

Portugal

INSTITUTO NACIONAL DE ESTATÍSTICA
Serviços Centrais

Statistiques
Industrielles
Continent et Iles Adjacentes

**Estatísticas
Industriais**
Continente e Ilhas Adjacentes

1970

Nota Introdutória

Note d'introduction

O presente volume das Estatísticas Industriais é o 28.º que o Instituto Nacional de Estatística publica, sendo apresentado nos mesmos moldes do volume anterior.

Como nos anos anteriores, é elaborado segundo a Classificação das Actividades Económicas Portuguesas por Ramos de Actividade (CAE), que é uma adaptação ao caso português da Classificação Internacional Tipo por Actividades (CITA).

Não se registam este ano alterações substanciais no sentido do seu enriquecimento, uma vez que se está a proceder à montagem de um novo inquérito anual às indústrias transformadoras cujo início está previsto para 1972 em referência a 1971. Passar-se-á portanto a dispor, a partir do próximo ano, de uma informação estatística anual mais desenvolvida, tanto pelo aumento dos sectores inquiridos como pelo aumento das variáveis constantes dos questionários.

Em 1972 será também realizado o Censo Industrial que obrigará, pela sua extensão e complexidade, à montagem de um aparelho específico para a respectiva execução, de que uma das peças fundamentais é o Corpo de Agentes de Recolha.

Compreender-se-á a vantagem, digamos mesmo a necessidade, de aproveitar a realização do Censo Industrial para efectuar o lançamento do novo inquérito anual às indústrias transformadoras, se se tiver em atenção que este é efectuado por via postal e que, utilizando questionários mais detalhados que o inquérito anual até agora efectuado, irá certamente acarretar problemas de preenchimento e, consequentemente, de recolha dos questionários em tempo útil, situação que poderá ser ultrapassada com a colaboração dos agentes de recolha do Censo Industrial, que receberão instruções no sentido de deixar bem vinculada a necessidade de colaboração dos empresários na realização do inquérito anual nos anos futuros, prestando-lhes os esclarecimentos necessários.

Ce volume des «Statistiques Industrielles» est le 28^{ème} que l'Institut National de Statistique publie et il est présenté selon les mêmes normes que le volume précédent.

Comme les années précédentes, il a été établi selon la Classification des Activités Economiques Portugaises par Branches d'Activité (CAE), cette classification étant une adaptation au cas portugais de la Classification Internationale Type par Industrie (CITI).

Cette année nous n'avons pas enregistré de modifications substantielles dans le sens de son enrichissements, puisque l'on est en train de procéder au montage d'un nouveau sondage annuel auprès des industries de transformation, dont le commencement est prévu pour 1972, relativement à 1971. On pourra donc disposer, à partir de l'année prochaine, d'une information statistique annuelle plus développée, soit en ce qui concerne l'augmentation des secteurs sondés, soit relativement à l'augmentation des variables comprises dans les questionnaires.

En 1972 nous effectuerons également le Recensement Industriel, ce qui obligera, par son extension et sa complexité, au montage d'un appareil spécifique pour l'exécution respective, dont une des pièces fondamentales est le Corps d'Agent de Recueilage.

On comprendra l'avantage, disons même la nécessité, de mettre à profit la réalisation du Recensement Industriel pour effectuer le lancement du nouveau sondage annuel auprès des industries de transformation, si l'on se rend compte que celui-ci est effectué par voie postale et que, en utilisant des questionnaires plus détaillés que le sondage annuel effectué jusqu'à présent, on se trouvera certainement en présence de problèmes de remplissage et, en conséquence, de recueilage des questionnaires en temps utile, cette situation pouvant être résolue par la coopération des agents de recueilage du Recensement Industriel, lesquels recevront des instructions dans le sens de bien souligner la nécessité de la coopération des entreprises pour la réalisation du sondage annuel à l'avenir, en leur prêtant les éclaircissements nécessaires.

Foram eliminados deste volume alguns quadros estatísticos, do ramo de actividade «Produção e Distribuição de Electricidade», e todos os quadros do ramo de actividade «Construção». A adopção desta medida deve-se, quanto à «Produção e Distribuição de Electricidade» ao facto de se dispor já de uma publicação especializada, «Estatísticas da Energia» onde melhor se enquadram, e quanto à «Construção», ao facto de se iniciar este ano a publicação de um volume especializado para este sector, com o título «Estatísticas da Construção e Habitação», onde, como é evidente, deverão necessariamente figurar.

Como matéria nova introduzida no presente volume é de salientar os ramos de actividade «Fabricação de produtos químicos inorgânicos», e «Fabricação de produtos químicos orgânicos», respectivamente subgrupos 311.1 e 311.2 da C.A.E., que pela primeira vez são apresentados em capítulo próprio com os seguintes quadros: Síntese dos principais elementos inquiridos; Estabelecimentos segundo o número de operários; Produção; Materiais Consumidos; Energia e Lubrificantes Consumidos.

O I. N. E. aproveita o ensejo para apresentar os seus mais vivos agradecimentos a todos os que de algum modo contribuíram para a apresentação deste volume, nomeadamente aos empresários na sua qualidade de informadores estatísticos, deixando-se aqui o apelo para que porfiadamente se empenhem em conseguir um mais alto nível de colaboração estatística, posto que é do seu empenho em colaborar com o I. N. E. que depende a qualidade da informação publicada e a sua disponibilidade em tempo breve, e ainda a todas as entidades que prestaram informações globais para alguns ramos de actividade, convindo destacar as seguintes:

Direcção-Geral de Minas e Serviços Geológicos, Direcção-Geral dos Serviços Eléctricos, Direcção-Geral dos Serviços Hidráulicos, Junta Nacional dos Produtos Pecuários, Comissão Reguladora de Moagens de Ramas, Federação Nacional dos Industriais de Moagem, Comissão Reguladora do Comércio do Arroz, Junta Nacional do Azeite, Federação Nacional dos Industriais de Lanifícios, Comissão Reguladora do Comércio de Algodão em Rama, Junta Nacional da Cortiça, Administração-Geral do Alcool, Junta Nacional dos Resinosos, Comissão Reguladora das Oleaginosas e Oleos Vegetais, Comissão Reguladora de Produtos Químicos e Farmacêuticos.

Setembro de 1971

Dans ce volume nous avons éliminé quelques tableaux statistiques de la branche d'activité «Production et Distribution d'Electricité» et tous les tableaux de la branche d'activité «Construction». L'on doit cette mesure, en ce qui concerne la «Production et Distribution d'Electricité», au fait de ce que l'on dispose déjà d'une publication spécialisée, les Statistiques de l'Energie, où ces données s'encadrent plus logiquement. En ce qui concerne la «Construction», l'on commence à publier, cette année, un volume spécialisé dans ce secteur, avec le titre «Statistiques de la Construction et de l'Habitation», où les données respectives devront, évidemment, obligatoirement figurer.

Il y a bien de souligner les branches d'activité qui ont été pour la première fois, publiées: «Fabrication de produits chimiques inorganiques» et «Fabrication de produits chimiques organiques» postes 311.1 et 311.2 de la CAE, avec les tableaux suivants: Aperçu des principaux éléments relevés; Etablissements d'après le nombre d'ouvriers; Production; Matériaux consommés; Energie et lubrifiants consommés.

L'Institut National de Statistique profite de l'occasion pour remercier vivement tous ceux qui ont contribué, de n'importe quelle façon, à la présentation de ce volume, nommément les entreprises, en leur qualité d'informateurs statistiques, en laissant ici un appel pour qu'elles s'efforcent d'obtenir un niveau plus élevé de coopération statistique, puisque qu'elles ont intérêt à coopérer avec l'I. N. E. qui dépend de la qualité de l'information publiée et de sa disponibilité de temps court, et encore toutes les entités qui ont prêté des informations globales pour quelques branches d'activité. Il est important de citer les suivantes:

Direction Générale des Mines et Services Géodésiques, Direction Générale des Services Electriques, Direction Générale des Services Hydrauliques, «Junta» Nationale des Produits de Bétail, Commission Régulatrice des Minoteries des Produits Bruts, Fédération Nationale des Industriels de Minoterie, Commission Régulatrice du Commerce du Riz, «Junta» Nationale de l'Huile d'Olive, Fédération Nationale des Industriels des Lainages, Commission Régulatrice du Commerce du Coton Brut, «Junta» National du Liège, Administration Générale de l'Alcool, «Junta» Nationale des Produits Résineux, Commission Régulatrice des Oléagineuses et Huiles Végétales, Commission Régulatrice des Produits Chimiques et Pharmaceutiques.

Septembre 1971

PLANO

PLAN

NOTAS EXPLICATIVAS E CONCEITOS GERAIS — *Notes explicatives et notions générales*
SINAIS CONVENCIONAIS — *Signes conventionnels*

RESUMOS GERAIS — *Résumés généraux*

1 — INDÚSTRIAS EXTRACTIVAS *INDUSTRIES EXTRACTIVES*

11-110 — EXTRACÇÃO DE CARVÃO — *Extraction du charbon*

- I. — Dados gerais — *Données générales.*
- II. — Estabelecimentos — *Établissements.*
- III. — Produção — *Production.*
- IV. — Consumos — *Consommations.*
- V. — Pessoal — *Personnel.*

12 — EXTRACÇÃO DE MINÉRIOS METÁLICOS — *Extraction des minerais métalliques*

121 — EXTRACÇÃO DE MINÉRIOS DE FERRO — *Extraction des minerais de fer*

- I. — Dados gerais — *Données générales.*
- II. — Estabelecimentos — *Établissements.*
- III. — Produção — *Production.*
- IV. — Consumos — *Consommations.*
- V. — Pessoal — *Personnel.*

122 — EXTRACÇÃO DE MINÉRIOS METÁLICOS, COM EXCEPÇÃO DOS MINÉRIOS DE FERRO — *Extraction des minerais métalliques autres que les minerais de fer*

- I. — Dados gerais — *Données générales.*
- II. — Estabelecimentos — *Établissements.*
- III. — Produção — *Production.*
- IV. — Consumos — *Consommations.*
- V. — Pessoal — *Personnel.*

14-140 — EXTRACÇÃO DE PEDRA, ARGILA, SAIBRO E AREIA — *Extraction de la pierre à bâtir, de l'argile et du sable*

- I. — Dados gerais — *Données générales.*
- II. — Pedreiras. Produção — *Carrières. Production.*
- III. — Consumos — *Consommations.*
- IV. — Pessoal — *Personnel.*

19 — EXTRACÇÃO DE OUTROS MINERAIS NÃO METÁLICOS — *Extraction d'autres minéraux non métalliques*

191.1 — EXTRACÇÃO DE SAL MARINHO — *Extraction de sel marin*

191/2 — EXTRACÇÃO DE SAL-GEMA E DE OUTROS MINERAIS PARA A INDÚSTRIA QUÍMICA — *Extraction de sel gemme et d'autres minéraux pour l'industrie chimique*

- I. — Dados gerais — *Données générales.*
- II. — Minas e coutos mineiros — *Mines et domaines miniers*
- III. — Produção — *Production.*
- IV. — Consumos — *Consommations.*
- V. — Pessoal — *Personnel.*

199 — EXTRACÇÃO DE MINERAIS NÃO METÁLICOS N. E. — *Extraction des minéraux non métalliques, non classés ailleurs*

- I. — Dados gerais — *Données générales.*
- II. — Pedreiras. Produção — *Carrières. Production.*
- III. — Consumos — *Consommations.*
- IV. — Pessoal — *Personnel.*

2-3 — INDÚSTRIAS TRANSFORMADORAS

— *INDUSTRIES MANUFACTURIÈRES.*

20 — INDÚSTRIAS DA ALIMENTAÇÃO, COM EXCEPÇÃO DAS INDÚSTRIAS DAS BEBIDAS — *Industries des denrées alimentaires, à l'exclusion des boissons*

201 — MATANÇA DE GADO, PREPARAÇÃO E FABRICO DE CONSERVAS DE CARNE — *Abattage du bétail, préparation et fabrication de conserves de viande.*

201.1 — MATANÇA DE GADO — *Abattage du bétail*

201.2 — PREPARAÇÃO E FABRICO DE CONSERVAS DE CARNE — *Préparation de viande et conserverie de viande*

- I. — Dados gerais — *Données générales.*
- II. — Estabelecimentos — *Établissements.*
- III. — Produção — *Production.*
- IV. — Consumos — *Consommations.*
- V. — Pessoal — *Personnel.*

202 — INDÚSTRIA DE LACTICÍNIOS — *Industrie du lait.*

202.2 — FABRICAÇÃO DE GELADOS E SORVETES — *Fabrication de glaces et sorbets*

- I. — Dados gerais — *Données générales.*
- II. — Estabelecimentos — *Établissements.*
- III. — Produção — *Production.*
- IV. — Consumos — *Consommations.*
- V. — Pessoal — *Personnel.*

202.9 — LACTICÍNIOS N. E. — *Dérivés du lait n.c.a.*

- I. — Dados gerais — *Données générales.*
- II. — Estabelecimentos — *Établissements.*
- III. — Produção — *Production.*
- IV. — Consumos — *Consommations.*
- V. — Pessoal — *Personnel.*

203 — ENLATAMENTO E CONSERVAÇÃO DE FRUTOS E DE PRODUTOS HORTÍCOLAS — *Mise en boîte et conservation des fruits et des produits horticoles.*

203.1 — CONSERVAS DE FRUTOS E DE PRODUTOS HORTÍCOLAS — *Conserves de fruits et de produits horticoles*

- I. — Dados gerais — *Données générales.*
- II. — Estabelecimentos — *Établissements.*
- III. — Produção — *Production.*
- IV. — Consumos — *Consommations.*
- V. — Pessoal — *Personnel.*

204 — ENLATAMENTO E CONSERVAÇÃO DE PEIXE E OUTROS PRODUTOS DA PESCA — *Mise en boîte et conserverie de poisson et autres produits de la pêche.*

204.1 — CONSERVAS EM AZEITE OU MOLHOS E PELO SAL — *Conserves à l'huile d'olive ou à la sauce et par le sel*

- I. — Dados gerais — *Données générales.*
- II. — Estabelecimentos — *Établissements.*
- III. — Produção — *Production.*
- IV. — Consumos — *Consommations.*
- V. — Pessoal — *Personnel.*

204.2 — CONGELAÇÃO DE PEIXE E OUTROS PRODUTOS DA PESCA — *Congélation de poisson et autres produits de la pêche*

- I. — Dados gerais — *Données générales.*
- II. — Estabelecimentos — *Établissements.*
- III. — Produção — *Production.*
- IV. — Consumos — *Consommations.*
- V. — Pessoal — *Personnel.*

205 — MOAGEM E DESCASQUE — *Meunerie et décortilage.*

205.1 — MOAGENS DE FARINHAS EM RAMA — *Meunerie de farines en brut*

- I. — Estabelecimentos — *Établissements.*
- II. — Produção — *Production.*

205.2 — MOAGENS DE FARINHAS ESPOADAS — *Meunerie de farines blutées*

ex-205.2 — MILHO E CENTEIO — *Maïs et seigle*

- I. — Dados gerais — *Données générales.*
- II. — Estabelecimentos — *Établissements.*
- III. — Produção — *Production.*
- IV. — Consumos — *Consommations.*
- V. — Pessoal — *Personnel.*

ex-205.2 — TRIGO — *Blé*

- I. — Dados gerais — *Données générales.*
- II. — Estabelecimentos — *Établissements.*
- III. — Produção — *Production.*
- IV. — Consumos — *Consommations.*
- V. — Pessoal — *Personnel.*

205.3 — DESCASQUE, BRANQUEAMENTO E GLACIAGEM DO ARROZ — *Décortilage, blanchiment et glaçage du riz*

- I. — Dados gerais — *Données générales.*
- II. — Estabelecimentos — *Établissements.*
- III. — Produção — *Production.*
- IV. — Consumos — *Consommations.*
- V. — Pessoal — *Personnel.*

206 — PASTELARIA — *Pâtisserie.*

206.2 — BOLACHAS E BISCOITOS — *Biscuits*

- I. — Dados gerais — *Données générales.*
- II. — Estabelecimentos — *Établissements.*
- III. — Produção — *Production.*
- IV. — Consumos — *Consommations.*
- V. — Pessoal — *Personnel.*

206.3 — DOÇARIA E PASTELARIA — *Confiserie et pâtisserie*

- I. — Dados gerais — *Données générales.*
- II. — Estabelecimentos — *Établissements.*
- III. — Produção — *Production.*
- IV. — Consumos — *Consommations.*

207 — FABRICAÇÃO E REFINAÇÃO DE AÇÚCAR — *Sucrerie.*

207.1 — FABRICAÇÃO DE AÇÚCAR — *Fabrication du sucre*

- I. — Estabelecimentos — *Établissements.*
- II. — Produção — *Production.*
- III. — Consumos — *Consommations.*

207.2 — REFINAÇÃO DE AÇÚCAR — *Raffinage du sucre brut*

- I. — Dados gerais — *Données générales.*
- II. — Estabelecimentos — *Établissements.*
- III. — Produção — *Production.*
- IV. — Consumos — *Consommations.*
- V. — Pessoal — *Personnel.*

208 — FABRICAÇÃO DE CACAU, CHOCOLATE E PRODUTOS DE CONFEITARIA — *Fabrication du cacao, des chocolats et des produits de confiserie.*

208.1 — CHOCOLATES E CACAU — *Chocolats et cacao*

- I. — Dados gerais — *Données générales.*
- II. — Estabelecimentos — *Établissements.*
- III. — Produção — *Production.*
- IV. — Consumos — *Consommations.*
- V. — Pessoal — *Personnel.*

208.2 — PRODUTOS DE CONFEITARIA — *Produits de confiserie*

- I. — Dados gerais — *Données générales.*
- II. — Estabelecimentos — *Établissements.*
- III. — Produção — *Production.*
- IV. — Consumos — *Consommations.*
- V. — Pessoal — *Personnel.*

209 — INDÚSTRIAS ALIMENTARES DIVERSAS — *Industries alimentaires diverses.*

209.1 — PRODUÇÃO E REFINAÇÃO DE AZEITE E OUTROS ÓLEOS ALIMENTARES — *Production et raffinage d'huile d'olive et d'autres huiles alimentaires*

209.1.1 — PRODUÇÃO DE AZEITE — *Production d'huile d'olive*

209.1.2 — REFINAÇÃO DE AZEITE — *Raffinage d'huile d'olive*

- I. — Dados gerais — *Données générales.*
- II. — Estabelecimentos — *Établissements.*
- III. — Produção. Vendas — *Production. Ventes.*
- IV. — Consumos — *Consommations.*
- V. — Pessoal — *Personnel.*

209.1.3 — REFINAÇÃO DE ÓLEOS ALIMENTARES COM EXCEÇÃO DO AZEITE — *Raffinage d'huiles alimentaires à l'exclusion d'huile d'olive*

- I. — Dados gerais — *Données générales.*
- II. — Estabelecimentos — *Etablissements.*
- III. — Produção — *Production.*
- IV. — Consumos — *Consommations.*
- V. — Pessoal — *Personnel.*

209.2 — FABRICAÇÃO DE MARGARINA — *Fabrication de margarine*

- I. — Dados gerais — *Données générales.*
- II. — Estabelecimentos — *Etablissements.*
- III. — Produção — *Production.*
- IV. — Consumos — *Consommations.*
- V. — Pessoal — *Personnel.*

209.3 — MASSAS ALIMENTÍCIAS — *Pâtes alimentaires*

- I. — Dados gerais — *Données générales.*
- II. — Estabelecimentos — *Etablissements.*
- III. — Produção — *Production.*
- IV. — Consumos — *Consommations.*
- V. — Pessoal — *Personnel.*

209.4 — TORREFACÇÃO — *Torrefaction*

- I. — Dados gerais — *Données générales.*
- II. — Estabelecimentos — *Etablissements.*
- III. — Produção — *Production.*
- IV. — Consumos — *Consommations.*
- V. — Pessoal — *Personnel.*

209.5 — PREPARAÇÃO DAS FOLHAS DE CHÁ — *Preparation des feuilles de thé*

- I. — Estabelecimentos — *Etablissements.*
- II. — Produção, Consumos — *Production, Consommations.*

ex-209.6 — MOAGEM DE PIMENTÃO — *Meunerie de piment*

- I. — Dados gerais — *Données générales.*
- II. — Estabelecimentos — *Etablissements.*
- III. — Produção — *Production.*
- IV. — Consumos — *Consommations.*
- V. — Pessoal — *Personnel.*

209.7 — ALIMENTOS PREPARADOS PARA ANIMAIS — *Aliments préparés destinés aux animaux*

- I. — Dados gerais — *Données générales.*
- II. — Estabelecimentos — *Etablissements.*
- III. — Produção — *Production.*
- IV. — Consumos — *Consommations.*
- V. — Pessoal — *Personnel.*

209.8 — FERMENTOS E LEVEDURAS — *Ferments et levures*

- I. — Dados gerais — *Données générales.*
- II. — Estabelecimentos — *Etablissements.*
- III. — Produção — *Production.*
- IV. — Consumos — *Consommations.*
- V. — Pessoal — *Personnel.*

209.9 — OUTRAS INDÚSTRIAS ALIMENTARES — *Autres industries alimentaires*

209.9.1 — AMIDOS, FÉCULAS, DEXTRINAS E PRODUTOS AFINS — *Amidons, féculs, dextrines et produits similaires*

- I. — Dados gerais — *Données générales.*
- II. — Estabelecimentos — *Etablissements.*
- III. — Produção — *Production.*
- IV. — Consumos — *Consommations.*
- V. — Pessoal — *Personnel.*

209.9.2 — GELO — *Glace*

- I. — Dados gerais — *Données générales.*
- II. — Estabelecimentos — *Etablissements.*
- III. — Produção — *Production.*
- IV. — Consumos — *Consommations.*
- V. — Pessoal — *Personnel.*

21 — INDÚSTRIAS DAS BEBIDAS — *Boissons*

211 — DESTILAÇÃO, RECTIFICAÇÃO E MISTURA DE BEBIDAS ESPIRITUOSAS — *Distillation, rectification et mélange de spiritueux.*

211.3 — AGUARDENTES PREPARADAS — *Eaux-de-vie préparées*

- I. — Dados gerais — *Données générales.*
- II. — Estabelecimentos — *Etablissements.*
- III. — Produção — *Production.*
- IV. — Consumos — *Consommations.*
- V. — Pessoal — *Personnel.*

211.4 — LICORES E OUTROS ESPIRITUOSOS — *Liqueurs et autres spiritueux*

- I. — Dados gerais — *Données générales.*
- II. — Estabelecimentos — *Etablissements.*
- III. — Produção — *Production.*
- IV. — Consumos — *Consommations.*
- V. — Pessoal — *Personnel.*

212 — INDÚSTRIA DO VINHO — *Industrie du vin.*

212.1 — PRODUÇÃO DE VINHOS COMUNS — *Production des vins de table*

212.2 — PRODUÇÃO DE VINHOS LICOROSOS — *Production des vins liquoreux*

212.3 — PRODUÇÃO DE VINHOS ESPUMANTES E ESPUMOSOS — *Production de vins mousseux*

- I. — Dados gerais — *Données générales.*
- II. — Estabelecimentos — *Etablissements.*
- III. — Produção — *Production.*
- IV. — Consumos — *Consommations.*
- V. — Pessoal — *Personnel.*

213 — FABRICAÇÃO DE MALTE E CERVEJA — *Fabrication de malt et bière.*

- I. — Dados gerais — *Données générales.*
- II. — Estabelecimentos — *Etablissements.*
- III. — Produção — *Production.*
- IV. — Consumos — *Consommations.*
- V. — Pessoal — *Personnel.*

214 — INDÚSTRIAS DAS BEBIDAS NÃO ALCOÓLICAS E DAS ÁGUAS GASEIFICADAS — *Industries des boissons non alcooliques e des eaux gazeuses.*

- I. — Dados gerais — *Données générales.*
- II. — Estabelecimentos — *Etablissements.*
- III. — Produção — *Production.*
- IV. — Consumos — *Consommations.*
- V. — Pessoal — *Personnel.*

22-220 — INDÚSTRIA DO TABACO — *Industrie du tabac*

- I. — Dados gerais — *Données générales.*
- II. — Estabelecimentos — *Etablissements.*
- III. — Produção — *Production.*
- IV. — Consumos — *Consommations.*
- V. — Pessoal — *Personnel.*

23 — INDÚSTRIAS TÊXTEIS — *Industries textiles*

231 — FIAÇÃO DE FIBRAS, TECELAGEM E ACABAMENTO DE TECIDOS — *Filature, tissage et finissage des textiles.*

231.2 — TÊXTIL DA Lã E OUTRAS FIBRAS — *Textile de la laine et autres fibres*

- I. — Dados gerais — *Données générales.*
- II. — Estabelecimentos — *Etablissements.*
- III. — Produção — *Production.*
- IV. — Consumos — *Consommations.*
- V. — Pessoal — *Personnel.*

231.3 — TÊXTIL DE ALGODÃO, DE FIBRAS ARTIFICIAIS E SINTÉTICAS E MISTOS
— Textile de coton, des fibres artificielles et synthétiques et mixtes

- I. — Dados gerais — *Données générales.*
- II. — Estabelecimentos — *Etablissements.*
- III. — Produção — *Production.*
- IV. — Consumos — *Consommations.*
- V. — Pessoal — *Personnel.*

231.4 — TÊXTIL DAS FIBRAS BRANDAS E MISTAS
— Textile des fibres molles et mixtes

- I. — Dados gerais — *Données générales.*
- II. — Estabelecimentos — *Etablissements.*
- III. — Produção — *Production.*
- IV. — Consumos — *Consommations.*
- V. — Pessoal — *Personnel.*

231.5 — TAPEÇARIAS — *Tapisseries*

- I. — Dados gerais — *Données générales.*
- II. — Estabelecimentos — *Etablissements.*
- III. — Produção — *Production.*
- IV. — Consumos — *Consommations.*
- V. — Pessoal — *Personnel.*

231.6 — PASSAMANARIAS — *Passementeries*

- I. — Dados gerais — *Données générales.*
- II. — Estabelecimentos — *Etablissements.*
- III. — Produção — *Production.*
- IV. — Consumos — *Consommations.*
- V. — Pessoal — *Personnel.*

232 — FABRICAÇÃO DE MALHAS — *Bonneterie.*

- I. — Dados gerais — *Données générales.*
- II. — Estabelecimentos — *Etablissements.*
- III. — Produção — *Production.*
- IV. — Consumos — *Consommations.*
- V. — Pessoal — *Personnel.*

233 — CORDOARIA — *Corderie.*

233.1 — CORDAS E CABOS — *Cordes et câbles*

- I. — Dados gerais — *Données générales.*
- II. — Estabelecimentos — *Etablissements.*
- III. — Produção — *Production.*
- IV. — Consumos — *Consommations.*
- V. — Pessoal — *Personnel.*

233.2 — REDES — *Filets*

- I. — Dados gerais — *Données générales.*
- II. — Estabelecimentos — *Etablissements.*
- III. — Produção — *Production.*
- IV. — Consumos — *Consommations.*
- V. — Pessoal — *Personnel.*

239 — FABRICAÇÃO DE TÊXTEIS N. E. — *Fabrication de textiles n. c. a.*

239.1 — TELAS IMPERMEÁVEIS, OLEADOS E ENCERADOS — *Toiles cirées*

- I. — Dados gerais — *Données générales.*
- II. — Estabelecimentos — *Etablissements.*
- III. — Produção — *Production.*
- IV. — Consumos — *Consommations.*
- V. — Pessoal — *Personnel.*

239.2 — CORTE E PREPARAÇÃO DE PELO — *Coupe et préparation de poils*

- I. — Dados gerais — *Données générales.*
- II. — Estabelecimentos — *Etablissements.*
- III. — Produção — *Production.*
- IV. — Consumos — *Consommations.*
- V. — Pessoal — *Personnel.*

239.3 — OBRAS DE PALHA, ESPARTO, JUNCO, PITA E MATERIAS SIMILARES — *Articles en paille, sparte, jonc et similaires*

ex-239.3 — SEIRAS E CAPACHOS — *Paniers et paillassons*

- I. — Dados gerais — *Données générales.*
- II. — Estabelecimentos — *Etablissements.*
- III. — Produção — *Production.*
- IV. — Consumos — *Consommations.*
- V. — Pessoal — *Personnel.*

24 — FABRICAÇÃO DE CALÇADO E OUTROS ARTIGOS DE VESTUÁRIO — *Fabrication des chaussures et articles d'habillement*

241 — FABRICAÇÃO DE CALÇADO — *Fabrication des chaussures.*

241.2 — FABRICAÇÃO DE ALPARGATAS — *Fabrication de sandales*

- I. — Estabelecimentos — *Etablissements.*
- II. — Produção — *Production.*

243 — FABRICAÇÃO DE ARTIGOS DE VESTUÁRIO, COM EXCEÇÃO DO CALÇADO — *Fabrication d'articles d'habillement, à l'exclusion des chaussures.*

243.2 — ARTIGOS DE CHAPELARIA — *Articles de chapellerie*

- I. — Dados gerais — *Données générales.*
- II. — Estabelecimentos — *Etablissements.*
- III. — Produção — *Production.*
- IV. — Consumos — *Consommations.*
- V. — Pessoal — *Personnel.*

25 — INDÚSTRIAS DA MADEIRA E DA CORTIÇA, COM EXCEÇÃO DA INDÚSTRIA DO MOBILIÁRIO — *Industries du bois et du liège, à l'exclusion de l'industrie du meuble*

251 — TRABALHO MECÂNICO DA MADEIRA — *Travail mécanique du bois.*

251.3 — FOLHEADOS E CONTRAPLACADOS — *Placages et contre-plaqué*

- I. — Dados gerais — *Données générales.*
- II. — Estabelecimentos — *Etablissements.*
- III. — Produção — *Production.*
- IV. — Consumos — *Consommations.*
- V. — Pessoal — *Personnel.*

251.4 — AGLOMERADOS DE PARTICULAS E DE FIBRAS DE MADEIRA — *Panneaux de particules et de fibres*

- I. — Dados gerais — *Données générales.*
- II. — Estabelecimentos — *Etablissements.*
- III. — Produção — *Production.*
- IV. — Consumos — *Consommations.*
- V. — Pessoal — *Personnel.*

ex-259 — ARTIGOS DE CORTIÇA — *Ouvrages en liège.*

- I. — Dados gerais — *Données générales.*
- II. — Estabelecimentos — *Etablissements.*
- III. — Produção — *Production.*
- IV. — Consumos — *Consommations.*
- V. — Pessoal — *Personnel.*

27 — INDÚSTRIAS DO PAPEL E DOS ARTIGOS DE PAPEL — *Industries du papier et fabrication des articles en papier*

271 — FABRICAÇÃO DE PASTA, PAPEL E CARTÃO — *Fabrication de la pâte, du papier et du carton.*

271.1 — FABRICAÇÃO DE PASTA — *Fabrication de la pâte*

- I. — Dados gerais — *Données générales.*
- II. — Estabelecimentos — *Établissements.*
- III. — Produção — *Production.*
- IV. — Consumos — *Consommations.*
- V. — Pessoal — *Personnel.*

271.2 — FABRICAÇÃO DE PAPEL E CARTÃO — *Fabrication du papier et du carton*

- I. — Dados gerais — *Données générales.*
- II. — Estabelecimentos — *Établissements.*
- III. — Produção — *Production.*
- IV. — Consumos — *Consommations.*
- V. — Pessoal — *Personnel.*

272 — ARTIGOS DE PASTA, DE PAPEL E DE CARTÃO — *Articles en pâte, en papier et en carton.*

- I. — Dados gerais — *Données générales.*
- II. — Estabelecimentos — *Établissements.*
- III. — Produção — *Production.*
- IV. — Consumos — *Consommations.*
- V. — Pessoal — *Personnel.*

29 — INDÚSTRIA DE CURTUMES — *Industrie du cuir*

291/2 — CURTIMENTA E ACABAMENTO DE COIROS E DE PELES — *Tannerie et usines d'apprêt des cuirs et des peaux*

- I. — Dados gerais — *Données générales.*
- II. — Estabelecimentos — *Établissements.*
- III. — Produção — *Production.*
- IV. — Consumos — *Consommations.*
- V. — Pessoal — *Personnel.*

30-300 — INDÚSTRIA DA BORRACHA — *Industrie du caoutchouc*

300.2 — RECAUCHUTAGEM, RECHAPAGEM E VULCANIZAÇÃO — *Recaoutchoutage, rechapage et vulcanisation*

- I. — Dados gerais — *Données générales.*
- II. — Estabelecimentos — *Établissements.*
- III. — Produção — *Production.*
- IV. — Consumos — *Consommations.*
- V. — Pessoal — *Personnel.*

300.3 — PNEUS E CAMARAS-DE-AIR — *Pneumatiques et chambres à air*

- I. — Dados gerais — *Données générales.*
- II. — Estabelecimentos — *Établissements.*
- III. — Produção — *Production.*
- IV. — Consumos — *Consommations.*
- V. — Pessoal — *Personnel.*

300.9 — ARTIGOS DE BORRACHA N. E. — *Articles en caoutchouc n. c. a.*

- I. — Dados gerais — *Données générales.*
- II. — Estabelecimentos — *Établissements.*
- III. — Produção — *Production.*
- IV. — Consumos — *Consommations.*
- V. — Pessoal — *Personnel.*

31 — INDÚSTRIAS QUÍMICAS — *Industries chimiques*

311 — INDÚSTRIAS QUÍMICAS BÁSICAS, INCLUINDO ADUBOS — *Industries chimiques de base y compris la fabrication des engrais.*

311.1 — FABRICAÇÃO DE PRODUTOS QUÍMICOS ORGÂNICOS — *Fabrication de produits chimiques inorganiques.*

- I. — Dados gerais — *Données générales.*
- II. — Estabelecimentos — *Établissements.*
- III. — Produção — *Production.*
- IV. — Consumos — *Consommations.*

ex-311.20 — FABRICAÇÃO DE PRODUTOS QUÍMICOS ORGÂNICOS — *Fabrication de produits chimiques organiques*

- I. — Dados gerais — *Données générales.*
- II. — Estabelecimentos — *Établissements.*
- III. — Produção — *Production.*
- IV. — Consumos — *Consommations.*

ex-311.2 — ÁLCOOL INDUSTRIAL — *Alcool industriel*

- I. — Dados gerais — *Données générales.*
- II. — Estabelecimentos — *Établissements.*
- III. — Produção — *Production.*
- IV. — Consumos — *Consommations.*
- V. — Pessoal — *Personnel.*

311.3 — PIGMENTOS E CORANTES — *Pigments et colorants*

- I. — Dados gerais — *Données générales.*
- II. — Estabelecimentos — *Établissements.*
- III. — Produção — *Production.*
- IV. — Consumos — *Consommations.*
- V. — Pessoal — *Personnel.*

311.4 — RESINOSOS — *Résineux*

- I. — Dados gerais — *Données générales.*
- II. — Estabelecimentos — *Établissements.*
- III. — Produção — *Production.*
- IV. — Consumos — *Consommations.*
- V. — Pessoal — *Personnel.*

311.5 — CELULOSE REGENERADA, RESINAS SINTÉTICAS E OUTRAS MATÉRIAS PLÁSTICAS — *Cellulose régénérée, résines synthétiques et autres matières plastiques*

- I. — Dados gerais — *Données générales.*
- II. — Estabelecimentos — *Établissements.*
- III. — Produção — *Production.*
- IV. — Consumos — *Consommations.*
- V. — Pessoal — *Personnel.*

311.6 — FIBRAS ARTIFICIAIS E SINTÉTICAS — *Fibres artificielles et synthétiques*

- I. — Dados gerais — *Données générales.*
- II. — Estabelecimentos — *Établissements.*
- III. — Produção — *Production.*
- IV. — Consumos — *Consommations.*
- V. — Pessoal — *Personnel.*

311.7 — EXPLOSIVOS E PIROTECNIA — *Explosifs et pyrotechnie*

- I. — Dados gerais — *Données générales.*
- II. — Estabelecimentos — *Établissements.*
- III. — Produção — *Production.*
- IV. — Consumos — *Consommations.*
- V. — Pessoal — *Personnel.*

311.8 — ADUBOS — *Engrais*

- I. — Dados gerais — *Données générales.*
- II. — Estabelecimentos — *Établissements.*
- III. — Produção — *Production.*
- IV. — Consumos — *Consommations.*
- V. — Pessoal — *Personnel.*

312 — OLEOS E GORDURAS ANIMAIS E VEGETAIS — *Huiles et graisses animales et végétales.*

312.2 — ÓLEOS DE SEMENTES E DE FRUTOS
OLEAGINOSOS NÃO ALIMENTARES —
*Huiles de graines et de fruits oléagineux
non alimentaires*

- I. — Dados gerais — *Données générales.*
- II. — Estabelecimentos — *Etablissements.*
- III. — Produção — *Production.*
- IV. — Consumos — *Consommations.*
- V. — Pessoal — *Personnel.*

312.3 — ÓLEO DE BAGAÇO DE AZEITONA —
Huile de grignon

- I. — Dados gerais — *Données générales.*
- II. — Estabelecimentos — *Etablissements.*
- III. — Produção — *Production.*
- IV. — Consumos — *Consommations.*
- V. — Pessoal — *Personnel.*

313 — TINTAS PREPARADAS, VERNIZES E LA-
CAS — *Peintures, vernis et laques*

- I. — Dados gerais — *Données générales.*
- II. — Estabelecimentos — *Etablissements.*
- III. — Produção — *Production.*
- IV. — Consumos — *Consommations.*
- V. — Pessoal — *Personnel.*

319 — FABRICAÇÃO DE PRODUTOS QUÍMICOS
DIVERSOS — *Fabrication de produits chimiques
divers.*

319.2 — FÓSFOROS — *Allumettes*

- I. — Dados gerais — *Données générales.*
- II. — Estabelecimentos — *Etablissements.*
- III. — Produção — *Production.*
- IV. — Consumos — *Consommations.*
- V. — Pessoal — *Personnel.*

319.3 — DERIVADOS DA CERA E PARAFINA —
Dérivés de la cire et de la paraffine

- I. — Dados gerais — *Données générales.*
- II. — Estabelecimentos — *Etablissements.*
- III. — Produção — *Production.*
- IV. — Consumos — *Consommations.*
- V. — Pessoal — *Personnel.*

319.4 — FABRICAÇÃO DE SABÕES, DETERGEN-
TES, OUTRAS SUBSTÂNCIAS TEN-
SOACTIVAS E SUAS PREPARAÇÕES —
*Fabrication de savons, détergents, autres
substances tenso-actives et produits prépa-
rés à partir de ces substances*

ex-319.4 — SABÕES, SABONETES E ÓLEOS SUL-
FONADOS — *Savons, savonnettes et hui-
les sulfonés*

- I. — Dados gerais — *Données générales.*
- II. — Estabelecimentos — *Etablissements.*
- III. — Produção — *Production.*
- IV. — Consumos — *Consommations.*
- V. — Pessoal — *Personnel.*

ex-319.4 — DETERGENTES, OUTRAS SUBSTAN-
CIAS TENSOACTIVAS E SUAS PRE-
PARAÇÕES — *Détergents, autres sub-
stances tenso-actives et produits préparés
à partir de ces substances*

- I. — Dados gerais — *Données générales.*
- II. — Estabelecimentos. Produção. Consumos — *Etablis-
sements. Production. Consommations.*
- III. — Pessoal — *Personnel.*

319.5 — COLAS, GRUDES E GELATINAS — *Colles,
colle forte et gélatines*

- I. — Dados gerais — *Données générales.*
- II. — Estabelecimentos — *Etablissements.*
- III. — Produção — *Production.*
- IV. — Consumos — *Consommations.*
- V. — Pessoal — *Personnel.*

319.6 — FABRICAÇÃO DE ESPECIALIDADES
FARMACÊUTICAS — *Fabrication de pro-
duits pharmaceutiques*

- I. — Dados gerais — *Données générales.*
- II. — Estabelecimentos — *Etablissements.*
- III. — Produção — *Production.*
- IV. — Consumos — *Consommations.*
- V. — Pessoal — *Personnel.*

319.8 — PERFUMES E PRODUTOS DE TOUCA-
DOR E HIGIENE — *Parfums et produits
de toilette et d'hygiène*

- I. — Dados gerais — *Données générales.*
- II. — Estabelecimentos — *Etablissements.*
- III. — Produção — *Production.*
- IV. — Consumos — *Consommations.*
- V. — Pessoal — *Personnel.*

32 — INDÚSTRIA DOS DERIVADOS DO PETRÓ-
LEO BRUTO E DO CARVÃO — *Industrie des
dérivés du pétrole brut et du charbon*

321 — REFINARIAS DE PETRÓLEO BRUTO — *Raf-
fineries de pétrole brut.*

- I. — Dados gerais — *Données générales.*
- II. — Estabelecimentos — *Etablissements.*
- III. — Produção — *Production.*
- IV. — Consumos — *Consommations.*
- V. — Pessoal — *Personnel.*

329 — FABRICAÇÃO DE DERIVADOS DIVERSOS
DO PETRÓLEO BRUTO E DO CARVÃO —
*Fabrication des dérivés du pétrole et du char-
bon n.c.a.*

ex-329.1 — FABRICAÇÃO DE EMULSÕES DE
ASFALTO — *Fabrication d'émulsions
d'asphalte*

- I. — Estabelecimentos — *Etablissements.*
- II. — Produção — *Production.*

329.2 — BRIQUETES E AGLOMERADOS COM-
BUSTÍVEIS — *Briquettes et agglomérés
combustibles*

- I. — Dados gerais — *Données générales.*
- II. — Estabelecimentos — *Etablissements.*
- III. — Produção — *Production.*
- IV. — Consumos — *Consommations.*
- V. — Pessoal — *Personnel.*

33 — INDÚSTRIAS DOS PRODUTOS MINERAIS
NÃO METÁLICOS, COM EXCEÇÃO DOS
DERIVADOS DO PETRÓLEO BRUTO E DO
CARVÃO — *Industries des produits minéraux
non métalliques, à l'exclusion des dérivés du
pétrole brut et du charbon*

331 — MATERIAIS DE BARRO PARA CONSTRU-
ÇÃO — *Matériaux en terre cuite pour construc-
tion.*

- I. — Dados gerais — *Données générales.*
- II. — Estabelecimentos — *Etablissements.*
- III. — Produção — *Production.*
- IV. — Consumos — *Consommations.*
- V. — Pessoal — *Personnel.*

332 — FABRICAÇÃO DE VIDRO E DE ARTIGOS
DE VIDRO — *Verrerie.*

332.1 — INDÚSTRIAS FUNDAMENTAIS OU DE FUSÃO DE VIDRO — *Industries fondamentales ou de fusion du verre*

- I. — Dados gerais — *Données générales.*
- II. — Estabelecimentos — *Établissements.*
- III. — Produção — *Production.*
- IV. — Consumos — *Consommations.*
- V. — Pessoal — *Personnel.*

332.2 — INDÚSTRIAS ANEXAS OU COMPLEMENTARES DO VIDRO — *Industries annexes ou complémentaires du verre*

- I. — Dados gerais — *Données générales.*
- II. — Estabelecimentos — *Établissements.*
- III. — Produção — *Production.*
- IV. — Consumos — *Consommations.*
- V. — Pessoal — *Personnel.*

333 — OLARIA, PORCELANA E FAIANÇA — *Poterie, porcelaine et faïence.*

- I. — Dados gerais — *Données générales.*
- II. — Estabelecimentos — *Établissements.*
- III. — Produção — *Production.*
- IV. — Consumos — *Consommations.*
- V. — Pessoal — *Personnel.*

334 — CIMENTO (HIDRAULICO) — *Ciments (hydrauliques).*

- I. — Dados gerais — *Données générales.*
- II. — Estabelecimentos — *Établissements.*
- III. — Produção — *Production.*
- IV. — Consumos — *Consommations.*
- V. — Pessoal — *Personnel.*

339 — FABRICAÇÃO DE PRODUTOS MINERAIS NÃO METÁLICOS, N. E. — *Fabrication de produits minéraux non métalliques, n. c. a.*

339.1 — ARTIGOS DE LOUSA — *Articles en ardoise*

- I. — Dados gerais — *Données générales.*
- II. — Estabelecimentos — *Établissements.*
- III. — Produção — *Production.*
- IV. — Consumos — *Consommations.*
- V. — Pessoal — *Personnel.*

339.2 — ARTIGOS DE FIBROCIMENTO — *Articles en fibrociment*

- I. — Dados gerais — *Données générales.*
- II. — Estabelecimentos — *Établissements.*
- III. — Produção — *Production.*
- IV. — Consumos — *Consommations.*
- V. — Pessoal — *Personnel.*

339.3 — ARTIGOS DE CIMENTO E DE MARMORITE — *Articles en ciment et en marmorite*

- I. — Dados gerais — *Données générales.*
- II. — Estabelecimentos — *Établissements.*
- III. — Produção — *Production.*
- IV. — Consumos — *Consommations.*
- V. — Pessoal — *Personnel.*

339.4 — FABRICAÇÃO DE CALES — *Fabrication de chaux*

339.4.1 — CAL HIDRAULICA — *Chaux hydraulique*

- I. — Dados gerais — *Données générales.*
- II. — Estabelecimentos — *Établissements.*
- III. — Produção — *Production.*
- IV. — Consumos — *Consommations.*
- V. — Pessoal — *Personnel.*

34 — INDÚSTRIAS METALÚRGICAS DE BASE — *Industries métallurgiques de base*

341 — INDÚSTRIAS BÁSICAS DO FERRO E DO AÇO — *Industries de base du fer et de l'acier.*

341.1/3 — OBTENÇÃO E LAMINAGEM DE FERRO E AÇO — *Obtention et laminage de fer et acier*

- I. — Dados gerais — *Données générales.*
- II. — Estabelecimentos — *Établissements.*
- III. — Produção — *Production.*
- IV. — Consumos — *Consommations.*
- V. — Pessoal — *Personnel.*

341.4 — TREFILAGEM DE FERRO E AÇO — *Trefilage en fer et en acier*

- I. — Dados gerais — *Données générales.*
- II. — Estabelecimentos — *Établissements.*
- III. — Produção — *Production.*
- IV. — Consumos — *Consommations.*
- V. — Pessoal — *Personnel.*

341.5 — FABRICAÇÃO DE TUBOS DE AÇO — *Fabrication de tuyaux en acier*

342 — INDÚSTRIAS BÁSICAS DE METAIS NÃO FERROSOS — *Industries de base des métaux non ferreux.*

ex-342 — METALURGIA DO CHUMBO — *Metallurgie du plomb*

- I. — Dados gerais — *Données générales.*
- II. — Estabelecimentos — *Établissements.*
- III. — Produção — *Production.*
- IV. — Consumos — *Consommations.*
- V. — Pessoal — *Personnel.*

35-350 — FABRICAÇÃO DE PRODUTOS METÁLICOS COM EXCEÇÃO DE MÁQUINAS E MATERIAL DE TRANSPORTE — *Fabrication des ouvrages en métaux à l'exclusion des machines et du matériel de transport*

350.2 — PREGOS, PARAFUSOS E ARTIGOS DE ARAME — *Clous, vis et articles en fil de fer*

- I. — Dados gerais — *Données générales.*
- II. — Estabelecimentos — *Établissements.*
- III. — Produção — *Production.*
- IV. — Consumos — *Consommations.*
- V. — Pessoal — *Personnel.*

350.3 — LOUÇA METÁLICA — *Vaisselle métallique*

- I. — Dados gerais — *Données générales.*
- II. — Estabelecimentos — *Établissements.*
- III. — Produção — *Production.*
- IV. — Consumos — *Consommations.*
- V. — Pessoal — *Personnel.*

350.4 — CUTELARIA — *Coutellerie*

- I. — Dados gerais — *Données générales.*
- II. — Estabelecimentos — *Établissements.*
- III. — Produção — *Production.*
- IV. — Consumos — *Consommations.*
- V. — Pessoal — *Personnel.*

350.5 — FERRAMENTAS MANUAIS — *Outils à main*

ex-350.5 — LIMAS — *Limes*

- I. — Dados gerais — *Données générales.*
- II. — Estabelecimentos — *Établissements.*
- III. — Produção — *Production.*
- IV. — Consumos — *Consommations.*
- V. — Pessoal — *Personnel.*

ex-350.9 — ARTIGOS DE FERRO ESMALTADO —
Articles en fer émaillé

- I. — Dados gerais — *Données générales*
- II. — Estabelecimentos — *Établissements*.
- III. — Produção — *Production*.
- IV. — Consumos — *Consommations*.
- V. — Pessoal — *Personnel*.

36-360 — CONSTRUÇÃO DE MÁQUINAS COM EXCEÇÃO DAS ELÉTRICAS —
Construction de machines, à l'exclusion des machines électriques

**ex-360.1 — FABRICAÇÃO DE MOTORES TÉR-
MICOS —***Fabrication de moteurs termi-
ques*

- I. — Estabelecimentos — *Établissements*.
- II. — Produção — *Production*.

**ex-360.5.1 — MÁQUINAS-FERRAMENTAS PARA
TRABALHAR METAIS E CARBONE-
TOS METÁLICOS —***Machines-outils
pour le travail de métaux et carbures
métalliques*

- I. — Dados gerais — *Données générales*.
- II. — Estabelecimentos — *Établissements*.
- III. — Produção — *Production*.
- IV. — Consumos — *Consommations*.
- V. — Pessoal — *Personnel*.

**360.9.2 — BALANÇAS, BÂSCULAS E MEDIDO-
RAS —***Ballances, bascules et appareils de
mesure*

- I. — Dados gerais — *Données générales*.
- II. — Estabelecimentos — *Établissements*.
- III. — Produção — *Production*.
- IV. — Consumos — *Consommations*.
- V. — Pessoal — *Personnel*.

**37-370 — CONSTRUÇÃO DE MÁQUINAS, APARE-
LHOS, UTENSÍLIOS E OUTRO MATE-
RIAL ELÉTRICO —***Construction de ma-
chines, appareils et fournitures électriques*

**370.1 — FABRICAÇÃO DE MOTORES, GERADO-
RES E TRANSFORMADORES —***Fabrica-
tion de moteurs, générateurs et transfor-
mateurs*

- I. — Estabelecimentos — *Établissements*.
- II. — Produção — *Production*.

370.2 — FIOS E CABOS ISOLADOS —*Fils et câ-
bles isolés*

- I. — Dados gerais — *Données générales*.
- II. — Estabelecimentos — *Établissements*.
- III. — Produção — *Production*.
- IV. — Consumos — *Consommations*.
- V. — Pessoal — *Personnel*.

**370.3 — PILHAS E ACUMULADORES ELÉC-
TRICOS —***Piles et accumulateurs électri-
ques*

- I. — Dados gerais — *Données générales*.
- II. — Estabelecimentos — *Établissements*.
- III. — Produção — *Production*.
- IV. — Consumos — *Consommations*.
- V. — Pessoal — *Personnel*.

370.4 — LÂMPADAS ELÉTRICAS —*Lampes élec-
triques*

- I. — Dados gerais — *Données générales*.
- II. — Estabelecimentos — *Établissements*.
- III. — Produção — *Production*.
- IV. — Consumos — *Consommations*.
- V. — Pessoal — *Personnel*.

**ex-370.5 — FABRICAÇÃO E MONTAGEM DE
APARELHOS ELÉTRICOS —***Fabrica-
tion et montage de appareils électriques*

- I. — Estabelecimentos — *Établissements*.
- II. — Produção — *Production*.

**38 — CONSTRUÇÃO DE MATERIAL DE TRANS-
PORTE —***Construction de matériel de trans-
port*

**381 — CONSTRUÇÃO NAVAL E REPARAÇÃO DE
NAVIOS —***Construction navale et réparation
des navires*

**381.2 — CONSTRUÇÃO E REPARAÇÃO DE BAR-
COS METÁLICOS —***Construction et répa-
ration de bateaux métalliques*

- I. — Dados gerais — *Données générales*.
- II. — Estabelecimentos — *Établissements*.
- III. — Produção — *Production*.
- IV. — Consumos — *Consommations*.
- V. — Pessoal — *Personnel*.

**ex-382 — CONSTRUÇÃO E MONTAGEM DE MATE-
RIAL PARA CAMINHO DE FERRO —**
*Construction et montage de matériel pour
chemin de fer*

- I. — Estabelecimentos — *Établissements*.
- II. — Produção — *Production*.

383 — CONSTRUÇÃO DE VEÍCULOS A MOTOR —
Construction de véhicules à moteur

**383.1 — CONSTRUÇÃO E MONTAGEM DE VEI-
CULOS A MOTOR —***Construction et mon-
tage de véhicules à moteur*

- I. — Dados gerais — *Données générales*.
- II. — Estabelecimentos — *Établissements*.
- III. — Produção — *Production*.
- IV. — Consumos — *Consommations*.
- V. — Pessoal — *Personnel*.

**383.2 — CARROÇARIAS E ATRELADOS PARA
VEÍCULOS A MOTOR —***Carrosseries et
remorques pour véhicules à moteur*

- I. — Dados gerais — *Données générales*.
- II. — Estabelecimentos — *Établissements*.
- III. — Produção — *Production*.
- IV. — Consumos — *Consommations*.
- V. — Pessoal — *Personnel*.

385 — MOTOCICLOS E BICICLETAS —*Motocycles et
bicyclettes*

- I. — Dados gerais — *Données générales*.
- II. — Estabelecimentos — *Établissements*.
- III. — Produção — *Production*.
- IV. — Consumos — *Consommations*.
- V. — Pessoal — *Personnel*.

399 — INDÚSTRIAS TRANSFORMADORAS N. E. —
Industries manufacturières n. c. a.

399.1 — BOTÕES, MARCAS E SIMILARES —
Boutons, marques et similaires

- I. — Dados gerais — *Données générales*.
- II. — Estabelecimentos — *Établissements*.
- III. — Produção — *Production*.
- IV. — Consumos — *Consommations*.
- V. — Pessoal — *Personnel*.

399.2 — ARTIGOS DE ESCRITÓRIO —*Articles de
bureau*

- I. — Dados gerais — *Données générales*.
- II. — Estabelecimentos — *Établissements*.
- III. — Produção — *Production*.
- IV. — Consumos — *Consommations*.
- V. — Pessoal — *Personnel*.

399.5 — ARTIGOS DE MATERIAS PLÁSTICAS —
Articles en matières plastiques

- I. — Dados gerais — *Données générales.*
- II. — Estabelecimentos — *Etablissements.*
- III. — Produção — *Production.*
- IV. — Consumos — *Consommations.*
- V. — Pessoal — *Personnel.*

399.8 — TABULETAS E OUTRO MATERIAL PU-
BLICITÁRIO — *Écrans et autre matériel
publicitaire*

399.8.1 — RECLAMOS LUMINOSOS — *Réclames lu-
mineuses*

- I. — Dados gerais — *Données générales.*
- II. — Estabelecimentos — *Etablissements.*
- III. — Produção — *Production.*
- IV. — Consumos — *Consommations.*
- V. — Pessoal — *Personnel.*

OUTRAS INDÚSTRIAS N. E. — *Industries non clas-
sés ailleurs*

- I. — Produção — *Production.*

5-51 — ELECTRICIDADE E GÁS
ELECTRICITÉ ET GAZ

511 — LUZ E ENERGIA ELECTRICA — *Lumière
et énergie électrique*

- I. — Estabelecimentos. Potência instalada. — *Etablis-
sements. Puissance installée.*
- II. — Produção — *Production.*
- III. — Distribuição — *Distribution.*
- IV. — Consumo — *Consommation.*
- V. — Pessoal — *Personnel.*

512 — PRODUÇÃO E DISTRIBUIÇÃO DE GÁS —
Production et distribution de gaz

- I. — Dados gerais — *Données générales.*
- II. — Estabelecimentos. Produção. Consumos — *Etablis-
sements. Production. Consommations.*
- III. — Pessoal — *Personnel.*

Notas explicativas e conceitos gerais

Notes explicatives et notions générales

1. INTRODUÇÃO

O Instituto Nacional de Estatística considerou de muito interesse inserir nas suas publicações algumas notas explicativas e conceitos, com o objectivo de evitar interpretações erradas dos dados publicados.

Nesta conformidade, a seguir se alinham as notas explicativas e os conceitos julgados indispensáveis para uma correcta interpretação dos números dados a público pelas «Estatísticas Industriais».

2. AMBITO

Não são ainda inquiridas todas as indústrias exercidas no país. Assim, de acordo com a Classificação das Actividades Económicas Portuguesas por Ramos de Actividade (CAE), foram objecto de inquérito somente as indústrias de que a seguir se publicam dados e referidas:

— na divisão	1 — Indústrias extractivas
— nas divisões	2 e 3 — Indústrias transformadoras
— na classe	51 — Energia eléctrica e gás

O âmbito territorial foi o Continente e Ilhas Adjacentes. Relativamente às Ilhas Adjacentes convém ressaltar que, à semelhança do Continente, nem todas as indústrias foram objecto de inquérito.

3. UNIDADE A INQUIRIR

A unidade de inquérito das «indústrias extractivas», «indústrias transformadoras» e «energia eléctrica e gás» foi o estabelecimento.

1. INTRODUCTION

L'Institut National de Statistique a jugé intéressant d'introduire, dans ses publications, quelques notes explicatives et notions, afin d'éviter des interprétations erronnées des données publiées.

Nous donnons donc ci-dessous les notes explicatives et les notions que nous jugeons indispensables pour une interprétation correcte des chiffres publiés dans les «Statistiques Industrielles».

2. LIMITES

Nous n'effectuons pas encore d'enquêtes auprès de toutes les industries exercées dans notre pays. Ainsi, selon la Classification des Activités Économiques Portugaises selon les Branches d'Activités (CAE), les enquêtes n'ont été réalisées qu'auprès des industries dont nous publions les données ci-dessous et qui sont indiquées:

— dans la division	1 — Industries d'extraction
— dans les divisions 2 et 3	— Industries de transformation
— dans la classe	51 — Énergie électrique et gaz

Le territoire en question a été celui du Continent et des Îles Adjacentes. En ce qui concerne les Îles Adjacentes, il convient de souligner que, de même que pour le Continent, les industries que n'ont pas toutes été soumises à une enquête.

3. UNITE SONDEE

L'unité de l'enquête des «industries d'extraction», «industries de transformation» et «énergie électrique et gaz» a été l'établissement.

I — INDÚSTRIAS EXTRACTIVAS E TRANSFORMADORAS

A. NOTAS EXPLICATIVAS

O inquérito à actividade das indústrias extractivas é feito pelo Instituto Nacional de Estatística e pela Direcção-Geral de Minas e Serviços Geológicos.

Cabe ao I. N. E. a recolha de dados sobre o Pessoal dos grupos 110 — Extracção de carvão, 121 — extracção de minérios de ferro, 122 — extracção de minérios metálicos, com excepção dos minérios de ferro, 191 — extracção do sal, ex-192 — extracção de minérios para a indústria química e para a fabricação de adubos, 199 — extracção de minerais não metálicos n.e., da Classificação das Actividades Económicas Portuguesas por Ramos de Actividade. Para tal o I. N. E. leva a efeito dois inquéritos, um de período mensal e outro anual. O anual apresenta relativamente ao mensal a discriminação do pessoal por sexos e idades.

A Direcção-Geral de Minas e Serviços Geológicos faz a recolha de dados sobre: minas e coutos mineiros declarados e em lavra, produção, materiais, energia e lubrificantes consumidos para toda a indústria extractiva, Divisão I da (C. A. E.) e de dados sobre o pessoal para o grupo 140 (C. A. E.) — extracção de pedra, argila, saibro e areia.

As indústrias transformadoras para as quais adiante se publicam dados não são todas objecto de inquérito por parte do I. N. E. como aliás se constata facilmente pelas notas de pé-de-página sobre a origem dos vários dados. Assim para algumas indústrias os dados publicados são obtidos a partir de informações fornecidas ao I. N. E. por certos organismos de coordenação económica e corporativos; para outras indústrias, parte dos dados publicados provém dos organismos referidos e outra parte, normalmente os dados sobre «Pessoal» — são obtidos através de inquérito directo executado pelo I. N. E. Para a maioria das indústrias transformadoras a origem dos dados é exclusivamente o I. N. E., em resultado da aplicação do princípio centralizador na elaboração de estatísticas, definido na lei que regula o Sistema Estatístico Nacional, como sendo da competência do I. N. E. Espera-se que a próxima publicação também possa evidenciar mais alguns passos neste sentido.

B. CONCEITOS

1. ESTABELECIMENTO — Define-se como uma fábrica, uma oficina, etc.; de um modo geral como um local onde trabalhe uma ou mais pessoas, sob uma única direcção e tendo por fim extrair do solo, fabricar total ou parcialmente, transformar, refinar, reparar ou acabar qualquer produto ou conjunto de produtos semelhantes.

Como estabelecimento entendeu-se não só o centro produtor propriamente dito como os serviços auxiliares deste. Como tal consideraram-se todos aqueles que concorriam indirectamente para a produção: escritórios, laboratórios e centrais eléctricas

I — INDUSTRIES D'EXTRACTION ET DE TRANSFORMATION

A. NOTES EXPLICATIVES

L'enquête concernant les activités des industries d'extraction est réalisée par l'Institut National de Statistique et par la Direction Générale des Mines et des Services Géologiques.

L'Institut National de Statistique recueille les données concernant le Personnel des Groupes 110 — Extraction du charbon, 121 — Extraction de minerais de fer, 122 — Extraction de minerais de métaux, à l'exception des minerais de fer, 191 — Extraction du sel, ex-192 — Extraction de minerais pour l'industrie chimique et pour la fabrication d'engrais, 199 — Extraction de minerais non-métalliques n.d. de la Classification des Activités Economiques Portugaises selon les Branches d'Activité. A cet effet, l'I. N. S. a établi deux enquêtes, l'une mensuelle et l'autre annuelle. L'enquête annuelle apporte, en plus de la matière mensuelle, la discrimination du personnel selon le sexe et l'âge.

La Direction Générale des Mines et des Services Géologiques recueille les données concernant les mines et minières déclarées comme étant en exploitation, la production, les matériaux, l'énergie et les lubrifiants consommés par toute l'industrie d'extraction, division I de la C. A. E. et les données concernant le personnel pour le groupe 140 (C. A. E.) — Extraction de pierres, d'argile, de gravier et de sable.

Les industries de transformation pour lesquelles nous publions des données n'ont pas toutes été l'objet d'une enquête de l'I. N. S., comme on le constate d'ailleurs facilement quand on se rapporte aux notes du bas des pages sur l'origine des diverses données. Pour quelques industries les données sont obtenues à partir d'informations fournies à l'I. N. S. par certaines organisations de coordination économique et corporatives; pour les autres industries, une partie des données publiées provient des organisations citées et une autre partie — normalement les données concernant le «Personnel» — sont obtenues par enquête directe réalisée par l'I. N. S. Pour la plus grande partie des industries de transformation, l'origine des données est exclusivement l'I. N. S., comme résultat de l'application du principe centralisateur dans l'établissement de statistiques, défini par la loi qui gouverne le Système Statistique National comme étant de la compétence de l'I. N. S. Nous espérons que la prochaine publication pourra également être encore plus développée dans ce sens.

B. NOTIONS

1. ETABLISSEMENT — Usine, atelier, etc.; D'une façon générale, un endroit où travaillent une ou plusieurs personnes, sous une seule direction, ayant comme but l'extraction du sol, la fabrication totale ou partielle, la transformation, le raffinage, la réparation ou le finissage de n'importe quel produit ou ensemble de produits semblables.

Nous considérons comme établissement non seulement le centre producteur proprement dit, mais encore les services auxiliaires de ce centre. Nous avons donc considéré tous ceux qui contribuaient indirectement à la production: bureaux, laboratoires

privativas, serviços de vendas, cantinas para o pessoal, etc. No caso de um serviço auxiliar ter servido mais de um centro produtor, foram os elementos do mesmo repartidos proporcionalmente aos valores totais de produção dos centros produtores que serviram.

Para os estabelecimentos que exerciam actividades mistas foi adoptado o princípio de os classificar pela actividade principal sendo esta definida através de informações prestadas pelos próprios informadores.

2. QUANTIDADES FÍSICAS DE PRODUÇÃO

— Considerou-se toda a produção anual do estabelecimento, qualquer que tivesse sido o seu destino: venda, remessa à consignação, aumento de existências ou utilização ulterior (como material para consumo) noutra secção do próprio estabelecimento. Quanto aos produtos laborados por conta alheia definiu-se o seguinte método: os estabelecimentos que passaram as encomendas, mencionaram eles próprios os produtos encomendados (em quantidade e valor) depois de concluídos, sendo a valorização feita com base nos preços de venda praticados pelos estabelecimentos que passaram as encomendas; os estabelecimentos que receberam e executaram encomendas apenas mencionaram o montante do total facturado pela execução das encomendas, isto é, os serviços propriamente ditos e os materiais com que porventura tenham concorrido.

3. VALOR DA PRODUÇÃO — A valorização da produção foi efectuada com base nos preços de venda à saída do estabelecimento (incluindo o valor das embalagens não recuperáveis se as houvesse) quer a produção tivesse sido ou não totalmente vendida. Os produtos intermédios de produção própria foram valorizados com base nos preços porque poderiam ser transaccionados no mercado. A valorização dos produtos em vias de fabrico foi efectuada com base nos materiais e mão-de-obra já incorporados na data de referência do inquérito.

4. QUANTIDADES FÍSICAS DE MATERIAIS CONSUMIDOS — Consideram-se todos os materiais (matérias-primas, matérias subsidiárias, produtos semi-fabricados, etc.) consumidos na produção anual incluindo não só os adquiridos como os de produção própria. Nos casos em que houve produção por conta alheia, os materiais eventualmente fornecidos pelos estabelecimentos que executaram encomendas foram declarados por estes estabelecimentos; as matérias-primas fornecidas pelos estabelecimentos que passaram encomendas foram declaradas por estes estabelecimentos a fim de por este método se evitarem duplicações.

5. VALORIZAÇÃO DOS MATERIAIS CONSUMIDOS — Foi efectuada com base nos preços porque foram comprados (incluindo o custo dos transportes até ao local de utilização, salvo se esses transportes tivessem sido efectuados em veículos e por pessoal do próprio estabelecimento). Os materiais de produção própria foram valorizados aos preços porque poderiam comprar-se no mercado.

et centrales électriques privées, services de vente, cantines pour le personnel, etc. Si un service auxiliaire dessert plus d'un centre producteur, les éléments de ce service ont été proportionnellement distribués selon les chiffres totaux de production des centres producteurs qu'ils ont desservis.

Pour les établissements qui exerçaient des activités mixtes, nous avons adopté le principe de les classifier selon l'activité principale en définissant celle-ci au moyen des informations prêtées par les informateurs.

2. QUANTITES PHYSIQUES DE PRODUCTION

— Nous avons considéré toute la production annuelle de l'établissement, indépendamment de sa destination: vente, envoi sous consignation, augmentation de stocks ou utilisation ultérieure (comme matériel de consommation) dans une autre section du propre établissement. Quant aux produits ouverts à compte d'autrui, nous avons établi la méthode suivante: les établissements qui ont fait des commandes ont mentionné les produits commandés (quantités et valeur) après qu'ils eussent été terminés, la valorisation étant établie sur base des prix de vente pratiqués par les établissements qui avaient fait la commande; les établissements qui ont reçu et exécuté des commandes n'ont mentionné que le total facturé pour l'exécution des commandes, c'est-à-dire, les services proprement dits et les matériaux qu'ils auraient éventuellement fournis.

3. VALEUR DE LA PRODUCTION — *L'évaluation de la production a été effectuée sur base des prix de vente à la sortie de l'établissement (y compris la valeur des emballages non récupérables, au cas où il y en avait), la production ayant été totalement vendue ou non. Les produits intermédiaires de la propre production ont été évalués sur base des prix pour lesquels ils pourraient être achetés ou vendus sur le marché. L'évaluation des produits en train d'être fabriqués a été réalisée sur base des matériaux et de la main-d'oeuvre déjà incorporés au jour de référence de l'enquête.*

4. QUANTITÉS PHYSIQUES DE MATERIAUX CONSOMMÉS — *Nous avons considéré tous les matériaux (matières premières, matières subsidiaires, produits demi-ouvrés, etc.) consommés pour la production annuelle, y compris non seulement les matériaux acquis mais encore ceux de la propre production. Dans les cas où il y a eu une production pour le compte d'autrui, les matériaux éventuellement fournis par les établissements qui avaient fait la commande ont été déclarés par ces établissements; les matières premières fournies par les établissements qui avaient fait la commande ont été déclarées par ces établissements pour éviter, par cette méthode, des duplications.*

5. ÉVALUATION DES MATERIAUX CONSOMMÉS — *Celle-ci a été établie sur base des prix auxquels ils ont été achetés (y compris les frais de transport jusqu'à l'emplacement d'utilisation, sauf si ces transports ont été effectués dans des véhicules et par le personnel du propre établissement). Les matériaux produits par le propre établissement ont été évalués sur base des prix auxquels ils pourraient être achetés sur le marché.*

6. PESSOAL EXISTENTE NA ÚLTIMA SEMANA DE DEZEMBRO — Consideraram-se todas as pessoas cuja actividade no estabelecimento inquirido constituísse o seu modo de vida principal — isto é, que nele empregassem normalmente mais tempo do que em qualquer das outras actividades que porventura exercessem — e que tivessem trabalhado durante toda ou parte da última semana de trabalho compreendida no mês. Os indivíduos que, por doença, serviço militar, etc. tivessem estado ausentes durante essa semana de trabalho não foram mencionados.

7. EXISTÊNCIA MÉDIA MENSAL — Foi calculada com base nas informações mensais sobre pessoal prestadas pelos industriais.

8. TOTAL DE DIAS DE TRABALHO EFECTUADOS DURANTE O ANO — Não foi considerado o total de dias em que o estabelecimento laborou, mas sim o total de dias de trabalho-operário, incluindo as horas extraordinárias efectuadas, as quais foram também reduzidas a dias normais de trabalho, mas excluindo as férias e os feriados. Este cálculo foi efectuado com base na soma dos dias de trabalho efectuados pelos diversos operários durante o ano.

9. MONTANTE DAS REMUNERAÇÕES PAGAS DURANTE O ANO — Foram consideradas as remunerações ilíquidas, isto é, antes da dedução de quaisquer descontos, incluindo as relativas a horas extraordinárias, férias e feriados pagos, bem como todas as gratificações, pagamentos em géneros, etc., mas com exclusão das remunerações «subsídios diversos», isto é, o montante dos encargos não-obrigatórios da entidade patronal para com o pessoal.

10. SUBSÍDIOS DIVERSOS — Foram considerados os pagamentos efectuados pela entidade patronal a título facultativo, tais como: pensões e reformas para as quais o pessoal nunca tivesse descontado, subsídios de doença (assistência médica e medicamentosa), encargos com manutenção de escolas, cantinas, infantários, etc.

11. PESSOAL ADMINISTRATIVO, TÉCNICO E DE ESCRITÓRIO — Por «dirigentes» entenderam-se apenas os indivíduos a quem competisse inteiramente a responsabilidade da direcção do estabelecimento. Por «outro pessoal administrativo, técnico e de escritório», entenderam-se todos os indivíduos (não considerados como dirigentes) que desempenharam funções que requeressem maior esforço intelectual que físico (por exemplo: engenheiros, economistas, chefes de serviços, guarda-livros, escriturários, dactilógrafos, etc.). Não foram considerados os encarregados, mestres e capatazes, os quais por efectuarem trabalho análogo ao dos operários por eles dirigidos, foram incluídos no pessoal operário.

6. PERSONNEL EXISTANT PENDANT LA DERNIÈRE SEMAINE DE DECEMBRE — Nous avons considéré toutes les personnes dont l'activité dans l'établissement interrogé formait le travail principal — c'est-à-dire qui y employaient normalement plus de temps que pour n'importe quelle autre activité qu'elles pourraient éventuellement exercer — et qui avaient travaillé pendant la totalité ou une partie de la dernière semaine de travail comprise dans ce mois. Les individus qui étaient absents pendant cette semaine, à cause d'une maladie, du service militaire, etc., n'ont pas été mentionnés.

7. EFFECTIF MENSUEL MOYEN D'EMPLOYES — Ce nombre a été calculé sur base des informations mensuelles concernant le personnel et prêtées par les industriels.

8. TOTAL DES JOURNÉES DE TRAVAIL DE L'ANNÉE — Nous n'avons pas considéré le total des journées pendant lesquelles l'établissement a travaillé mais le total des journées de travail-ouvrier, y compris les heures supplémentaires qui ont également été réduites à des journées normales de travail, excepté les vacances et les jours fériés. Ce calcul a été effectué sur base de la somme des journées de travail faites par les différents ouvriers pendant l'année.

9. MONTANT DES RÉMUNÉRATIONS PAYÉES PENDANT L'ANNÉE — Nous avons considéré les rémunérations brutes, c'est-à-dire, avant la déduction des taxes, etc., y compris celles qui se rapportent aux heures supplémentaires, vacances et jours fériés payés, et encore toutes les gratifications, tous les paiements en denrées, etc., mais excepté les rémunérations de «subsides divers», c'est-à-dire, le montant des charges non-obligatoires de l'entité patronale envers le personnel.

10. SUBSIDES DIVERS — Nous avons considéré les paiements effectués par l'entité patronale à titre facultatif, comme par exemple: pensions et retraites pour lesquelles le personnel n'avait pas eu de déductions, allocations de maladie (assistance médicale et médicaments), charges et frais pour l'établissement d'écoles, de cantines, de crèches, etc.

11. PERSONNEL ADMINISTRATIF, TECHNIQUE ET DE BUREAU — Nous ne considérons comme dirigeants que les individus qui supportent entièrement la responsabilité de la direction de l'établissement. L'«autre personnel administratif, technique et de bureau» comprend tous les individus (non considérés comme dirigeants) dont le travail exige un effort plus intellectuel que physique (par exemple: ingénieurs, économistes, chefs de services, comptables, secrétaires, dactylos, etc.). Nous n'avons pas considéré les contremaîtres, les surveillants et les conducteurs de travaux qui ont été inclus dans le personnel ouvrier, étant donné que leur travail est semblable.

12. PESSOAL OPERÁRIO — Foi considerado todo o pessoal que exercesse funções de carácter predominantemente manual, quer trabalhassem directamente para a produção, quer se ocupassem em tarefas auxiliares (por exemplo: guardas, motoristas, pessoal de manutenção, limpeza e conservação de máquinas e instalações). Os mestres, encarregados e capatazes que efectuassem trabalho análogo ao dos operários por eles dirigidos, foram aqui incluídos.

II — PRODUÇÃO E DISTRIBUIÇÃO DE GÁS (Gás de cidade)

A. NOTAS EXPLICATIVAS

Até ao ano de 1965 inclusivé a produção e distribuição de gás eram processadas numa mesma empresa. A partir de 1965 surgiu uma nova empresa produtora de gás, tendo-se verificado, a partir de 1967 que as duas empresas passaram a desenvolver uma acção diferenciada, uma sòmente ligada à produção, a outra sòmente ligada à distribuição.

Assim, a partir deste ano iniciou-se a inquirição das duas empresas com o objectivo de publicação de dados para o sector da Produção e dados para o Sector de Distribuição. Todavia não é possível apresentar informação estatística sobre a produção de gás de cidade por se tratar de dados individuais que a empresa não permite ver divulgados ao abrigo do art. 13.º do Decreto-Lei n.º 46 925 de 29-III-1966.

B. CONCEITOS

1. ESTABELECIMENTO — Neste sector o estabelecimento inquirido é a entidade encarregada da distribuição. Como definição de estabelecimento ver conceito 1 do Capítulo I.

2. VALOR DA PRODUÇÃO — A valorização da produção é feita com base nos preços de venda à saída do estabelecimento distribuidor.

3. MATERIAIS CONSUMIDOS — Como já se referiu nas notas explicativas os materiais consumidos são o gás fornecido pelo estabelecimento produtor e a energia eléctrica.

4. VALORIZAÇÃO DOS MATERIAIS CONSUMIDOS — Foi feita com base nos preços porque foram comprados.

5. PESSOAL EXISTENTE NA ÚLTIMA SEMANA DE DEZEMBRO — Ver conceito 6 do Capítulo I.

6. EXISTÊNCIA MÉDIA MENSAL — Ver conceito 7 do Capítulo I.

7. TOTAL DE DIAS DE TRABALHO EFECTUADOS DURANTE O ANO — Ver conceito 8 do Capítulo I.

8. MONTANTE DAS REMUNERAÇÕES PAGAS DURANTE O ANO — Ver conceito 9 do Capítulo I.

12. PERSONNEL OUVRIER — Nous avons considéré tout le personnel exerçant des fonctions de caractère surtout manuel, soit ceux qui travaillent directement pour la production, soit ceux qui effectuent des tâches auxiliaires (par exemple: les gardes, chauffeurs, le personnel de manutention, nettoyage et conservation des machines et des installations). Les contremaîtres, surveillants et conducteurs de travaux qui exécutent un travail semblable à celui des ouvriers qu'ils dirigent ont été inclus dans ce groupe.

II — PRODUCTION ET DISTRIBUTION DE GAZ (D'usine à gaz)

A. NOTES EXPLICATIVES

Jusqu'à l'année 1965 la production et la distribution de gaz appartenaient à une seule entreprise. Depuis 1965 a apparu une nouvelle entreprise productrice de gaz d'usine, mais depuis 1967 les deux entreprises ont passé à dérouler une action différente, une liée seulement à la production, l'autre liée seulement à la distribution.

En conséquence, à partir de ce volume on a commencé à enquêter les deux entreprises avec le but de publier données séparées pour la production et pour la distribution. Malgré ça n'est pas possible publier des données pour le secteur de la production de gaz d'usine une fois qu'il s'agit des données individuels et l'entreprise ne permet pas sa publication.

B. DEFINITIONS

1. ETABLISSEMENT — Dans ce secteur, l'établissement interrogé est l'organisation chargée de la distribution. Pour la définition d'établissement, voir la notion 1 du Chapitre I.

2. VALEUR DE LA PRODUCTION — L'évaluation de la production est faite sur base des prix de vente à la sortie de l'établissement distributeur.

3. MATERIAUX CONSOMMÉS — Comme nous l'avons déjà dit dans les notes explicatives, les matériaux consommés sont le gaz fourni par l'établissement producteur et l'énergie électrique.

4. ÉVALUATION DES MATÉRIAUX CONSOMMÉS — Effectué sur base des prix auxquels ils ont été achetés.

5. PERSONNEL EXISTANT PENDANT LA DERNIÈRE SEMAINE DE DECEMBRE — Voir la notion 6 du Chapitre I.

6. EFFECTIF MOYEN MENSUEL — Voir la notion 7 du Chapitre I.

7. TOTAL DES JOURNÉES DE TRAVAIL EFFECTUÉ PENDANT L'ANNÉE — Voir la notion 8 du Chapitre I.

8. MONTANT DES RÉMUNÉRATIONS PAYÉES PENDANT L'ANNÉE — Voir la notion 9 du Chapitre I.

9. SUBSÍDIOS DIVERSOS — Ver conceito 10 do Capítulo I.

10. PESSOAL ADMINISTRATIVO, TÉCNICO E DE ESCRITÓRIO — Ver conceito 11 do Capítulo I.

11. PESSOAL OPERÁRIO — Ver conceito 12 do Capítulo I.

V — ELECTRICIDADE

A. NOTAS EXPLICATIVAS

Os elementos sobre electricidade que o I. N. E. publica tem três origens: Instituto Nacional de Estatística, Direcção-Geral dos Serviços Hidráulicos e Direcção-Geral dos Serviços Eléctricos.

O Instituto Nacional de Estatística inquiri anualmente os estabelecimentos de serviço público, para recolha dos seguintes elementos sobre pessoal — pessoal existente, dias de trabalho, ordenados e salários — segundo as suas atribuições: Administrativo, técnico e de escritório, pessoal operário ligado à produção e transporte, pessoal operário ligado à distribuição.

A Direcção-Geral dos Serviços Hidráulicos fornece anualmente ao I. N. E. elementos sobre os aproveitamentos hidro-eléctricos (centrais) de potência igual ou superior a 500 c.v. Na relação enviada são discriminados os aproveitamentos em exploração, em execução e aqueles cujo projecto foi já concluído.

A Direcção-Geral dos Serviços Eléctricos fornece anualmente ao I. N. E. todos os outros elementos sobre electricidade que se inserem na publicação «Estatísticas Industriais».

B. CONCEITOS

1. ESTABELECIMENTOS — O estabelecimento neste sector identifica-se com a central produtora de energia eléctrica.

2. CENTRAL TÉRMICA — É toda a central que tem como fonte de energia maquinismos alimentados a combustível qualquer que este seja.

3. CENTRAL HIDRÁULICA — É toda a central que tem como fonte de energia a água, quer esta provenha de armazenamento em albufeira ou seja o próprio caudal do curso de água.

4. CENTRAL DE SERVIÇO PÚBLICO — É aquela cujo fim principal é a produção de energia eléctrica para venda.

5. CENTRAL DE SERVIÇO PARTICULAR — É a central que se destina principalmente a produzir energia eléctrica para uso próprio, mas que eventualmente pode vender alguma produção para satisfação de necessidades, sobretudo de iluminação nas suas imediações, onde, é claro, não haja abastecimento proveniente de alguma rede pública.

9. SUBSIDES DIVERS — Voir la notion 10 du Chapitre I.

10. PERSONNEL ADMINISTRATIF, TECHNIQUE ET DE BUREAU — Voir la notion 11 du Chapitre I.

11. PERSONNEL OUVRIER — Voir la notion 12 du Chapitre I.

V — ÉLECTRICITÉ

A. NOTES EXPLICATIVES

Les éléments concernant l'électricité publiés par l'I. N. S. ont trois origines: l'Institut National de Statistique, la Direction Générale des Services Hydrauliques et la Direction Générale des Services Électriques.

L'Institut National de Statistique interroge annuellement les établissements de services publics afin de recueillir les éléments suivants concernant le personnel: personnel existant, journées de travail, traitements et salaires — selon les attributions: administratives, techniques et de bureau, personnel ouvrier lié à la production et aux transports, personnel ouvrier lié à la distribution.

La Direction Générale des Services Hydrauliques fournit annuellement à l'I. N. S. des éléments concernant les centrales hydro-électriques de puissance égale ou supérieure à 500 CV. Dans les listes envoyées, la Direction divise les centrales en centrales exploitées, en exécution et dont le projet a déjà été terminé.

La Direction Générale des Services Électriques fournit annuellement à l'I. N. S. tous les autres éléments concernant l'électricité qui sont inclus dans la publication «Statistiques Industrielles».

B. DEFINITIONS

1. ÉTABLISSEMENT — Dans ce secteur, l'établissement est la centrale productrice d'énergie électrique.

2. CENTRALE THERMIQUE — Toute centrale qui a pour source d'énergie des mécanismes alimentés par n'importe quel combustible.

3. CENTRALE HYDRAULIQUE — Toute centrale qui a pour source d'énergie l'eau, soit que celle-ci provienne de l'accumulation dans un lac ou qu'elle soit le propre débit du cours d'eau.

4. CENTRALE DE SERVICE PUBLIC — Toute centrale dont le but principal est la production d'énergie électrique destinée à la vente.

5. CENTRALE DE SERVICE PARTICULIER — Toute centrale qui se destine principalement à produire de l'énergie électrique pour l'utilisation particulière; cette centrale pourra néanmoins en vendre une partie pour correspondre à des besoins qui surgissent, surtout pour l'éclairage des alentours où il n'existe pas évidemment d'énergie fournie par un réseau public.

6. COMBUSTÍVEIS CONSUMIDOS — Estes combustíveis referem-se somente aos consumos das centrais térmicas.

7. PESSOAL EXISTENTE — O pessoal mencionado diz respeito só às instalações eléctricas de serviço público e é discriminado em: Administrativo, técnico e de escritório; pessoal operário ligado à produção e transporte e ligado à distribuição.

8. PESSOAL ADMINISTRATIVO, TÉCNICO E DE ESCRITÓRIO — O pessoal administrativo compreende os dirigentes — indivíduos a quem compete inteiramente a responsabilidade da direcção do estabelecimento — e outro pessoal administrativo — indivíduos que desempenham funções de chefia e cuja actividade requeira mais esforço intelectual do que físico. O pessoal técnico é composto pelos engenheiros, agentes técnicos de engenharia, electricistas-chefes, etc. O de escritório é constituído pelos técnicos de contas, escriturários, dactilógrafos, etc.

9. PESSOAL OPERÁRIO — É todo o pessoal que exerça funções de carácter predominantemente manual, quer trabalhe directamente na produção, transporte ou distribuição de energia ou se ocupe noutras funções auxiliares.

10. EXISTÊNCIA MÉDIA MENSAL — É o número médio de pessoas que trabalharam para o estabelecimento durante o ano.

11. TOTAL DE DIAS DE TRABALHO — É a soma dos dias trabalhados pelos diversos operários durante o ano, incluindo as horas extraordinárias reduzidas a dias.

12. TOTAL DE REMUNERAÇÕES PAGAS DURANTE O ANO — Não foram considerados quaisquer descontos e incluem o pagamento de horas extraordinárias, férias e feriados pagos, assim como todas as gratificações, valor dos pagamentos em géneros, etc..., mas excluindo os «subsídios diversos» que constituam encargos não obrigatórios da empresa com o pessoal.

13. SUBSÍDIOS DIVERSOS — São os pagamentos de carácter facultativo efectuados pela empresa tais como: pensões e reformas para as quais o pessoal nunca tenha descontado, subsídios de doença que compreendem assistência médica e medicamentosa, e despesas com manutenção de escolas, cantinas, infantários, etc.

6. COMBUSTIBLES CONSOMMÉS — Ces combustibles se rapportent uniquement aux consommations des centrales thermiques.

7. PERSONNEL EXISTANT — Le personnel mentionné se rapporte uniquement aux installations électriques de service public et il est divisé en: personnel administratif, technique et de bureau; personnel ouvrier lié à la production et aux transports et lié à la distribution.

8. PERSONNEL ADMINISTRATIF, TECHNIQUE ET DE BUREAU — Le personnel administratif comprend les dirigeants — individus qui ont l'entière responsabilité de la direction de l'établissement — et tout autre personnel administratif — individus qui ont des fonctions dirigeantes et dont l'activité demande un effort plus intellectuel que physique. Le personnel technique se compose des ingénieurs, agents techniques de construction, électriciens-chefs, etc. et personnel de bureau est formé par les comptables, secrétaires, dactylos, etc.

9. PERSONNEL OUVRIER — Tout personnel qui exerce des fonctions surtout manuelles, soit qu'il travaille directement pour la production, le transport ou la distribution d'énergie, soit qu'il s'occupe d'autres fonctions auxiliaires.

10. EFFECTIF MOYEN MENSUEL — Nombre moyen de personnes qui travaillent pour un établissement pendant l'année.

11. TOTAL DES JOURNÉES DE TRAVAIL — Somme des journées de travail des différents ouvriers pendant l'année, y compris les heures supplémentaires transformées en journées.

12. TOTAL DES RÉMUNÉRATIONS PAYÉES PENDANT L'ANNÉE — Nous n'avons pas considéré les déductions. Le total comprend le paiement d'heures supplémentaires, de vacances et de congés payés, et encore toute gratification, valeur de paiements en denrées, etc., ne comprenant pas toutefois les «subsides divers» qui sont des charges non obligatoires de l'entreprise envers le personnel.

13. SUBSIDES DIVERS — Payements facultatifs effectués par l'entreprise, par exemple: pensions et retraites pour lesquelles le personnel n'a jamais eu, de déductions, allocations de maladie qui comprennent l'assistance médicale et les médicaments, et dépenses d'établissement d'écoles, de cantines, de crèches, etc.

Sinais convencionais

Signes conventionnels

- : o fenómeno não existe — *le phénomène n'existe pas.*
- .. : resultado nulo — *résultat nul.*
- ... : confidencial (dados individuais sujeitos a segredo estatístico) — *confidentiel (données individuelles assujetties au secret statistique).*
- o : resultado inferior ao módulo adoptado — *résultat inférieur à l'unité adoptée.*
- x : resultado ignorado — *résultat inconnu.*
- n : resultado não apurado — *résultat n'ayant pas fait l'objet d'un dépouillement.*
- '' : resultado de estimativa — *résultat d'évaluation.*
- △ : não foram recebidos todos os elementos — *tous les renseignements ne sont pas parvenus*
- H : sexo masculino — *sexe masculin.*
- M : sexo feminino — *sexe féminin.*
- HM : total dos dois sexos — *total des deux sexes.*
- n.º : número — *nombre.*
- ESC : escudo — *«escudo».*
- h : hora — *heure.*
- min : minuto — *minute.*
- s : segundo — *seconde.*
- cv : cavalo-vapor — *cheval-vapeur.*
- kVA : quilovolt-ampère — *kilovolt-ampère.*

Os números em caracteres mais pequenos não são de adicionar para obtenção do total.

Les chiffres en caractères plus petits ne doivent pas être additionnés pour l'obtention du total.

Ano de 1970

Année 1970

RESUMOS GERAIS

Résumés généraux

- Estabelecimentos — *Etablissements*
- Produção — *Production*
- Materiais consumidos — *Matériaux consommés*
- Combustíveis consumidos — *Consommation de combustibles*
- Energia eléctrica consumida — *Consommation d'énergie électrique*
- Pessoal — *Personnel*

Indústrias extractivas e transformadoras —

I. — Resumos gerais —

Continente

Número de ordem	Indústrias — Industries	Estabelecimentos — Etablissements				
		Existentes — Existants			Em actividade — En activité	
		Total	Com força motriz — Avec force motrice	Sem força motriz — Sans force motrice	Total	Com força motriz
1	2	3	4	5	6	
1 — Indústrias Extractivas — Industries Extractives						
1	11-110 — Extracção de Carvão — <i>Extraction du charbon</i>	63	2	61	2	2
2	12 — Extracção de Minérios Metálicos — <i>Extraction des minerais métalliques</i>	113	7	105	7	7
3	121 — Extracção de Minérios de Ferro — <i>Extraction des minerais de fer</i>	1 567	82	1 485	65	43
4	122 — Extracção de Minérios Metálicos com excepção dos Minérios de Ferro — <i>Extraction des minerais métalliques autres que les minerais de fer</i>	3 770	787	2 983	1 954	759
5	14-140 — Extracção de Pedra, Argila, Salbro e Areia — <i>Extraction de la pierre à bâtir, de l'argile et du sable</i>	19				
6	19 — Extracção de Outros Minerais não Metálicos — <i>Extraction d'autres minéraux non métalliques</i>	191/2				
7	191/2 — Extracção de Sal-Gema e de Outros Minerais para a indústria química — <i>Extraction de sel gemme et d'autres minéraux pour l'industrie chimique</i>	75	14	61	14	13
8	199 — Extracção de Minerais Não Metálicos N. E. — <i>Extraction des minéraux non métalliques, non classés ailleurs</i>	24	11	13	10	10
2-3 — Indústrias Transformadoras — Industries Manufacturières						
9	20 — De alimentação (exclui as bebidas) — <i>De l'alimentation à l'exclusion des boissons</i>					
10	201 — Matança do gado, preparação e fabrico de conservas de carne — <i>Abattage du bétail, préparation et fabrication de conserves de viande</i>	201.1				
11	201.1 — Matança de gado — <i>Abattage de bétail</i>	362	×	×	×	×
12	201.2 — Preparação e fabrico de conservas de carne — <i>Préparation de viande et conserves de viande</i>	423	×	×	337	×
13	202 — Indústria de lacticínios — <i>Industrie du lait</i>					
14	202.2 — Fabricação de gelados e sorvetes — <i>Fabrication de glace et sorbets</i>	22	×	×	22	×
15	202.9 — Lacticínios n. e. — <i>Dérivés du lait n. e. a.</i>	49	×	×	45	×
16	203 — Enlatamento e conservação de frutos e de produtos hortícolas — <i>Mise en boîte et conservation des fruits et des produits horticoles</i>					
17	203.1 — Conservas de frutos e de produtos hortícolas — <i>Conserves des fruits et des produits horticoles</i>	107	×	×	94	×
18	204 — Enlatamento e conservação de peixe e outros produtos da pesca — <i>Mise en boîte et conserves de poissons et d'autres produits de la pêche</i>					
19	204.1 — Conservas em azeite ou molhos e pelo sal — <i>Conserves à l'huile d'olive ou à la sauce et par le sel</i>	215	×	×	176	×
20	204.2 — Congelação de peixe e outros produtos da pesca — <i>Congelation de poisson et d'autres produits de la pêche (c)</i>	12	×	×	12	×
21	205 — Moagem e descasque — <i>Moulinerie et décortilage</i>					
22	205.1 — Moagens de farinhas em rama — <i>Moulinerie de farines en brut</i>	2 854	×	×	1 674	×
23	ex-205.2 — Moagens de farinhas espadadas — Milho e centeio — <i>Moulinerie de farines blutées — Mais et seigle</i>	32	×	×	30	×
24	ex-205.2 — Moagens de farinhas espadadas — Trigo — <i>Moulinerie de farines blutées — Blé</i>	65	×	×	65	×
25	205.3 — Descasque, branqueamento e glaçagem do arroz — <i>Décortilage, blanchiment et glaçage du riz (e)</i>	51	51	..	51	51
26	206 — Pastelaria — <i>Pâtisserie</i>					
27	206.2 — Bolachas e biscoitos — <i>Biscuits</i>	24	×	×	22	×
28	206.3 — Doçaria e pastelaria — <i>Confiserie et pâtisserie</i>	981	572	409	795	495
29	207 — Fabricação e refinação do açúcar — <i>Sucrerie</i>					
30	207.2 — Refinação do açúcar — <i>Raffinage du sucre brut</i>	4	4	..	4	4
31	208 — Fabricação de cacau, chocolate e produtos de confectaria — <i>Fabrication du cacao, des chocolats et des produits de confiserie</i>					
32	208.1 — Chocolates e cacau — <i>Chocolats et cacao</i>	16	16	..	15	15
33	208.2 — Produtos de confectaria — <i>Produits de confiserie</i>	96	×	×	89	×
34	209 — Indústrias alimentares diversas — <i>Industries alimentaires diverses</i>					
35	209.1.1 — Produção de azeite — <i>Production d'huile d'olive</i>	4 202	×	×	3 204	×
36	209.1.2 — Refinação de azeite — <i>Raffinage d'huile d'olive</i>	22	×	×	21	×
37	209.1.3 — Refinação de óleos alimentares, com excepção do azeite — <i>Raffinage d'huiles alimentaires à l'exclusion d'huile d'olive</i>	3	×	×	3	×

(a) Do pessoal operário — *Du personnel ouvrier.* (b) Consideradas antes da dedução de quaisquer descontos e incluindo as relativas extraordinárias, les congés et les jours fériés payés et les gratifications. (c) Continente e Ilhas Adjacentes — *Continent et Iles Adjacentes.*
1968-1969 — *Eléments relatifs à la campagne 1968-69.*

Industries extractives et manufacturières

Résumés généraux

1970

Sem força motriz	Produ- ção Pro- duction	Materiais consumi- dos Maté- riaux consom- més	Combustí- veis consumi- dos Consom- mation de com- bustibles	Energia eléctrica consumi- da Consom- mation d'énergie électrique	Pessoal — Personnel										Número d'ordre
					Existência — Effectifs						Dias de trabalho Journées de travail (a)	Remunerações pagas (b) Rémunérations payés			
					Na última semana de Dezembro Dans la dernière semaine de décembre			Média mensal Moyenne mensuel				Total	Dirigente adminis- trativo, técnico e de es- critório	Operário	
					Total	Dirigente adminis- trativo, técnico e de es- critório Dirigeant adminis- tratif, technique et de bureau	Operário Ouvrier	Total	Dirigente adminis- trativo, técnico e de es- critório	Operário					
1 000 ESC				1 000 kWh	n.º						1 000	1 000 ESC			
7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	
..	57 462	3 797	642	8 138	1 260	112	1 148	1 460	127	1 333	340	41 703	8 285	33 418	1
..	22 237	1 433	759	533	412	70	342	444	74	370	107	11 521	4 351	7 170	2
22	667 565	119 178	5 799	37 652	4 440	411	4 029	4 187	400	3 787	1 058	113 785	25 881	87 904	3
1 195	431 948	16 457	22 351	8 173	14 422	810	13 612	×	×	×	3 138	236 365	17 053	219 312	4
1	145 724	4 484	3 420	12 127	1 439	176	1 263	1 438	173	1 265	390	46 066	12 339	33 727	5
..	6 709	404	269	364	240	35	205	×	×	×	40	3 082	540	2 542	6
×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	7
×	992 764	753 320	3 913	4 427	3 477	772	2 705	×	×	×	593	48 380	16 429	31 951	8
×	54 027	22 221	980	3 110	332	91	241	×	×	×	59	7 635	3 102	4 533	9
×	1 016 688	516 467	9 673	9 809	3 367	537	2 830	3 152	495	2 657	267	67 164	20 418	46 746	10
×	1 223 127	693 784	32 361	17 945	4 905	733	4 172	6 253	703	5 550	1 849	125 727	36 912	88 815	11
×	1 207 829	71 743	9 754	5 371	14 203	880	13 323	15 065	902	14 153	184	202 193	37 417	164 776	12
×	124 748	76 074	295	5 258	663	105	453	477	95	382	120	11 835	4 152	7 733	13
×	293 540	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	14
×	183 609	159 298	562	4 639	×	×	×	393	97	296	82	9 993	3 966	6 027	15
×	2 233 371	1 864 888	599	37 905	1 562	655	1 907	1 530	618	1 912	542	87 686	40 646	47 040	16
..	823 035	750 259	4 178	4 582	1 239	287	952	1 186	281	905	262	29 689	11 807	17 882	17
×	212 946	114 698	2 635	5 704	1 572	236	1 336	1 495	226	1 269	369	29 627	11 069	18 558	18
296	183 575	112 433	3 104	5 262	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	19
..	1 417 158	1 181 596	20 325	15	1 133	173	960	1 046	169	877	293	52 568	16 957	35 611	20
..	432 179	285 793	1 330	3 357	1 681	378	1 303	1 543	347	1 194	337	34 017	16 202	17 815	21
×	274 965	155 354	4 513	4 554	2 070	488	1 582	2 041	465	1 576	450	42 208	18 874	23 334	22
×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	23
×	447 532	410 018	2 921	2 667	730	167	563	495	132	363	111	15 409	6 640	8 769	24
×	499 688	305 617	×	×	447	110	337	432	103	320	100	17 902	5 735	12 167	25

horas extraordinárias, a férias e feriados pagos e gratificações — Avant toutes déductions, et y compris les rémunérations relatives aux heures
(d) Fábricas tipo Industrial para consumo público — Usines type industriel pour consommation publique. (e) Elementos relativos à campanha

Indústrias extractivas

I. — Resumos gerais —

Continente

Número de ordem	Indústrias	Estabelecimentos				
		Existentes			Em actividade	
		Total	Com força motriz	Sem força motriz	Total	Com força motriz
n.º						
1	2	3	4	5	6	
1	209.2 — Fabricação de Margarina — <i>Fabrication de Margarine</i>	4	4	..	4	4
2	209.3 — Massas alimenticias e produtos similares — <i>Pâtes alimentaires et produits similaires</i>	15	X	X	15	X
3	209.4 — Torrefacção — <i>Torréfaction</i>	169	X	X	140	X
4	ex-209.6 — Moagem de pimentão — <i>Moulinerie de piment</i>	14	X	X	12	X
5	209.7 — Alimentos preparados para animais — <i>Aliments préparés destinés aux animaux</i>	84	X	X	78	X
6	209.8 — Fermentos e leveduras — <i>Ferments et levures</i>	4	X	X	4	X
7	209.9.1 — Amidos, féculas, dextrinas e produtos afins — <i>Amidons, féculs, dextrines et produits similaires</i>	5	X	X	5	X
8	209.9.2 — Gelo — <i>Glace</i>	28	X	X	27	X
	21 — Das bebidas — <i>Boissons</i>					
	211 — Destilação, rectificação e mistura de bebidas espirituosas — <i>Distillation, rectification et mélange de spiritueux</i>					
9	211.3 — Aguardentes preparadas — <i>Eaux-de-vie préparées</i>	20	X	X	20	X
10	211.4 — Licores e outros espirituosos — <i>Liquers et autres spiritueux</i>	83	X	X	79	X
	212 — Indústria do vinho — <i>Industrie du vin</i>					
11	212.1 — Produção de vinhos comuns — <i>Production de vins de table</i>	X	X	X	X	X
12	212.2 — Produção de vinhos licorosos — <i>Production de vins liquoroux</i>	X	X	X	X	X
13	212.3 — Produção de vinhos espumantes e espumosos — <i>Production de vins mousseux</i>	24	X	X	22	X
14	213 — Fabricação de malte e cerveja — <i>Fabrication de malt et bière</i>	4	4	..	4	4
15	214 — Indústrias das bebidas não alcoólicas e das águas gasificadas — <i>Industries des boissons non alcooliques et des eaux gazeuses</i>	94	X	X	89	X
16	22-220 — Do Tabaco — <i>Du tabac</i>	2	2	..	2	2
	23 — Têxteis — <i>Textiles</i>					
	231 — Fiação de fibras, tecelagem e acabamento de tecidos — <i>Filature des fibres, tissage et finissage des textiles</i>					
17	231.2 — Têxtil da lã e outras fibras — <i>Textile de la laine et autres fibres</i>	332	274	58	321	264
18	231.3 — Têxtil de algodão, de fibras artificiais e sintéticas e mistos — <i>Textile de coton, des fibres artificielles et synthétiques et mixtes</i>	502	464	38	427	415
19	231.4 — Têxtil das fibras brandas e mistas — <i>Textile des fibres molles et mixtes</i>	12	X	X	12	X
20	231.5 — Tapeçarias — <i>Tapisseries</i>	37	X	X	35	X
21	231.6 — Passamanarias — <i>Passementeries</i>	56	X	X	56	X
22	232 — Fabricação de Malhas — <i>Bonneterie</i>	531	X	X	527	X
	233 — Cordoaria — <i>Corderie</i>					
23	233.1 — Cordas e cabos — <i>Cordes et câbles</i>	22	X	X	20	X
24	233.2 — Redes — <i>Filets</i>	10	X	X	8	X
	239 — Fabricação de têxteis n. e. — <i>Fabrication de textiles n. e. a.</i>					
25	239.1 — Telas impermeáveis, oleados e encerados — <i>Toiles crées</i>	10	X	X	8	X
26	239.2 — Corte e preparação de pêlo — <i>Coupe et préparation de poils</i>	1	1	..	1	1
27	ex-239.3 — Selras e capachos — <i>Paniers et paillassons</i>	13	X	X	9	X
	24 — Fabricação de calçado e outros artigos de vestuário — <i>Fabrication de chaussures et articles d'habillement</i>					
	241 — Fabricação de calçado — <i>Fabrication de chaussures</i>					
28	241.2 — Fabricação de alpargatas — <i>Fabrication de sandales</i>	3	X	X	3	X
	243 — Fabricação de artigos de vestuário, com excepção do calçado — <i>Fabrication d'articles d'habillement, à l'exclusion de la chaussure</i>					
29	243.2 — Artigos de chapelaria — <i>Articles de chapellerie</i>	13	X	X	13	X

(a) Do pessoal operário.

(b) Consideradas antes da dedução de quaisquer descontos e incluindo as relativas a horas extraordinárias.

e transformadoras

(Continuação — suite)

1970

Sem força motriz	Produ- ção	Materiais consumi- dos	Combustí- veis consumi- dos	Energia eléctrica consumi- da	Pessoal										Número d'ordem
					Existência						Dias de trabalho (a)	Remunerações pagas (b)			
					Na última semana de Dezembro			Média mensal				Total	Dirigente adminis- trativo, técnico e de es- critório	Operário	
					Total	Dirigente adminis- trativo, técnico e de es- critório	Operário	Total	Dirigente adminis- trativo, técnico e de es- critório	Operário					
7	8	9	10	11	n.º						1 000	1 000 ESC			21
..	601 373	422 289	3 404	4 962	683	139	444	522	132	390	117	21 118	9 200	11 918	1
×	409 491	307 461	2 204	9 063	1 196	122	1 074	1 163	142	1 021	295	29 955	10 334	19 621	2
×	416 393	288 090	4 341	2 467	1 053	351	702	1 007	328	679	192	25 697	13 410	12 287	3
×	15 176	8 113	592	95	×	×	×	136	12	124	18	972	233	739	4
×	2 560 033	2 072 670	2 438	20 778	1 969	453	1 516	2 091	499	1 692	503	69 358	27 985	41 373	5
×	173 416	67 005	3 757	19 101	468	214	254	436	203	233	74	25 851	17 446	8 405	6
×	79 965	44 659	1 943	5 609	286	102	184	288	96	192	69	13 297	7 359	5 938	7
×	27 362	1 012	45	9 572	345	103	242	356	97	259	78	9 751	3 329	6 422	8
×	68 001	46 792	248	430	285	65	220	323	53	270	39	2 870	1 432	1 438	9
×	82 470	37 561	660	165	575	222	353	525	205	320	85	10 024	4 887	5 137	10
×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	11
×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	12
×	91 047	36 028	142	83	599	140	459	299	63	236	70	7 566	3 236	4 330	13
..	916 998	206 087	7 977	17 719	1 945	410	1 535	1 816	395	1 421	477	110 867	42 679	68 188	14
×	420 485	134 177	5 443	3 420	2 300	469	1 831	2 287	454	1 833	530	60 153	20 636	39 517	15
..	1 446 663	676 308	1 310	5 374	1 265	334	931	1 268	328	940	280	54 129	25 179	28 950	16
57	2 274 023	1 177 845	29 066	100 790	24 592	2 254	22 338	23 056	2 171	21 885	7 129	513 543	126 547	336 996	17
12	4 851 988	1 691 258	109 327	433 200	72 599	4 186	63 413	72 349	4 128	68 221	19 617	1 315 511	260 930	1 054 581	18
×	924 409	507 522	3 940	32 566	3 452	178	3 274	3 328	170	3 158	924	99 079	11 590	87 489	19
×	389 161	292 657	1 863	3 853	5 474	233	3 241	2 865	197	2 668	766	44 189	10 297	33 892	20
×	185 636	73 979	1 416	2 570	2 619	331	22 288	2 628	319	2 309	681	50 990	17 799	33 191	21
×	286 332	1 734 238	19 715	487 055	24 752	2 153	22 599	25 320	2 022	23 298	6 582	379 977	93 477	286 500	22
×	649 907	342 558	98	20 564	3 297	237	3 060	3 188	236	2 952	827	63 522	12 903	50 619	23
×	45 898	17 409	234	412	461	53	408	499	53	446	127	10 215	3 101	7 114	24
×	156 347	108 426	1 533	5 745	756	105	651	676	97	579	159	15 721	5 906	9 815	25
..	10 990	4 166	179	186	146	11	135	142	11	131	38	2 588	680	1 908	26
×	8 530	6 206	34	82	99	13	86	101	12	89	22	1 060	268	792	27
×	2 765	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	28
×	42 586	24 377	783	1 053	662	86	5 576	633	83	651	159	13 483	3 466	10 017	29

a férias e feriados pagos e gratificações.

(c) Existência média anual.

(d) Tecelagem e acabamentos — *Tissage et finissages*.

Indústrias extractivas

I — Resumos gerais

Continente

Número de ordem	Indústrias	Estabelecimentos				
		Existentes			Em actividade	
		Total	Com força motriz	Sem força motriz	Total	Com força motriz
		n.º				
	1	2	3	4	5	6
	25 — Da madeira e da cortiça, com excepção da indústria do mobiliário — <i>Du bois et du liège, à l'exclusion de l'industrie du meuble</i>					
	251 — Trabalho mecânico da madeira — <i>Travail mécanique du bois</i>					
1	251.3 — Folheados e contraplacados — <i>Placages et contre-plaques</i>	5	×	×	5	×
2	251.4 — Aglomerados de partículas e de fibras de madeira — <i>Panneaux de particules et de fibres</i>	5	×	×	5	×
3	ex-259 — Artigos de cortiça — <i>Ouvrages en liège</i>	756	411	345	566	351
	27 — Do papel e dos artigos de papel — <i>Industries du papier et fabrication des articles en papier</i>					
4	271.1 — Fabricação de pasta — <i>Fabrication de la pâte</i>	5	5	..	5	..
5	271.2 — Fabricação de papel e cartão — <i>Fabrication du papier et du carton</i>	107	×	×	102	×
6	272 — Artigos de pasta, de papel e de cartão — <i>Articles en pâte, en papier et en carton</i>	108	×	×	103	×
	29 — De curtumes — <i>Du cuir</i>					
7	291/2 — Curtimenta e acabamento de colros e de peles — <i>Tannerie et usines d'apprêt des cuirs et des peaux</i>	250	×	×	239	×
	30-300 — De borracha — <i>Du caoutchouc</i>					
8	300.2 — Recauchutagem, rechapagem e vulcanização — <i>Recaoutchoutage, rechapage et vulcanisation</i>	156	125	31	154	125
9	300.3 — Pneus e câmaras-de-ar — <i>Pneumatiques et chambres à air</i>	4	×	×	4	×
10	300.9 — Artigos de borracha n. e. — <i>Articles en caoutchouc n. e. (c)</i>	36	×	×	36	×
	31 — Químicas — <i>Chimiques</i>					
	311 — Básicas, incluindo adubos — <i>De base y compris la fabrication des engrais</i>					
	311.1 — Fabricação de produtos químicos inorgânicos — <i>Fabrication de produits chimiques inorganiques</i>	28	×	×	27	×
	311.20 — Fabricação de produtos químicos orgânicos — <i>Fabrication de produits chimiques organiques</i>	10	×	×	10	×
11	ex-311.2 — Alcool industrial — <i>Alcool industriel (d)</i>	8	×	×	8	×
12	311.3 — Pigmentos e corantes — <i>Pigments et colorants</i>	23	×	×	20	×
13	311.4 — Resinosos — <i>Résineux (d)</i>	62	55	7	54	49
14	311.5 — Celulose regenerada, resinas sintéticas e outras matérias plásticas — <i>Cellulose régénérée, résines synthétiques et autres matières plastiques</i>	6	×	×	6	×
15	311.6 — Fibras artificiais e sintéticas — <i>Fibres artificielles et synthétiques</i>	12	×	×	11	×
16	311.7 — Explosivos e pirotecnia — <i>Explosifs et pyrotechnie</i>	95	×	×	86	×
17	311.8 — Adubos — <i>Engrais</i>	44	×	×	37	×
	312 — Óleos e gorduras animais e vegetais — <i>Huiles et graisses animales et végétales</i>					
18	312.2 — Óleos de sementes e de frutos oleaginosos não alimentares — <i>Huiles de graisses et de fruits oléagineux non alimentaires</i>	33	×	×	23	×
19	312.3 — Óleo de bagaço de azeitona — <i>Huile de grignon</i>	36	×	×	26	×
20	313 — Tintas preparadas, vernizes e lacas — <i>Peintures, vernis et laques</i>	53	×	×	52	×
	319 — Fabricação de produtos químicos diversos — <i>Fabrication de produits chimiques divers</i>					
21	319.2 — Fósforos — <i>Allumettes</i>	3	×	×	3	×
22	319.3 — Derivados da cera e da parafina — <i>Dérivés de la cire et de la paraffine</i>	74	×	×	58	×
23	ex-319.4 — Sabões, sabonetes e óleos sulfonados — <i>Savons, savonettes et huiles sulfonées</i>	91	65	26	70	63
24	ex-319.4 — Detergentes, outras substâncias tensoactivas e suas preparações — <i>Détergents, autres substances tensoactives et produits préparés à partir de ces substances</i>	32	×	×	23	×
25	319.5 — Colas, grudes e gelatinas — <i>Colles, colle forte et gélatines</i>	39	×	×	36	×
26	319.6 — Fabricação de especialidades farmacêuticas — <i>Fabrication de produits pharmaceutiques</i>	87	×	×	82	×
27	319.8 — Perfumes e produtos de tocador e higiene — <i>Parfums et produits de toilette et d'hygiène</i>	84	×	×	77	×

(a) Do pessoal operário. (b) Consideradas antes da dedução de quaisquer descontos e incluindo as relativas a horas extraordinárias, panha 1969-70 — *Éléments relatifs à la campagne 1969-70.*

e transformadoras

— (continuação)

1970

Sem força motriz	Produ- ção	Materiais consu- midos	Combustí- veis consu- midos	Energia eléctrica consu- mida	Pessoal										Número d'ordem
					Existência						Dias de trabalho (a)	Remunerações pagas (b)			
					Na última semana de Dezembro			Média mensal				Total	Dirigente adminis- trativo, técnico e de es- critório	Operário	
					Total	Dirigente adminis- trativo, técnico e de es- critório	Operário	Total	Dirigente adminis- trativo, técnico e de es- critório	Operário					
1 000 ESC				1000 kWh	n.º						1 000	1 000 ESC			
7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	
×	193 832	80 602	1 037	2 403	795	110	685	786	109	677	202	27 379	9 132	18 247	1
×	214225	90 408	8 639	8 274	966	93	873	901	88	813	333	23 382	6 520	16 862	2
215	2 460 551		21 101	32 830	17 897	1 148	16 749	17 897	1 148	16 749	4 353	307 817	49 060	258 757	3
..	2 142 533	958 448	64 262	285 492	1 789	492	2 297	1 959	483	2 476	809	144 245	40 294	97 951	4
×	1 227 136	53 229	42 079	106 617	7 541	902	6 639	5 658	663	4 995	1 447	137 091	37 196	99 895	5
×	1 110 121	726 814	11 210	16 232	4 463	750	3 713	4 324	719	3 605	1 081	104 130	31 210	72 920	6
×	720 842	523 356	4 996	11 153	4 310	453	3 866	3 693	427	3 266	880	87 090	22 826	64 204	7
29	134 973	78 900	3 497	2 033	1 351	405	946	1 313	371	942	270	27 806	10 006	17 800	8
×	1 307 228	706 912	14 248	28 033	2 123	596	1 527	1 937	554	1 383	376	98 181	53 720	44 461	9
×	642 409	333 667	6 049	15 105	4 655	548	4 107	5 365	519	3 846	1 126	106 443	28 794	77 649	10
×	59 949	32 114	1 465	1 845	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	
×	1 429 612	1 061 561	33 149	386 401	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	
×	121 230	68 849	2 160	384	193	44	149	190	47	143	43	5 716	2 672	3 044	11
×	20 535	15 681	955	696	250	57	193	235	53	183	80	5 542	1 890	3 652	12
5	610 643	450 516	5 953	714	1 043	187	856	955	174	781	231	21 011	6 900	14 111	13
×	289 914	196 722	3 106	7 066	475	108	367	439	102	337	109	19 879	8 924	10 955	14
×	680 220	303 488	8 339	35 906	2 646	254	2 392	3 609	242	2 367	699	60 936	15 617	45 319	15
×	122 069	57 053	1 195	2 406	1 385	314	1 071	1 216	261	955	281	38 716	14 317	24 399	16
×	2 287 447	1 305 740	17 465	177 283	2 492	683	1 709	2 219	629	1 590	432	75 744	49 870	45 870	17
×	601 680	461 396	6 854	5 545	947	228	719	919	220	699	197	32 758	11 543	21 215	18
×	129 726	89 432	4 266	2 047	542	96	446	578	104	474	116	11 055	3 597	7 453	19
×	782 034	371 931	1 424	3 629	2 762	1 263	1 499	2 549	1 169	1 380	423	99 660	63 254	36 406	20
×	140 678	21 321	318	1 114	633	90	543	651	89	562	162	23 672	7 648	16 024	21
×	60 381	25 634	548	224	580	187	393	403	117	286	79	7 738	3 787	3 951	22
17	562 114	385 833	6 980	3 701	1 823	668	1 155	1 806	593	1 213	310	67 698	36 633	31 065	23
×	383 905	178 393	7 940	767	473	91	332	497	94	403	106	21 039	6 093	14 946	24
×	120 001	76 836	1 127	1 351	541	185	356	437	149	288	84	13 188	7 348	5 840	25
×	1 319 650	502 121	3 039	6 274	7 042	2 911	4 131	×	×	×	928	255 254	169 412	85 842	26
×	426 347	144 349	317	785	1 660	866	794	1 494	730	764	214	56 738	42 413	14 325	27

a férias e feriados pagos e gratificações.

(c) Continente e Ilhas Adjacentes — *Continent et Îles Adjacentes*.

(d) Elementos relativos à cam-

Indústrias extractivas

I. — Resumos gerais

Continente

Número de ordem	Indústrias	Estabelecimentos				
		Existentes			Em actividade	
		Total	Com força motriz	Sem força motriz	Total	Com força motriz
		n.º				
		2	3	4	5	6
	32 — Dos derivados do petróleo bruto e do carvão — <i>Des dérivés du pétrole brut et du charbon</i>					
1	321 — Refinarias do petróleo bruto — <i>Raffineries de pétrole brut</i>	2	2	..	2	2
	329 — Fabricação de derivados diversos do petróleo bruto e do carvão — <i>Fabrication de dérivés du pétrole et du charbon n. e. a.</i>					
2	ex-329.1 — Fabricação de emulsões de asfalto — <i>Fabrication d'émulsions d'asphalte</i>	4	×	×	3	×
3	329.2 — Briquetes e aglomerados combustíveis — <i>Briquettes et agglomérés combustibles</i>	4	×	×	3	×
	33 — Dos produtos minerais não metálicos com excepção dos derivados do petróleo bruto e do carvão — <i>Des produits minéraux non métalliques, à l'exclusion des dérivés du pétrole brut et du charbon</i>					
4	331 — Materiais de barro para construção — <i>Matériaux en terre cuite pour construction</i>	464	×	×	363	×
	332 — Fabricação de vidro e de artigos de vidro — <i>Verrerie</i>					
5	332.1 — Indústrias fundamentais ou de fusão de vidro — <i>Industries fondamentales ou de fusion du verre</i>	27	×	×	26	×
6	332.2 — Indústrias anexas ou complementares do vidro — <i>Industries annexes ou complémentaires du verre</i>	104	×	×	100	×
	333 — Olaria, porcelana e faiança — <i>Poterie, porcelaine et faïence</i>					
7	333.1/2 — Olaria, porcelana, faiança e grés fino — <i>Poterie, porcelaine, faïence et grés fin</i>	59	×	×	57	×
8	334 — Cimento (hidráulico) — <i>Ciment (hydraulique)</i>	6	×	×	6	×
	339 — Fabricação de produtos minerais não metálicos n. e. — <i>Fabrication de produits minéraux non métalliques, n. e. a.</i>					
9	339.1 — Artigos de lousa — <i>Articles en ardoise</i>	26	×	×	25	×
10	339.2 — Artigos de fibrocimento — <i>Articles en fibrociment</i>	3	×	×	3	×
11	339.3 — Artigos de cimento e de marmorite — <i>Articles en ciment et en marmorite</i>	102	×	×	98	×
12	339.4.1 — Fabricação de cal hidráulica — <i>Fabrication de chaux hydraulique</i>	7	×	×	6	×
	34 — Metalúrgicas de base — <i>Industries métallurgiques de base</i>					
	341 — Básicas do ferro e do aço — <i>Industries de base du fer e de l'acier</i>					
13	341.1/3 — Obtenção e laminagem de ferro e aço — <i>Obtention et laminage de fer et acier</i>	5	×	×	4	×
14	341.4 — Trefilagem de ferro e aço — <i>Trefilage en fer et en acier</i>	3	×	×	3	×
15	341.5 — Fabricação de tubos de aço — <i>Fabrication de tuyaux en acier</i>	3	×	×	2	×
	342 — Básicas dos metais não ferrosos — <i>Industrie de base des métaux non ferreux</i>					
16	ex-342 — Metalurgia do chumbo — <i>Metallurgie du plomb</i>	9	×	×	9	×
	35-350 — Fabricação de produtos metálicos, com excepção de máquinas e material de transporte — <i>Fabrication des ouvrages en métaux à l'exclusion des machines et du matériel de transport</i>					
17	350.2 — Pregos, parafusos e artigos de arame — <i>Clous, vis et articles en fil de fer</i>	42	×	×	41	×
18	350.3 — Louça metálica — <i>Vaisselle métallique</i>	20	×	×	25	×
19	350.4 — Cutelaria — <i>Coutellerie</i>	64	×	×	61	×

(a) Do pessoal operário.

(b) Consideradas antes da dedução de quaisquer descontos e incluindo as relativas a horas extraordinárias.

e transformadoras

— (continuação)

1970

Sem força motriz	Produ- ção	Materiais consu- midos	Combus- tíveis consu- midos	Energia eléctrica consu- mida	Pessoal										Número d'ordre
					Existência						Dias de trabalho (a)	Remunerações pagas (b)			
					Na última semana de Dezembro			Média mensal				Total	Dirigente adminis- trativo, técnico e de es- critório	Operário	
					Total	Dirigente adminis- trativo, técnico e de es- critório	Operário	Total	Dirigente adminis- trativo, técnico e de es- critório	Operário					
7	8	9	10	11	n.º						1 000	1 000 ESC			21
..	3 174 670	2 389 613	250 980	115 340	1 746	602	1 144	1 572	555	1 017	288	129 478	60 270	69 208	1
×	1 140	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	2
×	14 584	12 024	258	305	50	12	38	52	12	40	12	1 420	469	954	3
×	777 943	53 723	109 720	78 423	13 654	2 091	11 563	12 393	1 182	11 211	4 527	264 100	49 139	214 969	4
×	1 039 345	170 998	96 418	49 535	9 350	898	8 452	8 817	802	8 015	2 532	168 046	54 338	113 708	5
×	128 209	44 563	1 771	1 724	1 375	386	989	1 028	242	786	247	27 471	10 174	17 297	6
×	830 880	109 789	47 516	93 719	10 690	1 094	9 596	11 709	1 160	10 549	3 170	311 228	83 911	227 317	7
×	1 217 980	114 988	226 532	25 684	2 526	579	1 947	2 427	555	1 872	569	121 609	49 388	72 221	8
×	33 642	7 547	1 405	1 401	700	78	622	731	76	655	183	14 513	3 226	11 287	9
×	193 289	55 122	430	3 856	1 227	355	872	914	270	644	190	35 589	17 811	17 778	10
×	265 579	132 664	1 624	4 375	2 878	538	2 340	1 752	305	1 447	426	50 155	16 080	34 075	11
×	52 352	12 790	8 323	8 538	325	72	253	328	73	255	75	9 799	3 617	6 782	12
×	3 273 961	1 235 235	287 735	293 541	4 038	592	3 446	3 802	582	3 220	961	196 302	53 297	143 005	13
×	373 742	261 501	4 219	12 406	835	164	671	870	171	699	207	37 064	14 789	22 265	14
×	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	15
×	96 807	49 531	5 663	2 445	461	77	384	431	72	359	109	15 057	5 440	9 617	16
×	366 811	219 159	1 898	5 242	2 919	725	2 194	2 663	611	2 062	614	78 468	30 750	47 718	17
×	112 250	78 621	860	1 110	1 167	97	1 060	1 099	81	1 018	287	20 938	3 350	17 588	18
×	95 844	42 642	747	1 304	2 037	246	1 791	2 218	153	1 665	460	26 324	5 400	20 924	19

a férias e feriados pagos e gratificações.

Indústrias extractivas

I. — Resumos gerais —

Continente

Número de ordem	Indústrias	Estabelecimentos				
		Existentes			Em actividade	
		Total	Com força motriz	Sem força motriz	Total	Com força motriz
		n.º				
		2	3	4	5	6
1	ex-350.5 — Limas — <i>Limes</i>	9	×	×	9	×
2	ex-350.9 — Artigos de ferro esmaltado — <i>Articles en fer émaillé</i>	9	×	×	9	×
	36-369 — Construção de máquinas com excepção das eléctricas — <i>Construction des machines, à l'exclusion des machines électriques</i>					
3	ex-360.1 — Fabricação de motores térmicos — <i>Fabrication de moteurs thermiques</i>	6	×	×	4	×
4	ex-360.5.1 — Máquinas-ferramentas para trabalhar metais e carbonetos metálicos — <i>Machines-outils pour le travail de métaux et carbures métalliques</i>	16	×	×	16	×
5	360.9.2 — Balanças, básculas e medidoras — <i>Balances, bascules et appareils de mesure</i>	26	×	×	24	×
	37-370 — Construção de máquinas, aparelhos, utensílios e outro material eléctrico — <i>Construction de machines, appareils et fournitures électriques</i>					
6	370.1 — Fabricação de motores, geradores e transformadores — <i>Fabrication de moteurs, générateurs et transformateurs</i>	19	×	×	17	×
7	370.2 — Fios e cabos isolados — <i>Fils et câbles isolés</i>	11	×	×	8	×
8	370.3 — Pilhas e acumuladores eléctricos — <i>Piles et accumulateurs électriques</i>	29	×	×	21	×
9	370.4 — Lâmpadas eléctricas — <i>Lampes électriques</i>	4	×	×	4	×
10	ex-370.5 — Fabricação e montagem de aparelhos eléctricos — <i>Fabrication et montage d'appareils électriques</i>	6	×	×	6	×
	38 — Construção de material de transporte — <i>Construction de matériel de transport</i>					
	381 — Construção naval e reparação de navios — <i>Construction navale et réparation des navires</i>					
11	381.2 — Construção e reparação de barcos metálicos — <i>Construction et réparation de bateaux métalliques</i>	21	×	×	21	×
12	ex-382 — Construção e montagem de material de caminho de ferro — <i>Construction et montage du matériel de chemin de fer</i>	4	×	×	4	×
	383 — Construção de veículos a motor — <i>Construction de véhicules à moteur</i>					
13	383.1 — Construção e montagem de veículos a motor — <i>Construction et montage de véhicules à moteur</i>	22	×	×	21	×
14	383.2 — Carroçarias e atrelados para veículos a motor — <i>Carrosseries et remorques pour véhicules à moteur</i>	54	×	×	51	×
15	385 — Motociclos e bicicletas — <i>Motocycles et bicyclettes</i>	32	×	×	32	×
	399 — Indústrias transformadoras n. e. — <i>Industries manufacturières n. e. a.</i>					
16	399.1 — Botões, marcas e similares — <i>Boutons, marques et similaires</i>	61	×	×	58	×
17	399.2 — Artigos de escritório — <i>Articles de bureau</i>	9	×	×	8	×
18	399.5 — Artigos de matérias plásticas — <i>Articles en matières plastiques</i>	190	×	×	168	×
19	399.8.1 — Reclamos luminosos — <i>Réclames lumineuses</i>	12	×	×	12	×
	5-51 — Electricidade e gás — <i>Electricité et gaz</i>					
20	511 — Luz e energia eléctrica — <i>Lumière et énergie électrique</i>	332	×	×	332	×
21	512.2 — Distribuição de gás — <i>Distribution de gaz</i>	1	1	..	1	1

transformadoras

(continuação)

1970

Sem força motriz	Produ- ção	Materiais consumidos	Combustíveis consumidos	Energia eléctrica consumida	Pessoal										Número d'ordem
					Existência						Dias de trabalho (a)	Remunerações pagas (b)			
					Na última semana de Dezembro			Média mensal				Total	Dirigente adminis- trativo, técnico e de es- critório	Operário	
					Total	Dirigente adminis- trativo, técnico e de es- critório	Operário	Total	Dirigente adminis- trativo, técnico e de es- critório	Operário					
	1 000 ESC			1 000 kWh	n.º						1 000	1 000 ESC			
7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	
X	59 675	11 440	2 952	1 332	1 374	59	1 315	1 356	56	1 300	350	28 693	3 759	24 934	1
X	282 010	106 316	6 644	11 584	1965	275	1 690	1 844	255	1 589	438	43 879	12 186	31 093	2
X	21 996	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	3
X	84 383	49 509	721	1 620	1 344	273	1 071	1 276	256	1 020	298	38 791	14 220	24 571	4
X	41 338	22 840	347	194	682	176	506	665	169	496	146	17 084	6 366	10 718	5
X	326 490	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	6
X	893 594	442 684	2 875	8 563	1 831	402	1 429	1 885	294	1 491	434	72 772	24 856	47 916	7
X	254 453	153 818	1 633	4 848	1 011	233	778	1 031	218	713	226	31 819	12 831	18 988	8
X	99 353	81 831	1 243	1 783	532	95	487	577	94	483	131	20 391	9 149	11 242	9
X	273 440	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	10
X	2 168 148	359 545	17 666	21 682	11 338	478	10 860	12 563	2 307	10 256	3 365	620 352	186 040	434 312	11
X	240 518	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	12
X	2 638 936	2 010 484	14 744	18 005	5 755	874	4 881	5 293	853	4 440	1 161	215 568	68 794	146 774	13
X	282 203	136 478	1 968	1 652	3 378	334	3 044	2 890	231	2 659	796	77 286	12 046	65 240	14
X	721 281	574 177	2 106	8 933	3 665	438	3 227	3 152	367	2 785	794	108 602	21 642	86 960	15
X	111 763	47 305	541	1 942	1 977	336	1 641	1 687	250	1 437	421	30 744	10 543	20 201	16
X	51 114	21 601	193	543	294	63	231	268	35	213	63	6 399	1 966	4 433	17
X	1 438 428	586 751	7 540	38 280	11 617	1 748	9 969	9 449	1 567	7 882	2 234	223 165	75 357	147 808	18
X	87 088	14 257	196	257	504	144	360	418	132	286	85	18 407	7 538	5 869	19
X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	1 776	461 457	239 510	221 947	20
..	188 971	61 539	..	2 239	2 063	1 480	583	2 114	1 511	603	125	45 981	29 121	16 860	21

1 — INDÚSTRIAS EXTRACTIVAS

Industries extractives

- 11.110 — Extracção do carvão — *Extraction du charbon*
- 12 — Extracção de minérios metálicos — *Extraction des minerais métalliques*
 - 121 — Extracção de minérios de ferro — *Extraction des minerais de fer*
 - 122 — Extracção de minérios metálicos, com excepção dos minérios de ferro — *Extraction des minerais métalliques autres que le minerais de fer*
- 14.140 — Extracção de pedra, argila, saibro e areia — *Extraction de la pierre à bâtir, de l'argile et du sable*
- 19 — Extracção de outros minerais não metálicos — *Extraction d'autres minéraux non métalliques*
 - 191/2 — Extracção de sal-gema e de outros minerais para a indústria química — *Extraction de sel-gemme et d'autres minéraux pour l'industrie chimique*
 - 199 — Extracção de minerais não metálicos n. e. — *Extraction des minéraux non métalliques non classés ailleurs*

1 — INDÚSTRIAS EXTRACTIVAS — INDUSTRIES EXTRACTIVES

11-110 — EXTRACÇÃO DE CARVÃO — Extraction du charbon (a)

I. — DADOS GERAIS — Données générales

1. — Síntese dos principais elementos inquiridos — Aperçu des principaux éléments relevés

1970

Distritos — Districts	Minas em lavra <i>Mines en activité</i> (b)	Produção <i>Production</i>	Total de remuneração <i>Total de rémunérations</i>	Pessoal operário remunerado <i>Personnel ouvrier rémunéré</i>			Materiais consumidos <i>Matériaux consommés</i>	Energia e lubrificantes <i>Energie et lubrifiants</i>
				Existência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Salários <i>Salaires</i>		
				n.º	1 000	1 000 ESC		
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Continente	6	57 462	41 703	1 233	390 448	33 418	3 797	5 194
Aveiro	4	52 673	36 215	1 090	322 190	29 494	3 297	4 433
Porto	2	4 789	5 488	234	68 258	3 924	400	761
Total no Continente em 1969 — Total dans le Continent en 1969	8	85 221	48 066	1 894	553 345	38 543	5 115	8 160

(a) Origem — Source: Direcção-Geral de Minas e Serviços Geológicos.

(b) Em referência a minas que estiveram normalmente em lavra — Relativement aux mines qu'ont été normalement en activité.

II — ESTABELECIMENTOS — Établissements

2. — Minas e coutos mineiros declarados, segundo o número de operários

Mines et domaines miniers déclarés, suivant le nombre d'ouvriers

11-110 — Extracção de carvão — Extraction du charbon

1970

Distritos Districts	Minas e coutos mineiros Mines et domaines miniers	Existentes em 31-XII Existantes au 31-XII			Em actividade — En activité						Inactivas Inactives
		Total	Com força motriz Avec force motrice	Sem força motriz Sans force motrice	Total	Com força motriz					Sem força motriz
						- de 21 operários ouvriers	de 21 a 50	de 51 a 100	de 401 a 800	de 801 a 1600	
1		2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Continente.		63	2	61	2	..	..	..	1	1	61
Aveiro.		7	1	6	1	..	..	..	..	1	6
Coimbra.		8	..	8	..	..	..	..	..	..	8
Leiria.		8	..	8	..	..	..	..	..	..	8
Porto.		25	1	24	1	..	..	..	1	..	24
Santarém.		15	..	15	..	..	..	..	..	..	15
Total no Continente em 1969		63	3	60	3	..	..	1	1	1	60

3. — Minas e coutos mineiros declarados e em lavra, segundo o minério extraído

Mines et domaines miniers déclarés et en activité, suivant le minéral extrait

11-110 — Extracção de carvão — Extraction du charbon

1970

Designação — Désignation	Existentes em 31-XII — Existantes au 31-XII						Em lavra — En activité					
	Total		Minas		Coutos mineiros Domaines miniers		Total	Minas		Coutos mineiros		
	Minas — Mines				Minas (10+12)	Minas						
	(4+7)	(5+8)					n.º			ha		
	n.º	ha	n.º	ha	n.º	ha	n.º					
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
Continente — Continent	63	5 901	25	2 280	7	38	3 621	6	..	2	6	
Antracito — Anthracite	30	2 523	6	486	3	24	2 037	6	..	2	6	
Aveiro	7	551	1	46	1	6	505	4	..	1	4	
Porto	23	1 972	5	440	2	18	1 632	2	..	1	2	
Antracito e ferro — Anthracite et fer	2	193	..	..	1	2	193	..	..	..	..	
Porto	2	193	..	..	1	2	193	..	..	..	..	
Lignito — Lignite	31	3 185	19	1 794	3	12	1 391	..	..	..	..	
Coimbra	8	1 050	2	201	1	6	849	..	..	..	..	
Leiria	8	800	8	800	..	..	..	..	..	..	..	
Santarém	15	1 335	9	793	2	6	542	..	..	..	..	
Total no Continente em 1969 — Total dans le Continent en 1969	63	5 899	25	2 280	7	38	3 519	8	..	3	8	

Nota — As minas registadas com mais de uma substância foram classificadas segundo o minério de maior valor económico. — Remarque — Les mines enregistrées pour plus d'une substance ont été classées suivant le minéral de plus grande valeur économique.

III — PRODUÇÃO — Production

4. — Produção e distritos — Production et districts (a)

11-110 — Extracção de carvão — Extraction du charbon (b)

1970

Produtos — Produits	Continento Continent		Aveiro		Porto		Santarém	
	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Total	270 890	57 462	243 462	52 673	27 428	4 789	..	..
Antracito — Anthracite	270 890	57 462	243 462	52 673	27 428	4 789	..	..
Lignito — Lignite	..	..	..	..	..	..	..	..
Total em 1969	424 425	85 221	333 073	71 282	83 464	19 332	1 888	607

(a) Em 1969 só houve produção nos distritos de Aveiro, Porto e Santarém. No entanto, em 1968, verificou-se produção nos distritos já referidos e também no de Coimbra — En 1969 il n'y a eu de production que dans les districts d'Aveiro, de Porto et de Santarém. Toutefois, en 1968, il y a eu une production dans les districts déjà nommés et aussi dans celui de Coimbra.

(b) Carvão comercial — Charbon commercial.

IV — CONSUMOS — Consommations

5. — Materiais consumidos e distritos — Matériaux consommés et districts

11-110 — Extracção de carvão — Extraction du charbon

1970

Produtos — Produits	Continento Continent		Aveiro		Porto		Santarém	
	Quantidade Quantité	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Total despendido — Total dépenses		3 797		3 397		400		..
Explosivos — Explosifs		2 042		2 013		20		..
Explosivos propriamente ditos — Explosifs proprement dits t	87	1 586	86	1 567	1	19	..	..
Cápsulas — Capsules 1 000	128	344	123	338	5	6	..	..
Rastilho — Mèche 1 000 m	115	112	108	108	7	4	..	..
Estalos — Stals { 1 000	240	1 755	211	1 384	29	371	..	..
De pinho — Du pin { 1 000 m³	8		6		2		..	
De eucalipto — D'eucalyptus { 1 000	143	992	136	837	7	155	..	..
De eucalipto — D'eucalyptus { 1 000 m³	4		9		1		..	
De eucalipto — D'eucalyptus { 1 000	97	763	75	547	22	216	..	..
De eucalipto — D'eucalyptus { 1 000 m³	4		3		1		..	
Total despendido em 1969		5 115		3 685		1 334		86

6. — Energia e lubrificantes consumidos e distritos — Énergie et lubrifiants consommés et districts

11-110 — Extração de carvão — Extraction du charbon

1970

Produtos — Produits	Continente Continent		Aveiro		Porto		Santarém	
	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Total despendido — Total dépensé		5 194		4 433		761		..
Combustíveis — Combustibles		642		607		35		..
Sólidos — Solides		144		144		..		..
Carvão — Charbon	300	144	300	144	..	..	..	..
Briquetes — Briquettes	..	..	..	..	..	..	..	..
Líquidos — Liquides		440		406		..		..
Gasóleo — Gas-oil	170	389	162	371	8	34		..
Gasolina — Essence	7	42	6	35	1	18	..	..
Petróleos — Pétrole	1	9	..	..	4	7	..	..
Outros — Autres	X	58	X	57	X	9	..	..
Energia eléctrica — Énergie électrique	8 138		6 732		1 406		..	..
Própria — Propre	..	..	..	..	..	..	..	..
Comprada — Achetée	8 138	4 399	6 732	3 703	1 406	696	..	..
Lubrificantes — Lubrifiants	21	153	17	123	4	30	..	..
Total despendido em 1969		8 109		5 177		2 177		815

V. — PESSOAL — Personnel

7. — Pessoal existente, dias de trabalho, ordenados e salários — Personnel existant, journées de travail, traitements et salaires

11-110 — Extração de carvão — Extraction du charbon

1970

Categorias e formas de remuneração Catégories et formes de rémunération	Existência na última semana de Dezembro Effectif dans la dernière semaine de décembre						Existência média mensal Effectif moyen mensuel	Dias de trabalho Journées de travail	Remunerações pagas Rémunérations payées
	HM	H			M				
		Total	≥ 18 anos ans	< 18 anos	Total	≥ 18 anos	< 18 anos		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
									1 000 ESC

Administrativo, técnico e de escritório — Administratif, technique et de bureau

Continente	112	103	103	9	9	127	n	8 285
Por distritos — Par districts:								
Aveiro	92	85	85	7	7	96	n	6 721
Porto	20	18	18	2	2	31	n	1 564
Por categorias — Par catégories:								
Dirigente — Dirigeant:								
Remunerado — Rémunéré	8	6	6	2	2	9	n	1 532
Não remunerado — Non rémunéré	..	..	..	..	..	..	..	..
Outro — Autre:								
Remunerado	104	97	97	7	7	118	n	6 753

Operário — Ouvrier

Continente	1 148	1 107	1 084	23	41	41	..	1 333	390 448	33 418
Por distritos:										
Aveiro	1 038	1 008	985	23	30	30	..	1 089	322 190	29 494
Porto	110	99	99	..	11	11	..	234	68 258	3 924
Por formas de remuneração — Par formes de rémunération:										
Ao dia e à semana — Au jour et à la semaine	1 004	968	945	23	36	36	..	1 175	343 060	28 441
Ao mês — Au mois	144	139	139	..	5	5	..	158	47 388	4 977
Subsídios diversos — Subsides divers	—	—	—	—	—	—	—	—	—	298

Total no Continente em 1969 — Total dans le Continent en 1969

Administrativo, técnico e de escritório . .	139	143	148	11	11	168	n	9 523		
Operário	1 550	1 549	1 514	35	101	101	..	1 894	553 345	38 543

12 — EXTRACÇÃO DE MINÉRIOS METÁLICOS

Extraction des minerais métalliques

121 — EXTRACÇÃO DE MINÉRIOS DE FERRO — *Extraction des minerais de fer (a)*

I. — DADOS GERAIS — *Données générales*

8. — Síntese dos principais elementos inquiridos — *Aperçu des principaux éléments relevés*

1970

Distritos — <i>Districts</i>	Minas em lavra <i>Mines en activité (b)</i>	Produção <i>Production</i>	Total de remuneração <i>Total de rémunération</i>	Pessoal operário remunerado <i>Personnel ouvrier rémunéré</i>			Matérias consumidas <i>Matériaux consommés</i>	Energia e lubrificantes <i>Energie et lubrifiants</i>
	n.º	1 000 ESC	n.º	Existência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Salários <i>Salaires</i>	1 000 ESC	
				n.º	1 000			
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Continente	7	22 237	11 521	370	107	7 170	1 433	1 352
Beja	3	...	...	...	...	...	...	...
Setúbal	3	...	...	...	...	...	...	...
Outros — <i>Autres</i> Bragança	1	...	...	...	...	...	...	...
Total no Continente em 1969	9	28 064	12 179	471	135	7 681	1 595	1 921

(a) Origem — *Source*: Direcção-Geral de Minas e Serviços Geológicos.
— *Relativement aux mines qu'ont été normalement en activité.*

(b) Em referência a minas que estiveram normalmente em lavra

II. — ESTABELECIMENTOS — *Établissements*

9. — Minas e coutos mineiros declarados, segundo o número de operários

Mines et domaines miniers déclarés, suivant le nombre d'ouvriers

121 — Extracção de minérios de ferro — *Extraction des minerais de fer*

1970

Minas e coutos mineiros Mines et domaines miniers Distritos Districts	Existentes em 31-XII			Em actividade — En activité					Inactivas	
	Existantes au 31-XII								Inactives	
	Total	Com força motriz	Sem força motriz	Total	Com força motriz				Com força motriz	Sem força motriz
					De — 31 operários ouvriers	De 31 a 50	De 51 a 100	De 101 a 200		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Continente	113	7	106	7	2	1	4	..	..	106
Beja	31	3	28	3	1	1	1	..	..	28
Bragança	41	1	40	1	..	..	1	..	..	40
Setúbal.	12	3	9	3	1	..	2	..	..	9
Vila Real.	18	..	18	..	..	..	..	..	..	18
Outros — Autres	11	..	11	..	..	..	..	..	..	11
Total no Continente em 1969 . .	105	8	97	8	2	2	2	2	..	97

Nota — Estes elementos referem-se a minas registadas só em ferro. Ferro, antracito e lignito, vidé «Extracção de carvão» e ferro e outros minérios vidé «Extracção de minérios metálicos, com excepção dos minérios de ferro». — *Remarque — Ces éléments se rapportent aux mines enregistrées, pour le fer seulement. Fer, anthracite et lignite, voir «Extraction du charbon» et fer et autres minerais, voir «Extraction des minerais métalliques autres que le minerai de fer».*

10. — Minas e coutos mineiros declarados e em lavra — *Mines et domaines miniers déclarés et en activité*

121 — Extracção de minérios de ferro — *Extraction des minerais de fer*

1970

Distritos — <i>Districts</i>	Existentes em 31-XII — <i>Existants au 31-XII</i>						Em lavra — <i>En activité</i>				
	Total		Minas		Coutos mineiros <i>Domaines miniers</i>		Total	Minas		Coutos mineiros	
	Minas — <i>Mines</i> (4+7) (5+8)		Minas		Minas		Minas (10+12)	Minas		Minas	
	n.º	ha	n.º	ha	n.º	ha	n.º				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Continente	113	5 883	98	5 175	3	15	708	7	6	1	1
Beja	31	1 513	26	1 313	1	5	200	3	2	1	1
Bragança	41	2 036	31	1 578	2	10	508	1	1	..	..
Coimbra	1	45	1	45	..	..	..	..	..	..	..
Evora	5	273	5	273	..	..	..	..	..	..	..
Lisboa	1	50	1	50	..	..	..	..	..	..	..
Porto	4	217	4	217	..	..	..	..	..	..	..
Setúbal	12	651	12	651	..	..	..	3	3	..	..
Vila Real	18	1 018	18	1 018	..	..	..	..	..	..	..
Total no Continente em 1969	105	5 672	90	4 964	3	15	708	9	7	1	2

III. — PRODUÇÃO — Production

11. — Produção e principais distritos — Production et principaux districts (a)

121 — Extração de minérios de ferro — Extraction des minerais de fer

1970

Produtos — Produits (b)	Continente — Continent	
	t	1 000 ESC (f)
1	2	3
Total	125 849	22 237
Hematite — Hématite (c)	28 572	3 023
Magnete — Magnetite (d)	43 307	6 430
Ferro-manganês (Minérios de) — Fer-manganèse (Minerais de) (e)	53 970	12 779
Total em 1969	163 425	28 064

(a) Produtos obtidos por tratamento de minérios nas oficinas mineiras: 1969 — 57 665 contos, 1970 — 65 816 contos — Produits obtenus par le traitement des minerais dans les ateliers minières: 1969 — 57 665 «1 000 ESC», 1970 — 65 816 «1 000 ESC». (b) Quanto a pirites de ferro cupriferas vide quadro n.º 32 — Pour les pyrites de fer cuprifères voir tableau n.º 32. (c) Teor 50 % de Fe — Teneur 50 % Fe. (d) 48,5 % Fe. (e) Teor 42,5 % Fe. (f) Valor na mina — Valeur dans la mine. (g) Quilowatt-hora — Kilowatt-heure.

IV. — CONSUMOS — Consommations

12. — Materiais consumidos e principais distritos — Matériaux consommés et principaux districts

121 — Extração de minérios de ferro — Extraction des minerais de fer

1970

Produtos — Produits	Continente — Continent	
	Quantidade Quantité	1 000 ESC
1	2	3
Total despendido — Total dépensé		1 433
Explosivos — Explosifs		1 279
Explosivos propriamente ditos — Explosifs proprement dits t	54	783
Cápsulas — Capsules 1 000	237	131
Rastilho — Mèche 1 000 m	470	365
Estelos — États { 1 000	5	154
De pinheiro — Du pin { 1 000 m³	o	
De eucalipto — D'eucalypto { 1 000	4	124
De eucalipto — D'eucalypto { 1 000 m³	o	
De eucalipto — D'eucalypto { 1 000	1	30
De eucalipto — D'eucalypto { 1 000 m³	o	
Total despendido em 1969		1 595

13. — Energia e lubrificantes consumidos e principais distritos

Énergie et lubrifiants consommés et principaux districts

121 — Extracção de minérios de ferro — *Extraction des minerais de fer*

1970

Produtos — <i>Produits</i>	Continentes — <i>Continent</i>	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC
1	2	3
Total despendido — <i>Total dépensé</i>		1 352
Combustíveis — <i>Combustibles</i>		759
Sólidos — <i>Solides</i>		9
Carvão — <i>Charbon</i> t	7	9
Líquidos — <i>Liquides</i>		675
Gasóleo — <i>Gas-oil</i> 1 000 l	196	467
Gasolina — <i>Essence</i> »	8	48
Petróleo — <i>Pétrole</i> »	70	160
Outros — <i>Autres</i>	×	75
Energia eléctrica — <i>Énergie électrique</i> 1 000 kWh	533	×
Própria — <i>Proprio</i> »	..	×
Comprada — <i>Achatée</i> »	533	427
Lubrificantes — <i>Lubrifiants</i> t	13	166
Total despendido em 1969		1 921

IV. — PESSOAL — *Personnel*

14. — Pessoal existente, dias de trabalho, ordenados e salários

Personnel existant, journées de travail, traitements et salaires

121 — Extracção de minérios de ferro — *Extraction des minerais de fer*

1970

2070

Categorias e formas de remuneração <i>Catégories et formes de rémunération</i>	Existência na última semana de Dezembro <i>Effectif dans la dernière semaine de décembre</i>						Existência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Remunerações pagas <i>Rémunérations payées</i>	
	HM	H			M					
		Total	≥ 18 anos ans	< 18 anos	Total	≥ 18 anos				< 18 anos
n.º										
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Administrativo, técnico e de escritório — <i>Administratif, technique et de bureau</i>										
Continento.	70	65	65	5	5	74	n	4 351		
Por categorias — <i>Par catégories</i> : (a)										
Dirigente — <i>Dirigeant</i> :										
Remunerado — <i>Rémunéré</i>	8	8	8	..	..	9	n	1 235		
Outro — <i>Autre</i> :										
Remunerado.	62	57	57	6	5	65	n	3 116		
Operário — <i>Ouvrier</i>										
Continento.	342	321	305	16	21	20	1	370	107 321	7 170
Por formas de remuneração — <i>Par formes de rémunération</i> :										
Ao dia e à semana — <i>Au jour et à la semaine</i>	334	314	298	16	20	19	1	358	104 275	6 955
Ao mês — <i>Au mois</i>	8	2	2	..	1	1	..	3	915	22
A tarefa no estabelecimento — <i>A la tâche dans l'établissement</i>	5	5	5	..	..	..	..	9	2 131	193
Subsídios diversos — <i>Subsides divers</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	346
Total no Continente em 1969 — <i>Total dans le Continent en 1969</i>										
Administrativo, técnico e de escritório	76	73	73	3	3	83	n	4 498		
Operário	390	368	351	17	22	19	3	471	135 138	7 681

(a) Todo o pessoal é remunerado — *Tout le personnel est rémunéré.*

122 — EXTRACÇÃO DE MINÉRIOS METÁLICOS, COM EXCEPÇÃO DOS MINÉRIOS DE FERRO

Extraction des minerais métalliques autres que le minerais de fer (a)

I. — DADOS GERAIS — Données générales

15. — Síntese dos principais elementos inquiridos — Aperçu des principaux éléments relevés

1970

Distritos — Districts	Minas em lavra Mines en activité	Produção Production		Total de remunerações Total de rémunérations	Pessoal operário remunerado Personnel ouvrier rémunéré			Materiais consumidos Matériaux consommés	Energia e lubrificantes Energie et lubrifiants
		Minérios Minerais	Produtos do tratamento de minério Produits obtenus par le traitement du minerais		Existência média mensal Effectif moyen mensuel	Dias de trabalho Journées de travail	Salários Salaires		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Continente — Continent . .	65	501 380	106 185	113 785	3 787	1 056	87 904	119 178	24 032
Aveiro	3	25 488	..	7 437	259	71	5 623	1 826	2 981
Beja	6	9 430	..	2 642	135	39	2 210	413	969
Bragança	11	66 367	..	14 761	518	144	11 599	2 226	4 677
Castelo Branco	6	238 118	..	43 823	1 058	306	33 132	7 881	8 449
Guarda	4	1 679	..	3 617	139	41	2 964	7	88
Porto	5	4 776	230	2 944	190	53	2 460	546	465
Vila Real	13	87 412	65 816	23 803	827	228	18 627	66 885	4 875
Viseu	7	7 815	34 505	11 104	489	127	8 108	33 534	335
Outros — Autres	10	120 295	5 034	3 754	172	47	3 181	5 860	1 193
Total no Continente em 1969	81	335 821	106 061	104 610	4 206	1 177	81 842	117 502	21 108

(a) Origem — Source: Direcção-Geral de Minas e Serviços Geológicos.

II. — ESTABELECIMENTOS — Établissements

16. — Minas e coutos mineiros declarados, segundo o número de operários —

Mines et domaines miniers déclarés, suivant le nombre d'ouvriers

122 — Extracção de minérios metálicos, com excepção dos minérios de ferro

Extraction des minerais métalliques autres que le minerais de fer

1970

Minas e coutos mineiros Mines et domâ- nes miniers	Existentes em 31-XII			Em actividade — En activité												Inactivas		
	Existantes au 31-XII															Inactives		
	Total	Com força motriz	Sem força motriz	Total	Com força motriz						Sem força motriz				Total	Com força motriz	Sem força motriz	
					Avec force mo- trice	Sans force motrice	Total	-- de 21 ope- rários ou- vriers	21 a 50	51 a 100	101 a 200	201 a 400	401 a 800	Total				-- de 21 ope- rários
Distritos Districts	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
Continente	1 545	60	1 485	65	43	22	6	7	8	..	..	22	18	..	4	1 480	17	1 403
Aveiro	104	3	101	3	2	1	..	..	1	..	..	1	1	..	..	101	1	100
Beja	78	6	72	6	6	4	1	1	..	..	..	1	1	..	..	72	..	72
Braga	19	..	19	1	..	..	..	..	..	..	..	1	..	..	..	18	..	18
Bragança	117	14	103	11	9	8	2	1	8	..	..	2	2	..	..	106	5	101
Castelo Branco	193	6	187	6	5	2	..	2	1	..	..	1	1	..	..	187	1	186
Coimbra	32	4	28	4	4	4	..	..	..	..	..	..	..	..	..	28	..	28
Évora	16	..	16	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	16	..	16
Faro	8	..	8	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	8	..	8
Guarda	255	7	248	4	2	2	..	..	..	..	..	2	2	..	..	251	6	246
Ledra	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Portalegre	66	2	64	2	2	1	1	..	..	..	..	..	..	..	..	64	..	64
Porto	102	6	96	6	4	2	..	2	..	..	..	1	1	..	..	97	2	96
Setúbal	15	..	15	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	15	..	15
Viana do Castelo	109	3	106	3	2	1	..	1	..	..	..	1	1	..	..	106	1	105
Vila Real	304	6	298	13	4	1	..	..	3	..	..	9	5	..	4	291	2	289
Viseu	127	3	124	7	3	1	2	..	..	..	..	4	4	..	..	120	..	120
Total no Continente em 1969	1 491	51	1 440	81	50	27	7	5	11	..	..	31	31	..	..	1 410	1	1 409

17. — Minas e coutos mineiros em lavra — *Mines et domaines miniers en activité*

122 — Extracção de minérios metálicos, com excepção dos minérios de ferro
Extraction des minerais métalliques autres que le minerai de fer

1970

Minérios por espécies <i>Minerais par espèces</i>	Existentes em 31-XII <i>Existantes au 31-XII</i>				Aveiro	Beja	Braga	Bragança		Castelo Branco			
	Total Minas em lavra <i>Mines en activité (a)</i>	Minas <i>Mines</i>	Coutos mineiros <i>Domaines miniers</i>		Minas	Minas			Coutos mineiros	Minas	Coutos mineiros		
			Minas (b)								Minas (b)		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Continente — <i>Continent</i> . .	83	12	18	31	3	6	1	10	1	2	5	1	4
Chumbo — <i>Plomb</i>	1	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Chumbo, zinco e prata — <i>Plomb, zinc et argent</i>	1	1	..	..	1	..	..	..	..	..	..	..	..
Cobre — <i>Cuivre</i>	2	2	..	..	..	2	..	..	..	..	..	..	..
Estanho — <i>Stain</i>	22	16	3	6	..	..	1	2	1	2	1	..	..
Estanho e titânio — <i>Stain et titane</i>	3	3	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Estanho, titânio e tantaló — <i>Stain, titane et tantale</i>	4	4	..	..	..	..	..	..	..	..	4	..	..
Estanho e volfrâmio — <i>Stain et wolfram</i>	27	13	6	14	2	..	..	5	..	..	..	1	4
Manganés — <i>Manganèse</i>	4	4	..	..	..	4	..	..	..	..	..	..	..
Ouro, prata e arsénio — <i>Or, argent et arsenic</i>	3	..	1	3	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Volfrâmio — <i>Wolfram</i>	16	8	3	8	..	..	..	3	..	..	..	..	..
Total no Continente em 1969	95	47	19	28	10	2	1	10	1	1	7	1	7

(continuação — *suite*)

Minérios por espécies	Coimbra			Guarda			Portalegre	Porto			Viana do Castelo	Vila Real			Viseu		
	Minas	Coutos mineiros		Minas	Coutos mineiros		Minas	Coutos mineiros		Minas	Coutos mineiros		Minas	Coutos mineiros			
		Minas (b)			Minas (b)			Minas (b)			Minas (b)						
15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32
Continente	3	1	1	3	1	2	2	3	2	4	3	9	4	12	4	3	0
Chumbo	1																
Estanho	2							3	2	4	1	6					
Estanho e titânio				1			2										
Estanho e volfrâmio					1	2						3	1	2	3	3	6
Ouro, prata e arsénio													1	3			
Volfrâmio		1	1	2							2		2	7	1		
Total no Continente em 1969	4	1	1	6	1	1	4	6	2	4	4	10	4	11	3	3	3

(a) Coluna 3 mais as minas em lavra da coluna 5 — *Colonne 3 plus les mines en activité de la colonne 5*.
 lavra dos coutos mineiros — *Nombre de mines en activité dans les domaines miniers*.

(b) Número de minas em

III. — PRODUÇÃO — Production

18. — Extração por minérios e substância útil obtida

Extraction par minerais et substance utile obtenue

122 — Extração de minérios metálicos, com excepção dos minérios de ferro

Extraction des minerais métalliques autres que le minerai de fer

1970

Minérios extraídos Minerais	Substância útil Substance utile		Anidrido arsenioso Anhydride arsenieux		Anidrido tantalico Anhydride tantalique		Anidrido tungstico Anhydride tungstique		Antimônio Antimoine		Estanho Étain		Cobre Cuivre	
	t	1 000 ESC	%	t	%	t	%	t	%	t	%	t	%	t
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
Continente — Continent . . .		561 380	7,0	190	31,7	1	73,5	1 860			70,0	435	—	3 762
Antimônio — Antimoine														
Berilo — Beryl	14	173												
Cassiterite (Concentrados de) — Cassi- terite (Concentrés de)	621	42 857									70,0	435		
Cobre — Cuivre	1 453	9 873											24,6	337
Cobre (Pirites de ferro cupríferas) — Cuivre (Pyrites de fer cuprifères)	332 084	107 415											1,0	3 811
Cobre (Precipitados de) — Cuivre (Pre- cipité de)	81	1 622											63,3	54
Chumbo (Concentrados de) — Plomb (Concentrés de)	0	2												
Chumbo, Zinco e Prata (Concentrados de) — Plomb, Zinc et Argent (Concen- trés de)	2 465	18 476												
Manganês — Manganèse	5 126	4 585												
Sulfuretos de Ouro e Prata (Concentra- dos de) — Sulfures d'Or et Argent (Concentrés de)	2 714	18 081	7,0	190										
Tantalite — Columbite — Tantalite — Columbite	4	382			31,7	1								
Titânio (Concentrados de) — Titane (Concentrés de)	238	48												
Volfrâmio (Concentrados de) — Wolfram (Concentrés de)	2 531	353 727					73,5	1 860						
Zinco, Chumbo e Prata — Zinc, Plomb et Argent	2 660	6 139												
Total no Continente em 1969 — Total dans le Continent en 1969		335 821	9,0	247	30,0	2	73,3	1 078	68,2	0,68	70,0	497	—	4 074

(continuação — suite)

Substância útil	Chumbo Plomb		Manganês Manganèse		Ouro Or		Óxido de berilo Oxide de beryl		Óxido de titânio Oxide de titane		Prata Argent		Zinco Zinc	
	%	t	%	t	%	t	%	t	%	t	%	t	%	t
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
Continente	—	1 558	39,6	2 188	9,0172	0,373	10,0	1	50,0	119	—	8,703	—	1 606
Antimônio	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Berilo	—	—	—	—	—	—	10,0	1	—	—	—	—	—	—
Chumbo (Concentrados de)	60,0	0	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Chumbo, Zinco e Prata (Concentrados de)	58,8	1 449	—	—	—	—	—	—	—	—	0,2537	6,253	11,4	281
Manganês	—	—	39,6	2 188	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Sulfuretos de Ouro e Prata (Concentra- dos de)	—	—	—	—	9,0172	0,373	—	—	—	—	0,0394	1,069	—	—
Titânio (Concentrados de)	—	—	—	—	—	—	—	—	50,0	119	—	—	—	—
Zinco, Chumbo e Prata	4,1	109	—	—	—	—	—	—	—	—	0,0519	1,381	49,8	1 325
Total no Continente em 1969	—	1 802	48,5	3 021	0,0185	0,508	10,0	3	50,0	103	—	11,957	—	1 091

19. — Produtos obtidos por tratamento de minérios, nas oficinas mineiras

Produits obtenus par le traitement des minerais dans les ateliers minières

122—Extracção de minérios metálicos, com excepção dos minérios de ferro

Extraction des minerais métalliques autres que le minerai de fer

1970

Minérios e substâncias tratadas <i>Minerais et substances traitées</i>	Continento				Produtos obtidos <i>Produits obtenus</i>	Continento					
	1969		1970			1969			1970		
	t	1 000 ESC (a)	t	1 000 ESC (a)		% (b)	t	1 000 ESC (a)	% (b)	t	1 000 ESC (a)
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Cassiterite — <i>Cassitérite</i> . . .	742	47 828	562	38 965	Estanho metal — <i>Etain métal</i> (c)	99,90	509	48 396	99,90	392	40 369
Volframite e scheelite — <i>Wolframite et scheelite</i>	557	54 138	455	63 728	Ferro tungstênio — <i>Fer tungstène</i>	70,50	374	57 665	70,00	307	65 816

(a) Valor na mina — *Valcur dans la mine.* (b) Pureza média do produto — *Pureté moyenne du produit.* (c) Produção total do país — *Production total du pays.*

IV. — CONSUMOS — *Consummations*

20. — Materiais consumidos e distribuídos

Matériaux consommés et districts

122—Extração de minérios metálicos com excepção dos minérios de ferro

Extraction des minerais métalliques autres que le minerais de fer

1970

<i>Produtos — Produits</i>	<i>Continente Continent</i>		<i>Aveiro</i>		<i>Beja</i>		<i>Bragança</i>		<i>Castelo Branco</i>	
	<i>Quantidade Quantité</i>	<i>1 000 ESC</i>	<i>Quantidade</i>	<i>1 000 ESC</i>	<i>Quantidade</i>	<i>1 000 ESC</i>	<i>Quantidade</i>	<i>1 000 ESC</i>	<i>Quantidade</i>	<i>1 000 ESC</i>
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Total despendido — Total dépense		16 483		1 826		413		2 226		7 681
Explosivos — Explosives (a)		13 814		1 549		313		2 114		7 004
Explosivos propriamente ditos — Explosives proprement dits t	644	10 453	61	1 041	15	233	115	1 614	294	5 528
Cápsulas — Capsules 1 000	1 310	2 329	253	505	43	80	273	156	374	1 319
Rastilho — Mèche 1 000 m	1 258	1 032	3	3	..	..	409	344	159	157
Esteios — Estais { 1 000	150	2 671	7	277	2	100	3	112	91	877
. { 1 000 m³	8		o		o		o		2	
De pinheiro — Du pin . . . { 1 000	140	2 372	1	80	2	100	1	47	91	877
. { 1 000 m²	7		o		o		o		2	
De eucalipto — D'eucalyptus { 1 000	10	299	6	197	..	..	2	65	..	..
. { 1 000 m²	1		o		..		o		..	
Total despendido em 1969		15 538		1 678		338		2 354		6 408
		<i>Guarda</i>		<i>Porto</i>		<i>Vila Real</i>		<i>Viseu</i>		
		<i>Quantidade</i>	<i>1 000 ESC</i>	<i>Quantidade</i>	<i>1 000 ESC</i>	<i>Quantidade</i>	<i>1 000 ESC</i>	<i>Quantidade</i>	<i>1 000 ESC</i>	
		12	13	14	15	16	17	18	19	
Total despendido			7		326		3 157		219	
Explosivos (a)			7		317		1 965		143	
Explosivos propriamente ditos t		o	7	12	221	122	1 410	5	117	
Cápsulas 1 000		..	..	71	43	260	179	12	7	
Rastilho 1 000 m		..	..	69	53	477	376	22	19	
Esteios { 1 000		..	..	o	9	42	1 192	3	76	
. { 1 000 m³		..	..	o		5		o		
De pinheiro { 1 000		..	..	o	3	40	1 161	3	76	
. { 1 000 m²		..	..	o		4		o		
De eucalipto { 1 000		..	..	o	6	2	31	..	..	
. { 1 000 m²		..	..	o		1		..		
Total despendido em 1969			2		421		3 766		111	

(a) Inclui pólvoras negras — Y compris poudres noires.

21. — Energia e lubrificantes consumidos e distritos

Énergie et lubrifiants consommés et districts

122 — Extracção de minérios metálicos com excepção dos minérios de ferro

Extraction des minerais métalliques autres que le minerais de fer

1970

Produtos — <i>Produits</i>	Continente <i>Continent</i>		Avelro		Beja		Bragança		Castelo Branco	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Total despendido — <i>Total dépense</i>		24 032		2 981		969		4 677		8 449
Combustíveis — <i>Combustibles</i>		5 779		196		272		2 383		1 232
Sólidos — <i>Solides</i>		901		6		3		368		220
Carvão — <i>Charbon</i> t	116	136	..	..	3	2	19	23	38	38
Lenhas e resíduos t	3 038	765	6	6	1	1	860	345	849	182
Líquidos — <i>Liquides</i>		4 088		61		268		1 784		843
Gasóleo — <i>Gaz-oil</i> 1 000 l	1 206	2 818	..	..	108	262	368	849	343	778
Gasolina — <i>Essence</i> »	66	386	10	61	1	6	23	135	10	56
Petróleos — <i>Petrole</i> »	339	884	..	..	..	..	354	800	4	9
Outros — <i>Autres</i> x	x	790	x	129	x	1	x	231	x	169
Energia eléctrica — <i>Energie électrique</i> 1 000 kWh	37 662		4 545		877		3 017		13 959	
Própria — <i>Propre</i> »	3 549	x	..	..	150	x	..	..	6	x
Comprada — <i>Achetée</i> »	34 113	16 464	4 545	2 594	727	605	3 017	1 946	13 953	6 565
Lubrificantes — <i>Lubrifiants</i> t	175	1 789	17	191	6	92	36	348	68	652
Total despendido em 1969		21 108		2 844		679		3 811		7 394

Guarda		Porto		Vila Real		Viseu	
Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
12	13	14	15	16	17	18	19
Total despendido	88		465		4 875		335
Combustíveis	65		103		832		72
Sólidos	..		6		279		..
Carvão. t	..	6	6	50	67	..	..
Lenhas e resíduos »	..	..	..	1 264	212	..	..
Líquidos	65		81		338		71
Gasóleo 1 000 l	12	32	36	79	88	199	27
Gasolina »	4	24	o	2	14	73	o
Petróleos. »	4	9	..	..	27	66	..
Outros	..	..	x	16	x	215	x
Energia eléctrica 1 000 kWh	15		558		13 896		342
Própria »	..	..	170	x	3 223	x	..
Comprada »	15	18	288	345	10 673	3 778	342
Lubrificantes t	o	5	2	17	29	265	1
Total despendido em 1969	122		545		4 256		249

V. — PESSOAL — Personnel

22. — Pessoal existente, dias de trabalho, ordenados e salários

Personnel existant, journées de travail, traitements et salaires

122 — Extração de minérios metálicos, com excepção dos minérios de ferro

Extraction des minerais métalliques autres que le minerai de fer

1970

Distritos, categorias e formas de remuneração Districts, catégories et formes de rémunération	Existência na última semana de Dezembro Effectif dans la dernière semaine de décembre						Existência média mensal Effectif moyen mensuel	Dias de trabalho Journées de travail	Remunerações pagas Rémunérations payées	
	HM	H		M						
		Total	≥ 18 anos ans	< 18 anos	Total	≥ 18 anos	< 18 anos			
n.º										1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

Administrativo, técnico e de escritório — Administratif, technique et de bureau

Continente	411	357	357	54	54	400	n	25 881
Por distritos — Par districts:								
Avelro.	14	14	14	..	..	17	n	1 814
Beja	19	19	19	..	..	17	n	332
Bragança.	53	47	47	6	6	53	n	3 162
Castelo Branco	126	104	104	22	22	118	n	10 691
Guarda	14	14	14	..	..	13	n	653
Porto	20	17	17	3	3	21	n	484
Vila Real	23	83	83	10	10	84	n	5 176
Viseu	53	42	42	11	11	50	n	3 996
Outros — Autres (Coimbra, Portalegre e Viana do Castelo)	19	17	17	2	2	18	n	573
Por categorias — Par catégories:								
Dirigente — Dirigeant:								
Remunerado — Rémunéré	37	35	35	2	2	37	n	4 669
Não remunerado — Non rémunéré	42	38	38	4	4	46	n	..
Outro — Autre:								
Remunerado	352	284	284	48	48	317	n	21 012

Operário — Ouvrier

Continente	4 029	3 788	3 475	313	241	193	46	3 787	1 057 568	87 904
Por distritos:										
Avelro.	249	244	242	2	5	5	..	259	70 732	5 623
Beja	139	117	96	21	22	11	11	135	38 879	2 210
Bragança.	559	533	462	71	56	48	8	518	144 253	11 599
Castelo Branco	1 184	1 161	1 048	113	23	23	..	1 058	306 460	33 132
Guarda	126	126	126	..	..	..	..	139	40 868	2 964
Porto	166	134	108	26	32	27	5	190	53 008	2 460
Vila Real	946	879	818	61	67	46	22	827	228 279	18 627
Viseu	468	432	415	17	36	36	..	459	126 975	8 108
Outros — (Coimbra, Portalegre e Viana do Castelo)	162	162	160	2	..	..	..	172	48 114	3 181
Por formas de remuneração — Par formes de rémunération:										
Ao dia e à semana — Au jour et à la semaine	3 761	3 546	3 233	313	215	170	45	3 521	978 236	79 665
Ao mês — Au mois	258	236	236	..	22	22	..	258	76 558	8 003
A tarefa no estabelecimento — A la tâche dans l'établissement	10	6	6	..	4	3	1	8	2 774	236
Subsídios diversos — Subsides divers	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6 026

Total no Continente em 1969 — Total dans le Continent en 1969

Administrativo, técnico e de escritório	402	356	356	46	46	412	n	22 777		
Operário	4 067	3 776	3 489	287	291	242	49	4 206	177 036	81 842

14-140 — EXTRACÇÃO DE PEDRA, ARGILA, SAIBRO E AREIA

Extraction de la pierre à bâtir, de l'argile et du sable (a)

I. — DADOS GERAIS — Données générales

23. — Síntese dos principais elementos inquiridos

Apêçu des principaux éléments relevés

Designação — Désignation	Continente Continent	
	1969	1970
1	2	3
I — Pedreiras em actividade — Carrières en activité n.º	2 050	1 954
II — Produção — Production (b) 1 000 ESC	324 146	431 948
III — Total de remunerações — Total de rémunérations »	172 478	236 365
IV — Pessoal operário remunerado — Personnel ouvrier rémunéré:		
1 — Existência na última semana de Dezembro — Effectif dans la dernière semaine de décembre n.º	11 793	13 612
2 — Dias de trabalho — Journées de travail 1 000	2 730	3 138
3 — Salários — Salaires 1 000 ESC	159 093	219 312
V — Materiais consumidos — Matériaux consommés »	14 280	16 457
VI — Energia e lubrificantes — Energie et lubrifiants »	30 627	35 996

(a) Origem — Source: D. G. M. e S. G. (b) Não inclui a pedra utilizada no fabrico de cimento e cal hidráulica e a argila utilizada no fabrico de produtos de cerâmica — Non compris la pierre utilisée dans la fabrication de ciment et de chaux hydraulique, ni l'argile utilisée dans la fabrication d'articles de céramique.

II. — PEDREIRAS. PRODUÇÃO — Carrières. Production

24. — Pedreiras em lavra e sua produção

Carrières en activité et leur production

14-140 — Extracção de pedra, argila, saibro e areia

Extraction de la pierre à bâtir, de l'argile et du sable

1970

Designação Désignation	Em exploração En exploitation		Produção Production			
	1969	1970	t	1000 ESC (a)	t	1000 ESC (a)
1	2	3	4	5	6	7
Continente	2 050	1 954		324 146		431 948
I — Principais produtos — Principaux produits	2 044	1 950		322 646		429 955
Andaluzite — Andalousite	118	109	963 811	13 030	1 401 218	19 250
Areia — Sable	35	32	68 146	6 984	64 900	6 821
Argila — Argile	11	10	45 143	1 459	22 935	635
Basalto — Basalte						113 696
Calcário não cristalino — Calcaire non cristallin	402	302	3 212 720	86 258	4 807 857	1 263
Calcite — Calcite	4	1	12 972	969	18 616	17 048
Caulino — Kaoilin	8	10	44 830	13 239	53 023	
Dolomito — Dolomite	1	3	2 900	232	8 390	576
Diorito — Diorite	4	2	6 542	2 359	42 902	559
Gabro — Gabro	3	3	17 120	634	18 803	2 170
Granito — Granit	940	917	1 964 882	42 915	3 101 302	81 548
Grauwacke — Grauwacke	9	5	120 290	1 542	28 635	428
Grés — Grés	5	1	5 440	203	546	18
Lousa — Ardoise	19	27	56 393	10 473	31 778	7 198
Marga — Marge	1	1	128 000	2 176	147 349	2 946
Mármore — Marbre	381	424	201 789	132 672	232 573	166 648
Ofito — Ophite	1	1	22 700	964	22 850	953
Porfiro — Porphyre	1	2	59 200	663	10 718	268
Quartzite — Quartzite	14	17	190 084	3 165	282 860	5 372
Saibro — Gravier	66	66	48 256	483	93 764	858
Serpentinito — Serpentine	4	3	160	167	165	179
Sienito — Syénite	11	13	3 906	1 943	3 098	751
Xisto — Schistes	6	8	9 663	116	82 350	733
II — Outras produções dos mesmos estabelecimentos — Autres produits des mêmes établissements	6	4	1 667	1 500	1 935	1 993
Mica	(c) 6	(c) 4	1 667	1 500	1 935	1 993

(a) Valor na pedreira — Valeur dans la carrière. (b) Foram produzidas nas minas: em 1969, 101 462 t. de quartzo no valor de 10 422 contos e 21 079 t. de feldspato no valor de 8 083 contos. — Em 1970, 143 962 t. de quartzo no valor de 13 776 contos e 30 809 t. de feldspato no valor de 10 753 contos. — On produit dans les mines à 1969, 101 462 t. de quartz d'une valeur de 10 422 000 «escudos» et 21 079 t. de feldspath d'une valeur de 8 083 000 «escudos». — à 1970, 143 962 t. de quartz d'une valeur de 13 776 000 «escudos» et 30 809 t. de feldspath d'une valeur de 10 753 000 «escudos». (c) Minas mistas de quartzo e feldspato — Mines mixtes de quartz et feldspath.

Nota: Ver chamada (b) do quadro anterior. — Remarque: V. note (b) du tableau précédent.

25. — Pedreiras declaradas, segundo o número de operários — Carrières déclarées suivant le nombre d'ouvriers

14-140 — Extracção de pedra, argila, saibro e areia — Extraction de la pierre à bâtir, de l'argile et du sable

1970

Distritos — Districts	Existentes em 31-XII Existantes au 31-XII			Em actividade — En activité									Inactivas Inactives	
	Total	Com força motriz Avec force motrice	Sem força motriz Sans force motrice	Total	Com força motriz					Sem força motriz			Com força motriz	Sem força motriz
					Total	— de 21 operá- rios ou- vriers	21 a 50	51 a 100	101 a 200	Total	— de 21 operá- rios	21 a 50		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
Continente	3 770	787	2 983	1 954	759	673	71	11	4	1 195	1 194	1	28	1 788
Aveiro	273	37	236	190	37	36	1	..	..	153	153	..	..	88
Beja	86	34	52	34	37	32	2	..	..	..	..	..	..	52
Braga	124	49	75	109	49	40	9	..	..	60	60	..	..	15
Bragança	126	7	119	30	1	1	..	..	..	29	29	..	..	96
Castelo Branco	66	7	59	47	7	7	..	..	..	40	40	..	..	19
Coimbra	233	20	213	97	13	12	1	..	..	84	84	..	7	129
Évora	495	266	229	271	266	234	28	4	..	5	5	..	..	224
Faro	68	27	41	58	27	26	1	..	..	31	31	..	..	10
Guarda	99	14	85	41	14	14	..	..	..	27	27	..	..	58
Lêiria	294	25	269	162	19	18	1	..	..	143	143	..	6	126
Lisboa	431	65	376	168	55	49	6	..	..	113	113	..	..	263
Portalegre	26	11	15	20	11	9	2	..	..	9	9	..	..	6
Porto	741	127	614	386	127	99	19	5	4	259	258	1	..	355
Santarém	109	39	70	69	24	23	..	1	..	45	45	..	15	25
Setúbal	172	31	141	54	31	31	..	..	..	23	23	..	..	118
Viana do Castelo	59	13	46	45	13	13	..	..	..	32	32	..	..	14
Vila Real	136	1	135	28	1	1	..	..	..	27	27	..	..	108
Viseu	232	30	202	145	30	29	1	1	..	115	115	..	..	87
Total no Continente em 1969	3 497	677	2 820	2 044	661	585	68	8	3	1 380	1 380	..	13	1 440

III. — CONSUMOS — Consommations

26. — Materiais, energia e lubrificantes consumidos — *Matériaux, énergie et lubrifiants consommés*
14-140 — Extracção de pedra, argila, salbro e areia — *Extraction de la pierre à bâtir, de l'argile et du sable*

Materiais — Matériaux	Continente — Continent				Energia e lubrificantes — Énergie et lubrifiants	Continente			
	1969		1970			1969		1970	
	Unidade Unité	1 000 ESC	Unidade Unité	1 000 ESC		Unidade Unité	1 000 ESC	Unidade Unité	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Total despendido					Total despendido		30 627		35 906
Total dépensé. .		14 280		16 457	I — Combustíveis — Combustibles		21 365		22 351
Explosivos — Explosifs . . . t	714	9 362	744	10 732	Carvão — Charbon t	382	344	426	625
					Óleos — Huiles 1 000 l	8 232	20 251	9 314	20 717
Fólvoras negras — Poudres noires . . . >	140	2 095	171	2 527	Gasolina e petróleo — Essence et pétrole >	77	327	191	683
					Outros — Autres	1 217	443	1 921	526
Cápsulas — Capsules . . 1 000	1 150	1 046	1 166	1 410	II — Energia eléctrica — Énergie élec- trique (a) 1 000 kWh	7 802	X	11 172	8 173
					Própria — Propre >	394	X		
Rastilho — Mèche . . 1 000 m	1 550	1 777	1 498	1 788	Comprada — Achetée >	7 408	5 148	11 172	8 173
					III — Lubrificantes — Lubrifiants t	318	4 114	289	5 472

(a) kWh — Quilowatt-hora — Kilowatt-heure.

IV. — PESSOAL — Personnel

27. — Pessoal existente, dias de trabalho, ordenados e salários

Personnel existant, journées de travail, traitements et salaires

14-140 — Extracção de pedra, argila, salbro e areia — *Extraction de la pierre à bâtir, de l'argile et du sable* 1970

Distritos, categorias e formas de remuneração Districts, catégories et formes de rémunération	Existência na última semana de Dezembro Effectif dans la dernière semaine de décembre						Dias de trabalho Journées de travail	Remunerações pagas Rémunérations payées	
	HM	H			M				
		Total	≥ 18 anos ans	< 18 anos	Total	≥ 18 anos			< 18 anos
n.º							1 000 ESC		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

Administrativo, técnico e de escritório — Administratif, technique et de bureau

Continento	810	798	798	12	12	n	17 033
Por distritos — Par districts:							
Aveiro	101	100	100	1	1	n	1 161
Braga	13	13	13	..	..	n	419
Coimbra	64	64	64	..	..	n	706
Évora	18	18	18	..	..	n	579
Leiria	101	101	101	..	..	n	723
Lisboa	97	97	97	..	..	n	3 457
Porto	221	215	215	6	6	n	4 762
Santarém	89	87	87	2	2	n	2 458
Setúbal	19	18	18	1	1	n	760
Vila Real	6	6	6	..	..	n	..
Viscu	18	18	18	..	..	n	250
Outros — Autres	63	61	61	2	2	n	1 773
Por categorias — Par catégories:							
Dirigente — Dirigeant:							
Remunerado — Rémunéré	87	87	87	..	..	n	4 733
Não remunerado — Non rémunéré	203	207	207	1	1	n	..
Outro — Autre:							
Remunerado	442	432	432	10	10	n	12 315
Não remunerado	73	72	72	1	1	n	..

Operário — Ouvrier

Continento	13 612	13 435	13 134	301	177	130	47	3 138 162	219 312
Por distritos:									
Aveiro	597	566	566	..	31	31	..	96 961	5 324
Beja	343	343	343	..	..	..	..	86 114	6 490
Braga	918	906	835	71	12	11	1	231 208	15 897
Castelo Branco	128	127	123	4	1	1	..	47 943	3 273
Coimbra	285	265	265	..	..	..	..	56 417	3 687
Évora	3 406	3 406	3 406	..	..	..	..	889 989	63 631
Leiria	536	535	515	20	1	1	..	104 318	7 019
Lisboa	929	926	924	2	3	3	..	236 336	22 355
Porto	3 405	3 304	3 150	154	101	70	31	798 759	50 178
Santarém	377	377	357	20	..	..	..	106 597	8 653
Setúbal	404	401	401	..	3	3	..	83 233	7 584
Viana do Castelo	254	254	254	..	..	..	..	61 322	3 267
Vila Real	162	162	135	27	..	..	..	26 544	1 698
Viscu	886	886	883	3	..	..	..	146 626	10 289
Outros	1 002	977	977	..	25	10	15	175 795	9 672
Por formas de remuneração — Par formes de rémunération:									
Ao dia e à semana — Au jour et à la semaine	12 934	12 757	12 457	300	177	130	47	2 972 029	207 208
Ao mês — Au mois	303	303	302	1	..	..	..	115 283	8 051
A tarefa no estabelecimento — À la ta- che dans l'établissement	375	375	375	..	..	..	..	50 850	4 053
Subsídios diversos — Subsides divers	..	..	..	..	..	..	..	..	X

Total no Continente em 1969 — Total dans le Continent en 1969

Administrativo, técnico e de escritório	751	727	727	24	24	n	13 885
Operário	11 793	11 699	11 289	410	94	89	5 2 729 686
							159 093

19 — EXTRACÇÃO DE OUTROS MINERAIS NÃO METÁLICOS — *Extraction d'autres minéraux non métalliques*

191/1 — EXTRACÇÃO DE SAL MARINHO — *Extraction de sel marin*

28. — Extracção de sal marinho, por distritos e concelhos — *Extraction de sel marin, par districts et «concelhos»*

Unidade — Unité — T

Distritos e concelhos <i>Districts et «concelhos»</i>	1969	1970	Distritos e concelhos	1969	1970
	Quantidade Quantité	Quantidade		Quantidade	Quantidade
1	2	3	4	5	6
Continente — <i>Continent</i>	142 188	207 181	Leiria	19	90
Aveiro	38 112	50 999	Óbidos	19	90
Aveiro	35 222	45 939	Lisboa	470	830
Ílhavo	2 890	5 060	Loures	470	830
Beja	100	200	Vila Franca de Xira		
Odemira	100	200	Santarém	7 906	13 024
Cóimbra	8 003	19 255	Benavente	7 906	13 024
Figueira da Foz	8 003	19 255	Setúbal	43 146	55 240
Faro	44 432	67 543	Alcácer do Sal	9 311	12 811
Castro Marim	9 870	11 927	Alcochete	8 657	13 148
Faro	8 852	13 430	Barreiro	73	25
Lagoa	600	750	Molta	4 445	4 934
Lagos	595	820	Montijo	2 173	3 397
Loulé	1 599	2 575	Palmela	900	670
Olhão	8 548	14 125	Setúbal	17 587	20 235
Portimão	921	2 250			
Tavira	13 447	21 636			

191/2 — EXTRACÇÃO DE SAL-GEMA E DE OUTROS MINERAIS PARA A INDÚSTRIA QUÍMICA

Extraction de sel-gemme et d'autres minéraux pour l'industrie chimique (a)

I. — DADOS GERAIS — *Données générales*

29. — Síntese dos principais elementos inquiridos — *Aperçu des principaux éléments relevés*

1970

Distritos — Districts	Minas em lavra <i>Mines en activité</i>	Produção <i>Production</i>		Remu- nerações <i>Rému- nérations</i>	Pessoal operário remunerado <i>Personnel ouvrier rémunéré</i>			Mate- riais consu- midos <i>Maté- riaux consu- més</i>	Energia e lubri- ficantes <i>Energie et lubri- fiants</i>
		Minerais <i>Miné- raux</i>	Pro- dutos de tra- tamento de mi- nerais <i>Produits obtenus par le traic- ment des mi- néraux</i>		Exis- tência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Salários <i>Salaires</i>		
1	n.º	1 000 ESC			n.º	1 000	1 000 ESC		
	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Continente — Continent . . .	14	144 281	1 443	40 060	1 205	390	33 727	5 271	11 379
Por distritos — Par districts									
Beja	2	...	...	...	...	...	...	...	...
Bragança	4	...	...	...	...	...	...	...	...
Evora	1	...	...	...	...	...	...	...	...
Faro	1	...	...	...	...	...	...	...	...
Leiria	2	...	...	...	...	...	...	...	...
Lisboa	1	...	...	...	...	...	...	...	...
Santarém	1	...	...	...	...	...	...	...	...
Setúbal	2	...	...	...	...	...	...	...	...
Total no Continente em 1969 — Total dans le Continent en 1969	15	162 846	1 941	40 767	1 385	414	29 433	6 351	10 703

(a) Origem — *Source*: D. G. M. e S. G.

II. — MINAS E COUTOS MINEIROS — *Mines et domaines miniers*

30. — Minas e coutos mineiros declarados, segundo o número de operários

Mines et domaines miniers déclarés, suivant le nombre d'ouvriers

191/2 — Extracção de sal-gema e de outros minerais para a indústria química

Extraction de sel-gemme et d'autres minéraux pour l'industrie chimique

1970

Minas e coutos mineiros <i>Mines et domaines miniers</i>		Existentes em 31-XII <i>Existantes au 31-XII</i>			Em actividade — <i>En activité</i>						Inactivas <i>Inactives</i>	
		Total	Com força motriz <i>Avec force motrice</i>	Sem força motriz <i>Sans force motrice</i>	Total	Com força motriz				Sem força motriz	Com força motriz	Sem força motriz
						Total	— de 21 operá- rios ou- vriers	21 a 50	> 100	- de 21 operá- rios		
Distritos		2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
Continente												
Avelro.		4	..	4	..	..	..	3	2	1	1	60
Beja .		9	2	7	2	2	..	1	1	..	..	4
Bragança .		17	3	14	4	3	3	..	..	1	..	7
Castelo Branco		4	..	4	..	..	..	..	..	..	..	13
Évora .		2	1	1	1	1	1	..	..	..	..	4
Faro .		2	1	1	1	1	..	1	..	..	..	1
Guarda		6	..	6	..	..	..	..	..	..	..	1
Leiria .		16	2	14	2	2	1	1	..	..	..	6
Lisboa .		2	1	1	1	1	1	..	..	..	..	14
Portalegre		3	..	3	..	..	..	..	..	..	..	1
Santarém		3	1	2	1	1	1	..	..	..	..	3
Setúbal.		7	3	4	2	2	1	..	1	..	1	2
												4
Total no Continente em 1969		78	13	65	15	12	8	2	2	3	1	62

31. — Minas e coutos mineiros em lavra — Mines et domaines miniers en activité

191/2 — Extracção de sal-gema e de outros minerais para a indústria química
Extraction de sel-gemme et d'autres minéraux pour l'industrie chimique

1970

Minerais por espécies Minéraux par espèces	Distritos — Districts	No Continente em 31-XII Dans le Continent au 31-XII				Beja	Bra- gança	Castelo Branco
		Total Minas em lavra Mines en activité (a)	Minas Mines	Coutos mineiros Domaines mi- nières		Minas		
		2	3	4	5	6	7	8
Total		14	13	1	1	2	4	..
Amianto — Amiante		1	1	..	..	..	..	..
Diatomito — Diatomite		3	2	1	1	..	..	..
Enxofre, ferro e cobre — Soufre, fer et cuivre		3	3	..	..	2	..	..
Sal-gema — Sel-gemme		3	3	..	..	..	..	..
Talco — Talo		4	4	..	..	..	4	..
Total em 1969		15	13	2	2	2	3	1

(continuação — suite)

Minerais por espécies	Distritos	Evora	Faro	Leiria		Lisboa	Portalegre	Santarém			Setúbal
		Minas			Coutos mineiros	Minas			Coutos mineiros	Minas	
					Minas (b)				Minas (b)	Minas	
9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
Total.	1	1	1	1	1	1	..	1	..	..	2
Amianto.	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Diatomito.	..	..	..	1	1	..	..	1	..	..	1
Enxofre, ferro e cobre.	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	1
Sal-gema.	..	1	1	..	..	1	..	..	..	..	..
Total em 1969.	1	1	1	1	1	1	..	1	1	1	2

(a) Coluna 3 mais as minas em lavra da coluna 5 — Colonne 3 plus les mines en activité de la colonne 5. (b) Número de minas que compõem os coutos mineiros — Nombre de mines qui composent les domaines miniers.

III. — PRODUÇÃO — Production

32. — Extracção por minerais — Extraction par minéraux

191/2 — Extracção de sal-gema e de outros minerais para a indústria química
Extraction de sel-gemme et d'autres minéraux pour l'industrie chimique

1970

Minerais por espécies e substância útil Minéraux par espèces et substance utile		Substância útil		Minério extraído Minéral extrait	
Minerais — Minéraux	Substância útil Substance utile	% (a)	t	1 000 ESC (b)	
1	2	3	4	5	6
Continente — Continent					144 281
De amianto — Amiante	Amianto	100,00	202	202	484
De bário — Baryum — Barita — Baryte	Sulfato de bário — Sulfate de baryum	80,00	864	1 080	324
De diatomito — Diatomite (c)	Diatomito	80,00	2 516	3 195	2 020
De enxofre — Soufre	Enxofre	44,70	212 693	475 824	120 349
Pirites de ferro cupríferas — Pyrites de fer cuprifères	Cobre — Cuivre Ferro — Fer	42,00	199 846		
Sal-gema — Sel-gemme	Cloreto de sódio — Chlo- rure de sodium	99,80	194 101	194 490	19 658
De talco — Talo	Talco	100,00	1 807	1 807	1 446
Total no Continente em 1969					162 846

(a) Teor aproximado — Teneur approximatif (b) Valor na mina — Valeur dans la mine. (c) Destes minerais foram obtidos nos anexos mineiros as substâncias indicadas no mapa n.º 33 — De ces minéraux ont été obtenus dans les annexes minières les substances indiquées dans le tableau n.º 33.

Nota — Os minerais indicados são já os enriquecidos por um tratamento efectuado nas minas e excepcionalmente T. V. quando as minas não possuem oficinas dentro das suas concessões. Quando desse tratamento tenha resultado algo mais do que uma simples concentração, incluem-se os seus resultados no mapa n.º 33, referente à produção obtida nos anexos mineiros licenciados pela Direcção-Geral de Minas. — Remarque — Les minéraux indiqués sont ceux qui ont déjà été enrichies par un traitement effectué dans les mines et exceptionnellement, T. V. quand les mines ne possèdent pas d'ateliers dans les limites de la concession. Lorsque de ce traitement a résulté plus qu'une simple concentration, les résultats ont été insérés dans le tableau n.º 33 relatif à la production obtenue dans les annexes minières titulaires d'une licence de la Direction Générale de Mines.

33. — Produtos obtidos por tratamento de minerais nas oficinas mineiras

Produits obtenus par le traitement des minéraux dans les ateliers minières

191/2 — Extracção de sal-gema e de outros minerais para a indústria química

Extraction de sel-gemme et d'autres minéraux pour l'industrie chimique

Minerais e substâncias tratadas <i>Minéraux et substances traitées</i>	Continente — Continent				Produtos obtidos <i>Produits obtenus</i>	Continente					
	1969		1970			1969			1970		
	t	1 000 ESC (a)	t	1 000 ESC (a)		% (b)	t	1 000 ESC (a)	% (b)	t	1 000 ESC (a)
	1	2	3	4		5	6	7	8	9	10
Pirites arsenicais — <i>Pyrites d'arsenic.</i>	×	×	×	×	Anidrido arsenioso — <i>Anhydride arsénieux.</i>	99,50	234	373	99,50	197	315
Diatomito — <i>Diatomite.</i>	215	109	38	23	Diatomito moído cru — <i>Diatomite moulu-cru.</i>	×	179	203	×	26	38
Diatomito.	2 418	1 189	2 550	764	Diatomito moído calcinado — <i>Diatomite moulu-calciné.</i>	×	1 111	1 365	×	1 089	1 090

(a) Valor na mina — *Valeur dans la mine.*

(b) Pureza média do produto — *Pureté moyenne du produit.*

IV. — CONSUMOS — *Consommations*

34. — Materiais, energia e lubrificantes consumidos — *Matériaux, énergie et lubrifiants consommés*

191/2 — Extracção de sal-gema e de outros minerais para a indústria química

Extraction de sel-gemme et d'autres minéraux pour l'industrie chimique

Materials — Matériaux	Continente				Energia e lubrificantes Energie et lubrifiants	Continente			
	1969		1970			1969		1970	
	Unidade Unité	1 000 ESC	Unidade	1 000 ESC		Unidade	1 000 ESC	Unidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Total despendido — Total dépensé		5 053		4 484	Total despendido — Total dépensé		10 703		11 379
					I — Combustíveis — Combustibles	×	3 310	×	3 420
					Carvão — Charbon	162	144	116	106
Explosivos — Explosifs (a)	t	184	3 033	163	Lenhas e resíduos vegetais — Bois et déchets végétaux		77	318	52
					Gasóleo — Gas-oil	1 000 l	745	1 904	1 886
Cápsulas — Capsules . . .	1 000	497	1 430	420	Gasolina — Essence		120	724	149
					Petróleo — Pétrole		1	2	13
					Outros — Autres	×	453	×	502
					II — Energia eléctrica — Energie électrique (b)	1 000 kWh	11 114	×	12 132
Rastilho — Mèche	1 000 m	101	75	116	Própria — Propre		12	×	5
					Comprada — Achetée		11 102	6 541	12 127
					III — Lubrificantes — Lu- brifiants				7 234
Estelos — Stais	{ 1 000 1 000 m ³	17 1	515	20 1	Óleos e gorduras — Huiles et graisses	t	106	849	87
							106	849	87

(a) Inclui pólvoras negras — *Y compris poudres noires.*

(b) kWh — Quilowatt-hora — *Kilowatt-heure.*

V. — PESSOAL — *Personnel*

35. — Pessoal existente, dias de trabalho, ordenados e salários

Personnel existant, journées de travail, traitements et salaires

191/2 — Extracção de sal-gema e de outros minerais para a indústria química

Extraction de sel-gemme et d'autres minéraux pour l'industrie chimique

1970

Distritos, categorias e formas de remuneração <i>Districts, catégories et formes de rémunération</i>	Existência na última semana de Dezembro <i>Effectif dans la dernière semaine de décembre</i>				Existência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Remunerações pagas <i>Rémunérations payées</i>	
	HM	H		M				
		Total	≥ 18 anos ans					< 18 anos
n.º							1 000 ESC	
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Administrativo, técnico e de escritório — <i>Administratif, technique et de bureau</i>								
Continente.	170	149	149		27	173	n	12 339
Por distritos — <i>Par districts:</i>								
Setúbal	55	46	46		9	59	n	5 888
Outros — <i>Autres.</i>	121	103	103		18	114	n	6 451
Por categorias — <i>Par catégories:</i>								
Dirigente — <i>Dirigeant:</i>								
Remunerado — <i>Rémunéré</i>	10	10	10		..	12	n	2 234
Não remunerado — <i>Non rémunéré</i>	9	9	9		..	8	n	..
Outro — <i>Autre:</i>								
Remunerado	157	130	130		27	153	n	10 105
Não remunerado	..	..	..		..	..	..	..
Operário — <i>Ouvrier</i>								
Continente.	1 263	1 203	1 147	56	60	1 265	390 118	33 727
Por distritos:								
Setúbal	439	413	388	25	26	417	131 842	12 486
Outros	824	790	759	31	34	843	258 276	21 241
Por formas de remuneração — <i>Par formes de rémunération:</i>								
Ao dia e à semana — <i>Au jour et à la semaine</i>	1 159	1 103	1 048	55	56	1 140	350 413	29 919
Ao mês — <i>Au mois</i>	104	100	99	1	4	125	39 705	3 808
Subsídios diversos — <i>Subsides divers</i>	—	—	—	—	—	—	—	662
Total no Continente em 1969 — <i>Total dans le Continent en 1969</i>								
Administrativo, técnico e de escritório	182	152	152		30	180	n	11 334
Operário	1 246	1 187	1 116	71	59	1 385	414 409	29 433

199 — EXTRACÇÃO DE MINERAIS NÃO METÁLICOS N. E. — *Extraction des minéraux non métalliques non classés ailleurs (a)*

I. — DADOS GERAIS — *Données générales*

36. — Síntese dos principais elementos inquiridos — *Aperçu des principaux éléments relevés*

Designação — <i>Désignation</i>	Continente — <i>Continent</i>		Designação	Continente	
	1969	1970		1969	1970
1	2	3	4	5	6
I — Concessões em actividade — <i>Concessions en activité</i> n.º	8	10	IV — Pessoal operário remunerado (continuação — <i>suite</i>):		
II — Produção — <i>Production</i> 1 000 ESC	4 308	6 709	2 — Dias de trabalho — <i>Journées de travail</i> 1 000	44	40
III — Total de remunerações — <i>Total de rémunérations</i> » »	1 983	3 082	3 — Salários — <i>Salaires</i> 1 000 ESC	1 593	2 542
IV — Pessoal operário remunerado — <i>Personnel ouvrier rémunéré</i> :			V — Materiais consumidos — <i>Matériaux consommés</i> » »	331	404
1 — Existência na última semana de Dezembro — <i>Effectif dans la dernière semaine de décembre</i> n.º	210	205	VI — Energia e lubrificantes — <i>Energie et lubrifiants</i> » »	149	343

(a) Origem — *Sources*: Direcção-Geral de Minas e Serviços Geológicos.

II. — PEDREIRAS. PRODUÇÃO — *Carrières. Production*

37. — Pedreiras declaradas, segundo o número de operários — *Carrières déclarées, suivant le nombre d'ouvriers*

199 — Extracção de minerais não metálicos n. e. — *Extraction des minéraux non métalliques non classés ailleurs* 1970

Concessões <i>Concessions</i>	Existentes em 31-XII <i>Existantes au 31-XII</i>			Em actividade — <i>En activité</i>				Inactivas <i>Inactives</i>	
	Total	Com força motriz	Sem força motriz	Total	Com força motriz			Com força motriz	Sem força motriz
		Aveço força motriz	Sans force motrice		Total	— de 21 operários ou- vriers	21 a 50		
Distritos <i>Distriets</i>	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Continente	24	11	13	10	10	7	3	1	13
Aveiro	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Braga	1	1	..	1	1	1	..	..	..
Colmbra	10	10	..	9	9	6	3	1	..
Leiria	13	..	13	..	..	..	..	..	13
Setúbal	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Outros — <i>Autres</i>	28	8	20	8	8	6	2	..	20
Total no Continente em 1969 — <i>Total dans le Continent en 1969</i>	28	8	20	8	8	6	2	..	20

38. — Pedreiras declaradas e em lavra e sua produção

Carrières déclarées et en activité et leur production

199 — Extracção de minerais não metálicos n. e.

Extraction des minéraux non métalliques non classés ailleurs 1970

Designação <i>Désignation</i>	Existentes em 31-XII <i>Existantes au 31-XII</i>			Produção <i>Production</i>	
	Total	Em exploração <i>En exploitation</i>	Inactivas <i>Inactives</i>	t	1 000 ESC (a)
1	2	3	4	5	6
Continente	24	10	14	115 045	6 709
Gesso — <i>Plâtre</i>	20	10	10	115 045	6 709
Ocre	4	..	4	..	..
Total no Continente em 1969	28	8	20	95 135	4 308

(a) Valor na pedreira. — *Valeur dans la carrière.*

III. — CONSUMOS — *Consommations*

39. — Materiais consumidos — *Matériaux consommés*

199 — Extracção de minerais não metálicos n. e.

Extraction des minéraux non métalliques non classés ailleurs

Materiais — <i>Matériaux</i>	Continente			
	1969		1970	
	Unidade <i>Unité</i>	1 000 ESC	Unidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5
Total despendido — <i>Total dépensé</i>		331		404
Explosivos — <i>Explosifs</i> kg	4 000	51	7 000	72
Pólvoras negras — <i>Poudres noires</i> t	19	179	18	183
Cápsulas — <i>Capsules</i> 1 000	23	14	29	20
Rastilho — <i>Mèche</i> 1 000 m	72	87	131	129

III. — CONSUMOS — continuação — *Consommations — suite*

40. — Energia e lubrificantes consumidos — *Energie et lubrifiants consommés*

199 — Extracção de minerais não metálicos n. e.

Extraction des minéraux non métalliques n. e. a.

Energia e lubrificantes — <i>Energie et lubrifiants</i>	Continente — <i>Continent</i>			
	1969		1970	
	Unidade <i>Unité</i>	1 000 ESC	Unidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5
Total despendido — <i>Total dépensé</i>		224		612
I — Combustíveis — <i>Combustibles</i>		75		269
Gasóleo — <i>Gas-oil</i> 1 000 l	21	55	105	259
Gasolina e petróleo — <i>Essence et pétrole</i>	2	4	1	1
Outros — <i>Autres</i>	×	16	×	9
II — Energia eléctrica — <i>Energie électrique</i> (a) 1 000 kWh	152	123	364	298
Comprada — <i>Achetée</i>	152	123	364	298
III — Lubrificantes — <i>Lubrifiants</i> t	2	26	3	45

(a) kWh — Kullowatt-hora — *Kilowatt-heure*.

IV. — PESSOAL — *Personnel*

41. — Pessoal existente, dias de trabalho, ordenados e salários

Personnel existant, journées de travail, traitements et salaires

199 — Extracção de minerais não metálicos n. e. — *Extraction des minéraux non métalliques n. e. a.*

1970

Distritos, categorias e formas de remuneração <i>Districts, catégories et formes de rémunération</i>	Existência na última semana de Dezembro <i>Effectif dans la dernière semaine de décembre</i>				Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Remunerações pagas <i>Rémunérations payées</i>
	IIM	II		M		
		Total	> 18 anos	< 18 anos		
			n.º			1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7

Administrativo, técnico e de escritório — *Administratif, technique et de bureau*

Continente	35	35	35	..	n	540
Por distritos — <i>Par districts</i> :						
Coimbra	3	3	3	..	n	2
Leiria	32	32	32	..	n	538
Por categorias — <i>Par catégories</i> : (a)						
Dirigente — <i>Dirigeant</i>	11	11	11	..	n	163
Outro — <i>Autre</i>	24	24	24	..	n	377

Operário — *Ouvrier*

Continente	205	204	193	11	1	40 226	2 542
Por distritos:							
Coimbra	6	6	5	1	..	1 800	128
Leiria	199	198	188	10	1	38 426	2 414
Por formas de remuneração — <i>Par formes de rémunération</i> :							
Ao dia e à semana — <i>Au jour et à la semaine</i> . . .	205	204	193	11	1	40 226	2 542
Ao mês — <i>Au mois</i>	..	..	..	..	..	..	..

Total no Continente em 1969 — *Total dans le Continent en 1969*

Administrativo, técnico e de escritório	26	26	26	..	n	390	
Operário	210	210	204	6	..	43 571	1 593

(a) Todo o pessoal é remunerado — *Tout le personnel est rémunéré*.

2-3 — INDÚSTRIAS TRANSFORMADORAS

Industries manufacturières

- 20 — Indústrias da alimentação, com excepção das indústrias das bebidas — *Industries des denrées alimentaires, à l'exclusion des boissons*
- 201 — Matança de gado, preparação e fabrico de conservas de carne — *Abattage du bétail, préparation et fabrication de conserves de viande*
 - 201.1 — Matança de gado — *Abattage du bétail*
 - 201.2 — Preparação e fabrico de conservas de carne — *Préparation de viande et conserverie de viande*
- 202 — Indústria de lacticínios — *Industrie du lait*
 - 202.2 — Fabricação de gelados e sorvetes — *Fabrication de glaces et sorbets*
 - 202.9 — Lacticínios n. e. — *Dérivés du lait n.c.a.*
- 203 — Enlatamento e conservação de frutos e de produtos hortícolas — *Mise en boîte et conservation des fruits et des produits horticoles*
 - 203.1 — Conservas de frutos e de produtos hortícolas — *Conserves de fruits et de produits horticoles*
- 204 — Enlatamento e conservação de peixe e outros produtos da pesca — *Mise en boîte et conserverie de poisson et autres produits de la pêche*
 - 204.1 — Conservas em azelte ou molhos e pelo sal — *Conserves à l'huile d'olive ou à la sauce et par le sel*
 - 204.2 — Congelação de peixe e outros produtos da pesca — *Congélation de poisson et autres produits de la pêche*
- 205 — Moagem e descasque — *Meunerie et décortilage*
 - 205.1 — Moagens de farinhas em rama — *Meunerie de farines en brut*
 - 205.2 — Moagens de farinhas espoadas — *Meunerie de farines blutées*
 - ex-205.2 — Milho e centeio — *Maïs et seigle*
 - ex-205.2 — Trigo — *Blé*
 - 205.3 — Descasque, branqueamento e glaciagem do arroz — *Décortilage, blanchiment et glaçage du riz*
- 206 — Pastelaria — *Pâtisserie*
 - 206.2 — Bolachas e biscoitos — *Biscuits*
 - 206.3 — Doçaria e pastelaria — *Confiserie et pâtisserie*
- 207 — Fabricação e refinação de açúcar — *Sucrierie*
 - 207.1 — Fabricação de açúcar — *Fabrication du sucre*
 - 207.2 — Refinação de açúcar — *Raffinage du sucre brut*
- 208 — Fabricação de cacau, chocolate e produtos de confeitaria — *Fabrication du cacao, des chocolats et des produits de confiserie*
 - 208.1 — Chocolates e cacau — *Chocolats et cacao*
 - 208.2 — Produtos de confeitaria — *Produits de confiserie*

- 209 — Indústrias alimentares diversas — *Industries alimentaires diverses*
 - 209.1 — Produção e refinação de azeite e outros óleos alimentares — *Production et raffinage d'huile d'olive et d'autres huiles alimentaires*
 - 209.1.1 — Produção de azeite — *Production d'huile d'olive*
 - 209.1.2 — Refinação de azeite — *Raffinage d'huile d'olive*
 - 209.1.3 — Refinação de óleos alimentares, com excepção do azeite — *Raffinage d'huiles alimentaires à l'exclusion d'huile d'olive*
 - 209.2 — Fabricação de margarina — *Fabrication de margarine*
 - 209.3 — Massas alimentícias — *Pâtes alimentaires*
 - 209.4 — Torrefacção — *Torrefaction*
 - 209.5 — Preparação das folhas de chá — *Préparation des feuilles de thé*
 - ex-209.6 — Moagem de pimentão — *Moulinerie de piment*
 - 209.7 — Alimentos preparados para animais — *Aliments préparés destinés aux animaux*
 - 209.8 — Fermentos e leveduras — *Ferments et levures*
 - 209.9 — Outras indústrias alimentares — *Autres industries alimentaires*
 - 209.9.1 — Amidos, féculas, dextrinas e produtos afins — *Amidons, fécules, dextrines et produits similaires*
 - 209.9.2 — Gelo — *Glace*
- 21 — Indústrias das bebidas — *Boissons*
- 211 — Destilação, rectificação e mistura de bebidas espirituosas — *Distillation, rectification et mélange de spiritueux*
 - 211.3 — Aguardentes preparadas — *Eaux-de-vie préparées*
 - 211.4 — Licores e outros espirituosos — *Liqueurs et autres spiritueux*
- 212 — Indústria do vinho — *Industrie du vin*
 - 212.1 — Produção de vinhos comuns — *Production des vins de table*
 - 212.2 — Produção de vinhos licorosos — *Production des vins liquoreux*
 - 212.3 — Produção de vinhos espumantes e espumosos — *Production de vins mousseux*
- 213 — Fabricação de malte e cerveja — *Fabrication de malt et bière*
- 214 — Indústrias das bebidas não alcoólicas e das águas gasificadas — *Industries des boissons non alcooliques et des eaux gazeuses*
- 22-220 — Indústria do tabaco — *Industrie du tabac*
- 23 — Indústrias têxteis — *Industries textiles*
- 231 — Fiação de fibras, tecelagem e acabamento de tecidos — *Filature, tissage et finissage des textiles*
 - 231.2 — Têxtil da lã e outras fibras — *Textile de la laine et autres fibres*
 - 231.3 — Têxtil de algodão, de fibras artificiais e sintéticas e mistos — *Textile de coton, des fibres artificielles et synthétiques et mixtes*
 - 231.4 — Têxtil das fibras brandas e mistas — *Textile des fibres molles et mixtes*
 - 231.5 — Tapeçarias — *Tapisseries*
 - 231.6 — Passamanarias — *Passementeries*
- 232 — Fabricação de malhas — *Bonneterie*
- 233 — Cordoaria — *Corderie*
 - 233.1 — Cordas e cabos — *Cordes et câbles*
 - 233.2 — Redes — *Filots*
- 239 — Fabricação de têxteis n. c. — *Fabrication de textiles n. c. a.*
 - 239.1 — Telas impermeáveis, oleados e encerados — *Toiles cirées*
 - 239.2 — Corte e preparação de pelo — *Coupe et préparation de poils*
 - 239.3 — Obras de palha, esparto, junco, pita e matérias similares — *Articles en paille, sparte, jonc et similaires*
 - ex-239.3 — Seiras e capachos — *Paniers et paillassons*
- 24 — Fabricação de calçado e outros artigos de vestuário — *Fabrication de chaussures et articles d'habillement*
- 241 — Fabricação de calçado — *Fabrication de chaussures*
 - 241.2 — Fabricação de alpargatas — *Fabrication de sandales*
- 243 — Fabricação de artigos de vestuário com excepção do calçado — *Fabrication d'articles d'habillement, à l'exclusion des chaussures*
 - 243.2 — Artigos de chapelaria — *Articles de chapellerie*
- 25 — Indústrias da madeira e da cortiça, com excepção da indústria do mobiliário — *Industries du bois et du liège, à l'exclusion de l'industrie du meuble*
- 251 — Trabalho mecânico da madeira — *Travail mécanique du bois*
 - 251.3 — Folheados e contraplacados — *Placages et contre-plaqués*
 - 251.4 — Aglomerados de partículas e de fibras de madeira — *Panneaux de particules et de fibres*
 - ex-259 — Artigos de cortiça — *Ouvrages en liège*
- 27 — Indústria do papel e dos artigos de papel — *Industrie du papier et fabrication des articles en papier*
- 271 — Fabricação de pasta, papel e cartão — *Fabrication de la pâte, du papier et du carton*
 - 271.1 — Fabricação de pasta — *Fabrication de la pâte*
 - 271.2 — Fabricação de papel e cartão — *Fabrication du papier et du carton*
- 272 — Artigos de pasta, de papel e de cartão — *Articles en pâte, en papier et carton*
- 29 — Indústria de curtumes — *Industrie du cuir*
- 291/2 — Curtimenta e acabamento de coiros e de peles — *Tanneries et usines d'apprêt des cuirs et des peaux*

- 30-300 — Indústria da borracha — *Industrie du caoutchouc*
 300.2 — Recauchutagem, rechapagem e vulcanização — *Recaoutchoutage, rechapage et vulcanisation*
 300.3 — Pneus e câmaras-de-ar — *Pneumatiques et chambres à air*
 300.9 — Artigos de borracha n.e. — *Articles en caoutchouc n.c.a.*
- 31 — Indústrias químicas — *Industries chimiques*
- 311 — Indústrias químicas básicas, incluindo adubos — *Industries chimiques de base, y compris la fabrication des engrais*
 311.1 — Fabricação de produtos químicos inorgânicos — *Fabrication de produits chimiques inorganiques*
 ex-311.2 — Fabricação de produtos químicos orgânicos — *Fabrication de produits chimiques organiques*
 ex-311.2 — Alcool industrial — *Alcool industriel*
 311.3 — Pigmentos e corantes — *Pigments et colorants*
 311.4 — Resinosos — *Résineux*
 311.5 — Celulose regenerada, resinas sintéticas e outras matérias plásticas — *Cellulose régénérée, résines synthétiques et autres matières plastiques*
 311.6 — Fibras artificiais e sintéticas — *Fibres artificielles et synthétiques*
 311.7 — Explosivos e pirotecnia — *Explosifs et pyrotechnie*
 311.8 — Adubos — *Engrais*
- 312 — Óleos e gorduras animais e vegetais — *Huiles et graisses animales et végétales*
 312.2 — Óleos de sementes e de frutos oleaginosos, não alimentares — *Huiles de graines et fruits oléagineux, non alimentaires*
 312.3 — Óleo de bagaço de azeitona — *Huile de grignon*
- 313 — Tintas preparadas, vernizes e lacas — *Peintures, vernis et laques*
- 319 — Fabricação de produtos químicos diversos — *Fabrication de produits chimiques divers*
 319.2 — Fósforos — *Allumettes*
 319.3 — Derivados da cera e parafina — *Dérivés de la cire et de la paraffine*
 319.4 — Fabricação de sabões, detergentes, outras substâncias tensoactivas e suas preparações — *Fabrication de savons, détergents, autres substances tenso-actives et produits préparés à partir de ces substances*
 ex-319.4 — Sabões, sabonetes e óleos sulfonados — *Savons, savonnettes et huiles sulfonés*
 ex-319.4 — Detergentes, outras substâncias tensoactivas e suas preparações — *Détergents, autres substances tenso-actives et produits préparés à partir de ces substances*
 319.5 — Colas, grudes e gelatinas — *Colles, colle forte et gélatines*
 319.6 — Fabricação de especialidades farmacêuticas — *Fabrication de produits pharmaceutiques*
 319.8 — Perfumes e produtos de tocador e higiene — *Parfums et produits de toilette et d'hygiène*
- 32 — Indústria dos derivados do petróleo bruto e do carvão — *Industrie des dérivés du pétrole brut et du charbon*
- 321 — Refinarias de petróleo bruto — *Raffineries de pétrole brut*
- 329 — Fabricação de derivados diversos do petróleo bruto e do carvão — *Fabrication des dérivés du pétrole et du charbon n.c.a.*
 ex-329.1 — Fabricação de emulsões de asfalto — *Fabrication d'emulsions d'asphalte*
 329.2 — Briquetes e aglomerados combustíveis — *Briquettes et agglomérés combustibles*
- 33 — Indústrias dos produtos minerais não metálicos, com excepção dos derivados do petróleo bruto e do carvão — *Industries des produits minéraux non métalliques, à l'exclusion des dérivés du pétrole brut et du charbon*
- 331 — Materiais de barro para construção — *Matériaux en terre cuite pour construction*
- 332 — Fabricação de vidro e de artigos de vidro — *Verrerie*
 332.1 — Indústrias fundamentais ou de fusão de vidro — *Industries fondamentales ou de fusion du verre*
 332.2 — Indústrias anexas ou complementares do vidro — *Industries annexes ou complémentaires du verre*
- 333 — Olaria, porcelana e faiança — *Poterie, porcelaine et faïence*
 333.1/2 — Olaria, porcelana, faiança e grés fino — *Poterie, porcelaine, faïence et grès fin*
- 334 — Cimento (hidráulico) — *Ciments (hydrauliques)*
- 339 — Fabricação de produtos minerais não metálicos, n. e. — *Fabrication de produits minéraux non métalliques, n.c.a.*
 339.1 — Artigos de lousa — *Articles en ardoise*
 339.2 — Artigos de fibrocimento — *Articles en fibrociment*
 339.3 — Artigos de cimento e de marmorite — *Articles en ciment et en marmorite*
 339.4 — Fabricação de cales — *Fabrication de chaux*
 339.4.1 — Cal hidráulica — *Chaux hydraulique*
- 34 — Indústrias metalúrgicas de base — *Industries métallurgiques de base*
- 341 — Indústrias básicas do ferro e aço — *Industries de base du fer et de l'acier*
 341.1/3 — Obtenção e laminagem de ferro e aço — *Obtention et laminage de fer et acier*
 341.4 — Trefilagem de ferro e aço — *Tréfilage en fer et en acier*
 341.5 — Fabricação de tubos de aço — *Fabrication de tuyaux en acier*
- 342 — Indústrias básicas de metais não ferrosos — *Industries de base des métaux non ferreux*
 ex-342 — Metalurgia do chumbo — *Métallurgie du plomb*

- 35-350 — Fabricação de produtos metálicos com excepção de máquinas e material de transporte — *Fabrication des ouvrages en métaux à l'exclusion des machines et du matériel de transport*
350.2 — Pregos, parafusos e artigos de arame — *Clous, vis et articles en fil de fer*
350.3 — Louça metálica — *Vaisselle métallique*
350.4 — Cutelaria — *Coutellerie*
350.5 — Ferramentas manuais — *Outils à main*
ex-350.5 — Limas — *Limes*
ex-350.9 — Artigos de ferro esmaltado — *Articles en fer émaillé*
- 36-360 — Construção de máquinas, com excepção das eléctricas — *Construction de machines, à l'exclusion des machines électriques*
ex-360.1 — Fabricação de motores térmicos — *Fabrication de moteurs thermiques*
ex-360.5.1 — Máquinas-ferramentas para trabalhar metais e carbonetos metálicos — *Machines outils pour le travail de métaux et carbures métalliques*
360.9.2 — Balanças, básculas e medidoras — *Ballances, balances et appareils de mesure*
- 37-370 — Construção de máquinas, aparelhos, utensílios e outro material eléctrico — *Construction de machines, appareils et fournitures électriques*
370.1 — Fabricação de motores, geradores e transformadores — *Fabrication de moteurs, générateurs et transformateurs*
370.2 — Fios e cabos isolados — *Fils et câbles isolés*
370.3 — Pilhas e acumuladores eléctricos — *Piles et accumulateurs électriques*
370.4 — Lâmpadas eléctricas — *Lampes électriques*
- 38 — Construção de material de transporte — *Construction de matériel de transport*
- 381 — Construção naval e reparação de navios — *Construction navale et réparation des navires*
381.2 — Construção e reparação de barcos metálicos — *Construction et réparation de bateaux métalliques*
- ex-382 — Construção e montagem de material de caminho de ferro — *Construction et montage de matériel de chemin de fer*
- 383 — Construção de veículos a motor — *Construction de véhicules à moteur*
383.1 — Construção e montagem de veículos a motor — *Construction et montage de véhicules à moteur*
383.2 — Carroçarias e atrelados para veículos a motor — *Carrosseries et remorques pour véhicules à moteur*
- 385 — Motociclos e bicicletas — *Motocycles et bicyclettes*
- 399 — Indústrias transformadoras n. e. — *Industries manufacturières n.c.a.*
399.1 — Botões, marcas e similares — *Boutons, marques et similaires*
399.2 — Artigos de escritório — *Articles de bureau*
399.5 — Artigos de matérias plásticas — *Articles en matières plastiques*
399.8 — Tabuletas e outro material publicitário — *Écrans et autre matériel publicitaire*
399.8.1 — Reclamos luminosos — *Rèclames lumineux*
- Outras indústrias n. e. — *Industries non classés ailleurs*

2-3 — INDÚSTRIAS TRANSFORMADORAS
INDUSTRIES MANUFACTURIÈRES

20 — INDÚSTRIAS DA ALIMENTAÇÃO, COM EXCEPÇÃO DAS INDÚSTRIAS DAS BEBIDAS
Industries des denrées alimentaires, à l'exclusion des boissons

201 — MATANÇA DE GADO, PREPARAÇÃO E FABRICO DE CONSERVAS DE CARNE
Abattage du bétail, préparation et fabrication de conserves de viande

201.1 — MATANÇA DE GADO — *Abattage du bétail*

1. — Matadouros existentes, segundo os tipos, e concelhos sem matadouro municipal
Abattoirs existants suivant les types, et «concelhos» sans abattoir municipal (a)

1970

Distritos — Districts	Tipos de matadouros e concelhos sem matadouro municipal — Types d'abattoirs et «concelhos» sans abattoir municipal	Existentes em 31-XII	Matadouros municipais	Matadouros industriais	Matadouros particulares para abastecimento público	Concelhos sem matadouro municipal «Concelhos» sans abattoir municipal
		Existants au 31-XII	Abattoirs municipaux	Abattoirs industriels	Abattoirs privés pour l'approvisionnement public	
1		2	3	4	5	6
Continente e Ilhas Adjacentes — Continent et Iles Adjacentes		423	290	98	35	26
Continente		362	251	97	14	25
Aveiro		25	18	..	7	1
Beja		16	14	2	..	..
Braga		13	8	5	..	5
Bragança		12	12	..	..	..
Castelo Branco		11	8	3	..	8
Coimbra		17	16	1	..	1
Évora		16	14	2	..	..
Faro		14	14	..	..	2
Guarda		12	12	..	..	2
Leiria		19	16	..	3	..
Lisboa		40	14	25	1	..
Portalegre		15	15	..	..	..
Porto		21	17	3	1	..
Santarém		38	22	16	..	1
Setúbal		53	13	40	..	..
Viana do Castelo		9	9	..	..	1
Vila Real		10	10	..	..	4
Viseu		21	19	..	2	5
Ilhas Adjacentes		61	39	1	21	1
Açores		41	19	1	21	..
Angra do Heroísmo		6	5	1	..	..
Horta		7	7	..	..	..
Ponta Delgada		28	7	..	21	..
Madeira		20	20	..	..	1
Funchal		20	20	..	..	1
Total no Continente e Ilhas Adjacentes em 1969		424	289	99	36	26
Continente		364	251	98	15	25
Ilhas Adjacentes		60	38	1	21	1
Açores		40	18	1	21	..
Madeira		20	20	..	..	1

(a) Origem: I. N. E. («Estatísticas Agrícolas») — Source: I. N. E. («Statistiques Agricoles»).

(b) No concelho de Coruche existem dois matadouros municipais — Dans le «concelho» de Coruche existent deux abattoirs municipaux.

2. — Cado abatido nos matadouros e aprovado para consumo, segundo as espécies

Bétail abattu aux abattoirs et approuvé pour la consommation, par espèces (a)

201.1 — Matança de gado — Abattage du bétail

Distritos Districts	Total do peso limpo Total du poids net (b)	Espécies — Espèces													
		Bovina — Bovine						Suína Porcine		Ovina Ovino		Caprina Caprine		Equídea Equidé	
		Total		Adolescentes Adolescents		Adultos Adultes		Cabeças	Peso limpo	Cabeças	Peso limpo	Cabeças	Peso limpo	Cabeças	Peso limpo
		Cabeças Têtes	Peso limpo	Cabeças	Peso limpo	Cabeças	Peso limpo								
		t	n.º	t	n.º	t	n.º	n.º	t	n.º	t	n.º	t	n.º	t
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
1970															
Continente e Ilhas Adjacentes <i>Continent et Iles Adjacentes</i>	120 485	455 221	85 881	122 041	12 931	332 280	72 950	388 514	25 389	1 105 101	11 970	217 669	1 513	10 518	1 729
Continente	121 190	427 434	81 332	118 545	12 507	308 889	68 825	380 075	24 669	1 103 588	11 948	217 349	1 508	10 518	1 729
Aveiro	7 528	28 653	5 366	7 188	750	21 465	4 616	32 469	1 877	17 434	206	10 171	77	..	..
Beja	1 678	1 951	370	733	111	1 218	259	9 354	768	40 872	462	9 096	76	..	..
Braga	4 911	24 695	3 247	12 630	802	12 065	2 445	27 765	1 526	13 523	95	9 533	44	..	..
Bragança	1 023	5 912	798	4 741	577	1 171	221	1 616	136	6 303	55	6 688	33	..	..
Castelo Branco	1 467	4 665	738	1 501	142	3 164	596	7 011	468	24 825	127	29 857	132	..	..
Coimbra	3 888	11 204	2 834	2 712	362	11 492	2 472	10 457	632	21 565	236	11 776	110	537	74
Évora	2 284	3 600	694	2 191	397	1 409	296	8 000	694	72 396	826	6 209	69	..	..
Faro	3 700	8 696	1 881	3 043	636	5 653	1 245	9 185	734	60 477	819	25 951	263	..	..
Guarda	1 046	4 317	659	1 877	215	2 440	444	2 953	214	30 988	137	7 906	35	..	..
Leiria	6 437	17 614	3 758	4 598	711	13 016	3 047	34 032	2 265	24 406	321	18 694	91	..	..
Lisboa	38 678	141 836	30 351	18 961	2 217	125 875	28 114	28 491	1 911	422 577	4 952	5 151	57	8 582	1 425
Portalegre	2 059	2 061	394	541	79	1 520	315	10 518	899	64 783	652	10 981	112	..	..
Porto	22 379	89 336	16 489	32 586	2 484	56 750	14 005	89 617	5 018	85 646	772	16 719	93	50	5
Santarém	6 206	13 215	2 719	1 594	172	11 621	2 547	41 506	2 805	46 366	627	10 362	52	..	..
Setúbal	10 720	26 064	5 655	6 362	1 283	19 702	4 372	43 888	3 335	129 171	1 355	14 326	149	1 349	224
Viana do Castelo	2 567	14 240	2 222	4 638	242	9 602	1 979	4 505	292	5 671	45	1 073	6	..	..
Vila Real	1 881	13 660	1 679	8 703	838	4 957	841	1 966	129	4 258	42	5 388	29	..	..
Viseu	2 729	9 715	1 487	3 946	483	5 769	1 004	16 742	958	32 329	211	17 468	72	..	..
Ilhas Adjacentes	5 295	27 787	4 549	4 396	422	23 391	4 125	8 439	718	1 513	21	320	3	..	..
Açores	3 488	17 920	3 035	1 794	152	16 126	2 882	5 063	447	317	4	53	0	..	..
Angra do Heroísmo	1 616	8 108	1 305	1 293	112	6 813	1 192	3 550	309	151	1	20	0	..	..
Horta	553	2 618	483	35	4	2 483	479	644	69	35	0	13	0	..	..
Ponta Delgada	1 318	7 296	1 246	466	36	6 830	1 210	869	69	131	2	20	0	..	..
Madeira (Funchal)	1 807	9 867	1 514	2 602	270	7 265	1 243	3 376	271	1 198	17	267	3	..	..
1969															
Continente e Ilhas Adjacentes	122 106	422 698	77 370	123 745	12 629	298 953	64 740	480 217	30 203	1 157 559	11 516	223 650	1 475	9 460	1 540
Continente	116 870	394 531	72 935	118 095	12 163	276 436	60 792	471 103	29 405	1 156 206	11 499	223 185	1 470	9 460	1 540
Aveiro	7 068	26 936	4 904	7 168	744	19 768	4 160	35 452	1 891	16 937	196	10 917	76	..	..
Beja	1 768	1 679	305	739	110	1 940	194	12 490	964	40 672	410	10 938	88	..	..
Braga	4 474	21 167	2 794	10 699	731	10 468	2 063	29 139	1 547	13 738	88	9 497	44	..	..
Bragança	992	5 696	767	4 640	570	1 056	197	1 783	135	6 391	53	6 966	35	..	..
Castelo Branco	1 392	4 111	600	1 436	134	2 675	466	8 627	535	23 456	121	30 234	134	..	..
Coimbra	3 427	12 610	2 345	2 266	217	10 344	2 128	11 867	693	23 634	239	9 797	84	450	64
Évora	2 080	3 183	608	1 967	335	1 276	273	10 033	763	59 137	642	6 936	66	..	..
Faro	3 289	7 044	1 474	3 030	609	4 014	865	10 366	793	60 065	786	23 469	235	..	..
Guarda	1 050	4 523	612	2 263	215	2 260	397	3 569	246	34 521	157	7 438	32	..	..
Leiria	6 037	16 256	3 267	4 282	565	11 974	2 701	36 020	2 382	22 513	289	19 813	98	..	..
Lisboa	41 284	139 275	28 792	19 367	2 159	119 908	26 632	96 116	6 001	498 201	5 173	6 038	64	7 635	1 253
Portalegre	1 991	1 955	334	555	69	1 370	264	14 230	1 023	59 595	525	11 079	104	..	..
Porto	19 897	81 878	14 493	33 584	2 683	47 994	11 809	86 839	4 603	82 880	700	16 588	91	36	4
Santarém	5 279	10 788	2 221	1 643	281	9 145	1 960	33 431	2 366	48 081	632	12 144	58	..	..
Setúbal	10 000	21 560	4 640	5 434	1 040	16 128	3 599	52 459	3 814	123 622	1 192	13 797	132	1 339	220
Viana do Castelo	2 329	12 904	1 963	3 794	229	9 110	1 733	5 143	312	6 162	47	1 073	5	..	..
Vila Real	1 707	13 574	1 476	10 626	961	2 948	514	3 009	169	3 929	38	4 616	23	..	..
Viseu	2 794	9 392	1 352	4 332	522	5 060	829	20 610	1 148	32 672	201	21 795	92	..	..
Ilhas Adjacentes	5 236	28 167	4 413	5 650	465	22 517	3 947	9 024	798	1 153	16	465	3	..	..
Açores	3 359	17 073	2 787	2 310	191	14 763	2 596	6 202	564	307	4	111	0	..	..
Angra do Heroísmo	1 472	7 097	1 082	1 604	125	5 493	957	4 209	387	138	1	41	0	..	..
Horta	499	2 190	413	106	13	2 084	460	837	54	44	0	24	0	..	..
Ponta Delgada	1 386	7 756	1 292	600	52	7 186	1 239	1 156	91	125	2	46	0	..	..
Madeira (Funchal)	1 877	11 094	1 626	3 340	274	7 754	1 351	2 822	234	846	12	354	3	..	..

(a) Origem: I. N. E. («Estatísticas Agrícolas e Alimentares») — Source: I. N. E. («Statistiques Agricoles et Alimentaires»).

(b) O «peso limpo» define-se como sendo o corpo da rês despojada da pele (ruminantes e equídeos) ou do pêlo (porcos) e de todos os órgãos internos com excepção dos rins e gordura envolvente dos ruminantes e equídeos, e depois de desprovido da cabeça (excepto nos porcos), extremidades locomotoras e caudas (Portaria n.º 14 551, de 24-IX-1953) — Le «poids net» est défini comme le corps de l'animal dépourvu de la peau (ruminants et équidés) ou des poils (porcs) et de tous les organes internes à l'exception des rognons et graisses enveloppantes des ruminants et équidés, et une fois enlevées la tête (porcs exceptés), les extrémités locomotrices et la queue (Arrêté n.º 14 551, du 24-IX-1953).

Nota — Os pesos totais não coincidem com a soma das parcelas em consequência de terem sido eliminadas, nos resultados dos apuramentos, as fracções inferiores a uma tonelada. Remarque — Les poids totaux ne coïncident pas avec la somme des portions, étant donné que nous avons éliminé, dans les résultats des dépouillements, les fractions inférieures à une tonne.

201.2 — PREPARAÇÃO E FABRICO DE CONSERVAS DE CARNE

Préparation de viande et conserverie de viande

I. — DADOS GERAIS — *Données générales*

3. — Síntese dos principais elementos inquiridos — *Aperçu des principaux éléments relevés (a)*

1970

Distritos — Districts	Estabelecimentos em actividade em 31-XII <i>Établissements en activité au 31-XII</i>	Produção <i>Production</i>		Total de remunerações <i>Total de rémunérations</i>	Pessoal operário remunerado <i>Personnel ouvrier rémunéré</i>		Materiais consumidos <i>Matériaux consommés</i>		Energia e lubrificantes <i>Énergie et lubrifiants</i>
		Da qual dos estabelecimentos inscritos obrigatoriamente na J. N. P. P. <i>Dont les établissements obligatoirement inscrits à la J. N. P. P.</i>	Total de remunerações <i>Total de rémunérations</i>		Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Salários <i>Salaires</i>	Dos quais dos estabelecimentos inscritos obrigatoriamente na J. N. P. P.		
	n.º	1 000 ESC		1 000 ESC	1 000	1 000 ESC	1 000 ESC		1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Continente e Ilhas Adjacentes — <i>Continent et Iles Adjacentes</i>	363	1 011 026	812 229	49 034	611	32 604	928 655	747 130	8 160
Continente.	337	992 764	799 760	48 380	593	31 951	911 860	735 599	7 934
Aveiro	n	3 333	..	n	n	n	2 921	..	n
Beja	16	12 233	2 724	298	3	136	10 715	2 473	23
Braga	5	62 621	47 050	1 924	28	1 275	56 142	42 165	549
Bragança	n	292	..	n	n	n	256	..	n
Castelo Branco	15	5 333	3 649	284	6	159	4 557	2 979	124
Coimbra	2	29 132	8 150	263	4	211	25 966	7 500	63
Évora	26	13 598	6 085	481	6	287	11 713	4 881	70
Faro	n	5 608	..	n	n	n	5 123	..	n
Guarda	n	2 138	..	198	2	154	1 863	..	11
Leiria	5	41 738	4 257	191	2	167	39 221	4 230	36
Lisboa	87	222 733	209 250	18 822	164	11 523	206 807	194 113	3 233
Portalegre.	79	27 377	17 411	505	27	503	23 135	14 179	153
Porto	40	92 275	90 563	4 832	49	2 584	81 607	80 165	682
Santarém.	25	108 004	75 701	5 734	68	3 459	98 285	68 678	1 305
Setúbal.	33	356 284	327 578	14 101	223	11 054	334 238	307 436	1 483
Viana do Castelo	1	633	66	..	..	..	567	49	..
Vila Real	1	5 706	5 706	424	8	310	5 303	5 303	170
Viseu.	2	3 726	1 570	323	3	129	3 436	1 468	3
Ilhas Adjacentes	26	18 262	12 469	654	18	653	16 795	11 531	226
Açores	25	17 043	11 250	499	16	498	15 715	10 451	195
Angra do Heroísmo	n	5 793	..	n	n	n	5 264	..	n
Horta	n	..	..	n	n	n	..	..	n
Ponta Delgada	n	11 250	11 250	499	16	498	10 451	10 451	195
Madeira	n	1 219	1 219	155	2	155	1 080	1 080	31
Funchal.	n	1 219	1 219	155	2	155	1 080	1 080	31
Total no Continente e Ilhas Adjacentes em 1969	351	889 738	699 528	38 429	26	24 918	770 844	605 239	6 978
Continente	333	869 352	687 538	37 941	516	24 535	753 185	595 191	6 790
Ilhas Adjacentes	28	20 386	11 990	498	13	383	17 659	10 048	188
Açores.	27	19 254	10 858	338	12	303	16 698	9 087	161
Madeira	1	1 132	1 132	160	1	80	961	961	27

(a) Origens — *Sources*: Ver quadros respectivos — *Voir les tableaux respectifs*.

Nota: Conforme indicação fornecida em nota de pé de página no quadro n.º 36 do volume «Estatísticas Industriais» de 1969 os elementos respeitantes a «produção» e a «materiais consumidos» referem-se a estabelecimentos obrigatoriamente inscritos e a estabelecimentos inscritos facultativamente na J. N. P. P. Os restantes elementos correspondem apenas aos estabelecimentos obrigatoriamente inscritos na Junta Nacional dos Produtos Pecuários — *Remarque: Selon indication donnée sous forme de note de fin de page, dans le tableau n.º 36 du volume «Statistiques Industrielles» de 1969 les éléments concernant la «production» et les «matières consommées» se rapportent à des établissements obligatoirement inscrits et à des établissements facultativement inscrits à la J. N. P. P. Les éléments restants correspondent seulement aux établissements obligatoirement inscrits à la J. N. P. P.*

II. — ESTABELECIMENTOS — Établissements

4. — Estabelecimentos existentes, segundo o número de operários

Établissements existants, suivant le nombre d'ouvriers

201.2 — Preparação e fabrico de conservas de carne — *Préparation de viande et conserverie de viande*

1970

Fábricas e oficinas <i>Usines et ateliers</i>	Existentes em 31-XII <i>Existantes au 31-XII</i>	Em actividade — <i>En activité</i>							Inacti- vas <i>Inacti- ves</i>
		Total	Até 10 operários <i>Jusqu'à 10 ouvriers</i>	11 a 20	21 a 50	51 a 100	101 a 200	201 a 400	
Distritos — <i>Districts</i>									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Continente e Ilhas Adjacentes — <i>Continent et Iles Adjacentes</i>	452	363	315	20	17	6	3	2	89
Continente	423	337	290	19	17	6	3	2	86
Aveiro	1	..	..	..	..	..	..	..	1
Beja	19	16	16	..	..	..	..	..	3
Braga	5	5	1	1	3	..	..	..	..
Bragança	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Castelo Branco	15	15	13	2	..	..	..	..	..
Coimbra	3	2	1	..	1	..	..	..	1
Évora	30	26	25	..	1	..	..	..	4
Faro	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Guarda	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Lelria	6	5	5	..	..	..	..	..	1
Lisboa	126	87	77	6	2	..	1	1	39
Portalegra.	95	79	78	..	..	1	..	..	16
Porto	43	40	38	..	..	1	1	..	3
Santarém	42	25	20	3	1	..	1	..	17
Setúbal	34	33	14	6	8	4	..	1	1
Viana do Castelo	1	1	1	..	..	..	..	..	..
Vila Real	1	1	..	..	1	..	..	..	..
Viseu.	2	2	1	1	..	..	..	..	..
Ilhas Adjacentes	29	26	25	1	..	..	..	..	3
Açores	28	25	24	1	..	..	..	..	3
Ponta Delgada	28	25	24	1	..	..	..	..	3
Madeira — Funchal	1	1	1	..	..	..	..	..	..
Total no Continente e Ilhas Adjacentes em 1969	455	351	302	20	16	9	3	1	104
Continente	427	323	276	19	15	9	3	1	104
Ilhas Adjacentes	28	28	26	1	1	..	..	..	..
Açores	27	27	25	1	1	..	..	..	..
Madeira	1	1	1	..	..	..	..	..	..

5. — Produção. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes

Production. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes (a) (b)

201.2 — Preparação e fabrico de conservas de carne — *Préparation de viande et conserverie de viande*

1970

Produtos <i>Produits</i>	Continente e Ilhas Adjacentes <i>Continent et Iles Adjacentes</i>		Continente						Continente e Ilhas Adjacentes		Açores		Madeira	
	Total		Lisboa		Setúbal				Ponta Delgada		Funchal			
	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC			t	1 000 ESC	t	1 000 ESC		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
Total	31 228	812 229	30 698	799 760	7 115	209 250	10 796	327 578	530	12 469	485	11 250	45	1 210
Enchidos e ensacados — <i>Saucisses et saucissons</i>	7 852	234 186	7 653	277 070	1 474	46 509	3 114	113 192	229	7 116	211	6 485	18	631
Chouriços — <i>Saucisses</i>	4 196	149 242	4 020	143 331	735	23 515	1 372	49 438	176	5 911	167	5 630	9	281
De carne — <i>De viande</i>	3 831	142 164	3 702	137 129	608	21 440	1 322	48 432	129	5 035	127	4 941	2	94
Outros — <i>Autres</i>	365	7 078	318	6 202	127	2 075	50	1 006	47	876	40	689	7	137
Fumados ou cozidos — <i>Fumés ou cuits</i>	3 975	186 027	3 973	185 900	782	38 461	2 396	107 810	2	127	0	9	2	118
Fiambres — <i>Jambons cuits</i>	3 351	157 859	3 351	157 838	688	34 562	2 256	102 833	0	21	..	..	0	21
Outros	624	28 168	622	28 062	94	3 899	140	4 972	2	106	0	9	2	97
Salgados — <i>Salés</i>	8 884	75 550	8 765	73 599	660	9 778	1 809	27 671	119	1 951	108	1 775	11	178
Toucinho — <i>Lard</i>	1 294	15 698	1 266	15 244	157	1 650	288	3 145	28	454	27	447	1	7
Outros	7 590	59 852	7 499	58 355	503	8 128	1 521	24 526	91	1 497	81	1 328	10	171
Produtos diversos — <i>Produits divers</i>	2 973	57 573	2 796	54 386	694	20 875	1 466	21 674	177	3 187	166	2 980	11	207
Banha — <i>Graisse</i>	2 392	28 143	2 273	26 328	419	4 816	1 147	13 410	119	1 815	110	1 707	9	108
Outros	581	29 430	523	28 058	275	16 059	319	8 264	58	1 372	56	1 273	2	99
Produtos vendidos em fresco — <i>Produits vendus en frais</i>	7 514	208 893	7 511	208 805	3 505	93 627	2 011	57 231	3	88	0	1	3	85
Total em 1969	26 941	699 528	26 393	687 538	7 006	190 394	11 101	297 609	548	11 990	506	10 858	42	1 132

(a) Origem — *Source*: Junta Nacional dos Produtos Pecuários.

(b) Os estabelecimentos inscritos obrigatoriamente na J. N. P. P. — *Les établissements inscrits obligatoirement à J. N. P. P.*

III. — PRODUÇÃO — Production

6. — Produção. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes

Production. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes (a) (b)

201.2 — Preparação e fabrico de conservas de carne — *Préparation de viande et conserverie de viande*

1970

Produtos — Produits	Continente e Ilhas Adjacentes <i>Continent et Iles Adjacentes</i>		Continente — Continent						Ilhas Adjacentes <i>Angra do Heroísmo</i>	
			Total		Lisboa		Setúbal			
	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Total	7 685	198 797	7 415	193 004	662	13 483	1 220	28 706	270	5 793
Enchidos e ensacados — <i>Saucisses et saucissons</i>	1 436	46 416	1 375	44 560	82	2 637	175	6 049	61	1 856
Chouriços — <i>Saucisses</i>	919	32 849	882	31 103	60	2 024	164	5 672	57	1 741
De carne — <i>De viande</i>	663	26 635	620	25 061	44	1 694	123	4 706	43	1 574
Outros — <i>Autres</i>	256	6 214	242	6 047	16	330	41	966	14	167
Fumados ou cozidos — <i>Fumés ou cuits</i>	63	2 442	55	2 287	3	124	1	26	8	155
Fiambres — <i>Jambons cuits</i>	2	124	2	124	..	..	..	..	..	..
Outros	61	2 318	53	2 163	3	124	1	26	8	155
Salgados — <i>Salés</i>	2 064	33 975	2 042	33 695	76	1 126	272	3 603	22	250
Toucinho — <i>Lard</i>	1 048	14 158	1 038	13 990	26	285	190	2 299	10	168
Outros	1 016	19 817	1 004	19 705	50	841	82	1 304	12	112
Produtos diversos — <i>Produits divers</i>	384	5 208	316	4 101	56	632	210	1 963	68	1 107
Banha — <i>Graisse</i>	327	4 139	269	3 250	61	548	190	1 560	58	909
Outros	57	1 049	47	851	5	84	20	405	10	198
Produtos vendidos em fresco — <i>Produits vendus en frais</i>	3 788	110 756	3 627	108 361	345	8 964	562	17 063	111	2 295
Total em 1969	8 226	190 210	7 823	181 814	720	15 058	1 203	25 433	403	8 396

(a) Origem — *Source*: Junta Nacional dos Produtos Pecuários.
Des établissements inscrits facultativement à la J. N. P. P.

(b) Dos estabelecimentos inscritos facultativamente na J. N. P. P. —

IV. — CONSUMOS — Consommations

7. — Materiais consumidos. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes

Matériaux consommés. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes (a) (b)

201.2 — Preparação e fabrico de conservas de carne — *Préparation de viande et conserverie de viande*

1970

Produtos — Produits	Continente e Ilhas Adjacentes <i>Continent et Iles Adjacentes</i>		Continente						Ilhas Adjacentes		Açores		Madeira	
			Total		Lisboa		Setúbal				Ponta Delgada		Funchal	
	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
Total despendido — <i>Total dépensé</i>	×	747 130	×	735 599	×	194 113	×	307 436	×	11 531	×	10 451	×	1 080
Suínos — <i>Porcs</i> (c)	21 849	532 762	21 351	522 166	4 970	120 722	8 429	207 936	498	10 596	453	9 636	45	960
Carnes e gorduras — <i>Viandes et graisses</i>	1 612	178 182	1 598	177 950	1 401	64 806	2 570	80 395	11	232	13	199	1	33
Carnes adquiridas — <i>Viandes acquises</i>	1 161	172 925	1 167	172 693	1 437	61 648	2 446	78 865	14	232	13	199	1	33
De porco — <i>De porc</i>	491	154 104	490	154 071	1 263	57 034	1 957	65 252	1	33	..	..	1	33
Outras — <i>Autres</i>	690	18 821	677	18 622	174	4 614	489	13 613	13	199	13	199	..	..
Gorduras — <i>Graisses</i>	431	5 257	431	5 257	267	3 158	124	1 530	..	..	..	..	..	..
Animal — <i>Animal</i>	341	4 005	341	4 005	241	2 812	94	1 119	..	..	..	..	..	..
Vegetal — <i>Végétal</i>	90	1 292	90	1 292	23	346	30	411	..	..	..	..	..	..
Produtos diversos — <i>Produits divers</i>	×	21 698	×	21 037	×	5 371	×	9 317	×	611	×	530	×	81
Sal — <i>Sel</i>	2 251	1 614	2 169	1 638	311	209	862	628	82	76	58	55	21	21
Tripas adquiridas — <i>Tripes acquises</i>	×	15 432	×	15 141	×	3 610	×	7 657	×	291	×	248	×	43
Salgadas — <i>Salées</i>	×	8 973	×	8 884	×	2 521	×	5 324	×	89	×	46	×	43
Secas — <i>Secs</i>	×	6 469	×	6 257	×	1 089	×	2 333	×	202	×	202	..	..
Outros — <i>Autres</i>	×	4 652	×	4 408	×	1 552	×	1 032	×	214	×	227	×	17
Folha de Flandres — <i>Fer-Blanc</i>	1 109	14 488	1 101	14 396	262	3 214	766	9 783	5	92	5	86	o	6
Total em 1969	×	605 239	×	595 191	×	152 513	×	269 359	×	10 048	×	9 087	×	961

(a) Origem — *Source*: Junta Nacional dos Produtos Pecuários.

(b) Dos estabelecimentos inscritos obrigatoriamente na J. N. P. P. — *Des établissements inscrits obligatoirement à la J. N. P. P.*

(c) Peso deduzido o enxugo — *Poids, déduction faite du séchage*.

8. — Materiais consumidos. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes

Matériaux consommés. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes (a) (b)

201.2 — Preparação e fabrico de conservas de carne — *Préparation de viande et conserverie de viande*

1970

Produtos — <i>Produits</i>	Continent e Ilhas Adjacentes <i>Continent et Iles Adjacentes</i>		Continent						Ilhas Adjacentes Angra do Heroísmo	
			Total		Lisboa		Setúbal			
	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Total despendido — <i>Total dépensé</i> . . .	X	181 525	X	176 261	X	12 694	X	26 802	X	5 264
Suínos — <i>Porcs (c)</i>	7 841	174 398	7 542	169 215	998	12 160	1 116	26 072	299	5 183
Carnes e gorduras — <i>Viandes et graisses</i>	97	2 230	97	2 230	10	240	10	247	..	..
Carnes adquiridas — <i>Viandes acquises</i>	80	2 036	80	2 036	6	206	10	245	..	..
Do porco — <i>De porc</i>	79	2 010	79	2 010	6	206	10	245	..	..
Outras — <i>Autres</i>	1	23	1	23	..	..	..	..	..	..
Gorduras — <i>Graisses</i>	17	242	17	242	4	43	0	2	..	..
Animal — <i>Animal</i>	16	235	16	235	4	43	0	2	..	..
Vegetal — <i>Végétal</i>	1	7	1	7	..	..	..	..	..	..
Produtos diversos — <i>Produits divers</i>	X	4 828	X	4 747	X	283	X	483	X	81
Sal — <i>Sel</i>	1 321	880	1 299	859	35	18	113	58	23	21
Tripas adquiridas — <i>Tripes acquises</i>	X	2 372	X	2 368	X	172	X	303	X	4
Salgadas — <i>Salées</i>	X	594	X	590	X	41	X	22	X	4
Secas — <i>Secs</i>	X	1 778	X	1 778	X	131	X	281	..	..
Outros — <i>Autres</i>	X	1 576	X	1 520	X	93	X	122	X	56
Folha de Flandres — <i>Fcr-Blanc</i>	2	19	2	19	0	2	..	..	..	..
Total no Continente em 1969	X	165 005	X	157 994	X	13 018	X	23 835	X	6 781

(a) Origem — *Source*: Junta Nacional dos Produtos Pecuários. (b) Dos estabelecimentos inscritos facultativamente na J. N. P. P. — *Des établissements facultativement à la J. N. P. P.* (c) Peso deduzido o enxugo — *Poids, déduction faite du séchage.*

9. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes

Énergie et lubrifiants consommés. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes

201.2 — Preparação e fabrico de conservas de carne — *Préparation de viande et conserverie de viande*

1970

Energia e lubrificantes <i>Énergie et lubrifiants</i>	Continent e Ilhas Adjacentes <i>Continent et Iles Adjacentes</i>		Continent						Ilhas Adjacentes		Açores		Madeira	
			Total		Lisboa		Setúbal				Ponta Delgada		Funchal	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
Total despendido — <i>Total dépensé</i> . . .	X	8 160	X	7 934	X	3 234	X	1 483	X	226	X	195	X	31
I — Combustíveis — <i>Combustibles</i> . . .	X	4 097	X	3 913	X	1 311	X	662	X	184	X	179	X	5
Sólidos — <i>Solides</i>	X	1 596	X	1 506	X	387	X	387	X	90	X	85	X	5
Carvão e briquetes — <i>Charbon et briquettes</i>	172	84	172	84	12	20	..	..	..	..	..	..	..	..
Lenha e resíduos vegetais — <i>Bois et déchets végétaux</i>	5 552	1 492	5 249	1 402	1 213	367	1 616	377	303	90	294	85	9	5
Outros — <i>Autres</i>	X	20	X	20	..	..	X	10	..	..	..	..	..	..
Líquidos — <i>Liquides</i>	X	2 076	X	1 999	X	835	X	254	X	77	X	77	..	..
Óleos — <i>Huiles</i>	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Gasóleo — <i>Gaz-oil</i>	203	810	202	805	32	376	23	58	1	2	1	2	..	..
Outros	X	1 266	X	1 191	X	459	X	196	X	75	X	75	..	..
Outros	X	425	X	408	X	89	X	21	X	17	X	17	..	..
II — Energia eléctrica — <i>Énergie électrique</i> (a) 1 000 kWh	4 456	X	4 427	X	1 807	X	1 090	X	29	X	7	X	22	X
Própria — <i>Propre</i>	15	X	15	X	11	X	..	..	0	X	0	X	..	..
Comprada — <i>Achetée</i>	4 441	3 970	4 412	3 931	1 796	1 907	1 090	815	29	39	7	13	22	26
III — Lubrificantes — <i>Lubrifiants</i> . . .	6	93	6	90	1	16	0	6	0	3	0	3	..	..
Total despendido em 1969	X	6 978	X	6 790	X	2 933	X	792	X	188	X	161	X	27
I — Combustíveis	X	3 672	X	3 518	X	1 145	X	557	X	154	X	149	X	5
II — Energia eléctrica (a) 1 000 kWh	4 391	X	4 365	X	2 602	X	169	X	26	X	6	X	20	..
III — Lubrificantes	4	55	4	54	2	20	0	4	0	1	0	1	..	..

(a) kWh — Quillowatt-hora — *Kilowatt-heure*

V. — PESSOAL — Personnel

10. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações

Personnel existant, journées de travail et rémunérations

201.2 — Preparação e fabrico de conservas de carne — Préparation de viande et conserverie de viande

1970

Distritos, categorias e formas de remuneração Districts, catégories et formes de rémunération	Existência média mensal Effectif moyen mensuel						Dias de trabalho Journées de travail	Remunerações pagas Rémunérations payées	
	HM	H			M				
		Total	≥ 18 anos ans	< 18 anos	Total	≥ 18 anos			< 18 anos
n.º									1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Administrativo, técnico e de escritório — Administratif, technique et de bureau									
Continente e Ilhas Adjacentes — Continent et Iles Adjacentes	800	508		508	292		292	n	16 430
Continente — Continent	772	480		480	286		286	n	16 429
Por distritos — Par districts:									
Lisboa	219	154		154	65		65	n	7 299
Setúbal	97	64		64	33		33	n	3 047
Outros — Autres	456	268		268	188		188	n	6 083
Por categorias — Par catégories:									
Dirigente — Dirigeant:									
Remunerado — Rémunéré	136	113		113	23		23	n	8 117
Não remunerado — Non rémunéré	341	192		192	149		149	n	—
Outro — Autre:									
Remunerado	254	163		163	91		91	n	8 312
Não remunerado	41	18		18	23		23	n	—
Ilhas Adjacentes — Iles Adjacentes	28	22		22	6		6	n	1
Açores (Ponta Delgada)	27	21		21	6		6	n	1
Por categorias:									
Dirigente:									
Remunerado	1	1		1	..		..	n	1
Não remunerado	25	19		19	6		6	n	—
Outro:									
Não remunerado	1	1		1	..		..	n	—
Madeira (Funchal)	1	1		1	..		..	—	..
Dirigente:									
Não remunerado	1	1		1	..		..	n	—
Operário — Ouvrier									
Continente e Ilhas Adjacentes	2 790	946	885	61	1 844	1 687	157	610 958	32 604
Continente	2 705	911	853	58	1 794	1 642	152	593 364	31 951
Por distritos:									
Lisboa	704	323	301	22	381	339	42	164 498	11 523
Setúbal	989	227	225	2	762	766	6	222 700	11 054
Outros	1 012	361	327	34	651	547	104	206 166	9 374
Por formas de remuneração — Par formes de rémunération:									
Ao dia e à semana — Au jour et à la semaine	2 449	698	649	49	1 751	1 601	150	549 220	28 411
Ao mês — Au mois	117	105	97	8	12	11	1	28 762	2 843
A tarefa no estabelecimento — A la tâche dans l'établissement	139	108	107	1	31	30	1	15 382	697
A tarefa fora do estabelecimento — A la tâche en dehors de l'établissement	X	X	X	X	X	X	X	X	311
Não remunerado	249	99	83	16	150	133	17	X	—
Subsídios diversos — Subsides divers	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ilhas Adjacentes	85	35	32	3	50	45	5	17 594	653
Açores (Ponta Delgada)	79	29	26	3	50	45	5	15 818	498
Por formas de remuneração:									
Ao dia e à semana	66	24	23	1	42	37	5	12 936	405
Ao mês	13	5	3	2	8	8	..	2 882	93
Não remunerado	60	22	15	7	38	29	9	X	—
Madeira (Funchal)	6	6	6	..	..	..	..	1 776	155
Por formas de remuneração:									
Ao dia e à semana	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Ao mês	6	6	6	..	..	..	..	1 776	155
Total no Continente e Ilhas Adjacentes em 1969									
Administrativo, técnico e de escritório									
Continente	758	502		502	236		236	n	13 406
Ilhas Adjacentes — Açores	23	21		21	2		2	n	115
Operário									
Continente	2 398	865	796	69	1 533	1 383	150	515 983	24 535
Ilhas Adjacentes — Açores	81	35	30	5	46	38	8	13 427	383

202 — INDÚSTRIA DE LACTICÍNIOS — *Industrie du lait*
202.2 — FABRICAÇÃO DE GELADOS E SORVETES
Fabrication de glaces et sorbets

I. — DADOS GERAIS — *Données générales*

11. — Síntese dos principais elementos inquiridos
Aperçu des principaux éléments relevés

1970

Distritos — <i>Districts</i>	Estabelecimentos em actividade em 31-XII <i>Établissements en activité au 31-XII</i>	Produção <i>Production</i>	Total de remunerações <i>Total de rémunérations</i>	Pessoal operário remunerado <i>Personnel ouvrier rémunéré</i>			Materiais consumidos <i>Matériaux consommés</i>	Energia e lubrificantes <i>Énergie et lubrifiants</i>
	n.º	1 000 ESC	1 000 ESC	Existência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias do trabalho <i>Journées de travail</i>	Salários <i>Salaires</i>	1 000 ESC	1 000 ESC
				n.º	1 000	1 000 ESC		
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Continente — <i>Continent</i>	22	54 027	7 635	241	59	4 533	22 026	2 843
Lisboa	12	52 443	6 831	222	56	4 382	21 465	2 770
Setúbal	4	843	709	9	1	87	503	47
Outros — <i>Autres</i>	6	841	95	10	2	64	58	26
Beja	2	..	..	..	..	..	..	..
Faro	1	..	..	..	..	..	..	..
Guarda	1	..	..	..	..	..	..	..
Porto	2	..	..	..	..	..	..	..
Total no Continente em 1969	19	48 580	6 554	288	54	4 223	18 485	2 183

II. — ESTABELECIMENTOS — *Établissements*

12. — Estabelecimentos existentes segundo o número de operários
Établissements existants suivant le nombre d'ouvriers

202.2 — Fabricação de gelados e sorvetes — *Fabrication de glaces et sorbets*

1970

Distritos <i>Districts</i>	Estabelecimentos <i>Établissements</i>	Existentes em 31-XII <i>Existants au 31-XII</i>	Em actividade — <i>En activité</i>					Inactivos <i>Inactifs</i>
			Total	Até 10 operários Jusqu'à 10 ouvriers	11 a 20	21 a 50	51 a 100	
			3	4	5	6	7	
1	2	3	3	4	5	6	7	8
Continente — <i>Continent</i>	22	22	19	..	..	1	2	..
Beja	2	2	2	..	..	..	..	..
Faro	1	1	1	..	..	..	..	..
Guarda	1	1	1	..	..	..	..	..
Lisboa	12	12	9	..	..	1	2	..
Porto	2	2	2	..	..	..	..	..
Setúbal	4	4	4	..	..	..	..	..
Total no Continente em 1969	21	19	16	1	..	1	1	2

III. — PRODUÇÃO — *Production*

13. — Produção. Continente e principais distritos — *Production. Continent et principaux districts*

202.2 — Fabricação de gelados e sorvetes — *Fabrication de glaces et sorbets*

1970

Produtos — <i>Produits</i>	Continente <i>Continent</i>		Lisboa		Setúbal	
	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7
Total	×	54 027	×	52 443	×	843
I — Gelados e sorvetes — <i>Glaces et sorbets</i>						
De passelo — <i>Esquimaux</i>	1 188	45 205	1 161	44 150	8	274
Em copo — <i>En gobelet</i>	36	1 449	34	1 408	0	6
Em cassata — <i>Tranche</i>	30	1 459	29	1 407	1	52
Avulso — <i>Cornet</i>	197	4 935	186	4 770	8	140
Outros — <i>Autres</i>	25	979	23	708	2	371
II — Outras produções dos mesmos estabelecimentos — <i>Autres produits des mêmes établissements</i>	6	5	×	2	..	..
III — Trabalhos executados por conta alheia — <i>Travaux exécutés au compte d'autrui</i>	..	..	..	..	..	..
Total em 1969	×	48 580	×	47 874	×	230

IV. — CONSUMOS — *Consommations*

14. — Materiais Consumidos. Continente e principais distritos

Matériaux consommés. Continent et principaux districts

202.2 — Fabricação de gelados e sorvetes — *Fabrication de glaces et sorbets*

1970

Produtos — <i>Produits</i>	Continente <i>Continent</i>		Lisboa		Setúbal	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7
Total despendido — <i>Total dépensé</i>	×	22 026	×	21 465	×	503
Açúcar — <i>Sucre</i> t	320	2 564	304	2 463	10	54
Amêndoa — <i>Amande</i> »	6	224	6	216	0	2
Bolachas — <i>Biscuits</i> »	2	46	2	39	..	..
Cacau — <i>Cacao</i> »	5	185	4	157	0	18
Chocolate — <i>Chocolat</i> »	80	1 430	78	1 366	1	20
Concentrados de frutas — <i>Concentrés de fruits</i> »	8	399	8	394	0	5
Frutas frescas — <i>Fruits frais</i> »						
Ananás — <i>Ananas</i> »	11	180	11	167	0	5
Outras — <i>Autres</i> »	12	157	11	146	0	3
Leite — <i>Lait</i> »	×	3 204	×	3 093	×	67
Condensado — <i>Condensé</i> »	4	85	4	85	0	0
Em natureza — <i>En nature</i> 1 000 l						
Desnatado — <i>Écrémé</i> »	6	66	5	59	1	6
Inteiro — <i>Complet</i> »	522	1 669	514	1 640	6	25
Em pó — <i>En poudre</i> t	67	1 384	63	1 309	1	38
Natas — <i>Crème de lait</i> »	71	1 377	69	1 336	1	16
Óleos essenciais — <i>Huiles essentielles</i> »	90	1 560	90	1 556	0	0
Ovos — <i>Oeufs</i> (a) 1 000 duz.	15	206	12	179	1	8
Outros materiais n. e. — <i>Autres matériaux n. e.</i>	×	2 754	×	2 453	×	301
Embalagens e material para embalagens não recuperáveis — <i>Emballages et matériel pour emballages non récupérables</i>	×	7 935	×	7 900	×	4
Total despendido em 1969	×	18 485	×	18 212	×	69

(a) Duz. — Dúzia — *Douzaine*.

15. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principais distritos

Energie et lubrifiants consommés. Continent et principaux districts

202.2 — Fabricação de gelados e sorvetes — *Fabrication de glaces et sorbets*

1970

Energia e lubrificantes <i>Energie et lubrifiants</i>	Continente — <i>Continent</i>		Lisboa		Setúbal	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7
Total despendido	×	2 843	×	2 770	×	47
Combustíveis — <i>Combustibles</i>	×	980	×	973	×	7
Líquido — <i>Liquides</i>						
Gasóleo — <i>Gas-oil</i> 1 000 l	180	230	180	230	..	..
Outros — <i>Autres</i>	407	750	402	743	5	7
Energia elétrica — <i>Energie électrique</i> . (a) 1 000 kWh						
Própria — <i>Propre</i> »						
Comprada — <i>Achetée</i> »	2 110	1 813	2 053	1 747	32	40
Lubrificantes — <i>Lubrifiants</i> t	700	50	700	50	..	..
Total despendido em 1969	×	2 183	×	2 145	×	14

(a) kWh — Quillowatt-hora — *Kilowatt-heure*.

V. — PESSOAL — Personnel

16. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações

Personnel existant, journées de travail et rémunérations

202.2 — Fabricação de gelados e sorvetes — Fabrication de glaces et sorbets

1970

Distritos, categorias e formas de remuneração <i>Districts, catégories et formes de rémunération</i>	Existência média mensal — Effectif moyen mensuel						Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Remunerações pagas <i>Rémunérations payées</i>	
	HM	H			M				
		Total	≥ 18 anos <i>ans</i>	< 18 anos	Total	≥ 18 anos	< 18 anos		
			n.º						
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
									1 000 ESC

Administrativo, técnico e de escritório — Administratif technique et de bureau

Continente — Continent	91	64	64	27	27	n	3 102
Por distritos — Par districts:							
Lisboa	70	51	51	19	19	n	2 449
Setúbal	12	7	7	5	5	n	622
Outros — Autres	9	6	6	3	3	n	31
Por categorias — Par catégories:							
Dirigente — Dirigeant:							
Remunerado — Rémunéré	12	9	9	3	3	n	1 215
Não remunerado — Non rémunéré	18	12	12	6	6	n	—
Outro — Autre							
Remunerado	61	43	43	18	18	n	1 887

Operário — Ouvrier

Continente	241	106	100	6	135	84	51	58 770	4 533
Por distritos:									
Lisboa	222	95	92	3	127	79	48	56 126	4 382
Setúbal	9	8	6	2	1	1	..	1 075	87
Outros	10	3	2	1	7	4	3	1 575	64
Por formas de remuneração — Par formes de rémunération:									
Ao dia e à semana — Au jour et à la semaine	168	54	51	3	114	76	38	46 153	2 345
Ao mês — Au mois	73	52	49	3	21	8	13	12 613	2 188
A tarefa no estabelecimento — A la tâche dans l'établissement	..	..	..	..	..	..	..	—	—
Não remunerado	7	3	3	..	4	4	0	—	—
Subsídios diversos — Subsidés divers	—	—	—	—	—	—	—	—	—

Total no Continente em 1969 — Total dans le Continent en 1969

Administrativo, técnico e de escritório	74	59	59	15	15	n	2 331		
Operário	288	149	146	3	139	91	48	54 460	4 223

202.9 — LACTICÍNIOS N. E. — *Dérivés du lait n. c. a. (a)*

I. — DADOS GERAIS — *Données générales*

17. — Síntese dos principais elementos inquiridos

Aperçu des principaux éléments relevés

1970

Distritos — Districts	Estabelecimentos em actividade em 31-XII <i>Établissements en activité au 31 XII</i>	Produção <i>Production</i> (b)	Total de remunerações <i>Total de rémunérations</i>	Pessoal operário remunerado <i>Personnel ouvrier rémunéré</i>			Materiais consumidos <i>Matériaux consommés</i>	Energia e lubrificantes <i>Energie et lubrifiants</i>
	n.º	1 000 ESC	1 000 ESC	Existência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Salários <i>Salaires</i>	1 000 ESC	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Continente e Ilhas Adjacentes — <i>Continent et Iles Adjacentes</i>	126	1 468 552	85 710	3 740	1 187	60 514	909 963	22 665
Continente	45	1 016 688	67 164	2 657	867	46 746	516 407	16 163
Aveiro	10	432 365	31 851	1 374	408	24 154	317 930	8 590
Faro	2	14 513	1 294	70	25	1 152	299	29
Lisboa	10	330 433	22 128	620	256	13 471	73 221	2 464
Porto	10	129 335	7 272	343	106	4 899	44 833	3 311
Viana do Castelo	4	57 441	2 179	121	34	1 436	44 305	816
Viseu	4	8 747	458	26	8	321	6 598	206
Outros — <i>Autres</i>	5	43 854	1 982	103	30	1 313	29 281	748
Braga	1	...	...	...	...	...	...	...
Coimbra	1	...	...	...	...	...	...	...
Guarda	2	...	...	...	...	...	...	...
Leiria	1	...	...	...	...	...	...	...
Santarém	..	...	...	...	...	...	...	...
Ilhas Adjacentes	81	451 864	18 546	1 083	320	13 768	393 496	6 502
Açores	75	433 811	17 536	1 040	307	13 248	377 347	6 373
Angra do Heroísmo	43	121 140	5 527	315	92	4 439	91 245	1 511
Horta	27	42 525	2 395	174	48	1 885	33 735	1 058
Ponta Delgada	5	270 146	9 614	551	187	6 924	252 367	3 804
Madeira (Funchal)	6	18 053	1 010	43	13	520	16 149	129
Total no Continente e Ilhas Adjacentes em 1969 . . .	107	1 333 026	77 720	3 678	1 153	53 849	943 660	30 041

(a) Relativos apenas às fábricas — *Relatives aux fabriques seulement.* (b) Inclui leite vendido em natureza — *Y compris lait vendu en nature.*

II. — ESTABELECIMENTOS — *Établissements*

18. — Estabelecimentos segundo o número de operários

Établissements suivant le nombre d'ouvriers

202.9 — Lacticínios n. e. — *Dérivés du lait n. c. a.*

1970

Distritos <i>Districts</i>	Fábricas Usinas	Em actividade — <i>En activité</i>								Inactivas <i>Inactives</i>
	Existentes em 31-XII <i>Existants au 31-XII</i>	Total	Até 10 operários <i>Jusqu'à 10 ouvriers</i>	11 a 20	21 a 50	51 a 100	101 a 200	201 a 400	401 a 800	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Continente e Ilhas Adjacentes — <i>Continent et Iles Adjacentes</i>	143	126	78	10	19	10	3	4	2	17
Continente	49	45	11	7	14	7	2	2	2	4
Aveiro	10	10	..	1	2	3	1	2	1	..
Braga	1	1	..	..	1	..	..	..	..	..
Coimbra	1	1	..	..	1	..	..	..	..	..
Faro	2	2	..	1	..	1	..	..	..	..
Guarda	2	2	1	..	1	..	..	..	..	..
Leiria	1	1	1	..	..	..	..	..	..	..
Lisboa	10	10	1	5	2	1	..	..	1	..
Porto	11	10	4	..	3	2	1	..	..	1
Santarém	2	..	..	..	..	..	..	..	..	2
Viana do Castelo	5	4	1	..	3	..	..	..	..	1
Viseu	4	4	3	..	1	..	..	..	..	..
Ilhas Adjacentes	94	81	67	3	5	3	1	2	..	13
Açores	88	75	63	2	4	3	1	2	..	13
Angra do Heroísmo	51	43	39	1	1	1	1	..	..	8
Horta	32	27	23	1	2	1	..	..	..	5
Ponta Delgada	5	5	1	..	1	1	..	2	..	..
Madeira (Funchal)	6	6	4	1	1	..	..	..	..	..
Total no Continente e Ilhas Adjacentes em 1969 . . .	130	107	63	5	23	8	4	2	2	23

III. — PRODUÇÃO — Production (a)

19. — Produção. Continente e principal distrito e Ilhas Adjacentes

Production. Continent et principal district et Iles Adjacentes

2029 — Lactícínios n. e. — Dérivés du lait n. e. a.

1970

Produtos — Produits	Continente e Ilhas Adjacentes Continent et Iles Adjacentes		Continente		Aveiro		Ilhas Adjacentes		Açores						Madeira	
									Angra do Heroísmo		Horta		Ponta Delgada		Funchal	
	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Total	×	1 468 552	×	1 016 688	×	432 365	×	151 864	×	121 140	×	42 525	×	270 146	×	18 053
I — Lactícínios n. e.	×	988 007	×	570 453	×	328 360	×	117 534	×	109 083	×	38 747	×	251 843	×	17 879
Natas — Crème de lait	11 617	238 457	5 454	97 304	2 694	41 439	6 163	141 153	1 593	38 802	638	11 783	3 932	90 562	..	..
Manteiga — Beurre	5 329	197 798	2 135	85 889	1 106	45 095	3 194	111 909	493	16 757	357	11 556	1 861	65 717	483	17 879
Com sal — Avec sel	128	4 428	39	1 525	..	..	89	2 903	3	105	86	2 798	..	..	..	..
Melo sal — Mi-sel	3 960	147 308	1 935	77 639	1 045	42 538	2 025	69 669	490	16 647	213	6 851	892	30 035	430	16 136
Sem sal — Sans sel	1 241	46 062	161	6 725	61	2 557	1 080	39 337	0	5	58	1 907	969	35 682	53	1 743
Queijo — Fromage	7 918	241 576	5 190	176 189	2 442	84 062	2 849	65 387	1 572	35 052	695	15 398	582	14 937	..	..
Fresco — Frais	13	307	1	95	..	..	12	212	10	194	2	18	..	..	..	..
Pasta dura — Pâte dure	2 235	65 515	1 093	38 379	767	27 753	1 142	27 136	583	14 052	211	4 430	348	8 645	..	..
Pasta semi-dura — Pâte																
semi-dure	4 604	143 333	2 941	105 955	1 489	51 772	1 663	37 378	977	20 751	466	10 680	220	5 947	..	..
Outros — Autres	1 066	32 421	1 034	31 760	186	5 137	33	661	2	55	16	261	14	345	..	..
Farinhas lácteas — Farines																
lactées	833	19 224	833	19 224	824	19 037	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Leite condensado — Lait																
condensé	644	11 718	644	11 718	644	11 718	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Iogurte — Yogurt	1 969	30 766	1 968	30 760	31	56	1	6	1	6	..	..	..	..	..	..
Leite em pó — Poudre de																
lait	7 998	162 676	675	64 715	2 338	64 715	7 323	97 961	1 109	18 176	..	..	4 551	79 783	..	..
Produtos dietéticos — Pro-																
duits dietétiques	2 502	81 440	2 490	81 361	1 836	60 272	13	79	12	79	..	..	..	..	..	..
Caseína — Caseine	129	1 623	60	621	18	76	69	1 002	18	180	0	4	51	812	..	..
Outros — Autres	×	2 729	×	2 672	×	1 290	×	57	×	33	..	..	×	24	..	..
II — Outras produções dos mes-																
mos estabelecimentos — Au-																
tres productions des mê-																
mes établissements	×	466 394	×	441 969	×	102 331	×	24 425	×	11 232	×	1 231	×	11 962	..	..
Leite vendido em																
natureza — Lait																
vendu en nature 1 000 l	132 307	442 358	122 155	417 962	26 013	78 324	10 152	24 396	4287	11 232	740	1 231	5 125	11 933	..	..
Galalite — Galalithe	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Colas à base de caseína —																
Colles à base de caseine	4	107	3	78	3	78	1	29	..	..	..	..	1	29	..	..
Outros — Autres	×	23 929	×	23 929	×	23 929	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
III — Resíduos de laboração ven-																
didos — Résidus de fabri-																
cation vendus	×	13 626	×	3 741	×	1 674	×	9 885	×	823	×	2 547	×	6 341	×	174
Leite desnatado —																
Lait écrémé . . . 1 000 l	17 054	10 879	4 471	1 822	255	419	12 583	9 057	1 196	239	4 607	2 433	6 780	6 325	..	..
Outros	×	2 747	×	1 919	×	1 255	×	828	×	524	×	114	×	16	×	174
IV — Trabalhos executados por																
conta alheia — Travaux																
exécutés au compte d'au-																
trui	×	525	×	525	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
V — Produtos em vias de fabri-																
co — Produits en cours de																
fabrication	×	501	×	501	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Total em 1969	×	1 333 626	×	919 696	×	394 415	×	113 930	×	86 937	×	55 092	×	252 124	×	19 777

(a) Derivados de leite de vaca obtidos nas fábricas de lactícínios. Não inclui os produtos fabricados nas casas agrícolas para consumo próprio — Dérivés du lait de vache obtenus dans les fabriques de laitages. Non compris les éléments relatifs aux fermes pour la consommation propre.

IV. — CONSUMOS — *Consommations*

20. — Materiais consumidos. Continente e principal distrito e Ilhas Adjacentes

Matériaux consommés. Continent et principal district et Iles Adjacentes

202.9 — Lacteínios n. e. — *Dérivés du lait n. e. a.*

1970

Produtos — <i>Produits</i>	Continente e Ilhas Adjacentes <i>Continent et Iles Adjacentes</i>		Continente		Aveiro		Ilhas Adjacentes		Acores						Madeira	
	Quan- tidade Quan- tité	1 000 ESC	Quan- tidade	1 000 ESC	Quan- tidade	1 000 ESC	Quan- tidade	1 000 ESC	Angra do Heroísmo		Horta		Ponta Delgada		Funchal	
									Quan- tidade	1 000 ESC	Quan- tidade	1 000 ESC	Quan- tidade	1 000 ESC	Quan- tidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Total despendido — <i>Total dépensé . . .</i>	×	909 963	×	516 467	×	317 030	×	393 496	×	91 245	×	33 735	×	252 367	×	16 149
I — Materiais — <i>Matériaux . . .</i>	×	857 399	×	468 507	×	288 024	×	388 892	×	88 430	×	33 019	×	251 658	×	15 785
Leite — <i>Lait</i>	×	583 919	×	335 954	×	221 934	×	247 965	×	63 722	×	22 124	×	162 119	..	..
Em natureza — <i>En nature</i>	1 000 l	293 040	572 509	141 901	324 593	95 554	212 320	151 139	247 916	32 635	63 673	14 355	22 124	104 149	162 119	..
Inteiro — <i>Complet</i> >		216 799	495 305	113 676	288 643	73 175	181 639	103 123	206 662	29 585	62 670	11 150	19 783	62 388	124 209	..
Desnatado — <i>Écrémé</i>	1 000 l	76 241	77 204	23 225	35 950	22 379	30 681	48 016	41 254	3 050	1 003	3 205	2 341	41 761	37 910	..
Em pó — <i>En poudre</i> t		634	11 410	553	11 361	473	9 614	81	49	81	49	..	..	..	..	..
Natas — <i>Crème de lait</i> >		11 709	223 581	4 816	84 498	2 653	40 671	6 893	139 083	969	23 338	1 208	10 811	3 850	89 179	866
Açúcar — <i>Sucre . . .</i>		1 587	11 274	1 586	11 267	1 011	7 489	1	7	1	7	..	..	..	..	..
Amidos e féculas — <i>Amidons et féculés</i> >		476	2 875	476	2 875	467	2 815	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Cacau — <i>Cacao . . .</i>		172	5 746	172	5 739	56	2 070	0	7	0	7	..	..	..	..	..
Farinhas — <i>Farines</i> >		556	2 619	556	2 619	550	2 585	..	..	..	..	..	..	..	..	..
De trigo — <i>De blé</i> >		555	2 609	555	2 609	550	2 585	..	..	..	..	..	..	..	..	..
De alfarroba — <i>De caroube</i>		..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Outras — <i>Autres</i> >		1	10	1	10	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Malte — <i>Malt . . .</i>		240	3 098	240	3 098	101	1 548	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Queijo consumido no fabrico de queijo fundido — <i>Fromage consommé pour la fabrication de fro- mage fondu</i>	t	719	9 004	717	8 978	136	2 642	2	26	..	..	..	..	2	26	..
Sal — <i>Sel</i>		550	2 496	338	2 054	214	145	221	442	91	210	64	84	52	118	14
Outros materiais — <i>Autres matériaux</i>		×	12 787	×	11 425	×	6 125	×	1 362	×	1 146	..	..	×	216	..
II — Embalagens e material para embalagens não recuperáveis <i>Emballages et matériel pour emballages non récupérables</i>		×	50 380	×	45 770	×	27 760	×	4 604	×	2 815	×	716	×	709	×
III — Trabalhos encomendados a outros estabelecimentos — <i>Tra- vaux commandés à d'autres établissements</i>		×	2 184	×	2 184	×	2 146	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Total despendido em 1969	×	943 666	×	560 510	×	361 089	×	383 156	×	72 017	×	46 286	×	246 716	×	18 137

21. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principal distrito e Ilhas Adjacentes

Énergie et lubrifiants consommés. Continent et principal districts et Iles Adjacentes

202.9 — Lacticínios n. e. — *Dérivés du lait n. e. a.*

1970

Energia e lubrificantes <i>Énergie et lubrifiants</i>	Continente e Ilhas Adjacentes <i>Continent et Iles Adjacentes</i>		Continente		Aveiro		Ilhas Adjacentes		Açores						Madeira	
	Quantidade Quantité	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Angra do Heroísmo		Horta		Ponta Delgada		Funchal	
									Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Total despendido — Total dépensé . . .	×	22 665	×	16 163	×	8 590	×	6 502	×	1 511	×	1 058	×	3 804	×	120
I — Combustíveis — <i>Combustibles</i>	×	14 581	×	9 673	×	4 950	×	4 908	×	1 079	×	933	×	2 815	×	81
Sólidos — <i>Solides</i>	×	3 638	×	2 776	×	1 824	×	862	×	533	×	289	×	25	×	15
Carvão e briquetes — <i>Charbon et briquettes</i>		284	170	266	165	165	78	18	5	..	..	18	5	..	..	..
Lenha e resíduos vegetais — <i>Bois et déchets végétaux</i>	21 758	3 468	17 977	2 611	13 967	1 746	3 781	857	2 318	533	1 317	284	106	25	40	15
Líquidos — <i>Liquides</i>	×	10 581	×	6 563	×	2 901	×	4 021	×	525	×	642	×	2 790	×	64
Gasóleo — <i>Gaz-oil</i> . . . 1 000 l	2 198	6 015	1 429	4 212	851	2 040	769	1 803	147	351	214	530	388	874	20	48
Outros — <i>Autres</i> . . . (b) t	×	359	×	334	×	234	×	25	×	21	×	2	×	..	×	2
II — Energia eléctrica — <i>Énergie électrique</i>	11 690	×	9 809	×	5 818	×	1 881	×	241	×	240	×	1 367	×	33	×
Própria — <i>Propre</i> . . . (a) 1 000 kWh	522	×	268	×	257	×	254	×	5	×	182	×	67	×	..	×
Comprada — <i>Achetée</i> . . .	11 168	6 896	9 541	5 590	5 561	3 263	1 627	1 306	236	354	58	66	1 300	850	33	36
III — Lubrificantes — <i>Lubrifiants</i>	64	1 188	44	900	30	368	20	288	7	78	3	59	9	139	1	12
Total despendido em 1969	×	30 090	×	21 706	×	15 827	×	8 384	×	2 330	×	2 064	×	3 808	×	133
I — Combustíveis	×	20 200	×	13 767	×	10 189	×	6 433	×	1 740	×	1 913	×	2 692	×	88
II — Energia eléctrica ca (a) 1 000 kWh	15 047	×	12 795	×	9 082	×	2 252	×	409	×	214	×	1 598	×	31	×
III — Lubrificantes (b) t	74	1 058	52	641	38	503	22	417	6	120	6	126	8	161	1	10

(a) kWh — Kilo watt-hora — *Kilowatt-heure.*

(b) Rectificado — *Rectifié.*

V. — PESSOAL — *Personnel*

22. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações

Personnel existant, journées de travail et rémunérations

202.9 — Lacticínios n. e. — *Dérivés du lait n. e. a.*

1970

Distritos, categorias e formas de remuneração Districts, catégories et formes de rémunération	Existência na última semana de Dezembro Effectif dans la dernière semaine de décembre						Exis- tência média mensal Effectif moyen mensuel	Dias de trabalho Journées de travail	Remu- nerações pagas Rémuné- rations payées	
	HM	H			M					
		Total	≥ 18	< 18	Total	≥ 18				< 18
			anos	anos		anos				anos
			ans	ans		ans				ans
n.º										1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

Administrativo, técnico e de escritório — *Administratif, technique et de bureau*

Continente e Ilhas Adjacentes	771	618	618	153	153	700	n	25 196
Continente — <i>Continent</i>	537	404	404	133	133	495	n	20 418
Por distritos — <i>Par districts:</i>								
Aveiro	154	126	126	28	28	148	n	7 697
Outros — <i>Autres</i>	383	278	278	105	105	347	n	12 721
Por categorias — <i>Par catégories:</i>								
Dirigente — <i>Dirigeant:</i>								
Remunerado — <i>Rémunéré.</i>	58	53	53	5	5	57	n	4 771
Não remunerado — <i>Non rémunéré</i>	20	20	20	..	..	18	n	—
Outro — <i>Autre:</i>								
Remunerado	459	331	331	128	128	420	n	15 647
Não remunerado	..	..	..	..	..	—	n	—
Ilhas Adjacentes — <i>Iles Adjacentes</i>	234	214	214	20	20	205	n	4 778
Açores	216	196	196	20	20	188	n	4 288
Por distritos:								
Angra do Heroísmo	75	70	70	5	5	65	n	1 088
Horta	59	53	53	6	6	52	n	510
Ponta Delgada	82	73	73	9	9	71	n	2 690
Por categorias:								
Dirigente:								
Remunerado	21	21	21	..	..	19	n	825
Não remunerado	55	55	55	..	..	43	n	—
Outro:								
Remunerado	136	117	117	19	19	124	n	3 463
Não remunerado	4	3	3	1	1	2	n	—
Madeira (Funchal)	18	18	18	..	..	17	n	490
Por categorias:								
Dirigente:								
Remunerado	6	6	6	..	..	6	n	165
Não remunerado	3	3	3	..	..	3	n	—
Outro:								
Remunerado	9	9	9	..	..	8	n	325
Não remunerado	..	..	..	..	..	—	n	—

22. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações (Continuação — suite)

202.9 — Lactícios n. e.

1970

Distritos, categorias e formas de remuneração	Existência na última semana de Dezembro						Existência média mensal	Dias de trabalho	Remunerações pagas	
	HM	H			M					
		Total	≥ 18 anos	< 18 anos	Total	≥ 18 anos	< 18 anos			
n.º									1 000 ESC	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

Operário — Ouvrier

Continente e Ilhas Adjacentes	4 029	2 868	2 689	179	1 161	910	251	3 740	1 187 822	60 514
Continente	2 830	1 823	1 691	132	1 007	789	218	2 657	867 254	46 746
Por distritos:										
Aveiro	1 443	934	825	109	509	374	135	1 374	407 781	24 154
Outros	1 387	889	866	23	498	415	83	1 283	459 473	22 592
Por formas de remuneração:										
Ao dia e à semana — <i>Au jour et à la semaine</i>	2 430	1 546	1 418	128	884	676	208	2 239	730 324	38 866
Ao mês — <i>Au mois</i>	400	277	273	4	123	113	10	417	136 769	7 642
A tarefa no estabelecimento — <i>À la tâche dans l'établissement</i>	—	—	—	—	—	—	—	1	161	7
A tarefa fora do estabelecimento — <i>À la tâche en dehors de l'établissement</i>	—	—	—	—	—	—	—	×	×	231
Subsídios diversos — <i>Subsides divers</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	270
Ilhas Adjacentes	1 199	1 045	998	47	154	121	33	1 083	320 568	13 768
Açores	1 151	1 004	957	47	147	114	33	1 040	307 320	13 248
Por distritos:										
Angra do Heroísmo	337	299	285	14	38	29	9	315	91 992	4 439
Horta	192	163	142	21	29	21	8	174	48 584	1 885
Ponta Delgada	622	542	530	12	80	64	16	551	166 744	6 924
Por formas de remuneração:										
Ao dia e à semana	570	478	444	34	92	67	25	514	145 361	6 021
Ao mês	545	500	487	13	45	40	5	504	157 769	6 606
A tarefa no estabelecimento	21	20	20	—	1	—	1	20	4 190	109
A tarefa fora do estabelecimento	×	×	×	×	×	×	×	×	×	512
Não remunerado	15	6	6	—	9	7	2	2	×	—
Subsídios diversos	—	—	—	—	—	—	—	—	—	264
Madeira (Funchal)	48	41	41	—	7	7	—	43	13 248	520
Por formas de remuneração:										
Ao dia e à semana	17	13	13	—	4	4	—	15	4 831	137
Ao mês	28	25	25	—	3	3	—	26	7 871	375
A tarefa no estabelecimento	3	3	3	—	—	—	—	2	546	8
A tarefa fora do estabelecimento	—	—	—	—	—	—	—	—	—	231

Total no Continente e Ilhas Adjacentes em 1969

Administrativo, técnico e de escritório	717	610	610	—	107	107	—	726	n	24 371
Continente	491	408	408	—	83	83	—	506	n	19 692
Ilhas Adjacentes	226	202	202	—	24	24	—	220	n	4 679
Açores	208	184	184	—	24	24	—	205	n	4 235
Madeira	18	18	—	—	—	—	—	15	n	444
Operário	3 666	2 608	2 424	184	1 058	845	213	3 678	1 153 771	53 349
Continente	2 629	1 725	1 581	144	904	722	182	2 647	831 441	41 723
Ilhas Adjacentes	1 037	883	843	40	154	123	31	1 031	322 330	11 626
Açores	989	842	802	40	147	116	31	985	308 487	11 118
Madeira	48	41	41	—	7	7	—	46	13 843	508

203 — ENLATAMENTO E CONSERVAÇÃO DE FRUTOS E DE PRODUTOS HORTÍCOLAS

Mise en boîte et conservation des fruits et des produits horticoles

203.1 — CONSERVAS DE FRUTOS E DE PRODUTOS HORTÍCOLAS

Conserves de fruits et de produits horticoles

I. — DADOS GERAIS — Données générales

23. — Síntese dos principais elementos inquiridos — Aperçu des principaux éléments relevés

1970

Distritos — Districts	Estabelecimentos em actividade em 31-XII Etablissements en activité au 31-XII	Produção Pro-duction	Total de remunerações Total de rémunérations	Pessoal operário remunerado Personnel ouvrier rémunéré			Matérias consumidas Matériaux consommés	Energia e lubrificantes Energie et lubrifiants
	n.º	1 000 ESC	1 000 ESC	Existência média mensal Effectif moyen mensuel	Dias de trabalho Journées de travail	Salários Salaires	1 000 ESC	1 000 ESC
				n.º	1 000	1 000 ESC		
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Continente — Continent . . .	94	1 223 127	125 727	5 550	1 849	88 815	693 784	45 801
Beja	4	40 274	5 150	402	110	4 202	11 029	805
Bragança	5	6 877	1 606	110	29	857	3 170	40
Coimbra	3	2 856	131	8	2	97	2 578	3
Faro	14	129 020	7 995	385	106	5 125	105 762	2 061
Leiria	5	56 302	6 849	334	91	5 301	22 849	2 465
Lisboa	18	149 263	23 348	701	405	13 577	79 065	5 398
Portalegre	12	167 303	13 796	794	229	9 827	119 942	7 395
Porto	3	24 298	635	29	8	367	16 702	223
Santarém	15	405 921	42 768	1 894	620	35 309	192 637	18 439
Setúbal	10	190 972	17 874	724	198	11 058	101 773	5 512
Outros — Autres	5	50 041	5 575	169	51	3 085	38 277	3 460
Castelo Branco	2	...	...	...	...	...	...	...
Évora	2	...	...	...	...	...	...	...
Guarda	1	...	...	...	...	...	...	...
Total no Continente em 1969 .	110	1 244 712	119 482	6 098	1 885	84 845	664 741	46 692

II. — ESTABELECIMENTOS — Établissements

24. — Estabelecimentos existentes, segundo o número de operários

Établissements existants, suivant le nombre d'ouvriers

203.1 — Conservas de frutos e de produtos hortícolas — Conserves de fruits et de produits horticoles

1970

Estabelecimentos <i>Etablissements</i>	Exis- tentes em 31-XII <i>Exis- tants au 31-XII</i>	Em actividade — <i>En activité</i>									Inactivos <i>Inactifs</i>		
		Com força motriz — <i>Avec force motrice</i>									Total	Com força motriz	Sem força motriz
		Sem força motriz <i>Sans force motrice</i>											
		Total	Até 10 operá- rios <i>Jusqu'à 10 ou- vriers</i>	11 a 20	21 a 50	51 a 100	101 a 200	201 a 400	401 a 800	Até 10 operá- rios			
Distritos <i>Districts</i>		3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
1	2												
Continente — <i>Continent</i>	107	94	27	19	9	9	4	11	11	4	13	6	7
Beja	4	4	1	..	..	1	..	1	..	1	..	..	..
Bragança	5	5	2	..	..	2	1	..	..	..	..	..	..
Castelo Branco	4	2	..	1	..	..	..	1	..	..	2	1	1
Coimbra	3	3	1	..	..	..	..	..	..	2	..	..	..
Évora	2	2	..	1	..	..	..	..	1	..	..	..	..
Faro	17	14	3	4	3	1	1	..	1	1	3	1	2
Guarda	1	1	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Leiria	5	5	1	1	..	2	..	..	1	..	..	..	..
Lisboa	20	18	7	4	5	..	..	2	..	..	2	1	1
Portalegre	13	12	2	5	..	..	..	4	1	..	1	..	1
Porto	4	3	2	..	1	..	..	..	..	..	1	1	..
Santarém	16	15	4	2	..	..	..	3	6	..	1	1	..
Setúbal	12	10	3	1	..	3	2	..	1	..	2	1	1
Viseu	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..	1	..	1
Total no Continente em 1969	123	110	32	15	14	5	7	8	12	17	13	5	8

III. — PRODUÇÃO — Production

25. — Produção e principais distritos — Production et principaux districts

203.1 — Conservas de frutos e de produtos hortícolas — Conserves de fruits et de produits horticoles

1970

Produtos — Produits	Continento Continent		Lisboa		Portalegre		Santarém		Setúbal	
	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Total		1 223 127		149 263		167 303		405 921		190 972
I — Enlatamento e conservação de frutos e de produtos hortícolas — Mise en boîte et conservation des fruits et des produits horticoles		1 121 858		147 037		165 966		404 737		190 409
Azeltonas em conserva — Olives en conserve:										
De Elvas { Simples — Simples (a)	2 029	28 067	646	4 580	689	8 364	242	2 135	..	..
Recheadas — Fourrées	1 281	22 926	4	63	206	4 216	2	69	o	1
Pretas.	4 439	30 429	1 354	9 823	125	919	1 027	7 467	138	1 407
Concentrados de frutos — Concentrés de fruits:										
De tomate — De tomate	118 700	839 245	12 814	78 086	20 708	142 970	43 115	312 228	26 914	184 176
De outros — De autres	163	3 317	77	1 859	..	..	64	1 089	..	..
Conservas de frutos — Conserves de fruits (b):										
Em xarope de açúcar — En sirop de sucre	1 270	3 129	7	157	31	573	44	473	..	..
Por outros { Tomate { Inteiro — Entière.	151	736	18	73	..	..	49	219	84	444
processos — Tomate { Pelado — Pelé	6 631	35 285	39	156	751	2 399	4 809	27 277	248	1 233
Par autres { Outros — Autres	o	5	..	..	o	5	..	..	..	..
processos — Outros — Autres	o	5	..	..	o	5	..	..	..	..
Conservas de produtos hortícolas — Conserves de produits horticoles:										
Em vinagre — En vinaigre	457	6 775	201	2 408	38	307	169	3 121	1	6
Por outros { Ervilhas — Petits pois	887	9 108	265	3 163	o	2	181	1 681	..	..
processos — Pimento — Piment	636	5 375	122	1 199	98	1 459	15	168	28	276
Outras	599	6 929	74	1 420	37	762	424	3 744	..	..
Marmeladas — Marmelade (b)	1 124	8 510	240	1 868	16	121	..	..	11	80
Produtos secos e desidratados — Produits secs et déshydratés:										
De frutos { Figos — Figs	1 630	7 066	..	..	..	..	..	..	..	..
De frutos { Outros	1 289	30 627	648	22 702	81	1 106	..	..	..	..
Produtos hortícolas — Produits horticoles	856	31 503	66	4 609	49	951	690	25 628	..	..
Sumos de frutos — Jus de fruits (b):										
De tomate 1 000 litros	234	1 127	184	871	..	..	43	216	..	..
De outros » »	939	9 670	..	..	..	..	913	9 385	..	..
Massa e calda de tomate — Pâte et coulis de tomate	1 444	7 873	261	1 579	273	1 113	514	3 558	375	1 500
Molho de tomate — Sauce tomate	310	6 178	143	3 541	..	..	167	2 631	o	4
Pasta de figo — Pâte de figue	1 497	6 229	..	..	..	..	..	..	..	..
Polpas — Pulpes	1 260	8 145	207	2 777	87	216	440	2 956	156	597
Outros — Autres	570	13 604	281	6 098	37	453	39	604	53	680
II — Outras produções dos mesmos estabelecimentos — Autres produits des mêmes établissements	X	96 648	X	2 226	..	..	..	..	..	..
Alfarroba triturada — Caroube triturée	25 467	36 468	..	..	..	..	..	..	..	..
Farinha de semente de alfarroba — Farine de graine de caroube	1 702	39 026	..	..	..	..	..	..	..	..
Semente de alfarroba — Graine de caroube	2 539	15 944	..	..	..	..	..	..	..	..
Germe de semente de alfarroba — Germe de graine de caroube	857	2 445	..	..	..	..	..	..	..	..
Xaropes de frutos { De alfarroba 1 000 litros	80	517	39	254	..	..	..	..	..	..
Sirops de fruits (b) { De outros	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Outras	X	2 248	X	1 972	..	..	..	..	..	..
III — Resíduos de laboração vendidos — Résidus de fabrication vendus	X	4 621	..	..	X	1 337	X	1 184	X	563
IV — Produtos em vias de fabrico — Produits en cours de fabrication	X	702	..	..	X	525	..	..	X	176
Total em 1969		1 244 712		180 974		134 710		445 850		203 244

(a) A conserva de azeltona com caroço destinada a ser posteriormente recheada também está aqui incluída — Y compris également les conserves d'olives à noyau, destinées à être postérieurement fourrées. (b) Ver também cap. 206.3 «Doçaria e pastelaria», cap. 208.2 «Produtos de confeitaria» e cap. 214 «Indústrias das bebidas não alcoólicas e das águas gasificadas — V. également chap. 206.3 «Confiserie et pâtisserie», chap. 208.2 «Produits de confiserie» et chap. 214 «Industries des boissons hygiéniques et aux gazeuses».

IV. — CONSUMOS — *Consommations*

26. — Materiais consumidos e principais distritos — *Matériaux consommés et principaux districts*

203.1 — Conservas de frutos e de produtos hortícolas — *Conserves de fruits et de produits horticoles*

1970

Produtos — <i>Produits</i>	Continento <i>Continent</i>		Lisboa		Portalegre		Santarém		Setúbal	
	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Total despendido — <i>Total dépensé</i> . . .		693 784		79 065		119 942		192 837		101 773
I — Frutos e produtos hortícolas consumidos no estado de fresco — <i>Fruits et produits horticoles consommés frais</i>	677 136	449 995	57 175	46 271	117 013	85 507	263 565	167 671	147 104	81 003
Frutos — <i>Fruits</i> :										
Azeltonas — <i>Olives</i>	6 609	41 458	2 069	11 822	2 131	12 853	1 120	7 688	138	625
Figo — <i>Figue</i>	569	2 545	9	16	1	4	..	..	..	..
Marmelo — <i>Coing</i>	538	1 155	63	128	169	249	126	414	141	220
Tomate — <i>Tomate</i>	652 459	370 025	52 486	28 662	113 822	69 680	250 478	140 754	146 633	79 513
Outros — <i>Autres</i>	3 017	13 298	611	1 647	633	1 774	1 029	6 103	62	217
Produtos hortícolas — <i>Produits horticoles</i> :										
Ervilha — <i>Petits pois</i>	1 133	4 384	239	1 244	..	..	407	625	..	..
Outros	12 811	17 130	1 698	2 752	257	1 007	10 405	12 087	140	258
II — Frutos e produtos hortícolas consumidos, pré-conservados (em melo-preparo) — <i>Fruits et produits horticoles consommés en état de préconservation (demi-préparés)</i>	44 261	59 543	2 032	13 351	40	230	335	1 832	37 241	19 862
Concentrados de tomate — <i>Concentrés de tomate</i>	36 697	19 849	..	..	..	..	62	324	36 625	19 493
Massa e calda { De tomate — <i>De tomates</i>	2 501	12 619	1 819	12 224	..	..	..	..	616	869
Coulis et pâte { De outros frutos — <i>De autres fruits</i>	0	1	..	..	..	..	..	..	..	..
{ De produtos hortícolas — <i>De produits horticoles</i>	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Frutos em polpa — <i>Pulpe de fruits</i> :										
Marmelo	92	382	60	268	3	14	..	..	..	..
Outros	92	745	7	49	..	..	72	687	..	..
Frutos e produtos hortícolas secos — <i>Fruits et produits secs</i> :										
Frutos { Figo	2 195	5 990	..	..	..	..	..	..	..	..
Fruits { Outros	57	1 222	2	19	..	..	..	..	..	..
Produtos hortícolas	67	374	12	22	..	..	..	..	..	..
Frutos e produtos hortícolas em salmoura — <i>Fruits et produits horticoles en saumure</i> :										
Azeltonas	2 134	15 463	5	29	43	216	2	24	..	..
Outros	427	2 335	28	187	..	..	199	897	..	..
Sumos de frutos — <i>Jus de fruits</i>	99	543	99	643	..	..	..	..	..	..
III — Outros materiais — <i>Autres matériaux</i>	X	93 432	X	3 462	X	790	X	2 882	X	332
Ácidos — <i>Acides</i>	444	1 418	15	127	7	126	11	234	1	14
Açúcar — <i>Sucre</i>	949	7 134	223	1 619	55	411	152	1 279	29	283
Sal — <i>Sel</i>	1 563	1 293	213	244	252	144	342	218	54	23
Alfarroba inteira — <i>Caroube entière</i>	28 025	48 987	..	..	..	..	..	..	..	..
Semente de alfarroba — <i>Graine de caroube</i>	4 703	31 607	..	..	..	..	..	..	..	..
Outros	X	2 993	X	1 472	X	109	X	1 151	X	12
IV — Embalagens não recuperáveis — <i>Emballages non récupérables</i>	X	88 290	X	15 176	X	33 355	X	19 412	X	516
V — Trabalhos encomendados a outros estabelecimentos — <i>Travaux commandés à d'autres établissements</i>	X	2 524	X	805	..	..	X	1 040	..	..
Total em 1969		664 741		100 186		94 422		198 717		88 609

27. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principais distritos

Energie et lubrifiants consommés. Continent et principaux districts

203.1 — Conservas de frutos e de produtos hortícolas — *Conserves de fruits et de produits horticoles*

1970

Energia e lubrificantes <i>Energie et lubrifiants</i>	Continente <i>Continent</i>		Lisboa		Portalegre		Santarém		Setúbal	
	Quan- tidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quan- tidade	1 000 ESC	Quan- tidade	1 000 ESC	Quan- tidade	1 000 ESC	Quan- tidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Total.		45 801		5 398		7 395		18 439		5 512
I — Combustíveis — <i>Combustibles</i>		32 364		3 597		7 061		12 774		3 029
Sólidos — <i>Solides</i> :										
Carvão — <i>Charbon</i> t	225	158	13	12	30	29	..	..	12	11
Briquetes — <i>Briquettes</i> »	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Lenha e resíduos vegetais — <i>Bois et déchets végétaux</i> »	1 656	296	437	83	582	96	59	12	219	42
Líquidos — <i>Liquides</i> :										
Gasóleo — <i>Gas-oil</i> 1 000 l	842	1 886	156	358	39	83	282	699	18	37
Outros — <i>Autres</i>	×	25 994	×	2 553	×	4 819	×	11 457	×	3 489
Outros	×	4 030	×	591	×	2 534	×	606	×	50
II — Energia eléctrica — <i>Energie élec- trique</i> (a) 1 000 kWh	17 943	×	2 117	×	330	260	7 036	5 431	2 505	1 878
De produção própria — <i>De production prope.</i> »	303	×	280	×	..	..	..	..	..	..
Comprada — <i>Achetée</i> »	17 640	12 813	1 837	1 668	330	260	7 036	5 431	2 505	1 878
III — Lubrificantes — <i>Lubrifiants</i> t	52	624	17	135	0	74	14	234	1	5
Total despendido em 1969 — <i>Total dépensé en 1969</i>		46 692		7 744		6 340		18 153		5 738

(a) kWh — Quilowatt-hora — *Kilowatt-heure*.

V. — PESSOAL — Personnel

28. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações

Personnel existant, journées de travail et rémunérations

203.1 — Conservas de frutos e de produtos hortícolas — Conserves de fruits et de produits horticoles

1070

Distritos, categorias e formas de remuneração Districts, catégories et formes de rémunération	Existência na última semana de Dezembro Effectif dans la dernière semaine de décembre						Exis- tência média mensal Effectif moyen mensuel	Dias de trabalho Journées de travail	Remune- rações pagas Rémuné- rations payées		
	HM	H			M						
		Total	≥ 18 anos ans	< 18 anos	Total	≥ 18 anos				< 18 anos	
n.º											1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	

Administrativo, técnico e de escritório — Administratif, technique et de bureau

Continente — Continent . . .	733	583	583	150	150	703	n	36 912
Por distritos — Par districts:								
Bragança	19	16	16	3	3	18	n	739
Faro	76	58	58	18	18	69	n	2 870
Leiria	35	27	27	8	8	34	n	1 548
Lisboa	155	107	107	48	48	169	n	9 771
Portalegre	101	88	88	13	13	83	n	3 969
Porto	9	8	8	1	1	9	n	268
Santarém	136	117	117	19	19	138	n	7 459
Setúbal	181	104	104	27	27	115	n	6 816
Outros — Autres	71	58	58	13	13	68	n	3 472
Por categorias — Par catégories:								
Dirigente — Dirigeant:								
Remunerado — Rémunéré	117	99	99	18	18	91	n	10 406
Não remunerado — Non rémunéré	65	58	58	7	7	54	n	—
Outro — Autre:								
Remunerado	544	421	421	123	123	552	n	26 507
Não remunerado	7	5	5	2	2	6	n	—

Operário — Ouvrier

Continente	4 172	1 986	1 937	49	2 186	1 987	199	5 550	1 848 086	88 815
Por distritos:										
Bragança	46	3	3	..	43	33	10	110	23 865	867
Faro	310	121	119	2	189	187	2	385	105 523	5 125
Leiria	223	108	101	7	115	83	32	334	90 519	5 301
Lisboa	361	241	229	13	120	107	13	701	404 867	13 577
Portalegre	832	350	344	6	532	479	53	794	223 544	9 827
Porto	24	11	11	..	13	13	..	29	7 631	367
Santarém	1 284	554	543	11	730	675	55	1 894	619 855	35 309
Setúbal	583	399	394	5	184	170	14	724	198 266	11 058
Outros	459	199	193	6	260	240	20	579	164 916	7 384
Por formas de remuneração — Par formes de rémunération:										
Ao dia e à semana — Au jour et à la semaine	3 003	1 166	1 123	43	1 837	1 656	181	4 525	1 508 574	64 000
Ao mês — Au mois	966	819	813	6	147	141	6	824	288 749	23 436
A tarefa no estabelecimento — A la tâche dans l'établissement	203	1	1	..	202	190	12	201	51 663	1 379
A tarefa fora do estabelecimento — A la tâche en dehors de l'établissement	×	×	×	×	×	×	×	×	×	27
Não remunerado	1	1	1	..	..	..	..	3	×	—
Subsídios diversos — Subsides divers	—	—	—	—	—	—	—	—	—	52

Total no Continente em 1969 — Total dans le Continent en 1969

Administrativo, técnico e de escritório . .	1 064	780	780	224	224	844	n	34 637		
Operário	5 133	2 802	2 698	104	2 331	2 029	302	6 098	1 884 741	84 845

(a) Rectificado Rectifié.

204 — ENLATAMENTO E CONSERVAÇÃO DE PEIXE E OUTROS PRODUTOS DA PESCA

Mise en boîte et conserverie de poisson et autres produits de la pêche

204.1 — CONSERVAS EM AZEITE OU MOLHOS E PELO SAL

Conserves à l'huile d'olive ou à la sauce et par le sel

I. — DADOS GERAIS — Données générales

29. — Síntese dos principais elementos inquiridos

Aperçu des principaux éléments relevés

1970

Distritos — Districts	Estabelecimentos em actividade em 31-XII <i>Stablissemments en activité au 31-XII</i>	Produção <i>Pro-duction</i>	Total de remunerações <i>Total de rémunérations</i>	Pessoal operário remunerado <i>Personnel ouvrier rémunéré</i>			Materials consumidos <i>Matériaux consommés</i>	Energia e lubrificantes <i>Energie et lubrifiants</i>
	n.º	1 000 ESC	1 000 ESC	Existência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Salários <i>Salaires</i>	1 000 ESC	1 000 ESC
				n.º	1 000	1 000 ESC		
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Continente e Ilhas Adjacentes	192	1 261 552	211 019	14 929	4 027	171 857	880 239	10 491
Continente — <i>Continent</i>	176	1 207 829	202 193	14 153	3 843	164 776	839 664	18 005
Aveiro	4	...	...	...	...	...	...	...
Coimbra	1	...	...	...	...	...	...	...
Faro	85	528 332	84 664	6 225	1 735	71 870	360 582	8 936
Leiria	6	62 431	7 750	569	185	6 728	29 923	568
Lisboa	1	...	...	...	...	...	...	...
Porto	49	399 928	71 898	4 625	1 246	55 512	291 514	6 068
Setúbal	30	146 778	30 117	2 150	518	23 668	110 948	1 690
Ilhas Adjacentes — <i>Iles Adjacentes</i>	16	53 723	8 826	776	184	7 081	40 575	1 486
Açores	12	32 941	6 056	620	136	4 989	25 453	954
Madeira	4	20 782	2 770	156	48	2 092	15 122	532
Total no Continente e Ilhas Adjacentes em 1969	208	1 101 937	200 997	16 805	3 805	161 872	865 418	15 625
Continente	190	1 038 938	191 552	15 884	3 592	154 258	821 048	13 464
Ilhas Adjacentes	18	62 999	9 445	921	213	7 614	44 370	2 161

II. — ESTABELECIMENTOS — Etablissements

30. — Estabelecimentos segundo o número de operários

Etablissements suivant le nombre d'ouvriers

204.1 — Conservas em azeite ou molhos e pelo sal — Conserves à l'huile d'olive ou à la sauce et par le sel

1970

Distritos Districts	Estabelecimentos Etablissemments	Existentes em 31-XII Existantes au 31-XII	Em actividade — En activité						Inactivos Inactifs	
			Total	Até 10 operários Jusqu'à 10 ouvriers	11 a 20	21 a 50	51 a 100	101 a 200		201 a 400
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	

Conjunto — Ensemble

Continente e Ilhas Adjacentes — <i>Continent et Iles Adjacentes</i>	233	192	25	8	40	70	45	4	41
Continente	215	176	21	4	33	69	45	4	39
Aveiro	4	4	..	..	1	3	..	..	..
Coimbra	1	1	..	..	..	1	..	..	..
Faro	114	85	15	..	20	32	16	2	29
Leiria	6	6	..	..	1	2	3	..	..
Lisboa	1	1	..	..	..	1	..	..	..
Porto	58	49	4	3	3	16	21	2	9
Setúbal	31	30	2	1	8	14	5	..	1
Ilhas Adjacentes	18	16	4	4	7	1	..	..	2
Açores	13	12	4	3	5	..	..	..	1
Angra do Heroísmo	4	4	1	1	2	..	..	..	..
Horta	4	3	..	2	1	..	..	..	1
Ponta Delgada	5	5	3	..	2	..	..	..	..
Madeira	5	4	..	1	2	1	..	..	1
Funchal	5	4	..	1	2	1	..	..	1

II. — ESTABELECIMENTOS (continuação — suite)

30. — Estabelecimentos segundo o número de operários

204.1 — Conservas em azeite ou molhos e pelo sal

1970

Distritos	Estabelecimentos	Existentes em 31-XII	Em actividade						Inactivos
			Total	Até 10 operários	11 a 20	21 a 50	51 a 100	101 a 200	
			3	4	5	6	7	8	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

Azeite ou molhos e salga — *A l'huile d'olive ou à la saucce et salaison*

Continente e Ilhas Adjacentes — <i>Continent et Iles Adjacentes</i>	173	162	7	7	31	68	45	4	11
Continente.	158	147	4	3	24	67	45	4	11
Aveiro.	4	4	..	..	1	3	..	..	..
Coimbra.	1	1	..	..	..	1	..	..	..
Faro.	66	62	1	..	13	30	16	2	4
Leiria.	6	6	..	..	1	2	3	..	..
Lisboa.	1	1	..	..	..	1	..	..	..
Porto.	50	44	1	2	2	16	21	2	6
Setúbal.	30	29	2	1	7	14	5	..	1
Ilhas Adjacentes.	15	15	3	4	7	1	..	..	..
Açores.	11	11	3	3	5	..	..	..	..
Angra do Heroísmo.	4	4	1	1	2	..	..	..	..
Horta.	3	3	..	2	1	..	..	..	..
Ponta Delgada.	4	4	2	..	2	..	..	..	..
Madeira.	4	4	..	1	2	1	..	..	..
Funchal.	4	4	..	1	2	1	..	..	..

Só salga — *Seulement salaison*

Continente e Ilhas Adjacentes — <i>Continent et Iles Adjacentes</i>	60	30	18	1	9	2	..	..	30
Continente.	57	29	17	1	9	2	..	..	28
Aveiro.	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Coimbra.	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Faro.	48	23	14	..	7	2	..	..	25
Leiria.	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Lisboa.	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Porto.	8	5	3	1	1	..	..	..	3
Setúbal.	1	1	..	..	1	..	..	..	..
Ilhas Adjacentes.	3	1	1	..	..	..	..	..	2
Açores.	2	1	1	..	..	..	..	..	1
Angra do Heroísmo.	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Horta.	1	..	..	..	..	..	..	..	1
Ponta Delgada.	1	1	1	..	..	..	..	..	..
Madeira.	1	..	..	..	..	..	..	..	1
Funchal.	1	..	..	..	..	..	..	..	1
Total no Continente e Ilhas Adjacentes em 1969.	236	208	27	9	44	68	56	4	28
Continente.	217	190	20	5	38	67	56	4	27
Ilhas Adjacentes.	19	18	7	4	6	1	..	..	1
Açores.	14	13	4	3	5	1	..	..	1
Madeira.	5	5	3	1	1	..	..	..	..

III. — PRODUÇÃO — Production

31. — Produção e centros industriais — Production et centres industriels

204.1 — Conservas em azeite ou molhos e pelo sal

1970

Produtos Produits Distritos Districts	Conti- nente e Ilhas Adja- centes <i>Conti- nent et Iles Adja- centes</i>	Conti- nente	Aveiro	Coimbra	Faro	Leiria	Lisboa	Porto	Setúbal	Ilhas Adja- centes	Açores	Ma- deira	1969
													Conti- nente e Ilhas Adja- centes
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14

Toneladas — Tonnes

I — Conservas — Conserves . . .	55 215	52 630	...	...	23 342	1 770	...	17 855	7 757	2 585	1 682	903	40 012
Sardinha — Sardine . . .	27 303	27 303	...	...	11 698	1 012	...	11 379	2 471	..	..	..	23 691
Conservada pelo sal — Conservée par le sel	651	651	...	...	447	..	...	202	..	..	..	..	57
Em azeite ou molhos — A l'huile d'olive ou à la sauce:	25 289	25 289	...	...	11 001	991	...	10 106	2 455	..	..	..	23 053
Em azeite — A l'huile d'olive	18 062	18 062	...	...	7 127	864	...	7 760	1 709	..	..	..	17 302
Em óleo ou mistura — En huile ou mélange	2 232	2 232	...	...	1 314	26	...	636	200	..	..	..	1 200
Em molhos especiais — En sauces spéciales	4 995	4 995	...	...	2 560	101	...	1 710	546	..	..	..	4 551
Anchovada (filletes e ro- los), ovas, toutiços —	1 363	1 363	...	...	250	21	...	1 071	16	..	..	..	681
Similares da sardinha — Similaires de la sardine	22 320	22 182	...	...	10 499	751	...	6 274	4 241	138	138	..	19 055
Conservados pelo sal — Conservés par le sel	2 607	2 607	...	...	1 951	27	...	420	94	..	..	..	2 530
Em azeite ou molhos — A l'huile d'olive ou à la sauce:	19 713	19 575	...	...	8 548	734	...	5 854	4 147	138	138	..	16 525
Biqueirão —	166	166	...	...	48	..	...	109	3	..	..	..	82
Carapau — Chinchard .	2 449	2 410	...	...	662	13	...	1 561	145	39	39	..	2 509
Cavala — Maquereau espagnol	14 007	13 908	...	...	5 359	721	...	3 914	3 604	99	99	..	11 089
Anchovas (filletes e ro- los) — Anchois . . .	2 773	2 773	...	...	2 270	..	...	195	224	..	..	..	2 172
Outros — Autres . . .	318	318	...	...	209	..	...	75	171	..	..	..	673
Conservados secos — Conservés secs . . .	..	..	...	...	..	..	...	..	..	..	..	..	..
Atum — Thon	3 576	1 410	...	...	538	..	...	15	621	2 166	1 470	696	3 573
Similares do atum — Simi- laires du thon	885	606	...	...	182	7	...	2	219	279	72	207	1 404
Crustáceos e moluscos — Crustacés et mollusques	819	817	...	...	424	..	...	175	100	2	2	..	899
Outras conservas — Autres conserves	312	312	...	...	1	..	...	10	105	..	..	..	390
II — Outras produções dos mesmos estabelecimentos — Autres produits des mê- mes établissements (a) .	21 879	21 647	...	...	4 258	1 081	...	10 716	4 561	232	214	18	48 554
Farinha de peixe — Farine de poisson	120	..	...	...	..	..	...	..	..	120	104	16	143
Guanos — Guano	20 762	20 659	...	...	3 985	1 065	...	10 045	4 553	103	103	..	18 251
Óleo de peixe — Huile de poisson	997	988	...	...	273	16	...	671	8	9	7	2	160

31. — Produção e centros industriais (continuação — suite)

204.1 — Conservas em azeite ou molhos e pelo sal

Produtos	Distritos	Conti- nente e Ilhas Adja- centes	Conti- nente	Aveiro	Colmbra	Faro	Leiria	Lisboa	Porto	Setúbal	Ilhas Adja- centes	Açores	Ma- deira	1969
														Conti- nente e Ilhas Adja- centes
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	
1 000 ESC														
Total	1 261 552	1 207 829	...	...	528 332	62 431	...	399 928	146 778	53 723	32 941	20 762	1 101 937	
I — Conservas.	1 219 691	1 166 643	...	...	512 345	61 517	...	379 781	144 239	53 048	32 363	20 683	1 074 424	
Sardinha	631 268	631 268	...	...	245 405	36 364	...	270 112	58 889	..	..	..	579 495	
Conservada pelo sal .	2 332	2 332	...	...	1 473	..	...	585	..	..	..	..	400	
Em azeite ou molhos .	623 052	623 052	...	...	239 916	36 082	...	268 250	58 694	..	..	..	567 393	
Em azeite	479 808	479 808	..	..	172 651	31 674	...	212 048	47 153	..	..	..	449 404	
Em óleo ou mistura .	38 865	38 865	..	..	20 845	512	...	13 383	2 712	..	..	..	21 786	
Em molhos especiais .	104 379	104 379	...	...	46 420	3 896	...	42 819	8 829	..	..	..	96 203	
Anchovada (filletes e ro- lhos), ovas, toutiços .	5 884	5 884	...	...	4 016	282	...	1 277	195	..	..	..	11 702	
Similares da sardinha .	461 501	459 641	...	...	244 240	24 953	...	103 494	63 834	1 860	1 860	..	358 848	
Conservados pelo sal .	31 894	31 894	...	...	26 263	680	...	2 635	1 269	..	..	..	30 475	
Em azeite ou molhos .	429 607	427 747	...	...	217 977	24 273	...	100 859	62 565	1 860	1 860	..	328 373	
Biqueirão	3 918	3 918	...	...	912	..	...	2 329	215	..	..	..	1 977	
Carapau	32 059	31 644	...	...	7 931	1 040	...	20 496	1 674	415	415	..	30 794	
Cavala	268 509	267 064	...	...	110 970	23 233	...	79 075	46 895	1 445	1 445	..	185 254	
Anchovas (filletes e rolos)	114 764	114 764	...	...	92 982	..	...	8 190	9 870	..	..	..	103 649	
Outros	10 357	10 357	...	...	5 202	..	...	769	3 911	..	..	..	6 699	
Conservados secos . .	..	..	...	...	..	..	...	..	..	..	..	..	..	
Atum	79 280	34 356	...	...	13 720	..	...	474	14 861	44 924	29 194	15 730	77 612	
Similares do atum . . .	21 483	15 287	...	...	4 170	200	...	53	4 359	6 196	1 243	4 953	30 045	
Crustáceos e moluscos .	15 996	15 928	...	...	4 801	..	...	5 292	1 509	68	68	..	19 125	
Outras conservas	10 163	10 163	...	...	9	..	...	356	782	..	..	..	9 299	
II — Outras produções dos mesmos estabelecimen- tos (a)	26 635	26 019	...	...	3 097	804	...	18 685	2 455	636	566	70	17 370	
Farinha de peixe	412	..	...	...	..	..	...	..	..	412	348	64	400	
Guanos	17 794	17 601	...	...	2 945	723	...	10 662	2 397	193	193	..	14 753	
Óleo de peixe	1 401	1 370	...	...	147	81	...	1 000	38	31	25	6	475	
Outros produtos não dis- criminados acima — Au- tres produits non dis- criminés ci-dessus . . .	7 048	7 048	...	...	5	..	...	7 023	20	..	..	..	1 742	
III — Resíduos de laboração vendidos — Résidus de fabrication vendus . . .	5 900	5 861	...	...	3 673	110	...	1 462	..	39	10	29	5 606	
IV — Trabalhos executados por conta alheia — Travaux exécutés au compte d'au- trui	9 306	9 306	...	...	9 217	..	...	..	89	..	..	..	3 180	
V — Produtos em vias de fa- brica — Produits en cours de fabrication	72	72	...	...	72	..	...	..	..	..	..	..	1 357	

(a) Ver também cap. 209.7 «Alimentos preparados para animais» e cap. 311.8 «Adubos» — Voir également chap. 209.7 «Aliments préparés destinés aux animaux» et chap. 311.8 «Engrais».

IV. — CONSUMOS — *Consommations*

32. — Materiais consumidos. Continente e Ilhas Adjacentes — *Matériaux consommés. Continent et Iles Adjacentes*

204.1 — Conservas em azeite ou molhos e pelo sal

1970

Produtos — Produits	Distritos Districts	Conti- nente e Ilhas Adjacentes Conti- nent et Iles Adjacentes	Conti- nente	Aveiro	Coimbra	Faro	Leiria	Lisboa	Porto	Setúbal	Ilhas Adjacentes	Açores	Madeira	1969 Conti- nente e Ilhas Adjacentes
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Toneladas — Tonnes														
I — Peixe fresco — Poisson frais	75 766	71 743	...	...	25 252	3 220	...	29 060	10 485	4 423	2 920	1 503	73 691	
Sardinha — Sardine	34 622	34 622	...	...	12 166	1 643	...	15 630	3 703	...	...	...	37 341	
Similares da sardinha — Similaires de la sardine	34 161	33 849	...	...	11 804	1 570	...	13 092	6 435	312	312	...	27 267	
Biqueirão — Anchois	2 440	2 440	...	...	2 082	239	...	...	91	...	...	...	2 424	
Carapau — Chinchard	4 291	4 172	...	...	681	27	...	3 183	218	119	119	...	4 335	
Cavala — Maquereau espagnol	26 339	26 146	...	...	8 698	1 543	...	9 118	5 984	193	193	...	19 260	
Outros — Autres	1 091	1 091	...	...	343	...	...	552	142	...	...	...	1 248	
Atum — Thon	3 828	316	...	...	27	...	...	...	5	3 512	2 450	1 062	4 240	
Similares do atum — Similaires du thon	999	401	...	...	164	7	...	1	175	598	157	441	2 094	
Moluscos e crustáceos — Mollusques et crustacés	1 600	1 600	...	...	1 041	...	...	306	50	...	...	...	2 078	
Outras espécies — Autres espèces	556	555	...	...	50	...	...	31	117	1	1	...	671	
II — Peixe conservado pelo sal — Poisson conservé par le sel	53	48	...	...	...	...	...	8	25	5	5	...	100	
Atum	51	46	...	...	...	...	...	8	23	6	5	...	95	
Similares do atum	2	2	...	...	...	...	...	...	2	...	...	...	5	
III — Peixe congelado — Poisson congelé	4 415	4 415	...	...	1 005	91	...	1 013	1 771	...	...	...	3 016	
Atum	1 835	1 835	...	...	500	...	...	...	949	...	...	...	1 317	
Biqueirão	452	452	...	...	153	29	...	225	21	...	...	...	340	
Sardinha	1 889	1 889	...	...	352	62	...	735	680	...	...	...	1 042	
Outros	239	239	...	...	...	...	...	53	121	...	...	...	317	
IV — Peixe anchovado e filetado — Poisson anchois et en filets	2 015	2 015	...	...	2 288	...	...	382	206	...	...	...	3 147	
Sardinha	92	92	...	...	77	...	...	13	1	...	...	...	121	
Similares da sardinha	2 769	2 769	...	...	2 211	...	...	321	199	...	...	...	2 982	
Biqueirão	2 088	2 088	...	...	1 770	...	...	161	148	...	...	...	2 266	
Outros	681	681	...	...	441	...	...	160	51	...	...	...	716	
Outras espécies	54	54	...	...	...	...	...	48	6	...	...	...	44	
V — Condimentos — Condiments	31 989	30 651	...	...	14 745	940	...	8 707	4 810	1 338	890	448	29 419	
Azeite — Huile d'olive	7 476	7 285	...	...	3 079	320	...	2 738	755	190	128	62	7 130	
Óleo — Huile	1 877	1 642	...	...	524	16	...	520	439	235	154	81	2 079	
Tomate — Tomato	2 622	2 605	...	...	656	22	...	318	1 561	17	17	...	1 118	
Sal — Sel	20 015	19 119	...	...	10 486	582	...	5 131	2 031	896	591	305	19 092	
1 000 ESC														
Total despendido	880 239	839 664	...	...	360 582	29 928	...	291 514	110 948	40 575	25 453	15 122	865 418	
I — Peixe fresco	348 634	327 156	...	...	180 323	14 077	...	128 286	34 318	21 478	12 426	9 052	383 098	
Sardinha	206 549	206 549	...	...	70 625	10 956	...	95 548	20 389	...	...	...	254 963	
Similares da sardinha	103 861	103 495	...	...	58 296	3 051	...	30 054	11 609	366	366	...	83 335	
Biqueirão	39 239	39 239	...	...	27 781	...	...	10 159	921	...	...	...	32 856	
Carapau	4 534	4 465	...	...	1 590	11	...	2 499	263	69	69	...	5 148	
Cavala	55 404	55 107	...	...	25 473	3 040	...	15 749	9 844	297	297	...	41 657	
Outros	4 684	4 684	...	...	1 462	...	...	1 647	1 081	...	...	...	3 674	
Atum	19 565	1 778	...	...	246	...	...	...	52	17 787	11 341	6 446	19 057	
Similares do atum	6 256	2 933	...	...	1 460	70	...	5	891	3 318	712	2 606	10 174	
Moluscos e crustáceos	5 937	5 937	...	...	1 546	...	...	2 233	657	...	...	...	9 304	
Outras espécies	6 466	6 459	...	...	150	...	...	441	720	7	7	...	6 265	
II — Peixe conservado pelo sal	1 089	1 064	...	...	...	...	...	217	501	25	25	...	1 542	
Atum	1 063	1 043	...	...	...	...	...	217	540	25	25	...	1 466	
Similares do atum	21	21	...	...	...	...	...	...	21	...	...	...	76	
III — Peixe congelado	30 814	30 814	...	...	7 905	568	...	6 068	12 309	...	...	...	21 441	
Atum	15 436	15 436	...	...	4 889	...	...	7 560	...	...	...	...	10 345	
Biqueirão	4 326	4 326	...	...	1 439	286	...	2 169	204	...	...	...	3 838	
Sardinha	8 936	8 936	...	...	1 577	282	...	3 427	3 315	...	...	...	4 558	
Outros	2 116	2 116	...	...	...	...	...	472	1 230	...	...	...	2 800	
IV — Peixe anchovado e filetado	39 766	39 766	...	...	35 283	...	...	1 767	2 877	...	...	...	44 186	
Sardinha	419	419	...	...	377	...	...	34	3	...	...	...	940	
Similares da sardinha	39 225	39 225	...	...	34 906	...	...	1 647	2 338	...	...	...	42 922	
Biqueirão	35 205	35 205	...	...	32 168	...	...	949	1 928	...	...	...	38 997	
Outros	4 020	4 020	...	...	2 738	...	...	698	410	...	...	...	3 925	
Outras espécies	122	122	...	...	...	...	...	86	36	...	...	...	324	
V — Condimentos — Condiments	215 059	207 268	...	...	85 070	7 948	...	73 243	27 579	7 791	5 430	2 361	195 870	
Azeite	172 849	163 966	...	...	70 378	7 378	...	63 353	19 229	3 883	3 073	810	151 596	
Óleo	25 943	22 987	...	...	7 571	228	...	6 719	6 603	2 956	1 676	1 280	30 086	
Tomate	5 720	5 615	...	...	2 874	111	...	1 627	766	105	105	...	5 432	
Sal	9 073	8 226	...	...	3 469	236	...	3 297	841	847	576	271	6 978	
Outros	1 474	1 474	...	...	778	...	...	247	140	...	...	...	1 778	
VI — Embalagens não recuperáveis — Emballages non récupérables	243 269	233 235	...	...	101 908	7 835	...	81 665	33 805	10 034	7 572	2 462	214 016	
Vazio	229 938	221 027	...	...	97 279	7 020	...	76 538	32 548	8 911	6 710	2 201	199 960	
Caixas	13 331	12 208	...	...	4 629	315	...	5 117	1 257	1 123	862	261	14 056	
De cartão cancelado	7 468	7 011	...	...	2 807	91	...	3 134	766	457	278	179	7 220	
De madeira	5 357	4 691	...	...	1 642	224	...	1 662	486	666	584	82	5 193	
De outros materiais	506	506	...	...	180	...	...	321	5	...	...	...	1 643	
VII — Obras dadas por empreitada	1 608	361	...	...	93	...	...	268	...	1 247	...	1 247	5 265	
Importância dos trabalhos encomendados a outros estabelecimentos — Importance des travaux commandés à d'autres établissements	1 608	361	...	...	93	...	...	268	...	1 247	...	1 247	5 265	

33. — Energia e lubrificantes consumidos

Energie et lubrifiants consommés

204.1 — Conservas em azeite ou molhos e pelo sal

1970

Designação — Désignation	Continentes e Ilhas Adjacentes <i>Continent et Iles Adjacentes</i>		Continente		Ilhas Adjacentes		Açores		Madeira	
	Quantidades <i>Quantités</i>	1 000 ESC	Quantidades	1 000 ESC	Quantidades	1 000 ESC	Quantidades	1 000 ESC	Quantidades	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Total despendido — <i>Total dépenses</i>	×	19 491	×	18 005	×	1 486	×	954	×	532
I — Combustíveis — <i>Combustibles</i>	×	11 033	×	9 754	×	1 279	×	780	×	499
Sólidos — <i>Solides</i>	×	4 812	×	4 018	×	794	×	308	×	486
Carvão e briquetes — <i>Charbon et briquettes</i>	2 206	2 201	2 194	2 183	12	18	1	2	11	16
Lonha e resíduos vegetais — <i>Bois et déchets végétaux</i>	12 295	2 610	9 535	1 834	2 760	776	1 689	306	1 071	470
Líquidos — <i>Liquides</i>	×	1	×	1	×	×	×	×	×	×
Óleos — <i>Huiles</i>	×	5 567	×	5 104	×	463	×	452	×	11
Gasóleo — <i>Gaz-oil</i>	720	834	639	648	81	186	78	180	3	6
Outros (Fuel-oil, etc.) — <i>Autres (Fuel-oil, etc.)</i>	5 410	4 733	5 141	4 456	269	277	268	272	1	5
Outros	×	97	×	97	×	×	×	×	×	×
Outros	×	654	×	632	×	22	×	20	×	2
II — Energia eléctrica — <i>Energie électrique</i>	5 687	×	5 371	×	316	×	298	×	18	×
1 — Própria — <i>Propre</i>	273	×	29	×	244	×	244	×	×	×
2 — Comprada — <i>Achetée</i>	5 414	8 255	5 342	8 096	72	159	54	131	18	28
III — Lubrificantes — <i>Lubrifiants</i>	11	203	8	155	3	48	3	43	0	5
Total despendido em 1969	×	15 625	×	13 464	×	2 161	×	1 944	×	217

(a) kWh — Killowat-hora — *Kilowatt-heure*.

V. — PESSOAL — *Personnel*

34. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações

Personnel existant, journées de travail et rémunération

204.1 — Conservas em azeite ou molhos e pelo sal

1970

Distritos, categorias e formas de remuneração Districts, catégories et formes de rémunération	Existência na última semana de Dezembro Effectif dans la dernière semaine de décembre						Exis- tência média mensal Effectif moyen mensuel	Dias de trabalho Journées de travail	Remune- rações pagas Rémuné- rations payées	
	HM	H			M					
		Total	≥ 18 anos ans	< 18 anos	Total	≥ 18 anos	< 18 anos			
	n.º									1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

Administrativo, técnico e de escritório — *Administratif, technique et de bureau*

Continente e Ilhas Adjacentes	931	806	806	125	125	952	n	39 162
Continente — <i>Continent</i>	880	769	769	111	111	902	n	37 417
For distritos — <i>Par districts</i> :								
Faro	356	347	347	39	39	388	n	12 794
Leiria	29	26	26	3	3	30	n	1 022
Porto	304	268	268	36	36	309	n	16 886
Setúbal	145	122	122	23	23	146	n	6 449
Outros — <i>Autres</i>	16	6	6	10	10	29	n	766
For categorias — <i>Par catégories</i> :								
Dirigente — <i>Dirigeant</i> :								
Remunerado — <i>Rémunéré</i>	208	197	197	11	11	214	n	14 571
Não remunerado — <i>Non rémunéré</i>	97	90	90	7	7	98	n	—
Outro — <i>Autre</i> :								
Remunerado	572	479	479	93	93	587	n	22 846
Não remunerado	3	3	3	..	..	3	n	—
Ilhas Adjacentes — <i>Iles Adjacentes</i>	51	37	37	14	14	50	n	1 745
For distritos:								
Açores	40	28	28	12	12	40	n	1 067
Madeira	11	9	9	2	2	10	n	678
For categorias:								
Dirigente:								
Remunerado	10	9	9	1	1	10	n	727
Não remunerado	6	6	6	..	..	5	n	—
Outro:								
Remunerado	35	22	22	13	13	35	n	1 018
Não remunerado	..	..	..	..	..	..	n	—

34. — Pessoal existente, dias de trabalho, ordenados e salários (continuação — suite)

204.1 — Conservas em azeite ou molhos e pelo sal

1970

Distritos, categorias e formas de remuneração	Existência na última semana de Dezembro							Exis- tência média mensal	Dias de trabalho	Remune- rações pagas
	HM	H			M					
		Total	≥ 18 anos	< 18 anos	Total	≥ 18 anos	< 18 anos			
	n.º									1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

1 000 ESC

Operário — Ouvrier

Continente e Ilhas Adjacentes	13 752	2 037	2 011	26	11 715	10 182	1 533	14 929	4 026 665	171 857
Continente	13 323	1 812	1 801	11	11 511	10 008	1 503	14 153	3 842 586	164 776
Por distritos:										
Faro	5 579	764	763	1	4 815	4 487	328	6 225	1 734 651	71 870
Lisboa	646	75	74	1	571	444	127	569	185 447	6 728
Porto	4 582	514	508	6	4 068	3 229	839	4 625	1 245 643	55 512
Setúbal	2 097	418	415	3	1 679	1 600	79	2 150	518 097	23 668
Outros	419	41	41	..	378	248	130	584	158 748	6 998
Por formas de remuneração — Par formes de rémunération:										
Ao dia e à semana — Au jour et à la semaine	12 912	1 486	1 475	11	11 426	9 925	1 501	13 698	3 702 882	150 568
Ao mês — Au mois	387	302	302	..	85	83	2	417	130 895	13 290
A tarefa no estabelecimento — A la tâche dans l'établissement	24	24	24	..	..	..	..	38	8 809	508
A tarefa fora do estabelecimento — A la tâche en dehors de l'établis- sement	×	×	×	×	×	×	×	×	×	410
Ilhas Adjacentes	429	225	210	15	204	174	30	770	184 070	7 081
Por distritos:										
Açores	256	164	156	8	92	70	22	620	136 430	4 989
Madeira	173	61	54	7	112	104	8	156	47 649	2 092
Por formas de remuneração:										
Ao dia e à semana	377	177	162	15	200	170	30	726	167 561	5 672
Ao mês	52	48	48	..	4	4	..	50	16 518	1 409
Continente										
Não remunerado	3	..	..	..	3	2	1	1	×	—
Subsídios diversos—Subsides divers	—	—	—	—	—	—	—	—	—	274

Total no Continente e Ilhas Adjacentes em 1969

Administrativo, técnico e de escritório.	975	830	830		145	145		1 003	n	39 125
Operário.	14 872	2 284	2 200	84	12 588	10 878	1 710	16 805	3 805 398	161 872

204.2 — CONGELAÇÃO DE PEIXE E OUTROS PRODUTOS DA PESCA

Congélation de poisson et autres produits de la pêche

I. — DADOS GERAIS — *Données générales*

35. — Síntese dos principais elementos inquiridos — *Aperçu des principaux éléments relevés*

1970

Distritos — <i>Districts</i>	Estabelecimentos em actividade em 31-XII	Produção	Total de remunerações	Pessoal operário remunerado			Materiais consumidos	Energia e lubrificantes
	<i>Establis-sements en activité au 31-XII</i>			Existência média mensal	Dias de trabalho	Salários		
	n.º	1 000 ESC	1 000 ESC	<i>Effectif moyen mensuel</i>	<i>Journées de travail</i>	<i>Salaires</i>	<i>Matériaux consommés</i>	<i>Énergie et lubrifiants</i>
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Continente e Ilhas Adjacentes (Madeira)	13	124 748	11 885	382	120	7 733	76 074	4 155
<i>Continent et Iles Adjacentes (Madère)</i>								
Leiria	3	57 880	4 348	177	52	3 121	31 650	1 324
Lisboa	3	43 559	5 827	135	46	3 171	33 151	1 409
Outros — <i>Autres</i>	6	23 309	2 210	70	22	1 441	11 243	1 423
Faro	2	...	...	...	...	...	...	...
Matosinhos	1	...	...	...	...	...	...	...
Setúbal	3	...	...	...	...	...	...	...
Madeira (Funchal)	1	...	...	...	...	...	...	...
Total no Continente e Ilhas Adjacentes (Madeira) em 1969	12	114 191	10 895	370	118	6 963	70 883	3 810

II. — ESTABELECIMENTOS — *Établissements*

36. — Fábricas existentes segundo o número de operários

Usines existantes suivant le nombre d'ouvriers

204.2 — Congelação de peixe e outros produtos da pesca — *Congélation de poisson et autres produits de la pêche*

1970

Distritos — <i>Districts</i>	Existentes em 31-XII — <i>Existantes au 31-XII (a)</i>				
	Fábricas — <i>Usines</i>				
	Total	Até 10 operários Jusqu'à 10 ouvriers	11 a 20	21 a 50	51 a 100
1	2	3	4	5	6
Continente e Ilhas Adjacentes (Madeira) — <i>Continent et Iles Adjacentes (Madère)</i>	13	6	..	4	3
Continente — <i>Continent</i>	12	5	..	4	3
Faro	2	1	..	1	..
Leiria	3	..	..	1	2
Lisboa	3	..	..	2	1
Matosinhos	1	1	..	..	..
Setúbal	3	3	..	..	..
Ilhas Adjacentes (Madeira) — <i>Iles Adjacentes (Madère)</i>	1	1	..	..	..
Total no Continente e Ilhas Adjacentes (Madeira) em 1969	12	5	1	3	3

(a) Todas em actividade — *Toutes en activité.*

III. — PRODUÇÃO — *Production*

37. — Produção. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes

Production. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes

204.2 — Congelação de peixe e outros produtos da pesca — *Congélation de poisson et autres produits de la pêche*

1970

Produtos — <i>Produits</i>	Continente e Ilhas Adjacentes (Madeira)		Continente				Madeira (Funchal)	
	<i>Continent et Iles Adjacentes (Madère)</i>		Leiria		Lisboa		Ilhas Adjacentes	
	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Total	×	124 748	×	57 880	×	43 559	...	...
I — Peixe e outros produtos da pesca congelados a fundo — <i>Poissons et autres produits de la pêche congelés à fond</i>	9 590	110 109	4 436	52 847	2 669	37 233	...	...
Peixe congelado — <i>Poisson congelé</i>	8 868	94 999	4 180	48 008	2 614	36 433	...	...
Do qual por conta própria — <i>Dont au compte propre</i>	5 462	93 103	2 956	47 602	1 918	35 920	...	...
Blocos, postas e filetes de peixe congelado em embalagens — <i>Blocs, tranches et filets de poissons congelés en emballages</i>	1 522	29 429	26	525	1 496	28 901	..	..
Até 2 kgs por peça — <i>Jusqu'à 2 kgs par pièce</i>	383	3 543	239	1 666	..	..	..	..
De mais de 2 kgs e menos de 7 kgs — <i>De plus de 2 kgs et moins de 7 kgs</i>	9	201	9	201	..	..	..	..
De 7 kgs e mais — <i>De 7 kgs et plus</i>	693	14 783	254	4 623	28	689	..	..
Moluscos — <i>Mollusques</i>	693	14 783	254	4 623	28	689	..	..
Dos quais por conta própria	29	327	2	216	27	111	..	..
Crustáceos — <i>Crustacés</i>	5	326	2	216	3	110	..	..
Dos quais por conta própria	×	14 639	×	5 033	×	6 326	...	...
Gelo — <i>Glace</i>	20 113	6 546	6 337	2 533	4 635	733	..	..
Frutos e produtos hortícolas conservados pelo frio — <i>Fruits et produits horticoles conservés par le froid</i>	223	1 286	223	1 286	..	..	...	...
Outros produtos não discriminados — <i>Autres produits non discriminés</i>	×	6 807	×	1 214	×	5 593	...	...
Total em 1969	×	114 191	×	53 964	×	38 991	...	...

IV. — CONSUMOS — *Consommations*

38. — Materiais consumidos. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes

Matériaux consommés. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes

204.2 — Congelação de peixe e outros produtos da pesca — *Congélation de poisson et autres produits de la pêche*

1970

Produtos — <i>Produits</i>	Continente e Ilhas Adjacentes (Madeira) <i>Continent et Iles Adjacentes (Madère)</i>		Continente				Ilhas Adjacentes	
			Leiria		Lisboa		Madeira (Funchal)	
	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Total despendido — <i>Total dépensé</i>	×	76 072	×	31 680	×	33 151	...	...
Peixe fresco — <i>Poisson frais</i>	5 959	58 820	3 276	27 257	2 226	27 656	...	...
Moluscos frescos — <i>Mollusques frais</i>	1005	7 361	103	1 798	31	441	..	..
Crustáceos frescos — <i>Crustacés frais</i>	4	338	4	338	..	..	..	..
Gelo — <i>Glace</i>	43	78	..	..	..	..	..	..
Outros materiais — <i>Autres matériaux</i>	×	7 666	×	2 287	×	6 125	..	..
Embalagens não recuperáveis — <i>Emballages non récupérables</i>	×	1 919	×	..	×	29	...	...
Total despendido em 1969	×	70 833	×	31 350	×	30 665	...	...

39. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes

Énergie et lubrifiants consommés. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes

204.2 — Congelação de peixe e outros produtos da pesca — *Congélation de poisson et autres produits de la pêche*

1970

Energia e lubrificantes <i>Énergie et lubrifiants</i>	Continente e Ilhas Adjacentes (Madeira) <i>Continent et Iles Adjacentes (Madère)</i>		Continente				Ilhas Adjacentes	
			Leiria		Lisboa		Madeira (Funchal)	
	Quantidades <i>Quantités</i>	1 000 ESC	Quantidades	1 000 ESC	Quantidades	1 000 ESC	Quantidades	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Total despendido — <i>Total dépensé</i>	×	4 155	×	1 324	×	1 408	...	...
I — Combustíveis — <i>Combustibles</i>	×	295	×	248	..	..	...	...
II — Energia eléctrica — <i>Énergie électrique</i> :								
Comprada — <i>Achetée</i> (a) 1 000 kWh	5 258	3 774	1 598	1 061	1 817	1 382	...	...
III — Lubrificantes — <i>Lubrifiants</i> t	6	86	1	15	2	26	...	...
Total despendido em 1969	×	3 819	×	1 294	×	1 343	...	...

(a) kWh — Killowatt-hora — *Kilowatt-heure*.

V. — PESSOAL — Personnel

40. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações

Personnel existant, journées de travail et rémunérations

204.2 — Congelamento do peixe e outros produtos da pesca — Congélation de poisson et autres produits de la pêche

1970

Distritos, categorias e formas de remuneração Districts, catégories et formes de rémunération	Existência na última semana de Dezembro Effectif dans la dernière semaine de décembre						Existência média mensal Effectif moyen mensuel	Dias de trabalho Journées de travail	Remunerações pagas Rémunérations payées	
	HM	H			M					
		Total	≥ 18 anos ans	< 18 anos	Total	≥ 18 anos				< 18 anos
n.º										1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

Administrativo, técnico e de escritório — Administratif, technique et de bureau

Continente e Ilhas Adjacentes (Madeira) Continent et Iles Adjacentes (Madère)	105	86	86	10	19	95	n	4 152
Por distritos — Par districts:								
Leiria	41	33	33	8	8	36	n	1 227
Lisboa	40	34	34	6	6	37	n	2 156
Outros — Autres	24	19	19	5	5	22	n	769
Por categorias — Par catégories:								
Dirigentes — Dirigeant:								
Remunerado — Rémunéré	17	16	16	1	1	17	n	1 263
Não remunerado — Non rémunéré	1	1	1	..	..	1	n	—
Outro — Autre:								
Remunerado	87	69	69	18	18	77	n	2 839

Operário — Ouvrier

Continente e Ilhas Adjacentes (Madeira)	458	184	184	..	274	240	34	382	119 926	7 733
Por distritos:										
Leiria	192	91	91	..	101	94	7	177	51 867	3 121
Lisboa	187	43	43	..	144	117	27	135	46 436	3 171
Outros	79	50	50	..	29	29	..	70	21 623	1 441
Por formas de remuneração — Par formes de rémunération:										
Ao dia e à semana — Au jour et à la semaine	368	114	114	..	254	220	34	300	93 424	5 428
Ao mês — Au mois	90	70	70	..	20	20	..	82	26 502	2 305
Subsídios diversos — Subsidés divers	—	—	—	—	—	—	—	—	—	26

Total no Continente e Madeira em 1969

Administrativo, técnico e de escritório . . .	90	72	72	3	18	18	88	11	3 024	
Operário	359	156	153	3	203	173	30	370	118 122	6 963

205 — MOAGEM E DESCASQUE — Meunerie et décortique
205.1 — MOAGENS DE FARINHAS EM RAMA — Meunerie de farines en brut
I. — ESTABELECIMENTOS — Etablissements

41. — Estabelecimentos existentes — Etablissements existants (a)

1970

Distritos Districts	Estabelecimentos existentes em 31-XII Etablissements existants au 31-XII	Conjunto — Ensemble				Para consumo público — Pour consommation publique									
		Total	Fá- bricas Usi- nes (b)	Moi- nhos Mou- lins	Aze- nhas Mou- lins à eau	Total	Tipo industrial — Type industriel								
							Total	Fá- bricas	Moi- nhos	Aze- nhas	Motorizados Motorisés			Não moto- rizados Non motorisés	
											Fá- bricas	Moi- nhos	Aze- nhas	Moi- nhos	Aze- nhas
1		2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
Continente — Continent		38 543	3 893	2 776	31 874	22 508	7 018	2 854	937	3 227	2 854	352	927	583	2 300
Aveiro		3 618	823	104	2 691	1 739	782	334	18	380	384	15	72	3	308
Beja		613	127	162	324	594	297	119	60	118	119	24	28	36	90
Braga		4 236	307	51	3 878	1 919	546	255	3	288	255	3	123		166
Bragança		1 267	206	7	1 054	915	250	203		47	203		28		19
Castelo Branco		1 489	161	51	1 277	1 112	193	153	4	36	153	4	19		17
Coimbra		3 469	230	322	2 917	2 071	596	199	40	357	199	22	107	18	260
Évora		365	104	24	237	299	134	66	3	65	66	3	30		35
Faro		520	87	191	242	517	195	86	47	62	86	33	41	14	21
Guarda		1 518	111	2	1 400	1 335	228	107		119	107		30		89
Leiria		2 174	206	583	1 385	1 899	696	179	215	302	179	58	73	157	229
Lisboa		1 134	65	760	309	1 108	611	51	416	144	51	114	63	302	91
Portalegre		443	98	12	333	356	115	67	2	46	67	2	19		27
Porto		4 591	658	56	3 977	2 208	638	248	14	376	248	13	88	1	288
Santarém		1 620	204	294	1 122	1 325	497	171	57	269	171	27	114	30	165
Setúbal		224	49	109	66	195	100	30	50	20	30	28	10	24	10
Viana do Castelo		4 312	229	11	4 072	1 280	330	224	6	100	224	6	40		60
Vila Real		1 701	60	6	1 635	1 037	179	56		123	56		20		103
Viseu		5 251	263	31	4 955	2 569	633	256	2	375	256	2	32		343
Total no Continente em 1969 — Total dans le Continent en 1969		38 488	3 839	2 792	31 857	22 470	7 037	2 809	948	3 280	2 809	338	943	610	2 397

(continuação — suite)

Estabelecimentos existentes em 31-XII		Para consumo público — (continuação — <i>suite</i>)									Para consumo particular <i>Pour consommation particulière</i>					
		Tipo industrial						Tipo artesanal <i>Type artisanal</i>			Total	Motorizados			Não mo- torizados	
		Em actividade <i>En activité</i>			Inactivos — <i>Inactifs</i>							Fá- bricas	Mol- nhos	Aze- nhas	Mol- nhos	Aze- nhas
		Fá- bricas	Mol- nhos	Aze- nhas	Fá- bricas	Mol- nhos	Aze- nhas	Total	Mol- nhos	Aze- nhas						
Distritos		17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
16		17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
Continente		1 674	557	2 021	1 180	380	1 206	15 490	1 657	13 833	16 035	1 039	22	19	160	14 795
Aveiro		266	12	274	118	6	106	557	31	926	1 879	439	9	5	46	1 380
Beja		49	26	42	70	34	76	297	100	197	19	8	1		1	9
Braga		150	2	223	105	1	65	1 378	35	1 338	2 317	52	3	2	10	2 250
Bragança		104		14	99		33	665	7	658	350	3				349
Castelo Branco		83	3	19	70	1	17	919	45	874	377	8			2	367
Coimbra		136	26	254	63	14	103	1 475	224	1 251	1 398	31	2	1	56	1 308
Évora		25	1	21	41	2	44	165	17	148	66	38	1	1	3	23
Faro		41	19	20	45	28	42	322	143	179	3	1			1	1
Guarda		54		53	53		66	1 109	2	1 107	178	4				174
Leiria		104	115	200	75	100	102	1 203	359	844	275	27	1		8	239
Lisboa		37	278	68	14	138	56	497	341	156	26	14		1	3	8
Portalegre		39	1	19	28	1	27	271	4	267	57	31	1		5	20
Porto		142	13	256	106	1	120	1 570	31	1 539	2 383	310	1	1	10	2 061
Santarém		98	24	166	73	33	103	828	230	598	295	33	1	2	6	253
Setúbal		15	31	10	16	19	10	95	58	37	29	19		2	1	7
Viana do Castelo		141	6	57	53		43	950	5	945	3 032	5		1		3 026
Vila Real		20		69	36		54	858	5	853	664	4	1			659
Viseu		170		236	86	2	139	1 936	20	1 916	2 685	12	1	3	8	2 661
Total no Continente em 1969		1 723	591	2 204	1 086	357	1 076	15 433	1 662	13 771	16 018	1 030	21	17	161	14 789

(a) Origem — Source: Comissão Reguladora das Moagens de Ramas.

(b) Consideram-se fábricas, todas as moagens que não sendo movidas a água ou a vento, possuam maquinismos próprios que as accionam sempre, e, excepcionalmente, as instalações movidas por turbinas hidráulicas com laboração superior a 10 toneladas por mês. — On considère comme fabriques toutes les meuneries qui, n'étant pas actionnées à l'eau ou à vent, possèdent des machines propres qui les actionnent en permanence, et exceptionnellement, les installations actionnées par des turbines hydrauliques avec une production supérieure à 10 tonnes par mois.

II. — PRODUÇÃO — Production (a)

42. — Produção das instalações para consumo público e distritos

Production des installations pour consommation publique et districts (b) (c)

205.1 — Moagens de farinhas em rama (toneladas) — Meunerie de farines en brut (tonnes)

1970

Farinhas — Farines	Conti- nente Conti- nent	Aveiro	Beja	Braga	Bragança	Castelo Branco	Coimbra	Évora	Faro	Guarda
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Total	293 540	21 182	17 591	14 711	26 731	32 297	10 888	5 124	12 681	11 054
Trigo — Blé	172 307	4 832	16 963	44	17 102	26 725	222	4 961	12 362	6 137
Milho — Maïs	95 914	15 479	477	13 672	74	1 328	10 327	119	294	607
Centeio — Seigle	25 319	821	151	995	9 555	4 244	339	44	25	4 310
Total em 1969	270 694	20 490	19 519	13 352	23 163	25 504	11 333	5 705	12 579	8 524

	Leiria	Lisboa	Porta- legre	Porto	Santa- rém	Setúbal	Viana do Castelo	Vila Real	Viseu	1969
	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
Total	16 049	14 936	13 269	23 591	40 029	10 213	8 822	3 056	11 310	
Trigo	6 899	13 591	12 866	5 309	33 212	9 695	1	296	1 040	155 531
Milho	9 124	1 312	119	16 847	6 571	390	8 417	1 690	9 067	97 088
Centeio	28	83	284	1 435	246	128	404	1 070	1 209	18 075
Total em 1969	15 721	12 390	13 501	21 672	34 393	9 277	9 070	2 709	11 800	270 694

(a) Estabelecimentos em regime industrial — *Stablisements en régime industriel.*

(b) Calculada segundo os elementos obtidos (quantidades e períodos) para base de fixação da respectiva taxa de laboração. — *Calculée d'après les éléments obtenus (quantités et périodes) comme base de la fixation du taux de production respectif.*

(c) Origem — *Source:* Comissão Reguladora das Moagens de Ramas.

205.2 — MOAGENS DE FARINHAS ESPOADAS — *Meunerie de farines blutées*

ex-205.2 — MILHO E CENTEIO — *Maïs et seigle*

I. — DADOS GERAIS

Données générales

43. — Síntese dos principais elementos inquiridos

Aperçu des principaux éléments relevés

1970

Distritos — Districts	Estabeleci- mentos em actividade em 31-XII <i>Stablis- sements en activité au 31-XII</i>	Produção <i>Production</i>	Total de remunera- ções <i>Total de rémuné- ration</i>	Pessoal operário remunerado <i>Personnel ouvrier rémunéré</i>			Materiais consumi- dos <i>Matériaux consom- més</i>	Energia e lubri- ficantes <i>Energie et lubri- fiants</i>
				Existência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Salários <i>Salaires</i>		
				n.º	1 000	1 000 ESC	1 000 ESC	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Continente — <i>Continent</i> . .	30	183 609	9 993	296	82	6 027	159 298	3 715
Bragança	3	53 931	2 409	65	19	1 475	46 546	1 228
Castelo Branco	3	67 611	3 245	84	24	1 789	56 670	1 223
Guarda	4	3 543	230	17	3	170	3 654	123
Porto	14	38 006	3 055	85	23	1 763	34 044	744
Outros — <i>Autres</i>	6	20 518	1 054	45	13	830	18 384	398
Aveiro	2	...	...	...	...	...	...	...
Braga	3	...	...	...	...	...	...	...
Vila Real	1	...	...	...	...	...	...	...
Total no Continente em 1969	30	169 838	8 293	276	78	4 721	147 829	3 465

II. — ESTABELECIMENTOS — Établissements

44. — Fábricas existentes, segundo o número de operários

Usines existantes, suivant le nombre d'ouvriers

ex-205.2 — Moagens de farinhas espondas — *Meunerie de farines blutées. Milho e centelo — Maïs et seigle*

1970

Distritos <i>Districts</i>	Fábricas <i>Usines</i>	Existentes em 31-XII <i>Existantes au 31-XII</i>	Em actividade — <i>En activité</i>					Inactivas <i>Inactives</i>
			Total	Até 10 operários <i>Jusqu'à 10 ouvriers</i>	11 a 20	21 a 50	51 a 100	
1		2	3	4	5	6	7	8
Continente — <i>Continent</i>		32	30	23	3	3	1	2
Aveiro		2	2	2	..	..	..	..
Braga		3	3	2	..	1	..	..
Bragança		3	3	..	2	1	..	..
Castelo Branco		5	3	1	1	..	1	2
Guarda		4	4	4	..	..	..	..
Porto		14	14	13	..	1	..	..
Vila Real		1	1	1	..	..	..	..
Total no Continente em 1969		36	30	23	3	3	1	6

III. — PRODUÇÃO — Production

45. — Produção. Continente e principais distritos — *Production. Continent et principaux districts*

ex-205.2 — Moagens de farinhas espondas — *Meunerie de farines blutées. Milho e centelo — Maïs et seigle*

1970

Produtos <i>Produits</i>	Distritos <i>Districts</i>	Continente <i>Continent</i>		Bragança		Castelo Branco		Porto	
		t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC
1		2	3	4	5	6	7	8	9
Total			183 609		53 931		67 611		38 006
I — Moagens de farinhas espondas — <i>Meunerie de farines blutées</i>		52 145	152 382	13 301	42 290	17 872	48 705	12 826	37 983
Farinha — <i>Farine</i> :									
Para panificação — <i>Pour panification</i>		32 503	106 361	9 484	33 137	6 648	19 781	10 064	33 287
Consumo corrente — <i>Consommation courante</i>		15 698	46 651	3 311	10 629	4 626	12 323	4 647	13 466
Milho — <i>Maïs</i>		8 495	22 816	..	..	4 305	11 193	3 134	8 629
Centelo — <i>Seigle</i>		7 203	23 735	3 311	10 629	321	1 130	1 513	4 837
Flor — <i>Fleur</i>		16 810	59 810	6 173	22 508	2 022	7 453	5 417	19 821
Milho		2 408	6 550	..	..	92	285	140	389
Centelo		14 402	53 260	6 173	22 508	1 930	7 173	5 277	19 432
Para outros usos — <i>Pour d'autres usages</i>		1 913	5 246	..	..	1 901	5 213	12	33
Consumo corrente		1 463	3 851	..	..	1 451	3 818	12	33
Milho		1 413	3 676	..	..	1 401	3 643	12	33
Centelo		50	175	..	..	50	175	..	..
Flor		450	1 395	..	..	450	1 395	..	..
Milho		450	1 395	..	..	450	1 395	..	..
Germen de milho — <i>Germe de maïs</i>		3 677	8 243	..	..	3 250	7 312	122	231
Rolão ou cabecinha — <i>Recoupe ou bisaille</i>		6 334	13 604	3 453	8 385	688	1 249	1 912	3 224
Sêmas — <i>Son</i>		2 765	4 711	424	768	554	973	716	1 208
Milho		344	541	..	..	..	..	35	17
Centelo		2 411	4 170	424	768	554	973	681	1 191
Sêmolas — <i>Semoules</i>		4 958	14 217	..	..	4 931	14 177	..	..
II — Outras produções dos mesmos estabelecimentos — <i>Autres produits des mêmes établissements</i>		×	31 227	×	11 641	×	18 906	×	23
Total em 1969			169 838		53 138		64 603		37 461

IV. — CONSUMOS — *Consommations*

46. — Materiais consumidos. Continente e principais distritos

Matériaux consommés. Continent et principaux districts

ex-205.2 — Moagens de farinhas espoadas — *Meunerie de farines blutées*. Milho e centelo — *Maïs et seigle*

1970

Materiais consumidos — <i>Matériaux consommés</i>	Continente <i>Continent</i>		Bragança		Castelo Branco		Porto	
	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Total despendido — <i>Total dépensé</i>		159 298		46 546		56 070		34 044
Cereais — <i>Céréales</i>:								
Milho — <i>Maïs</i>	21 554	51 407	..	..	14 448	32 508	3 575	8 691
Nacional — <i>National</i>	21 524	51 331	..	..	14 448	32 508	3 545	8 615
Para panificação — <i>Pour panification</i>	21 519	51 318	..	..	14 448	32 508	3 540	8 602
Para outros usos — <i>Pour d'autres usages</i>	5	13	..	..	..	..	5	13
Estrangeiro — <i>Etranger</i>	30	76	..	..	..	..	30	76
Para panificação	30	76	..	..	..	..	30	76
Centelo — <i>Seigle</i>	30 020	80 433	13 435	35 476	3 031	8 898	9 320	24 908
Nacional	30 020	80 433	13 435	35 476	3 031	8 898	9 320	24 908
Para panificação	30 020	80 433	13 435	35 476	3 031	8 898	9 320	24 908
Outros — <i>Autres</i>	4 357	13 104	3 038	9 034	1 160	3 593	..	..
Nacional	4 198	12 627	3 038	9 034	1 160	3 593	..	..
Para panificação	4 068	12 227	3 038	9 034	1 030	3 193	..	..
Para outros usos	130	400	..	..	130	400	..	..
Outros materiais — <i>Autres matériaux</i>	×	11 160	×	274	×	10 886	..	..
Embalagens e material para embalagens não recuperáveis — <i>Emballages et matériel pour emballages non récupérables</i>	×	2 512	×	1 080	×	785	×	443
Trabalhos encomendados a outros estabelecimentos — <i>Travaux commandés à d'autres établissements</i>	×	682	×	682	..	..	..	..
Total despendido em 1969 — <i>Total dépensé au 1969</i>		147 829		44 035		40 833		32 854

47. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principais distritos

Energie et lubrifiants consommés. Continent et principaux districts

ex-205.2 — Moagens de farinhas espoadas — *Meunerie de farines blutées*. Milho e centelo — *Maïs et seigle*

1970

Energia e lubrificantes <i>Energie et lubrifiants</i>	Continente <i>Continent</i>		Bragança		Castelo Branco		Porto	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Total despendido — <i>Total dépensé</i>		3 715		1 228		1 223		744
I — Combustíveis — <i>Combustibles</i>		562		215		285		50
Sólidos — <i>Solides</i> t	1 080	178	..	..	1 080	178	..	..
Lenha e resíduos vegetais — <i>Bois et déchets végétaux</i>	1 080	178	..	..	1 080	178	..	..
Líquidos — <i>Liquides</i> 1 000 l	144	384	75	215	44	107	20	50
Gasóleo — <i>Gas-oil</i>	139	349	70	180	44	107	20	50
Gasolina — <i>Essence</i>	5	35	5	35	..	..	..	..
II — Energia eléctrica — <i>Energie électrique</i> . (a) 1 000 kWh	4 639	3 122	1 507	1 009	1 561	920	904	639
Comprada — <i>Acheteé</i>	4 639	3 122	1 507	1 009	1 561	920	904	639
III — Lubrificantes — <i>Lubrifiants</i> t	3	31	o	4	2	18	o	5
Total despendido em 1969 — <i>Total dépensé au 1969</i>		3 465		1 152		1 060		705

(a) kWh — Quilowatt-hora — *Kilowatt-heure*.

V. — PESSOAL — Personnel

48. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações

Personnel existant, journées de travail et rémunérations

ex-205.2 — Moagens de farinhas espoadas — Meunerie de farines blutées. Milho e centelo — Maïs et seigle

1970

Distritos, categorias e formas de remuneração Districts, catégories et formes de rémunération	Existência média mensal — Effectif moyen mensuel							Dias de trabalho Journées de travail	Remune- rações pagas Rémuné- rations payées
	HM	H			M				
		Total	≥ 18 anos ans	< 18 anos	Total	≥ 18 anos	< 18 anos		
n.º							1 000 ESC		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

Administrativo, técnico e de escritório — Administratif, technique et de bureau

Continente — Continent	97	88	88	9	9	n	3 966
Por distritos — Par districts:							
Bragança	21	21	21	..	..	n	934
Castelo Branco	24	20	20	4	4	n	1 456
Porto	40	35	35	5	5	n	1 292
Outros — Autres	12	12	12	..	..	n	284
Por categorias — Par catégories:							
Dirigente — Dirigeant:							
Remunerado — Rémunéré	24	22	22	2	2	n	1 574
Não remunerado — Non rémunéré	17	16	16	1	1	n	—
Outro — Autre:							
Remunerado	55	49	49	6	6	n	2 392
Não remunerado	1	1	1	..	..	n	—

Operário — Ouvrier

Continente	296	263	260	3	33	33	..	82 336	6 027
Por distritos:									
Bragança	65	61	61	..	4	4	..	19 428	1 475
Castelo Branco	84	76	76	..	8	8	..	24 859	1 789
Porto	85	68	66	2	17	17	..	22 947	1 763
Outros	62	58	57	1	4	4	..	15 602	1 000
Por formas de remuneração — Par formes de rémunération:									
Ao dia e à semana — Au jour et à la semaine	245	214	213	1	31	31	..	68 661	4 713
Ao mês — Au mois	50	48	47	1	2	2	..	13 675	1 314
Não remunerado	1	1	..	1	..	..	..	×	—
Subsídios diversos — Subsidés divers	—	—	—	—	—	—	—	—	117

Total no Continente em 1969 — Total dans le Continent en 1969

Administrativo, técnico e de escritório . . .	90	86	86	4	4	n	3 572		
Operário	276	248	248	..	28	28	..	77 663	4 721

ex-205.2 — TRIGO — Blé (a)

I. — DADOS GERAIS — Données générales

49. — Síntese dos principais elementos inquiridos — Aperçu des principaux éléments relevés (b)

1970

Distritos — Districts	Estabelecimentos em actividade em 31-XII Stablissemments en activité au 31-XII	Produção Pro-duction	Total de remunerações Total de rémunérations	Pessoal operário remunerado Personnel ouvrier rémunéré			Matérias consumidas Matériaux consommés	Energia e lubrificantes Energie et lubrifiants
	n.º	1 000 ESC	1 000 ESC	Existência média mensal Effectif moyen mensuel	Dias de trabalho Journées de travail	Salários Salaires	1 000 ESC	1 000 ESC
				n.º	1 000	1 000 ESC		
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Continento e Ilhas Adjacentes Continent et Iles Adjacentes	70	2 422 968	93 642	2 122	602	50 683	2 035 259	27 377
Continento — Continent	65	2 233 371	87 686	1 912	542	47 040	1 864 888	24 640
Aveiro	4	123 177	4 138	117	33	2 550	101 113	780
Beja	4	70 207	3 223	76	24	1 763	60 225	1 126
Coimbra	3	114 872	3 373	138	25	2 281	94 398	1 053
Évora	7	140 104	5 641	134	41	3 298	122 506	1 391
Leiria	3	75 810	2 822	84	21	1 831	61 905	608
Lisboa	11	745 909	27 662	473	143	13 419	652 657	8 749
Portalegre	5	93 157	4 080	103	27	1 915	78 808	928
Porto	14	462 676	22 485	412	122	11 920	360 134	4 349
Santarém	4	89 989	3 132	95	28	2 113	77 214	962
Setúbal	5	212 147	6 846	137	42	3 296	166 869	3 597
Outros — Autres	5	105 323	4 384	143	36	2 654	89 559	1 097
Braga	1	...	...	...	...	...	...	...
Castelo Branco	1	...	...	...	...	...	...	...
Faro	2	...	...	...	...	...	...	...
Viseu	1	...	...	...	...	...	...	...
Ilhas Adjacentes — Iles Adjacentes	5	189 597	5 956	210	60	3 613	170 371	2 737
Açores	3	100 835	2 222	111	33	1 678	89 951	1 296
Angra do Heroísmo	1	...	...	...	...	...	...	...
Horta	1	...	...	...	...	...	...	...
Ponta Delgada	1	...	...	...	...	...	...	...
Madeira — Funchal	2	88 762	3 734	96	27	1 965	80 420	1 441
Total no Continente e Ilhas Adjacentes em 1969	71	2 415 493	91 601	2 223	661	50 576	1 977 557	23 812
Continento	66	2 214 980	85 395	1 997	593	46 993	1 808 073	21 403
Ilhas Adjacentes	5	200 513	6 206	226	68	3 583	169 484	2 409

(a) Não inclui os elementos da Manutenção Militar — N'englobe pas les éléments de la Manutention Militaire.
(b) Origens — Sources: Ver quadros respectivos — Voir les tableaux respectifs.

II. — ESTABELECIMENTOS — Établissements

50. — Fábricas existentes, segundo a natureza e o número de operários e capacidade de produção
Usines existantes, suivant la nature et le nombre d'ouvriers et capacité de production

ex-205.2 — Moagens de farinhas espondas — Meunerie de farines blutées. Trigo — Blé

1970

Distritos — Districts	Fábricas — Usines	Existentes em 31-XII Existantes au 31-XII (a)	Em actividade — En activité					Inactivas Inactives	Capacidade de produção Capacité de production (b) (c)
	1	2	Total	Até 10 operários Jusqu'à 10 ouvriers	11 a 20	21 a 50	51 a 100	101 a 200	10
			3	4	5	6	7	8	
Continento e Ilhas Adjacentes Continent et Iles Adjacentes	72	70	8	23	29	8	2	2	1 709
Continento — Continent	65	65	7	23	27	7	1	..	1 578
Aveiro	4	4	..	1	3	..	..	..	77
Beja	4	4	..	3	1	..	..	..	63
Braga	1	1	..	..	1	..	..	..	30
Castelo Branco	1	1	..	..	1	..	..	..	20
Coimbra	3	3	..	..	3	..	..	..	69
Évora	7	7	1	3	3	..	..	..	106
Faro	2	2	1	..	1	..	..	..	26
Leiria	3	3	1	..	2	..	..	..	42
Lisboa	11	11	1	2	3	4	1	..	496
Portalegre	5	5	1	2	2	..	..	..	66
Porto	14	14	2	5	5	2	..	..	377
Santarém	4	4	..	3	1	..	..	..	57
Setúbal	5	5	..	3	1	1	..	..	141
Viseu	1	1	..	1	..	..	..	..	8
Ilhas Adjacentes — Iles Adjacentes	7	5	1	..	2	1	1	2	131
Açores	3	3	..	..	2	1	..	..	55
Angra do Heroísmo	1	1	..	..	1	..	..	..	..
Horta	1	1	..	..	1	..	..	..	..
Ponta Delgada	1	1	..	..	..	1	..	..	..
Madeira — Funchal	4	2	1	..	..	..	1	2	76
Total no Continente e Ilhas Adjacentes em 1969	74	71	10	22	29	9	1	3	1 598
Continento	67	66	9	21	28	7	1	1	1 467
Ilhas Adjacentes	7	5	1	1	1	2	..	2	131

(a) Todas com força motriz — Toutes avec force motrice. (b) Origem — Source: Federação Nacional dos Industriais de Moagem
(c) Capacidade total expressa em toneladas de trigo farinado em 8 horas — Capacité total exprimée en tonnes de blé fariné en 8 heures.

III. — PRODUÇÃO — Production

51. — Produção. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes

Production. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes (a)

ex-205.2 — Moagens de farinhas espodas — *Meunerie de farines blutées. Trigo — Blé*

1970

Produtos — Produits	Continente e ilhas adjacentes		Continente Continent		Évora		Lisboa			
	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC		
1	2	3	4	5	6	7	8	9		
Total	614 142	2 422 968	572 105	2 233 371	38 117	140 104	191 874	745 909		
I — Farinha — Farine	484 785	2 199 398	443 750	2 009 809	31 008	127 854	144 284	662 141		
Para Panificação — Pour Panification	411 649	1 843 345	376 591	1 687 590	25 744	101 045	124 918	568 495		
Primeira qualidade — 1ère qualité	225 838	1 208 932	211 898	1 140 233	7 602	40 945	74 429	400 352		
Segunda qualidade — 2ème qualité	161 013	563 698	139 895	475 642	15 026	51 090	43 565	148 120		
Lotada	24 798	71 715	24 798	71 715	3 116	9 010	6 924	20 023		
Para massas e bolachas — Pour pâtes et biscuits	69 100	337 487	62 123	303 653	5 264	26 809	17 420	84 697		
Para outros usos (O. U.) — Pour d'autres usages	4 036	18 566	4 036	18 566	..	..	1 946	8 952		
II — Sêmola para usos culinários — Semoules à usages culinaires	39	175	37	167	..	..	37	167		
III — Produtos secundários vendidos — Produits secondai- res vendus	129 318	223 395	129 318	223 395	7 109	12 250	47 553	83 598		
Total em 1969	622 476	2 415 493	568 593	2 214 980	38 267	139 493	191 458	736 897		
	Porto		Setúbal		Ilhas Adjacentes Iles Adjacentes		Açores		Madeira	
	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC
	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
Total	111 164	462 676	52 922	212 147	42 037	189 597	22 579	100 835	19 458	88 762
I — Farinha	86 164	420 361	41 377	192 358	42 035	189 589	22 579	100 835	19 456	88 754
Para panificação	76 473	373 085	35 961	166 059	35 058	165 755	21 881	97 483	13 177	58 272
Primeira qualidade	57 889	311 537	22 621	121 674	13 940	68 699	6 180	30 283	7 760	38 416
Segunda qualidade	15 359	52 221	11 484	39 047	21 118	87 056	15 701	67 200	5 417	19 856
Lotada	3 225	9 327	1 856	5 368	..	..	..	..	..	..
Para massas e bolachas	9 681	47 232	4 808	23 475	6 977	33 831	698	3 352	6 279	30 482
Para outros usos (O. U.)	10	44	608	2 794	..	..	..	..	..	..
II — Sêmola para usos culinários	..	..	..	..	2	8	..	..	2	8
III — Produtos secundários vendidos	25 000	42 315	11 545	19 789	..	..	..	..	..	..
Total em 1969	111 561	463 885	51 904	208 663	53 893	200 513	27 673	101 414	26 220	99 099

IV. — CONSUMOS — *Consommations*

53. — Materiais consumidos. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes

Matériaux consommés. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes (a)

ex-205.2 — Moagens de farinhas espodas — *Meunerie de farines blutées. Trigo — Blé*

1970

Materiais consumidos <i>Matériaux consommés</i>	Continente e Ilhas Adjacentes		Continente <i>Continent</i>		Évora		Lisboa	
	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Total	625 909	2 035 259	571 785	1 864 888	36 019	122 506	206 610	652 657
Trigo — <i>Blé</i>	590 384	1 946 550	536 260	1 776 179	35 328	120 384	175 086	576 978
Para panificação e outros fins — <i>Pour panification et autres usages</i>	499 477	×	455 091	×	28 301	×	163 314	×
Nacional — <i>National</i>	184 031	×	175 156	×	9 929	×	57 887	×
Estrangeiro — <i>Etranger</i>	315 446	×	279 935	×	18 372	×	95 427	×
Para massas e bolachas — <i>Pour pâtes et biscuits</i>	90 907	×	81 169	×	7 027	×	21 772	×
Nacional.	28 159	×	27 714	×	1 417	×	6 431	×
Estrangeiro	62 748	×	53 455	×	5 610	×	15 341	×
Centelo — <i>Scigle</i> — Para panificação — <i>Pour panification</i>	5 571	16 694	5 571	16 694	691	2 122	1 571	4 664
Milho — <i>Mais</i> — Para panificação — <i>Pour panification</i>	29 092	69 152	29 092	69 152	...	...	29 091	69 152
Semolina de milho — <i>Semoule de mais</i>	862	2 863	862	2 863	...	...	862	2 863
Total em 1969	610 224	1 977 557	565 408	1 868 073	35 841	116 482	203 584	635 020

	Porto		Setúbal		Ilhas Adjacentes <i>Iles Adjacentes</i>		Açores		Madeira	
	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC
	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
Total	108 525	360 134	50 550	166 369	54 124	170 371	27 650	89 951	26 474	80 420
Trigo	107 810	357 075	50 152	165 155	54 124	170 371	27 650	89 951	26 474	80 420
Para panificação e outros fins	94 869	×	43 663	×	44 356	140 461	26 747	87 016	17 639	53 445
Nacional.	40 116	×	16 184	×	8 875	28 855	8 700	28 326	175	529
Estrangeiro	54 753	×	27 479	×	35 511	111 606	18 047	58 690	17 464	52 916
Para massas e bolachas	12 941	×	6 459	×	9 738	29 910	903	2 935	8 635	26 975
Nacional.	4 669	×	2 503	×	445	1 429	363	1 180	82	249
Estrangeiro	8 272	×	3 956	×	9 293	28 481	540	1 755	8 753	26 726
Centelo — Para panificação	715	2 159	398	1 214	...	...	...	...	...	...
Milho — Para panificação	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Semolina de milho	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Total em 1969	108 686	352 112	49 627	159 663	53 816	169 484	27 580	89 951	26 236	79 533

(a) Origem — *Source*: Federação Nacional dos Industriais do Moagem (Continente — *Continent*).

54. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes

Énergie et lubrifiants consommés. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes

ex-205.2 — Moagens de farinhas espodas — *Meunerie de farines blutées. Trigo — Blé*

1970

Energia e lubrificantes <i>Énergie et lubrifiants</i>	Continente e Ilhas Adjacentes		Continente <i>Continent</i>		Évora		Lisboa	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Total despendido — <i>Total dépensé</i>		27 377		24 640		1 391		8 749
I — Combustíveis — <i>Combustibles</i>	×	750	×	599	×	132	×	222
Sólidos — <i>Solides</i>	807	46	807	46	...	...	4	2
Carvão — <i>Charbon</i>	4	5	4	5	...	...	1	1
Lenha e resíduos vegetais — <i>Bois et déchets végétaux</i>	803	41	803	41	...	...	3	1
Líquidos — <i>Liquides</i>	×	694	×	543	56	132	×	217
Gasóleo — <i>Gas-oil</i>	275	628	232	532	56	132	86	206
Outros — <i>Autres</i>	×	66	×	11	...	...	×	11
Outros	×	10	×	10	...	...	×	3
II — Energia eléctrica — <i>Énergie électrique (a) 1 000 kWh</i>	41 171	×	37 905	×	1 827	1 232	12 201	8 472
Própria — <i>Propre</i>	1 181	×	1 181	×	...	...	...	...
Comprada — <i>Achete</i>	39 990	26 370	36 724	23 815	1 827	1 232	12 201	8 472
III — Lubrificantes — <i>Lubrifiants</i>	21	257	19	226	2	27	5	55
Total no Continente em 1969		23 812		21 403		1 395		8 008
Combustíveis		915		684		122		281
Energia eléctrica — <i>(a) 1 000 kWh</i>	35 604	×	32 755	×	1 857	1 248	10 770	7 663
Lubrificantes.	22	263	19	214	2	25	6	64

	Porto		Setúbal		Ilhas Adjacentes <i>Iles Adjacentes</i>		Açores		Madeira	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC
	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
Total despendido		4 349		3 597		2 737		1 296		1 441
I — Combustíveis	×	4	×	50	×	151	×	97	×	54
Sólidos	o	o	803	44	...	...	...	...	...	...
Carvão.	o	o	3	4	...	...	...	...	...	...
Lenha e resíduos vegetais	...	...	800	40	...	...	...	...	...	...
Líquidos.	×	1	2	4	×	151	×	97	×	54
Gasóleo	o	1	2	4	43	96	43	96	...	...
Outros.	×	o	×	...	×	55	×	1	×	54
Outros.	×	3	×	2	...	...	...	...	...	...
II — Energia eléctrica — <i>(a) 1 000 kWh</i>	7 492	×	5 590	×	3 266	2 555	1 527	1 173	1 739	1 382
Própria.	263	×	6	×	...	...	...	...	...	...
Comprada.	7 229	4 313	5 584	3 533	3 266	2 555	1 527	1 173	1 739	1 382
III — Lubrificantes	3	32	1	14	2	31	2	26	o	5
Total no Continente em 1969		4 040		2 121		2 409		1 263		1 146
Combustíveis		39		46		231		182		49
Energia eléctrica — <i>(a) 1 000 kWh</i>	6 997	×	3 127	2 054	2 849	×	1 510	×	1 339	1 080
Lubrificantes.	3	36	2	21	3	49	2	32	1	17

(a) kWh — *Kilowatt-hora* — *Kilowatt-heure*.

V. — PESSOAL — Personnel

55. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações

Personnel existant, journées de travail et rémunérations

ex-205.2 — Moagens de farinhas espodas — Meunerie de farines blutées. Trigo — Blé

1970

Distritos, categorias e formas de remuneração <i>Districts, catégories et formes de rémunération</i>	Existência na última semana de Dezembro <i>Effectif dans la dernière semaine de décembre</i>						Exis- tência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Remune- rações pagas <i>Rémuné- rations payées</i>	
	HM	H			M					
		Total	≥ 18 anos ans	< 18 anos	Total	≥ 18 anos	< 18 anos			
n.º									1 000 ESC	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

Administrativo, técnico e de escritório — Administratif, technique et de bureau

Continente e Ilhas Adjacentes	699	616	616	83	83	659	n	42 959
Continente — Continent	655	577	577	78	78	618	n	40 616
Por distritos — Par districts:								
Évora	20	17	17	3	3	35	n	2 243
Lisboa	211	181	181	30	30	192	n	14 243
Porto	147	132	132	15	15	145	n	10 565
Setúbal	64	56	56	8	8	57	n	3 550
Outros — Autres.	213	191	191	22	22	189	n	10 045
Por categorias — Par catégories:								
Dirigente — Dirigeant:								
Remunerado — Rémunéré	122	115	115	7	7	118	n	12 281
Não remunerado — Non rémunéré	16	16	16	..	..	16	n	—
Outro — Autre:								
Remunerado	517	446	446	71	71	484	n	23 365
Ilhas Adjacentes — Iles Adjacentes	44	39	39	5	5	41	n	2 313
Açores	19	17	17	2	2	15	n	544
Madeira	25	22	22	3	3	26	n	1 769
Por categorias:								
Dirigente:								
Remunerado	6	6	6	..	..	5	n	790
Não remunerado	3	2	2	1	1	4	n	—
Outro:								
Remunerado	35	31	31	4	4	32	n	1 523

Operário — Ouvrier

Continente e Ilhas Adjacentes	2 145	1 892	1 878	14	253	249	4	2 122	601 853	50 683
Continente	1 907	1 661	1 647	14	246	242	4	1 912	541 609	47 040
Por distritos:										
Évora	142	130	130	..	12	12	..	134	40 861	3 298
Lisboa	512	459	451	8	53	53	..	473	143 751	13 419
Porto	416	355	352	3	61	61	..	412	122 108	11 920
Setúbal	148	119	119	..	29	29	..	137	41 659	3 296
Outros	689	598	595	3	91	87	4	756	194 230	15 107
Por formas de remuneração — Par formes de rémunération:										
Ao dia e à semana — Au jour et à la semaine	1 723	1 489	1 476	13	234	230	4	1 744	492 221	38 961
Ao mês — Au mois	176	164	163	1	12	12	..	162	45 155	7 895
A tarefa no estabelecimento — À la tâche dans l'établissement	8	8	8	..	..	..	..	6	1 233	184
Subsídios diversos — Subsidés divers	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 893
Ilhas Adjacentes	238	231	231	..	7	7	..	210	60 246	3 643
Açores	129	122	122	..	7	7	..	114	33 237	1 678
Madeira	109	109	109	..	..	..	..	96	27 009	1 965
Por formas de remuneração:										
Ao dia e à semana	198	191	191	..	7	7	..	169	49 999	2 707
Ao mês	37	37	37	..	..	..	..	38	9 413	844
A tarefa no estabelecimento	3	3	3	..	..	..	..	3	834	92

Total no Continente e Ilhas Adjacentes em 1969

Administrativo, técnico e de escritório . .	673	603	603	70	70	682	n	41 025		
Continente	628	563	563	65	65	638	n	38 402		
Ilhas Adjacentes	45	40	40	5	5	44	n	2 623		
Operário	2 164	1 899	1 888	11	265	253	12	2 223	661 467	50 576
Continente	1 935	1 677	1 669	8	258	246	12	1 997	592 659	46 993
Ilhas Adjacentes	229	222	219	3	7	7	..	226	68 808	3 583

205.3 — DESCASQUE, BRANQUEAMENTO E GLACIAGEM DO ARROZ — *Décortiquage, blanchiment et glaçage du riz*

I. — DADOS GERAIS — *Données générales*

56. — Síntese dos principais elementos inquiridos — *Aperçu des principaux éléments relevés (a)*

Campanha de 1969-70 — *Campagne de 1969-70 (b)*

Distritos <i>Districts</i>	Estabele- cimentos em actividade em 31-XII <i>Stabillse- ments en activité au 31-XII</i>	Pro- dução <i>Pro- duction</i>	Total de remuna- ções <i>Total de rémuné- rations</i>	Pessoal operário remunerado <i>Personnel ouvrier rémunéré</i>			Mate- riais consu- midos <i>Maté- riauz consom- més</i>	Energia e lubri- ficantes <i>Energie et lubri- fiants</i>
				Exis- tência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Salários <i>Salaires</i>		
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Continente — <i>Continent</i>								
Aveiro.	6	89 357	3 231	106	30	2 181	80 548	491
Coimbra .	14	133 986	4 560	163	42	2 507	123 146	796
Lisboa.	4	188 180	7 884	202	59	4 525	172 896	803
Santarém.	8	127 423	4 023	123	36	2 473	118 044	611
Setúbal	12	188 769	6 861	218	66	4 377	167 773	891
Outros — <i>Autres</i>	7	95 320	3 137	106	29	1 819	87 862	586
Beja.	1	...	...	...	...	...	...	...
Évora	2	...	...	...	...	...	...	...
Leiria	2	...	...	...	...	...	...	...
Portalegre.	1	...	...	...	...	...	...	...
Porto	1	...	...	...	...	...	...	...
Total na campanha em 1968-69	51	726 387	26 886	903	258	16 514	652 466	3 796

(a) Origens — *Sources*: Ver quadros respectivos — *Voir les tableaux respectifs.*

(b) De 1-9-1969 a 31-8-1970.

II. — ESTABELECIMENTOS — *Établissements*

57. — Estabelecimentos existentes, segundo o número de operários — *Établissements existants, suivant le nombre d'ouvriers*

205.3 — Descasque, branqueamento e glaciagem do arroz
Décortiquage, blanchiment et glaçage du riz

Campanha de 1969-70 — *Campagne de 1969-70*

Distritos <i>Districts</i>	Fábricas <i>Usines</i>	Existentes em 31-XII <i>Existants au 31-XII</i>	Em actividade — <i>En activité</i>					
			Total	Até 10 operários <i>Jusqu'à 10 ouvriers</i>	11 a 20	21 a 50	51 a 100	101 a 200
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Continente — <i>Continent</i>	51	51	19	15	14	2	1	
Aveiro	6	6	1	2	3	..	..	..
Beja	1	1	..	1	..	..	..	..
Coimbra	14	14	7	7	..	..	..	..
Évora	2	2	..	..	2	..	..	..
Leiria	3	2	1	1	..	..	..	..
Lisboa	4	4	..	..	3	..	..	1
Portalegre	1	1	1	..	..	..	..	..
Porto	1	1	..	..	..	1	..	..
Santarém	8	8	4	1	3	..	..	..
Setúbal	12	12	5	3	3	1	..	..
Total na campanha em 1968-69	51	51	20	13	15	2	1	

58. — Capacidade de laboração diária. Continente e principais distritos

Capacité d'exploitation journalière. Continent et principaux districts (a)

205.3 — Descasque, branqueamento e glaciagem do arroz
Décortiquage, blanchiment et glaçage du riz

Campanha de 1969-70 — *Campagne de 1969-70*

Estabelecimentos existentes em 31-XII <i>Établissements existants au 31-XII</i>	Continente <i>Continent</i>		Aveiro		Coimbra		Lisboa		Santarém		Setúbal	
	n.º	t (b)	n.º	t (b)	n.º	t (b)	n.º	t (b)	n.º	t (b)	n.º	t (b)
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Total	52	652	6	66	14	101	4	143	8	94	13	158
Fábricas — <i>Usines</i>	51	652	6	66	14	101	4	143	8	94	13	158
Asenhas — <i>Moulins à eau</i>	1	0	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Total na campanha de 1968-69	52	630	6	66	14	101	5	168	8	94	13	133

(a) Origem — *Source*: Comissão Reguladora do Comércio de Arroz. (b) Capacidade em toneladas de arroz em casca metido a fabrico em 8 horas — *Capacité en tonnes exprimée en paddy entré en fabrique en 8 heures.*

III — PRODUÇÃO — Production

59. — Produção. Continente e principais distritos — Production. Continent et principaux districts (a)

205.3 — Descasque, branqueamento e glaciagem do arroz

Décorticage, blanchiment et glaçage du riz

Campanha de 1969-70 — Campagne de 1969-70

Produtos — Produits	Continente Continent		Aveiro		Coimbra		Lisboa		Santarém		Setúbal	
	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Total		823 035		89 357		133 986		188 180		127 423		188 769
Arroz branqueado — Riz blanc	126 298	785 478	14 074	85 718	20 978	128 955	28 794	179 203	19 598	121 579	28 140	180 141
Continental	105 956	640 576	11 732	68 930	17 153	102 330	23 655	140 928	17 314	105 635	24 102	161 874
Estrangeiro	20 342	144 902	2 342	16 798	3 785	26 625	5 239	38 275	2 284	15 944	4 038	23 267
Trincas — Brisures:												
Transferidas para arroz — Transférées pour parfaire la composition du riz	6 179	×	889	×	992	×	1 382	×	934	×	1 223	×
Sobrantes — Restants	6 704	15 967	565	1 265	763	1 698	1 204	2 775	1 096	2 473	1 797	4 641
Farinha e farelo — Farine et son	14 909	20 817	1 662	2 318	2 288	3 177	4 181	5 654	2 414	3 363	2 769	3 875
Casca — Ecorce	14 871	773	1 942	46	1 723	156	6 884	348	420	8	2 649	212
Quebras e impurezas — Perte et impuretés	1 453	×	158	×	120	×	508	×	222	×	226	×
Total na campanha de 1968-69		726 387		76 051		119 090		201 776		116 890		135 388

(a) Origem — Source: Comissão Reguladora do Comércio de Arroz.

IV. — CONSUMOS — Consommations

60. — Materiais consumidos. Continente e principais distritos — Matériaux consommés. Continent et principaux districts (a)

205.3 — Descasque, branqueamento e glaciagem do arroz

Décorticage, blanchiment et glaçage du riz

Campanha de 1969-70 — Campagne de 1969-70

Produtos — Produits	Continente Continent		Aveiro		Coimbra		Lisboa		Santarém		Setúbal	
	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Total despendido — Total dépense	×	750 259	×	80 548	×	123 140	×	172 886	×	118 044	×	167 773
I — Materiais — Matériaux												
Principais — Principaux:												
Arroz metido a fabrico — Riz usiné	180 202	746 634	19 303	80 188	29 412	122 527	41 050	171 784	23 577	117 323	40 687	167 226
Secundários — Secondaires	×	3 217	×	267	×	516	×	1 047	×	654	×	482
II — Materiais de funcionamento e de con- servação de máquinas — Matériaux pour le fonctionnement et la entretien de machines	×	408	×	93	×	103	×	55	×	68	×	65
Total despendido na campanha de 1968-69	×	652 466	×	69 162	×	104 726	×	183 277	×	107 200	×	118 727

(a) Origem — Source: Comissão Reguladora do Comércio de Arroz.

61. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principais distritos

Energie et lubrifiants consommés. Continent et principaux districts

205.3 — Descasque, branqueamento e glaciagem do arroz

Campanha de 1969-70 — Campagne de 1969-70

Energia e lubrificantes Energie et lubrifiants	Continente Continent		Aveiro		Coimbra		Lisboa		Santarém		Setúbal	
	Quantidade Quantité	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Total despendido — Total dépense		4 178		491		796		803		611		891
I — Combustíveis — Combustibles	×	1 225	×	34	×	310	×	233	×	235	×	266
Sólidos — Solides	×	977	×	4	×	261	×	229	×	187	×	212
Carvão — Charbon	119	134	5	4	7	9	3	4	19	27	8	9
Lenha e resíduos vegetais — Bois et déchets végétaux	904	144	..	..	214	75	..	..	690	69	..	193
Casca — Ecorce	×	686	..	..	×	177	×	225	×	91	×	10
Outros — Autres	×	13	..	..	..	..	..	..	..	..	×	54
Líquidos — Liquides	×	248	×	30	×	49	×	4	×	48	×	45
Gasóleo — Gas-oil	75	174	13	30	7	18	1	2	6	14	20	9
Outros	×	74	..	..	×	31	×	2	×	34	×	..
II — Energia eléctrica — Energie électrique (b) 1 000 kWh	4 582	×	616	×	571	×	920	×	1 061	×	630	×
Própria — Proprio	1 203	×	18	×	..	..	262	×	588	×	168	×
Comprada — Achetée	3 379	2 682	598	417	571	460	658	644	473	320	462	502
III — Lubrificantes — Lubrifiants	21	271	2	40	1	17	2	26	5	56	11	123
Total despendido na campanha de 1968-69												
Combustíveis	×	1 267	×	38	×	273	×	279	×	128	×	392
Energia eléctrica (b) 1 000 kWh	4 279	×	740	×	577	×	1 112	×	1 048	×	291	×
Lubrificantes	20	234	2	29	2	21	3	39	5	61	7	77

(a) Origem — Source: Comissão Reguladora do Comércio de Arroz. (b) kWh — Quilowatt-hora Kilowatt-heure.

V. — PESSOAL — Personnel

62. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações

Personnel existant, journées de travail et rémunérations

205.3 — Descasque, branqueamento e glaciagem do arroz

Décorticage, blanchiment et glaçage du riz

Campanha de 1969-70 — Campagne de 1969-70

Distritos, categorias e formas de remuneração Districts, catégories et formes de rémunération	Existência na última semana de Dezembro Effectif dans la dernière semaine de décembre							Exis- tência média mensal Effectif moyen mensuel	Dias de trabalho Journées de travail	Remune- rações pagas Rémuné- rations payées
	HM	H			M					
		Total	≥ 18 anos ans	< 18 anos	Total	≥ 18 anos	< 18 anos			
n.º										
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

Administrativo, técnico e de escritório — Administratif, technique et de bureau

Continente — Continent . . .	287	248	248	39	39	281	n	11 807
Por distritos — Par districts:								
Aveiro	34	30	30	4	4	32	n	1 050
Coimbra	48	39	39	9	9	47	n	2 043
Lisboa	70	56	56	14	14	70	n	3 359
Santarém	46	43	43	2	2	41	n	1 550
Setúbal	58	53	53	5	5	59	n	2 487
Outros — Autres	32	27	27	5	5	32	n	1 318
Por categorias — Par catégories:								
Dirigente — Dirigeant:								
Remunerado — Rémunéré	53	47	47	6	6	50	n	3 532
Não remunerado — Non rémunéré	27	26	26	1	1	30	n	..
Outro — Autre:								
Remunerado	203	171	171	32	32	196	n	8 275
Não remunerado	4	4	4	..	..	5	n	..

Operário — Ouvrier

Continente	952	739	721	9	222	218	4	903	261 523	17 882
Por distritos:										
Aveiro	114	97	92	5	17	17	..	106	30 032	2 181
Coimbra	170	135	134	1	35	33	2	153	42 354	2 507
Lisboa	206	143	142	1	63	63	..	202	58 527	4 525
Santarém	127	100	99	1	27	27	..	122	35 419	2 473
Setúbal	227	173	172	1	54	52	2	216	66 119	4 377
Outros	108	82	82	..	26	26	..	106	29 072	1 819
Por formas de remuneração — Par formes de rémunération:										
Ao dia e à semana — Au jour et à la semaine	813	600	592	8	213	209	4	762	247 456	13 185
Ao mês — Au mois	117	109	108	1	8	8	..	123	12 590	4 119
A tarefa no estabelecimento — A la tâche dans l'établissement	22	21	21	..	1	1	..	20	1 477	507
A tarefa fora do estabelecimento — A la tâche en dehors de l'établissement	x	x	x	x	x	x	x	x	x	71
Subsídios diversos — Subsides divers	—	—	—	—	—	—	—	—	—	241

Total no Continente na campanha em 1968-69

Administrativo, técnico e de escritório . .	283	246	246	39	39	272	n	10 372		
Operário	963	745	736	9	220	217	3	903	258 059	16 514

206 — PASTELARIA — *Pâtisserie*

206.2 — BOLACHAS E BISCOITOS — *Biscuits (a)*

I. — DADOS GERAIS — *Données générales*

63. — Síntese dos principais elementos inquiridos

Aperçu des principaux éléments relevés

1970

Distritos — <i>Districts</i>	Estabelecimentos em actividade em 31-XII <i>Stablis-sements en activité en 31-XII</i>	Produção <i>Production</i>	Total de remunerações <i>Total de rémunérations</i>	Pessoal operário remunerado <i>Personnel ouvrier rémunéré</i>			Material consumido <i>Matériaux consommés</i>	Energia e lubrificantes <i>Energie et lubrifiants</i>
	n.º	1 000 ESC	1 000 ESC	Existência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Salários <i>Salaires</i>	1 000 ESC	1 000 ESC
				n.º	1 000	1 000 ESC		
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Continente e Ilhas Adjacentes — <i>Continent et Iles Adjacentes</i>	35	223 291	31 413	1 395	405	20 028	123 041	9 600
Continente	22	212 946	29 627	1 269	369	18 558	114 698	9 253
Lisboa	7	83 690	12 712	596	167	8 213	33 453	5 639
Porto	13	27 033	5 365	272	75	3 256	16 425	1 213
Outros — <i>Autres</i>	4	102 313	11 550	401	127	7 090	59 820	2 341
Aveiro	1	...	...	...	...	...	...	...
Braga	1	...	...	...	...	...	...	...
Coimbra	1	...	...	...	...	...	...	...
Leiria	1	...	...	...	...	...	...	...
Ilhas Adjacentes	13	10 345	1 786	126	36	1 470	8 343	347
Açores:	7	3 885	650	55	16	604	2 221	123
Horta	2	155	46	3	1	34	103	8
Outros	5	3 730	604	52	15	470	2 118	120
Angra do Heroísmo	3	...	...	...	...	...	...	...
Ponta Delgada	2	...	...	...	...	...	...	...
Madeira — Funchal	6	6 460	1 136	71	20	966	6 122	219
Continente e Ilhas Adjacentes em 1969	35	186 974	29 760	1 383	413	19 367	111 488	5 573

(a) Não inclui os elementos da Manutenção Militar — *N'englobe pas les éléments de la Manutention Militaire.*

II. — ESTABELECIMENTOS — *Etablissements*

64. — Fábricas existentes, segundo o número de operários

Usines existantes, suivant le nombre d'ouvriers

206.2 — Bolachas e biscoitos — *Biscuits*

1970

Distritos — <i>Districts</i>	Fábricas — <i>Usines</i>	Existentes em 31-XII <i>Existantes au 31-XII</i>	Em actividade — <i>En activité</i>							Inactivas <i>Inactives</i>
			Total	Até 10 operários Jusqu'à 10 ouvriers	11 a 20	21 a 50	51 a 100	101 a 200	201 a 400	
			3	4	5	6	7	8	9	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Continente e Ilhas Adjacentes — <i>Continent et Iles Adjacentes</i>	37	35	15	3	8	5	3	1	2	
Continente	24	22	6	2	5	5	3	1	2	
Aveiro	1	1	..	..	1	..	..	..	..	
Braga	1	1	1	..	..	..	..	..	..	
Coimbra	1	1	..	..	..	..	..	1	..	
Leiria	1	1	..	..	..	1	..	..	..	
Lisboa	7	7	..	1	1	2	3	..	..	
Porto	13	11	5	1	3	2	..	..	2	
Ilhas Adjacentes	13	13	9	1	3	..	..	..	..	
Açores	7	7	6	..	1	..	..	..	..	
Angra do Heroísmo	3	3	3	..	..	..	..	..	..	
Horta	2	2	2	..	..	..	..	..	..	
Ponta Delgada	2	2	1	..	1	..	..	..	..	
Madeira (Funchal)	6	6	3	1	2	..	..	..	..	
Continente e Ilhas Adjacentes em 1969	36	35	16	4	7	4	2	2	1	
Continente	23	22	7	2	5	4	2	2	1	
Ilhas Adjacentes	13	13	9	2	2	..	..	..	..	

III. — PRODUÇÃO — Production

65. — Produção. Continente e principal distrito e Ilhas Adjacentes

Production, Continent et principal district et Iles Adjacentes

206.2 — Bolachas e biscoitos — Biscuits

1970

Produtos — Produits	Continente e Ilhas Adjacentes		Continente Continent		Lisboa				
	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC			
	1	2	3	4	5	6	7		
Total	X	223 291	X	212 946	X	83 600			
I — Bolachas e biscoitos — Biscuits	13 300	213 487	12 697	203 677	4 177	74 998			
Grupo A — Tipos populares «torrada» e outros Groupe A — Types populaires «torrada» et autres	2 753	30 820	2 580	28 331	643	7 532			
Grupo B — Tipos «Água e sal» e «Maria» Groupe B — Types «Água e sal» et «Maria» . .	5 680	80 879	5 329	74 928	1 475	21 486			
Grupo C — Tipos «Biscoitos» finos e outros Groupe C — Types «Biscoitos» fines et autres . .	1 338	22 403	1 273	21 293	483	8 427			
Grupo D — Tipos extra «Sortidos especiais» Groupe D — Types extra «Sortidos especiais» . .	611	12 329	599	12 099	382	7 856			
Grupo E — Tipos de luxo — Groupe E — Types de luxe	2 334	51 871	2 332	51 841	849	20 065			
Grupo F — Tipos especiais de luxo — Groupe F — Types spéciaux de luxe	517	14 078	517	14 078	345	9 632			
Outros tipos de bolachas e biscoitos não discriminados acima — Autres types de biscuits n.e.	67	1 107	67	1 107	..	..			
II — Outras produções dos mesmos estabelecimentos — Autres produits des mêmes établissements	X	9 690	X	9 265	X	8 598			
III — Resíduos de laboração vendidos — Résidus de laboration vendus	X	114	X	4	X	4			
IV — Produtos em vias de fabrico — Produits en cours de fabrication	X	115	X	115	X	15			
Total em 1969	X	186 974	X	177 918	X	69 843			
		Ilhas Adjacentes Iles Adjacentes		Açores		Horta		Madeira (Funchal)	
		t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC
		8	9	10	11	12	13	14	15
Total	X	10 345	X	3 885	X	155	X	6 460	
I — Bolachas e biscoitos	603	9 810	220	3 882	14	155	383	5 928	
Grupo A — Tipos populares «torrada» e outros	173	2 489	44	581	5	49	129	1 905	
Grupo B — Tipos «Água e sal» e «Maria» . . .	351	5 951	132	2 526	4	37	219	3 425	
Grupo C — Tipos «Biscoitos» finos e outros	65	1 110	42	740	5	69	23	370	
Grupo D — Tipos extra «Sortidos especiais» . .	12	230	2	32	..	..	10	198	
Grupo E — Tipos de luxo	2	80	..	..	..	..	2	30	
Grupo F — Tipos especiais de luxo	..	..	..	..	..	..	..	..	
Outros tipos de bolachas e biscoitos não discriminados acima	0	0	0	0	..	..	..	..	
II — Outras produções dos mesmos estabelecimentos . .	X	425	X	3	..	..	X	422	
III — Resíduos de laboração vendidos	X	110	..	..	..	..	X	110	
IV — Produtos em vias de fabrico	..	..	..	..	..	..	..	..	
Total em 1969	X	9 056	X	3 270	X	180	X	5 786	

IV. — CONSUMOS — *Consommations*

66. — Materiais consumidos. Continente e principal distrito e Ilhas Adjacentes

Matériaux consommés. Continent et principal district et Iles Adjacentes

206.2 — Bolachas e biscoitos — *Biscuits*

1970

Produtos — <i>Produits</i>	Continente e Ilhas Adjacentes		Continente <i>Continent</i>		Lisboa		Ilhas Adjacentes <i>Iles Adjacentes</i>		Açores		Horta		Madeira (Funchal)	
	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
Total despendido — <i>Total dépensé</i> . . .	×	123 041	×	114 698	×	38 453	×	8 343	×	2 221	×	103	×	6 122
Açúcar — <i>Sucre</i>	2 992	22 734	2 813	18 676	956	6 994	179	4 058	64	511	3	26	115	3 647
Amidos, féculas e dextrinas — <i>Amidons, féculas et dextrines</i>	417	2 542	416	2 534	90	573	1	8	..	..	..	..	1	8
Cacau — <i>Cacao</i>	82	2 437	82	2 428	43	1 415	0	9	0	9	0	1	..	..
Farinhas: — <i>Farines</i> :														
De trigo — <i>De froment</i>	8 707	40 203	8 235	37 836	2 653	13 594	472	2 317	159	759	3	15	313	1 558
Outros — <i>Autres</i>	192	1 143	192	1 143	116	558	..	..	..	..	..	..	..	..
Gorduras: — <i>Graisses</i> :														
Animais — <i>Animaux</i>	152	4 454	119	3 906	53	1 807	23	548	18	315	1	22	15	233
Vegetais — <i>Végétaux</i>	275	4 729	259	4 399	59	1 100	16	330	3	102	1	15	13	228
Hidrogenadas — <i>Hydrogénées</i>	935	13 397	925	13 384	279	5 616	0	13	..	..	..	..	0	13
Mel — <i>Miel</i>	67	1 612	62	1 400	30	551	5	112	2	52	..	..	3	60
Ovos — <i>Oufs</i> (a) 1 000 duz.	1 238	4 950	1 211	4 730	853	1 762	27	250	23	184	1	21	4	66
Outros materiais — <i>Autres matériaux</i>	×	7 459	×	7 079	×	9 305	×	380	×	86	×	3	×	294
Embalagens não recuperáveis — <i>Emballages non récupérables</i>	×	17 451	×	17 133	×	1 176	×	318	×	203	..	..	×	115
Total despendido em 1969	×	111 488	×	106 190	×	45 290	×	5 298	×	1 855	×	121	×	3 443

(a) duz. — Duzia — *Douzaine*.

67. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principal distrito e Ilhas Adjacentes

Energie et lubrifiants consommés. Continent et principal district et Iles Adjacentes

206.2 — Bolachas e biscoitos — *Biscuits*

1970

Designação — <i>Désignation</i>	Continente e Ilhas Adjacentes		Continente <i>Continent</i>		Lisboa		Ilhas Adjacentes <i>Iles Adjacentes</i>		Açores		Horta		Madeira (Funchal)	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
Total despendido	×	9 600	×	9 253	×	5 699	×	347	×	128	×	8	×	219
Combustíveis — <i>Combustibles</i>	×	2 937	×	2 635	×	753	×	302	×	120	×	6	×	182
Sólidos — <i>Solides</i> t	1 329	344	162	68	..	..	1 167	276	743	118	18	6	424	153
Líquidos — <i>Liquides</i>	×	1 042	×	1 037	5 699	707	2	5	..	..	..	..	2	5
Gasóleo — <i>Gas-oil</i> . 1 000 l	297	707	295	702	254	573	2	5	..	..	..	..	2	5
Outros — <i>Autres</i>	×	1 551	×	1 530	×	46	×	21	×	2	..	..	×	9
Energia eléctrica — <i>Energie électrique</i> (a) 1 000 kWh	5 743	×	5 704	×	2 768	4 927	39	40	11	8	2	2	28	32
Comprada — <i>Achetée</i>	5 538	6 619	5 499	6 579	2 768	4 927	39	40	11	8	2	2	28	32
Lubrificantes t	2	44	2	39	1	19	0	5	..	..	..	..	0	5
Total despendido em 1969	×	5 573	×	5 265	×	2 190	×	308	×	85	×	9	×	223

(a) kWh — Killowatt-hora — *Kilowatt-heure*.

V. — PESSOAL — Personnel

68. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações — Personnel existant, journées et travail et rémunérations

206.2 — Bolachas e biscoitos — Biscuits

1970

Distritos, categorias e formas de remuneração Districts, catégories et formes de rémunération	Existência na última semana de Dezembro Effectif dans la dernière semaine de décembre							Exis- tência média mensal Effectif moyen mensuel	Dias de trabalho Journées de travail	Remune- rações pagas Rémuné- rations payées
	HM	H			M					
		Total	≥ 18 anos ans	< 18 anos	Total	≥ 18 anos	< 18 anos			
n.º							1 000 ESC			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

Administrativo, técnico e de escritório — Administratif, technique et de bureau

Continente e Ilhas Adjacentes — Continent et Iles Adjacentes	259	200	200	50	69	248	n	11 385
Continente	236	179	179	57	57	226	n	11 069
Por distritos — Par districts								
Lisboa	109	80	80	29	29	106	n	4 499
Outros — Autres	127	99	99	28	28	120	n	6 670
Por categorias — Par catégories:								
Dirigente — Dirigeant:								
Remunerado — Rémunéré	22	21	21	1	1	25	n	2 409
Não remunerado — Non rémunéré	16	12	12	4	4	14	n	—
Outro — Autre:								
Remunerado	196	145	145	51	51	186	n	8 660
Não remunerado	2	1	1	1	1	1	n	—
Ilhas Adjacentes	23	21	21	2	2	22	n	316
Açores	10	9	9	1	1	10	n	146
Por distritos:								
Horta	4	4	4	..	..	4	n	12
Outros	6	5	5	1	1	6	n	134
Por categorias:								
Dirigente:								
Remunerado	4	4	4	..	..	4	n	66
Não remunerado	2	2	2	..	..	2	n	—
Outro:								
Remunerado	3	3	3	..	..	3	n	80
Não remunerado	1	..	..	1	1	1	n	—
Madeira (Funchal)	13	12	12	1	1	12	n	170
Por categorias:								
Dirigente:								
Remunerado	1	1	1	..	..	1	n	22
Não remunerado	3	3	3	..	..	3	n	—
Outro								
Remunerado	9	8	8	1	1	8	n	148

Operário — Ouvrier

Continente e Ilhas Adjacentes	1 494	450	405	51	1 038	791	247	1 395	405 261	20 028
Continente	1 336	354	321	33	982	742	240	1 269	369 023	18 358
Por distritos:										
Lisboa	636	165	131	24	481	339	142	596	167 912	8 213
Outros	700	199	190	9	501	403	98	673	201 111	10 345
Por formas de remuneração — Par formes de rémunération:										
Ao dia e à semana — Au jour et à la semaine	1 304	331	297	34	973	733	240	1 240	358 511	17 437
Ao mês — Au mois	32	23	23	..	9	9	..	29	10 512	1 121
A tarefa fora do estabelecimento — A la tâche en dehors de l'établissement	X	X	X	X	X	X	X	X	X	63
Não remunerado	10	7	7	..	3	3	..	5	X	—
Subsídios diversos — Subsides divers	—	—	—	—	—	—	—	—	—	969
Ilhas Adjacentes	158	102	84	18	56	49	7	128	36 238	1 470
Açores	80	25	25	..	65	49	6	55	16 237	504
Por distritos:										
Horta	3	3	3	..	..	..	..	3	801	34
Outros	77	22	22	..	55	49	6	52	15 436	470
Por formas de remuneração:										
Ao dia e à semana	74	19	19	..	55	49	6	46	13 828	388
Ao mês	6	6	6	..	..	..	..	9	2 409	116
Não remunerado	..	..	..	..	..	..	..	4	X	—
Madeira (Funchal)	78	77	59	18	1	..	1	71	20 001	966
Por formas de remuneração:										
Ao dia e à semana	70	69	52	17	1	..	1	63	17 754	819
Ao mês	8	8	7	1	..	..	..	8	2 247	147
Subsídios diversos	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

Total em 1969

Administrativo, técnico e de escritório										
Continente	215	165	165	50	50	207	n	10 046		
Ilhas Adjacentes	22	22	22	..	..	22	n	347		
Operário.										
Continente	1 270	329	313	16	941	708	233	1 259	375 559	17 971
Ilhas Adjacentes	93	64	51	13	29	26	3	124	37 000	1 396

206.3 — DOÇARIA E PASTELARIA — *Confiserie et pâtisserie*

I. — DADOS GERAIS — *Données générales*

69. — Síntese dos principais elementos inquiridos — *Aperçu des principaux éléments relevés (a)*

1970

Distritos — <i>Districts</i>	Estabelecimentos em actividade em 31-XII <i>Etablissements en activité au 31-XII</i>	Produção <i>Production</i>	Total de remunerações <i>Total de rémunérations</i>	Pessoal operário remunerado <i>Personnel ouvrier rémunéré</i>			Materials consumidos <i>Matériaux consommés</i>	Energia e lubrificantes <i>Energie et lubrifiants</i>
	n.º	1 000 ESC	1 000 ESC	Existência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Salários <i>Salaires</i>	1 000 ESC	1 000 ESC
				n.º	1 000	1 000 ESC		
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Continente — <i>Continent</i>	795	183 575	×	×	×	×	112 433	7 292
Avelro	48	6 396	×	×	×	×	4 327	218
Beja	5	626	×	×	×	×	327	81
Braga	35	7 035	×	×	×	×	6 106	189
Bragança	2	246	×	×	×	×	102	..
Castelo Branco	10	1 238	×	×	×	×	735	37
Coimbra	32	6 125	×	×	×	×	3 235	313
Évora	19	1 975	×	×	×	×	1 947	131
Faro	22	2 056	×	×	×	×	922	83
Guarda	5	234	×	×	×	×	134	41
Leiria	41	2 711	×	×	×	×	1 651	233
Lisboa	364	117 907	×	×	×	×	69 614	4 569
Portalegre	14	1 878	×	×	×	×	1 075	80
Porto	98	19 242	×	×	×	×	13 160	570
Santarém	25	2 052	×	×	×	×	1 055	160
Setúbal	37	8 620	×	×	×	×	5 661	385
Viana do Castelo	18	2 559	×	×	×	×	1 303	101
Vila Real	5	529	×	×	×	×	470	24
Viseu	15	2 116	×	×	×	×	1 170	77
Total no Continente em 1969	855	169 790	×	×	×	×	103 801	7 587

(a) Origem — *Source*: Grémio Nacional dos Industriais de Confeitaria.

II. — ESTABELECIMENTOS — Établissements

70. — Estabelecimentos em regime industrial — Établissements en régime industriel (a)

206.3 — Doçaria e pastelaria — Confiserie et pâtisserie

1970

Distritos Districts	Estabelecimentos Établissements	Existentes em 31-XII Existants au 31-XII	Em actividade — En activité			Inactivos — Inactifs		
			total	Com força motriz Avec force motrice	Sem força motriz Sans force motrice	Total	Com força motriz	Sem força motriz
1		2	3	4	5	6	7	8
Continente — Continent . . .		981	705	409	296	186	73	113
Aveiro		59	48	28	20	11	5	6
Beja		5	5	..	5	..	..	..
Braga		55	35	21	14	20	7	13
Bragança		2	2	1	1	..	..	..
Castelo Branco		12	10	9	1	2	..	2
Coimbra		35	32	13	19	3	..	3
Évora		22	19	11	8	8	2	1
Faro		25	22	10	12	3	1	2
Guarda		6	5	1	4	..	..	..
Leiria		54	41	26	15	13	5	8
Lisboa		423	384	254	110	59	23	36
Portalegre		14	14	8	6	..	..	..
Porto		133	98	61	37	35	20	15
Santarém		33	25	13	12	8	2	6
Setúbal		49	37	20	17	12	8	9
Viana do Castelo		31	18	10	8	13	4	9
Vila Real		7	6	3	3	2	1	1
Viseu		17	15	11	4	2	..	2
Total no Continente em 1969		973	855	521	334	118	55	63

(a) Origem — Source: Grémio Nacional dos Industriais de Confeitaria.

III. — PRODUÇÃO — Production

71. — Produção. Continente e principais distritos — Production. Continent et principaux districts (a)

206.3 — Doçaria e pastelaria — Confiserie et pâtisserie

1970

Produtos — Produits	Continente Continent		Lisboa		Porto		1969	
	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Total	8 788	183 575	5 440	117 907	854	19 242	8 257	169 790
I — Doçaria e Pastelaria — Confiserie et pâtisserie	8 248	176 537	5 311	115 449	787	17 777	7 720	162 896
Bolos — Gâteaux	3 165	64 940	1 683	36 269	431	9 240	2 940	59 966
Doces — Confiture	203	9 705	43	2 685	57	2 376	296	9 680
Pastelaria — Pâtisserie	4 879	101 879	3 585	76 495	298	6 148	4 454	93 250
Outros — Autres	1	13	..	..	1	13	..	..
II — Outras produções dos mesmos estabelecimentos — Autres produits des mêmes établissements (b)	534	7 019	127	2 449	64	1 459	524	6 845
Amêndoas e confeitos — Dragées	69	1 463	6	246	20	543	79	1 674
Conservas de frutas — Conserves de fruits	28	561	15	453	0	7	25	723
Frutas cristalizadas ou cobertas — Fruits confits	24	663	11	303	3	83	19	449
Marmelada — Marmelade	175	1 380	30	321	23	194	168	1 318
Rebuçados — Caramels	93	1 149	7	201	3	84	91	1 318
Produtos intermédios — Produits secondaires:								
Massa de marmelo — Paté de coing	73	311	7	44	0	1	76	327
Outras frutas — Autres fruits	60	1 008	51	882	3	64	66	1 036
Outros — Autres	12	484	..	..	12	484	..	..
III — Resíduos de laboração vendidos — Résidus de laboration vendus	6	19	2	9	3	6	13	49

(a) Origem — Source: Grémio Nacional dos Industriais de Confeitaria.
également chap. 208.2 «Produits de Confectionnerie».

(b) Ver também cap. 208.2 «Produtos de Confeitaria» — Voir

IV. — CONSUMOS — Consommations

72. — Materiais consumidos. Continente e principais distritos

Matériaux consommés. Continent et principaux districts (a)

206.3 — Doçaria e pastelaria — *Confiserie et pâtisserie*

1970

Produtos — <i>Produits</i>	Continente <i>Continent</i>		Lisboa		Porto		1969	
	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Total despendido — <i>Total dépensé</i>		112 433		69 614		13 160		103 801
Acúcar — <i>Sucre</i>	3 060	23 782	1 822	13 716	308	2 466	2 782	23 444
Cacau e chocolate — <i>Cacao et chocolat</i>	49	1 836	24	909	15	592	42	1 583
Farinhas — <i>Farines</i>	3 741	20 735	2 214	12 300	428	2 296	3 487	18 836
Frutas e legumes — <i>Fruits et légumes</i> :								
Amêndoa — <i>Amande</i>	55	2 848	29	1 404	9	485	48	2 344
Marmelo (verde e em massa) — <i>Coing (vert et en pâte)</i>	230	749	41	161	25	96	218	716
Frutas verdes — <i>Fruits verts</i>	197	925	101	455	14	99	201	906
Frutas beneficiadas — <i>Fruits améliorés</i>	91	2 180	63	1 541	10	257	88	2 070
Frutas e legumes secos — <i>Fruits et légumes secs</i>	106	2 398	61	1 555	11	237	102	2 191
Fermentos — <i>Ferments</i>	81	920	57	646	9	109	75	872
Glucose — <i>Glucose</i>	41	328	2	14	1	11	34	215
Gorduras — <i>Matières grasses</i> :								
Manteiga — <i>Beurre</i>	46	1 861	28	1 122	10	394	48	1 823
Margarina — <i>Margarine</i>	669	13 032	482	9 355	55	1 090	635	12 326
Outras — <i>Autres</i>	X	3 009	X	1 975	X	285	X	2 889
Leite e natas — <i>Lait et crèmes</i>	X	4 694	X	4 054	X	87	X	4 377
Ovos — <i>Oeufs</i> 1 000 dúzias	2 366	31 008	1 455	19 273	327	4 346	2 200	28 092
Outros — <i>Autres</i>	X	801	X	548	X	38	..	..
Embalagens não recuperáveis — <i>Emballages non récupérables</i>	X	1 327	X	586	X	272	X	1 117

(a) Origem — *Source*: Grémio Nacional dos Industriais de Confeitaria.

73. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principais distritos

Energie et lubrifiants consommés. Continent et principaux districts (a)

206.3 — Doçaria e pastelaria — *Confiserie et pâtisserie*

1970

Energia e lubrificantes — <i>Energie et lubrifiants</i>	Continente <i>Continent</i>		Lisboa		Porto		1969	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Total despendido — <i>Total dépensé</i>		7 292		4 569		570		7 587
I — Combustíveis — <i>Combustibles</i>	X	3 104	X	1 554	X	293	X	3 638
Sólidos — <i>Solides</i> t	2 228	977	788	398	226	124	3 186	1 365
Líquidos — <i>Liquides</i>	X	282	X	115	X	85	X	597
Óleos — <i>Huiles</i>	X	190	X	103	X	57	X	492
Gasolina e petróleo — <i>Essence et pétrole</i> 1 000 l	22	92	4	12	7	28	24	56
Outros — <i>Autres</i>	..	..	..	..	..	..	X	49
Outros	X	1 845	X	1 041	X	84	X	1 676
II — Energia eléctrica — <i>Energie électrique</i> (b) 1 000 kWh	5 262	X	3 683	X	368	X	5 640	X
De produção própria »	133	X	35	X	..	..	22	X
Comprada »	5 129	4 173	3 648	3 003	368	276	5 618	3 937
III — Lubrificantes — <i>Lubrifiants</i> t	1	15	1	12	0	1	1	12

(a) Origem — *Source*: Grémio Nacional dos Industriais de Confeitaria.

(b) kWh — *Quillowatt-hora — Kilowatt-heure*.

207 — FABRICAÇÃO E REFINAÇÃO DE AÇÚCAR — *Sucrerie*
 207.1 — FABRICAÇÃO DE AÇÚCAR — *Fabrication du sucre*
 I. — ESTABELECIMENTOS — *Établissements*
 74. — Fábricas existentes — *Usines existantes*

1970

Estabelecimentos — <i>Établissements</i>	Existentes em 31-XII <i>Existantes au 31-XII</i>	Em actividade <i>En activité</i>	Inactivos <i>Inactives</i>
1	2	3	4
Ilhas Adjacentes — <i>Iles Adjacentes</i>	2	2	..
Açores (Ponta Delgada)	1	1	..
Madeira (Funchal).	1	1	..
Total nas Ilhas Adjacentes em 1969	2	2	..
Açores	1	1	..
Madeira	1	1	..

II. — PRODUÇÃO — *Production*

75. — Produção

207.1 — Fabricação de açúcar — *Fabrication du sucre*

1970

Produtos <i>Produits</i>	Ilhas Adjacentes <i>Iles Adjacentes</i>		Açores (Ponta Delgada)		Madeira (Funchal)	
	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7
Total	12 258	93 412	9 146	67 893	3 112	25 519
I — Fabricação de açúcar — <i>Sucre</i>	7 412	80 310	5 900	63 900	1 512	16 410
Branco — <i>Blanc</i>:						
De beterraba sacarina — <i>De la betterave à sucre</i>	5 900	63 900	5 900	63 900	—	—
De cana sacarina — <i>De la canne à sucre</i>	1 512	16 410	—	—	1 512	16 410
II — Outras produções dos mesmos estabelecimentos — <i>Autres produits des mêmes établissements:</i>						
Melaço — <i>Mélasses</i>	4 846	13 102	3 246	3 993	1 600	9 109
Total em 1969	18 792	100 759	12 532	62 723	6 260	38 036

III. — CONSUMOS — *Consommations*

76. — Matérias-primas consumidas — *Matières premières consommées*

207.1 — Fabricação de açúcar — *Fabrication du sucre*

1970

Matérias-primas <i>Matières premières</i>	Ilhas Adjacentes <i>Iles Adjacentes</i>		Açores (Ponta Delgada)		Madeira (Funchal)	
	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7
Total	78 700	38 550	53 900	21 600	24 800	16 950
Beterraba sacarina — <i>Betterave à sucre</i>	53 900	21 600	53 900	21 600	—	—
Cana sacarina — <i>Canne à sucre</i>	24 800	16 950	—	—	24 800	16 950
Total em 1969	107 683	52 513	73 904	30 007	33 779	22 506

207.2 — REFINAÇÃO DE AÇÚCAR — *Raffinage du sucre brut*

I — DADOS GERAIS — *Données générales*

77. — Síntese dos principais elementos inquiridos — *Aperçu des principaux éléments relevés*

1970

Distritos — <i>Districts</i>	Estabelecimentos em actividade em 31-XII	Produção <i>Production</i>	Total de remunerações <i>Total de rémunérations</i>	Pessoal operário remunerado <i>Personnel ouvrier rémunéré</i>			Materiais consumidos <i>Matériaux consommés</i>	Energia e lubrificantes <i>Energie et lubrifiants</i>
	Establi-sements en activité au 31-XII			Existência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Salários <i>Salaires</i>		
	n.º			n.º	1 000	1 000 ESC	1 000 ESC	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Continente — <i>Continent</i>	4	1 417 158	52 568	877	293	35 011	1 181 590	20 495
Lisboa	...	...	...	...	...	...	...	...
Porto	...	...	...	...	...	...	...	...
Total no Continente em 1969	13	1 303 672	43 741	871	282	29 562	916 807	20 414

II — ESTABELECIMENTOS — *Établissements*

78. — Fábricas existentes, segundo o número de operários — *Usines existantes, suivant le nombre d'ouvriers*

207.2 — Refinação de açúcar — *Raffinage du sucre brut*

1970

Fábricas — <i>Usines</i> (a)							
	Existentes em 31-XII <i>Existantes au 31-XII</i>	Até 10 operários <i>Jusqu'à 10 ouvriers</i>	11 a 20	21 a 50	51 a 100	101 a 200	201 a 400
Distritos — <i>Districts</i>							
1	2	3	4	5	6	7	8
Continente — <i>Continent</i>	4	..	..	..	..	2	2
Lisboa	2	..	..	..	..	..	2
Porto	2	..	..	..	..	2	..
Total no Continente em 1969	13	2	3	4	1	1	2

(a) Todas em actividade e com força motriz — *Toutes en activité et avec force motrice.*

III — PRODUÇÃO — *Production*

79. — Açúcar refinado. Continente e principais distritos — *Sucre raffiné. Continent et principaux districts*

207.2 — Refinação de açúcar — *Raffinage du sucre brut*

1970

Produtos — <i>Produits</i>	Continente — <i>Continent</i>	
	t	1 000 ESC
1	2	3
I — Refinação de açúcar — <i>Raffinage du sucre brut</i>	×	1 417 158
Arendo — <i>Sablé</i> :		
Branco — <i>Blanc</i>	39 369	251 241
Amarelo — <i>Jaune</i>	47 884	291 794
Cristalizado — <i>Cristallisé</i>	123 931	873 488
Outros produtos — <i>Autres produits</i>	..	..
II — Produtos em vias de fabrico — <i>Produits en cours de fabrication</i>	×	635
Total no Continente em 1969	×	1 303 672

IV. — CONSUMOS — Consommations

80. — Materiais consumidos. Continente e principais distritos — Matériaux consommés. Continent et principaux districts

207.2 — Refinação de açúcar — Raffinage du sucre brut

1970

Produtos — Produits	Continente — Continent	
	t	1 000 ESC
1	2	3
Total despendido — Total dépensé	X	1 181 596
I — Bamas — Sucre brut:		
Total	159 013	1 152 549
Angola	3 001	16 010
Moçambique	155 922	834 389
Estrangeiras — Etrangères	..	302 150
Branças — Blanches:		
Angola	1 348	6 876
Moçambique	19 052	106 123
Estrangeiras	..	..
Amarelas — Jaunes:		
Angola	1 743	9 134
Moçambique	136 870	728 266
Estrangeiras	57 633	302 150
II — Carvões — Charbons:		
Activado — Activé	407	4 258
Animal — Animal	254	1 137
III — Outros n. e. — Autres non spécifiés	X	4 767
IV — Embalagens e material para embalagens não recuperáveis — Emballages et matériel pour emballages non récupérables	X	18 855
V — Trabalhos encomendados a outros estabelecimentos — Travaux commandés à d'autres établissements	X	..
Total despendido em 1969	X	916 807

81. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principais distritos

Énergie et lubrifiants consommés. Continent et principaux districts

207.2 — Refinação de açúcar — Raffinage du sucre brut

1970

Energia e lubrificantes Energie et lubrifiants	Continente Continent	
	Quantidade Quantité	1 000 ESC
1	2	3
Total despendido — Total dépensé	X	20 495
I — Combustíveis — Combustibles	X	20 325
Sólidos — Solides	239	173
Carvão — Charbon	223	169
Líquidos — Liquides	27 494	20 145
Fuel-oil	27 401	19 855
Outros — Autres	X	84
II — Energia eléctrica — Energie électrique (a) 1 000 kWh	15	7
1 — Própria — Propre	4	X
2 — Comprada — Achetée	11	7
III — Lubrificantes — Lubrifiants	13 407	163
Total despendido em 1969	X	20 414

(a) kWh — Quilowatt-hora — Kilowatt-heure.

V. — PESSOAL — Personnel

82. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações

Personnel existant, journées de travail et rémunérations

207.2 — Refinação de açúcar — Raffinage du sucre brut

1970

Distritos, categorias e formas de remuneração Districts, catégories et formes de rémunération	Existência na última semana de Dezembro Effectif dans la dernière semaine de décembre						Existência média mensal Effectif moyen mensuel	Dias de trabalho Journées de travail	Remunerações pagas Rémunérations payées	
	HM	H			M					
		Total	≥ 18 anos	< 18 anos	Total	≥ 18 anos				< 18 anos
			n.º							
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Administrativo, técnico e de escritório — Administratif, technique et de bureau										
Continente — Continent	173	149	149		24	24		169	n	16 957
Por distritos — Par districts:										
Lisboa	96	82	82		14	14		90	n	8 763
Outros — Autres	77	67	67		10	10		79	n	8 194
Por categorias — Par catégories:										
Dirigente — Dirigeant:										
Remunerado — Rémunéré	9	9	9		..	..		12	n	2 851
Não remunerado — Non rémunéré	1	1	1		..	..		5	n	—
Outro:										
Remunerado	163	139	139		24	24		152	n	14 076
Operário — Ouvrier										
Continente	960	894	884	10	66	60	6	877	293 347	35 611
Por distritos:										
Lisboa	615	568	567	1	47	47	..	519	171 958	22 454
Outros	345	326	317	9	19	13	6	358	121 389	13 157
Por formas de remuneração — Par formes de rémunération:										
Ao dia e à semana — Au jour et à la semaine	680	618	608	10	62	56	6	702	236 841	26 533
Ao mês — Au mois	278	276	276	..	2	2	..	175	56 047	8 716
A tarefa no estabelecimento — A la tâche dans l'établissement	2	..	..	..	2	2	..	2	459	62
Subsídios diversos — Subsides divers	—	—	—	—	—	—	—	—	—	977
Total no Continente em 1969 — Total dans le Continent en 1969										
Administrativo, técnico e de escritório	175	158	158		17	17		165	n	14 179
Operário	882	822	815	7	60	58	2	871	282 105	29 562

208 — FABRICAÇÃO DE CACAU, CHOCOLATE E PRODUTOS DE CONFETARIA

Fabrication du cacao, des chocolats et des produits de confiserie

208.1 — CHOCOLATES E CACAU — *Chocolats et cacao*

I. — DADOS GERAIS — *Données générales*

83. — Síntese dos principais elementos inquiridos — *Aperçu des principaux éléments relevés*

1970

Distritos <i>Districts</i>	Estabelecimentos em actividade em 31-XII <i>Établissements en activité au 31-XII</i>	Produção <i>Production</i>	Total de remunerações <i>Total de rémunérations</i>	Pessoal operário remunerado <i>Personnel ouvrier rémunéré</i>			Materiais consumidos <i>Matériaux consommés</i>	Energia e lubrificantes <i>Energie et lubrifiants</i>
				Existência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Salários <i>Salaires</i>		
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Continente — <i>Continent</i>	15	432 179	34 017	1 194	337	17 815	285 793	3 957
Lisboa	7	336 443	25 914	820	229	12 979	195 005	2 723
Porto	3	61 269	5 467	234	67	3 344	41 582	727
Outros — <i>Autres</i>	5	34 467	2 636	140	41	1 492	49 206	507
Bragança	1	...	...	...	...	...	...	...
Castelo Branco	1	...	...	...	...	...	...	...
Setúbal	1	...	...	...	...	...	...	...
Viana do Castelo	2	...	...	...	...	...	...	...
Total no Continente em 1969	15	383 651	26 750	1 051	341	15 037	326 869	(a) 4 068

(a) Rectificado — *Rectifié*.

II. — ESTABELECIMENTOS — *Établissements*

84. — Estabelecimentos em regime industrial, segundo o número de operários

Établissements en régime industriel, suivant le nombre d'ouvriers

208.1 — Chocolates e cacau — *Chocolats et cacao*

1970

Distritos — Districts	Estabelecimentos <i>Etablissements</i> (a)	Existentes em 31-XII <i>Existants</i> au 31-XII	Em actividade — <i>En activité</i>						Inactivos <i>Inactifs</i>	
			Total	Até 10 operários <i>Jusqu'à 10</i> <i>ouvriers</i>	11 a 20	21 a 50	51 a 100	101 a 200		201 a 400
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Continente — <i>Continent</i>		16	15	2	..	5	3	3	2	1
Braga		1	..	..	..	..	..	..	..	1
Bragança		1	1	..	..	..	..	..	..	..
Castelo Branco		1	1	..	..	..	..	..	..	..
Lisboa		7	7	..	..	3	..	2	2	..
Porto		3	3	..	..	1	1	1	..	..
Setúbal		1	1	..	..	1	1	..	..	..
Viana do Castelo		2	2	..	..	1	1	..	..	..
Total no Continente em 1969		16	15	2	1	4	3	4	1	1

(a) Todos com força motriz — *Tous avec force motrice*.

III. — PRODUÇÃO — *Production*

85. — Produção. Continente e principais distritos — *Production. Continent et principaux districts*

208.1 — Chocolates e cacau — *Chocolats et cacao*

1970

Produtos — <i>Produits</i>	Continente <i>Continent</i>		Lisboa		Porto	
	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7
Total	×	(a) 432 179	×	(a) 336 443	×	(a) 61 269
I — Chocolates e cacau — <i>Chocolats et cacao</i>	×	373 413	×	287 205	×	55 425
Cacau em pó — <i>Cacao en poudre</i>	607	26 928	562	23 474	119	4 281
Chocolates — <i>Chocolat</i> :						
Em pó — <i>En poudre</i>	195	7 127	143	5 300	39	1 388
Moldado — <i>Moulé</i>	2 894	146 669	1 954	113 441	547	20 289
Não moldado — <i>Non moulé</i>	27	1 178	27	1 178	..	..
Massa de chocolate — <i>Pâte de chocolat</i>	3 735	126 829	2 618	94 450	647	17 843
Manteiga de cacau — <i>Becurre de cacao</i>	649	37 053	460	27 541	138	7 646
Bombons — <i>Bonbons</i>	607	26 928	471	21 821	87	3 277
Outros — <i>Autres</i>	37	701	..	..	37	701
II — Outras produções dos mesmos estabelecimentos — <i>Autres produits des mêmes établissements</i>	×	121 669	×	90 949	×	19 106
Torrados — <i>Torrifiés</i> : (b)						
Cacau — <i>Cacao</i>	1 792	62 932	1 190	41 711	379	13 262
Café — <i>Café</i> (c)	96	2 208	..	..	..	..
Outros (c)	126	557	..	..	..	..
Bolachas e bolos: — <i>Biscuits et gâteaux</i> :						
Simples — <i>Simple</i>	1 305	22 535	1 305	22 535	..	..
Cobertos de massa de chocolate — <i>Recouverts avec pâte de chocolat</i>	214	6 306	214	6 306	..	..
Rebuçados, drops e caramelos — <i>Bonbons et caramels</i>	1 151	26 705	781	19 971	341	5 844
Outros	12	426	12	426	..	..
III — Trabalhos executados por conta alheia — <i>Travaux exécutés au compte d'autrui</i>	×	29	×	..	×	..
IV — Produtos em vias de fabrico — <i>Produits en cours de fabrication</i>	×	398	×	398	×	..
Total em 1969	×	(a) 383 651	×	(a) 292 974	×	(a) 53 574

(a) Não inclui o cacau torrado — *N'englobe pas le cacao torréfié*. (b) Ver também cap. 209.4 «Torrefacção» — *V. également chap 209.4 «Torrefaction»*. (c) Inclui a produção de conta alheia e de conta própria — *Y compris la production de compte d'autrui et de compte propre*.

IV. — CONSUMOS — *Consommations*

86. — Materiais consumidos. Continente e principais distritos

Matériaux consommés. Continent et principaux districts

208.1 — Chocolates e cacau — *Chocolats et cacao*

1970

Produtos — <i>Produits</i>	Continente <i>Continent</i>		Lisboa		Porto	
	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7
Total despendido — <i>Total dépensé</i>	×	285 793	×	195 091	×	41 532
Cacau em grão — <i>Cacao granulé</i>	3 906	111 062	2 767	71 913	674	10 881
Açúcar — <i>Sucre</i>	2 579	18 125	1 586	10 933	679	4 878
Frutas — <i>Fruits</i>	52	1 820	50	1 787	0	18
Leite — <i>Lait</i>	596	12 932	530	11 485	163	904
Aromas — <i>Essences</i>	9	831	7	501	1	261
Féculas, amidos e farinhas — <i>Fécules, amidons et farines</i>	79	457	37	231	16	102
Manteiga, banha e outras gorduras — <i>Beurre, graisse de porc et autres matières grasses</i>	76	2 723	68	2 572	4	64
Lecitina — <i>Lécithine</i>	18	257	12	163	3	48
Glucose — <i>Glucose</i>	395	3 042	238	1 878	136	1 011
Manteiga de cacau — <i>Beurre de cacao</i>	609	25 517	424	17 792	125	5 321
Massa de chocolate — <i>Pâte de chocolat</i>	3 192	82 080	2 231	54 505	636	17 422
Bolachas e bolos — <i>Biscuits et gateaux</i>	4	86	4	86	..	..
Outros — <i>Autres</i>	441	7 145	168	3 344	16	397
Trabalhos encomendados a outros estabelecimentos — <i>Travaux commandés à d'autres établissements</i>	×	28	..	..	..	..
Embalagens e material para embalagens não recuperáveis — <i>Emballages et matériel pour emballages non récupérables</i>	×	19 688	×	17 901	×	295
Total despendido em 1969	×	326 869	×	241 556	×	49 684

87. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principais distritos

Energie et lubrifiants consommés. Continent et principaux districts

208.1 — Chocolates e cacau — *Chocolats et cacao*

1970

Energia e lubrificantes <i>Energie et lubrifiants</i>	Continente <i>Continent</i>		Lisboa		Porto	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7
Total despendido	×	3 957	×	2 801	×	750
I — Combustíveis — <i>Combustibles</i>	×	1 330	×	981	×	165
Sólidos — <i>Solides</i>	535	365	453	320	..	..
Carvão e briquetes — <i>Charbon et briquettes</i>	302	283	297	275	..	..
Outros — <i>Autres</i>	233	82	156	45	..	..
Líquidos — <i>Liquides</i>	×	965	×	583	×	137
Fuel-oil — <i>Fuel-oil</i>	515	362	352	239	163	112
Outros — <i>Autres</i>	×	497	×	344	×	25
Outros	×	106	×	78	×	28
II — Energia eléctrica — <i>Energie électrique</i> (a) 1 000 kWh	3 357	2 600	2 136	1 797	966	583
Comprada — <i>Achetée</i>	3 357	2 600	2 136	1 797	966	583
III — Lubrificantes — <i>Lubrifiants</i>	2	27	1	23	0	2
Total despendido em 1969	×	4 068	×	2 982	×	711

(a) kWh — *Kilowatt-hora* — *Kilowatt-heure*.

V. — PESSOAL — Personnel

88. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações

Personnel existant, journées de travail et rémunérations

208.1 — Chocolates e cacau — *Chocolats et cacao*

1970

Distritos, categorias e formas de remuneração <i>Districts, catégories et formes de rémunération</i>	Existência na última semana de Dezembro <i>Effectif dans la dernière semaine de décembre</i>						Exis- tência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Remune- rações pagas <i>Rémuné- rations payées</i>	
	HM	H			M					
		Total	≥ 18 anos ans	< 18 anos	Total	≥ 18 anos	< 18 anos			
								n.º		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Administrativo, técnico e de escritório — <i>Administratif, technique et de bureau</i>										
Continente — <i>Continent</i>	378	244	244		134	134		349	n	16 202
For distritos — <i>Par districts</i> :										
Lisboa	315	169	169		126	126		289	n	12 636
Porto	32	27	27		5	5		34	n	2 123
Outros — <i>Autres</i>	21	28	28		3	3		26	n	1 144
For categorias — <i>Par catégories</i> :										
Dirigente — <i>Dirigeant</i> :										
Remunerado — <i>Rémunéré</i>	28	25	25		3	3		24	n	2 878
Não remunerado — <i>Non rémunéré</i>	4	2	2		2	2		5	n	—
Outro — <i>Autre</i> :										
Remunerado	346	217	217		129	129		320	n	13 324
Operário — <i>Ouvrier</i>										
Continente.	1 303	388	341	47	915	647	268	1 104	337 021	17 816
For distritos:										
Lisboa	839	303	261	42	686	333	133	820	229 207	12 979
Porto	236	56	53	3	180	122	58	234	67 119	3 344
Outros	178	29	27	2	149	132	17	140	40 695	1 492
For formas de remuneração — <i>Par formes de rémunération</i> :										
Ao dia e à semana — <i>Au jour et à la semaine</i>	1 236	334	292	42	902	634	268	1 124	316 494	15 618
Ao mês — <i>Au mois</i>	67	54	49	5	13	13	..	70	20 527	2 197
Subsídios diversos — <i>Subsides divers</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	440
Total no Continente em 1969 — <i>Total dans le Continent en 1969</i>										
Administrativo, técnico e de escritório	362	252	252		110	110		283	n	11 713
Operário	1 272	356	298	58	916	636	280	1 051	341 155	15 037

208.2 — PRODUTOS DE CONFEITARIA — *Produits de confiserie*

I. — DADOS GERAIS — *Données générales*

89. — Síntese dos principais elementos inquiridos — *Aperçu des principaux éléments relevés (a)*

1970

Distritos — <i>Districts</i>	Estabelecimentos em actividade em 31-XII <i>Établissements en activité au 31-XII</i>	Produção <i>Production</i>	Total de remunerações <i>Total de rémunérations</i>	Pessoal operário remunerado <i>Personnel ouvrier rémunéré</i>			Materiais consumidos <i>Matériaux consommés</i>	Energia e lubrificantes <i>Energie et lubrifiants</i>
	n.º	1 000 ESC	1 000 ESC	Existência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Salários <i>Salaires</i>	1 000 ESC	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Continente — <i>Continent</i>	89	274 965	42 208	1 576	450	23 334	155 354	8 271
Coimbra	7	9 456	1 625	83	24	1 199	5 232	314
Évora	4	10 455	1 807	158	40	1 759	6 148	162
Faro	4	5 929	773	34	9	473	3 399	67
Leiria	4	14 734	2 397	137	39	1 984	9 996	344
Lisboa	40	167 573	27 265	763	218	12 314	90 350	5 488
Porto	10	29 530	3 445	170	50	2 551	20 439	955
Santarém	8	6 167	796	43	11	400	3 930	137
Setúbal	6	11 558	1 643	77	21	1 033	5 688	249
Viseu	3	8 377	1 397	82	24	946	5 071	212
Outros — <i>Autres</i>	3	11 146	1 060	49	14	675	5 101	343
Braga	1	...	...	...	...	...	...	...
Portalegre	1	...	...	...	...	...	...	...
Viana do Castelo	1	...	...	...	...	...	...	...
Total no Continente em 1969	81	216 674	31 888	1 449	425	19 704	162 807	9 083

(a) Origens — *Sources*: Ver quadros respectivos — *Voir les tableaux respectifs*.

II — ESTABELECIMENTOS — *Établissements*

90. — Estabelecimentos em regime industrial, segundo o número de operários

Établissements en régime industriel, suivant le nombre d'ouvriers

208.2 — Produtos de confeitaria — *Produits de confiserie*

1970

Distritos <i>Districts</i>	Estabelecimentos <i>Établissements</i>	Existentes em 31-XII <i>Existants au 31-XII</i>	Em actividade — <i>En activité</i>					Inactivos <i>Inactifs</i>
			Total	Até 10 operários <i>Jusqu'à 10 ouvriers</i>	11 a 20	21 a 50	51 a 100	
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Continente — <i>Continent</i>	96	89	43	22	16	8	7	
Aveiro	1	..	..	..	..	..	1	
Braga	1	1	..	..	1	..	..	
Castelo Branco	1	..	..	..	..	..	1	
Coimbra	7	7	4	2	1	..	..	
Évora	4	4	3	..	..	1	..	
Faro	6	4	2	2	..	..	2	
Guarda	1	..	..	..	..	..	1	
Leiria	4	4	1	1	1	1	..	
Lisboa	41	40	16	12	8	4	1	
Portalegre	2	1	..	..	1	..	..	
Porto	10	10	6	3	1	..	1	
Santarém	8	8	7	1	..	..	..	
Setúbal	6	6	3	1	2	..	..	
Viana do Castelo	1	1	1	..	..	..	..	
Viseu	3	3	1	..	1	1	..	
Total no Continente em 1969	86	81	40	20	14	7	5	

III. — PRODUÇÃO — Production

91. — Produção. Continente e principais distritos — Production. Continent et principaux districts (a)

208.2 — Produtos de confeitaria — Produits de confiserie

1970

Produtos — Produits	Continente Continent		Lisboa		Porto		1969	
	Quantidade Quantité	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Total	19 833	274 965	11 864	167 573	1 912	29 530	19 812	261 674
I — Produtos de confeitaria — Produits de confiserie	10 205	158 822	7 370	107 107	553	12 596	8 811	136 611
Amêndoas — Dragées	1 263	35 770	822	24 033	158	5 396	3 149	32 334
Confeitos e grangeias — Bombons et dragées	265	3 823	107	1 463	51	685	305	4 003
Frutas cristalizadas ou cobertas — Fruits confits	353	9 324	242	6 374	73	2 080	417	10 618
Rebuçados — Caramelo	8 226	105 396	6 197	75 206	271	4 435	4 792	83 673
Outros — Autres	98	4 609	2	31	..	..	148	5 983
II — Outras produções dos mesmos estabelecimentos — Autres productions des mêmes établissements (b)								
Bolos — Gâteaux	2 809	52 814	1 777	33 565	188	4 601	2 721	45 911
Conservas de frutas — Conserves de fruits (c)	837	15 824	242	9 080	13	309	835	14 955
Doces — Confitures	5	282	2	121	1	88	5	289
Marmelada — Marmelade	2 784	22 814	1 055	8 508	596	5 528	4 384	39 049
Pastelaria — Pâtisserie	404	8 582	145	3 005	56	1 623	424	9 197
Produtos intermédios — Produits intermédiaires:								
Massas de marmelo — Pâtes de coing	2 226	8 044	970	3 027	350	1 447	2 801	7 624
Outras frutas — Autres fruits	560	7 708	303	3 160	155	3 328	472	7 488
Outros	3	75	..	..	o	10	79	550

(a) Origem — Source: Grémio Nacional dos Industriais de Confeitaria. (b) Ver também cap. 206.3 «Doçaria e Pastelarias» — V. également chap. 206.3 «Confiserie et Pâtisseries». (c) Ver também cap. 203.1 «Conservas de frutas e de produtos hortícolas» — V. également chap. 203.1 «Conserves de fruits et de produits horticoles».

IV. — CONSUMOS — Consommations

92. — Materiais consumidos. Continente e principais distritos — Matériaux consommés. Continent et principaux districts (a)

208.2 — Produtos de confeitaria — Produits de confiserie

1970

Produtos — Produits	Continente Continent		Lisboa		Porto		1969	
	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Total despendido — Total dépensé	X	155 354	X	90 350	X	20 439	X	162 807
Açúcar — Sucre	7 448	58 611	3 709	30 483	925	6 933	8 161	68 324
Cacau e chocolate — Cacao et chocolat	84	2 870	67	2 276	10	347	91	2 816
Farinhas — Farines	1 862	9 269	1 170	5 751	155	793	1 837	9 185
Frutas e legumes — Fruits et légumes:								
Amêndoa — Amande	267	16 400	170	10 460	36	4 239	279	14 410
Marmelo (verde e em massa) — Coing (vert et en pâte)	3 280	10 123	2 070	5 416	734	1 904	4 638	14 225
Frutas verdes — Fruits verts	1 187	5 810	457	3 003	201	786	970	4 334
Frutas beneficiadas — Fruits améliorés	285	6 200	157	3 131	81	1 708	403	4 987
Frutas e legumes secos — Fruits et légumes secs	74	1 361	41	787	14	325	68	1 103
Glucose — Glucose	1 813	12 959	1 135	7 885	59	609	1 704	11 960
Gorduras — Matières grasses:								
Sólidas — Solides	8	304	5	136	2	85	8	298
Manteiga — Beurre	146	2 634	66	1 160	16	313	159	2 619
Margarina — Margarine	176	2 746	153	2 439	9	115	193	2 893
Outras — Autres	23	319	13	183	2	29	..	..
Líquidas — Liquides 1 000 l								
Leite e natas — Lait et crème	X	2 575	X	1 982	X	152	X	2 694
Ovos — Oeufs (1 000 dúzias)	459	6 076	238	2 931	90	1 260	534	7 589
Outros — Autres	X	3 834	X	2 563	X	494	X	3 941
Trabalhos encomendados a outros estabelecimentos — Travaux commandés à d'autres établissements	..	..	..	..	..	..	..	190
Embalagens não recuperáveis — Emballages non récupérables	X	13 257	X	9 659	X	297	X	13 239

(a) Origem — Source: Grémio Nacional dos Industriais de Confeitaria.

93. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principais distritos

Energie et lubrifiants consommés. Continent et principaux districts (a)

208.2 — Produtos de confeitaria — Produits de confiserie

1970

Energia e lubrificantes Energie et lubrifiants	Continente Continent		Lisboa		Porto		1969	
	Quantidade Quantité	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Total despendido — Total dépensé	X	8 271	X	5 488	X	955	X	9 083
I — Combustíveis — Combustibles	X	4 513	X	2 888	X	607	X	4 993
Sólidos — Solides t	2 530	978	512	228	538	390	1 925	623
Líquidos — Liquides:								
Óleos — Huiles	X	2 464	X	1 913	X	148	X	2 706
Gasolina e petróleo — Essence et pétrole 1 000 l	4	11		8	1	2	16	110
Outros — Autres	X	1 060	X	744	X	67	X	1 554
II — Energia eléctrica — Energie électrique (b) 1 000 kWh	4 554	X	3 158	2 561	476	344	4 603	X
Conta própria — Compte propre	30	X					3	X
Comprada — Achetée	4 524	3 696	3 158	2 561	476	344	4 600	4 046
III — Lubrificantes — Lubrifiants t	4	62	3	39	o	4	3	44

(a) Origem — Source: Grémio Nacional dos Industriais de Confeitaria.

(b) kWh — Quilowatt-hora — Kilowatt-heure.

V. — PESSOAL — Personnel

94. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações

Personnel existant, journées de travail et rémunérations

208.2 — Produtos de confeitaria — Produits de confiserie

1970

Distritos, categorias e formas de remuneração <i>Districts, catégories et formes de rémunération</i>	Existência na última semana de Dezembro <i>Effectif dans la dernière semaine de décembre</i>						Exis- tência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias de trabalho <i>Jour- nées de travail</i>	Remune- rações pagas <i>Rémuné- rations payées</i>		
	HM	H			M						
		Total	≥ 18 anos ans	< 18 anos	Total	≥ 18 anos	< 18 anos				
n.º										1 000 ESC	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	
Administrativo, técnico e de escritório — <i>Administratif, technique et de bureau</i>											
Continente — <i>Continent</i> . . .	488	405		405	83	83		465	n	18 874	
Por distritos — <i>Par districts</i> :											
Lisboa	320	263		263	57	57		304	n	14 951	
Porto	28	24		24	4	4		27	n	294	
Outros — <i>Autres</i>	140	118		118	22	22		134	n	3 029	
Por categorias — <i>Par catégories</i> :											
Dirigente — <i>Dirigeant</i> :											
Remunerado — <i>Rémunéré</i>	95	88		88	7	7		94	n	5 927	
Não remunerado — <i>Non rémunéré</i>	46	43		43	3	3		47	n	—	
Outro:											
Remunerado.	345	272		272	73	73		320	n	12 947	
Não remunerado	2	2		2	..	..		4	n	—	
Operário — <i>Ouvrier</i>											
Continente	1 582	528		485	43	1 054	885	169	1 576	450 118	23 334
Por distritos:											
Lisboa	746	279		257	22	467	407	60	763	217 965	12 514
Porto	176	73		70	3	103	92	11	170	60 129	2 551
Outros	660	176		158	18	484	386	98	643	182 024	8 469
Por formas de remuneração — <i>Par formes de rémunération</i> :											
Ao dia e à semana — <i>Au jour et à la se- maine</i>	1 422	418		384	34	1 004	838	166	1 401	397 734	19 223
Ao mês — <i>Au mois</i>	130	108		99	9	23	20	2	143	44 025	3 808
A tarefa no estabelecimento — <i>A la tâche dans l'établissement</i>	30	2		2	..	28	27	1	32	8 359	303
A tarefa fora do estabelecimento — <i>A la tâche en dehors de l'établissement</i>	X	X		X	X	X	X	X	X	X	67
Não remunerado	5	1		1	..	4	4	..	4	X	—
Subsídios diversos — <i>Subsides divers</i>	—	—		—	—	—	—	—	—	—	176
Total no Continente em 1969 — <i>Total au le Continent en 1969</i>											
Administrativo, técnico e de escritório . . .	378	311		311	67	67		381	n	12 184	
Operário	1 390	483		448	35	907	733	174	1 449	424 559	19 704

209 — INDÚSTRIAS ALIMENTARES DIVERSAS — Industries alimentaires diverses

209.1 — PRODUÇÃO E REFINAÇÃO DE AZEITE E OUTROS ÓLEOS ALIMENTARES

Production et raffinage d'huile d'olive et d'autres huiles alimentaires

209.1.1 — PRODUÇÃO DE AZEITE — Production d'huile d'olive

95. — Lagares de azeite e prensas existentes, por distritos

Pressoirs à olive et presses existantes, par districts

209.1.1 — Produção de azeite — Production d'huile d'olive

1970

Distritos — Districts	Lagares — Pressoirs					Prensas — Presses					Extractores (a) Extracteurs	
	Total	De vara e/ou para- fuso A levier et/ou vis	De prensa hidráulica A presse hydraulique	Mistos (vara e/ou para- fuso e prensa hidráulica) Mixtes (levier et/ou vis et presse hydraulique)	Com extrac- tores Avec extracteurs	Vara Levier	Para- fuso Vis	Hidráulicas manuais Hydrauliques manuelles	Hidráulicas mecânicas Hydrauliques mécaniques		Grandes Grands	Peque- nos Petits
									De selras A couffins	De cinchos A craies		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13

I — Lagares em actividade no ano indicado ou nos dois anteriores — Pressoirs en activité au cours de l'année indiquée ou des deux années précédentes:

Continente — Continent	4 202	729	3 371	38	61	714	308	30	7 351	429	54	24
Aveiro	64	13	49	1	1	11	5	..	119	..	..	1
Beja	113	1	101	..	11	1	..	..	464	80	16	2
Braga	150	92	58	..	..	120	10	1	145	..	..	..
Bragança	329	17	303	4	5	11	13	7	542	43	6	1
Castelo Branco	568	164	393	5	6	219	29	8	701	44	3	4
Coimbra	353	89	258	4	2	101	19	1	480	..	2	..
Évora	119	..	112	2	5	2	2	..	470	69	7	..
Faro	89	2	86	..	1	..	2	..	317	25	1	..
Guarda	206	26	167	7	6	26	16	4	379	13	1	5
Leiria	314	33	306	3	2	2	39	3	491	1	..	2
Lisboa	83	2	76	..	5	2	2	..	185	8	2	3
Portalegre	218	..	209	1	8	..	1	..	610	59	6	3
Porto	88	62	25	1	..	49	41	1	56	2	..	..
Santarém	882	16	859	2	5	8	19	2	1 517	64	4	1
Setúbal	50	..	48	..	2	..	..	..	162	8	2	..
Viana do Castelo	83	32	48	..	3	42	5	..	114	..	1	2
Vila Real	187	64	118	3	2	40	44	3	254	7	3	..
Viseu	276	116	155	5	..	80	61	6	345	6	..	..
Total em 1969	4 230	770	3 359	40	61	758	331	43	7 252	460	49	20
II — Lagares inactivos há 3 ou mais anos — Pressoirs inactifs depuis 3 ans ou plus	1 286	690	548	34	14	712	423	44	939	190	6	8

Origem: I. N. E. («Estatísticas Agrícolas») — Source: I. N. E. («Statistiques Agricoles»).

(a) Consideram-se grandes os extractores com rendimento superior a 500 kg/h — On considère comme grands extracteurs ceux dont le rendement est supérieur à 500 kg/h.

96. — Lagares em laboração, azeitona oleificada e produção manifestada de azeite, segundo o grau de acidez, por distritos

Pressoirs en activité, olive oleifiée et production d'huile d'olive déclarée, suivant le degré, par districts

209.1.1 — Produção de azeite — Production d'huile d'olive

1970

Distritos — Districts	Lagares em laboração — Pressoirs en activité	Azeitona oleificada — Olive oléifiée	Azeite obtido — Huile d'olive obtenue						
			Por quintal de azeitona — Par quintal d'olive	Total	Segundo o grau de acidez — Degrés				
					Até 1 Jus-qu'à 1	1,1 a 1,5	1,6 a 3	3,1 a 4	Mais de 4 Plus de 4
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
I — Produção total — Production total:									
Continente — Continent	3 204	436 991,8	0,17	734 752	203 252	231 732	195 633	52 660	51 475
Aveiro	41	1 905,2	0,12	2 269	28	258	1 314	620	49
Beja	82	74 844,9	0,20	152 544	24 825	54 261	50 288	15 017	8 153
Braga	65	1 699,7	0,12	2 016	235	329	1 104	302	46
Bragança	284	27 440,1	0,18	49 201	27 501	11 724	7 755	894	1 327
Castelo Branco	472	34 490,5	0,17	60 260	27 158	18 924	10 481	2 690	977
Coimbra	253	12 965,6	0,13	17 169	620	2 509	7 855	4 837	1 348
Évora	96	50 005,3	0,16	82 226	31 003	25 627	22 529	2 645	422
Faro	72	17 239,9	0,18	31 353	882	662	1 233	28 576	
Guarda	175	17 566,6	0,14	24 723	9 403	11 363	3 723	177	51
Leiria	238	16 478,7	0,15	23 979	696	3 305	11 063	6 264	2 651
Lisboa	45	5 045,8	0,13	6 686	79	195	1 239	3 440	1 733
Portalegre	190	67 855,6	0,18	120 968	37 196	49 167	29 721	4 054	830
Porto	68	1 420,9	0,13	1 895	183	879	758	69	6
Santarém	725	79 039,6	0,15	119 394	27 075	41 511	40 446	7 714	2 648
Setúbal	38	5 327,9	0,15	8 186	681	980	2 457	1 645	2 423
Viana do Castelo	45	2 059,2	0,11	2 256	92	425	915	709	115
Vila Real	145	12 998,2	0,13	16 554	10 749	4 560	985	170	90
Viseu	170	8 610,2	0,15	13 073	5 698	4 527	2 338	180	30
Total no Continente em 1969	3 616	492 026,9	0,16	790 493	121 720	185 757	241 655	112 499	128 862
II — Produção dos lagares com laboração exclusivamente particular — Production des pressoirs exclusivement à tue privé:									
Continente	559	67 136,1	0,18	123 384	44 858	42 820	27 392	4 870	3 444
Aveiro	4	4,7	0,13	6	1	2	2	1	..
Beja	20	19 570,6	0,20	40 421	10 809	13 853	11 095	3 236	1 428
Braga	4	16,1	0,10	17	..	..	5	12	..
Bragança	45	2 862,8	0,19	5 547	3 861	1 425	252	5	4
Castelo Branco	168	9 214,9	0,19	17 276	9 742	4 707	2 095	368	364
Coimbra	16	136,3	0,14	197	13	25	68	83	8
Évora	25	5 063,1	0,17	8 463	2 444	2 581	3 057	71	10
Faro	2	125,5	0,18	225	..	..	..	30	193
Guarda	14	416,6	0,17	719	547	61	111	..	..
Leiria	22	733,4	0,17	1 246	81	351	372	368	74
Lisboa	7	300,3	0,17	521	6	135	251	118	11
Portalegre	50	14 866,7	0,18	26 336	7 096	12 113	6 913	84	130
Porto	5	23,7	0,10	21	12	1	9	2	..
Santarém	137	11 911,9	0,16	19 360	8 925	7 000	2 926	350	159
Setúbal	7	1 046,2	0,15	1 562	144	45	223	100	1 050
Viana do Castelo	1	0,6	0,17	1	1	..	..	..	..
Vila Real	20	698,8	0,18	1 231	1 070	105	3	42	11
Viseu	12	143,9	0,16	232	106	116	10	..	..
Total no Continente em 1969	570	44 156,9	0,17	77 174	24 049	19 746	21 528	6 485	5 366
III — Produção dos lagares cooperativos — Production des pressoirs coopératifs:									
Continente	94	50 850,6	0,18	92 192	41 624	24 613	16 578	3 369	6 008
Beja	7	12 878,8	0,19	24 717	6 010	8 410	6 741	2 400	1 156
Bragança	6	4 285,8	0,18	7 835	6 815	813	79	36	92
Castelo Branco	17	3 247,7	0,18	5 906	3 184	1 317	1 099	278	28
Coimbra	8	225,9	0,17	383	12	31	295	45	..
Évora	10	13 803,8	0,18	24 315	12 254	6 827	4 938	272	24
Faro	5	2 139,5	0,21	4 497	..	..	..	..	4 497
Guarda	7	2 640,1	0,17	4 471	3 229	1 037	192	13	..
Leiria	3	405,5	0,16	640	19	166	291	52	112
Portalegre	7	4 519,7	0,17	7 992	3 933	2 921	1 070	43	20
Porto	1	129,2	0,15	196	..	196	..	..	..
Santarém	9	2 203,5	0,18	3 877	1 189	1 156	1 242	214	76
Setúbal	1	693,0	0,18	1 281	481	242	552	6	..
Vila Real	3	1 862,1	0,17	3 196	2 902	277	17	..	..
Viseu	10	1 816,0	0,16	2 886	1 591	1 220	62	10	3
Total no Continente em 1969	86	591 657	0,18	104 721	23 663	25 118	29 460	8 044	18 436

Origem: I. N. E. («Estatísticas Agrícolas») — Source: I. N. E. («Statistiques Agricoles»).

Nota — Os números publicados são os da colheita iniciada no ano em referência e continuada nos primeiros meses do ano seguinte — Note — Les chiffres publiés sont ceux de la récolte commencée pendant l'année mentionnée et continuée durant les premiers mois de l'année suivante.

209.1.2 — REFINAÇÃO DE AZEITE — *Raffinage d'huile d'olive*

I. — DADOS GERAIS — *Données générales*

97. — Síntese dos principais elementos inquiridos — *Aperçu des principaux éléments relevés (a)*

1970

Distritos — <i>Districts</i>	Estabelecimentos em actividade em 31-XII <i>Établissements en activité au 31-XII</i>	Produção <i>Production</i> (b)	Total de remunerações <i>Total de rémunérations</i>	Pessoal operário remunerado <i>Personnel ouvrier rémunéré</i>			Materials consumidos <i>Matériaux consommés</i> (b)	Energia e lubrificantes <i>Énergie et lubrifiants</i>
	n.º	1 000 ESC	1 000 ESC	Existência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Salários <i>Salaires</i>	1 000 ESC	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Continente — <i>Continent</i> . .	21	250 607	15 411	364	111	8 771	186 014	4 776
Lisboa	3	18 553	3 119	69	20	2 012	12 135	805
Porto	4	15 047	6 151	125	39	3 225	10 116	2 178
Santarém	4	75 242	1 817	47	14	980	56 150	394
Setúbal	3	42 422	1 362	37	11	915	29 789	188
Outros — <i>Autres</i>	7	105 403	2 962	86	27	1 639	77 824	1 211
Aveiro	1	...	...	...	...	...	...	...
Beja	2	...	...	...	...	...	...	...
Castelo Branco	1	...	...	...	...	...	...	...
Coimbra	1	...	...	...	...	...	...	...
Évora	2	...	...	...	...	...	...	...
Total no Continente em 1969	21	218 313	12 227	303	91	6 353	158 480	3 558

(a) Ver quadros respectivos — *Voir les tableaux respectifs.*

(b) Não inclui outras produções dos mesmos estabelecimentos — *N'englobe pas autres produits des mêmes établissements.*

II. — ESTABELECIMENTOS — *Établissements*

98. — Fábricas existentes, segundo o número de operários

Usines existantes, suivant le nombre d'ouvriers

209.1.2 — Refinação de azeite — *Raffinage d'huile d'olive*

1970

Distritos <i>Districts</i>	Estabelecimentos <i>Établissements</i> Fábricas <i>Usines</i> (a)	Existentes em 31-XII <i>Existantes au 31-XII</i>	Em actividade — <i>En activité</i>					Inactivas <i>Inactives</i>
			Total	Até 10 operários <i>Jusqu'à 10 ouvriers</i>	11 a 20	21 a 50	51 a 100	
1		2	3	4	5	6	7	8
Continente — <i>Continent</i> . . .		22	21	13	..	6	2	1
Aveiro		1	1	..	..	..	1	..
Beja		2	2	2	..	..	..	..
Castelo Branco		1	1	..	..	1	..	..
Coimbra		1	1	..	..	1	..	..
Évora		2	2	2	..	..	..	..
Faro		1	..	..	..	..	..	1
Lisboa		3	3	2	..	..	1	..
Porto		4	4	2	..	2	..	..
Santarém		4	4	3	..	1	..	..
Setúbal		3	3	2	..	1	..	..
Total no Continente em 1969 .		23	21	13	2	4	2	2

(a) Todas com força motriz — *Toutes avec force motrice.*

III. — PRODUÇÃO. VENDAS — *Production. Ventes*

99. — Produção e vendas. Continente e principais distritos — *Production et ventes. Continent et principaux districts (a)*

209.1.2 — Refinação de azeite — *Raffinage d'huile d'olive*

1970

Produtos — <i>Produits</i>	Continente <i>Continent</i>		Lisboa		Porto		Santarém		Setúbal	
	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
I — Produção — <i>Production</i>		447 532		...		...		...		...
1 — Refinação de azeite — <i>Raffinage d'huile d'olive</i>		256 667		18 553		15 047		75 242		42 422
Azeite refinado — <i>Huile d'olive raffinée</i> . . .	10 552	234 517	580	12 814	495	10 881	3 332	73 121	1 693	38 764
Para consumo imediato — <i>Pour la consommation imédiate</i>	2 890	58 291	186	3 752	178	3 590	1 242	25 051	62	1 251
Para fins industriais — <i>A des usages industriels</i>	7 662	176 226	394	9 062	317	7 291	2 090	48 070	1 631	37 513
Massas de refinação — <i>Pâtes de raffinage</i> . . .	6 452	10 839	1 561	2 622	1 043	1 752	672	1 129	1 380	2 318
Óleo de massas — <i>Huiles de pâtes</i>	3 317	11 311	914	3 117	708	2 414	291	992	393	1 340
2 — Outras produções dos mesmos estabelecimentos — <i>Autres produits des mêmes établissements</i> :										
Óleos refinados — <i>Huiles raffinées (b)</i>	12 682	190 865	...	...	...	...	...	...	...	...
De algodão — <i>De coton</i>	3 000	45 150	...	...	...	...	...	...	...	...
De bagaço de azeitona — <i>De grignon</i>	2 722	40 966	...	...	...	...	...	...	...	...
De cartamo —	670	10 084	...	...	...	...	...	...	...	...
De germen de milho — <i>De germe de maïs</i> . . .	1 019	15 336	...	...	...	...	...	...	...	...
De girassol — <i>De tournesol</i>	934	14 057	...	...	...	...	...	...	...	...
De grão de uva — <i>De grain de raisin (pépins)</i>	490	7 375	...	...	...	...	...	...	...	...
De mistura de óleos — <i>De mélange d'huiles</i> . .	3 822	57 521	...	...	...	...	...	...	...	...
De semente de tomate — <i>De graine de tomate</i> .	25	376	...	...	...	...	...	...	...	...
II — Vendas — <i>Ventes</i> :										
1 — Azeite refinado	10 690	245 870	573	13 179	509	11 707	3 320	76 360	1 730	39 790
Para consumo imediato	3 189	73 347	181	4 163	185	4 255	1 386	31 878	188	4 324
Para indústrias alimentares — <i>Pour les industries alimentaires</i>	7 501	172 523	392	9 016	324	7 452	1 934	44 482	1 542	35 466
Para outros fins — <i>A d'autres usages</i>	2	46	0	10	1	14	..	..	0	11
Total em 1969:										
Produção		408 545		...		...		...		...
Vendas	9 641	207 275	850	18 318	884	19 191	2 390	50 666	1 298	28 331

(a) Origem — *Source*: Junta Nacional do Azeite (b) Vidé também cap. 209.1.3 «Refinação de óleos alimentares com excepção de azeite» — *V. également chap. 209.1.3 «Raffinage d'huiles alimentaires à l'exclusion d'huile d'olive».*

IV. — CONSUMOS — *Consommations*

100. — Materiais consumidos. Continente e principais distritos

Matériaux consommés. Continent et principaux districts

209.1.2 — Refinação de azeite — *Raffinage d'huile d'olive*

1970

Designação — <i>Désignation</i>	Continente <i>Continent</i>		Lisboa		Porto		Santarém		Setúbal	
	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Total despendido — <i>Total dépensé</i>		410 018		...		...		...		...
1 — Na refinação de azeite — <i>Dans le raffinage d'huile</i>	17 273	186 014	1 922	12 135	1 627	10 116	4 205	56 150	2 720	29 789
Azeite virgem laborado — <i>Huile d'olive virge traitée</i>	12 058	177 253	684	10 055	567	8 335	3 770	55 419	1 937	28 474
Massas de refinação — <i>Pâtes de raffinage</i>	5 215	8 761	1 238	2 080	1 060	1 781	435	731	783	1 315
2 — Na refinação de outros óleos — <i>Dans le raffinage d'autres huiles</i>	18 667	224 004	...	...	...	...	...	...	...	...
Óleo de algodão — <i>Huile de coton</i>	4 307	51 684	...	...	...	...	...	...	...	...
Óleo de bagaço — <i>Huile de grignon</i>	5 293	63 516	...	...	...	...	...	...	...	...
Óleo de cartamo — <i>Huile de cartame</i>	1 277	15 324	...	...	...	...	...	...	...	...
Óleo de germen de milho — <i>Huile de germe de maïs</i>	1 653	19 836	...	...	...	...	...	...	...	...
Óleo de girassol — <i>Huile de tournesol</i>	1 131	13 572	...	...	...	...	...	...	...	...
Óleo de grão de uva — <i>Huile de graine de raisin (pépins)</i>	1 754	21 048	...	...	...	...	...	...	...	...
Mistura de outros óleos — <i>Mélange de huiles</i>	3 022	36 264	...	...	...	...	...	...	...	...
Óleo de semente de tomate — <i>Huile de graine de tomate</i>	230	2 760	...	...	...	...	...	...	...	...
Total despendido em 1969		343 095		...		...		...		...

(a) Origem — *Source*: Junta Nacional de Azeite

101. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principais distritos

Énergie et lubrifiants consommés. Continent et principaux districts

209.1.2 — Refinação de azeite — *Raffinage d'huile d'olive*

1970

Energia e lubrificantes <i>Énergie et lubrifiants</i>	Continente <i>Continent</i>		Lisboa		Porto		Santarém		Setúbal	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Total despendido — <i>Total dépensé</i>		4 776		805		2 178		394		188
I — Combustíveis — <i>Combustibles</i>	×	2 921	×	553	×	1 090	×	258	×	106
Sólidos — <i>Solides</i> :										
Carvão — <i>Charbon</i>	100	71	..	..	..	..	..	..	100	71
Lenha e resíduos vegetais — <i>Bois et déchets végétaux</i>	4 644	1 162	..	..	5 272	997	630	88	150	26
Outros — <i>Autres</i>	×	7	..	..	..	..	..	..	..	..
Líquidos — <i>Liquides</i> :										
Gasóleo — <i>Gaz-oil</i>	99	213	3	6	..	..	2	5	..	..
Outros	1 534	1 410	584	503	109	90	193	163	..	..
Outros	×	58	×	44	×	3	×	2	×	9
II — Energia eléctrica — <i>Énergie électrique</i> (a) 1 000 kWh	2 667	×	339	250	1 698	1 070	221	135	84	×
Própria — <i>Propre</i>	1	×	..	..	..	..	..	..	1	×
Comprada — <i>Achetée</i>	2 666	1 826	339	250	1 698	1 070	221	135	83	82
III — Lubrificantes — <i>Lubrifiants</i>	3	29	0	2	2	18	0	1	..	..
Total despendido em 1969 — <i>Total dépensé en 1969</i>		3 558		327		1 127		569		219

(a) kWh — *Kilowatt-horn* — *Kilowatt-heure*.

V. — PESSOAL — Personnel

102. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações

Personnel existant, journées de travail et rémunérations

209.1.2 — Refinação de azeite — Raffinage d'huile d'olive

1970

Distritos, categorias e formas de remuneração <i>Districts, catégories et formes de rémunération</i>	Existência na última semana de Dezembro <i>Effectif dans la dernière semaine de décembre</i>						Existên- cia média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Remune- rações pagas <i>Rémuné- rations payées</i>	
	HM	H			M					
		Total	≥ 18	< 18	Total	≥ 18				< 18
			anos	anos		anos				anos
	n.º									1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

Administrativo, técnico e de escritório — Administratif, technique et de bureau

Continente — Continent . . .	167	189	189	28	28	133	n	0 610
Por distritos — Par districts:								
Lisboa	24	16	16	8	8	25	n	1 107
Porto	74	65	65	9	9	47	n	2 928
Santarém	12	12	12	..	..	12	n	837
Setúbal	8	5	5	3	3	13	n	447
Outros — Autres	49	41	41	8	8	36	n	1 323
Por categorias — Par catégories:								
Dirigente — Dirigeant:								
Remunerado — Rémunéré	28	27	27	1	1	20	n	1 610
Não remunerado — Non rémunéré	..	..	..	..	..	4	n	—
Outro — Autre								
Remunerado	139	112	112	27	27	108	n	5 030
Não remunerado	..	..	..	..	..	1	n	—

Operário — Ouvrier

Continente	563	397	390	7	166	135	31	361	111 034	8 771
Por distritos:										
Lisboa	76	50	49	1	26	21	5	69	20 435	2 012
Porto	230	171	166	5	59	55	4	125	38 680	3 225
Santarém	49	49	49	..	..	..	..	47	14 224	980
Setúbal	27	16	16	..	11	11	..	37	11 030	915
Outros	181	111	110	1	70	48	22	86	26 665	1 639
Por formas de remuneração — Par formes de rémunération:										
Ao dia e à semana — Au jour et à la semaine	442	277	270	7	165	134	31	299	90 457	6 610
Ao mês — Au mois	121	120	120	..	1	1	..	65	20 577	2 161

Total no Continente e Ilhas Adjacentes em 1969

Administrativo, técnico e de escritório	130	111	111	19	19	134	n	5 874		
Operário	322	244	242	2	78	68	10	303	91 113	6 353

209.1.3 — REFINAÇÃO DE ÓLEOS ALIMENTARES COM EXCEPÇÃO DO AZEITE

Raffinage d'huiles alimentaires à l'exclusion d'huile d'olive

I. — DADOS GERAIS — Données générales

103. — Síntese dos principais elementos inquiridos — Aperçu des principaux éléments relevés (a)

1970

Distritos — Districts	Estabelecimentos em actividade em 31-XII Établissements en activité au 31-XII	Produção Production	Total de remunerações Total de rémunérations	Pessoal operário remunerado Personnel ouvrier rémunéré			Materials consumidos Matériaux consommés
				Existência média mensal Effectif moyen mensuel	Dias de trabalho Journées de travail	Salários Salaires	
	n.º	1 000 ESC	1 000 ESC	n.º	1 000	1 000 ESC	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8
Continente	3	499 688	17 902	329	101	12 167	305 617
Lisboa	2	...	...	...	...	...	...
Setúbal	1	...	...	...	...	...	...
Total no Continente em 1969	3	814 358	16 131	301	96	10 860	635 204

(a) Origens — Sources: Ver quadros respectivos — Voir les tableaux respectifs.

II. — ESTABELECIMENTOS — Établissements

104. — Fábricas existentes, segundo o número de operários

Usines existantes, suivant le nombre d'ouvriers

209.1.3 — Refinação de óleos alimentares com excepção do azeite

Raffinage d'huiles alimentaires à l'exclusion d'huile d'olive

1970

Distritos — Districts	Fábricas existentes em 31-XII Usines existantes au 31-XII (a)		
	Total	51 a 100 operários ouvriers	101 a 200
1	2	3	4
Continente	3	2	1
Lisboa	2	2	..
Setúbal	1	..	1
Total no Continente em 1969	3	2	1

(a) Todas em actividade e com força motriz — Toutes en activité avec force motrice.

III. — PRODUÇÃO — Production

105. — Produção (a)

209.1.3 — Refinação de óleos alimentares com excepção de azeite — Raffinage d'huiles alimentaires à l'exclusion d'huile d'olive

1970

Produtos — Produits	Continente Continent	
	t	1 000 ESC
1	2	3
Total		499 688
Óleo refinado — Huile raffinée	27 532	414 357
Amendoim — Arachide	3 280	49 364
Gergelim — Gergelin	523	7 856
Mistura — Mélange	23 730	357 137
Resíduos de laboração — Bagaços — Résidus de laboration — Grignons	47 406	85 231
Total em 1969		814 358

(a) Origem — Source: Junta Nacional do Azeite.

IV. — CONSUMOS — Consommations

106. — Matérias-primas consumidas

Matières premières consommées (a)

209.1.3 — Refinação de óleos alimentares com excepção de azeite — Raffinage d'huiles alimentaires à l'exclusion d'huile d'olive

1970

Produtos — Produits	Continente Continent	
	t	1 000 ESC
1	2	3
Total despendido — Total dépensé		305 617
Sementes laboradas — Graines traitées:		
De amendoim — De arachide	58 961	294 805
Mancarra — Mancarra		
Ginguba — Ginguba	58 961	294 805
De gergelim — De gergelin	1 802	10 812
Total despendido em 1969		635 204

(a) Origem — Source: Junta Nacional do Azeite. Nota — Por ser indústria que se encontra associada à de «Óleos de sementes e de frutos oleaginosos não alimentares», estão incluídos no quadro 382 os elementos destas duas indústrias relativos ao consumo de combustíveis, energia eléctrica e lubrificantes. Remarque — Comme il s'agit d'une industrie associée à celle des «Huiles de graines et fruits oléagineux non alimentaires», les éléments de ces deux industries relatives à la consommation de combustibles, d'énergie électrique et de lubrifiants, sont inclus dans le tableau 382.

V. — PESSOAL — *Personnel*

107. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações

Personnel existant, journées de travail et rémunérations

209.1.3 — Refinação de óleos alimentares com excepção do azeite — *Raffinage d'huiles alimentaires à l'exclusion d'huile d'olive* 1970

Categorias e formas de remuneração Catégories et formes de rémunération	Existência na última semana de Dezembro Effectif dans la dernière semaine de décembre						Existência média mensal Effectif moyen mensuel	Dias de trabalho Journées de travail	Remunerações pagas Rémunérations payées	
	HM	H			M					
		Total	≥ 18 anos ans	< 18 anos	Total	≥ 18 anos				< 18 anos
n°									1 000 ESC	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

Administrativo, técnico e de escritório — *Administratif, technique et de bureau*

Continente — <i>Continent (a)</i>	110	102	102	8	8	103	n	5 735
Por categorias — <i>Par catégories:</i>								
Dirigente — <i>Dirigeant</i>	8	7	7	1	1	8	n	754
Outro — <i>Autre</i>	102	95	95	7	7	95	n	4 981

Operário — *Ouvrier*

Continente.	337	317	315	2	20	20	329	100 663	12 167
Por formas de remuneração — <i>Par formes de rémunération:</i>									
Ao dia e à semana — <i>Au jour et à la semaine</i>	178	167	165	2	11	11	163	49 260	5 633
Ao mês — <i>Au mois</i>	159	150	150	..	9	9	166	51 403	6 474

Total no Continente em 1969 — *Total dans le Continent en 1969*

Administrativo, técnico e de escritório . .	103	94	94	9	9	103	n	5 271	
Operário	337	324	322	2	13	13	301	95 809	10 860

(a) Todo o pessoal é remunerado — *Tout le personnel est rémunéré.*

209.2 — FABRICAÇÃO DE MARGARINA — *Fabrication de la margarine*

I. — DADOS GERAIS — *Données générales*

108. — Síntese dos principais elementos inquiridos — *Aperçu des principaux éléments relevés*

1970

Distritos — Districts	Estabelecimentos em actividade em 31-XII <i>Établissements en activité au 31-XII</i>	Produção <i>Production</i>	Total de remunerações <i>Total de rémunérations</i>	Pessoal operário remunerado <i>Personnel ouvrier rémunéré</i>			Materiais consumidos <i>Matériaux consommés</i>	Energia e lubrificantes <i>Énergie et lubrifiants</i>
	Existência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>			Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Salários <i>Salaires</i>			
	n.º	1 000 ESC	1 000 ESC	n.º	1 000	1 000 ESC	1 000 ESC	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Continente — Continent	4	604 611	21 118	390	117	11 918	422 289	6 852
Lisboa	3	...	...	...	...	...	...	...
Porto	1	...	...	...	...	...	...	...
Total no Continente em 1969	4	509 319	20 477	378	112	10 063	327 926	6 023

II. — ESTABELECIMENTOS — *Établissements*

109. — Fábricas existentes, segundo o número de operários

Usines existantes suivant le nombre d'ouvriers

209.2 — Fabricação de margarina — *Fabrication de la margarine*

1970

Distritos — <i>Districts</i>	Fábricas — <i>Usines</i>	Existentes em 31-XII — <i>Existantes au 31-XII (a)</i>				
		Total	Até 10 operários Jusqu'à 10 ouvriers	11 a 20	21 a 100	101 a 200
		2	3	4	5	6
1		2	3	4	5	6
Continente — <i>Continent</i>		4	1	..	1	1
Lisboa		3	..	..	1	1
Porto		1	1	..	..	..
Total no Continente em 1969		4	1	1	1	1

(a) Todas em actividade e com força motriz — *Toutes en activité avec force motrice.*

III. — PRODUÇÃO — *Production*

110. — Produção

209.2 — Fabricação de margarina — *Fabrication de la margarine*

1970

Designação — <i>Désignation</i>	Continente — <i>Continent</i>	
	t	1 000 ESC
1	2	3
Total	×	604 611
I — Margarina e outras gorduras alimentares — <i>Margarine et autres graisses alimentaires</i>	26 223	399 388
Margarina { Para usos domésticos — <i>A l'usage domestique</i>	18 691	287 063
Margarina { Para usos industriais — <i>A l'usage industriel</i>	4 896	78 117
Outras gorduras alimentares { «Shortenings»	2 190	28 324
Autres graisses alimentaires { Gorduras hidrogenadas — <i>Matières grasses hydrogénées</i>	446	5 884
Outras — <i>Autres</i>	..	..
II — Outras produções dos mesmos estabelecimentos — <i>Autres productions des mêmes établissements</i>	19 831	104 280
Óleos refinados { Amendoim — <i>D'arachide</i>	594	7 953
Óleos refinados { Coco — <i>Coco</i>	2 217	23 971
Huilles raffinés { Palma — <i>Palme</i>	9 821	89 561
Huilles raffinés { Outros — <i>Autres</i>	1 896	21 608
Óleos hidrogenados { Amendoim	102	1 406
Óleos hidrogenados { Coco	450	5 339
Huilles hydrogénés { Palma	2 891	30 062
Huilles hydrogénés { Outros	1 857	14 331
Outras	..	..
III — Resíduos de laboração vendidos — <i>Résidus de laboration vendus</i>	×	7 705
IV — Produtos em vias de fabrico — <i>Produits en cours de fabrication</i>	×	3 238
Total em 1969	×	509 319

IV. — CONSUMOS — *Consommations*

111. — Materiais consumidos

Matériaux consommés

209.2 — Fabricação de margarina

Fabrication de la margarine

1970

Produtos — Produits	Continente Continent	
	t	1 000 ESC
1	2	3
Total despendido — <i>Total dépense</i>	X	422 289
Óleos brutos — <i>Huiles brut</i>	23 506	177 003
Amendoim — <i>D'arachide</i>	802	10 570
Coco — <i>Coco</i>	2 905	27 583
Palma — <i>Palme</i>	14 669	104 944
Outros — <i>Autres</i>	4 130	33 906
Óleos refinados — <i>Huiles raffinés</i>	15 343	152 441
Amendoim — <i>D'arachide</i>	698	9 390
Coco — <i>Coco</i>	2 302	25 042
Palma — <i>Palme</i>	10 425	96 214
Palmiste — <i>Palmiste</i>	1 134	12 023
Outros	784	9 772
Óleos hidrogenados — <i>Huiles hydrogénées</i>	5 460	52 962
Amendoim — <i>D'arachide</i>	104	1 435
Coco — <i>Coco</i>	450	5 470
Palma — <i>Palme</i>	3 049	31 676
Outros	1 857	14 381
Aromas — <i>Essences</i>	2	2 768
Corantes — <i>Colorants</i>	30	1 393
Emulsivos — <i>Emulsifs</i>	105	2 195
Glucose — <i>Glucose</i>	51	613
Lecitina — <i>Lécithine</i>	118	2 108
Leite em pó — <i>Poudre de lait</i>	311	1 340
Terras activadas — <i>Terres activées</i>	X	6 470
Outros	X	22 996
Embalagens não recuperáveis — <i>Emballages non récupérables</i>	X	327 926
Total despendido em 1969	X	327 926

112. — Energia e lubrificantes consumidos

Énergie et lubrifiants consommés

209.2 — Fabricação de margarina

Fabrication de la margarine

1970

Energia e lubrificantes <i>Énergie et lubrifiants</i>	Continente Continent	
	Quan- tidade Quantité	1 000 ESC
1	2	3
Total despendido — <i>Total dépense</i>	X	6 852
I — Combustíveis — <i>Combustibles</i>	X	3 404
Sólidos — <i>Solides</i>	X	23
Líquidos — <i>Liquides</i>	X	3 337
Óleos — <i>Huiles</i>	X	3 194
Outros — <i>Autres</i>	X	44
II — Energia eléctrica — <i>Énergie électrique</i>	(a) 1 000 kWh	4 962
III — Lubrificantes — <i>Lubrifiants</i>	t	4
Total despendido em 1969	X	6 023
Combustíveis	X	3 610
Energia eléctrica (a) 1 000 kWh	4 211	3 226
Lubrificantes t	9	87

(a) kWh — Quilowatt-hora — Kilowatt-heure.

V. — PESSOAL — *Personnel*

113. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações

Personnel existant, journées de travail et rémunérations

209.2 — Fabricação de margarina — *Fabrication de la margarine*

1970

Categorias e formas de remuneração <i>Catégories et formes de rémunérations</i>	Existência na última semana de Dezembro <i>Effectif dans la dernière semaine de décembre</i>						Existência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Remunerações pagas <i>Rémunérations payées</i>	
	HM	H			M					
		Total	≥ 18	< 18	Total	≥ 18	< 18			
			anos	anos		anos	anos			
			ans	ans		ans	ans			
	n.º								1 000 ESC	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

Administrativo, técnico e de escritório — *Administratif, technique et de bureau*

Continente — <i>Continent</i>	139	106	106	33	33	132	n	9 200
Por categorias — <i>Par catégories</i> :								
Dirigente — <i>Dirigeant</i> :								
Remunerado — <i>Rémunéré</i>	1	1	1	..	..	1	n	378
Não remunerado — <i>Non rémunéré</i>	4	4	4	..	..	4	n	—
Outro — <i>Autre</i> :								
Remunerado	134	101	101	33	33	127	n	8 823
Não remunerado	..	..	..	..	..	..	n	—

Operário — *Ouvrier*

Continente	444	282	281	1	162	160	3	330	116 681	11 918
Por formas de remuneração — <i>Par formes de rémunération</i> :										
Ao dia e à semana — <i>Au jour et à la semaine</i>	39	21	21	..	18	16	2	87	25 901	2 249
Ao mês — <i>Au mois</i>	405	261	260	1	144	143	1	303	90 780	9 669
A tarefa no estabelecimento — <i>A la tâche dans l'établissement</i>	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Não remunerado	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Subsídios diversos — <i>Subsides divers</i>	..	..	..	..	..	..	..	..	..	3 094

Total no Continente em 1969 — *Total dans le Continent en 1969*

Administrativo, técnico e de escritório	115	88	88	27	27	98	n	8 073	
Operário	391	258	251	7	133	133	378	112 227	10 063

(a) Rectificado — *Rectifié*.

209.3 — MASSAS ALIMENTÍCIAS — *Pâtes alimentaires (a)*

I — DADOS GERAIS — *Données générales*

114. — Síntese dos principais elementos inquiridos

Aperçu des principaux éléments relevés

1970

Distritos — <i>Districts</i>	Estabelecimentos em actividade em 31-XII <i>Stablis-sements en activité au 31-XII</i>	Produção <i>Production</i>	Total de remunerações <i>Total de rémunérations</i>	Pessoal operário remunerado <i>Personnel ouvrier rémunéré</i>			Materiais consumidos <i>Matériaux consommés</i>	Energia e lubrificantes <i>Energie et lubrifiants</i>
	Existência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>			Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Salários <i>Salaires</i>			
		n.º	1 000 ESC			1 000 ESC	n.º	1 000
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Continente e Ilhas Adjacentes — <i>Continent et Iles Adjacentes</i>								
Continente	15	409 491	29 955	1 021	295	19 621	307 461	7 166
Colmбра	3	74 093	6 852	249	73	4 307	57 408	1 447
Lisboa	2	144 591	8 065	267	76	5 452	110 344	1 659
Porto	6	103 109	6 833	234	69	4 573	71 209	1 821
Outros — <i>Autres</i>	4	87 698	8 200	271	77	5 289	68 500	2 239
Aveiro	1	...	...	...	...	...	...	...
Évora	2	...	...	...	...	...	...	...
Santarém	1	...	...	...	...	...	...	...
Ilhas Adjacentes	9	39 073	1 804	96	27	1 328	34 038	1 477
Açores	3	5 358	518	19	5	277	4 651	229
Angra do Heroísmo	1	...	...	...	...	...	...	...
Horta	1	...	...	...	...	...	...	...
Ponta Delgada	1	...	...	...	...	...	...	...
Madeira (Funchal)	6	33 715	1 286	77	22	1 051	29 487	1 248
Total no Continente e Ilhas Adjacentes em 1969	24	457 916	29 965	1 198	349	20 368	360 450	9 429

(a) Não inclui os elementos da Manutenção Militar — *N'englobe pas les éléments de la Manutention Militaire.*

II — ESTABELECIMENTOS — *Établissements*

115. — Fábricas existentes, segundo o número de operários

Usines existantes, suivant le nombre d'ouvriers

209.3 — Massas alimentícias — *Pâtes alimentaires*

1970

Distritos <i>Districts</i>	Fábricas <i>Usines (a)</i>	Existentes em 31-XII <i>Existantes au 31-XII</i>	Até 10 operários <i>Jusqu'à 10 ouvriers</i>	11 a 20	21 a 50	51 a 100	101 a 200	201 a 400
				4	5	6	7	8
Continente e Ilhas Adjacentes — <i>Continent et Iles Adjacentes</i>	24	7	2	7	4	4	..	..
Continente	15	1	1	5	4	4	..	..
Aveiro	1	..	..	..	..	1	..	..
Coimbra	3	..	..	1	1	1	..	..
Évora	2	..	..	1	1	..	..	..
Lisboa	2	..	..	..	1	1	..	..
Porto	6	1	1	2	1	1	..	..
Santarém	1	..	..	1	..	..	..	..
Ilhas Adjacentes	9	6	1	2	..	..	..	..
Açores	3	2	1	..	..	..	..	..
Angra do Heroísmo	1	1	..	..	..	..	..	..
Horta	1	1	..	..	..	..	..	..
Ponta Delgada	1	..	1	..	..	..	..	..
Madeira (Funchal)	6	4	..	2	..	..	..	..
Total no Continente e Ilhas Adjacentes em 1969	24	7	2	6	5	3	1	..
Continente	15	1	1	4	5	3	1	..
Ilhas Adjacentes	9	6	1	2	..	..	..	..

(a) Todas em actividade — *Toutes en activité.*

III. — PRODUÇÃO — Production

116. — Produção. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes

Production. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes

209.3 — Massas alimentícias — Pâtes alimentaires

1970

Produtos — Produits	Continente e Ilhas Adjacentes		Continente		Coimbra		Lisboa		Porto		Ilhas Adjacentes		Madeira	
	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
Total	X	448 564	X	409 491	X	74 093	X	144 591	X	103 109	X	39 073	X	33 715
I — Massas alimentícias e produtos similares — Pâtes alimentaires et produits similaires	57 880	421 663	51 236	383 222	10 299	74 093	16 372	121 599	12 894	99 915	6 644	38 441	5 098	33 711
Massas alimentícias: — Pâtes alimentaires:														
Comuns — Communs	57 843	421 036	51 199	382 595	10 286	73 950	16 361	121 321	12 831	99 673	6 644	38 441	5 998	33 711
Consumo corrente — Consommation courante	9 577	51 323	8 533	45 731	1 464	7 639	3 609	19 278	1 854	10 318	1 044	5 592	806	3 954
Qualidade superior — Qualité supérieure	48 266	369 713	42 666	336 864	8 822	66 351	12 752	102 046	11 027	89 355	5 600	32 849	5 193	29 767
Especiais — Spéciaux	26	352	26	352	13	103	11	275	13	242	..	..	..	..
Dietéticas — Diététiques	11	275	11	275	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
II — Outras produções dos mesmos estabelecimentos — Autres produits des mêmes établissements	4 523	26 893	4 412	26 265	..	..	3 880	22 088	518	3 194	111	628	..	..
Farinhas empacotadas — Farines emballées	4 521	26 873	4 410	26 245	..	..	3 873	22 068	518	3 194	111	628	..	..
Outros produtos — Autres produits	2	20	2	20	..	..	2	20	..	..	..	..	..	..
III — Resíduos de laboração vendidos — Résidus de laboration vendus	X	8	X	4	..	..	X	4	..	..	X	4	X	4
IV — Produtos em via de fabrico — Produits en cours de fabrication	X	47	X	47	..	..	..	..	X	47	..	..	..	..
Total em 1969	X	457 916	X	418 650	X	81 330	X	141 619	X	106 520	X	39 266	X	34 359

IV. — CONSUMOS — Consommations

117. — Materiais consumidos. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes

Matériaux consommés. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes

209.3 — Massas alimentícias — Pâtes alimentaires

1970

Produtos — Produits	Continente e Ilhas Adjacentes		Continente		Coimbra		Lisboa		Porto		Ilhas Adjacentes		Madeira (Funchal)	
	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
Total despendido — Total dépensé	X	341 499	X	307 461	X	57 408	X	110 344	X	71 209	X	34 038	X	29 487
I — No fabrico de massas alimentícias e produtos similares — Dans le fabrico des pâtes alimentaires et produits similaires	X	293 874	X	261 047	X	53 526	X	82 043	X	66 455	X	32 827	X	29 401
Farinhas — Farines	59 375	293 655	52 607	260 863	10 673	53 521	16 833	81 934	13 233	66 385	6 768	32 822	6 051	29 396
De trigo — De froment	59 364	293 610	52 596	260 788	10 673	53 521	16 812	81 909	13 233	66 385	6 768	32 822	6 051	29 396
De consumo corrente — De consommation courante	9 928	35 351	8 684	29 734	1 501	6 151	3 675	12 577	1 874	6 613	1 244	5 617	814	3 485
De qualidade superior — De qualité supérieure	49 436	258 259	43 912	231 054	9 172	48 370	13 167	69 352	11 359	69 872	5 524	27 205	5 237	26 911
Outras — Autres	11	75	11	75	..	..	11	76	..	..	..	..	..	..
Outros — Autres	X	189	X	184	X	5	X	69	X	70	X	5	X	5
II — No empacotamento da farinha — Dans l'emballage de la farine — Farine — Farino	4 568	23 092	4 457	22 464	..	..	3 882	19 389	505	..	111	628	..	..
III — Embalagens e material para embalagens não recuperáveis — Emballages et matériel pour emballages non récupérables	X	24 533	X	23 950	X	3 882	X	8 912	X	4 754	X	583	X	86
Total despendido em 1969	X	360 450	X	326 113	X	62 581	X	117 126	X	79 581	X	34 337	X	30 085

118. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes

Energie et lubrifiants consommés. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes

209.3 — Massas alimentícias — Pâtes alimentaires

1970

Energia e lubrificantes <i>Energie et lubrifiants</i>	Continente e Ilhas Adjacentes <i>Continent et Iles Adjacentes</i>		Continente		Coimbra		Lisboa		Porto		Ilhas Adjacentes <i>Iles Adjacentes</i>		Madeira	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
Total despendido — Total dépensé	X	8 643	X	7 166	X	1 447	X	2 390	X	1 821	X	1 477	X	1 248
I — Combustíveis — Combustibles	X	2 794	X	2 204	X	296	X	731	X	638	X	590	X	568
Sólidos — Solides:	1 713	471	1 713	471	3	1	199	178	..	..	..	..	..	..
Carvão — Charbon	199	178	199	178	..	..	199	178	..	..	..	..	..	..
Lenha e resíduos vegetais — Bois et déchets végétaux	1 514	293	1 514	293	3	1	..	..	..	..	..	..	..	..
Outros — Autres	X	2 072	X	1 730	X	295	X	560	X	638	X	342	X	320
Líquidos — Liquides	X	251	X	3	..	..	X	3	..	..	X	248	X	248
II — Energia eléctrica — Energie électrique	10 143	5 793	9 063	4 918	2 028	1 141	2 370	1 645	1 957	1 175	1 080	875	751	671
Própria — Propre	1 214	X	1 214	X	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Comprada — Achetée	8 929	6 793	7 849	4 918	2 028	1 141	2 370	1 645	1 957	1 175	1 080	875	751	671
III — Lubrificantes — Lubrifiants	4	56	3	44	1	10	1	14	1	8	1	12	1	9
Total despendido em 1969	X	9 429	X	7958	X	1 638	X	2 652	X	2 045	X	1 471	X	1 246

(a) kWh — Quilowatt-hora — Kilowatt-heure.

V. — PESSOAL — Personnel

119. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações

Personnel existant, journées de travail et rémunérations

209.3 — Massas alimentícias — Pâtes alimentaires

1970

Distritos, categorias e formas de remuneração Districts, catégories et formes de rémunération	Existência na última semana de Dezembro Effectif dans la dernière semaine de décembre						Exis- tência média mensal Effectif moyen mensuel	Dias de trabalho Journées de travail	Remu- nerações pagas Rémuné- rations payées	
	HM	H			M					
		Total	≥ 18 anos ans	< 18 anos	Total	≥ 18 anos	< 18 anos			
n.º									1 000 ESC	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

Administrativo, técnico e de escritório — Administratif, technique et de bureau

Continente e Ilhas Adjacentes — <i>Continent et Iles Adjacentes</i>	143	128	128	15	15	160	n	10 810
Continente	122	109	109	13	13	142	n	10 334
Por distritos — <i>Par districts</i> :								
Coimbra	11	11	11	..	..	28	n	2 545
Lisboa	49	42	42	7	7	45	n	2 613
Porto	42	37	37	5	5	35	n	2 265
Outros — <i>Autres</i>	20	19	19	1	1	34	n	2 911
Por categorias — <i>Par catégories</i> :								
Dirigente — <i>Dirigeant</i> :								
Remunerado — <i>Rémunéré</i>	29	28	28	1	1	28	n	3 870
Não remunerado — <i>Non rémunéré</i>	1	1	1	..	..	2	n	—
Outro — <i>Autre</i> :								
Remunerado	91	79	79	12	12	110	n	6 464
Não remunerado	1	1	1	..	..	2	n	—
Ilhas Adjacentes	21	19	19	2	2	18	n	476
Açores	8	8	8	..	..	8	n	241
Por categorias:								
Dirigente:								
Remunerado	1	1	1	..	..	1	n	70
Não remunerado	1	1	1	..	..	1	n	—
Outro:								
Remunerado	6	6	6	..	..	6	n	171
Madeira (Funchal)	13	11	11	2	2	10	n	235
Por categorias:								
Dirigente:								
Remunerado	3	2	2	1	1	2	n	55
Não remunerado	3	3	3	..	..	2	n	—
Outro:								
Remunerado	6	5	5	1	1	6	n	180
Não remunerado	1	1	1	..	..	..	n	0

Operário — Ouvrier

Continente e Ilhas Adjacentes	1 188	612	554	58	576	396	180	1 117	322 862	20 949
Continente	1 074	501	452	49	573	393	180	1 021	295 494	19 621
Por distritos:										
Coimbra	244	102	100	2	142	106	36	249	72 760	4 307
Lisboa	275	105	58	47	170	50	120	267	75 717	5 452
Porto	296	132	132	..	164	147	17	234	69 064	4 573
Outros	253	162	162	..	97	90	7	271	77 953	5 289
Por formas de remuneração — <i>Par formes de rémunération</i> :										
Ao dia e à semana — <i>Au jour et à la semaine</i>	1 038	470	421	49	568	388	180	991	286 686	18 428
Ao mês — <i>Au mois</i>	36	31	31	..	5	5	..	30	8 808	1 193
A tarefa no estabelecimento — <i>A la tâche dans l'établissement</i>	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Não remunerado	5	2	2	..	3	3	..	4	..	..
Subsídios diversos — <i>Subsidés divers</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	985
Ilhas Adjacentes	114	111	102	9	3	3	..	96	27 368	1 328
Açores	20	18	18	..	2	2	..	19	5 047	277
Por formas de remuneração:										
Ao dia e à semana	14	12	12	..	2	2	..	11	3 126	131
Ao mês	6	6	6	..	..	..	..	8	1 921	146
Madeira	94	93	84	9	1	1	..	77	22 321	1 051
Por formas de remuneração:										
Ao dia e à semana	85	84	80	4	1	1	..	70	20 082	916
Ao mês	9	9	4	5	..	..	..	7	2 239	135
Subsídios diversos	—	—	—	—	—	—	—	—	—	16

Total no Continente e Ilhas Adjacentes em 1969

Administrativo, técnico e de escritório . .										
Continentes	156	137	137	19	19	148	n	19 176		
Ilhas Adjacentes	20	20	20	..	..	14	n	421		
Operário										
Continente	1 209	610	614	5	590	500	90	1 117	325 239	19 202
Ilhas Adjacentes	125	121	112	9	..	..	..	81	24 300	1 076

209.4 — TORREFACÇÃO — *Torrefaction (a)*

I. — DADOS GERAIS — *Données générales*

120. — Síntese dos principais elementos inquiridos — *Aperçu des principaux éléments relevés*

1970

Distritos — <i>Districts</i>	Estabelecimentos em actividade em 31-XII <i>Stablis-sements en activité au 31-XII</i>	Produção <i>Production</i>	Total de remunerações <i>Total de rémunérations</i>	Pessoal operário remunerado <i>Personnel ouvrier rémunéré</i>			Materiais consumidos <i>Matériaux consommés</i>	Energia e lubrificantes <i>Energie et lubrifiants</i>
	Existência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>			Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Salários <i>Salaires</i>			
						n.º		
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Total no Continente e Ilhas Adjacentes	157	433 613	26 084	710	200	12 615	298 076	5 862
Continente — <i>Continent</i>	140	416 393	25 697	679	193	12 287	288 090	5 684
Aveiro	16	7 546	412	20	3	209	6 391	163
Beja	4	1 934	387	13	4	127	1 729	75
Braga	7	3 521	139	8	2	119	2 486	142
Coimbra	14	7 865	1 059	31	8	615	1 925	178
Évora	5	3 100	341	11	3	169	1 492	57
Faro	6	1 749	82	7	1	72	1 557	56
Leiria	8	3 982	447	14	4	184	3 081	107
Lisboa	17	183 880	14 722	246	77	6 223	105 540	2 686
Portalegre	13	57 831	2 262	126	36	1 630	38 702	374
Porto	20	131 247	4 474	141	39	2 194	113 842	1 507
Santarém	15	6 450	1 099	36	10	479	5 847	172
Setúbal	5	1 014	70	5	1	70	688	36
Viseu	6	4 458	145	8	4	122	3 633	75
Outros — <i>Autres</i>	4	1 818	58	13	1	58	1 177	33
Castelo Branco	1	...	...	...	...	...	...	...
Guarda	1	...	...	...	...	...	...	...
Viana do Castelo	1	...	...	...	...	...	...	...
Vila Real	2	...	...	...	...	...	...	...
Ilhas Adjacentes — <i>Ilas Adjacentes</i>	17	17 220	387	31	7	328	9 986	198
Açores	9	6 182	203	17	4	158	4 324	74
Angra do Heroísmo	3	3 281	21	2	1	21	2 146	36
Horta	1	528	74	2	1	29	293	5
Ponta Delgada	5	2 377	108	13	2	108	1 885	33
Madeira (Funchal)	8	11 034	184	14	3	170	5 662	124
Total no Continente e Ilhas Adjacentes em 1969	154	365 300	19 042	622	177	10 684	271 611	5 776
Continente	141	352 833	19 702	603	172	10 482	263 698	5 566
Ilhas Adjacentes	13	12 467	240	19	5	49	7 913	200

(a) Referente à produção dos estabelecimentos cujas instalações têm uma capacidade total de carga superior a 15 quilogramas por operação — *Relatif à la production des établissements dont les installations possèdent une capacité totale de charge supérieure à 15 kilogrammes par opération.*

II. — ESTABELECIMENTOS — *Établissements*

121. — Fábricas em regime industrial, segundo o número de operários

Usines en régime industriel, suivant le nombre d'ouvriers

209.4 — Torrefacção — *Torrefaction*

1970

Distritos Districts	Fábricas Usines	Existentes em 31-XII Existentes au 31-XII	Em actividade — En activité					Inactivas Inactives	
			Total	Até 10 operários Jusqu'à 10 ouvriers	11 a 20	21 a 50	51 a 100		101 a 200
1	2	3	4	5	6	7	8	9	
Total no Continente e Ilhas Adjacentes									29
Continente — Continent									29
Aveiro	19	16	16	..	..	..	..	3	
Beja	6	4	4	..	..	..	..	2	
Braga	7	7	7	..	..	..	..	..	
Castelo Branco	2	..	..	..	..	..	..	2	
Coimbra	19	14	14	..	..	..	..	5	
Evora	6	5	5	..	..	..	..	1	
Faro	9	6	6	..	..	..	..	3	
Guarda	2	1	1	..	..	..	..	1	
Leiria	12	8	8	..	..	..	..	4	
Lisboa	19	17	14	1	..	1	1	2	
Portalegre	15	13	9	3	..	1	..	2	
Porto	23	20	18	2	..	..	..	3	
Santarém	15	15	15	..	..	..	..	..	
Setúbal	6	5	5	..	..	..	..	1	
Viana do Castelo	1	1	1	..	..	..	..	..	
Vila Real	2	2	2	..	..	..	..	..	
Viseu	6	6	6	..	..	..	..	..	
Ilhas Adjacentes — Ilas Adjacentes									..
Açores	9	9	9	..	..	..	..	..	
Angra do Heroísmo	3	3	3	..	..	..	..	..	
Horta	1	1	1	..	..	..	..	..	
Ponta Delgada	5	5	5	..	..	..	..	..	
Madeira (Funchal)	8	8	8	..	..	..	..	..	
Total no Continente e Ilhas Adjacentes em 1969									27

III. — PRODUÇÃO — Production

122. — Produção. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes

Production. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes

209.4 — Torrefacção — Torrefaction (a)

1970

Produtos — Produits	Continente e Ilhas Adjacentes		Continente		Lisboa		Portalegre		Porto	
	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Total	×	433 618	×	416 393	×	183 880	×	57 831	×	131 247
I — Torrados — Produits de torrefaction (a)	26 186	378 778	24 652	356 973	7 908	130 779	3 212	57 818	9 689	131 083
Amendoim — Arachide	1 815	×	1 649	×	597	×	65	×	414	×
Café — Café	10 889	×	10 563	×	3 384	×	2 745	×	3 747	×
Cevada — Orge	9 933	×	8 988	×	2 337	×	400	×	4 343	×
Chicória — Chicorée	2 805	×	2 804	×	1 261	×	1	×	1 074	×
Grão preto — Pois chiche noir	642	×	614	×	321	×	1	×	85	×
Outros — Autres	102	×	34	×	8	×	×	×	26	×
Conta própria — Compte propre	23 750	336 618	22 585	323 944	6 538	108 160	3 206	57 704	9 377	123 707
Amendoim	1 420	17 187	1 274	15 440	295	3 059	59	535	391	5 478
Café	9 807	243 740	9 556	237 290	2 810	82 109	2 745	55 902	3 458	84 415
Cevada	9 145	49 284	8 430	45 093	1 942	9 304	400	1 310	4 343	28 316
Chicória	2 754	21 520	2 753	21 514	1 226	11 672	1	12	1 074	6 070
Grão preto	530	4 006	513	4 006	262	1 977	1	5	85	733
Outros	94	876	29	601	3	39	×	×	26	695
Conta alheia — Compte d'autrui (b)	2 436	37 165	2 067	33 029	1 370	22 619	6	54	312	7 376
Amendoim	395	×	375	×	302	×	6	×	23	×
Café	1 082	×	977	×	574	×	×	×	289	×
Cevada	788	×	558	×	395	×	×	×	×	×
Chicória	51	×	51	×	35	×	×	×	×	×
Grão preto	112	×	101	×	59	×	×	×	×	×
Outros	8	×	5	×	5	×	×	×	×	×
II — Outras produções dos mesmos estabelecimentos — Autres productions des mêmes établissements	80	58 341	×	58 280	×	52 306	×	×	×	×
Licores — Liqueurs	46	1 281	36	1 220	×	×	×	×	×	×
Xaropes — Siropes	1	9	1	9	×	×	×	×	×	×
Chocolates — Chocolate	6	1 119	6	1 119	×	×	×	×	×	×
Cafés solúveis — Café solubles	27	26 563	27	59 704	353	26 563	×	×	×	×
Outros	×	25 743	×	25 743	×	25 743	×	×	×	×
III — Resíduos de laboração vendidos — Résidus de laboration vendus	×	10	×	10	×	×	×	10	×	×
IV — Trabalhos executados por conta alheia — Travaux exécutés au compte d'autrui	×	1 484	×	1 130	×	793	×	3	×	164
V — Produtos em vias de fabrico — Produits en cours de fabrication	×	1	×	1	×	×	×	×	×	×
Total em 1969	×	365 300	×	352 833	144 435	14 435	×	48 455	×	110 830

(continuação — suite)

Produtos	Ilhas Adjacentes		Açores						Madeira (Funchal)	
	Quantidade	1 000 ESC	Angra do Heroísmo		Horta		Ponta Delgada		Quantidade	1 000 ESC
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
Total	×	17 220	×	3 281	×	528	×	2 377	×	11 034
I — Torrados	1 534	16 805	188	3 281	57	528	251	2 305	1 038	10 691
Amendoim	166	×	×	×	×	×	34	×	132	×
Café	328	×	47	2 421	5	204	16	×	258	×
Cevada	945	×	141	860	52	324	132	×	620	×
Chicória	1	×	×	×	×	×	1	×	×	×
Grão preto	28	×	×	×	×	×	×	×	28	×
Outros	68	×	×	×	×	×	68	×	×	×
Conta própria	1 165	12 669	188	3 281	57	528	240	2 210	680	6 650
Amendoim	146	1 747	×	×	5	×	34	565	112	1 182
Café	221	6 450	47	2 421	52	204	15	492	154	3 333
Cevada	715	4 191	141	860	×	324	125	1 005	397	2 002
Chicória	1	6	×	×	×	×	1	6	×	×
Grão preto	17	133	×	×	×	×	×	×	17	133
Outros	65	142	×	×	×	×	65	142	×	×
Conta alheia	369	4 136	×	×	×	×	11	95	358	4 041
Amendoim	20	×	×	×	×	×	×	×	20	×
Café	105	×	×	×	×	×	1	×	104	×
Cevada	230	×	×	×	×	×	7	×	223	×
Chicória	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×
Grão preto	11	×	×	×	×	×	×	×	11	×
Outros	3	×	×	×	×	×	3	×	×	×
II — Outras produções dos mesmos estabelecimentos	10	61	×	×	×	×	10	61	×	×
Licores	10	61	×	×	×	×	10	61	×	×
Xaropes	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×
Chocolates	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×
Cafés solúveis	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×
Outros	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×
III — Resíduos de laboração vendidos	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×
IV — Trabalhos executados por conta alheia	×	554	×	×	×	×	×	11	×	343
V — Produtos em vias de fabrico	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×
Total em 1969	×	12 467	×	1 062	×	407	×	1 008	×	9 990

(a) Vidé também cap. 208.1 «Chocolates e Cacao» — V. également chap. 208.1 «Chocolats et Cacao». (b) Valor correspondente aos serviços prestados a outrem — Valeur correspondant aux services fournis à autrui.

IV. — CONSUMOS — *Consommations*

123. — Materiais consumidos. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes

Matériaux consommés. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes

209.4 — Torrefacção — *Torrefaction*

1970

Produtos — <i>Produits</i>	Continente e Ilhas Adjacentes <i>Continent et Iles Adjacentes</i>			Continente <i>Continent</i>			Lisboa			Portalegre			Porto		
	Total		Conta própria <i>Compte propre</i>	Total		Conta própria	Total		Conta própria	Total		Conta própria	Total		Conta própria
	t		1 000 ESC	t		1 000 ESC	t		1 000 ESC	t		1 000 ESC	t		1 000 ESC
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Total despendido <i>Total dépensé (a)</i>	×	×	298 076	×	×	288 090	×	×	105 540	×	×	38 702	×	×	113 842
Amendoim — <i>Arachide</i>	3 069	2 619	15 853	2 886	2 456	14 413	463	135	1 079	88	81	684	1 715	1 666	7 409
Café — <i>Café</i>	11 900	10 622	181 797	11 498	10 350	176 669	4 422	3 739	66 906	1 877	1 877	30 490	4 486	4 123	68 212
Cevada — <i>Orge</i>	12 268	11 411	43 060	11 008	10 446	39 697	3 023	2 570	7 594	420	420	1 258	5 441	5 441	24 239
Chicória — <i>Chicorée</i>	3 022	2 956	18 211	3 020	2 954	18 202	1 870	1 826	10 145	1	1	9	633	633	4 782
Grão preto — <i>Pois chiche noir</i>	737	632	3 415	702	611	3 283	389	320	1 706	1	1	4	104	104	634
Outros — <i>Autres</i>	×	×	10 394	×	×	10 352	×	×	5 206	×	×	4 870	..	..	..
Trabalhos encomendados a outros estabelecimentos — <i>Travaux commandés à d'autres établissements</i>	×	×	6 289	×	×	6 289	×	×	..	..	..	..	×	×	3 913
Embalagens e material para embalagens não recuperáveis — <i>Emballages et matériaux pour emballages non récupérables</i>	×	×	19 057	×	×	18 985	×	×	12 904	×	×	1 347	×	×	4 663
Total despendido em 1969	×	×	271 611	×	×	263 698	×	×	91 112	×	×	41 363	×	×	102 399

(continuação — *suite*)

Produtos	Ilhas Adjacentes <i>Iles Adjacentes</i>			Açores									Madeira (Funchal)		
	Total		Conta própria	Angra do Heroísmo			Horta			Ponta Delgada			Total		Conta própria
	t		1 000 ESC	t			t			t			t		1 000 ESC
	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32
Total despendido em 1970	×	×	9 986	×	×	2 146	×	×	293	×	×	1 885	×	×	5 662
Amendoim	183	163	1 440	..	..	..	..	..	..	38	38	357	145	125	1 083
Café	402	272	4 923	59	59	1 419	7	7	140	18	17	482	318	189	2 887
Cevada	1 258	965	3 363	182	182	727	51	51	153	233	225	923	792	507	1 560
Chicória	2	2	9	..	..	..	..	..	..	2	2	9	..	..	..
Grão preto	35	21	132	..	..	..	..	..	..	..	..	..	35	21	132
Outros	×	×	42	..	..	..	..	..	..	×	×	42	..	..	..
Trabalhos encomendados a outros estabelecimentos	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Embalagens e material para embalagens não recuperáveis	×	×	72	..	..	..	..	..	..	×	×	72	..	..	..
Total despendido em 1969	×	×	7 913	×	×	866	×	×	252	×	×	1 229	×	×	5 497

(a) Ver também cap. 208.1 «Chocolates e Cacao» — *V. également chap. 208.1 «Chocolats et Cacao».*

124. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes

Énergie et lubrifiants consommés. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes

209.4 — Torrefacção — Torrefaction

1970

Energia e lubrificantes <i>Énergie et lubrifiants</i>	Continente e Ilhas Adjacentes		Continente <i>Continent</i>		Lisboa		Portalegre		Porto	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Total despendido		5 862		5 662		2 686		374		1 507
I — Combustíveis — <i>Combustibles</i>	×	4 485	×	4 340	×	2 047	×	290	×	1 207
Sólidos — <i>Solides</i> :										
Carvão e briquetes — <i>Charbon et briquettes</i> t	100	71	100	71	32	35	..	..	35	27
Lenha e resíduos vegetais — <i>Bols et déchets végétaux</i>	6 086	2 026	5 725	1 923	1 781	569	725	168	1 703	602
Líquidos — <i>Liquides</i> :										
Gasóleo — <i>Gaz-oil</i> 1 000 l	306	763	289	721	84	193	44	104	130	332
Outros — <i>Autres</i>	×	341	×	341	×	97	×	18	×	152
Outros	×	1 284	×	1 284	×	1 163	..	..	×	94
II — Energia eléctrica — <i>Énergie électrique</i> (a) 1 000 kWh	2 543	×	2 467	×	973	617	57	61	353	×
Comprada — <i>Achetée</i>	2 513	1 318	2 437	1 263	973	617	57	61	331	298
III — Lubrificantes — <i>Lubrifiants</i> t	4	59	4	59	2	22	1	23	o	2
Total despendido em 1969		5 776		5 566		2 249		516		1 673

(continuação — *suite*)

Energia e lubrificantes	Ilhas Adjacentes <i>Iles Adjacentes</i>		Açores						Madeira (Funchal)	
	Quantidade	1 000 ESC	Angra do Heroísmo		Horta		Ponta Delgada		Quantidade	1 000 ESC
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
Total despendido		200		38		5		33		124
I — Combustíveis	×	145	×	22	×	3	×	28	×	92
Sólidos:										
Carvão e briquetes t	361	103	110	22	9	3	93	28	149	50
Lenha e resíduos vegetais										
Líquidos:										
Gasóleo 1 000 l	17	42	..	..	..	..	..	..	17	42
Outros	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Outros	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
II — Energia eléctrica (a) 1 000 kWh	76	55	53	16	1	2	4	5	18	32
Comprada	76	55	53	16	1	2	4	5	18	32
III — Lubrificantes t	o	o	..	..	..	..	..	..	o	o
Total despendido em 1969		200		18		3		53		126

(a) kWh — Quilowatt-hora — Kilowatt-heure.

V. — PESSOAL — Personnel

125. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações

Personnel existant, journées de travail et rémunérations

209.4 — Torrefacção — Torrefaction

1970

Distritos, categorias e formas de remuneração <i>Districts, catégories et formes de rémunération</i>	Existência na última semana de Dezembro <i>Effectif dans la dernière semaine de décembre</i>						Exis- tência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Remu- nerações pagas <i>Rémuné- rations payées</i>	
	HM	H			M					
		Total	≥ 18 anos <i>ans</i>	< 18 anos	Total	≥ 18 anos	< 18 anos			
n.º										
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

Administrativo, técnico e de escritório — *Administratif, technique et de bureau*

Continente e Ilhas Adjacentes <i>Continent et Iles Adjacentes</i>	362	310	310	52	52	337	n	13 469
Continente	351	300	300	51	51	328	n	13 410
Por distritos — <i>Par districts</i> :								
Lisboa	164	130	130	34	34	145	n	8 499
Portalegre	31	30	30	1	1	29	n	623
Porto	50	48	48	2	2	49	n	2 230
Outros — <i>Autres</i>	106	92	92	14	14	105	n	2 008
Por categorias — <i>Par catégories</i> :								
Dirigente — <i>Dirigant</i> :								
Remunerado — <i>Rémunéré</i>	71	65	65	6	6	67	n	4 422
Não remunerado — <i>Non rémunéré</i>	72	72	63	9	9	66	n	..
Outro — <i>Autre</i> :								
Remunerado	196	160	160	36	36	153	n	8 985
Não remunerado	12	12	12	..	..	12	n	..
Ilhas Adjacentes	11	10	10	1	1	9	n	59
Açores	9	8	8	1	1	7	n	45
Por distritos:								
Angra do Heroísmo	3	3	3	..	..	2	n	..
Horta	4	3	3	1	1	4	n	45
Ponta Delgada	2	2	2	..	..	1	n	..
Por categorias:								
Dirigente:								
Remunerado	2	2	2	..	..	3	n	25
Não remunerado	6	6	6	..	..	3	n	..
Outro:								
Remunerado	1	..	..	1	..	1	n	20
Madeira (Funchal)	2	2	2	..	..	2	n	14
Por categorias:								
Dirigente:								
Não remunerado	1	1	1	..	..	1	n	..
Outro:								
Remunerado	1	1	1	..	..	1	n	14

Operário — *Ouvrier*

Continente e Ilhas Adjacentes	735	467	457	10	268	234	34	710	199 668	12 615
Continente	702	440	432	8	262	229	33	679	192 326	12 287
Por distritos:										
Lisboa	262	186	184	2	76	75	1	245	76 706	6 223
Portalegre	133	77	75	2	56	43	13	126	35 829	1 639
Porto	151	76	75	1	75	63	12	141	39 380	2 194
Outros	156	101	98	3	55	48	7	168	40 411	2 231
Por formas de remuneração — <i>Par formes de rémunération</i> :										
Ao dia e à semana — <i>Au jour et à la semaine</i>	468	259	254	5	209	184	25	351	97 322	5 013
Ao mês — <i>Au mois</i>	220	168	165	3	52	44	8	314	95 004	7 274
Não remunerado	14	13	13	..	1	1	..	14	..	17
Subsídios diversos — <i>Subsides divers</i>	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Ilhas Adjacentes	33	27	25	2	5	5	1	31	7 342	328
Açores	16	11	9	2	5	5	..	17	3 723	158
Por distritos:										
Angra do Heroísmo	3	3	3	..	..	..	..	2	536	21
Horta	2	2	..	2	..	..	..	2	528	29
Ponta Delgada	11	6	6	..	5	5	..	13	2 659	108
Por formas de remuneração:										
Ao dia e à semana	10	5	5	..	5	5	..	12	2 369	89
Ao mês	6	6	4	2	..	..	..	5	1 354	69
Madeira (Funchal)	17	16	16	..	1	..	1	14	3 619	170
Por formas de remuneração:										
Ao dia e à semana	16	15	15	..	1	..	..	13	3 333	155
Ao mês	1	1	1	..	..	..	..	1	231	12

Total no Continente e Ilhas Adjacentes em 1969

Administrativo, técnico e de escritório:										
Continente	321	262	262	60	60	311	n	9 258		
Ilhas Adjacentes	10	9	9	1	1	11	n	38		
Operário:										
Continente	648	408	396	12	240	212	28	603	171 960	10 482
Ilhas Adjacentes	24	22	22	..	2	1	1	19	4 964	202

209.5 — PREPARAÇÃO DAS FOLHAS DE CHÁ

Préparation des feuilles de thé

I. — ESTABELECIMENTOS — *Établissements*

126. — Estabelecimentos existentes — *Établissements existants*

1970

Distritos — <i>Districts</i>	Existentes em 31-XII <i>Existants au 31-XII</i>	Em actividade <i>En activité</i>	Inactivos <i>Inactifs</i>
1	2	3	4
Ilhas Adjacentes — <i>Iles Adjacentes</i>	8	6	2
Açores (Ponta Delgada)	8	6	2
Total nas Ilhas Adjacentes em 1969			
Açores.	8	7	1

II. — PRODUÇÃO. CONSUMOS — *Production. Consommations*

127. — Produção; matérias-primas consumidas

Production; matières-premières consommées

209.5 — Preparação das folhas de chá — *Préparation des feuilles de thé*

1970

Produtos — <i>Produits</i>	1969		1970		Produtos	1969		1970	
	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC		t	1 000 ESC	t	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Açores (Ponta Delgada)					Açores (Ponta Delgada)				
I — Produção — <i>Production</i>	83	2 475	84	2 673	II — Matérias-primas consumidas — <i>Maté- rires-premières consommées</i>	336	1 221	343	1 319
Preparação das folhas de chá — <i>Préparation des feuilles de thé</i>					Folha verde — <i>Feuille vert</i>	336	1 221	343	1 319
Preto — <i>Noir</i>	65	1 891	77	2 444					
Verde — <i>Vert</i>	18	584	7	229					

ex-209.6 — MOAGEM DE PIMENTÃO — *Meunerie de piment*

I. — DADOS GERAIS — *Données générales*

128. — Síntese dos principais elementos inquiridos

Aperçu des principaux éléments relevés

1970

Distritos <i>Districts</i>	Estabelecimentos em actividade em 31-XII <i>Établissements en activité au 31-XII</i>	Produção <i>Production</i>	Total de remunerações <i>Total de rémunérations</i>	Pessoal operário remunerado <i>Personnel ouvrier rémunéré</i>			Materiais consumidos <i>Matériaux consommés</i>	Energia e lubrificantes <i>Énergie et lubrifiants</i>
				Existência média anual <i>Effectif moyen annuel</i>	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Salários <i>Salaires</i>		
				n.º	1 000	1 000 ESC		
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Continente <i>Continent</i>	12	15 176	972	124	18	739	8 113	671
Portalegre	6	9 755	636	75	11	403	6 106	482
Outros — <i>Autres</i>	6	6 421	336	49	7	336	2 007	189
Évora	1	...	...	...	...	...	...	...
Santarém	5	...	...	...	...	...	...	...
Total no Continente em 1969	14	28 501	1 195	150	19	722	16 991	1 067

II. — ESTABELECIMENTOS — *Établissements*

129. — Fábricas existentes, segundo o número de operários

Usines existantes, suivant le nombre d'ouvriers

ex-209.6 — Moagem de pimentão — *Meunerie de piment*

1970

Fábricas <i>Usines</i>	Exis- tentes em 31-XII <i>Exis- tantes au 31-XII</i>	Em actividade <i>En activité</i>				Inac- tivas <i>Inac- tives</i>
		Total	Até 10 ope- rários <i>Jusqu'à 10 ou- vriers</i>	11 a 20	21 a 50	
Distritos <i>Districts</i>						
1	2	3	4	5	6	7
Continente <i>Continent</i>	18	12	7	4	1	6
Evora	2	1	1	..	..	1
Faro	1	..	..	..	..	1
Lisbon	1	..	..	..	..	1
Portalegre	8	6	3	2	1	2
Santarém	6	5	3	2	..	1
Total no Conti- nente em 1969 .	17	14	9	3	2	3

III. — PRODUÇÃO — *Production*

130. — Produção. Continente e principal distrito — *Production. Continent et principal district*

ex-209.6 — Moagem de pimentão — *Meunerie de piment*

1970

Produtos — <i>Produits</i>	Continente — <i>Continent</i>		Portalegre	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5
Produção — <i>Production</i>	X	15 176	X	9 755
Pimentão moído — <i>Piment moulu</i>	283	6 259	166	3 900
Pimentão seco no estabelecimento — <i>Piment sec dans l'établissement</i>	498	8 032	331	5 237
Outras produções nos mesmos estabelecimentos — <i>Autres produits des mêmes établissements</i>	X	835	X	558
Total em 1969	X	23 501	X	17 807

IV. — CONSUMOS — *Consommations*

131. — Materiais consumidos. Continente e principal distrito

Matériaux consommés. Continent et principal district

ex-209.6 — Moagem de pimentão — *Meunerie de piment*

1970

Produtos — <i>Produits</i>	Continente — <i>Continent</i>		Portalegre	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5
Total despendido — <i>Total dépensé</i>	X	8 113	X	6 106
Pimento — <i>Piment</i>				
Seco no estabelecimento — <i>Sec dans l'établissement</i>	249	3 778	116	1 972
Adquirido já seco — <i>Acquérit déjà sec</i>				
Verde para secagem — <i>Vert pour séchage</i>	2 355	4 048	2 257	3 852
Outros materiais — <i>Autres matériaux</i>	X	144	X	139
Embalagens e material para embalagens não recuperáveis — <i>Emballages et matériel pour emballages non récupérables</i>	X	143	X	143
Total despendido em 1969	X	16 991	X	12 689

132. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principal distrito

Énergie et lubrifiants consommés. Continent et principal district

ex-209.6 — Moagem de pimentão — *Meunerie de piment*

1970

Produtos — <i>Produits</i>	Continente — <i>Continent</i>		Portalegre	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5
Total despendido	X	671	X	482
Combustíveis e lubrificantes — <i>Combustibles et lubrifiants</i>	X	592	X	444
Energia eléctrica — <i>Énergie électrique</i>	93	79	41	38
Total despendido em 1969	X	1 067	X	948

(a) kWh — Killowatt-hora — *Kilowatt-heure*.

V. — PESSOAL — Personnel

133. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações

Personnel existant, journées de travail et rémunérations

ex-209.6 — Moagem de pimentão — Meunerie de piment

1970

Distritos, categorias e formas de remuneração Districts, catégories et formes de rémunération	Existência média mensal Effectif moyen mensuel							Dias de trabalho Journées de travail	Remunerações pagas Rémunérations payées
	HM	H			M				
		Total	≥ 18 anos	< 18 anos	Total	≥ 18 anos	< 18 anos		
n.º									1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

Administrativo, técnico e de escritório — Administratif, technique et de bureau

Continente — Continent	13	10	10	2	2	n	233
Per distritos — Par districts:							
Portalegre	9	7	7	2	2	n	233
Outros — Autres	3	3	3	..	..	n	—
Per categorias — Par catégories:							
Dirigente — Dirigeant:							
Remunerado — Rémunéré	2	2	2	..	..	n	168
Não remunerado — Non rémunéré	7	5	5	2	2	n	—
Outro — Autre:							
Remunerado	3	3	3	..	..	n	65

Operário — Ouvrier

Continente	124	45	44	1	79	78	1	18 262	739
Per distritos:									
Portalegre	75	23	22	1	52	52	..	10 850	403
Outros	49	22	22	..	27	26	1	7 412	336
Per formas de remuneração — Par formes de rémunération:									
Ao dia e à semana — Au jour et à la semaine . .	120	41	40	1	79	78	1	17 080	654
Ao mês — Au mois	4	4	4	..	..	..	..	1 182	85

Total no Continente em 1969 — Total dans le Continent en 1969

Administrativo, técnico e de escritório	26	20	20	6	6	n	473		
Operário.	150	63	63	..	87	87	..	19 207	722

209.7 — ALIMENTOS PREPARADOS PARA ANIMAIS — — *Aliments préparés destinés aux animaux*

I. — DADOS GERAIS — *Données générales*

134. — Síntese dos principais elementos inquiridos — *Aperçu des principaux éléments relevés*

1970

Distritos <i>Districts</i>	Estabelecimentos em actividade em 31-XII <i>Établissements en activité au 31-XII</i>	Produção <i>Production</i>	Total de remunerações <i>Total de rémunérations</i>	Pessoal operário remunerado <i>Personnel ouvrier rémunéré</i>			Materials consumidos <i>Matériaux consommés</i>	Energia e lubrificantes <i>Energie et lubrifiants</i>
	n.º	1 000 ESC	1 000 ESC	Existência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Salários <i>Salaires</i>	1 000 ESC	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Continente e Ilhas Adjacentes — <i>Continent et Iles Adjacentes</i>	83	2 604 461	71 491	1 664	525	42 562	2 107 411	14 211
Continente — <i>Continent</i>	78	2 560 033	69 358	1 592	503	41 373	2 072 670	13 969
Aveiro	7	233 398	6 389	171	60	3 512	201 732	1 237
Beja	5	19 673	385	19	5	247	18 191	217
Évora	3	32 333	1 046	23	8	594	20 660	299
Faro	5	50 480	1 918	76	21	1 420	29 208	529
Lisboa	22	1 286 337	33 630	711	231	22 791	1 011 428	5 929
Porto	4	45 922	2 858	78	23	1 682	38 833	854
Santarém	12	259 736	5 337	186	56	3 667	237 110	1 223
Setúbal	5	389 784	3 632	115	36	3 082	313 052	1 424
Viseu	4	66 964	2 271	62	15	1 023	59 981	315
Outros — <i>Autres</i>	11	175 421	6 892	158	20	1 999	132 275	1 012
Braga	2	...	...	...	...	...	...	...
Castelo Branco	3	7 949	396	13	4	228	6 935	70
Coimbra	2	...	...	...	...	...	...	...
Lelria	3	18 496	1 894	51	15	1 113	17 717	335
Portalegre	1	...	...	...	...	...	...	...
Ilhas Adjacentes	5	44 428	2 133	72	22	1 129	34 741	242
Açores (Ponta Delgada)	1	...	...	...	...	...	...	...
Madeira (Funchal)	4	...	...	...	...	...	...	...
Total em 1969								
Continente	74	2 328 600	51 072	1 315	398	30 477	1 853 213	11 701
Ilhas Adjacentes	5	35 378	1 246	37	11	532	29 639	152

II. — ESTABELECIMENTOS — *Établissements*

135. — Fábricas em regime industrial, segundo o número de operários

Usines en régime industriel, suivant le nombre d'ouvriers

209.7 — Alimentos preparados para animais — *Aliments préparés destinés aux animaux*

1970

Fábricas <i>Usines</i>	Existentes em 31-XII <i>Existantes au 31-XII</i>	Em actividade — <i>En activité</i>						Inactivas <i>Inactives</i>
		Total	Até 10 operários <i>Jusqu'à 10 ouvriers</i>	11 a 20	21 a 50	51 a 100	101 a 200	
Distritos — <i>Districts</i>								
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Continente e Ilhas Adjacentes — <i>Continent et Iles Adjacentes</i>	89	83	45	18	10	7	3	6
Continente — <i>Continent</i>	84	78	44	15	9	7	3	6
Aveiro	7	7	4	..	2	1	..	..
Beja	5	5	4	1	..	..	..	..
Braga	2	2	..	2	..	..	..	..
Castelo Branco	3	3	3	..	..	..	..	..
Coimbra	2	2	1	..	..	1	..	..
Évora	3	3	2	1	..	..	..	..
Faro	5	5	4	1	..	..	..	..
Lelria	3	3	2	1	..	..	..	..
Lisboa	26	22	10	3	3	3	3	4
Portalegre	1	1	1	..	..	..	..	..
Porto	6	4	3	..	1	..	..	2
Santarém	12	12	7	3	1	1	..	..
Setúbal	5	5	2	..	2	1	..	..
Viseu	4	4	1	3	..	..	..	..
Ilhas Adjacentes	5	5	1	3	1	..	..	..
Açores (Ponta Delgada)	1	1	..	1	..	..	..	..
Madeira (Funchal)	4	4	1	2	1	..	..	..
Total em 1969								
Continente	81	74	38	20	7	6	3	7
Ilhas Adjacentes	5	5	1	3	1	..	..	..

III — PRODUÇÃO — Production

136. — Produção. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes

Production. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes

209.7 — Alimentos preparados para animais — *Aliments préparés destinés aux animaux*

1970

Produtos — Produits	Continente e Ilhas Adjacentes <i>Continent et Iles Adjacentes</i>		Continente		Aveiro		Lisboa		Santarém		Setúbal	
	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Total	X	2 604 461	X	2 560 033	X	233 398	X	1 286 337	X	259 732	X	389 784
I — Alimentos preparados para animais — <i>Aliments préparés destinés aux animaux</i>	850 923	2 525 448	835 164	2 483 905	84 489	233 398	414 901	1 284 970	96 405	259 731	122 703	342 795
Misturas — Mélangés	850 915	2 496 453	835 164	2 454 910	84 489	233 398	414 901	1 284 970	96 405	259 731	121 193	335 507
De origem vegetal — <i>D'origine végétal</i>	10 765	23 690	10 765	23 690	..	..	2 133	5 171	61	152	..	..
De origem animal — <i>D'origine animal</i>	4 989	13 740	4 989	13 740	..	..	..	..	4 989	13 740	..	..
De origem vegetal e animal — <i>D'origine végétal et animal</i>	167 943	464 845	163 273	451 956	..	..	16 614	44 067	21 061	60 710	119 441	331 124
Compostas de origem vegetal, animal e mineral — <i>D'origine végétal, animal et minéral</i>	667 218	1 994 178	656 137	1 965 524	84 489	233 398	396 149	1 235 732	70 294	185 129	1 752	4 383
Farinha de peixe — <i>Farine de poisson</i> (a)	6 008	28 995	6 008	28 995	..	..	..	..	..	..	1 510	7 288
II — Outras produções dos mesmos estabelecimentos — Autres produits des mêmes établissements	X	79 013	X	76 128	..	..	X	1 367	X	1	X	46 989
Alimentos estremos — Aliments non mélangés:												
De origem vegetal — <i>D'origine végétal</i>	20 400	50 815	19 026	47 930	..	..	..	..	2	1	18 073	45 517
De origem animal — <i>D'origine animal</i>	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Grão de alfarroba — <i>Grain de caroube</i>	353	540	353	540	..	..	..	..	..	..	..	..
Óleo de peixe — <i>Huile de poisson</i> (a)	2 139	9 843	2 139	9 843	..	..	..	..	..	..	368	1 472
Adubos — <i>Engrais</i> (a)	380	1 170	380	1 170	..	..	375	1 157	..	..	..	..
Outros — <i>Autres</i>	X	16 645	X	16 645	..	..	X	210	..	..	..	..
III — Produtos em vias de fabrico — Produits en cours de fabrication	X	179	..	179	..	..	X	156	..	..	..	..
Total em 1969	X	2 363 978	X	2 328 600	X	238 085	X	1 097 176	X	239 762	X	357 251

(a) Vidé também cap. 264.1 «Conservas em azeite ou molhos e pelo sal» e cap. 311.8 «Adubos» — V. également chap. 264.1 «Conserves à l'huile d'olive ou à la sauce et par le sel» et chap. 311.8 «Engrais».

IV. — CONSUMOS — Consommations

137. — Materiais consumidos. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes

Matériaux consommés. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes

209.7 — Alimentos preparados para animais — *Aliments préparés destinés aux animaux*

1970

Produtos — Produits	Continente e Ilhas Adjacentes <i>Continent et Iles Adjacentes</i>		Continente		Aveiro		Lisboa		Santarém		Setúbal	
	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Total despendido — Total dépenses	X	2 107 411	X	2 072 670	X	201 832	X	1 011 428	X	237 110	X	313 052
I — De origem vegetal — D'origine végétal	809 256	1 863 969	792 327	1 831 133	81 087	188 759	386 570	889 885	94 130	214 142	117 436	279 490
Bagaços e farinhas — <i>Mares et farines:</i>												
Amendoim — <i>Arachide</i>	42 276	116 980	41 578	114 942	2 009	6 388	25 906	67 583	4 345	13 137	4 886	15 152
Coconote (Palmiste) — <i>Coconote (Palmiste)</i>	6 089	12 473	6 089	12 473	31	71	5 416	10 697	500	1 407	..	..
Coco — <i>Coco</i>	4 988	11 931	4 988	11 931	25	59	3 237	7 485	1 568	3 994	..	..
Linhaça — <i>Lin</i>	1 970	6 460	1 893	6 163	24	79	1 723	5 537	19	69	..	..
Luzerna — <i>Luzerne</i>	11 528	29 445	11 412	29 101	1 558	4 051	5 799	14 759	1 679	4 172	699	1 892
Soja — <i>Soja</i>	58 870	203 116	58 591	202 003	4 233	14 546	27 705	93 872	3 688	13 633	16 235	56 026
Outros — <i>Autres</i>	35 408	77 802	35 408	77 802	4 342	10 155	16 184	30 581	8 333	18 624	621	1 478
Alfarroba — <i>Caroube</i>	22 394	34 974	22 394	34 974	2 108	8 696	16 005	24 220	1 586	2 836	111	176
Aveia — <i>Avoine</i>	6 203	14 773	6 203	14 773	514	1 288	1 256	8 030	3 044	7 872	360	894
Cevada — <i>Orge</i>	55 035	107 731	55 034	107 728	6 294	7 671	24 915	50 435	8 949	18 652	5 703	11 801
Milho — <i>Mais</i>	353 581	791 740	346 949	778 000	34 343	74 724	169 554	382 595	28 874	65 975	69 526	154 373
Fava — <i>Fève</i>	1 065	2 351	1 065	2 351	245	477	53	245	29	119	..	..
Sêmenes de trigo — <i>Son de blé</i>	98 623	172 745	91 781	163 800	8 213	14 409	42 797	75 639	16 674	31 285	8 552	15 125
Sub-produtos das fábricas de moagem, descasque de arroz, cerveja, etc. — <i>Sous-produits des fabriques de meunerie, de décorticage du riz, bière, etc.</i>	38 063	64 802	37 575	64 214	7 471	13 050	13 761	21 737	8 401	15 133	452	771
Outros	73 163	216 646	71 367	210 878	9 677	38 095	32 265	101 410	6 441	17 234	10 291	21 802
II — De origem animal — D'origine animal:	X	190 432	X	189 694	X	8 203	X	93 606	X	19 292	X	25 203
Peixe — <i>Poisson</i>	55 230	181 902	55 058	181 171	1 262	7 583	16 324	89 194	2 879	16 912	7 776	25 055
Outros (Ossos, carne, casca de ostras, etc.) — <i>Autres (Os, viande, coquilles d'huitres, etc.)</i>	X	8 530	X	8 523	X	620	X	4 406	X	2 380	X	148
III — Embalagens não recuperáveis — Emballages non récupérables	X	46 768	X	45 601	X	4 570	X	22 199	X	3 676	X	8 359
IV — Trabalhos encomendados a outros estabelecimentos — Travaux commandés a d'autres établissements	X	6 242	X	6 242	X	300	X	5 744	..	..	..	..
Total despendido em 1969	X	1 882 852	X	1 853 212	X	179 496	X	884 738	X	228 461	X	232 221

138. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes

Energie et lubrifiants consommés. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes

209.7 — Alimentos preparados para animais — *Aliments préparés destinés aux animaux*

1970

Designação — Désignation	Continente e Ilhas Adjacentes <i>Continent et Iles Adjacentes</i>		Continente <i>Continent</i>		Aveiro		Lisboa		Santarém		Setúbal	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Total despendido — <i>Total dépense</i>	×	14 211	×	13 969	×	1 237	×	5 919	×	1 223	×	1 414
I — Combustíveis — <i>Combustibles</i>	×	2 466	×	2 439	×	140	×	776	×	234	×	236
Sólidos — <i>Solides</i>	×	458	×	458	×	—	×	21	×	—	×	138
Líquidos — <i>Liquides</i>	×	1 659	×	1 632	×	140	×	406	×	234	×	98
Outros — <i>Autres</i>	×	349	×	349	×	—	×	349	×	—	×	—
II — Energia eléctrica — <i>Energie électrique</i>	21 056	10 581	20 778	10 369	1 457	1 089	6 220	5 106	1 444	972	1 758	1 173
Comprada — <i>Achetée</i> (a) 1 000 kWh	21 056	10 581	20 778	10 369	1 457	1 089	6 220	5 106	1 444	972	1 758	1 173
III — Lubrificantes — <i>Lubrifiants</i>	10	1 164	10	1 161	1	8	2	37	1	17	0	5
Total despendido em 1969	×	11 853	×	11 853	×	802	×	5 229	×	1 131	×	1 163

(a) kWh — Quilowatt-hora — *Kilowatt-heure*.

V. — PESSOAL — *Personnel*

139. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações

Personnel existant, journées de travail et rémunérations

209.7 — Alimentos preparados para animais — *Aliments préparés destinés aux animaux*

1970

Distritos, categorias e formas de remuneração <i>Districts, catégories et formes de rémunération</i>	Existência na última semana de Dezembro <i>Effectif dans la dernière semaine de décembre</i>						Existên- cia média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Remune- rações pagas <i>Rémuné- rations payées</i>	
	HM	H			M					
		Total	≥ 18 anos <i>ans</i>	< 18 anos	Total	≥ 18 anos				< 18 anos
n.º										
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

n.º

1 000 ESC

Administrativo, técnico e de escritório — *Administratif, technique et de bureau*

Continente e Ilhas Adjacentes — <i>Continent et Iles Adjacentes</i>	472	405	405	67	67	519	n	28 989
Continente — <i>Continent</i>	453	388	388	65	65	499	n	27 985
Por distritos — <i>Par Districts</i> :								
Aveiro	55	38	38	17	17	53	n	2 877
Lisboa	198	160	160	38	38	210	n	15 839
Santarém	35	34	34	1	1	34	n	1 670
Setúbal	11	10	10	1	1	13	n	550
Outros	154	146	146	8	8	150	n	7 049
Por categorias — <i>Par Catégories</i> :								
Dirigente — <i>Dirigeant</i> :								
Remunerado — <i>Rémunéré</i>	69	69	69	—	—	85	n	7 013
Não remunerado — <i>Non rémunéré</i>	27	25	25	2	2	32	n	—
Outro — <i>Autre</i> :								
Remunerado	356	293	293	63	63	381	n	20 972
Não remunerado	1	1	1	—	—	1	n	—
Ilhas Adjacentes:								
Madeira — <i>Funchal</i>	19	17	17	2	2	61	n	1 611
Dirigente	3	3	3	—	—	15	n	834
Outro	16	14	14	2	2	46	n	777

Operário — *Ouvrier*

Continente e Ilhas Adjacentes	1 596	1 490	1 467	23	106	94	12	1 664	524 663	42 502
Continente	1 516	1 421	1 399	22	95	91	4	1 592	503 131	41 373
Por distritos:										
Aveiro	187	180	171	9	7	7	—	171	59 540	3 512
Lisboa	648	603	601	2	45	43	2	711	231 297	22 791
Santarém	210	198	195	3	12	10	2	186	55 818	3 667
Setúbal	98	87	86	1	11	11	—	115	35 817	3 082
Outros	373	353	346	7	20	20	—	409	120 659	8 321
Por formas de remuneração — <i>Par formes de rémunération</i> :										
Ao dia e à semana — <i>Au jour et à la semaine</i>	1 037	967	956	11	70	68	2	1 096	345 272	26 177
Ao mês — <i>Au mois</i>	474	449	438	11	25	23	2	459	154 987	14 996
A tarefa no estabelecimento — <i>A la tâche dans l'établissement</i>	4	4	4	—	—	—	—	6	2 872	80
A tarefa fora do estabelecimento — <i>A la tâche en dehors de l'établissement</i>	×	×	×	×	×	×	×	×	×	120
Não remunerado	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Subsídios diversos — <i>Subsides divers</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	30
Ilhas Adjacentes:										
Ao dia e à semana	71	61	60	1	10	8	8	46	13 498	777
Ao mês	9	8	8	—	1	1	—	5	1 455	110

Total no Continente e Ilhas Adjacentes em 1969

Administrativo, Técnico e de escritório										
Continente	420	356	356	64	64	395	n	20 594		
Ilhas Adjacentes	18	17	17	1	1	13	n	714		
Operário										
Continente	1 395	1 289	1 266	23	106	103	3	1 315	397 637	30 477
Ilhas Adjacentes	91	76	76	..	15	5	10	37	10 557	532

209.8 — FERMENTOS E LEVEDURAS — *Ferments et levures*

I. — DADOS GERAIS — *Données générales*

140. — Síntese dos principais elementos inquiridos — *Aperçu des principaux éléments relevés*

Distritos — <i>Districts</i>	Estabelecimentos em actividade em 31-XII <i>Établissements en activité au 31-XII</i>	Produção <i>Production</i>	Total de remunerações <i>Total de rémunérations</i>	Pessoal operário remunerado <i>Personnel ouvrier rémunéré</i>			Materiais consumidos <i>Matériaux consommés</i>	Energia e lubrificantes <i>Énergie et lubrifiants</i>
	n.º	1 000 ESC	1 000 ESC	Existência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Salários <i>Salaires</i>	1 000 ESC	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Continente — <i>Continent</i>	4	173 416	25 851	233	74	8 405	57 005	14 313
Lisboa	2	...	...	...	...	...	...	...
Porto	2	...	...	...	...	...	...	...
Total no Continente em 1969	4	121 447	22 681	221	71	6 817	39 311	10 816

II. — ESTABELECIMENTOS — *Établissements*

141. — Fábricas existentes segundo o número de operários

Usines existantes suivant le nombre d'ouvriers

Fábricas — <i>Usines</i>		Existentes em 31-XII — <i>Existantes au 31-XII (a)</i>			
Distritos — <i>Districts</i>		Total	Até 10 operários <i>Jusqu'à 10 ouvriers</i>	21 a 50	51 a 100
		2	3	4	5
Continente — <i>Continent</i>		4	1	1	2
Lisboa		2	..	1	1
Porto		2	1	..	1
Total no Continente em 1969		4	1	1	2

(a) Todas em actividade — *Toutes en activité.*

III. — PRODUÇÃO — *Production*

142. — Produção

209.8 — Fermentos e leveduras — *Ferments et levures* 1970

Produtos — <i>Produits</i>	Continente <i>Continent</i>	
	t	1 000 ESC
1	2	3
Total	X	173 416
Fermentos e leveduras — <i>Ferments et levures</i>	12 902	78 763
Outras produções dos mesmos estabelecimentos — <i>Autres produits des mêmes établissements</i>	X	94 653
Total em 1969	X	121 447

IV. — CONSUMOS — *Consommations*

143. — Materiais consumidos — *Matériaux consommés*

209.8 — Fermentos e leveduras — *Ferments et levures* 1970

Produtos — <i>Produits</i>	Continente <i>Continent</i>	
	t	1 000 ESC
1	2	3
Total despendido — <i>Total dépense</i>	X	57 005
Amidos — <i>Amidons</i>	163	1 079
Melão — <i>Mélasse</i>	15 470	21 274
Outros — <i>Autres</i>	X	29 959
Embalagens não recuperáveis — <i>Emballages non récupérables</i>	X	4 693
Total despendido em 1969	X	39 311

144. — Energia e lubrificantes consumidos — *Énergie et lubrifiants consommés*

209.8 — Fermentos e leveduras — *Ferments et levures* 1970

Energia e lubrificantes — <i>Énergie et lubrifiants</i>	Continente — <i>Continent</i>	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC
1	2	3
Total despendido — <i>Total dépense</i>	X	14 313
Combustíveis — <i>Combustibles</i>		
Óleos — <i>Huiles</i>	X	3 527
Outros — <i>Autres</i>	X	230
Energia eléctrica — <i>Énergie électrique</i> — Comprada — <i>Achetée</i>	(a) 19 101	10 498
Lubrificantes — <i>Lubrifiants</i>	3	58
Total despendido em 1969	X	10 816

(a) kWh — Killowatt-hora — *Kilowatt-heure.*

V. — PESSOAL — Personnel

145. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações

Personnel existant, journées de travail et rémunérations

209.8 — Fermentos e leveduras — Ferments et levures

1970

Categorias e formas de remuneração Catégories et formes de rémunération	Existência na última semana de Dezembro Effectif dans la dernière semaine de décembre						Exis- tência média mensal Effectif moyen mensuel	Dias de trabalho Journées de travail	Remu- nerações pagas Rémuné- rations payées	
	HM	H			M					
		Total	≥ 18 anos ans	< 18 anos	Total	≥ 18 anos	< 18 anos			
	n.º									1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

Administrativo, técnico e de escritório — Administratif, technique et de bureau

Continente — Continent . . .	214	182	182	32	32	203	n	17 446
Por categorias — Par catégories								
Dirigente — Dirigeant:								
Remunerado — Rémunéré	10	10	10	..	..	10	n	3 312
Não remunerado — Non rémunéré	4	4	4	..	..	4	n	—
Outro — Autre								
Remunerado	200	168	168	32	32	189	n	14 134

Operário — Ouvrier

Continente.	254	203	202	1	51	39	12	233	73 917	8 405
Por formas de remuneração — Par formes de rémunération:										
Ao dia e à semana — Au jour et à la se- maine	169	131	130	1	38	26	12	211	68 112	7 189
Ao mês — Au mois	85	72	72	..	13	13	..	20	5 805	1 216
Não remunerado	..	..	..	..	..	..	..	4	X	—
Subsídios diversos — Subsides divers . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3 062

Total no Continente em 1969 — Total dans le Continent en 1969

Administrativo, técnico e de escritório . .	197	167	167	30	30	130	n	15 864		
Operário.	211	177	175	2	34	32	2	221	70 964	6 817

209.9 — OUTRAS INDÚSTRIAS ALIMENTARES — *Autres industries alimentaires*

209.9.1 — AMIDOS, FÉCULAS, DEXTRINAS E PRODUTOS AFINS — *Amidons, féculas, dextrines et produits similaires*

I. — DADOS GERAIS — *Données générales*

146. — Síntese dos principais elementos inquiridos

Aperçu des principaux éléments relevés

1970

Distritos — Districts	Estabelecimentos em actividade em 31-XII <i>Établissements en activité au 31-XII</i>	Produção <i>Production</i>	Total de remunerações <i>Total de rémunérations</i>	Pessoal operário remunerado <i>Personnel ouvrier rémunéré</i>			Materiais consumidos <i>Matériaux consommés</i>	Energia e lubrificantes <i>Energie et lubrifiants</i>
	n.º	1 000 ESC	1 000 ESC	Existência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Salários <i>Salaires</i>	1 000 ESC	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Continente — Continent	5	79 965	13 297	192	69	5 938	44 659	4 045
Lisboa	2	77 099	12 688	178	65	5 675	42 683	3 981
Outros — Autres	3	2 866	609	14	4	263	1 976	64
Braga	1	..	..	..	..	..	..	..
Porto	2	..	..	..	..	..	..	..
Total no Continente em 1969 — <i>Total dans le Continent en 1969</i>	5	90 226	11 834	187	67	4 381	48 267	4 497

II. — ESTABELECIMENTOS — *Établissements*

147. — Fábricas em regime industrial, segundo o número de operários

Usines en regime industriel, suivant le nombre d'ouvriers

209.9.1 — Amidos, féculas dextrinas e produtos afins — *Amidons, féculas, dextrines et produits similaires*

1970

Fábricas — Usines	Existentes em 31-XII <i>Existants au 31-XII</i>	Em actividade — <i>En activité</i>			
		Total	Até 10 operários Jusqu'à 10 ouvriers	11 a 20	101 a 200
1	2	3	4	5	6
Continente — Continent	5	5	4	..	1
Braga	1	1	1	..	..
Lisboa	2	2	1	..	1
Porto	2	2	2	..	..
Total no Continente em 1969 — <i>Total dans le Continent en 1969</i>	5	5	3	1	1

III. — PRODUÇÃO — *Production*

148. — Produção. Continente e principais distritos — *Production. Continent et principaux districts*

209.9.1 — Amidos, féculas, dextrinas e produtos afins — *Amidons, féculas, dextrines et produits similaires*

1970

Produtos — Produits	Continente <i>Continent</i>		Lisboa		Outros	
	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7
Total	×	79 965	×	77 099	×	2 866
I — Amidos, féculas, dextrinas e produtos afins — <i>Amidons, féculas, dextrines et produits similaires</i>	×	70 976	×	69 187	×	1 789
Amido — <i>Amidon</i>	6 625	39 268	6 124	37 671	501	1 597
Para alimentação e indústrias alimentares — <i>Pour l'alimentation et industries alimentaires</i>	4 354	25 492	4 354	25 492	..	..
Para indústrias não alimentares — <i>Pour l'industries non alimentaires</i>	2 271	13 776	1 770	12 179	501	1 597
Féculas — <i>Féculas</i>	..	..	..	..	..	..
Para alimentação e indústrias alimentares	..	..	..	..	..	..
Para indústrias não alimentares	..	..	..	..	..	..
Dextrinas — <i>Dextrines</i>	576	4 744	576	4 744	..	..
Para indústrias não alimentares	576	4 744	576	4 744	..	..
Glucoses — <i>Glucoses</i>	2 607	16 159	2 607	16 159	..	..
Para alimentação e indústrias alimentares	2 607	16 159	2 607	16 159	..	..
Gomas — <i>Gommes</i>	1 340	6 445	1 292	6 253	48	192
Para indústria (a)	1 340	6 445	1 292	6 253	48	192
Outros — <i>Autres</i>	×	4 360	×	4 360	..	..
II — Outras produções dos mesmos estabelecimentos — <i>Autres produits des mêmes établissements</i>	×	435	..	..	×	435
III — Resíduos de laboração vendidos — <i>Résidus de laboration vendus</i>	×	8 554	×	7 912	×	642
Total em 1969	×	90 226	×	86 360	×	3 866

(a) Ver também cap. 319.5 «Colas, grudes e gelatinas» — *V. également chap. 319.5 «Colles, colle forte et gélatines».*

IV. — CONSUMOS — *Consommations*

149. — Materiais consumidos. Continente e principais distritos

Matériaux consommés. Continent et principaux districts

209.9.1 — Amidos, féculas, dextrinas e produtos afins — *Amidons, fécules, dextrines et produits similaires*

1970

Produtos — <i>Produits</i>	Continente <i>Continent</i>		Lisboa		Outros <i>Autres</i>	
	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7
Total despendido — <i>Total dépensé</i>	×	44 639	×	42 683	×	1 976
Milho — <i>Mais</i>	12 033	30 110	12 033	30 110	..	..
Do Continente	903	4 510	903	4 510	..	..
Do Ultramar	11 130	25 600	11 130	25 600	..	..
Amidos — <i>Amidons</i>	1 433	4 348	1 433	4 348	..	..
Batata estrangeira — <i>Pomme de terre étrangère</i>	575	2 392	543	2 172	32	220
Crueira (mandioca) — <i>Manioc</i>	1 498	4 157	715	2 401	783	1 756
Féculas — <i>Fécules</i>	×	2 447	×	2 447	..	..
Produtos químicos e outros — <i>Produits chimiques et autres</i>	×	1 205	×	1 205	..	..
Embalagens não recuperáveis — <i>Emballages non récupérables</i>	×	48 267	×	46 178	×	2 089
Total despendido em 1969 — <i>Total dépensé en 1969</i>	×	48 267	×	46 178	×	2 089

150. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principais distritos

Énergie et lubrifiants consommés. Continent et principaux districts

209.9.1 — Amidos, féculas dextrinas e produtos afins — *Amidons, fécules, dextrines et produits similaires*

1970

Produtos — <i>Produits</i>	Continente — <i>Continent</i>		Lisboa		Outros — <i>Autres</i>	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7
Total despendido — <i>Total dépensé</i>	×	4 045	×	3 981	×	61
Combustíveis — <i>Combustibles</i>	×	1 913	×	1 927	×	16
Energia eléctrica — <i>Comprada — Énergie élec-</i>	5 609	2 067	5 559	2 019	50	48
trique — <i>Achete</i> (a) 1 000 kWh	3	35	3	35	..	..
Lubrificantes — <i>Lubrifiants</i>	×	4 497	×	4 404	×	93
Total despendido em 1969	×	4 497	×	4 404	×	93

(a) kWh — Killowatt-hora — *Kilowatt-heure*.

V. — PESSOAL — *Personnel*

151. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações

Personnel existant, journées de travail et rémunérations

209.9.1 — Amidos, féculas, dextrinas e produtos afins — *Amidons, fécules, dextrines et produits similaires*

1970

Distritos, categorias e formas de remuneração <i>Districts, catégories et formes de rémunération</i>	Existência na última semana de Dezembro <i>Effectif dans la dernière semaine de décembre</i>						Exis- tência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Remune- rações pagas <i>Rémun- érations payées</i>	
	HM	H			M					
		Total	≥ 18 anos ans	< 18 anos	Total	≥ 18 anos				< 18 anos
1	n.º						1 000 ESC	11		
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Administrativo, técnico e de escritório — <i>Administratif, technique et de bureau</i>										
Continento — <i>Continent</i> . .	102	86	86	16	16	96	n	7 359		
Por distritos — <i>Par districts</i> :										
Lisboa	92	77	77	15	15	86	n	7 013		
Outros — <i>Autres</i>	10	9	9	1	1	10	n	346		
Por categorias — <i>Par catégories</i> :										
Dirigente — <i>Dirigant</i> :										
Remunerado — <i>Rémunéré</i>	12	12	12	..	..	12	n	1 520		
Não remunerado — <i>Non rémunéré</i> . .	2	2	2	..	..	2	n	—		
Outro:										
Remunerado	88	72	72	16	16	82	n	5 839		
Operário — <i>Ouvrier</i>										
Continente	184	161	161	23	23	192	69 344	5 938		
Por distritos:										
Lisboa	170	147	147	23	23	178	65 389	5 675		
Outros	14	14	14	..	..	14	3 955	263		
Por formas de remuneração — <i>Par formes de rémunération</i> :										
Ao dia e à semana — <i>Au jour et à la semaine</i>	177	154	154	23	23	185	67 166	5 780		
Ao mês — <i>Au mois</i>	7	7	7	..	..	7	2 178	158		
Subsídios diversos — <i>Subsides divers</i> . .	—	—	—	—	—	—	—	206		
Total no Continente em 1969 — <i>Total dans le Continent en 1969</i>										
Administrativo, técnico e de escritório . .	78	62	62	16	16	93	n	7 453		
Operário	180	157	157	23	23	187	66 852	4 381		

209.9.2 — GELO — Glace

I. — DADOS GERAIS — Données générales

152. — Síntese dos principais elementos inquiridos — Aperçu des principaux éléments relevés

1970

Distritos — Districts	Estabelecimentos em actividade em 31-XII Établissements en activité au 31-XII	Produção Production	Total de remunerações Total de rémunérations	Pessoal operário remunerado Personnel ouvrier rémunéré			Matérias consumidas Matériaux consommés	Energia e lubrificantes Énergie et lubrifiants
	n.º	1 000 ESC	1 000 ESC	Existência média mensal Effectif moyen mensuel	Dias de trabalho Journées de travail	Salários Salaires	1 000 ESC	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Continente — Continent	27	27 362	9 751	259	78	6 422	1 012	6836
Faro	6	731	478	15	5	274	113	391
Lisboa	8	8 237	4 937	124	38	3 121	335	2 333
Porto	2	10 531	1 934	58	17	1 510	147	1 782
Setúbal	7	6 050	1 878	45	13	1 176	364	1 800
Outros — Autres	4	1 813	524	17	5	335	53	530
Colmбра	2	...	...	...	...	...	...	...
Leiria	1	...	...	...	...	...	...	...
Viana do Castelo	1	...	...	...	...	...	...	...
Total no Continente em 1969	28	24 574	8 173	247	76	5 481	761	7 264

II. — ESTABELECIMENTOS — Établissements

153. — Fábricas em regime industrial, segundo o número de operários

Usines en régime industriel, suivant le nombre d'ouvriers

209.9.2 — Gelo — Glace

1970

Distritos — Districts	Fábricas — Usines	Existentes em 31-XII Existants au 31-XII	Total	Em actividade — En activité				Inactivas Inactives
				Até 10 operários Jusqu'à 10 ouvriers	11 a 20	21 a 50	51 a 100	
1		2	3	4	5	6	7	8
Continente — Continent		28	27	21	2	4	..	1
Colmбра		2	2	2	..	..	..	..
Faro.		6	6	6	..	..	..	..
Leiria		1	1	1	..	..	..	..
Lisboa		9	8	5	..	3	..	1
Porto		2	2	1	..	1	..	..
Setúbal.		7	7	5	2	..	..	..
Viana do Castelo		1	1	1	..	..	..	..
Total no Continente em 1969		28	28	22	2	2	2	..

III. — PRODUÇÃO — Production

154. — Produção. Continente e principais distritos — Production. Continent et principaux districts

209.9.2 — Gelo — Glace

1970

Produtos — Produits	Continente Continent		Faro		Lisboa		Porto		Setúbal	
	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Total	X	27 362	X	731	X	8 237	X	10 541	X	6 050
Gelo — Glace (a)	100 386	20 086	3 435	731	23 332	6 638	28 535	5 328	34 525	5 672
Outras produções dos mesmos estabelecimentos — Autres produits des mêmes établissements	X	1 674	..	..	X	1 599	..	..	X	75
Trabalhos executados por conta alheia — Tra- vaux exécutés au compte d'autrui	X	5 602	..	..	..	..	X	5 213	X	303
Total em 1969	X	24 574	X	849	X	9 417	X	10 313	X	2 522

(a) Vide também cap. 204.2 «Congelamento de peixe e outros produtos da pesca» e cap. 212 «Fabricação de malte e cerveja» — V. également chap. 204.2 «Congelation de poisson et autres produits de la pêche» et chap. 212 «Fabrication de malt et bière».

Nota — Além da produção mencionada há a considerar a dos estabelecimentos classificados noutros ramos industriais onde se obtiveram 20 212 toneladas no valor de 6 604 contos — Remarque — Outre la production mentionnée il faut considérer celle des établissements classés dans d'autres branches industrielles où l'on obtenu 20 212 tonnes d'une valeur de 6 604 000 «escudos».

IV. — CONSUMOS — Consommations

155. — Materiais consumidos. Continente e principais distritos — *Matériaux consommés. Continent et principaux districts*
209.9.2 — Gelo — Glace

1970

Produtos — Produits	Continente Continent		Faro		Lisboa		Porto		Setúbal	
	Quantidade Quantité	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Total despendido — Total dépense	X	1 012	X	113	X	335	X	147	X	364
Água — Eau	178 694	589	20 826	68	73 049	244	28 252	71	47 400	185
Amoníaco — Ammoniaque	11	153	1	21	1	24	3	38	4	48
Cloreto de cálcio — Chlorure de calcium	41	94	18	7	21	18	65	48	23	87
Cloreto de sódio — Chlorure de sodium	136	81	6	4	21	18	65	48	40	19
Outros — Autres	X	56	X	13	X	10	..	..	X	25
Trabalhos encomendados a outros estabelecimentos — Travaux commandés à autres établissements	X	39	..	..	X	39	..	..	..	..
Total despendido em 1969 — Total dépense en 1969	X	761	X	49	X	438	X	115	X	117

156. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principais distritos

Energie et lubrifiants consommés. Continent et principaux districts

209.9.2 — Gelo — Glace

1970

Produtos — Produits	Continente Continent		Faro		Lisboa		Porto		Setúbal	
	Quantidade Quantité	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Total despendido — Total dépense	X	6 836	X	391	X	2 333	X	1 782	X	1 800
Combustíveis — Combustibles	X	45	..	..	X	45	..	..	..	..
Energia eléctrica — Energie électrique	9 572	X	521	X	2 675	2 264	2 955	1 753	2 606	1 785
Própria — Propre (a) 1 000 kWh	12	X	12	X	..	..	..	..	..	..
Comprada — Achetée	9 580	6 697	509	375	2 576	2 261	2 955	1 753	2 606	1 785
Lubrificantes — Lubrifiants	6	94	1	16	1	24	2	29	1	15
Total despendido em 1969 — Total dépense en 1969	X	7 264	X	386	X	4 123	X	1 707	X	721

(a) kWh — Killowatt-hora — Killowatt-heure.

V. — PESSOAL — Personnel

157. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações — *Personnel existant, journées de travail et rémunérations*

209.9.2 — Gelo — Glace

1970

1970

Distritos, categorias e formas de remuneração Districts, catégories et formes de rémunération	Existência na última semana de Dezembro Effectif dans la dernière semaine de décembre						Existência média mensal Effectif moyen mensuel	Dias de trabalho Journées de travail	Remunerações pagas Rémunérations payées	
	HM	H			M					
		Total	≥ 18 anos ans	< 18 anos	Total	≥ 18 anos	< 18 anos			
n.º										1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Administrativo, técnico e de escritório — Administratif, technique et de bureau										
Continento — Continent	103	93	93		10	10		97	n	\$ 329
Por distritos — Par districts:										
Faro	10	10	10		..	..		10	n	204
Lisboa	46	42	42		4	4		41	n	1 810
Porto	14	12	12		2	2		14	n	424
Setúbal	25	22	22		3	3		24	n	702
Outros — Autres	8	7	7		1	1		8	n	189
Por categorias — Par catégories:										
Dirigente — Dirigeant:										
Remunerado — Rémunéré	31	27	27		4	4		27	n	1 401
Não remunerado — Non rémunéré	11	11	11		..	..		12	n	—
Outro — Autre:										
Remunerado	60	54	54		6	6		56	n	1 928
Não remunerado	1	1	1		..	..		2	n	—
Operário — Ouvrier										
Continento	242	201	200	1	41	41	..	259	77 945	6 422
Por distritos:										
Faro	14	14	14	..	..	..	..	15	4 800	274
Lisboa	114	80	80	..	34	34	..	124	37 939	3 127
Porto	50	45	47	1	2	2	..	58	17 709	1 510
Setúbal	45	43	43	..	2	2	..	45	12 562	1 176
Outros	19	16	16	..	3	3	..	17	4 935	335
Por formas de remuneração — Par formes de rémunération:										
Ao dia e à semana — Au jour et à la semaine	195	158	157	1	37	37	..	215	65 298	5 199
Ao mês — Au mois	47	43	43	..	4	4	..	43	12 460	1 200
A tarefa no estabelecimento — A la tâche dans l'établissement	..	..	..	..	..	..	..	1	187	23
A tarefa fora do estabelecimento — A la tâche en dehors de l'établissement	..	..	..	..	..	..	..	..	..	19
Não remunerado	2	2	2	..	..	..	..	2	×	—
Subsídios diversos — Subsides divers	—	—	—	—	—	—	—	—	—	51
Total no Continente em 1969 — Total dans le Continent en 1969										
Administrativo, técnico e de escritório	110	96	96		14	14		106	n	2 692
Operário	271	218	210	8	53	51	2	247	75 787	5 481

21 — INDÚSTRIAS DAS BEBIDAS — *Boissons*

211 — DESTILAÇÃO, RECTIFICAÇÃO E MISTURA DE BEBIDAS ESPIRITUOSAS

Distillation, rectification et mélange de spiritueux

211.3 — AGUARDENTES PREPARADAS — *Eaux-de-vie préparées*

I. — DADOS GERAIS — *Donnés générales*

158. — Síntese dos principais elementos inquiridos — *Aperçu des principaux éléments relevés*

1970

Distritos — Districts	Estabelecimentos em actividade em 31-XII <i>Établissements en activité au 31-XII</i>	Produção <i>Production</i>	Total de remunerações <i>Total de rémunérations</i>	Pessoal operário remunerado <i>Personnel ouvrier rémunéré</i>			Materials consumidos <i>Matériaux consommés</i>	Energia e lubrificantes <i>Energie et lubrifiants</i>
	n.º	1 000 ESC	1 000 ESC	Existência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Salários <i>Salaires</i>	1 000 ESC	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Continente e Ilhas Adjacentes — <i>Continent et Iles Adjacentes</i>	22	...	...	...	...	...	...	...
Porto.	20	68 001	2 870	270	39	1 438	46 792	644
Outros — <i>Autres</i>	16	41 165	1 117	146	27	759	30 209	204
Aveiro.	4	26 838	1 753	124	12	679	16 583	440
Lisboa.	1	...	...	...	...	...	...	...
Setúbal.	2	...	...	...	...	...	...	...
Ilhas Adjacentes	1	...	...	...	...	...	...	...
Total no Continente em 1969 — <i>Total dans le Continent en 1969</i>	2	...	...	...	...	...	...	...
	18	53 500	3 150	272	40	1 762	28 597	779

II. — ESTABELECIMENTOS — *Établissements*

159. — Fábricas em regime industrial, segundo o número de operários

Usines en regime industriel, suivant le nombre d'ouvriers

211.3 — Aguardentes preparadas — *Eaux-de-vie préparées*

1970

Fábricas — Usines	Existentes em 31-XII <i>Existantes en 31-XII</i>	Em actividade — <i>En activité</i>				
		Total	Até 10 operários <i>Jusqu'à 10 ouvriers</i>	11 a 20	21 a 50	51 a 100
1	2	3	4	5	6	7
Continente e Ilhas Adjacentes	22	22	18	1	1	2
Aveiro.	20	20	18	1	1	2
Lisboa.	2	2	1	1	1	..
Porto.	16	16	14	..	..	2
Setúbal.	1	1	1	..	..	..
Ilhas Adjacentes	2	2	2	..	..	..
Total no Continente em 1969 — <i>Total dans le Continent en 1969</i>	20	18	13	1	1	3

III. — PRODUÇÃO — *Production*

160. — Produção. Continente e principais distritos — *Production. Continent et principaux districts*

211.3 — Aguardentes preparadas — *Eaux-de-vie préparées*

1970

Produtos — <i>Produits</i>	Continente <i>Continent</i>		Porto	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5
Total	×	68 001	×	41 165
1 — Aguardentes preparadas — <i>Eaux-de-vie préparées</i> 1 000 l	3 493	64 472	2 403	41 129
2 — Outras produções dos mesmos estabelecimentos — <i>Autres produits des mêmes établissements</i>	×	3 529	×	36
Licores e outros espirituosos — <i>Liqueurs et autres spiritueux</i>	×	1 893	...	...
Outras — <i>Autres</i> (a)	×	1 636	×	26
Total em 1969 — <i>Total en 1969</i>	×	53 500	×	38 961

(a) Inclui vermute e vinho vermute. A indicação deste produto consta do quadro «Produção de algumas indústrias» — *Y compris vermouth et vin vermouth. Ce produit est indiqué sur le tableau «Production de quelques industries».*

Nota: Vide também cap. 211.4 «Licores e outros espirituosos» e 212.3 «Produção de vinhos espumantes e espumosos» — *Remarque: V. également chap. 211.4 «Liqueurs et autres spiritueux» et 212.3 «Production des vins mousseux».*

IV. — CONSUMOS — *Consommations*

161. — Materiais consumidos. Continente e principais distritos

Matériaux consommés. Continent et principaux districts

211.3 — Aguardentes preparadas — *Eaux-de-vie préparées*

1970

Produtos — <i>Produits</i>	Continente <i>Continent</i>		Porto	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5
Total despendido — <i>Total dépensé</i>	×	46 792	×	30 209
Aguardentes — <i>Eaux-de-vie</i> :				
Vínicas — <i>De vin</i> 1 000 l	2 157	36 457	1 451	26 096
Outras — <i>Autres</i>	157	1 545	25	225
Alcool vínico — <i>Alcool de vin</i>	60	817	9	257
Outros — <i>Autres</i>	×	1 467	×	466
Embalagens não recuperáveis — <i>Emballages non récupérables</i>	×	6 476	×	2 665
Total despendido em 1969 — <i>Total dépensé en 1969</i>	×	28 597	×	19 637

162. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principais distritos

Energie et lubrifiants consommés. Continent et principaux districts

211.3 — Aguardentes preparadas — *Eaux-de-vie préparées*

1970

Produtos — <i>Produits</i>	Continente <i>Continent</i>		Porto	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5
Total despendido — <i>Total dépensé</i>	×	644	×	204
Combustíveis e lubrificantes — <i>Combustibles et lubrifiants</i>	×	248	×	64
Energia eléctrica — <i>Energie électrique</i> :				
Comprada — <i>Achetée</i> (a) 1 000 kWh	430	398	183	140
Total despendido em 1969 — <i>Total dépensé en 1969</i>	×	729	×	198

(a) kWh — Quilowatt-hora — Kilowatt-heure.

V. — PESSOAL — *Personnel*

163. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações

Personnel existant, journées de travail et rémunérations

211.3 — Aguardentes preparadas — *Eaux-de-vie préparées*

1970

Distritos, categorias e formas de remuneração <i>Districts, catégories et formes de rémunération</i>	Existência na última semana de Dezembro <i>Effectif dans la dernière semaine de décembre</i>						Exis- tência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Remune- rações pagas <i>Rémuné- rations payées</i>	
	HM	H			M					
		Total	≥ 18 anos <i>ans</i>	< 18 anos	Total	≥ 18 anos				< 18 anos
n.º									1 000 ESC	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

Administrativo, técnico e de escritório — *Administratif, technique et de bureau*

Continente e Ilhas Adjacentes — <i>Continent et Îles Adjacentes</i>	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Continente — <i>Continent</i>	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Por distritos — <i>Par districts</i> :	65	57	57	8	8	53	n	1 432		
Porto	34	29	29	6	5	32	n	358		
Outros — <i>Autres</i>	31	28	28	3	3	21	n	1 074		
Por categorias — <i>Par catégories</i> :										
Dirigente — <i>Dirigeant</i> :										
Remunerado — <i>Rémunéré</i>	9	9	9	..	..	9	n	578		
Não remunerado — <i>Non rémunéré</i>	13	13	13	..	..	11	n	—		
Outro — <i>Autre</i>	40	32	32	8	8	32	n	854		
Remunerado	3	3	3	..	..	1	n	—		
Não remunerado										

Total no Continente em 1969 — *Total dans le Continent en 1969*

Continente e Ilhas Adjacentes — <i>Continent et Îles Adjacentes</i>	220	140	136	4	80	73	7	270	39 143	1 438
Continente — <i>Continent</i>										
Por distritos:										
Porto	176	116	112	4	60	53	7	146	27 451	759
Outros	44	24	24	..	20	20	..	124	11 692	679
Por formas de remuneração — <i>Par formes de rémunération</i> :										
Ao dia e à semana — <i>Au jour et à la semaine</i>	304	124	120	4	80	73	7	165	31 761	1 180
Ao mês — <i>Au mois</i>	16	16	16	..	..	..	..	15	4 106	120
A tarefa no estabelecimento — <i>À la tâche dans l'établissement</i>	..	..	..	..	..	..	..	91	3 276	133
Subsídios diversos — <i>Subsides divers</i>	..	..	..	..	..	..	..	..	..	116

Total no Continente em 1968 — *Total dans le Continent en 1968*

Administrativo, técnico e de escritório	51	47	47	10	4	4	52	n	1 438	
Operário	305	192	182	..	113	101	12	272	40 491	1 702

211.4 — LICORES E OUTROS ESPIRITUOSOS — *Liqueurs et autres spiritueux*

I. — DADOS GERAIS — *Données générales*

164. — Síntese dos principais elementos inquiridos — *Aperçu des principaux éléments relevés*

1970

Distritos — <i>Districts</i>	Estabelecimentos em actividade em 31-XII <i>Etablissements en activité au 31-XII</i>	Produção <i>Production</i>	Total de remunerações <i>Total de rémunérations</i>	Pessoal operário remunerado <i>Personnel ouvrier rémunéré</i>			Materials consumidos <i>Matériaux consommés</i>	Energia e lubrificantes <i>Energie et lubrifiants</i>
	n.º	1 000 ESC	1 000 ESC	Existência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Salários <i>Salaires</i>	1 000 ESC	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Continento e Ilhas Adjacentes — <i>Continent et Iles Adjacentes</i>	88	82 440	10 123	320	87	5 225	39 058	883
Continento	79	81 148	10 024	312	85	5 137	38 164	866
Aveiro	9	10 254	1 509	64	15	682	7 654	329
Leiria	4	2 934	720	11	2	666	1 563	52
Lisboa	19	31 155	5 520	143	41	2 584	16 358	259
Porto	9	5 009	954	35	11	524	3 254	41
Santarém	9	2 781	231	17	3	111	1 596	16
Setúbal	5	17 769	47	19	1	47	878	71
Outros — <i>Autres</i>	14	10 646	1 043	23	12	523	6 831	98
Beja	1	...	...	...	...	...	...	...
Braga	2	...	...	...	...	...	...	...
Castelo Branco	2	...	...	...	...	...	...	...
Coimbra	1	...	...	...	...	...	...	...
Évora	3	...	...	...	...	...	...	...
Faro	2	...	...	...	...	...	...	...
Portalegre	1	...	...	...	...	...	...	...
Viseu	2	...	...	...	...	...	...	...
Ilhas Adjacentes	9	1 292	99	8	2	88	894	17
Açores	3	678	77	6	1	66	464	13
Angra do Heroísmo	1	114	..	..	..	..	48	1
Ponta Delgada	2	561	77	6	1	66	416	12
Madeira (Funchal)	6	644	22	2	1	22	430	4
Total no Continente e Ilhas em 1969	75	62 870	10 015	316	87	5 134	35 722	567

Nota: A evolução decrescente do sector no ano de 1969 é proveniente da reclassificação de ficheiros de que resultou alguns estabelecimentos anteriormente classificados neste sector terem sido agora classificados no novo sector «212.3 Produção de vinhos espumantes e espumosos» —

II. — ESTABELECIMENTOS — *Etablissements*

165. — Fábricas em regime industrial, segundo o número de operários

Usines en régime industriel, suivant le nombre d'ouvriers

211.4 — Licores e outros espíritos — *Liqueurs et autres spiritueux*

1970

Distritos <i>Districts</i>	Fábricas <i>Usines</i>	Em actividade — <i>En activité</i>				Inactivas <i>Inactives</i>
	Existentes em 31-XII <i>Existantes au 31-XII</i>	Total	Até 10 operários <i>Jusqu'à 10 ouvriers</i>	11 a 20	21 a 50	
1	2	3	4	5	6	7
Continento e Ilhas Adjacentes — <i>Continent et Iles Adjacentes</i>	93	88	78	8	2	5
Continento	83	79	69	8	2	4
Aveiro	9	6	3	..	..	..
Beja	1	1	..	..	..	..
Braga	2	1	1	..	..	..
Castelo Branco	2	2	..	..	..	..
Coimbra	1	1	..	..	..	..
Évora	3	3	3	..	..	..
Faro	3	2	2	..	..	1
Leiria	5	4	4	..	..	1
Lisboa	30	29	24	4	1	1
Portalegre	1	1	1	..	..	..
Porto	9	9	8	..	1	..
Santarém	9	9	9	..	..	..
Setúbal	6	5	5	..	..	1
Viseu	2	2	2	..	..	..
Ilhas Adjacentes	10	9	9	..	..	1
Açores	3	3	3	..	..	..
Angra do Heroísmo	1	1	1	..	..	..
Ponta Delgada	2	2	2	..	..	..
Madeira	7	6	6	..	..	1
Funchal	7	6	6	..	..	1
Total no Continente e Ilhas em 1969	82	75	66	8	1	7
Continento	69	65	56	8	1	4
Ilhas Adjacentes	13	10	10	..	..	3
Açores	7	7	7	..	..	..
Madeira	6	3	3	..	..	3

III. — PRODUÇÃO — Production

166. — Produção. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes

Production. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes

211.4 — Licores e outros espirituosos — Liqueurs et autres spiritueux

1970

Produtos — Produits	Continente e Ilhas Adjacentes Continent et Iles Adjacentes		Continente Continent		Avelro		Lisboa		Porto	
	1 000 l	1 000 ESC	1 000 l	1 000 ESC	1 000 l	1 000 ESC	1 000 l	1 000 ESC	1 000 l	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Total	×	82 440	×	81 148	×	10 854	×	31 155	×	2 000
I — Licores e outros espirituosos — Liqueurs et autres spiritueux										
Licores — Liqueurs	3 772	44 901	3 718	44 613	788	6 865	1 633	20 107	299	3 045
Outros espirituosos — Autres spiritueux	208	5 571	203	5 386	27	359	131	3 491	28	1 806
II — Outras produções dos mesmos estabelecimentos — Autres produits des mêmes établissements										
Aguardentes preparadas — Eaux-de-vie préparées	407	7 323	404	7 237	140	2 134	202	4 006	0	6
Amargos e aperitivos — Apéritifs (a)	12	262	12	262	1	18	11	239	..	..
Xaropes — Siropes	2 026	23 199	2 020	23 162	47	490	157	3 312	54	652
Outros — Autres	×	1 176	×	1 080	×	980	..	..	..	..
III — Resíduos de laboração vendidos — Résidus de fabri- cation vendus	×	8	×	8	×	8	..	..	..	..
IV — Produtos em vias de fabrico — Produits en cours de fabrication	×	30	..	..	..	..	..	..	..	..
Total em 1969 — Total en 1969	×	62 870	×	61 551	×	12 973	×	31 358	×	4 778

(continuação — suite)

Produtos	Ilhas Adjacentes		Açores		Angra do Heroísmo		Ponta Delgada		Madeira (Funchal)	
	1 000 l	1 000 ESC	1 000 l	1 000 ESC	1 000 l	1 000 ESC	1 000 l	1 000 ESC	1 000 l	1 000 ESC
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
Total	×	1 292	×	678	×	114	×	504	×	614
I — Licores e outros espirituosos										
Licores	54	883	45	634	7	110	38	524	9	254
Outros espirituosos	5	185	0	4	..	..	0	4	5	181
II — Outras produções dos mesmos estabelecimentos										
Aguardentes preparadas	3	86	..	..	..	..	..	..	3	86
Amargos e aperitivos (a)	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Xaropes	×	37	×	5	×	4	×	1	×	32
Outros	×	96	×	25	..	..	×	35	×	61
III — Resíduos de laboração vendidos	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
IV — Produtos em vias de fabrico	×	30	..	..	..	..	..	..	×	30
Total em 1969	×	1 319	×	747	×	39	×	708	×	572

(a) Inclui vermute e vinho vermute. A indicação deste produto consta no quadro 637 «Produção de algumas indústrias» — Y compris vermouth et vin vermouth. Ce produit est indiqué sur le tableau 637 «Production de quelques industries».

Nota: Vidé também capítulos 209.4 «Torrefacção», 211.3 «Aguardentes preparadas» e 212.3 «Produção de vinhos espumantes e espumosos» — Remarque: V. également chap. 209.4 «Torrefaction», 211.3 «Eaux-de-vie préparées et 212.3 «Production de vins mousseux».

IV. — CONSUMOS — *Consommations*

167. — Materiais consumidos. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes

Matériaux consommés. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes

211.4 — Licores e outros espíritos — *Liqueurs et autres spiritueux*

1970

Produtos — <i>Produits</i>	Continente e Ilhas Adjacentes <i>Continent et Iles Adjacentes</i>		Continente <i>Continent</i>		Aveiro		Lisboa		Porto		Ilhas Adjacentes <i>Iles Adjacentes</i>	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Total despendido <i>Total dépensé</i>	×	37 561	×	38 164	×	7 684	×	16 358	×	3 254	×	895
Açúcar — <i>Sucre</i> t	2 589	10 192	2 556	9 921	243	1 936	586	4 245	139	1 004	33	271
Aguardentes — <i>Eaux-de-vie</i> :												
Vínicas — <i>De vin</i> 1 000 l	212	4 210	207	4 049	83	1 683	85	1 548	2	32	5	161
Outras — <i>Autres</i> »	51	741	46	588	..	..	41	535	..	..	5	153
Alcool — <i>Alcool</i> »	1 151	17 013	1 140	16 866	186	3 016	525	8 071	97	1 516	11	147
Essências — <i>Essences</i> kg	6 002	1 176	5 985	1 166	1 138	159	658	330	3 844	534	17	10
Frutos — <i>Fruits</i> »	112 603	631	98 258	391	1 780	13	75 000	241	100	1	14 345	140
Outros — <i>Autres</i> »	×	294	×	292	×	27	×	197	×	10	×	2
Embalagens não recuperáveis — <i>Emballages non récupérables</i>	×	3 322	×	3 311	×	850	×	1 191	×	157	×	11
Trabalhos encomendados a outros estabelecimentos — <i>Travaux commandés à d'autres établissements</i>	×	82	×	82	..	..	..	..	..	..	..	..
Total despendido em 1969 — <i>Total dépensé en 1969</i>	×	35 722	×	34 993	×	7 316	×	17 008	×	3 292	×	729

168. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes

Énergie et lubrifiants consommés. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes

211.4 — Licores e outros espíritos — *Liqueurs et autres spiritueux*

1970

Energia e lubrificantes <i>Énergie et lubrifiants</i>	Continente e Ilhas Adjacentes <i>Continent et Iles Adjacentes</i>		Continente		Aveiro		Lisboa		Porto		Ilhas Adjacentes	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Total	×	883	×	866	×	329	×	259	×	41	×	17
Combustíveis — <i>Combustibles</i>	×	675	×	660	×	271	×	189	×	31	×	15
Sólidos — <i>Solides</i> :												
Carvão — <i>Charbon</i> t	169	68	169	68	106	7	20	24	..	..	..	..
Lenha e resíduos vegetais — <i>Bois et déchets végétaux</i> »	162	61	161	60	24	20	56	20	6	2	1	1
Líquidos — <i>Liquides</i> :												
Gasóleo — <i>Gas-oil</i> 1 000 l	94	134	93	133	46	50	30	67	1	3	1	1
Gasolina — <i>Essence</i> »	23	116	22	107	7	46	8	46	2	10	1	8
Outros — <i>Autres</i> t	×	172	×	170	×	104	×	17	..	..	×	2
Outros	×	125	×	122	×	44	×	15	×	16	×	3
Energia eléctrica — <i>Énergie électrique</i> (a) 1 000 kWh	165	176	163	174	26	29	63	70	3	7	2	2
Comprada — <i>Achetée</i> »	165	176	163	174	26	29	63	70	3	7	2	2
Lubrificantes — <i>Lubrifiants</i> t	4	32	4	32	3	29	..	..	o	3	..	..
Total despendido em 1969 — <i>Total dépensé en 1969</i>	×	567	×	558	×	155	×	229	×	25	×	9

(a) kWh — Quilowatt-hora — *Kilowatt-heure*.

V. — PESSOAL — Personnel

169. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações

Personnel existant, journées de travail et rémunérations

2114 — Licores e outros espirituosos — Liqueurs et autres spiritueux

1970

Distritos, categorias e formas de remuneração Districts, catégories et formes de rémunération	Existência na última semana de Dezembro Effectif dans la dernière semaine de décembre						Exis- tência média mensal Effectif moyen mensuel	Dias de trabalho Journées de travail	Remu- nerações pagas Rémuné- rations payées	
	HM	H			M					
		Total	≥ 18 anos ans	< 18 anos	Total	≥ 18 anos	< 18 anos			
n.º								1 000 ESC		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

Administrativo, técnico e de escritório — Administratif, technique et de bureau

Continente e Ilhas Adjacentes Continent et Iles Adjacentes	231	187	187	44	44	206	n	4 898
Continente	222	181	181	41	41	205	n	4 887
Per distritos — Par districts:								
Avelro	28	28	28	..	..	27	n	827
Lisboa	108	83	83	25	25	106	n	2 936
Porto	25	20	20	5	5	17	n	430
Outros — Autres	61	50	50	11	11	55	n	694
Per categorias — Par catégories:								
Dirigente — Dirigeant:								
Remunerado — Rémunéré	53	48	48	5	5	47	n	2 257
Não remunerado — Non rémunéré	54	49	49	5	5	49	n	—
Outro — Autre:								
Remunerado	103	77	77	26	26	100	n	2 630
Não remunerado	12	7	7	5	5	9	n	—
Ilhas Adjacentes	0	6	6	3	3	1	n	11
Açores	3	2	2	1	1	1	n	11
Ponta Delgada	3	2	2	1	1	1	n	11
Per categorias:								
Dirigente:								
Remunerado	..	..	..	..	..	1	n	11
Não remunerado	3	2	2	1	1	..	n	..
Madeira (Funchal)	6	4	4	2	2	..	n	..
Per categorias:								
Dirigente	6	4	4	2	2	..	n	..
Não remunerado	..	..	..	..	..	..	n	..

Operário — Ouvrier

Continente e Ilhas Adjacentes	360	164	159	5	196	188	8	320	87 433	5 225
Continente	353	160	156	4	193	185	8	312	85 213	5 137
Per distritos:										
Avelro	72	26	22	4	46	39	7	64	14 827	682
Lisboa	146	77	77	..	69	68	1	143	41 448	2 584
Porto	69	28	28	..	31	31	..	35	10 701	524
Outros	76	29	29	..	47	47	..	70	18 237	1 347
Per formas de remuneração — Par formes de rémunération:										
Ao dia e à semana — Au jour et à la semaine	270	91	87	4	178	170	8	254	67 854	3 793
Ao mês — Au mois	78	68	68	..	11	11	..	55	16 626	1 290
A tarefa no estabelecimento — A la tâche dans l'établissement	5	1	1	..	4	4	..	3	733	54
A tarefa fora do estabelecimento — A la tâche en dehors de l'établissement	X	X	X	X	X	X	X	X	X	96
Não remunerado	13	8	8	..	5	5	..	13	X	—
Subsídios diversos — Subsides divers	—	—	—	—	—	—	—	—	—	18
Ilhas Adjacentes	7	4	3	1	3	3	..	8	2 220	88
Açores	2	1	1	..	1	1	..	6	1 516	66
Per distritos:										
Ponta Delgada	2	1	1	..	1	1	..	6	1 516	66
Per formas de remuneração:										
Ao dia e à semana	1	..	..	..	1	1	..	4	1 046	30
Ao mês	1	1	1	..	..	..	..	2	470	36
Não remunerado	4	3	3	..	1	1	..	..	..	—
Madeira	5	3	2	1	2	2	..	2	704	22
Ao dia e à semana	3	2	1	1	1	1	..	2	704	22
Ao mês	2	1	1	..	1	1	..	..	..	..

Total no Continente e Ilhas Adjacentes em 1969 — Total dans le Continent et Iles Adjacentes en 1969

Administrativo, técnico e de escritório									
Continente	200	166	166	34	34	200	n	4 881	
Ilhas Adjacentes — Açores	5	4	4	1	1	5	n	—	
Operário									
Continente	299	132	128	4	167	157	10	83 878	
Ilhas Adjacentes — Açores	12	5	4	1	7	6	16	3 556	

212—INDÚSTRIA DO VINHO—*Industrie du vin*

212.1—PRODUÇÃO DE VINHOS COMUNS—*Production des vins de table*

170.—Produção de vinho manifestada, segundo as espécies, por distritos

Production de vin déclarée, suivant les espèces, par districts

1970

Distritos Districts	Vinho comum — Vin de table									Outras produções dos mesmos estabelecimentos Autres produits des mêmes établissements		
	Total	Total		Maduro Ordinaire			Verde Vert			Vinho		Água-pé Piquett
		Branco Blanc	Tinto Rouge	Total	Branco	Tinto	Total	Branco	Tinto	Ameri- cano Améri- cain	De queima à dis- tiller	
hl												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Continente — Continent	10 628 820	3 417 513	7 211 307	7 632 740	2 852 717	4 780 023	2 996 080	564 796	2 431 284	330 586	15 473	225 332
Aveiro.	548 208	50 997	497 211	382 762	19 542	363 220	165 446	31 455	133 991	55 792	863	21 382
Beja	24 500	14 128	10 372	24 500	14 128	10 372	..	..	..	..	..	2
Braga	1 023 658	104 193	919 465	..	..	..	1 023 658	104 193	919 465	114 378	..	..
Bragança.	125 232	6 148	119 084	125 232	6 148	119 084	..	..	..	..	7	5
Castelo Branco	83 644	2 196	81 448	83 644	2 196	81 448	..	..	..	..	1	752
Coimbra	295 580	7 741	287 839	295 580	7 741	287 839	..	..	..	..	46	28 080
Évora	70 778	28 647	42 131	70 778	28 647	42 131	..	..	..	..	100	943
Faro	68 953	1 933	67 020	68 953	1 933	67 020	..	..	..	..	3	..
Guarda	275 677	21 346	254 331	275 677	21 346	254 331	..	..	..	..	17	47
Leiria	907 932	678 991	328 941	907 932	578 991	328 941	..	..	..	..	212	62 701
Lisboa.	2 301 762	1 066 223	1 235 539	2 301 762	1 066 223	1 235 539	..	..	..	..	1 187	62 405
Portalegre	12 304	4 691	7 613	12 304	4 691	7 613	..	..	..	..	1	5
Porto	1 278 037	398 029	880 008	24 560	5 680	19 280	1 253 077	392 349	860 728	70 133	..	27
Santarém	1 411 417	861 532	549 885	1 411 417	861 532	549 885	..	..	..	..	9 795	42 300
Setúbal	506 166	37 435	468 731	506 166	37 435	468 731	..	..	..	..	3 122	1 954
Viana do Castelo	416 497	27 233	389 264	..	..	..	416 497	27 233	389 264	69 143	..	..
Vila Real	565 569	145 942	419 627	503 356	144 698	358 658	62 213	1 244	60 969	19 493	99	466
Viseu	712 908	60 108	652 798	637 717	61 786	585 931	76 189	8 222	66 867	1 647	30	4 263
Total no Continente em 1969	7 580 931	2 649 751	4 931 180	6 318 597	2 388 938	3 924 659	1 267 334	260 813	1 006 521	59 576	18 791	211 565

Origem: I. N. E. («Estatísticas Agrícolas») — Source: I. N. E. («Statistiques Agricoles»).

212.2—PRODUÇÃO DE VINHOS LICOROSOS—*Production des vins liquoreux*

171.—Produção de vinho manifestada, segundo as espécies, por distritos

Production de vin déclarée, suivant les espèces, par districts

1970

Distritos Districts	Vinho licoroso (tratado) Vin liquoreux (travaillé)			Outras produções dos mesmos estabeleci- mentos — Autres pro- duits des mêmes établissements
	Total	Generoso Généreux	Outro Autre	Mosto amado (tratado) Mout mud (travaillé)
				hl
1	2	3	4	5
Continente — Continent	438 218	416 242	21 976	3 054
Aveiro	702	..	702	8
Beja	10	..	10	5
Braga	..	..	..	..
Bragança	37 585	37 560	25	25
Castelo Branco	60	..	60	..
Coimbra	298	..	298	..
Évora	144	..	144	..
Faro	153	..	153	..
Guarda	25 058	24 992	66	3
Leiria	415	..	415	..
Lisboa	2 116	68	2 048	130
Portalegre	16	..	16	..
Porto	..	..	..	..
Santarém	12 012	..	12 012	2 016
Setúbal	7 548	1 670	5 878	..
Viana do Castelo	..	..	..	..
Vila Real	226 918	226 832	36	868
Viseu	125 183	125 070	113	..
Total no Continente em 1969	489 151	422 700	66 415	37 201

Origem: I. N. E. («Estatísticas Agrícolas») — Source: I. N. E. («Statistiques Agricoles»).

212.3 — PRODUÇÃO DE VINHOS ESPUMANTES E ESPUMOSOS — *Production de vins mousseux*

I. — DADOS GERAIS — *Données générales*

172. — Síntese dos principais elementos inquiridos — *Aperçu des principaux éléments relevés*

1970

Distritos — <i>Districts</i>	Estabelecimentos em actividade em 31-XII <i>Établissements en activité au 31-XII</i>	Produção <i>Production</i>	Total de remunerações <i>Total de rémunérations</i>	Pessoal operário remunerado <i>Personnel ouvrier rémunéré</i>			Matérias consumidas <i>Matériaux consommés</i>	Energia e lubrificantes <i>Énergie et lubrifiants</i>
				Existência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Salários <i>Salaires</i>		
	n.º	1 000 ESC	1 000 ESC	n.º	1 000	1 000 ESC	1 000 ESC	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Continente — <i>Continent</i>	22	91 047	7 566	236	70	4 330	36 028	982
Aveiro	20	63 799	4 555	153	46	2 611	29 083	831
Santarém	1	1 929	87	6	2	71	1 517	16
Viseu	1	20 319	2 924	77	22	1 648	5 423	132
Total no Continente em 1969	21	69 585	11 797	386	109	5 888	23 452	484

II. — ESTABELECIMENTOS — *Établissements*

173. — Estabelecimentos existentes, segundo o número de operários

Établissements existants, suivant le nombre d'ouvriers

212.3 — Produção de vinhos espumantes e espumosos — *Production de vins mousseux*

1970

Distritos <i>Districts</i>	Estabelecimentos <i>Etablissements</i>	Existentes em 31-XII <i>Existants au 31-XII</i>	Em actividade — <i>En activité</i>					Inactivos <i>Inactifs</i>	
			Total	Até 10 operários <i>Jusqu'à 10 ouvriers</i>	11 a 20	21 a 50	51 a 100		101 a 200
1		2	3	4	5	6	7	8	9
	Continente — <i>Continent</i> . . .	24	22	7	10	3	1	1	2
Aveiro		22	20	7	9	3	..	1	2
Santarém		1	1	..	1	..	..	..	..
Viseu		1	1	..	..	..	1	..	..
	Total no Continente em 1969	22	21	10	8	1	1	1	1

III. — PRODUÇÃO — *Production*

174. — Produção. Continente e principal distrito — *Production. Continent et principal district*

212.3 — Produção de vinhos espumantes e espumosos — *Production de vins mousseux*

1970

Produtos — <i>Produits</i>	Continente <i>Continent</i>		Aveiro	
	1 000 litros	1 000 ESC	1 000 litros	1 000 ESC
1	2	3	4	5
Total	×	91 047	×	68 799
I — Vinhos espumantes e espumosos — <i>Vins mousseux</i>	2 874	68 421	2 438	47 742
Espumantes naturais — <i>Vins mousseux naturels</i>	2 025	63 549	1 589	42 870
Em garrafas (de 0,6 a 1 litro) — <i>En bouteilles (de 0,6 à 1 litre)</i>	2 019	63 339	1 585	42 778
Em 1/2 garrafas (até 0,5 litros) — <i>En 1/2 bouteilles (jusqu'à 0,5 litres)</i>	6	210	4	92
Espumosos gasificados — <i>Vins mousseux gazeifiés</i>	849	4 872	849	4 872
Em garrafas (de 0,6 a 1 litro)	840	4 760	840	4 760
Em 1/2 garrafas (até 0,5 litros)	9	112	9	112
II — Outras produções dos mesmos estabelecimentos — <i>Autres productions des mêmes établissements</i>	×	22 569	×	21 045
Aguardentes preparadas — <i>Eau-de-vie préparées</i>	487	9 048	453	8 551
Licores e outros espirituosos — <i>Liqueurs et autres spiritueux</i>	934	11 574	891	11 202
Licores — <i>Liqueurs</i>	859	9 715	816	9 343
Outros espirituosos — <i>Autres spiritueux</i>	75	1 859	75	1 859
Vinhos licorosos — <i>Vins liqueureux</i>	207	1 809	123	1 131
Vinhos vermutes e outros vinhos preparados com plantas ou matérias aromáticas — <i>Vins vermouths et autres vins préparés avec des plantes ou matières aromatiques</i>	12	154	12	154
Outros produtos — <i>Autres produits</i>	×	4	×	4
III — Resíduos de laboração vendidos — <i>Résidus de laboration vendus</i>	×	37	×	12
IV — Produtos em via de fabrico — <i>Produits en cours de fabrication</i>	×	4 793	×	..
Total em 1969	×	69 585	×	50 350

Nota: Vidé também capítulos 209.4 «Torrefacção», 211.3 «Aguardentes preparadas» e 211.4 «Licores e outros espirituosos» — *Remarque: V. également chap. 209.4 «Torrefaction», 211.3 «Eaux-de-vin préparées» et 211.4 «Liqueurs et autres spiritueux».*

IV. — CONSUMOS — *Consommations*

175. — Materiais consumidos. Continente e principal distrito

Matériaux consommés. Continent et principal district

212.3 — Produção de vinhos espumantes e espumosos — *Production de vins mousseux*

1970

Produtos — <i>Produits</i>	Continente — <i>Continent</i>		Aveiro	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5
Total despendido — <i>Total dépensé</i>	×	36 028	×	29 088
Açúcar — <i>Sucre</i>	537	4 129	505	3 875
Vinhos comuns — <i>Vins de table</i> :				
Brancos — <i>Blancs</i>	1 882	7 817	1 694	6 762
Outros — <i>Autres</i>	378	2 039	211	1 234
Aguardentes — <i>Eaux-de-vie</i> :				
Vinicas — <i>De vin</i>	280	4 858	256	4 324
Outras — <i>Autres</i>	53	740	16	185
Alcool — <i>Alcool</i> :				
Vínico — <i>De vin</i>	13	208	13	208
Rectificado — <i>Rectifié</i>	276	4 584	276	4 584
Essências — <i>Essences</i>	541	255	501	243
Anidrido carbónico — <i>Anhydride carbonique</i>	9	132	9	131
Outros produtos — <i>Autres produits</i>	×	3 899	×	1 347
Embalagens e material para embalagens não recuperáveis — <i>Emballages et matériel pour emballages non récupérables</i>	×	7 367	×	6 195
Total despendido em 1969	×	23 452	×	21 977

176. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principal distrito

Énergie et lubrifiants consommés. Continent et principal district

212.3 — Produção de vinhos espumantes e espumosos — *Production de vins mousseux*

1970

Energia e lubrificantes — <i>Énergie et lubrifiants</i>	Continente — <i>Continent</i>		Aveiro	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5
Total despendido — <i>Total dépensé</i>	×	982	×	834
Combustíveis — <i>Combustibles</i> :				
Sólidos — <i>Solides</i>	233	142	174	104
Líquidos — <i>Liquides</i>	149	422	144	398
Outros — <i>Autres</i>	×	31	×	28
Energia eléctrica comprada — <i>Énergie électrique achetée</i> (a) 1 000 kWh	83	363	20	284
Lubrificantes — <i>Lubrifiants</i>	12	24	12	20
Total despendido em 1969	×	484	×	346

(a) kWh — Killowatt-hora — *Kilowatt-heure*.

V. — PESSOAL — *Personnel*

177. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações

Personnel existant, journées de travail et rémunérations

212.3 — Produção de vinhos espumantes e espumosos — *Production de vins mousseux*

1970

Distritos, categorias e formas de remuneração <i>Districts, catégories et formes de rémunération</i>	Existência na última semana de Dezembro <i>Effectif dans la dernière semaine de décembre</i>							Exis- tência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Remune- rações pagas <i>Rémuné- rations payées</i>
	HM	H			M					
		Total	≥ 18 anos	< 18 anos	Total	≥ 18 anos	< 18 anos			
										n.º
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Administrativo, técnico e de escritório — <i>Administratif, technique et de bureau</i>										
Continente — <i>Continent</i> . . .	140	126	126		14	14		63	n	3 236
Por distritos — <i>Par districts</i> :										
Aveiro	126	114	114		12	12		50	n	1 944
Santarém	1	1	1		..	..		1	n	16
Viseu	13	11	11		2	2		12	n	1 276
Por categorias — <i>Par catégories</i> :										
Dirigente — <i>Dirigeant</i> :										
Remunerado — <i>Rémunéré</i> . . .	34	34	34		..	..		14	n	1 240
Não remunerado — <i>Non rémunéré</i> . . .	8	8	8		..	..		4	n	—
Outro — <i>Autre</i> :										
Remunerado	98	84	84		14	14		45	n	1 995
Operário — <i>Ouvrier</i>										
Continente	459	236	206	30	223	176	47	236	69 986	4 330
Por distritos:										
Aveiro	375	190	160	30	185	138	47	153	46 481	2 611
Santarém	12	1	1	..	11	11	..	6	1 509	71
Viseu	72	45	45	..	27	27	..	77	22 016	1 648
Por formas de remuneração — <i>Par formes de rémunération</i> :										
Ao dia e à semana — <i>Au jour et à la semaine</i>	440	217	189	28	223	176	47	226	67 299	4 031
Ao mês — <i>Au mois</i>	19	19	17	2	..	..	..	10	2 687	300
Não remunerado	2	..	..	..	2	1	1	1	×	—
Total no Continente em 1969 — <i>Total dans le Continent en 1969</i>										
Administrativo, técnico e de escritório	147	130	130		17	17		×	n	5 909
Operário	386	195	179	16	191	149	42	×	109 424	5 888

213 — FABRICAÇÃO DE MALTE E CERVEJA — *Fabrication de malt et bière*

I. — DADOS GERAIS — *Données Générales*

178. — Síntese dos principais elementos inquiridos — *Aperçu des principaux éléments relevés*

1970

Distritos — <i>Districts</i>	Estabelecimentos em actividade em 31-XII <i>Établissements en activité au 31-XII</i>	Produção <i>Production</i>	Total de remunerações <i>Total des rémunérations</i>	Pessoal operário remunerado <i>Personnel ouvrier rémunéré</i>			Matérias consumidas <i>Matériaux consommés</i>	Energia e lubrificantes <i>Energie et lubrifiants</i>
	n.º	1 000 ESC	1 000 ESC	Existência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Salários <i>Salaires</i>	1 000 ESC	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Continente e Ilhas Adjacentes <i>Continent et Iles Adjacentes</i>	6	963 661	116 645	1 560	519	71 094	215 010	10 874
Continente	4	916 998	110 867	1 421	477	68 188	206 087	10 105
Colimbra	1	...	...	...	...	...	...	...
Lisboa	2	...	...	...	...	...	...	...
Porto	1	...	...	...	...	...	...	...
Ilhas Adjacentes	2	46 663	5 778	139	42	2 006	8 923	769
Açores (Ponta Delgada)	1	...	...	...	...	...	...	...
Madeira (Funchal)	1	...	...	...	...	...	...	...
Total no Continente e Ilhas Adjacentes em 1969	6	699 341	99 684	1 460	461	59 608	160 244	10 900

II. — ESTABELECIMENTOS — *Établissements*

179. — Estabelecimentos existentes, segundo o número de operários e sua capacidade de produção

Établissements existants, suivant le nombre d'ouvriers et leur capacité de production

213 — Malte e cerveja — *Malt et Bière*

1970

Distritos <i>Districts</i>	Estabelecimentos <i>Établissements</i>	Existentes em 31-XII <i>Existants au 31-XII (a)</i>						Capacidade de produção diária — <i>Capacité de production journalière</i>	
		Total	De 21 a 50 operários <i>ouvriers</i>	51 a 100	201 a 400	401 a 800	801 a 1000	Cerveja (8 h)	Malte (24 h)
		n.º						1 000 l	t
1	2	3	4	5	6	7	8	9	
Continente e Ilhas Adjacentes <i>Continent et Iles Adjacentes</i>	6	..	4	..	1	1	277	44	
Continente	4	..	2	..	1	1	253	34	
Colimbra	1	..	1	..	..	..	11	3	
Lisboa	2	..	1	..	..	1	200	20	
Porto	1	..	..	..	1	..	44	11	
Ilhas Adjacentes	2	..	2	..	..	..	22	10	
Açores (Ponta Delgada)	1	..	1	..	..	..	...	...	
Madeira (Funchal)	1	..	1	..	..	..	...	...	
Total no Continente e Ilhas Adjacentes em 1969	6	1	3	1	1	..	277	54	

(a) Todos em actividade e com força motriz — *Tous en activité et avec force motrice.*

III. — PRODUÇÃO — *Production*

180. — Produção

213 — Malte e cerveja — *Malt et Bière*

1970

Designação — <i>Désignation</i>	Continente e Ilhas Adjacentes <i>Continent et Iles Adjacentes</i>		Continente		Ilhas Adjacentes	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7
I — Produção — <i>Production</i>						
Total	X	963 661	X	916 998	X	46 663
1 — Malte e cerveja — <i>Malt et bière</i>	X	946 699	X	900 434	X	46 265
Malte — <i>Malt</i> t	16 856	83 331	16 856	83 331	..	..
Do qual por conta própria — <i>Dont au compte propre</i> >	16 856	83 331	16 856	83 331	..	..
Cerveja — <i>Bière</i> 1 000 l	140 931	863 368	134 461	817 103	6 470	46 265
Branca — <i>Blonde</i> >	130 811	799 602	125 915	764 654	4 896	34 848
Preta — <i>Brune</i> >	10 120	63 766	8 546	52 449	1 574	11 317
2 — Outras produções do mesmo estabelecimento — <i>Autres produits des mêmes établissements</i>	X	6 277	X	5 985	X	292
Gelo — <i>Glace</i> t	99	58	22	6	77	52
Outras — <i>Autres</i>	X	6 219	X	5 979	X	240
3 — Resíduos de laboração vendidos — <i>Résidus de laboration vendus</i>	X	10 685	X	10 579	X	106
Massa de fabrico — <i>Pâte de fabrication</i> t	5 932	9 001	5 087	8 895	845	106
Outros	X	1 694	X	1 684	..	..
Total em 1969	X	699 341	X	665 889	X	33 452

IV. — CONSUMOS — *Consommations*

181. — Materiais consumidos. Continente e Ilhas Adjacentes

Matériaux consommés. Continent et Iles Adjacentes

213 — Malte e cerveja — *Malt et bière*

1970

Produtos — <i>Produits</i>	Continente e Ilhas Adjacentes <i>Continent et Iles Adjacentes</i>		Continente		Ilhas Adjacentes	
	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7
Total despendido — <i>Total dépensé</i> . . .	×	215 010	×	206 087	×	8 923
Malte — <i>Malt</i>	19 660	100 394	18 880	95 147	780	5 247
Nacional — <i>National</i>	18 771	91 711	18 367	91 987	404	2 724
Estrangeiro — <i>Etranger</i>	889	5 683	513	3 160	376	2 523
Cevada — <i>Orge</i>	16 854	52 107	16 854	52 107	..	..
Gritze de milho — <i>Gritze de mais</i>	4 791	14 107	4 620	13 446	171	661
Lúpulo — <i>Houblon</i>	188	13 679	179	13 092	9	587
Açúcar — <i>Sucre</i>	181	1 427	84	629	97	798
Arroz — <i>Riz</i>	..	..	..	..	..	..
Outros — <i>Autres</i>	×	8 552	×	7 979	×	573
Embalagens não recuperáveis — <i>Emballages non récupérables</i>	×	24 684	×	23 627	×	1 057
Trabalhos encomendados a outros estabelecimentos — <i>Travaux commandés à d'autres établissements</i>	×	60	×	60	..	..
Total despendido em 1969	×	160 244	×	150 623	×	6 621

182. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e Ilhas Adjacentes

Énergie et lubrifiants consommés. Continent et Iles Adjacentes

213 — Malte e cerveja — *Malt et bière*

1970

Energia e lubrificantes <i>Énergie et lubrifiants</i>	Continente e Ilhas Adjacentes <i>Continent et Iles Adjacentes</i>		Continente		Ilhas Adjacentes	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7
Total despendido — <i>Total dépensé</i> . . .	×	19 372	×	18 082	×	1 290
I — Combustíveis — <i>Combustibles</i>	×	8 498	×	7 977	×	521
Sólidos — <i>Solides</i>	13	21	11	16	2	5
Carvão — <i>Charbon</i> t	11	20	9	15	2	5
Lenha e resíduos vegetais — <i>Bois et déchets végétaux</i> »	2	1	2	1	..	..
Líquidos — <i>Liquides</i>	×	8 338	×	7 834	×	504
Gasóleo — <i>Gas-oil</i> 1000 l	286	646	275	624	11	22
Gasolina — <i>Essence</i> »	50	290	50	290	..	..
Outros — <i>Autres</i>	×	7 402	×	6 920	×	482
Outros	×	139	×	127	×	12
II — Energia eléctrica — <i>Énergie électrique</i> (a) 1 000 kWh	18 718	×	17 719	9 747	999	×
Própria — <i>Propre</i> »	4	×	..	..	4	×
Comprada — <i>Achetée</i> »	18 714	10 501	17 719	9 747	995	754
III — Lubrificantes — <i>Lubrifiants</i> t	47	373	46	358	1	15
Total despendido em 1969 — <i>Total dépensé au 1969</i>	×	16 900	×	15 675	×	1 225

(a) kWh — Killowatt-hora — *Kilowatt-heure*.

V. — PESSOAL — Personnel

183. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações

Personnel existant, journées de travail et rémunérations

213 — Malte e cerveja — Malt et bière

1970

Categorias e formas de remuneração Catégories et formes de rémunération	Existência na última semana de Dezembro Effectif dans la dernière semaine de décembre						Exis- tência média mensal Effectif moyen mensuel	Dias de trabalho Journées de travail	Remu- nerações pagas Rémuné- rations payées	
	HM	H			M					
		Total	≥ 18 anos ans	< 18 anos	Total	≥ 18 anos				< 18 anos
n.º										1000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Administrativo, técnico e de escritório — Administratif, technique et de bureau										
Continente e Ilhas Adjacentes	440	355	355	85	85			424	n	45 551
Continente — Continent (a)	410	327	327	83	83			395	n	42 679
Por categorias — Par catégories:										
Dirigente — Dirigeant	19	19	19	..	..			19	n	5 012
Outro — Autre	391	308	308	83	83			376	n	37 667
Ilhas Adjacentes — Iles Adjacentes	30	28	28	2	2			29	n	2 872
Por categorias:										
Dirigente:										
Remunerado — Rémunéré	6	6	6	..	..			5	n	1 638
Não remunerado — Non rémunéré	..	..	..	..	..			1	n	..
Outro:										
Remunerado	24	22	22	2	2			23	n	1 231
Operário — Ouvrier										
Continente e Ilhas Adjacentes	1 694	1 548	1 542	6	146	146	..	1 560	519 189	71 091
Continente	1 535	1 393	1 389	4	142	142	..	1 421	476 699	68 188
Por formas de remuneração — Par formes de rémunération:										
Ao dia e à semana — Au jour et à la semaine	480	440	440	..	40	40	..	815	285 972	30 706
Ao mês — Au mois	1 055	953	949	4	102	102	..	606	190 727	37 482
A tarefa no estabelecimento — A la tâche dans l'établissement	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Ilhas Adjacentes	159	155	153	2	4	4	..	139	42 490	2 906
Por formas de remuneração:										
Ao dia e à semana	141	138	136	2	3	3	..	124	37 643	2 130
Ao mês	18	17	17	..	1	1	..	15	4 847	776
Subsídios diversos — Subsidés divers	—	—	—	—	—	—	—	—	—	13 906
Continente	—	—	—	—	—	—	—	—	—	13 598
Ilhas Adjacentes	—	—	—	—	—	—	—	—	—	308
Total em 1969										
Administrativo, técnico e de escritório	412	325	325	87	87			405	n	40 276
Continente	381	296	296	85	85			375	n	38 727
Ilhas Adjacentes	31	29	29	2	2			30	n	1 549
Operário	1 431	1 288	1 269	19	143	143	..	1 460	461 394	59 608
Continente	1 300	1 163	1 146	17	137	137	..	1 324	420 176	57 184
Ilhas Adjacentes	131	125	123	2	6	6	..	136	41 218	2 424

(a) Todo o pessoal é remunerado — Tout le personnel est rémunéré.

214 — INDÚSTRIAS DAS BEBIDAS NÃO ALCOÓLICAS E DAS ÁGUAS GASEIFICADAS

Industries des boissons non alcooliques et des eaux gazeuses

I. — DADOS GERAIS — *Données générales*

184. — Síntese dos principais elementos inquiridos

Aperçu des principaux éléments relevés

1970

Distritos — Districts	Estabelecimentos em actividade em 31-XII <i>Etablissements en activité au 31-XII</i>	Produção <i>Production</i>	Total de remunerações <i>Total de rémunérations</i>	Pessoal operário remunerado <i>Personnel ouvrier rémunéré</i>			Materials consumidos <i>Matériaux consommés</i>	Energia e lubrificantes <i>Energie et lubrifiants</i>
	n.º	1 000 ESC	1 000 ESC	Existência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Salários <i>Salaires</i>	1 000 ESC	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Continente e Ilhas Adjacentes <i>Continent et Iles Adjacentes</i>	95	449 170	62 347	1 900	547	40 784	141 380	9 063
Continente	89	425 485	60 153	1 833	530	39 517	134 177	8 819
Aveiro	7	21 641	3 365	92	25	1 112	8 597	386
Beja	3	12 816	4 965	102	29	2 683	674	320
Castelo Branco	4	2 005	358	26	5	194	930	113
Coimbra	7	2 803	630	41	8	335	1 533	146
Évora	3	6 398	662	46	11	437	2 568	95
Faro	3	14 826	1 038	66	16	825	3 663	176
Guarda	3	17 527	1 035	38	11	685	7 412	473
Leiria	4	35 123	3 478	132	39	2 562	13 979	1 055
Lisboa	13	199 927	30 511	795	248	21 455	58 478	3 402
Portalegre	4	1 466	326	22	5	194	570	63
Porto	5	39 149	4 616	101	31	3 468	11 089	1 048
Santarém	7	19 892	1 457	65	18	907	9 436	507
Setúbal	9	10 332	2 127	102	28	1 654	4 983	453
Viana do Castelo	4	1 530	168	11	2	96	399	27
Vila Real	3	26 813	3 356	106	28	1 777	4 527	280
Viseu	7	10 454	1 418	64	20	978	4 735	215
Outros — <i>Autres</i>	3	2 783	590	24	6	265	604	70
Braga	2	...	...	...	...	...	...	...
Bragança	1	...	...	...	...	...	...	...
Ilhas Adjacentes	6	23 685	2 194	67	17	1 267	7 203	244
Açores	3	9 758	462	32	6	432	2 880	87
Angra do Heroísmo	1	...	...	...	...	...	...	...
Horta	1	...	...	...	...	...	...	...
Ponta Delgada	1	...	...	...	...	...	...	...
Madeira	3	13 927	1 732	35	11	835	4 323	157
Funchal	3	13 927	1 732	35	11	835	4 323	157
Total no Continente e Ilhas Adjacentes em 1969	99	368 017	54 639	1 809	521	34 876	131 099	8 327
Continente	93	348 806	52 717	1 720	497	33 472	125 501	7 984
Ilhas Adjacentes	6	19 211	1 922	89	24	1 404	5 598	343
Açores	4	...	...	...	...	...	...	...
Madeira	2	...	...	...	...	...	...	...

II. — ESTABELECIMENTOS — *Etablissements*

185. — Estabelecimentos existentes, segundo o número de operários

Etablissements existants, suivant le nombre d'ouvriers

214 — Indústrias das bebidas não alcoólicas e das águas gaseificadas

Industries des boissons non alcooliques et des eaux gazeuses

1970

Distritos <i>Districts</i>	Estabelecimentos <i>Etablissements</i>	Existentes em 31-XII <i>Existants au 31-XII</i>	Em actividade — <i>En activité</i>					Inactivos <i>Inactifs</i>
			Total	Até 10 operários Jusqu'à 10 ouvriers	11 a 20	21 a 50	51 a 100	101 a 200
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Continente e Ilhas Adjacentes <i>Continent et Iles Adjacentes</i>	100	95	58	14	14	6	3	5
Continente	94	89	56	12	12	6	3	5
Aveiro	7	7	2	3	2	...	...	...
Beja	5	3	2	...	...	1	...	2
Braga	2	2	1	1	...	...	...	...
Bragança	1	1	1	...	...	...	...	...
Castelo Branco	4	4	4	...	...	...	...	...
Coimbra	8	7	6	1	...	...	...	1
Évora	3	3	2	1	...	...	...	...
Faro	3	3	1	...	2	...	...	...
Guarda	3	3	1	1	...	...	...	...
Leiria	4	4	2	...	1	1	...	...
Lisboa	13	13	3	2	3	2	3	...
Portalegre	4	4	4	...	...	...	...	...
Porto	5	5	4	...	...	1	...	...
Santarém	8	7	6	...	1	...	...	1
Setúbal	9	9	6	2	1	...	...	...
Viana do Castelo	4	4	4	...	...	...	...	...
Vila Real	3	3	2	...	...	1	...	...
Viseu	3	7	5	1	1	...	...	1
Ilhas Adjacentes	6	6	2	2	2	...	...	...
Açores	3	3	1	1	1	...	...	...
Angra do Heroísmo	1	1	...	...	1	...	...	...
Horta	1	1	1	...	...	...	...	...
Ponta Delgada	1	1	1	...	...	...	...	...
Madeira	3	3	1	1	1	...	...	...
Funchal	3	3	1	1	1	...	...	...
Total no Continente e Ilhas Adjacentes em 1969	104	99	64	13	12	8	2	5
Continente	98	93	62	10	11	8	2	5
Ilhas Adjacentes	6	6	2	3	1	...	...	...
Açores	4	4	2	2	...	...	...	...
Madeira	2	2	...	1	1	...	...	...

III. — PRODUÇÃO — Production

186. — Produção. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes

Production. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes

214 — Indústrias das bebidas não alcoólicas e das águas gasificadas
Industries des boissons non alcooliques et des eaux gazeuses

1970

Produtos — Produits	Continente e Ilhas Adjacentes Continent et Iles Adjacentes		Continente		Leiria		Lisboa		Porto		Ilhas Adjacentes	
	Quantidade Quantité	1 000 ESC	Quantidade Quantité	1 000 ESC	Quantidade Quantité	1 000 ESC	Quantidade Quantité	1 000 ESC	Quantidade Quantité	1 000 ESC	Quantidade Quantité	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Total	X	449 170	X	420 485	X	35 123	X	199 927	X	39 149	X	23 685
I — Gaseificação de águas minerais — Gazéification d'eaux minérales . . .	29 332	60 179	28 849	54 065	136	533	11 373	15 028	..	..	473	1 514
Aguas de mesa — Eau de table 1 000 l	624	1 348	624	1 348	136	533	1	1	..	..	..	..
Aguas minero-medicinais — Eau minéro-médicinales	28 698	54 831	28 225	53 317	..	..	11 372	15 027	..	..	473	1 514
II — Refrigerantes — Boissons rafra- chissantes	91 642	359 818	87 079	332 675	9 738	34 590	36 051	151 855	8 056	39 122	4 563	22 143
De sumos — De jus 1 000 l	18 117	92 109	15 427	74 700	720	4 046	6 852	35 896	1 068	5 215	2 690	12 409
De essências ou extrac- tos — D'essences ou extraits	73 525	267 709	71 652	257 975	9 018	30 544	29 199	115 959	6 990	33 907	1 873	9 734
III — Outras produções dos mesmos es- ta-belecimentos — Autres produits des mêmes établissements	X	33 115	X	33 115	..	..	X	33 014	X	27	..	..
Sumo de frutos — Jus de fruits (a) 1 000 l	688	7 310	688	7 310	..	..	688	7 310	..	..	..	..
Concentrados de sumos de frutos — Jus de fruits concentrés (a) t	17	475	17	475	..	..	17	475	..	..	..	..
Xaropes — Sirops (b): De sumos de frutos 1 000 l	158	3 428	158	3 428	..	..	158	3 428	..	..	..	..
De essências ou ex- tractos	1 263	18 942	1 263	18 942	..	..	1 256	18 841	1	27	..	..
Outros produtos — Autres pro- duits	X	2 960	X	2 960	..	..	X	2 960	..	..	..	..
IV — Resíduos de laboração vendidos — Résidus de laboration vendus . . .	X	34	X	30	..	..	X	30	..	..	X	4
V — Produtos em vias de fabrico — Produits en cours de fabrication . .	X	209	X	209	..	..	X	209	..	..	..	..
VI — Trabalhos executados por conta alheia — Travaux exécutés au compte d'autrui	X	24	..	..	..	..	..	..	..	..	X	24
Total despendido em 1969	X	368 017	X	348 806	X	32 353	X	164 539	X	25 429	X	19 211

(a) Ver também cap. 203.1 «Conservas de frutos e de produtos hortícolas» — V. également chap. 203.1 «Conserves de fruits et de produits horticoles».
(b) Ver também capítulos 203.1 «Conservas de frutos e de produtos hortícolas», 209.4 «Torrefacções» e 211.4 «Licores e outros espíritos» — V. également chap. 203.1 «Conserves de fruits et de produits horticoles», 209.4 «Torrefactions» et 211.4 «Liquours et autres spiritueux».

IV. — CONSUMOS — Consommations

187. — Materiais consumidos. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes

Matériaux consommés. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes

214 — Indústrias das bebidas não alcoólicas e das águas gasificadas
Industries des boissons non alcooliques et des eaux gazeuses

1970

Produtos — Produits	Continente e Ilhas Adjacentes Continent et Iles Adjacentes		Continente		Leiria		Lisboa		Porto		Ilhas Adjacentes	
	Quantidade Quantité	1 000 ESC	Quantidade Quantité	1 000 ESC	Quantidade Quantité	1 000 ESC	Quantidade Quantité	1 000 ESC	Quantidade Quantité	1 000 ESC	Quantidade Quantité	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Total despendido — Total dépensé	X	141 380	X	134 177	X	13 979	X	58 478	X	11 089	X	7 203
Açúcar — Sucre t	10 856	80 069	10 369	75 967	1 353	10 025	4 348	31 337	803	5 945	487	4 112
Sumos naturais — Jus naturels 1 000 l	211	2 781	211	2 781	..	..	91	1 649	..	..	..	..
Concentrados de sumos — Jus concentrés t	504	13 054	504	13 054	11	588	353	7 162	29	901	..	..
Óleos essenciais e extractos na- turais — Huiles essentielles et extraits naturels	205	7 800	203	7 657	2	324	18	3 708	13	1 088	2	143
Ácido cítrico — Acide citrique	117	2 026	110	1 951	11	207	52	946	11	120	7	75
Anidrido carbónico — Anhydride carbonique	1 073	7 066	1 009	6 182	109	611	259	1 531	171	322	64	874
Corantes — Colorants	5	354	4	315	2	143	1	77	1	41	1	39
Outros produtos — Autres produits . .	X	17 447	X	16 769	X	2 019	X	7 702	X	1 143	X	678
Embalagens não recuperáveis — Embai- lages non récupérables	X	10 771	X	9 489	X	62	X	4 366	X	1 529	X	1 282
Trabalhos encomendados a outros esta- belecimentos — Travaux commandés à d'autres établissements	X	22	X	22	..	..	..	..	..	..	..	..
Total despendido em 1969	X	131 099	X	125 501	X	91 451	X	60 178	X	7 732	X	5 598

188. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes

Energie et lubrifiants consommés. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes

214 — Indústrias das bebidas não alcoólicas e das águas gasificadas

Industries des boissons non alcooliques et des eaux gazeuses

1970

Energia e lubrificantes <i>Energie et lubrifiants</i>	Continento e Ilhas Adjacentes <i>Continent et Iles Adjacentes</i>		Continento		Leiria		Lisboa		Porto		Ilhas Adjacentes	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Total despendido — <i>Total dépensé</i>	×	9 063	×	8 819	×	1 055	×	3 402	×	1 048	×	244
Combustíveis — <i>Combustibles</i>	×	5 548	×	5 443	×	743	×	1 902	×	619	×	105
Sólidos — <i>Solides</i>	×	368	×	368	×	15	×	51	×	1	×	..
Carvão — <i>Charbon</i>	21	21	21	21	..	..	..	..	..	..	..	..
Briquetes — <i>Briquettes</i>	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Lenha e resíduos vegetais — <i>Bois et déchets végétaux</i>	2 237	346	2 237	346	10	15	180	51	3	1	..	..
Outros — <i>Autres</i>	×	1	×	5 075	..	..	×	..	..	..	..	..
Líquidos — <i>Liquides</i>	×	×	×	2 176	×	728	×	1 851	×	618	21	105
Gasóleo — <i>Gas-oil</i>	5 878	2 225	5 857	497	200	541	5 309	682	35	80	..	49
Gasolina — <i>Essence</i>	78	497	78	..	1	8	32	197	6	34	×	..
Outros — <i>Autres</i>	×	2 458	×	2 402	×	179	×	992	×	504	..	56
Outros	×	294	×	294	×	27	×	210	×	5	×	..
Energia eléctrica — <i>Energie électrique</i>	3 420	×	3 306	×	318	238	1 396	×	677	387	113	129
Própria — <i>Propre</i>	42	×	41	×	..	..	×	..	..	..	..	..
Comprada — <i>Achetée</i>	3 378	2 750	3 265	2 621	318	238	1 395	1 096	677	387	113	129
Lubrificantes — <i>Lubrifiants</i>	51	471	52	461	5	47	12	194	6	37	19	10
Total despendido em 1969 — <i>Total dépensé au 1969</i>	×	8 327	×	7 984	×	892	×	3 130	×	912	×	343

(a) kWh — Quilowatt-hora — Kilowatt-heure.

(b) Rectificado — Rectifié.

V. — PESSOAL — Personnel

189. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações

Personnel existant, journées de travail et rémunérations

214. — **Indústrias das bebidas não alcoólicas e das águas gasificadas — Industries des boissons non alcooliques et des eaux gazeuses 1970**

[illegible]

Administrativo, técnico e de escritório — Administratif, technique et de bureau

Continentes e Ilhas Adjacentes — Continent et Iles Adjacentes		483	374	374	109	109	465	n	21 563
Continente.		469	361	361	108	108	454	n	20 636
Por distritos — Par districts:									
Lisboa	23	22	22	1	1	23	n	916	
Lisboa	180	124	124	56	56	170	n	9 056	
Porto	23	17	17	6	6	21	n	1 158	
Outros — Autres	243	198	198	45	45	240	n	9 506	
Por categorias — Par catégories:									
Dirigente — Dirigeant:									
Remunerado — Rémunéré	111	98	98	13	13	107	n	7 759	
Não remunerado — Non rémunéré	53	45	45	7	7	54	n	—	
Outro — Autre:									
Remunerado	287	203	203	84	84	274	n	12 877	
Não remunerado	19	15	15	4	4	19	n	—	
Ilhas Adjacentes	14	13	13	1	1	11	n	927	
Por categorias:									
Dirigente:									
Remunerado	2	2	2			2	n	515	
Não remunerado	4	3	3	1	1	2	n	—	
Outro:									
Remunerado	8	8	8			7	n	412	

Operário — Ouvrier

Continentes e Ilhas Adjacentes		1910	1916	1942	27	741	668	73	1 900	547 665	40 784
Continente.		1 831	1 091	1 064	27	740	667	73	1 833	530 223	39 517
Por distritos:											
Leiria.		129	90	87	3	39	33	6	132	39 461	2 562
Lisboa.		780	538	528	10	242	221	21	795	248 280	21 455
Porto.		120	86	86	..	34	29	5	101	31 096	3 458
Outros.		802	377	363	14	425	384	41	805	21 386	12 042
Por formas de remuneração — <i>Par formes de rémunération:</i>											
Ao dia e à semana — <i>Au jour et à la semaine</i>		1 440	737	713	24	703	637	66	1 482	418 027	25 084
Ao mês — <i>Au mois</i>		362	344	341	3	18	16	2	344	111 547	14 402
À tarefa no estabelecimento — <i>A la tâche dans l'établissement</i>		14	6	6	..	8	3	5	7	649	31
Não remunerado		15	4	4	..	11	11	..	9	—	—
Subsídios diversos — <i>Subsides divers</i>		—	—	—	..	—	—	..	—	—	1 094
Ilhas Adjacentes		79	78	78	..	1	1	..	67	17 442	1 267
Por formas de remuneração:											
Ao dia e à semana		47	47	47	..	..	..	..	41	12 278	762
Ao mês		32	31	31	..	1	1	..	26	5 164	505
Subsídios diversos		—	—	—	..	—	—	..	—	—	32

Total em 1969

Total em 1966									
Administrativo, técnico e de escritório									
Continente	403	348	348	115	115	463	n	19 245	
Ilhas Adjacentes	15	15	15	1	..	13	n	518	
Operário									
Continente	1 620	992	972	20	634	596	38	1 720	497 263
Ilhas Adjacentes	78	78	76	3	..	..	..	89	23 874

22-220 — INDÚSTRIA DO TABACO — *Industrie du tabac*I. — DADOS GERAIS — *Données générales*190. — Síntese dos principais elementos inquiridos — *Aperçu des principaux éléments relevés*

1970

Distritos — <i>Districts</i>	Estabelecimentos em actividade em 31-XII <i>Établissements en activité au 31-XII</i>	Produção <i>Production</i>	Total de remunerações <i>Total de rémunérations</i>	Pessoal operário remunerado <i>Personnel ouvrier rémunéré</i>			Materials consumidos <i>Matériaux consommés</i>	Energia e lubrificantes <i>Energie et lubrifiants</i>
	n.º	1 000 ESC	1 000 ESC	Existência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Salários <i>Salaires</i>	1 000 ESC	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Continente e Ilhas Adjacentes — <i>Continent et Iles Adjacentes</i>	8	1 533 043	65 820	1 503	458	36 036	705 083	6 465
Continente — <i>Continent</i> — Lisboa	2	1 446 663	54 129	940	280	28 950	676 308	5 820
Ilhas Adjacentes — <i>Iles Adjacentes</i>	6	86 380	11 691	623	178	7 086	28 775	645
Ponta Delgada	3	48 128	8 244	515	147	5 296	18 261	487
Outros — <i>Autres</i>	3	38 252	3 447	108	31	1 790	10 514	158
Angra do Heroísmo	2	...	...	...	...	...	...	...
Funchal	1	...	...	...	...	...	...	...
Total em 1969	8	1 467 819	65 114	1 714	503	33 634	657 216	4 49 5
Continente	2	1 382 722	54 043	1 005	291	27 121	628 350	3 844
Ilhas Adjacentes	6	85 097	11 071	709	212	6 713	28 866	651

II. — ESTABELECIMENTOS — *Établissements*

191. — Estabelecimentos existentes, segundo o número de operários

*Établissements existants, suivant le nombre d'ouvriers*22-220 — Tabaco — *Tabac*

1970

Distritos <i>Districts</i>	Estabelecimentos <i>Etablissements</i> (a)	Existentes em 31-XII <i>Existants au 31-XII</i>	Até 10 operários <i>Jusqu'à 10 ouvriers</i>	11 a 20	21 a 50	51 a 100	101 a 200	201 a 400	401 a 800
1	2	3	4	5	6	7	8	9	
Continente e Ilhas Adjacentes	8	1	..	2	2	..	2	1	
Continente — <i>Continent</i> — Lisboa	2	..	..	..	..	..	1	1	
Ilhas Adjacentes — <i>Iles Adjacentes</i>	6	1	..	2	2	..	1	..	
Angra do Heroísmo	2	1	..	1	..	..	..	..	
Funchal	1	..	..	..	1	..	..	..	
Ponta Delgada	3	..	..	1	1	..	1	..	
Total em 1969	8	1	..	2	1	1	2	1	

(a) Todos com força motriz e em actividade — *Tous avec force motrice et en activité.*III. — PRODUÇÃO — *Production*

192. — Produção. Continente e principal distrito e Ilhas Adjacentes

*Production. Continent et principal district et Iles Adjacentes*22-220 — Tabaco — *Tabac*

1970

Produtos — <i>Produits</i>	Continente e Ilhas Adjacentes <i>Continent et Iles Adjacentes</i>		Continente — Lisboa		Ilhas Adjacentes		Ponta Delgada	
	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Total	X	1 533 043	X	1 446 663	X	86 380	X	48 103
I — Tabaco — <i>Tabac</i>	9 330	1 532 278	8 604	1 445 997	726	86 281	466	48 103
Charutos — <i>Cigares</i>	1	338	..	..	1	338	1	338
Cigarilhas de capa de tabaco — <i>Petites cigares</i>	4	1 077	..	..	4	1 077	4	1 077
Cigarros — <i>Cigarettes</i>	8 924	1 430 497	8 264	1 399 484	660	81 013	408	43 633
Picados — <i>Tabac haché</i>	365	47 693	340	46 513	25	1 180	24	1 118
Tabaco em rolos — <i>Carottes de tabac</i>	18	1 303	..	..	18	1 303	11	593
Rapé — <i>Tabac à priser</i>	18	1 370	..	..	18	1 370	18	1 344
II — Outros produtos do mesmo estabelecimento — <i>Autres produits du même établissement</i>	..	..	..	..	..	..	..	..
III — Resíduos de laboração vendidos — <i>Résidus de la-</i> <i>boration vendus</i>	X	765	X	666	X	99	..	..
IV — Produtos em vias de fabrico — <i>Produits en cours</i> <i>de fabrication</i>	X	16 721	X	16 418	X	303	X	23
Total em 1969	X	1 467 819	X	1 382 722	X	85 097	X	46 715

IV. — CONSUMOS — *Consommations*

193. — Materiais consumidos. Continente e principal distrito e Ilhas Adjacentes

Matériaux consommés. Continent et principal district et Iles Adjacentes

22-220. — Tabaco — *Tabac*

1970

Produtos — <i>Produits</i>	Continente e Ilhas Adjacentes <i>Continent et Iles Adjacentes</i>		Continente — Lisboa		Ilhas Adjacentes		Ponta Delgada	
	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Total despendido — <i>Total dépense</i>	×	705 083	×	676 308	×	28 775	×	18 261
I — Tabaco — <i>Tabac</i>	7 922	601 538	6 896	581 876	1 026	19 722	784	12 849
Nacional — <i>National</i>	2 907	164 903	2 099	153 519	808	11 384	642	7 733
Açores	1 147	37 290	339	25 906	808	11 384	642	7 733
Angola	1 188	85 595	1 188	85 595	..	..	..	..
Moçambique	572	42 018	572	42 018	..	..	..	..
Estrangeiro — <i>Etranger</i>	5 015	436 695	4 797	428 357	218	8 338	142	5 116
E. U. A.	1 842	192 248	1 325	191 082	17	1 166	13	948
Grécia	473	35 295	473	35 295	..	..	..	..
Outras procedências — <i>Autres provenances</i>	2 700	209 152	2 499	201 980	201	7 172	129	4 168
II — Papel para cigarros — <i>Papier pour cigarettes</i>	×	50 263	×	46 623	×	3 640	×	2 392
Resmas — <i>Rames</i>	×	41	..	..	×	41	×	39
Bobines — <i>Bobines</i>	×	13 464	×	12 051	×	1 413	×	928
Filtros — <i>Filtres</i>	×	3 758	×	34 572	×	2 186	×	1 425
III — Aromatizantes — <i>Aromatisants</i>	×	5 279	×	4 549	×	736	×	601
Líquidos — <i>Liquides</i>	×	4 434	×	3 966	×	468	×	353
Sólidos — <i>Solides</i>	×	845	×	583	×	262	×	248
IV — Outros — <i>Autres</i>	×	30 507	×	26 360	×	4 141	×	2 394
V — Embalagens não recuperáveis — <i>Emballages non récupérables</i>	×	17 337	×	16 894	×	443	×	25
VI — Trabalhos encomendados a outros estabelecimentos — <i>Travaux commandés à d'autres établissements</i>	×	99	..	..	×	99	..	..
Total despendido em 1969	×	657 216	×	628 350	×	28 860	×	17 340

194. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principal distrito e Ilhas Adjacentes

Energie et lubrifiants consommés. Continent et principal district et Iles Adjacentes

22-220. — Tabaco — *Tabac*

1970

Energia e lubrificantes <i>Energie et lubrifiants</i>	Continente e Ilhas Adjacentes <i>Continent et Iles Adjacentes</i>		Continente — Lisboa		Ilhas Adjacentes		Ponta Delgada	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Total despendido — <i>Total dépense</i>		6 465		5 820		645		487
I — Combustíveis — <i>Combustibles</i>	×	1 679	×	1 310	×	369	×	271
Sólidos — <i>Solides</i> :								
Carvão e lenha — <i>Charbon et bois</i> t	86	15	1	1	85	14	74	12
Líquidos — <i>Liquides</i> :	×	1 618	×	1 263	×	355	×	259
Fuel-oil, etc. t	1 465	1 265	1 209	1 037	246	223	221	178
Outros — <i>Autres</i>	×	353	×	226	×	127	×	86
Outros	×	46	×	46	..	..	..	..
II — Energia eléctrica — <i>Energie électrique</i> . (a) 1 000 kWh	5 658	4 728	5 374	4 469	284	259	235	203
Própria — <i>Propre</i> >	9	×	..	..	9	×	9	×
Comprada — <i>Achetée</i> >	5 649	4 728	5 374	4 469	275	259	226	202
III — Lubrificantes — <i>Lubrifiants</i> t	5	58	4	41	1	17	1	14
Total despendido em 1969		4 493		3 844		651		491

(a) kWh — Quilowatt-hora — *Kilowatt-heure*.

V. — PESSOAL — Personnel

195. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações

Personnel existant, journées de travail et rémunération

22.220 — Tabaco — Tabac

1970

Distritos, categorias e formas de remuneração <i>Distriots, catégories et formes de rémunération</i>	Existência na última semana de Dezembro <i>Effectif dans la dernière semaine de décembre</i>						Existên- cia média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Remune- rações pagas <i>Rémun- érations payées</i>	
	HM	H			M					
		Total	≥ 18 anos <i>ans</i>	< 18 anos	Total	≥ 18 anos	< 18 anos			
			n.º							
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

Administrativo, técnico e de escritório — *Administratif, technique et de bureau*

Continente e Ilhas Adjacentes	410	334	334		76	70		398	n	29 781
Continente — <i>Continent</i> — Lisboa (a)	334	263	263		69	69		328	n	25 170
Por categorias — <i>Par catégories</i> :										
Dirigente — <i>Dirigeant</i>	30	27	27		3	3		30	n	5 892
Outro — <i>Autre</i>	304	233	238		66	66		298	n	19 287
Ilhas Adjacentes — <i>Iles Adjacentes</i>	76	69	69		7	7		70	n	4 605
Ponta Delgada	50	46	46		4	4		44	n	2 943
Outros — <i>Autres</i>	26	23	23		3	3		26	n	1 657
Por categorias:										
Dirigente:										
Remunerado — <i>Rémunéré</i>	7	7	7		..	..		7	n	878
Não remunerado — <i>Non rémunéré</i>	2	2	2		..	..		2	n	—
Outro:										
Remunerado	67	60	60		7	7		61	n	3 727

Operário — *Ouvrier*

Continente e Ilhas Adjacentes	1 461	790	761	29	671	548	123	1 563	458 435	36 036
Continente — Lisboa	931	473	473	..	458	458	..	940	270 835	23 950
Por formas de remuneração — <i>Par formes de rémunération</i> :										
Ao dia e à semana — <i>Au jour et à la semaine</i>	..	..	..	..	..	..	..	65	19 350	1 289
Ao mês — <i>Au mois</i>	931	473	473	..	458	458	..	875	260 485	27 561
Subsídios diversos — <i>Subsides divers</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	15 556
Ilhas Adjacentes	530	317	288	29	213	90	123	623	178 600	7 086
Ponta Delgada	431	237	211	26	194	76	118	515	147 492	5 296
Outros	99	80	77	3	19	14	5	108	31 108	1 790
Por formas de remuneração:										
Ao dia e à semana	426	232	209	23	194	78	116	523	147 997	4 576
Ao mês	96	85	79	6	1	1	..	61	24 730	2 360
A tarefa no estabelecimento — <i>A la tâche dans l'établissement</i>	18	..	..	..	18	11	7	20	5 873	150
Subsídios diversos	—	—	—	—	—	—	—	—	—	620

Total no Continente e Ilhas Adjacentes em 1969

Administrativo, técnico e de escritório . .	417	344	344		73		73	440	n	31 280
Continente	339	275	275		64		64	363	n	26 922
Ilhas Adjacentes	78	69	69		9		9	77	n	4 358
Operário	1 602	860	806	54	742	608	134	1 714	503 547	33 834
Continente	959	493	495	..	464	464	..	1 005	291 213	27 121
Ilhas Adjacentes	643	365	311	54	278	144	134	709	211 334	6 713

(a) Todo o pessoal é remunerado — *Tout le personnel est rémunéré.*

23 — INDÚSTRIAS TÊXTEIS — Industries textiles

231 — FIAÇÃO DE FIBRAS, TECELAGEM E ACABAMENTO DE TECIDOS — Filature, tissage et finissage des textiles

231.2 — Têxtil da lã e outras fibras — Textile de la laine et autres fibres

I. — DADOS GERAIS — Données générales

196. — Síntese dos principais elementos inquiridos — Aperçu des principaux éléments relevés (a)

1970

Distritos Districts	Fábricas Usines	Estabele- cimentos em actividade em 31-XII Etablisse- ments en activité au 31-XII	Produção Produc- tion (Tocela- gem) (Tissage) (b)	Total de remune- rações Total de rémuné- rations	Pessoal operário remunerado Personnel ouvrier rémunéré			Materiais consu- midos Maté- riaux consom- més	Combusti- veis e lu- brificantes Combusti- bles, et lu- brifiants	
					Exis- tência média mensal Effectif moyen mensuel	Dias de trabalho Journées de travail	Salários Salaires			
										n.*
		1	2	3	4	5	6	7	8	9
Continente — Continent . .										
Castelo Branco		145	833 601	226 437	8 733	3 283	164 632	348 328	29 124	
Guarda		41	538 955	88 046	4 648	1 375	70 983	312 109	17 773	
Leiria		34	273 708	59 139	2 641	750	46 195	150 668	11 941	
Lisboa		11	146 175	49 602	1 879	552	38 063	81 551	9 534	
Outros — Autres		90	481 584	90 320	4 084	1 169	67 123	293 318	18 061	
Aveiro		9	...	...	...	...	...	...	...	
Braga		6	...	...	...	...	...	...	...	
Coimbra		3	...	...	...	...	...	...	...	
Évora		2	...	...	...	...	...	...	...	
Portalegre		3	...	...	...	...	...	...	...	
Porto		12	...	...	...	...	...	...	...	
Santarém		49	...	...	...	...	...	...	...	
Setúbal		2	...	...	...	...	...	...	...	
Viana do Castelo		1	...	...	...	...	...	...	...	
Viseu		3	...	...	...	...	...	...	...	
Total no Continente em 1969		(c) 320	2 026 819	422 675	21 101	6 249	312 555	1 026 134	83 825	

(a) Origem—Source: Ver quadros respectivos—Voir les tableaux respectifs. (b) Pela forma como as informações são prestadas torna-se por ora impossível obter o total geral deste sector — Etant donné la manière dont les informations sont fournies il est impossible pour le moment d'obtenir le total général de ce secteur. (c) Rectificado — Rectifié.

II. — ESTABELECIMENTOS — Etablissements

197. — Estabelecimentos em regime industrial, segundo o número de operários

Etablissements en régime industriel suivant le nombre d'ouvriers (a)

231.2 — Têxtil da lã e outras fibras — Textile de la laine et autres fibres

1970

Distritos Districts	Estabelecimentos Etablissements			Em actividade En activité										Inactivos Inactifs		
	Existentes em 31-XII Existantes au 31-XII			Com força motriz										Sem força motriz		
	Total			Total										Total		
	Total			— de 21 operários ou- ouvriers										— de 21 operários ou- ouvriers		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Continente — Continent	332	274	58	321	264	95	66	47	31	14	8	3	57	11	10	1
Aveiro	9	6	3	9	6	2	1	..	2	..	1	..	3	..	..	..
Braga	7	6	1	6	5	3	..	3	..	..	..	..	1	1	1	..
Castelo Branco	151	151	..	145	145	57	49	20	13	2	3	1	..	6	6	..
Coimbra	4	4	..	3	3	..	1	..	1	..	..	1	..	1	1	..
Évora	2	2	..	2	2	2	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Guarda	41	27	14	41	27	3	2	11	5	4	1	1	14	..	..	..
Leiria	25	34	1	34	33	8	10	8	4	2	1	..	1	1	1	..
Lisboa	11	10	1	11	10	1	1	1	3	3	1	..	1	..	..	..
Portalegre	3	2	1	3	2	..	..	1	..	..	1	..	1	..	..	..
Porto	13	13	..	12	12	8	..	1	2	1	..	..	..	1	1	..
Santarém	50	13	37	49	13	9	1	2	..	1	..	..	36	1	1	1
Setúbal	2	2	..	2	2	1	..	..	..	1	..	..	..	..	..	..
Viana do Castelo	1	1	..	1	1	..	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Viseu	3	3	..	3	3	1	..	1	1	..	..	..	..	..	..	..
Total no Continente em 1969	(b) 334	(b) 277	(b) 57	(b) 320	(b) 264	(b) 97	(b) 67	(b) 47	28	14	(b) 8	(b) 3	(b) 56	14	13	1

(a) Origem — Source: Federação Nacional dos Industriais de Lanifícios. (b) Rectificado — Rectifié.

198. — Estabelecimentos em actividade, segundo as secções que laboram

Établissements en activité, suivant les sections au travail (a) (b)

231.2 — Têxtil da lã e outras fibras — *Textile de la laine et autres fibres*

1970

Fábricas em actividade <i>Usines en activité (c)</i>	Total (d)	Com secção de: — <i>Avec section de:</i>									
		Lavandaria <i>Blanchisserie</i>	Penteação <i>Peignage</i>	Fabrico de mungos <i>Fabrication de mungos</i>	Fiação de penteado <i>Filature de peigné</i>	Fiação de cardado <i>Filature de cardé</i>	Preparação de fios <i>Préparation de fils</i>	Tecelagem <i>Tissage</i>	Artigos regionais (tecelagem de artigos regionais) <i>Articles régionaux (tissage de)</i>	Tinturaria <i>Tinturerie</i>	Ultimação <i>Finissage</i>
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Continente — <i>Continent</i>	321	30	15	64	28	95	9	163	69	95	84
Aveiro	9	1	..	1	..	3	..	1	6	4	2
Braga	6	..	..	1	..	3	..	1	1	1	..
Castelo Branco	145	2	5	19	7	31	7	106	..	22	30
Coimbra	3	..	..	1	1	1	..	2	..	3	2
Évora	2	..	..	..	..	..	..	..	2	1	1
Guarda	41	9	2	10	4	23	..	17	18	19	19
Lelria	34	6	1	16	3	17	..	24	2	22	19
Lisboa	11	3	4	3	4	4	2	5	1	7	6
Portalegre	3	..	..	1	1	1	..	1	1	1	1
Porto	12	1	..	4	6	5	..	1	..	6	1
Santarém	49	6	2	4	1	3	..	2	38	6	2
Setúbal	2	1	1	1	1	1	..	2	..	1	1
Viana do Castelo	1	..	..	1	..	1	..	..	..	..	..
Viseu	3	1	..	2	..	2	..	1	..	3	1
Total no Continente em 1969	(e) 320	(e) 31	(e) 15	(c) 68	(c) 29	(c) 94	(e) 9	(c) 166	(e) 69	(c) 90	(c) 81

(a) Origem — *Source*: Federação Nacional dos Industriais de Lanifícios.

(b) Como nos anos anteriores, esta tabela refere-se somente às secções que laboraram — *Comme les années précédentes ce tableau se réfère seulement aux sections qui ont été en fonctionnement.* (c) Inscritas na Federação Nacional dos Industriais de Lanifícios — *Inscrites à la F. N. I. L.* (d) O número total de fábricas não corresponde à soma das secções existentes, por haver fábricas com mais de uma secção (algumas até com oito secções) — *Le nombre total de fabriques ne correspond pas au total des sections existantes, en raison de l'existence de fabriques à plusieurs sections (quelques-unes même avec 8 sections).* (e) Rectificado — *Rectifié*.

III. — PRODUÇÃO — *Production*

199. — Lavandaria. Continente e principais distritos — *Blanchisserie. Continent et principaux districts (a) (b)*

231.2 — Têxtil da lã e outras fibras (toneladas) — *Textile de la laine et autres fibres (tonnes)*

1970

Lã entrada em sujo <i>Laine entré en suint</i>	Conti- nente <i>Conti- nent</i>	Lisboa	Castelo Branco	Guarda	Rendimento em lavado <i>Revenu de la laine lavée</i>	Conti- nente	Lisboa	Castelo Branco	Guarda
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Total	18 336	4 522	3 475	3 388	Total	7 705	2 762	1 966	1 964
Nacional — <i>Nationale</i>	6 802	1 556	1 230	2 210	Nacional	3 268	771	508	1 098
De tosquia — <i>De tondue</i>	5 220	1 577	1 226	1 839	De tosquia	2 400	765	506	856
Merina e cruzada — <i>Mérine et croisée</i>	4 154	1 576	1 184	838	Merina e cruzada	1 946	764	486	435
Churra — <i>Churra</i>	1 066	1	42	1 001	Churra	454	1	20	421
De pelagem — <i>De pelade</i>	1 582	9	4	371	De pelagem	868	6	2	242
Estrangeira — <i>Étrangère</i>	6 534	2 936	2 245	1 178	Estrangeira	4 437	1 991	1 458	866
Total em 1969	14 164	5 541	3 350	2 932	Total em 1969	7 370	3 015	1 967	1 708

(a) Origem — *Source*: Federação Nacional dos Industriais de Lanifícios.

(b) Não estão incluídos neste quadro os elementos referentes à Federação dos Grémios da Lavoura de Nordeste Transmontano, com sede em Cachão, que possui e explora uma secção de lavandarias de lãs

200. — Penteação e fiação. Continente e principais distritos

Peignage et filature. Continent et principaux districts (a)

231.2 — Têxtil da lã e outras fibras (toneladas) — *Textile de la laine et autres fibres (tonnes)*

1970

Produtos — Produits	Continente <i>Continent</i>	Castelo Branco	Guarda	Leiria	Lisboa
1	2	3	4	5	6
Penteação — <i>Peignage</i>	7 320	2 004	233	370	4 128
De lã — <i>De laine</i>	4 385	1 445	87	135	2 661
De fibras artificiais — <i>De fibres artificielles</i>	2 935	559	146	235	1 477
Fiação de penteado — <i>Filature de peigné</i>	11 118	4 177	2 476	1 266	915
Fio de lã — <i>Fil de laine</i>	2 454	1 115	329	338	294
Fio misto — <i>Fil mixte</i>	4 163	1 908	864	431	301
Fio de têxteis artificiais — <i>Fil de textiles artificielles</i>	4 502	1 154	1 283	497	320
Fiação de cardado — <i>Filature de cardé</i>	15 252	3 433	6 253	1 715	366
Fio de lã	3 096	789	1 932	540	199
Fio de fibras artificiais	4 702	626	1 975	2	21
Fio misto	6 555	2 018	2 345	1 173	146
Mungos — <i>Mungos</i>	4 284	1 761	523	1 367	16
De lã	596	160	348	18	7
Mistos.	3 688	1 601	180	1 349	9
Total em 1969	35 132	10 580	8 683	4 503	5 120

(a) Origem — *Source*: Federação Nacional dos Industriais de Lanifícios.

201. — Tecelagem. Continente e principais distritos — *Tissage. Continent et principaux districts (a)*

231.2 — Têxtil da lã e outras fibras — *Textile de la laine et autres fibres*

1970

Produtos — Produits	Continente			Castelo Branco			Guarda			Leiria			Lisboa		
	Quantidade	t	1 000 ESC	Quantidade	t	1 000 ESC	Quantidade	t	1 000 ESC	Quantidade	t	1 000 ESC	Quantidade	t	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Total.			2 270 498			833 601			538 955			273 708			146 175
Tecelagem — <i>Tissage</i>		9 158	1 433 102		3 967	698 463		2 185	266 820		1 382	178 954		610	107 839
Tecidos de lã e mistos de lã — <i>Tissus de laines et mixtes de laine</i>	20 080	8 332	1 371 860	9 432	3 634	677 084	4 096	1 951	256 527	2 778	1 223	173 350	1 475	584	106 254
Ponteados — <i>Peignés</i>	12 343	4 576	966 080	6 235	2 228	507 583	2 032	826	151 948	1 274	493	103 173	858	235	65 133
Cardados — <i>Cardés</i>	7 737	3 756	405 780	3 197	1 456	169 201	2 064	1 125	104 579	1 504	730	70 177	617	289	41 121
Tecidos de fibras artificiais e sintéticas — <i>Tissus de fibres artificielles et synthétiques</i>	1 000 m	583	225	20 435	531	198	18 094	34	16	1 164	2	1	100	18	898
Cobertores e mantas de lã e mistos de lã — <i>Couvertures de laine et mixtes de laine</i>	1 000	271	525	21 122	42	85	3 285	108	218	9 129	88	158	5 504	11	22
Feltros industriais — <i>Feutres industriels</i>			76	19 635											
Artigos regionais — <i>Articles régionaux</i>			366	21 628				255	14 560		3	231		0	96
Cobertores — <i>Couvertures</i>	1 000	87	261	14 856			85	255	14 560						
Mantas — <i>Couvertures</i>		34	96	6 146						1	3	231			
Tecidos de lã e mistos de lã	1 000 m	34	5	436									1	0	96
Outros — <i>Autres</i>			4	190											
Feltros fabricados por compressão e fibras — <i>Feutres fabriqués par compression et fibres</i>			149	5 982											
Produtos intermédios vendidos para fora do sector — <i>Produits intermédiaires vendus par dehors du secteur</i>		11 323	687 917		1 662	113 223		3 939	231 396		1 524	84 310		242	22 556
Na penteação — <i>Dans la peignage</i>		17	742											17	742
Na fiação de penteado — <i>Dans la filature de peigné</i>		4 326	439 569		1 105	98 760		1 135	97 726		680	74 757		224	21 649
Na fiação de cardado — <i>Dans la filature de cardé</i>		6 356	241 360		541	14 351		2 804	133 670		301	4 467		1	165
Na secção de mungos — <i>Dans la section de mungos</i>		621	6 246		16	112					543	5 056			
Trabalhos executados por conta alheia para fora do sector — <i>Travaux exécutés au compte d'autrui par dehors du secteur</i>			121 869			21 915			26 179			10 213			15 684
Na lavandaria — <i>Dans la blanchisserie</i>			2 512												2 512
Na penteação			7 473												7 473
Na fiação de penteado			28 474		10 118				6 524			3			3 693
Na fiação de cardado			16 515		4 233				9 420			962			152
Na secção de mungos			1 892		1 785				27			79			
Na preparação do fio — <i>Dans la préparation du fil</i>			7 082		2 250				2 425						1 207
Na tinturaria			56 113		861				7 767			9 168			602
Na ultimação — <i>Dans la finissage</i>			2 808		2 668				16			1			45
Total em 1969			2 026 819			755 314			471 044			218 035			129 848

(a) Origem — *Source*: Federação Nacional dos Industriais de Lanifícios.

IV. — CONSUMOS — *Consommations*

202. — Materiais consumidos. Continente e principais distritos

*Matériaux consommés. Continent et principaux districts (a)*231.2 — Têxtil da lã e outras fibras — *Textile de la laine et autres fibres*

1970

Materiais — <i>Matériaux</i>	Continente <i>Continent</i>		Castelo Branco		Guarda		Leiria		Lisboa	
	t	1 000 ESC	t	1 000 ESO	t	1 000 ESO	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Total despendido — <i>Total dépenses</i>		1 177 845		348 328		312 109		150 668		81 551
I — Principais — <i>Principaux</i>	25 887	1 065 088	7 304	315 032	7 822	289 002	3 710	132 430	1 258	71 810
1 — Fibras — <i>Fibres</i>	19 445	973 649	5 498	281 812	6 281	265 474	2 029	115 648	1 110	68 246
Naturais — <i>Naturelles</i> :	8 802	498 488	2 637	147 689	2 919	128 068	1 210	73 735	662	43 476
Lã — <i>Laine</i>	8 654	489 132	2 624	146 773	2 902	127 198	1 208	73 653	656	43 151
Em rama — <i>En brut</i>	4 407	173 579	724	13 479	2 226	76 940	569	23 070	233	10 923
Nacional — <i>National</i>	2 293	80 058	271	10 571	1 196	37 520	415	15 355	125	5 384
Para fição de cardado — <i>Filature de cardé</i>	2 286	79 798	271	10 571	1 196	37 520	415	15 355	125	5 384
Para feltros prensados — <i>Felutres pressés</i>	7	260	..	..	..	..	..	..	..	..
Estrangeira — <i>Etrangère</i>	2 114	93 521	453	2 908	1 030	39 420	154	6 715	108	5 539
Para fição de cardado	2 114	93 511	453	2 908	1 030	39 420	154	6 715	108	5 539
Para feltros prensados	0	10	..	..	..	..	..	..	..	..
Em penteado — <i>Peignage</i>	4 247	315 553	1 900	133 294	676	50 258	630	51 583	423	32 223
Do lã nacional — <i>Laine national</i>	1 242	85 236	420	24 783	309	22 907	55	3 591	141	9 964
Para fição de penteado — <i>Filature de peigné</i>	1 242	85 236	420	24 783	309	22 907	55	3 591	141	9 964
Do lã estrangeira — <i>Laine étrangère</i>	3 005	230 317	1 480	108 511	367	27 351	584	47 992	282	22 264
Para fição de penteado	3 005	230 317	1 480	108 511	367	27 351	584	47 992	282	22 264
Algodão — <i>Cotton</i>	17	375	..	..	6	121	..	..	1	15
Em rama	17	375	..	..	6	121	..	..	1	15
Para fição de cardado	17	375	..	..	6	121	..	..	1	15
Outras — <i>Autres</i>	131	8 981	13	916	11	749	2	82	5	310
Em rama	127	8 769	11	807	11	749	2	82	3	197
Para fição de cardado	127	8 769	11	807	11	749	2	82	3	197
Para feltros prensados	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Em penteado	4	222	2	109	..	..	..	..	2	113
Para fição de penteado	4	222	2	109	..	..	..	..	2	113
Artificiais — <i>Artificielles</i>	2 114	43 092	166	3 898	1 174	23 945	68	1 501	25	632
Em rama	2 103	42 706	155	3 529	1 173	23 927	68	1 501	25	632
Para fição de cardado	2 098	42 604	155	3 529	1 173	23 927	68	1 501	25	632
Para feltros prensados	6	102	..	..	..	..	..	..	..	..
Em penteado	11	338	11	369	1	18	..	..	..	..
Para fição de penteado	11	338	11	369	1	18	..	..	..	..
Sintéticas — <i>Synthétiques</i>	8 529	430 069	2 695	130 225	2 188	113 461	751	40 412	423	24 138
Em rama	2 355	85 597	544	18 990	767	27 008	24	916	9	358
Para fição de cardado	2 328	84 532	544	18 990	767	27 008	24	916	9	358
Para feltros prensados	27	1 015	..	..	..	..	..	..	..	..
Em penteado	6 174	345 487	2 151	111 235	1 421	86 463	727	39 496	414	23 780
Para fição de penteado	6 174	345 487	2 151	111 235	1 421	86 463	727	39 496	414	23 780
2 — Desperdícios e mungos — <i>Déchets</i>	5 759	85 170	1 762	28 649	1 534	24 145	1 134	15 177	146	3 406
Para fição de cardado	5 620	83 894	1 759	28 531	1 534	24 145	1 134	15 177	137	2 959
Para feltros prensados	127	712	..	..	..	..	..	..	..	..
Para fição de penteado	12	564	3	118	..	..	..	..	9	447
3 — Trapos, malhas e desperdícios — <i>Chiffons, bonneterie et déchets</i>	631	2 009	16	102	..	..	543	1 089	..	..
Para fins estranhos à indústria — <i>Par fins étrange à l'industrie</i>	631	2 009	16	102	..	..	543	1 089	..	..
4 — Fios adquiridos fora do sector — <i>Fils acquisés en dehors du secteur</i>	52	6 260	28	4 469	7	283	4	516	2	153
De algodão	22	1 925	6	1 132	6	235	1	44	1	70
De fibras artificiais e sintéticas — <i>Fibres artificielles et synthétiques</i>	28	3 706	21	3 014	1	48	3	466	1	79
Descontínuos — <i>Discontinus</i>	7	374	6	304	1	48	0	4	0	19
Contínuos — <i>Continus</i>	21	3 332	15	2 710	..	..	3	462	1	60
De outras fibras — <i>D'autres fibres</i>	2	629	1	323	..	..	0	6	0	9
II — Secundários — <i>Secondaires</i>	6 164	102 691	1 888	29 241	1 160	20 624	623	17 641	1 377	9 458
1 — Anilinas — <i>Anilines</i>	427	63 565	142	18 005	59	13 056	75	13 644	29	4 445
2 — Lubrificantes de matérias-primas — <i>Lubrifiants de matières premières</i>	741	9 795	248	3 486	211	2 824	97	986	100	1 334
3 — Sabões — <i>Savons</i>	578	4 230	144	1 227	63	1 213	6	98	339	1 266
4 — Outros — <i>Autres</i>	4 418	25 051	1 354	6 523	797	3 526	445	2 913	909	2 413
III — Embalagens não recuperáveis — <i>Emballages non récupérables</i>		10 066		4 053		1 583		597		283
Total em 1969		1 026 134		309 071		270 676		123 232		83 646

(a) Origem — *Source*: Federação Nacional dos Industriais de Lanifícios.

Nota: Além das quantidades mencionadas há ainda a considerar as seguintes quantidades de matérias-primas, fornecidas por estabelecimentos estranhos à indústria de lanifícios para execução de trabalhos por conta alheia para os quais não se obtiveram valores: Na fição de cardado, 1 967 t; na fição de penteado, 1 255 t e na secção de mungo 961 t. Remarque: *Autre les quantités mentionnées il faut considérer les suivantes quantités de matières premières, fournies par d'autres établissements par exécution des travaux à compte d'autre pour les quelles on n'a pas obtenu les valeurs correspondants: Dans la filature de cardé, 1 967 t; dans la filature de peigné, 1 255 t et dans la section de «mungo», 961 t.*

203. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principais distritos

Énergie et lubrifiants consommés. Continent et principaux districts (a)

231.2 — Têxtil da lã e outras fibras — *Textile de la laine et autres fibres*

1970

Energia e lubrificantes <i>Énergie et lubrifiants</i>	Continente <i>Continent</i>		Castelo Branco		Guarda		Leiria		Lisboa	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
2	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Total despendido no Continente <i>Total dépensé dans le Continent</i>		86 433		29 124		17 773		11 941		9 534
I — Combustíveis — Combustibles		29 066		10 307		6 066		3 869		2 642
Sólidos — <i>Solides</i> t	38 121	7 168	16 468	3 178	2 033	424	6 723	1 246	61	53
Carvão — <i>Charbon</i> »	794	412	224	218	13	10	1	2	33	46
Lenha e resíduos vegetais — <i>Bois et déchets végétaux</i> . . . »	37 327	6 756	16 244	2 960	2 020	414	6 722	1 244	28	7
Líquidos — <i>Liquides</i>		21 630		7 004		6 220		2 569		2 589
Fuel-oil t	22 538	19 229	6 884	6 207	5 566	5 243	2 989	2 426	2 507	2 521
Outros — <i>Autres</i> 1 000 l	847	2 401	240	797	424	977	50	143	29	68
Outros.		268		125		22		54		..
II — Energia eléctrica — Énergie électrique .	100 790	54 645	33 984	17 660	10 067	10 604	12 527	7 682	9 156	6 631
Própria — <i>Propre</i> . . (b) 1 000 kWh	4 072	X	3 718	X	257	X	97	X	..	..
Comprada — <i>Achetée</i> . . . »	96 718	54 645	30 264	17 660	18 810	10 604	12 430	7 682	9 156	6 631
III — Lubrificantes — Lubrifiants t	302	2 722	136	1 157	54	503	53	390	27	261
Total despendido em 1969 . . .		83 825		28 941		15 995		10 185		10 188

(a) Origem — *Source*: Federação Nacional dos Industriais de Lanifícios.

(b) kWh — *Kilowatt-hora* — *Kilowatt-heure*.

V. — PESSOAL — Personnel

204. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações

Personnel existant, journées de travail et rémunérations

231.2 — Têxtil da lã e outras fibras — Textile de la laine et autres fibres

1970

Distritos, categorias e formas de remuneração Districts, catégories et formes de rémunération	Existência na última semana de Dezembro Effectif dans la dernière semaine de décembre						Existência média mensal Effectif moyen mensuel	Dias de trabalho Journées de travail	Remunerações pagas Rémunérations payées	
	HM	H			M					
		Total	≥ 18 anos ans	< 18 anos	Total	≥ 18 anos				< 18 anos
n.º										1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Administrativo, técnico e de escritório — Administratif, technique et de bureau										
Continente — Continent . . .	2 254	1 933	1 933		321	321		2 171	n	126 547
Per distritos — Par districts:										
Aveiro	63	43	43		20	20		59	n	5 123
Braga	24	12	12		12	12		26	n	1 430
Castelo Branco	1 067	935	935		132	132		1 036	n	61 805
Coimbra	73	55	55		18	18		67	n	3 895
Guarda	342	309	309		33	33		309	n	17 062
Leiria	227	197	197		30	30		227	n	12 944
Lisboa	178	148	148		30	30		187	n	11 539
Porto	81	72	72		9	9		79	n	4 870
Santarém	92	77	77		15	15		84	n	3 695
Viseu	22	21	21		1	1		12	n	471
Outros — Autres	85	64	64		21	21		85	n	3 713
Per categorias — Par catégories:										
Dirigente — Dirigeant:										
Remunerado — Rémunéré	385	364	364		21	21		358	n	40 105
Não remunerado — Non rémunéré	178	166	166		12	12		166	n	..
Outro — Autre:										
Remunerado	1 684	1 396	1 396		288	288		1 641	n	86 442
Não remunerado	7	7	7		..	..		6	n	..
Operário — Ouvrier										
Continente	22 338	11 144	9 473	1 671	11 194	8 983	2 211	21 885	7 128 586	386 996
Per distritos:										
Aveiro	742	263	214	49	479	365	114	707	202 052	10 993
Braga	186	73	70	3	113	69	44	185	56 063	2 785
Castelo Branco	8 810	4 625	4 066	559	4 185	3 647	538	8 733	3 283 824	164 632
Coimbra	1 022	575	509	66	447	326	121	1 010	282 215	17 038
Guarda	4 751	2 627	2 088	539	2 121	1 553	571	4 648	1 374 794	70 983
Leiria	2 584	1 270	1 043	227	1 314	1 012	302	2 541	750 209	46 195
Lisboa	1 941	736	675	61	1 205	999	206	1 879	551 650	38 063
Porto	728	228	165	63	500	389	111	677	202 382	12 100
Santarém	557	241	220	21	316	254	62	529	148 528	7 917
Viseu	186	65	50	15	121	72	49	89	26 189	1 093
Outros	831	441	373	68	390	297	93	887	251 680	15 192
Per formas de remuneração — Par formes de rémunération:										
Ao dia e à semana — Au jour et à la semaine	19 727	8 840	7 212	1 628	10 887	8 705	2 182	19 254	6 347 572	308 963
Ao mês — Au mois	352	274	272	2	78	54	24	337	104 150	12 961
A tarefa no estabelecimento — A la tâche dans l'établissement	2 259	2 030	1 989	41	229	224	5	2 294	676 864	65 072
A tarefa fora do estabelecimento — A la tâche en dehors de l'établissement	×	×	×	×	×	×	×	×	×	11 051
Não remunerado	26	11	11	..	15	15	..	21	—	—
Subsídios diversos — Subsidés divers	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2 435
Total no Continente em 1969 — Total dans le Continent en 1969										
Administrativo, técnico e de escritório . . .	2 158	1 860	1 860		298	298		2 064	n	110 120
Operário	21 674	10 786	9 071	1 715	10 883	8 997	1 891	21 101	6 248 713	312 553

231.3 — TEXTIL DE ALGODÃO, DE FIBRAS ARTIFICIAIS E SINTÉTICAS E MISTOS

Textile de coton des fibres artificielles et synthétiques et mixtes

I. — DADOS GERAIS — Données générales

205. — Síntese dos principais elementos inquiridos — Aperçu des principaux éléments relevés (a)

1970

Distritos — Districts	Estabele- cimentos em activi- dade em 31-XII <i>Établis- sements en activité au 31-XII</i>	Produção <i>Production</i>		Total de remune- rações <i>Total de rémuné- rations</i>	Pessoal operário remunerado <i>Personnel ouvrier rémunéré</i>			Materiais consu- midos <i>Matériaux cons- ommés</i>		Energia e lubri- ficantes <i>Energie et lubri- fiants</i>
		Fiação <i>Filature</i>	Tecela- gem e acaba- mentos <i>Tissage et finissage</i>		Existên- cia média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Salários <i>Salaires</i>	Fiação	Tecela- gem	
n.º	1 000 ESC	1 000 ESC	n.º	1 000	1 000 ESC	1 000 ESC	1 000 ESC			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Continente — Continent . .	427	(c) 4 023 466	4 851 988	1 315 511	68 221	19 617	1 054 581	(f) 2 513 966	1 691 258	339 934
Aveiro	3	18 472	4 697	81	21	1 409	8 282	338		
Braga	197	1 823 848	2 694 467	622 469	32 878	9 405	492 240	832 572	143 563	
Coimbra	4	60 835	9 204	8 801	605	173	8 021	37 872	2 754	
Lisboa	10	19 646	118 744	28 670	1 142	326	22 147	12 750	10 886	4 724
Porto	208	1 681 693	1 943 981	609 177	31 198	9 032	493 215	790 680	180 562	
Outros	5	437 444	67 120	41 697	2 317	660	37 549	47 838	7 993	
Faro	1	...	...	...	...	...	...	...	...	
Leiria	1	...	...	...	...	...	...	...	...	
Santarém	2	...	...	...	...	...	...	...	...	
Setúbal	1	...	...	...	...	...	...	...	...	
Viana do Castelo	1	...	...	...	...	...	...	...	...	
Total no Continente em 1969	437	3 777 547	4 735 555	1 117 126	66 323	19 015	895 508	2 420 171	1 767 854	350 188

(a) Origem — Source: Comissão Reguladora do Comércio de Algodão em Rama.
(b) Pela forma como as informações são prestadas torna-se por ora impossível obter um total geral deste sector — *Étant donné la manière dont les informations sont fournies, il est impossible pour le moment d'obtenir le total général de ce secteur.*
(c) Não inclui 5 782 contos relativos à produção do algodão hidrófilo — *Non compris 5 782 «contos» à la production de coton hydrophile.*
(d) Não inclui 4 305 contos relativos ao algodão em rama e desperdícios de algodão consumidos no fabrico de algodão hidrófilo e noutras aplicações — *Non compris 4 305 «contos» relatifs au coton brut et aux déchets de coton utilisés dans la fabrication de coton hydrophile et pour d'autres applications.*
(e) Inclui linhas para coser — *Y compris fils à coudre.*
(f) Inclui fio de algodão consumido no fabrico de linhas de coser — *Y compris fils à coton consommé pour la fabrication des fils à coudre.*

II — ESTABELECIMENTOS — Établissements

206. — Estabelecimentos em regime industrial segundo o número de operários

Établissements en régime industriel suivant le nombre d'ouvriers (a)

231.3 — Têxtil de algodão, de fibras artificiais e sintéticas e mistos

Textile de coton, des fibres artificielles et synthétiques et mixtes

1970

Distritos Districts	Fábricas Usines	Existentes em 31-XII <i>Existantes au 31-XII</i>	Em actividade — <i>En activité</i>										Inactivas <i>Inactives</i>		
			Com força motriz — <i>Avec force motrice</i>										Total	Com força motriz	Sem força motriz
			Total	— de 21 operários ou-vrriers	21 a 50	51 a 100	101 a 200	201 a 400	401 a 800	801 a 1 600	1 601 a 3 200	Sem força motriz <i>Sans force motrice</i>			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16

Conjunto — Ensemble

Continente — Continent	502	427	415	97	90	73	71	38	28	15	3	12	75	49	26
Aveiro	4	3	3	1	2								1	1	
Braga	242	197	183	35	38	44	31	20	11	6	3	9	45	25	20
Castelo Branco	1												1		
Coimbra	4	4	4			1	2	1							
Faro	1	1	1	1											
Leiria	1	1	1						1						
Lisboa	10	10	10	1	5	1	2		1						
Porto	234	208	205	59	45	27	36	15	14	9		3	26	20	6
Santarém	2	2	2					1	1						
Setúbal	2												2	2	
Viana do Castelo	1	1	1					1							
Total no Continente em 1969	510	437	425	103	98	69	68	44	26	14	3	12	73	41	32

(a) Origem — Source: Comissão Reguladora do Comércio de Algodão em Rama.

206. — Fábricas em regime industrial, segundo o número de operários (a)
(continuação — suite)

231.3 — Têxtil de algodão, de fibras artificiais e sintéticas e mistos

1970

Distritos	Exis- tentes em 31-XII	Em actividade											Inactivas		
		Total	Com força motriz									Sem força motriz	Total	Com força motriz	Sem força motriz
			Total	— de 21 operá- rios	21 a 50	51 a 100	101 a 200	201 a 400	401 a 800	801 a 1 600	1 601 a 8 200				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Só fiação — Filature															
Continente.	36	34	34	1	..	4	19	6	3	1	..	..	2	2	..
Braga	15	14	14	..	..	3	7	3	1	..	..	..	1	1	..
Coimbra	1	1	1	..	..	..	1	..	..	..	..	..	..	..	..
Porto	18	18	18	1	..	1	11	2	2	1	..	..	..	..	..
Santarém	1	1	1	..	..	..	..	1	..	..	..	..	..	..	..
Setúbal.	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	1	1	..
Só tecelagem — Tissage															
Continente.	(b) 313	272	272	89	76	57	34	9	7	..	..	..	41	41	..
Aveiro	4	3	3	1	2	..	..	..	..	..	..	..	1	1	..
Braga	158	138	138	35	38	36	20	7	2	..	..	..	20	20	..
Castelo Branco	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	1	1	..
Faro	1	1	1	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Lisboa	7	7	7	1	4	..	1	..	1	..	..	..	..	..	..
Porto	141	123	123	51	32	21	13	2	4	..	..	..	18	18	..
Setúbal	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	1	1	..
Fiação e tecelagem — Filature et tissage															
Continente.	76	70	70	2	..	4	9	20	18	14	3	..	6	6	..
Braga	37	33	33	..	..	3	4	9	8	6	3	..	4	4	..
Coimbra	1	1	1	..	..	..	..	1	..	..	..	..	..	..	..
Leiria	1	1	1	..	..	..	..	..	1	..	..	..	..	..	..
Lisboa	1	1	1	..	..	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Porto	34	32	32	2	..	1	4	9	8	8	..	..	2	2	..
Santarém	1	1	1	..	..	..	..	..	1	..	..	..	..	..	..
Viana do Castelo.	1	1	1	..	..	..	..	1	..	..	..	..	..	..	..
Fiação e malha — Filature et tricot															
Continente.	2	2	2	..	..	1	1	..	..	..	..	..	..	..	..
Coimbra	2	2	2	..	..	1	1	..	..	..	..	..	..	..	..
Autónomas de acabamentos — Autonomes de finissage															
Continente.	(c) 37	37	37	5	74	7	8	3	..	..	..	..	..	..	..
Braga	3	3	3	..	..	2	..	1	..	..	..	..	..	..	..
Lisboa	2	2	2	..	1	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Porto	32	32	32	5	73	4	8	2	..	..	..	..	..	..	..
Urdidores — Ourdisseurs															
Continente.	38	12	..	..	..	..	..	..	..	..	..	12	26	..	26
Braga	29	9	..	..	..	..	..	..	..	..	..	9	20	..	20
Porto	9	3	..	..	..	..	..	..	..	..	..	3	6	..	6

(a) Origem — Source: Comissão Reguladora do Comércio de Algodão em Rama.
(b) Inclui 3 tecelagens com fiação de desperdícios — Y compris 3 tissages a filatures et déchets.
(c) Inclui 7 fábricas de tinturaria de fios — Y compris 7 fabriques de teintures de fils.

III. — PRODUÇÃO — Production

207. — Fiação. Continente e principais distritos
Filature. Continent et principaux districts (a)

231.3 — Têxtil de algodão, de fibras artificiais e sintéticas e mistos
Textile de coton, des fibres artificielles et synthétiques et mixtes

1970

Produtos — Produits	Continente Continent		Braga		Porto		Outros — Autres	
	t	1000 ESC	t	1000 ESC	t	1000 ESC	t	1000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Total	98 568	4 023 466	..	..	..	..	..	..
I — Fio — FU	96 701	3 751 560	48 033	1 822 938	41 410	1 681 693	9 258	246 019
De fibras naturais — De fibres naturelles:								
De algodão — De coton	81 555	3 018 164	39 037	1 417 977	35 529	1 362 687	8 989	237 500
Cardado — Cardé	62 189	2 093 486	28 935	969 468	27 018	919 029	8 236	204 989
Penteado — Peigné	19 366	924 678	10 102	448 509	8 511	443 658	753	32 511
De fibras artificiais e sintéticas — De fibres artificielles et synthétiques	5 237	203 043	2 577	102 666	2 568	97 495	92	2 872
Artificiais — artificielles	4 665	162 215	2 182	74 870	2 391	84 467	92	2 868
Sintéticas — Synthétiques	572	40 828	395	27 796	177	13 028	0	4
Misto — Mixte	9 909	530 353	6 419	302 235	3 313	221 511	177	5 647
Mistos com algodão — Mixtes avec du coton	6 339	300 749	4 008	153 199	2 154	136 903	177	5 647
Mistos sem algodão — Mixtes sans coton	3 570	229 604	2 411	144 036	1 159	84 608	..	..
II — Linhas para coser — Fils à coudre	1 867	271 906	..	..	..	..	..	..
Total em 1969	94 647	3 777 547	..	..	..	..	..	..

(a) Origem — Source: Comissão Reguladora do Comércio de Algodão em Rama.

208. — Tecelagem e acabamentos. Continente e principais distritos

Tissage et finissage. Continent et principaux districts (a)

231.3 — Têxtil de algodão, de fibras artificiais e sintéticas e mistos
Textile de coton, des fibres artificielles et synthétiques et mixtes

1970

Produtos — Produits	Continente Continent		Braga		Porto		Outros Autres	
	t	1000 ESC	t	1000 ESC	t	1000 ESC	t	1000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Total (b)	69 514	4 851 988	37 882	2 694 467	27 737	1 943 981	3 894	213 540
I — De têxteis naturais — De textiles naturelles	44 899	2 786 790	23 612	1 471 177	19 308	1 194 443	1 979	121 169
Algodão — Coton (c)	44 869	2 779 801	23 597	1 466 556	19 306	1 193 668	1 966	119 578
Em peça — En pièce	39 654	2 523 921	19 667	1 259 159	18 051	1 147 358	1 935	117 404
Cobertores — Couvertures	2 629	74 302	1 887	56 944	742	17 359	..	..
Colchas — Courtépintes	628	40 124	590	37 505	37	2 494	2	125
Outros artigos — Autres articles	1 958	141 454	1 453	112 948	476	26 457	29	2 049
Juta — Jute	2	85	o	29	o	21	1	35
Linho — Lin	20	3 410	12	2 735	..	..	8	674
Seda — Soie	3	2 666	3	1 857	1	683	o	125
Outros artigos	5	828	..	..	1	71	4	757
II — De têxteis artificiais e sintéticos — De textiles artificielles et synthétiques (c)	13 649	1 270 496	7 206	783 806	4 813	421 627	1 630	65 064
Rayon — Rayon	3 168	307 263	1 489	127 652	1 671	177 264	9	2 348
Em peça	2 960	281 436	1 320	106 138	1 631	172 950	9	2 248
Cobertores	..	..	..	..	..	..	..	..
Colchas	208	25 827	169	21 514	40	4 314	..	..
Outros	10 481	963 233	5 717	656 154	3 142	244 363	1 621	62 716
Em peça	7 038	850 925	5 447	641 051	1 544	205 162	46	4 712
Cobertores	192	10 072	192	10 072	..	..	..	..
Colchas	..	..	..	..	..	..	..	..
Outros artigos	3 251	102 236	78	5 031	1 593	39 201	1 575	58 004
III — Mistos — Mixtes	10 966	794 702	7 064	439 484	3 616	327 011	285	27 307
De algodão e linho — De coton et lin	25	4 238	25	4 141	..	..	o	96
De algodão e outras fibras naturais — De coton et autres fibres naturelles	84	9 374	15	1 276	69	7 938	o	160
Em peça	84	9 374	15	1 276	69	7 938	o	160
De algodão e rayon — De coton et rayon	1 192	68 859	299	29 611	871	36 200	22	3 048
Em peça	1 073	65 336	185	16 730	866	35 659	22	3 048
Outros artigos	119	13 523	114	12 881	5	641	..	..
De algodão e outras fibras artificiais e sintéticas — De coton et autres fibres artificielles et synthétiques	8 367	581 855	6 457	379 497	1 798	193 726	112	8 632
Em peça	5 643	443 694	3 884	252 185	1 672	185 402	87	6 107
Cobertores	2 668	133 270	2 642	124 946	126	8 324	..	..
Outros artigos	56	4 891	31	2 366	..	..	25	2 525
De rayon e outras fibras artificiais e sintéticas — De rayon et autres fibres artificielles et synthétiques	648	64 469	242	21 441	276	30 355	130	12 673
Em peça	629	61 769	240	21 299	276	30 355	113	10 116
Outros artigos	19	2 700	2	142	..	..	17	2 557
De algodão, fibras naturais e artificiais — De coton, fibres naturelles et artificielles	237	16 814	3	435	213	12 867	21	2 509
Outros sem algodão — Autres sans coton	413	50 093	23	3 080	389	46 825	o	189
Total em 1969	67 885	4 735 535	36 760	2 574 830	27 724	1 979 961	3 402	180 768

(a) Origem — Source: Comissão Reguladora do Comércio de Algodão em Rama.

(b) Também se produziram 182 toneladas de algodão hidrófilo no valor de 578 contos — On éto également produit 182 tonnes de coton hydrophile d'un valeur de 578 «contos». (c) Ver também cap. 231.4 «Têxtil das fibras brandas e mistas» — Voir également chap. 231.4 laine et autres fibres. Nota: Também se produziram 481 toneladas de tecidos no valor de 29 489 contos nas oficinas em regime caseiro e familiar autónomo — Remarque: On a également produit 481 tonnes de tissus d'une valeur 29 489 «contos» dans les ateliers en régime domestique et familiale autonome.

209. — Acabamentos de tecidos. Continente e principais distritos

Tissage et finissage. Continent et principaux districts (a) (b)

231.3 — Têxtil de algodão, de fibras artificiais e sintéticas e mistos
Textile de coton, des fibres artificielles et synthétiques et mixtes

1970

Tecidos — Tissus	Continente — Continent				Braga			Porto			Outros — Autres					
	Total	Conta própria Compte propre		Conta alheia Au compte d'autrui (c)	Total	Conta própria		Conta alheia	Total	Conta própria		Conta alheia	Total	Conta própria		Conta alheia
		1 000 ESC	t	1 000 ESC		1 000 ESC	t	1 000 ESC		1 000 ESC	t	1 000 ESC		1 000 ESC	1 000 ESC	t
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Total	494 792	2 553	219 333	275 459	41 797	..	..	41 797	419 928	2 315	187 283	232 645	33 067	238	32 050	1 017
De algodão — De coton	379 638	2 466	203 577	176 061	26 223	..	..	26 223	320 348	2 228	171 627	148 821	33 067	238	32 050	1 017
Mistos de algodão — Mixtes de coton	32 314	o	130	32 184	15 543	..	..	15 543	16 771	o	130	16 641	..	..	..	..
De têxteis artificiais e sintéticos—De textiles artificielles et synthétiques	68 336	21	4 243	64 093	31	..	..	31	68 305	21	4 243	64 062	..	..	..	..
Outros — Autres	14 504	65	11 383	3 121	..	..	..	..	14 504	66	11 383	3 121	..	..	..	..
Total em 1969	427 290	2 518	196 062	231 228	40 035	..	..	40 035	356 092	2 177	165 840	190 252	26 144	342	30 222	941

(a) Origem — Source: Comissão Reguladora do Comércio de Algodão em Rama.

(b) Relativos às fábricas autónomas — Relatifs aux usines autonomes.

(c) Valor dos serviços prestados — Valeur des services prêtés.

IV. — CONSUMOS — Consommations

210. — Materiais consumidos na fiação. Continente e principais distritos

Matériaux consommés dans la filature. Continent et principaux districts (a)

231.3 — Têxtil de algodão, de fibras artificiais e sintéticas e mistos
Textile de coton, des fibres artificielles et synthétiques et mixtes

1970

Produtos — Produits	Continente Continent		Braga		Porto		Outros — Autres	
	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Total despendido — Total dépensé	×	2 513 966	...	...	...	...	...	...
Algodão em rama — Coton brut (b)	91 333	1 902 733	...	...	...	...	...	...
Nacional — National	67 342	1 391 222	33 610	687 186	29 186	611 896	4 536	92 140
Metrópole.	100	1 992	44	832	56	1 160	1	47 656
Angola	22 970	489 215	10 552	224 176	10 326	220 555	2 092	44 484
Mocambique	44 262	900 015	23 014	462 178	18 504	390 181	2 444	36 389
Estrangeiro — Etranger	23 991	511 511	11 574	242 503	9 391	215 619	3 026	53 359
Turquia — Turquie	10 642	203 061	5 376	103 917	3 131	62 289	2 125	36 855
Brasil	2 356	43 549	1 323	24 835	1 032	18 695	1	10 019
Outras procedências — Autres provenances	10 993	264 901	4 875	113 751	5 228	134 635	830	6 615
Desperdícios de algodão — Déchets de coton	8 713	86 898	4 365	38 933	3 942	43 285	406	4 680
Fio de algodão — Fil de coton (c)	1 867	89 243	...	...	...	...	...	4 680
Fibras artificiais e sintéticas — Fibras artificielles et synthétiques	12 345	344 929	6 912	194 015	5 227	147 186	206	3 728
Fibrana — Fibranne	7 667	139 794	4 159	75 620	3 310	60 706	198	3 568
Outras — Autres	4 678	205 135	2 753	118 495	1 917	86 480	8	160
Estopa de linho — Stoupes de lin	9	133	...	...	9	133	...	...
Anilinas, drogas e outros produtos — Anilines, drogues et autres produits	×	58 941	×	25 037	×	32 889	×	1 015
Embalagens não recuperáveis — Emballages non récupérables	×	31 089	×	6 914	×	23 942	×	233
Total despendido em 1969	×	2 420 171	...	...	...	...	...	...

(a) Origem — Source: Comissão Reguladora do Comércio de Algodão em Rama.

(b) Não inclui o algodão em rama nem desperdícios de algodão consumidos no fabrico de algodão hidrófilo e noutras aplicações, no valor de 4 305 contos — Non compris le coton brut et les déchets de coton utilisés pour la fabrication de coton hydrophile et dans d'autres applications, d'une valeur de 4 305 mil escudos.

(c) Consumido no fabrico de linhas para coser — Consumé pour la fabrication de fils à coudre.

211. — Materiais consumidos na tecelagem e acabamentos. Continente e principais distritos

Matériaux consommés dans le tissage et finissage. Continent et principaux districts (a)

231.3 — Têxtil de algodão, de fibras artificiais e sintéticas e mistos
Textile de coton, des fibres artificielles et synthétiques et mixtes

1970

Produtos — Produits	Continente Continent		Braga		Porto		Outros — Autres	
	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Total despendido — Total dépensé	×	1 691 258	×	833 572	×	790 680	×	67 006
I — Fios consumidos na tecelagem — Fils consommés dans le tissage (b)	×	(c) 1 119 022	×	672 900	×	401 034	×	45 058
De fibras naturais — De fibres naturelles	48 239	×	24 558	×	20 940	×	2 420	×
Algodão — Coton	48 164	×	24 901	×	20 871	×	2 392	×
Cardado — Cardé	37 146	×	19 016	×	16 037	×	2 093	×
Penteado — Peigné	11 018	×	5 885	×	4 834	×	299	×
Produção própria — Fabrication propre	31 307	×	14 961	×	14 601	×	1 745	×
Cardado	23 061	×	10 593	×	10 901	×	1 567	×
Penteado	8 246	×	4 368	×	3 700	×	178	×
Adquirido — Acheté	76 857	591 124	9 940	337 540	6 270	222 361	647	31 223
Cardado	14 085	459 031	8 423	263 705	5 136	171 169	526	24 157
Penteado	2 772	132 093	1 517	73 835	1 134	51 192	121	7 066
Seda — Soie	4	1 856	3	1 324	7	354	0	178
Outras — Autres	130	10 086	34	3 466	68	5 070	28	1 550
De fibras artificiais e sintéticas — De fibres artificielles et synthétiques	14 753	×	7 472	×	5 304	×	1 977	×
Rayon — Rayonne	7 098	×	4 456	×	2 393	×	249	×
Fio contínuo — Fil continu	3 399	168 579	1 979	88 655	1 557	76 435	63	3 789
Fibrana — Fibranne	3 700	×	2 477	×	1 036	×	187	×
Produção própria	1 619	×	1 143	×	472	×	4	×
Adquirida	2 081	66 869	1 334	37 605	564	22 100	183	7 164
Nylon	2 610	145 828	2 269	113 542	341	32 286	...	...
Outras	5 001	×	747	×	2 570	×	1 684	×
Mistos — Mixtes	2 087	×	6 922	×	2 069	×	96	×
De algodão e fibrana — De coton et fibranne	3 215	×	2 772	×	425	×	18	×
Produção própria	3 196	×	2 764	×	414	×	18	×
Adquiridas	19	1 520	8	702	11	818	...	...
Outras	5 272	×	4 150	×	1 644	×	78	×
Produção própria	3 949	×	2 978	×	917	×	54	×
Adquiridas	1 923	132 660	1 172	90 066	727	41 610	24	1 184
II — Tecidos consumidos nas fábricas autónomas de acabamentos — Tissus consommés dans les usines autonomes de finissage	2 539	150 681	...	...	2 311	136 334	228	14 347
III — Anilinas, drogas e outros produtos — Anilines, drogues et autres produits	×	379 116	×	137 624	×	235 019	×	6 473
IV — Despesas com embalagens não recuperáveis — Depense avec emballages non récupérables	×	42 430	×	23 048	×	18 293	×	1 098
Total despendido em 1969	×	1 767 854	×	898 467	×	784 097	×	85 290

(a) Origem — Source: Comissão Reguladora do Comércio de Algodão em Rama.

(b) Inclui o consumo de fio nas oficinas caseiras — Y compris la consommation de fil dans les ateliers domestiques.

(c) Relativos a fios adquiridos — Relatifs aux fils achetés.

212. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principais distritos

Énergie et lubrifiants consommés. Continent et principaux districts (a)

231.3 — Têxtil de algodão, de fibras artificiais e sintéticas e mistos

Textile de coton, des fibres artificielles et synthétiques et mixtes

1970

Energia e lubrificantes Énergie et lubrifiants	Continente Continent		Braga		Porto		Outros — Autres	
	Quantidade Quantité	1 000 ESC	Quantidade Quantité	1 000 ESC	Quantidade Quantité	1 000 ESC	Quantidade Quantité	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Total despendido — Total dépense	×	339 934	×	143 563	×	180 562	×	15 809
I — Combustíveis — Combustibles	×	109 327	×	39 364	×	66 191	×	3 772
Sólidos — Solides	×	22 791	×	8 650	×	12 930	×	1 211
Carvão — Charbon	29 336	11 226	3 014	2 034	25 582	8 722	740	470
Lenha e resíduos vegetais — Bois et déchets végétaux	72 237	10 831	44 113	6 493	27 352	4 138	772	200
Outros — Autres	×	734	×	123	×	70	×	541
Líquidos — Liquides	×	80 848	×	28 770	×	49 629	×	2 449
Gasolina — Essence	1 000 l	746	339	2 105	383	2 350	24	146
Gasóleo — Gaz-oil	×	1 655	394	1 431	989	2 373	252	172
Outros	×	72 271	×	25 234	×	44 906	×	2 131
Outros	×	5 688	×	1 944	×	3 632	×	112
II — Energia eléctrica — Énergie électrique	(b) 1 000 kWh	433 200	222 926	201 823	100 712	209 880	110 501	21 497
Própria — Propre	×	21 816	×	16 807	×	4 045	×	964
Comprada — Achetée	×	411 384	222 926	185 016	100 712	205 835	110 501	20 533
III — Lubrificantes — Lubrifiants	771	7 681	359	3 487	375	3 870	37	324
Total despendido em 1969		350 188		149 278		183 953		16 957

(a) Origem — Source: Comissão Reguladora do Comércio de Algodão em Rama.

(b) kWh — Quilowatt-hora — Kilowatt-heure.

V. — PESSOAL — Personnel

213. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações

Personnel existant, journées de travail et rémunérations

231.3 — Têxtil de algodão, de fibras artificiais e sintéticas e mistos

Textile de coton, des fibres artificielles et synthétiques et mixtes

1970

Distritos, categorias e formas de remuneração Districts, catégories et formes de rémunération	Existência na última semana de Dezembro Effectif dans la dernière semaine de décembre						Exis- tência média mensal Effectif moyen mensuel	Dias de trabalho Journées de travail	Remu- nerações pagas Rémuné- rations payées	
	HM	II			M					
		Total	≥ 18 anos ans	< 18 anos	Total	≥ 18 anos	< 18 anos			
n.º										1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Administrativo, técnico e de escritório — Administratif, technique et de bureau										
Continente — Continent . . .	4 186	3 330		3 330	856		856	4 128	n	260 930
Por distritos — Par districts:										
Braga	1 813	1 432		1 432	381		381	1 513	n	130 229
Porto	2 065	1 666		1 666	399		399	2 074	n	115 962
Outros — Autres	308	232		232	76		76	241	n	14 739
Por categorias — Par catégories:										
Dirigente — Dirigeant:										
Remunerado — Rémunéré	575	517		517	58		58	590	n	76 831
Não remunerado — Non rémunéré	216	203		203	13		13	220	n	—
Outro — Autre:										
Remunerado	3 359	2 604		2 604	785		785	3 311	n	184 099
Não remunerado	6	6		6	..		..	7	n	—
Operário — Ouvrier										
Continente	68 413	33 513	27 333	6 180	34 960	26 405	8 495	68 221	19 616 856	1 054 581
Por distritos:										
Braga	32 718	17 027	13 691	3 336	15 691	11 513	4 178	32 878	9 405 217	492 240
Porto	30 170	13 667	11 007	2 660	16 503	12 707	3 796	31 198	9 031 610	493 215
Outros	5 525	2 819	2 635	184	2 706	2 185	521	4 145	1 180 029	69 126
Por formas de remuneração — Par formes de rémunération:										
Ao dia e à semana — Au jour et à la se- maine	57 267	28 347	22 440	5 907	28 920	20 871	8 049	57 981	16 705 219	831 897
Ao mês — Au mois	3 330	2 620	2 607	13	710	700	10	2 430	738 369	96 758
A tarefa no estabelecimento — A la tâche dans l'établissement	7 816	2 546	2 286	260	5 270	4 834	436	7 810	2 173 268	125 926
A tarefa fora do estabelecimento — A la tâche en dehors de l'établissement	—	—	—	—	—	—	—	—	—	391
Não remunerado	×	×	×	×	×	×	×	×	×	11 010
Subsídios diversos — Subsidés divers	×	×	×	×	×	×	×	×	×	—
Total no Continente em 1969 — Total dans le Continent en 1969										
Administrativo, técnico e de escritório	3 860	3 156		3 156	704		704	3 853	n	221 618
Operário	67 703	32 446	26 530	5 916	35 257	27 053	8 204	66 323	19 015 432	895 508

231.4 — TÊXTIL DAS FIBRAS BRANDAS E MISTAS — *Textile des fibres molles et mixtes*

I. — DADOS GERAIS — *Données générales*

214. — Síntese dos principais elementos inquiridos — *Aperçu des principaux éléments relevés*

1970

Distritos — Districts	Estabelecimentos em actividade em 31-XII	Produção <i>Production</i>	Total de remunerações <i>Total de rémunérations</i>	Pessoal operário remunerado <i>Personnel ouvrier rémunéré</i>			Materiais consumidos <i>Matériaux consommés</i>	Energia e lubrificantes <i>Energie et lubrifiants</i>
	<i>Établissements en activité au 31-XII</i>			Existência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Salários <i>Salaires</i>		
	n.º	1 000 ESC	1 000 ESC	n.º	1 000	1 000 ESC	1 000 ESC	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Continento e Ilhas Adjacentes — <i>Continent et Iles Adjacentes</i>	13	925 883	99 474	3 218	941	87 700	507 954	14 416
Continento — <i>Continent</i>	12	924 409	99 079	3 158	924	87 489	507 522	14 388
Porto	4	265 968	32 916	1 099	325	30 281	174 966	4 596
Santarém	3	90 344	17 273	783	215	15 815	64 777	2 383
Outros — <i>Autres</i>	5	568 097	48 890	1 276	381	41 893	267 789	7 400
Ilhas Adjacentes — <i>Iles Adjacentes</i>	1	1 474	395	60	17	301	432	28
Ponta Delgada	1	1 474	395	60	17	301	432	28
Total em 1969	13	920 652	90 683	3 455	947	80 383	513 018	14 706
Continento	12	919 101	90 215	3 379	927	80 016	512 428	14 669
Ilhas Adjacentes	1	1 551	468	76	20	367	590	37

II. — ESTABELECIMENTOS — *Établissements*

215. — Estabelecimentos em regime industrial segundo o número de operários

Établissements en regime industriel, suivant le nombre d'ouvriers

231.4 — Têxtil das fibras brandas e mistas — *Textile des fibres molles et mixtes*

1970

Distritos <i>Districts</i>	Estabelecimentos <i>Établissements (a)</i>	Exis- tentes em 31-XII <i>Exis- tants au 31-XII</i>	Em actividade — <i>En activité</i>							
			Até 10 operários <i>Jusqu'à 10 ou- vriers</i>	11 a 20	21 a 50	51 a 100	101 a 200	201 a 400	401 a 800	801 a 1600
			3	4	5	6	7	8	9	10
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	

Conjunto — *Ensemble*

Continento e Ilhas Adjacentes — <i>Continent et Iles Adjacentes</i>	13	3	..	2	4	..	1	1	2	
Continento	12	3	..	2	3	..	1	1	2	
Faro	2	2	..	..	..	..	..	..	..	
Lisboa	1	..	..	1	..	..	..	..	..	
Porto	4	1	..	1	..	..	1	..	1	
Santarém	3	..	..	..	2	..	..	1	..	
Setúbal	2	..	..	..	1	..	..	..	1	
Ilhas Adjacentes	1	..	..	..	1	..	..	..	..	
Ponta Delgada	1	..	..	..	1	..	..	..	..	
Total em 1969	13	2	1	2	3	1	1	1	2	
Continento	12	2	1	2	2	1	1	1	2	
Ilhas Adjacentes	1	..	..	..	1	..	..	..	..	

Só fiação — *Filature*

Continento	1	..	..	..	1	..	..	..	..	
Santarém	1	..	..	..	1	..	..	..	..	

Só tecelagem — *Tissage*

Continento	7	3	..	2	2	..	..	..	..	
Faro	2	2	..	..	..	..	..	..	..	
Lisboa	1	..	..	1	..	..	..	..	..	
Porto	2	1	..	1	..	..	..	..	..	
Santarém	1	..	..	..	1	..	..	..	..	
Setúbal	1	..	..	..	1	..	..	..	..	

Fiação e tecelagem — *Filature et tissage*

Continento e Ilhas Adjacentes	5	..	..	..	1	..	1	1	2	
Continento	4	..	..	..	..	..	1	1	2	
Porto	2	..	..	..	..	..	1	..	1	
Santarém	1	..	..	..	..	..	..	1	..	
Setúbal	1	..	..	..	..	..	..	..	1	
Ilhas Adjacentes	1	..	..	..	1	..	..	..	..	
Ponta Delgada	1	..	..	..	1	..	..	..	..	

(a) Todos com força motriz — *Tous avec force motrice.*

III. — PRODUÇÃO — Production

216. — Produção. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes

Production. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes

231.4 — Têxtil das fibras brandas e mistas — Textile des fibres molles et mixtes

1970

Produtos — Produits	Continente e Ilhas Adjacentes Continent et Iles Adjacentes		Continente		Porto		Santarém		Ilhas Adjacentes Ponta Delgada	
	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Total	×	925 883	×	924 409	×	265 968	×	90 344	×	1 474
I — Fibras brandas e mistas — <i>Fibres molles et mixtes</i>										
1 — Fiação — <i>Filature</i>	×	424 098	×	424 080	×	107 649	×	62 304	×	18
Juta — <i>Jute</i>	28 007	391 172	28 007	391 172	8 111	94 308	3 058	42 737	..	..
Linho — <i>Lin</i>	79	6 818	79	6 816	79	6 816	..	..	0	2
Outras fibras e mistos — <i>Autres fibres et mixtes</i>	556	26 108	555	26 092	138	6 525	417	19 567	1	16
2 — Tecelagem — <i>Tissage</i> (a)	×	494 807	×	493 522	×	153 354	×	27 500	×	1 285
Juta	24 277	486 584	24 269	486 164	7 588	150 314	1 159	23 182	8	420
Linho	16	2 773	14	2 085	14	2 085	..	..	2	688
Outras fibras e mistos	80	5 450	78	6 273	8	955	70	4 318	2	177
II — Outras produções dos mesmos estabelecimentos — <i>Autres productions des memes établissements</i>	64	4 668	61	4 502	45	2 820	4	380	3	166
III — Resíduos de laboração vendidos — <i>Résidus de fabrication vendus</i>	×	2 310	×	2 305	×	2 145	×	160	×	5
IV — Produtos em vias de fabrico — <i>Produits en cours de fabrication</i>	×	4845	×	4839	×	4839	..	..	×	6
Total em 1969	×	920 652	×	919 101	×	317 468	×	93 340	×	1 551

(a) Ver também cap. 231.3 «Têxtil de algodão, de fibras artificiais e sintéticas e mistos» — V. également chap. 231.3 «Textile de coton, des fibres artificielles et synthétiques et mixtes».

IV. — CONSUMOS — Consommations

217. — Materiais consumidos. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes

Matériaux consommés. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes

231.4 — Têxtil das fibras brandas e mistas — Textile des fibres molles et mixtes

1970

Produtos — Produits	Continente e Ilhas Adjacentes Continent et Iles Adjacentes		Continente		Porto		Santarém		Ilhas Adjacentes Ponta Delgada	
	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Total	×	507 954	×	507 522	×	174 956	×	64 777	×	432
I — Na fiação — <i>En filature</i>										
Total despendido — <i>Total dépensé</i>	29 997	235 066	29 995	235 056	8 956	71 821	3 509	41 291	2	10
Fibras — <i>Fibres</i> :										
Juta — <i>Jute</i>	29 107	218 211	29 107	218 211	8 583	65 973	2 994	30 294	..	..
Linho — <i>Lin</i>	131	3 430	131	3 430	131	3 430	..	..	..	..
Outras e mistos — <i>Autres et mixtes</i>	759	13 425	757	13 415	242	2 418	515	10 997	2	10
II — Na tecelagem — <i>En tissage</i>										
Total despendido — <i>Total dépensé</i>	23 176	252 234	23 165	251 852	8 225	98 544	1 441	21 918	11	382
Fios — <i>Fils</i> :										
Juta	23 005	245 033	22 997	244 875	8 165	96 265	1 261	19 173	8	158
Linho	16	1 793	15	1 658	15	1 658	..	..	1	135
Outras fibras — <i>Autres fibres</i>	165	5 408	153	5 319	45	1 621	80	2 745	2	89
III — Outros materiais consumidos — <i>Autres matériaux consommés</i>	3 293	18 612	3 290	18 575	314	2 552	330	1 568	3	37
IV — Embalagens não recuperáveis — <i>Emballages non récupérables</i>	×	2 042	×	2 039	×	2 039	..	..	×	3
Total despendido em 1969 — <i>Total dépensé en 1969</i>	×	513 018	×	512 428	×	205 564	×	67 253	×	590

218. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes

Energie et lubrifiants consommés. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes

231.4 — Têxtil das fibras brandas e mistas — *Textil des fibres molles et mixtes*

1970

Energia e lubrificantes <i>Energie et lubrifiants</i>	Continente e Ilhas Adjacentes <i>Continent et Iles Adjacentes</i>		Continente		Porto		Santarém		Ilhas Adjacentes — Ponta Delgada	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Total despendido — <i>Total dépensé</i>		14 416		14 388		4 596		2 383		28
I — Combustíveis — <i>Combustibles</i>	X	3 948	X	3 940	X	895	X	689	X	8
Sólidos — <i>Solides</i> t	1 059	153	993	145	327	43	666	102	66	8
Líquidos — <i>Liquides</i>	X	1 439	X	1 439	X	852	X	587	..	..
Outros — <i>Autres</i>	X	2 356	X	2 356	..	..	..	..	..	..
II — Energia eléctrica — <i>Energie électrique</i> (a) 1 000 kWh	32 587	X	32 566	X	9 375	X	3 172	X	21	19
Própria — <i>Propre</i>	3 634	X	3 634	X	390	X	24	X	..	..
Comprada — <i>Achetée</i>	28 953	9 863	28 932	9 844	8 965	3 530	3 148	1 626	21	19
III — Lubrificantes — <i>Lubrifiants</i> t	79	605	79	604	25	171	9	68	o	1
Total despendido em 1969 — <i>Total dépensé en 1969</i>		14 706		14 669		5 152		2 468		37

(a) kWh — Killowatt-hora — *Kilowatt-heure*.

V. — PESSOAL. — *Personnel*

219. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações

Personnel existant, journées de travail et rémunérations

231.4 — Têxtil das fibras brandas e mistas — *Textil des fibres molles et mixtes*

1970

Distritos, categorias e formas de remuneração <i>Districts, catégories et formes de rémunération</i>	Existência na última semana de Dezembro <i>Effectif dans la dernière semaine de décembre</i>						Existência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Remunerações pagas <i>Rémunérations payées</i>	
	HM	H			M					
		Total	≥ 18 anos ans	< 18 anos	Total	≥ 18 anos	< 18 anos			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

Administrativo, técnico e de escritório — *Administratif, technique et de bureau*

Continente e Ilhas Adjacentes — <i>Continent et Iles Adjacentes</i>	181	134	134		47	47		173	n	11 684
Continente — <i>Continent</i>	178	133	133		45	45		170	n	11 590
Por distritos — <i>Par districts</i> :										
Porto	27	23	23		4	4		26	n	2 635
Santarém	30	23	23		7	7		31	n	1 958
Outros — <i>Autres</i>	121	87	87		34	34		113	n	6 997
Por categorias — <i>Par catégories</i> :										
Dirigente — <i>Dirigeant</i> :										
Remunerado — <i>Rémunéré</i>	9	9	9		..	..		9	n	897
Não remunerado — <i>Non rémunéré</i>	1	1	1		..	..		1	n	—
Outro — <i>Autre</i> :										
Remunerado	168	123	123		45	45		160	n	10 693
Ilhas Adjacentes (Açores) — <i>Iles Adjacentes</i>	3	1	1		2	2		3	n	94
Por distritos:										
Ponta Delgada	3	1	1		2	2		3	n	94
Por categorias:										
Dirigente:										
Remunerado	1	1	1		..	..		1	n	50
Outro:										
Remunerado	2	..	..		2	2		2	n	44

Operário — *Ouvrier*

Continente e Ilhas Adjacentes	3 341	2 125	2 064	61	1 216	1 132	84	3 218	940 614	87 790
Continente	3 274	2 109	2 051	58	1 165	1 099	66	3 158	923 646	87 489
Por distritos:										
Porto	1 192	992	941	51	200	159	41	1 099	325 226	30 231
Santarém	709	361	354	7	348	331	17	783	215 367	15 315
Outros	1 373	756	756	..	617	609	8	1276	393 053	41 893
Por formas de remuneração — <i>Par formes de rémunération</i> :										
Ao dia e à semana — <i>Au jour et à la semaine</i>	1 274	737	679	58	537	476	61	1 331	393 349	27 114
Ao mês — <i>Au mois</i>	1 904	1 331	1 331	..	573	573	..	1 664	499 688	58 330
A tarefa no estabelecimento — <i>À la tâche dans l'établissement</i>	96	41	41	..	55	50	5	113	30 709	2 045
Ilhas Adjacentes (Açores)	67	16	13	3	51	33	18	60	16 968	301
Por distritos:										
Ponta Delgada	67	16	13	3	51	33	18	60	16 968	301
Por formas de remuneração:										
Ao dia e à semana	67	16	13	3	51	33	18	60	16 968	301

Total em 1969

Continente		126	126		46	46		168	n	10 199
Administrativo, técnico e de escritório	3 319	2 124	2 061	63	1 195	1 133	57	3 211	927 085	80 016
Operário										
Ilhas Adjacentes										
Administrativo, técnico e de escritório	3	3	3	3	46	39	7	73	n	101
Operário	64	18	17	1	..	..	..	20 327	..	367

231.5 — TAPEÇARIAS — *Tapisseries*

I. — DADOS GERAIS — *Données générales*

220. — Síntese dos principais elementos inquiridos — *Aperçu des principaux éléments relevés*

1970

Distritos <i>Districts</i>	Estabelecimentos em actividade em 31-XII <i>Établissements en activité en 31-XII</i>	Produção <i>Production</i>	Total de remunerações <i>Total de rémunérations</i>	Pessoal operário remunerado <i>Personnel ouvrier rémunéré</i>			Materiais consumidos <i>Matériaux consommés</i>	Energia e lubrificantes <i>Énergie et lubrifiants</i>
	n.º	1 000 ESC	1 000 ESC	Existência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Salários <i>Salaires</i>	1 000 ESC	1 000 ESC
				n.º	1 000	1 000 ESC		
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Continente — <i>Continent</i>	35	389 161	44 189	2 668	766	33 892	292 657	4 774
Aveiro.	14	151 880	16 080	1 076	314	13 808	72 702	1 555
Lisboa.	3	5 899	4 051	106	31	2 432	2 955	89
Porto.	9	73 288	9 405	704	203	6 894	34 838	929
Outros — <i>Autres</i>	9	158 094	14 653	782	218	10 758	182 162	2 201
Coimbra.	2	...	...	...	...	...	...	...
Guarda.	2	...	...	...	...	...	...	...
Leiria.	2	...	...	...	...	...	...	...
Portalegre.	2	...	...	...	...	...	...	...
Viana do Castelo.	1	...	...	...	...	...	...	...
Total no Continente em 1969	35	359 204	36 176	2 579	740	28 199	198 982	4 166

II. — ESTABELECIMENTOS — *Etablissements*

221. — Estabelecimentos em regime industrial segundo o número de operários

Etablissements en regime industriel, suivant le nombre d'ouvriers

231.5 — Tapeçarias — *Tapisseries*

1970

Distritos <i>Districts</i>	Estabelecimentos <i>Etablissements</i>	Existências em 31-XII <i>Existants au 31-XII</i>	Em actividade — <i>En activité</i>								Inactivos <i>Inactifs</i>
			Total	Até 10 operários <i>Jusqu'à 10 ouvriers</i>	11 a 20	21 a 50	51 a 100	101 a 200	201 a 400	401 a 800	
			3	4	5	6	7	8	9	10	
Continente	37	35	4	5	11	3	7	4	1	2	
Aveiro.	15	14	..	5	4	1	1	2	1	1	
Coimbra.	2	2	..	..	1	..	1	..	..	..	
Guarda.	2	2	..	..	1	..	1	..	..	..	
Leiria.	2	2	..	..	..	..	1	..	..	..	
Lisboa.	3	3	1	..	1	1	..	..	..	..	
Portalegre.	2	2	1	..	..	..	1	..	..	..	
Porto.	10	9	2	..	3	1	2	1	..	1	
Viana do Castelo.	1	1	..	..	1	..	..	..	..	..	
Total no Continente em 1961	37	35	5	6	11	1	8	4	..	2	

III. — PRODUÇÃO — *Production*

222. — Produção. Continente e principais distritos — *Production Continent et principaux districts*

231.5 — Tapeçarias — *Tapisseries*

1970

Produtos <i>Produits</i> (a)	Continente <i>Continent</i>		Aveiro		Lisboa		Porto	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Total	×	389 161	×	151 880	×	5 899	..	73 288
I — Tapeçarias — <i>Tapisseries</i>	2 734	380 762	1 107	144 763	24	5 700	474	72 439
Alcatifas — <i>Carpettes</i>	1 875	270 486	642	87 384	12	2 072	169	34 554
Tapetes e carpetes — <i>Tapis et carpettes</i>	426	91 408	278	41 952	11	3 428	90	36 581
Passadeiras — <i>Mauquettes</i>	92	4 521	78	3 065	1	200	1	223
Outros — <i>Autres</i>	341	14 347	109	12 362	..	..	214	1 081
II — Outras produções dos mesmos estabelecimentos — <i>Autres produits des mêmes établissements</i>	×	7 487	×	7 117	×	196	..	..
Capachos — <i>Paillassons</i> (a)	×	6 442	×	6 241	×	196	..	..
Para lagares — <i>Pour pressoirs</i>	×	6 442	×	6 241	×	196	..	..
Outros — <i>Autres</i>	×	1 045	×	876	..	..	..	..
III — Resíduos de laboração vendidos — <i>Résidus de laboration vendus</i>	×	63	..	..	×	3	..	..
IV — Trabalhos executados por conta alheia — <i>Travaux exécutés au compte d'autrui</i>	×	849	..	..	..	..	×	849
V — Produtos em vias de fabrico — <i>Produits en cours de fabrication</i>	×	7 814	×	32	..	..	×	145
Total no Continente em 1969	×	359 204	×	155 867	×	5 625	×	63 556

(a) Ver também cap. ex-239-3 «Seiras e capachos». — V. également chap. ex-239.3 «Paniers et paillassons».

IV. — CONSUMOS — *Consommations*

223. — Materiais consumidos. Continente e principais distritos

Matériaux consommés. Continent et principaux districts

231.5 — Tapeçarias — *Tapisseries*

1970

Produtos — <i>Produits</i>	Continente <i>Continent</i>		Avelro		Lisboa		Porto	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Total despendido — <i>Total dépensé</i>	×	292 657	×	72 702	×	2 955	×	84 838
Fios — <i>Fils</i> :								
Algodão — <i>Coton</i>	140	11 977	65	1 885	6	220	21	323
Caíro — <i>Caire</i>	418	9 622	319	4 390	10	205	9	448
Juta — <i>Jute</i>	1 206	33 893	489	8 930	15	285	153	3 492
Lã — <i>Laine</i>	1 308	103 243	459	19 524	32	2 115	215	14 621
Outros — <i>Autres</i>	2 318	31 313	1 212	11 924	0	5	84	2 730
Outros n. e. — <i>Autres non spécifiés</i>	×	98 658	×	23 631	×	124	×	12 487
Embalagens não recuperáveis — <i>Emballages non récupérables</i>	×	2 719	×	1 267	×	1	×	556
Trabalhos encomendados a outros estabelecimentos — <i>Travaux commandés à d'autres établissements</i>	×	1 332	×	1 151	×	1	×	181
Total despendido em 1969	×	198 982	×	82 559	×	2 503	×	27 017

224. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principais distritos

Énergie et lubrifiants consommés. Continent et principaux districts

231.5 — Tapeçarias — *Tapisseries*

1970

Energia e lubrificantes <i>Énergie et lubrifiants</i>	Continente <i>Continent</i>		Avelro		Lisboa		Porto	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Total despendido — <i>Total dépensé</i>	×	4 774	×	1 535	×	89	×	929
Combustíveis — <i>Combustibles</i>	×	1 863	×	705	×	36	×	241
Energia Eléctrica — <i>Énergie électrique</i>								
Comprada — <i>Achetée</i> (a) 1 000 kWh	3 853	2 679	958	671	32	46	716	677
Lubrificantes — <i>Lubrifiants</i>	13	232	7	179	1	7	1	11
Total despendido em 1969	×	4 166	×	1 476	×	132	×	649

(a) kWh — Quillowatt-hora — *Killowatt-heure*.

V. — PESSOAL — *Personnel*

225. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações

Personnel existant, journées de travail et rémunérations

231.5 — Tapeçarias — *Tapisseries*

1970

Distritos, categorias e formas de remuneração <i>Districts, catégories et formes de rémunération</i>	Existência na última semana de Dezembro <i>Effectif dans la dernière semaine de décembre</i>						Existência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Remunerações pagas <i>Rémunérations payées</i>	
	HM	H			M					
		Total	≥ 18 anos <i>ans</i>	< 18 anos	Total	≥ 18 anos	< 18 anos			
n.º										1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Administrativo, técnico e de escritório — <i>Administratif, technique et de bureau</i>										
Continente	233	147	147		86	86		197	n	10 297
Por distritos — <i>Par districts</i> :										
Aveiro	77	56	56		21	21		60	n	2 272
Lisboa	9	6	6		3	3		11	n	1 619
Porto	42	24	24		18	18		41	n	2 511
Outros — <i>Autres</i>	105	61	61		44	44		85	n	3 895
Por categorias — <i>Par catégories</i> :										
Dirigente — <i>Dirigeant</i> :										
Remunerado — <i>Rémunéré</i>	36	30	30		6	6		31	n	3 977
Não remunerado — <i>Non rémunéré</i>	17	14	14		3	3		13	n	—
Outro — <i>Autre</i> :										
Remunerado	177	100	100		77	77		150	n	6 320
Não remunerado	3	3	3		..	..		3	n	—
Operário — <i>Ouvrier</i>										
Continente	3 241	754	602	152	2 487	1 616	871	2 668	765 780	33 892
Por distritos:										
Aveiro	1 490	456	339	117	1 034	664	370	1 076	314 475	13 808
Lisboa	67	20	19	1	47	41	6	106	31 475	2 432
Porto	796	77	64	13	719	409	310	704	202 826	6 894
Outros	888	201	180	21	687	502	185	782	217 004	10 758
Por formas de remuneração — <i>Par formes de rémunération</i> :										
Ao dia e à semana — <i>Au jour et à la semaine</i>	2 515	599	449	150	1 916	1 136	780	2 065	588 602	22 150
Ao mês — <i>Au mois</i>	312	127	125	2	185	130	55	318	96 142	8 191
A tarefa no estabelecimento — <i>À la tâche dans l'établissement</i>	414	28	28	..	386	350	36	285	81 036	3 551
Não remunerado	2	..	..	..	2	2	..	2	—	—
Total no Continente em 1969 — <i>Total dans le Continent en 1969</i>										
Administrativo, técnico e de escritório	263	157	157		106	106		195	n	7 977
Operário	2 909	708	575	133	2 201	1 485	710	2 579	739 685	28 199

231.6 — PASSAMANARIAS — *Passenteries*

I. — DADOS GERAIS — *Données générales*

226. — Síntese dos principais elementos inquiridos — *Aperçu des principaux éléments relevés*

1970

Distritos — <i>Districts</i>	Estabelecimentos em actividade em 31-XII <i>Établissements en activité au 31-XII</i>	Produção <i>Production</i>	Total de remunerações <i>Total de rémunérations</i>	Pessoal operário remunerado <i>Personnel ouvrier rémunéré</i>			Material consumidos <i>Matériaux consommés</i>	Energia e lubrificantes <i>Énergie et lubrifiants</i>
	n.º	1 000 ESC	1 000 ESC	Existência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Salários <i>Salaires</i>	1 000 ESC	1 000 ESC
				n.º	1 000	1 000 ESC		
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Continente — <i>Continent</i>	56	185 636	50 990	2 309	681	33 191	73 979	3 348
Aveiro	6	8 864	2 570	106	30	1 342	3 381	125
Lisboa	5	14 271	5 355	212	61	3 487	10 634	172
Porto	41	156 243	41 034	1 862	550	26 877	56 908	2 787
Outros — <i>Autres</i>	4	6 258	2 031	129	40	1 485	3 006	264
Braga	3	...	...	...	...	...	...	...
Coimbra	1	...	...	...	...	...	...	...
Total no Continente em 1969	56	170 304	48 608	2 417	722	31 672	63 584	3 542

II. — ESTABELECIMENTOS — *Établissements*

227. — Estabelecimentos segundo o número de operários

Établissements suivant le nombre d'ouvriers

313 — Passamanarias — *Passenteries*

1970

Distritos <i>Districts</i>	Estabelecimentos <i>Établissements (a)</i>	Existentes em 31-XII <i>Existants au 31-XII</i>	Até 10 operários <i>Jusqu'à 10 ouvriers</i>	11 a 20	21 a 50	51 a 100	101 a 200	201 a 400
		2	3	4	5	6	7	8
Continente	56	18	4	21	9	3	1	
Aveiro	6	2	1	3	..	..	..	
Braga	3	1	..	2	..	..	..	
Coimbra	1	..	..	1	..	..	..	
Lisboa	5	1	..	2	2	..	..	
Porto	41	14	3	13	7	3	1	
Total no Continente em 1969	56	16	6	20	9	4	1	

(a) Todos em actividade — *Tous en activité.*

III. — PRODUÇÃO — Production

228. — Produção. Continente e principais distritos

Production. Continent et principaux districts

231.6 — Passamanarias — Passementeries

1970

Produtos — Produits (a)	Continente Continent		Lisboa		Porto		Outros — Autres	
	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Total	X	185 636	X	14 271	X	156 243	X	15 122
I — Passamanarias — Passementeries								
Total	1 097	181 290	74	14 145	935	152 023	88	15 122
Algodão — Coton	580	63 720	18	2 908	521	54 642	41	6 180
Têxteis artificiais e sintéticos — Textiles artificielles et synthétiques	333	83 856	13	2 955	238	75 292	23	5 609
«Rayon»	216	47 055	10	2 720	189	40 498	17	3 837
Mistos e outros — Mixtes et autres	184	33 704	44	8 282	116	22 089	24	3 333
Atacadores e cordões — Lacets et cordons	77	12 623	10	1 840	60	9 905	7	878
Algodão	39	5 917	7	1 008	32	4 894	6	15
Têxteis artificiais e sintéticos	36	3 338	2	187	13	2 980	1	171
«Rayon»	11	2 278	0	18	10	2 069	1	171
Mistos e outros	22	3 368	1	645	15	2 091	6	692
Elásticos — Élastiques	217	36 842	2	367	185	32 153	30	4 322
Algodão	62	10 057	..	..	51	8 590	11	1 467
Têxteis artificiais e sintéticos	91	17 120	..	..	83	15 631	8	1 489
«Rayon»	57	10 629	..	..	49	9 140	8	1 489
Mistos e outros	64	9 665	2	367	51	7 932	11	1 366
Fitas — Rubans	628	85 196	20	4 635	561	71 501	47	9 060
Algodão	420	35 972	8	1 376	386	30 760	26	3 836
Têxteis artificiais e sintéticos	160	37 355	7	2 175	139	31 231	14	3 949
«Rayon»	122	25 996	7	2 114	107	21 705	8	2 177
Mistos e outros	48	11 869	5	1 084	36	9 610	7	1 275
Outros artigos — Autres articles	175	46 629	42	7 303	129	38 464	4	862
Algodão	59	11 784	3	521	52	10 398	4	862
Têxteis artificiais e sintéticos	66	26 043	3	593	63	25 450	..	..
«Rayon»	26	8 152	3	558	23	7 564	..	..
Mistos e outros	50	8 872	36	6 166	14	2 616	..	..
II — Outras produções dos mesmos estabelecimentos — Autres pro- ductions des mêmes établissements	X	4 344	X	126	X	4 218	..	..
III — Resíduos de laboração vendidos — Résidus de laboration vendus	X	2	..	..	X	2	..	..
IV — Produtos em vias de fabrico — Produits en cours de fabrication	X	41	..	..	X	41	..	..
Total em 1969	X	170 304	X	10 592	X	139 458	X	14 254

(a) Peso total das fibras têxteis empregadas — Poids total des fibres textiles employées.

IV. — CONSUMOS — Consommations

229. — Materiais consumidos. Continente e principais distritos

Matériaux consommés. Continent et principaux districts

231.6 — Passamanarias — Passementeries

1970

Produtos — Produits	Continente Continent		Lisboa		Porto		Outros — Autres	
	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Total despendido — Total dépensé	X	73 979	X	10 681	X	56 908	X	6 387
Fios têxteis — Fils textiles	1 110	61 394	67	6 174	946	50 068	97	5 152
Algodão — Coton	732	31 065	34	2 632	643	25 592	55	2 871
Artificiais e sintéticos — Artificielles et synthétiques	297	24 099	19	2 015	246	20 244	32	1 840
«Rayon»	217	13 994	16	1 775	174	10 728	27	1 491
Mistos e outros — Mixtes et autres	81	6 200	14	1 527	57	4 232	10	441
Fios e guarnições metálicas — Fils et garnitures métalliques	X	1 582	X	469	X	1 113	..	..
Fio de borracha — Fil de caoutchouc	79	5 093	1	38	65	4 211	13	844
Outros materiais — Autres matériaux	X	765	X	155	X	278	X	322
Embalagens não recuperáveis — Emballages non récupérables	X	4 597	X	3 676	X	852	X	69
Trabalhos encomendados a outros estabelecimentos — Travaux commandés à d'autres établissements	X	558	X	172	X	356	..	..
Total despendido em 1969	X	63 584	X	7 557	X	49 490	X	6 537

230. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principais distritos

Energie et lubrifiants consommés. Continent et principaux districts

231.6 — Passamanarias — Passementeries

1970

Energia e lubrificantes <i>Energie et lubrifiants</i>	Continente <i>Continent</i>		Lisboa		Porto		Outros — Autres	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Total despendido — <i>Total dépensé</i>	×	3 348	×	172	×	2 787	×	389
I — Combustíveis — <i>Combustibles</i>	×	1 416	×	66	×	1 186	×	164
Sólidos — <i>Solides</i>	2 556	708	..	..	2 176	609	380	99
Carvão — <i>Charbon</i>	642	365	..	..	532	303	110	62
Briquetes — <i>Briquettes</i>	47	23	..	..	10	5	37	18
Lenha e resíduos vegetais — <i>Bols et déchets végétaux</i>	1 867	320	..	..	1 634	301	233	19
Líquidos — <i>Liquides</i>	×	584	×	60	×	467	×	57
Gasóleo — <i>Gas-oil</i>	42	113	13	37	20	54	9	22
Fuel-oil	348	268	..	..	336	259	12	9
Gasolina — <i>Essence</i>	27	186	2	23	21	141	4	22
Outros — <i>Autres</i>	×	17	..	..	×	13	×	4
Outros	×	124	×	6	×	110	×	8
II — Energia eléctrica — <i>Energie électrique</i> . . (a) 1 000 kWh	2 570	1 807	80	83	2 212	1 509	278	215
Própria — <i>Propre</i>	35	×	..	..	35	×	..	..
Comprada — <i>Achetée</i>	2 535	1 807	80	83	2 177	1 509	278	215
III — Lubrificantes — <i>Lubrifiants</i>	8	125	0	23	7	92	1	10
Total despendido no Continente em 1969	×	3 542	×	146	×	2 921	×	475

(a) kWh — Killowatt-hora — *Kilowatt-heure*.

V. — PESSOAL — Personnel

231. — Pessoal existente dias de trabalho e remunerações

Personnel existant, journées de travail et rémunérations

231.6 — Passamanarias — Passementeries

1970

Distritos, categorias e formas de remuneração <i>Districts, catégories et formes de rémunération</i>	Existência na última semana de Dezembro <i>Effectif dans la dernière semaine de décembre</i>						Existência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Remunerações pagas <i>Rémunérations payées</i>	
	HM	H			M					
		Total	≥ 18 anos <i>ans</i>	< 18 anos	Total	≥ 18 anos	< 18 anos			
	n.º									1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

Administrativo, técnico e de escritório — *Administratif, technique et de bureau*

Continente — <i>Continent</i>	331	239	239	92	92	319	n	17 799
Por distritos — <i>Par districts</i> :								
Lisboa	34	23	23	11	11	32	n	1 868
Porto	246	186	186	60	60	241	n	14 157
Outros — <i>Autres</i>	51	30	30	21	21	46	n	1 774
Por categorias — <i>Par catégories</i> :								
Dirigente — <i>Dirigeant</i> :								
Remunerado — <i>Rémunéré</i>	86	67	67	19	19	80	n	9 339
Não remunerado — <i>Non rémunéré</i>	18	16	16	2	2	18	n	—
Outro — <i>Autre</i> :								
Remunerado	227	156	156	71	71	220	n	8 460
Não remunerado	..	..	..	..	..	1	n	—

Operário — *Ouvrier*

Continente	2 288	478	406	72	1 810	1 317	493	2 309	681 183	33 191
Por distritos:										
Lisboa	217	47	37	10	170	116	54	212	61 324	3 487
Porto	1 837	349	303	46	1 488	1 092	396	1 862	550 384	26 877
Outros	234	82	66	16	152	109	43	235	69 475	2 827
Por formas de remuneração — <i>Par formes de rémunération</i> :										
Ao dia e à semana — <i>Au jour et à la semaine</i>	2 224	436	367	69	1 788	1 296	492	2 246	662 593	30 682
Ao mês — <i>Au mois</i>	37	24	23	1	13	13	..	36	11 111	1 881
A tarefa no estabelecimento — <i>A la tâche dans l'établissement</i>	27	18	16	2	9	8	1	27	7 479	628
Não remunerado	8	5	4	1	3	3	..	7	—	—
Subsídios diversos — <i>Subsides divers</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	270

Total no Continente em 1969 — *Total dans le Continent en 1969*

Administrativo, técnico e de escritório	317	227	227	90	90	319	n	10 936		
Operário	2 372	540	427	113	1 832	1 329	503	2 417	721 584	31 672

232 — FABRICAÇÃO DE MALHAS — *Bonneterie*

I. — DADOS GERAIS — *Données générales*

232. — Síntese dos principais elementos inquiridos — *Aperçu des principaux éléments relevés*

1970

Distritos — <i>Districts</i>	Estabelecimentos em actividade em 31-XII <i>Établissements en activité au 31-XII</i>	Produção <i>Production</i>	Total de remunerações <i>Total de rémunérations</i>	Pessoal operário remunerado <i>Personnel ouvrier rémunéré</i>			Materiais consumidos <i>Matériaux consommés</i>	Energia e lubrificantes <i>Energie et lubrifiants</i>
	n.º	1 000 ESC	1 000 ESC	Exis-tência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Salários <i>Salaires</i>	1 000 ESC	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Continente — <i>Continent</i>	527	2 863 321	379 977	23 298	6 582	286 500	1 734 238	64 124
Aveiro	34	82 737	13 689	933	297	11 300	122 049	18 777
Braga	108	1 077 747	113 663	8 033	2 306	89 821	551 964	16 048
Castelo Branco	5	8 149	1 087	59	17	846	3 782	58
Coimbra	29	172 862	30 760	2 000	540	24 254	107 473	2 421
Guarda	9	51 628	7 630	465	132	5 311	41 651	840
Leiria	17	44 215	6 118	358	106	4 572	20 474	1 328
Lisboa	38	427 673	69 613	3 402	912	51 871	206 753	7 684
Porto	180	749 915	109 275	6 380	1 810	78 225	488 836	14 680
Santarém	96	219 246	23 616	1 313	360	16 536	177 229	1 786
Setúbal	5	14 144	2 427	158	43	1 904	8 008	171
Outros — <i>Autres</i>	6	15 005	2 099	192	59	1 860	6 019	331
Faro	1	...	...	...	...	...	...	...
Viana do Castelo	1	...	...	...	...	...	...	...
Viseu	4	...	...	...	...	...	...	...
Total no Continente em 1969 . .	451	2 180 733	333 003	23 610	6 770	251 932	1 450 555	44 574

II. — ESTABELECIMENTOS — *Établissements*

233. — Estabelecimentos em regime industrial segundo o número de operários

Établissements en régime industriel, suivant le nombre d'ouvriers

232 — Fabricação de malhas — *Bonneterie*

1970

Distritos — <i>Districts</i>	Estabelecimentos <i>Établissements</i>	Exis- tentes em 31-XII <i>Exis- tantes au 31-XII</i>	Em actividade — <i>En activité</i>								Inac- tivos <i>Inac- tifs</i>
			Total	Até 10 operá- rios <i>Jusqu'à 10 ou- vriers</i>	11 a 20	21 a 50	51 a 100	101 a 200	201 a 400	401 a 800	801 a 1600
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Continente — <i>Continent</i>	531	527	216	96	116	42	30	20	6	1	4
Aveiro	35	34	5	12	13	2	..	2	..	..	1
Braga	108	108	30	16	33	10	5	8	5	1	..
Castelo Branco	6	5	2	2	1	..	..	..	..	..	1
Coimbra	29	29	9	4	6	3	2	4	1	..	..
Faro	1	1	..	1	..	..	..	..	..	..	..
Guarda	9	9	1	1	3	1	3	..	..	..	..
Leiria	18	17	8	5	3	..	1	..	..	..	1
Lisboa	39	38	23	4	5	3	3	..	..	..	1
Porto	180	180	83	30	30	17	15	5	..	..	..
Santarém	96	96	50	20	20	5	..	1	..	..	..
Setúbal	5	5	3	..	1	1	..	..	..	..	..
Viana do Castelo	1	1	..	..	..	..	1	..	..	..	..
Viseu	4	4	2	1	1	..	..	..	..	..	..
Total no Continente em 1969 . .	464	460	148	95	117	45	31	16	6	2	4

III. — PRODUÇÃO — Production

234. — Produção. Continente e principais distritos

Production. Continent et principaux districts

232 — Fabricação de malhas — Bonneterie

1970

Produtos — Produits	Continente Continento		Braga		Coimbra		Lisboa		Porto		Santarém	
	Quantidade Quantité	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Total	×	2 863 321	×	1 077 747	×	172 862	×	427 673	×	749 915	×	227 910
Fabricação de malhas — Bonneterie												
Malhas em peça — Tricot en pièce (a)	4 233	597 609	1 713	340 237	59	1 950	240	36 479	1 991	180 086	33	6 320
De lã e mistas de lã — De laine et mixtes de laine »	155	26 874	2	579	1	251	23	3 311	24	2 418	2	546
De algodão — De coton »	1 147	63 690	203	12 035	48	1 703	77	9 724	813	40 600	..	..
De seda natural — De soie naturel »	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
De rayon — De rayons »	11	1 700	..	..	..	..	4	605	7	1 095	..	..
De nylon — De nylon »	2 263	422 588	1 189	291 316	..	..	124	18 964	942	111 064	7	1 230
De outros têxteis artificiais — D'autres textiles artificiels »	425	63 090	201	30 605	10	2	11	2 914	113	16 909	4	445
Mistas de algodão e de fibras artificiais — Mixtes de coton et de fibres artificielles	232	19 667	118	5 702	..	..	1	961	92	8 009	20	4 099
Malhas confeccionadas — Tricot en ouvrage	10 929	1 844 319	4 656	571 456	1 201	165 129	781	316 557	2 938	414 141	480	218 017
Exteriores — Extérieurs	4 046	1 062 100	1 057	210 561	260	100 519	640	188 872	816	193 364	441	208 010
De lã e mistas de lã	579	294 070	32	14 025	82	41 016	99	34 898	56	21 995	49	107 402
De algodão	872	118 181	427	53 061	1	57	55	14 034	389	50 703	1	117
De seda natural	1	463	..	..	..	..	1	463	..	..	..	..
De rayon	10	4 674	1	253	..	..	4	3 065	5	1 356	..	..
De nylon	342	72 537	273	48 217	2	735	35	13 264	28	9 355	4	600
De outros têxteis artificiais »	1 706	495 758	245	74 550	141	49 785	440	121 715	250	95 055	298	77 311
Mistas de algodão e de fibras artificiais	536	76 417	79	20 455	34	8 926	6	1 433	58	19 900	69	22 580
Interiores — Intérieurs	6 883	782 219	3 599	360 895	943	64 610	141	127 685	2 122	215 777	39	10 007
De lã e mistas de lã	102	21 661	26	10 270	7	768	69	10 363	1	260	..	..
De algodão	5 428	445 756	2 948	241 118	582	35 170	25	5 163	1 866	104 305	..	..
De seda natural	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
De rayon	8	2 333	8	2 300	..	..	..	..	1	33	..	..
De nylon	529	208 656	253	49 913	6	2 205	106	120 288	163	36 250	..	..
De outros têxteis artificiais »	330	56 968	244	38 651	2	600	3	1 466	10	3 250	38	9 747
Mistas de algodão e de fibras artificiais	456	46 845	120	18 643	353	26 635	..	..	13	1 567	..	..
Meias, peúgas e soquetes — Bas, chaussettes et soquettes	71 513	342 489	23 108	155 690	721	5 315	5 044	51 380	13 007	113 953	98	1 343
1 000 pares	31 095	46 533	333	14 773	576	4 021	51	1 181	1 015	14 953	4	917
De algodão	4 544	50 920	1 549	22 142	106	708	386	4 030	2 397	23 564	94	426
De seda natural	100	577	100	577	..	..	..	..	..	..	..	..
De rayon	246	1 382	58	591	..	..	..	..	188	791	..	..
De nylon	32 508	213 151	19 062	102 773	5	253	4 607	46 169	8 600	62 316	..	..
De outros têxteis artificiais	2 840	27 257	1 868	12 769	34	328	..	..	769	12 163	..	..
Mistas de algodão e de fibras artificiais	180	2 669	138	2 065	..	..	..	..	38	166	..	..
Outras produções dos mesmos estabelecimentos — Autres produits des mêmes établissements	×	37 294	×	1 004	×	62	×	13 513	×	22 389	×	4
Resíduos de laboração vendidos — Résidus de laboration vendus	×	6 646	×	1 535	×	400	×	3 223	×	716	×	422
Produtos em vias de fabrico — Produits en cours de fabrication	×	78 709	×	16 053	×	4 387	×	5 936	×	43 774	×	1 010
Trabalhos executados por conta alheia — Travaux exécutés au compte d'autrui	×	34 864	×	7 825	..	..	×	6 521	×	18 630	×	1 804
Total em 1969	×	231 672	×	804 989	×	145 226	×	313 297	×	777 517	×	106 044

(a) Inclui toda a malha produzida em peça quer tenha sido vendida no comércio quer tenha sido transformada ulteriormente em malha confeccionada no próprio estabelecimento — Y compris tout tricot en pièce, soit vendu au commerce, soit transformé postérieurement en bonneterie dans le propre établissement.

IV. — CONSUMOS — *Consommations*

235. — Materiais consumidos. Continente e principais distritos

Matériaux consommés. Continent et principaux districts

232 — Fabricação de malhas — *Bonneterie*

1970

Produtos — <i>Produits</i>	Continente <i>Continent</i>		Braga		Colmbra		Lisboa		Porto		Santarém	
	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Total despendido — <i>Total dépensé</i>	×	1 734 238	×	531 964	×	107 473	×	206 753	×	488 836	×	177 229
Fios — <i>Fils</i>	19 258	1 251 773	9 570	430 659	1 442	93 645	2 499	124 288	6 032	364 757	739	153 186
Lã — <i>Laine</i>	3 287	99 705	2 656	9 892	74	14 474	129	17 559	86	13 441	30	5 593
Penteado — <i>Peigné</i>	3 056	65 949	2 648	8 259	23	4 468	104	15 939	61	9 603	26	4 913
Cardado — <i>Cardé</i>	231	30 756	8	1 633	51	9 979	25	1 620	25	3 838	4	680
Algodão — <i>Coton</i>	7 850	335 997	3 827	151 935	697	34 619	151	8 555	3 152	139 743	8	313
De têxteis artificiais e sintéticos — <i>De textiles artificielles et synthétiques</i>	6 734	689 528	2 744	246 682	214	26 497	716	94 584	2 643	195 338	632	70 651
Rayon	34	7 738	26	2 636	..	..	4	564	4	169	37	4 349
Nylon	3 576	295 617	1 904	148 338	7	489	209	25 869	1 441	119 388	4	428
Outros — <i>Autres</i>	3 124	386 173	814	95 708	207	26 008	503	68 151	601	75 781	591	65 874
Mistos — <i>Mixtes</i>	1 387	156 543	313	22 150	457	18 055	66	3 590	151	16 029	68	76 629
De lã e outras fibras — <i>De laine et autres fibres</i>	678	121 360	90	11 756	63	3 028	61	3 110	67	11 770	45	73 849
Penteados	241	25 782	34	7 258	7	831	58	2 326	64	6 185	38	3 409
Cardados	437	95 578	56	4 498	56	2 197	3	784	3	5 583	7	70 440
De algodão e outras fibras — <i>De coton et autres fibres</i>	709	35 183	223	10 394	394	15 027	5	460	84	4 259	23	2 780
Malhas em peça — <i>Tricot en pièce</i>	1 431	174 739	941	30 432	70 071	3 222	229	44 338	102	17 671	0	15
Outros (rendas, botões, etc.) — <i>Autres (dentelles, boutons, etc.)</i>	×	147 478	×	60 813	×	7 557	×	31 107	×	40 831	×	2 484
Embalagens e material para embalagens não recuperáveis — <i>Emballages et ma- tériel par emballages non récupérables</i>	×	89 591	×	19 710	×	1 602	×	2 568	×	63 350	×	924
Trabalhos encomendados a outros esta- belecimentos — <i>Travaux commandés a d'autres établissements</i>	×	40 657	×	10 350	×	1 447	×	4 452	×	2 433	×	20 620
Total despendido em 1969	×	1 440 018	×	524 742	×	119 984	×	194 040	×	441 566	×	61 601

236. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principais distritos

Energie et lubrifiants consommés. Continent et principaux districts

232 — Fabricação de malhas — *Bonneterie*

1970

Energia e lubrificantes <i>Energie et lubrifiants</i>	Continente <i>Continent</i>		Braga		Colmbra		Lisboa		Porto		Santarém	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Total despendido no Continente — <i>Total dépensé dans le Continent</i>	×	64 124	×	16 048	×	2 421	×	7 684	×	14 680	×	1 786
Combustíveis — <i>Combustibles</i>	×	19 715	×	7 165	×	1 008	×	3 776	×	6 476	×	406
Sólidos — <i>Solides</i>	×	3 049	×	2 484	×	73	..	..	×	444	×	11
Carvão — <i>Charbon</i>	1 344	578	1 223	482	54	19	..	..	67	80	..	..
Briquetes — <i>Briquettes</i>	519	504	497	249	..	..	..	..	519	255	..	..
Lenha e resíduos vegetais — <i>Bois et déchets végétaux</i>	25 128	1 894	24 104	1 680	276	54	..	..	521	109	51	11
Outros — <i>Autres</i>	×	73	×	73	..	..	×	..	..	..	..	..
Líquidos — <i>Liquides</i>	×	14 067	×	3 827	×	934	×	2 557	×	5 795	×	167
Óleos — <i>Huiles</i>	×	12 048	×	3 609	×	898	×	1 393	×	5 498	×	33
Gasolina — <i>Essence</i> 1 000 l	9 400	1 772	27	215	4	27	156	1 125	592	210	5 007	77
Outros	×	247	×	3	×	9	×	39	×	87	×	57
Outros	×	2 599	×	854	×	1	×	1 219	×	237	×	223
Energia eléctrica — <i>Energie électrique</i> (a) 1 000 kWh	56 069	34 330	13 759	7 846	1 899	1 360	5 300	3 192	11 302	×	7 193	1 309
Própria — <i>Propre</i>	1 511	×	200	×	..	..	..	..	661	×	..	..
Comprada — <i>Achetée</i>	54 558	34 330	13 559	7 846	1 899	1 360	5 300	3 192	10 641	7 226	7 153	1 309
Lubrificantes — <i>Lubrifiants</i> t	93	10 079	49	1 037	45	53	7 227	716	10	978	4	71
Total despendido em 1969	×	15 921	×	17 579	×	6 418	×	5 997	×	31 539	×	1 561

(a) kWh — *Quilowatt-hora — Kilowatt-heure.*

V. — PESSOAL — Personnel

237. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações

Personnel existant, journées de travail et rémunérations

232 — Fabricação de malhas — Bonneterie

1970

Distritos, categorias e formas de remuneração Districts, catégories et formes de rémunération	Existência na última semana de Dezembro Effectif dans la dernière semaine de décembre						Existência média mensal Effectif moyen mensuel	Dias de trabalho Journées de travail	Remunerações pagas Rémunérations payées	
	HM	H			M					
		Total	IV 18 anos ans	< 18 anos	Total	IV 18 anos	< 18 anos			
n.º										1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

Administrativo, técnico e de escritório — Administratif, technique et de bureau

Continente — Continent	2 153	1 504	1 504	649	649	2 022	n	93 477
Por distritos — Par districts:								
Braga	505	373	373	132	132	463	n	23 842
Coimbra	66	54	54	12	12	115	n	6 506
Lisboa	440	255	255	185	185	392	n	17 742
Porto	706	493	493	213	213	648	n	31 050
Santarém	214	162	162	52	52	195	n	7 030
Outros — Autres	222	167	167	55	55	209	n	7 257
Por categorias — Par catégories:								
Dirigente — Dirigeant:								
Remunerado — Rémunéré	577	442	442	135	135	491	n	44 359
Não remunerado — Non rémunéré	301	227	227	74	74	248	n	—
Outro — Autre:								
Remunerado	1 252	816	816	436	436	1 261	n	49 118
Não remunerado	23	19	19	4	4	22	n	—

Operário — Ouvrier

Continente	22 599	4 057	3 242	815	18 542	12 692	5 850	23 298	6 582 369	286 500
Por distritos:										
Braga	8 407	1 831	1 317	514	6 576	4 235	2 341	8 038	2 805 889	89 821
Coimbra	294	100	83	12	194	122	72	2 000	540 321	24 254
Lisboa	3 076	560	510	50	2 516	1 838	678	3 402	912 100	51 871
Porto	7 100	992	874	118	6 108	4 238	1 870	6 380	1 809 718	78 225
Santarém	1 435	257	194	63	1 178	832	346	1 313	360 209	16 536
Outros	2 287	317	259	58	1 970	1 427	543	2 165	654 132	25 793
Por formas de remuneração — Par formes de rémunération:										
Ao dia e à semana — Au jour et à la semaine	20 554	3 344	2 619	725	17 210	11 556	5 654	21 677	6 134 719	248 456
Ao mês — Au mois	1 170	651	566	85	519	427	92	707	215 665	22 270
A tarefa no estabelecimento — A la tâche dans l'établissement	784	37	37	..	747	646	101	848	231 985	12 237
A tarefa fora do estabelecimento — A la tâche en dehors de l'établissement	..	..	..	..	..	..	..	—	×	3 507
Não remunerado	91	25	20	5	66	63	3	66	×	—
Subsídios diversos — Subsides divers	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3 297

Total no Continente em 1969

Administrativo, técnico e de escritório	199	1 484	1 484	515	515	2 035	n	84 700		
Operário	23 452	4 211	3 480	731	19 241	13 293	5 948	23 201	6 959 100	271 106

233 — CORDOARIA — *Corderie*

233.1 — CORDAS E CABOS — *Cordes et câbles*

I. — DADOS GERAIS — *Données générales*

238. — Síntese dos principais elementos inquiridos — *Aperçu des principaux éléments relevés*

1970

Distritos — <i>Districts</i>	Estabelecimentos em actividade em 31-XII <i>Établissements en activité au 31-XII</i>	Produção <i>Production</i>	Total de remunerações <i>Total de rémunérations</i>	Pessoal operário remunerado <i>Personnel ouvrier rémunéré</i>			Materials consumidos <i>Matériaux consommés</i>	Energia e lubrificantes <i>Énergie et lubrifiants</i>
	n.º	1 000 ESC	1 000 ESC	Existência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Salários <i>Salaires</i>	1 000 ESC	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Continente — <i>Continent</i>	20	649 907	63 622	2 932	827	50 619	342 558	14 976
Aveiro	10	379 867	33 622	1 646	475	27 657	192 114	6 854
Lisboa	3	49 656	835	32	10	835	4 180	32
Porto	4	195 022	21 858	919	261	16 625	128 149	6 839
Outros — <i>Autres</i>	3	25 362	7 207	355	81	5 502	18 115	1 251
Évora	1	...	...	...	...	...	...	...
Faro	1	...	...	...	...	...	...	...
Setúbal	2	...	...	...	...	...	...	...
Total no Continente em 1969	20	538 455	64 404	3 314	950	50 947	297 173	12 606

II. — ESTABELECIMENTOS — *Établissements*

239. — Estabelecimentos segundo o número de operários

Établissements suivant le nombre d'ouvriers

233.1 — Cordas e cabos — *Cordes et câbles*

1970

Distritos <i>Districts</i>	Estabelecimentos <i>Établissements</i>	Existentes em 31-XII <i>Existantes au 31-XII</i>	Total	Até 10 operários <i>Jusqu'à 10 ouvriers</i>	11 a 20	21 a 50	51 a 100	101 a 200	201 a 400	401 a 800	801 a 1.600	Inactivas <i>Inactifs</i>
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
Continente — <i>Continent</i>		22	20	7	2	3	2	1	3	..	2	2
Aveiro	11	10	4	..	1	2	..	2	..	1	1	
Évora	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..	1	
Faro	1	1	1	..	..	..	..	..	..	..	..	
Lisboa	3	3	1	1	1	..	..	..	..	..	..	
Porto	4	4	1	1	..	..	1	..	..	1	..	
Setúbal	2	2	..	..	1	..	..	1	..	..	..	
Total no Continente em 1969		26	26	11	5	1	3	2	1	2	1	..

III. — PRODUÇÃO — *Production*

240. — Produção. Continente e principais distritos

Production. Continent et principaux districts

233.1 — Cordas e cabos — *Cordes et câbles*

1970

Produtos — <i>Produits</i>	Continente <i>Continent</i>		Aveiro		Lisboa		Porto	
	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Total	×	649 907	×	379 867	×	49 656	×	195 022
I — Cordas e cabos — <i>Cordes et câbles</i>	50 598	545 746	36 930	379 428	196	5 847	11 892	135 149
Algodão — <i>Coton</i>	108	4 061	101	3 691	2	71	5	292
Cairo — <i>Cairo</i>	27	298	5	68	9	163	11	33
Linho — <i>Lin</i>	57	2 066	24	911	31	1 029	2	245
Manila — <i>Manille</i>	79	1 077	66	834	..	..	13	123
Pita e sisal — <i>Pite et sisal</i>	46 879	454 012	35 589	351 916	13	325	10 769	96 938
Artificiais e sintéticos — <i>Artificielles et synthétiques</i>	2 678	73 198	1 096	21 626	141	4 259	1 012	36 491
Mistos com fio de aço — <i>Mixtes avec fil d'acier</i>	114	1 352	31	292	..	..	80	1 027
Outros — <i>Autres</i>	656	9 682	18	90	..	..	..	..
II — Outras produções dos mesmos estabelecimentos — <i>Autres productions des mêmes établissements</i>	×	104 034	×	312	×	43 809	×	59 873
Redes — <i>Filets</i> (a)	7	238	5	198	..	..	..	..
Outros (b)	×	103 796	×	114	×	43 809	×	59 873
III — Resíduos de laboração vendidos — <i>Résidus de laboration vendus</i>	×	97	×	97	..	..	..	..
IV — Trabalhos executados por conta alheia — <i>Travaux exécutés au compte d'autrui</i>	×	30	×	30	..	..	..	..
V — Produtos em vias de fabrico — <i>Produits en cours de fabrication</i>	×	7 303	×	970	×	524	×	5 057
Total em 1969	×	538 455	×	277 669	×	52 931	×	174 351

(a) Ver também cap. 233.2 «Redes» — Voir également chap. 233.2 «Filets». (b) Inclui cabos metálicos; a indicação deste produto consta do quadro n.º 637 «Produção de algumas indústrias» — Voir compris les câbles métalliques; ce produit est indiqué sur le tableau n.º 637 «Production de quelques industries».

IV. — CONSUMOS — *Consommations*

241. — Materiais consumidos. Continente e principais distritos

Matériaux consommés. Continent et principaux districts

233.1 — Cordas e cabos — *Cordes et câblés*

1970

Produtos — <i>Produits</i>	Continente <i>Continent</i>		Aveiro		Lisboa		Porto	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
I — Materiais — <i>Matériaux</i>								
Total despendido — <i>Total dépensé</i>		342 558		192 114		4 180		128 149
1 — Têxteis — <i>Textiles</i>	48 879	288 259	34 777	182 412	189	3 940	12 307	83 792
Algodão — <i>Coton</i> t	115	2 092	99	1 790	10	97	6	193
Calro — <i>Calre</i> >	54	730	4	46	35	607	12	30
Linho — <i>Lin</i> >	55	1 311	21	592	32	645	2	74
Manilla — <i>Manille</i> >	74	823	60	669	..	..	14	164
Pita e sisal — <i>Pite et sisal</i> >	44 851	219 441	33 492	162 332	14	92	10 857	54 895
Artificiais e sintéticos — <i>Artificielles et synthétiques</i> >	3 086	55 179	1 098	16 945	98	2 499	1 416	28 436
Outros — <i>Autres</i> >	644	8 683	3	38	..	..	..	..
2 — Outros	×	44 719	×	3 451	×	240	×	41 028
3 — Embalagens não recuperáveis — <i>Emballages non récupérables</i>	×	9 580	×	6 251	..	..	×	3 329
Total despendido em 1969 — <i>Total dépensé en 1969</i>	×	297 173	×	150 463	×	9 773	×	104 312

242. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principais distritos

Énergie et lubrifiants consommés. Continent et principaux districts

233.1 — Cordas e cabos — *Cordes et câbles*

1970

Energia e lubrificantes <i>Énergie et lubrifiants</i>	Continente <i>Continent</i>		Aveiro		Lisboa		Porto	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Total despendido <i>Total dépensé</i>		14 976		6 854		32		6 839
1 — Combustíveis — <i>Combustibles</i> t	×	98	×	26	..	..	×	61
2 — Energia eléctrica — <i>Énergie électrique</i> (a) 1 000 kWh	20 564	11 003	12 929	6 334	33	18	6 280	3 545
Própria — <i>Propre</i> >	437	×	365	×	..	..	..	..
Comprada — <i>Achetée</i> >	20 127	11 003	12 564	6 334	33	18	6 280	3 545
3 — Lubrificantes — <i>Lubrifiants</i> t	638	3 875	59	494	1	14	558	3 233
Total despendido em 1969 — <i>Total dépensé en 1969</i>	×	12 606	×	3 429	×	237	×	6 650

(a) kWh — Quilowatt-hora — Kilowatt-heure.

V. — PESSOAL — Personnel

243. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações

Personnel existant, journées de travail et rémunérations

233.1 — Cordas e cabos — Cordes et câbles

1970

Distritos, categorias e formas de remuneração Districts, catégories et formes de rémunération	Existência na última semana de Dezembro Effectif dans la dernière semaine de décembre							Exis- tência média mensal Effectif moyen men- suel	Dias de trabalho Journ- nées de travail	Remu- nerações pagas Rémun- érations payées	
	HM	H			M						
		Total	≥ 18	< 18	Total	≥ 18	< 18				
			anos	anos		anos	anos				
			ans	ans		ans	ans				
n.º											1000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	

Administrativo, técnico e de escritório — Administratif, technique et de bureau

Continente — Continent . . .	237	177	177	60	60	236	n	12 903
Por distritos — Par districts:								
Avelro	116	90	90	26	26	103	n	5 965
Lisboa	1	1	1	..	..	2	n	—
Porto	95	72	72	23	23	96	n	5 233
Outros — Autres.	25	14	14	11	11	35	n	1 705
Por categorias — Par catégories:								
Dirigente — Dirigeant:								
Remunerado — Rémunéré	27	25	25	2	2	31	n	4 370
Não remunerado — Non rémunéré	12	10	10	2	2	12	n	—
Outro — Autre:								
Remunerado	193	139	139	54	54	188	n	8 533
Não remunerado.	5	3	3	2	2	5	n	—

Operário — Ouvrier

Continente.	3 060	1 909	1 783	126	1 151	933	218	2 952	826 779	50 619
Por distritos:										
Avelro	1 743	1 163	1 077	86	580	446	134	1 646	475 034	27 657
Lisboa	57	21	21	..	36	30	6	32	10 044	835
Porto	1 004	617	577	40	387	309	78	919	260 634	16 625
Outros	256	108	108	..	148	148	..	355	81 067	5 502
Por formas de remuneração — Par formes de rémunération:										
Ao dia e à semana — Au jour et à la semaine	2 933	1 803	1 679	124	1 130	922	208	2 824	788 029	46 170
Ao mês — Au mois	104	104	103	1	..	..	..	110	33 385	4 280
A tarefa no estabelecimento — A la tâche dans l'établissement	23	2	1	1	21	11	10	18	5 365	169
A tarefa fora do estabelecimento — A la tâche en dehors de l'établissement	×	×	×	×	×	×	×	×	×	13
Não remunerado.	42	33	33	..	9	7	2	45	×	—
Subsídios diversos — Subsidés divers	—	—	—	—	—	—	—	—	—	151

Total no Continente em 1969 — Total dans le Continent en 1969

Administrativo, técnico e de escritório	295	241	241	54	54	293	n	13 457		
Operário	2 949	2 069	150	1 859	940	228	712	3 314	956 386	50 947

233.2 — REDES — *Filets*

I. — DADOS GERAIS — *Données générales*

244. — Síntese dos principais elementos inquiridos — *Aperçu des principaux éléments relévés*

1970

Distritos — <i>Districts</i>	Estabelecimentos em actividade em 31-XII <i>Établissements en activité au 31-XII</i>	Produção <i>Production</i>	Total de remunerações <i>Total de rémunérations</i>	Pessoal operário remunerado <i>Personnel ouvrier rémunéré</i>			Materials consumidos <i>Matériaux consommés</i>	Energia e lubrificantes <i>Energie et lubrifiants</i>
	n.º	1 000 ESC	1 000 ESC	Existência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Salários <i>Salaires</i>	1 000 ESC	1 000 ESC
	1	2	3	4	5	6	7	8
Continente — <i>Continent</i>	8	45 898	10 215	440	127	7 114	17 409	404
Lisboa	3	16 752	3 879	138	39	2 634	7 070	106
Outros — <i>Autres</i>	5	29 146	6 336	308	88	4 480	10 339	298
Aveiro	1	...	...	...	...	...	...	...
Porto	2	...	...	...	...	...	...	...
Setúbal	2	...	...	...	...	...	...	...
Total no Continente em 1969	8	40 019	10 446	480	135	7 040	19 694	462

II. — ESTABELECIMENTOS — *Établissements*

245. — Estabelecimentos segundo o número de operários

Établissements suivant le nombre d'ouvriers

233.2 — Redes — *Filets*

1970

Estabelecimentos <i>Établissements</i> Distritos <i>Districts</i>	Existentes em 31-XII <i>Existantes au 31-XII</i>			Em actividade — <i>En activité</i>					Inactivos <i>Inactifs</i>
	Total Geral	Fabricao mecânico <i>Fabrication mécanique</i>	Fabricao manual <i>Fabrication manuel</i>	Fabricao mecânico				Fabricao manual	Fabricao manual
				— 21 operários <i>ouvriers</i>	21 a 50	51 a 100	101 a 200	21 a 50	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Continente — <i>Continent</i> . .	10	6	4	1	2	1	2	2	2
Aveiro	1	1	..	..	1	..	..	..	..
Faro	2	..	2	..	..	..	..	..	2
Lisboa	3	1	2	..	..	..	1	2	..
Porto	2	2	..	..	..	1	1	..	..
Setúbal	2	2	..	1	1	..	..	..	..
Total no Continente em 1969	11	6	5	1	2	1	2	2	3

III. — PRODUÇÃO — Production

246. — Produção. Continente e principal distrito

Production. Continent et principal district

233.2 — Redes — Filets

1970

Produtos — Produits	Continente — Continent		Lisboa		Outros Autres	
	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7
Total	×	45 898	×	16 752	×	29 146
I — Redes — Filets (a)	369	45 247	106	16 216	263	29 030
Para pesca — Pour la pêche:						
De algodão — Coton	3	308	1	97	2	211
De manilla — Manille						
De nylon — Nylon	227	38 007	75	14 294	152	23 712
De sisal — Sisal	10	139	1	35	9	104
De outras fibras — D'autres fibres	129	6 793	29	1 790	100	5 003
II — Outras produções dos mesmos estabelecimentos — Autres productions des mêmes établissements	..	..	..	..	..	..
III — Resíduos de laboração vendidos — Résidus de labo- ration vendus	×	16	×	16	..	..
IV — Produtos em vias de fabrico — Produits en cours de fabrication	×	635	×	519	×	116
Total em 1969 Total en 1969	×	40 019	×	15 634	×	24 385

(a) Ver também cap. 223.1 «Cordas e Cabos» — Voir également chap. 223.1 «Cordes et Câbles».

IV. — CONSUMOS — Consommations

247. — Materiais consumidos. Continente e principal distrito

Matériaux consommés. Continent et principal district

233.2 — Redes — Filets

1970

Produtos — Produits	Continente — Continent		Lisboa		Outros Autres	
	Quantidade Quantité	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7
Total despendido	×	17 400	×	7 070	×	10 339
I — Fios para redes — Fils pour filets t	310	16 336	110	6 509	200	9 877
Algodão — Coton »	4	131	1	5	3	126
Manilla — Manille »						
Nylon — Nylon »	164	11 813	78	5 412	86	6 401
Sisal — Sisal »	8	88	1	14	7	72
Outros — Autres »	134	4 356	30	1 078	104	3 278
II — Diversos — Divers	×	863	×	528	×	335
III — Embalagens não recuperáveis — Emballages non ré- cupérables	×	160	×	33	×	127
Total despendido em 1969 Total dépensé en 1969	×	19 694	×	7 293	×	12 401

248. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principal distrito

Énergie et lubrifiants consommés. Continent et principal district

233.2 — Redes — Filets

1970

Energia eléctrica e lubrificantes Énergie électrique et lubrifiants	Continente — Continent		Lisboa		Outros Autres	
	Quantidade Quantité	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7
Total despendido	×	404	×	100	×	238
I — Combustíveis — Combustibles	×	234	×	25	×	209
Líquidos	×	176	×	25	×	151
II — Energia eléctrica — Énergie électrique (a) 1 000 kWh						
Própria — Propre »	147	×	94	76	147	×
Comprada — Achetée »	265	162			171	85
III — Lubrificantes — Lubrifiants t	1	8	0	5	1	3
Total despendido em 1969 Total dépensé en 1969	×	462	×	102	×	360

(a) kWh — Quillowatt-hora — Kilowatt-heure.

V. — PESSOAL — Personnel

249. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações

Personnel existant, journées de travail et rémunérations

233.2 — Redes — Filets

1970

Distritos, categorias e formas de remuneração Districts, catégories et formes de rémunération	Existência na última semana de Dezembro Effectif dans la dernière semaine de décembre						Exis- tência média mensal Effectif moyen men- suel	Dias de trabalho Jour- nées de travail	Remu- nerações pagas Rémun- érations payées	
	HM	H			M					
		Total	≥ 18 anos ans	< 18 anos	Total	≥ 18 anos	< 18 anos			
n.º										1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

Administrativo, técnico e de escritório — Administratif, technique et de bureau

Continente — Continent . . .	53	32	32	21	21	53	n	3 101
Por distritos — Par districts:								
Lisboa	32	21	21	11	11	29	n	1 245
Outros — Autres	21	11	11	10	10	24	n	1 856
Por categorias — Par catégories:								
Dirigente — Dirigeant:								
Remunerado — Rémunéré	10	10	10	..	..	10	n	1 386
Não remunerado — Non rémunéré	3	2	2	1	1	3	n	—
Outro — Autre:								
Remunerado	40	20	20	20	20	40	n	1 715

Operário — Ouvrier

Continente	408	78	73	5	330	303	27	446	126 808	7 114
Por distritos:										
Lisboa	117	29	28	1	83	81	7	138	38 649	2 634
Outros	291	49	45	4	242	222	20	308	88 159	4 480
Por formas de remuneração — Par formes de rémunération:										
Ao dia e à semana — Au jour et à la semaine	304	49	44	5	255	235	20	313	88 811	4 501
Ao mês — Au mois	42	28	28	..	14	10	4	44	12 813	1 497
A tarefa no estabelecimento — À la tâche dans l'établissement	62	1	1	..	61	58	3	89	25 184	1 116
A tarefa fora do estabelecimento — À la tâche en dehors de l'établissement	×	×	×	×	×	×	×	×	×	26
Subsídios diversos — Subsidés divers	—	—	—	—	—	—	—	—	—	62

Total no Continente em 1969 — Total dans le Continent en 1969

Administrativo, técnico e de escritório	55	35	35	20	20	60	n	3 406		
Operário.	453	79	76	3	374	324	50	480	135 320	7 040

239 — FABRICAÇÃO DE TÊXTEIS N. E. — *Fabrication de textiles n. c. a.*
239.1 — TELAS IMPERMEÁVEIS, OLEADOS E ENCERADOS — *Toiles cirées*

I. — DADOS GERAIS — *Données générales*

250. — Síntese dos principais elementos inquiridos — *Aperçu des principaux éléments relevés*

1970

Distritos — <i>Districts</i>	Estabelecimentos em actividade em 31-XII <i>Établissements en activité au 31-XII</i>	Produção <i>Production</i>	Total de remunerações <i>Total de rémunérations</i>	Pessoal operário remunerado <i>Personnel ouvrier rémunéré</i>			Materiais consumidos <i>Matériaux consommés</i>	Energia e lubrificantes <i>Énergie et lubrifiants</i>
				Existência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Salários <i>Salaires</i>		
	n.º	1 000 ESC	1 000 ESC	n.º	1 000	1 000 ESC	1 000 ESC	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Continente — <i>Continent</i>	8	156 347	15 721	570	159	9 815	108 426	4 518
Porto	5	67 353	8 335	368	98	5 186	49 105	3 846
Outros — <i>Autres</i>	3	88 994	7 386	211	61	4 629	59 321	672
Braga	1	87 900	7 040	198	57	4 372	59 090	663
Lisboa	2	1 094	346	13	4	257	231	9
Total no Continente em 1969	8	126 350	11 952	516	128	7 858	80 420	2 421

II. — ESTABELECIMENTOS — *Établissements*

251. — Estabelecimento em regime industrial segundo o número de operários

Établissements en régime industriel, suivant le nombre d'ouvriers

239.1 — Telas impermeáveis, oleados e encerados — *Toiles cirées*

1970

259.1 — <i>Reas Impermeáveis, Caudas e Encanamentos — Pipes and Fittings</i>										
Distritos <i>Districts</i>	Estabelecimentos <i>Establishments</i>	Existentes em 31-XII <i>Existants au 31-XII</i>	Em actividade — <i>En activité</i>						Inactivos <i>Inactifs</i>	
			Total	Até 10 operários <i>Jusqu'à 10 ouvriers</i>	11 a 20	21 a 50	51 a 100	101 a 200		201 a 400
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Continente — <i>Continent</i>		10	8	1	1	1	2	2	1	2
Braga		1	1	..	..	..	..	..	1	..
Lisboa		2	2	1	1	..	..	..	..	..
Porto		7	5	..	..	1	2	2	..	2
Total no Continente em 1969		10	8	2	2	..	2	2	..	2

III. — PRODUÇÃO — *Production*

252. — Produção. Continente e principal distrito — *Production. Continent et principal district*

239.1 — Telas impermeáveis, oleados e encerados — *Toiles cirées*

1970

Produtos — <i>Produits</i>	Continente <i>Continent</i>		Porto		Outros — <i>Autres</i>	
	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7
Total	×	156 347	×	67 353	×	88 994
I — Telas impermeáveis, oleados e encerados — <i>Toiles cirées</i>	3 273	128 024	1 269	42 930	2 004	85 094
II — Outras produções dos mesmos estabelecimentos — <i>Autres produits des mêmes établissements</i>	185	22 070	185	22 070	..	..
III — Resíduos de laboração vendidos — <i>Résidus de laboration vendus</i>	×	1 109	×	9	×	1 100
IV — Trabalhos executados por conta alheia — <i>Travaux exécutés au compte d'autrui</i>	×	110	×	110	..	..
V — Produtos em vias de fabrico — <i>Produits en cours de fabrication</i>	×	5 034	×	2 234	×	2 800
Total em 1969	×	126 350	×	56 525	×	69 825

IV. — CONSUMOS — *Consommations*

253. — Materiais consumidos. Continente e principal distrito

Matériaux consommés. Continent et principal district

239.1 — Telas impermeáveis, oleados e encerados — *Toiles cirées*

1970

Produtos — <i>Produits</i>	Continente <i>Continent</i>		Porto		Outros — <i>Autres</i>	
	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7
Total despendido — <i>Total dépensé</i> . .	×	108 426	×	49 105	×	59 321
Tecidos — <i>Tissus</i>	2 980	49 934	712	17 291	2 268	32 643
Resinas sintéticas — <i>Résines synthétiques</i> :						
Vinílicas — <i>Viniliques</i>	1 281	14 373	381	5 373	900	9 000
Outras — <i>Autres</i>	35	731	35	731	..	..
Outros — <i>Autres</i>	×	42 394	×	25 306	×	17 088
Trabalhos encomendados a outros estabelecimentos — <i>Travaux commandés à d'autres établissements</i>	×	140	×	140	..	..
Embalagens não recuperáveis — <i>Emballages non récupérables</i>	×	854	×	284	×	690
Total despendido em 1969	×	80 420	×	30 595	×	43 825

254. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principal distrito

Energie et lubrifiants consommés. Continent et principal district

239.1 — Telas impermeáveis, oleados e encerados — *Toiles cirées*

1970

Energia e lubrificantes <i>Energie et lubrifiants</i>	Continente <i>Continent</i>		Porto		Outros — <i>Autres</i>	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7
Total despendido — <i>Total dépensé</i> . .		4 518		3 846		672
I — Combustíveis — <i>Combustibles</i>	×	1 533	×	1 293	×	240
Sólidos — <i>Solides</i> t	570	319	570	319	..	..
Lenha e resíduos vegetais — <i>Bois et déchets végétaux</i> >	431	53	431	53	..	..
Líquidos — <i>Liquides</i>	×	1 048	×	808	×	240
Óleos — <i>Huiles</i>	×	717	×	477	×	240
Outros — <i>Autres</i>	×	331	×	331	..	..
Outros — <i>Autres</i>	×	166	×	166	..	..
II — Energia eléctrica — <i>Energie électrique</i> (a) 1 000 kWh						
Comprada — <i>Achetée</i> >	5 745	2 916	4 940	2 501	805	415
III — Lubrificantes — <i>Lubrifiants</i> t	3	69	1	52	2	17
Total despendido em 1969		2 421		1 655		766

(a) kWh — Killowatt-hora — *Kilowatt-heure*.

V. — PESSOAL — Personnel

255. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações

Personnel existant, journées de travail et rémunérations

239.1 — Telas impermeáveis, oleados e encerados — Toiles cirées

1970

Distritos, categorias e formas de remuneração <i>Districts, catégories et formes de rémunération</i>	Existência na última semana de Dezembro <i>Effectif dans la dernière semaine de décembre</i>						Exis- tência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Remune- rações pagas <i>Rémuné- rations payées</i>	
	HM	H			M					
		Total	≥ 18 anos ans	< 18 anos	Total	≥ 18 anos	< 18 anos			
n.º									1 000 ESC	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

Administrativo, técnico e de escritório — Administratif, technique et de bureau

Continento — Continent	105	72	72	33	33	97	n	5 906
Por distritos — Par districts:								
Porto.	67	44	44	23	23	60	n	3 149
Outros	38	28	28	10	10	37	n	2 757
Por categorias — Par catégories:								
Dirigente — Dirigeant:								
Remunerado — Rémunéré	5	4	4	1	1	5	n	357
Não remunerado — Non rémunéré	3	3	3	..	..	3	n	—
Outro — Autre:								
Remunerado	97	65	65	32	32	89	n	5 549

Operário — Ouvrier

Continento	651	399	332	67	252	171	81	579	158 589	9 815
Por distritos:										
Porto.	426	190	162	28	236	157	79	368	97 849	5 186
Outros	225	209	170	39	16	14	2	211	60 740	4 629
Por formas de remuneração — Par formes de rémunération:										
Ao dia e à semana — Au jour et à la semaine.	633	382	315	67	251	170	81	566	154 557	9 347
Ao mês — Au mois.	18	17	17	..	1	1	..	13	4 032	468

Total no Continente em 1969 — Total dans le Continent en 1969

Administrativo, técnico e de escritório	76	57	57	19	19	83	n	4 094		
Operário	496	346	294	52	150	110	40	516	128 160	7 858

239.2 — CORTE E PREPARAÇÃO DE PÊLO — *Coupe et préparation de poil*

I. — DADOS GERAIS — *Données générales*

256. — Síntese dos principais elementos inquiridos — *Aperçu des principaux éléments relévis*

1970

Distritos — <i>Districts</i>	Estabelecimentos em actividade em 31-XII <i>Établissements en activité au 31-XII</i>	Produção <i>Production</i>	Total de remunerações <i>Total de rémunérations</i>	Pessoal operário remunerado <i>Personnel ouvrier rémunéré</i>			Matérias consumidas <i>Matériaux consommés</i>	Energia e lubrificantes <i>Energie et lubrifiants</i>
	n.º	1 000 ESC	1 000 ESC	Existência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Salários <i>Salaires</i>	1 000 ESC	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Continente — <i>Continent</i>	1	10 990	2 588	131	38	1 908	4 166	317
Aveiro	1	10 990	2 588	131	38	1 908	245	317
Total no Continente em 1969	1	11 208	2 493	140	42	1 836	3 614	350

II. — ESTABELECIMENTOS — *Établissements*

257. — Estabelecimentos em regime industrial, segundo o número de operários

Établissements en régime industriel, suivant le nombre d'ouvriers

239.2 — Corte e preparação de pêlo
Coupe et préparation de poil 1970

Distritos <i>Districts</i>	Estabelecimentos <i>Établissements</i>	Existentes em 31-XII (a) <i>Existantes au 31-XII</i>	101 a 200 operários <i>ouvriers</i>
	1	2	3
Continente — <i>Continent</i>	1	1	1
Aveiro	1	1	1
Total no Continente em 1969	1	1	1

(a) Com força motriz e em actividade — *Avec force motrice et en activité.*

IV. — CONSUMOS — *Consommations*

259. — Materiais consumidos — *Matériaux consommés*

239.2 — Corte e preparação de pêlo
Coupe et préparation de poil 1970

Produtos — <i>Produits</i>	Continente <i>Continent</i>	
	t	1 000 ESC
1	2	3
Total despendido	×	4 166
Pelos de coelho e lebre — <i>Pois de lapin et lièvre</i>	267	3 921
Outros — <i>Autres</i>	×	177
Embalagens não recuperáveis — <i>Emballages non récupérables</i>	×	68
Total despendido em 1969	×	3 614

III. — PRODUÇÃO — *Production*

258. — Produção

239.2 — Corte e preparação de pêlo
Coupe et préparation de poil 1970

Produtos — <i>Produits</i>	Continente <i>Continent</i>	
	t	1 000 ESC
1	2	3
Total	×	10 990
I — Corte e preparação de pêlo — <i>Coupe et préparation de poil</i>	75	9 400
Pêlo — <i>Poil</i>	75	9 400
II — Outras produções dos mesmos estabelecimentos — <i>Autres productions des mêmes établissements</i> (a)	59	1 239
Gelatinas industriais — <i>Gélatines industrielles</i>	59	1 239
III — Resíduos de laboração vendidos — <i>Résidus de laboration vendus</i>	×	351
Total em 1969	×	11 208

(a) Ver também cap. 319.5 «Colas, grudes e gelatinas» — *Voir également chap. 319.5 «Colles, colle forte et gelatines»*

260. — Energia e lubrificantes consumidos

Energie et lubrifiants consommés

239.2 — Corte e preparação de pêlo
Coupe et préparation de poil 1970

Energia e lubrificantes <i>Energie et lubrifiants</i>	Continente <i>Continent</i>	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC
1	2	3
Total	×	317
Combustíveis — <i>Combustibles</i>	t	1 331
Energia eléctrica — <i>Energie électrique</i>	(a) 1 000 kWh	186
Lubrificantes — <i>Lubrifiants</i>	t	6
Total despendido em 1969	×	350

(a) kWh — Quilowatt-hora — *Kilowatt-heure*

V. — PESSOAL — Personnel

261. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações

Personnel existant, journées de travail et rémunérations

239.2 — Corte e preparação de pêlo — Coupe et préparation de poil

1970

Categorias e formas de remuneração Catégories et formes de rémunération	Existência na última semana de Dezembro Effectif dans la dernière semaine de décembre				Existência média mensal Effectif moyen mensuel	Dias de trabalho Journées de travail	Remunerações pagas Rémunérations payées
	HM	II	M				
		≥ 18 anos ans	< 18 anos	≥ 18 anos			
		n.º					
1	2	3	4	5	6	7	8

Administrativo, técnico e de escritório — Administratif, technique et de bureau

Continente — Continent (a)	11	8	3	11	n	680
For categorias — Par catégories:						
Dirigente — Dirigeant	2	2	..	2	n	208
Outro — Autre	9	6	3	9	n	472

Operário — Ouvrier

Continente	135	34	99	2	131	37 668	1 908
Per formas de remuneração — Par formes de rémunération:							
Ao dia e à semana — Au jour et à la semaine	135	34	99	2	131	37 668	1 908
A tarefa fora do estabelecimento — A la tâche en dehors de l'établissement.	x	x	x	x	x	x	274

Total no Continente em 1969 — Total au Continent en 1969

Administrativo, técnico e de escritório . . .	9	7	2	11	n	657
Operário	131	27	104	140	42 500	1 836

(a) Todo o pessoal é remunerado — Tout le personnel est rémunéré.

239.3 — OBRAS DE PALHA, ESPARTO, JUNCO, PITA E MATÉRIAS SIMILARES

Articles en paille, sparte, jonc et similaires

ex-239.3 — SEIRAS E CAPACHOS — *Paniers et paillassons*

I. — DADOS GERAIS — *Données générales*

262. — Síntese dos principais elementos inquiridos

Aperçu des principaux éléments relevés

1970

Distritos — Districts	Estabelecimentos em actividade em 31-XII <i>Etablissements en activité au 31-XII</i>	Produção <i>Production</i>	Total de remunerações <i>Total de rémunérations</i>	Pessoal operário remunerado <i>Personnel ouvrier rémunéré</i>			Materials consumidos <i>Matériaux consommés</i>	Energia e lubrificantes <i>Energie et lubrifiants</i>
	n.º	1 000 ESC	1 000 ESC	Existência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Salários <i>Salaires</i>	1 000 ESC	1 000 ESC
				n.º	1 000	1 000 ESC		
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Continente	9	8 530	1 060	89	22	792	6 206	100
Santarém	5	4 224	305	42	10	305	3 743	23
Outros — <i>Autres</i>	4	4 306	755	47	12	487	2 463	77
Aveiro.	2	...	...	...	...	...	...	...
Porto	1	...	...	...	...	...	...	...
Setúbal	1	...	...	...	...	...	...	...
Total no Continente em 1969	12	8 199	1 110	90	24	799	5 700	80

II. — ESTABELECIMENTOS — *Etablissements*

263. — Estabelecimentos em regime industrial, segundo o número de operários

Etablissements en régime industriel, suivant le nombre d'ouvriers

ex-239.3 — Seiras e capachos — *Paniers et paillassons*

1970

Distritos <i>Districts</i>	Estabelecimentos <i>Etablissements</i>	Em actividade — <i>En activité</i>				Inactivos <i>Inactifs</i>	
		Existentes em 31-XII <i>Existantes au 31-XII</i>	Total	Até 10 operários <i>Jusqu'à 10 ouvriers</i>	11 a 20		21 a 50
1	2	3	4	5	6	7	
Continente	13	9	6	2	1	4	
Aveiro.	2	2	1	1	..	..	
Porto	1	1	..	..	1	..	
Santarém.	9	5	4	1	..	4	
Setúbal	1	1	1	..	..	..	
Total no Continente em 1969	13	12	8	4	..	1	

III. — PRODUÇÃO — *Production*

264. — Produção. Continente e principal distrito — *Production. Continent et principal district*

ex-239.3 — Seiras e capachos — *Paniers et paillassons*

1970

Produtos — <i>Produits</i>	Continente — <i>Continent</i>		Santarém		Outros — <i>Autres</i>	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7
Total	×	8 530	×	4 224	×	4 306
Seiras para lagares — <i>Paniers pour pressoirs</i> n.º	6 341	317	6 341	317	..	..
Capachos — <i>Paillassons</i> >	185 678	7 324	128 289	3 891	57 389	3 433
Para lagares — <i>Pour pressoirs</i> >	128 289	3 891	128 289	3 891	..	..
Outros — <i>Autres</i> >	57 389	3 433	..	..	57 389	3 433
Outras produções dos mesmos estabelecimentos — <i>Autres productions des mêmes établissements</i>	×	889	×	6	×	873
Passadeiras — <i>Moquetes</i> m²	99	5	..	..	99	6
Tapetes e carpetes — <i>Tapis et carpettes</i> >	11 813	884	156	16	11 657	868
Total em 1969	×	8 199	×	3 876	×	4 323

IV. — CONSUMOS — *Consommations*

265. — Materiais consumidos. Continente e principal distrito
Matériaux consommés. Continent et principal district

ex-239.3 — Seiras e capachos — *Paniers et paillassons*

1970

Produtos — <i>Produits</i>	Continente — <i>Continent</i>		Santarém		Outros — <i>Autres</i>	
	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7
Total despendido	×	6 206	×	3 743	×	2 463
Fios de:						
Cairo	323	4 567	203	2 752	120	1 815
Juta	8	162	..	..	8	162
Lã — <i>Laine</i>	6	308	..	..	5	308
Plta e Sisal	17	162	..	..	17	162
Outros — <i>Autres</i>	52	992	52	991	..	1
Embalagens não recuperáveis — <i>Emballages non récupérables</i>	×	15	..	..	×	15
Total despendido em 1969	×	5 700	×	3 278	×	2 422

266. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principal distrito
Énergie et lubrifiants consommés. Continent et principal district

ex-239.3 — Seiras e capachos — *Paniers et paillassons*

1970

Energia e lubrificantes — <i>Énergie et lubrifiants</i>	Continente — <i>Continent</i>		Santarém		Outros — <i>Autres</i>	
	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7
Total despendido	×	100	×	23	×	77
I — Combustíveis — <i>Combustibles</i>	×	34	×	3	×	31
Sólidos — <i>Solides</i>	×	2	..	..	×	2
Líquidos — <i>Liquides</i>	×	32	×	3	×	29
II — Energia eléctrica — <i>Énergie électrique</i> (a) 1 000 kWh	82	63	15	19	67	44
Própria — <i>Propre</i>	5	×	..	..	5	×
Comprada — <i>Achetée</i>	77	63	15	19	62	44
III — Lubrificantes — <i>Lubrifiants</i>	1	3	0	1	1	2
Total despendido em 1969	×	80	×	24	×	56

(a) kWh — Kilowatt-hora — *Kilowatt-heure*.

V. — PESSOAL — *Personnel*

267. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações
Personnel existant, journées de travail et rémunérations

ex-239.3 — Seiras e capachos — *Paniers et paillassons*

1970

1970

Categorias e formas de remuneração <i>Catégories et formes de rémunération</i>	Existência na última semana de Dezembro <i>Effectif dans la dernière semaine de décembre</i>						Exis- tência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Remune- rações pagas <i>Rémuné- rations payées</i>	
	IIM	H			M					
		Total	≥ 18 anos ans	< 18 anos	Total	≥ 18 anos	< 18 anos			
								n.º		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Administrativo, técnico e de escritório — Administratif, technique et de bureau										
Continente — <i>Continent</i>	13	10	10	..	3	3	..	12	n	268
Por distritos — <i>Par districts</i> :										
Santarém	5	5	5	..	..	..	..	4	n	—
Outros — <i>Autres</i>	8	5	5	..	3	3	..	8	n	268
Por categorias — <i>Par catégories</i> :										
Dirigente — <i>Dirigeant</i> :										
Remunerado — <i>Rémunéré</i>	4	3	3	..	1	1	..	4	n	191
Não remunerado — <i>Non rémunéré</i>	5	5	5	..	..	..	..	4	n	—
Outro — <i>Autre</i> :										
Remunerado	4	2	2	..	2	2	..	4	n	77
Operário — Ouvrier										
Continente	86	52	41	11	34	34	..	89	22 137	792
Por distritos:										
Santarém	38	5	5	..	33	33	..	42	10 539	305
Outros — <i>Autres</i>	48	47	36	11	1	1	..	47	11 598	487
Por formas de remuneração — <i>Par formes de rémunération</i> :										
Ao dia e à semana — <i>Au jour et à la semaine</i>	60	46	35	11	14	14	..	66	17 080	597
Ao mês — <i>Au mois</i>	6	6	6	..	..	..	..	3	997	96
A tarefa no estabelecimento — <i>A la tâche dans l'établissement</i>	20	..	..	..	20	20	..	20	4 060	99
Total no Continente em 1969 — Total au Continent en 1969										
Administrativo, técnico e de escritório	14	10	10	..	4	4	..	15	n	311
Operário	111	43	39	4	68	61	7	90	24 271	799

FABRICAÇÃO DE CALÇADO E OUTROS ARTIGOS DE VESTUÁRIO
Fabrication de chaussures et articles d'habillement

FABRICAÇÃO DE CALÇADO — *Fabrication des chaussures*

241.2 — FABRICAÇÃO DE ALPARGATAS
Fabrication de sandales

I. — ESTABELECIMENTOS — *Établissements*

268. — Estabelecimentos existentes
Établissements existants

		1970			
Distritos <i>Districts</i>	Estabelecimentos <i>Établissements</i>	1969		1970	
		Existentes em 31-XII <i>Existants au 31-XII</i>	Em actividade <i>En activité</i>	Existentes em 31-XII	Em actividade
1		2	3	4	5
Continente — <i>Continent</i>		3	3	3	3
Lisboa		2	2	2	2
Portalegre		1	1	1	1

II. — PRODUÇÃO — *Production*

269. — Produção

241.2 — Fabricação de alpargatas — *Fabrication de sandales*

Produtos — <i>Produits</i>	Continente — <i>Continent</i>			
	1969		1970	
	1 000 pares <i>paires</i>	1 000 ESC	1 000 pares	1 000 ESC
1	2	3	4	5
Total	92	2 765	75	2 324
Alpargatas — <i>Sandales</i> :				
Com piso de borracha — <i>Avec semelles de caoutchou</i>	58	2 147	49	1 918
Com piso de corda — <i>Avec semelles de corde</i>	18	440	12	223
Com piso de sola — <i>Avec semelles de cuir</i>	15	171	14	179
Outros — <i>Autres</i>	17	7	0	4

243 — FABRICAÇÃO DE ARTIGOS DE VESTUÁRIO, COM EXCEPÇÃO DO CALÇADO

Fabrication d'articles d'habillement, à l'exclusion des chaussures

243.2 — ARTIGOS DE CHAPELARIA

Articles de chapellerie (a)

I. — DADOS GERAIS — *Données générales*

270. — Síntese dos principais elementos inquiridos — *Aperçu des principaux éléments relevés*

1970

Distritos — <i>Districts</i>	Estabelecimentos em actividade em 31-XII <i>Établissements en activité au 31-XII</i>	Produção <i>Production</i>	Total de remunerações <i>Total de rémunérations</i>	Pessoal operário remunerado <i>Personnel ouvrier rémunéré</i>			Materials consumidos <i>Matériaux consommés</i>	Energia e lubrificantes <i>Énergie et lubrifiants</i>
				Existência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Salários <i>Salaires</i>		
	n.º	1 000 ESC	1 000 ESC	n.º	1 000	1 000 ESC	1 000 ESC	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Continente — <i>Continent</i> . . .	13	42 586	13 483	551	159	10 017	24 377	1 269
Aveiro	12	42 350	13 435	548	158	9 969	24 217	1 267
Braga	1	236	48	3	1	48	160	2
Total no Continente em 1969	10	28 333	13 067	642	170	9 975	24 418	1 220

(a) Relativo a chapéus de feltro — *Relatif aux chapeaux de feutre.*

II. — ESTABELECIMENTOS — *Établissements*

271. — Estabelecimentos segundo o número de operários

Établissements suivant le nombre d'ouvriers

243.2 — Artigos de chapelaria — *Articles de chapellerie*

1970

Distritos <i>Districts</i>	Estabelecimentos <i>Établissements</i>	Existentes em 31-XII <i>Existants au 31-XII</i>	Até 10 operários <i>Jusqu'à 10 ouvriers</i>	21 <i>a</i> 50	51 <i>a</i> 100	101 <i>a</i> 200	Inactivos <i>Inactives</i>
	1	2	3	4	5	6	7

Conjunto — *Ensemble*

Continente — <i>Continent</i> . . .	13	3	4	5	1	..
Aveiro	13	3	4	5	1	..
Braga	1	1	..	..	..	..
Total no Continente em 1969	13	3	2	4	1	3

Fábricas com fula mecânica — *Usines avec foulage mécanique*

Continente.	9	..	3	5	1	..
Aveiro	9	..	3	5	1	..
Braga	..	..	..	..	..	..

Officinas de aproveitagem — *Ateliers de finissage*

Continente.	4	3	1	..	..	..
Aveiro	3	2	1	..	..	..
Braga	1	1	..	..	..	..

III. — PRODUÇÃO — Production

272. — Produção. Continente e distritos — Production. Continent et districts

243.2 — Artigos de chapelaria — Articles de chapellerie

1970

Produtos — Produits	Continente — Continent		Aveiro		Braga	
	1 000	1 000 ESC	1 000	1 000 ESC	1 000	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7
I — Feltros (secção de fula) — Feutres (section de foulage)	549	14 317	549	14 317	..	..
Para chapéus — Pour chapeaux	545	14 258	545	14 258	..	..
De pêlo — De poil	396	11 355	396	11 355	..	..
Para homem — Pour homme	396	11 355	396	11 355	..	..
Para senhora — Pour femme	..	..	..	..	..	..
De lã — De laine	152	2 933	152	2 933	..	..
Para outros fins — Pour d'autres fins	1	29	1	29	..	..
II — Chapéus (secção de acabamento) — Chapeaux section de finissage)	434	27 330	430	27 094	4	236
De pêlo	307	21 728	304	21 634	3	194
De lã	127	5 602	126	5 560	1	42
III — Outras produções dos mesmos estabelecimentos — Autres productions des mêmes établissements	×	939	×	939	..	..
IV — Resíduos de laboração vendidos — Résidus de laborations vendus	..	..	..	..	..	..
Total em 1969	×	38 333	×	38 092	×	241

IV. — CONSUMOS — Consommations

273. — Materiais consumidos. Continente e distritos — Matériaux consommés. Continent et districts

243.2 — Artigos de chapelaria — Articles de chapellerie

1970

Produtos — Produits	Continente — Continent		Aveiro		Braga	
	Quantidade Quantité	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7
Total despendido — Total dépensé	×	24 377	×	24 217	×	160
1 — No fabrico de feltros — Dans la fabrication de feutres	×	9 261	×	9 261	..	..
Lã — Laine t	17	857	17	857	..	..
Pêlo — Poil »	47	6 802	47	6 802	..	..
Outros — Autres »	×	1 603	×	1 603	..	..
2 — Na acabamento — Dans la finissage	×	14 797	×	14 642	×	155
Feltros — Feutres 1 000	339	11 483	335	11 364	4	124
Fabrico próprio — De fabrication propre »	101	3 570	101	3 570	..	..
De lã »	39	1 856	39	1 856	..	..
De pêlo »	62	1 714	62	1 714	..	..
Adquiridos — Acquis »	238	7 918	234	7 794	4	124
De lã »	68	1 609	67	1 591	1	18
De pêlo »	170	6 309	167	6 203	3	106
Outros »	×	3 309	×	3 278	×	31
3 — No fabrico de outras produções do mesmo estabelecimento — Dans la fabrication d'autres produits des mêmes établissements	..	..	..	..	..	..
4 — Embalagens para material não recuperáveis — Emballages pour matériel non récupérables	×	319	×	314	×	5
Total despendido em 1969	×	24 418	×	24 245	×	173

274. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principais distritos

Énergie et lubrifiants consommés. Continent et principaux districts

243.2 — Artigos de chapelaria — *Articles de chapellerie*

1970

Energia e lubrificantes <i>Énergie et lubrifiants</i>	Continente — <i>Continent</i>		Avelro		Braga	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7
Total despendido— <i>Total dépense</i>	X	1 269	X	1 267	X	2
I — Combustíveis — <i>Combustibles</i>	X	783	X	781	X	2
Sólidos — <i>Solides</i>	X	760	X	758	X	2
Carvão — <i>Charbon</i>	74	54	74	54	..	..
Briquetes — <i>Briquettes</i>	875	228	875	228	..	..
Lenha e resíduos vegetais — <i>Bois et déchets végétaux</i>	X	478	X	476	X	2
Líquidos — <i>Liquides</i>	X	23	X	23	..	..
Gasóleo — <i>Gas-oil</i>	3	6	3	6	..	..
Gasolina — <i>Essence</i>	2	13	2	13	..	..
Outros — <i>Autres</i>	X	4	X	4	..	..
II — Energia eléctrica — <i>Énergie électrique</i> (a) 1 000 kWh	1 053	448	1 053	448	..	..
Comprada — <i>Achetée</i>	4	38	4	38	..	..
III — Lubrificantes — <i>Lubrifiants</i>	X	1 220	X	1 218	X	2
Total despendido em 1969— <i>Total dépense en 1969</i>	X	1 220	X	1 218	X	2

(a) kWh — Killowatt-hora — *Kilowatt-heure*.

V. — PESSOAL — *Personnel*

275. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações

Personnel existant, journées de travail et rémunérations

243.2 — Artigos de chapelaria — *Articles de chapellerie*

1970

Categorias e formas de remuneração Catégories et formes de rémunération	Existência na última semana de Dezembro Effectif dans la dernière semaine de décembre							Exis- tência média mensal Effectif moyen mensuel	Dias de trabalho Journées de travail	Remu- nerações pagas Rémuné- rations payées
	HM	H			M					
		Total	≥ 18 anos ans	< 18 anos	Total	≥ 18 anos	< 18 anos			
n.º										1000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

Administrativo, técnico e de escritório — *Administratif, technique et de bureau*

Continente — <i>Continent</i>	86	79	79	7	7	82	n	3 466
Por distritos — <i>Par districts</i> :								
Avelro	83	76	76	7	7	79	n	3 466
Braga	3	3	3	..	..	3	n	—
Por categorias — <i>Par catégories</i> :								
Dirigente — <i>Dirigeant</i> :								
Remunerado — <i>Rémunéré</i>	13	13	13	..	..	15	n	1 120
Não remunerado — <i>Non rémunéré</i>	2	2	2	..	..	2	n	—
Outro — <i>Autre</i> :								
Remunerado	67	60	60	7	7	61	n	2 346
Não remunerado	4	4	4	..	..	4	n	—

Operário — *Ouvrier*

Continente	576	377	348	29	199	178	21	551	158 706	10 017
Por distritos:										
Avelro	573	374	345	29	199	178	21	548	157 977	9 969
Braga	3	3	3	..	..	..	..	3	729	48
Por formas de remuneração — <i>Par formes de rémunération</i> :										
Ao dia e à semana — <i>Au jour et à la semaine</i>	575	376	347	29	199	178	21	549	158 243	9 949
Ao mês — <i>Au mois</i>	1	1	1	..	..	..	..	2	463	68
Subsídios diversos — <i>Subsides divers</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	25

Total no Continente em 1969 — *Total dans le Continent en 1969*

Administrativo, técnico e de escritório	76	72	72	4	4	90	n	3 092
Operário	465	280	257	23	185	163	22	642 179 036 9 975

25 — INDÚSTRIAS DA MADEIRA E DA CORTIÇA, COM EXCEPÇÃO DA INDÚSTRIA DO MOBILIÁRIO

Industries du bois et du liège, à l'exclusion de l'industrie du meuble

251 — TRABALHO MECÂNICO DA MADEIRA — *Travail mécanique du bois*

251.3 — FOLHEADOS E CONTRAPLACADOS — *Placages et contre-plaqué*

I — DADOS GERAIS — *Données générales*

276. — Síntese dos principais elementos inquiridos — *Aperçu des principaux éléments relevés*

1970

Distritos — Districts	Estabelecimentos em actividade em 31-XII <i>Établissements en activité au 31-XII</i>	Produção <i>Production</i>	Total de remunerações <i>Total de rémunérations</i>	Pessoal operário remunerado <i>Personnel ouvrier rémunéré</i>			Matérias consumidas <i>Matériaux consommés</i>	Energia e lubrificantes <i>Energie et lubrifiants</i>
	n.º	1 000 ESC	1 000 ESC	Existência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Salários <i>Salaires</i>	1 000 ESC	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Continente	5	193 832	21 379	677	202	18 247	80 602	2 749
Lisboa	2	77 947	14 229	311	96	9 501	42 938	1 260
Porto	3	115 885	13 150	366	106	8 746	37 614	1 489
Total no Continente em 1969	5	181 128	25 773	712	210	16 819	92 497	2 340

II. — ESTABELECIMENTOS — *Établissements*

277. — Estabelecimentos segundo o número de operários

Établissements suivant le nombre d'ouvriers

251.3 — Folheados e contraplacados — *Placages et contre-plaqué*

1970

Distritos — Districts	Estabelecimentos (a) <i>Établissements</i>	Existentes em 31-XII <i>Existant au 31-XII</i>	21 a 50 operários <i>ouvriers</i>	51 a 100	101 a 200	201 a 400
	1	2	3	4	5	6
Continente — Continent		5	2	..	1	2
Lisboa		2	..	..	1	1
Porto		3	2	..	..	1
Total no Continente em 1969		5	2	1	..	2

(a) Todos em actividade e com força motriz — *Tous en activité et avec force motrice.*

III. — PRODUÇÃO — *Production*

278. — Produção

251.3 — Folheados e contraplacados — *Placages et contre-plaqué*

1970

Produtos — <i>Produits</i>	Continente — <i>Continent</i>	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC
1	2	3
Total.	×	193 832
Folheados e contraplacados — <i>Placages et contre-plaqué</i>	20 245	113 373
Folheados — <i>Placages</i> m³	9 854	47 801
Cortados ao cutelo — <i>Coupés au couperet</i>	2 931	26 106
Desenrolados — <i>Déroulés</i>	6 923	21 695
Contraplacados — <i>Contre-plaqué</i>	10 391	65 572
Correntes — <i>Courants</i>	10 350	65 322
Moldados — <i>Moulés</i>	41	250
Assentos de cadeiras — <i>Fonds de chaises</i>	166	729
Lamelados (painéis fortes) — <i>Panneaux à lamelles</i> m³	2 683	15 525
Placas de partículas — <i>Panneaux de particules</i>	9 844	32 961
Outras produções dos mesmos estabelecimentos — <i>Autres produits des mêmes établissements</i>	×	26 873
Resíduos de laboração vendidos — <i>Résidus de fabrication vendus</i>	×	865
Trabalhos executados por conta alheia — <i>Travaux exécutés au compte d'autrui</i>	×	3 506
Total em 1969	×	181 128

Nota — Além da produção mencionada há a considerar a dos estabelecimentos classificados noutros ramos industriais onde se obtiveram outros artigos no valor de 27 093 contos — *Remarque — Outre la production mentionnée il faut considérer celle des établissements classés dans autres branches industrielles où l'on obtenu autres articles d'une valeur de 27 093 000 escudos.*

IV. — CONSUMOS — *Consommations*

279. — Materiais consumidos

Matériaux consommés

251.3 — Folheados e contraplacados — *Placages et contre-plaques*
1970

Produtos — <i>Produits</i>	Continente <i>Continent</i>	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC
1	2	3
Total despendido — <i>Total dépense</i>	X	80 602
Toros metidos nas máquinas — <i>Troncs entrés dans les machines</i> m ³	31 284	53 397
Madeiras ultramarinas — <i>Bois d'outre-mer</i>	28 225	49 688
Pinheiro — <i>Pin</i>	1 075	1 134
Outros — <i>Autres</i>	1 984	2 575
Folheados para o fabrico de contraplacados — <i>Feuilles pour la fabrication de contre-plaques</i>	5 640	20 940
Contraplacados moldados para assentos de cadeira — <i>Contre-plaques moulés pour fonds de chaise</i> 1 000		
Colas — <i>Colles</i> t	1 264	6 077
Resinas sintéticas — <i>Résines synthétiques</i>	1 070	5 322
Outras — <i>Autres</i>	194	755
Embalagens não recuperáveis — <i>Emballages non récupérables</i>	X	188
Total despendido em 1969	X	92 497

280. — Energia e lubrificantes consumidos

Énergie et lubrifiants consommés

251.3 — Folheados e contraplacados — *Placages et contre-plaques*
1970

Energia e lubrificantes consumidos <i>Énergie et lubrifiants consommés</i>	Continente <i>Continent</i>	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC
1	2	3
Total despendido <i>Total dépense</i>	X	2 749
I — Combustíveis — <i>Combustibles</i>	X	1 037
Sólidos — <i>Solides</i>	X	148
Líquidos — <i>Liquides</i>	X	569
Outros — <i>Autres</i>	X	320
II — Energia eléctrica — Comprada — <i>Énergie électrique — Achetée</i> (a) 1 000 kWh	2 463	1 595
III — Lubrificantes — <i>Lubrifiants</i> t	10	117
Total despendido em 1969	X	2 340

(a) kWh — Quilowatt-hora — Kilowatt-heure.

V. — PESSOAL — *Personnel*

281. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações

Personnel existant, journées de travail et rémunérations

251.3 — Folheados e contraplacados — *Placages et contre-plaques*

1970

Categorias e formas de remuneração Catégories et formes de rémunération	Existência na última semana de Dezembro Effectif dans la dernière semaine de décembre						Existência média mensal Effectif moyen mensuel	Dias de trabalho Journées de travail	Remunerações pagas Rémunérations payées	
	HM	H			M					
		Total	≥ 18 anos ans	< 18 anos	Total	≥ 18 anos				< 18 anos
n.º									1 000 ESC	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

Administrativo, técnico e de escritório — *Administratif, technique et de bureau*

Continente — <i>Continent</i>	110	89	89	21	21	109	n	9 132
Por categorias — <i>Par catégories</i> :								
Dirigente — <i>Dirigeant</i> :								
Remunerado — <i>Rémunéré</i>	16	15	15	1	1	16	n	2 601
Não remunerado — <i>Non rémunéré</i>	1	1	1	..	..	1	n	—
Outro — <i>Autre</i> :								
Remunerado	93	73	73	20	20	92	n	6 531

Operário — *Ouvrier*

Continente	685	452	431	21	233	171	62	677	202 157	18 247
Por formas de remuneração — <i>Par formes de rémunération</i> :										
Ao dia e à semana — <i>Au jour et à la semaine</i>	663	439	409	21	233	171	62	658	193 014	17 007
Ao mês — <i>Au mois</i>	22	22	22	..	..	..	..	19	9 143	1 240
Subsídios diversos — <i>Subsides divers</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	854

Total no Continente em 1969

Administrativo, técnico e de escritório	103	91	91	17	17	103	n	8 954		
Operário	684	547	526	21	137	118	19	712	210 236	16 819

251.4 — AGLOMERADOS DE PARTICULAS E DE FIBRAS DE MADEIRA

Panneaux de particules et de fibres

I. — DADOS GERAIS — *Données générales*

282. — Síntese dos principais elementos inquiridos

Aperçu des principaux éléments relevés

1970

Distritos — <i>Districts</i>	Estabelecimentos em actividade em 31-XII <i>Établissements en activité au 31-XII</i>	Produção <i>Production</i>	Total de remunerações <i>Total de rémunérations</i>	Pessoal operário remunerado <i>Personnel ouvrier rémunéré</i>			Matérias consumidas <i>Matériaux consommés</i>	Energia e lubrificantes <i>Energie et lubrifiants</i>
	n.º	1 000 ESC	1 000 ESC	Existência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Salários <i>Salaires</i>	1 000 ESC	1 000 ESC
				n.º	1 000	1 000 ESC		
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Continente — <i>Continent</i>	5	214 225	23 382	813	233	16 862	90 408	15 733
Coimbra	1	...	...	...	...	...	...	...
Porto	3	...	...	...	...	...	...	...
Santarém	1	...	...	...	...	...	...	...
Total no Continente em 1969	5	196 171	20 230	833	243	14 105	(a) 64 726	18 022

(a) Rectificado — *Rectifié*.

II. — ESTABELECIMENTOS — *Établissements*

283. — Estabelecimentos segundo o número de operários

Établissements, suivant le nombre d'ouvriers

251.4 — Aglomerados de partículas e de fibras de madeira
Panneaux de particules et de fibres 1970

Distritos <i>Districts</i>	Estabelecimentos (a) <i>Établissements</i>	Existentes em 31-XII <i>Existants au 31-XII</i>	21 a 50 operários <i>ouvriers</i>	101 a 200	201 a 400
1	2	3	4	5	6
Continente — <i>Continent</i>	5	1	2	2	2
Coimbra	1	..	1	..	..
Porto	3	1	1	1	1
Santarém	1	..	..	1	1
Total no Continente em 1969	5	1	2	2	2

(a) Todos em actividade e com força motriz — *Tous en activité et avec force motrice*.

III. — PRODUÇÃO — *Production*

284. — Produção

251.4 — Aglomerados de partículas e de fibras de madeira
Panneaux de particules et de fibres 1970

Produtos — <i>Produits</i>	Continente <i>Continent</i>	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC
1	2	3
Total	×	214 225
Aglomerados de partículas e de fibras de madeira — <i>Panneaux de particules et de fibres</i>	105 072	213 666
Resíduos de laboração vendidos — <i>Residus de fabrication vendus</i>	×	559
Total em 1969	×	196 174

IV. — CONSUMOS — *Consommations*

285. — Materiais consumidos — *Matériaux consommés*

251.4 — Aglomerados de partículas e de fibras de madeira
Panneaux de particules et de fibres 1970

Produtos — <i>Produits</i>	Continento — <i>Continent</i>	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC
1	2	3
Total despendido — <i>Total dépensé</i>	X	90 698
Madeiras — <i>Bois</i> m³	232 078	47 986
De pinho — <i>Pin</i> »	232 078	47 986
Resinas sintéticas — <i>Resines synthétiques</i> t	7 095	36 057
Outros — <i>Autres</i>	X	6 365
Embalagens não recuperáveis — <i>Emballages non récupérables</i>	X	290
Total despendido em 1969	X	(a) 64 726

(a) Rectificado — *Rectifié*.

286. — Energia e lubrificantes consumidos

Énergie et lubrifiants consommés

251.4 — Aglomerados de partículas e de fibras de madeira
Panneaux de particules et de fibres 1970

Energia e lubrificantes <i>Énergie et lubrifiants</i>	Continento <i>Continent</i>	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC
1	2	3
Total despendido.	X	15 733
I — Combustíveis — <i>Combustibles</i>	X	8 659
Sólidos — <i>Solides</i>	X	3 667
Líquidos — <i>Liquides</i>	X	974
Outros — <i>Autres</i>	X	3 998
II — Energia eléctrica — Comprada — <i>Énergie électrique — Achetée</i> . . . (a) 1 000 kWh	8 274	6 813
III — Lubrificantes — <i>Lubrifiants</i> t	25	281
Total despendido em 1969	X	18 022

(a) kWh — Quilowatt-hora — *Kilowatt-heure*.

V. — PESSOAL — *Personnel*

287. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações

Personnel existant, journées de travail et rémunérations

251.4 — Aglomerados de partículas e de fibras de madeira — *Panneaux de particules et de fibres* 1969

Categorias e formas de remuneração Catégories et formes de rémunération	Existência na última semana de Dezembro Effectif dans la dernière semaine de décembre						Existência média mensal Effectif moyen mensuel	Dias de trabalho Journées de travail	Remunerações pagas Rémunérations payées	
	HM	H			M					
		Total	≥ 18 anos ans	< 18 anos	Total	≥ 18 anos	< 18 anos			
n.º										1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

Administrativo, técnico e de escritório — *Administratif, technique et de bureau*

Continento — <i>Continent</i>	93	82	82	11	11	88	n	6 520
Por categorias — <i>Par catégories</i> :								
Dirigente — <i>Dirigeant</i> :								
Remunerado — <i>Rémunéré</i>	9	9	9	..	..	9	n	1 376
Não remunerado — <i>Non rémunéré</i>	1	1	1	..	..	1	n	—
Outro — <i>Autre</i> :								
Remunerado	83	72	72	11	11	78	n	5 144

Operário — *Ouvrier*

Continento	873	849	839	10	24	15	9	813	232 906	16 862
Por formas de remuneração — <i>Par formes de rémunération</i> :										
Ao dia e à semana — <i>Au jour et à la semaine</i>	850	826	816	10	24	15	9	790	226 554	15 425
Ao mês — <i>Au mois</i>	23	23	23	..	..	..	..	23	6 352	1 437

Total no Continente em 1969 — *Total dans le Continent en 1969*

Administrativo, técnico e de escritório	9	82	82	11	11	93	n	6 125		
Operário, ...	855	838	835	3	17	10	7	833	242 882	14 105

ex-259 — ARTIGOS DE CORTIÇA — *Ouvrages en liège*

I. — DADOS GERAIS — *Données générales*

288. — Síntese dos principais elementos inquiridos — *Aperçu des principaux éléments relevés (a)*

1970

Distritos — Districts	Estabelecimentos em actividade em 31-XII <i>Établissements en activité au 31-XII</i>	Produção <i>Production</i>	Total de remunerações <i>Total de rémunérations</i>	Pessoal operário remunerado <i>Personnel ouvrier rémunéré</i>			Matérias consumidas <i>Matériaux consommés</i>	Energia e lubrificantes <i>Energie et lubrifiants</i>
	n.º	1 000 ESC	1 000 ESC	Existência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Salários <i>Salaires</i>	1 000 ESC	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Continente — Continent	566	2 460 554	307 817	16 749	4 353	258 757	1 852 807	45 075
Aveiro	172	801 804	92 014	5 920	1 557	78 771	571 620	10 013
Castelo Branco	4	3 135	482	30	5	379	6 629	75
Évora	33	41 777	8 391	491	115	7 501	33 713	1 710
Faro	82	198 562	24 512	1 464	354	21 192	167 921	4 012
Lisboa	10	103 350	17 611	592	167	12 827	91 479	3 887
Portalegre	12	98 216	13 433	603	157	11 670	106 141	3 807
Porto	7	15 114	3 016	210	69	2 730	12 338	73
Santarém	18	35 124	3 672	191	51	3 204	37 711	1 210
Setúbal	224	1 160 766	144 381	7 218	1 882	120 214	832 895	20 250
Outros — Autres	4	2 706	305	30	6	269	2 360	68
Beja	2	...	...	...	...	...	...	...
Coimbra	2	...	...	...	...	...	...	...
Total no Continente em 1969	619	2 670 448	276 175	18 241	4 513	229 940	1 751 356	42 933

(a) Origem — *Source*: Junta Nacional da Cortiça.

(b) Rectificado — *Rectifié*.

II. — ESTABELECIMENTOS — *Établissements*

289. — Estabelecimentos segundo a natureza e o número de operários

Établissements suivant la nature et nombre d'ouvriers

ex-259 — Artigos de cortiça — *Ouvrages en liège*

1970

Fábricas Usines	Existentes em 31-XII Existantes au 31-XII			Em actividade — En activité													Inactivas Inactives			
	Total	Com força motriz Avec force motrice	Sem força motriz Sans force motrice	Total	Com força motriz								Sem força motriz					Total	Com força motriz	Sem força motriz
					Total	— de 21 operá- rios Ouv- riers	21 a 50	51 a 100	101 a 200	201 a 400	401 a 800	801 a 1 600	Total	— de 21 operá- rios	21 a 50	51 a 100				
Distritos Districts	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	
Conjunto — Ensemble																				
Continente — Continent . . .	756	411	345	566	351	222	55	37	21	12	3	1	215	209	6	..	190	60	130	
Aveiro	197	191	6	172	169	112	27	15	8	7	..	..	3	3	..	..	25	22	3	
Beja	10	1	9	2	1	1	..	..	..	..	..	..	1	1	..	..	8	..	9	
Castelo Branco	4	2	2	4	2	2	..	..	..	..	..	..	2	2	..	..	..	..	..	
Coimbra	2	2	..	2	2	2	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	
Évora	53	18	35	33	11	7	3	1	..	..	..	..	22	21	1	..	20	7	13	
Faro	130	36	94	82	29	17	5	4	2	1	..	..	53	53	..	..	48	7	41	
Lisboa	14	11	3	10	7	2	1	2	1	1	..	..	3	3	..	..	4	4	..	
Portalegre	14	6	8	12	5	4	..	..	..	..	1	..	7	7	..	..	2	1	1	
Porto	7	6	1	7	6	3	..	3	..	..	..	..	1	1	..	..	..	..	..	
Santarém	25	17	8	18	12	10	2	..	..	..	..	..	6	6	..	..	7	5	2	
Setúbal	300	121	179	224	107	62	17	12	10	3	2	1	117	112	5	..	76	14	62	
Total no Continente em 1969	788	407	381	619	354	217	59	35	25	15	2	1	265	256	9	..	109	53	116	
Preparadoras — Qui préparent																				
Total	210	78	132	149	59	45	11	2	1	..	..	..	90	85	5	..	61	19	42	
Aveiro	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	
Beja	3	..	3	1	..	..	..	..	..	..	..	..	1	1	..	..	2	..	2	
Castelo Branco	3	2	1	3	2	2	..	..	..	..	..	..	1	1	..	..	..	..	..	
Coimbra	1	1	..	1	1	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	
Évora	32	7	25	20	3	2	1	..	..	..	..	..	17	16	1	..	12	4	8	
Faro	48	9	39	27	4	3	1	..	..	..	..	..	23	23	..	..	21	5	16	
Lisboa	1	1	..	1	1	1	..	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	
Portalegre	6	3	3	6	3	3	..	..	..	..	..	..	3	3	..	..	..	..	..	
Porto	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	
Santarém	13	10	3	8	6	5	1	..	..	..	..	..	2	2	..	..	5	4	1	
Setúbal	103	45	58	82	39	29	7	2	1	..	..	..	43	39	4	..	21	6	15	

289. — Estabelecimentos segundo a natureza e o número de operários (continuação — suite) (a)

ex-259 — Artigos de cortiça — *Ouvrages en liège*

1970

Fábricas Distritos	Existentes em 31-XII			Em actividade													Inactivas			
	Total	Com força motriz	Sem força motriz	Total	Com força motriz								Sem força motriz					Total	Com força motriz	Sem força motriz
					Total	— de 21 operários	21 a 50	51 a 100	101 a 200	201 a 400	401 a 800	801 a 1 600	Total	— de 21 operários	21 a 50	51 a 100				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	

Transformadoras — *Transformatrices*

Continente . . .	525	312	213	396	271	175	41	28	17	7	2	1	125	124	1	..	129	41	88
Aveiro	194	188	6	169	166	113	27	13	8	6	..	..	3	3	..	..	25	22	3
Beja	7	..	7	1	..	..	..	..	..	..	..	..	1	1	..	..	6	..	6
Castelo Branco . . .	1	1	..	1	1	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Colmbra	1	1	..	1	1	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Évora	20	10	10	12	7	5	1	1	..	..	..	..	5	5	..	..	8	3	5
Faro	76	21	55	49	19	12	4	2	1	..	..	..	30	30	..	..	27	2	25
Lisboa	12	9	3	8	5	2	..	2	1	..	..	..	3	3	..	..	4	4	..
Portalegre	7	2	5	5	1	1	..	..	..	..	..	..	4	4	..	..	2	1	1
Porto	6	5	1	6	5	2	..	3	..	..	..	..	1	1	..	..	..	..	..
Santarém	11	6	5	9	5	5	..	..	..	..	..	..	4	4	..	..	2	1	1
Setúbal	190	69	121	135	61	33	9	8	7	1	2	1	74	73	1	..	55	8	47

Granuladoras — *De granulés*

Continente . . .	7	7	..	7	7	1	2	3	..	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Aveiro	2	2	..	2	2	..	..	2	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Faro	2	2	..	2	2	1	..	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Porto	1	1	..	1	1	..	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Setúbal	2	2	..	2	2	..	1	..	..	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..

Aglomeradoras — *D'agglomérats*

Continente . . .	14	14	..	14	14	1	1	4	3	4	1	..	..	..	..	..	..	..	..
Aveiro	1	1	..	1	1	..	..	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Évora	1	1	..	1	1	..	..	..	..	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Faro	4	4	..	4	4	1	..	1	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Lisboa	1	1	..	1	1	..	..	..	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Portalegre	1	1	..	1	1	..	..	..	..	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Santarém	1	1	..	1	1	..	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Setúbal	5	5	..	5	5	..	2	2	2	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..

(a) Origem — Source: Junta Nacional da Cortiça.

III. — PRODUÇÃO — *Production*

290. — Produção. Continente e principais distritos — *Production. Continent et principaux districts* (a)

ex-259 — Artigos de cortiça — *Ouvrages en liège*

1970

Produtos — <i>Produits</i>	Continente <i>Continent</i>		Aveiro		Faro		Lisboa		Portalegre		Setúbal	
	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Total	347 523	2 460 554	96 624	801 804	26 444	198 562	8 912	103 350	20 893	98 216	166 744	1 160 766
I — Cortiça natural — <i>Liège naturel</i>	299 723	1 964 868	94 640	783 957	21 371	139 382	6 109	53 548	14 380	45 352	140 441	899 220
1 — Preparada — <i>Manufacturé</i>	197 955	833 505	74 506	233 802	12 636	53 691	2 410	11 498	3 991	14 738	86 561	465 883
Aparas — <i>Copeaux</i> . . .	56 235	115 138	31 478	66 480	2 847	6 510	691	1 808	267	488	19 396	48 277
Bocados cozidos — <i>Morceaux bruts</i>	3 465	9 979	173	318	558	1 880	26	70	212	507	1 973	6 018
Cosida em raça — <i>Liège en brut</i>	73 755	405 653	33 015	174 319	4 376	23 387	761	4 185	1 342	4 280	25 316	137 973
Pranchas — <i>Planches</i> . .	51 752	274 945	5 683	38 331	3 854	19 605	764	5 060	1 964	9 026	34 521	261 835
Refugo — <i>Rebut</i>	12 748	27 790	4 157	9 354	1 049	2 309	168	375	206	497	6 355	11 780
2 — Semi-manufacturada — <i>Semi-manufacturé</i>	84 245	460 899	8 326	57 980	7 884	43 717	3 532	29 292	10 268	28 772	49 752	271 795
Granulados — <i>Granulés</i> . .	82 283	406 858	7 273	38 657	7 612	30 069	3 447	23 886	10 263	28 772	49 242	262 331
Quadros — <i>Carrés</i> . . .	1 962	54 031	1 053	19 323	272	13 648	85	5 406	..	..	510	9 464
3 — Manufacturada — <i>Manufacturé</i>	14 575	565 783	11 320	413 246	684	36 741	122	8 184	42	1 248	2 199	94 856
Discos — <i>Disques</i>	331	15 823	0	16	5	406	40	2 829	2	10	276	13 724
Rolhas — <i>Bouchons</i> . . .	14 244	549 960	11 320	413 230	679	36 335	82	5 355	40	1 238	1923	81 132
Cilíndricas — <i>Cylindriques</i>	11 383	430 285	9 694	351 584	417	24 209	16	537	0	7	1 148	49 310
Cónicas — <i>Coniques</i> . . .	2 436	88 128	1 519	51 875	173	7 629	17	733	26	1 025	674	25 688
Espumante — <i>Pour champagne</i>	195	16 750	70	6 360	20	1 509	49	4 074	..	..	57	4 684
Outras — <i>Autres</i>	230	14 797	37	3 411	69	2 988	0	11	14	203	44	1 450
4 — Outra n. d. — <i>Autre non spécifiée</i>	2 948	104 681	458	22 929	117	5 233	45	4 574	79	534	1 929	66 686
II — Aglomerados puros — <i>Agglomérats purs</i>	31 007	258 805	1 984	18 847	2 020	14 293	..	..	5 983	46 917	18 851	162 132
1 — Isolamento — <i>Pour isolement</i>	27 967	216 426	1 984	18 347	2 020	14 298	..	..	5 304	39 783	16 490	126 783
2 — Revestimento — <i>Pour revêtement</i>	3 040	42 379	..	..	..	..	..	..	679	7 134	2 361	35 349
III — Aglomerados de composição — <i>Agglomérats composition</i>	16 793	236 881	..	..	3 053	44 882	2 803	49 802	532	5 947	7 422	99 414
Total em 1969	356 475	2 670 443	93 329	744 662	30 624	223 518	20 113	226 955	19 234	94 070	165 582	1 225 706

(a) Origem — Source: Junta Nacional da Cortiça.

IV. — CONSUMOS — *Consommations*
291. — Materiais consumidos. Continente e principais distritos
Matériaux consommés. Continent et principaux districts (a)

ex-259 — Artigos de cortiça — *Ouvrages en liège*

1970

Produtos — <i>Produits</i>	Continente <i>Continent</i>		Aveiro		Faro		Lisboa		Portalegre		Setúbal	
	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Total despendido — Total dépensé		1 852 807		571 620		157 921		91 479		106 141		832 895
1 — Cortiça — <i>Liège (b)</i>	406 967	1 761 224	100 209	552 009	32 243	148 300	14 349	76 961	30 874	101 613	198 001	792 198
Em bruto — <i>Brut</i>	176 172	558 939	37 658	159 201	14 627	46 905	1 181	5 209	17 079	38 724	83 673	258 035
Amadia e secundeira — <i>2ème et autres couches</i>	109 875	454 840	35 286	155 610	7 839	34 570	1 181	5 209	3 596	15 859	44 966	198 301
Bocados — <i>Morceaux</i>	7 435	14 497	415	808	626	1 221	..	..	1 265	2 467	4 141	8 076
Refugo cru — <i>Rebute brut</i>	8 504	17 921	164	358	1 240	2 750	..	..	2 876	6 299	2 699	5 910
Virgem — <i>Vierge</i>	50 858	71 681	1 793	2 425	4 922	8 364	..	..	9 342	14 099	31 867	45 749
Preparada — <i>Préparé</i>	230 795	1 202 285	62 551	392 808	17 616	101 895	13 168	71 752	13 795	62 889	114 328	534 163
Aparas — <i>Copeaux</i>	43 339	82 283	6 297	11 778	2 862	4 967	5 887	10 744	2 119	3 530	25 615	50 367
Bocados cozidos — <i>Morceaux bruts</i>	4 859	13 995	401	1 156	661	1 902	58	167	53	153	3 539	10 193
Cozida em raça — <i>Liège brut</i>	72 363	401 615	37 065	205 713	4 061	22 541	845	4 690	1 095	6 078	26 198	145 401
Discos — <i>Disques</i>	32	1 521	..	..	..	..	o	4	..	..	32	1 518
Granulados — <i>Granulés</i>	59 498	281 870	2 475	12 275	5 204	25 821	2 624	13 013	10 250	50 833	34 309	169 824
Prancha — <i>Planche</i>	33 578	201 099	13 407	88 842	1 289	8 688	564	4 744	103	583	17 676	95 175
Quadros — <i>Carres</i>	1 637	43 424	1 079	25 854	103	4 613	64	4 692	..	..	387	8 209
Refugo — <i>Rebute</i>	6 981	15 219	720	1 569	1 773	3 865	11	25	86	183	4 380	9 548
Rolhas — <i>Bouchons</i>	1 741	69 990	1 107	45 621	117	4 449	1	73	2	161	424	16 317
Diversa n. e. — <i>Divers non spécifiés</i>	6 767	91 269	..	..	1 546	21 561	3 114	33 600	87	1 363	1 768	27 611
2 — Outros materiais — <i>Autres matériaux</i>	×	40 929	×	5 917	×	4 905	×	11 153	×	1 142	×	17 578
Produtos para lavagem — <i>Produits pour lavanderie</i>	1 127	4 246	927	3 382	41	184	6	24	2	10	148	623
Colas ou grudes — <i>Colles ou colle forte</i>	981	14 133	166	1 582	111	1 450	202	3 783	31	505	466	6 791
Parafinas — <i>Parafines</i>	260	2 145	10	78	8	141	65	422	3	20	158	1 328
Glicerinas — <i>Glycerines</i>	511	6 216	..	..	21	299	262	3 455	..	..	228	2 462
Resinas sintéticas — <i>Résines synthétiques</i>	581	6 104	17	167	231	1 982	o	22	61	485	271	3 448
Outros — <i>Autres</i>	×	8 080	×	708	×	849	×	3 447	×	122	×	2 026
3 — Embalagens não recuperáveis — <i>Emballages non récupérables</i>	×	49 487	×	13 281	×	4 716	×	2 810	×	3 360	×	22 037
4 — Trabalhos encomendados a outros estabelecimentos — <i>Travaux commandés à d'autres établissements</i>	×	1 167	×	413	..	..	×	546	×	26	×	182
Total despendido em 1969		1 751 356		552 315		141 106		104 393		72 942		780 501

(a) Origem — *Source*: Junta Nacional da Cortiça. (b) Valores da cortiça calculada por estimativa — *Valeurs de la liège calculées par estimation.*

292. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principais distritos

Energie et lubrifiants consommés. Continent et principaux districts (a)

ex-259 — Artigos de cortiça — *Ouvrages en liège*

1970

Energia e lubrificantes <i>Energie et lubrifiants</i>	Continente <i>Continent</i>		Aveiro		Faro		Lisboa		Portalegre		Setúbal	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Total despendido — Total dépensé	×	45 075	×	10 013	×	4 012	×	3 867	×	3 807	×	20 250
I — Combustíveis — <i>Combustibles</i>	×	21 101	×	5 128	×	1 982	×	286	×	1 866	×	9 341
Sólidos — <i>Solides</i>	×	8 592	×	2 146	×	402	×	31	×	1 717	×	3 826
Lenha e resíduos vegetais — <i>Bois et déchets végétaux</i>	53 604	8 519	11 551	2 126	1 826	387	183	31	16 572	1 705	20 753	3 800
Líquidos — <i>Liquides</i>	×	10 786	×	2 558	×	584	×	253	×	140	×	5 240
Óleos — <i>Huiles</i>	×	9 944	×	3 281	×	561	×	252	×	114	×	4 940
Gasolina — <i>Essence</i>	1 000 l	136	807	44	268	4	23	o	4	26	47	280
Outros — <i>Autres</i>	×	1 723	×	424	×	996	×	2	×	9	×	276
II — Energia eléctrica — <i>Energie électrique</i>	32 830	×	6 173	4 466	2 196	×	3 947	3 271	3 303	×	16 459	×
Própria — <i>Propre</i>	334	×	×	×	2	×	×	6	×	×	326	×
Comprada — <i>Achetée</i>	32 496	22 593	6 173	4 466	2 194	1 925	3 947	3 271	3 297	1 858	16 133	10 512
III — Lubrificantes — <i>Lubrifiants</i>	176	1 381	55	419	9	105	45	310	8	83	53	397
Total despendido em 1969	×	42 329	×	8 882	×	2 765	×	5 221	×	3 804	×	18 671

(a) Origem — *Source*: Junta Nacional da Cortiça. (b) kWh — *Kilowatt-hora* — *Kilowatt-heure*.

V. — PESSOAL — Personnel

293. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações

Personnel existant, journées de travail et rémunérations

ex-259 — Artigos de cortiça — Ouvrages en liège

1970

Distritos, categorias e formas de remuneração Districts, catégories et formes de rémunération	Existência na última semana de Dezembro Effectif dans la dernière semaine de décembre						Exis- tência média mensal Effectif moyen mensuel	Dias de trabalho Journées de travail	Remune- rações pagas Rémuné- rations payées	
	HM	H			M					
		Total	≥ 18 anos ans	< 18 anos	Total	≥ 18 anos	< 18 anos			
	n.º									1000 ESC
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

Administrativo, técnico e de escritório — Administratif, technique et de bureau

Continente — Continent	1 148	888	888	260	260	1 148	n	49 060
Por distritos — Par districts:								
Aveiro	361	287	287	74	74	361	n	13 243
Faro	76	62	62	14	14	76	n	3 320
Lisboa	71	52	52	19	19	71	n	4 784
Portalegre	26	23	23	3	3	26	n	1 763
Setúbal	534	389	389	145	145	534	n	24 167
Outros — Autres	80	75	75	5	5	80	n	1 783
Por categorias — Par catégories:								
Dirigente — Dirigeant:								
Remunerado — Rémunéré	251	232	232	19	19	251	n	21 157
Não remunerado — Non rémunéré	191	169	169	22	22	191	n	—
Outro — Autre:								
Remunerado	684	468	468	216	216	684	n	27 903
Não remunerado	22	19	19	3	3	22	n	—

Operário — Ouvrier

Continente	16 749	9 417	8 360	1 051	7 332	6 143	1 189	16 749	4 853 100	258 757
Por distritos:										
Aveiro	5 920	2735	2 331	404	3 185	2 517	668	5 920	1 557 318	78 771
Faro	1 464	925	827	98	539	396	143	1 464	353 821	21 192
Lisboa	592	386	374	12	206	191	15	592	166 503	12 827
Portalegre	603	452	423	29	151	147	4	603	157 232	11 670
Setúbal	7 218	4 169	3 737	432	3 049	2 724	325	7 218	1 881 862	120 214
Outros	953	750	674	76	202	163	34	953	236 364	14 083
Por formas de remuneração — Par formes de rémunération:										
Ao dia e à semana — Au jour et à la semaine	15 932	8 876	7 839	1 037	7 056	5 880	1 176	15 932	4 137 020	238 447
Ao mês — Au mois	285	260	256	4	25	25	—	285	83 437	10 825
A tarefa no estabelecimento — A la tâche dans l'établissement	532	281	271	10	251	238	13	532	132 643	9 485
Não remunerado	461	372	364	8	89	84	5	461	—	—
Subsídios diversos — Subsidés divers	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2 391

Total no Continente em 1969

Administrativo, técnico e de escritório . .	1 202	959	959	243	243	1 202	n	46 235
Operário	18 241	10 816	9 506	1 310	7 425	6 192	1 233	18 241 4 513 371 229 940

27 — INDÚSTRIAS DO PAPEL E DOS ARTIGOS DE PAPEL

Industries du papier et fabrication des articles en papier

271 — FABRICAÇÃO DE PASTA, PAPEL E CARTÃO — *Fabrication de la pâte, du papier et du carton*

271.1 — FABRICAÇÃO DE PASTA — *Fabrication de la pâte*

I. — DADOS GERAIS — *Données générales*

294. — Síntese dos principais elementos inquiridos — *Aperçu des principaux éléments relevés*

1970

Distritos — Districts	Estabelecimentos em actividade em 31-XII Etablissements en activité au 31-XII	Produção Production	Total de remunerações Total de rémunérations	Pessoal operário remunerado Personnel ouvrier rémunéré			Materiais consumidos Matériaux consommés	Energia e lubrificantes Energie et lubrifiants
	Existência média mensal Effectif moyen mensuel			Dias de trabalho Journées de travail	Salários Salaires			
	n.º			1 000	1 000 ESC			
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Continente — Continent	5	2 142 533	144 245	2 476	809	97 951	958 448	104 813
Aveiro	2	1 009 024	65 464	1 420	462	50 129	491 343	60 108
Coimbra	1	532 176	29 638	380	120	19 327	239 091	26 028
Santarém	1	131 438	10 827	218	68	6 160	58 083	14 558
Setúbal	1	469 895	38 318	458	159	22 335	169 931	14 119
Total no Continente em 1969	5	1 556 199	120 033	2 525	822	81 221	866 526	153 714

II. — ESTABELECIMENTOS — *Établissements*

295. — Estabelecimentos, segundo o número de operários — *Établissements, suivant le nombre d'ouvriers*

271.1 — Fabricação de pasta — *Fabrication de la pâte*

1970

Distritos	Estabelecimentos	Existentes em 31-XII — <i>Existants au 31-XII</i>				
		Total	de 201 a 300 operários	de 301 a 400	401 a 500	1 001 a 1 500
1	2	3	4	5	6	
Continento — <i>Continent</i>	5	1	1	2	1	
Aveiro	2	..	1	..	1	
Coimbra	1	..	..	..	..	
Santarém	1	1	..	..	..	
Setúbal	1	..	..	1	..	
Total no Continente em 1969	5	1	2	1	1	

(a) Todos em actividade — *Tous en activité.*

III. — PRODUÇÃO — *Production*

296. — Produção. Continente e distritos — *Production. Continent et districts*

271.1 — Fabricação de pasta — *Fabrication de la pâte*

1970

Produtos — <i>Produits</i>	Continente		Aveiro		Coimbra		Santarém		Setúbal	
	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Total	427 375	2 142 533	130 210	1 009 024	133 832	532 176	30 728	131 438	102 875	469 895
I — Pastas de madeira — <i>Pâtes de bois (a)</i>	427 375	1 752 697	130 210	655 463	133 832	532 176	30 728	126 464	102 875	438 605
Mecânicas de resinosas — <i>Mécaniques de bois résineux</i>	334 048	1 371 031	90 838	489 412	102 675	406 045	30 728	126 464	80 107	350 161
Químicas — <i>Chimiques</i>	63 728	259 155	3 300	132 721	..	..	30 728	126 464	..	..
De folhosas — <i>De bois feuillus</i>	63 728	259 155	3 300	132 721	..	..	30 728	126 464	..	..
Acidas — <i>Acides</i>	63 728	259 155	3 300	132 721	..	..	30 728	126 464	..	..
Cruas — <i>Cruées</i>	63 728	259 155	3 300	132 721	..	..	30 728	126 464	..	..
Branqueadas — <i>Blanchies</i>	63 728	259 155	3 300	132 721	..	..	30 728	126 464	..	..
Alcalinas — <i>Alcalines</i>	63 728	259 155	3 300	132 721	..	..	30 728	126 464	..	..
Cruas	63 728	259 155	3 300	132 721	..	..	30 728	126 464	..	..
Semi-branqueadas — <i>Demi-blanchies</i>	63 728	259 155	3 300	132 721	..	..	30 728	126 464	..	..
Branqueadas	63 728	259 155	3 300	132 721	..	..	30 728	126 464	..	..
De resinosas — <i>De bois résineux</i>	63 728	259 155	3 300	132 721	..	..	30 728	126 464	..	..
Alcalinas	63 728	259 155	3 300	132 721	..	..	30 728	126 464	..	..
Cruas	63 728	259 155	3 300	132 721	..	..	30 728	126 464	..	..
Semi-branqueadas	63 728	259 155	3 300	132 721	..	..	30 728	126 464	..	..
Branqueadas	63 728	259 155	3 300	132 721	..	..	30 728	126 464	..	..
II — Outras produções dos mesmos estabelecimentos — <i>Autres produits des mêmes établissements</i>	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Papel e cartão — <i>Papier et carton</i>	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Papel jornal (com mais de 75 % de pasta mecânica) — <i>Papier journal (comprentant plus de 75 % de pâte mécanique)</i>	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Outros papéis de impressão escrita — <i>Autres papiers impression écrite</i>	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Não couché — <i>Non couché</i>	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Com pasta mecânica — <i>Avec pâte mécanique</i>	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Impressão — <i>Impression</i>	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Papéis, cartolinas e cartões de embalagem — <i>Papiers et cartons pour emballages</i>	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Kraft cru — <i>Kraft cru</i>	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Papel para sacos de grande capacidade — <i>Papier pour sacs de grande capacité</i>	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Outros krafts — <i>Autres krafts</i>	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Kraft branqueado — <i>Kraft blanchi</i>	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Papel para canelar — <i>Papier pour cannelier</i>	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Artigos de papel — <i>Articles en papier</i>	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Artigos de cartão — <i>Articles en carton</i>	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Outras — <i>Autres</i>	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
III — Produtos em vias de fabrico — <i>Produits en cours de fabrication</i>	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Total em 1969	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..

(a) Ver também cap. 272 «Artigos de pasta, de papel e de cartão» — *V. également chap. 272 «Articles en pâte, en papier et en carton».*

IV. — CONSUMOS — *Consommations*

297. — Materiais consumidos. Continente e distritos

Matériaux consommés. Continent et districts

271.1 — Fabricação de pasta — *Fabrication de la pâte*

1970

Produtos — <i>Produits</i>	Continente <i>Continent</i>		Aveiro		Coimbra		Santarém		Setúbal	
	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Total despendido — <i>Total dépensé</i>	×	958 448	×	491 343	×	239 091	×	58 083	×	169 931
No fabrico de pasta — <i>Dans la fabrication de pâte</i>	×	734 989	×	282 483	×	231 600	×	56 673	×	164 233
I — <i>Matérias fibrosas — Matières fibreuses</i>	2 164 371	555 845	815 110	204 488	699 957	182 349	154 945	41 359	494 359	127 649
Madeiras folhosas — Eucalipto — <i>Bois feuillus — Eucalyptus</i>	1 516 610	406 935	540 593	143 466	469 940	128 463	154 945	41 359	351 132	93 647
Madeiras resinosas — Pinheiro — <i>Bois résineux — Pin</i>	647 761	148 910	274 517	61 022	230 017	53 886	..	..	143 227	34 002
II — <i>Outros materiais — Autres matériaux</i>	×	179 144	×	77 995	×	49 251	×	15 314	×	36 581
1 — <i>Produtos químicos — Produits chimiques</i>	×	175 781	×	77 213	×	47 011	×	15 243	×	36 314
Ácido sulfúrico — <i>Acide sulfurique</i>	3 639	4 552	964	1 260	1 613	2 016	2	4	1 060	1 272
Ácido clorídrico — <i>Acide chlorhydrique</i>	298	328	..	..	..	..	..	..	293	328
Carbonato de sódio — <i>Carbonate de sodium</i>	1 090	1 774	8	15	1 049	1 703	..	..	33	56
Carbonato de cálcio (calcário) — <i>Carbonate de calcium (calcaire)</i>	20 800	1 643	12 311	969	3 415	167	..	..	5 074	507
Clorato de sódio — <i>Chlorate de sodium</i>	5 806	31 054	1 219	6 295	2 743	14 951	..	..	1 844	9 777
Cloro líquido — <i>Chlore liquide</i>	12 317	27 486	5 015	11 459	4 130	8 889	558	1 563	2 531	5 576
Enxofre — <i>Soufre</i>	8 942	10 479	3 730	4 394	939	1 403	3 749	4 024	521	653
Hidróxido de cálcio (cal apagada) — <i>Hydroxyde de calcium (chaux éteint)</i>	2 719	1 345	2 719	1 345	..	..	..	..	..	..
Hidróxido de sódio (soda cáustica) — <i>Hydroxyde de sodium (sode caustique)</i>	21 187	37 072	9 339	18 352	4 162	10 201	125	202	7 561	8 317
Hipoclorito de cálcio — <i>Hypochlorite de calcium</i>	18 052	22 124	8 969	11 941	..	..	8 738	7 075	315	3 108
Hipoclorito de sódio — <i>Hypochlorite de sodium</i>	4 276	1 994	833	354	677	353	2 541	1 146	225	135
Óxido de cálcio (cal viva) — <i>Oxyde de calcium (chaux vive)</i>	21 906	24 680	9 272	10 809	6 050	7 287	..	..	6 584	6 584
Sulfato de sódio — <i>Sulfate de sodium</i>	×	11 250	×	10 019	..	..	×	1 230	×	1
Outros — <i>Autres</i>	×	..	×	..	..	..	×	..	×	..
2 — <i>Acessórios para máquinas — Accessoires pour machines</i>	×	3 363	×	782	×	2 240	×	71	×	270
Feltros — <i>Feutres</i>	×	1 319	×	313	×	1 006	..	..	..	..
Lã — <i>Laine</i>	2	313	2	313	..	..	..	..	..	..
Nacionais — <i>Nationaux</i>	1	121	1	121	..	..	..	..	..	..
Estrangeiros — <i>Etrangers</i>	1	192	1	192	..	..	..	..	..	..
Sintéticos estrangeiros — <i>Synthétiques étrangers</i>	×	1 006	×	..	×	1 006	..	..	..	..
Telas — <i>Toiles</i>	×	2 044	×	469	×	1 234	×	71	×	270
Metálicas — <i>Métalliques</i>	×	756	×	186	×	348	×	..	×	222
Plásticas — <i>Plastiques</i>	×	354	×	283	×	..	×	71	×	..
Mistas de plástico e metal — <i>Mélange de plastique et metal</i>	×	934	..	..	×	856	..	..	×	48
No fabrico do papel, cartolina e cartão — <i>Dans la fabrication de papier, carton léger et carton</i>	29 139	110 178	29 139	110 178	..	..	..	..	..	..
1 — <i>Pastas de madeira — Pâtes de bois</i>	28 023	103 066	28 023	103 066	..	..	..	..	..	..
Mecânicas de resinosas — <i>Mécaniques de bois résineux</i>	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Semi-químicas de resinosas — <i>Demi-chimiques de résineux</i>	1 410	3 765	1 410	3 765	..	..	..	..	..	..
Químicas — <i>Chimiques</i>	26 613	99 301	26 613	99 301	..	..	..	..	..	..
Folhosas — <i>De bois feuillus</i>	6 875	26 331	6 875	26 331	..	..	..	..	..	..
Alcalinas — <i>Alcalines</i>	6 875	26 331	6 875	26 331	..	..	..	..	..	..
Cruas — <i>Ecrues</i>	6 419	24 188	6 419	24 188	..	..	..	..	..	..
Semi-branqueadas — <i>Demi-blanchies</i>	108	485	108	485	..	..	..	..	..	..
Branqueadas — <i>Blanchies</i>	348	1 658	348	1 658	..	..	..	..	..	..
Resinosas — <i>De bois résineux</i>	19 738	72 970	19 738	72 970	..	..	..	..	..	..
Alcalinas	19 738	72 970	19 738	72 970	..	..	..	..	..	..
Cruas	18 907	70 186	18 907	70 186	..	..	..	..	..	..
Semi-branqueadas	483	1 863	483	1 863	..	..	..	..	..	..
Branqueadas	220	921	220	921	..	..	..	..	..	..
2 — <i>Papéis (Desperdícios) — Papiers (Déchets)</i>	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
3 — <i>Cargas — Caulino — Charges — Kaolin</i>	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
4 — <i>Produtos de colagem — Produits de collage</i>	554	4 237	554	4 237	..	..	..	..	..	..
5 — <i>Produtos químicos — Produits chimiques</i>	522	1 373	522	1 373	..	..	..	..	..	..
6 — <i>Acessórios para máquinas — Accessoires pour machines</i>	40	1 502	40	1 502	..	..	..	..	..	..
Feltros	28	1 034	28	1 034	..	..	..	..	..	..
Nacionais	12	176	12	176	..	..	..	..	..	..
Estrangeiros	16	858	16	858	..	..	..	..	..	..
Telas metálicas — <i>Toiles métalliques</i>	12	463	12	468	..	..	..	..	..	..
Nacionais	11	414	11	414	..	..	..	..	..	..
Estrangeiros	1	54	1	54	..	..	..	..	..	..
No fabrico de artigos de papel e cartão — <i>Dans la fabrication d'articles en papier et en carton</i>	20 607	97 017	20 607	97 017	..	..	..	..	..	..
1 — <i>Papel — Papier</i>	19 951	92 597	19 951	92 597	..	..	..	..	..	..
2 — <i>Produtos de colagem — Produits de collage</i>	656	4 420	656	4 420	..	..	..	..	..	..
III — <i>Embalagens não recuperáveis — Emballages non récupérables</i>	×	15 317	×	1 665	×	7 491	×	1 410	×	4 751
IV — <i>Trabalhos encomendados a outros estabelecimentos — Travaux commandés à d'autres établissements</i>	×	947	..	..	..	..	..	..	×	947
Total despendido em 1969		866 526		479 713		183 078		53 176		150 559

298. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e distritos

Énergie et lubrifiants consommés. Continent et districts

271.1 — Fabricação de pasta — *Fabrication de la pâte*

1970

Energia e lubrificantes <i>Énergie et lubrifiants</i>	Continente <i>Continent</i>		Aveiro		Coimbra		Santarém		Setúbal	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Total despendido	×	104 813	×	50 108	×	26 028	×	14 558	×	14 119
I — Combustíveis — <i>Combustibles</i>	×	64 262	×	13 432	×	25 389	×	14 432	×	11 009
1 — Sólidos — <i>Solides</i>	12 078	3 419	12 078	3 419	..	..	..	..	..	..
Carvão — <i>Charbon</i>	11 560	3 351	11 560	3 351	..	..	..	..	..	..
Lenha e resíduos vegetais — <i>Bois et déchets végétaux</i>	518	68	518	68	..	..	..	..	..	..
2 — Líquidos — <i>Liquides</i>	×	52 042	×	6 663	×	24 972	×	9 458	×	10 949
Gasóleo — <i>Gazole</i>	1 051	2 407	38	90	330	781	656	1 474	27	62
Fuel-oil, etc.	60 021	46 387	4 429	3 325	29 818	24 191	10 221	7 984	15 553	10 857
Outros — <i>Autres</i>	×	3 248	×	3 218	×	..	×	..	×	..
3 — Outros	×	8 801	×	3 350	×	417	×	4 974	×	60
II — Energia eléctrica — <i>Énergie électrique</i>	(a) 1 000 kWh	285 492	×	112 984	×	88 458	×	14 163	×	69 882
Própria — <i>Propre</i>	251 372	×	92 829	×	88 458	×	14 163	×	55 917	×
Comprada — <i>Achetée</i>	34 120	39 509	20 155	36 607	..	..	..	..	13 965	2 902
III — Lubrificantes — <i>Lubrifi-cants</i>	t	107	1 042	8	69	63	639	14	126	208
Total despendido em 1969	×	153 714	×	91 843	×	30 779	×	14 816	×	16 276

(a) kWh — Quilowatt-hora — *Kilowatt-heure*.

V. — PESSOAL — *Personnel*

299. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações

Personnel existant, journées de travail et rémunérations

271.1 — Fabricação de pasta — *Fabrication de la pâte*

1970

Distrito, categorias e formas de remuneração <i>Districts, catégories et formes de rémunération</i>	Existência na última semana de Dezembro <i>Effectif dans la dernière semaine de décembre</i>						Existência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Remunerações pagas <i>Rémunérations payées</i>	
	HM	H			M					
		Total	> 18 anos ans	< 18 anos	Total	> 18 anos	< 18 anos			
		n.º								1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

Administrativo, técnico e de escritório — *Administratif, technique et de bureau*

Continente — <i>Continent</i>	492	395	395	97	97	483	n	46 294
Por distritos — <i>Par districts</i> :								
Aveiro	197	177	177	20	20	188	n	15 335
Coimbra	92	68	68	24	24	94	n	10 309
Santarém	48	39	39	9	9	49	n	4 667
Setúbal	155	111	111	44	44	152	n	15 933
Por categorias — <i>Par catégories</i> :								
Dirigente — <i>Dirigeant</i> :								
Remunerado — <i>Rémunéré</i>	30	30	30	..	..	33	n	9 007
Outro — <i>Autre</i> :								
Remunerado	462	365	365	97	97	450	n	37 287

Operário — *Ouvrier*

Continente	2 297	2 145	2 117	28	152	148	4	2 476	809 025	97 951
Por distritos:										
Aveiro	1 178	1 073	1 067	6	105	105	..	1 420	462 001	50 129
Coimbra	420	395	380	15	25	21	4	380	119 784	19 327
Santarém	216	216	214	2	..	..	..	218	68 229	6 160
Setúbal	483	461	456	5	22	22	..	458	159 011	22 335
Por formas de remuneração — <i>Par formes de rémunération</i> :										
Ao dia e à semana — <i>Au jour et à la semaine</i>	1 768	1 641	1 631	10	127	127	..	1 654	548 762	54 333
Ao mês — <i>Au mois</i>	529	504	486	18	25	21	4	822	260 263	43 618
Total em 1969										
Administrativo, técnico e de escritório	509	408	408	..	101	101	..	481	n	38 812
Operário	2 027	2 553	2 511	42	74	72	2	2 525	821 745	81 221

271.2 — FABRICAÇÃO DE PAPEL E CARTÃO

Fabrication du papier et carton

I. — DADOS GERAIS — Données générales

300. — Síntese dos principais elementos inquiridos — Aperçu des principaux éléments relevés

1970

Distritos — Districts	Estabelecimentos em actividade em 31-XII Stablissemnts en activité au 31-XII	Produção Production	Total de remunerações Total de rémunérations	Pessoal operário remunerado Personnel ouvrier rémunéré			Materials consumidos Matériaux consommés	Energia e lubrificantes Energie et lubrifiants
	n.º	1 000 ESC	1 000 ESC	Existência média mensal Effectif moyen mensuel	Dias de trabalho Journées de travail	Salários Salaires	1 000 ESC	1 000 ESC
				n.º	1 000	1 000 ESC		
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Continente — Continent	102	1 227 136	137 091	4 935	1 447	99 895	515 267	89 885
Aveiro	54	308 113	26 024	1 249	359	20 871	53 229	13 062
Braga	6	7 815	2 590	121	34	2 027	2 397	351
Coimbra	4	100 477	8 793	348	102	6 718	54 582	5 414
Lisboa	4	154 234	23 015	706	25	16 782	76 336	10 323
Porto	23	82 870	14 627	700	196	11 064	42 665	5 641
Santarém	7	353 215	44 819	1 371	352	28 710	184 116	26 720
Outros — Autres	4	211 299	17 193	497	340	13 723	101 942	23 474
Viana do Castelo	1	...	...	...	...	...	...	...
Viseu	3	...	...	...	...	...	...	...
Total no Continente em 1969	112	1 062 425	127 047	5 368	1 557	90 307	433 754	87 769

II. — ESTABELECIMENTOS — Établissements

301. — Estabelecimentos segundo o número de operários — Établissements suivant le nombre d'ouvriers

271.2 — Fabricação de papel e cartão — Fabrication du papier et du carton

1970

Distritos Districts	Estabelecimentos Établissements (a)	Em actividade — En activité								Inactivos Inactifs
		Total	Até 10 operários Jusqu'à 10 ouvriers	11 a 20	21 a 50	51 a 100	101 a 200	201 a 400	401 a 800	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

Conjunto — Ensemble

Continente — Continent	107	102	32	27	19	11	7	3	3	5
Aveiro	58	54	22	16	9	5	1	1	..	4
Braga	7	6	2	3	1	..	..	..	..	1
Coimbra	4	4	..	1	..	1	2	..	..	..
Lisboa	4	4	..	..	..	3	..	..	1	..
Porto	23	23	6	7	7	1	2	..	..	..
Santarém	7	7	1	..	..	1	2	1	2	..
Viana do Castelo	1	1	1	..	..	..	..	..	..	..
Viseu	3	3	..	..	2	..	..	1	..	..
Total no Continente em 1969	115	112	31	37	18	12	11	..	3	3

Com cilindros secadores — Avec cylindres sècheurs

Continente	43	40	2	2	12	11	7	3	3	3
Aveiro	17	15	..	1	7	5	1	1	..	2
Braga	1	..	..	..	..	..	..	..	..	1
Coimbra	4	4	..	1	..	1	2	..	..	..
Lisboa	4	4	..	..	..	3	..	..	1	..
Porto	6	6	..	..	3	1	2	..	..	..
Santarém	7	7	1	..	..	1	2	1	2	..
Viana do Castelo	1	1	1	..	..	..	..	..	..	..
Viseu	3	3	..	..	2	..	..	1	..	..

Sem cilindros secadores — Sans cylindres sècheurs

Continente	64	62	30	25	7	..	..	..	..	2
Aveiro	41	39	22	15	2	..	..	..	..	2
Braga	6	6	2	3	1	..	..	..	..	..
Porto	17	17	6	7	4	..	..	..	..	..

(a) Todos com força motriz — Tous avec force motrice.

III. — PRODUÇÃO — Production

302. — Produção. Continente e principais distritos

Production. Continent et principaux districts

271.2 — Fabricação de papel e cartão — Fabrication du papier et du carton

1970

Produtos — Produits	Continente Continent		Aveiro		Coimbra		Santarém	
	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Total	×	1 227 186	×	308 113	×	109 477	×	353 245
I — Papel e cartão — Papier et carton (a)	188 445	1 223 391	67 428	307 387	11 106	109 477	40 514	353 245
1. Papel jornal — Papier journal	728	4 961	248	1 728	331	2 245	..	..
2. Outros papéis de impressão escrita — Autres papiers d'impression écrite	43 209	410 201	737	6 653	5 734	58 500	14 051	142 801
Não couché — Non couché	41 151	386 432	737	6 653	5 733	58 483	11 994	119 049
Com pasta mecânica — Avec pâte mécanique	18 674	150 296	726	6 556	449	3 866	4 857	45 941
Impressão — Impression	12 867	95 334	725	6 544	383	3 264	1 564	14 334
Escrita — Ecriture	5 807	54 962	1	12	66	602	3 293	31 607
Sem pasta mecânica — Sans pâte mécanique	21 487	227 253	11	97	5 284	54 617	7 137	73 108
Impressão	12 433	123 858	8	47	4 932	50 737	2 917	28 484
Escrita	9 048	103 395	3	50	352	3 880	4 220	44 621
Suporte couché — Supports de couché	990	8 883	..	..	..	..	..	..
Couché máquina — Couché machine	2 058	23 769	..	..	1	17	2 057	23 752
3. Papéis higiénicos, sanitários e especiais — Papiers hygiéniques et spéciaux	6 417	92 568	..	..	..	..	3 844	55 583
Papéis higiénicos e sanitários — Papiers hygiéniques	4 815	65 009	..	..	..	..	3 354	43 833
Papéis especiais — Papiers spéciaux	1 602	27 559	..	..	..	..	490	11 750
4. Papéis, cartolinas e cartões de embalagem — Papiers, carton léger, cartons par emballages	108 362	572 865	58 190	266 137	1 281	7 729	21 988	145 172
Kraft cru — Kraft écru	33 041	226 687	20 324	120 665	376	3 141	5 048	44 912
Papel para sacos de grande conteúdo — Papier pour sacs de grande capacité	28 041	186 168	19 718	116 647	233	1 923	3 776	35 830
Kraft lner — Kraft liner	1 100	10 206	14	100	73	652	..	..
Kraft friccionado — Kraft frictionné	2 978	23 378	151	1 251	..	..	1 272	9 082
Outros Krafts — Autres Krafts	922	6 935	441	2 667	70	569	..	..
Kraft branqueado — Kraft blanchi	4 789	41 530	1 181	7 216	68	463	1 566	15 076
Papel para sacos de grande conteúdo	465	3 607	200	1 037	68	463	..	..
Kraft lner	101	1 070	..	..	..	..	..	..
Kraft friccionado	2 340	23 148	..	..	..	..	1 483	14 179
Outros Krafts	1 863	13 696	981	6 179	..	..	83	897
Papéis leves para embalagem — Papier légers pour emballage	1 532	23 684	..	..	..	..	289	4 668
Sulfito — Sulphite	1 318	19 906	..	..	..	..	114	1 606
Affiche — Affiche	16	273	..	..	..	..	16	273
Seda — Soid	198	3 486	..	..	..	..	159	2 789
Papel sulfurado, similit-sulfurado e cristal — Papier sulfurisé, similit-sulfuré et cristal	3 026	27 728	..	..	..	..	1 816	25 199
Outros papéis de embalagem, excluindo papéis de palha — Autres papiers d'emballage à l'exclusion des papiers de paille	27 893	81 988	12 232	33 978	381	2 338	8 048	12 145
Multifolares — Multifoliés	13 137	29 869	6 133	14 444	..	..	..	..
Cartão cinzento — Carton gris	12 931	29 226	6 133	14 444	..	..	..	..
Cartão e papel palha — Carton et papier paille	206	643	..	..	..	..	..	..
Multiplices — Multiplices	7 212	57 701	1 957	14 229	..	..	5 221	43 172
Para canelar — Pour cannelier	18 732	83 698	16 363	75 605	456	1 784	..	..
5. Papéis, cartolinas e cartões para usos diversos — Papiers et car- tons à usages divers	4 349	46 153	129	1 088	3 704	40 102	181	2 266
Unifolares — Unifoliés	4 349	46 153	129	1 088	3 704	40 102	181	2 266
Sem pasta mecânica — Sans pâte mécanique	3 470	38 574	18	219	3 263	35 807	130	1952
Com pasta mecânica — Avec pâte mécanique	879	7 579	111	869	441	4 295	51	314
6. Papéis, cartolinas e cartões diversos — Papiers et cartons divers	25 380	96 643	8 124	31 781	53	901	450	7 423
Papéis — Papiers	21 886	79 727	6 459	22 918	53	901	437	7 278
Cartões — Cartons	3 494	16 916	1 665	8 863	..	..	13	145
II — Outras produções dos mesmos estabelecimentos — Autres produits des mêmes établissements	934	3 699	382	726	..	..	..	..
Sacos, envelopes e outros artigos de papel — Sacs, enveloppes et autres articles en papier	934	3 221	382	726	..	..	..	..
Artigos de cartão — Articles en carton	..	..	..	..	..	..	..	..
Outros — Autres	×	478	..	..	..	..	..	..
III — Resíduos de laboração vendidos — Résidus de laboration vendus	×	46	..	..	..	..	..	..
IV — Trabalhos executados por conta alheia — Travaux exécutés au compte d'autrui	×	..	×	..	×	..	×	..
V — Produtos em vias de fabrico — Produits en cours de fabrication	×	9 494	×	410	..	..	×	6 103
Total em 1969	×	1 062 425	×	135 750	×	116 434	×	419 406

(a) Ver também cap. 271.1 «Fabricação de pasta» e cap. 272 «Artigos de pasta, de papel e de cartão» — V. également chap. 271.1 «Fa-
brication de la pâte» et chap. 272 «Articles en pâte, en papier et en carton».

IV. — CONSUMOS — *Consommations*

303. — Materiais consumidos. Continente e principais distritos

Matériaux consommés. Continent et principaux districts

271.2 — Fabricação de papel e cartão — *Fabrication du papier et du carton*

1970

Produtos — <i>Produits</i>	Continente <i>Continent</i>		Aveiro		Colmbra		Santarém	
	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Total despendido — <i>Total dépensé</i>	×	515 267	×	53 229	×	54 582	×	184 116
1 — No fabrico de papel, de cartão e de cartolina — <i>Dans la fabrication de papier, carton et carton léger</i>	×	514 355	×	52 758	×	54 582	×	184 116
1 — Matérias-primas fibrosas —	81 605	393 770	9 341	31 087	9 535	42 958	30 644	145 378
Pastas de madeira — <i>Pâtes de bois</i>	74 906	377 368	6 937	28 373	9 155	42 223	30 304	142 388
Mecânicas — <i>Mécaniques</i>	3 958	29 878	666	2 417	386	964	2 234	6 739
De folhosas — <i>De bois feuillus</i>	1 205	19 894	666	2 417	..	..	401	1 230
De resinosas — <i>De bois résineux</i>	2 753	9 984	..	..	386	964	1 833	5 509
Semi-químicas de resinosas — <i>Mi-chimiques de bois résineux</i>	75	150	..	..	75	150	..	..
Químicas — <i>Chimiques</i>	70 873	347 340	6 271	25 956	8 694	41 109	28 070	135 649
De folhosas	24 598	136 625	1 039	4 156	4 956	22 823	8 853	42 113
Acidas — <i>Acides</i>	7 827	37 093	90	298	3 340	15 459	2 077	10 825
Cruas — <i>Ecrues</i>	320	11 377	20	90	61	240	150	626
Semi-branqueadas — <i>Demi-blanchies</i>	414	1 951	..	..	228	1 025	109	506
Branqueadas — <i>Blanchies</i>	7 093	33 765	70	208	3 051	14 194	1 818	9 693
Alcalinas — <i>Alcalines</i>	16 771	99 532	949	3 858	1 616	7 364	6 776	31 288
Cruas	2 980	1 347	917	3 716	..	..	673	2 675
Semi-branqueadas	1 084	4 805	11	48	31	133	180	768
Branqueadas	12 707	83 380	21	94	1 585	7 231	5 923	27 845
De resinosas	46 275	210 715	5 232	21 800	3 738	18 256	19 217	93 536
Acidas	6 667	33 391	7	68	3 401	16 653	2 163	11 200
Cruas	1 602	7 971	7	68	336	1 412	1 113	6 822
Semi-branqueadas	426	2 030	..	..	426	2 030	..	..
Branqueadas	4 639	23 390	..	..	2 639	13 211	1 050	5 378
Alcalinas	39 608	177 324	5 225	21 732	337	1 633	17 054	82 336
Cruas	16 589	62 677	4 651	19 002	3	12	4 535	18 607
Semi-branqueadas	5 598	26 948	369	1 762	22	105	2 018	9 680
Branqueadas	17 421	87 699	205	968	312	1 516	10 501	54 049
Pastas de outras matérias fibrosas — <i>Pâtes d'autres matières fibreuses</i>	6 699	16 402	2 404	2 714	380	735	340	2 990
Químicas de vegetais anuais — <i>Chimiques de végétaux annuels</i>	5 951	9 955	2 404	2 713	380	735	25	321
De palha — <i>De paille</i>	4	13	4	13	..	..	..	..
De outros — <i>D'autres</i>	5 947	9 942	2 400	2 700	380	735	25	321
Químicas de trapos — <i>Chimiques de chiffons</i>	748	6 447	0	1	..	..	315	2 769
2 — Outros materiais — <i>Autres matériaux</i>	×	90 371	×	18 010	×	9 364	×	28 204
Papéis (aparas o papel velho) — <i>Papiers (rognures et vieux papiers)</i>	19 788	19 183	10 623	10 465	..	..	..	..
Cargas — <i>Charges</i>	10 614	11 920	1 495	707	1 140	1 373	2 971	4 444
Caulino — <i>Kaolin</i>	8 996	7 635	1 288	548	841	609	2 309	2 308
Diatomite — <i>Diatomite</i>	40	73	40	73	..	..	..	..
Óxido de titânio — <i>Oxyde de titantium</i>	112	1 390	1	27	19	233	67	844
Talco — <i>Talc</i>	601	1 226	0	1	..	..	519	992
Outras — <i>Autres</i>	865	1 596	166	58	280	531	76	300
Produtos de colagem — <i>Produits de collage</i>	4 618	32 821	357	2 205	594	4 065	2 094	14 854
Amidos e derivados — <i>Amides et dérivés</i>	830	6 963	95	793	146	1 316	325	2 671
Colafónia e leites de cola expressos e resina — <i>Colophane et laits de colle exprimés et résine</i>	2 920	18 514	206	942	329	1 537	1 456	9 161
Dispersões plásticas — <i>Dispersions plastiques</i>	195	2 284	1	12	68	800	70	784
Resinas de ureia e melaminas — <i>Résines d'urées et mé-lamines</i>	212	1 882	21	240	6	165	34	540
Outros	461	3 178	34	218	45	247	209	1 698
Produtos químicos — <i>Produits chimiques</i>	4 417	26 447	561	5 233	325	3 926	1 653	8 906
Branqueadores ópticos — <i>Blanchisseurs optiques</i>	81	6 463	6	133	17	2 108	27	2 615
Corantes — <i>Colorants</i>	51	6 665	22	3 394	4	606	13	1 320
Sulfato de alumínio — <i>Sulfate d'aluminium</i>	3 343	6 906	476	980	228	575	1 352	2 715
Outros	942	6 393	57	726	76	637	261	2 256
3 — Acessórios para máquinas — <i>Accessoires pour machines</i>	×	17 002	×	2 453	×	923	×	5 508
Feltros — <i>Feutres</i>	×	12 564	×	2 181	×	680	×	3 939
Lã — <i>Laine</i>	×	8 055	×	730	×	167	×	2 752
Nacionais — <i>Nationaux</i>	×	7 166	×	723	×	148	×	2 021
Estrangeiros — <i>Etrangers</i>	×	889	×	7	×	19	×	731
Algodão nacional — <i>Coton national</i>	×	217	×	51	×	8	..	..
Mistos de lã e algodão nacionais — <i>Mélanges de laine et de coton nationaux</i>	×	465	×	361	..	..	×	37
Sintéticos nacionais — <i>Synthétiques nationaux</i>	×	1 730	×	529	×	297	×	370
Mistos de sintéticos nacionais — <i>Mélanges de synthétiques nationaux</i>	×	1 630	×	483	×	205	×	320
Outros nacionais — <i>Autres nationaux</i>	×	467	×	7	..	..	×	460
Telas — <i>Toiles</i>	×	4 438	×	272	×	242	×	1 569
Metálicas — <i>Métalliques</i>	×	4 189	×	255	×	223	×	1 453
Nacionais	×	2 458	×	221	×	223	×	965
Estrangeiras	×	1 731	..	31	..	..	×	488
Plásticas estrangeiras — <i>Plastiques étrangères</i>	×	249	×	17	×	19	×	116

303. — Materiais consumidos. Continente e principais distritos (continuação — suite)

271.2 — Fabricação de papel e cartão — *Fabrication du papier et du carton*

1970

Produtos	Continente		Aveiro		Coimbra		Santarém	
	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
4 — Embalagens não recuperáveis — <i>Emballages non récupérables</i> . . .	×	8 057	×	438	×	1 338	×	5 026
5 — Trabalhos encomendados a outros estabelecimentos — <i>Travaux commandés à d'autres établissements</i>	×	5 155	×	170	..	..	..	..
II — No fabrico de artigos de papel, de cartão e de cartolina — <i>Dans la fabrication d'articles en papier, en carton et en carton léger</i> . . .	×	912	×	471	..	..	..	..
Papel — <i>Papier</i>	459	492	454	471	..	..	..	..
Outros (produtos de colagem, etc.) — <i>Autres (produits de collage, etc.)</i>	×	420	..	..	..	..	..	..
Total despendido em 1969	×	433 754	×	44 259	×	84 147	×	144 088

304. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principais distritos

Energie et lubrifiants consommés. Continent et principaux districts

271.2 — Fabricação de papel e cartão — *Fabrication du papier et du carton*

1970

Energia e lubrificantes — <i>Energie et lubrifiants</i>	Continente Continent		Aveiro		Coimbra		Santarém	
	Quantidade Quantité	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Total	×	89 885	×	13 062	×	5 414	×	26 720
I — Combustíveis — <i>Combustibles</i>	×	42 079	×	6 842	×	2 061	×	10 077
Sólidos — <i>Solides</i>	×	6 428	×	3 022	×	128	×	701
Carvão — <i>Charbon</i> t	768	403	1	1	92	56	2	2
Briquetes — <i>Briquettes</i> »	55	7	55	7	..	..	..	..
Lenha e resíduos vegetais — <i>Bois et déchets végétaux</i> »	37 533	4 936	22 230	2 474	o	72	3 870	609
Outros — <i>Autres</i>	×	1 082	×	540	..	..	..	..
Líquidos — <i>Liquides</i>	×	34 684	×	3 819	×	1 932	×	9 259
Gasóleo — <i>Gas-oil</i> 1 000 l	683	8 882	136	340	1	2	205	475
Gasolina — <i>Essence</i> »	33	194	3	22	..	..	7	45
Fuel-oil — <i>Fuel-oil</i> t	29 328	25 470	2 530	3 455	2 222	1 930	9 655	8 731
Outros — <i>Autres</i>	×	138	×	2	..	..	×	8
Outros	×	967	×	1	×	1	×	117
II — Energia eléctrica — <i>Energie électrique</i> . . . (a) 1 000 kWh	106 617	46 938	11 762	6 067	7 298	3 308	33 449	16 377
Própria — <i>Propre</i> »	20 319	×	535	×	1 699	×	2 430	×
Comprada — <i>Achetée</i> »	86 298	46 938	11 227	6 067	5 599	3 308	31 019	16 377
III — Lubrificantes — <i>Lubrifiants</i> t	71	868	12	153	4	45	25	266
Total despendido em 1969 — <i>Total dépensé en 1969</i>	×	87 769	×	11 608	×	6 079	×	27 252

(a) kWh — Killowatt-hora — *Kilowatt-heure*

V. — PESSOAL — Personnel

305. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações

Personnel existant, journées de travail et rémunérations

271.2. — Fabricação de papel e cartão — Fabrication du papier et du carton

1970

Distritos, categorias e formas de remuneração <i>Districts, catégories et formes de rémunération</i>	Existência na última semana de Dezembro <i>Effectif dans la dernière semaine de décembre</i>						Existência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Remunerações pagas <i>Rémunérations payées</i>	
	HM	H			M					
		Total	≥ 18 anos <i>ans</i>	< 18 anos	Total	≥ 18 anos				< 18 anos
n.º									1 000 ESC	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

Administrativo, técnico e de escritório — Administratif, technique et de bureau

Continente — Continent	902	722	722	180	180	663	n	37 196
Por distritos — Par districts:								
Aveiro, ...	302	264	264	38	38	133	n	5 153
Lisboa, ...	121	92	92	29	29	102	n	6 233
Santarém, ...	272	218	218	54	54	253	n	16 139
Outros — Autres, ...	207	148	148	59	59	175	n	9 671
Por categorias — Par catégories:								
Dirigente — Dirigeant:								
Remunerado — Rémunéré	107	84	84	23	23	83	n	9 022
Não remunerado — Non rémunéré	65	57	57	8	8	53	n	—
Outro — Autre:								
Remunerado	718	573	573	145	145	515	n	28 174
Não remunerado	12	8	8	4	4	12	n	—

Operário — Ouvrier

Continente, ...	6 639	4 347	4 173	174	2 292	1 830	462	4 995	1 446 621	99 895
Por distritos:										
Aveiro, ...	2 591	1 978	1 810	68	713	577	136	1 249	359 083	20 871
Lisboa, ...	765	435	430	5	330	317	13	706	24 582	16 782
Santarém, ...	1 473	962	912	50	511	418	93	1 371	332 291	28 710
Outros, ...	1 810	1 072	1 021	51	738	518	220	1 669	680 665	33 532
Por formas de remuneração — Par formes de rémunération:										
Ao dia e à semana — Au jour et à la semaine	5 865	3 646	3 485	161	2 219	1 768	451	4 600	1 327 327	85 573
Ao mês — Au mois	729	671	658	13	58	49	9	358	110 630	13 846
A tarefa no estabelecimento — A la tâche dans l'établissement	45	30	30	..	15	13	2	37	8 664	476
A tarefa fora do estabelecimento — A la tâche en dehors de l'établissement	..	..	..	..	..	..	..	..	×	1 205
Não remunerado	30	11	10	1	19	14	5	21	×	—
Subsídios diversos — Subsidés divers	—	—	—	—	—	—	—	—	—	734

Total no Continente em 1969

Administrativo, técnico e de escritório	720	595	595	125	125	736	n	36 740		
Operário.	5 543	3 233	3 076	157	2 310	1 740	570	5 368	1 556 693	90 307

272 — ARTIGOS DE PASTA, DE PAPEL E DE CARTÃO

Articles en pâte, en papier et en carton

I. — DADOS GERAIS — Données générales

306. — Síntese dos principais elementos inquiridos — Aperçu des principaux éléments relevés

1970

Distritos — Districts	Estabelecimentos em actividade em 31-XII Etablissements en activité au 31-XII	Produção Production	Total de remunerações Total de rémunérations	Pessoal operário remunerado Personnel ouvrier rémunéré			Materiais consumidos Matériaux consommés	Energia e lubrificantes Energie et lubrifiants
	Existência média mensal Effectif moyen mensuel			Dias de trabalho Journées de travail	Salários Salaires			
	n.º	1 000 ESC	1 000 ESC	n.º	1 000	1 000 ESC	1 000 ESC	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Continente — Continent . . .	108	1 110 121	104 130	3 605	1 081	72 920	726 814	22 065
Aveiro	17	101 701	5 194	342	95	4 622	108 817	261
Braga	4	2 336	538	27	8	383	1 539	5
Lisboa	41	619 839	54 142	1 658	514	38 624	355 381	9 721
Porto	35	163 300	29 110	1 121	327	18 568	128 681	2 150
Outros — Autres	11	222 945	15 146	457	137	10 823	132 396	9 928
Castelo Branco	2	..	..	..	..	..	..	..
Colmbrá	2	..	..	..	..	..	..	..
Évora	2	..	..	..	..	..	..	..
Faro	1	..	..	..	..	..	..	..
Leiria	3	..	..	..	..	..	..	..
Setúbal	1	..	..	..	..	..	..	..
Total no Continente em 1969	110	819 319	85 372	3 586	1 064	56 632	515 713	15 528

II. — ESTABELECIMENTOS — Etablissements

307. — Estabelecimentos em regime industrial, segundo o número de operários

Etablissements en régime industriel, suivant le nombre d'ouvriers

272 — Artigos de pasta, de papel e de cartão — Articles en pâte, en papier et en carton

1970

Distritos — Districts	Estabelecimentos Etablissements	Total	Existentes em 31-XII — Existants au 31-XII					
			Até 10 operários Jusqu'à 10 ouvriers	11 a 20	21 a 50	51 a 100	101 a 200	201 a 400
			3	4	5	6	7	8
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Continente — Continent	108	36	29	25	9	7	2	
Aveiro	17	8	5	4	..	..	..	..
Braga	4	3	..	1	..	..	..	..
Castelo Branco	2	..	1	1	..	..	..	..
Colmbra	2	1	1	..	..	..	..	..
Évora	2	..	1	..	..	..	1	..
Faro	1	..	..	..	..	1	..	..
Leiria	3	..	..	2	1	..	..	..
Lisboa	41	16	11	9	2	1	2	..
Porto	35	8	10	8	5	4	..	..
Setúbal	1	..	..	..	1	..	..	..
Total no Continente em 1969	110	32	33	27	11	5	2	

III. — PRODUÇÃO — Production

308. — Produção. Continente e principais distritos — Production. Continent et principaux districts

272 — Artigos de pasta, de papel e de cartão — Articles en pâte, en papier et en carton

1970

Produtos — Produits	Continente Continent		Aveiro		Lisboa		Porto	
	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Total	×	1 110 121	×	101 701	×	619 839	×	163 300
I — Artigos de pasta, de papel e de cartão	×	984 957	×	101 659	×	575 930	×	146 644
Artigos de papel — Articles en papier (a)	×	513 965	×	4 272	×	255 365	×	108 788
Cartão canelado — Carton cannelé	36 053	234 144	..	..	29 681	188 317	2 782	19 427
Envelopes — Enveloppes	3 020	43 523	..	..	1 171	16 507	1 311	25 063
Sacos — Sacs	12 954	126 427	1 079	3 978	561	6 315	767	9 861
Para mercearia — Sacs d'épicerie	1 887	10 801	991	2 896	235	1 291	487	6 951
Para outros fins — Pour d'autres fins	11 087	115 626	88	1 062	326	5 624	280	2 910
Outros — Autres	×	109 891	×	294	×	44 226	×	54 437
Artigos de cartão — Articles en carton	×	444 896	×	96 720	×	297 042	×	37 818
Caixas — Boîtes	×	442 158	×	96 720	×	294 522	×	37 759
Outros — Autres	×	2 738	×	..	×	2 520	×	69
Artigos de cartolina — Articles en carton léger	×	26 076	×	667	×	23 423	×	38
Caixas	×	17 447	×	667	×	15 178	×	..
Outros	×	8 629	×	..	×	8 245	×	38

308. — Produção. Continente e principais distritos (continuação — suite)

272 — Artigos de pasta, de papel e de cartão — *Articles en pâte, en papier et en carton*

1970

Produtos	Continente		Aveiro		Lisboa		Porto	
	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
II — Outras produções dos mesmos estabelecimentos — Autres produits des mêmes établissements								
Pasta — Pâte	X	118 454	..	..	X	41 285	X	14 558
Semi-química e macerada de palha — <i>Mi-chimique et macéré de la paille</i>	14 094	24 474	..	..	..	..	..	..
De papéis velhos — <i>De vieux papiers</i>	7 430	11 146	..	..	..	..	..	..
Papel e cartão — <i>Papier et carton</i>	6 664	13 328	..	..	..	..	..	..
Papel — <i>Papier</i>	19 874	57 455	..	..	..	..	..	..
Papéis de embalagem excluindo papéis de palha — <i>Papiers d'emballage à l'exclusion des papiers de paille</i>	19 604	57 153	..	..	..	..	..	..
Para cancelar só de palha — <i>Pour canceler seulement de paille</i>	2 179	9 097	..	..	..	..	..	..
Outro — <i>Autre</i>	10 945	27 362	..	..	6 480	20 694	..	..
Cartão — <i>Carton</i>	6 480	20 694	..	..	..	..	270	302
Artigos de película celulósica — <i>Articles en pellicule cellulosique (b)</i>	270	302	..	..	..	..	..	..
Outros	X	684	..	..	X	9	X	675
III — Resíduos de laboração vendidos — Résidus de fabrication vendus	X	3 369	X	42	X	1 819	X	976
IV — Produtos em vias de fabrico — Produits en cours de fabrication	X	3 341	..	..	..	857	X	1 122
V — Trabalhos executados por conta alheia — Travaux exécutés au compte d'autrui	X	959	..	..	X	48	..	..
Total em 1969	X	819 319	X	122 060	X	392 752	X	97 537

(a) Ver também cap. 271.1 «Fabricação de pasta» e 271.2 «Fabricação de papel e cartão» — V. également chap. 271.1 «Fabrication de la pâte» et 271.2 «Fabrication du papier et du carton». (b) Ver também cap. 399.5 «Artigos de matérias plásticas» — V. également chap. 399.5 «Articles en matières plastiques».

Nota — Além da produção mencionada há a considerar a dos estabelecimentos classificados noutros ramos industriais onde se obteve outros artigos no valor de 32 238 contos. — Remarque — Autre la production mentionnée, il faut considérer celle des établissements classés dans d'autres branches industrielles où l'on obtenu d'autres articles d'une valeur de 32 238 000 «escudos».

IV. — CONSUMOS — Consommations

309. — Materiais consumidos. Continente e principais distritos

Matériaux consommés. Continent et principaux districts

272 — Artigos de pasta, de papel e de cartão — *Articles en pâte, en papier et en carton*

1970

Produtos — Produits	Continente Continent		Aveiro		Lisboa		Porto	
	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Total despendido — Total dépenses	X	726 814	X	108 817	X	355 381	X	128 681
I — No fabrico de artigos de pasta, de papel, de cartão e cartolina — Dans la fabrication d'articles en pâte, en papier, en carton et en carton léger								
Papel — <i>Papier</i>	X	663 434	X	108 437	X	348 458	X	91 506
Cartão — <i>Carton</i>	72 198	379 324	20 919	95 965	28 223	120 216	7 398	62 695
Cartolina — <i>Carton léger</i>	38 575	203 764	2 866	1 821	30 978	174 598	3 210	20 573
Película celulósica — <i>Pellicule cellulosique</i>	2 436	22 111	497	4 320	1 722	14 938	154	1 440
Produtos de colagem — <i>Produits de collage</i>	107	1 092	1	6	86	620	19	159
Outros — <i>Autres</i>	2 885	17 101	766	4 590	1 430	8 638	154	967
II — No fabrico de papel, cartão e cartolina — Dans la fabrication de papier, carton et carton léger	X	40 042	X	1 735	X	29 448	X	5 372
Pasta — <i>Pâte</i>	X	19 375	X	286	X	22	X	18 258
Semi-química e macerada de palha — <i>Demi chimique et macéré de paille</i>	19 197	44 577	..	..	..	..	3 407	16 624
De papéis velhos — <i>De vieux papiers</i>	7 430	11 146	..	..	..	..	..	..
Cargas — <i>Charges</i>	6 664	13 328	..	..	..	..	..	..
Produtos de colagem — <i>Produits de collage</i>	862	923	73	34	..	..	378	572
Produtos químicos — <i>Produits chimiques</i>	333	1 159	47	64	8	18	227	808
Outros	1 576	1 756	o	1	..	..	81	176
III — No fabrico de pasta — Dans la fabrication de pâte	X	10 660	X	187	X	4	X	78
Palhas — <i>Pailles</i>	X	15 880	..	..	X	95	..	..
Papéis velhos recuperados — <i>Vieux papiers récupérés</i>	9 478	4 063	..	..	107	95	..	..
Produtos químicos	7 344	10 264	..	..	..	..	..	..
IV — Acessórios para máquinas — Accessoires par machines	1 474	1 543	..	..	..	..	..	..
V — Embalagens não recuperáveis — Emballages non récupérables	5	2 149	..	..	o	48	2	401
VI — Trabalhos encomendados a outros estabelecimentos — Travaux commandés à d'autres établissements	X	4 858	X	29	X	1 597	X	2 644
VII — No fabrico de outras produções do estabelecimento — Dans la fabrication d'autres produits de l'établissement	X	6 348	X	55	X	1 941	X	4 332
Total despendido em 1969	X	515 713	X	28 535	X	264 136	X	78 030

310. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principais distritos

Energie et lubrifiants consommés. Continent et principaux districts

272 — Artigos de pasta, de papel e de cartão — *Articles en pâte, en papier et en carton*

1970

Energia e lubrificantes — <i>Energie et lubrifiants</i>	Continente <i>Continent</i>		Aveiro		Lisboa		Porto	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Total despendido — <i>Total dépensé</i>	×	22 065	×	261	×	9 721	×	2 150
1 — Combustíveis — <i>Combustibles</i>	×	11 210	×	166	×	4 516	×	1 228
Sólidos — <i>Solides</i>	412	230	62	22	257	166	33	20
Carvão — <i>Charbon</i>	18	15	..	..	..	..	18	15
Lenha e resíduos vegetais — <i>Bots et déchets végétaux</i>	394	215	62	22	257	166	15	5
Líquidos — <i>Liquides</i>	×	8 608	×	122	×	2 412	×	1 169
Gasóleo — <i>Gaz-oil</i>	222	561	11	27	122	295	9	31
Gasolina — <i>Essence</i>	57	331	15	91	16	99	14	90
Fuel-oil, etc.	9 060	7 570	..	..	2 605	1 981	1 435	982
Outros — <i>Autres</i>	×	146	×	4	×	37	×	66
Outros	×	2 372	×	22	×	1 938	×	39
2 — Energia eléctrica — <i>Energie électrique</i>	16 232	×	81	81	7 519	×	1 196	×
Própria — <i>Propre</i>	256	×	..	..	2	×	1	×
Comprada — <i>Achetée</i>	15 976	10 115	81	81	7 517	4 720	1 195	853
3 — Lubrificantes — <i>Lubrifiants</i>	46	740	1	14	26	485	6	69
Total despendido em 1969 — <i>Total dépensé en 1969</i>	×	15 623	×	2 199	×	2 886	×	1 497

(a) kWh — Quilowatt-hora — *Kilowatt-heure*.

V. — PESSOAL — *Personnel*

311. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações

Personnel existant, journées de travail et rémunérations

272 — Artigos de pasta, de papel e de cartão — *Articles en pâte, en papier et en carton*

1970

Distritos, categorias e formas de remuneração <i>Districts, catégories et formes de rémunération</i>	Existência na última semana de Dezembro <i>Effectif dans la dernière semaine de décembre</i>						Existência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Remunerações pagas <i>Rémunérations payées</i>	
	HM	H			M					
		Total	> 18 anos <i>ans</i>	< 18 anos	Total	> 18 anos	< 18 anos			
n.º									1 000 ESC	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Administrativo, técnico e de escritório — <i>Administratif, technique et de bureau</i>										
Continente — <i>Continent</i>	750	527	527	223	223	719	n	31 210		
Por distritos — <i>Par districts</i> :										
Aveiro, ...	38	22	22	16	16	31	n	572		
Lisboa, ...	312	214	214	98	98	284	n	15 618		
Porto, ...	270	189	159	81	81	230	n	10 542		
Outros — <i>Autres</i> , ...	130	102	102	28	28	174	n	4 478		
Por categorias — <i>Par catégories</i> :										
Dirigente — <i>Dirigeant</i> :										
Remunerado — <i>Rémunéré</i>	141	112	112	29	29	112	n	9 025		
Não remunerado — <i>Non rémunéré</i>	50	43	43	7	7	45	n	—		
Outro — <i>Autre</i> :										
Remunerado	553	366	366	187	187	557	n	22 185		
Não remunerado, ...	6	6	6	..	..	5	n	..		
Operário — <i>Ouvrier</i>										
Continente, ...	3 713	1 750	1 566	184	1 963	1 446	517	3 605	1 081 267	72 920
Por distritos:										
Aveiro, ...	244	33	30	3	211	164	47	342	95 115	4 622
Lisboa, ...	1 526	818	769	59	708	562	146	1 658	513 661	38 524
Porto, ...	1 322	476	394	82	846	587	259	1 121	327 253	18 568
Outros	621	423	383	40	198	133	65	484	145 238	11 206
Por formas de remuneração — <i>Par formes de rémunération</i> :										
Ao dia e à semana — <i>Au jour et à la semaine</i>	3 008	1 233	1 093	140	1 775	1 320	455	3 003	891 854	55 419
Ao mês — <i>Au mois</i>	705	517	473	44	188	126	62	602	189 883	17 501
A tarefa no estabelecimento — <i>A la tâche dans l'établissement</i>	..	..	..	..	3	..	..	..	..	..
A tarefa fora do estabelecimento — <i>A la tâche en dehors de l'établissement</i>	×	×	×	×	×	×	×	×	×	852
Não remunerado, ...	7	4	4	..	3	3	..	5	×	—
Subsídios diversos — <i>Subsides divers</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	654
Total no Continente em 1969 — <i>Total dans le Continent en 1969</i>										
Administrativo, técnico e de escritório	701	514	514	187	187	677	n	28 840		
Operário, ...	3 572	1 554	1 379	175	2018	1 475	543	3 586	1 064 220	56 532

29 — INDÚSTRIA DE CURTUMES — *Industrie du cuir*

291/2 — CURTIMENTA E ACABAMENTO DE COIROS E DE PELES — *Tannerie et usines d'apprêt des cuirs et des peaux*

I. — DADOS GERAIS — *Données générales*

312. — Síntese dos principais elementos inquiridos — *Aperçu des principaux éléments relevés (a)*

1970

Distritos — <i>Districts</i>	Estabelecimentos em actividade em 31-XII <i>Établissements en activité au 31-XII</i>	Produção <i>Production</i>	Total de remunerações <i>Total de rémunérations</i>	Pessoal operário remunerado <i>Personnel ouvrier rémunéré</i>			Materiais consumidos <i>Matériaux consommés</i>	Energia e lubrificantes <i>Énergie et lubrifiants</i>
				Existência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Salários <i>Salaires</i>		
1	n.º	1 000 ESC	1 000 ESC	n.º	1 000	1 000 ESC	1 000 ESC	1 000 ESC
Continente e Ilhas Adjacentes — <i>Continent et Iles Adjacentes</i>	230	722 880	87 272	3 281	884	64 405	524 620	11 598
Continente — <i>Continent</i>	229	720 842	87 080	3 266	880	64 264	523 356	11 576
Aveiro	5	13 269	1 600	57	16	1 088	12 781	201
Beja	4	1 629	101	7	2	101	1 343	5
Braga	7	47 097	5 503	180	53	3 476	28 873	884
Évora	12	1 184	165	10	3	128	905	4
Guarda	3	9 213	754	40	10	598	7 044	78
Lelria	9	12 112	1 666	59	16	1 146	11 035	237
Lisboa	15	82 118	10 716	385	99	7 845	51 173	2 098
Portalegre	4	520	81	15	4	91	372	8
Porto	25	266 481	33 869	1 139	329	23 435	171 032	4 081
Santarém	142	264 659	29 006	1 254	313	23 714	210 246	3 549
Outros — <i>Autres</i>	3	22 560	3 619	120	25	2 652	28 552	431
Colmbra	1	...	...	...	...	...	...	...
Faro	2	...	...	...	...	...	...	...
Ilhas Adjacentes	10	2 038	182	15	4	141	1 264	22
Açores	8	1 003	151	10	3	110	670	18
Angra do Heroísmo	2	...	...	...	...	...	...	...
Horta	1	...	...	...	...	...	...	...
Ponta Delgada	5	...	...	...	...	...	...	...
Madeira (Funchal)	2	1 035	31	5	1	31	594	4
Total no Continente e Ilhas Adjacentes em 1969	256	629 920	72 688	3 365	1 184	53 332	470 514	12 952
Continente	243	628 318	72 414	3 349	1 178	53 132	469 539	12 918
Ilhas Adjacentes	13	1 602	274	16	6	200	975	34

(a) Origem — *Source*: Junta Nacional dos Produtos Pecuários.

II. — ESTABELECIMENTOS — *Établissements*

313. — Estabelecimentos segundo o número de operários

Établissements suivant le nombre d'ouvriers (a)

291/2 — Curtimenta e acabamento de coiros e de peles — *Tannerie et usines d'apprêt des cuirs et des peaux*

1970

Distritos <i>Districts</i>	Estabelecimentos <i>Établissements (b)</i>	Existen-tes em 31-XII <i>Existants au 31-XII</i>	Em actividade — <i>En activité</i>				Inactivos <i>Inactifs</i>
			Total	— de 21 operários <i>ouvriers</i>	21 a 50	51 a 100	101 a 200
Continente e Ilhas Adjacentes — <i>Continent et Iles Adjacentes</i>	250	239	211	11	10	7	11
Continente	237	229	201	11	10	7	8
Aveiro	5	5	4	1	..	..	..
Beja	4	4	4	..	..	..	..
Braga	7	7	5	1	1	..	..
Colmbra	1	1	..	..	..	1	..
Évora	12	12	12	..	..	..	..
Faro	2	2	2	..	..	..	..
Guarda	4	3	3	..	..	..	1
Lelria	9	9	3	1	..	..	2
Lisboa	17	15	12	..	1	2	..
Portalegre	4	4	4	..	..	..	..
Porto	26	25	17	1	4	3	1
Santarém	146	142	130	7	4	1	4
Ilhas Adjacentes	13	10	10	..	..	..	3
Açores	9	8	8	..	..	..	1
Madeira	4	2	2	..	..	..	2
Total no Continente e Ilhas Adjacentes em 1969	256	256	228	15	6	7	..
Continente	243	243	215	15	6	7	..
Ilhas Adjacentes	13	13	13	..	..	..	..

(a) Origem — *Source*: Junta Nacional dos Produtos Pecuários.

(b) Todos em actividade — *Tous en activité*.

III.—PRODUÇÃO—Production

314.—Produção. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes

Production. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes (a)

291/2—Curtimenta e acabamento de coiros e de peles—Tannerie et usines d'apprêt des cuirs et des peaux

1970

Produtos — Produits	Continente e Ilhas Adjacentes Continent et Iles Adjacentes		Continente		Braga		Lisboa		Porto		Santarém		Ilhas Adjacentes		Acores	
	Quantidade Quantité	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Total	×	722 880	×	720 842	×	47 097	×	82 118	×	266 481	×	264 659	×	2 038	×	1 003
I — Curtidos a tanino — Tannés au tannin	×	122 550	×	122 340	×	15 098	×	1 960	×	29 217	×	50 471	×	210	×	210
1 — Atanados — Cuir tannés. 1 000 ft ²	1 156	9 638	1 186	9 638	836	6 243	0	11	1	11	187	1 689	..	..	..	..
2 — Carneiras—Bacanas	97	7 451	97	7 451	..	..	1	70	14	997	13	1 314	..	..	..	..
3 — Seleiro—Cuir corroyés	276	11 902	276	11 891	33	631	1	38	182	8 879	39	1 043	0	21	0	21
Verde — Vert	57	3 110	57	3 110	..	..	..	..	54	2 934	3	126	..	..	..	..
Seco — Seco	23	957	23	936	4	143	..	..	18	784	0	9	0	21	0	21
Outros artigos—Autres articles	196	7 835	196	7 835	29	488	1	28	110	5 111	36	908	..	..	..	..
4 — Sola — Cuir.	3 099	89 445	3 094	89 256	299	8 019	27	826	556	18 515	1 571	45 728	5	189	5	189
Verde	288	8 864	288	8 675	..	..	..	..	8	238	226	7 034	5	189	5	189
Seca.	1 137	32 128	1 137	32 128	157	4 826	0	7	6	154	680	20 467	..	..	..	..
Croupions.	1 079	36 203	1 079	36 203	59	1 787	15	502	425	16 485	385	11 793	..	..	..	..
Outras—Autres	595	12 250	595	12 250	83	1 406	12	317	117	2 638	280	6 414	..	..	..	..
5 — Outros curtidos — Autres tannés.	237	4 114	237	4 114	68	1 105	29	1 015	56	815	57	697	..	..	..	..
II — Curtidos de curtimento mineral — Tannés du tannissage minéral. 1 000 ft²	44 976	514 805	44 008	514 016	2364	28 139	4 369	69 097	16 576	206 158	19 011	184 440	68	789	28	350
1 — Acamurçados—Chamoisés	1 568	27 332	1 568	27 332	125	2 128	302	4 187	631	12 709	506	8 204	..	..	..	..
2 — Calfes — Calfs	5 618	74 351	5 618	74 349	160	1 594	227	3 793	2 432	34 246	1 988	23 110	0	2	0	2
Lisas — Lisées	2 995	46 228	2 995	46 226	34	609	174	3 346	1 139	19 515	1 091	13 823	0	2	0	2
Outros—Autres	2 523	28 123	2 523	28 123	126	985	53	447	1 293	14 731	897	9 287	..	..	..	..
3 — Vacas-calfes — Vaches-calfs.	16 543	199 464	16 499	198 982	1 534	22 662	640	8 248	7 958	94 259	5 838	66 043	44	482	4	43
Lisas — Lisées	14 165	173 020	14 125	172 580	1 337	20 714	640	8 848	6 899	82 002	5 050	58 080	40	440	4	43
Outras	2 378	26 444	2 374	26 402	397	1 948	..	..	1 059	12 257	788	7 963	4	42	..	..
4 — Capicuas — Peaux de moutons au chro-meu à l'alun.	7 503	54 867	7 506	54 857	..	..	18	103	5	32	7 484	54 721	2	10	2	10
5 — Outros artigos — Autres articles.	13 829	158 791	13 817	158 496	645	1 755	3 182	52 166	5 550	64 912	4 095	32 302	22	295	22	295
III — Curtidos para utensilagem industrial — Tannés à usages industriels	t	245	9 240	245	9 240	..	..	..	..	171	7 167	1	53	..	..	..
IV — Outros fabricos — Autres fabrications	×	56 118	×	55 079	×	2 940	×	8 679	×	20 681	×	17 356	×	1 039	×	443
V — Sub-produtos — Sous produits	t	2 498	17 612	2 498	17 612	80	20	629	434	387	2 930	1 204	12 320	..	..	..
1 — Lã — Laine	891	16 585	891	16 585	..	..	3	26	131	2 758	642	11 917	..	..	..	..
2 — Pêlo e raspas de couro — Pelli et rognures de cuir.	1 607	1 027	1 607	1 027	80	20	626	408	256	172	562	403	..	..	..	..
VI — Curtidos por conta alheia — Tannés au compte d'autrui	×	2 555	×	2 555	..	..	×	1 948	×	328	×	19	..	..	..	..
Total em 1969	×	629 920	×	628 318	×	45 276	×	75 974	×	229 693	×	227 583	×	1 602	×	803

(a) Origem — Source: Junta Nacional dos Produtos Pecuários.

IV. — CONSUMOS — *Consommations*

315. — Materiais consumidos. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes

Matériaux consommés. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes (a)

291/2 — Curtimenta e acabamento de coiros e de peles — *Tannerie et usines d'apprêt des cuirs et des peaux*

1970

Produtos — <i>Produits</i>	Continente e Ilhas Adjacentes <i>Continent et Iles Adjacentes</i>		Continente		Braga		Lisboa		Porto		Santarém		Ilhas Adjacentes		Açores	
	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	ESC 1 000	t	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Total despendido — Total dépensé	X	524 620	X	523 356	X	28 873	X	51 173	X	171 032	X	210 246	X	1 264	X	670
I — Pelaria — Peaux	X	430 907	X	429 839	X	24 632	X	42 534	X	147 021	X	163 611	X	1 068	X	545
1 — Bovinos — <i>Bovins</i>	19 499	301 544	19 385	300 482	1 432	24 032	2 103	33 524	8 420	135 525	5 748	81 583	114	1 062	65	539
Adultos — <i>Adultes</i>	16 563	236 997	16 450	235 947	1 215	19 471	1 789	25 555	6 903	101 703	5 326	72 844	113	1 050	64	527
Verdes — <i>Vertes</i>	13 452	185 492	13 339	184 442	810	12 301	1 746	25 142	6 504	94 584	3 477	42 692	113	1 050	64	527
Continental — <i>Continental</i>	7 747	108 109	7 737	108 004	55	1 253	1 260	18 256	3 730	55 268	2 209	27 764	10	105	..	..
Insulares e Ultramarinos — <i>Insulaires et D'outre-mer</i>	1 008	13 409	905	12 554	188	2 723	374	5 145	177	2403	139	1 920	103	945	64	527
Estrangeiros — <i>Etrangers</i>	4 697	63 894	4 697	63 884	537	8 526	112	1 741	2 597	36 913	1 129	13 008	..	..	..	..
Secos — <i>Secs</i>	3 111	51 505	3 111	51 505	405	7 170	43	713	399	7 119	1 849	30 152	..	..	..	..
Ultramarinos — <i>D'outre-mer</i>	2 347	37 133	2 347	37 133	352	6 135	39	643	314	5 185	1 332	20 832	..	..	..	..
Estrangeiros	764	14 372	764	14 372	53	1 035	4	70	85	1 934	517	9 220	..	..	..	..
Adolescentes — <i>Adolescentes</i>	2 936	64 547	2 935	64 535	217	4 561	314	7 669	1 517	33 822	422	8 739	1	12	1	12
Verdes	2 551	57 433	2 550	57 421	57	1 153	313	7 651	1 511	33 690	316	6 750	1	12	1	12
Continental	1 365	32 599	1 365	32 599	25	618	64	2 472	947	21 583	96	1 879	..	..	..	..
Insulares e Ultramarinos	221	3 478	220	3 466	..	..	155	2 410	57	903	7	152	1	12	1	12
Estrangeiros	965	21 356	965	21 356	21	535	94	2 769	507	11 204	213	4 719	..	..	..	..
Secos	385	7 114	385	7 114	160	3 408	1	18	6	132	106	1 989	..	..	..	..
Ultramarinos	188	3 593	188	3 593	82	1 613	1	18	3	38	73	1 278	..	..	..	..
Estrangeiros	197	3 521	197	3 521	78	1 595	..	..	3	94	33	711	..	..	..	..
2 — Ovinos — <i>Ovins</i>	X	82 798	X	82 796	..	..	X	5 587	X	10 412	X	60 820	X	2	X	2
Cascos — <i>Sabots</i>	X	5 315	X	5 315	..	..	X	1 336	X	923	X	5 315	..	..	..	..
Com lã — <i>Avec laine</i>	X	77 483	X	77 481	..	..	X	4 251	X	9 459	X	55 505	X	2	X	2
3 — Caprinos — <i>Caprins</i>	X	20 691	X	20 687	..	..	X	1 840	X	733	X	18 056	X	4	X	4
4 — Outros — <i>Autres</i>	X	25 874	X	25 874	..	..	X	1 583	X	251	X	3 152	o	o	o	o
II — Substâncias curtientes e outras — Substances tannantes et autres	X	93 713	X	93 517	X	4 841	X	8 639	X	24 611	X	46 635	X	196	X	125
1 — Vegetais — <i>Végétaux</i>	4 229	22 890	4 220	22 839	434	2 838	64	212	799	5 401	2 368	10 351	9	41	9	41
Cascas — <i>Ecorces</i>	1 305	1 842	1 298	1 824	37	33	39	42	39	56	1 139	1 658	7	18	7	18
Extracto — <i>Extrait</i>	2 923	21 035	2 931	21 012	397	2 805	24	167	760	5 365	1 229	8 693	2	23	2	23
Outras — <i>Autres</i>	1	3	1	3	..	..	1	3	o	o	..	..	..	..	..	..
2 — Óleos — <i>Huiles</i>	530	7 310	529	7 276	49	360	25	462	137	2 140	258	3 596	1	34	1	14
3 — Outras	X	63 523	X	63 402	X	1 643	X	7 965	X	16 470	X	32 688	X	121	X	70
Total despendido em 1969	X	470 514	X	469 539	X	30 604	X	51 995	X	168 726	X	178 437	X	975	X	520

(a) Origem — *Source*: Junta Nacional dos Produtos Pecuários

316. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes

Énergie et lubrifiants consommés. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes (a)

291/2 — Curtimenta e acabamento de colros e de peles — *Tannerie et usines d'apprêt des cuirs et des peaux*

1970

Energia e lubrificantes <i>Energie et Lubrifiants</i>	Continente e Ilhas Adjacentes <i>Continente et Iles Adjacentes</i>		Continente		Braga		Lisboa		Porto		Santarém		Ilhas Adjacentes		Açores	
	Quantidade Quantité	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Total despendido . . .	×	11 598	×	11 576	×	884	×	2 098	×	4 081	×	3 549	×	22	×	18
I — Combustíveis — <i>Combustibles . . .</i>	×	5 009	×	4 996	×	285	×	1 224	×	1 795	×	1 390	×	13	×	10
Sólidos — <i>Solides . . .</i>	×	2 959	×	2 957	×	261	×	67	×	1 384	×	1 169	×	2	×	2
Carvão — <i>Charbon t</i>	528	369	528	369	154	153	..	..	251	188	123	28	..	..	..	..
Briquetes — <i>Briquet-</i> <i>tes t</i>	461	179	461	179	..	..	..	..	461	179	..	..	..	..	..	..
Lenhas e resíduos ve- getais — <i>Bois et dé-</i> <i>chets végétaux . t</i>	13 895	2 277	13 885	2 275	326	108	262	67	6 778	887	6 456	1 157	10	2	10	2
Outros — <i>Autres . . .</i>	×	134	×	134	..	..	..	..	×	130	×	4	..	..	..	..
Líquidos — <i>Liquides . .</i>	×	1 998	×	1 987	×	23	×	1 139	×	390	×	189	×	11	×	8
Óleos — <i>Huiles . . .</i>	×	1 416	×	1 415	..	..	×	677	×	307	×	165	×	1	×	1
Gasóleo — <i>Gaz-</i> <i>-oil . . . 1 000 l</i>	103	227	103	226	..	..	35	64	3	9	57	112	o	1	o	1
Outros t	1 367	1 189	1 367	1 189	..	..	641	593	400	298	53	53	..	..	..	..
Gasolina — <i>Essen-</i> <i>-ce 1 000 l</i>	10	67	10	67	2	11	..	..	7	48	1	8	..	..	..	..
Petróleo — <i>Pétro-</i> <i>-le 1 000 l</i>	213	437	210	427	o	2	203	415	4	25	3	5	3	10	2	7
Outros	×	78	×	78	×	10	×	47	×	10	×	11	..	..	..	..
Outros	×	52	×	52	×	1	×	18	×	21	×	12	..	..	..	..
II — Energia eléctrica — <i>Energie électri-</i> <i>que . (b) 1 000 kWh</i>	11 157	6 264	11 153	6 256	844	568	1 231	771	4 393	2 236	3 814	2 059	4	8	4	8
Comprada	11 157	6 264	11 153	6 256	844	568	1 231	771	4 393	2 236	3 814	2 059	4	8	4	8
III — Lubrificantes — <i>Lu-</i> <i>brifiants t</i>	20	325	20	324	2	31	6	103	6	50	8	100	o	1	o	o
Total despendido em 1969	×	12 952	×	12 918	×	833	×	1 831	×	5 666	×	3 672	×	34	×	29
Combustíveis	×	5 588	×	5 569	×	282	×	967	×	2 692	×	1 307	×	17	×	14
Energia eléctrica (com- prada) (b) 1 000 kWh	10 312	6 824	10 305	6 811	822	507	937	765	5 352	2 955	2 401	2 018	7	13	7	12
Lubrificantes. t	27	542	27	538	7	44	6	99	2	19	9	347	o	4	o	3

(a) Origem — *Source*: Junta Nacional dos Produtos Pecuários.

(b) kWh — Quilowatt-hora — *Kilowatt-heure*.

V. — PESSOAL — Personnel

317. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações

Personnel existant, journées de travail et rémunérations (a)

291/2 — Curtimenta e acabamento de coiros e de peles — Tannerie et usines d'apprêt des cuirs et des peaux

1970

Distritos, categorias e formas de remuneração <i>Districts, catégories et formes de rémunération</i>	Existência na última semana de Dezembro <i>Effectif dans la dernière semaine de décembre</i>							Exis- tência média mensal <i>Effectif moyen- mensuel</i>	Dias de trabalho <i>Jour- nées de travail</i>	Remu- nerações pagas <i>Rému- néra- tions payées</i>
	HM	H			M					
		Total	≥ 18 anos ans	< 18 anos	Total	≥ 18 anos	< 18 anos			
n.º										1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

Administrativo, técnico e de escritório — Administratif, technique et de bureau

Continento e Ilhas Adjacentes <i>Continent et Iles Adjacentes</i>	455	369	369	86	86	430	n	22 867
Continento	453	367	367	86	86	427	n	22 826
Por distritos — <i>Par districts:</i>								
Braga	30	28	28	2	2	28	n	2 027
Lisboa	47	31	31	16	16	48	n	2 871
Porto	184	150	150	34	34	184	n	10 434
Santarém	92	82	82	10	10	120	n	6 292
Outros — <i>Autres:</i>	100	76	76	24	24	47	n	2 202
Por categorias — <i>Par catégories:</i>								
Dirigente — <i>Dirigeant:</i>								
Remunerado — <i>Rémunéré</i>	75	72	72	3	3	76	n	6 056
Não remunerado — <i>Non rémunéré</i>	39	23	23	16	16	29	n	—
Outro — <i>Autre:</i>								
Remunerado	319	256	256	63	63	306	n	15 871
Não remunerado	20	16	16	4	4	16	n	—
Ilhas Adjacentes	2	2	2	..	..	3	n	41
Açores	2	2	2	..	..	3	n	41
Por distritos:								
Angra do Heroísmo	1	1	1	..	..	2	n	41
Horta	1	1	1	..	..	1	n	..
Ponta Delgada	..	..	..	..	..	..	..	..
Por categorias:								
Dirigente:								
Não remunerado	1	1	1	..	..	1	n	—
Outro:								
Remunerado	1	1	1	..	..	2	n	41
Madeira (Funchal)	..	..	..	..	..	..	..	..
Por categorias:								
Dirigente:								
Não remunerado	..	..	..	..	..	..	..	..
Outro:								
Não remunerado	..	..	..	..	..	..	..	..

Operário — Ouvrier

Continento e Ilhas Adjacentes	3 874	2 812	2 520	283	1 062	964	98	3 281	883 635	64 405
Continento	3 866	2 804	2 521	283	1 062	964	98	3 266	879 857	64 264
Por distritos:										
Braga	180	180	155	25	..	..	..	180	52 803	3 476
Lisboa	835	221	215	6	614	595	19	355	98 948	7 845
Porto	1 123	1 014	960	54	109	60	49	1 139	328 767	23 435
Santarém	1 407	1 118	934	184	239	264	25	1 254	313 307	23 714
Outros	321	271	257	14	50	45	5	308	86 032	5 794
Por formas de remuneração — <i>Par formes de rémunération:</i>										
Ao dia e à semana — <i>Au jour et à la semaine</i>	3 818	2 760	2 478	282	1 058	961	97	3 220	866 262	62 435
Ao mês — <i>Au mois</i>	43	39	38	1	4	3	1	41	12 283	1 707
A tarefa no estabelecimento — <i>A la tâche dans l'établissement</i>	5	5	5	..	..	..	..	6	1 307	122
Ilhas Adjacentes	8	8	8	..	..	..	..	15	3 778	141
Açores	6	6	6	..	..	..	..	10	2 667	110
Por distritos:										
Angra do Heroísmo	1	1	1	..	..	..	..	3	724	28
Horta	2	2	2	..	..	..	..	2	602	25
Ponta Delgada	3	3	3	..	..	..	..	5	1 341	57
Por formas de remuneração:										
Ao dia e à semana	4	4	4	..	..	..	..	8	2 170	90
Ao mês	1	1	1	..	..	..	..	1	308	14
A tarefa no estabelecimento	1	1	1	..	..	..	..	1	189	6
Madeira (Funchal)	2	2	2	..	..	..	..	5	1 111	31
Por formas de remuneração:										
Ao dia e à semana	2	2	2	..	..	..	..	3	440	12
Ao mês	..	..	..	..	..	..	..	2	671	19
A tarefa no estabelecimento	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Não remunerado:										
Continento	58	71	69	2	17	11	6	89	×	—
Ilhas Adjacentes	6	4	4	..	2	2	..	8	×	—

Total no Continente e Ilhas Adjacentes em 1969

Administrativo, técnico e de escritório:										
Continento.	394	330	330	64	64	413	n	19 282		
Ilhas Adjacentes	4	2	4	..	..	5	n	74		
Operário:										
Continento.	2 869	2 514	2 326	188	355	300	55	(b) 3 012	(b) 856 617	53 132
Ilhas Adjacentes	12	12	12	..	..	..	..	16	6 391	200

(a) Origem — Source: Junta Nacional dos Produtos Pecuários. (b) Rectificado — Rectifié.

30-300 — INDÚSTRIA DA BORRACHA — *Industrie du caoutchouc*

300.2 — RECAUCHUTAGEM, RECHAPAGEM E VULCANIZAÇÃO — *Recaoutchoutage, rechapage et vulcanisation*

L — DADOS GERAIS — *Données générales*

318. — Síntese dos principais elementos inquiridos — *Aperçu des principaux éléments relevés*

1970

Distritos — <i>Districts</i>	Estabelecimentos em actividade em 31-XII <i>Établissements en activité au 31-XII</i>	Produção <i>Production</i>	Total de remunerações <i>Total de rémunérations</i>	Pessoal operário remunerado <i>Personnel ouvrier rémunéré</i>			Materiais consumidos <i>Matériaux consommés</i>	Energia e lubrificantes <i>Energie et lubrifiants</i>
	n.º	1 000 ESC	1 000 ESC	Existência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Salários <i>Salaires</i>	1 000 ESC	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Continente e Ilhas Adjacentes — <i>Continent et Iles Adjacentes</i>	157	138 511	28 381	973	279	18 275	81 334	5 951
Continente — <i>Continent</i>	154	134 973	27 806	942	270	17 800	78 900	5 923
Aveiro	6	5 648	1 649	51	15	980	4 704	315
Beja	3	5 162	904	31	9	557	2 450	142
Braga	7	5 315	1 567	65	18	900	3 931	377
Castelo Branco	4	2 302	345	12	4	197	1 203	116
Coimbra	10	3 352	1 617	64	17	1 011	1 797	283
Évora	7	1 545	370	19	6	300	644	94
Faro	3	2 660	594	22	6	385	2 600	105
Leiria	39	25 077	5 534	188	55	3 876	15 970	1 249
Lisboa	13	40 911	6 949	108	55	4 255	16 611	1 074
Porto	22	19 108	4 061	124	37	2 691	14 960	917
Santarém	14	6 953	1 045	50	16	819	4 200	394
Setúbal	6	6 025	854	29	8	587	2 969	300
Vila Real	4	3 991	1 228	36	10	540	3 259	185
Viseu	10	7 430	981	47	13	604	3 632	354
Outros — <i>Autres</i>	6	494	78	6	1	69	70	18
Guarda	1	...	...	...	...	...	...	...
Portalegre	5	...	...	...	...	...	...	...
Ilhas Adjacentes	3	3 538	515	31	9	475	2 434	28
Açores (Angra do Heroísmo)	2	43	22	2	1	22	3	4
Madeira (Funchal)	1	3 495	553	29	8	453	2 431	24
Total no Continente e Ilhas Adjacentes em 1969 — <i>Total dans le Continent et Iles Adjacentes en 1969</i>	158	140 326	25 703	991	287	16 832	70 011	5 644

II. — ESTABELECIMENTOS — *Établissements*

319. — Estabelecimentos segundo o número de operários — *Établissements, suivant le nombre d'ouvriers*

300.2 — Recauchutagem, rechapagem e vulcanização — *Recaoutchoutage, rechapage et vulcanisation*

1970

Estabelecimentos <i>Établissements</i>	Existentes em 31-XII <i>Existants au 31-XII</i>			Em actividade — <i>En activité</i>								Inactivos <i>Inactifs</i>
	Total	Com força motriz <i>Avec force motrice</i>	Sem força motriz <i>Sans force motrice</i>	Total	Com força motriz					Sem força motriz		Sem força motriz
					Total	Até 10 operários <i>Jusqu'à 10 ouvriers</i>	11 a 20	21 a 50	51 a 100	Até 10 operários	11 a 20	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Continente e Ilhas Adjacentes	159	126	33	157	126	97	24	4	1	29	2	2
Continente	156	125	31	154	125	97	24	3	1	27	2	2
Aveiro	6	6	..	6	6	5	1	..	..	..	..	..
Beja	3	3	..	3	3	2	..	1	..	..	..	..
Braga	7	6	1	7	6	2	4	..	..	1	..	..
Castelo Branco	4	2	2	4	2	2	..	..	..	1	1	..
Coimbra	10	8	2	10	8	7	..	1	..	2	..	..
Évora	7	6	1	7	6	6	..	..	..	1	..	..
Faro	3	3	..	3	3	2	1	..	..	..	..	..
Guarda	1	..	1	1	..	..	..	..	..	1	..	..
Leiria	13	9	4	13	9	4	3	1	1	4	..	..
Lisboa	39	34	5	39	34	28	6	..	..	5	..	..
Portalegre	5	2	3	5	2	2	..	..	..	3	..	..
Porto	23	19	4	23	19	15	4	..	..	3	..	1
Santarém	14	11	3	14	11	10	1	..	..	2	1	..
Setúbal	7	5	2	6	5	4	1	..	..	1	..	1
Vila Real	4	2	2	4	2	1	1	..	..	2	..	..
Viseu	10	9	1	10	9	7	2	..	..	1	..	..
Ilhas Adjacentes	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Açores (Angra do Heroísmo)	2	..	2	2	..	..	..	..	..	2	..	..
Madeira (Funchal)	1	1	..	1	1	..	..	1	..	..	..	..
Total no Continente e Ilhas Adjacentes em 1969	159	126	33	158	126	97	24	4	1	30	2	1

III. — PRODUÇÃO — Production

320. — Produção. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes

Production. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes

300.2 — Recauchutagem, rechapagem e vulcanização — Recaoutchoutage, rechapage et vulcanization

1970

Produtos — Produits	Continente e Ilhas Adjacentes Continent et Iles Adjacentes		Continente Continent		Lisboa		Porto		Ilhas Adjacentes		Madeira (Funchal)	
	Quantidade Quantité	1 000 ESC	Quantidade Quantité	1 000 ESC	Quantidade Quantité	1 000 ESC	Quantidade Quantité	1 000 ESC	Quantidade Quantité	1 000 ESC	Quantidade Quantité	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Total	×	138 511	×	134 973	×	40 911	×	19 108	×	3 538	×	3 495
1 — Vulcanização de borrachas — Vulcanisation de caoutchouc:												
Pneus vulcanizados, recauchutados e rechapados — Pneumatiques vulcanisés recaoutchoutés et replaqués 1 000	551	129 099	1 805	125 584	141	35 382	1 341	18 806	14	3 515	14	3 495
Câmaras-de-ar reparadas — Chambres à air réparées 1 000	124	2 178	122	2 155	40	672	26	221	2	28	..	..
Outros — Autres	×	274	×	274	×	16	×	40	..	..	..	..
2 — Outras produções dos mesmos estabelecimentos — Autres produits des mêmes établissements	×	2 692	×	2 692	×	794	×	11	..	..	..	..
3 — Resíduos de laboração vendidos — Résidus de laboration vendus	×	16	×	16	×	6	×	16	..	..	..	..
4 — Trabalhos executados por conta alheia — Travaux exécutés au compte d'autrui	×	4 252	×	4 252	×	4 041	×	14	..	..	..	..
5 — Produtos em vias de fabrico — Produits en cours de fabrication	×	18	×	18	..	..	..	..	..	..	..	..
Total em 1969	×	140 326	×	137 941	×	41 862	×	21 533	×	2 885	×	2 340

IV. — CONSUMOS — Consommations

321. — Materiais consumidos. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes

Matériaux consommés. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes

300.2 — Recauchutagem, rechapagem e vulcanização — Recaoutchoutage, rechapage et vulcanization

1970

Produtos — Produits	Continente e Ilhas Adjacentes Continent et Iles Adjacentes		Continente Continent		Lisboa		Porto		Ilhas Adjacentes		Madeira (Funchal)	
	Quantidade Quantité	1 000 ESC	Quantidade Quantité	1 000 ESC	Quantidade Quantité	1 000 ESC	Quantidade Quantité	1 000 ESC	Quantidade Quantité	1 000 ESC	Quantidade Quantité	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Total despendido — Total dépense	×	81 834	×	78 900	×	16 611	×	14 960	×	2 434	×	2 431
Pneus — Pneumatiques 1 000	14	1 891	12	1 517	1	17	3	924	2	374	2	374
Pasta — Mélange t	2 697	59 029	19 477	57 207	466	7 879	435	12 118	93	1 822	93	1 822
Borracha de acabamento e ligação — Caoutchouc pour finissage et liaison . . . t	288	8 033	282	7 842	23	2 451	64	1 357	6	191	6	189
Outros	×	10 354	×	10 307	×	5 721	×	417	×	47	×	46
Embalagens não recuperáveis — Emballages non récupérables	×	2	×	2	..	..	..	..	..	..	..	..
Trabalhos encomendados a outros estabelecimentos — Travaux commandés à d'autres établissements	×	2 025	×	2 025	×	543	×	144	..	..	..	..
Total despendido em 1969 — Total dépense en 1969	×	70 911	×	69 544	×	19 914	×	10 853	×	1 387	×	1 334

322. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes

Energie et lubrifiants consommés. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes

300.2 — Recauchutagem, rechapagem e vulcanização — *Recaoutchoutage, rechapage et vulcanization*

1970

Energia e lubrificantes <i>Énergie et lubrifiants</i>	Continente e Ilhas Adjacentes <i>Continent et Iles Adjacentes</i>		Continente		Lisboa		Porto		Ilhas Adjacentes		Madeira (Funchal)	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Total despendido — <i>Total dépensé</i>	×	5 951	×	5 923	×	1 074	×	917	×	28	×	24
Combustíveis — <i>Combustibles</i>	×	3 518	×	3 497	×	522	×	495	×	21	×	20
Sólidos:												
Lenha — <i>Bois</i>	10 517	2 072	10 512	2 071	1 865	200	1 332	252	5	1	..	..
Outros — <i>Autres</i>	×	132	×	132	×	7	..	..	..	..	..	..
Líquidos:												
Óleos — <i>Huiles</i>	×	957	×	937	×	226	×	136	×	20	×	20
Outros	×	330	×	330	×	66	×	103	..	..	..	..
Outros	×	27	×	27	×	23	×	4	..	..	..	..
Energia eléctrica — <i>Énergie électrique</i> . (a) 1 000 kWh	2 034	2 042	2 033	2 039	623	552	328	309	1	3	..	..
Lubrificantes — <i>Lubrifiants</i> t	13	391	11	387	..	..	6	113	2	4	2	4
Total despendido em 1969 — <i>Total dépensé en 1969</i>	×	5 644	×	5 585	×	1 031	×	820	×	59	×	54

(a) kWh — Quilowatt-hora — *Kilowatt-heure*.

V. — PESSOAL — Personnel

323. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações

Personnel existant, journées de travail et rémunérations

300.2 — Recauchutagem, rechapagem e vulcanização — Recaoutchoutage, rechapage et vulcanisation

1970

00.2 — Retenções, pagamentos e remunerações										
Distritos, categorias e formas de remuneração Districts, catégories et formes de rémunération	Existência na última semana de Dezembro Effectif dans la dernière semaine de décembre						Existência média mensal Effectif moyen mensuel	Dias do trabalho Journées de travail	Remunerações pagas Rémunérations payées	
	HM	H			M					
		Total	≥ 18 anos ans	< 18 anos	Total	≥ 18 anos	< 18 anos			
n.º										1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

Administrativo, técnico e de escritório — Administratif, technique et de bureau

Continento e Ilhas Adjacentes — Continent et Iles Adjacentes	407	348	348	59	59	373	n	10 106
Continento	405	346	346	59	59	371	n	10 006
Por distritos — Par districts:								
Lisboa	98	65	65	33	33	92	n	2 664
Porto	49	47	47	2	2	48	n	1 351
Outros — Autres	258	234	234	24	24	231	n	5 991
Por categorias — Par catégories:								
Dirigente — Dirigeant:								
Remunerado — Rémunéré	127	122	122	5	5	115	n	5 116
Não remunerado — Non rémunéré	67	66	66	1	1	62	n	—
Outro — Autre	208	156	156	52	52	192	n	4 890
Remunerado	3	2	2	1	1	2	n	—
Não remunerado	2	2	2	..	..	2	n	100
Madeira (Funchal)								
Por categorias:								
Dirigente:								
Remunerado	1	1	1	..	..	1	n	55
Outro:								
Remunerado	1	1	1	..	..	1	n	45

Operário — Ouvrier

Continento e Ilhas Adjacentes	975	942	805	137	33	26	7	968	279 246	18 275
Continento	940	907	780	127	33	26	7	935	270 283	17 800
Por distritos:										
Lisboa	210	206	192	14	4	4	..	199	56 042	4 285
Porto	127	125	107	18	2	2	..	124	36 583	2 691
Outros	603	576	481	95	27	20	7	612	177 660	10 824
Por formas de remuneração — Par formes de rémunération:										
Ao dia e à semana — Au jour et à la semaine	839	816	694	122	23	16	7	842	241 272	15 222
Ao mês — Au mois	101	91	86	5	10	10	..	93	29 013	2 578
Não remunerado	6	6	1	5	..	..	..	7	×	—
Subsídios diversos — Subsidés divers	—	—	—	—	—	—	—	—	—	23
Ilhas Adjacentes	35	35	25	10	..	..	..	31	8 961	475
Açores (Angra do Heroísmo)	3	3	2	1	..	..	..	2	540	22
Por formas de remuneração:										
Ao dia e à semana	2	2	1	1	..	..	..	2	540	22
Não remunerado	1	1	1	..	..	..	..	..	..	..
Madeira (Funchal)	32	32	23	9	..	..	..	29	8 421	453
Por formas de remuneração:										
Ao dia e à semana	31	31	22	9	..	..	..	28	8 068	424
Ao mês	1	1	1	..	..	..	..	1	353	29

Total no Continente e Ilhas Adjacentes em 1969

Administrativo, técnico e de escritório										
Continente.	369	325	325	44	44		363	n	8 457	
Ilhas Adjacentes	2	2	2	..	..		12	n	414	
Operário										
Continente.	955	934	812	122	21	15	6	960	277 175	16 325
Ilhas Adjacentes	35	35	22	13	..	..	..	31	9 945	507

300.3 — PNEUS E CÂMARAS-DE-AR — *Pneumatiques et chambres à air*

I. — DADOS GERAIS — *Données générales*

324. — Síntese dos principais elementos inquiridos — *Aperçu des principaux éléments relevés*

1970

Distritos — <i>Districts</i>	Estabelecimentos em actividade em 31-XII <i>Établissements en activité au 31-XII</i>	Produção <i>Production</i>	Total de remunerações <i>Total de rémunérations</i>	Pessoal operário remunerado <i>Personnel ouvrier rémunéré</i>			Materiais consumidos <i>Matériaux consommés</i>	Energia e lubrificantes <i>Energie et lubrifiants</i>
	n.º	1 000 ESC	1 000 ESC	Exis-tência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Salários <i>Salaires</i>	1 000 ESC	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Continente — <i>Continent</i>	4	1 307 228	98 181	1 383	376	44 461	706 012	30 278
Braga	1	...	...	...	...	...	...	...
Porto	2	...	...	...	...	...	...	...
Setúbal	1	...	...	...	...	...	...	...
Total no Continente em 1969 — <i>Total dans le Continent en 1969</i>	4	1 236 001	74 425	1 120	352	35 403	695 658	27 641

II. — ESTABELECIMENTOS — *Établissements*

325. — Estabelecimentos segundo o número de operários — *Établissements, suivant le nombre d'ouvriers*

300.3 — Pneus e câmaras-de-ar — *Pneumatiques et chambres à air*

1970

Distritos — <i>Districts</i>	Estabelecimentos <i>Établissements</i>	Existentes em 31-XII <i>Existants au 31-XII</i>	Em actividade — <i>En activité</i>					Inactivos <i>Inactifs</i>
			Total	51 a 100 operários <i>ouvriers</i>	101 a 200	201 a 400	401 a 800	
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Continente — <i>Continent</i>	4	4	1	..	1	2	..	..
Braga	1	1	..	..	..	1	..	..
Porto	2	2	1	..	1	..	1	..
Setúbal	1	1	..	..	..	..	..	..
Total no Continente em 1969 — <i>Total dans le Continent en 1969</i>	4	4	1	1	1	1	1	..

III. — PRODUÇÃO — *Production*

326. — Produção

300.3 — Pneus e câmaras-de-ar — *Pneumatiques et chambres à air*

1970

Produtos — <i>Produits</i>	Continente <i>Continent</i>		Produtos	Continent	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC		Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6
Total	×	1 307 228	3 — Câmaras de ar — <i>Chambres à air:</i>		
1 — Pneumáticos — <i>Pneumatiques (a):</i>			Para veículos automóveis	1 000	632 43 201
Para veículos automóveis — <i>Pour véhicules automobiles</i>	1 345 15 714	769 204	Para tractores	6	1 323
Para tractores — <i>Pour tracteurs</i>	20 683	26 974	Para bicicletas a pedal	138	1 826
Para bicicletas a pedal — <i>Pour bicyclettes à pédales (b)</i>	1 000 130	8 804	Para motorizadas	70	1 571
Para motorizadas até 50 cm ³ — <i>Pour bicyclette, à moteur jusqu'à 50 cm³</i>	1 000 54	2 405	Para motos	9	201
Para motos — <i>Pour motocyclettes</i>	1 000 28	1 134	Para «scooters» e triciclos	86	874
Para «scooters» e triciclos — <i>Pour scooters et tricyclo</i>	1 000 86	2 949	Industriais	2	46
Industriais — <i>Industrielles</i>	1 000 12	463	4 — Outras produções dos mesmos estabelecimentos — <i>Autres produits des mêmes établissements</i>	×	433 858
2 — Cintas (flaps) para pneus de veículos pesados — <i>«Flaps»</i>	1 000 121	10 719	Pisos para recauchutagem — <i>Pisos pour recauchoutage</i>	1 269	22 873
			Pasta — <i>Mélange</i>	17 946	407 758
			Outros — <i>Autres</i>	×	3 199
			5 — Resíduos de laboração vendidos — <i>Résidus de laboration vendus</i>	×	216
			6 — Produtos em vias de fabrico — <i>Produits en cours de fabrication</i>	×	15 960
			7 — Trabalhos executados por conta alheia — <i>Travaux exécutés au compte d'autrui</i>	×	1 455
			Total em 1969	×	1 236 001

(a) Os pesos dos pneus mencionados, incluem os pesos de arames, lonas, metais, etc., que neles entram — *Les poids des pneumatiques mentionnés englobe les poids du fil de fer, de la toile, des métaux, etc., qui y entre.* (b) Ver também cap. 300.9 «Artigos de borracha n. e.» — *V. également chap. 300.9 «Articles en caoutchouc n. e. a.»*

IV. — CONSUMOS — *Consommations*

327. — Materiais consumidos — *Matériaux consommés*

300.3 — Pneus e câmaras-de-ar — *Pneumatiques et chambres à air*

1970

Produtos — <i>Produits</i>	Continente <i>Continent</i>		Produtos	Continente	
	t	1 000 ESC		t	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6
Total despendido — <i>Total dépensé</i>	X	706 912	II — Produtos químicos e outros — <i>Produits chimiques et autres</i>		
I — Produtos fundamentais — <i>Produits fondamentaux</i>			Aceleradores orgânicos de vulcanização — <i>Accélérateurs organiques de vulcanisation</i>	112	3 870
Borracha virgem — <i>Caoutchouc vierge</i> (a) . . .	3 999	57 566	Activadores de vulcanização — <i>Pour activer la vulcanisation</i> :		
Estrangeira — <i>Etrangère</i>			Óxido de zinco — <i>Oxyde de zinc</i>	357	3 844
Folha fumada — <i>Feuille fumée</i>	2 513	37 573	Outros — <i>Autres</i>	124	1 185
Crepe — <i>Crêpe</i>	1 486	19 993	Anti-oxidantes e protectores — <i>Anti-oxydants et protecteurs</i>	185	8 713
Latex — <i>Latex</i>	25	61	Negro de fumo — <i>Noir de fumée</i>	5 576	34 023
Recuperados por regeneração — <i>Récupérés par régénération</i>	251	1 854	Cargas e pigmentos — <i>Charges et pigments</i>	155	445
Sucedâneos da borracha e borracha artificial — <i>Succédanés du caoutchouc et caoutchouc artificielle</i>	6 851	72 138	Enxofre — <i>Soufre</i>	223	1 694
Pasta — <i>Mélange</i>	17 969	325 115	Gasolina e outros dissolventes — <i>Essence et autres dissolvants</i>	1 000	4 004
			Lubrificantes de moldes — <i>Lubrifiants de moules</i>	38	444
			Plastificadores e amaciadores — <i>Plastificateurs et assouplisseurs</i>	1 474	7 175
			Na obtenção de artefactos (materiais usados em combinação com a pasta) — <i>Pour l'obtention d'objets manufacturés (matériaux utilisés en combinaison avec la pâte)</i> :		
			Tecidos diversos — <i>Tissus divers</i>	2 024	162 945
			Outros	X	13 822
			Outros	X	2 658
			III — Embalagens não recuperáveis — <i>Emballages non récupérables</i>	X	4 773
			Total despendido em 1969	X	695 658

(a) Ver também cap. 300.9 «Artigos de borracha n. e.», 370.2 «Fios e cabos isolados» e 370.3 «Pilhas e Acumuladores eléctricos» — V. également chap. 300.9 «Articles en caoutchouc n. e. a.», 370.2 «Fils et câbles isolés» et 370.3 «Piles et Accumulateurs électriques».

328. — Energia e lubrificantes consumidos

Énergie et lubrifiants consommés

300.3 — Pneus e câmaras-de-ar — *Pneumatiques et chambres à air*

1970

Energia e lubrificantes — <i>Énergie et lubrifiants</i>	Continente — <i>Continent</i>	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC
1	2	3
Total despendido — <i>Total dépensé</i>	X	30 278
I — Combustíveis — <i>Combustibles</i>	X	14 248
1 — Sólidos — <i>Solides</i> t	X	7
Briquetes — <i>Briquettes</i> »	..	..
2 — Líquidos — <i>Liquides</i>	X	9 126
Fuel-oil t	11 600	8 718
Outros — <i>Autres</i>	X	408
3 — Outros	X	5 115
II — Energia eléctrica — <i>Énergie électrique</i> (a) 1 000 kWh	29 033	15 694
III — Lubrificantes — <i>Lubrifiants</i> t	53	436
Total despendido em 1969 — <i>Total dépensé en 1969</i>	X	27 641

(a) kWh — Killowatt-hora — *Kilowatt-heure*.

V. — PESSOAL — Personnel

329. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações

Personnel existant, journées de travail et rémunérations

300.3 — Pneus e câmaras-de-ar — Pneumatiques et chambres à air

1970

Categorias e formas de remuneração Catégories et formes de rémunération	Existência na última semana de Dezembro Effectif dans la dernière semaine de décembre						Exis- tência média mensal Effectif moyen mensuel	Dias de trabalho Journées de travail	Remune- rações pagas Rémuné- rations payées	
	HM	H			M					
		Total	≥ 18 anos ans	< 18 anos	Total	≥ 18 anos				< 18 anos
n.º									1000 ESC	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

Administrativo, técnico e de escritório — Administratif, technique et de bureau

Continente — Continent	596	499	499	97	97	554	n	53 720
Por categorias — Par catégories:								
Dirigente — Dirigeant								
Remunerado — Rémunéré	27	27	27	..	..	24	n	5 051
Não remunerado — Non rémunéré . .	..	..	..	..	..	1	n	—
Outro — Autre								
Remunerado	569	472	472	97	97	529	n	48 669

Operário — Ouvrier

Continente	1 527	1 478	1 455	23	49	39	10	1 383	376 511	44 461
Por formas de remuneração — Par formes de rémunération:										
Ao dia e à semana — Au jour et à la se- maine.	1 243	1 207	1 193	14	36	26	10	1 119	293 765	36 338
Ao mês — Au mois	284	271	262	9	13	13	..	264	82 746	8 123
Subsídios diversos — Subsidés divers . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3 233

Total no Continente em 1969 — Total dans le Continent en 1969

Administrativo, técnico e de escritório	568	466	466	102	102	492	n	39 022		
Operário.	1 393	1 330	1 318	12	63	55	8	1 220	332 134	35 403

300.9 — ARTIGOS DE BORRACHA N. E. — *Articles en caoutchouc n. e. a.*

I. — DADOS GERAIS — *Données générales*

330. — Síntese dos principais elementos inquiridos

Aperçu des principaux éléments relevés

1970

Distritos — <i>Districts</i>	Estabelecimentos em actividade em 31-XII <i>Établissements en activité au 31-XII</i>	Produção <i>Production</i> (a)	Total de remunerações <i>Total de rémunérations</i>	Pessoal operário remunerado <i>Personnel ouvrier rémunéré</i>			Materiais consumidos <i>Matériaux consommés</i>	Energia e lubrificantes <i>Energie et lubrifiants</i>
				Existência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Salários <i>Salaires</i>		
1	n.º	1 000 ESC	1 000 ESC	n.º	1 000	1 000 ESC	1 000 ESC	1 000 ESC
	2	3	4	5	6	7	8	9
Continente e Ilhas Adjacentes — <i>Continent et Iles Adjacentes</i>	36	642 409	106 413	3 846	1 126	77 649	333 607	16 904
Aveiro	3	60 556	10 585	442	124	8 709	29 367	1 364
Lisboa	14	233 370	45 368	1 518	454	32 845	114 881	6 577
Porto	12	221 569	28 969	1 087	307	20 592	134 143	5 649
Outros — <i>Autres</i>	7	126 914	21 521	799	241	15 503	55 276	3 314
Braga	2	...	...	...	...	...	...	...
Portalegre	1	...	...	...	...	...	...	...
Viana do Castelo	2	...	...	...	...	...	...	...
Ponta Delgada	1	...	...	...	...	...	...	...
Funchal	1	...	...	...	...	...	...	...
Total no Continente e Ilhas Adjacentes em 1969 — <i>Total dans le Continent et Iles Adjacentes en 1969</i>	34	638 573	98 187	4 281	1 268	69 126	334 416	17 570

(a) Relativo apenas às fábricas cujos artigos são obtidos a partir de «mêlanges» e de borracha virgem ou regenerada — *Relatif seulement aux usines dont les articles sont obtenus à partir de «mêlanges» de caoutchouc vierge ou régénéré.*

II. — ESTABELECIMENTOS — *Établissements*

331. — Estabelecimentos em regime industrial segundo o número de operários

Établissements en régime industriel, suivant le nombre d'ouvriers

300.9 — Artigos de borracha n. e. — *Articles en caoutchouc n. e. a.*

1970

Distritos Districts	Estabelecimentos Établissements	Exis- tentes em 31-XII Exis- tantes au 31-XII	Em actividade — En activité							
			Total	Até 10 operá- rios Jusqu'à 10 ou- vriers	11 a 20	21 a 50	51 a 100	101 a 200	201 a 400	401 a 800
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Continente e Ilhas Adjacentes — Continent et Iles Adjacentes		36	36	8	2	4	8	7	6	1
Continente		34	34	8	2	3	7	7	6	1
Avelro		3	3	1	..	..	..	..	2	..
Braga		2	2	..	..	..	1	1	..	..
Lisboa		14	14	4	..	2	2	2	3	..
Portalegre.		1	1	..	..	..	..	1	..	..
Porto.		12	12	3	2	1	3	2	..	1
Viana do Castelo		2	2	..	..	..	1	..	1	..
Ilhas Adjacentes		2	2	..	..	1	1	..	..	..
Ponta Delgada.		1	1	..	..	1	..	..	..	..
Funchal.		1	1	..	..	..	1	..	..	..
Total no Continente e Ilhas Adjacentes em 1969		34	24	7	1	3	7	10	4	2
Continente.		32	32	7	1	3	5	10	4	2
Ilhas Adjacentes		2	2	..	..	..	2	..	..	..

III. — PRODUÇÃO — Production

332. — Produção. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes

Production. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes

300.9 — Artigos de borracha n. e. — *Articles en caoutchouc n. c. a.*

1970

Produtos — Produits (a)	Continente e Ilhas Adjacentes <i>Continent et Iles Adjacentes</i>			Lisboa			Porto		
	Quantidade	t	1 000 ESC	Quantidade	t	1 000 ESC	Quantidade	t	1 000 ESC
	Quantité								
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Total			642 409			233 370			221 569
I — Artigos de borracha n. e.		X	371 380		X	155 169		X	105 971
Artigos de espuma — <i>Articles en écume</i>		255	15 247		60	4 322		..	..
Artigos de higiene e de farmácia — <i>Articles d'hygiène et de pharmacie</i>		153	18 406		153	18 379		..	..
Artigos escolares, domésticos e brinquedos — <i>Articles scolaires, domestiques et jouets</i>		113	5 822		63	3 964		32	984
Calçado e seus artigos — <i>Chaussures et leurs articles</i>									
Moldado — <i>Moulée</i>									
Calçado — <i>Chaussures</i>									
Só de borracha — <i>Tout en caoutchouc</i>	536	807	34 955	146	184	7 976	133	196	7 571
Outro — <i>Autre</i>	2 232	1 299	75 343	1 030	567	34 164	756	443	25 149
Solas — <i>Semelles</i>	3 718	1 373	31 033	588	183	3 910	1 092	459	10 266
Tacões — <i>Talons</i>	4 349	621	9 553	619	94	1 822	2 181	328	3 856
Pranchas para solas e tacões — <i>Plaques pour semelles et talons</i>	375	971	20 286	54	137	2 858	202	436	9 529
Crepe — <i>Crêpe</i>		73	2 434		11	260		62	2 174
Material para caminho de ferro — <i>Matériel pour chemin de fer</i>		218	10 765		156	7 235		62	3 530
Material para a indústria, agricultura e outro — <i>Matériel pour l'industrie, l'agriculture et autre</i>									
Correias de transporte e transmissão — <i>Courroies de transport et de transmission</i>		293	18 239		129	9 194		81	6 675
Outro		2 034	92 068		954	56 232		204	9 518
Outros produtos — <i>Autres produits</i>		X	37 229		X	4 853		X	28 719
II — Pasta de borracha — <i>Mélange en caoutchouc</i>		9 450	168 378		2 780	44 009		3 073	67 196
III — Recuperados — <i>Récupérés</i>		483	1 988		65	314		339	1 283
IV — Outras produções dos mesmos estabelecimentos — <i>Autres produits des mêmes établissements</i>		X	99 448		X	32 997		X	46 805
Alpergatas — <i>Sandalet</i> (b) 1 000 pares	168	X	5 799	3	X	38	287	X	4
Pneumáticos para bicicletas — <i>Pneumatiques pour bicyclettes</i> (a) 1 000	316	185	11 269	..	..	..	316	185	11 269
Fios e cabos isolados — <i>Fils et cables isolés</i>		809	29 121		809	29 121		..	..
Artefactos de matérias plásticas — <i>Articles en matières plastiques</i>		X	31 846		X	1 215		X	30 631
Outras — <i>Autres</i>		X	21 413		X	2 623		X	4 901
V — Resíduos de laboração vendidos — <i>Résidus de laboration vendus</i>		X	23		X	23		..	..
VI — Trabalhos executados por conta alheia — <i>Travaux exécutés au compte d'autrui</i>		X	1 192		X	858		X	334
VII — Produtos em vias de fabrico — <i>Produits en cours de fabrication</i>		X	3 913		X	1 671		..	..
Total em 1969		X	638 573		X	257 024		X	214 012

(a) Os pesos dos artigos mencionados, referem-se apenas à borracha preparada que neles entra, não estando, portanto, incluído o peso da lona, arame, etc. — *Les poids des articles mentionnés se rapportent seulement au caoutchouc préparé qui y entre et n'englobe pas, par conséquent, les poids de la toile, du fil de fer, etc.* (b) Ver também cap. 241.2 «Fabricação de alpergatas» — *V. également chap. 241.2 «Fabrication de sandales».* (c) Ver também cap. 300.3 «Pneus e Câmara-de-ar» — *V. également chap. 300.3 «Pneumatiques et Chambres a air».*

IV. — CONSUMOS — Consommations

333. — Materiais consumidos. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes

Matériaux consommés. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes

300.9 — Artigos de borracha n. e. — *Articles en caoutchouc n. c. a.*

1970

Produtos — Produits	Continente e Ilhas Adjacentes <i>Continent et Iles Adjacentes</i>		Lisboa		Porto	
	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC
	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
Total despendido — <i>Total dépensé</i>		333 667		114 881		194 143
I — No fabrico de artefactos — <i>Dans l'obtention d'objets manufacturés</i>	X	282 595	X	91 502	X	108 311
Produtos fundamentais — <i>Produits fondamentaux</i>						
Borracha virgem — <i>Caoutchouc vierge</i>						
Nacional — <i>Nationale</i>	155	1 203	101	393	36	565
Estrangeira — <i>Etrangère</i>	2 315	34 220	637	8 486	994	14 147
Folha fumada — <i>Feuille fumée (a)</i>						
Nacional	129	762	96	297	15	220
Estrangeira	1 261	20 485	289	5 110	517	7 647
Crepe — <i>Crêpe</i>						
Nacional	18	285	..	..	18	285
Estrangeira	285	4 603	92	1 384	72	1 520
Outra — <i>Autre</i>						
Nacional	8	156	5	96	3	60
Estrangeira	769	9 132	156	1 992	405	4 980
Latex — <i>Latex</i>	353	4 982	99	2 082	35	498
Recuperados — <i>Récupérés</i>						
Por trituração e pulverização — <i>Par trituration et pulvérisation</i>	65	184	20	85	15	35
Por regeneração — <i>Par régénération</i>	278	1 428	87	429	122	572
Sucedâneos da borracha e borrachas artificiais — <i>Sucédanés du caoutchouc et caoutchoucs artificielles</i>	2 460	27 576	541	7 129	1 149	11 584
Pasta — <i>Mélange</i>	7 091	120 751	2 443	34 996	2 730	49 238
Borracha vulcanizada para obtenção de recuperados — <i>Caoutchouc vulcanisée pour obtention de récupérée</i>	463	426	9	15	333	315

333. — Materiais consumidos. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes (continuação — suite)

300.9 — Artigos de borracha n. e. — *Articles en caoutchouc n. e. a.*

1970

Produtos	Continente e Ilhas Adjacentes		Lisboa		Porto	
	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7
Produtos químicos e outros — <i>Produits chimiques et autres:</i>						
Na obtenção de pastas — <i>Pour l'obtention de mélange:</i>						
Aceleradores orgânicos de vulcanização — <i>Accélérateurs organiques de vulcanisation.</i>	108	3 512	33	1 081	36	1 343
Retardadores orgânicos de vulcanização — <i>Retardateurs organiques de vulcanisation.</i>	3	81	0	2	2	53
Activadores de vulcanização — <i>Pour activer la vulcanisation:</i>						
Óxido de zinco — <i>Oxyde de zinc.</i>	351	4 004	93	1 109	159	1 645
Outros — <i>Autres.</i>	29	406	3	70	12	208
Corantes orgânicos — <i>Colorants organiques.</i>	12	1 803	10	1 670	1	42
Anti-oxidantes e protectores — <i>Anti-oxydants et protecteurs.</i>	48	2 304	14	652	19	872
Negro de fumo — <i>Noir de fumée.</i>	896	6 400	130	932	600	4 231
Cargas e pigmentos — <i>Charges et pigments:</i>						
Carbonato de cálcio precipitado — <i>Carbonate de calcium précipité.</i>	133	462	47	189	55	173
Carbonato de magnésio — <i>Carbonate de magnésium.</i>	49	302	19	94	10	71
Caulino — <i>Kaolin.</i>	564	781	148	170	139	142
Cré — <i>Orate.</i>	661	328	307	154	138	64
Lithopone	125	460	61	194	42	171
Óxido de ferro — <i>Oxyde de fer.</i>	32	153	22	62	4	38
Óxido de titânio — <i>Oxyde de titane.</i>	48	701	15	226	11	157
Tripoli	50	98	15	32	6	11
Outros	329	6 132	200	1 218	384	2 329
Enxofre — <i>Soufre.</i>	141	436	43	144	49	142
Gasolina e outros dissolventes — <i>Essence et autres dissolvants.</i>	1 064	6 716	485	2 755	362	2 367
Lubrificantes de moldes — <i>Lubrifiants de moules.</i>	11	278	0	40	8	160
Plastificadores e amaciadores — <i>Plastificateurs et assouplisseurs:</i>						
Ácido esteárico — <i>Acide stéarique.</i>	71	615	17	180	31	245
Alcatrão vegetal — <i>Goudron végétal.</i>	37	191	5	28	14	89
Óleos minerais — <i>Huiles minérales.</i>	172	897	48	273	91	468
Outros	221	2 881	100	1 672	65	664
Substâncias de superfície — <i>Substances de surface.</i>	73	382	47	147	10	86
Na obtenção de artefactos (materiais usados em combinação com a pasta) — <i>Pour l'obtention d'objets manufacturés (matériaux utilisés en combinaison avec la pâte):</i>						
Tecidos diversos — <i>Tissus divers.</i>	668	37 298	308	21 230	296	11 394
Outros	X	3 279	X	1 307	X	1 604
Outros	X	6 064	X	926	X	921
Embalagens não recuperáveis — <i>Emballages non récupérables.</i>	X	4 561	X	1 330	X	1 752
II — No fabrico de matérias plásticas — <i>Dans la fabrication de matières plastiques.</i>	X	48 788	X	23 012	X	25 670
III — Trabalhos encomendados a outros estabelecimentos — <i>Travaux commandés à d'autres établissements.</i>	X	2 284	X	367	X	162
Total despendido em 1969	X	334 416	X	113 739	X	136 970
Total dépensé en 1969	X	334 416	X	113 739	X	136 970

(a) Ver também cap. 300.3 «Pneus e câmaras de ar», 370.2 — «Fios e cabos isolados» e 370.3 «Pilhas e acumuladores eléctricos» — V. également chap. 300.3 «Pneumatiques et chambres à air», 370.2 «Fils et câbles isolés» et 370.3 «Piles et accumulateurs électriques».

334. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes

Energie et lubrifiants consommés. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes

300.9 — Artigos de borracha n. e. — *Articles en caoutchouc n. e. a.*

1970

Energia e lubrificantes — <i>Energie et lubrifiants</i>	Continente e Ilhas Adjacentes <i>Continent et Iles Adjacentes</i>		Lisboa		Porto	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7
Total despendido <i>Total dépensé</i>	X	16 904	X	6 577	X	5 649
I — Combustíveis — <i>Combustibles</i>	X	6 049	X	2 467	X	1 769
Sólidos — <i>Solides</i>	X	1 358	X	11	X	334
Carvão — <i>Charbon</i>	809	625	4	5	26	21
Briquetes — <i>Briquettes</i>	628	259	..	..	474	190
Lenha e resíduos vegetais — <i>Bois et déchets végétaux</i>	2 650	474	1	6	646	123
Líquidos — <i>Liquides</i>	X	4 654	X	2 422	X	1 435
Gasóleo — <i>Gas-oil.</i>	311	648	180	345	72	161
Fuel-oil, etc.	3 499	2 890	1 255	1 168	1 492	1 090
Gasolina — <i>Essence.</i>	172	922	144	744	26	163
Outros — <i>Autres.</i>	X	194	X	165	X	21
Outros	X	37	X	34	..	..
II — Energia eléctrica — <i>Energie électrique (a):</i>						
Comprada — <i>Achetée.</i>	(a) 1 000 kWh	15 105	9 617	4 544	3 434	6 457
III — Lubrificantes — <i>Lubrifiants.</i>	t	84	1 238	36	676	23
Total despendido em 1969 <i>Total dépensé en 1969</i>	X	17 570	X	7 162	X	5 802

(a) kWh — Killowatt-hora — Kilowatt-heure.

V. — PESSOAL — Personnel

335. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações

Personnel existant, journées de travail et rémunérations

300.9 — Artigos de borracha n. e. — Articles en caoutchouc n. e. a.

1970

300.9 — Artigos de Borracha II, C. — Articles en caoutchouc II, C. 2.											
Distritos, categorias e formas de remuneração <i>Districts, catégories et formes de rémunération</i>	Existência na última semana de Dezembro <i>Effectif dans la dernière semaine de décembre</i>						Exis- tência média mensal <i>Effectif moyen men- suel</i>	Dias de trabalho <i>Jour- nées de travail</i>	Remu- nerações pagas <i>Rému- néra- tions payées</i>		
	HM	H			M						
		Total	≥ 18 anos <i>ans</i>	< 18 anos	Total	≥ 18 anos	< 18 anos				
n.º									1 000 ESC		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	

Administrativo, técnico e de escritório — *Administratif, technique et de bureau*

Continente e Ilhas Adjacentes — <i>Continent et Iles Adjacentes</i> . .	548	399	399		149	149		519	n	28 794
Por distritos — <i>Par districts</i> :										
Lisboa	275	188	188		87	87		255	n	12 523
Porto	142	106	106		36	36		137	n	8 377
Outros — <i>Autres</i>	131	105	105		26	26		127	n	7 894
Por categorias — <i>Par catégories</i> :										
Dirigente — <i>Dirigeant</i> :										
Remunerado — <i>Rémunéré</i>	58	55	55		3	3		54	n	7 357
Não remunerado — <i>Non rémunéré</i> . .	12	11	11		1	1		12	n	—
Outro — <i>Autre</i> :										
Remunerado	472	328	328		144	144		447	n	21 437
Não remunerado	6	5	5		1	1		6	n	—

Operário — *Ouvrier*

Continente e Ilhas Adjacentes . .	4 107	2 412	2 185	227	1 695	1 394	301	3 816	1 126 199	77 049
Por distritos:										
Lisboa	1 666	879	802	77	787	698	89	1 518	453 755	32 845
Porto	1 147	662	587	65	485	371	114	1 097	307 175	20 592
Outros	1 294	871	786	85	423	325	98	1 241	365 269	24 212
Por formas de remuneração — <i>Par formes de rémunération</i> :										
Ao dia e à semana — <i>Au jour et à la semaine</i>	3 827	2 240	2 021	219	1 587	1 306	281	3 626	1 053 507	69 619
Ao mês — <i>Au mois</i>	277	170	163	7	107	87	20	220	72 652	8 030
Não remunerado	3	2	1	1	1	1	..	..	—	—
Subsídios diversos — <i>Subsides divers</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	61

Total no Continente e Ilhas Adjacentes em 1969

Total dans le Continent et Iles Adjacentes en 1969

Administrativo, técnico e de escritório	530	389	389		141	141		534	n	28 461
Operário	4 194	2 519	2 238	231	1 675	1 296	379	4 281	1 268 314	69 726

31 — INDÚSTRIAS QUÍMICAS — *Industries chimiques*

311 — INDÚSTRIAS QUÍMICAS BÁSICAS, INCLUINDO ADUBOS

Industrie chimique de base y compris la fabrication des engrais

311.1 — FABRICAÇÃO DE PRODUTOS QUÍMICOS INORGÂNICOS — *Fabrication de produits chimiques inorganiques*

I. — DADOS GERAIS — *Données générales*

336. — Síntese dos principais elementos inquiridos

Aperçu des principaux éléments relevés

1970

Distritos — <i>Districts</i>	Estabelecimentos em actividade — <i>Établissements en activité</i>	Produção — <i>Production</i>	Total de remunerações — <i>Total de rémunérations</i>	Pessoal operário remunerado — <i>Personnel ouvrier rémunéré</i>			Materiais consumidos — <i>Matériaux consommés</i>	Energia e lubrificantes — <i>Energie et lubrifiants</i>
				Existência média mensal — <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias de trabalho — <i>Journées de travail</i>	Salários — <i>Salaires</i>		
	n.º	1 000 ESC	1 000 ESC	n.º	1 000	1 000 ESC	1 000 ESC	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Continente e Ilhas Adjacentes — <i>Continent et Iles Adjacentes</i>	27	1 429 974	×	×	×	×	1 061 245	146 637
Continente	26	1 429 612	×	×	×	×	1 061 143	146 550
Aveiro	3	276 690	×	×	×	×	199 675	14 877
Lisboa	10	377 639	×	×	×	×	274 131	54 820
Porto	5	15 804	×	×	×	×	766	2 264
Setúbal	3	316 166	×	×	×	×	214 362	17 526
Outros	5	443 313	×	×	×	×	372 627	57 063
Braga	1	...	×	×	×	×	...	...
Coimbra	1	...	×	×	×	×	...	...
Santarém	1	...	×	×	×	×	...	...
Viseu	2	...	×	×	×	×	...	...
Ilhas Adjacentes	1	362	×	×	×	×	102	87
Açores	1	362	×	×	×	×	102	87
Ponta Delgada	1	362	×	×	×	×	102	87

II. — ESTABELECIMENTOS — *Établissements*

337. — Estabelecimentos segundo o número de operários

Établissements suivant le nombre d'ouvriers

311.1 — Fabricação de produtos químicos inorgânicos — *Fabrication de produits chimiques inorganiques*

1970

Distritos Districts	Estabelecimentos Etablissements	Existen- tes em 31-XII Existan- tes au 31-XII	Em actividade — <i>En activité</i>							Inactivos Inactifs	
			Total	Até 10 operários Jusqu'à 10 ou- vriers	11 a 20	21 a 50	51 a 100	101 a 200	201 a 400		401 a 800
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	
Continento e Ilhas Adja- centes — <i>Continent et</i> <i>Iles Adjacentes</i>	28	27	8	..	5	6	4	3	1	1	
Continente	27	26	7	..	5	6	4	3	1	1	
Aveiro	3	3	1	..	1	..	..	1	..	..	
Braga	1	1	1	..	..	..	..	..	..	..	
Coimbra	1	1	..	..	..	..	1	..	..	..	
Lisboa	10	10	2	..	..	4	1	2	1	..	
Porto	6	5	1	..	3	1	..	..	..	1	
Santarém	1	1	..	..	..	..	1	..	..	..	
Setúbal	3	3	1	..	..	1	1	..	..	..	
Viseu	2	2	1	..	1	..	..	..	..	..	
Ilhas Adjacentes	1	1	1	..	..	..	..	..	..	..	
Açores	1	1	1	..	..	..	..	..	..	..	

III. — PRODUÇÃO — Production

338. — Produção e principais distritos

Production et principaux districts

311.1 — Fabricação de produtos químicos inorgânicos — Fabrication de produits chimiques inorganiques

1970

Produtos — Produits	Continente e Ilhas Adjacentes Continent et Iles Adjacentes		Continente		Lisboa		Porto		Ilhas Adjacentes Ponta Delgada	
	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Total	×	1 429 974	×	1 429 612	×	377 639	×	15 804	×	362
I — ACIDOS										
Clorídico:										
Comercial e industrial:										
Síntese (19-21 Bé) t	23 060	16 143	23 060	16 143	..	..	..	..	..	..
Outros processos (19-21 Bé) »	7 707	6 729	7 707	6 729	..	..	..	..	..	..
Fosfórico (60 % PO ₄ H ₃) »	5 135	23 053	5 135	23 053	..	..	..	..	..	..
Nítrico:										
Comercial e industrial (100 %) »	218 650	279 533	218 650	279 533	171 292	77 504	..	..	..	..
Sulfúrico:										
De câmaras (53 Bé) »	149 062	73 729	149 062	73 729	15 633	20 322	..	..	..	..
De contacto (97-98 % de Monohidrato) »	314 327	181 817	314 327	181 817	..	..	..	..	..	..
II — GASES										
Amoníaco t	220 111	444 634	220 111	444 634	135 592	221 847	..	..	..	..
Anidrido Carbónico (99,6 %) »	2 002	12 480	2 002	12 480	1 382	8 200	620	4 280	..	..
Ar comprimido ou liquefeito (100 %) . . . m ³	16 617	267	16 617	267	16 602	188	15	79	..	..
Argon (99,9 %) »	28	1 825	28	1 825	23	1 825	..	..	..	..
Azoto (98-99,8 %) 1 000 m ³	16 665	10 978	16 665	10 978	615	4 440	34	305	..	..
Cloro (100 % Cl) t	3 174	9 974	3 174	9 974	..	..	..	..	..	..
Hidrogénio (99-99,8) 1 000 m ³	23 993	26 210	23 993	26 210	7 175	6 916	..	..	..	..
Oxigénio (99-99,8 %) »	1 415 933	21 846	1 415 909	21 617	1 106 632	13 936	294 673	6 127	24	228
Protóxido de azoto (99,6 %) kg	56	3 070	56	3 070	56	3 070	..	..	..	..
III — ÓXIDOS, HIDRÓXIDOS E SAIS										
Amónia (25 %) kg	234 895	5 894	234 895	5 894	..	..	..	..	..	..
De cálcio:										
Carboneto de cálcio (79-80 % C ² Ca) . . . t	30 906	78 656	30 906	78 656	..	..	..	..	..	..
Tungstato de cálcio (79-80 % WO ₃) . . . »	10 500	1 500	10 500	1 500	..	..	..	..	..	..
Hidróxido de sódio:										
Sólido:										
Em palhetas (97-98 % O H Na) »	646	2 337	646	2 337	..	..	..	..	..	..
Solução:										
Lixívia electrolítica (46 %) »	23 997	34 019	23 997	34 019	..	..	..	..	..	..
Hipoclorito de sódio (12-13,5 % Cl) »	16 448	14 660	16 448	14 660	..	..	..	..	..	..
Hipossulfito de sódio kg	60 192	180	60 192	180	..	..	60 192	180	..	..
Silicato de sódio:										
Solução:										
Alcalino (8,4-8,8 % Na ₂) »	599	659	599	659	..	..	..	..	..	..
Sulfato de sódio:										
Em pó (92 % SO ₃ Na ₂) t	26 834	31 154	26 834	31 154	..	..	..	..	..	..
De Tungsténio										
Óxido tungsténico (99,99 % WO ₃) kg	74 764	22 883	74 764	22 883	..	..	..	..	..	..
Carboneto de tungsténio (99,8 %) »	43 970	14 598	43 970	14 598	..	..	..	..	..	..
IV — OUTROS PRODUTOS NAO DIS-CRIMINADOS ACIMA (d)		68 580		68 580		3 061		990		..
V — OUTRAS PRODUÇÕES DO MES-MO ESTABELECIMENTO		21 786		21 652		15 184		3 843		134
VI — RESÍDUOS DE LABORAÇÃO VENDIDOS		20 781		20 781		1 146		..		..
VII — PRODUTOS EM VIAS DE FA-BRICO (e)		936		936		496		..		..

IV. — CONSUMOS — *Consommations*

339. — Materiais consumidos. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes

Matériaux consommés. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes

311.1 — Fabricação de produtos químicos inorgânicos — *Fabrication de produits chimiques inorganiques*

1070

Produtos — <i>Produits</i>	Continente e Ilhas Adjacentes <i>Continent et Iles Adjacentes</i>		Continente		Lisboa		Porto		Outros — <i>Autres</i>		Ilhas Adjacentes Açores (Ponta Delgada)	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Total despendido .		1 061 245		1 061 143		274 131		761		786 248		102
Ácidos:												
Clorídrico kg	480 591	492	480 591	492	168 999	145	1 989	6	309 603	341	..	..
Nítrico »	171 841 979	280 185	171 841 979	280 185	171 756 125	77 810	..	..	85 854	202 375	..	..
Sulfúrico »	169 342 799	100 619	169 342 799	100 619	120 511	7 213	..	..	169 222 238	93 406	..	..
Outros »	5 500	3	5 500	3	5 500	3	..	..	..	..	..	..
Água destilada »	23 745 780	416	23 745 780	416	..	..	..	..	..	..	..	..
Areia siliciosa »	5	o	5	o	5	o	..	..	..	..	..	..
Carbonatos:												
De cálcio kg	252 825	529	252 825	529	132 825	49	120 000	480	..	..	..	..
De sódio »	668 609	1 189	668 609	1 189	..	..	9	15	668 600	1 174	..	..
Outros »	11	74	11	74	..	..	11	74	..	..	..	..
Carbonetos:												
De cálcio kg	760 527	31 224	760 512	31 122	752 321	7 375	460	174	7 731	23 573	15	102
Outros »	4 441	2 749	4 441	2 749	..	..	..	..	4 441	2 749	..	..
Carvão »	11 552 930	12 164	11 552 930	12 164	..	..	..	..	11 552 930	12 164	..	..
Cloretos:												
De cálcio kg	31 139	92	31 139	92	18 243	56	2	4	12 894	32	..	..
De sódio »	34 119 355	10 607	34 119 355	10 607	..	..	..	..	34 119 355	10 607	..	..
Outros »	546 202	1 009	546 202	1 009	..	..	2 402	11	543 800	998	..	..
Compostos de zinco:												
Sucata de zinco kg	1 600	o	1 600	o	..	..	1 600	o	..	..	..	..
Enxofre »	3 906 608	4 082	3 906 608	4 082	..	..	..	..	3 906 608	4 082	..	..
Fosforite »	84 638 262	48 586	84 638 262	48 586	16 262	7 968	..	..	84 622 000	40 618	..	..
Gases:												
Amoníaco kg	22 811 031	296 467	22 811 031	296 467	193 631	96 435	..	..	22 617 400	200 032	..	..
Ar atmosférico »	280 266 340	3	280 266 340	3	28 026 340	3	..	..	..	..	..	..
Azoto »	15 922 533	6 161	15 922 533	6 161	..	..	..	..	15 922 533	6 161	..	..
Hidrogénio »	16 772 897	19 258	16 772 897	19 258	1 155	18	..	..	16 771 742	19 240	..	..
Gasolina pesada »	131 172 078	79 255	131 172 078	79 255	120 036 000	71 740	..	..	11 136 078	7 515	..	..
Hidroxidos:												
De amónio kg	5 643	32	5 643	32	..	..	143	2	5 500	30	..	..
De sódio »	4 439	17	4 439	17	..	..	..	..	4 439	17	..	..
Iodeto de potássio »	39	15	39	15	o	9	..	..	39	6	..	..
Monoetanolamina »	8	79	8	79	8	79	..	..	..	..	..	..
Negro de fumo »	1 570	14	1 570	14	..	..	..	..	1 570	14	..	..
Nitrato de amónio »	59 488	667	59 488	667	208	561	..	..	59 280	106	..	..
Óxidos:												
De cálcio kg	19 479 480	2 904	19 479 450	2 904	..	..	..	..	19 479 480	2 904	..	..
Outros »	1	3	1	3	1	3	..	..	..	..	..	..
Permanganato de potássio »	o	7	o	7	o	7	..	..	..	..	..	..
Scheelite »	90 542	21 368	90 542	21 368	..	..	..	..	90 542	21 368	..	..
Sulfuretos:												
Pirites kg	337 830 841	137 687	337 830 841	137 687	8 591	3 308	..	..	337 822 250	134 379	..	..
Outros »	×	2 349	×	2 349	×	1 349	..	..	×	1 000	..	..
Embalagens e material para embalagens não recuperáveis »	×	1 357	×	1 357	..	..	..	..	×	1 357	..	..

340. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principais distritos

Energie et lubrificants consommés. Continent et principaux districts

311.1 — Fabricação de produtos químicos inorgânicos — *Fabrication de produits chimiques inorganiques*

1970

Energia e lubrificantes <i>Energie et lubrificants</i>	Continente e Ilhas Adjacentes <i>Continent et Iles Adjacentes</i>		Continente		Lisboa		Porto		Outros — <i>Autres</i>		Ilhas Adjacentes Açores (Ponta Delgada)	
	Quan- tidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quan- tidade	1 000 ESC	Quan- tidade	1 000 ESC	Quan- tidade	1 000 ESC	Quan- tidade	1 000 ESC	Quan- tidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Total	×	146 637	×	146 550	×	54 820	×	2 264	×	89 466	×	87
I — Combustíveis — <i>Combustibles</i> . . .	×	33 149	×	33 149	×	13 875	×	1 106	×	18 168	..	..
Sólidos — <i>Solides</i> t	8 991	10 200	8 991	10 200	577	1 058	..	..	8 414	9 112	..	..
Carvão — <i>Charbon</i> . . . >	8 818	10 149	8 818	10 149	572	1 067	..	..	8 248	9 062	..	..
Lenha e resíduos vegetais <i>Bois et déchets végétaux</i> >	173	51	173	51	5	1	..	..	168	50	..	..
Líquidos — <i>Liquides</i>	×	17 656	×	17 656	×	12 733	×	1 051	×	3 837	..	..
Gasóleo — <i>Gaz-oil</i> , 1 000 l	769	1 732	769	1 732	64	149	477	1 080	228	503	..	..
Gasolina — <i>Essence</i> >	110	675	110	675	98	591	o	1	12	83	..	..
Outros t	×	15 249	×	15 249	×	11 998	..	..	×	3 251	..	..
Outros	×	5 293	×	5 293	×	49	×	25	×	5 219	..	..
II — Energia eléctrica — <i>Energie électrique</i> . . . (a) 1 000 kWh	386 494	×	386 401	×	130 342	×	2 035	1 136	254 024	×	93	87
Própria — <i>Propre</i> . . . > >	18 966	×	18 966	×	12 572	×	..	..	6 394	×	..	..
Comprada — <i>Achetée</i> > >	367 528	113 119	367 435	113 032	117 770	40 858	2 035	1 136	247 630	71 038	93	87
III — Lubrificantes — <i>Lubrifiants</i> . . .	30	369	30	369	2	87	o	22	28	260	..	..
Total despendido em 1969 — <i>Total dépenses en 1969</i>	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×

(a) kWh — Quilowatt-hora — Kilowatt-heure.

ex-311.20 — FABRICAÇÃO DE PRODUTOS QUÍMICOS ORGÂNICOS
Fabrication de produits chimiques organiques

I. — DADOS GERAIS — Données générales

341. — Síntese dos principais elementos inquiridos — Aperçu des principaux éléments relevés

1970

Distritos — Districts	Estabelecimentos em actividade <i>Établissements en activité</i>	Produção <i>Production</i>	Total de remunerações <i>Total de rémunérations</i>	Pessoal operário remunerado <i>Personnel ouvrier rémunéré</i>		Materiais consumidos <i>Matériaux consommés</i>	Energia e lubrificantes <i>Énergie et lubrifiants</i>
	n.º	1 000 ESC	1 000 ESC	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Salários <i>Salaires</i>	1 000 ESC	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8
Continente e Ilhas Adjacentes — <i>Continent et Iles Adjacentes</i>	10	...	×	×	×	...	...
Continente	9	59 949	×	×	×	32 114	3 465
Lisboa	4	42 418	×	×	×	23 314	746
Outros — <i>Autres</i>	5	17 531	×	×	×	8 800	2 719
Porto	3	...	×	×	×	...	...
Setúbal	2	...	×	×	×	...	...
Ilhas Adjacentes							
Açores	1	...	...	...	...	...	...
Angra do Heroísmo	...	...	×	×	×	...	...
Ponta Delgada	...	...	×	×	×	...	...

II. — ESTABELECIMENTOS — Établissements

342. — Estabelecimentos segundo o número de operários
Établissements suivant le nombre d'ouvriers

311.20 — Fabricação de produtos químicos orgânicos — Fabrication de produits chimiques organiques

1970

Distritos <i>Districts</i>	Estabelecimentos <i>Etablissements</i>	Existentes em 31-XII <i>Existantes au 31-XII</i>	Em actividade — <i>En activité</i>					Inactivas <i>Inactifs</i>
			Total	Até 10 operários <i>Jusqu'à 10 ouvriers</i>	11 a 20	21 a 50	51 a 100	
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Continente e Ilhas Adjacentes — <i>Continent et Iles Adjacentes</i>	10	10	4	..	5	..	1	..
Continente	9	9	4	..	4	..	1	..
Lisboa	4	4	1	..	3	..	..	..
Porto	3	3	2	..	1	..	..	..
Setúbal	2	2	1	..	..	..	1	..
Ilhas Adjacentes								
Ponta Delgada	1	1	..	..	1	..	..	..

III. — PRODUÇÃO — Production

343. — Produção. Continente e principal distrito — Production. Continent et principal district

ex-311.20 — Fabricação de produtos químicos orgânicos — Fabrication de produits chimiques organiques

1970

Produtos — Produits	Continente e Ilhas Adjacentes Continent et Iles Adjacentes		Continente		Lisboa		Outros — Autres		Ilhas Adjacentes	
	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC
1	2		3		4		5		6	
Total	...	...	59 949	42 418	17 531	...	...	...	...	...
I — Produção	1 074	27 076	766	9 849	308	17 227	...	...	...	...
Carvão animal	708	3 605	702	3 506	6	99	...	...	...	...
Carvão vegetal activado	214	2 633	..	..	214	2 633	...	...	...	...
Agar-Agar	152	20 838	64	6 343	88	14 495	...	...	...	...
II — Outras produções do mesmo estabelecimento	×	32 873	×	32 569	×	304	...	...	...	...
III — Produtos em vias de fabrico	×	457	×	457	..	..	...	...	...	...
Total em 1969	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..

IV. — CONSUMOS — Consommations

344. — Materiais consumidos. Continente e principal distrito

Matériaux consommés. Continent et principal district

311.20 — Fabricação de produtos químicos orgânicos — Fabrication de produits chimiques organiques

1970

Materiais consumidos Matériaux consommés	Continente e Ilhas Adjacentes Continent et Iles Adjacentes		Continente		Lisboa		Outros — Autres		Ilhas Adjacentes	
	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC
1	2		3		4		5		6	
Total	...	...	32 114	23 314	8 800	...	...	...	...	...
I — Consumos	×	32 110	×	23 311	×	8 799	...	...	...	...
Ácidos:	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Fosfórico	1 380	132	1 359	122	21	10	...	...	...	...
Sulfúrico	19	34	..	..	19	34	...	...	...	...
Outros	33	101	3	70	30	31	...	...	...	...
Alcoóis:	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Butano P	5	82	5	82	..	..	...	...	...	...
Outros	5	43	5	43	..	..	...	...	...	...
Cloretos:	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
De sódio	0	0	0	0	..	..	...	...	...	...
Outros	7	187	0	3	7	184	...	...	...	...
Enxofre	1	4	1	4	..	..	...	...	...	...
Matérias vegetais	5	11	5	11	..	..	...	...	...	...
Ossos	1 893	1 148	1 893	1 148	..	..	...	...	...	...
Outros	×	30 368	×	21 828	×	8 540	...	...	...	...
II — Embalagens e materiais para embalagens não recuperáveis	×	4	×	3	×	1	...	...	...	...
Total em 1969	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..

345. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principais distritos

Energie et lubrificants consommés. Continent et principaux districts

311.20 — Fabricação de produtos químicos orgânicos — Fabrication de produits chimiques organiques

1970

Energia e lubrificantes Energie et lubrificants	Continente e Ilhas Adjacentes Continent et Iles Adjacentes		Continente		Lisboa		Outros — Autres		Ilhas Adjacentes	
	Quantidade	ESC 1 000	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Total	...	...	3 465	746	2 719	...	...	...	...	...
Combustíveis — Combustibles	×	1 465	×	427	×	1 038	...	...	...	...
Sólidos — Solides	×	134	×	63	×	71	...	...	...	...
Carvão — Charbon t	2 545	33	3	4	2 542	34	...	...	...	...
Lenha e resíduos vegetais — Bois et déchets végétaux »	...	...	200	59	200	59	..	..	..	..
Líquidos — Liquides	×	910	×	278	×	632	...	...	...	...
Gasóleo — Gas-oil 1 000 l	21	46	21	46	..	..	...	...	...	...
Outros — Autres t	782	864	282	232	500	632	...	...	...	...
Outros	×	421	×	86	×	335	...	...	...	...
Energia eléctrica — Energie électrique (a) 1 000 kW	...	...	1 845	2 000	351	319	1 494	1 681	...	...
Comprada — Achetée »	...	...	1 845	2 000	351	319	1 494	1 681	...	...
Total despendido em 1969 — Total dépensé en 1969	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..

(a) kWh — Quilowatt-hora — Kilowatt-heure.

ex-311.2 — ALCOOL INDUSTRIAL — *Alcool industriel*

I. — DADOS GERAIS — *Données générales*

346. — Síntese dos principais elementos inquiridos — *Aperçu des principaux éléments relevés*

Campanha de 1969-70 — *Campagne de 1969-70 (u)*

Distritos — <i>Districts</i>	Estabelecimentos em actividade em 31-XII <i>Établissements activité au 31-XII (b)</i>	Produção <i>Production</i>	Total de remunerações <i>Total de rémunérations</i>	Pessoal operário remunerado <i>Personnel ouvrier rémunéré</i>			Materials consumidos <i>Matériaux consommés</i>	Energia e lubrificantes <i>Energie et lubrifiants</i>
	n.º	1 000 ESC	1 000 ESC	Existência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Salários <i>Salaires</i>	1 000 ESC	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Continente — <i>Continent</i>	8	121 230	5 716	143	43	3 044	68 849	2 449
Santarém	5	97 031	4 646	105	32	2 314	52 959	1 529
Outros — <i>Autres</i>	3	24 199	1 070	38	11	730	15 890	920
Bragança	...	...	...	...	...	...	...	...
Faro	...	...	...	...	...	...	...	...
Lisboa	...	...	...	...	...	...	...	...
Total na Campanha de 1968-69	8	95 701	5 386	139	41	2 679	54 395	1 706

(a) 1-X-68 a 30-9-69. (b) Além destes estabelecimentos, existem mais 2 em actividade (1 no distrito do Funchal e 1 no distrito da Ponta Delgada cujos elementos se não publicam por serem confidenciais).

II. — ESTABELECIMENTOS — *Établissements*

347. — Estabelecimentos em regime industrial, segundo o número de operários

Établissements en régime industriel, suivant le nombre d'ouvriers

ex-311.2 — Alcool industrial — *Alcool industriel*

Campanha de 1969-70 — *Campagne de 1969-70*

Distritos <i>Districts</i>	Estabelecimentos <i>Etablissements</i> (a)	Existentes em 31-XII <i>Existants</i> au 31-XII	Até 10 operários <i>Jusqu'à 10</i> ouvriers	11 a 20	21 a 50
1		2	3	4	5
Continente — <i>Continent</i>		8	3	2	3
Bragança		1	1	..	..
Faro		1	..	1	..
Lisboa		1	1	1	3
Santarém		5	1	1	3
Total na Campanha de 1968-69		8	3	1	4

(a) Todos em actividade — *Tous en activité.*

III. — PRODUÇÃO — *Production*

348. — Produção. Continente e principais distritos — *Production. Continent et principaux districts*

ex-311.2 — Alcool industrial — *Alcool industriel*

Campanha de 1969-70 — *Campagne de 1969-70*

Produtos — <i>Produits</i>	Continente — <i>Continent</i>		Santarém		Outros — <i>Autres</i>	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7
Total	X	121 230	X	97 031	X	24 199
Alcool — <i>Alcool</i> :						
Puro — <i>Pur</i>	5 703	91 306	4 745	75 962	958	15 344
Desnaturado — <i>Dénaturé</i>	1 143	9 500	939	7 800	204	1 700
Outras produções do mesmo estabelecimento — <i>Autres produits de même établissement</i> :	4 945	20 424	3 205	13 269	1 740	7 155
Aguardente de figo — <i>Eaux-de-vie de figue</i>	3 404	14 043	1 758	7 276	1 646	6 765
Outros — <i>Autres</i>	1 541	6 381	1 447	5 991	94	296
Total na Campanha de 1968-69	X	95 701	X	78 003	X	17 698

IV. — CONSUMOS — Consommations

349. — Materiais consumidos. Continente e principais distritos

Matériaux consommés. Continent et principaux districts

ex-311.2 — Alcool industrial — Alcool industriel

Campanha de 1969-70 — Campagne de 1969-70

Produtos — Produits	Continente — Continent		Santarém		Outros — Autres	
	Quantidade Quantité	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7
Total despendido — Total dépensé	X	68 819	X	52 959	X	15 890
No fabrico de aguardente — Dans la fabrication d'eau-de-vie:						
Figo — Figue t	5 966	12 542	3 118	6 612	2 848	5 930
Outros — Autres	2 005	2 005	2 413	1 857	192	148
No fabrico de álcool — Dans la fabrication d'alcool:						
Aguardente de figo — Eau-de-vie de figue 1 000 l	6 715	27 717	4 846	20 033	1 869	7 681
Outras	7 350	26 555	6 048	24 457	1 302	2 128
Total despendido na Campanha de 1968-69	X	54 305	X	45 510	X	8 765

350. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principais distritos

Énergie et lubrifiants consommés. Continent et principaux districts

ex-311.2 — Alcool industrial — Alcool industriel

Campanha de 1969-70 — Campagne de 1969-70

Energia e lubrificantes — Énergie et lubrifiants	Continente — Continent		Santarém		Outros — Autres	
	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7
Total despendido — Total dépensé	X	2449	X	1 529	X	920
I — Combustíveis — Combustibles	X	2 160	X	1 320	X	840
Sólidos — Solides t	X	1 474	X	1 315	X	159
Lenha e resíduos vegetais — Bois et déchets végétaux t	7 713	1 239	6 776	1 130	937	159
Outros — Autres	X	185	X	185	X	o
Líquidos — Liquides	X	62	X	5	X	57
Outros	X	621	..	..	X	624
II — Energia eléctrica — Énergie électrique:						
Comprada — Achetée. (a) 1 000 kWh	384	286	317	209	67	77
III — Lubrificantes — Lubrifiants t	o	3	..	..	o	3
Total despendido na Campanha de 1968-69	X	1 706	X	899	X	807

(a) kWh — Quilowatt-hora — Kilowatt-heure.

V. — PESSOAL — Personnel

351. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações

Personnel existant, journées de travail et rémunérations

ex-311.2 — Alcool industrial — Alcool industriel

Campanha de 1969-70 — Campagne de 1969-70

Distritos, categorias e formas de remuneração Districts, catégories et formes de rémunération	Existência na última semana de Dezembro Effectif dans la dernière semaine de décembre						Exis- tência média mensal Effectif moyen mensuel	Dias de trabalho Journées de travail	Remune- rações pagas Rémuné- rations payées	
	HM	H			M					
		Total	≥ 18 anos ans	< 18 anos	Total	≥ 18 anos	< 18 anos			
n.º									1 000 ESC	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

Administrativo, técnico e de escritório — Administratif, technique et de bureau

Continente — Continent . . .	44	40	40	4	4	47	n	2 672
Por distritos — Par districts:								
Santarém	35	34	34	1	1	35	n	2 332
Outros — Autres	9	6	6	3	3	12	n	340
Por categorias — Par catégories:								
Dirigente — Dirigeant								
Remunerado — Rémunéré	6	6	6	..	..	8	n	922
Não remunerado — Non rémunéré	7	7	7	..	..	6	n	—
Outro — Autre								
Remunerado	31	27	27	4	4	33	n	1 750

Operário — Ouvrier

Continente	149	148	148	..	1	1	..	143	42 570	3 014
Por distritos:										
Santarém	123	122	122	..	1	1	..	105	31 451	2 314
Outros	26	26	26	..	..	..	..	38	11 119	730
Por formas de remuneração—Par formes de rémunération:										
Ao dia e à semana — Au jour et à la semaine	145	144	144	..	1	1	..	137	41 180	2 859
Ao mês — Au mois	4	4	4	..	..	..	..	6	1 390	185

Total no Continente na campanha de 1968-69

Administrativo, técnico e de escritório	39	39	39	..	..	..	..	43	n	2 707
Operário	120	119	119	..	1	1	..	139	41 321	2 679

311.3 — PIGMENTOS E CORANTES — *Pigments et colorants*

I. — DADOS GERAIS — *Données générales*

352. — Síntese dos principais elementos inquiridos — *Aperçu des principaux éléments relevés*

1970

Distritos — <i>Districts</i>	Estabelecimentos em actividade em 31-XII <i>Stablis-sements en activité au 31-XII</i>	Produção <i>Production</i>	Total de remunerações <i>Total de rémunérations</i>	Pessoal operário remunerado <i>Personnel ouvrier rémunéré</i>			Materiais consumidos <i>Matériaux consommés</i>	Energia e lubrificantes <i>Energie et lubrifiants</i>
	n.º	1 000 ESC	1 000 ESC	Exis-tência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Salários <i>Salaires</i>	1 000 ESC	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Continente — <i>Continent</i>	20	20 535	5 542	182	79	3 653	15 681	1 586
Aveiro	3	727	178	9	2	142	589	52
Lisboa	6	8 028	1 485	33	9	956	9 087	434
Outros — <i>Autres</i>	11	11 780	3 879	140	68	2 554	6 005	1 100
Leiria	4	...	...	...	...	...	...	...
Porto	5	...	...	...	...	...	...	...
Santarém	2	...	...	...	...	...	...	...
Total no Continente em 1969	20	19 723	5 506	217	64	3 737	12 501	1 419

II. — ESTABELECIMENTOS — *Établissements*

353. — Estabelecimentos em regime industrial segundo o número de operários

Établissements en régime industriel, suivant le nombre d'ouvriers

311.3 — Pigmentos e corantes — *Pigments et colorants*

Distritos — <i>Districts</i>	Estabelecimentos <i>Établissements</i>	Existentes em 31-XII <i>Existants au 31-XII</i>	Em actividade — <i>En activité</i>			101 a 200	Inactivos <i>Inactifs</i>
			Total	Até 10 operários Jusqu'à 10 ouvriers	11 a 20	21 a 50	
1	2	3	4	5	6	7	8
Continente — <i>Continent</i>	22	20	18	1	..	1	2
Aveiro	3	3	3	..	..	..	..
Leiria	4	4	3	..	..	1	..
Lisboa	7	6	5	1	..	..	1
Porto	6	5	5	..	..	..	1
Santarém	2	2	2	..	..	..	..
Total no Continente em 1969	22	20	18	1	..	1	2

III. — PRODUÇÃO — *Production*

354. — Produção. Continente e principais distritos — *Production. Continent et principaux districts*

311.3 — Pigmentos e corantes — *Pigments et colorants*

Produtos — <i>Produits</i>	Continente <i>Continent</i>		Aveiro		Lisboa	
	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7
Total	×	20 599	×	727	×	8 028
I — Pigmentos e corantes — <i>Pigments et colorants</i> :						
Alvalades em massa — <i>Blanc de céruse en pâte (a)</i>	354	3 570	..	..	229	2 516
Pigmentos em pó — <i>Pigments en poudre</i> :	7 073	9 094	2 289	660	423	5 512
Naturais — <i>Naturels</i>	6 221	3 142	2 190	537	8	53
Artificiais — <i>Artificiels</i>	852	5 952	99	123	415	5 459
Cargas — <i>Charges</i>	13 487	5 345	99	67	..	..
Outros — <i>Autres</i>	×	250	..	..	..	..
II — Outras produções dos mesmos estabelecimentos — <i>Autres produits des mêmes établissements</i> :	×	2 271	..	..	..	..
III — Trabalhos executados por conta alheia — <i>Travaux exécutés au compte d'autrui</i>	×	5	..	..	..	..
IV — Produtos em vias de fabrico — <i>Produits en cours de fabrication</i>	×	64	..	..	..	64
Total em 1969	×	19 723	×	697	×	8 333

(a) Vide também cap. 313 «Tintas preparadas, vernizes e lacas» — *V. également chap. 313 «Peintures, vernis et laques».*

IV. — CONSUMOS — *Consommations*

355. — Materiais consumidos. Continente e principais distritos

Matériaux consommés. Continent et principaux districts

311.3 — Pigmentos e corantes — *Pigments et colorants*

1970

Materiais — <i>Matériaux</i>	Continente — <i>Continent</i>		Aveiro		Lisboa	
	t	1000 ESC	t	1000 ESC	t	1000 ESC
1	2	3	4	5	6	7
Total despendido— <i>Total dépensé</i>	×	15 681	×	589	×	0 087
Chumbo — <i>Plomb</i>	347	3 389	..	..	347	3 389
Sulfato de cálcio — <i>Sulfate de calcium</i>	11 479	2 735	..	..	21	260
Outros — <i>Autres</i>	99 844	6 072	2 669	483	310	2 533
Embalagens não recuperáveis — <i>Emballages non récupérables</i>	×	3 485	×	106	×	2 905
Total despendido em 1969	×	12 501	×	320	×	6 825

356. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principais distritos

Energie et lubrifiants consommés. Continent et principaux districts

311.3 — Pigmentos e corantes — *Pigments et colorants*

1970

Energia e lubrificantes — <i>Energie et lubrifiants</i>	Continente — <i>Continent</i>		Aveiro		Lisboa	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	t	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7
Total despendido — <i>Total dépensé</i>	×	1 586	×	52	×	434
I — Combustíveis — <i>Combustibles</i>	×	955	×	16	×	264
II — Energia eléctrica — <i>Énergie électrique</i> (a) 1 000 kWh						
1 — Comprada — <i>Achétée</i>	696	599	31	20	154	166
III — Lubrificantes — <i>Lubrifiants</i> t	2	32	o	7	o	4
Total despendido em 1969	×	1 419	×	51	×	293

(a) kWh — Killowatt-hora — *Kilowatt-heure*.

V. — PESSOAL — Personnel

357. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações
Personnel existant, journées de travail et rémunérations

311.3 — Pigmentos e corantes — Pigments et colorants

1970

Distritos, categorias e formas de remuneração Districts, catégories et formes de rémunération	Existência na última semana de Dezembro Effectif dans la dernière semaine de décembre							Exis- tência média mensal Effectif moyen men- suel	Dias de trabalho Jour- nées de travail	Remu- nerações pagas Rému- néra- tions payées
	HM	H			M					
		Total	≥ 18 anos ans	< 18 anos	Total	≥ 18 anos	< 18 anos			
n.º							1 000 ESC			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

Administrativo, técnico e de escritório — Administratif, technique et de bureau

Continente	57	51	51	6	6	53	n	1 890
Por distritos — Par districts:								
Aveiro	3	3	3	..	..	3	n	36
Lisboa	14	13	13	1	1	15	n	529
Outros — Autres	40	35	35	5	5	35	n	1 325
Por categorias — Par catégories:								
Dirigente — Dirigeant:								
Remunerado — Rémunéré	9	9	9	..	..	8	n	580
Não remunerado — Non rémunéré	12	12	12	..	..	11	n	—
Outro:								
Remunerado	34	28	28	6	6	32	n	1 310
Não remunerado	2	2	2	..	..	2	n	—

Operário — Ouvrier

Continente	103	166	156	..	37	37	..	182	70 582	3 632
Por distritos:										
Aveiro	10	10	10	..	..	..	..	9	2 433	142
Lisboa	27	26	26	..	1	1	..	33	9 298	956
Outros	166	120	120	..	36	36	..	140	67 851	2 554
Por formas de remuneração — Par formes de rémunération:										
Ao dia e à semana — Au jour et à la semaine	179	142	142	..	37	37	..	170	76 365	3 295
Ao mês — Au mois	13	13	13	..	..	..	..	11	2 967	329
A tarefa no estabelecimento — A la tâche dans l'établissement	1	1	1	..	..	..	..	1	250	28
Subsídios diversos — Subsides divers	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1

Total no Continente em 1969 — Total au Continent en 1969

Administrativo, técnico e de escritório . .	54	48	48	6	6	53	n	1 769		
Operário	183	147	146	1	36	35	1	217	64 231	3 737

311.4 — RESINOSOS — Résineux

I — DADOS GERAIS — Données générales

358. — Síntese dos principais elementos inquiridos — Aperçu des principaux éléments relevés (a)

Campanha de 1969-70 — Campagne de 1969-70 (b)

Distritos — Districts	Estabelecimentos em actividade em 31-XII <i>Stablis-sements en activité au 31-XII</i>	Produção <i>Production</i>	Total de remunerações <i>Total de rémunérations</i>	Pessoal operário remunerado <i>Personnel ouvrier rémunéré</i>			Materials consumidos <i>Matériaux consommés</i>	Energia e lubrificantes <i>Energie et lubrifiants</i>
	n.º	1 000 ESC	1 000 ESC	Existência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Salários <i>Salaires</i>	1 000 ESC	1 000 ESC
	1	2	3	4	5	6	7	8
Continento — Continent . .	55	610 648	21 011	781	231	14 111	450 516	7 033
Avelro	3	16 032	498	15	5	357	13 100	139
Castelo Branco	8	51 474	1 794	71	21	1 276	37 319	612
Coimbra	8	53 772	2 466	95	25	1 271	42 861	1 980
Leiria	22	263 214	7 610	274	79	4 705	170 320	2 656
Santarém	7	89 598	4 023	174	54	3 037	61 665	909
Viseu	5	35 011	1 503	54	16	976	24 145	437
Outros — Autres	3	101 542	3 117	98	31	2 489	101 106	300
Porto	..	..	..	..	..	..	..	..
Setúbal	..	..	..	..	..	..	..	..
Total no Continente na campanha de 1968-69	51	440 241	18 560	838	236	12 063	351 258	6 673

(a) Origem — Source: Ver quadros respectivos — Voir les tableaux respectifs.

(b) De 15-V-69 a 14-V-70.

II — ESTABELECIMENTOS — Etablissements

359. — Estabelecimentos, segundo o número de operários

Etablissements suivant le nombre d'ouvriers

311.4 — Resinosos — Résineux

Campanha de 1969-70 — Campagne de 1969-70

Campanha de 1968-69

Estabelecimentos Stablis-sements (a) Distritos Districts	Existentes em 31-XII			Em actividade — En activité							Inactivos — Inactifs		
	Total	Com força motriz Avec force motrice	Sem força motriz Sans force motrice	Total	Com força motriz					Sem força motriz	Total	Com força motriz	Sem força motriz
					Total	Até 10 operários Jusqu'à 10 ou- vriers	11 a 20	21 a 50	51 a 100	Até 10 operá- rios			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Continente — Continent	63	56	7	55	49	26	14	8	2	5	8	6	2
Aveiro	2	2	..	2	2	1	1	..	..	..	..	..	..
Castelo Branco.	8	8	..	8	8	5	2	1	..	..	..	..	..
Coimbra	8	8	..	8	8	4	3	1	..	..	..	..	..
Guarda.	1	1	..	..	..	..	..	..	..	..	1	1	..
Leiria	27	21	6	23	18	11	4	2	1	4	5	3	2
Porto	2	2	..	2	2	..	1	..	1	..	..	..	..
Santarém	8	8	..	7	7	3	2	2	..	..	1	1	..
Setúbal.	1	1	..	1	1	..	..	1	..	..	..	..	..
Viana do Castelo	1	1	..	..	..	..	..	..	..	..	1	1	..
Viseu	5	4	1	5	3	2	1	1	..	1	..	..	..
Total no Continente na campanha de 1968-69	64	60	4	51	50	27	12	10	1	1	13	10	3

(a) Todos com terebintinagem — Tous avec térébentinage.

III. — PRODUÇÃO — Production

360. — Produção. Continente e principais distritos — Production. Continent et principaux districts (a)

311.4 — Resinosos — Résineux

Campanha de 1969-70 — Campagne de 1969-70

Produtos — Produits	Continente Continent		Castelo Branco		Colimbra		Leiria		Santarém	
	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
I — Produção — Production	90 019	610 643	7 938	51 474	8 943	53 772	40 063	263 214	13 137	89 598
Pez — Colophane	74 509	468 864	6 505	40 292	7 236	42 518	32 408	201 074	10 703	69 379
Aguarrás — Essence de térébenthine	15 510	141 779	1 433	11 182	1 707	11 254	7 655	62 140	2 434	20 219
Total na campanha de 1968-69	90 570	440 241	9 101	44 817	8 667	40 285	36 269	176 586	12 624	61 700

(a) Origem — Source: Junta Nacional dos Resinosos.

IV. — CONSUMOS — Consommations

361. — Consumo interno de pez e aguarrás — Consommation interne de colophane et d'essence de térébenthine (a)

311.4 — Resinosos — Résineux

Campanha de 1969-70 — Campagne de 1969-70

Destinos — Destinations	1969						1970						
	Pez Colophane			Aguarrás Essence de térébenthine			Pez			Aguarrás			
	Quantidade Quantité		Valor Valeur	Quantidade		Valor	Quantidade		Valor	Quantidade		Valor	
			1 000 ESC			1 000 ESC			1 000 ESC			1 000 ESC	
	t	%		t	%		t	%		t	%		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
Continente — Continent . .	4 243	100,0	24 738	2 931	100,0	18 802	4 387	100,0	36 065	1 859	100,0	15 963	
Combustíveis e lubrificantes — Combustibles et lubrifiants	0	0,1	2	43	1,6	296	..	..	..	25	2,7	194	
Drogarias e lojas de ferragens — Drogueries et ferrogeneries	360	8,7	2 149	793	26,8	4 918	320	7,3	2 655	520	28	4 544	
Fábricas de Usinas de	Ceras, pomadas e graxas — Cires, pommades et graisses	28	0,8	190	471	16,7	3 130	33	0,8	278	336	18,1	2 818
	Cerâmica — Céramiques	..	..	7	0,3	62	..	..	..	20	1,1	165	
	Fósforos — Allumettes	8	0,2	44	..	..	17	0,4	148	..	..	..	
	Papel — Papier	308	7,1	1 761	..	..	378	8,6	3 193	1	0,5	11	
	Sabão — Savon	141	2,9	729	6	0,3	38	1,8	594	6	0,3	49	
	Tintas e vernizes — Peintures et vernis	1 232	28,7	7 091	281	9,4	1 775	1 372	31	10 998	90	4,8	781
Outros — Autres	Colas — Colles	1 331	32,6	8 077	..	..	1 341	31	11 669	..	..	..	
		837	18,9	4 695	1 330	45,6	8 583	846	19,1	6 530	861	44,5	7 401

(a) Origem — Source: Junta Nacional dos Resinosos.

362. — Materiais, energia e lubrificantes consumidos. Continente e principais distritos

Matériaux, énergie et lubrifiants consommés. Continent et principaux districts (a)

311.4 — Resinosos — Résineux

Campanha de 1969-70 — Campagne de 1969-70

Designação — Désignation	Continente Continent		Castelo Branco		Colimbra		Leiria		Santarém	
	Quantidade Quantité	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
I — Materiais — Matériaux t	93 563	450 516	7 959	37 319	9 166	42 861	34 881	170 320	12 104	61 665
Resina destilada — Résine distillée t	93 563	450 516	7 959	37 319	9 166	42 861	34 881	170 320	12 194	61 665
II — Energia e lubrificantes — Énergie et lubrifiants	X	7 033	X	612	X	1 980	X	2 656	X	909
Combustíveis — Combustibles	X	5 959	X	578	X	1 472	X	2 409	X	813
Sólidos — Solides	X	3 764	X	441	X	440	X	2 004	X	403
Carvão e briquetes — Charbon et briquettes t	77	55	74	53	..	..	..	..	..	..
Lenha e resíduos vegetais — Bois et déchets végétaux	14 466	3 647	1 040	388	3 536	430	5 348	2 004	1 715	403
Outros — Autres	X	62	..	..	X	10	..	..	..	..
Líquidos — Liquides 1 000 l	X	2 195	X	137	X	1 032	X	405	X	410
Óleos — Huiles	X	2 132	X	136	X	1 022	X	366	X	407
Gasóleo — Gaz-oil	205	514	51	133	23	60	66	170	56	133
Outros	X	1 618	296	3	1 202	962	207	196	269	274
Gasolina e petróleo — Essence et pétrole 1 000 l	12	63	0	1	3	10	6	39	1	3
Outros	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Energia eléctrica — Énergie électrique	714	965	28	25	140	401	246	209	91	88
Comprada — Ache-tée (b) 1 000 kWh	714	965	28	25	140	461	246	209	91	88
Lubrificantes — Lubrifiants	9	109	1	9	4	47	3	38	1	8
Óleos e massas — Huiles et graisses t	9	109	1	9	4	47	3	38	1	8
Total despendido na campanha de 68-69										
Materiais	91 954	351 258	9 230	34 828	8 899	33 365	30 528	117 286	12 236	47 857
Energia e lubrificantes	X	6 676	X	677	X	1 752	X	2 418	X	919

(a) Origem — Source: Junta Nacional dos Resinosos.

(b) kWh — Killowatt-hora — Killowatt-heure.

V. — PESSOAL — Personnel

363. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações

Personnel existant, journées de travail et rémunérations

311.4 — Resinosos — Résineux

Campanha de 1969-70 — Campagne de 1969-70

Distritos, categorias e formas de remuneração Districts, catégories et formes de rémunération	Existência na última semana de Dezembro Effectif dans la dernière semaine de décembre						Exis- tência média mensal Effectif moyen men- suel	Dias de trabalho Journées de travail	Remu- nerações pagas Rémuné- rations payées	
	HM	H			M					
		Total	≥ 18 anos ans	< 18 anos	Total	≥ 18 anos	< 18 anos			
n.º								1 000 ESC		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

Administrativo, técnico e de escritório — Administratif, technique et de bureau

Continente — Continent . . .	187	179	179	8	8	174	n	6 900
Por distritos — Par districts:								
Aveiro	3	8	3	..	..	3	n	141
Castelo Branco	20	20	20	..	..	19	n	518
Coimbra	35	34	34	1	1	32	n	1 195
Leiria	71	65	65	6	6	65	n	2 905
Santarém	29	29	29	..	..	28	n	980
Viseu	15	15	15	..	..	14	n	527
Outros — Autres	14	13	13	1	1	13	n	628
Por categorias — Par catégories:								
Dirigente — Dirigeant:								
Remunerado — Rémunéré	55	53	53	2	2	52	n	3 122
Não remunerado — Non rémunéré	23	22	22	1	1	19	n	—
Outro — Autre:								
Remunerado	107	102	102	5	5	101	n	3 778
Não remunerado	2	2	2	..	..	2	n	—

Operário — Ouvrier

Continente	856	800	770	30	56	45	11	781	230 980	14 111
Por distritos:										
Aveiro	14	14	14	..	..	..	..	15	4 793	357
Castelo Branco	73	70	70	..	3	3	..	71	20 922	1 276
Coimbra	102	102	102	..	..	..	..	95	24 968	1 271
Leiria	297	278	250	28	19	18	1	274	79 338	4 706
Santarém	195	191	190	1	4	4	..	174	53 524	3 037
Viseu	63	59	58	1	4	4	..	54	15 965	976
Outros	112	86	86	..	26	16	10	98	31 470	2 489
Por formas de remuneração — Par formes de rémunération:										
Ao dia e à semana — Au jour et à la semaine	539	487	464	23	52	41	11	516	149 847	9 275
Ao mês — Au mois	293	289	288	1	4	4	..	237	75 222	4 543
A tarefa no estabelecimento — A la tâche dans l'établissement	24	24	18	6	..	..	..	28	5 911	293
A tarefa fora do estabelecimento — A la tâche en dehors de l'établissement	—	—	—	—	—	—	—	—	—	633
Subsídios diversos — Subsidés divers	—	—	—	—	—	—	—	—	—	170

Total no Continente na Campanha de 1968-69

Administrativo, técnico e de escritório . .	179	175	175	4	4	176	n	6 506		
Operário.	734	709	679	30	25	10	6	838	235 631	12 068

311.5 — CELULOSE REGENERADA, RESINAS SINTÉTICAS E OUTRAS MATÉRIAS PLÁSTICAS

Celulose régénérée, résines synthétiques et autres matières plastiques

I. — DADOS GERAIS — Données générales

364. — Síntese dos principais elementos inquiridos

Aperçu des principaux éléments relevés

1970

Distritos — Districts	Estabelecimentos em actividade em 31-XII <i>Établissements en activité au 31-XII</i>	Produção <i>Production</i>	Total de remunerações <i>Total de rémunérations</i>	Pessoal operário remunerado <i>Personnel ouvrier rémunéré</i>			Matérias consumidas <i>Matériaux consommés</i>	Energia e lubrificantes <i>Énergie et lubrifiants</i>
				Existência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Salários <i>Salaires</i>		
	n.º	1 000 ESC	1 000 ESC	n.º	1 000	1 000 ESC	1 000 ESC	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Continente — Continent	6	289 914	19 879	337	109	10 955	196 722	6 982
Aveiro	1	...	...	...	...	...	...	...
Lisboa	4	...	...	...	...	...	...	...
Porto	1	...	...	...	...	...	...	...
Total no Continente em 1969	6	229 758	15 589	307	97	8 523	97 819	6 683

II. — ESTABELECIMENTOS — Établissements

365. — Estabelecimentos em regime industrial, segundo o número de operários

Établissements en régime industriel, suivant le nombre d'ouvriers

311.5 — Celulose regenerada, resinas sintéticas e outras matérias plásticas *Cellulose régénérée, résines synthétiques et autres matières plastiques*

1970

Distritos <i>Districts</i>	Estabelecimentos <i>Etablissements (a)</i>	Existentes em 31-XII <i>Existantes au 31-XII</i>	Até 10 operários <i>Jusqu'à 10 ouvriers</i>	21 a 50	51 a 100	101 a 200
1	2	3	4	5	6	
Continente — <i>Continent</i>	6	1	2	2	1	
Aveiro.	1	..	..	..	1	
Lisboa.	4	1	1	2	..	
Porto.	1	..	1	..	..	
Total no Continente em 1969	6	1	3	1	1	

(a) Todos em actividade — Tous en activité.

III. — PRODUÇÃO — Production

366. — Produção

311.5 — Celulose regenerada, resinas sintéticas e outras matérias plásticas *Celulose régénérée, résines synthétiques et autres matières plastiques* 1970

Produtos — Produits	Continente — Continent	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC
1	2	3
Total	X	289 914
1 — Celulose regenerada, resinas sintéticas e outras matérias plásticas:		
Resinas sintéticas — <i>Résines synthétiques</i>	X	285 114
Alquídicas — <i>Alquidiques</i>	2 268	31 645
Vinílicas — <i>Viniliques</i>	19 096	168 447
Ureias — <i>Urées</i>	8 793	30 549
Outras — <i>Autres</i>	X	54 473
2 — Outras produções dos mesmos estabelecimentos — <i>Autres produits des mêmes établissements</i>	X	4 684
3 — Resíduos de laboração vendidos — <i>Résidus de laboration vendus</i>	X	116
4 — Produtos em vias de fabrico — <i>Produits en cours de fabrication</i>	X	372
Total em 1969	X	229 758

IV. — CONSUMOS — Consommations

367. — Materiais consumidos — Matériaux consommés

311.5 — Celulose regenerada, resinas sintéticas e outras matérias plásticas *Celulose régénérée, résines synthétiques et autres matières plastiques* 1970

Produtos — Produits	Continente — Continent	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC
1	2	3
Total despendido	X	196 722
1 — No fabrico de celulose regenerada e resinas sintéticas — <i>Dans la fabrication de cellulose régénérée et résines synthétiques</i> :		
Formaldeído — <i>Formaldéhyde</i>	5 689	16 937
Óleos — <i>Huiles</i>	1 008	10 384
Resinas de pinheiro — <i>Résines du pin</i>	755	5 439
Outros — <i>Autres</i>	X	155 558
2 — No fabrico de artefactos de matérias plásticas — <i>Dans la fabrication d'articles de matières plastiques</i>	X	204
3 — Embalagens não recuperáveis — <i>Emballages non récupérables</i>	X	8 200
Total despendido em 1969	X	97 819

368. — Energia e lubrificantes consumidos — Énergie et lubrifiants consommés

311.5 — Celulose regenerada, resinas sintéticas e outras matérias plásticas
Cellulose régénérée, résines synthétiques et autres matières plastiques

1970

Energia e lubrificantes — Énergie et lubrifiants	Continento — Continent	
	Quantidade Quantité	1 000 ESC
1	2	3
Total despendido	X	6 982
I — Combustíveis — Combustibles	X	3 106
Líquidos — Liquides	X	2 851
Gasóleo — Gas-oil 1 000 l	155	470
Fuel-oil t	3 061	2 329
Gasolina — Essence 1 000 l	9	52
Outros — Autres	X	255
II — Energia eléctrica — Énergie électrique (a) 1 000 kWh	7 066	3 802
Própria — Propre	172	X
Comprada — Achâtée	6 894	3 802
III — Lubrificantes — Lubrifiants t	7	74
Total despendido em 1969	X	6 683

(a) kWh — Quilowatt-hora — Kilowatt-heure.

V. — PESSOAL — Personnel

369. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações

Personnel existant, journées de travail et rémunérations

311.5 — Celulose regenerada, resinas sintéticas e outras matérias plásticas
Cellulose régénérée, résines synthétiques et autres matières plastiques

1970

Categorias e formas de remuneração Catégories et formes de rémunération	Existência na última semana de Dezembro Effectif dans la dernière semaine de décembre						Exis- tência média mensal Effectif moyen men- suel	Dias de trabalho Journées de travail	Remu- nerações pagas Rémun- érations payées	
	HM	H			M					
		Total	≥ 18 anos ans	< 18 anos	Total	≥ 18 anos	< 18 anos			
	n.º									1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

Administrativo, técnico e de escritório — Administratif, technique et de bureau

Continento — Continent	108	85	85	23	23	102	n	8 924
Per categorias — Par catégories:								
Dirigente — Dirigeant:								
Remunerado — Rémunéré	9	9	9	..	..	9	n	3
Não remunerado — Non rémunéré	3	3	3	..	..	3	n	1 699
Outro — Autre:								
Remunerado	96	73	73	23	23	90	n	7 325

Operário — Ouvrier

Continento.	367	318	310	8	49	36	13	337	109 119	10 955
Per formas de remuneração — Par formes de rémunération:										
Ao dia e à semana — Au jour et à la semaine	169	158	150	8	31	19	12	170	50 552	4 326
Ao mês — Au mois.	178	160	160	..	18	17	1	167	58 567	6 629
Subsídios diversos — Subsides divers	—	—	—	—	—	—	—	—	—	211

Total no Continente em 1969 — Total dans le Continent en 1969

Administrativo, técnico e de escritório	95	76	76	19	19	92	n	7 066		
Operário	307	272	271	1	35	35	..	307	96 619	8 523

311.6 — FIBRAS ARTIFICIAIS E SINTÉTICAS — *Fibres artificielles et synthétiques*

I. — DADOS GERAIS — *Données générales*

370. — Síntese dos principais elementos inquiridos

Aperçu des principaux éléments relevés

1970

Distritos — <i>Districts</i>	Estabelecimentos em actividade em 31-XII <i>Etablissements en activité au 31-XII</i>	Produção <i>Production</i>	Total de remunerações <i>Total des rémunérations</i>	Pessoal operário remunerado <i>Personnel ouvrier rémunéré</i>			Matérias consumidas <i>Matériaux consommés</i>	Energia e lubrificantes <i>Energie et lubrifiants</i>
	n.º	1 000 ESC	1 000 ESC	Exis-tência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Salários <i>Salaires</i>	1 000 ESC	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Continente — <i>Continent</i>	11	680 220	60 936	2 367	699	45 319	303 488	39 541
Porto	5	408 339	48 882	1 952	581	35 768	186 370	32 679
Outros — <i>Autres</i>	6	271 881	12 054	415	118	9 551	117 118	6 862
Aveiro	2	...	...	...	...	...	...	...
Lisboa	1	...	...	...	...	...	...	...
Portalegre	1	...	...	...	...	...	...	...
Setúbal	2	...	...	...	...	...	...	...
Total no Continente em 1969	12	665 537	50 103	2 171	640	36 174	290 088	24 880

II. — ESTABELECIMENTOS — *Établissements*

371. — Estabelecimentos segundo o número de operários — *Établissements suivant le nombre d'ouvriers*

311.6 — Fibras artificiais e sintéticas — *Fibres artificielles et synthétiques*

1970

Distritos — <i>Districts</i>	Estabelecimentos <i>Etablissements</i>	Exis- tentes em 31-XII <i>Exis- tants au 31-XII</i>	Em actividade — <i>En activité</i>								
			Total	Até 10 operários <i>Jusqu'à 10 ouvriers</i>	11 a 20	21 a 50	51 a 100	101 a 200	201 a 400	401 a 1 600	Inacti- vas <i>Inacti- ves</i>
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	
Continente — <i>Continent</i>		12	11	1	3	..	2	2	2	1	1
Aveiro	2	2	1	..	..	1	..	..	..	..	..
Faro	1	..	..	..	..	..	..	..	..	1	..
Lisboa	1	1	..	..	..	..	1	..	..	..	..
Portalegre	1	1	..	..	..	..	1	..	..	..	..
Porto	6	6	..	1	..	1	..	2	1	..	..
Setúbal	2	2	..	2	..	..	..	..	..	..	..
Total no Continente em 1969		12	12	1	3	1	1	2	3	1	..

III. — PRODUÇÃO — *Production*

372. — Produção. Continente e principais distritos — *Production. Continent et principaux districts*

311.6 — Fibras artificiais e sintéticas — *Fibres artificielles et synthétiques*

1970

Produtos — <i>Produits</i>	Distritos — <i>Districts</i>		Continente <i>Continent</i>		Porto		Outros <i>Autres</i>	
	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Total	×	680 220	×	408 339	×	271 881		
I — Fibras artificiais e sintéticas — <i>Fibres artificielles et synthétiques</i>								
Fibras artificiais — <i>Fibres artificielles</i>	3 134	153 047	3 134	153 047	..	..		
Raiona de viscosa — <i>Rayons de viscose</i>	3 134	153 047	3 134	153 047	..	..		
Fio continuo — <i>Fil continu</i>	3 009	152 199	3 009	152 199	..	..		
Fio descontinuo — <i>Fil discontinu</i>	..	..	..	..	..	..		
Desperdícios — <i>Déchets</i>	125	848	125	848	..	..		
Fibras sintéticas — <i>Fibres synthétiques</i>	15 774	491 998	9 219	221 209	6 555	270 789		
Poliâmidas (nylon) — <i>Polyamides (nylon)</i>	951	63 720	951	63 720	..	..		
Multifilamento continuo — <i>Multi-filament continu</i>	951	63 720	951	63 720	..	..		
Outras formas (rãfia, fitas, película, etc.) — <i>Autres formes (raphia, rubans, pellicule, etc.)</i>	..	..	..	..	..	..		
Poliésteres — <i>Polyesters</i>	..	..	..	..	..	..		
Multifilamento descontinuo — <i>Multi-filament discontinu</i>	2 880	177 977	..	..	2 880	177 977		
Polioléfinas — <i>Polyoléphines</i>	11 697	244 877	8 022	152 065	3 675	92 812		
Poliétileno — <i>Polyéthylène</i>	3 599	64 265	2 853	54 742	746	9 523		
Monofilamento — <i>Monofilament</i>	3 359	60 102	2 615	50 625	744	9 477		
Outras formas (rãfia, fitas, película, etc.)	208	3 969	206	3 923	2	46		
Desperdícios	32	194	32	194	..	..		
Polipropileno — <i>Polypropylène</i>	8 098	180 612	5 169	97 323	2 929	83 289		
Multifilamento continuo	3	122	..	..	3	122		
Monofilamento	3 230	65 116	2 603	49 869	627	15 247		
Outras formas (rãfia, fitas, película, etc.)	4 760	114 744	2 461	46 824	2 299	67 920		
Desperdícios	105	630	105	630	..	..		
Polivinílicas (PVC) — <i>Polyvinéliques</i>	246	5 424	246	5 424	..	..		
Monofilamento	246	5 424	246	5 424	..	..		

372. — Produção. Continente e principais distritos — (Continuação — suite)

311.6 — Fibras artificiais e sintéticas — *Fibres artificielles et synthétiques*

1970

Produtos	Distritos	Continente		Porto		Outros	
		t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC
	1	2	3	4	5	6	7
II — Outras produções dos mesmos estabelecimentos — Autres produits des mêmes établissements							
Película celulósica — <i>Pellicule cellulosique</i>		×	35 077	×	33 985	×	1 092
Sulfato de sódio — <i>Sulphate de sodium</i>		507	20 643	507	20 643	..	..
Fita adesiva — <i>Ruban adhésif</i>		1 045	1 338	1 045	1 338	..	..
Outros — <i>Autres</i>		34	4 504	34	4 504	..	..
III — Resíduos de laboração vendidos — Résidus de fabrication vendus		×	8 592	×	7 500	×	1 092
IV — Produtos em vias de fabrico — Produits en cours de fabrication		×	98	×	98	..	..
V — Trabalhos executados por conta alheia — Travaux exécutés au compte d'autrui		×	3 221	×	1 483	×	1 738
Total em 1969		..	..	..	..	..	..
		×	665 537	×	413 016	×	252 521

IV. — CONSUMOS — Consommations

373. — Materiais consumidos. Continente e principais distritos

Matériaux consommés. Continent et principaux districts

311.6 — Fibras artificiais e sintéticas — *Fibres artificielles et synthétiques*

1970

Produtos — Produits	Distritos — Districts	Continente Continent		Porto		Outros — Autres	
		t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC
	1	2	3	4	5	6	7
Total despendido — Total dépensé							
Ácido sulfúrico — <i>Acide sulfurique</i>		×	303 488	×	186 370	×	117 118
Amoníaco — <i>Ammoniac</i>		5 412	6 793	5 412	6 793	..	..
Caprolactama (para fabrico de nylon) — <i>Caprolactames (pour fabrication de nylon)</i>		59	202	59	202	..	..
Carbonato de sódio — <i>Carbonate de sodium</i>		918	23 823	918	23 823	..	..
Celulose — <i>Cellulose</i>		134	232	134	232	..	..
Granulados — <i>Granulés</i>		4 280	25 521	4 280	25 521	..	..
Pigmentos e corantes — <i>Pigments et colorants</i>		786	7 472	..	..	786	7 472
P. V. C.		235	3 303	50	3 281	3	23
Poliétileno — <i>Polyéthylène</i>		235	2 132	235	2 132	..	..
Polipropileno — <i>Polypropylène</i>		3 429	45 782	2 855	36 635	574	9 147
Soda cáustica — <i>Soude caustique</i>		7 499	82 893	5 213	60 098	2 286	23 795
Sulfureto de amónio — <i>Sulfure de ammonium</i>		6 986	11 403	6 986	11 403	..	..
Sulfureto de carbono — <i>Sulfure de carbone</i>		116	722	116	722	..	..
Outros — <i>Autres</i>		1 267	6 523	1 237	6 523	..	..
Embalagens não recuperáveis — <i>Emballages non récupérables</i>		×	66 295	×	1 245	×	64 450
Trabalhos encomendados a outros estabelecimentos — <i>Travaux commandés à d'autres établissements</i>		×	4 682	×	3 473	×	1 109
Total despendido em 1969		×	15 810	×	3 687	×	12 123
		×	290 088	×	184 915	×	105 173

374. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principais distritos

Énergie et lubrifiants consommés. Continent et principaux districts

311.6 — Fibras artificiais e sintéticas — *Fibres artificielles et synthétiques*

1970

Energia e lubrificantes <i>Energie et lubrifiants</i>		Continente Continent		Porto		Outros — Autres	
		Quantidade Quantité	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
	1	2	3	4	5	6	7
Total despendido							
Combustíveis — <i>Combustibles</i>		×	39 541	×	33 679	×	6 862
Sólidos — <i>Solides</i>		×	8 339	×	8 002	×	337
Carvão — <i>Charbon</i>		2 662	298	6	7	2 656	291
Lenha e resíduos vegetais — <i>Bois et déchets végétaux</i>		6	7	6	7	..	..
Líquidos — <i>Liquides</i>		2 656	291	..	..	2 656	291
Gasóleo — <i>Gaz-oil</i>		×	7 980	×	7 955	×	25
Gasolina — <i>Essence</i>		592	1 354	582	1 329	10	25
Outros — <i>Autres</i>		24	147	24	147	..	..
Outros — <i>Autres</i>		×	6 479	×	6 479	..	..
Energia eléctrica — <i>Energie électrique</i>		×	61	×	40	×	21
Própria — <i>Proprio</i>		35 906	29 619	27 077	24 002	8 829	5 617
Comprada — <i>Achete</i>		6 433	×	6 153	×	280	×
Lubrificantes — <i>Lubrifiants</i>		29 473	29 619	20 824	24 002	8 549	5 617
		97	1 583	70	675	27	908
Total despendido em 1969 — Total dépensé au 1969		×	24 880	×	16 004	×	8 876

(a) kWh — Quilowatt-hora — Kilowatt-heure.

V. — PESSOAL — *Personnel*

375. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações

Personnel existant, journées de travail et rémunérations

311.6 — Fibras artificiais e sintéticas — *Fibres artificielles et synthétiques*

1970

Distritos, categorias e formas de remuneração <i>Districts, catégories et formes de rémunération</i>	Existência na última semana de Dezembro <i>Effectif dans la dernière semaine de décembre</i>						Exis- tência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Remu- nerações pagas <i>Rémuné- rations payées</i>	
	HM	H			M					
		Total	≥ 18 anos ans	< 18 anos	Total	≥ 18 anos				< 18 anos
n.º									1 000 ESC	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

Administrativo, técnico e de escritório — *Administratif, technique et de bureau*

Continente — <i>Continent</i> . . .	254	205	205	49	49	242	n	15 617
Por distritos — <i>Par districts</i> :								
Porto	211	168	168	43	43	200	n	13 114
Outros — <i>Autres</i>	43	37	37	6	6	42	n	2 503
Por categorias — <i>Par catégories</i> :								
Dirigente — <i>Dirigeant</i> :								
Remunerado — <i>Rémunéré</i>	16	16	16	..	..	17	n	2 265
Não remunerado — <i>Non rémunéré</i>	2	2	2	..	..	2	n	—
Outro — <i>Autre</i> :								
Remunerado	236	157	187	49	49	223	n	13 352

Operário — *Ouvrier*

Continente.	2 392	1 326	1 239	87	1 066	896	170	2 367	699 305	45 319
Por distritos:										
Porto	2 026	1 029	942	87	985	831	154	1 962	580 534	35 768
Outros	365	297	297	..	81	65	16	415	118 771	9 551
Por formas de remuneração — <i>Par formes de rémunération</i> :										
Ao dia e à semana — <i>Au jour et à la semaine</i>	2 175	1 126	1 039	87	1 049	881	168	2 168	639 295	38 388
Ao mês — <i>Au mois</i>	217	200	200	..	17	15	2	199	60 010	6 931
Subsídios diversos — <i>Subsides divers</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	71

Total no Continente em 1969 — *Total dans le Continent en 1969*

Administrativo, técnico e de escritório	247	197	197	50	50	231	n	13 929		
Operário	2 558	1 360	1 258	102	1 198	787	411	2 171	640 285	36 174

311.7 — EXPLOSIVOS E PIROTECNIA — *Explosifs et pyrotechnie*

I. — DADOS GERAIS — *Données générales*

376. — Síntese dos principais elementos inquiridos — *Aperçu des principaux éléments relevés*

1970

Distritos — <i>Districts</i>	Estabelecimentos em actividade em 31-XII <i>Stablis-sements en activité au 31-XII</i>	Produção <i>Production</i>	Total de remunerações <i>Total de rémunérations</i>	Pessoal operário remunerado <i>Personnel ouvrier rémunéré</i>			Materials consumidos <i>Matériaux consommés</i>	Energia e lubrificantes <i>Energie et lubrifiants</i>
	n.º	1 000 ESC	1 000 ESC	Exis-tência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Salários <i>Salaires</i>	1 000 ESC	1 000 ESC
	1	2	3	4	5	6	7	8
Continente e Ilhas Adjacentes — <i>Continent et Iles Adjacentes</i>	86	122 069	39 003	080	287	24 651	57 053	2 992
Continente.	77	120 989	38 716	955	281	24 399	56 589	2 991
Aveiro.	4	391	270	13	4	213	167	4
Braga.	9	649	19	4	0	19	1 091	..
Coimbra.	7	419	55	8	1	55	183	4
Lisboa.	6	19 681	5 073	148	40	3 562	2 813	599
Porto.	14	3 441	556	41	11	463	19 566	27
Santarém.	6	2 000	612	26	7	441	788	17
Setúbal.	4	89 911	31 410	655	201	19 064	30 413	2 326
Viana do Castelo.	9	1 834	534	45	12	135	780	7
Vila Real.	3	662	117	4	1	52	169	..
Viscu.	6	520	28	3	1	25	161	..
Outros — <i>Autres</i>	9	1 481	42	8	3	370	458	7
Bragança.	2	..	..	..	..	..	..	..
Faro.	2	..	..	..	..	..	..	..
Guarda.	1	..	..	..	..	..	..	..
Lelria.	2	..	..	..	..	..	..	..
Evora.	1	..	..	..	..	..	..	..
Castelo Branco.	1	..	..	..	..	..	..	..
Ilhas Adjacentes.	9	1 080	289	23	6	255	464	1
Total no Continente e Ilhas Adjacentes em 1969	69	106 683	37 208	1 060	316	23 710	40 212	3 292

II. — ESTABELECIMENTOS — *Établissements*

377. — Estabelecimentos em regime industrial segundo o número de operários

Établissements en régime industriel, suivant le nombre d'ouvriers

311.7 — Explosivos e pirotecnia — *Explosifs et pyrotechnie*

1970

Estabelecimentos <i>Établissements</i>	Existentes em 31-XII <i>Existantes au 31-XII</i>	Em actividade — <i>En activité</i>							Inactivos <i>Inactifs</i> — Sem força motriz <i>Sans force motrice</i>
		Total	Até 10 operários <i>Jusqu'à 10 ouvriers</i>	11 a 20	21 a 50	51 a 100	101 a 200	mais de 200	
Distritos <i>Districts</i>									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Continente e Ilhas Adjacentes — <i>Continent et Iles Adjacentes</i>	95	86	74	4	4	2	1	1	9
Continente	86	77	65	4	4	2	1	1	9
Avelro	4	4	4	..	..	..	..	..	..
Braga	9	9	9	..	..	..	..	..	..
Bragança	2	2	2	..	..	..	..	..	..
Castelo Branco	1	1	1	..	..	..	..	..	..
Coimbra	7	7	7	..	..	..	..	..	..
Évora	1	1	1	..	..	..	..	..	..
Faro	2	2	2	..	..	..	..	..	..
Guarda	2	1	1	..	..	..	..	..	..
Lelria	2	2	2	..	..	..	..	..	..
Lisboa	6	6	2	..	3	..	..	1	1
Porto	15	14	13	1	..	..	..	..	1
Santarém	7	6	6	..	..	..	..	..	1
Setúbal	5	4	..	..	1	2	1	..	1
Viana do Castelo	13	8	6	3	..	..	..	..	4
Vila Real	4	3	3	..	..	..	..	..	1
Viseu	6	6	6	..	..	..	..	..	..
Ilhas Adjacentes — <i>Iles Adjacentes</i> (Funchal)	9	9	9	..	..	..	..	..	..
Total no Continente e Ilhas Adjacentes em 1969	73	69	59	3	3	2	1	1	4
Continente	69	65	56	2	3	2	1	1	4
Ilhas Adjacentes	4	4	3	1	..	..	..	..	..

III. — PRODUÇÃO — *Production*

378. — Produção. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes

Production. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes

311.7 — Explosivos e pirotecnia — *Explosifs et pyrotechnie*

1970

Produtos — <i>Produits</i>	Continente e Ilhas Adjacentes		Continente <i>Continent</i>		Lisboa		Setúbal		Ilhas Adjacentes	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Total	×	122 069	×	120 989	×	19 681	×	89 911	×	1 080
I — Explosivos e Pirotecnia — <i>Explosifs et Pyrotechnie</i>	×	116 637	×	115 557	×	17 258	×	86 957	×	1 080
Pólvoras — <i>Poudres</i> t	467	10 731	467	10 619	198	6 485	106	2 096	7	112
Para caça — <i>Pour la chasse</i>	27	3 207	27	3 207	27	3 207	..	..	..	..
Para minas e pedreiras — <i>Pour mines et carrières</i>	307	5 329	307	5 329	164	3 126	61	1 188	..	..
Para outros fins — <i>Pour d'autres fins</i>	133	3 195	133	2 083	7	152	45	908	7	112
Amonites — <i>Ammonites</i>	1 849	19 904	1 849	19 904	..	..	1 838	19 847	..	..
Cartuchos para caça — <i>Cartou- ches pour chasse</i> 1 000	8 476	5 447	8 476	5 447	..	..	..	..	..	..
Dinamites — <i>Dynamites</i> t	2 493	46 977	2 493	46 977	..	..	2 493	46 977	..	..
Fogo de artifício — <i>Feu d'arti- fice</i>	209	5 779	194	4 933	9	5 353	..	..	15	846
Fulminantes — <i>Fulminants</i> 1 000	23 012	4 942	23 013	4 942	23	4 918	..	..	..	..
Rastilho — <i>Mèche</i> 1 000 m	15 022	8 354	15 020	8 232	807	502	5 131	3 658	2	122
Outros n. d. — <i>Autres non spécifiés</i>	×	14 503	×	14 503	×	..	×	14 379	×	..
II — Outras produções dos mesmos estabele- cimentos — <i>Autres produits des mêmes établissements</i>	×	3 280	×	3 280	×	323	×	2 954	×	..
Acido azótico — <i>Acide azotique</i> (a) t	1 154	2 954	1 154	2 954	..	..	1 154	2 954	..	..
Outros — <i>Autres</i>	×	326	×	326	×	323	..	..	..	..
III — Resíduos de laboração vendidos — <i>Resi- dus de laboration vendus</i>	×	604	×	604	×	555	..	..	..	..
IV — Produtos em vias de fabrico — <i>Produits en cours de fabrication</i>	×	1 548	×	1 548	×	1 545	..	..	..	..
Total em 1969	×	106 685	×	106 038	×	14 637	×	82 411	×	647

(a) Ver também quadro 637 «Produção de algumas indústrias» — *V. également tableau 637 «Production de quelques industries».*

IV. — CONSUMOS — *Consommations*

379. — Materiais consumidos. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes

Matériaux consommés. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes

311.7 — Explosivos e pirotecnia — *Explosifs et pyrotechnie*

1970

Produtos — <i>Produits</i>	Continente e Ilhas Adjacentes <i>Continent et Iles Adjacentes</i>		Continente <i>Continent</i>		Lisboa		Setúbal		Ilhas Adjacentes	
	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Total despendido — <i>Total dépensé</i>	×	57 053	×	56 589	×	2 813	×	30 413	×	464
Acido azótico — <i>Acide azotique</i>	2 994	6 151	2 994	6 151	3	46	2 991	6 105	..	..
Acido sulfúrico — <i>Acide sulfurique</i>	1 350	588	1 350	588	1	5	1 349	583	..	..
Alumínio em pó — <i>Aluminium en poudre</i>	231	3 163	228	3 021	60	2	31	1 325	3	142
Fulminantes — <i>Fulminants</i> 1 000	308	16	8	2	8	2	..	..	300	14
Glicerina — <i>Glycérine</i>	16	90	16	90	..	..	..	..	..	..
Nitrato de amónio — <i>Nitrate d'amonium</i>	4 403	13 360	4 403	13 360	..	..	2 296	4 921	..	..
Nitrato de potássio — <i>Nitrate de potassium</i>	3 528	1 739	3 660	1 666	131	668	76	367	168	73
Papel — <i>Papier</i>	3 235	7 747	1 731	7 715	61	651	96	831	1 504	32
Produtos têxteis — <i>Produits textiles</i>	1 852	5 914	1 451	5 900	9	224	70	1 769	401	14
Pólvoras — <i>Poudres</i>	3 209	1 898	2 626	1 885	7	411	34	856	723	13
Rastilho — <i>Mèche</i> 1 000 m	6 026	595	3 773	581	5	3	165	67	2 253	14
Outros n. d. — <i>Autres non spécifiques</i>	×	13 908	×	13 759	×	795	×	11 826	×	149
Trabalhos encomendados a outros estabelecimentos — <i>Travaux commandés à d'autres établissements</i>	×	17	×	17	..	..	..	..	..	..
Embalagens não recuperáveis — <i>Emballages non récupérables</i>	×	1 867	×	1 854	×	6	×	1 763	×	13
Total despendido em 1969	×	40 212	×	40 099	×	3 813	×	32 389	×	113

380. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principais distritos

Energie et lubrifiants consommés. Continent et principaux districts (a)

311.7 — Explosivos e pirotecnia — *Explosifs et pyrotechnie*

1970

Energia e lubrificantes <i>Energie et lubrifiants</i>	Continente <i>Continent</i>		Lisboa		Setúbal	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7
Total despendido — <i>Total dépensé</i>	×	2 091	×	599	×	2 326
I — Combustíveis — <i>Combustibles</i>	×	1 195	×	257	×	908
Sólidos — <i>Solides</i>	864	279	156	112	693	149
Líquidos — <i>Liquides</i>	923	916	59	145	862	759
Óleos — <i>Huiles</i>	917	881	55	123	862	759
Outros — <i>Autres</i>	×	35	×	22	..	..
II — Energia eléctrica — <i>Énergie électrique</i> (b) 1 000 kWh	×	1 749	×	304	×	1 409
Comprada	2 406	1 749	276	304	2 098	1 409
III — Lubrificantes — <i>Lubrifiants</i> t	3 721	47	2 536	38	1 165	9
Total despendido em 1969	×	3 292	×	477	×	2 743

(a) Não se verificaram consumos nas Ilhas Adjacentes — *Il n'y a pas consommation dans les Iles Adjacentes*.

(b) kWh — Quilowatt-hora — *Kilowatt-heure*.

V. — PESSOAL — Personnel

381. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações

Personnel existant, journées de travail et rémunérations

311.7 — Explosivos e pirotecnia — Explosifs et pyrotechnie

1970

Distritos, categorias e formas de remuneração Districts, catégories et formes de rémunération	Existência na última semana de Dezembro Effectif dans la dernière semaine de décembre						Exis- tência média mensal Effectif moyen men- suel	Dias de trabalho Journées de travail	Remu- nerações pagas Rémuné- rations payées	
	HM	H			M					
		Total	≥ 18 anos ans	< 18 anos	Total	≥ 18 anos	< 18 anos			
n.º										1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

Administrativo, técnico e de escritório — Administratif, technique et de bureau

Continente e Ilhas Adjacentes —Continent et Iles Adjacentes	322	246	246	76	76	261	n	14 351
Continente — Continent	314	238	238	76	76	256	n	14 317
Por distritos — Par districts:								
Lisboa	29	23	23	6	6	26	n	1 511
Setúbal	174	118	118	56	56	158	n	12 346
Outros — Autres	111	97	97	14	14	72	n	460
Por categorias — Par catégories:								
Dirigente — Dirigeant:								
Remunerado — Rémunéré	35	31	31	4	4	34	n	2 533
Não remunerado — Non rémunéré	73	66	66	7	7	49	n	—
Outro — Autre:								
Remunerado	189	127	127	62	62	169	n	11 784
Não remunerado	17	14	14	3	3	4	n	—
Ilhas Adjacentes — Iles Adjacentes	8	8	8	..	..	5	n	34
Por categorias:								
Dirigente								
Remunerado	1	1	1	..	..	1	n	14
Não remunerado	6	6	6	..	..	3	n	—
Outro								
Remunerado	1	1	1	..	..	1	n	20

Operário — Ouvrier

Continente e Ilhas Adjacentes	1 116	690	681	9	426	415	11	980	287 676	24 654
Continente	1 071	650	645	5	421	412	9	955	281 401	24 399
Por distritos:										
Lisboa	161	89	89	..	72	72	..	148	40 178	3 562
Setúbal	750	436	436	..	314	314	..	655	201 446	19 064
Outros	160	125	120	5	35	26	9	152	39 777	1 773
Por formas de remuneração — Par formes de rémunération:										
Ao dia e à semana — Au jour et à la semaine	917	503	501	2	414	405	9	840	246 466	19 090
Ao mês — Au mois	149	142	140	2	7	7	..	108	33 395	5 243
A tarefa no estabelecimento — A la tâche dans l'établissement	5	5	4	1	..	..	..	7	1 540	66
A tarefa fora do estabelecimento — A la tâche en dehors de l'établissement	×	×	×	×	×	×	×	×	×	149
Ilhas Adjacentes	45	40	36	4	5	3	2	25	6 275	255
Por formas de remuneração:										
Ao dia e à semana	45	40	36	4	5	3	2	25	6 275	255
Continente										
Não remunerado	37	30	26	4	7	6	1	..	×	—

Total no Continente e Ilhas Adjacentes em 1969

Administrativo, técnico e de escritório	260	196	196	64	64	259	n	13 498		
Continente	254	190	190	64	64	255	n	13 452		
Ilhas Adjacentes (Funchal) . .	6	6	6	..	..	4	n	46		
Operário	1 071	689	682	7	382	382	..	1 060	315 897	23 710
Continente	1 034	652	647	5	382	382	..	1 030	307 064	23 386
Ilhas Adjacentes (Funchal) . .	37	37	35	2	..	..	..	30	7 933	324

311.8 — ADUBOS — Engrais

I. — DADOS GERAIS — Données générales

382. — Síntese dos principais elementos inquiridos — Aperçu des principaux éléments relevés

1970

Distritos — Districts	Estabelecimentos em actividade em 31-XII Établissements en activité au 31-XII	Produção Production	Total de remunerações Total de rémunérations	Pessoal operário remunerado Personnel ouvrier rémunéré			Matérias consumidas Matériaux consommés	Energia e lubrificantes Énergie et lubrifiants
	n.º	1 000 ESC	1 000 ESC	Existência média mensal Effectif moyen mensuel	Dias de trabalho Journées de travail	Salários Salaires	1 000 ESC	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Continento e Ilhas Adjacentes — Continent et Iles Adjacentes	41	2 286 853	97 217	1 640	432	46 508	1 322 661	74 248
Continento	37	2 267 447	95 744	1 604	422	45 870	1 305 740	74 247
Lisboa	10	298 332	38 587	452	107	12 323	196 758	14 795
Porto	8	12 239	1 588	50	14	1 009	8 426	247
Setúbal	7	1 774 394	49 531	849	245	28 855	1 001 748	15 631
Outros — Autres	11	182 482	5 990	253	56	3 683	98 808	43 574
Aveiro	2	...	...	...	...	...	...	...
Faro	4	...	...	...	...	...	...	...
Coimbra	1	...	...	...	...	...	...	...
Leiria	3	...	...	...	...	...	...	...
Santarém	1	...	...	...	...	...	...	...
Vila Real	1	...	...	...	...	...	...	...
Viseu	1	...	...	...	...	...	...	...
Ilhas Adjacentes — Madeira (Funchal)	4	19 406	1 492	36	10	638	16 921	1
Total no Continente e Ilhas Adjacentes em 1969								
Continento	35	2 647 850	92 576	1 755	483	45 780	1 570 214	88 861
Ilhas Adjacentes — Madeira (Funchal)	4	20 189	1 337	41	12	698	10 866	..

II. — ESTABELECIMENTOS — Établissements

383. — Estabelecimentos em regime industrial, segundo o número de operários

Établissements en régime industriel, suivant le nombre d'ouvriers

311.8 — Adubos — Engrais

1970

Distritos Districts	Estabelecimentos Établissements	Existen- tes em 31-XII Exis- tants au 31-XII	Em actividade — En activité							Inactivos Inactifs
			Total	Até 10 operários Jusqu'à 10 ou- vriers	11 a 20	21 a 50	51 a 100	101 a 200	201 a 400	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Continento e Ilhas Adjacentes — Continent et Iles Adjacentes										
Continento	48	41	24	6	5	1	2	2	1	7
Aveiro.	2	2	1	..	..	1	..	..	..	..
Coimbra	1	1	..	..	1	..	..	..	..	..
Faro	6	4	3	..	1	..	..	..	..	2
Leiria	4	3	2	1	..	..	..	..	..	1
Lisboa.	11	10	6	1	..	..	1	1	1	1
Porto	9	8	6	2	..	..	..	..	..	1
Santarém.	2	1	..	..	1	..	..	..	..	1
Setúbal	8	7	3	1	1	..	1	1	..	1
Viseu	1	1	..	..	1	..	..	..	..	..
Ilhas Adjacentes — Madeira (Funchal)										
Ilhas Adjacentes — Madeira (Funchal)	4	4	3	1	..	..	..	..	..	..
Total no Continente e Ilhas Adjacentes em 1969										
Total no Continente e Ilhas Adjacentes em 1969	47	39	21	7	4	2	2	2	1	8
Continento	43	35	19	5	4	2	2	2	1	8
Ilhas Adjacentes — Madeira (Funchal)	4	4	2	2	..	..	..	..	..	..

III. — PRODUÇÃO — Production

384. — Produção. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes

Production. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes

311.8 — Adubos — Engrais

1970

Produtos — Produits	Continente e Ilhas Adjacentes Continent et Iles Adjacentes		Continente		Lisboa		Setúbal		Ilhas Adjacentes (Madeira)	
	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Total	X	2 286 853	X	2 267 447	X	283 863	X	1 774 394	X	19 406
I — Adubos:										
1 — Químicos — Chimiques	10 251 345	1 569 874	10 240 635	1 550 408	246 124	283 868	1 774 394	1 106 336	10 710	19 406
Elementares — Elementaires	10 040 718	1 180 705	10 040 718	1 246 124	246 010	283 708	605 736	742 859	..	..
Sulfato de amónio a 21 % de N — Sulfate d'amonium	197 235	274 066	197 235	883 601	..	..	100 925	141 630	..	..
Superfosfato de cálcio a 18 % de P ₂ O ₅ — Superphosphate de calcium	452 582	387 593	452 582	387 593	29 140	24 971	413 492	362 622	..	..
Cianamida cálcica a 20,5 % de N — Cyanamide calcique	11 356	21 702	11 356	21 702	..	..	10 159	17 719	..	..
Nitrato de cálcio a 15,5 % de N — Nitrate de calcium	18 536	26 861	18 536	26 861	13 186	18 606	5 350	8 255	..	..
Nitrato de amónio a 20,5 % de N — Nitrate d'amonium	310 850	340 594	310 850	340 594	203 684	240 131	107 066	100 463	..	..
Sulfonitrato de amónio a 25 % de N — Sulfonitrato d'amonium	10 159	17 719	10 159	17 719	..	..	..	..	..	..
Ureia a 45 % de N — Urée	40 000	112 170	40 000	112 170	..	..	40 000	112 170	..	..
Compostos — Composés	210 627	389 169	199 917	369 763	114	155	194 878	363 477	10 710	19 406
2 — Orgânicos — Organiques	9 475	35 119	9 475	35 119	4 103	7 377	791	6 182	..	..
De origem animal — D'origine animale	9 475	28 127	9 475	28 127	4 103	3 962	791	3 605	..	..
Guanos — Guano (a)	8 150	24 382	8 150	24 382	3 517	2 971	791	3 605	..	..
Outros — Autres	1 325	3 745	1 325	3 745	586	991	..	..	..	..
De origem vegetal — D'origine végétale	X	6 992	X	6 992	X	3 415	X	3 577	..	..
3 — Químico-orgânicos — Chimico-organiques	5 887	7 871	5 837	7 871	1 050	1 905	5 887	7 871	..	..
4 — Outros n. c. — Autres n. c. a.	X	6 992	X	6 992	X	3 415	X	3 577	..	..
II — Outras produções dos mesmos estabelecimentos — Autres produits des mêmes établissements	X	644 683	X	644 683	X	626	X	636 624	..	..
Alimentos para animais — Aliments pour les animaux (a)	2 011	6 941	2 011	6 941	..	..	1 889	6 697	..	..
Óleo de peixe — Huile de poisson (a)	2 003	8 618	2 003	8 618	..	..	370	1 431	..	..
Outras — Autres	X	629 124	X	629 124	X	626	X	628 496	..	..
III — Resíduos de laboração vendidos — Résidus de laboration vendus	119 849	22 314	119 849	22 314	7 696	1 146	68 677	13 804	..	..
Total em 1969	X	2 668 048	X	2 647 859	X	376 827	X	1 835 275	X	20 189

(a) Ver também o cap. 204.1 «Conservas em azeite ou molhos e pelo sal» e cap. 209.7 «Alimentos preparados para animais» — V. également chap. 204.1 «Conserves à l'huile d'olive ou à la sauce et par le sel» et chap. 209.7 «Aliments préparés destinés aux animaux».

IV. — CONSUMOS — Consommations

385. — Materiais consumidos. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes

Matériaux consommés. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes

311.8 — Adubos — Engrais

1970

Produtos — Produits	Continente e Ilhas Adjacentes Continent et Iles Adjacentes		Continente		Lisboa		Setúbal		Ilhas Adjacentes (Funchal)	
	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Total despendido	X	1 313 664	X	1 296 743	X	196 758	X	1 001 748	X	16 921
Ácido fosfórico — Acide phosphorique	33 304	88 724	33 304	88 724	..	..	33 304	88 724	..	..
Ácido nítrico — Acide nitrique	721 611	242 040	217 611	242 040	171 756	77 588	45 855	164 452	..	..
Ácido sulfúrico — Acide sulfurique	300 760	177 428	300 760	177 428	15 673	7 086	210 713	115 963	..	..
Amoníaco — Amoniac	172 956	402 781	172 955	402 781	47 631	96 334	99 759	229 295	..	..
Carbonato de cálcio — Carbone de calcium	7 480	24 470	7 480	24 470	75	107	..	..	..	..
Cloreto de potássio — Chlorure de potassium	25 744	33 013	23 648	30 073	..	..	25 355	27 320	2 096	2 940
Fosforites — Phosphorites	264 492	124 030	264 492	124 030	16 262	7 968	248 230	116 062	..	..
Guanos e farinhas — Guanos et farines	3 691	3 856	3 691	3 856	55	138	..	..	..	..
Nitrato de amónio — Nitrate d'amonium	62 032	13 692	51 755	13 115	..	..	..	..	277	577
Oleaginosas (bagagos e sementes) — Tourteaux	3 940	1 530	3 940	1 530	3 778	1 393	..	..	..	..
Outros de origem animal — Autres d'origine animale	7 323	6 551	7 323	6 551	1 022	824	240	96	..	..
Pirites de ferro cupríferas — Pyrites de fer cuprifères	83 179	31 502	83 179	31 502	8 591	3 308	74 588	28 194	..	..
Sulfato de amónio — Sulfate d'amonium	7 807	14 152	3 237	5 425	56	91	1 025	1 574	4 670	8 727
Sulfato de potássio — Sulfate de potassium	1 907	3 414	1 907	3 414	..	..	1 817	3 234	..	..
Superfosfatos de cálcio a 18 % de P ₂ O ₅ — Superphosphates de calcium	129 148	53 000	125 795	53 796	235	208	54 763	110 534	3 363	4 204
Outros n. e. — Autres n. c. a.	X	13 418	X	13 030	X	1 479	X	57 166	..	388
Embalagens não recuperáveis — Emballages non récupérables	X	75 063	X	74 978	X	234	X	59 134	X	85
Total despendido em 1969	X	1 396 080	X	1 379 214	X	35 976	X	1 000 921	X	16 866

386. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes

Energie et lubrifiants consommés. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes

311.8 — Adubos — Engrais

1970

Energia e lubrificantes <i>Energie et lubrifiants</i>	Continente e Ilhas Adjacentes <i>Continent et Iles Adjacentes</i>		Continente		Lisboa		Setúbal		Ilhas Adjacentes	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Total despendido	×	74 248	×	74 247	×	14 795	×	15 031	1	1
I — Combustíveis — <i>Combustibles</i>	×	17 465	×	17 465	×	6 105	×	8 767	..	..
Sólidos — <i>Solides</i>										
Carvão — <i>Charbon</i> t	140	129	140	129	1	72	69	..	..	..
Lenha — <i>Bois</i>	406	87	406	87	5	30	5	..	..	..
Outros — <i>Autres</i>	×	42	×	42	..	..	..	..	..	..
Líquidos — <i>Liquides</i>										
Gasóleo — <i>Gas-oil</i> l	404	875	404	875	21	53	370	790	..	..
Outros	×	14 739	×	14 739	×	6 033	×	6 327	..	..
Outros	×	1 593	×	1 593	×	17	×	1 576	..	..
II — Energia eléctrica — <i>Energie électrique</i>										
Própria — <i>Propre</i> (a) 1 000 kWh	2 429	×	2 429	×	5	×	2 424	×	..	..
Comprada — <i>Achetée</i>	174 855	55 810	174 854	55 809	39 344	8 668	12 038	6 562	1	1
III — Lubrificantes — <i>Lubrifiants</i> t	40	973	40	973	2	22	35	302	..	..
Total despendido em 1969	×	88 801	×	88 801	×	18 792	×	8 783	..	..

(a) kWh — Kullowatt-hora — Kilowatt-heure.

V. — PESSOAL — Personnel

387. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações

Personnel existant, journées de travail et rémunérations

311.8 — Adubos — Engrais

1970

Distritos, categorias e formas de remuneração <i>Districts, catégories et formes de rémunération</i>	Existência na última semana de Dezembro <i>Effectif dans la dernière semaine de décembre</i>						Exis- tência média mensal <i>Effectif moyen men- suel</i>	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Remu- nerações pagas <i>Rémun- érations payées</i>	
	HM	H			M					
		Total	≥ 18 anos <i>ans</i>	< 18 anos	Total	≥ 18 anos				< 18 anos
			n.º	1 000 ESC						
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

Administrativo, técnico e de escritório — *Administratif, technique et de bureau*

Continente e Ilhas Adjacentes — <i>Continent et Iles Adjacentes</i>	683	617	617	60	66	629	n	50 709
Continente — <i>Continent</i>	663	598	598	65	65	611	n	49 874
Por distritos — <i>Par districts</i>								
Lisboa	319	289	289	30	30	319	n	26 264
Setúbal	254	221	221	33	33	214	n	20 726
Outros — <i>Autres</i>	90	88	88	2	2	78	n	2 694
Por categorias — <i>Par catégories</i>								
Dirigente — <i>Dirigeant</i>								
Remunerado — <i>Rémunéré</i>	55	51	51	4	4	38	n	6 124
Não remunerado — <i>Non rémunéré</i>	16	16	16	..	..	11	n	—
Outro — <i>Autre</i>								
Remunerado	592	531	531	61	61	560	n	43 750
Não remunerado	..	..	..	..	..	2	n	—
Ilhas Adjacentes	20	19	19	1	1	18	n	835
Por categorias								
Dirigente								
Remunerado	1	1	1	..	..	1	n	119
Não remunerado	..	..	..	..	..	1	n	—
Outro								
Remunerado	19	19	18	1	1	16	n	716

Operário — *Ouvrier*

Continente e Ilhas Adjacentes	1 709	1 630	1 613	17	79	76	3	1 590	432 190	46 508
Continente	1 673	1 597	1 580	17	76	73	3	1 554	421 766	45 870
Por distritos										
Lisboa	415	395	394	11	20	7	3	452	106 855	12 323
Setúbal	981	930	929	1	51	51	..	849	244 843	28 855
Outros	277	272	267	5	5	5	..	253	70 068	4 692
Por formas de remuneração — <i>Par formes de rémunération</i>										
Ao dia e à semana — <i>Au jour et à la semaine</i>	882	821	814	7	61	58	3	815	200 638	18 439
Ao mês — <i>Au mois</i>	777	762	752	10	15	15	..	731	218 930	27 307
A tarefa no estabelecimento — <i>A la tâche dans l'établissement</i>	14	14	14	..	..	..	..	8	2 193	124
Subsídios diversos — <i>Subsides divers</i>	—	—	—	..	..	..	..	—	—	2 886
Ilhas Adjacentes	36	33	33	..	3	3	..	36	10 424	638
Por formas de remuneração										
Ao dia e à semana	36	33	33	..	3	3	..	32	9 362	543
Ao mês	..	..	..	..	..	..	..	1	225	28
A tarefa no estabelecimento	..	..	..	..	..	..	..	3	837	67
Subsídios diversos	—	—	—	..	..	..	..	—	—	18

Total no Continente e Ilhas Adjacentes em 1969

Total no Continente e Ilhas Adjacentes em 1969										
Administrativo, técnico e de escritório										
Continente	652	591	591	61	61	654	n	46 796		
Ilhas Adjacentes	19	18	18	1	1	16	n	639		
Operário										
Continente	1 725	1 633	1 618	15	92	87	5	1 755	483 217	45 780
Ilhas Adjacentes	41	36	36	..	5	5	..	41	12 407	698

312 — ÓLEOS E GORDURAS ANIMAIS E VEGETAIS — *Huiles et graisses animales et végétales*
 312.2 — ÓLEOS DE SEMENTES E DE FRUTOS OLEAGINOSOS, NÃO ALIMENTARES
Huiles de graines et fruits oléagineux non alimentaires

I. — DADOS GERAIS — *Données générales*

388. — Síntese dos principais elementos inquiridos — *Aperçu des principaux éléments relevés (a)*

1970

Distritos — Districts	Estabelecimentos em actividade em 31-XII <i>Etablissements en activité au 31-XII</i>	Produção <i>Production</i>	Total de remunerações <i>Total de rémunérations</i>	Pessoal operário remunerado <i>Personnel ouvrier rémunéré</i>			Materials consumidos <i>Matériaux consommés</i>	Energia e lubrificantes <i>Energie et lubrifiants</i>
	n.º	1 000 ESC	1 000 ESC	Existência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Salários <i>Salaires</i>	1 000 ESC	1 000 ESC
				n.º	1 000	1 000 ESC		
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Continente — <i>Continent</i>	23	601 680	32 758	699	197	21 214	461 396	12 587
Lisboa	7	418 030	17 442	251	74	10 140	300 295	6 956
Porto	3	103 870	8 962	226	66	6 634	49 697	1 697
Outros — <i>Autres</i>	13	79 780	6 354	222	57	4 440	111 404	3 934
Aveiro	2	..	..	..	..	..	..	..
Beja	2	..	..	..	..	..	..	..
Bragança	1	..	..	..	..	..	..	..
Castelo Branco	1	..	..	..	..	..	..	..
Évora	1	..	..	..	..	..	..	..
Leiria	1	..	..	..	..	..	..	..
Santarém	2	..	..	..	..	..	..	..
Setúbal	2	..	..	..	..	..	..	..
Viseu	1	..	..	..	..	..	..	..
Total no Continente em 1969	23	380 043	25 516	776	166	14 516	289 492	8 418

(a) Origem — *Source*: Comissão Reguladora das Oleaginosas e Óleos Vegetais.

II. — ESTABELECIMENTOS — *Établissements*

389. — Estabelecimentos segundo o número de operários — *Établissements suivant le nombre d'ouvriers (a)*

312.2 — Óleos de sementes e de frutos oleaginosos, não alimentares — *Huiles de graines et fruits oléagineux non alimentaires* 1970

Distritos <i>Districts</i>	Estabelecimentos <i>Etablissements (b)</i>	Existentes em 31-XII <i>Existants au 31-XII</i>	Em actividade — <i>En activité</i>				Inactivos <i>Inactifs</i>
			Total	— de 21 operários <i>ouvriers</i>	21 a 50	51 a 100	
			3	4	5	6	
1	2	3	4	5	6	7	
Continente — <i>Continent</i>	33	23	13	4	6	10	
Aveiro	2	2	2	..	..	..	..
Beja	3	2	2	..	..	1	..
Bragança	1	1	..	1	..	..	..
Castelo Branco	1	1	1	..	..	..	..
Colmbrã	1	..	..	..	..	1	..
Évora	2	1	..	1	..	1	..
Faro	1	..	..	..	..	1	..
Leiria	1	1	1	..	..	..	..
Lisboa	8	7	4	..	3	1	..
Porto	3	3	1	1	1	..	..
Santarém	7	2	1	..	1	5	..
Setúbal	2	2	..	1	1	..	..
Viseu	1	1	1	..	..	..	..
Total no Continente em 1969	33	23	13	4	6	10	

(a) Origem — *Source*: Comissão Reguladora das Oleaginosas e Óleos Vegetais.

(b) Todos com força motriz — *Tous avec force motrice.*

III. — PRODUÇÃO — *Production*

390. — Produção. Continente e principais distritos — *Production. Continent et principaux districts*

312.2 — Óleos de sementes e de frutos oleaginosos, não alimentares — *Huiles de graines et fruits oléagineux non alimentaires* 1970

Produtos — <i>Produits</i>	Continente — <i>Continent</i>		Lisboa		Outros — <i>Autres</i>	
	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7
Total	×	601 680	×	217 086	×	183 650
Óleo de — <i>Huile de</i>	34 349	341 600	23 702	417 086	10 647	124 514
Coco — <i>Coco</i>	7 387	73 319	7 387	73 319	..	..
Palmiste — <i>Palmiste</i>	6 062	59 595	6 043	59 413	19	183
Germen de milho — <i>Germen de maïs</i>	1 585	18 868	745	8 660	840	10 208
Linhaça — <i>Lin</i>	884	10 247	884	10 247	..	..
Algodão — <i>Coton</i>	4 347	47 795	..	..	4 347	47 795
Grainha de uva — <i>Grain de raisin (pépins)</i>	1 545	18 609	..	..	1 545	18 609
Bolota — <i>Gland</i>	207	2 117	30	435	177	1 682
Outros — <i>Autres</i>	12 332	111 050	8 613	65 013	3 719	46 037
Glicerina — <i>Glycérine</i>	2 118	28 081	2 118	28 081	..	..
Destilada — <i>Distillée</i>	168	2 294	168	2 294	..	..
Medicinal — <i>Médicinal</i>	409	6 314	409	6 314	..	..
Nobel — <i>Nobel</i>	1 018	15 287	1 018	15 287	..	..
Crua — <i>Crua</i>	523	4 186	523	4 186	..	..
Resíduos de laboração — <i>Bagages — Résidus de fabrication — Grignon</i>	98 267	231 599	57 035	172 863	41 232	59 136
Total em 1969	×	380 043	×	281 643	×	98 400

(a) Origem — *Source*: Comissão Reguladora das Oleaginosas e Óleos Vegetais.

IV. — CONSUMOS — *Consommations*

391. — Materiais consumidos. Continente e principais distritos

Matériaux consommés. Continent et principaux districts (a)

312.2 — Óleos de sementes e de frutos oleaginosos, não alimentares — *Huiles de graines et fruits oléagineux non alimentaires* 1970

Produtos — <i>Produits</i>	Continente — <i>Continent</i>		Lisboa		Outros — <i>Autres</i>	
	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7
I — Materiais — <i>Matériaux</i>						
Total despendido — <i>Total dépensé</i>	×	461 396	×	300 295	×	161 101
1 — Sementes laboradas — <i>Graines traitées</i>	150 691	451 424	81 910	294 888	68 781	156 536
Copra — <i>Coprah</i>	11 014	65 162	11 014	65 162	..	..
Coconoto — <i>Palmiste</i>	13 092	55 640	13 043	55 408	49	232
Germen do milho — <i>Germe de maïs</i>	15 106	35 150	4 307	9 031	10 799	26 119
Linhaça — <i>Lin</i>	2 293	10 274	2 293	10 274	..	..
Bolota — <i>Gland</i>	3 501	7 624	599	1 405	2 902	6 219
Algodão — <i>Coton</i>	24 384	54 647	..	..	24 384	54 647
Grainha de uva — <i>Grain de raisin (pépins)</i>	18 460	15 659	..	..	18 460	15 659
Outros — <i>Autres</i>	62 841	207 268	50 654	153 608	12 157	53 660
2 — Dissolventes — <i>Dissolvants</i>	1 293	5 053	725	2 643	568	2 410
Hexana — <i>Hexane</i>	1 291	5 042	725	2 643	566	2 399
Benzina — <i>Essence</i>	..	..	..	..	..	..
Éter de petróleo — <i>Ether de pétrole</i>	0	0	..	..	0	0
Outros.	2	11	..	..	2	11
2 — Embalagens não recuperáveis — <i>Emballages non récupérables</i>	×	4 919	×	2 764	×	2 155
Total despendido em 1969	×	289 492	×	202 697	×	86 705

(a) Origem — *Source*: Comissão Reguladora das Oleaginosas e Óleos Vegetais.

392. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principais distritos

Énergie et lubrifiants consommés. Continent et principaux districts (a)

312.2 — Óleos de sementes e de frutos oleaginosos, não alimentares — *Huiles de graines et fruits* 1970

Combustíveis — <i>Combustibles</i>	Continente — <i>Continent</i>		Lisboa		Outros — <i>Autres</i>	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7
Total despendido.	×	12 587	×	6 956	×	5 631
1 — Combustíveis — <i>Combustibles</i>	×	6 554	×	3 963	×	2 691
Líquidos — <i>Liquides</i>	×	4 185	×	3 555	×	330
Outros — <i>Autres</i>	18 654	2 669	130	108	18 524	2 561
2 — Energia eléctrica — <i>Énergie électrique</i> (b) 1 000 kWh	8 624	5 545	4 561	2 903	4 063	2 642
Própria — <i>Propre</i>	..	..	..	..	..	..
Comprada — <i>Achetée</i>	8 624	5 545	4 561	2 903	4 063	2 642
3 — Lubrificantes — <i>Lubrifiants</i>	16	188	7	90	9	98
Óleos e massas — <i>Huiles et graisses</i>	16	188	7	50	9	98
Total despendido em 1969	×	8 418	×	5 748	×	2 670

(a) Origem — *Source*: Comissão Reguladora das Oleaginosas e Óleos Vegetais.

(b) kWh — *Kilowatt-hora* — *Kilowatt-heure*.

V. — PESSOAL — Personnel

393. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações

Personnel existant, journées de travail et rémunérations (a)

312.2 — Óleos de sementes e de frutos oleaginosos, não alimentares — Huiles de graines et fruits oléagineux non alimentaires 1970

Distritos, categorias e formas de remuneração <i>Distri-ts, catégories et formes de rémunération</i>	Existência na última semana de Dezembro <i>Effectif dans la dernière semaine de décembre</i>						Existência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Remunerações pagas <i>Rémunérations payées</i>	
	HM	H			M					
		Total	≥ 18 anos ans	< 18 anos	Total	≥ 18 anos	< 18 anos			
n.*								1000 ESC		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

Administrativo, técnico e de escritório — Administratif, technique et de bureau

Continente — Continent .	228	191	191	37	37	220	n	11 543
Per distritos — Par districts:								
Lisboa, ...	141	116	116	25	25	130	n	7 302
Outros — Autres	87	75	75	12	12	90	n	4 241
Per categorias — Par catégories:								
Dirigente — Dirigeant:								
Remunerado — Rémunéré	32	31	31	1	1	32	n	2 368
Não remunerado — Non rémunéré . .	8	8	8	..	..	9	n	—
Outro — Autre:								
Remunerado	188	152	152	36	36	179	n	9 175

Operário — Ouvrier

Continente	719	640	632	8	79	75	4	699	196 554	21 215
Per distritos:										
Lisboa, ...	247	222	219	3	25	25	..	251	74 300	10 140
Outros, ...	472	418	413	5	54	50	4	448	122 254	11 075
Per formas de remuneração — Par formes de rémunération:										
Ao dia e à semana — Au jour et à la semaine	687	609	601	8	78	74	4	670	188 138	19 516
Ao mês — Au mois	32	31	31	..	1	1	..	29	8 416	1 699

Total no Continente em 1969 — Total dans le Continent en 1969

Administrativo, técnico e de escritório	190	162	162	28	28	194	n	11 000		
Operário	701	653	650	3	48	47	1	776	165 907	14 516

(a) Origem — Source: Comissão Reguladora das Oleaginosas e Óleos Vegetais.

312.3 — ÓLEO DE BAGAÇO DE AZEITONA — Huile de grignon

I. — DADOS GERAIS — Données générales

394. — Síntese dos principais elementos inquiridos — Aperçu des principaux éléments relevés (a)

1970

Distritos — Districts	Estabelecimentos em actividade em 31-XII Etablissements en activité au 31-XII	Produção Production	Total de remunerações Total de rémunérations	Pessoal operário remunerado Personnel ouvrier rémunéré			Materials consumidos Matériaux consommés	Energia e lubrificantes Énergie et lubrifiants
	n.º	1 000 ESC	1 000 ESC	Existência média mensal Effectif moyen mensuel	Dias de trabalho Journées de travail	Salários Salaires	1 000 ESC	1 000 ESC
				n.º	1 000	1 000 ESC		
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Continente — Continent . . .	26	129 726	11 055	474	116	7 458	89 432	7 097
Beja	3	10 922	988	25	8	691	8 552	686
Santarém	3	24 428	1 630	57	15	993	15 751	1 059
Outros — Autres	20	94 376	8 437	392	93	5 674	65 129	5 352
Aveiro	1	...	...	...	...	...	...	...
Castelo Branco	2	...	...	...	...	...	...	...
Coimbra	2	...	...	...	...	...	...	...
Évora	3	...	...	...	...	...	...	...
Faro	1	...	...	...	...	...	...	...
Guarda	2	...	...	...	...	...	...	...
Leiria	2	...	...	...	...	...	...	...
Lisboa	1	...	...	...	...	...	...	...
Portalegre	2	...	...	...	...	...	...	...
Porto	1	...	...	...	...	...	...	...
Setúbal	1	...	...	...	...	...	...	...
Vila Real	1	...	...	...	...	...	...	...
Viseu	1	...	...	...	...	...	...	...
Total no Continente em 1969	23	112 971	8 615	290	68	5 215	89 173	4 383

(a) Origens — Sources: Ver quadros respectivos — Voir les tableaux respectifs.

II. — ESTABELECIMENTOS — Établissements

395. — Estabelecimentos em regime industrial segundo o número de operários

Établissements en régime industriel, suivant le nombre d'ouvriers

312.3 — Óleo de bagaço de azeitona — Huile de grignon

1970

Distritos Districts	Fábricas Usines	Exis- ten- tes em 31-XII Exis- tan- tes au 31-XII	Em actividade En activité					Inac- tivas Inac- tives	Distritos	Fábricas	Exis- ten- tes em 31-XII	Em actividade					Inac- tivas
			Total	Até 10 operá- rios Jus- qu'à 10 ou- vriers	11 a 20	21 a 50	51 a 100					Total	Até 10 ope- rá- rios	11 a 20	21 a 50	51 a 100	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16		
Continente	36	26	10	7	9	..	10	Leiria	2	2	1	..	1	..	..		
Aveiro	1	1	..	..	1	..	..	Lisboa	1	1	1	..	..	..	..		
Beja	3	3	1	..	2	..	..	Portalegre	2	2	1	..	1	..	..		
Braga	1	..	..	..	..	..	1	Porto	3	1	..	..	1	..	2		
Bragança	1	..	..	..	..	..	1	Santarém	6	3	..	2	1	..	2		
Castelo Branco	3	2	1	..	1	..	1	Setúbal	2	1	..	1	..	..	1		
Coimbra	3	2	..	2	..	..	1	Vila Real	1	1	1	..	..	..	..		
Évora	3	3	2	..	1	..	..	Viseu	2	1	..	1	..	..	1		
Faro	1	1	..	1	..	..	..	Total no Continente em 1969									
Guarda	2	2	2	..	..	..	..		38	23	9	6	12	1	10		

III. — PRODUÇÃO — Production

396. — Produção. Continente e principais distritos

Production. Continent et principaux districts (a)

312.3 — Óleo de bagaço de azeitona — Huile de grignon

1970

Produtos — Produits	Continente Continent		Beja		Santarém		Outros — Autres	
	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Total	120 100	129 726	8 807	10 922	24 577	24 428	86 716	94 376
Óleo de bagaço — Huile de grignon	9 787	117 445	858	10 301	1 745	20 940	7 184	86 204
Resíduos de laboração obtidos — Résidus de la- boration obtenus	110 313	12 281	7 949	621	22 832	3 488	79 532	8 172
Total em 1969	94 306	112 971	10 215	9 616	23 543	28 927	60 548	74 428

(a) Origem — Source: Junta Nacional do Azeite.

IV. — CONSUMOS — Consommations

397. — Materiais consumidos. Continente e principais distritos

Matériaux consommés. Continent et principaux districts (a)

312.3 — Óleo de bagaço de azeitona — Huile de grignon

1970

Produtos — Produits	Continente Continent		Beja		Santarém		Outros — Autres	
	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Total despendido — Total dépensé	154 204	89 432	14 848	8 552	27 054	15 751	112 302	65 129
Bagaço — Grignon	153 770	(b) 87 649	14 823	(b) 8 452	26 949	(b) 15 860	111 993	(b) 63 837
Dissolventes:								
Hexano — Hexano	434	1 783	20	100	105	391	309	1 292
Total despendido em 1969	127 985	87 173	12 524	8 038	31 317	21 884	94 144	58 651

(a) Origem — Source: Junta Nacional do Azeite.

(b) Calculado por estimativa na base de \$57/kg — Calculé par estimation par la base de \$57/kg.

398. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principais distritos

Energie et lubrifiants consommés. Continent et principaux districts

312.3 — Óleo de bagaço de azeitona — Huile de grignon

1970

Energia e lubrificantes Energie et lubrifiants	Continente Continent		Beja		Santarém		Outros — Autres	
	Quantidade Quantité	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Total despendido — Total dépensé		7 097		686		1 059		5 852
I — Combustíveis — Combustibles	X	4 266	X	340	X	908	X	3 018
Lenha e resíduos vegetais — Bois et déchets végétaux t	13 610	2 219	212	22	3 111	823	10 287	1 374
Outros — Autres	X	2 047	X	318	X	85	X	1 644
II — Energia eléctrica — Energie électrique:								
Comprada — Achetée . . (a) 1 000 kWh	4 059	2 759	421	326	249	147	3 889	2 286
III — Lubrificantes — Lubrifiants t	2	72	1	20	0	4	1	48
Total despendido em 1969		4 383		345		1 558		2 480

(a) kWh — Quilowatt-hora — Kilowatt-heure.

V. — PESSOAL — *Personnel*

399. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações

Personnel existant, journées de travail et rémunérations

312.3 — Óleo de bagaço de azeitona — *Huile de grignon*

1970

Distritos, categorias e formas de remuneração <i>Districts, catégories et formes de rémunération</i>	Existência na última semana de Dezembro <i>Effectif dans la dernière semaine de décembre</i>						Exis- tência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Remune- rações pagas <i>Rémuné- rations payées</i>	
	HM	H			M					
		Total	≥ 18	< 18	Total	≥ 18				< 18
			anos <i>ans</i>	anos		anos				anos
	n.º								1 000 ESC	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

Administrativo, técnico e de escritório — *Administratif, technique et de bureau*

Continente — <i>Continent</i>	96	84	84	12	12	104	n	3 597
Por distritos — <i>Par districts</i> :								
Beja	15	11	11	4	4	14	n	397
Santarém	8	7	7	1	1	13	n	637
Outros — <i>Autres</i>	73	66	66	7	7	77	n	2 563
Por categorias — <i>Par catégories</i> :								
Dirigente — <i>Dirigeant</i> :								
Remunerado — <i>Rémunéré</i>	23	22	22	1	1	24	n	1 462
Não remunerado — <i>Non rémunéré</i>	10	9	9	1	1	12	n	—
Outro — <i>Autre</i> :								
Remunerado	62	52	52	10	10	68	n	2 135
Não remunerado	1	1	1	..	..	..	..	..

Operário — *Ouvrier*

Continente	446	444	443	1	2	1	1	474	115 532	7 438
Por distritos:										
Beja	63	63	63	..	..	..	..	25	8 032	591
Santarém	93	93	93	..	..	..	..	57	14 584	993
Outros	290	288	287	1	2	1	1	392	92 916	5 874
Por formas de remuneração — <i>Par formes de rémunération</i> :										
Ao dia e à semana — <i>Au jour et à la semaine</i>	406	406	404	1	1	1	1	425	99 454	6 637
Ao mês — <i>Au mois</i>	40	39	39	..	1	..	1	49	16 078	1 421
Subsídios diversos — <i>Subsides divers</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	53

Total no Continente em 1969 — *Total dans le Continent en 1969*

Administrativo, técnico e de escritório . . .	113	100	100	13	13	105	n	3 400	
Operário	565	560	560	5	4	1	290	88 280	5 215

313 — TINTAS PREPARADAS, VERNIZES E LACAS

Peintures, vernis et laques

I. — DADOS GERAIS

Données générales

400. — Síntese dos principais elementos inquiridos

Aperçu des principaux éléments relevés

1970

Distritos — Districts	Estabelecimentos em actividade em 31-XII <i>Stablis-sements en activité au 31-XII</i>	Produção <i>Production</i>	Total de remunerações <i>Total de rémunérations</i>	Pessoal operário remunerado <i>Personnel ouvrier rémunéré</i>			Materials consumidos <i>Matériaux consommés</i>	Energia e lubrificantes <i>Energie et lubrifiants</i>
	n.º	1 000 ESC	1 000 ESC	Existência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Salários <i>Salaires</i>	1 000 ESC	1 000 ESC
				n.º	1 000	1 000 ESC		
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Continente e Ilhas Adjacentes <i>Continent et Iles Adjacentes</i>	54	...	...	...	...	...	...	...
Continente	52	782 034	99 660	1 380	423	36 406	371 931	4 605
Lisboa	16	375 007	42 173	558	174	16 470	164 780	2 226
Porto	30	299 385	41 695	623	189	14 450	142 792	1 746
Outros — <i>Autres</i>	6	107 642	15 792	199	60	5 486	64 359	633
Aveiro	2	...	...	...	...	...	...	...
Braga	2	...	...	...	...	...	...	...
Setúbal	2	...	...	...	...	...	...	...
Ilhas Adjacentes — Madeira (Funchal)	2	...	...	...	...	...	...	...
Total no Continente e Ilhas Adjacentes em 1969 — <i>Total dans le Continent et Iles Adjacentes en 1969</i>	55	946 048	89 048	1 412	420	32 585	389 378	4 100

II. — ESTABELECIMENTOS

Établissements

401. — Estabelecimentos, segundo o número de operários

Établissements suivant le nombre d'ouvriers

313 — Tintas preparadas, vernizes e lacas — *Peintures, vernis et laques*

1970

Distritos <i>Districts</i>	Estabelecimentos <i>Etablissements</i>	Existentes em 31-XII <i>Existants au 31-XII</i>	Em actividade — <i>En activité</i>						Inactivas <i>Inactives</i>
			Total	Até 10 operários <i>Jusqu'à 10 ouvriers</i>	11 a 20	21 a 50	51 a 100	101 a 200	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	
Continente e Ilhas Adjacentes <i>Continent et Iles Adjacentes</i>	55	54	23	13	8	6	4	1	
Continente	53	52	21	13	8	6	4	1	
Aveiro	2	2	..	..	2	..	..	..	
Braga	2	2	1	..	1	..	..	..	
Lisboa	17	16	5	6	..	3	2	1	
Porto	30	30	15	7	5	1	2	..	
Setúbal.	2	2	..	..	..	2	..	..	
Ilhas Adjacentes — <i>Iles Adjacentes</i> (Funchal)	2	2	2	..	..	..	..	..	
Total no Continente e Ilhas Adjacentes em 1969 — <i>Total dans le Continent et Iles Adjacentes en 1969</i>	55	55	25	13	9	4	4	..	

III. — PRODUÇÃO — Production

402. — Produção. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes

Production. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes

313 — Tintas preparadas, vernizes e lacas — Peintures, vernis et laques

1970

Produtos — Produits	Continente e Ilhas Adjacentes Continent et Iles Adjacentes		Continente		Lisboa		Porto		Outros Autres	
	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Total	...	...	X	782 034	X	375 007	X	299 385	...	107 642
I — Tintas preparadas, vernizes e lacas	...	...	30 485	689 870	11 769	318 960	12 666	270 971	6 050	100 839
Tintas — Peintures (a):										
A água — A l'eau	...	...	12 294	242 032	5 110	126 643	4 428	77 261	2 756	38 128
Especiais (ignífugas) — Spéciales (ignifuges)	...	...	691	15 664	369	7 430	208	5 549	114	2 635
Para fundo de navios — Pour la coque de navires	...	...	347	8 698	144	4 025	131	3 049	72	1 624
Preparadas à base de óleo — Préparées à base d'huile	...	...	1 524	27 950	513	13 464	661	10 056	350	4 430
Outras — Autres	...	...	1 334	27 269	349	5 946	581	16 140	404	5 183
Esmaltes e lacas — Emaux et laques:										
A óleo — A l'huile	...	...	1 779	44 229	574	16 509	745	17 182	460	10 538
Sintéticos — Synthétiques	...	...	3 664	116 621	1 250	50 827	2 020	57 054	394	8 740
Outros — Autres	...	...	1 180	43 570	391	18 304	445	17 757	344	7 809
Vernizes — Vernis:										
A óleo	...	...	663	10 462	120	3 743	514	6 238	29	481
Sintéticos	...	...	416	11 039	198	5 946	196	4 578	12	515
De impressão — D'imprimerie	...	...	232	6 761	184	5 532	48	1 229	..	..
Outros	...	...	1 588	35 765	536	14 377	908	18 979	144	2 409
Aparelhos — Appareils à l'huile:										
A óleo	...	...	965	21 250	476	11 533	261	5 770	228	3 947
Sintéticos	...	...	2 168	48 231	1 008	23 337	746	16 336	414	8 558
Outros	...	...	704	17 111	206	5 800	242	6 467	256	4 844
Betumes — Bitumes	...	...	611	10 287	183	4 726	383	4 773	45	788
Secantes — Eccatifs	...	...	325	2 631	153	818	149	1 553	18	160
II — Outras produções dos mesmos estabelecimentos — Autres produits des mêmes établissements	...	...	6 488	91 078	3 110	55 861	2 672	29 314	706	6 803
Tintas de impressão — Peintures d'imprimerie:										
Litográficas — Lithographiques	...	...	453	18 034	413	15 636	40	2 393	..	..
Tipográficas — Typographiques	...	...	717	8 078	701	7 729	16	349	..	..
Outras	...	...	364	12 052	224	7 260	140	4 792	..	..
Alvalades em massa — Blanc de céruse en pâte (a)	...	...	146	1 778	61	683	73	974	12	121
Diluentes e solventes — Diluants et dissolvants	...	...	4 058	40 141	1 430	16 913	2 220	17 787	403	5 741
Outras n. e. — Autres n. e. a.	...	...	750	11 695	231	7 640	183	3 014	286	941
III — Resíduos de laboração vendidos — Résidus de la- boration vendus	...	...	X	186	X	186	..	..	..	..
IV — Produtos em vias de fabrico — Produits en cours de fabrication	...	...	X	6613	X	2 801	X	3 812	..	..
Total em 1969	...	...	X	943 913	X	384 109	X	469 959	X	89 845

(a) Vide também cap. 311.3 «Pigmentos e corantes» — V. également chap. 311.3 «Pigments et colorants».

IV. — CONSUMOS — Consommations

403. — Materiais consumidos. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes

Matériaux consommés. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes

313 — Tintas preparadas, vernizes e lacas — Peintures, vernis et laques

1970

Produtos — Produits	Continente e Ilhas Adjacentes Continent et Iles Adjacentes		Continente		Lisboa		Porto		Outros Autres	
	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Total despendido — Total dépenses	...	...	X	371 931	X	164 780	X	142 792	X	64 359
Óxido de titâneo — Bioxyde de titane	...	...	3 292	45 003	1 413	18 974	1 126	15 405	753	10 624
Diluentes e solventes — Diluants et dissolvants	...	...	9 985	47 177	3 742	19 044	4 884	20 843	1 359	7 290
Óleos — Huiles:										
De linhaça — De lin	...	...	765	8 656	341	4 175	347	3 634	77	847
Outros — Autres	...	...	1 030	8 963	790	5 467	177	2 795	63	701
Óxido de zinco — Oxyde de zinc	...	...	227	2 366	99	959	114	1 231	14	176
Pigmentos em pó — Pigments en poudre	...	...	3 944	56 442	1 997	29 138	1 204	20 114	743	7 190
Resinas — Resines	...	...	8 890	130 110	3 601	54 477	3 314	50 067	1 975	25 566
Outros n. d. — Autres non spécifiés	...	...	X	44 383	X	18 461	X	18 435	X	7 487
Trabalhos encomendados a outros estabelecimentos — Travaux commandés à d'autres établissements	...	...	X	283	..	..	X	283	..	..
Embalagens não recuperáveis — Emballages non récupé- rables	...	...	X	28 548	X	14 085	X	9 985	X	4 478
Total despendido em 1969	...	...	X	388 228	X	152 688	X	182 305	X	53 235

404. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes

Energie et lubrifiants consommés. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes

313 — Tintas preparadas, vernizes e lacas — *Peintures, vernis et laques*

1970

Energia e lubrificantes <i>Energie et lubrifiants</i>	Continente e Ilhas Adjacentes <i>Continent et Iles Adjacentes</i>		Continente		Lisboa		Porto		Outros <i>Autres</i>	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Total despendido — <i>Total dépense</i>	...	...	×	4 605	×	2 226	×	1 746	×	633
I — Combustíveis — <i>Combustibles</i>	...	...	×	1 424	×	763	×	490	×	171
Sólidos — <i>Solides</i>	...	...	×	136	×	25	×	30	×	81
Líquidos — <i>Liquides</i>	...	...	×	1 124	×	634	×	403	×	87
Gasóleo — <i>Gas-oil</i>	1 000 l	...	253	731	137	373	116	271	35	87
Gasolina — <i>Essence</i>	»	...	34	193	24	135	10	58	...	...
Petróleo — <i>Pétrole</i>	»	...	70	139	57	113	13	26	...	...
Outros — <i>Autres</i>	...	...	×	61	×	13	×	48	...	...
II — Energia eléctrica — <i>Energie électrique</i>	...	...	×	164	×	104	×	57	×	3
Comprada — <i>Achetée</i> (a) 1 000 kWh	...	...	3 629	3 082	1 622	1 416	1 595	1 210	412	456
III — Lubrificantes — <i>Lubrifiants</i>	...	...	7	99	2	47	4	46	1	6
Total despendido em 1969	...	...	×	4 076	×	1 992	×	1 703	×	471

(a) kWh — Quilowatt-hora — *Kilowatt-heure*.

V. — PESSOAL — Personnel

405. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações

Personnel existant, journées de travail et rémunérations

313 — Tintas preparadas, vernizes e lacas — *Peintures, vernis et laques*

1970

Distritos, categorias e formas de remuneração <i>Districts, catégories et formes de rémunération</i>	Existência na última semana de Dezembro <i>Effectif dans la dernière semaine de décembre</i>						Exis- tência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Remu- nerações pagas <i>Rémun- érations payées</i>	
	HM	H			M					
		Total	≥ 18 anos <i>ans</i>	< 18 anos	Total	≥ 18 anos	< 18 anos			
n.*										1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Administrativo, técnico e de escritório — <i>Administratif, technique et de bureau</i>										
Continente e Ilhas Adjacentes <i>Continent et Iles Adjacentes</i>	...	...	...	...	...	...	...	n	...	...
Continente	1 263	957	957	306	306	306	1 169	n	63 254	...
Por distritos — <i>Par districts</i> :										
Lisboa	439	303	303	136	136	136	406	n	25 703	...
Porto	603	499	499	104	104	104	561	n	27 245	...
Outros	221	155	155	66	66	66	202	n	10 306	...
Por categorias — <i>Par catégories</i> :										
Dirigente — <i>Dirigeant</i> :										
Remunerado — <i>Rémunéré</i>	81	76	76	5	5	5	75	n	9 650	...
Não remunerado — <i>Non rémunéré</i>	21	21	21	..	..	..	21	n	—	...
Outro — <i>Autre</i> :										
Remunerado	1 144	850	850	294	294	294	1 056	n	53 604	...
Não remunerado	17	10	10	7	7	7	17	n	—	...
Ilhas Adjacentes (Madeira) — <i>Iles Adjacentes</i>	0	5	5	1	1	1	5	n	162	...
Por distritos:										
Funchal	6	5	5	1	1	1	5	n	162	...
Por categorias:										
Dirigente:										
Remunerado	1	1	1	..	..	..	1	n	48	...
Não remunerado	1	..	..	1	1	1	1	n	—	...
Outro:										
Remunerado	4	4	4	..	..	..	3	n	114	...
Operário — <i>Ouvrier</i>										
Continente e Ilhas Adjacentes	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Continente	1 499	1 185	1 124	61	314	269	45	1 380	423 147	36 406
Por distritos:										
Lisboa	620	502	488	14	118	107	11	558	174 517	16 470
Porto	671	497	463	34	174	151	23	623	188 778	14 450
Outros	208	186	173	13	22	11	11	199	59 852	5 486
Por formas de remuneração — <i>Par formes de rémunération</i> :										
Ao dia e à semana — <i>Au jour et à la semaine</i>	900	691	642	49	209	176	33	831	263 522	19 867
Ao mês — <i>Au mois</i>	597	492	480	12	105	93	12	496	159 089	16 493
A tarefa no estabelecimento — <i>A la tâche dans l'établissement</i>	2	2	2	..	..	..	..	3	536	46
Não remunerado	26	17	17	..	9	9	..	24	×	—
Subsídios diversos — <i>Subsides divers</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2 761
Total no Continente e Ilhas Adjacentes em 1969										
Administrativo, técnico e de escritório	1 182	893	893	289	289	289	1 100	n	56 463	...
Operário	1 440	1 164	1 102	62	282	247	35	1 412	420 665	32 585

319 — FABRICAÇÃO DE PRODUTOS QUÍMICOS DIVERSOS

Fabrication de produits chimiques divers

319.2 — FÓSFOROS — *Allumettes*

I. — DADOS GERAIS — *Données générales*

406. — Síntese dos principais elementos inquiridos — *Aperçu des principaux éléments relevés*

1970

Distritos — Districts	Estabele- cimentos em actividade em 31-XII <i>Établis- sements en acti- vité au 31-XII</i>	Produção <i>Produce- tion</i>	Total de remune- rações <i>Total de rémuné- rations</i>	Pessoal operário remunerado <i>Personnel ouvrier rémunéré</i>			Materiais consumi- dos <i>Matériaux consom- més</i>	Energia e lubri- ficantes <i>Energie et lubri- fiants</i>
	Existência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>			Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Salários <i>Salaires</i>			
	n.º	1 000 ESC	1 000 ESC	n.º	1 000	1 000 ESC	1 000 ESC	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Continente — Continent	3	140 678	23 672	562	102	16 024	21 321	897
Aveiro	1	47 282	5 664	225	60	4 624	7 324	67
Lisboa	1	28 929	7 802	135	42	5 037	4 684	402
Porto	1	64 467	10 206	202	60	6 363	9 313	428
Total no Continente em 1969	3	134 100	21 148	564	175	13 447	22 009	1 117

II. — ESTABELECIMENTOS — *Établissements*

407. — Estabelecimentos, segundo o número de operários

Établissements, suivant le nombre d'ouvriers

319.2 — Fósforos — *Allumettes*

1970

Distritos <i>Districts</i>	Estabelecimentos <i>Établissements</i> (a)	Existentes em 31-XII <i>Existants au 31-XII</i>		
		Total	101 a 200 operários <i>ouvriers</i>	201 a 400
		2	3	4
1				
Continente — <i>Continent</i>	3	1	2	
Aveiro	1	..	1	
Lisboa	1	1	..	
Porto	1	..	1	
Total no Continente em 1969	3	2	1	

(a) Todos em actividade — *Tous en activité.*

III. — PRODUÇÃO — *Production*

408. — Produção. Continente e distritos

Production. Continent et districts

319.2 — Fósforos — *Allumettes*

1970

Produtos — <i>Produits</i>	Continente <i>Continent</i>		Aveiro		Lisboa		Porto	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
	2	3	4	5	6	7	8	9
1								
Total	21 546	140 678	6 926	47 282	4 016	28 929	10 604	64 467
Fósforos — <i>Allumettes</i>:								
De madeira — <i>De bois</i> : 10 ⁶	15 901	102 483	3 368	22 095	4 016	28 929	8 517	51 459
Para caixinhas — <i>Pour boîtes</i>	13 793	76 530	2 666	16 569	1 610	8 502	8 517	51 459
Para carteiras — <i>Pour étuis</i>	3 108	25 953	702	5 526	2 406	20 427	..	..
De papel e cartão — <i>De papier et carton</i> :	5 645	38 195	3 558	21 187	..	..	2 087	13 008
Para caixinhas 10 ⁶	4 694	28 656	2 607	15 648	..	..	2 087	13 008
Para carteiras	951	9 539	951	9 539	..	..	..	..
Total em 1969	20 960	134 100	6 860	44 000	3 644	26 644	10 456	63 456

IV. — CONSUMOS — *Consommations*

409. — Materiais consumidos. Continente e distritos — *Matériaux consommés. Continent et districts*

319.2 — Fósforos — *Allumettes*

1970

Produtos — <i>Produits</i>	Continente <i>Continent</i>		Avelro		Lisboa		Porto	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Total despendido — <i>Total dépense</i>	×	21 321	×	7 324	×	4 684	×	9 313
Matérias-primas — <i>Matières premières</i>	×	13 953	×	6 849	×	4 388	×	8 566
Clorato de potássio — <i>Chlorate de potassium</i> t	189	1 766	58	548	34	316	97	902
Cola — <i>Colle</i>	65	396	21	147	14	81	30	168
Fósforo amorpho — <i>Phosphore amorphe</i>	16	586	3	301	2	71	6	214
Grude — <i>Colle forte</i>	34	795	11	274	6	144	17	377
Madeira para fabrico de hastes — <i>Bois pour la fabrication de tiges</i>	9 343	5 145	1 623	876	2 750	1 936	4 970	2 333
Papel para pavios — <i>Papier pour la fabrication de mèches</i>	142	873	78	455	..	..	64	418
Parafina e substitutos — <i>Paraffine et succédanées</i>	424	2 723	168	1 193	58	307	198	1 223
Outros — <i>Autres</i>	×	7 519	×	3 055	×	1 533	×	2 931
Embalagens não recuperáveis — <i>Emballages non récupérables</i>	×	1 518	×	475	×	296	×	747
Caixotes — <i>Caisses</i>	×	1 027	×	337	×	188	×	502
Papel e cartão — <i>Papier et carton</i>	×	358	×	138	×	48	×	170
Outros	×	135	..	..	×	60	×	75
Total despendido em 1969	×	22 009	×	8 076	×	4 044	×	8 989

410. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e distritos

Energie et lubrifiants consommés. Continent et districts

319.2 — Fósforos — *Allumettes*

1970

Energia e lubrificantes <i>Energie et lubrifiants</i>	Continente <i>Continent</i>		Avelro		Lisboa		Porto	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Total despendido — <i>Total dépense</i>	×	897	×	67	×	402	×	428
1 — Combustíveis — <i>Combustibles</i>	×	318	×	37	×	157	×	124
Sólidos — <i>Solides</i>	×	217	×	32	416	116	×	69
Lenha e resíduos vegetais — <i>Bois et déchets végétaux</i> t	928	178	233	31	416	116	279	31
Outros — <i>Autres</i>	×	39	×	1	..	..	×	38
Líquidos — <i>Liquides</i>	×	80	×	4	×	36	×	40
Gasolina — <i>Essence</i> 1 000 l	12	63	1	3	5	29	6	31
Outros	×	17	×	1	×	7	×	9
Outros	×	21	×	1	×	5	×	15
2 — Energia eléctrica — <i>Energie électrique</i> :								
Comprada — <i>Achetée</i> . . (a) 1 000 kWh	1 114	555	338	20	291	241	485	294
3 — Lubrificantes — <i>Lubrifiants</i> :								
Óleos e massas — <i>Huiles et grasses</i> . t	3	24	2	10	o	4	1	10
Total despendido em 1969	×	1 117	×	232	×	390	×	493

(a) kWh — Killowatt-hora — *Kilowatt-heure*.

V. — PESSOAL — *Personnel*

411. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações

Personnel existant, journées de travail et rémunérations

§19.2 — Fósforos — *Allumettes*

1970

Distritos, categorias e formas de remuneração <i>Districts, catégories et formes de rémunération</i>	Existência na última semana de Dezembro <i>Effectif dans la dernière semaine de décembre</i>						Existência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Remunerações pagas <i>Rémunérations payées</i>	
	HM	H			M					
		Total	> 18 anos ans	< 18 anos	Total	> 18 anos				< 18 anos
n.º									1 000 ESC	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

Administrativo, técnico e de escritório — *Administratif, technique et de bureau*

Continente — <i>Continent</i> . . .	90	78	78	12	12	89	n	7 648
Por distritos — <i>Par districts</i> :								
Avelro	14	14	14	..	..	14	n	1 040
Lisboa	32	27	27	5	5	32	n	2 765
Porto	44	37	37	7	7	43	n	3 843
Por categorias — <i>Par catégories</i> :								
Dirigente — <i>Dirigeant</i> :								
Remunerado — <i>Rémunéré</i>	6	6	6	..	..	6	n	685
Outro — <i>Autre</i> :								
Remunerado	84	72	72	12	12	83	n	6 963

Operário — *Ouvrier*

Continente	543	232	247	5	291	272	19	562	161 936	16 024
Por distritos:										
Avelro	220	81	81	..	139	134	5	225	60 350	4 624
Lisboa	112	61	61	..	51	49	2	135	42 054	5 037
Porto	211	110	105	5	101	89	12	202	59 533	6 363
Por formas de remuneração — <i>Par formes de rémunération</i> :										
Ao dia e à semana — <i>Au jour et à la semaine</i>	520	238	233	5	252	263	19	536	154 773	14 913
Ao mês — <i>Au mois</i>	14	14	14	..	..	..	..	17	4 353	947
A tarefa no estabelecimento — <i>A la tâche dans l'établissement</i>	9	..	..	..	9	9	..	9	2 355	164
Subsídios diversos — <i>Subsides divers</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3 599

Total no Continente em 1969 — *Total dans le Continent en 1969*

Administrativo, técnico e de escritório	91	79	79	12	12	98	n	7 701		
Operário	580	266	266	..	314	298	16	564	175 269	13 147

319.3 — DERIVADOS DA CERA E PARAFINA — *Dérivés de la cire et de la paraffine*

I. — DADOS GERAIS — *Données générales*

412. — Síntese dos principais elementos inquiridos — *Aperçu des principaux éléments relevés*

1970

Distritos — Districts	Estabelecimentos em actividade em 31-XII	Produção	Total de remunerações	Pessoal operário remunerado <i>Personnel ouvrier rémunéré</i>			Materiais consumidos <i>Matériaux consommés</i>	Energia e lubrificantes <i>Energie et lubrifiants</i>
	Estabelecimentos em actividade em 31-XII	Produção	Total de remunerações	Existência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Salários <i>Salaires</i>		
	n.º	1000 ESC	1000 ESC	n.º	1 000	1000 ESC	1000 ESC	1000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Continente — Continent	68	60 381	7 738	286	78	3 951	25 634	826
Lisboa	24	24 654	3 544	100	27	1 286	13 445	347
Porto	19	16 060	1 541	65	15	1 013	6 280	180
Santarém	8	2 678	150	13	2	105	1 121	42
Outros — Autres	17	16 989	2 503	118	34	1 547	4 788	257
Aveiro	6	...	...	...	...	...	...	...
Braga	2	...	...	...	...	...	...	...
Castelo Branco	2	...	...	...	...	...	...	...
Coimbra	2	...	...	...	...	...	...	...
Leiria	2	...	...	...	...	...	...	...
Setúbal	1	...	...	...	...	...	...	...
Vila Real	1	...	...	...	...	...	...	...
Total no Continente em 1969	48	57 725	8 780	373	104	7 700	29 802	992

II. — ESTABELECIMENTOS — *Établissements*

413. — Estabelecimentos em regime industrial segundo o número de operários

Établissements en régime industriel, suivant le nombre d'ouvriers

319.3 — Derivados da cera e parafina — *Dérivés de la cire et de la paraffine*

1970

Distritos Districts	Estabelecimentos <i>Établissements</i>	Existentes em 31-XII <i>Existantes au 31-XII</i>	Em actividade <i>En activité</i>			Inactivos <i>Inactifs</i>	Distritos	Estabelecimentos	Existentes em 31-XII	Em actividade			Inactivos
			Até 10 operários <i>Jusqu'à 10 ouvriers</i>	11 a 20	21 a 50					Até 10 operários	11 a 20	21 a 50	
			3	4	5					9	10	11	
Continente	74	58	4	6	6	6	Outros (continuação — suite)						
Aveiro	6	3	..	3	..	..	Leiria	2	1	..	1	..	..
Braga	2	2	..	..	..	..	Setúbal	1	1	..	..	..	..
Lisboa	25	19	4	1	1	1	Vila Real	1	1	..	..	..	..
Porto	22	18	..	1	3	3	Viseu	2	1	..	..	..	1
Santarém	8	8	..	..	..	..	Total no Continente em 1969	51	40	3	5	3	3
Outros — Autres	11	8	..	..	1	1							
Castelo Branco	2	2	..	..	..	..							
Coimbra	3	2	..	..	1	1							

III. — PRODUÇÃO — *Production*

414. — Produção. Continente e principais distritos — *Production. Continent et principaux districts*

319.3 — Derivados da cera e parafina — *Dérivés de la cire et de la paraffine*

1970

Produtos — <i>Produits</i>	Continente <i>Continent</i>		Lisboa		Porto		Santarém	
	t	1000 ESC	t	1000 ESC	t	1000 ESC	t	1000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Total	×	60 381	×	24 654	×	160 60	×	2 678
I — Derivados da cera e parafina	×	42 238	×	23 433	×	4 661	×	2 658
Velas — <i>Bougies</i>	867	9 214	7	77	44	548	120	2 329
Cera — <i>Cire</i>	23	897	..	..	2	57	17	675
Parafina — <i>Paraffine</i>	321	2 891	..	..	25	273	87	1 023
Cera e parafina — <i>Cire et paraffine</i>	268	3 089	7	77	5	103	25	631
Estearina e parafina — <i>Sécarine et paraffine</i>	244	2 227	..	..	..	..	..	..
Outras — <i>Autres</i>	11	110	..	..	11	110	..	..
Ceras — <i>Cires</i>	1 510	19 350	841	12 894	284	2 654	5	70
Para móveis e soalhos — <i>Pour meubles et parquets</i>	1 491	18 778	815	12 437	282	2 693	4	30
Para outros fins — <i>A d'autres usages</i>	30	572	26	457	2	61	1	40
Crems e pomadas para calçado — <i>Crèmes et pommades pour chaussures</i>	350	11 099	309	9 874	25	732	6	257
Outros	×	2 635	×	588	×	727	×	5
II — Outras produções dos mesmos estabelecimentos — <i>Autres produits des mêmes établissements</i>	×	17 452	×	590	×	8 448	×	20
III — Resíduos de laboração vendidos — <i>Residus de laboration vendus</i>	×	631	×	631	×	..	×	..
IV — Produtos em vias de fabrico — <i>Produits en cour de fabrication</i>	×	4 410	×	3 010	×	4 410	×	..
Total em 1969	×	57 725	×	25 245	×	12 437	×	2 386

IV. — CONSUMOS — *Consommations*

415. — Materiais consumidos. Continente e principais distritos

Matériaux consommés. Continent et principaux districts

319.3 — Derivados da cera e parafina — *Dérivés de la cire et de la parafine*

1970

Produtos — <i>Produits</i>	Continente <i>Continent</i>		Lisboa		Porto		Santarém	
	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Total despendido — <i>Total dépensé</i>	×	25 634	×	13 445	×	6 280	×	1 121
Aguarrás — <i>Essence de térbenthines</i> . 1 000 l	812 528	6 457	477 559	3 888	174 356	1 320	896	6
Ceras — <i>Cires</i> t	656 562	6 860	436 976	2 618	26 414	741	28 150	1 015
Outros — <i>Autres</i>	×	5 934	×	2 502	×	3 048	×	89
Embalagens não recuperáveis — <i>Emballages non récupérables</i>	×	5 451	×	3 505	×	1 171	×	11
Trabalhos encomendados a outros estabelecimentos — <i>Travaux commandés à d'autres établissements</i>	×	932	×	932	..	..	..	..
Total despendido em 1969	×	29 802	×	13 502	×	6 462	×	1 230

416. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principais distritos

Energie et lubrifiants consommés. Continent et principaux districts

319.3 — Derivados da cera e parafina — *Dérivés de la cire et de la parafine*

1970

Energia e lubrificantes <i>Energie et lubrifiants</i>	Continente <i>Continent</i>		Lisboa		Porto		Santarém	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Total despendido — <i>Total dépensé</i>	×	826	×	347	×	180	×	42
I — Combustíveis — <i>Combustibles</i>	×	548	×	190	×	108	×	42
Sólidos — <i>Solides</i>	×	852	×	34	×	88	×	38
Líquidos — <i>Liquides</i>	×	136	×	123	×	3	×	2
Óleos — <i>Huiles</i>	×	32	×	32	..	..	..	..
Outros — <i>Autres</i>	×	60	×	33	×	17	×	2
II — Energia eléctrica — <i>Energie électrique</i> (a) 1 000 kWh	224	274	101	157	77	68	..	..
Comprada — <i>Achetée</i>	224	274	101	157	77	68	..	..
III — Lubrificantes — <i>Lubrifiants</i> t	390	4	..	..	390	4	..	..
Total despendido em 1969	×	992	×	576	×	165	×	33

(a) kWh — Quilowatt-hora — *Kilowatt-heure*.

V. — PESSOAL — Personnel

417. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações

Personnel existant, journées de travail et rémunérations

319.3 — Derivados da cera e parafina — *Dérivés de la cire et de la paraffine*

1970

Distritos, categorias e formas de remuneração Districts, catégories et formes de rémunération	Existência na última semana de Dezembro Effectif dans la dernière semaine de décembre						Exis- tência média mensal Effectif moyen mensuel	Dias de trabalho Journées de travail	Remu- nerações pagas Rémun- érations payées	
	HM	H			M					
		Total	≥ 18 anos ans	< 18 anos	Total	≥ 18 anos	< 18 anos			
n.º									1 000 ESC	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

Administrativo, técnico e de escritório — *Administratif, technique et de bureau*

Continente — <i>Continent</i>	187	147	147	40	40	117	n	3 787
Por distritos — <i>Par districts</i> :								
Lisboa.	99	78	78	21	21	58	n	2 258
Porto	39	27	27	12	12	25	n	528
Santarém.	11	10	10	1	1	7	n	45
Outros — <i>Autres</i>	38	32	32	6	6	27	n	956
Por categorias — <i>Par catégories</i> :								
Dirigente — <i>Dirigeant</i> :								
Remunerado — <i>Rémunéré</i>	36	31	31	5	5	29	n	1 947
Não remunerado — <i>Non rémunéré</i>	50	43	43	7	7	81	n	—
Outro — <i>Autre</i> :								
Remunerado	92	64	64	28	28	55	n	1 840
Não remunerado	9	9	9	..	..	2	n	—

Operário — *Ouvrier*

Continente.	393	167	154	13	226	196	30	286	78 957	3 951
Por distritos:										
Lisboa.	156	64	60	4	92	73	19	100	27 619	1 286
Porto	75	35	34	1	40	38	2	55	15 161	1 013
Santarém.	16	12	12	..	4	4	..	13	1 710	105
Outros	146	56	48	8	90	81	9	118	34 467	1 547
Por formas de remuneração — <i>Par formes de rémunération</i> :										
Ao dia e à semana — <i>Au jour et à la semaine</i>	317	113	102	11	204	174	30	237	66 777	3 039
Ao mês — <i>Au mois</i>	60	43	41	2	17	17	..	37	11 024	864
A tarefa no estabelecimento — <i>A la tâche dans l'établissement</i>	5	5	5	..	..	..	..	3	1 156	48
Não remunerado	11	6	6	..	5	5	..	9	—	—
Subsídios diversos — <i>Subsides divers</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2

Total no Continente em 1969 — *Total au Continent en 1969*

Administrativo, técnico e de escritório	121	91	91	30	30	140	n	4 080		
Operário	457	274	212	62	183	142	41	373	104 214	4 700

319.4 — FABRICAÇÃO DE SABÕES, DETERGENTES, OUTRAS SUBSTÂNCIAS TENSOACTIVAS E SUAS PREPARAÇÕES
Fabrication de savons, détergents, autres substances tenso-actives et produits préparés à partir de ces substances
 ex-319.4 — SABÕES, SABONETES E ÓLEOS SULFONADOS — *Savons, savonnettes et huiles sulfonés*

I. — DADOS GERAIS — *Données générales*

418. — Síntese dos principais elementos inquiridos — *Aperçu des principaux éléments relevés (a)*

1970

Distritos — Districts	Estabelecimentos em actividade em 31-XII	Produção Production	Total de remunerações Total de rémunérations	Pessoal operário remunerado Personnel ouvrier rémunéré			Materiais consumidos Matériaux consommés	Energia e lubrificantes Energie et lubrifiants
	Establi-samentos en activité au 31-XII			Existência média mensal Effectif moyen mensuel	Dias de trabalho Journées de travail	Salários Salaires		
	n.º	1 000 ESC	1 000 ESC	n.º	1 000	1 000 ESC	1 000 ESC	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Continente — Continent								
Braga	91	562 114	67 698	1 213	310	31 065	385 833	9 873
Coimbra	3	20 338	3 214	98	22	1 573	14 092	394
Lisboa	3	8 730	1 318	33	7	729	6 929	186
Porto	3	435 497	48 956	772	212	23 693	290 408	7 809
Santarém	35	68 108	11 641	231	60	4 758	48 501	1 060
Outros — Autres	37	11 298	691	24	6	355	10 152	85
	4	18 143	1 878	55	3	957	15 751	339
Aveiro	9	...	...	...	...	...	...	...
Beja	...	...	...	...	...	...	...	...
Castelo Branco	1	...	...	...	...	...	...	...
Guarda	1	...	...	...	...	...	...	...
Leiria	2	...	...	...	...	...	...	...
Setúbal	2	...	...	...	...	...	...	...
Viseu	1	...	...	...	...	...	...	...
Total no Continente em 1969	91	553 497	59 857	1 096	314	22 938	381 686	9 317

(a) Origem — *Source*: Comissão Reguladora das Oleaginosas e Óleos Vegetais.

II. — ESTABELECIMENTOS — *Établissements*

419. — Estabelecimentos, segundo o número de operários
Établissements suivant le nombre d'ouvriers

ex-319.4 — Sabões, sabonetes e óleos sulfonados — *Savons, savonnettes et huiles sulfonés*

1970

Estabelecimentos <i>Stablissemnts</i> Distritos <i>Districts</i>	Existentes em 31-XII <i>Existantes au 31-XII</i>			Em actividade — <i>En activité</i>							Inactivos — <i>Inactifs</i>			
	Total	Com força motriz <i>Avec force motrice</i>	Sem força motriz <i>Sans force motrice</i>	Total	Com força motriz				Sem força motriz			Total	Com força motriz	Sem força motriz
					Total	— de 21 opéra- rios <i>ouvriers</i>	21 a 50	51 a 100	— de 21 opéra- rios	21 a 50				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	

Conjunto — *Ensemble*

Continente — <i>Continent</i>	116	88	28	91	73	56	9	8	17	1	25	15	10
Aveiro	1	1	..	..	..	..	..	..	..	..	1	1	..
Beja	1	1	..	1	1	1	..	..	..	..	..	..	..
Braga	3	3	..	3	3	2	..	..	..	..	..	..	..
Castelo Branco	3	1	2	1	1	1	..	..	..	..	2	..	2
Coimbra	3	3	..	3	3	2	1	..	..	..	..	..	..
Faro	1	..	1	..	..	..	..	..	..	..	1	..	1
Guarda	2	2	..	2	2	..	..	..	..	..	..	..	..
Leiria	4	2	..	2	1	1	..	..	..	1	2	1	1
Lisboa	47	41	6	35	33	23	3	7	2	..	12	8	4
Porto	43	27	16	37	23	19	3	1	14	..	6	4	2
Santarém	4	3	1	4	3	3	..	..	1	..	..	..	..
Setúbal	3	3	..	2	2	2	..	..	..	..	1	1	..
Viseu	1	1	..	1	1	1	..	..	..	..	..	..	..

Sabões comuns — *Savons ordinaires*

Continente	25	23	2	21	20	11	7	2	..	1	4	3	1
Aveiro	1	1	..	..	..	..	..	..	..	..	1	1	..
Beja	1	1	..	1	1	1	..	..	..	..	..	..	..
Braga	1	1	..	1	1	..	1	..	..	..	..	..	..
Coimbra	1	1	..	1	1	..	1	..	..	..	..	..	..
Faro	1	..	1	..	..	..	..	..	..	..	1	..	1
Guarda	1	1	..	1	1	1	..	..	..	..	..	..	..
Leiria	1	..	1	1	..	..	..	..	..	1	..	..	..
Lisboa	8	8	..	7	7	2	3	2	..	..	1	..	..
Porto	6	6	..	5	5	3	2	..	..	..	1	1	..
Santarém	3	3	..	3	3	3	..	..	..	..	..	..	..
Viseu	1	1	..	1	1	1	..	..	..	..	..	..	..

IV. — CONSUMOS — *Consommations*

421. — Materiais consumidos. Continente e principais distritos

Matériaux consommés. Continent et principaux districts (a)

ex-319.4 — Sabões, sabonetes e óleos sulfonados — *Savons, savonnettes et huiles sulfonées*

1970

Produtos — <i>Produits</i>	Continente <i>Continent</i>		Lisboa		Porto	
	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7
Total despendido — <i>Total dépensé</i> . . .	×	385 833	×	290 408	×	48 509
I — Óleos — <i>Huiles</i>	10 356	100 290	6 900	67 033	1 845	17 658
De coco — <i>De coco</i>	3 481	38 858	1 955	22 096	917	10 064
De palma — <i>De palme</i>	2 529	16 444	1 827	11 876	333	2 167
De palmiste — <i>De palmiste</i>	3 616	39 057	2 773	29 944	297	3 208
Resíduos de refinação — <i>Résidus de raffinage</i>	128	854	115	769	13	85
Outros n. d. — <i>Autres non spécifiés</i>	602	5 077	230	2 348	285	2 134
II — Gorduras — <i>Matières grasses</i>	26 434	198 699	20 803	157 842	2 644	10 095
Sebo — <i>Suif</i>	17 874	134 040	14 614	109 605	1 645	12 328
Ácidos gordos — <i>Acides gras</i>	6 138	47 376	5 123	39 787	401	2 862
Outras — <i>Autres</i>	2 422	17 283	1 066	8 450	598	3 905
III — Químicos e outros — <i>Chimiques et autres</i>	×	54 208	×	37 265	×	9 070
Soda cáustica — <i>Soude caustique</i>	369	1 247	73	278	56	202
Lixívia cáustica — <i>Lessive caustique</i>	11 119	17 092	9 015	13 721	181	301
Silicato de sódio — <i>Silicate de sodium</i>	4 028	5 962	2 919	4 686	401	482
Essências — <i>Essences</i>	78	11 793	68	10 071	1	69
Outros — <i>Autres</i>	×	18 114	×	8 509	×	8 916
IV — Embalagens não recuperáveis — <i>Emballages non récupérables</i>	×	32 636	×	28 268	×	1 778
Total despendido em 1969	×	381 686	×	283 056	×	45 135

(a) Origem — *Source*: Comissão Reguladora das Oleaginosas e Óleos Vegetais.

422. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principais distritos

Energie et lubrifiants consommés. Continent et principaux districts (a)

ex-319.4 — Sabões, sabonetes e óleos sulfonados — *Savons, savonnettes et huiles sulfonées*

1970

Energia e lubrificantes — <i>Energie et lubrifiants</i>	Continente <i>Continent</i>		Lisboa		Porto	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7
Total despendido no Continente — <i>Total dépensé dans le Continent</i>	×	9 873	×	7 809	×	1 060
1 — Combustíveis — <i>Combustibles</i>	×	6 980	×	5 547	×	732
Líquidos — <i>Liquides</i>	×	6 448	×	5 501	×	569
2 — Energia eléctrica — <i>Energie électrique</i> (b) 1 000 kWh	3 701	2 791	2 950	2 183	397	317
Comprada — <i>Achetée</i>	3 701	2 791	2 950	2 183	397	317
3 — Lubrificantes — <i>Lubrifiants</i>	98	102	6	79	1	11
Total despendido em 1969	×	9 317	×	7 191	×	1 093

(a) Origem — *Source*: Comissão Reguladora das Oleaginosas e Óleos Vegetais.

(b) kWh — Quilowatt-hora — *Kilowatt-heure*.

V. — PESSOAL — Personnel

423. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações

Personnel existant, journées de travail et rémunérations (a)

ex-319.4 — Sabões, sabonetes e óleos sulfonados — Savons, savonnettes et huiles sulfonées

1970

Distritos, categorias e formas de remuneração <i>Districts, catégories et formes de rémunération</i>	Existência na última semana de Dezembro <i>Effectif dans la dernière semaine de décembre</i>						Existência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Remunerações pagas <i>Rémunérations payées</i>	
	HM	H			M					
		Total	≥ 18 anos <i>ans</i>	< 18 anos	Total	≥ 18 anos	< 18 anos			
n.º									1 000 ESC	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

Administrativo, técnico e de escritório — Administratif, technique et de bureau

Continente — Continent	668	464	464	204	204	593	n	36 633
Por distritos — Par districts:								
Lisboa	484	308	308	176	176	394	n	25 263
Porto	117	104	104	13	13	117	n	6 883
Outros — Autres	67	52	52	15	15	82	n	3 487
Por categorias — Par catégories:								
Dirigente — Dirigeant:								
Remunerado — Rémunéré	62	55	55	7	7	68	n	7 658
Não remunerado — Non rémunéré	26	24	24	2	2	28	n	—
Outro — Autre:								
Remunerado	578	383	383	195	195	495	n	28 975
Não remunerado	2	2	2	..	..	2	n	—

Operário — Ouvrier

Continente	1 155	752	747	5	403	331	72	1 213	309 634	31 065
Por distritos:										
Lisboa	752	504	502	2	248	194	54	772	211 861	23 693
Porto	220	146	144	2	74	68	6	231	60 345	4 758
Outros	183	102	101	1	81	69	12	210	37 428	3 614
Por formas de remuneração — Par formes de rémunération:										
Ao dia e à semana — Au jour et à la semaine	1 105	712	707	5	393	321	72	1 163	295 727	27 840
Ao mês — Au mois	50	40	40	..	10	10	..	50	13 907	3 225

Total no Continente em 1969

Administrativo, técnico e de escritório . .	579	449	449	130	130	587	n	27 919		
Operário	1 063	700	671	29	363	300	63	1096	314 050	22 938

(a) Origem — Source: Comissão Reguladora das Oleaginosas e Óleos Vegetais.

ex-319.4 — DETERGENTES, OUTRAS SUBSTÂNCIAS
TENSOACTIVAS E SUAS PREPARAÇÕES

*Détergents, autres substances tenso-actives et produits
préparés à partir de ces substances*

I. — DADOS GERAIS — *Données générales*

424. — Síntese dos principais elementos
inquiridos

Aperçu des principaux éléments relevés (a)

1970

Designação — <i>Désignation</i>	Continente <i>Continent</i>	
	1969	1970
1	2	3
I — Estabelecimentos em actividade — <i>Établissements en activité</i> . . . n.*	21	23
II — Produção — <i>Production</i> 1 000 ESC	350 344	383 905
III — Total da remunera- ções — <i>Total de rémunérations</i>	14 860	21 039
IV — Pessoal operário remun- erado — <i>Personnel ouvrier rémunéré</i> :		
1 — Existência mé- dia mensal — <i>Effectif moyen mensuel</i> n.*	458	403
2 — Dias de traba- lho — <i>Journées de travail</i> 1 000	116	106
3 — Salários — <i>Salaires</i> 1 000 ESC	10 489	14 946
V — Materiais consumidos — <i>Matériaux consommés</i>	146 499	178 393
VI — Energia e lubrifican- tes — <i>Energie et lubrifiants</i>	2 219	2 707

(a) Origem — *Source*: Comissão Reguladora das Oleaginosas e Óleos Vegetais.

II. — ESTABELECIMENTOS. PRODUÇÃO. CONSUMOS

Etablissements. Production. Consommations

425. — Estabelecimentos existentes. Sua produção
e materiais, energia e lubrificantes consumidos

*Établissements existants. Leur production et matériaux, énergie et
lubrifiants consommés (a)*

ex-319.4 — Detergentes, outras substâncias tensoactivas e suas prepara-
ções — *Détergents, autres substances tenso-actives et produits préparés
à partir de ces substances*

1970

Designação — <i>Désignation</i>	Continente — <i>Continent</i>			
	1969		1970	
	Quan- tidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quan- tidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5
I — Estabelecimentos — <i>Établissements</i> Existentes em 31-XII — <i>Existants au 31-XII</i> n.*	26		32	
Em actividade — <i>En activité</i>	21		23	
II — Produção — <i>Production</i>		350 344		383 905
Detergentes de síntese — <i>Détergents de synthèse</i>	30 003	350 344	31 341	383 905
Em pó e blocos — <i>En poudre et blocs</i>	27 287	331 904	27 224	350 133
Abrasivos — <i>Abrasifs</i>	3 919	36 723	4 040	38 009
Outros — <i>Autres</i>	23 368	295 181	23 184	312 121
Líquidos — <i>Liquides</i>	2 699	18 224	4 105	33 690
Em pasta — <i>En pâte</i>	17	216	12	182
III — Materiais — <i>Matériaux</i> Total despendido — <i>Total dépensé</i>		146 499		178 393
Derivados sulfonados e sulfatados — <i>Dérivés sulfonés et sulfatés</i>	11 648	51 694	13 603	57 742
Fosfatos — <i>Phosphates</i>	3 278	9 053	6 028	27 683
Silicatos — <i>Silicates</i>	3 437	3 242	3 373	3 374
Sulfatos — <i>Sulfates</i>	6 342	9 053	6 293	8 665
Outros	X	19 846	X	23 215
Embalagens não recuperáveis — <i>Em- ballages non récupérables</i>	X	53 611	X	58 514
IV — Energia e lubrificantes — <i>Energie et lu- brifiants</i> Total despendido		2 219		2 707
Combustíveis e lubrificantes — <i>Com- bustibles et lubrifiants</i>	X	1 539	X	1 940
Energia eléctrica — <i>Energie électri- que</i> (b) 1 000 kWh	773	680	1 072	767

(a) Origem — *Source*: Comissão Reguladora das Oleaginosas e Óleos Vegetais.
(b) kWh — Quillowatt-hora — *Kilowatt-heure*.

III. — PESSOAL — *Personnel*

426. — Pessoal existente dias de trabalho e remunerações

Personnel existant, journées de travail et rémunérations (a)

ex-319.4 — Detergentes, outras substâncias tensoactivas e suas preparações

Détergents, autres substances tenso-actives et produits préparés à partir de ces substances

1970

Categorias e formas de remuneração Catégories et formes de rémunération	Existência na última semana de Dezembro Effectif dans la dernière semaine de décembre						Existên- cia média mensal Effectif moyen mensuel	Dias de trabalho Journées de travail	Remune- rações pagas Rémuné- rations payées			
	HM	H			M							
		Total	≥ 18 anos ans	< 18 anos	Total	≥ 18 anos				< 18 anos		
											n.*	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	1000 ESC 11		
Administrativo, técnico e de escritório — Administratif, technique et de bureau												
Continento — Continent	91	72		72		19		19		94	n	6 093
Por categorias — Par catégories:												
Dirigente — Dirigeant:												
Remunerado — Rémunéré	12	11		11		1		1		12	n	896
Não remunerado — Non rémunéré	2	2		2						2	n	—
Outro — Autre:												
Remunerado	77	59		59		18		18		80	n	5 197
Operário — Ouvrier												
Continento.	382	313	311	2	69	69			403	106 282		14 946
Por formas de remuneração — Par formes de ré- munération:												
Ao dia e à semana — Au jour et à la semaine	365	299	297	2	66	66			386	102 689		13 984
Ao mês — Au mois	17	14	14		3	3			17	3 693		962
Total no Continente em 1969 — Total dans le Continent en 1969												
Administrativo, técnico e de escritório	86	71	71		15	15			86	n		4 371
Operário.	434	315	311	4	119	114	5		458	116 402		10 489

(a) Origem — *Source*: Comissão Reguladora das Oleaginosas e Óleos Vegetais.

319.5 — COLAS, GRUDES E GELATINAS — *Colles, colle forte et gélatines*

I. — DADOS GERAIS — *Données générales*

427. — Síntese dos principais elementos inquiridos — *Aperçu des principaux éléments relevés*

1970

Distritos — <i>Districts</i>	Estabele- cimentos em actividade em 31-XII <i>Établis- sements en activité au 31-XII</i>	Produção <i>Produc- tion</i>	Total de remune- rações <i>Total de rémuné- rations</i>	Pessoal operário remunerado <i>Personnel ouvrier rémunéré</i>			Materiais consu- midos <i>Matériaux consom- més</i>	Energia e lubri- ficantes <i>Energie et lubri- fiants</i>
	Existência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>			Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Salários <i>Salaires</i>			
	n.º	1 000 ESC	1 000 ESC	n.º	1 000	1 000 ESC	1 000 ESC	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Continente — <i>Continent</i> . . .	36	120 001	13 188	288	84	5 840	76 836	2 321
Lisboa	12	36 227	6 183	118	34	2 540	22 261	257
Porto	17	35 688	4 513	97	31	1 891	26 058	910
Outros — <i>Autres</i>	7	48 086	2 492	73	19	1 409	28 517	1 154
Aveiro	2	...	...	...	...	...	...	...
Faro	1	...	...	...	...	...	...	...
Santarém	2	...	...	...	...	...	...	...
Setúbal	2	...	...	...	...	...	...	...
Total no Continente em 1969	34	108 140	12 652	327	92	5 604	71 549	3 361

II. — ESTABELECIMENTOS — *Établissements*

428. — Estabelecimentos segundo o número de operários

Établissements suivant le nombre d'ouvriers

319.5 — Colas, grudes e gelatinas — *Colles, colle forte et gélatines*

1970

Distritos <i>Districts</i>	Estabelecimentos <i>Établissements</i>	Existentes em 31-XII <i>Existantes au 31-XII</i>	Em actividade — <i>En activité</i>			Inactivos <i>Inactifs</i>	
			Total	Até 10 operários <i>Jusqu'à 10 ouvriers</i>	11 a 20		21 a 50
				4	5		6
1	2	3	4	5	6	7	
Continente — <i>Continent</i> . . .		39	36	25	2	9	3
Aveiro	2	2	1	..	1	..	
Faro	1	1	..	..	1	..	
Lisboa	13	12	6	2	4	1	
Porto	18	17	15	..	2	1	
Santarém	2	2	1	..	1	..	
Setúbal	3	2	2	..	..	1	
Total no Continente em 1969 .		35	34	24	2	8	1

III. — PRODUÇÃO — *Production*

429. — Produção. Continente e principais distritos — *Production. Continent et principaux districts*

319.5 — Colas, grudes e gelatinas — *Colles, colle forte et gélatines*

1970

Produtos — <i>Produits</i>	Continente <i>Continent</i>		Lisboa		Porto	
	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7
Total	×	120 001	×	36 227	×	35 688
I — Colas, grudes e gelatinas — <i>Colles, colle forte et gélatines</i>						
Colas — <i>Colles</i> :						
Para indústria — <i>Pour l'industrie</i>	5 423	65 282	2 230	25 674	1 948	26 474
Para escritório — <i>Pour bureau (a)</i>	74	3 092	73	3 082	1	10
Grudes — <i>Colle forte</i>	605	6 900	..	..	66	760
Gelatinas — <i>Gélatines</i> :						
Para indústria (b)	113	2 084	..	..	113	2 084
Gomas — <i>Gommes</i> :						
Para indústria (c)	706	5 459	o	o	565	3 078
Para alimentação — <i>Pour l'alimentation</i>	690	17 307	..	..	71	190
II — Outras produções dos mesmos estabelecimentos — <i>Autres produits des mêmes établissements</i>	×	19 654	×	7 471	×	2 869
III — Resíduos de laboração vendidos — <i>Résidus de laboration vendus</i>	×	223	..	..	×	223
IV — Produtos em vias de fabrico — <i>Produits en cours de fabrication</i>	×	453	..	..	×	212
Total em 1969	×	108 140	×	34 608	×	34 689

(a) Ver também cap. 399.2 «Artigos de escritório» — *V. également chap. 399.2 «Articles de bureaux»*. (b) Ver também cap. 259.2 «Corte e preparação de pêlo» — *V. également chap. 259.2 «Coupe et préparation de poils»*. (c) Ver também cap. 209.0.1 «Amidos, féculas, dextrinas e produtos afins» — *V. également chap. 209.0.1 «Amidons, féculas, dextrines et produits similaires»*.

IV. — CONSUMOS — *Consommations*

430. — Materiais consumidos. Continente e principais distritos

Matériaux consommés. Continent et principaux districts

319.5 — Colas, grudes e gelatinas — *Colles, colle forte et gelatines* 1970

Produtos — <i>Produits</i>	Continente — <i>Continent</i>		Lisboa		Porto	
	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7
Total despendido — <i>Total dépensé</i>	×	76 836	×	22 261	×	26 058
Grainha de alfarroba — <i>Graine de caroube</i>	1 866	13 800	..	..	..	..
Coiros e rasgas de peles — <i>Cuirs et regnues de peaux</i>	6 187	4 754	..	..	1 843	1 470
Farinha de mandioca — <i>Farine de manioc</i>	213	713	..	..	213	713
Féculas — <i>Fécules</i>	230	1 061	18	148	212	913
Outros n. d. — <i>Autres non spécifiés</i>	×	44 113	×	17 774	×	17 445
Trabalhos encomendados a outros estabelecimentos — <i>Travaux commandés à d'autres établissements</i>	×	5 293	×	1 000	×	4 250
Embalagens não recuperáveis — <i>Emballages non récupérables</i>	×	7 102	×	3 339	×	1 267
Total despendido em 1969	×	71 549	×	18 713	×	29 962

431. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principais distritos

Énergie et lubrifiants consommés. Continent et principaux districts

319.5 — Colas, grudes e gelatinas — *Colles, colle forte et gelatines* 1970

Energia e lubrificantes <i>Énergie et lubrifiants</i>	Continente — <i>Continent</i>		Lisboa		Porto	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7
Total despendido	×	2 321	×	257	×	910
Combustíveis — <i>Combustibles</i>	×	1 127	×	113	×	572
Sólidos — <i>Solides</i> :						
Lenha e resíduos vegetais — <i>Bols et déchets végétaux</i> t	3 950	548	30	48	3 830	477
Outros — <i>Autres</i>	×	70	×	30	×	40
Líquidos — <i>Liquides</i> :						
Fuel-oil t	479	389	..	..	..	..
Outros	×	91	×	17	×	44
Outros	×	29	×	18	×	11
Energia eléctrica — <i>Énergie électrique</i> (a) 1 000 kWh	1 351	1 167	122	144	253	335
Própria — <i>Propre</i> >	1 343	1 167	122	144	246	335
Comprada — <i>Achetée</i> >	6	×	..	..	6	×
Lubrificantes — <i>Lubrifiants</i>	1	27	..	..	o	3
Total despendido em 1969	×	3 361	×	212	×	1 018

(a) kWh — *Kilowatt-hora* — *Kilowatt-heure*.

V. — PESSOAL — *Personnel*

432. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações

Personnel existant, journées de travail et rémunérations

319.5 — Colas, grudes e gelatinas — *Colles, colle forte et gélatines*

1970

Distritos, categorias e formas de remuneração <i>Districts, catégories et formes de rémunération</i>	Existência na última semana de Dezembro <i>Effectif dans la dernière semaine de décembre</i>						Exis- tência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Remu- nerações pagas <i>Rémuné- rations payées</i>	
	HM	H			M					
		Total	≥ 18 anos <i>ans</i>	< 18 anos	Total	≥ 18 anos				< 18 anos
n.º									1 000 ESC	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

Administrativo, técnico e de escritório — *Administratif, technique et de bureau*

Continente — <i>Continent</i>	185	133	133	53	52	149	n	7 348
Por distritos — <i>Par districts</i> :								
Lisboa	87	51	51	36	36	72	n	3 643
Porto	66	56	56	10	10	53	n	2 622
Outros — <i>Autres</i>	32	26	26	6	6	24	n	1 083
Por categorias — <i>Par catégories</i> :								
Dirigente — <i>Dirigeant</i> :								
Remunerado — <i>Rémunéré</i>	40	37	37	3	3	35	n	3 429
Não remunerado — <i>Non rémunéré</i>	16	14	14	2	2	13	n	—
Outro — <i>Autre</i> :								
Remunerado	123	81	81	47	47	100	n	3 919
Não remunerado	1	1	1	..	..	1	n	—

Operário — *Ouvrier*

Continente	356	253	237	16	103	87	16	288	83 910	5 840
Por distritos:										
Lisboa	159	103	96	7	56	43	13	118	33 578	2 540
Porto	115	90	81	9	25	22	3	97	30 779	1 891
Outros	82	60	60	..	22	22	..	73	19 553	1 409
Por formas de remuneração — <i>Par formes de rémunération</i> :										
Ao dia e à semana — <i>Au jour et à la semaine</i>	309	208	193	15	101	85	16	246	72 815	4 471
Ao mês — <i>Au mois</i>	47	45	44	1	2	2	..	42	11 095	1 369
Não remunerado	1	1	1	..	..	..	..	1	×	—
Subsídios diversos — <i>Subsides divers</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	94

Total no Continente em 1969 — *Total dans le Continent en 1969*

Administrativo, técnico e de escritório	151	112	112	39	39	157	n	7 048		
Operário	349	255	240	15	94	70	24	327	92 090	5 604

319.6 — FABRICAÇÃO DE ESPECIALIDADES FARMACEUTICAS

Fabrication de produits pharmaceutiques

I. — DADOS GERAIS — Données générales

433. — Síntese dos principais elementos inquiridos — Aperçu des principaux éléments relevés

1970

Distritos — Districts	Estabelecimentos em actividade em 31-XII <i>Établissements en activité au 31-XII</i>	Produção <i>Production</i>	Total de remunerações <i>Total de rémunérations</i>	Pessoal operário remunerado <i>Personnel ouvrier rémunéré</i>			Materials consumidos <i>Matériaux consommés</i>	Energia e lubrificantes <i>Énergie et lubrifiants</i>
	n.º	1 000 ESC	1 000 ESC	Existência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Salários <i>Salaires</i>	1 000 ESC	1 000 ESC
				n.º	1 000	1 000 ESC		
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Continente — Continent	82	1 319 650	255 254	4 131	1 055	85 842	503 121	8 091
Coimbra	7	8 210	9 905	120	44	4 424	4 803	90
Lisboa	61	1 185 255	228 323	3 738	928	74 678	452 176	6 954
Porto	8	49 798	12 647	231	64	5 186	16 249	320
Outros — Autres	6	76 387	4 379	42	19	1 554	28 893	727
Aveiro	2	...	...	...	...	...	...	...
Castelo Branco	1	...	...	...	...	...	...	...
Leiria	1	...	...	...	...	...	...	...
Setúbal	1	...	...	...	...	...	...	...
Viseu	1	...	...	...	...	...	...	...
Total em 1969	82	1 090 634	215 783	3 683	1 656	58 713	455 695	8 122

Nota: O valor de produção apresentado considera-se subavaliado em consequência de alguns industriais, por carência das estruturas contabilísticas adoptadas, terem indicado o «valor da facturação» em vez do «valor da produção com base nos preços de venda à saída da fábrica». Espera-se em informações futuras poder remediar esta deficiência — Remarque: La valeur de la production présentée, doit être considérée sous-estimée en conséquence de quelques établissements avoir donné la valeur des ventes et pas la valeur de la production évaluée au prix «départ-établissement». Nous pensons rectifier cette valeur à l'année prochaine.

II. — ESTABELECIMENTOS — Établissements

434. — Estabelecimento, segundo o número de operários

Établissements, suivant le nombre d'ouvriers

319.6 — Fabricação de especialidades farmacêuticas — Fabrication de produits pharmaceutiques

1970

Distritos Districts	Estabelecimentos Établissements	Existentes em 31-XII Existants en 31-XII	Total	Em actividade — En activité						Inactivos Inactifs
				Até 10 operários Jusqu'à 10 ouvriers	11 a 20	21 a 50	51 a 100	101 a 200	201 a 400	401 a 800
				1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Continente — Continent	87	82	29	10	21	12	6	3	1	5
Aveiro	2	2	2	..	..	..	..	..	..	..
Castelo Branco	1	1	1	..	..	..	..	..	..	..
Coimbra	7	7	5	..	2	..	..	..	..	..
Leiria	1	1	1	..	..	..	..	..	..	..
Lisboa	66	61	15	9	17	10	6	3	1	5
Porto	8	8	4	1	2	1	..	..	..	..
Setúbal	1	1	..	..	..	1	..	..	..	..
Viseu	1	1	1	..	..	..	..	..	..	..
Total em 1969	90	82	27	11	21	14	6	2	1	8

III. — PRODUÇÃO — Production

435. — Produção. Continente e principais distritos — Production. Continent et principaux districts

319.6 — Fabricação de especialidades farmacêuticas — Fabrication de produits pharmaceutiques

1970

Produtos — Produits	Continente Continent	Lisboa	Porto
	1 000 ESC	1 000 ESC	1 000 ESC
1	2	3	4
I — Produção — Production	1 319 650	1 185 255	49 798
1 — Produtos para medicina humana — Produits pour la médecine humaine	1 105 780	977 132	49 761
Aparelho digestivo e metabolismo — Appareil digestif et métabolisme	198 807	175 463	12 017
Sangue e órgãos hematopoiéticos — Sang et organes hématopoiétiques	32 613	26 833	1 644
Aparelho cardiovascular — Appareil cardiovasculaire	69 590	66 843	1 471
Dermatologia — Dermatologique	53 448	50 667	1 276
Aparelho genito-urinário e hormonas sexuais — Appareil urogenital et hormones sexuelles	35 557	34 958	424
Hormonas não sexuais — Hormones non-sexuelles	17 068	17 067	1
Anti-infecciosos via geral — Produits anti-infectieux par voie-général	378 671	316 367	10 627
Aparelho locomotor — Appareil locomoteur	58 463	57 082	1 336
Sistema nervoso central — Système nerveux central	106 980	89 575	10 867
Antiparasitários — Produits anti-parasitaires	7 645	5 999	1 624
Aparelho respiratório — Appareil respiratoire	99 145	93 973	4 631
Órgãos dos sentidos — Organes des sens	18 871	18 140	..
Diversos — Autres	28 922	24 167	3 843
2 — Produtos para medicina veterinária — Produits pour la médecine vétérinaire	21 568	23 506	..
Medicamentos — Médicaments	6 872	17 572	..
Soros e vacinas — Sérums et vaccins	..	5 934	..
3 — Outras produções dos mesmos estabelecimentos — Autres produits des mêmes éta- blissements.	28 440 85 187	.. 85 138	.. 37
II — Resíduos de laboração vendidos — Résidus de fabrication vendus	3 584	3 584	..
III — Produtos em vias de fabrico — Produits en cours de fabrication	34 987	31 984	516
IV — Trabalhos executados por conta alheia — Travaux exécutés au compte d'autrui	96 659	95 895	..
Total em 1969	1 030 634	965 423	44 162

Nota: Além da produção mencionada há a considerar a dos estabelecimentos classificados noutros ramos da actividade: Produtos para medicina humana (43 027 contos) e produtos para medicina veterinária (1 551 contos). Não inclui os estabelecimentos dependentes do Ministério do Exército — Remarque: Autre qui la production mentionnée il faut considérer celle des établissements classés dans d'autres branches d'activité: Produits pour la médication humaine (43 027 000 «escudos») et produits pour la médication vétérinaire (1 551 000 «escudos»). N'englob pas les établissements subordonnés au «Ministério do Exército».

IV. — CONSUMOS — Consommations

436. — Materiais consumidos. Continente e principais distritos

Matériaux consommés. Continent et principaux districts

319.6 — Fabricação de especialidades farmacêuticas — Fabrication de produits pharmaceutiques

1970

Materiais — Matériaux	Continente Continent	Lisboa	Porto
	1 000 ESC	1 000 ESC	1 000 ESC
1	2	3	4
Total despendido — Total dépensé	502 121	453 176	16 249
Produtos químicos — Produits chimiques	323 831	287 649	9 427
Hormonas — Hormones	23 810	23 788	22
Sulfamidas — Sulfamides	12 590	12 345	16
Antibióticos — Antibiotiques	123 456	99 661	2 919
Vitaminas — Vitamines	15 273	13 842	132
Outros — Autres	148 702	138 013	6 338
Outras matérias-primas — Autres matières premières	52 497	47 809	2 749
Embalagens e material para embalagens não recuperáveis — Emballages et matériel pour em- ballages non récupérables	121 073	112 010	4 061
Trabalhos encomendados a outros estabelecimentos — Travaux commandés à d'autres établis- sments	4 720	4 708	12
Total em 1969	455 695	400 706	15 038

1970

(a) kWh — Quilowatt-hora — Kilowatt-heure.

Personnel existant, journées de travail et rémunérations

1970

Administrativo, técnico e de escritório — Administratif, technique et de bureau

Operário — Ouvrier

[illegible]

319.8 — PERFUMES E PRODUTOS DE TOUCADOR E HIGIENE

Parfums et produits de toilette et d'hygiène

I. — DADOS GERAIS — *Données générales*

439. — Síntese dos principais elementos inquiridos — *Aperçu des principaux éléments relevés*

1970

Distritos — Districts	Estabelecimentos em actividade em 31-XII <i>Stablissem- ento en activité au 31-XII</i>	Produção <i>Production</i>	Total de remunera- ções <i>Total de rémuné- rations</i>	Pessoal operário remunerado <i>Personnel ouvrier rémunéré</i>			Materiais consumidos <i>Matériaux consommés</i>	Energia e lubrificantes <i>Energie et lubri- fiants</i>
	Existência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>			Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Salários <i>Salaires</i>			
	n.º	1 000 ESC	1 000 ESC	n.º	1 000	1 000 ESC	1 000 ESC	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Continente — <i>Continent</i>	77	426 347	56 738	764	214	14 325	144 349	1 192
Lisboa	60	411 588	51 646	682	190	13 265	135 076	922
Porto	11	12 782	4 797	71	21	902	7 958	253
Outros — <i>Autres</i>	6	1 977	295	11	3	158	1 315	17
Braga	1	...	...	...	...	...	...	...
Leiria	1	...	...	...	...	...	...	...
Setúbal	2	...	...	...	...	...	...	...
Viseu	2	...	...	...	...	...	...	...
Total no Continente em 1969 — <i>Total dans le Continent au 1969</i>	80	353 499	51 306	786	226	13 694	119 800	1 409

II. — ESTABELECIMENTOS — *Établissements*

440. — Estabelecimentos em regime industrial, segundo o número de operários

Établissements en régime industriel, suivant le nombre d'ouvriers

319.8 — Perfumes e produtos de toucador e higiene — *Parfums et produits de toilette et d'hygiène*

1970

Distritos — <i>Districts</i>	Estabelecimentos <i>Établissements</i>	Existentes em 31-XII <i>Existantes au 31-XII</i>	Em actividade — <i>En activité</i>				Inactivos <i>Inactifs</i>
			Total	Até 10 operários Jusqu'à 10 ouvriers	11 a 20	21 a 50	
			3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7	8
Continente — <i>Continent</i>	84	77	56	9	0	3	7
Braga	1	1	1	...	...	...	...
Leiria	1	1	1	...	...	...	...
Lisboa	65	60	42	7	8	3	6
Porto	13	11	8	2	1	...	2
Setúbal	2	2	2	...	...	...	...
Viseu	2	2	2	...	...	...	...
Total no Continente em 1969	81	80	58	11	7	4	1

III. — PRODUÇÃO — *Production*

441. — Produção. Continente e principais distritos — *Production. Continent et principaux districts*

319.8 — Perfumes e produtos de toucador e higiene — *Parfums et produits de toilette et d'hygiène*

1970

Produtos — <i>Produits</i>	Continente <i>Continent</i>		Lisboa		Porto		Outros — <i>Autres</i>	
	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Total	×	426 347	×	411 588	×	12 782	×	1 977
I — Perfumes e produtos de toucador e higiene — <i>Parfums et produits de toilette et d'hygiène</i>								
Água de colónia — <i>Eaux de cologne</i>	241	19 722	186	15 379	46	3 621	9	723
Brilhanças — <i>Brillances</i>	83	8 734	75	8 532	5	122	3	80
Cosméticos — <i>Cosmétiques</i>								
Bátons — <i>Rouges</i>	1	1 971	1	1 476	0	419	0	76
Cremes de beleza — <i>Crèmes de beauté</i>	61	10 518	59	10 162	2	203	0	153
Outros — <i>Autres</i>	73	17 863	62	13 554	11	3 567	0	242
Dentífricos — <i>Dentifrices</i>								
Pastas — <i>Pâtes</i>	707	90 111	695	89 723	12	388	...	...
Outros	0	49	0	34	0	15	...	...
Lacas para cabelo — <i>Lacs pour les cheveux</i>	744	55 022	742	54 837	1	91	1	94
Loções e tónicos — <i>Lotions et toniques</i>	262	34 129	230	30 942	21	3 060	2	137
Shampoos — <i>Shampoos</i>	489	25 787	487	25 646	2	90	0	61
Talcos — <i>Talcs</i>	248	11 957	243	11 709	5	183	10	65
Tintas para cabelo — <i>Teintures pour les cheveux</i>	91	23 231	91	23 231	...	...	...	...
Outros n. e. — <i>Autres non spécifiés</i>	×	49 364	×	48 162	×	845	×	357
II — Outras produções dos mesmos estabelecimentos — <i>Autres produits des mêmes établissements</i>	×	76 692	×	76 504	×	188	...	...
III — Trabalhos executados por conta alheia — <i>Travaux exécutés au compte d'autrui</i>	×	1 697	×	1 697	...	...	...	...
IV — Produtos em vias de fabrico — <i>Produits en cours de fabrication</i>	×	864	×	864	...	...	...	...
Total em 1969	×	353 499	×	337 139	×	14 692	×	1 668

Nota — Além da produção mencionada há a considerar a dos estabelecimentos classificados noutros ramos industriais onde se obteve outros artigos no valor de 24 323 contos. — *Remarque — Outre la production mentionnée, il faut considérer celle des établissements classés dans d'autres branches industrielles où l'on obtenu d'autres articles d'une valeur de 24.323 000 «escudos».*

IV. — CONSUMOS — *Consommations*

442. — Materiais consumidos. Continente e principais distritos

Matériaux consommés. Continent et principaux districts

319.8 — Perfumes e produtos de toucador e higiene — *Parfums et produits de toilette et d'hygiène*

1970

Produtos — <i>Produits</i>	Continente <i>Continent</i>		Lisboa		Porto		Outros — <i>Autres</i>	
	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Total despendido — <i>Total dépensé</i>	×	144 349	×	135 716	×	7 958	×	1 815
Alcoois — <i>Alcool</i>	707	37 056	634	35 843	60	1 016	13	197
Essências — <i>Essences</i>	27	11 570	25	10 537	2	749	o	264
Fosfato tricálcico —	161	1 158	161	1 153	o	5	..	..
Massa para batons — <i>Pâte pour rouge à lèvres</i>	o	150	o	33	o	153	o	4
Talco — <i>Talc</i>	236	963	222	908	4	10	10	45
Vaselina — <i>Vaseline</i>	33	314	25	245	5	45	3	24
Outros — <i>Autres</i>	×	29 475	×	27 178	×	2 118	×	179
Trabalhos encomendados a outros estabelecimentos — <i>Travaux commandés à d'autres établissements</i>	×	4 724	×	4 724	..	..	..	..
Embalagens não recuperáveis — <i>Emballages non récupérables</i>	×	58 899	×	54 435	×	3 662	×	602
Total despendido em 1969	×	119 800	×	110 490	×	8 389	×	915

443. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principais distritos

Energie et lubrifiants consommés. Continent et principaux districts

319.8 — Perfumes e produtos de toucador e higiene — *Parfums et produits de toilette et d'hygiène*

1970

Energia e lubrificantes <i>Energie et lubrifiants</i>	Continente <i>Continent</i>		Lisboa		Porto		Outros — <i>Autres</i>	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Total despendido — <i>Total dépensé</i>	×	1 192	×	922	×	253	×	17
1 — Combustíveis — <i>Combustibles</i>	×	817	×	186	×	120	×	11
Sólidos — <i>Solides</i>	4	4	4	4	..	..	..	..
Carvão — <i>Charbon</i> t	4	4	4	4	..	..	..	..
Líquidos — <i>Liquides</i>	×	198	×	88	×	106	×	4
Fuel-oil t	152	146	18	50	134	96	..	..
Outros — <i>Autres</i>	×	52	×	38	×	10	×	4
Outros.	×	115	×	94	×	14	×	7
2 — Energia eléctrica — <i>Energie électrique</i> : Comprada — <i>Achetée</i> . . (a) 1 000 kWh	785	870	653	735	128	129	4	6
3 — Lubrificantes — <i>Lubrifiants</i> t	o	5	o	1	o	4	..	..
Total despendido em 1969	×	1 409	×	1 050	×	335	×	15

(a) kWh — Quilowatt-hora — *Kilowatt-heure*.

V. — PESSOAL — Personnel

444. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações

Personnel existant, journées de travail et rémunérations

319.8 — Perfumes e produtos de toucador e higiene — Parfums et produits de toilette et d'hygiène

1970

Distritos, categorias e formas de remuneração Districts, catégories et formes de rémunération	Existência na última semana de Dezembro Effectif dans la dernière semaine de décembre						Exis- tência média mensal Effectif moyen mensuel	Dias de trabalho Journées de travail	Remune- rações pagas Rémuné- rations payées	
	HM	H			M					
		Total	≥ 18 anos ans	< 18 anos	Total	≥ 18 anos				< 18 anos
n.º										1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

Administrativo, técnico e de escritório — Administratif, technique et de bureau

Continente — Continent . . .	866	595	595	271	271	730	n	42 413
Per distritos — Par districts:								
Lisboa.	792	537	537	255	255	633	n	38 381
Porto	69	55	55	14	14	91	n	3 895
Outros — Autres.	5	3	3	2	2	6	n	137
Per categorias — Par catégories:								
Dirigente — Dirigeant:								
Remunerado — Rémunéré	61	51	51	10	10	58	n	8 102
Não remunerado — Non rémunéré . .	33	26	26	7	7	30	n	—
Outro — Autre:								
Remunerado.	768	514	514	254	254	638	n	34 311
Não remunerado	4	4	4	..	..	4	n	—

Operário — Ouvrier

Continente.	794	146	143	3	648	584	64	764	213 656	14 325
Per distritos:										
Lisboa.	706	137	134	3	569	511	58	682	190 361	13 265
Porto	71	7	7	..	64	58	6	71	20 533	902
Outros.	17	2	2	..	15	15	..	11	2 762	158
Per formas de remuneração — Par formes de rémunération:										
Ao dia e à semana — Au jour et à la semaine	544	74	73	1	470	414	56	524	148 106	8 132
Ao mês — Au mois.	250	72	70	2	178	170	8	240	65 550	6 193
Não remunerado.	3	1	..	..	2	2	..	3	×	—
Subsídios diversos — Subsidés divers.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	851

Total no Continente em 1969 — Total dans le Continent en 1969

Administrativo, técnico e de escritório	757	472	472	285	285	740	n	37 612		
Operário	780	182	173	9	598	557	41	783	226 110	13 694

32 — INDÚSTRIA DOS DERIVADOS DO PETRÓLEO BRUTO E DO CARVÃO

Industrie des dérivés du pétrole brut et du charbon

321 — REFINARIAS DE PETRÓLEO BRUTO — *Raffineries de pétrole brut*

I. — DADOS GERAIS — *Données générales*

445. — Síntese dos principais elementos inquiridos — *Aperçu des principaux éléments relevés*

1970

Distritos — <i>Districts</i>	Estabelecimentos em actividade em 31-XII <i>Établissements en activité au 31-XII</i>	Produção <i>Production</i>	Total de remunerações <i>Total de rémunérations</i>	Pessoal operário remunerado <i>Personnel ouvrier rémunéré</i>			Materiais consumidos <i>Matériaux consommés</i>	Energia e lubrificantes <i>Énergie et lubrifiants</i>
	n.º	1 000 ESC	1 000 ESC	Existência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Salários <i>Salaires</i>	1 000 ESC	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Continente — <i>Continent</i>	2	3 174 670	129 478	1 017	288	69 208	2 389 613	266 302
Lisboa	1	1 457 645	75 946	663	180	43 021	1 164 365	67 320
Porto	1	1 717 025	53 532	354	108	26 187	1 225 248	198 982
Total no Continente em 1969	2	1 876 423	86 705	1 053	256	48 164	1 459 120	103 405

II. — ESTABELECIMENTOS — *Établissements*

446. — Estabelecimentos segundo o número de operários

Établissements suivant le nombre d'ouvriers

321 — Refinarias de petróleo bruto — *Raffineries de pétrole brut*

1970

Distritos <i>Districts</i>	Estabelecimentos <i>Établissements</i>	Existentes em 31-XII <i>Existants au 31-XII</i>	Em actividade — <i>En activité</i>		
			Total	201 a 400 operários <i>ouvriers</i>	401 a 800
1	2	3	4	5	6
Continente — <i>Continent</i>	2	2	..	..	2
Lisboa	1	1	..	..	1
Porto	1	1	..	..	1
Total no Continente em 1969	2	2	1	1	1

III. — PRODUÇÃO — *Production*

447. — Produção. Continente e distritos — *Production. Continent et districts*

321 — Refinarias de petróleo bruto — *Raffineries de pétrole brut*

1970

Produtos — <i>Produits</i>	Continente — <i>Continent</i>		Lisboa		Porto	
	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7
Total	3 662 022	3 174 670	1 759 653	1 457 645	1 902 369	1 717 025
I — Refinação de petróleo bruto — <i>Raffinage de pétrole brut</i>						
Gases incondensáveis (mistura) — <i>Gases de raffinerie</i>	123 464	88 226	39 739	28 205	83 725	60 021
Butano e propano — <i>Butane et propane</i>	59 091	68 994	36 472	43 820	22 619	25 174
Jet-fuel (J. P. 4) — <i>Jet-fuel</i>	105 287	88 666	88 163	75 066	17 124	13 600
Turbo-fuel (T. F. 1) — <i>Turbo-fuel</i>	80 462	73 303	43 917	39 717	36 545	33 586
Gasolina — <i>Essence</i> :						
— I. O. 95 R. M.	343 335	461 146	117 881	158 302	225 454	302 844
— I. O. 85 R. M. e outras	167 841	185 650	46 956	61 957	120 886	133 693
Petróleos — <i>Pétroles</i>	207 140	243 889	149 368	175 770	67 772	68 119
Gasolina pesada — <i>Essence lourde</i>	231 494	140 463	224 766	196 897	6 728	3 566
Gasóleo — <i>Gaz-oil</i>	756 110	694 010	349 935	321 334	406 175	372 676
Fuel-oil — <i>Fuel-oil</i>	1 463 368	959 678	639 715	411 133	823 653	648 440
Asfalto — <i>Asphalte</i>	19 509	12 366	17 996	11 443	1 513	923
Enxofre — <i>Soufre</i>	3 148	2 324	3 148	2 324		
Outros — <i>Autres</i>	101 773	156 055	1 598	1 672	100 175	154 383
Total em 1969	2 072 053	1 876 423	1 819 439	1 661 207	252 614	215 216

IV. — CONSUMOS — *Consommations*

448. — Materiais consumidos. Continente e distritos — *Matériaux consommés. Continent et districts*

321 — Refinarias de petróleo bruto — *Raffineries de pétrole brut*

1970

Produtos — <i>Produits</i>	Continente — <i>Continent</i>		Lisboa		Porto	
	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7
Total despendido — <i>Total dépensé</i>		2 389 613		1 164 365		1 225 248
I — Principais — <i>Principaux</i> :						
Petróleo bruto — <i>Pétrole brut</i>	3 787 957	2 359 934	1 814 201	1 142 734	1 973 756	1 217 200
Conta própria — <i>Compte propre</i>	2 514 760	1 667 369	1 218 219	821 553	1 296 511	845 536
Conta alheia — <i>Compte d'autrui</i>	1 273 197	692 565	595 952	320 881	677 245	371 684
II — Subsidiários — <i>Subsidiaries</i> :						
Catalizadores — <i>Catalisateurs</i>	245	3 139	245	3 139	..	..
Hipoclorito de sódio — <i>Hypoclorite de sodium</i>	436	476	436	476	..	..
Lexívia — <i>Lessive</i>	1 930	3 270	1 930	3 270	..	..
Tetraóxido de chumbo — <i>Tetraoxyde de plomb</i>	142	6 953	142	6 953	..	..
Hidrogénio — <i>Hydrogène</i>	624	5 507	624	5 507	..	..
Outros — <i>Autres</i>	1 503	10 334	570	2 286	933	8 048
Total despendido em 1969		1 459 120		1 275 659		183 461

449. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e distritos

Energie et lubrifiants consommés. Continent et districts

321 — Refinarias de petróleo bruto — *Raffineries de pétrole brut*

1970

Energia e lubrificantes — <i>Energie et lubrifiants</i>	Continente — <i>Continent</i>		Lisboa		Porto	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7
Total despendido — <i>Total dépensé</i>		266 302		67 320		108 982
I — Combustíveis — <i>Combustibles</i>	X	250 980	X	63 196	X	187 784
Líquidos — <i>Liquides</i>	X	170 897	X	50 826	X	120 571
Fuel-oil t	251 287	167 494	74 505	49 554	176 782	117 940
Outros — <i>Autres</i>	X	80 083	X	12 870	X	67 213
II — Energia eléctrica — <i>Energie électrique</i> (a) 1 000 kWh	115 340	X	27 302	X	88 038	X
Própria — <i>Propre</i>	93 712	X	20 697	X	73 615	X
Comprada — <i>Achetée</i>	21 628	15 205	6 605	4 007	15 023	11 198
III — Lubrificantes — <i>Lubrifiants</i> t	12	117	12	117	..	..
Total despendido em 1969		103 405		76 873		26 522
Combustíveis. t	X	92 397	X	72 163	X	20 234
Energia eléctrica — Comprada . . . (a) 1 000 kWh	22 416	10 909	7 848	4 611	14 568	6 298
Lubrificantes t	11	59	11	99	..	..

(a) kWh — Killowatt-hora — *Kilowatt-heure*.

V. — PESSOAL — Personnel

450. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações

Personnel existant, journées de travail et rémunérations

321 — Refinarias de petróleo bruto — Raffineries de pétrole brut

1970

Distritos, categorias e formas de remuneração <i>Districts, catégories et formes de rémunération</i>	Existência na última semana de Dezembro <i>Effectif dans la dernière semaine de décembre</i>			Existência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Remune- rações pagas <i>Rémunéra- tions payées</i>
	HM	H	M			
		≥ 18 anos ans	≥ 18 anos			
		n.º				1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7

Administrativo, técnico e de escritório — Administratif, technique et de bureau

Continente — Continent (a) . . .	602	572	30	555	n	60 270
Por distritos — Par districts:						
Lisboa	355	321	14	314	n	32 925
Porto	267	251	16	241	n	27 345
Por categorias — Par catégories:						
Dirigente — Dirigeant	3	3	..	3	n	1 440
Outro — Autre	599	569	30	552	n	58 830

Operário — Ouvrier

Continente	1 144	1 135	9	1 017	288 292	69 208
Por distritos:						
Lisboa	712	703	9	663	180 023	43 021
Porto	432	432	..	354	108 269	26 187
Por formas de remuneração — Par formes de rémunération:						
Ao mês — Au mois	1 144	1 135	9	1 017	288 292	69 208
Subsídios diversos — Subsides divers	—	—	—	—	—	13 485

Total no Continente em 1969 — Total dans le Continent en 1969

Administrativo, técnico e de escritório	584	558	26	595	n	38 541
Operário	1 007	998	9	1 053	255 604	48 164

(a) Todo o pessoal é remunerado — Tout le personnel est rémunéré.

329 — FABRICAÇÃO DE DERIVADOS DIVERSOS DO PETRÓLEO BRUTO E DO CARVÃO

Fabrication des dérivés du pétrole et du charbon n. c. a.

ex-329.1 — FABRICAÇÃO DE EMULSÕES DE ASFALTO — *Fabrication d'émulsions d'asphalte*

I. — ESTABELECIMENTOS — *Établissements*

451. — Estabelecimentos

1970

Distritos <i>Districts</i>	Estabelecimentos <i>Établissements</i>	Existentes em 31-XII <i>Existants au 31-XII</i>	Em actividade <i>En activité</i>	Inactivos <i>Inactifs</i>
1	2	3	4	
Continente — <i>Continent</i>	4	3	1	
Coimbra	1	1	..	
Lisboa	2	2	..	
Viana do Castelo	1	..	1	
Total no Continente em 1969	5	3	2	

II. — PRODUÇÃO — *Production*

452. — Produção

ex-329.1 — Fabricação de emulsões de asfalto — *Fabrication d'émulsions d'asphalte*

1970

Produtos — <i>Produits</i>	Continente — <i>Continent</i>	
	t	1 000 ESC
1	2	3
Total	715	1 140
Emulsões de asfalto	715	1 140
Total em 1969	506	812

329.2 — BRIQUETES E AGLOMERADOS COMBUSTÍVEIS — *Briquettes et agglomérés combustibles*

I. — DADOS GERAIS — *Données générales*

453. — Síntese dos principais elementos inquiridos

Aperçu des principaux éléments relevés

1970

Distritos — <i>Districts</i>	Estabelecimentos em actividade em 31-XII <i>Établissements en activité au 31-XII</i>	Produção <i>Production</i>	Total de remune- rações <i>Total de rémuné- rations</i>	Pessoal operário remunerado <i>Personnel ouvrier rémunéré</i>			Materials consumidos <i>Matériaux consom- més</i>	Energia e lubrifi- cantes <i>Energie et lubrifiants</i>
	n.º	1 000 ESC	1 000 ESC	Existência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Salários <i>Salaires</i>	1 000 ESC	1 000 ESC
	1	2	3	4	5	6	7	8
Continente — <i>Continent</i>	3	14 584	1 420	40	12	951	12 024	508
Lisboa	1	..	..	..	..	..	..	..
Porto	2	..	..	..	..	..	..	..
Total no Continente em 1969	3	12 829	1 559	66	20	1 223	10 375	463

II. — ESTABELECIMENTOS — *Etablissements*

454. — Estabelecimentos, segundo o número de operários

Etablissements, suivant le nombre d'ouvriers

329.2 — Briquetes e aglomerados combustíveis — *Briquettes et agglomérés combustibles*

1970

Distritos <i>Districts</i>	Estabelecimentos <i>Etablissements</i>	Existentes em 31-XII <i>Existantes au 31-XII</i>	Em actividade — <i>En activité</i>				Inactivos <i>Inactifs</i>
			Total	Até 10 operários <i>Jusqu'à 10 ouvriers</i>	11 a 20	21 a 50	
1		2	3	4	5	6	7
	Continente — <i>Continent</i>	4	3	1	1	1	1
Lisboa		1	1	..	1	..	..
Porto		2	2	1	..	1	..
Santarém		1	..	..	..	..	1
	Total no Continente em 1969	4	3	1	1	1	1

III. — PRODUÇÃO — *Production*

455. — Produção

329.2 — Briquetes e aglomerados combustíveis — *Briquettes et agglomérés combustibles*

1970

Produtos — <i>Produits</i>	Continente — <i>Continent</i>	
	t	1 000 ESC
1	2	3
Briquetes e aglomerados combustíveis — <i>Briquettes et agglomérés combustibles</i>	39 301	14 564
Com aglomerante nacional — <i>Avec agglomérant national</i> :		
Cimento — <i>Ciment</i>	419	168
Outros — <i>Autres</i>	94	61
Com aglomerante estrangeiro — <i>Avec agglomérant étranger</i>	38 758	14 355
Total em 1969	32 518	12 889

IV. — CONSUMOS — *Consommations*

456. — Materiais consumidos — *Matériaux consommés*

329.2 — Briquetes e aglomerados combustíveis — *Briquettes et agglomérés combustibles*

1970

Produtos — <i>Produits</i>	Continente — <i>Continent</i>	
	t	1 000 ESC
1	2	3
Total despendido — <i>Total dépensé</i>	X	12 024
Carvão — <i>Charbon</i>	35 727	9 614
Nacional — <i>National</i>	34 697	9 044
Estrangeiro — <i>Etranger</i>	830	670
Aglomerantes — <i>Agglomerants</i>	X	2 410
Breu — <i>Breu</i>	3 352	2 371
Cimento — <i>Ciment</i>	6	4
Sulfitos — <i>Sulphites</i>	9	25
Outros — <i>Autres</i>	X	10
Total despendido em 1969	X	10 375

457. — Energia e lubrificantes consumidos

Energie et lubrifiants consommés

329.2 — Briquetes e aglomerados combustíveis — Briquettes et agglomérés combustibles

1970

Energia e lubrificantes Energie et lubrifiants	Continentes Continents	
	Quantidade Quantité	1 000 ESC
1	2	3
Total despendido — Total dépensé	X	508
I — Combustíveis — Combustibles	X	258
Sólidos — Solides t	961	241
Carvão — Charbon »	856	229
Líquidos — Liquides: Gasóleo — Gaz-oil 1 000 l	8	17
II — Energia eléctrica — Energie électrique (a) 1 000 kWh	305	235
Comprada — Achetée »	305	235
III — Lubrificantes — Lubrifiants t	1	15
Total despendido em 1969	X	463
Combustíveis	X	241
Energia eléctrica (Comprada) (a) 1 000 kWh	274	208
Lubrificantes t	1	14

(a) kWh — Killowatt-horn — Killowatt-heure.

V. — PESSOAL — Personnel

458. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações

Personnel existant, journées de travail et rémunérations

329.2 — Briquetes e aglomerados combustíveis — Briquettes et agglomérés combustibles

1970

Categorias e formas de remuneração Catégories et formes de rémunération	Existência na última semana de Dezembro Effectif dans la dernière semaine de décembre						Existên- cia média mensal Effectif moyen mensuel	Dias de trabalho Journées de travail	Remune- rações pagas Rémuné- rations payées	
	HM	H			M					
		Total	≥ 18 anos	< 18 anos	Total	≥ 18 anos	< 18 anos			
			n.º							
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

Administrativo, técnico e de escritório — Administratif, technique et de bureau

Continentes — Continents . .	12	12	12	..	..	12	n	469
Por categorias — Par catégories:								
Dirigente — Dirigeant:								
Remunerado — Rémunéré	2	2	2	..	..	2	n	182
Não remunerado — Non rémunéré . .	3	3	3	..	..	3	n	—
Outro — Autre:								
Remunerado	7	7	7	..	..	7	n	307

Operário — Ouvrier

Continentes	38	32	32	..	6	5	1	40	12 119	951
Por formas de remuneração — Par formes de rémunération:										
Ao dia e à semana — Au jour et à la semaine	33	28	28	..	5	4	1	36	10 748	788
Ao mês — Au mois	5	4	4	..	1	1	..	4	1 371	163
Subsídios diversos — Subsides divers . .	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..

Total no Continentes em 1969 — Total dans le Continent en 1969

Administrativo, técnico e de escritório	12	12	12	..	..	15	n	336		
Operário	39	32	32	..	7	4	3	66	19 772	1 223

[illegible]

III — PRODUÇÃO — Production

461. — Produção. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes

Production. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes

331 — Materiais de barro para construção — Matériaux en terre cuite pour construction

1970

Produtos — Produits	Continente e Ilhas Adjacentes Continent et Iles Adjacentes			Continente			Avelro		
	1 000 peças pièces	t	1 000 ESC	1 000 peças	t	1 000 ESC	1 000 peças	t	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Total			779 156			777 943			162 491
I — Materiais de barro para construção — Matériaux en terre cuite pour construction	X	2 605 007	773 764	X	2 603 100	772 622	X	505 732	161 697
Telhas, telhões e acessórios de telhado — <i>Tuiles et accessoires de toiture</i>	372 054	356 922	164 425	371 393	355 933	163 900	21 838	74 370	39 782
Tijolos, tijoleiras, ladrilhos de barro, etc. — <i>Briques, carreaux d'argile, etc.</i>	2 320 287	2 187 494	518 160	2 320 041	2 186 576	517 543	82 065	412 711	99 301
Produtos refractários — <i>Produits refractaires</i>	2 908	21 014	39 728	2 908	21 014	39 728	48	259	211
Produtos em grés salgado (manilhas, acessórios, etc.) — <i>Produits en grés salé (tuyaux, accessoires, etc.)</i>	1 874	25 644	33 057	1 874	25 644	33 057	1 282	18 392	22 403
Outros — <i>Autres</i>	X	13 933	18 394	X	13 933	18 394	..	..	..
II — Outras produções dos mesmos estabelecimentos — Autres produits des mêmes établissements (a)	X	X	4 523	X	X	4 523	X	429	733
Olaria — <i>Poterie</i>	750	825	1 038	750	825	1 038	237	429	733
Outros	X	X	3 487	X	X	3 487	..	..	..
III — Resíduos de laboração vendidos — Résidus de laboration vendus	X	X	867	X	X	796	X	X	61
IV — Produtos em vias de fabrico — Produits en cours de fabrication	X	X	2 334	X	X	2 332	X	X	764
Total em 1969			582 471			581 439			130 252
	Leiria			Lisboa			Ilhas Adjacentes <i>Iles Adjacentes</i>		
Total			130 283			155 973			1 219
I — Materiais de barro para construção	X	395 331	129 626	X	509 892	155 893	1 252	1 911	1 148
Telhas, telhões e acessórios de telhado	24 400	78 539	37 246	7 107	22 137	13 240	656	989	525
Tijolos, tijoleiras, ladrilhos de barro, etc.	63 347	301 634	71 475	95 749	470 678	109 144	246	918	617
Produtos refractários	1 268	7 406	17 214	1 584	9 364	15 294	..	..	..
Produtos em grés salgado (manilhas, acessórios, etc.)	..	..	..	205	2 654	4 225	350	4	6
Outros	X	7 802	3 691	X	5 059	13 990	..	..	..
II — Outras produções dos mesmos estabelecimentos (a)	34	17	7	238	X	X	..	..	..
Olaria	34	17	7	29	74	72	..	..	..
Outros	..	..	..	209	X	X	..	..	..
III — Resíduos de laboração vendidos	X	X	650	X	X	8	X	X	71
IV — Produtos em vias de fabrico	X	X	419	X	X	364	X	X	2
Total em 1969			102 510			122 881			1 032

(a) Vide também cap. 333.1/2 «Olaria, porcelana, faiança e grés finos» — V. également chap. 333.1/2 «Poterie, porcelaine, faïence et grés fins»

IV. — CONSUMOS — *Consommations*

462. — Materiais consumidos. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes

Matériaux consommés. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes

331 — Materiais de barro para construção — *Matériaux en terre cuite pour construction*

1970

Produtos — <i>Produits</i>	Continente e Ilhas Adjacentes <i>Continent et Iles Adjacentes</i>		Continente <i>Continent</i>		Avelro		Leiria		Lisboa		Ilhas Adjacentes <i>Iles Adjacentes</i>	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Total despendido		53 844		53 723		8 074		8 577		16 626		121
Argilas	4 077 215	41 792	4 074 922	41 674	783 542	7 612	486 959	5 913	602 174	9 383	2 293	118
Caulino	6 092	1 577	6 092	1 577	2 087	115	565	213	91	45	..	..
Lubrificantes de moldes e produtos (un- tura) — <i>Huillage de moldes et pro- duits (untion)</i>	190	881	190	881	60	234	31	370	30	38	..	..
Outros — <i>Autres</i>	9 140	8 707	9 110	8 704	1 835	113	3 096	2 070	1 858	6 349	30	3
Embalagens não recuperáveis — <i>Embala- ges non récupérables</i>	X	887	X	887	..	..	X	11	X	811	..	..
Total despendido em 1969		40 465		40 364		7 430		8 428		12 409		101

463. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes

Énergie et lubrifiants consommés. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes

331 — Materiais de barro para construção — *Matériaux en terre cuite pour construction*

1970

Energia e lubrificantes — <i>Énergie et lubrifiants</i>	Continente e Ilhas Adjacentes <i>Continent et Iles Adjacentes</i>		Continente		Avelro		Leiria		Lisboa	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Total despendido		165 894		165 755		35 903		28 844		33 052
I — Combustíveis — <i>Combustibles</i>	X	109 835	X	109 720	X	24 126	X	17 266	X	23 412
Sólidos — <i>Solides</i>	X	73 303	X	73 191	143 940	16 729	X	11 666	X	13 704
Lenha e resíduos vegetais — <i>Bois et déchets végétaux</i>	474 868	62 460	474 430	62 348	134 923	13 347	82 749	11 451	58 545	12 031
Líquidos — <i>Liquides</i>	X	35 149	X	35 146	X	6 692	X	5 244	X	9 683
Outros — <i>Autres</i>	X	1 383	X	1 383	X	705	X	356	X	25
II — Energia eléctrica — <i>Énergie électrique</i> (a) 1 000 kWh	78 452	X	78 423	X	18 698	10 823	15 822	10 998	12 743	X
Própria — <i>Propre</i>	4	X	4	X	..	..	..	..	4	X
Comprada — <i>Achetée</i>	78 448	52 327	79 419	52 304	18 698	10 823	15 822	10 998	12 739	9 012
III — Lubrificantes — <i>Lubrifiants</i>	375	9 732	375	9 731	59	956	55	580	44	628
Total despendido em 1969		135 778	X	135 660		30 949		23 764		30 960
Combustíveis	X	90 171	X	90 062	X	21 083	X	13 963	X	21 568
Energia eléctrica (a) 1 000 kWh	197 783	X	197 774	X	13 803	9 327	48 240	9 475	12 871	X
Lubrificantes	237	2 353	237	2 351	41	539	13	326	37	423

Ilhas Adjacentes	Açores				Madeira			
	Angra do Heroísmo		Ponta Delgada		Funchal			
	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
	12	13	14	15	16	17	18	19
Total despendido		139		75		23		41
I — Combustíveis	X	115	X	67	X	23	X	25
Sólidos	433	112	139	66	69	21	180	25
Lenha e resíduos vegetais	433	112	139	66	69	21	180	25
Líquidos	1	3	0	1	1	2	..	..
II — Energia eléctrica (a) 1 000 kWh	29	23	9	7	..	..	20	16
Própria	..	..	..	..	..	..	..	..
Comprada	29	23	9	7	..	..	20	16
III — Lubrificantes	0	1	0	1	..	..	..	..
Total despendido em 1969		118		56		24		38
Combustíveis	X	109	X	48	X	23	X	38
Energia eléctrica (a) 1 000 kWh	9	7	9	7	..	..	..	..
Lubrificantes	0	2	0	1	0	1	..	..

(a) kWh — Killowatt-hora — *Kilowatt-heure*.

V. — PESSOAL — Personnel

464. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações
Personnel existant, journées de travail et rémunérations

331 — Materiais de barro para construção — *Matériaux en terre cuite pour construction*

1970

Distritos, categorias e formas de remuneração <i>Districts, catégories et formes de rémunération</i>	Existência na última semana de Dezembro <i>Effectif dans la dernière semaine de décembre</i>						Exis- tência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Remune- rações pagas <i>Rémuné- rations payées</i>	
	HM	H			M					
		Total	≥ 18 anos <i>ans</i>	< 18 anos	Total	≥ 18 anos	< 18 anos			
n.º										1000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Administrativo, técnico e de escritório — <i>Administratif, technique et de bureau</i>										
Continente e Ilhas Adjacentes	2 091	1 917	1 917		174	174	1 182	n	49 131	
Continente — <i>Continent</i> . . .	2 091	1 917	1 917		174	174	1 182	n	49 131	
Por distritos — <i>Par districts</i> :										
Aveiro	207	182	182		25	25	211	n	10 418	
Leiria	1 091	1 051	1 051		40	40	246	n	8 539	
Lisboa	215	201	201		44	44	247	n	12 668	
Santarém	152	137	137		15	15	127	n	3 997	
Setúbal	100	76	76		24	24	63	n	1 942	
Outros	296	270	270		26	26	288	n	11 667	
Por categorias — <i>Par catégories</i> :										
Dirigente — <i>Dirigeant</i> :										
Remunerado — <i>Rémunéré</i>	328	314	314		14	14	316	n	21 825	
Não remunerado — <i>Non rémunéré</i>	226	217	217		9	9	185	n	—	
Outro — <i>Autre</i> :										
Remunerado	1 521	1 373	1 373		148	148	665	n	27 306	
Não remunerado	16	13	13		3	3	16	n	—	
Operário — <i>Ouvrier</i>										
Continente e Ilhas Adjacentes	11 582	9 854	8 681	1 173	1 728	1 265	463	11 230	4 532 334	215 213
Continente	11 563	9 836	8 663	1 173	1 727	1 264	463	11 211	4 526 880	214 969
Por distritos:										
Aveiro	2 371	2 055	1 840	215	316	241	75	2 461	699 982	45 291
Leiria	2 027	1 707	1 441	266	320	218	102	1 997	560 691	38 736
Lisboa	1 947	1 656	1 422	234	291	222	69	2 000	1 904 516	43 596
Santarém	1 285	1 018	898	128	269	192	77	1 166	330 831	19 956
Setúbal	865	764	719	45	101	92	9	666	195 524	14 551
Outros	3 068	2 638	2 353	255	430	299	131	2 921	836 336	52 839
Por formas de remuneração — <i>Par formes de rémunération</i> :										
Ao dia e à semana — <i>Au jour et à la semaine</i>	11 157	9 444	8 278	1 168	1 713	1 253	460	10 845	4 422 781	202 699
Ao mês — <i>Au mois</i>	339	336	331	5	3	2	1	304	89 327	10 677
A tarefa no estabelecimento — <i>A la tâche dans l'établissement</i>	47	47	47	..	..	..	..	50	14 772	1 593
Não remunerado	20	9	7	2	11	9	2	12	—	—
Subsídios diversos — <i>Subsides divers</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	39
Ilhas Adjacentes	19	18	18	..	1	1	..	19	5 454	244
Açores	12	11	11	..	1	1	..	9	2 556	89
Por distritos:										
Ponta Delgada	12	11	11	..	1	1	..	9	2 556	89
Por formas de remuneração:										
Ao dia e à semana	11	11	11	..	..	..	..	9	2 481	85
A tarefa no estabelecimento	1	1	..	..	1	1	..	0	105	4
Madeira (Funchal)	7	7	7	..	..	..	..	10	2 863	155
Por formas de remuneração:										
Ao dia e à semana	6	6	6	..	..	..	..	9	2 570	103
Ao mês	1	1	1	..	..	..	..	1	293	52
Total no Continente e Ilhas Adjacentes em 1969 — <i>Total dans le Continent et Iles Adjacentes en 1969</i>										
Administrativo, técnico e de escritório	1 123	976	976		147	147	1 140	n	42 822	
Operário	10 448	9 106	8 201	1 085	1 282	1 038	344	11 447	3 077 621	171 367

332 — FABRICAÇÃO DE VIDRO E DE ARTIGOS DE VIDRO — *Verrerie*

332.1 — INDÚSTRIAS FUNDAMENTAIS OU DE FUSÃO DE VIDRO — *Industries fondamentales ou de fusion du verre*

I. — DADOS GERAIS — *Données générales*

465. — Síntese dos principais elementos inquiridos

Aperçu des principaux éléments relevés

1970

Distritos — <i>Districts</i>	Estabelecimentos em actividade em 31-XII <i>Établissements en activité au 31-XII</i>	Produção <i>Production</i>	Total de remunerações <i>Total de rémunérations</i>	Pessoal operário remunerado <i>Personnel ouvrier rémunéré</i>			Material consumidos <i>Matériaux consommés</i>	Energia e lubrificantes <i>Energie et lubrifiants</i>
	n.º	1 000 ESC	1 000 ESC	Existência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Salários <i>Salaires</i>	1 000 ESC	1 000 ESC
				n.º	1 000	1 000 ESC		
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Continente — <i>Continent</i> . .	26	1 039 345	168 046	8 015	2 532	113 708	170 998	123 972
Leiria	18	550 156	62 960	5 060	1 639	33 734	83 875	67 782
Lisboa	5	397 035	62 311	1 470	446	41 084	69 970	32 634
Outros — <i>Autres</i>	3	92 154	42 775	1 485	447	38 890	29 153	23 556
Aveiro	1	...	...	...	...	...	...	...
Coimbra	1	...	...	...	...	...	...	...
Porto	1	...	...	...	...	...	...	...
Total no Continente em 1969	26	882 196	223 287	8 254	2 397	183 335	180 652	126 243

II. — ESTABELECIMENTOS

Établissements

466. — Estabelecimentos em regime industrial segundo o número de operários

Établissements en régime industriel suivant le nombre d'ouvriers

332.1 — Indústrias fundamentais ou de fusão de vidro — *Industries fondamentales ou de fusion du verre*

1970

Distritos <i>Districts</i>	Estabelecimentos <i>Établissements</i>	Existentes em 31-XII <i>Existants au 31-XII</i>	Em actividade — <i>En activité</i>							Inactivos <i>Inactifs</i>
			Total	Até 10 operários <i>Jusqu'à 10 ouvriers</i>	21 a 50	51 a 100	101 a 200	201 a 400	401 a 800	801 a 1600
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Continente — <i>Continent</i> . .	27	26	4	2	1	5	4	9	1	1
Aveiro	1	1	..	..	..	..	..	1	..	..
Coimbra	1	1	..	..	..	..	..	1	..	..
Leiria	18	18	4	1	1	4	2	6	..	..
Lisboa	6	5	..	1	..	1	2	..	1	1
Porto	1	1	..	..	..	..	..	1	..	..
Total no Continente em 1969	27	26	4	1	2	5	4	10	..	1

III. — PRODUÇÃO — Production

467. — Produção. Continente e principais distritos

Production. Continent et principaux districts

332.1 — Indústrias fundamentais ou de fusão de vidro — Industries fondamentales ou de fusion du verre

1970

Produtos — Produits	Continente Continent		Leiria		Lisboa		Outros Autres	
	t	1000 ESC	t	1000 ESC	t	1000 ESC	t	1000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Total	×	1 039 345	×	550 156	×	397 035	×	92 154
I — Indústrias fundamentais ou de fusão do vidro								
Ampolas para lâmpadas eléctricas — Ampoules pour lampes électriques	526	7 814	..	..	526	7 814	..	..
Artigos para iluminação — Articles pour l'éclairage	1 315	22 230	990	13 379	213	7 703	112	1 148
Artigos para usos domésticos — Articles à usages domestiques	9 507	190 463	7 674	170 810	15	233	1 818	19 420
Vidro comum — Verre ordinaire	8 460	162 013	6 631	143 357	15	233	1 814	19 323
Soprado — Soufflé	6 124	132 251	5 262	121 067	15	233	847	10 951
Prensado — Pressé	2 336	30 662	1 369	22 290	..	..	967	8 372
Cristal — Cristal	1 047	27 550	1 043	27 453	..	..	4	97
Frascaria — Flaconnerie	17 965	93 738	11 622	44 244	4 532	38 810	1 811	10 684
Garrafas para vasilhame — Bouteilles	78 819	289 059	62 813	232 914	..	..	16 006	56 146
Garrações — Bombonnes	10 356	64 752	9 103	60 367	..	..	1 253	4 385
Materiais para construção — Matériaux pour construction	4 414	34 259	1 212	7 269	3 202	26 990	..	..
Vidraça — Vitres	29 950	229 517	..	..	29 950	229 517	..	..
1 mm 1 000 m ²	1	..	..	..	..	..	..	..
2 mm	936	6 809	45 794	..	6 809	45 794	..	..
3 mm	826	9 577	72 535	..	9 577	72 535	..	..
4 mm	345	5 318	41 621	..	5 318	41 621	..	..
5 mm	312	4 825	38 428	..	4 825	38 428	..	..
+ 5 mm	125	3 421	31 139	..	3 421	31 139	..	..
Chapa prensada — Plaque pressée	4 989	26 476	661	4 193	4 338	22 253	..	..
3 a 4 mm	738	4 410	23 245	661	3 749	19 052	..	..
Outra — Autre	8	589	3 231	..	589	3 231	..	..
Outros artigos n. e. — Autres articles non spécifiés	×	5 151	×	1 374	×	3 441	×	336
II — Outras produções dos mesmos estabelecimentos — Autres produits des mêmes établissements								
Ampolas farmacêuticas — Ampoules pharmaceutiques	190	9 652	..	..	190	9 652	..	..
Outros — Autres (a)	×	66 179	4	15 563	1 534	50 580	4	36
III — Resíduos da laboração vendidos — Résidus de laboration vendus	×	55	×	43	×	12	..	..
IV — Produtos em vias de fabrico — Produits dont la fabrication est prévue	×	974	×	974	..	..	..	..
Total em 1969	×	882 196	×	457 271	×	280 856	×	144 069

(a) Inclui vidro de segurança. A indicação deste produto consta do quadro n.º 637 «Produção de algumas indústrias» — Y compris le verre de sécurité. Ce produit est indiqué sur le tableau n.º 637 «Production de quelques industries».

IV. — CONSUMOS — Consommations

468. — Materiais consumidos. Continente e principais distritos

Matériaux consommés. Continent et principaux districts

332.1 — Indústrias fundamentais ou de fusão de vidro — Industries fondamentales ou de fusion du verre

1970

Produtos — Produits	Continente Continent		Leiria		Lisboa		Outros Autres	
	t	1000 ESC	t	1000 ESC	t	1000 ESC	t	1000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Total despendido — Total dépensé	×	170 998	×	83 875	×	57 970	×	29 153
Arela — Sable	97 530	10 443	45 159	5 966	27 300	2 586	25 071	1 891
Arsénio — Arsenic	63 881	261	51 841	215	4 820	18	7 220	28
Bióxido de manganés — Bioxyde de manganèse	368	668	81	241	1	5	286	422
Borato de sódio — Bourate de sodium	363	1 620	134	535	10	40	219	1 045
Carbonato de cálcio — Carbonate de calcium	11 048	2 305	7 004	1 445	708	143	3 236	717
Carbonato de sódio — Carbonate de sodium	30 756	51 675	14 764	25 647	8 219	13 625	7 773	13 403
Casco de vidro — Grèsil	60 569	44 153	27 634	20 154	17 768	16 743	15 167	7 262
Dolomite — Dolomite	13 282	3 970	5 783	1 581	5 658	1 871	991	518
Óxidos — Oxydes	1 153	3 015	560	1 478	21	423	572	1 109
Produtos refractários — Produits réfractaires	1 298	6 775	853	5 491	151	660	294	624
Produção própria — Production propre	304	1 141	180	921	4	101	120	119
Adquiridos — Acquis	994	5 634	673	4 570	147	559	174	505
Quartzo — Quartz	1 712	933	1 712	933	..	..	..	..
Selénio — Sélénium	1 237	1 055	1 042	925	128	71	67	59
Sulfato de sódio — Sulfate de sodium	1 272	2 150	414	740	712	1 138	146	272
Tubo de vidro — Tube en verre	227	3 831	..	..	227	3 831	..	..
Produção própria	27	216	..	..	27	216	..	..
Adquirido	200	3 615	..	..	200	3 615	..	..
Outros — Autres	×	14 250	×	4 684	×	8 305	×	1 261
Trabalhos encomendados a outros estabelecimentos — Travaux commandés à d'autres établissements	..	..	..	..	..	..	..	..
Embalagens não recuperáveis — Emballages non récupérables	×	23 888	×	13 840	×	9 506	×	542
Total despendido em 1969	×	180 652	×	83 377	×	64 517	×	32 758

469. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principais distritos

Energie et lubrifiants consommés. Continent et principaux districts

332.1 — Indústrias fundamentais ou de fusão de vidro — *Industries fondamentales ou de fusion du verre*

1970

Energia e lubrificantes — <i>Energie et lubrifiants</i>	Continente <i>Continent</i>		Lelria		Lisboa		Outros <i>Autres</i>	
	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Total despendido — <i>Total dépensé</i>	×	123 972	×	67 782	×	32 634	×	23 556
I — Combustíveis — <i>Combustibles</i>	×	96 418	×	55 638	×	25 850	×	14 930
Carvão — <i>Charbon</i>	31	43	14	18	7	15	10	10
Lenha e resíduos vegetais — <i>Bois et déchets végétaux</i>	41 290	9 045	38 005	8 035	125	40	3 160	970
Líquidos — <i>Liquides</i>	82 250	67 761	39 698	34 067	29 394	22 293	13 158	11 401
Outros — <i>Autres</i>	×	19 569	×	13 518	×	3 502	×	2 549
II — Energia eléctrica — <i>Energie électrique</i> . . (a) 1 000 kWh	49 535	25 258	20 717	11 119	13 433	6 506	15 385	7 633
Própria — <i>Propre</i> »	150	×	34	×	90	×	26	×
Comprada — <i>Achetée</i> »	49 385	25 258	20 683	11 119	13 343	6 506	15 359	7 633
III — Lubrificantes — <i>Lubrifiants</i> t	166	2 296	76	1 025	22	278	58	993
Total despendido em 1969								
Combustíveis	×	126 243	×	47 889	×	27 527	×	30 284
Energia eléctrica (a) 1 000 kWh	51 076	23 781	19 217	9 533	1 239	5 440	14 352	6 606
Lubrificantes t	193	2 370	98	1 118	25	260	61	816

(a) kWh — *Kilowatt-hora* — *Kilowatt-heure*

V. — PESSOAL — *Personnel*

470. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações

Personnel existant, journées de travail et rémunérations

332.1 — Indústrias fundamentais ou de fusão de vidro — *Industries fondamentales ou de fusion du verre*

1970

Distritos, categorias e formas de remuneração <i>Districts, catégories et formes de rémunération</i>	Existência na última semana de Dezembro <i>Effectif dans la dernière semaine de décembre</i>						Exis- tência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Remu- nerações pagas <i>Rémuné- rations payées</i>	
	HM	H			M					
		Total	≥ 18 anos <i>ans</i>	< 18 anos	Total	≥ 18 anos	< 18 anos			
	n.º								1 000 ESC	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

Administrativo, técnico e de escritório — *Administratif, technique et de bureau*

Continente — <i>Continent</i> . .	898	689	689	418	209	802	n	54 338
Por distritos — <i>Par districts</i> :								
Lelria	550	419	419	131	131	461	n	29 226
Lisboa	289	220	220	69	69	284	n	21 227
Outros — <i>Autres</i>	59	50	50	9	9	57	n	3 885
Por categorias — <i>Par catégories</i> :								
Dirigente — <i>Dirigeant</i> :								
Remunerado — <i>Rémunéré</i>	54	52	52	2	2	49	n	8 266
Não remunerado — <i>Non rémunéré</i>	10	10	10	..	..	10	n	—
Outro — <i>Autre</i> :								
Remunerado	834	627	627	207	207	743	n	46 076

Operário — *Ouvrier*

Continente	8 452	6 495	5 630	865	1 957	1 685	272	8 015	2 531 693	113 708
Por distritos:										
Lelria	5 249	4 039	3 356	683	1 210	1 085	125	5 060	1 638 741	33 734
Lisboa	1 640	1 348	1 293	55	292	218	74	1 470	445 584	41 084
Outros	1 563	1 108	981	127	455	382	73	1 485	447 368	38 890
Por formas de remuneração — <i>Par formes de rémunération</i> :										
Ao dia e à semana — <i>Au jour et à la semaine</i>	7 114	5 565	4 755	810	1 549	1 313	236	6 621	2 032 422	70 138
Ao mês — <i>Au mois</i>	227	202	197	5	25	25	..	209	67 726	9 689
A tarefa no estabelecimento — <i>A la tâche dans l'établissement</i>	1 111	728	678	50	383	347	36	1 185	431 545	33 881
Subsídios diversos — <i>Subsides divers</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	653

Total no Continente em 1969 — *Total dans le Continent en 1969*

Administrativo, técnico e de escritório	748	558	558	190	190	722	n	39 952		
Operário	8 146	6 201	5 272	929	1 945	1 620	325	8 254	2 597 320	182 835

332.2 — INDÚSTRIAS ANEXAS OU COMPLEMENTARES DO VIDRO — *Industries annexes ou complémentaires du verre*

I. — DADOS GERAIS — *Données générales*

471. — Síntese dos principais elementos inquiridos — *Aperçu des principaux éléments relevés*

1970

Distritos — <i>Districts</i>	Estabelecimentos em actividade em 31-XII <i>Stablissemments en activité au 31-XII</i>	Produção <i>Production</i>	Total de remunerações <i>Total de rémunérations</i>	Pessoal operário remunerado <i>Personnel ouvrier rémunéré</i>			Materials consumidos <i>Matériaux consommés</i>	Energia e lubrificantes <i>Energie et lubrifiants</i>
	n.º	1 000 ESC	1 000 ESC	Existência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Salários <i>Salaires</i>	1 000 ESC	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Continente — <i>Continent</i>	100	128 209	27 471	786	247	17 297	44 563	3 232
Aveiro	3	521	190	12	2	100	210	14
Braga	2	...	...	...	...	...	...	...
Castelo Branco	3	682	294	10	3	198	314	13
Coimbra	4	2 580	708	20	6	395	989	20
Évora	3	1 579	622	19	5	296	228	35
Faro	3	2 353	674	52	16	463	1 350	28
Leiria	10	19 848	3 200	99	27	1 805	8 177	432
Lisboa	32	43 922	8 726	228	83	5 883	15 201	897
Portalegre	1	...	...	...	...	...	...	...
Porto	30	46 857	9 026	242	74	5 307	15 239	1 700
Santarém	2	...	...	...	...	...	...	...
Setúbal	6	5 406	449	17	5	243	895	46
Viseu	1	...	...	...	...	...	...	...
Total no Continente em 1969	95	103 898	26 149	857	245	16 334	43 989	2 653

II. — ESTABELECIMENTOS — *Établissements*

472. — Estabelecimentos em regime industrial segundo o número de operários

Établissements en régime industriel suivant le nombre d'ouvriers

332.2 — Indústrias anexas ou complementares do vidro — *Industries annexes ou complémentaires du verre*

1970

Distritos — <i>Districts</i>	Estabelecimentos <i>Établissements</i>	Existentes em 31-XII <i>Existantes en 31-XII</i>	Em actividade — <i>En activité</i>				Inactivos <i>Inactifs</i>
			Total	Até 10 operários <i>Jusqu'à 10 ouvriers</i>	11 a 20	21 a 50	
1	2	3	4	5	6	7	8
Continente — <i>Continent</i>	104	100	54	30	16	4	
Aveiro	3	3	2	1	..	..	
Braga	2	2	1	1	..	..	
Castelo Branco	3	3	3	..	..	..	
Coimbra	4	4	3	1	..	..	
Évora	3	3	1	2	..	..	
Faro	3	3	1	2	..	..	
Leiria	11	10	5	3	2	1	
Lisboa	34	32	18	9	5	2	
Portalegre	1	1	1	..	..	..	
Porto	30	30	14	8	8	..	
Santarém	2	2	1	1	..	..	
Setúbal	6	6	4	2	..	..	
Viseu	2	1	..	..	1	1	
Total no Continente em 1969	99	95	80	11	4	4	

(a) kWh — Quilowatt-hora — Kilowatt-heure.

V. — PESSOAL — Personnel

476. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações
Personnel existant, journées de travail et rémunérations

332.2 — Indústrias anexas ou complementares do vidro — Industries annexes ou complémentaires du verre

1970

Distritos, categorias e formas de remuneração Districts, catégories et formes de rémunération	Existência na última semana de Dezembro Effectif dans la dernière semaine de décembre						Exis- tência média mensal Effectif moyen mensuel	Dias de trabalho Journées de travail	Remune- rações pagas Rémuné- rations payées	
	HM	H			M					
		Total	> 18 anos ans	< 18 anos	Total	≥ 18 anos				< 18 anos
n.º						1 000 ESC				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

Administrativo, técnico e de escritório — Administratif, technique et de bureau

Continente — Continent	386	298	298	88	88	242	n	10 174
Por distritos — Par districts								
Lisboa	142	109	109	33	33	64	n	1 917
Porto	146	110	110	36	36	96	n	1 798
Outros	98	79	79	19	19	82	n	6 459
Por categorias — Par catégories								
Dirigente — Dirigeant :								
Remunerado — Rémunéré	153	120	120	33	33	79	n	6 149
Não remunerado — Non rémunéré	33	29	29	4	4	27	n	—
Outro — Autre								
Remunerado	197	146	146	51	51	185	n	4 025
Não remunerado	3	3	3	..	..	1	n	—

Operário — Ouvrier

Continente	989	814	752	62	175	116	59	786	246 874	17 297
Por distritos										
Lisboa	316	279	270	9	67	44	23	228	82 938	5 883
Porto	307	279	255	24	28	19	15	242	78 511	5 307
Outros	366	256	227	29	80	63	21	316	90 425	6 107
Por formas de remuneração — Par formes de rémunération :										
Ao dia e à semana — Au jour et à la semaine	973	803	741	62	170	111	59	768	241 414	16 577
Ao mês — Au mois	16	11	11	..	5	5	..	18	5 460	720
A tarefa no estabelecimento — A la tâche dans l'établissement	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
A tarefa fora do estabelecimento — A la tâche en dehors de l'établissement	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Não remunerado	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Subsídios diversos — Subsides divers	—	—	—	—	—	—	—	—	—	116

Total no Continente em 1969 — Total dans le Continent en 1969

Administrativo, técnico e de escritório . . .	293	247	247	46	46	263	n	9 815		
Operário.	863	699	629	70	160	109	57	857	244 817	10 334

333 — OLARIA, PORCELANA E FAIANÇA — — *Poterie, porcelaine et faïence (a)*

I. — DADOS GERAIS — *Données générales*

477. — Síntese dos principais elementos inquiridos — *Aperçu des principaux éléments relevés*

1970

Distritos — <i>Districts</i>	Estabelecimentos em actividade em 31-XII	Produção	Total de remunerações	Pessoal operário remunerado			Materiais consumidos	Energia e lubrificantes
	<i>Stablisements en activité au 31-XII</i>			Existência média mensal	Dias de trabalho	Salários		
	n.º			<i>Effectif moyen mensuel</i>	<i>Journées de travail</i>	<i>Salaires</i>		
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Continente e Ilhas Adjacentes — <i>Continent et Iles Adjacentes</i>	63	832 348	312 668	10 694	3 208	228 681	110 181	90 141
Continente	57	830 880	311 228	10 549	3 170	227 317	109 789	90 026
Aveiro	17	199 021	76 567	2 261	750	53 338	21 466	17 476
Coimbra	9	176 633	58 289	1 185	650	44 433	32 116	23 648
Lisboa	8	95 511	49 212	1 304	427	37 386	9 416	10 444
Porto	6	228 626	77 022	2 337	713	53 158	24 441	25 463
Outros — <i>Autres</i>	17	131 089	60 138	2 462	630	39 002	22 350	11 995
Leiria	16	...	...	...	...	...	...	...
Viana do Castelo	1	...	...	...	...	...	...	...
Braga	1	...	...	...	...	...	...	...
Ilhas Adjacentes	6	1 468	1 440	145	38	1 361	393	115
Açores	4	...	...	...	...	...	...	...
Angra do Heroísmo	2	...	...	...	...	...	...	...
Ponta Delgada	2	...	...	...	...	...	...	...
Madeira (Funchal)	2	...	...	...	...	...	...	...
Total no Continente e Ilhas Adjacentes em 1969	58	737 624	248 245	9 735	2 868	180 780	79 007	84 420

(a) Relativos apenas às fábricas que utilizam força motriz e maquinismos, empregando fornos de cozedura com capacidade não inferior a 25 m³ — *Ne se rapporte qu'aux fabriques qui utilisent la force motrice et des machines, utilisant des fours de cuisson d'une capacité de 25 m³ au moins.*

II. — ESTABELECIMENTOS — *Etablissements*

478. — Estabelecimentos segundo o número de operários

Etablissements suivant le nombre d'ouvriers

333 — Olaria, porcelana e faiança — *Poterie, porcelaine et faïence (a)*

1970

Distritos Districts	Estabelecimentos Stabilissements	Exis- tentes em 31-XII Exis- tants au 31-XII	Em actividade — En activité								Inacti- vos Inactifs
			Total	Até 10 operá- rios Jusqu'à 10 ouvriers	11 a 20	21 a 50	51 a 100	101 a 200	201 a 400	401 a 800	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Continente e Ilhas Adjacentes — Continent et Iles Adjacentes											
	63	63	9	7	12	8	13	7	5	2	2
Continente	59	57	6	7	10	7	13	7	5	2	2
Aveiro	17	17	3	3	2	3	4	2	..	1	..
Braga	1	1	..	..	1	..	..	..	..	..	..
Coimbra	9	9	..	1	3	..	..	2	3	..	..
Leiria	17	15	..	2	4	1	6	2	..	..	2
Lisboa	8	8	3	1	..	2	1	..	..	1	..
Porto	6	6	1	..	..	1	1	1	2	..	..
Viana do Castelo	1	1	..	..	..	..	1	..	..	..	..
Ilhas Adjacentes											
Açores	4	4	2	..	1	1	..	..	..	..	..
Angra do Heroísmo	2	2	2	..	..	..	..	..	..	..	..
Ponta Delgada	2	2	..	..	1	1	..	..	..	..	..
Madeira	2	2	1	..	1	..	..	..	..	..	..
Funchal	2	2	1	..	1	..	..	..	..	..	..
Total no Continente e Ilhas Adja- centes em 1969											
	59	58	6	5	11	9	12	5	7	3	1
Continente	54	53	1	5	9	8	12	5	7	3	1
Ilhas Adjacentes	5	5	2	..	2	1	..	..	..	..	..
Açores	3	3	1	..	1	1	..	..	..	..	..
Madeira	2	2	1	..	1	..	..	..	..	..	..

(a) A capacidade de produção de pasta (porcelana, faiança e grés fino) em 8 horas é de 228 toneladas — *La capacité de production de pâte (porcelaine, faïence et grés fin) en 8 heures est de 228 tonnes.*

III. — PRODUÇÃO — Production

479. — Produção. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes

Production. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes

333 — Olaria, porcelana e faiança — Poterie, porcelaine et faïence

1970

Produtos — Produits	Continente e Ilhas Adjacentes Continent et Iles Adjacentes			Continente			Avelro			Coimbra		
	1 000 peças pièces	t	1 000 ESC	1 000 peças	t	1 000 ESC	1 000 peças	t	1 000 ESC	1 000 peças	t	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Total			832 378			830 880			199 021			176 633
I — Olaria, porcelana, faiança e grés fino — Poterie, porcelaine, faïence et grés fin	×	71 026	832 348	×	70 539	820 886	×	17 195	198 944	×	16 163	169 068
Olaria — Poterie	13 246	1 656	9 667	13 015	1 323	8 795	1 087	721	3 023	12	12	12
Louça doméstica — Vaisselle à usage domestique:												
Em faiança — En faïence	14 898	7 850	71 436	14 944	7 783	71 241	3 856	3 673	23 098	1 869	713	9 894
Em porcelana e grés fino — En porcelaine et grés fin	13 958	4 360	141 367	13 988	4 360	141 367	5 593	1 928	63 940	1 707	468	20 344
Louça decorativa — Vaisselle décoratif:												
Em faiança	5 065	2 431	69 771	5 065	2 374	69 604	470	506	6 203	231	154	5 422
Em porcelana e grés fino	536	875	21 555	536	875	21 555	302	801	15 026	137	27	2 686
Louça sanitária — Articles sanitaires:												
Em faiança	427	3 675	50 135	427	3 675	50 135	23	84	972	87	864	8 837
Em porcelana e grés fino	529	4 965	88 479	529	4 965	88 479	125	910	3 892	89	893	20 165
Porcelana electrotécnica — Porcelaine électro-technique	10 629	1 375	47 263	10 629	1 375	47 263	..	..	..	178	7	70
Azulejos e acessórios — Carreaux et accessoires:												
Decorativos — Décoratifs 1 000m ² /474	26 275	4 362	57 673	26 275	4 362	57 673	2 002	31	624	66 290	2 733	33 070
De revestimento — De revêtement 1 000m ² /350	192 219	30 561	216 981	192 219	30 561	216 981	32 615	5 215	52 098	69 409	10 265	68 508
Mosaicos cerâmicos — Carreaux de paviment céramiques 1 000m ² /618	132 076	8 861	47 727	132 076	8 861	47 727	385	3 346	30 118	123	27	60
Outros — Autres	×	25	36	×	25	36	..	..	..	..	..	..
II — Outras produções dos mesmos estabelecimentos — Autres produits des mêmes établissements (a)	×	629	9 149	×	383	8 915	×	..	27	×	224	7 565
Telhas, telhões, acessórios de telhado, etc. — Tuiles et accessoires de toiture	133	197	144	2	4	2	..	..	..	..	..	..
Tijolos, tijoleiras, ladrilhos de barro, etc. — Briques, carreaux d'argile, etc.	75	208	931	50	155	592	..	..	..	..	..	..
Ladrilhos hidráulicos — Carreaux hydrauliques 1 000m ² /5	137	221	308	137	224	308	..	..	..	137	224	308
Outros	×	×	7 766	×	×	7 713	×	×	27	×	×	7 257
III — Resíduos de laboração vendidos — Résidus de la- boration vendus	×	×	1 079	×	×	1 079	×	×	..	×	×	..
IV — Produtos em vias de fabrico — Produits en cours de fabrication	×	×	no 699	×	×	10 699	×	×	1 539	×	×	1 854
Total em 1969			737 624			736 174			160 175			151 429

(continuação — suite)

Produtos	Lisboa			Porto			Ilhas Adjacentes		
	1 000 peças	t	1 000 ESC	1 000 peças	t	1 000 ESC	1 000 peças	t	1 000 ESC
14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
Total			95 511			228 626			1 468
I — Olaria, porcelana, faiança e grés fino	×	8 104	93 717	×	23 095	228 056	×	487	1 234
Olaria	121	303	1 060	10 990	32	68	231	363	872
Louça doméstica:									
Em faiança	4 929	1 539	21 094	3 002	1 173	8 068	45	67	195
Em porcelana e grés fino	..	..	..	1 729	458	3 650	..	..	..
Louça decorativa:									
Em faiança	21	42	1 484	29	8	492	4	57	167
Em porcelana e grés fino	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Louça sanitária:									
Em faiança	256	2 224	34 570	61	501	5 691	..	..	..
Em porcelana e grés fino	..	..	..	315	3 160	64 400	..	..	..
Porcelana electrotécnica	..	..	..	9 951	1 368	47 193	..	..	..
Azulejos e acessórios:									
Decorativos 1 000m ² / 474	2 213	525	9 581	5 766	1 093	14 395	..	..	..
De revestimento 1 000m ² /3500	25 600	2 114	21 123	74 168	12 879	74 657	..	..	..
Mosaicos cerâmicos 1 000m ² / 618	6 038	1 332	4 769	122 616	2 423	9 442	..	..	..
Outros	×	25	36	×	..	..	×	..	..
II — Outras produções dos mesmos estabelecimentos(a)	×	151	891	×	..	421	×	246	234
Telhas, telhões, acessórios de telhado, etc.	49	151	891	..	..	..	131	193	142
Tijolos, tijoleiras, ladrilhos de barro, etc.	..	..	..	..	..	..	25	63	39
Ladrilhos hidráulicos 1 000m ² / 5	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Outros	×	×	..	×	×	421	×	×	53
III — Resíduos de laboração vendidos	×	×	903	×	×	149	×	×	..
IV — Produtos em vias de fabrico	×	×	4 021	×	×	69	×	×	..
Total em 1969			90 655			207 335			1 450

(a) Ver também cap. 331 «Materiais de barro para construção» — V. également chap. 331 «Matériaux en terre cuite pour constructions».

IV. — CONSUMOS — *Consommations*

480. — Materiais consumidos. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes

Matériaux consommés. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes

333 — Olaria, porcelana e faiança — *Poterie, porcelaine et faïence*

1970

Produtos — <i>Produits</i>	Continente e Ilhas Adjacentes <i>Continent et Iles Adjacentes</i>		Continente		Aveiro		Coimbra		Lisboa		Porto		Ilhas Adjacentes	
	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
Total despendido		110 181		109 789		21 466		32 116		9 416		24 441		392
Argila — <i>Argiles</i>	61 795	21 574	61 492	21 358	7 760	2 607	22 547	5 615	5 719	2 063	17 896	4 989	303	186
Para porcelana e faiança — <i>Pour porcelaine et faïence</i>	54 434	15 785	54 334	15 723	7 277	2 477	22 801	5 584	5 609	2 051	16 801	4 772	100	62
Para outros fins — <i>Pour d'autres fins</i>	7 361	5 789	7 158	5 665	483	130	246	31	110	12	1 095	217	203	124
Caulino — <i>Kaolin</i>	2 372	10 563	2 372	10 563	5 909	2 380	4 590	2 430	2 500	1 375	6 706	1 946	..	..
Feldspato — <i>Feldspath</i>	8 303	3 548	8 303	3 548	1 724	580	822	375	1 344	870	8 800	1 436	..	..
Arela — <i>Sables</i>	18 090	2 390	18 086	2 484	3 041	299	6 936	892	2 320	215	5 158	717	4	6
Carbonato de cálcio — <i>Carbonate de calcium</i>	3 533	1 116	3 533	1 116	1 852	313	31	30	59	148	1 449	523	..	..
Zarcão — <i>Minium</i>	219	1 990	213	1 932	131	1 039	3	34	19	241	8	109	6	58
Óxido de estanho — <i>Oxyde d'étain</i>	7	896	7	981	0	10	5	759	1	129	1	67	0	15
Ácido bórico — <i>Acide borique</i>	8	115	8	115	3	24	1	4	3	29	..	..	..	..
Tintas para decoração — <i>Peintures pour la décoration</i>	981	19 504	981	19 501	9	4 557	889	10 318	28	1 402	12	967	0	3
Lubrificantes de moldes e produtos (untura) — <i>Huilage de moules et produits (untion)</i>	16	105	16	105	1	12	6	31	3	20	3	35	..	..
Outros — <i>Autres</i>	X	28 090	X	28 090	X	5 062	X	7 543	X	795	X	11 676	..	..
Trabalhos encomendados a outros estabelecimentos — <i>Travaux commandés à d'autres établissements</i>	X	2 158	X	2 158	..	..	X	157	..	..	..	..	..	..
Embalagens e material para embalagens não recuperáveis — <i>Emballages et matériel pour emballages non récupérables</i>	X	18 032	X	18 032	X	4 583	X	3 928	X	2 129	X	1 976	..	..
Total despendido em 1969		79 007		78 717		14 831		14 837		8 275		21 725		290

481. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes

Energie et lubrifiants consommés. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes

333 — Olaria, porcelana e faiança — *Poterie, porcelaine et faïence*

1970

Energia e lubrificantes <i>Energie et lubrifiants</i>	Continente e Ilhas Adjacentes <i>Continent et Iles Adjacentes</i>		Continente		Aveiro		Coimbra		Lisboa		Porto		Ilhas Adjacentes	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
Total despendido		90 141		90 026		17 476		23 648		10 444		26 463		115
I — Combustíveis — <i>Combustibles</i>	29 717	47 598	29 565	47 516	4 135	9 234	4 142	12 366	476	5991	3 527	13 367	152	82
Sólidos — <i>Solides</i>	X	5 811	X	5 745	X	936	X	1 941	X	130	X	2 014	..	66
Líquidos — <i>Liquides</i>	X	16 195	X	16 195	X	2 170	X	4 374	X	989	X	7 494	..	..
Fuel-oil, etc.	14 735	15 460	14 735	15 460	1 812	1 557	3 700	4 233	1 074	819	7 107	7 472	..	..
Outros — <i>Autres</i>	X	25 592	X	25 576	X	6 128	X	6 051	X	4 872	X	3 869	X	16
II — Energia eléctrica — <i>Energie électrique</i> (a) 1 000 kWh	93 379	41 884	93 689	41 851	15 392	8 129	32 937	10 989	8 027	4 376	28 315	12 936	30	33
Comprada — <i>Achetée</i>														
III — Lubrificantes — <i>Lubrifiants</i>	57	659	57	659	6	113	30	293	6	77	13	160	0	0
Total despendido em 1969		84 420		84 143		17 040		18 693		10 451		23 784		277
Combustíveis	X	46 590	X	46 356	X	9 866	X	12 058	X	6 126	X	11 099	X	234
Energia eléctrica (a) 1 000 kWh	75 260	36 770	75 221	36 727	14 439	7 115	14 492	6 420	7 702	4 210	26 462	12 027	39	42
Lubrificantes	91	1 060	91	1 060	2	59	25	215	9	115	39	658	14	0

(a) kWh — Quilowatt-hora — *Kilowatt-heure*.

V. — PESSOAL — Personnel

482. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações

Personnel existant, journées de travail et rémunérations

333 — Olaria, porcelana e faiança — Poterie, porcelaine et faïence

1970

Distritos, categorias e formas de remuneração Districts, catégories et formes de rémunération	Existência na última semana de Dezembro Effectif dans la dernière semaine de décembre							Exis- tência média mensal Effectif moyen mensuel	Dias de trabalho Journées de travail	Remune- rações pagas Rémuné- rations payées
	HM	H			M					
		Total	≥ 18 anos ans	< 18 anos	Total	≥ 18 anos	< 18 anos			
n.º							1 000 ESC			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

Administrativo, técnico e de escritório — Administratif, technique et de bureau

Continento e Ilhas Adjacentes — Continent et Iles Adjacentes . . .	1 098	846	846	252	252	1 165	n	83 987
Continento	1 094	843	843	251	251	1 160	n	83 911
Por distritos — Par districts:								
Aveiro	314	246	246	68	68	324	n	23 229
Coimbra	178	142	142	36	36	188	n	13 856
Lisboa	143	104	104	39	39	157	n	11 826
Porto	305	232	232	73	73	332	n	23 864
Outros — Autres	154	119	119	35	35	159	n	11 136
Por categorias — Par catégories:								
Dirigente — Dirigeant:								
Remunerado — Rémunéré	118	117	117	1	1	131	n	20 638
Não remunerado — Non rémunéré	30	26	26	4	4	28	n	—
Outro — Autre:								
Remunerado	944	698	698	246	246	1 000	n	63 273
Não remunerado	2	2	2	..	..	1	n	—
Ilhas Adjacentes — Iles Adjacentes								
Açores:								
Por distritos:								
Angra do Heroísmo	4	3	3	1	1	5	n	76
Ponta Delgada	3	2	2	1	1	3	n	41
Por categorias:								
Dirigente:								
Remunerado	..	..	..	..	..	0	n	20
Não remunerado	2	2	2	..	..	2	n	—
Outro:								
Remunerado	1	..	..	1	1	1	n	21
Madeira (Funchal):								
Por categorias:								
Dirigente:								
Remunerado	1	1	1	..	..	1	n	20
Outro:								
Remunerado	1	1	1	..	..	1	n	15

Operário — Ouvrier

Continento e Ilhas Adjacentes	9 726	5 668	5 177	491	4 058	3 233	825	10 694	3 208 575	228 681
Continento	9 596	5 554	5 075	479	4 042	3 225	817	10 549	3 170 220	227 317
Por distritos:										
Aveiro	2 377	1 286	1 158	128	1 091	814	277	2 261	749 603	53 338
Coimbra	2 028	1 390	1 253	137	638	455	183	2 185	650 490	44 433
Lisboa	1 234	832	802	30	402	371	31	1 304	426 896	37 388
Porto	2 113	1 106	1 042	64	1 007	913	94	2 337	713 050	53 158
Outros	1 844	940	820	120	904	672	232	2 462	630 181	39 002
Por formas de remuneração — Par formes de rémunération:										
Ao dia e à semana — Au jour et à la semaine	6 990	3 881	3 492	389	3 118	2 397	721	7 778	2 267 724	148 562
Ao mês — Au mois	2 374	1 551	1 480	71	823	752	71	2 503	823 441	73 644
A tarefa no estabelecimento — À la tâche dans l'établissement	223	122	103	19	101	76	25	268	79 055	5 211
Subsídios diversos — Subsidés divers	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3 527
Ilhas Adjacentes	130	114	102	12	16	8	8	145	38 355	1 364
Açores:										
Por distritos:										
Angra do Heroísmo	8	8	7	1	..	..	..	8	2 530	89
Ponta Delgada	81	65	57	8	16	8	8	87	23 211	716
Por formas de remuneração:										
Ao dia e à semana	85	69	69	10	16	8	8	91	23 333	716
Ao mês	4	4	4	..	..	..	..	4	1 408	88
Sem remuneração	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
Madeira (Funchal):										
Por forma de remuneração:										
Ao dia e à semana	4	4	3	1	..	..	..	7	1 704	55
Ao mês	37	37	35	2	..	..	..	43	11 910	505

Total no Continente e Ilhas Adjacentes em 1969 — Total dans le Continent et Iles Adjacentes en 1969

Administrativo, técnico e de escritório	1 080	843	843	237	237	1 065	n	67 465
Operário	10 010	5 939	5 410	529	4 071	3 142	929	9 753
								2 867 955
								180 780

334 — CIMENTO (HIDRAULICO)

Ciments (hydrauliques)

I. — DADOS GERAIS — *Données générales*

483. — Síntese dos principais elementos inquiridos

Aperçu des principaux éléments relevés

1970

Distritos — <i>Districts</i>	Estabelecimentos em actividade em 31-XII <i>Établissements en activité au 31-XII</i>	Produção <i>Production</i>	Total de remunerações <i>Total de rémunérations</i>	Pessoal operário remunerado <i>Personnel ouvrier rémunéré</i>			Materials consumidos <i>Matériaux consommés</i>	Energia e lubrificantes <i>Énergie et lubrifiants</i>
	n.º	1 000 ESC	1 000 ESC	Existência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Salários <i>Salaires</i>	1 000 ESC	1 000 ESC
				n.º	1 000	1 000 ESC		
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Continente — <i>Continent</i>	5	1 217 980	121 609	1 872	569	72 221	114 988	331 528
Lisboa	1	412 894	22 685	395	115	15 180	41 719	112 797
Setúbal	1	374 121	40 992	653	206	28 949	28 438	108 463
Outros	3	430 965	57 932	824	248	28 092	44 841	110 268
Coimbra	1	...	...	...	...	...	...	...
Leiria	2	...	...	...	...	...	...	...
Total no Continente em 1969	5	1 036 762	107 212	2 010	575	62 069	124 020	257 090

II. — ESTABELECIMENTOS — *Établissements*

484. — Estabelecimentos, segundo o número de operários

Établissements, suivant le nombre d'ouvriers

334 — Cimento (hidráulico) — *Ciments (hydrauliques)*

1970

Distritos <i>Districts</i>	Estabelecimentos <i>Établissements</i>	Existentes em 31-XII <i>Existants au 31-XII</i>	Total	Em actividade — <i>En activité</i>			Inactivos <i>Inactifs</i>
				De 101 a 200 operários <i>Ouvriers</i>	201 a 400	401 a 800	
				1	2	3	
Continente — <i>Continent</i>		6	5	1	1	3	1
Coimbra	1	1	1	..	..	1	..
Faro	1	..	..	..	1	1	..
Leiria	2	2	..	..	1	1	..
Lisboa	1	1	1	..	..	1	..
Setúbal	1	1	1	..	..	1	..
Total no Continente em 1969		6	5	1	1	3	1

III. — PRODUÇÃO — *Production*

485. — Produção. Continente e principais distritos

Production. Continent et principaux districts

334 — Cimento (hidráulico) — *Ciments (hydrauliques)*

1970

Produtos — <i>Produits</i>	Continente <i>Continent</i>		Lisboa		Setúbal	
	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC
	2	3	4	5	6	7
I — Produção — <i>Production</i>	×	1 217 980	×	412 894	×	374 121
Cimento — <i>Ciment</i>	2 346 935	1 183 865	772 170	378 779	717 230	374 121
Clinker (vendido neste estado) — <i>Vendu tel quel</i>	100 026	28 110	100 026	28 110	..	..
Outras produções dos mesmos estabelecimentos — <i>Autres produits des mêmes établissements</i>	×	6 005	×	6 005	×	..
Total despendido em 1969 — <i>Total dépensé en 1969</i>	×	1 036 762	×	372 743	×	296 146

IV. — CONSUMOS — *Consommations*

486. — Materiais consumidos. Continente e principais distritos

Matériaux consommés. Continent et principaux districts

334 — Cimento (hidráulico) — *Ciments (hydrauliques)*

1970

Materials — <i>Matériaux</i>	Continente <i>Continent</i>		Lisboa		Setúbal	
	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC
	2	3	4	5	6	7
Total despendido — <i>Total dépensé</i>	×	114 988	×	41 719	×	28 438
Areia — <i>Sable</i>	171 842	3 543	50 799	1 117	105 986	2 260
Calcarão e marga — <i>Calcaire et marne</i>	2 262 844	6 574	1 071 577	6 203	..	..
Gesso — <i>Plâtre</i>	122 995	11 364	61 081	4 679	35 369	4 602
Pirites — <i>Pyrites</i>	7 464	1 789	..	..	..	..
Caulino — <i>Kaolin</i>	5 623	659	..	..	..	..
Outros — <i>Autres</i>	×	13 503	×	1 636	×	1 007
Embalagens não recuperáveis — <i>Emballages non récupérables</i>	×	77 556	×	28 048	×	20 569
Total despendido em 1969 — <i>Total dépensé en 1969</i>	×	124 020	×	68 552	×	24 196

487. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principais distritos

Énergie et lubrifiants consommés. Continent et principaux districts

334. — Cimento (hidráulico) — Ciments (hydrauliques)

1970

Energia e lubrificantes <i>Énergie et lubrifiants</i>	Continente <i>Continent</i>		Lisboa		Setúbal	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7
Total despendido — <i>Total dépensé</i>	×	331 528	×	112 797	×	108 463
I — Combustíveis — <i>Combustibles</i>	×	226 532	×	82 810	×	75 682
1 — Carvão mineral — <i>Charbon minéral</i> t	437 501	195 231	135 878	71 531	172 711	73 627
2 — Lenhas e resíduos vegetais — <i>Bois et déchets végétaux</i>	23 883	8 149	65	18	..	..
3 — Óleos — <i>Huiles</i> :						
Gasóleo — <i>Gaz-oil</i> 1 000 l	1 672	3 818	455	1 037	593	1 358
Outros — <i>Autres</i> t	34 393	23 740	14 720	10 086	619	537
4 — Outros — <i>Autres</i>	×	594	×	138	×	160
II — Energia eléctrica — <i>Énergie électrique</i> (a) 1 000 kWh	256 814	101 904	74 151	29 287	75 203	32 295
1 — Própria — <i>Propre</i>	6 853	×	×	×	×	×
2 — Comprada — <i>Achetée</i>	249 961	101 904	74 151	29 287	75 203	32 295
III — Lubrificantes — <i>Lubrifiants</i> t	188	3 092	51	700	40	486
Total despendido em 1969 — <i>Total dépensé en 1969</i>	×	257 990	×	70 289	×	79 541

(a) kWh — Quilowatt-hora — *Kilowatt-heure*.

V. — PESSOAL — *Personnel*

488. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações

Personnel existant, journées de travail et rémunérations

334. — Cimento (hidráulico) — Ciments (hydrauliques)

1970

534. — Cimento (maçantes) — Ciments (hydrauliques)

Distritos, categorias e formas de remuneração Districts, catégories et formes de rémunération	Existência na última semana de Dezembro Effectif dans la dernière semaine de décembre						Exis- tência média mensal Effectif moyen mensuel	Dias de trabalho Journées de travail	Remune- rações pagas Rémuné- rations payées	
	HM	H			M					
		Total	≥ 18 anos ans	< 18 anos	Total	≥ 18 anos	< 18 anos			
	n.º									1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

Administrativo, técnico e de escritório — *Administratif, technique et de bureau*

Continente — <i>Continent</i> (a)	579	499	499	80	80	555	n	49 388
Por distritos — <i>Par districts</i> :								
Lisboa	94	89	89	5	5	99	n	7 606
Setúbal	136	116	116	20	20	138	n	12 043
Outros — <i>Autres</i>	349	294	294	55	55	318	n	29 940
Por categorias — <i>Par catégories</i> :								
Dirigente — <i>Dirigeant</i> :								
Remunerado — <i>Rémunéré</i>	29	27	27	2	2	28	n	4 506
Outro — <i>Autre</i> :								
Remunerado	650	472	472	80	80	527	n	44 852

Operário — *Ouvrier*

Continente	1 947	1 898	1 882	16	49	49	..	1 872	569 267	72 221
Por distritos :										
Lisboa	369	364	363	1	5	5	..	395	114 752	15 180
Setúbal	706	682	682	..	24	24	..	653	206 066	28 949
Outros	872	852	837	15	20	20	..	824	248 449	28 092
Por formas de remuneração — <i>Par formes de rémunération</i> :										
Ao dia e à semana — <i>Au jour et à la semaine</i>	1 391	1 372	1 357	15	19	19	..	1 277	389 715	48 674
Ao mês — <i>Au mois</i>	556	526	525	1	30	30	..	595	179 552	23 647
Subsídios diversos — <i>Subsides divers</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 296

Total no Continente em 1969 — *Total au Continent en 1969*

Administrativo, técnico e de escritório	555	483	483	72	72	542	n	45 143
Operário.	1 997	1950	1 927	23	47	47	..	2 010 574 742 62 069

(a) Todo o pessoal é remunerado — *Tout le personnel est rémunéré*.

339 — FABRICAÇÃO DE PRODUTOS MINERAIS NÃO METÁLICOS, N. E.

Fabrication de produits minéraux non métalliques, n. c. a.

339.1 — ARTIGOS DE LOUSA — *Articles en ardoise*

I. — DADOS GERAIS — *Données générales*

489. — Síntese dos principais elementos inquiridos — *Aperçu des principaux éléments relevés*

1970

Distritos — Districts	Estabelecimentos em actividade em 31-XII <i>Établissements en activité au 31-XII</i>	Produção <i>Production</i>	Total de remunerações <i>Total de rémunérations</i>	Pessoal operário remunerado <i>Personnel ouvrier rémunéré</i>			Materiais consumidos <i>Matériaux consommés</i>	Energia e lubrificantes <i>Energie et lubrifiants</i>
	Existência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>			Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Salários <i>Salaires</i>			
	n.º	1 000 ESC	1 000 ESC	n.º	1 000	1 000 ESC	1 000 ESC	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Continente — Continent	25	33 642	14 513	655	182	11 287	7 547	2 719
Porto	25	33 642	14 513	655	182	11 287	7 547	2 719
Total no Continente em 1969	24	40 738	14 596	745	200	11 715	12 281	1 624

II. — ESTABELECIMENTOS — *Établissements*

490. — Estabelecimentos em regime industrial segundo o número de operários

Établissements en régime industriel, suivant le nombre d'ouvriers

339.1 — Artigos de lousa — *Articles en ardoise*

1970

Distritos <i>Districts</i>	Estabelecimentos <i>Établissements</i>	Existentes em 31-XII <i>Existantes au 31-XII</i>	Em actividade — <i>En activité</i>					Inactivos <i>Inactifs</i>
			Total	Até 10 operários Jusqu'à 10 ouvriers	11 a 20	21 a 50	51 a 100	101 a 200
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Continente — <i>Continent</i>	26	25	12	4	6	..	3	1
Porto	26	25	12	4	6	..	3	1
Total no Continente em 1969	26	24	9	4	7	1	3	2

III. — PRODUÇÃO — *Production*

491. — Produção

339.1 — Artigos de lousa — *Articles en ardoise*

1970

Produtos — <i>Produits</i>	Continente — <i>Continent</i>	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC
1	2	3
Total	X	33 642
I — Artigos de lousa		
Chapa — <i>Plaque</i>	11 547	15 512
Lápis (Ponteiros) — <i>Crayons</i>	t 591 gro 280 324	4 620
Lousas escolares — <i>Ardoises scolaires</i>	t 2 592 (a) gro 52 986	7 221
Soletos — <i>Tuiles</i>	t 3 724 gro 28 016	4 103
Outros n. e. — <i>Autres n. c. a.</i>	1 603	1 569
II — Outras produções dos mesmos estabelecimentos — <i>Autres produits des memes établissements</i>	X	313
III — Resíduos de laboração vendidos — <i>Résidus de laboration vendus</i>	X	4
Total em 1969 — <i>Total en 1969</i>	X	40 738

(a) gro — grossa — *grosse*.

IV. — CONSUMOS — *Consommations*

492. — Materiais consumidos — *Matériaux consommés*

339.1 — Artigos de lousa — *Articles en ardoise*

1970

Produtos — <i>Produits</i>	Continente — <i>Continent</i>	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC
1	2	3
Total despendido — <i>Total dépensé</i>	X	7 547
Lousa em bruto — <i>Ardoise en brut</i>	36 371	8 035
De pedreira própria — <i>De carrière propre</i>	33 748	380
Adquirida — <i>Achetée</i>	2 623	2 655
Lousa trabalhada — <i>Ardoise travaillée</i>	167	1 234
Em chapa — <i>En plaques</i>	140	1 225
Em obra — <i>En ouvrage</i>	27	69
Outros n. e. — <i>Autres n. e. a.</i>	X	2 137
Embalagens não recuperáveis — <i>Emballages non récupérables</i>	X	1 091
Total despendido em 1969	X	12 281

493. — Energia e lubrificantes consumidos — *Énergie et lubrifiants consommés*

339.1 — Artigos de lousa — *Articles en ardoise*

1970

Energia e lubrificantes — <i>Énergie et lubrifiants</i>	Continento — <i>Continent</i>	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC
1	2	3
Total despendido — <i>Total dépensé</i>	X	2 719
I — Combustíveis — <i>Combustibles</i>	X	1 405
II — Energia eléctrica — <i>Énergie électrique</i> (a) 1 000 kWh	1 401	1 209
Própria — <i>Propre</i>	22	X
Comprada — <i>Achetée</i>	1 369	1 209
III — Lubrificantes — <i>Lubrifiants</i> t	12	105
Total despendido em 1969 — <i>Total dépensé en 1969</i>	X	1 024
Combustíveis	X	174
Energia eléctrica (a) 1 000 kWh	1 743	1 369
Lubrificantes t	8	81

(a) kWh — Quillowatt-hora — *Kilowatt-heure*.

V. — PESSOAL — Personnel

494. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações

Personnel existant, journées de travail et rémunérations

339.1 — Artigos de lousa — Articles en ardoise

1970

Categorias e formas de remuneração Catégories et formes de rémunération	Existência na última semana de Dezembro Effectif dans la dernière semaine de décembre						Existência média mensal Effectif moyen mensuel	Dias de trabalho Journées de travail	Remunerações pagas Rémunérations payées	
	HM	H			M					
		Total	≥ 18 anos ans	< 18 anos	Total	≥ 18 anos				< 18 anos
n.º									1 000 ESC	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

Administrativo, técnico e de escritório — Administratif, technique et de bureau

Continente — Continent . .	78	63	63	15	15	76	n	3 220
Porto								
For categorias — Par catégories:								
Dirigente — Dirigeant:								
Remunerado — Rémunéré	22	14	14	8	8	16	n	1 603
Não remunerado — Non rémunéré . .	20	17	17	3	3	19	n	—
Outro — Autre:								
Remunerado	36	32	32	4	4	40	n	1 623
Não remunerado	..	..	..	..	..	1	n	—

Operário — Ouvrier

Total	622	459	442	17	163	122	41	655	181 832	11 287
Porto										
For formas de remuneração — Par formes de rémunération:										
Ao dia e à semana — Au jour et à la semaine	612	450	433	17	162	121	41	648	179 476	11 075
Ao mês — Au mois	10	9	9	..	1	1	..	7	2 356	212

Total no Continente em 1969 — Total dans le Continent en 1969

Administrativo, técnico e de escritório	72	60	60	12	12	72	n	2 881		
Operário	716	546	35	511	170	128	42	745	199 519	11 715

339.2 — ARTIGOS DE FIBROCIMENTO — *Articles en fibrociment*

I. — DADOS GERAIS — *Données générales*

495. — Síntese dos principais elementos inquiridos

Aperçu des principaux éléments relevés

1970

Distritos — <i>Districts</i>	Estabelecimentos em actividade em 31-XII <i>Établissements en activité au 31-XII</i>	Produção <i>Production</i>	Total de remunerações <i>Total de rémunérations</i>	Pessoal operário remunerado <i>Personnel ouvrier rémunéré</i>			Materials Consumidos <i>Matériaux Consommés</i>	Energia e lubrificantes <i>Energie et lubrifiants</i>
	n.º	1 000 ESC	1 000 ESC	Existência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Salários <i>Salaires</i>	1 000 ESC	1 000 ESC
	1	2	3	4	5	6	7	8
Continente — <i>Continent</i>	3	193 289	35 589	644	190	17 778	55 122	3 418
Lisboa	2	...	...	...	...	...	...	...
Porto	1	...	...	...	...	...	...	...
Total no Continente em 1969	3	157 358	34 811	690	208	16 060	40 263	2 693

II. — ESTABELECIMENTOS — *Établissements*

496. — Estabelecimentos em regime industrial segundo o número de operários

Établissements en régime industriel suivant le nombre d'ouvriers

339.2 — Artigos de fibrocimento — *Articles en fibrociment*

1970

Distritos — <i>Districts</i>	Estabelecimentos — <i>Établissements</i>	Em actividade — <i>En activité</i>		
		Existentes em 31-XII <i>Existants au 31-XII</i>	Total	
			101 a 200 operários <i>ouvriers</i>	201 a 400
1	2	3	4	5
Continente — <i>Continent</i>	3	3	1	2
Lisboa	2	2	..	2
Porto	1	1	1	..
Total no Continente em 1969	3	3	2	1

III. — PRODUÇÃO — *Production*

497. — Produção

339.2 — Artigos de fibrocimento — *Articles en fibrociment*

1970

Produtos — <i>Produits</i>		Continente — <i>Continent</i>	
		Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC
1	2	3	4
Total.		X	193 289
I — Artigos em fibrocimento — <i>Articles en fibrociment</i>	t	42 537	188 608
Chapas — <i>Tôles</i>	1 000 m ²	1 700	89 421
Onduladas para coberturas — <i>Ondulées pour toitures</i>	1 000 m ²	1 558	84 115
Lisas — <i>Lisses</i>	1 000 m ²	142	5 306
Decorativas — <i>Decoratives</i>	1 000 m ²	1 358	..
Tubos para água sob pressão — <i>Tuyaux pour eau sous pression</i>	1 000 m	1 185	56 759
Tubos para esgoto, ventilação, etc. — <i>Tuyaux pour égout, ventilation, etc.</i>	1 000 m	10 170	5 832
Reservatórios para líquidos — <i>Reservoirs pour liquides</i>	1 000	176	10 135
Complementos de coberturas — <i>Complements de toitures</i>	t	1 244	9 503
Acessórios de tubos para esgoto, etc. — <i>Accessoires de tuyaux pour égout, etc.</i>	t	35	668
Outros artigos — <i>Autres articles</i>	t	1 793	16 290
II — Outras produções dos mesmos estabelecimentos — <i>Autres productions des mêmes établissements</i>	t	1 935	4 681
Total em 1969		X	157 358

IV. — CONSUMOS — *Consommations*

498. — Materiais consumidos

Matériaux consommés

339.2 — Artigos em fibrocimento — *Articles en fibrociment* 1970

Produtos — <i>Produits</i>	Continente <i>Continent</i>	
	t	1 000 ESC
1	2	3
Total despendido	X	55 122
Fundamentais — <i>Fondamentales</i>	X	54 647
Cimento — <i>Ciment</i>	32 911	18 547
Amianto — <i>Amiante</i>	4 990	35 592
Corantes — <i>Colorants</i>	7	33
Outros — <i>Autres</i>	X	475
Embalagens não recuperáveis — <i>Emballages non récupérables</i>	X	475
Total despendido em 1969	X	40 269

499. — Energia e lubrificantes consumidos

Énergie et lubrifiants consommés

339.2 — Artigos em fibrocimento — *Articles en fibrociment* 1970

Energia e lubrificantes <i>Énergie et lubrifiants</i>	Continente <i>Continent</i>	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC
1	2	3
Total despendido — <i>Total dépense</i>	X	3 418
I — Combustíveis — <i>Combustibles</i>	X	430
Lenha e resíduos vegetais — <i>Bois et dé- chets végétaux</i>	3	1
II — Energia eléctrica — <i>Énergie électrique</i> (a) 1 000 kWh	3 856	2 887
Própria — <i>Propre</i>	X	X
Comprada — <i>Achetée</i>	3 856	2 887
III — Lubrificantes — <i>Lubrifiants</i>	12	101
Óleos e massas — <i>Huiles et graiss- ses</i>	12	101
Total despendido em 1969 — <i>Total dépense en 1969</i>	X	2 693
Combustíveis	X	148
Energia eléctrica (a) 1 000 kWh	4 211	2 318
Lubrificantes	38	227

(a) kWh — Killowatt-hora — *Kilowatt-heure*.

V. — PESSOAL — *Personnel*

500. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações

Personnel existant, journées de travail et rémunérations

339.2 — Artigos em fibrocimento — *Articles en fibrociment*

1970

Categorias e formas de remuneração Catégories et formes de rémunération	Existência na última semana de Dezembro Effectif dans la dernière semaine de décembre						Exis- tência média mensal Effectif moyen mensuel	Dias de trabalho Journées de travail	Remu- nerações pagas Rémun- érations payées	
	HM	H			M					
		Total	≥ 18 anos ans	< 18 anos	Total	≥ 18 anos	< 18 anos			
	n.º								1 000 ESC	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

Administrativo, técnico e de escritório — *Administratif, technique et de bureau*

Continente — <i>Continent</i>	355	293	203	62	62	270	n	17 811
Por categorias — <i>Par catégories</i> :								
Dirigente — <i>Dirigeant</i>	17	17	17	..	..	12	n	1 912
Outro — <i>Autre</i>	338	276	276	62	62	258	n	15 899

Operário — *Ouvrier*

Continente	872	701	687	14	171	168	3	644	189 512	17 778
Por formas de remuneração — <i>Par formes de rémunération</i> :										
Ao dia e à semana — <i>Au jour et à la semaine</i>	786	669	661	8	117	114	3	582	171 197	16 079
Ao mês — <i>Au mois</i>	33	32	26	6	1	1	..	22	6 843	887
À tarefa no estabelecimento — <i>À la tâche dans l'établissement</i>	53	..	..	..	53	53	..	40	11 472	812
Subsídios diversos — <i>Subsides divers</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3 260

Total no Continente em 1969 — *Total dans le Continent en 1969*

Administrativo, técnico e de escritório	354	297	297	12	57	57	5	313	n	18 751
Operário	759	582	570	12	177	172	5	690	208 091	16 060

339.3 — ARTIGOS DE CIMENTO E DE MARMORITE

Articles en ciment et en marmorite

I. — DADOS GERAIS — *Données générales*

501. — Síntese dos principais elementos inquiridos — *Aperçu des principaux éléments relevés*

1970

Distritos — <i>Districts</i>	Estabelecimentos em actividade em 31-XII <i>Établissements en activité au 31-XII</i>	Produção <i>Production</i>	Total de remunerações <i>Total de rémunérations</i>	Pessoal operário remunerado <i>Personnel ouvrier rémunéré</i>			Matérias consumidas <i>Matériaux consommés</i>	Energia e lubrificantes <i>Energie et lubrifiants</i>
	n.º	1 000 ESC	1 000 ESC	Existência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Salários <i>Salaires</i>	1 000 ESC	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Continente e Ilhas Adjacentes — <i>Continent et Iles Adjacentes</i>	152	290 832	54 612	1 753	503	37 607	142 871	5 684
Continente	98	265 579	50 155	1 447	426	34 075	132 664	5 555
Aveiro	7	27 123	2 514	101	32	2 061	17 143	289
Coimbra	3	7 568	2 287	80	22	1 674	3 704	199
Faro	8	8 459	1 948	87	23	1 518	4 661	255
Leiria	8	27 175	1 824	61	18	1 375	14 410	288
Lisboa	24	109 470	26 472	628	189	17 162	49 916	2 318
Porto	20	63 578	11 854	342	101	7 505	28 161	1 291
Setúbal	7	3 499	1 001	39	11	791	1 299	64
Outros — <i>Autres</i>	21	18 707	2 255	109	30	1 989	13 370	851
Beja	4	1 273	279	15	4	260	887	76
Braga	2	...	...	...	...	...	...	...
Évora	2	...	...	...	...	...	...	...
Portalegre	3	406	177	7	2	112	142	9
Santarém	6	9 413	274	10	4	249	5 893	765
Viana do Castelo	1	...	...	...	...	...	...	...
Vila Real	1	...	...	...	...	...	...	...
Viseu	2	...	...	...	...	...	...	...
Ilhas Adjacentes	54	25 253	4 457	306	77	3 532	10 207	129
Açores	15	8 978	1 423	143	33	1 287	2 220	49
Angra do Heroísmo	1	...	...	...	...	...	...	...
Ponta Delgada	14	8 914	1 014	102	23	893	2 166	49
Madeira (Funchal)	39	16 275	3 034	163	44	2 245	7 987	80
Total no Continente e Ilhas Adjacentes em 1969								
Continente	72	203 975	51 888	1 753	510	34 479	92 750	4 287
Ilhas Adjacentes	62	16 895	3 971	290	75	3 125	9 553	538

II. — ESTABELECIMENTOS — *Établissements*

502. — Estabelecimentos, segundo o número de operários

Établissements, suivant le nombre d'ouvriers

339.3 — Artigos de cimento e de marmorite — *Articles en ciment et en marmorite*

1970

Distritos Districts	Estabelecimentos Établissements	Existen- tes em 31-XII Existants au 31-XII	Em actividade — En activité						Inactivos Inactifs									
			Total	Até 10 operários jusqu'à 10 ouvriers	11 a 20	21 a 50	51 a 100	101 a 200		201 a 400								
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10									
Continente e Ilhas Adjacentes — Continento et Iles Adjacentes . .										165	152	91	25	24	11	..	1	13
Continente		102	98	44	18	24	11	..	1	4								
Aveiro		7	7	3	1	1	2	..	..	..								
Beja		4	4	3	1	..	..	..	..	..								
Braga		2	2	..	..	2	..	..	..	..								
Coimbra		3	3	..	..	2	1	..	..	..								
Évora		3	2	..	1	1	..	..	..	1								
Faro		8	8	3	3	2	..	..	..	..								
Leiria		8	8	2	1	5	..	..	..	..								
Lisboa		26	24	11	4	3	5	..	1	2								
Portalegre		3	3	3	..	..	..	..	..	..								
Porto		20	20	7	4	7	2	..	..	..								
Santarém		6	6	5	..	1	..	..	..	..								
Setúbal		8	7	4	3	..	..	..	..	1								
Viana do Castelo		1	1	1	..	..	..	..	..	..								
Vila Real		1	1	..	..	..	1	..	..	..								
Viseu		2	2	2	..	..	..	..	..	..								
Ilhas Adjacentes		63	54	47	7	..	..	..	..	9								
Açores		17	15	13	2	..	..	..	..	2								
Angra do Heroísmo		3	1	1	..	..	..	..	..	2								
Ponta Delgada		14	14	12	2	..	..	..	..	..								
Madeira (Funchal)		46	39	34	5	..	..	..	..	7								
Total no Continente e Ilhas Adja- centes:																		
Continente		76	72	26	20	20	4	1	1	4								
Ilhas Adjacentes		71	62	55	5	2	..	..	..	9								

III. — PRODUÇÃO — Production

503. — Produção. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes

Production. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes

339.3 — Artigos de cimento e de marmorite — Articles en ciment et en marmorite

Produtos — Produits	Continente e Ilhas Adjacentes Continent et Iles Adjacentes			Continente Continent			Lisboa			Porto		
	Quantidade Quantité	t	1 000 ESC	Quantidade	t	1 000 ESC	Quantidade	t	1 000 ESC	Quantidade	t	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Total		×	290 832		×	265 579		×	109 470		×	63 578
I — Artigos de cimento — Articles en ciment		347 267	246 673		296 228	227 024		114 050	79 471		74 103	61 507
Ladrilhos (mosaicos) e acessórios — Carreaux (mosaïques) et accessoires (a) 1 000 m ²	1 003	22 142	15 838	996	21 883	15 375	69	2 798	2 097	60	1 896	1 107
Manilhas, tubos e acessórios — Tuyaux, tubes et accessoires 1 000 m	958	102 991	48 696	923	101 630	47 663	361	49 554	30 467	86	6 522	2 251
Postes e colunas — Poteaux et colonnes 1 000	49	31 061	27 477	48	30 905	27 311	13	10 498	11 023	0	10	15
Vigas — Poutres 1 000 m	5 784	114 890	107 483	5 559	109 531	100 976	1 775	35 035	23 083	2 754	54 021	52 681
Outros — Autres	×	76 183	47 179	×	32 279	35 699	×	15 865	12 801	×	12 154	5 453
II — Artigos de marmorite — Articles en marmorite		40 580	34 963		40 407	34 586		29 540	24 489		2 178	1 810
Ladrilhos (mosaicos) e acessórios . . . 1 000 m ²	1 008	38 303	27 705	1 004	38 133	27 337	541	27 889	19 128	41	2 129	1 702
Postes e colunas n.º	2 862	1 833	6 169	2 862	1 833	6 169	2 185	1 371	4 900	..	..	..
Outros	×	444	1 089	×	441	1 080	×	186	461	×	49	108
III — Outras produções dos mesmos estabelecimentos — Autres produits des mêmes établissements	×	×	5 209	..	..	..	×	×	1 542	×	×	260
IV — Resíduos de laboração vendidos — Résidus de la- boration vendus	×	×	19	×	×	1	..	..	..	×	×	1
V — Trabalhos executados por conta alheia — Travaux exécutés au compte d'autrui	×	×	3 968	×	×	3 968	×	×	3 968	..	..	..
VI — Produtos em vias de fabrico — Produits en cours de fabrication	×	×	236	×	×	236	×	×	236	..	..	..
Total em 1969		×	220 870		×	203 975		×	111 637		×	40 140

(a) Ver também cap. 333 «Olaria, porcelana e faiança» — V. également chap. 333 «Poterie, porcelaine et faïence».

(continuação — suite)

Produtos	Ilhas Adjacentes			Açores						Madeira		
				Angra do Heroísmo			Ponta Delgada			Funchal		
	Quantidade Quantité	t	1 000 ESC	Quantidade	t	1 000 ESC	Quantidade	t	1 000 ESC	Quantidade	t	1 000 ESC
14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26
Total		×	25 253		×	64		×	8 914		×	16 275
I — Artigos de cimento		51 039	19 649		326	64		15 985	3 489		34 728	16 096
Ladrilhos (mosaicos) e acessórios (a) 1 000 m ²	7	259	463	..	..	..	1	54	75	6	205	388
Manilhas, tubos e acessórios . . . 1 000 m	35	1 361	1 033	..	..	..	7	436	309	28	925	724
Postes e colunas 1 000	1	156	166	..	..	..	..	..	..	1	156	166
Vigas 1 000 m	225	5 359	6 507	..	..	..	24	740	807	201	4 619	5 700
Outros	×	43 904	11 480	×	326	64	×	14 755	2 298	×	28 823	9 118
II — Artigos de marmorite		173	377	..	..	..	2	93	216	×	80	161
Ladrilhos, mosaicos e acessórios . . 1 000 m ²	4	170	368	..	..	..	2	93	216	2	77	152
Postes e colunas n.º	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Outros	×	3	9	..	..	..	..	..	..	×	3	9
III — Outras produções dos mesmos estabelecimentos	×	×	5 209	..	..	..	×	×	5 209	..	..	..
IV — Resíduos de laboração vendidos	×	×	18	..	..	..	..	..	..	×	×	18
V — Trabalhos executados por conta alheia	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
VI — Produtos em vias de fabrico	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Total em 1969		×	16 895		×	1 318		×	3 536		×	12 041

IV. — CONSUMOS — *Consommations*

504. — Materiais consumidos. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes

Matériaux consommés. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes

339.3 — Artigos de cimento e de marmorite — *Articles en ciment et en marmorite*

1970

Produtos — <i>Produits</i>	Continente e Ilhas Adjacentes <i>Continent et Iles Adjacentes</i>		Continente <i>Continent</i>		Lisboa		Porto		Ilhas Adjacentes <i>Iles Adjacentes</i>		Açores				Madeira (Funchal)	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Total despendido — <i>Total dépensé</i>	×	142 871	×	182 664	×	49 916	×	28 161	×	10 207	×	54	×	2 166	×	7 987
Cimento — <i>Ciment</i> . . . t	78 300	52 131	72 873	46 708	81 052	18 172	10 481	8 584	5 427	5 423	22	26	1 555	1 558	3 850	3 839
Brita, seixo para betão — <i>Cailloux, gravier pour le beton</i> m ³	120 893	9 482	104 885	8 345	40 500	3 543	23 416	2 187	16 008	1 137	120	12	8 821	318	7 067	807
Arela — <i>Sable</i>	148 758	10 539	128 312	8 142	35 606	2 095	23 984	494	20 446	2 397	120	15	3 701	119	16 625	2 283
Metais e ligas — <i>Métaux et alliages</i>	×	59 222	×	58 042	×	22 580	×	14 101	×	1 180	×	..	×	133	×	1 047
Ferro e aço — <i>Fer et acier</i> t	13 294	56 398	13 160	55 226	2 982	22 459	7 540	14 084	134	1 172	×	..	14	126	120	1 046
Outros — <i>Autres</i>	×	2 824	×	2 816	×	121	×	7	×	8	×	..	×	7	×	1
Outros — <i>Autres</i>	×	8 699	×	8 638	×	3 509	×	2 652	×	61	×	1	×	33	×	22
Trabalhos encomendados a outros estabelecimen- tos — <i>Travaux com- mandés à d'autres éta- blissements</i>	×	2 767	×	2 767	×	13	×	143	×	..	×	..	×	..	×	..
Embalagens não recuperá- veis — <i>Emballages non récupérables</i>	×	31	×	22	×	4	×	..	×	9	×	..	×	..	×	9
Total despendido em 1969 — <i>Total dépensé en 1969</i>	×	102 303	×	92 750	×	44 346	×	20 148	×	0 553	×	1 350	×	1 071	×	6 220

505. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes

Énergie et lubrifiants consommés. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes

339.3 — Artigos de cimento e de marmorite — *Articles en ciment et en marmorite*

Energia e lubrificantes <i>Énergie et lubrifiants</i>	Continente e Ilhas Adjacentes <i>Continent et Iles Adjacentes</i>		Continente <i>Continent</i>		Lisboa		Porto		Ilhas Adjacentes		Açores				Madeira (Funchal)	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Total despendido — <i>Total dépensé</i>	×	5 684	×	5 555	×	2 318	×	1 291	×	129	×	..	×	49	×	80
I — Combustíveis — <i>Com- bustibles</i>	×	1 667	×	1 624	×	420	×	652	×	43	×	..	×	33	×	10
Sólidos — <i>Solides</i> t	11	14	3	4	..	..	1	2	8	10	..	..	8	10	..	..
Líquidos — <i>Liqui- des</i>	×	1 606	×	1 573	×	406	×	635	×	33	×	..	×	23	×	10
Óleos — <i>Huiles</i> . . . t	230	213	230	213	182	160	1	30	..	..	..	..	..	..	..	..
Outros — <i>Autres</i>	×	47	×	47	×	14	×	15	×	..	×	..	×	..	×	..
II — Energia eléctrica — <i>Énergie électri- que</i> . (a) 1 000 kWh	4 444	3 326	4 375	3 252	2 633	1 566	506	484	69	74	..	..	14	16	55	58
Comprada																
— <i>Achetée</i> »	4 444	3 326	4 375	3 252	2 633	1 566	506	484	69	74	..	..	14	16	55	58
III — Lubrificantes — <i>Lu- brifiants</i> t	131	691	129	679	69	332	15	155	2	12	..	..	..	..	2	12
Total despendido em 1969	×	4 825	×	4 287	×	2 074	×	917	×	538	×	356	×	98	×	84
Combustíveis	×	1 310	×	1 122	×	371	×	436	×	188	×	91	×	91	×	6
Energia eléctrica (a) 1 000 kWh	2 831	2 705	2 702	2 585	1 450	1 416	398	355	69	120	16	48	3	3	50	69
Lubrificantes . . . t	96	810	82	580	65	287	7	126	14	230	12	217	0	4	2	9

(a) kWh — Killowatt-hora — *Kilowatt-heure*.

V. — PESSOAL — Personnel

506. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações

Personnel existant, journées de travail et rémunérations

339.3 — Artigos de cimento e de marmorite — Articles en ciment et en marmorite

1970

Distritos, categorias e formas de remuneração <i>Districts, catégories et formes de rémunération</i>	Existência na última semana de Dezembro <i>Effectif dans la dernière semaine de décembre</i>						Existência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Remunerações pagas <i>Rémunérations payées</i>	
	HM	H			M					
		Total	≥ 18 anos	< 18 anos	Total	≥ 18 anos				< 18 anos
			ans	ans		ans				
			n.º							
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

Administrativo, técnico e de escritório — Administratif, technique et de bureau

Continente e Ilhas Adjacentes Continent et Iles Adjacentes	582	492	492	90	90	349	n	17 005
Continente — Continent	538	448	448	90	90	305	n	16 080
Por distritos — Par districts:								
Lisboa	223	166	166	57	57	158	n	9 311
Porto	112	101	101	11	11	75	n	4 349
Outros — Autres	203	181	181	22	22	72	n	2 420
Por categorias — Par catégories:								
Dirigente — Dirigeant:								
Remunerado — Rémunéré . . .	82	81	81	1	1	45	n	5 033
Não remunerado — Non rémunéré	69	66	66	3	3	34	n	—
Outro — Autre:								
Remunerado	377	291	291	86	86	224	n	11 047
Não remunerado	10	10	10	..	..	2	n	—
Ilhas Adjacentes — Iles Adjacentes:								
Açores	19	19	19	..	..	19	n	130
Por distritos:								
Angra do Heroísmo	..	..	..	..	..	2	n	20
Ponta Delgada	19	19	19	..	..	17	n	116
Por categorias:								
Dirigente:								
Remunerado	5	5	5	..	..	5	n	64
Não remunerado	8	8	8	..	..	7	n	—
Outro:								
Remunerado	3	3	3	..	..	3	n	72
Não remunerado	3	3	3	..	..	4	n	—
Madeira	25	25	25	..	..	25	n	789
Por distritos:								
Funchal	25	25	25	..	..	25	n	759
Por categorias:								
Dirigente:								
Remunerado	2	2	2	..	..	3	n	373
Não remunerado	14	14	14	..	..	13	n	—
Outro:								
Remunerado	9	9	9	..	..	9	n	416

Operário — Ouvrier

Continente e Ilhas Adjacentes	2 592	2 386	2 235	151	206	194	12	1 753	503 292	37 607
Continente	2 340	2 134	1 991	143	206	194	12	1 447	420 262	34 075
Por distritos:										
Lisboa	806	714	636	28	92	91	1	628	183 603	17 162
Porto	487	449	422	27	38	37	1	342	101 464	7 505
Outros	1 047	971	833	55	76	66	10	477	136 195	9 408
Por formas de remuneração — Par formes de rémunération:										
Ao dia e à semana — Au jour et à la semaine	2 262	2 061	1 919	142	201	190	11	1 401	412 435	32 117
Ao mês — Au mois	72	68	63	..	4	3	1	44	13 558	1 933
A tarefa no estabelecimento — A la tâche dans l'établissement	1	1	1	1	1	1	..	1	269	25
Sem remuneração — Sans rémunération	5	4	3	1	1	1	..	1	X	—
Subsídios diversos — Subsidés divers	—	—	—	—	—	—	—	—	—	182
Ilhas Adjacentes:										
Açores	108	108	104	4	..	..	..	143	33 234	1 287
Por distritos:										
Angra do Heroísmo	1	1	1	..	..	..	..	41	10 512	389
Ponta Delgada	107	107	103	4	..	..	..	102	22 722	898
Por formas de remuneração:										
Ao dia e à semana	106	106	102	4	..	..	..	138	31 976	1 227
Ao mês	2	2	2	..	..	..	..	5	1 258	60
Madeira (Funchal)	144	144	140	4	..	..	..	163	43 796	2 245
Por formas de remuneração:										
Ao dia e à semana	141	141	138	3	..	..	..	157	42 665	2 086
Ao mês	2	2	2	..	..	..	..	4	1 131	159
Sem remuneração	1	1	..	1	..	..	..	2	X	—

Total no Continente e Ilhas Adjacentes em 1969

Continente:										
Administrativo, técnico e de escritório	378	314	314	64	64	368	n	17 409		
Operário	1 759	1 599	1 487	112	100	151	9	34 479		
Ilhas adjacentes										
Administrativo, técnico e de escritório	46	46	46	..	..	41	n	846		
Operário	294	294	288	6	..	296	74 527	3 123		

339.4 — FABRICAÇÃO DE CALES — *Fabrication de chaux*

339.4.1 — CAL HIDRAULICA — *Chaux hydraulique*

I. — DADOS GERAIS — *Données générales*

507. — Síntese dos principais elementos inquiridos — *Aperçu des principaux éléments relevés*

1970

Distritos — Districts	Estabelecimentos em actividade em 31-XII <i>Établissements en activité au 31-XII</i>	Produção <i>Production</i>	Total de remunerações <i>Total de rémunérations</i>	Pessoal operário remunerado <i>Personnel ouvrier rémunéré</i>			Materiais consumidos <i>Matériaux consommés</i>	Energia e lubrificantes <i>Energie et lubrifiants</i>
	Existência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>			Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Salários <i>Salaires</i>			
	n.º	1 000 ESC	1 000 ESC	n.º	1 000	1 000 ESC	1 000 ESC	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Continente — Continent . . .	6	52 214	9 799	255	75	6 182	13 149	12 796
Coimbra.	4	34 819	5 261	144	45	3 755	9 527	9 243
Leiria	2	17 395	4 538	111	30	2 427	3 622	3 553
Total no Continente em 1969 . .	6	47 329	8 962	291	84	5 619	12 633	11 346

II. — ESTABELECIMENTOS — *Établissements*

508. — Estabelecimentos segundo o número de operários

Établissements suivant le nombre d'ouvriers

339.4.1 — Cal hidráulica — *Chaux hydraulique*

1970

Distritos <i>Districts</i>	Estabelecimentos <i>Établissements</i>	Existentes em 31-XII <i>Existants au 31-XII</i>	Em actividade — <i>En activité</i>						Inactivos <i>Inactifs</i>
			Total	Até 10 operários <i>Jusqu'à 10 ouvriers</i>	11 a 20	21 a 50	51 a 100	101 a 200	
				4	5	6	7	8	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	
Continente — <i>Continent</i>	7	6	1	1	1	3	..	1	
Coimbra	5	4	1	..	1	2	..	1	
Leiria	2	2	..	1	..	1	..	..	
Total no Continente em 1969	7	6	1	1	1	3	..	1	

III. — PRODUÇÃO — *Production*

509. — Produção. Continente e principal distrito

Production. Continent et principal district

339.4.1 — Cal hidráulica — *Chaux hydraulique*

1970

Produtos — <i>Produits</i>	Continente <i>Continent</i>		Coimbra	
	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC
1	2	3	4	5
I — Produção — <i>Production</i>		52 362		34 967
Cal hidráulica — <i>Chaux hydraulique</i>	211 004	45 909	150 528	29 600
Outros — <i>Autres</i>	X	6 110	X	5 024
II — Trabalhos executados por conta alheia — <i>Travaux exécutés au compte d'autrui</i>	X	195	X	195
III — Produtos em vias de fabrico — <i>Produits en cours de fabrication</i>	X	148	X	148
Total em 1969		47 329		30 681

IV. — CONSUMOS — *Consommations*

510. — Materiais consumidos. Continente e principal distrito

Matériaux consommés. Continent et principal district

339.4.1 — Cal hidráulica — *Chaux hydraulique*

1970

Materiais — <i>Matériaux</i>	Continente <i>Continent</i>		Coimbra	
	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC
1	2	3	4	5
Total despendido — <i>Total dépensé</i>	X	12 790	X	9 168
Calcário e marga — <i>Calcaire et marnes</i>	251 713	979	200 485	81
Dos quais de pedreira própria — <i>Do carrion propre</i>	251 713	979	200 485	81
Gesso — <i>Plâtre</i>	4 765	368	280	23
Outras — <i>Autres</i>	X	1 759	X	1 759
Embalagens não recuperáveis — <i>Emballages non récupérables</i>	X	9 684	X	7 300
Total despendido em 1969	X	12 633	X	9 325

511. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principal distrito

Energie et lubrifiants consommés. Continent et principal district

339.4.1 — Cal hidráulica — Chaux hydraulique

1970

Energia e lubrificantes — Energie et lubrifiants	Continente — Continent		Coimbra	
	Quantidade Quantité	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5
Total despendido — Total dépensé		12 929		9 243
I — Combustíveis — Combustibles	×	8 323	×	5 998
Carvão — Charbon t	533	133	279	70
Outros — Autres	×	8 190	×	5 928
II — Energia eléctrica — Energie électrique (a) 1 000 kWh	8 538	×	6 175	×
Própria — Propre >	..	×	..	×
Comprada — Achetée >	8 538	4 401	6 175	3 112
III — Lubrificantes — Lubrifiants t	19	205	13	133
Total despendido em 1969	×	11 346	×	8 303

(a) kWh — Quilowatt-hora — Kilo watt-heure.

V. — PESSOAL — Personnel

512. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações

Personnel existant, journées de travail et rémunérations

339.4.1 — Cal hidráulica — Chaux hydraulique

1970

Distritos, categorias e formas de remuneração <i>Districts, catégories et formes de rémunération</i>	Existência na última semana de Dezembro <i>Effectif dans la dernière semaine de décembre</i>						Existên- cia média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Remune- rações pagas <i>Rémuné- rations payées</i>	
	HM	H			M					
		Total	≥ 18 anos <i>ans</i>	< 18 anos	Total	≥ 18 anos				< 18 anos
n.º									1 000 ESC	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

Administrativo, técnico e de escritório — Administratif, technique et de bureau

Continente — Continent	72	58	58	14	14	73	n	3 617
Por distritos — Par districts:								
Coimbra	29	29	29	..	..	29	n	1 506
Leiria	48	29	29	14	14	44	n	2 111
Por categorias — Par catégories:								
Dirigente — Dirigeant:								
Remunerado — Rémunéré	6	6	6	..	..	6	n	687
Não remunerado — Non rémunéré	1	1	1	..	..	1	n	—
Outro — Autre:								
Remunerado	65	51	51	14	14	66	n	2 930

Operário — Ouvrier

Continente	253	246	241	5	7	7	..	255	75 118	6 182
Por distritos:										
Coimbra	146	141	140	1	5	5	..	144	44 668	3 755
Leiria	107	105	101	4	2	2	..	111	30 450	2 427
Por formas de remuneração — Par formes de rémunération:										
Ao dia e à semana — Au jour et à la semaine	245	239	234	5	6	6	..	222	65 144	5 076
Ao mês — Au mois	8	7	7	..	1	1	..	33	9 974	1 106

Total no Continente em 1969 — Total dans le Continent en 1969

Administrativo, técnico e de escritório	78	63	63	15	15	76	n	3 343		
Operário	265	257	253	4	8	8	..	291	84 150	5 619

34 — INDÚSTRIAS METALÚRGICAS DE BASE — *Industries métallurgiques de base*

341 — INDÚSTRIAS BÁSICAS DO FERRO E DO AÇO — *Industries de base du fer et de l'acier*

341.1/3 — OBTENÇÃO E LAMINAGEM DE FERRO E AÇO — *Obtention et laminage de fer et acier*

I. — DADOS GERAIS — *Données générales*

513. — Síntese dos principais elementos inquiridos — *Aperçu des principaux éléments relevés*

1970

Distritos — <i>Districts</i>	Estabelecimentos em actividade em 31-XII <i>Etablissements en activité au 31-XII</i>	Produção <i>Production</i>	Total de remunerações <i>Total de rémunérations</i>	Pessoal operário remunerado <i>Personnel ouvrier rémunéré</i>			Materiais consumidos <i>Matériaux consommés</i>	Energia e lubrificantes <i>Energie et lubrifiants</i>
	n.º	1 000 ESC	1 000 ESC	Existência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Salários <i>Salaires</i>		
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Continente — <i>Continent</i>	4	3 273 961	196 302	3 220	961	143 005	1 235 235	348 843
Aveiro	1	...	...	...	...	...	...	...
Leiria	1	...	...	...	...	...	...	...
Setúbal	1	...	...	...	...	...	...	...
Viseu	1	...	...	...	...	...	...	...
Total no Continente em 1969	4	3 158 057	154 423	3 085	1 033	109 716	1 228 185	131 766

II. — ESTABELECIMENTOS — *Etablissements*

514. — Estabelecimentos segundo o número de operários

Etablissements suivant le nombre d'ouvriers

341.1/3 — Obtenção e laminagem de ferro e aço — *Obtention et laminage de fer et l'acier*

1970

Distritos — <i>Districts</i>	Estabelecimentos — <i>Etablissements</i>	Existentes em 31-XII <i>Existants au 31-XII</i>	Em actividade — <i>En activité</i>				Inactivos <i>Inactifs</i>
			Total	De 101 a 200 operários <i>ouvriers</i>	De 201 a 500	+ de 2 000	
1	2	3	4	5	6	7	8
Continente — <i>Continent</i>	5	4	1	2	1	1	1
Aveiro	1	1	..	1	..	..	..
Leiria	1	1	..	1	..	..	..
Setúbal	1	1	..	..	1	..	..
Vila Real	1	..	1	..	..	..	1
Viseu	1	1	1	..	..	..	..
Total no Continente em 1969	5	5	1	3	1	..	..

III. — PRODUÇÃO — Production

515. — Produção

341.1/3 — Obtenção e laminagem de ferro e aço — *Obtention et laminage de fer et acier*

Designação — Désignation	Continente — Continent				Designação	Continento			
	1969		1970			1969		1970	
	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC		t	1 000 ESC	t	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
I — Matérias-primas — <i>Matières premières</i>		1 565 310		1 520 685	I — Matérias-primas (continuação-suíte)				
1 — Minérios — <i>Minerais</i> (a)					3 — Aço bruto — <i>Acier brut</i> :				
Sinter produzido nas oficinas metalúrgicas — <i>Sinter produit dans les usines métallurgiques</i>	340 711	170 355	309 525	136 707	Por produtos — <i>Par produits</i> (b)	389 299	779 459	371 227	672 459
					Lingotes — <i>Lingots</i>	389 047	778 955	370 340	671 073
2 — Gusa e ligas de ferro — <i>Fonte et alliages de fer</i>	344 241	559 591	315 091	520 075	Para modulação — <i>Pour moulage</i>	252	504	887	1 386
Por qualidades — <i>Par qualités</i>	344 241	559 591	315 091	520 075	Por processos	389 299	779 459	371 227	672 459
Gusa de refinação — <i>Fonte d'affinage</i>	318 211	477 316	290 831	450 662	LD	326 432	652 864	301 099	571 629
Gusa de moldação — <i>Fonte de moulage</i>	15 693	31 386	17 158	34 316	Eléctrico — <i>Électrique</i>	62 867	126 595	70 128	100 830
Ferro manganés — <i>Fer manganèse</i>	1 623	9 738	1 170	6 600	4 — Outros — <i>Autres</i>	X	55 905	X	191 441
Ferro silício — <i>Fer silicium</i>	8 714	41 151	5 932	28 500	Sucatas — <i>Ferailles</i>	46 450	46 346	50 350	49 544
Por processos — <i>Par procédés</i>	344 241	559 591	315 091	520 075	Óxido de cálcio — <i>Oxide de calcium</i>	19 118	9 559	17 276	4 350
Gusa ao coque — <i>Fonte au coke</i>	318 211	477 316	290 831	450 662	5 — Oxigénio — <i>Oxigène</i> . 1 000 m ³	29 621	X	38 780	X
Gusa eléctrica — <i>Fonte électrique</i>	15 693	31 386	17 158	34 316	II — Aço acabado — <i>Acier fini</i> (c)	330 891	1 592 747	366 739	1 753 276
Ligas de ferro eléctricas — <i>Alliages de fer électriques</i>	10 337	50 889	7 102	35 100	Produtos laminados — <i>Produits laminés</i>	323 512	1 545 647	355 975	1 683 445
					Aços especiais — <i>Aciers spéciaux</i>	2 734	12 981	3 353	15 420
					Outros	4 645	34 119	7 411	54 411
					III — Produtos em vias de fabrico — <i>Produits en cours de fabrication</i>	X	3 433	X	2 205

(a) Extração de minérios de ferro e manganés, vidé cap. 121 e 122 — *Extraction de minéraux de fer et manganèse, v. chap. 121 et 122.*
 (b) A produção de aço líquido das fundições independentes foi de 7 toneladas — *La production d'acier liquide des fondries indépendentes a été de 7 tonnes.* (c) Produção de aço moldado pelas fundições independentes, vidé quadro 637 — «Produção de algumas indústrias» — *Production d'acier moulé par les fondries indépendentes, v. tableau 637 — «Production de quelques industries».*

IV. — CONSUMOS — *Consommations*

516. — Materiais consumidos — *Matériaux consommés*

341.1/3 — Obtenção e laminagem de ferro e aço — *Obtention et laminage de fer et acier*

Produtos — <i>Produits</i>	Continente — <i>Continent</i>			
	1969		1970	
	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC
1	2	3	4	5
Total despendido — <i>Total dépensé</i>		1 228 185		1 235 235
I — Na produção de sinter — <i>Dans la production de sinter</i>	419 182	124 425	386 544	122 999
Minérios e concentrados — <i>Minerais et concentrés</i>	107 749	38 392	118 902	42 281
Cinzas de pirites — <i>Cendres de pyrites</i>	253 256	63 314	224 038	56 010
Outros materiais contendo ferro — <i>Autres matériaux contenant du fer</i>	28 065	6 329	21 038	4 273
Coque — <i>Coke</i>	24 112	18 390	22 566	20 435
II — Nos fornos — <i>Dans les fourneaux</i>	812 052	470 648	746 346	463 244
Minério de ferro e concentrado — <i>Minerais de fer et concentrés</i>	202 138	73 804	186 106	71 840
Minérios de manganés — <i>Minerais de manganèse</i>	4 144	4 144	97	97
Sinter — <i>Sinter</i>	340 142	170 071	309 867	154 934
Sucata de ferro e aço — <i>Ferraille de fer et acier</i>	31 276	23 736	35 833	21 387
Coque.	234 352	198 893	214 443	214 986
III — Na aciaria — <i>Dans l'aciérie</i>		633 112		648 992
Gusa — <i>Fonte</i>	323 412	485 118	291 827	456 433
Spiegel e ferro manganés — <i>Spiegel et fer-manganèse</i>	721	4 618	1 070	6 617
Sucata — <i>Ferraille</i>	95 145	94 449	111 837	106 512
Outros — <i>Autres</i>	X	48 927	X	79 430

517. — Energia e lubrificantes consumidos — *Energie et lubrifiants consommés*

341.1/3 — Obtenção e laminagem de ferro e aço — *Obtention et laminage de fer et acier*

Energia e lubrificantes <i>Energie et lubrifiants</i>	Continente — <i>Continent</i>			
	1969		1970	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5
Total despendido — <i>Total dépensé</i>	X	131 766	X	348 843
I — Combustíveis — <i>Combustibles</i>	X	74 418	X	287 735
1 — Sólidos — <i>Solides</i> t	25 132	19 508	X	254 165
Carvão — <i>Charbon</i> (a) »	19 017	19 037	254 214	253 926
Lenha e resíduos vegetais — <i>Bois et déchets végétaux</i> »	6 115	471	76	239
2 — Líquidos — <i>Liquides</i>	X	22 156	X	30 199
Óleos — <i>Huiles</i>	X	21 850	X	29 808
Gasóleo — <i>Gas-oil</i> 1 000 l	467	1 144	891	1 921
Outros — <i>Autres</i> t	23 779	20 706	32 954	27 901
Gasolina — <i>Essence</i> 1 000 l	56	306	69	377
3 — Gasosos — <i>Gazeux</i> :				
De alto forno — <i>De haut fourneau</i> 10 ⁴ m ³	728	32 754	X	3 371
II — Energia eléctrica — <i>Energie électrique</i> (b) 1 000 kWh	315 146	X	293 541	X
1 — De produção própria — <i>De production propre</i> »	55 399	X	65 460	X
2 — Comprada — <i>Achetée</i> »	259 747	52 979	228 081	50 718
III — Lubrificantes — <i>Lubrifiants</i> t	480	4 869	1 065	10 390

(a) O coque consumido no alto forno e na produção de sinter está incluído nos materiais consumidos — *Le coke consommé dans le haut fourneau et dans la production de sinter est englobé dans les matériaux consommés.* (b) kWh — Quilowatt-hora — *Kilowatt-heure.*

V. — PESSOAL — Personnel

518. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações

Personnel existant, journées de travail et rémunérations

341.1/3 — Obtenção e laminagem de ferro e aço — Obtention et laminage de fer et acier

1970

Categorias e formas de remuneração Catégories et formes de rémunération	Existência na última semana de Dezembro Effectif dans la dernière semaine de décembre							Exis- tência média mensal Effectif moyen mensuel	Dias de trabalho Journées de travail	Remune- rações pagas Rémuné- rations payées
	HM	H			M					
		Total	≥ 18 anos ans	< 18 anos	Total	≥ 18 anos	< 18 anos			
n.º										1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

Administrativo, técnico e de escritório — Administratif, technique et de bureau

Continente — Continent . . .	592	531	531	61	61	582	n	53 297
For categorias — Par catégories:								
Dirigente — Dirigeant:								
Remunerado — Rémunéré	14	14	14	..	..	12	n	3 233
Não remunerado — Non rémunéré . . .	1	1	1	..	..	1	n	—
Outro — Autre:								
Remunerado	577	516	516	61	61	569	n	50 064

Operário — Ouvrier

Continente	3 446	3 400	3 368	32	46	43	3	3 220	961 132	143 065
For formas de remuneração — Par formes de rémunération:										
Ao dia e à semana — Au jour et à la semaine	593	581	576	5	12	9	3	416	118 321	9 736
Ao mês — Au mois	2 853	2 819	2 792	27	34	34	..	2 304	842 811	133 269
Subsídios diversos — Subsides divers. .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3 317

Total no Continente em 1969 — Total dans le Continent en 1969

Administrativo, técnico e de escritório	592	506	506	56	56	538	n	44 707		
Operário	3 075	3 034	2 963	71	41	37	4	3 085	1 032 598	109 716

341.4 — TREFILAGEM DE FERRO E AÇO

Trefilage en fer et en acier

I. — DADOS GERAIS — *Données générales*

519. — Síntese dos principais elementos inquiridos

Aperçu des principaux éléments relevés

1970

Distritos — Districts	Estabelecimentos em actividade em 31-XII <i>Établissements en activité au 31-XII</i>	Produção <i>Production</i>	Total de remunerações <i>Total de rémunérations</i>	Pessoal operário remunerado <i>Personnel ouvrier rémunéré</i>			Materiais consumidos <i>Matériaux consommés</i>	Energia e lubrificantes <i>Énergie et lubrifiants</i>
				Existência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Salários <i>Salaires</i>		
	n.º	1 000 ESC	1 000 ESC	n.º	1 000	1 000 ESC	1 000 ESC	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Continente — Continent . .	3	373 742	37 054	699	207	22 265	261 501	11 306
Lisboa	1	...	...	...	...	...	...	...
Porto	2	...	...	...	...	...	...	...
Total no Continente em 1969	3	325 823	29 500	778	187	17 453	249 459	9 567

II. — ESTABELECIMENTOS — *Établissements*

520. — Estabelecimentos segundo o número de operários

Établissements suivant le nombre d'ouvriers

341.4 — Trefilagem de ferro e aço — *Tréfilage en fer et en acier*

1970

Estabelecimentos <i>Etablissements</i> Distritos <i>Districts</i>	Existentes em 31-XII <i>Existants au 31-XII</i>	Em actividade — <i>En activité</i>							
		Total	Até 10 operários <i>Jusqu'à 10 ouvriers</i>	11 a 20	21 a 50	51 a 100	101 a 200	201 a 400	401 a 800
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Continente — <i>Continent</i>	3	3	..	..	..	1	1	..	1
Lisboa	1	1	..	..	..	..	..	..	1
Porto	2	2	..	..	..	1	1	..	..
Total no Continente em 1969.	3	3	..	..	..	..	2	1	..

III. — PRODUÇÃO — Production

521. — Produção

341.4 — Trefilagem de ferro e aço

Tréfilage en fer et en acier

1970

Produtos — Produits	Continento Continent	
	Quantidade Quantité	1 000 ESC
1	2	3
Produção — Production	X	373 742
Ferro e aço trefilados — Tréfilés en fer et en acier	47 935	345 005
Outras produções dos mesmos estabelecimentos — Autres produits des mêmes établissements	X	21 748
Resíduos de laboração vendidos — Résidus de fabrication vendus	X	2 034
Trabalhos executados por conta alheia — Travaux exécutés au compte d'autrui	X	4 955
Produtos em vias de fabrico — Produits en cours de fabrication	X	1 360
Total despendido em 1969	X	325 823

IV. — CONSUMOS — Consommations

522. — Materiais consumidos

Matériaux consommés

341.4 — Trefilagem de ferro e aço

Tréfilage en fer et en acier

1970

Produtos — Produits	Continento Continent	
	Quantidade Quantité	1 000 ESC
1	2	3
Total despendido — Total dépensé	X	261 501
Materiais — Matériaux		
Ferro e aço — Fer et acier	50 780	249 670
Cobre — Cuivre	118	4 438
Outros — Autres	X	6 562
Embalagens não recuperáveis — Emballages non récupérables	X	831
Total despendido em 1969	X	249 459

523. — Energia e lubrificantes consumidos

Énergie et lubrifiants consommés

341.4 — Trefilagem de ferro e aço — Tréfilage en fer et en acier

1970

Energia e lubrificantes — Énergie et lubrifiants	Continento — Continent	
	Quantidade Quantité	1 000 ESC
1	2	3
Total despendido — Total dépensé	X	11 306
Combustíveis — Combustibles	X	4 219
Sólidos — Solides (Carvão — Charbon)	18	22
Líquidos — Liquides	X	1 379
Outros — Autres	X	2 813
Energia eléctrica — Énergie électrique (a) 1 000 kWh	12 406	6 734
Lubrificantes — Lubrifiants	22	353
Total despendido em 1969	X	9 567

(a) kWh — Quillowatt-hora — Kilowatt-heure.

V. — PESSOAL — Personnel

524. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações

Personnel existant, journées de travail et rémunérations

341.4 — Trefilagem do ferro e aço — Tréfilage en fer et en acier

1970

Distritos, categorias e formas de remuneração <i>Districts, catégories et formes de rémunération</i>	Existência na última semana de Dezembro <i>Effectif dans la dernière semaine de décembre</i>							Existência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Remunerações pagas <i>Rémunérations payées</i>
	HM	H			M					
		Total	≥ 18 anos ans	< 18 anos	Total	≥ 18 anos	< 18 anos			
n.º										1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Administrativo, técnico e de escritório — <i>Administratif, technique et de bureau</i>										
Continente — <i>Continent</i> . .	164	134	134		30	30		171	n	14 789
Por categorias — <i>Par catégories</i> :										
Dirigente — <i>Dirigeant</i> :										
Remunerado — <i>Rémunéré</i>	19	19	19					19	n	4 246
Não remunerado — <i>Non rémunéré</i> . .	1				1	1		1	n	—
Outro — <i>Autre</i> :										
Remunerado	144	115	115		29	29		151	n	10 543
Operário — <i>Ouvrier</i>										
Continente	671	656	648	8	15	13	2	699	207 232	22 265
Por formas de remuneração — <i>Par formes de rémunération</i> :										
Ao dia e à semana — <i>Au jour et à la se- maine</i>	238	235	230	5	3	1	2	302	85 917	5 870
Ao mês — <i>Au mois</i>	433	421	418	3	12	12		366	113 453	15 338
A tarefa no estabelecimento — <i>A la tâche dans l'établissement</i>										
Subsídios diversos — <i>Subsidés divers</i> . .								31	7 862	1 057 1 604
Total no Continente em 1969 — <i>Total dans le Continent en 1969</i>										
Administrativo, técnico e de escritório . .	146	122	122		24	24		128	n	12 047
Operário	664	630	619	11	34	33	1	650	186 528	17 453

341.5 — FABRICAÇÃO DE TUBOS DE AÇO

Fabrication de tuyaux en acier

Não se publicam no presente volume os dados respeitantes a este sector em consequência dos dois industriais aqui classificados não terem retirado o carácter confidencial aos seus dados individuais, ao abrigo de legislação estatística vigente.

On ne se publient pas, dans le volume ci-joint, les données concernant cette industrie, par ce que les deux industriels classifiés dans cette industrie ne permettent pas la publication de ses données individuels.

342 — INDÚSTRIAS BÁSICAS DE METAIS NÃO FERROSOS

Industries de base des métaux non ferreux

ex-342 — METALURGIA DO CHUMBO — *Métallurgie du plomb*

I — DADOS GERAIS — *Données générales*

525. — Síntese dos principais elementos inquiridos — *Aperçu des principaux éléments relevés*

1970

Distritos — Districts	Estabelecimentos em actividade em 31-XII <i>Établissements en activité au 31-XII</i>	Produção <i>Production</i>	Total de remunerações <i>Total de rémunérations</i>	Pessoal operário remunerado <i>Personnel ouvrier rémunéré</i>			Materiais consumidos <i>Matériaux consommés</i>	Energia e lubrificantes <i>Energie et lubrifiants</i>
	Existência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Salários <i>Salaires</i>					
n.º	1 000 ESC	1 000 ESC	n.º	1 000	1 000 ESC	1 000 ESC	1 000 ESC	
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Continente — Continent	9	96 807	15 057	359	109	9 617	49 531	7 195
Lisboa	5	80 472	12 671	312	94	8 058	27 579	3 136
Outros	4	16 335	2 386	47	15	1 529	21 952	4 059
Braga	1	...	...	...	...	...	...	...
Évora	1	...	...	...	...	...	...	...
Porto	1	...	...	...	...	...	...	...
Setúbal	1	...	...	...	...	...	...	...
Total no Continente em 1969	9	98 807	11 709	422	92	7 641	50 322	7 289

II. — ESTABELECIMENTOS — *Établissements*

526. — Estabelecimentos segundo o número de operários

Établissements suivant le nombre d'ouvriers

ex-342 — Metalurgia do chumbo — *Métallurgie du plomb*

1970

Distritos — <i>Districts</i>	Estabelecimentos — <i>Établissements</i>	Existentes em 31-XII <i>Existants au 31-XII</i>	Em actividade — <i>En activité</i>				
			Total	até 10 operários <i>Jusqu'à 10 ouvriers</i>	11 a 20	21 a 100	101 a 200
			3	4	5	6	7
Continente		9	9	5	1	1	2
Braga		1	1	1	1	..	..
Évora		1	1	1	..	..	..
Lisboa		5	5	3	..	..	2
Porto		1	1	1	..	..	..
Setúbal		1	1	..	..	1	..
Total no Continente em 1969		9	9	6	1	..	2

III. — PRODUÇÃO — *Production*

527. — Produção. Continente e principal distrito

Production. Continent et principal district

ex-342 — Metalurgia do chumbo — *Métallurgie du plomb*

1970

Produtos — <i>Produits</i>	Continente — <i>Continent</i>		Lisboa	
	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC
1	2	3	4	5
Total		96 807		80 472
I — Metalurgia do chumbo — <i>Métallurgie du plomb</i> :				
Chumbo metal em lingotes (refinado) — <i>Plomb metal en lingots (rafiné)</i>	572	5 451	314	2 848
Chumbo e ligas — <i>Plomb et alliages (a)</i> :				
Lingotes — <i>Lingots</i>	65	658	..	..
Tubo — <i>Tuyaux</i>	792	13 796	644	10 945
Laminado — <i>Laminé</i>	605	8 206	396	5 007
Caça — <i>Chasse</i>	994	12 810	964	12 416
Outros formatos — <i>Autres formats</i>	644	19 482	455	12 977
II — Outras produções do mesmo estabelecimento — <i>Autres produits des mêmes établissements</i> :				
Artigos de arame, pregaria, etc. — <i>Articles en fil de fer, clous, etc.</i> :				
De ferro — <i>En fer</i> :				
Brochas, pregaria, etc. — <i>Semences, clous, etc.</i>	..	..	..	..
Outros — <i>Autres</i>	..	..	..	..
De outros metais — <i>En autres métaux</i>	..	..	..	..
Outros — <i>Autres</i>	X	34 089	X	34 082
III — Resíduos de laboração vendidos — <i>Résidus de fabrication vendus</i>	X	152	X	134
IV — Trabalhos executados por conta alheia — <i>Travaux exécutés au compte d'autrui</i>	X	2 163	X	2 163
V — Produtos em vias de fabrico — <i>Produits en cours de fabrication</i>	X	353	X	353
Total em 1969		98 807		83 854

(a) Ver também cap. 350.2 «Pregos, parafusos e artigos de arame» e quadro n.º 637 «Produção de algumas indústrias» — *Produits métallurgiques de base — Voir aussi chap. 350.2 «Clous, vis et articles en fil de fer» et tableau n.º 637 «Production de quelques industries» — Produits métallurgiques de base.*

IV. — CONSUMOS — *Consommations*

528. — Materiais consumidos. Continente e principal distrito

Matériaux consommés. Continent et principal district

ex-342 — Metalurgia do chumbo — *Métallurgie du plomb*

1970

Produtos — <i>Produits</i>	Continente <i>Continent</i>		Lisboa	
	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC
1	2	3	4	5
Total despendido — <i>Total dépensé</i>	×	49 531	×	27 579
Materials — <i>Matériaux</i> :				
Chumbo — <i>Plomb</i> :				
Lingotes — <i>Lingots</i>	2 414	23 222	2 124	20 405
Sucata — <i>Débris</i>	854	6 520	678	5 173
Outros materiais — <i>Autres matériaux</i>	×	18 356	×	613
Embalagens não recuperáveis — <i>Emballages non récupérables</i>	×	1 433	×	1 388
Total despendido em 1969	×	50 322	×	41 375

(a) Rectificado — *Rectifié*.

529. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principal distrito

Énergie et lubrifiants consommés. Continent et principal district

ex-342 — Metalurgia do chumbo — *Métallurgie du plomb*

1970

Energia e lubrificantes <i>Énergie et lubrifiants</i>	Continente <i>Continent</i>		Lisboa	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5
Total despendido — <i>Total dépensé</i>		7 155		3 130
I — Combustíveis — <i>Combustibles</i>	×	5 663	×	3 125
Sólidos — <i>Solides</i>	×	3 544	×	1 344
Líquidos — <i>Liquides</i>	×	2 108	×	1 781
Outros — <i>Autres</i>	×	13	..	..
II — Energia eléctrica — <i>Énergie électrique</i> (a) 1 000 kWh	2 445	×	7	9
Própria — <i>Propre</i>	146	×	..	..
Comprada — <i>Achetée</i>	2 299	1 522	7	9
III — Lubrificantes — <i>Lubrifiants</i> t	1	10	o	2
Total despendido em 1969		7 289		3 561
Combustíveis	×	5 865	×	2 486
Energia eléctrica (a) 1 000 kWh	2 595	×	1 684	1 073
Lubrificantes	1	10	o	2

(a) kWh — *Kilowatt-hora* — *Kilowatt-heure*.

V. — PESSOAL — Personnel

530. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações

Personnel existant, journées de travail et rémunérations

ex-342 — Metalurgia do chumbo — Métallurgie du plomb

1970

Distritos, categorias e formas de remuneração Districts, catégories et formes de rémunération	Existência na última semana de Dezembro Effectif dans la dernière semaine de décembre						Exis- tência média mensal Effectif moyen mensuel	Dias de trabalho Journées de travail	Remune- rações pagas Rémuné- rations payées	
	HM	H			M					
		Total	≥ 18 anos—ans	< 18 anos	Total	≥ 18 anos				< 18 anos
n.º								1 000 ESC		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

Administrativo, técnico e de escritório — Administratif, technique et de bureau

Continente — Continent	77	50	50	27	27	72	n	5 440
Por distritos — Par districts:								
Lisboa	65	38	38	27	27	60	n	4 583
Outros — Autres	12	12	12	.	..	12	n	857
Por categorias — Par catégories:								
Dirigente — Dirigeant:								
Remunerado — Rémunéré	9	9	9	..	..	9	n	2 137
Não remunerado — Non rémunéré	2	2	2	..	..	1	n	—
Outro — Autre:								
Remunerado	66	39	39	..	27	62	n	3 303

Operário — Ouvrier

Continente	384	275	13	262	109	23	86	359	109 134	9 617
Por distritos:										
Lisboa	334	225	13	212	109	23	86	312	94 614	8 068
Outros	50	50	..	50	..	..	.	47	14 620	1 529
Por formas de remuneração — Par formes de rémunération:										
Ao dia e à semana — Au jour et à la semaine . .	308	212	13	199	106	23	83	300	89 796	6 818
Ao mês — Au mois	66	63	..	63	3	..	3	59	19 338	2 799
Subsídios diversos — Subsidés divers	—	—	—	—	—	—	—	—	—	27

Total no Continente em 1969 — Total dans le Continent en 1969

Administrativo, técnico e de escritório	76	47	47	29	29	71	n	4 068		
Operário	323	225	211	14	98	92	6	422	91 692	7 641

35-350 — FABRICAÇÃO DE PRODUTOS METÁLICOS COM EXCEÇÃO DE MÁQUINAS E MATERIAL DE TRANSPORTE
Fabrication des ouvrages en métaux à l'exclusion des machines et du matériel de transport

350.2 — PREGOS, PARAFUSOS E ARTIGOS DE ARAME — *Clous, vis et articles en fil de fer*

I. — DADOS GERAIS — *Données générales*

531. — Síntese dos principais elementos inquiridos — *Aperçu des principaux éléments relevés*

1970

Distritos — Districts	Estabelecimentos em actividade em 31-XII <i>Établissements en activité au 31-XII</i>	Produção <i>Production</i>	Total de remunerações <i>Total de rémunérations</i>	Pessoal operário remunerado <i>Personnel ouvrier rémunéré</i>			Matérias consumidas <i>Matériaux consommés</i>	Energia e lubrificantes <i>Energie et lubrifiants</i>
	n.º	1 000 ESC	1 000 ESC	Existência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Salários <i>Salaires</i>	1 000 ESC	1 000 ESC
				n.º	1 000	1 000 ESC		
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Continente — Continent	41	366 811	78 468	2 052	614	47 718	219 159	7 235
Faro	5	3 487	569	19	7	378	2 278	62
Lisboa	9	240 989	57 530	1 323	402	33 743	140 167	5 414
Porto	22	113 116	19 718	681	197	13 034	69 888	1 647
Outros — Autres	5	9 219	651	29	8	563	6 826	112
Aveiro	1	...	...	...	...	...	...	...
Coimbra	2	...	...	...	...	...	...	...
Santarém	1	...	...	...	...	...	...	...
Setúbal	1	...	...	...	...	...	...	...
Total no Continente em 1969	36	263 740	59 919	2 098	626	39 051	133 915	5 705

II. — ESTABELECIMENTOS — *Établissements*

532. — Estabelecimentos segundo o número de operários

Établissements suivant le nombre d'ouvriers

350.2 — Pregos, parafusos e artigos de arame — *Clous, vis et articles en fil de fer*

1970

Distritos — Districts	Estabelecimentos <i>Établissements</i>	Existentes em 31-XII <i>Existants au 31-XII</i>	Em actividade — <i>En activité</i>							Inactivos <i>Inactifs</i>
			Total	Até 10 operários Jusqu'à 10 ouvriers	11 a 20	21 a 50	51 a 100	101 a 200	201 a 400	401 a 800
			3	4	5	6	7	8	9	10
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Continente — Continent	42	41	25	2	3	5	3	2	1	1
Aveiro	1	1	1	..	..	..	..	..	..	..
Braga	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Coimbra	2	2	1	1	..	..	..	..	..	..
Faro	5	5	5	..	..	..	..	..	..	..
Lisboa	9	9	4	..	1	1	1	1	1	..
Porto	22	22	12	1	2	4	2	1	..	..
Santarém	1	1	1	..	..	..	..	..	..	..
Setúbal	2	1	1	..	..	..	..	..	..	1
Total no Continente em 1969	37	36	22	1	3	4	4	..	1	3

III. — PRODUÇÃO — *Production*

533. — Produção. Continente e principais distritos

Production. Continent et principaux districts

350.2 — Pregos, parafusos e artigos de arame — *Clous, vis et articles en fil de fer*

1970

Produtos — Produits	Continente <i>Continent</i>		Lisboa		Porto	
	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7
Total	X	366 811	X	240 989	X	113 116
I — Pregos, parafusos e artigos de arame — <i>Clous, vis et articles en fil de fer</i> (a)						
Arame farpado — <i>Fil de fer</i>	438	3 699	154	1 257	284	2 442
De ferro — <i>En fer</i>	438	3 699	154	1 257	284	2 442
Brocha, carda, cravinho e semilha — <i>Semences, clous, petits clous et semence</i>	155	2 993	143	2 819	5	125
De ferro	154	2 927	142	2 753	5	125
Chaves para latas de conserva — <i>Clefs pour boîtes de conserve</i>	1 434	10 754	666	5 816	534	2 929
De ferro	1 434	10 754	666	5 816	534	2 929
Parafusos — <i>Vis</i>	3 600	102 928	2 794	84 373	806	18 555
De ferro	3 358	75 223	2 600	59 988	758	15 235
Porcas soltas — <i>Ecrous séparés</i>	885	24 181	697	18 485	188	5 696
De ferro	876	23 362	689	17 765	187	5 597
Pregos, cavilhas, serezetes e balmases — <i>Clous, chevilles, broquettes et clous de tapisserie</i>	8 711	81 270	3 330	35 598	4 323	37 036
De ferro	8 699	79 962	3 372	34 718	4 319	36 608
Rebites — <i>Rivets</i>	227	4 703	178	3 881	49	827
De ferro	207	3 167	168	2 770	39	397
Rede de arame — <i>Toile en fil de fer</i>	2 111	30 063	704	11 399	1 240	16 835
De ferro	1 978	28 165	704	11 399	1 907	14 937
Telas metálicas — <i>Toiles métalliques</i>	443	10 563	165	6 680	278	1 888
De ferro	427	6 937	150	5 459	1	410
Outros artigos de arame n. d. — <i>Autres articles de fil de fer n. c. a.</i>	X	35 430	X	28 011	X	7 236
II — Outras produções dos mesmos estabelecimentos — <i>Autres produits des mêmes établissements</i>	531	46 823	193	29 163	338	17 660
Artigos de chumbo (chapa) — <i>Articles en plomb (tôle)</i>	217	5 563	36	1 299	131	4 264
Outros produtos n. d. — <i>Autres produits n. c. a.</i>	314	41 260	157	27 864	157	13 396
III — Resíduos de laboração vendidos — <i>Résidus de fabrication vendus</i>	X	2 565	X	2 133	X	432
IV — Trabalhos executados por conta alheia — <i>Travaux exécutés au compte d'autrui</i>	X	1 924	X	1 894	X	30
V — Produtos em vias de fabrico — <i>Produits en cours de fabrication</i>	X	8 906	X	7 480	X	1 425
Total em 1969	X	284 483	X	185 319	X	88 788

(a) Ver também cap. ex-342 «Metalurgia do chumbo» — Voir aussi chap. ex-342 «Métallurgie du plomb».

Nota. — Além da produção mencionada há a considerar a dos estabelecimentos classificados noutros ramos industriais onde se obtêm outros artigos no valor de 25 301 contos — Remarque. — Outre la production mentionnée il faut considérer celle des établissements classés dans d'autres branches industrielles où l'on obtient d'autres articles d'une valeur de 25 301 000 «escudos».

IV. — CONSUMOS — *Consommations*

534. — Materiais consumidos. Continente e principais distritos

Matériaux consommés. Continent et principaux districts

350.2 — Pregos, parafusos e artigos de arame — *Clous, vis et articles en fil de fer*

1970

Produtos — <i>Produits</i>	Continente — <i>Continent</i>		Lisboa		Porto	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7
Total despendido — <i>Total dépensé</i>	×	219 159	×	140 167	×	69 888
I — Materiais — <i>Matériaux</i>						
Aço — <i>Acier</i> t	1 303	13 166	455	4 137	848	9 029
Cobre — <i>Cuivre</i> »	11	582	10	498	1	34
Ferro — <i>Fer</i> »	26 802	149 967	17 378	89 979	8 022	51 196
Arame — <i>Fil de fer</i> »	24 305	136 765	15 488	80 455	7 415	47 518
Latão — <i>Latton</i> »	461	19 497	382	16 076	79	3 421
Outros n. d. — <i>Autres non spécifiés</i> »	×	6 187	×	2 664	×	3 403
Embalagens não recuperáveis — <i>Emballages non récupérables</i> »	×	5 501	×	3 488	×	1 821
Trabalhos encomendados a outros estabelecimentos — <i>Travaux commandés à d'autres établissements</i> »	×	24 259	×	23 325	×	931
Total despendido em 1969	×	133 315	×	79 471	×	46 341

535. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principais distritos

Energie et lubrifiants consommés. Continent et principaux districts

350.2 — Pregos, parafusos e artigos de arame — *Clous, vis et articles en fil de fer*

1970

Energie e lubrificantes — <i>Energie et lubrifiants</i>	Continente — <i>Continent</i>		Lisboa		Porto	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7
Total despendido — <i>Total dépensé</i>	×	7 233	×	5 419	×	1 647
I — Combustíveis — <i>Combustibles</i>	×	1 989	×	1 347	×	609
Sólidos — <i>Solides</i>	×	338	×	158	×	166
Líquidos — <i>Liquides</i>	×	1 121	×	677	×	425
Óleos — <i>Huiles</i>	×	820	×	604	×	227
Outros — <i>Autres</i>	×	530	×	512	×	18
II — Energia eléctrica — <i>Energie électrique</i> :						
Comprada — <i>Achetée</i> (a) 1 000 kWh	6 135	4 460	4 972	3 484	1 071	862
III — Lubrificantes — <i>Lubrifiants</i> t	114	786	78	588	34	176
Total despendido em 1969	×	6 080	×	4 648	×	1 343
Combustíveis	×	1 466	×	1 069	×	371
Energia eléctrica (a) 1 000 kWh	5 242	3 871	4 367	3 078	825	741
Lubrificantes t	109	743	77	501	31	231

(a) kWh — *Kilowatt-hora* — *Kilowatt-heure*.

V. — PESSOAL — Personnel

536. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações

Personnel existant, journées de travail et rémunérations

350.2 — Pregos, parafusos e artigos de arame — Clous, vis et articles en fil de fer

1970

Distritos, categorias e formas de remuneração Districts, catégories et formes de rémunération	Existência na última semana de Dezembro Effectif dans la dernière semaine de décembre						Existência média mensal Effectif moyen mensuel	Dias de trabalho Journées de travail	Remunerações pagas Rémunérations payées	
	HM	H			M					
		Total	≥ 18 anos	< 18 anos	Total	≥ 18 anos				< 18 anos
n.º										
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

Administrativo, técnico e de escritório — Administratif, technique et de bureau

Continente — Continent . . .	725	578	578	147	147	611	n	30 750
Por distritos — Par districts:								
Lisboa	582	462	462	120	120	469	n	23 787
Porto	133	109	109	24	24	128	n	6 684
Outros — Autres	10	7	7	3	3	14	n	279
Por categorias — Par catégories:								
Dirigente — Dirigeant:								
Remunerado — Rémunéré	33	23	23	10	10	33	n	3 670
Não remunerado — Non rémunéré	16	14	14	2	2	21	n	—
Outro — Autre:								
Remunerado	675	540	540	135	135	566	n	27 080
Não remunerado	1	1	1	..	..	1	n	—

Operário — Ouvrier

Continente	2 194	1 485	1 280	205	709	625	84	2 052	614 253	47 718
Por distritos:										
Lisboa	1 448	917	797	120	531	487	44	1 323	402 152	33 743
Porto	703	528	449	79	175	135	40	681	196 756	13 034
Outros	43	40	34	6	3	3	..	48	15 345	941
Por formas de remuneração — Par formes de rémunération:										
Ao dia e à semana — Au jour et à la semaine	2 058	1 374	1 169	205	684	600	84	1 931	578 126	41 872
Ao mês — Au mois	136	111	111	..	25	25	..	120	35 737	5 683
A tarefa no estabelecimento — A la tâche dans l'établissement	..	..	..	..	..	..	..	1	390	55
A tarefa fora do estabelecimento — A la tâche en dehors de l'établissement	..	..	..	..	..	..	..	..	—	108
Subsídios diversos — Subsidés divers	—	—	—	—	—	—	—	—	—	14

Total no Continente em 1969 — Total dans le Continent en 1969

Administrativo, técnico e de escritório . .	582	438	438	144	144	569	n	25 458		
Operário	1 810	1 276	1 133	143	534	490	44	1 999	59 285	41 555

350.3 — LOUÇA METÁLICA — *Vaisselle métallique* (a)

I. — DADOS GERAIS — *Données générales*

537. — Síntese dos principais elementos inquiridos — *Aperçu des principaux éléments relevés*

1970

Distritos — <i>Districts</i>	Estabelecimentos em actividade em 31-XII <i>Établissements en activité au 31-XII</i>	Produção <i>Production</i>	Total de remunerações <i>Total de rémunérations</i>	Pessoal operário remunerado <i>Personnel ouvrier rémunéré</i>			Materiais consumidos <i>Matériaux consommés</i>	Energia e lubrificantes <i>Energie et lubrifiants</i>
	n.º	1 000 ESC	1 000 ESC	Existência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Salários <i>Salaires</i>		
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Continente — <i>Continent</i> . . .	24	112 250	20 938	1 018	287	17 588	73 621	1 774
Aveiro	8	66 164	11 638	527	152	9 220	45 028	1 030
Outros — <i>Autres</i>	16	46 086	9 300	491	135	8 368	28 593	744
Lisboa	2	2 150	508	18	5	428	1 407	29
Porto	14	43 936	8 792	475	130	7 940	27 188	715
Total no Continente em 1969	24	117 550	19 955	1 159	333	16 843	73 557	1 975

(a) Origem — *Source*. I. N. E.

II. — ESTABELECIMENTOS — *Établissements*

538. — Fábricas existentes, segundo o número de operários — *Usines existantes suivant le nombre d'ouvriers*

350.3 — Louça metálica — *Vaisselle métallique*

1970

Fábricas — <i>Usines</i>	Existentes em 31-XII <i>Existantes au 31-XII</i>	Em actividade — <i>En activité</i>						Inactivas <i>Inactives</i>
		Total	— de 21 operários <i>ouvriers</i>	21 a 50	51 a 100	101 a 200	201 a 400	
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Continente — <i>Continent</i> . . .	25	24	15	4	1	2	2	1
Aveiro	8	8	4	1	..	2	1	..
Lisboa	2	2	2	..	..	..	..	..
Porto	15	14	9	3	1	..	1	1
Total no Continente em 1969	25	24	14	5	..	3	2	1

III. — PRODUÇÃO — *Production*

539. — Produção e principais distritos — *Production et principaux districts*

350.3 — Louça metálica — *Vaisselle métallique*

1970

Produtos — <i>Produits</i>	Continente <i>Continent</i>		Aveiro		1969	
	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7
Total	×	112 250	×	66 164	×	117 556
I — Louça metálica — <i>Vaisselle métallique</i>	×	93 948	×	61 748	×	110 910
Artigos de alumínio — <i>Articles en aluminium</i>	1 793	73 165	1 140	45 330	1 708	74 374
Fundido — <i>Fondu</i>	361	14 664	103	4 509	268	12 333
Domésticos — <i>Domestiques</i>	294	11 413	36	1 258	259	11 963
Outros — <i>Autres</i>	67	3 251	67	3 251	9	370
Em chapa — <i>Tôle</i>	1 372	58 501	1 037	40 821	1 440	62 041
Domésticos	1 228	53 102	961	38 390	1 291	57 084
Outros	144	5 399	76	2 431	149	4 957
Artigos de aço inoxidável — <i>Articles en acier inoxydable</i> (a)	50	3 893	20	1 466	28	2 634
Domésticos	50	3 893	20	1 466	28	2 634
Outros artigos de louça metálica n. e. — <i>Autres articles en vaisselle métallique n. e.</i>	×	16 890	×	14 952	×	33 911
II — Outras produções dos mesmos estabelecimentos — <i>Autres productions des mêmes établissements</i>	×	15 757	×	3 546	×	3 417
III — Resíduos de laboração vendidos — <i>Résidus de fabrication vendus</i>	×	2 184	×	763	×	2 718
IV — Trabalhos executados por conta alheia — <i>Travaux exécutés au compte d'autrui</i>	×	361	×	107	×	502
V — Produtos em via de fabrico — <i>Produits en cours de fabrication</i>	×	1 617	×	1 223	×	657

(a) Ver também cap. ex-350.9 — *Voir également le chap. ex-350.9.*

IV. — CONSUMOS — *Consommations*

540. — Materiais, energia e lubrificantes consumidos e principais distritos

Matériaux, énergie et lubrifiants consommés et principaux districts

350.3 — Louça metálica — *Vaisselle métallique*

1970

Produtos — <i>Produits</i>	Continente <i>Continent</i>		Avelro		1969	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7
I — Materiais — <i>Matériaux</i>						
Total despendido — <i>Total dépensé</i> . .	×	73 621	×	45 028	×	73 557
Metais — <i>Métaux</i> :						
Alumínio — <i>Aluminium</i> t	1 547	42 148	1 045	26 220	1 628	37 476
Aço — <i>Acier</i> >	321	3 950	289	2 533	626	6 218
Outros — <i>Autres</i> >	446	10 734	224	4 610	561	14 430
Outros	×	2 511	×	2 295	×	4 130
Embalagens não recuperáveis — <i>Emballages non récupérables</i>	×	6 285	×	1 599	×	2 656
Trabalhos encomendados a outros estabelecimentos — <i>Travaux commandés à d'autres établissements</i>	×	7 993	×	7 771	×	8 647
II — Energia e lubrificantes — <i>Energie et lubrifiants</i>						
Total despendido	×	1 774	×	1 030	×	1 975
Combustíveis — <i>Combustibles</i>	×	860	×	546	×	913
Energia eléctrica — <i>Energie électrique</i> . . (a) 1 000 kWh	1 110	841	606	436	1 193	924
Lubrificantes — <i>Lubrifiants</i> t	5	73	3	48	7	138

(a) kWh — Kullowatt-hora — *Kilowatt-heure*.

V. — PESSOAL — *Personnel*

541. — Pessoal existente, dias de trabalho, ordenados e salários

Personnel existant, journées de travail, traitements et salaires

350.3 — Louça metálica — *Vaisselle métallique*

1970

Distritos, categorias e formas de remuneração Districts, catégories et formes de rémunération	Existência na última semana de Dezembro Effectif dans la dernière semaine de décembre						Existência média mensal Effectif moyen mensuel	Dias de trabalho Journées de travail	Remunerações pagas Rémunérations payées	
	HM	H			M					
		Total	≥ 18 anos ans	< 18 anos	Total	≥ 18 anos				< 18 anos
	n.º								1 000 ESC	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

Administrativo, técnico e de escritório — *Administratif, technique et de bureau*

Continente — <i>Continent</i> . .	97	67	67	30	30	81	n	3 350
Por distritos — <i>Par districts</i> :								
Avelro.	56	40	40	16	16	44	n	2 418
Outros — <i>Autres</i>	41	27	27	14	14	37	n	932
Por categorias — <i>Par catégories</i> :								
Dirigente — <i>Dirigeant</i> :								
Remunerado — <i>Rémunéré</i>	25	22	22	3	3	23	n	1 698
Não remunerado — <i>Non rémunéré</i> . .	9	9	9	..	..	8	n	—
Outro — <i>Autre</i> :								
Remunerado	59	34	34	25	25	49	n	1 652
Não remunerado.	4	2	2	2	2	1	n	—

Operário — *Ouvrier*

Continente	1 060	642	524	118	418	329	89	1 018	286 534	17 588
Por distritos.										
Avelro.	567	347	250	97	220	164	56	527	151 443	9 220
Outros.	493	295	274	21	198	165	33	491	135 091	8 368
Por formas de remuneração — <i>Par formes de rémunération</i>										
Ao dia e à semana — <i>Au jour et à la semaine</i>	999	592	478	114	407	325	82	961	270 236	15 760
Ao mês — <i>Au mois</i>	61	50	46	4	11	4	7	57	16 298	1 828

Total no Continente em 1969 — *Total dans le Continent en 1969*

Administrativo, técnico e de escritório	93	64	64	29	29	91	n	3 112		
Operário.	1 211	707	592	115	414	304	110	1 159	333 455	16 843

350.4 — CUTELARIA — *Coutellerie (a)*

I. — DADOS GERAIS — *Données générales*

542. — Síntese dos principais elementos inquiridos — *Aperçu des principaux éléments relevés*

1970

Distritos — <i>Districts</i>	Estabelecimentos em actividade em 31-XII <i>Établissements en activité au 31-XII</i>	Produção <i>Production</i>	Total de remunerações <i>Total de rémunérations</i>	Pessoal operário remunerado <i>Personnel ouvrier rémunéré</i>			Matérias consumidas <i>Matériaux consommés</i>	Energia e lubrificantes <i>Énergie et lubrifiants</i>
	n.º	1 000 ESC	1 000 ESC	Existência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Salários <i>Salaires</i>	1 000 ESC	1 000 ESC
				n.º	1 000	1 000 ESC		
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Continente — <i>Continent</i>	61	95 844	26 824	1 665	460	20 824	42 642	2 426
Braga	43	68 600	18 202	1 314	358	14 790	37 128	1 783
Leiria	5	15 724	4 764	207	60	3 005	1 086	341
Porto	9	10 794	2 956	126	36	2 230	3 837	260
Outros — <i>Autres</i>	4	726	402	18	6	299	191	42
Coimbra	1	...	...	...	...	...	...	...
Lisboa	3	...	...	...	...	...	...	...
Total no Continente em 1969	59	91 440	27 186	1 873	527	21 977	44 396	2 637

(a) Origem — *Source*: I. N. E.

Nota — O crescimento verificado em 1968, provém do facto de se ter efectuado uma revisão do ficheiro dos industriais deste ramo de actividade o que originou a inquirição de mais 17 estabelecimentos que representam um valor de produção de 56 560 contos. Estes 17 estabelecimentos existiam já em actividade em anos anteriores mas não constavam no ficheiro. Desta maneira grande parte do crescimento verificado nessa indústria em 1968, não é real, mas sim aparente devendo ser considerado essencialmente como uma enriquecimento estatístico. — *Remarque — L'augmentation vérifiée en 1968 se doit au fait d'une révision du fichier des industriels de cette branche d'activité, et en résulte à l'enquête de plus 17 établissements qui représentent une valeur de production de 56 560 000 ESC. Ces 17 établissements existaient déjà en activité il y a quelques années mais ils ne figuraient pas dans le fichier. De cette manière, la plus grande partie de l'augmentation vérifiée dans cette industrie en 1968 n'est pas une augmentation réelle au contraire elle est apparente et doit être considérée essentiellement comme un enrichissement des statistiques.*

II. — ESTABELECIMENTOS — *Établissements*

543. — Fábricas em regime industrial, segundo o número de operários

Usines en régime industriel, suivant le nombre d'ouvriers

350.4 — Cutelaria — *Coutellerie*

1970

Estabelecimentos <i>Establishments</i> Distritos <i>Districts</i>	Existentes em 31-XII <i>Existants au 31-XII</i>	Em actividade -- <i>En activité</i>							Inactivos <i>Inactifs</i>
		Total	Até 10 operários <i>Jusqu'à 10 ouvriers</i>	11 a 20	21 a 50	51 a 100	101 a 200	201 a 400	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Continente -- <i>Continent</i>	64	61	23	10	21	4	2	1	3
Braga	45	43	14	6	17	4	1	1	2
Coimbra	1	1	1	..	..	..	..	..	..
Leiria	6	5	1	1	2	..	1	..	1
Lisboa	3	3	3	..	..	..	..	..	..
Porto	9	9	4	3	2	..	..	..	..
Total no Continente em 1969	62	59	20	10	20	6	1	2	3

III. — PRODUÇÃO — *Production*

544. — Produção. Continente e principal distrito — *Production et principaux districts*

350.4 — Cutelaria — *Coutellerie*

1970

Produtos — <i>Produits</i>	Continente — <i>Continent</i>			Braga		
	1 000	t	1 000 ESC	1 000	t	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7
Total	X	X	95 844	X	X	68 600
I — Cutelaria — <i>Coutellerie</i>	X	X	94 062	X	X	68 439
Colheres — <i>Cuillères</i>	15 934	491	24 175	9 092	384	19 846
Facas — <i>Couteaux</i>	6 622	550	32 323	5 954	448	23 979
Garfos — <i>Fourchettes</i>	10 146	312	16 967	6 024	278	13 972
Navalhas — <i>Couteaux</i>	3 684	171	10 702	2 574	56	2 667
Tesouras — <i>Ciseaux</i>	734	115	3 582	726	113	3 442
Cutelos e machetes — <i>Coutelles et haches</i>	272	42	1 747	13	4	293
Outros n. e. — <i>Autres n. e.</i>	X	X	4 566	X	X	4 240
II — Outras produções dos mesmos estabelecimentos — <i>Autres produits des mêmes établissements</i>	X	X	1 425	..	..	..
III — Resíduos de laboração vendidos — <i>Résidus de laboration vendus</i>	X	X	174	X	X	161
IV — Trabalhos executados por conta alheia — <i>Travaux exécutés au compte d'autrui</i>	X	X	183	..	..	..
V — Produtos em via de fabrico — <i>Produits en cours de fabrication</i>	X	X	2 168	X	X	1 276
Total despendido em 1969	X	X	91 440	X	X	69 847

IV. — CONSUMOS — *Consommations*

545. — Materiais consumidos. Continente e principal distrito
Matériaux consommés. Continent et principal district

350.4 — Cutelaria — *Coutellerie*

1970

Produtos — <i>Produits</i>	Continente — <i>Continent</i>		Braga	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5
Total despendido — <i>Total dépensé</i>	X	42 642	X	37 528
Metais e ligas — <i>Métaux et alliages</i>	1 926	32 252	1 723	28 775
Aço — <i>Acier</i>	1 400	22 846	1 344	21 796
Ferro — <i>Fer</i>	76	1 146	70	1 105
Outros n. e. — <i>Autres n. e.</i>	450	8 260	309	5 874
Guarnição para cabos — <i>Guarniture pour manches</i>	53	1 524	34	1 301
Outros n. e. — <i>Autres n. e.</i>	X	5 285	X	4 732
Artigos semi-fabricados — <i>Articles semi-fabriqués</i>	X	726	X	38
Trabalhos encomendados a outros estabelecimentos — <i>Travaux commandés à d'autres établissements</i>	X	855	X	849
Embalagens não recuperáveis — <i>Emballages non récupérables</i>	X	2 000	X	1 833
Total despendido em 1969	X	44 396	X	33 858

546. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principal distrito
Énergie et lubrifiants consommés. Continent et principal district

350.4 — Cutelaria — *Coutellerie*

1970

Energia e lubrificantes — <i>Énergie et lubrifiants</i>	Continente — <i>Continent</i>		Braga	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5
Total despendido — <i>Total dépensé</i>	X	2 426	X	1 783
I — Combustíveis — <i>Combustibles</i>	X	747	X	415
II — Energia eléctrica — <i>Énergie électrique</i> (a) 1 000 kWh	1 304	1 533	1 109	1 299
Comprada — <i>Achétée</i>	1 304	1 533	1 109	1 299
III — Lubrificantes — <i>Lubrifiants</i>	13	146	8	69
Total no Continente em 1969	X	2 637	X	2 005

(a) kWh — Quilowatt-hora — *Kilowatt-heure*.

V. — PESSOAL — *Personnel*

547. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações
Personnel existant, journées de travail et rémunérations

350.4 — Cutelaria — *Coutellerie*

1970

Distritos, categorias e formas de remuneração <i>Distritos, catégories et formes de rémunération</i>	Existência na última semana de Dezembro <i>Effectif dans la dernière semaine de décembre</i>						Existên- cia média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Remune- rações pagas <i>Rémuné- rations payées</i>	
	HM	H			M					
		Total	≥ 18 anos <i>ans</i>	< 18 anos	Total	≥ 18 anos				< 18 anos
n.º										1000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Administrativo, técnico e de escritório — <i>Administratif, technique et de bureau</i>										
Continente — <i>Continent</i>	246	209	209		37	37		153	n	5 400
Por distritos — <i>Par districts</i> :										
Braga	161	135	135		26	26		89	n	3 412
Outros — <i>Autres</i>	85	74	74		11	11		64	n	1 988
Por categorias — <i>Par catégories</i> :										
Dirigente — <i>Dirigeant</i> :										
Remunerado — <i>Rémunéré</i>	136	121	121		15	15		59	n	2 820
Não remunerado — <i>Non rémunéré</i>	36	34	34		2	2		26	n	—
Outro — <i>Autre</i> :										
Remunerado	71	51	51		20	20		64	n	2 580
Não remunerado.	3	3	3		..	..		4	n	—
Operário — <i>Ouvrier</i>										
Continente	1 791	1 345	998	347	446	311	135	1 665	459 848	20 924
Por distritos:										
Braga	1 387	1 031	759	272	356	247	109	1 314	358 392	14 790
Outros.	404	314	239	75	90	64	26	351	101 456	6 134
Por formas de remuneração — <i>Par formes de rémunération</i> :										
Ao dia e à semana — <i>Au jour et à la semaine</i>	1 769	1 325	978	347	444	309	135	1 631	450 144	19 806
Ao mês — <i>Au mois</i>	22	20	20	..	2	2	..	34	9 704	1 118
A tarefa fora do estabelecimento — <i>A la tâche en dehors de l'établisse- ment.</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	479
Subsídios diversos — <i>Subsides divers</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Total no Continente em 1969 — <i>Total dans le Continent en 1969</i>										
Administrativo, técnico e de escritório	150	128	128		22	22		154	n	5 209
Operário	1 820	1 406	1 091	315	414	302	112	1 873	526 795	21 977

350.5 — FERRAMENTAS MANUAIS

Outils manuels

ex-350.5 — LIMAS — Limes

I. — DADOS GERAIS — *Données générales*

548. — Síntese dos principais elementos inquiridos

Aperçu des principaux éléments relevés

1970

Distritos — Districts	Estabelecimentos em actividade em 31-XII <i>Établissements en activité au 31-XII</i>	Produção <i>Production</i>	Total de remunerações <i>Total de rémunérations</i>	Pessoal operário remunerado <i>Personnel ouvrier rémunéré</i>			Materiais consumidos <i>Matériaux consommés</i>	Energia e lubrificantes <i>Énergie et lubrifiants</i>
	Existência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>			Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Salários <i>Salaires</i>			
	n.º	1 000 ESC	1 000 ESC	n.º	1 000	1 000 ESC	1 000 ESC	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Continente — Continent . . .	9	59 675	28 693	1 300	350	24 034	11 440	4 153
Leiria	5	57 848	28 071	1 266	341	24 406	11 256	4 062
	4	1 827	622	34	9	528	184	91
Porto								
Total no Continente em 1969	8	57 880	25 343	1 284	331	22 438	11 269	3 904

II. — ESTABELECIMENTOS — *Établissements*

549. — Estabelecimentos segundo o número de operários

Établissements suivant le nombre d'ouvriers

ex-350.5 — Limas — Limes

1970

Distritos <i>Districts</i>	Estabelecimentos <i>Établissements</i>	Existentes em 31-XII <i>Existants au 31-XII</i>	Em actividade — <i>En activité</i>					
			Total	Até 10 operários <i>Jusqu'à 10 ouvriers</i>	11 a 20	21 a 50	801 a 1 200	+ de 1 201
1	2	3	4	5	6	7	8	
Continente — <i>Continent</i>	9	9	4	..	4	..	1	
Leiria	5	5	1	..	3	..	1	
Porto	4	4	3	..	1	..	..	
Total no Continente em 1969	8	8	3	..	4	1	..	

III. — PRODUÇÃO — *Production*

550. — Produção. Continente e distritos — *Production. Continent et districts*

ex-350.5 — Limas — Limes

1970

Designação — <i>Désignation</i>	Continente — <i>Continent</i>		Leiria		Porto	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7
Total	X	59 675	X	57 848	X	1 827
Limas e grosas — <i>Limes et râpes</i>	9 833	58 954	1 710	57 848	123	1 106
Novas — <i>Neuves</i>	9 804	58 775	9 705	57 794	99	981
Repicadas — <i>Retouillées</i>	29	179	5	54	24	125
Trabalhos executados por conta alheia — <i>Travaux exécutés au compte d'autrui</i>	X	721	..	..	X	721
Produtos em vias de fabrico — <i>Produits en cours de fabrication</i>	X	987	X	622	X	365
Total em 1969	X	57 880	X	57 493	X	387

IV. — CONSUMOS — *Consommations*

551. — Materiais consumidos. Continente e distritos

Matériaux consommés. Continent et districts

ex.350.5 — Limas — *Limes*

1970

Produtos — <i>Produits</i>	Continente <i>Continent</i>		Leiria		Porto	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7
Total despendido — <i>Total dépensé</i>	×	11 440	×	11 256	×	184
Aço — <i>Acier</i> t	1 418	11 074	1 404	10 917	14	157
Limas usadas — <i>Limes usées</i> 1 000	20	2			20	2
Outros materiais — <i>Autres matériaux</i>	×	188	×	188	×	25
Embalagens não recuperáveis — <i>Emballages non récupérables</i>	×	164	×	139	×	
Trabalhos encomendados a outros estabelecimentos — <i>Travaux commandés à d'autres établissements</i>	×	12	×	12	×	
Total no Continente em 1969	×	11 269	×	11 105	×	164

(a) Rectificado — *Rectifié*.

552. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e distritos

Energie et lubrifiants consommés. Continent et districts

ex.350.5 — Limas — *Limes*

1970

Energia e lubrificantes — <i>Énergie et lubrifiants</i>	Continente <i>Continent</i>		Leiria		Porto	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7
Total despendido — <i>Total dépensé</i>	×	4 153	×	4 062	×	91
Combustíveis — <i>Combustibles</i>	×	2 952	×	2 891	×	61
Energia eléctrica — <i>Energie électrique</i> (a) 1 000 kWh	1 332	930	1 303	901	29	29
Lubrificantes — <i>Lubrifiants</i> t	15	271	15	270	0	1
Total despendido em 1969	×	3 904	×	3 813	×	91

(a) kWh — *Kilowatt-heure* — *Kilowatt-heure*.

V. — PESSOAL — *Personnel*

553. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações

Personnel existant, journées de travail et rémunérations

ex.350.5 — Limas — *Limes*

1970

Distritos, categorias e formas de remuneração <i>Districts, catégories et formes de rémunération</i>	Existência na última semana de Dezembro <i>Effectif dans la dernière semaine de décembre</i>							Exis- tência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Remune- rações pagas <i>Rémun- érations payées</i>	
	HM	H			M						
		Total	≥ 18 anos <i>ans</i>	< 18 anos	Total	≥ 18 anos	< 18 anos				
n.º											1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	
Administrativo, técnico e de escritório — <i>Administratif, technique et de bureau</i>											
Continente — <i>Continent</i> . . .	59	55	55		4	4		56	n	3 750	
For distritos — <i>Par districts</i> :											
Leiria	53	50	50		3	3		51	n	3 665	
Porto	6	5	5		1	1		5	n	94	
For categorias — <i>Par catégories</i> :											
Dirigente — <i>Dirigeant</i> :											
Remunerado — <i>Rémunéré</i>	9	9	9		..	..		8	n	670	
Não remunerado — <i>Non rémunéré</i>	6	6	6		..	..		6	n	—	
Outro — <i>Autre</i> :											
Remunerado	44	40	40		4	4		41	n	3 089	
Não remunerado	..	..	..		..	..		1	n	—	
Operário — <i>Ouvrier</i>											
Continente	1 315	1 066	988	78	249	228	21	1 300	350 394	24 934	
For distritos:											
Leiria	1 280	1 042	968	74	238	218	20	1 266	340 922	24 406	
Porto	35	24	20	4	11	10	1	34	9 472	528	
For formas de remuneração — <i>Par formes de rémunération</i> :											
Ao dia e à semana — <i>Au jour et à la se- maine</i>	1 310	1 062	984	78	248	227	21	1 296	349 199	24 833	
Ao mês — <i>Au mois</i>	5	4	4	..	1	1	..	4	1 195	101	
Total no Continente em 1969 — <i>Total dans le Continent en 1969</i>											
Administrativo, técnico e de escritório . . .	59	55	55		4	4		50	n	2 905	
Operário	1 319	998	895	103	321	293	28	1 284	331 319	22 438	

ex-350.9 — ARTIGOS DE FERRO ESMALTADO — *Articles en fer émaillé*

I. — DADOS GERAIS — *Données générales*

554. — Síntese dos principais elementos inquiridos — *Aperçu des principaux éléments relevés*

1970

Distritos — <i>Districts</i>	Estabelecimentos em actividade em 31-XII <i>Établissements en activité au 31-XII</i>	Produção <i>Production</i>	Total de remunerações <i>Total de rémunérations</i>	Pessoal operário remunerado <i>Personnel ouvrier rémunéré</i>			Matérias consumidas <i>Matériaux consommés</i>	Energia e lubrificantes <i>Energie et lubrifiants</i>
	n.º	1 000 ESC	1 000 ESC	Existência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Salários <i>Salaires</i>	1 000 ESC	1 000 ESC
				n.º	1 000	1 000 ESC		
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Continente — <i>Continent</i>	9	282 010	43 879	1 589	438	31 693	106 316	12 639
Avelro	3	44 260	5 507	264	77	4 831	23 093	1 675
Lisboa	3	71 140	9 764	280	75	6 995	48 626	6 066
Porto	3	162 610	28 608	1 045	286	19 867	34 597	4 898
Total no Continente em 1969	9	214 268	43 796	1 817	568	31 761	92 874	12 417

II. — ESTABELECIMENTOS — *Établissements*

555. — Estabelecimentos, segundo o número de operários

Établissements suivant le nombre d'ouvriers

ex-350.9 — Artigos de ferro esmaltado — *Articles en fer émaillé*

1970

Distritos — <i>Districts</i>	Estabelecimentos <i>Établissements (a)</i>	Existentes em 31-XII <i>Existantes au 31-XII</i>	Até 10 operários <i>Jusqu'à 10 ouvriers</i>	21 a 50	51 a 100	101 a 200	201 a 400	401 a 800
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Continente — <i>Continent</i>	9	..	3	1	1	3	1	1
Avelro	3	..	2	..	1	..	..	..
Lisboa	3	..	1	1	..	1	..	..
Porto	3	..	..	..	..	2	1	1
Total no Continente em 1969	9	..	2	2	..	4	1	1

(a) Todos em actividade — *Tous en activité.*

III. — PRODUÇÃO — *Production*

556. — Produção. Continente e distritos — *Production. Continent et districts*

ex-350.9 — Artigos de ferro esmaltado — *Articles en fer émaillé*

1970

Produtos — <i>Produits</i>	Continente <i>Continent</i>			Avelro			Lisboa			Porto		
	n.º	t	1 000 ESC	n.º	t	1 000 ESC	n.º	t	1 000 ESC	n.º	t	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Total			283 010			44 260			75 140			162 610
I — Artigos de ferro esmaltado — <i>Articles en fer émaillé</i>			8 330		3 330	41 153		2 426	54 082		2 574	78 708
Domésticos — <i>Domestiques</i>	X		3 619	X	319	5 910	X	888	35 665	X	2 412	72 149
Aparelhos de aquecimento — <i>Appareils de chauffage (a)</i>	X		3 009	X	138	2 146	X	533	35 661	X	1 983	57 654
Fogões — <i>Fourneaux</i>	91 714		2 789	564	58	1 105	30 263	582	38 476	60 837	1 849	54 795
Outros — <i>Autres</i>	X		220	X	80	1 041	X	6	2 185	X	134	2 859
Louças de cozinha — <i>Articles de cuisine (b)</i>	X		423	X	102	2 170	X	0	4	X	320	10 962
Outros — <i>Autres</i>	X		188	X	79	1 594	..	..	..	X	109	3 533
Industriais — <i>Industriels</i>	16		3	123						16	3	123
Sanitários — <i>Sanitaires</i>	103 376		4 587	38 469	2 938	4 246	15 079	1 534	18 256	49 828	115	3 655
Banheiras — <i>Baignoires</i>	56 241		4 534	38 063	2 932	34 141	15 079	1 534	18 256	3 093	68	2 210
Outros	47 135		63	1 650	6	105	..	..	..	46 735	47	1 445
Outros n. e. — <i>Autres non spécifiés</i>	X		121	X	73	999	X	4	162	X	44	2 781
II — Outras produções dos mesmos estabelecimentos — <i>Autres produits des mêmes établissements</i>	X		103 253	X	2 239	X	X	21 057	X	X	79 957	
De alumínio — <i>De aluminium</i>	X		310	41 960	50	1 279	X	218	9 636	32 491	42	65 916
De aço inoxidável — <i>De acier inoxydable</i>	45 850		134	14 690	..	..	8 086	113	11 421	37 764	21	3 263
Outros	X		11 730	X	X	960	..	..	..	X	X	10 770
III — Resíduos de laboração vendidos — <i>Résidus de fabrication vendus</i>	X		700	X	X	43	..	..	..	X	X	657
IV — Trabalhos executados por conta alheia — <i>Travaux exécutés au compte d'autrui</i>	X		4 111	X	X	823	..	..	..	X	X	3 288
V — Produtos em vias de fabrico — <i>Produits en cours de fabrication</i>	X		3 835	..	..	..	..	..	..	X	X	3 835
Total em 1969			214 268			40 253			88 312			85 703

(a) Referente aos aparelhos produzidos em fábricas de esmaltagem. Além desta produção há a considerar a dos estabelecimentos que não esmaltam chapa (adquirem-na já esmaltada) e cuja produção está indicada no quadro «Outras indústrias transformadoras n. e.» — *Se rapporte seulement aux appareils produits dans les fabriques d'émaillage. Outre cette production, il faut tenir compte des établissements qui n'émaillent pas les tôles (ils les acquièrent déjà émaillées) et dont la production est indiquée sur le tableau «Autres industries manufacturières non classées différenciées».* (b) Cafeteiras, panelas, frigideiras, tachos, etc. — *Cafetières, marmites, poêles, casseroles, etc..*

IV. — CONSUMOS — *Consommations*

557. — Materiais consumidos. Continente e distritos

Matériaux consommés. Continent et districts

ex.350.9 — Artigos de ferro esmaltado — *Articles en fer émaillé*

1970

Produtos — <i>Produits</i>	Continente <i>Continent</i>		Aveiro		Lisboa		Porto	
	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Total despendido — <i>Total dépensé.</i>		106 816		23 093		48 626		34 597
Ferro — <i>Fer</i>	11 186	63 693	3 509	18 252	4 848	29 334	2 829	16 107
Fundido — <i>Fondu</i>	5 411	27 930	3 124	16 045	2 181	10 616	106	1 269
Em chapa — <i>En tôle</i>	5 522	33 981	370	2 125	2 436	17 203	2 716	14 653
Noutros estados — <i>En d'autres profils</i>	253	1 782	15	82	231	1 515	7	185
Aço inoxidável — <i>Acier inoxydable</i> . .	540	7 305	8	160	462	4 950	70	2 195
Alumínio — <i>Aluminium</i>	347	5 188	29	673	259	2 641	59	1 874
Outros metais e ligas — <i>Autres métaux et alliages</i>	53	1 687	1	30	25	782	27	875
Esmaltes — <i>Emails</i>	1 617	15 441	389	3 343	558	7 380	670	4 718
Líquidos — <i>Liquides</i>	635	5 352	2	23	67	1 302	566	4 027
Outros — <i>Autres</i>	982	10 089	387	3 320	491	6 078	104	691
Corantes (óxidos) — <i>Colorants</i>	17	419	0	65	16	151	1	203
Outros não especificados — <i>Autres n.c.a.</i>	×	1 638	×	410	×	281	×	947
Embalagens não recuperáveis — <i>Emballages non récupérables</i>	×	4 190	×	160	×	1 250	×	2 780
Trabalhos encomendados a outros estabelecimentos — <i>Travaux commandés à d'autres établissements</i>	×	6 755	..	..	×	1 857	×	4 898
Total despendido em 1969		92 874		24 406		39 572		28 896

558. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e distritos

Energie et lubrifiants consommés. Continent et districts

ex.350.9 — Artigos de ferro esmaltado — *Articles en fer émaillé*

1970

Energia e lubrificantes <i>Energie et lubrifiants</i>	Continente <i>Continent</i>		Aveiro		Lisboa		Porto	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Total despendido — <i>Total dépensé</i>		12 639		1 675		6 066		4 898
I — Combustíveis — <i>Combustibles</i>	×	6 544	×	959	×	4 118	×	1 467
Sólidos:								
Carvão — <i>Charbon</i> t	1 427	2 204	237	211	1 016	1 517	174	176
Outros — <i>Autres</i>	×	20	..	..	..	..	×	20
Líquidos:								
Gasóleo — <i>Gaz-oil</i> 1 000 l	78	172	7	16	5	12	66	144
Gasolina — <i>Essence</i> »	61	384	0	3	3	14	58	367
Outros	×	2 081	×	538	×	1 102	×	441
Outros	×	1 683	×	191	×	1 173	×	319
II — Energia eléctrica — <i>Energie électrique</i> (a) 1 000 kWh	11 584	×	2 571	×	3 453	1 912	5 560	3 386
Própria — <i>Propre</i> »	1 184	×	1 184	×	..	..	..	..
Comprada — <i>Achetée</i> »	10 400	5 995	1 387	697	3 453	1 912	5 560	3 386
III — Lubrificantes — <i>Lubrifiants</i> t	8	100	1	19	3	36	4	45
Total despendido em 1969		12 417		1 906		5 654		4 857

(a) kWh — Killowatt-hora — *Kilowatt-heure*.

V. — PESSOAL — Personnel

559. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações

Personnel existant, journées de travail et rémunérations

ex-350.9 — Artigos de ferro esmaltado — Articles en fer émaillé

1970

Distritos, categorias e formas de remuneração Districts, catégories et formes de rémunération	Existência na última semana de Dezembro Effectif dans la dernière semaine de décembre							Exis- tência média mensal Effectif moyen mensuel	Dias do trabalho Journées de travail	Remune- rações pagas Rémuné- rations payées	
	HM	H			M						
		Total	≥ 18 anos ans	< 18 anos	Total	≥ 18 anos	< 18 anos				
n.º											1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	
Administrativo, técnico e de escritório — Administratif, technique et de bureau											
Continente — Continent . . .	275	233	233		42	42		255	n	12 186	
Por distritos — Par districts:											
Aveiro, ...	15	13	13		2	2		14	n	676	
Lisboa, ...	77	64	64		13	13		77	n	2 769	
Porto	183	156	156		27	27		164	n	8 741	
Por categorias — Par catégories:											
Dirigente — Dirigeant:											
Remunerado — Rémunéré	10	10	10		..	..		10	n	1 269	
Não remunerado — Non rémunéré . . .	3	3	3		..	..		3	n	—	
Outro — Autre											
Remunerado	262	220	220		42	42		242	n	10 917	
Operário — Ouvrier											
Continente	1 690	1 212	1 099	113	478	399	79	1 589	437 766	31 693	
Por distritos:											
Aveiro, ...	267	196	173	23	71	37	34	264	76 899	4 831	
Lisboa, ...	314	256	241	15	58	53	5	280	74 805	6 995	
Porto	1 109	760	685	75	349	309	10	1 045	286 062	19 867	
Por formas de remuneração — Par formes de rémunération:											
Ao dia e à semana — Au jour et à la semaine	1 630	1 159	1 046	113	471	392	79	1 529	419 116	29 168	
Ao mês — Au mois	60	53	53	..	7	7	..	60	18 650	2 525	
Subsídios diversos — Subsidés divers. .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	423	
Total no Continente em 1969 — Total dans le Continent en 1969											
Administrativo, técnico e de escritório	272	222	222		50	50		278	n	12 035	
Operário.	1 766	1 304	1 182	122	462	400	62	1 817	507 937	31 761	

36-360 — CONSTRUÇÃO DE MÁQUINAS COM EXCEPÇÃO DAS ELÉCTRICAS
Construction de machines, à l'exclusion des machines électriques

ex-360.1 — FABRICAÇÃO DE MOTORES TÉRMICOS
Fabrication de moteurs thermiques

I. — ESTABELECIMENTOS — *Établissements*

560. — Estabelecimentos existentes — *Établissements existants*

1970				
Distritos — <i>Districts</i>	Estabelecimentos — <i>Établissements</i>	Existentes em 31-XII <i>Existants au 31-XII</i>	Em actividade <i>En activité</i>	Inactivos <i>Inactifs</i>
1	2	3	4	
Continente	6	4	2	
Aveiro	1	1	..	
Braga	2	2	..	
Porto	3	1	2	
Total no Continente em 1969 — <i>Total dans le Continent en 1969</i>	9	7	2	

II. — PRODUÇÃO — *Production*

561. — Produção — *Production*

ex-360.1 — Fabricação de motores térmicos — *Fabrication de moteurs thermiques*

1970

Distritos — <i>Districts</i>	Motores térmicos — <i>Moteurs thermiques (a)</i>		
	n.º	Potências totais <i>Puissances totales</i> — cv	1 000 ESC
1	2	3	4
Continente	12 476	23 074	21 996
Avelro	6 216	10 628	13 996
Braga	6 255	12 439	7 995
Porto	5	7	5
Total no Continente em 1969 — <i>Total dans le Continent en 1969</i>	(b) 15 469	(b) 28 486	(b) 14 747

(a) Ver também cap. ex-360.5.1 — Máquinas-Ferramentas para trabalhar Metais e Carbonetos Metálicos e cap. 385 — Moto-ciclos e Bicicletas — V. également chap. ex-360.5.1 — *Machines outils pour le travail de Métaux et Carbures Métalliques, et chap. 385 — Motocycles et bicyclettes.*
 (b) Rectificado — *Rectifié.*

ex-360.5.1 — MÁQUINAS-FERRAMENTAS PARA TRABALHAR METAIS E CARBONETOS METÁLICOS

Machines outils pour le travail de métaux et carbures métalliques

I. — DADOS GERAIS — Données générales

562. — Síntese dos principais elementos inquiridos — Aperçu des principaux éléments relevés

1970

Distritos — Districts	Estabelecimentos em actividade em 31-XII	Produção	Total de remunerações	Pessoal operário remunerado			Materiais consumidos	Energia e lubrificantes
	Establi-se-mentos en activité au 31-XII			Existência média mensal	Dias de trabalho	Salários		
	n.º			Effectif moyen mensuel	Journées de travail	Salaires		
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Continente — Continent . .	16	84 383	38 791	1 020	298	24 571	49 509	2 019
Porto	10	55 109	29 487	663	205	17 588	44 749	1 484
Outros	6	29 274	9 304	357	93	6 983	4 760	535
Aveiro	4	...	...	...	...	...	...	...
Braga	1	...	...	...	...	...	...	...
Évora	1	...	...	...	...	...	...	...
Total no Continente em 1969	14	69 656	34 600	1 105	306	22 106	38 336	3 466

II. — ESTABELECIMENTOS — Établissements

563. — Estabelecimentos em regime industrial, segundo o número de operários

Établissements en régime industriel suivant le nombre d'ouvriers

ex-360.5.1 — Máquinas-ferramentas para trabalhar metais e carbonetos metálicos

Machines outils pour le travail de métaux et carbures métalliques

1970

Estabelecimentos <i>Establishments</i> Distritos — Districts	Existentes em 31-XII <i>Existantes au 31-XII</i>	Em actividade — <i>En activité</i>							Inactivos <i>Inactifs</i>
		Total	Até 10 operários <i>Jusqu'à 10 ouvriers</i>	11 a 20	21 a 50	51 a 100	101 a 200	201 a 500	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Continente — <i>Continent</i> . .	16	16	3	2	5	3	2	1	..
Aveiro	4	4	..	1	1	1	1	..	..
Braga	1	1	..	..	..	1	..	..	..
Évora	1	1	..	..	..	1	..	..	..
Porto	10	10	3	1	4	..	1	1	..
Total no Continente em 1969	15	14	3	1	5	4	1	..	1

III. — PRODUÇÃO — Production

564. — Produção. Continente e principal distrito — Production. Continent et principal district

ex-360.5.1 — Máquinas-ferramentas para trabalhar metais e carbonetos metálicos

Machines outils pour le travail de métaux et carbures métalliques

1970

Produtos — Produits (a)	Continente — Continent			Porto		
	n	t	1 000 ESC	n	t	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7
Total	×	×	84 383	×	×	71 924
I — Máquinas-ferramentas para trabalhar metais e carbonetos metálicos — Machines outils pour le travail de métaux et carbures métalliques	2 273	1 613	65 571	1 827	1 391	55 109
Tornos — Tours	289	370	20 907	152	246	13 565
Limadores — Limes	4	3	187	4	3	187
Engenhos de furar — Instruments pour perforer	1 213	448	16 509	1 122	439	15 879
Prensas — Presses	97	299	10 090	97	299	10 090
Guilhotinas — Guillotines	64	294	9 857	64	294	9 857
Outras — Autres	606	199	8 021	388	110	5 511
II — Outras produções dos mesmos estabelecimentos — Autres produits des mêmes établissements	×	×	15 496	×	×	13 685
III — Reparações — Réparations	×	×	1 577	×	×	1 391
IV — Trabalhos executados por conta alheia — Travaux exécutés au compte d'autrui	×	×	1 739	×	×	1 739
V — Produtos em vias de fabrico — Produits en cours de fabrication	×	×	3 097	×	×	3 097
Total em 1969	×	×	69 656	×	×	51 614

(a) Por estabelecimentos doutros ramos industriais há também a considerar a produção das máquinas-ferramentas a seguir discriminadas, cujo número de unidades, peso em toneladas e valor em contos foi o seguinte: — Tornos, 112; 81; 3 220; — Prensas, 161; 257; 9 085; e outras máquinas e peças separadas no valor de 24 362 contos — Par établissements d'autres branches industrielles, il faut également considérer la production des machines outils discriminées ci-dessus, dont le nombre d'unité, le poids en tonnes et la valeur en milliers d'escudos ont été les suivants: Tours: 112; 81; 3 220; Presses: 161; 257; 9 085; et autres machines et pièces, détachés d'une valeur de 24 362 000 «escudos».

IV. — CONSUMOS — Consommations

565. — Materiais consumidos. Continente e principal distrito — Matériaux consommés. Continent et principal district

360.5.1 — Máquinas ferramentas para trabalhar metais e carbonetos metálicos
Machines outils pour le travail des métaux et carbures métalliques

1970

Produtos — Produits	Continente — Continent		Porto	
	Quantidade Quantité	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5
Total despendido — Total dépensé		49 509		44 749
Metais — Métaux	2 236	20 054	1 523	17 019
Ferro e aço — Fer et acier	2 247	18 120	1 491	15 711
Outros — Autres	49	1 934	32	1 308
Motores eléctricos — Moteurs électriques	2 277	3 137	1 947	2 604
Outros materiais — Autres matériaux	×	25 186	×	24 025
Trabalhos encomendados a outros estabelecimentos — Travaux commandés à d'autres établissements	×	718	×	698
Embalagens não recuperadas — Emballages non récupérables	×	414	×	403
Total despendido em 1969		38 336		30 447

566. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principal distrito

Energie et lubrifiants consommés. Continent et principal district

360.5.1 — Máquinas ferramentas para trabalhar metais e carbonetos metálicos
Machines outils pour le travail des métaux et carbures métalliques

1970

Produtos — Produits	Continente — Continent		Porto	
	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC
1	2	3	4	5
Total despendido — Total dépensé		2 019		1 484
I — Combustíveis — Combustibles	×	721	×	466
II — Energia eléctrica — Energie électrique (a) 1 000 kWh	1 620	1 086	1 220	806
Própria — Propre		—		—
Comprada — Achetée	1 620	1 086	1 220	806
III — Lubrificantes — Lubrifiants t	8	212	8	212
Total despendido em 1969		3 466		2 847
Combustíveis	×	1 572	×	1 360
Energia eléctrica (a) 1 000 kWh	2 196	1 623	1 712	1 267
Lubrificantes	10	271	5	220

(a) Quilowatt-hora — Kilowatt-heure.

V. — PESSOAL — Personnel

567. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações

Personnel existant, journées de travail et rémunérations

360.5.1 — Máquinas ferramentas para trabalhar metais e carbonetos metálicos
Machines outils pour le travail des métaux et carbures métalliques

1970

Distritos, categorias e formas de remuneração <i>Districts, catégories et formes de rémunération</i>	Existência na última semana de Dezembro <i>Effectif dans la dernière semaine de décembre</i>						Exis- tência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Remune- rações pagas <i>Rémuné- rations payées</i>	
	HM	H			M					
		Total	≥ 18 anos <i>ans</i>	< 18 anos	Total	≥ 18 anos				< 18 anos
n.º										1000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Administrativo, técnico e de escritório — <i>Administratif, technique et de bureau</i>										
Continente — <i>Continent</i>	273	217	217	56	56	256	n	14 220		
Por distritos — <i>Par districts</i> :										
Porto	219	175	175	44	44	207	n	11 899		
Outros	54	42	42	12	12	49	n	2 321		
Por categorias — <i>Par catégories</i> :										
Dirigente — <i>Dirigeant</i>										
Remunerado — <i>Rémunéré</i>	26	23	23	3	3	24	n	3 700		
Não remunerado — <i>Non rémunéré</i>	6	6	6	..	..	7	n	—		
Outro — <i>Autre</i> :										
Remunerado	241	188	188	53	53	225	n	10 520		
Operário — <i>Ouvrier</i>										
Continente	1 071	1 028	873	155	43	39	4	1 020	298 009	24 571
Por distritos										
Porto	706	670	572	98	36	32	4	663	204 535	17 588
Outros	365	358	301	57	7	7	..	357	93 474	6 983
Por formas de remuneração — <i>Par formes de rémunération</i> :										
Ao dia e à semana — <i>Au jour et à la semaine</i>	981	938	792	146	43	39	4	929	271 172	21 989
Ao mês — <i>Au mois</i>	90	90	81	9	..	..	..	91	26 837	2 582
Total no Continente em 1969 — <i>Total dans le Continent en 1969</i>										
Administrativo, técnico e de escritório	260	130	130	130	130	270	n	12 494		
Operário	966	929	781	148	37	36	1	1 105	305 603	22 106

360.9.2 — BALANÇAS, BÁSCULAS E MEDIDORAS — *Ballances, bascules et appareils de mesure*

I. — DADOS GERAIS — *Données générales*

568. — Síntese dos principais elementos inquiridos — *Aperçu des principaux éléments relevés*

1970

Distritos — Districts	Estabelecimentos em actividade em 31-XII <i>Établissements en activité en 31-XII</i>	Produção <i>Production</i>	Total de remunerações <i>Total de rémunérations</i>	Pessoal operário remunerado <i>Personnel ouvrier rémunéré</i>			Materiais consumidos <i>Matériaux consommés</i>	Energia e lubrificantes <i>Energie et lubrifiants</i>
	Existência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>			Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Salários <i>Salaires</i>			
						n.º		
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Continente — Continent . .	24	41 338	17 084	496	146	10 718	22 840	671
Lisboa	9	23 681	12 648	310	94	8 012	14 773	410
Outros	15	17 657	4 436	186	52	2 706	8 067	261
Braga	13	...	...	...	...	...	...	...
Porto	2	...	...	...	...	...	...	...
Total no Continente em 1969	25	42 866	16 040	514	150	10 791	21 323	513

II. — ESTABELECIMENTOS — *Établissements*

569. — Estabelecimentos, segundo o número de operários

Établissements, suivant le nombre d'ouvriers

360.9.2 — Balanças, básculas e medidoras — *Ballances, bascules et appareils de mesure*

1970

Distritos <i>Districts</i>	Estabelecimentos <i>Establishments</i>	Existentes em 31-XII <i>Existantes en 31-XII</i>	Em actividade — <i>En activité</i>						Inactivos <i>Inactifs</i>
			Total	Até 10 operários <i>Jusqu'à 10 ouvriers</i>	11 a 20	21 a 50	51 a 100	101 a 200	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	
Continente — <i>Continent</i>		26	24	11	5	5	3	..	2
Braga		13	13	8	2	3	..	..	..
Lisboa		10	9	2	2	2	3	..	1
Porto		3	2	1	1	..	..	..	1
Total no Continente em 1969		26	25	12	5	5	3	..	1

III. — PRODUÇÃO — *Production*

570. — Produção. Continente e principal distrito — *Production. Continent et principal district*

360.9.2 — Balanças, básculas e medidoras — *Ballances, bascules et appareils de mesure*

1970

Produtos — <i>Produits</i>	Continente — <i>Continent</i>		Lisboa		Outros	
	n.º	1 000 ESC	n.º	1 000 ESC	n.º	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7
Total	×	41 338	×	23 681	×	17 657
I — Balanças, básculas e medidoras — <i>Ballances, bascules et appareils de mesure</i> :						
Balanças e básculas — <i>Ballances et bascules</i>	15 718	34 698	3 825	18 077	11 893	16 621
Automáticas — <i>Automatiques</i>	3 272	18 445	2 760	15 795	512	2 650
De balcão — <i>De magasin</i>	2 703	13 236	2 436	12 133	267	1 103
Outras — <i>Autres</i>	569	5 209	324	3 662	245	1 547
Outras	12 446	16 253	1 065	2 282	11 381	13 971
Medidoras de líquidos — <i>Mesures pour liquides</i>	233	299	139	141	94	158
Reparação e afinação de balanças, básculas e medidoras — <i>Reparation et afinity de ballances, bascules et appareils de mesure</i>	×	3 277	×	2 567	×	710
II — Outras produções dos mesmos estabelecimentos — <i>Autres produits des mêmes établissements</i>	×	2 985	×	2 831	×	154
III — Resíduos de laboração vendidos — <i>Résidus de fabrication vendus</i>	×	18	×	9	×	9
IV — Trabalhos executados por conta alheia — <i>Travaux exécutés au compte d'autrui</i>	×	61	×	56	×	5
V — Produtos em vias de fabrico — <i>Produits en cours de fabrication</i>	×	1 598	×	1 177	×	421
Total em 1969		42 866		27 737		15 129

IV. — CONSUMOS — Consommations

571. — Materiais consumidos. Continente e principal distrito — Matériaux consommés. Continent et principal district

360.9.2 — Balanças, básculas e medidoras — Ballances, bascules et appareils de mesure

1970

Produtos — Produits	Continente — Continent		Lisboa		Outros — Autres	
	Quantidade Quantité	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7
Total despendido — Total dépensé . . .	X	22 840		14 773		8 067
I — Materiais — Matériaux:						
Aço — Acier t	65	2 107	36	1 614	29	493
Ferro — Fer »	1 550	8 978	728	4 083	822	4 695
Outros metais — Autres métaux »	43	803	5	88	38	715
Madeira — Bois »	X	150	X	40	X	110
Outros produtos — Autres »	X	10 337	X	8 878	X	1 459
Embalagens não recuperáveis — Emballages non récupérables »	X	37	X	12	X	25
Trabalhos encomendados a outros estabelecimentos — Travaux commandés à d'autres établissements »	X	428	X	58	X	370
Total despendido em 1969	X	24 323	X	18 022	X	6 301

572. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principal distrito

Energie et lubrifiants consommés. Continent et principal district

360.9.2 — Balanças, básculas e medidoras — Ballances, bascules et appareils de mesure

1970

Energia e lubrificantes — Energie et lubrifiants	Continente — Continent		Lisboa		Outros — Autres	
	Quantidade Quantité	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7
Total despendido — Total dépensé . . .	X	671	X	410	X	261
I — Combustíveis — Combustibles:						
Sólidos — Solides »	X	152	X	41	X	111
Líquidos — Liquides »	X	141	X	107	X	34
Outros — Autres »	X	54	X	30	X	24
II — Energia eléctrica — Energie électrique:						
Comprada — Achetée (a) 1 000 kWh	194	245	140	185	54	60
III — Lubrificantes — Lubrifiants t	3	79	3	47	0	32
Total despendido em 1969	X	518	X	391	X	122
Combustíveis »	X	257	X	180	X	77
Energia eléctrica (a) 1 000 kWh	180	218	135	180	45	38
Lubrificantes »	2	38	2	31	0	7

(a) kWh — Quillowatt-hora — Kilowatt-heuro.

V. — PESSOAL — Personnel

573. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações — Personnel existant, journées de travail et rémunérations

360.9.2 — Balanças, básculas e medidoras — Ballances, bascules et appareils de mesure

1970

Distritos, categorias e formas de remuneração Districts, catégories et formes de rémunération	Existência na última semana de Dezembro Effectif dans la dernière semaine de décembre						Exis- tência média mensal Effectif moyen mensuel	Dias de trabalho Journées de travail	Remune- rações pagas Rémuné- rations payées		
	HM	H			M						
		Total	≥ 18 anos ans	< 18 anos	Total	≥ 18 anos				< 18 anos	
n.º											1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	
Administrativo, técnico e de escritório — Administratif, technique et de bureau											
Continente — Continent . . .	176	143	143		33	33		169	n	6 366	
Por distritos — Par districts:											
Lisboa	116	88	88		28	28		103	n	4 636	
Outros — Autres	60	55	55		5	5		66	n	1 730	
Por categorias — Par catégories:											
Dirigente — Dirigeant:											
Remunerado — Rémunéré	27	23	23		4	4		27	n	2 171	
Não remunerado — Non rémunéré	13	13	13		..	..		14	n	—	
Outro — Autre:											
Remunerado	136	107	107		29	29		123	n	4 195	
Operário — Ouvrier											
Continente	506	490	406	84	16	14	2	496	140 070	10 718	
Por distritos:											
Lisboa	325	313	273	40	12	10	2	310	94 510	8 012	
Outros	181	177	133	44	4	4	..	186	51 560	2 706	
Por formas de remuneração — Par formes de rémunération:											
Ao dia e à semana — Au jour et à la semaine	470	455	372	83	15	13	2	464	136 132	9 295	
Ao mês — Au mois	36	35	34	1	1	1	..	32	9 933	1 423	
Subsídios diversos — Subsides divers	—	—	—	—	—	—	—	—	—	43	
Total no Continente em 1969 — Total dans le Continent en 1969											
Administrativo, técnico e de escritório . . .	142	118	118		24	24		162	n	5 249	
Operário	501	497	404	93	4	4	..	514	150 470	10 791	

37-370 — CONSTRUÇÃO DE MAQUINAS, APARELHOS, UTENSÍLIOS E OUTRO MATERIAL ELÉCTRICO

Construction de machines, appareils et fournitures électriques

370.1 — FABRICAÇÃO DE MOTORES, GERADORES E TRANSFORMADORES

Fabrication de moteurs, générateurs et transformateurs

I. — ESTABELECIMENTOS — Établissements

574. — Estabelecimentos existentes — Établissements existants

1970

Estabelecimentos — Établissements		Existentes em 31-XII <i>Existantes au 31-XII</i>	Em actividade <i>En activité</i>	Inactivos <i>Inactifs</i>
Distritos — Districts				
1		2	3	4
Continente — Continent		19	17	2
Avelro		8	3	..
Lisboa		8	7	1
Porto		8	7	1
Total em 1969		20	18	2

II. — PRODUÇÃO — Production

575. — Produção

370.1 — Fabricação de motores, geradores e transformadores — *Fabrication de moteurs, générateurs et transformateurs*

1970

Produtos — Produits	Continente — Continent		
	Potência <i>Puissance</i>	n.º	1 000 ESC
1	2	3	4
Motores — Moteurs			
Trifásicos assíncronos — <i>Triphasés asynchrones</i> :			
Até 50 kg — <i>Jusqu'à 50 kg</i> cv	115 796	59 355	62 225
Mais de 50 a 300 kg — <i>Plus de 50 à 300 kg</i> »	123 756	10 185	35 813
Mais de 300 kg — <i>Plus de 300 kg</i> »	56 251	716	16 673
Monofásicos — <i>Monophasés</i> :			
Até 10 kg — <i>Jusqu'à 10 kg</i> »	1 182	3 594	4 135
Mais de 10 a 30 kg — <i>Plus de 10 à 30 kg</i> »	12 148	16 071	18 246
Mais de 30 kg — <i>Plus de 30 kg</i> »	62	65	110
Dínamos — <i>Dynamos</i> kW	15	2 225	712
Alternadores — <i>Alternateurs</i> kVA	1 055	173	1 024
Transformadores — Transformateurs			
De potência — <i>De puissance</i> kVA	1 251 945	11 341	136 135
Até 5 kVA — <i>Jusqu'à 5 kVA</i> »	1 930	10 038	3 839
Mais de 5 kVA — <i>Plus de 5 kVA</i> »	1 250 015	1 303	132 296
Outros — <i>Autres (a)</i>	X	325 487	50 456

(a) Inclui os transformadores para sinalização, campainhas, medida, tubos fluorescentes, soldadura, T. S. F., etc. — *Englobe les transformateurs pour la signalisation, sonnerie, mesure, tubes fluorescents, soudures, T. S. F., etc.*

370.2 — FIOS E CABOS ISOLADOS — *Fils et câbles isolés*

I — DADOS GERAIS — *Données générales*

576. — Síntese dos principais elementos inquiridos — *Aperçu des principaux éléments relevés*

1970

Distritos — <i>Districts</i>	Estabelecimentos em actividade em 31-XII <i>Établissements en activité au 31-XII</i>	Produção <i>Production</i>	Total de remunerações <i>Total de rémunérations</i>	Pessoal operário remunerado <i>Personnel ouvrier rémunéré</i>			Materials consumidos <i>Matériaux consommés</i>	Energia e lubrificantes <i>Energie et lubrifiants</i>
	n.º	1 000 ESC	1 000 ESC	Exis-tência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Salários <i>Salaires</i>	1 000 ESC	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Continente — <i>Continent</i> . .	8	893 594	72 772	1 491	434	47 916	442 684	9 201
Lisboa	4	802 689	67 373	1 364	396	45 250	368 482	8 639
Porto	4	90 905	5 399	127	38	2 666	74 202	512
Total no Continente em 1969	7	753 702	49 478	1 192	364	33 336	468 679	8 025

II. — ESTABELECIMENTOS — *Établissements*

577. — Estabelecimentos, segundo o número de operários

Établissements, suivant le nombre d'ouvriers

370.2 — Fios e cabos isolados — *Fils et câbles isolés*

1970

Distritos <i>Districts</i>	Estabelecimentos <i>Établissements (a)</i>	Existentes em 31-XII <i>Existants au 31-XII</i>	Em actividade — <i>En activité</i>						Inactivos <i>Inactifs</i>
			Total	Até 10 operários <i>Jusqu'à 10 ouvriers</i>	11 a 20	21 a 50	51 a 100	201 a 400	401 a 800
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Continente — <i>Continent</i> . .	11	8	1	1	2	2	..	2	3
Lisboa	6	4	..	1	..	1	..	2	2
Porto	5	4	1	..	2	1	..	..	1
Total no Continente em 1969	10	7	1	2	1	1	..	2	3

(a) Todos com força motriz — *Tous avec force motrice.*

III. — PRODUÇÃO — *Production*

578. — Produção. Continente e distritos

Production. Continent et districts

370.2 — Fios e cabos isolados — *Fils et câbles isolés*

1970

Produtos — <i>Produits</i>	Continente <i>Continent</i>		Lisboa		Porto		Produtos	Continente		Lisboa		Porto	
	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC		t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Total	×	893 594	×	802 689	×	90 905	II — Outras produções dos mesmos estabelecimentos — <i>Autres produits des mêmes établissements</i>						
I — Fios e cabos isolados — <i>Fils et câbles isolés</i> . .							Pasta de borracha — <i>Mélange</i>	175	1 980	175	1 980	..	..
Para transmissão de luz e energia — <i>Pour transmission de lumière et d'énergie (a)</i> . .	9 108	436 835	7 625	376 488	1 483	60 347	Outros — <i>Autres (b)</i>	×	159 613	×	142 343	×	17 270
Para sinalização e campainhas — <i>Pour signalization et sonneries</i>	39	2 139	31	1 772	8	367	III — Resíduos de laboração vendidos — <i>Résidus de fabrication vendus</i>	×	5 048	×	4 861	×	187
Para telegrafos e telefones — <i>Pour télégraphes et téléphones</i>	6 345	260 211	6 160	249 136	185	11 075	IV — Produtos em vias de fabrico — <i>Produits en cours de fabrication</i>	×	53 903	×	50 903	×	3 000
Para T. S. F. — <i>Pour T. S. F.</i>	78	7 310	69	6 776	9	534	Total em 1969	×	709 814	×	623 154	×	366 660
Para automóveis e motores térmicos — <i>Pour automobiles et moteurs thermiques</i>	150	11 773	144	11 391	6	382							
Para reclamos luminosos — <i>Pour réclames lumineux</i>	5	202	4	133	1	69							
Para bobinagem — <i>Pour bobinage</i>	84	5 733	84	5 733	..	..							
Para outros fins — <i>Pour d'autres fins</i>	45	2 750	30	2 076	15	674							

(a) Ver também cap. 300.9 «Artigos de borracha n. e.» — *V. également chap. 300.9 «Articles en caoutchouc»*. (b) Inclui metais não ferrosos trellados e cabos armados. A produção destes consta do quadro n.º 637 «Produção de algumas indústrias» — *Y compris métaux non ferreux trellés et câbles armés. Les produits sont indiqués sur le tableau n.º 637 «Production de quelques industries»*.

IV. — CONSUMOS — *Consommations*

579. — Materiais consumidos. Continente e distritos

Matériaux consommés. Continent et districts

370.2 — Fios e cabos isolados — *Fils et câbles isolés*

1970

Produtos — <i>Produits</i>	Continente <i>Continent</i>		Lisboa		Porto		Produtos	Continente		Lisboa		Porto	
	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC		t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Total despendido — <i>Total dépensé</i>	×	442 684	×	368 482	×	74 202	III — Substâncias protec- toras — <i>Substances</i> <i>protectrices</i>						
I — Fio de cobre — <i>Fil en</i> <i>cuivre</i>	6 862	331 169	5 697	266 631	1 165	64 538	Chumbo — <i>Plomb</i> Outras	4 018	39 773	3 929	38 278	89	1 495
II — Substâncias isoladoras <i>Substances isolantes</i>								1 577	10 212	1 459	9 344	118	868
Borracha virgem (fo- lha fumada) — <i>Caoutchouc sierge</i> (<i>feuille fumée</i>) (a)	63	778	63	778	..	..	IV — Outros	×	13 430	×	13 396	×	34
Fios têxteis — <i>Fils</i> <i>textiles</i>	239	5 209	238	5 193	1	16	V — Embalagens não re- cuperáveis — <i>Embal-</i> <i>lages non récupéra-</i> <i>bles</i>	×	275	×	..	×	275
Matérias plásticas — <i>Matières plastiques</i> (b)	3 537	30 752	2 787	23 997	750	6 755	Total despendido em 1969	×	468 679	×	402 896	×	65 783
Papel — <i>Papier</i>	517	6 599	508	6 491	9	108							
Outros — <i>Autres</i>	533	4 487	536	4 374	2	113							

(a) Ver também cap. 30.300 «Indústria da borracha» — *V. également chap. 30.300 «Industrie du caoutchouc»*. (b) Ver também cap. 399.1 «Botões, marcas e similares» e cap. 399.5 «Artigos de matérias plásticas» — *V. également chap. 399.1 «Boutons, marques et similaires» et chap. 399.5 «Articles en matières plastiques»*.

580. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e distritos

Energie et lubrifiants consommés. Continent et districts

370.2 — Fios e cabos isolados — *Fils et câbles isolés*

1970

Energia e lubrificantes <i>Energie et lubrifiants</i>	Continente — <i>Continent</i>		Lisboa		Porto	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7
Total despendido — <i>Total dépensé</i>	×	9 201	×	8 689	×	512
I — Combustíveis — <i>Combustibles</i>	×	2 875	×	2 855	..	20
Sólidos — <i>Solides</i> t	48	23	48	23	..	..
Líquidos — <i>Liquides</i>	×	2 526	×	2 526	..	..
Óleos — <i>Fuel-oil</i> t	1 769	1 479	1 769	1 479	..	..
Outros — <i>Autres</i>	×	326	×	306	×	20
II — Energia eléctrica — <i>Energie électrique</i> (a) 1 000 kWh	8 568	6 038	8 005	5 574	563	464
Comprada — <i>Achetée</i>	8 568	6 038	8 005	5 574	563	464
III — Lubrificantes — <i>Lubrifiants</i> t	42	268	41	260	1	28
Total despendido em 1969	×	8 025	×	7 556	×	469
Combustíveis	×	3 705	×	3 705	..	..
Energia eléctrica (a) 1 000 kWh	7 257	3 304	6 781	2 856	476	448
Lubrificantes t	88	1 016	87	995	1	21

(a) kWh — *Kilowatt-hora* — *Kilowatt-heure*.

V. — PESSOAL — Personnel

581. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações

Personnel existant, journées de travail et rémunérations

370.2 — Fios e cabos isolados — Fils et câbles isolés

1970

Distritos, categorias e formas de remuneração <i>Districts, catégories et formes de rémunération</i>	Existência na última semana de Dezembro <i>Effectif dans la dernière semaine de décembre</i>						Exis- tência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Remu- nerações pagas <i>Rémuné- rations payées</i>	
	HM	H			M					
		Total	≥ 18 anos <i>ans</i>	< 18 anos	Total	≥ 18 anos	< 18 anos			
n.º										1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

Administrativo, técnico e de escritório — Administratif, technique et de bureau

Continente — Continent	402	275	275	127	127	394	n	24 850
Por distritos — Par districts								
Lisboa	357	246	246	111	111	358	n	22 123
Porto	45	29	29	16	16	36	n	2 733
Por categorias — Par catégories:								
Dirigente — Dirigeant:								
Remunerado — Rémunéré	19	17	17	2	2	17	n	2 821
Não remunerado — Non rémunéré	2	1	1	1	1	4	n	—
Outro — Autre:								
Remunerado	380	256	256	121	124	372	n	22 035
Não remunerado	1	1	1	..	..	1	n	—

Operário — Ouvrier

Continente	1 420	1 148	1 087	61	281	264	17	1 491	433 930	47 016
Por distritos:										
Lisboa	1 297	1 046	1 001	45	251	241	10	1 364	395 841	45 250
Porto	132	102	86	16	30	23	7	127	38 089	2 666
Por formas de remuneração — Par formes de rémunération:										
Ao dia e à semana — Au jour et à la semaine	1 378	1 097	1 036	61	281	264	17	1 439	418 306	44 828
Ao mês — Au mois	51	51	51	..	..	..	..	52	15 624	3 088
Não remunerado	..	..	..	..	..	..	..	5	X	—
Subsídios diversos — Subsides divers	—	—	—	—	—	—	—	—	—	892

Total no Continente em 1969 — Total dans le Continent en 1969

Administrativo, técnico e de escritório . .	308	214	214	94	94	284	n	16 142		
Operário	1 397	1 132	1 058	74	265	254	11	1 192	364 383	33 336

370.3 — PILHAS E ACUMULADORES ELÉCTRICOS — Piles et accumulateurs électriques

I. — DADOS GERAIS — Données générales

582. — Síntese dos principais elementos inquiridos — Aperçu des principaux éléments relevés

1970

Distritos — Districts	Estabelecimentos em actividade em 31-XII Établissements en activité en 31-XII	Produção Production	Total de remunerações Total de rémunérations	Pessoal operário remunerado Personnel ouvrier rémunéré			Materiais consumidos Matériaux consommés	Energia e lubrificantes Énergie et lubrifiants
	n.º	1 000 ESC	1 000 ESC	Existência média mensal Effectif moyen mensuel	Dias de trabalho Journées de travail	Salários Salaires	1 000 ESC	1 000 ESC
	1	2	3	4	5	6	7	8
Continente e Ilhas Adjacentes — Continent et Iles Adjacentes	21	254 453	32 132	724	229	19 176	154 266	4 520
Continente	17	253 159	31 819	713	226	18 988	153 818	4 472
Lisboa	8	249 252	30 979	683	216	18 492	152 671	4 291
Outros — Autres	9	3 907	840	30	10	496	1 147	181
Aveiro	2	..	..	..	..	..	..	..
Colmbra	2	..	..	..	..	..	..	..
Porto	2	..	..	..	..	..	..	..
Santarém	1	..	..	..	..	..	..	..
Setúbal	2	..	..	..	..	..	..	..
Ilhas Adjacentes	4	1 294	313	11	3	188	448	48
Total no Continente em 1969	18	230 397	27 386	734	227	15 584	147 390	3 884

II. — ESTABELECIMENTOS — Établissements

583. — Estabelecimentos em regime industrial, segundo o número de operários

Établissements en régime industriel suivant le nombre d'ouvriers

370.3 — Pilhas e acumuladores eléctricos — Piles et accumulateurs électriques

1970

Distritos Districts	Estabelecimentos Établissements	Existentes em 31-XII Existants au 31-XII	Em actividade — En activité					Inactivos Inactifs
			Total	até 10 operários Jusqu'à 10 ouvriers	11 a 20	21 a 50	101 a 200	
			3	4	5	6	7	
Continente e Ilhas Adjacentes — Continent et Iles Adjacentes	29	21	15	2	1	1	2	8
Continente	25	17	11	2	1	1	2	8
Aveiro	2	2	2	..	..	..	..	..
Colmbra	3	2	1	1	..	..	..	1
Lisboa	13	8	3	1	1	1	2	5
Porto	2	2	2	..	..	..	..	..
Santarém	1	1	1	..	..	..	..	1
Setúbal	3	2	2	..	..	..	..	1
Viseu	1	..	..	..	..	..	..	..
Ilhas Adjacentes	4	4	4	..	..	..	..	..
Açores	3	3	3	..	..	..	..	..
Angra do Heroísmo	1	1	1	..	..	..	..	..
Ponta Delgada	2	2	2	..	..	..	..	..
Madeira	1	1	1	..	..	..	..	..
Funchal	1	1	1	..	..	..	..	..
Total no Continente e Ilhas Adjacentes em 1969	30	22	16	2	1	2	1	8
Continente	26	18	12	2	1	2	1	8
Ilhas Adjacentes	4	4	4	..	..	..	..	..
Açores	3	3	3	..	..	..	..	..
Madeira	1	1	1	..	..	..	..	..

III. — PRODUÇÃO — Production

584. — Produção. Continente e principal distrito — Production. Continent et principal district

370.3 — Pilhas e acumuladores eléctricos — Piles et accumulateurs électriques

1970

Designação — Désignation	Continente e Ilhas Adjacentes Continent et Iles Adjacentes		Continente		Lisboa		Ilhas Adjacentes		Outros — Autres	
	1 000	1 000 ESC	1 000	1 000 ESC	1 000	1 000 ESC	1 000	1 000 ESC	1 000	1 000 ESC
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Total	X	254 453	X	253 159	X	249 252	X	1 294	X	3 907
I — Pilhas e acumuladores eléctricos — Piles et accumulateurs électriques	X	254 282	X	252 992	X	249 175	X	1 290	X	3 817
Baterias — Batteries	326	134 350	323	133 250	311	131 195	3	1 100	12	2 055
Construção — Construction:	317	130 905	317	130 905	307	129 788	..	..	10	1 117
Baterias novas.	9	3 445	6	2 315	4	1 407	3	1 100	2	938
Reconstrução — Reconstruction	7	2 799	4	1 699	1	1 351	3	1 100	0	348
Conta própria	2	646	2	646	0	56	..	..	2	590
Conta alheia	17 777	38 184	17 777	38 184	17 777	38 184	..	..	..	..
Pilhas secas	10 301	21 301	10 301	21 301	10 301	21 301	..	..	..	..
Lanternas	7 476	16 883	7 476	16 883	7 476	16 883	..	..	..	..
Outros fins — Autres fins	X	81 745	X	81 553	X	79 796	X	190	X	1 762
Outros produtos — Autres produits	18 822	53 836	18 784	53 736	18 531	53 024	38	100	203	1 762
Placas — Plagues	334	14 716	323	14 629	325	14 579	6	90	3	50
Blocos — Blocs	X	13 193	X	13 193	X	13 193	..	..	..	..
Outros — Autres	X	81	X	77	X	77	X	4	..	..
II — Resíduos de laboração vendidos — Résidus de fabrication vendus	X	81	X	77	X	77	X	4	..	..
III — Produtos em vias de fabrico — Produits en cours de fabrication	X	2 675	X	2 675	X	2 675	..	..	..	..
IV — Trabalhos executados por conta alheia — Travaux exécutés pour compte d'autrui	X	90	X	90	..	..	..	..	X	90
Total despendido em 1969	X	231 614	X	230 397	X	220 029	X	1 217	X	10 368

IV. — CONSUMOS — *Consommations*

585. — Materiais consumidos. Continente e principal distrito

Matériaux consommés. Continent et principal district

370.3 — Pilhas e acumuladores eléctricos — *Piles et accumulateurs électriques*

1970

Produtos — <i>Produits</i>	Continente e Ilhas Adjacentes <i>Continent et Iles Adjacentes</i>		Continente		Lisboa		Ilhas Adjacentes	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
I — Materiais — <i>Matériaux</i>								
Total despendido — <i>Total dépensé</i> . . .	×	154 473	×	153 818	×	152 671	×	448
Borracha virgem (folha fumada) — <i>Caoutchouc vierge (feuille fumée)</i> (a) t	125	1 374	125	1 374	121	1 330	..	..
Blocos — <i>Blocs</i> 1 000	311	13 988	311	13 969	308	13 879	o	19
Óxidos de chumbo — <i>Oxydes de plomb</i> t	2 214	25 031	2 214	25 031	2 197	24 717	..	..
Placas de chumbo — <i>Plaques de plomb</i> 1 000	16 605	47 226	16 546	46 911	16 406	46 259	59	315
Metais e ligas — <i>Métaux et alliages</i> »	×	41 792	×	41 786	×	41 628	×	6
Separadores — <i>Séparateurs</i>	26 217	11 959	26 118	11 894	25 923	11 820	99	65
De matérias plásticas — <i>En matières plastiques</i> 1 000	14 218	8 775	14 158	8 814	14 102	8 697	60	39
Outros — <i>Autres</i> »	11 999	3 184	11 960	3 158	11 826	3 123	39	26
Outros.	×	10 545	×	10 505	×	10 483	×	40
Embalagens não recuperáveis — <i>Emballages non récupérables</i>	×	2 351	×	2 349	×	2 349	×	2
Trabalhos encomendados a outros estabelecimentos — <i>Travaux commandés à d'autres établissements</i>	×	207	×	206	×	206	×	1
Total despendido em 1969 . . .	×	148 302	×	147 390	×	145 631	×	912

(a) Ver também cap. 30.300 «Indústria da borracha» e cap. 370.2 «Fios e cabos isolados» — V. également chap. 30.300 «Industries de caoutchouc» et chap. 370.2 «Fils et câbles isolés».

586. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principal distrito

Energie et lubrifiants consommés. Continent et principal district

370.3 — Pilhas acumuladores eléctricos — *Piles et accumulateurs électriques*

1970

Energia e lubrificantes <i>Energie et lubrifiants</i>	Continente e Ilhas Adjacentes <i>Continent et Iles Adjacentes</i>		Continente		Lisboa		Ilhas Adjacentes	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Total.		4 520		4 472		4 291		48
Combustíveis — <i>Combustibles</i>	×	1 647	×	1 633	×	1 560	×	14
Sólidos — <i>Solides</i>	152	62	92	52	24	36	60	10
Carvão — <i>Charbon</i> t	25	37	25	37	24	36	..	..
Lenha e resíduos vegetais — <i>Bois et déchets végétaux</i> »	127	25	67	15	..	..	60	10
Líquidos — <i>Liquides</i>	×	1 216	×	1 216	×	1 186	..	..
Gasóleo — <i>Gas-oil</i> 1 000 l	186	425	186	425	185	423	..	..
Gasolina — <i>Essence</i> »	6	17	6	17	2	10	..	..
Outros — <i>Autres</i> »	×	774	×	774	×	763	..	..
Outros.	×	369	×	365	×	338	×	4
Energia eléctrica — <i>Energie électrique</i> (a) 1 000 kWh								
Comprada — <i>Achetée</i> »	4 848	2 769	4 824	2 735	4 744	2 633	24	34
Lubrificantes — <i>Lubrifiants</i> t	7	104	7	104	6	98	..	..
Total despendido em 1969 — <i>Total dépensé en 1969</i> . . .	×	3 941	×	3 884	×	3 839	×	57

(a) kWh — Quilowatt-hora — *Kilowatt-heure*.

V. — PESSOAL — *Personnel*

587. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações

Personnel existant, journées de travail et rémunérations

370.3 — Pilhas e acumuladores eléctricos — *Piles et accumulateurs électriques*

1970

Distritos, categorias e formas de remuneração <i>Districts, catégories et formes de rémunération</i>	Existência na última semana de Dezembro <i>Effectif dans la dernière semaine de décembre</i>						Exis- tência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Remu- nerações pagas <i>Rémuné- rations payées</i>	
	HM	H			M					
		Total	≥ 18 anos <i>ans</i>	< 18 anos	Total	≥ 18 anos	< 18 anos			
n.º										
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

Administrativo, técnico e de escritório — *Administratif, technique et de bureau*

Continente e Ilhas Adjacentes — <i>Continent et Iles Adjacentes</i>	238	189	189	49	49	222	..	12 956
Continente	233	185	185	48	48	218	..	12 831
Por distritos — <i>Par districts</i> :								
Lisboa	210	165	165	45	45	203	..	12 487
Outros — <i>Autres</i>	23	20	20	3	3	15	..	344
Por categorias — <i>Par catégories</i> :								
Dirigente — <i>Dirigeant</i> :								
Remunerado — <i>Rémunéré</i>	18	17	17	1	1	10	..	2 071
Não remunerado — <i>Non rémunéré</i>	9	9	9	..	..	9	..	..
Outro — <i>Autre</i> :								
Remunerado	202	155	155	47	47	196	..	10 760
Não remunerado	4	4	4	..	..	3	..	..
Ilhas Adjacentes	5	4	4	1	1	4	..	125
Por categorias:								
Dirigente:								
Remunerado	3	3	3	..	..	2	..	105
Outros:								
Remunerado	2	1	1	1	1	2	..	20

Operário — *Ouvrier*

Continente e Ilhas Adjacentes	791	541	500	41	250	214	36	724	229 027	10 176
Continente	778	528	491	37	250	214	36	713	225 987	18 988
Por distritos:										
Lisboa	725	475	449	26	250	214	36	683	216 293	18 492
Outros	53	53	42	11	..	..	..	30	9 694	496
Por formas de remuneração — <i>Par formes de rémunération</i> :										
Ao dia e à semana — <i>Au jour et à la semaine</i>	761	512	475	37	249	213	36	697	220 984	18 150
Ao mês — <i>Au mois</i>	17	16	16	..	1	1	..	16	5 003	838
Ilhas Adjacentes	13	13	9	4	..	..	..	11	3 040	188
Por forma de remuneração:										
Ao dia ou à semana	13	13	9	4	..	..	..	10	2 890	180
Ao mês	..	..	..	..	..	..	..	1	150	8

Total no Continente em 1969 — *Total dans le Continent en 1969*

Administrativo, técnico e de escritório:										
Continente	229	166	166		63	63		207	n	11 802
Operário:										
Continente	716	458	431	27	258	226	32	734	226 651	15 584

370.4 — LÂMPADAS ELÉCTRICAS — *Lampes électriques*

I. — DADOS GERAIS — *Données générales*

588. — Síntese dos principais elementos inquiridos — *Aperçu des principaux éléments relevés*

1970

Distritos — <i>Districts</i>	Estabelecimentos em actividade em 31-XII <i>Établissements en activité au 31-XII</i>	Produção <i>Production</i>	Total de remunerações <i>Total de rémunérations</i>	Pessoal operário remunerado <i>Personnel ouvrier rémunéré</i>			Materials consumidos <i>Matériaux consommés</i>	Energia e lubrificantes <i>Énergie et lubrifiants</i>
	n.º	1 000 ESC	1 000 ESC	Existência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Salários <i>Salaires</i>	1 000 ESC	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Continente — <i>Continent</i>	4	99 353	20 391	483	131	11 242	81 831	2 486
Lisboa	4	99 353	20 391	483	131	11 242	81 831	2 486
Total no Continente em 1969	4	92 414	17 235	422	112	8 551	64 638	2 174

II. — ESTABELECIMENTOS — *Établissements*

589. — Estabelecimentos em regime industrial, segundo o número de operários

Établissements en régime industriel, suivant le nombre d'ouvriers

370.4 — Lâmpadas eléctricas — *Lampes électriques*

1970

Distritos — <i>Districts</i>	Estabelecimentos — <i>Établissements</i>	Existentes em 31-XII <i>Existants au 31-XII</i>	Em actividade — <i>En activité</i>				
			Total	de 21 a 50 operários <i>ouvriers</i>	51 a 100	101 a 200	+ de 200
1	2	3	4	5	6	7	8
Continente — <i>Continent</i>	4	4	1	1	1	1	1
Lisboa	4	4	1	1	..	1	1
Total no Continente em 1969	4	4	2	..	1	1	1

III. — PRODUÇÃO — *Production*

590. — Produção

370.4 — Lâmpadas eléctricas — *Lampes électriques*

1970

Designação — <i>Désignation</i>	Continente — <i>Continent</i>	
	1 000	1 000 ESC
1	2	3
Total	X	99 353
Lâmpadas eléctricas — <i>Lampes électriques</i>	16 885	76 906
Outras produções dos mesmos estabelecimentos — <i>Autres productions des mêmes établissements</i>	X	21 769
Balastros — <i>Transformateurs</i>	402	13 693
Outros — <i>Autres</i>	X	8 176
Resíduos de laboração vendidos — <i>Residus de fabrication vendus</i>	X	110
Produtos em vias de fabrico — <i>Produits en cours de fabrication</i>	X	3 149
Trabalhos executados por conta alheia — <i>Travaux exécutés au compte d'autres</i>	X	568
Total em 1969	X	92 414

IV. — CONSUMOS — *Consommations*

591. — Materiais consumidos — *Matériaux consommés*

370.4 — Lâmpadas eléctricas — *Lampes électriques*

1970

Produtos — <i>Produits</i>	Contínente — <i>Continent</i>	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC
1	2	3
I — <i>Matériaux</i> :		
Total despendido — <i>Total dépensé</i>	X	81 831
Vidro — <i>Verre</i>	X	12 880
Ampolas 1 000	16 838	8 071
Tubo — <i>Tube</i> t	1 064	4 508
Noutros estados »	18	301
Casquilhos 1 000	18 211	6 400
Eléctrodos »	42 151	1 242
Pó fluorescente t	7	1 176
Cátodos 1 000	1 891	756
Outros — <i>Autres</i>		
Embalagens e material para embalagens não recuperáveis — <i>Emballages et matériel pour emballages non récupérables</i>	X	53 222
Trabalhos encomendados a outros estabelecimentos — <i>Travaux commandés à d'autres établissements</i>	X	5 587
Total despendido em 1969	X	64 638

592. — Energia e lubrificantes consumidos — *Énergie et lubrifiants consommés*

370.4 — Lâmpadas eléctricas — *Lampes électriques*

1970

Energia e lubrificantes — <i>Énergie et lubrifiants</i>	Contínente — <i>Continent</i>	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC
1	2	3
Total despendido — <i>Total dépensé</i>	X	2 486
Combustíveis — <i>Combustibles</i>	X	1 243
Líquidos — <i>Liquides</i>	X	64
Outros — <i>Autres</i>	X	1 179
Energia eléctrica — <i>Énergie électrique</i> (a) 1 000 kWh	1 783	X
Própria — <i>Propre</i> »	5	X
Comprada — <i>Achetée</i> »	1 778	1 220
Lubrificantes — <i>Lubrifiants</i> t	2	23
Total despendido em 1969	X	2 174

(a) kWh — Quilowatt-hora — *Kilowatt-heure*.

V. — PESSOAL — *Personnel*

593. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações

Personnel existant, journées de travail et rémunérations

370.4 — Lâmpadas eléctricas — *Lampes électriques*

1970

Categorias e formas de remuneração Catégories et formes de rémunération	Existência na última semana de Dezembro Effectif dans la dernière semaine de décembre						Existência média mensal Effectif moyen mensuel	Dias de trabalho Journées de travail	Remunerações pagas Rémunérations payées	
	HM	H		M						
		Total	≥ 18 anos ans	< 18 anos	Total	≥ 18 anos	< 18 anos			
1	n.º									1000 ESC
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	
Administrativo, técnico e de escritório — Administratif, technique et de bureau										
Continente — Continent . .	95	66	66	29	29	94	n	9 149		
For categorias — Par catégories:										
Dirigente — Dirigeant	5	5	5	..	..	5	n	1 943		
Outro — Autre	90	61	61	29	29	89	n	7 206		
Operário — Ouvrier										
Continente	487	133	8	125	334	85	269	483	131 008	11 242
For formas de remuneração — Par formes de rémunération:										
Ao dia e à semana — Au jour et à la semaine	164	33	2	31	131	13	118	295	81 193	5 482
Ao mês — Au mois	323	100	6	94	223	72	151	188	49 815	5 760
Subsídios diversos — Subsides divers . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3 000
Total no Continente em 1969 — Total au Continent en 1969										
Administrativo, técnico e de escritório	99	70	70	29	29	88	n	8 684		
Operário	517	128	123	5	389	270	119	422	112 063	8 551

ex-370.5 — FABRICAÇÃO E MONTAGEM DE APARELHOS ELÉTRICOS

Fabrication et montage d'appareils électriques

I. — ESTABELECIMENTOS — *Établissements*

594. — Estabelecimentos existentes

Établissements existants

ex-370.5 — Fabricação e montagem de aparelhos eléctricos — *Fabrication et montage d'appareils électriques*

1970

Estabelecimentos — <i>Établissements</i>		Existentes em 31-XII <i>Existants au 31-XII</i>	Em actividade <i>En activité</i>	Inactivos <i>Inactifs</i>
Distrítos — <i>Districts</i>				
1		2	3	4
Continente — <i>Continent</i>		6	6	..
Braga		1	1	..
Lisboa		3	3	..
Setúbal		2	2	..
Total no Continente em 1969		4	4	..

II. — PRODUÇÃO — *Production*

595. — Produção

ex-370.5 — Fabricação e montagem de aparelhos eléctricos — *Fabrication et montage d'appareils électriques*

1970

Designação — <i>Désignation</i>	1969 Continente — <i>Continent</i>		1970 Continente	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5
Aparelhos eléctricos — <i>Appareils électriques</i> :	X	975 400	X	1 155 772
1. Aparelhos rádio receptores — <i>Récepteurs de radiodiffusion</i> n.º	423 172	231 647	516 767	273 440
2. Televisores — <i>Récepteurs de télévision</i> »	46 092	126 236	64 102	158 682
3. Aparelhos e equipamento de rádio — <i>Appareils et équipement de radiophonie</i> :				
Emissores — <i>Postes émetteurs</i> »	18	904	23	837
Receptores — <i>Récepteurs</i> »	..	..	..	..
Emissores receptores — <i>Postes émetteurs-récepteurs</i> »	1 097	38 228	898	28 538
Outros — <i>Autres</i> »	X	2 814	X	..
4. Centrais telefónicas — <i>Centrales téléphoniques</i> :				
Manuais — <i>Manuels</i> »	1 059	8 934	1 569	10 040
Automáticas — <i>Automatiques</i> »	X	152 333	X	155 833
Para serviços públicos — <i>Pour des services publics</i> »	X	49 602	X	..
5. Aparelhos telefónicos — <i>téléphones</i> »	137 971	66 296	188 481	93 090
6. Componentes — <i>Composants électriques et électroniques</i> :				
Relés — <i>Relais</i> :				
Telefónicas — <i>Téléphoniques</i> »	702 412	30 042	755 158	46 426
Industriais — <i>Industriels</i> »	403 790	11 305	237 353	6 995
Matrizes magnéticas para computadores — <i>Matrices magnétiques pour des ordinateurs</i> »	X	31 521	X	75 664
Para electrónica — <i>Pour électronique</i> 1 000	2 109	18 443	736	10 037
Semi-condutores — <i>Semi-conducteurs</i> »	64 127	175 697	83 679	249 626
Outros — <i>Autres</i> n.º	X	2 256	X	46 564
7. Bobinas de carga	X	29 142	X	..

38 — CONSTRUÇÃO DE MATERIAL DE TRANSPORTE

Construction de matériel de transport

381 — CONSTRUÇÃO NAVAL E REPARAÇÃO DE NAVIOS — *Construction navale et réparation des navires*

381.2 — CONSTRUÇÃO E REPARAÇÃO DE BARCOS METÁLICOS

Construction et réparation de bateaux métalliques

I. — DADOS GERAIS — *Données générales*

596. — Síntese dos principais elementos inquiridos — *Aperçu des principaux éléments relevés*

Distritos — Districts	Estabelecimentos em actividade em 31-XII	Produção	Total do remunerações	Pessoal operário remunerado			Materiais consumidos	Energia e lubrificantes
	Stablis-sements en activité au 31-XII			Existência média mensal	Dias de trabalho	Salários		
	n.º	1 000 ESC	1 000 ESC	n.º	1 000	1 000 ESC	1 000 ESC	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Continente e Ilhas Adjacentes	23	2 172 529	621 594	9 961	3 375	435 195	359 891	41 342
Continente	21	2 168 148	620 333	9 926	3 365	434 312	359 545	41 151
Lisboa	10	193 114	190 910	2 586	851	128 377	28 679	1 522
Setúbal	5	1 645 980	355 188	5 722	1 888	245 176	175 673	38 470
Outros — <i>Autres</i>	6	329 054	74 255	1 618	626	60 769	155 193	1 159
Aveiro	1	...	...	...	...	...	...	...
Coimbra	1	...	...	...	...	...	...	...
Faro	1	...	...	...	...	...	...	...
Porto	2	...	...	...	...	...	...	...
Viana do Castelo	1	...	...	...	...	...	...	...
Ilhas Adjacentes	2	4 381	1 211	35	10	883	346	101
Funchal	1	2 342	455	14	4	227	...	181
Horta e Ponta Delgada	1	2 039	786	21	6	656	346	10
Total no Continente e Ilhas Adjacentes em 1969	22	1 678 656	518 600	10 410	3 610	363 326	324 770	38 899

(a) Rectificado — *Rectifié*.

II. — ESTABELECIMENTOS — *Établissements*

597. — Estaleiros existentes, segundo o número de operários

Chantiers existants, suivant le nombre d'ouvriers

381.2 — Construção e reparação de barcos metálicos — *Construction et réparation de bateaux métalliques*

1970

Distritos Districts	Estaleiros navais Chantiers navais (a)	Existen- tes em 31-XII Exis- tants au 31-XII	Em actividade — En activité									Inacti- vos Inac- tifs
			Até 10 operários Jusqu'à 10 ouvriers	De 11 a 20	21 a 50	51 a 100	101 a 200	201 a 400	401 a 800	801 a 1 600	1 601 a 3 500	
			3	4	5	6	7	8	9	10	11	
Conjunto — Ensemble												
Continente e Ilhas Adjacentes — Con- tinent et Iles Adjacentes		24	3	1	4	1	1	3	6	2	2	1
Continente		21	3	..	3	1	1	3	6	2	2	..
Aveiro		1	..	..	..	..	..	..	1	..	..	..
Coimbra		1	..	..	..	..	..	..	1	..	..	..
Faro		1	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Lisboa		9	1	..	1	1	1	3	1	1	..	..
Porto		2	1	..	1	..	..	..	..	..	..	..
Setúbal		5	..	..	1	..	..	..	3	..	2	..
Viana do Castelo		1	..	..	..	..	..	..	..	1	..	..
Ilhas Adjacentes		3	..	1	..	..	..	..	..	..	..	1
Funchal		1	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Horta		1	..	..	..	..	..	..	..	..	..	1
Ponta Delgada		1	..	..	1	..	..	..	..	..	..	..
Construção — Construction												
Continente		6	..	..	..	..	..	..	2	2	2	..
Aveiro		1	..	..	..	..	..	..	1	..	..	..
Coimbra		1	..	..	..	..	..	..	1	..	..	..
Lisboa		1	..	..	..	..	..	..	..	1	..	..
Setúbal		2	..	..	..	..	..	..	..	..	2	..
Viana do Castelo		1	..	..	..	..	..	..	..	1	..	..
Reparação — Réparation												
Continente e Ilhas Adjacentes		18	3	1	4	1	1	3	4	..	..	1
Continente		15	3	..	3	1	1	3	4	..	..	..
Faro		1	1	..	8	8	8	8	8	..	..	..
Lisboa		8	1	..	1	1	1	3	1	..	..	..
Porto		2	1	..	1	..	..	..	..	..	..	..
Setúbal		3	..	..	..	..	..	..	3	..	..	..
Viana do Castelo		1	..	..	1	..	..	..	..	..	..	..
Ilhas Adjacentes		3	..	1	1	..	..	..	..	..	..	1
Funchal		1	..	1	..	..	..	..	..	..	..	..
Horta		1	..	..	..	..	..	..	..	..	..	1
Ponta Delgada		1	..	..	1	..	..	..	..	..	..	..
Total em 1969		22	2	2	2	1	1	3	5	3	2	1
Continente		19	2	..	2	1	1	3	5	3	2	..
Ilhas Adjacentes		3	..	2	..	..	..	..	..	..	..	1

(a) Todos com força motriz. Os estaleiros que constroem e reparam estão classificados na «Construção» — *Tous avec force motrice. Les chantiers de construction et réparation sont classés dans la «Construction».*

III. — PRODUÇÃO — Production

598. — Construções e reparações — Constructions et réparations

381.2 — Construção e reparação de barcos metálicos — Construction et réparation de bateaux métalliques

1970

Designação — Désignation	Obra realizada Travaux effectués		Obra concluída — Travaux terminés					1969	
	n.º	1 000 ESC (a)	n.º	t AB (b)	Porte «Dead- weight»	Potência instala- lada «Puis- sance installée	1 000 ESC (c)	Obra reali- zada (a)	Obra con- cluída (c)
								1 000 ESC	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Continente e Ilhas Adjacentes — Continent et Iles Adjacentes		2 172 529					2 134 917	1 678 656	1 901 427
Continente		2 168 148					2 130 504	1 674 558	1 897 329
Açores		2 039					2 039	1 264	1 264
Madeira		2 342					2 374	2 834	2 834
I — Construção de novas unidades — Construction de nouvelles unités	54	346 702	20	7 507	4 483	25 972	307 395	269 875	469 383
Continente									
1 — Barcos	52	345 323	18	7 198	3 834	25 407	267 234	260 838	469 383
Para pesca — De pêche	9	48 819	4	3 593	1 929	5 370	47 675	64 225	82 832
Para passageiros e carga — De passa- gers et charge	8	200 224	4	2 650	1 012	5 166	87 420	151 565	285 321
Para outros fins — A d'autres fins	35	96 280	10	955	893	14 871	132 139	45 048	101 230
2 — Dragas — Dragues	1	1 245	1	303	640	550	39 995	9 037	..
Madeira									
Barcos	1	134	1	6	9	15	166	..	..
II — Alterações que implicam modificação de registo — Modifications impliquent un nouvel enregistrement	4	14 639	4	4 425	4 875	4 480	16 334	25 618	48 881
Continente									
Barcos	4	14 639	4	4 425	4 875	4 480	16 334	25 618	48 881
Para pesca	4	14 639	4	4 425	4 875	4 480	16 334	25 618	48 881
Para passageiros e carga	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Para outros fins	..	..	..	..	..	..	..	..	..
III — Reparação, conservação e beneficiação de barcos — Réparations, entretien et améliorations de ba- teaux	×	1 673 918	×	×	×	×	1 673 918	1 314 595	1 314 595
Continente	×	1 669 778	×	×	×	×	1 669 778	1 310 703	1 310 703
Açores	×	2 039	×	×	×	×	2 039	1 264	1 264
Madeira	×	2 101	×	×	×	×	137 270	2 628	2 628
IV — Outras produções dos mesmos estabelecimentos — Autres produits des mêmes établissements	×	137 270	×	..	..	..	270	68 668	68 668
Continente	×	137 163	..	..	..	..	137 163	68 362	68 362
1 — Novas unidades — Nouvelles unités	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Barcos de madeira — Embarcations en bois	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Barcos de plástico reforçado — Bateaux en matière plastique renforcée	..	..	..	..	..	..	..	..	..
2 — Outras — Autres	×	137 163	..	..	..	..	137 163	68 362	68 362
Madeira	×	107	..	..	..	..	107	206	206
1 — Barcos de madeira — Novas unidades	..	..	..	..	..	..	..	..	..
2 — Outras	×	107	..	..	..	..	107	206	206

(a) Na construção de novas unidades e alterações que implicam modificação de registo os valores correspondem ao da obra efectuada durante o ano; nos trabalhos de reparação, conservação e beneficiação de barcos e de outras produções, os valores são os facturados pelo estaleiro — Pour la construction de nouvelles unités et les modifications qui impliquent un nouvel enregistrement, les valeurs correspondent à celle du travail effectué durant l'année; pour les travaux de réparation, d'entretien et d'amélioration d'embarcations et autres, les valeurs sont celles qui sont facturées par le chantier. (b) t AB — Tonelagem de arqueação bruta — Tonnage de jauge brut. (c) Corresponde ao valor total de venda ou ao valor porque ficou à empresa se se destina ao seu serviço — Correspondant à la valeur totale de vente ou à la valeur à laquelle il est revenu à l'usine, s'il est destiné à son service.

IV. — CONSUMOS — *Consommations*

599. — Máquinas e outro equipamento aplicado e materiais

Machines et autre équipement appliqué et matériaux

381.2 — Construção e reparação de barcos metálicos — *Construction et réparation de bateaux métalliques*

1970

Designação — <i>Désignation</i>	n.º	1 000 ESC	Designação	n.º	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6
Total despendido no Continente — <i>Total dépensé dans le Continent</i>		395 545	II — Outros materiais — <i>Autres matériaux</i> :		223 042
I — Máquinas e outro equipamento — <i>Machines et autre équipement</i>	X	136 503	Aço — <i>Acier</i> :		
Máquinas principais e auxiliares de propulsão — <i>Machines principales et auxiliaires de propulsion</i>	43	59 214	Laminado e perfilado — <i>Laminé et profilé</i>	t	5 712
Bombas diversas — <i>Pompes diverses</i>	142	4 723	Outros formatos — <i>Autres formats</i>	>	163
Caldeiras — <i>Chaudières</i>	4	1 103	Ferro — <i>Fer</i> :		
Grupos geradores — <i>Groupes générateurs</i>	51	9 701	Laminado e perfilado	>	13 942
Máquinas frigoríficas — <i>Machines frigorifiques</i>	7	221	Outros formatos	>	5
Máquinas de convés e máquina do leme — <i>Machines de pont et machine du gouvernail</i>	80	9 866	Cobre e bronze — <i>Cuivre et bronze</i>	>	2 628
Equipamentos de condicionamento de ar e aquecimento — <i>Equipments d'air conditionné et de chauffage</i>	95	1 859	Outros metais e ligas — <i>Autres métaux et alliages</i>	>	119
Hélices e velos (conjunto) — <i>Hélices et arbres (ensemble)</i>	73	8 687	Madeira — <i>Bois</i> :		
Aparelhagem de navegação e sinais — <i>Appareillage de navigation et signaux</i>	X	5 194	Pinheiro — <i>Pin</i>	m³	3 649
Equipamentos eléctricos e electrónicos auxiliares de navegação e rádio ajuda à navegação — <i>Equipments électriques et électroniques de navigation et aide-radio à la navigation</i>	42	2 880	Outras — <i>Autres</i>	>	1 057
Equipamentos de comunicações e transmissão de ordens — <i>Equipments de communications et de transmission d'ordres</i>	53	1 996	Electrodos para soldadura — <i>Electrodes pour soudure</i>	1 000	15 879
Equipamentos para aprestamentos de messe, cozinha, copas, lavandarias, instalações sanitárias e locais habitados — <i>Equipments pour mess, cuisine, offices, buanderies, installations sanitaires et locaux habités</i>	X	3 524	Fios e cabos eléctricos — <i>Fils et câbles électriques</i>	1 000 m	645
Equipamentos de salvação e incêndios — <i>Equipments de sauvetage et d'incendie</i>	X	3 245	Tintas, vernizes e esmaltes — <i>Peintures, vernis et émaux</i>	t	312
Aparelhagem diversa para instalações eléctricas — <i>Apareils divers pour installations électriques</i>	X	6 974	Oxigénio — <i>Oxygène</i>	1 000 m³	857
Ferramentas diversas — <i>Outils divers</i>	X	1 541	Outros	X	13 147
Outros n. e. — <i>Autres n. e.</i>	X	15 775	Total despendido nas Ilhas Adjacentes — <i>Total dépensé sur les Iles Adjacentes</i> :		
			Madeira e Açores		340
			I — Máquinas e outro equipamento — <i>Machines et autre équipement</i> :		
			Máquinas principais e auxiliares de propulsão — <i>Machines principales et auxiliaires de propulsion</i>		
			Bombas diversas — <i>Pompes diverses</i>		
			Grupos geradores — <i>Groupes générateurs</i>		
			Ferramentas diversas — <i>Outils divers</i>		
			II — Outros materiais — <i>Autres matériaux</i>		340
			Aço — <i>Acier</i> :		
			Laminado e perfilado — <i>Laminé et profilé</i>	t	0
			Fer — <i>Fer</i> :		
			Laminado e perfilado	>	12
			Outros formatos	>	1
			Cobre e bronze — <i>Cuivre et bronze</i>	>	0
			Outros metais e ligas — <i>Autres métaux et alliages</i>	>	0
			Madeira — <i>Bois</i> :		
			Pinheiro — <i>Pin</i>	m³	2
			Outras — <i>Autres</i>	>	15
			Electrodos para soldadura — <i>Electrodes pour soudure</i>	1 000	2
			Tintas, vernizes e esmaltes — <i>Peintures, vernis et émaux</i>	t	50
			Oxigénio — <i>Oxygène</i>	1 000 m³	45
			Outros — <i>Autres</i>	X	0
			Total despendido em 1969:		13
			Continente	X	12
			Ilhas Adjacentes	X	323 897
					873

600. — Energia e lubrificantes consumidos — *Energie et lubrifiants consommés*

381.2 — Construção e reparação de barcos metálicos — *Construction et réparation de bateaux métalliques*

1970

Energia e lubrificantes — <i>Energie et lubrifiants</i>	Continente e Ilhas Adjacentes <i>Continent et Iles Adjacentes</i>		Continente <i>Continent</i>		Ilhas Adjacentes <i>Iles Adjacentes</i> Madeira e Açores	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7
Total despendido — <i>Total dépensé</i>		41 342		41 151		191
Combustíveis — <i>Combustibles</i> :						
Sólidos — <i>Solides</i>	553	1 056	822	1 024	36	32
Líquidos — <i>Liquides</i>	X	10 702	X	10 684	X	18
Óleos — <i>Huiles</i>	X	9 392	X	9 380	X	12
Outros — <i>Autres</i>	X	1 310	X	1 304	X	6
Outros	X	6 044	X	5 958	X	86
Energia eléctrica — <i>Energie électrique</i> :						
Própria — <i>Propre</i>	(a) 1 000 kWh	2	1	2		
Comprada — <i>Achetée</i>	35 459	21 727	35 416	21 680	43	47
Lubrificantes — <i>Lubrifiants</i>	143	1 811	142	1 803	1	8
Total despendido em 1969		38 889		38 693		196
Combustíveis	X	18 509	X	18 352	X	157
Energia eléctrica	(a) 1 000 kWh	32 968	32 925	21 245	43	47
Lubrificantes	t	920	919	3 139	1	8

(a) kWh — Kilowatt-hora — *Kilowatt-heure*.

V. — PESSOAL — Personnel

601. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações

Personnel existant, journées de travail et rémunérations

381.2 — Construção e reparação de barcos metálicos — Construction et réparation de bateaux métalliques

1970

Categorias e formas de remuneração Catégories et formes de rémunération	Existência na última semana de Dezembro Effectif dans la dernière semaine de décembre						Exis- tência média mensal Effectif moyen mensuel	Dias de trabalho Journées de travail	Remu- nerações pagas Rémuné- rations payées	
	HM	H			M					
		Total	≥ 18 anos ans	< 18 anos	Total	≥ 18 anos				< 18 anos
n.º								1000 ESC		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

Administrativo, técnico e de escritório — Administratif, technique et de bureau

Continente e Ilhas Adjacentes	2 467	2 129	2 129	338	338	2 318	n	186 399
For categorias — Par catégories:								
Dirigente — Dirigeant:								
Remunerado — Rémunéré	38	37	37	1	1	39	n	5 667
Não remunerado — Non rémunéré . .	2	2	2	..	..	3	n	—
Outro — Autre:								
Remunerado	2 427	2 090	2 090	337	337	2 276	n	180 732
Não remunerado.	..	..	..	..	..	..	..	—

Operário — Ouvrier

Continente e Ilhas Adjacentes	10 896	10 649	10 096	553	247	246	1	9 961	3 375 107	435 195
For formas de remuneração — Par formes de rémunération:										
Ao dia e à semana — Au jour et à la semaine	3 338	3 304	3 022	282	34	33	1	3 934	1 281 232	132 050
Ao mês — Au mois.	7 530	7 317	7 046	271	213	213	..	6 025	2 093 092	303 103
A tarefa no estabelecimento — A la tâche dans l'établissement	28	28	28	..	..	..	..	2	783	42
A tarefa fora do estabelecimento — A la tâche en dehors dans l'établissement	×	×	×	×	×	×	×	×	×	..
Não remunerado.	..	..	..	..	..	..	..	o	×	—
Subsídios diversos — Subsidés divers	—	—	—	—	—	—	—	—	—	..

Total no Continente e Ilhas Adjacentes em 1969

Administrativo, técnico e de escritório	2 384	2 165	2 165	219	219	2 376	n	155 274	
Operário	10 525	10 345	9 841	504	180	180	10 410	3 610 913	363 326

ex-382 — CONSTRUÇÃO E MONTAGEM DE MATERIAL DE CAMINHO DE FERRO

Construction et montage de matériel de chemin de fer

I. — ESTABELECIMENTOS — Établissements

602. — Estabelecimentos existentes — Établissements existants

1970

Estabelecimentos — Établissements		Existentes em 31-XII Existants au 31-XII	Em actividade En activité	Inactivos Inactifs
Distritos — Districts				
1		2	3	4
Continente — Contínente		4	4	..
Lisboa		3	3	..
Porto		1	1	..
Total em 1969 — Total au 1969		4	4	..

II. — PRODUÇÃO — Production

603. — Produção

Production

ex-382 — Construção e montagem de material de caminho de ferro — Construction et montage de matériel de chemin de fer

1970

Produtos — Produits	Continente — Contínent	
	n.º	1 000 ESC
1	2	3
Total	×	240 518
Automotoras — Automotrices	26	94 470
Carruagens — Wagons pour passagers	32	94 795
Furgões — Furgons	27	18 993
Locomotivas — Locomotives	..	..
Vagões — Wagons	..	..
Reparações efectuadas — Réparations effectuées	×	32 260
Total em 1969	×	281 985

383 — CONSTRUÇÃO DE VEÍCULOS A MOTOR — *Construction de véhicules à moteur*

383.1 — CONSTRUÇÃO E MONTAGEM DE VEÍCULOS A MOTOR

Construction et montage de véhicules à moteur

I. — DADOS GERAIS — *Données générales*

604. — Síntese dos principais elementos inquiridos — *Aperçu des principaux éléments relevés*

1970

Distritos — <i>Districts</i>	Estabelecimentos em actividade em 31-XII <i>Établissements en activité au 31-XII</i>	Produção <i>Production</i>	Valor do trabalho nacional incorporado <i>Valeur du travail national incorporé</i>	Total de remunerações <i>Total de rémunérations</i>	Pessoal operário remunerado <i>Personnel ouvrier rémunéré</i>			Materiais consumidos <i>Matériaux consommés</i>	Energia e lubrificantes <i>Énergie et lubrifiants</i>
					Existência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Salários <i>Salaires</i>		
	n.º	1 000 ESC	1 000 ESC	1 000 ESC	n.º	1 000	1 000 ESC	1 000 ESC	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Continente	21	2 638 936	647 306	215 568	4 440	1 241	146 774	2 010 484	26 391
Aveiro	3	53 338	50 555	8 581	231	72	6 121	39 836	522
Lisboa	3	1 253 567	313 374	86 516	1 160	294	44 923	562 894	11 301
Santarém	3	262 501	78 994	7 092	185	63	5 458	194 993	563
Setúbal	5	536 666	148 299	66 931	1 670	455	48 377	473 986	8 268
Outros — <i>Autres</i>	7	532 864	56 081	46 448	1 204	357	41 895	438 710	5 737
Évora	2	...	...	...	...	...	...	...	...
Guarda	1	...	...	...	...	...	...	...	...
Leiria	1	...	...	...	...	...	...	...	...
Porto	2	...	...	...	...	...	...	...	...
Viseu	1	...	...	...	...	...	...	...	...
Total no Continente em 1969	22	2 612 026	551 450	181 283	3 903	1 147	120 073	1 706 504	22 739

(a) Rectificado — *Rectifié*.

II. — ESTABELECIMENTOS — *Établissements*

605. — Estabelecimentos segundo o número de operários

Établissements, suivant le nombre d'ouvriers

383.1 — Construção e montagem de veículos a motor — *Construction et montage de véhicules à moteur*

1970

Distritos <i>Districts</i>	Estabelecimentos <i>Établissements</i>	Exis- tentes em 31-XII <i>Exis- tants au 31-XII</i>	Em actividade — <i>En activité</i>								Inacti- vos <i>Inactifs</i>
			Total	Até 10 operários <i>Jusqu'à 10 ouvriers</i>	11 a 20	21 a 50	51 a 100	101 a 200	201 a 400	401 a 500	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	
Continente	22	21	..	1	4	4	5	3	4	1	
Aveiro	4	3	..	..	1	1	1	..	..	1	
Évora	2	2	..	..	..	..	1	1	..	..	
Leiria	1	1	..	1	..	..	..	..	..	..	
Guarda	1	1	..	..	..	..	1	..	..	..	
Lisboa	3	3	..	..	..	1	..	..	2	..	
Porto	2	2	..	..	2	..	..	..	..	..	
Santarém	3	3	..	..	..	2	1	..	..	..	
Setúbal	5	5	..	..	1	..	1	1	2	..	
Viseu	1	1	..	..	..	..	..	1	..	..	
Total em 1969	23	22	1	1	5	3	5	3	4	1	

(a) Rectificado — *Rectifié*.

III. — PRODUÇÃO — Production

606. — Produção. Continente e Ilhas Adjacentes

383.1 — Construção e montagem de veículos a motor — Construction et montage de véhicules à moteur

1970

Designação — Désignation	Continente — Continent					
	Total		Conta própria Compte propre		Conta alheia Compte d'autrui	
	n.º	1 000 ESC	n.º	1 000 ESC	n.º	1 000 ESC (a)
1	2	3	4	5	6	7
Total	×	2 638 936	×	×	×	×
1 — Automóveis — Automobiles	73 480	2 595 599	35 959	2 186 786	37 521	408 813
Para passageiros — Pour passagers	55 469	1 461 848	24 236	1 122 954	31 233	338 894
Ligeiros — Légers	55 175	1 414 415	24 011	1 077 801	31 164	336 614
Pesados — Lourdes	294	47 433	225	45 153	69	2 230
Para carga — Pour marchandises	13 135	980 531	8 820	923 223	4 315	57 303
Ligeiros	9 735	432 108	6 540	408 870	3 195	23 238
Pesados	3 400	548 423	2 280	514 353	1 120	34 065
Mais de 3 600 kg a 7 000 kg p. b.	673	36 582	365	33 859	308	2 723
Mais de 7 000 kg p. b.	1 007	511 841	1 915	480 494	812	31 342
Mistos — Mixtes	4 034	149 093	2 903	140 604	1 131	8 489
Ligeiros até 3 600 kg p. b.	4 034	149 093	2 903	140 604	1 131	8 489
Pesados mais de 7 000 kg de p. b.	842	4 127	..	..	842	4 127
Para usos especiais	28	18 268	28	18 268	..	..
2 — Tractores para transportes — Tracteurs	..	..	..	..	..	..
3 — Outras produções dos mesmos estabelecimentos — Autres produits des mêmes établissements	×	18 585	×	×	×	×
Tractores agrícolas, industriais e para uso em construção de rodas — Tracteurs	146	508	2	162	144	346
«Dumpers»	188	10 808	186	10 808	..	..
Reboques e semi-reboques — Remorques et demi-remorques	150	1 515	50	1 515	×	×
Outras — Autres	×	5 754	×	×	×	×
4 — Resíduos de laboração vendidos — Résidus de fabri- cation vendus	×	915	×	×	×	×
5 — Trabalhos executados por conta alheia — Travaux exe- cutés au compte d'autrui	×	5 569	×	×	×	5 569
6 — Produtos em vias de fabrico — Produits en cours de fabrication	×	16 277	×	×	×	×
Total em 1969	×	2 610 646	×	×	×	×

(a) Valor facturado pela fábrica — Valeur facturé par l'usine.

IV. — CONSUMOS — Consommations

607. — Materiais consumidos. Continente e Ilhas Adjacentes

Matériaux consommés. Continent et Iles Adjacentes (a)

383.1 — Construção e montagem de veículos a motor — Construction et montage de véhicules à moteur

1970

Materiais — Matériaux	Continente Continent		Lisboa		Setúbal	
	Quan- tidade Quan- tité	1 000 ESC	Quan- tidade ESC	1 000 ESC	Quan- tidade ESC	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7
Total despendido — Total dépensé		2 010 484		863 894		473 986
I — Conjuntos CKD — Ensembles CKD n.º	36 280	1 396 340	20 529	684 198	10 900	316 314
II — Partes confeccionadas, peças reparadas e acessórios — Parties confectiionées, pièces détachées et accessoires		419 408		152 370		53 963
Baterias — Batteries n.º	54 677	23 661	23 020	9 435	11 049	3 671
Cabinas para camiões — Cabines pour camions	981	27 682	372	9 220	..	..
Caixas de velocidade — Chassis de vitesse	189	687	..	..	..	..
Dinamos — Dynamos	5 193	2 431	×	×	×	×
Estofos	×	70 242	×	12 634	×	14 685
Pneumáticos e câmaras de ar (conjuntos) — Pneumatiques et chambres à air (ensembles)	203 687	125 775	107 542	57 242	54 173	17 401
Radiadores	27 493	17 841	11 632	9 196	7 702	2 275
Molas de suspensão	14 102	11 555	7 212	5 137	1 889	1 005
Outros — Autres	×	140 554	×	49 506	×	13 926
III — Outros materiais — Autres matériaux		172 063		26 326		104 709
Artigos de borracha	×	3 678	×	685	×	1 508
Tintas e vernizes kg	1 135 084	34 123	251 803	9 018	388 923	11 733
Vidros e cristais	241 158	19 904	53 290	7 887	3 552	502
Outros	×	114 355	×	8 736	×	90 966
IV — Trabalhos encomendados a outros estabelecimentos — Travaux commandés à d'autres établissements	×	17 442	..	..	..	..
V — Embalagens não recuperáveis — Emballages non récupérables	×	5 229	..	..	..	..
Total despendido em 1969		1 705 828		786 062		452 273

(a) No material consumido na montagem por conta alheia apenas se refere o que foi fornecido pela fábrica montadora — Dans le matériel consommé pour le montage au compte d'autrui est seulement indiqué celui qui a été fourni par l'usine de montage.

608. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e Ilhas Adjacentes

Énergie et lubrifiants consommés. Continent et Iles Adjacentes

383.1 — Construção e montagem de veículos a motor — *Construction et montage de véhicules à moteur*

1970

Energia e lubrificantes — <i>Énergie et lubrifiants</i>	Continente <i>Continent</i>		Lisboa		Setúbal	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7
Total despendido — <i>Total dépensé</i>		26 391		11 301		8 268
I — Combustíveis — <i>Combustibles</i>		14 744		6 057		4 300
Líquidos — <i>Liquides</i>						
Óleos — <i>Huiles</i>	X	8 045	X	5 097	X	951
Outros — <i>Autres</i>	X	4 518	X	789	X	1 823
Outros	X	2 181	X	171	X	1 526
II — Energia eléctrica — <i>Énergie électrique</i> (a) 1000 kWh	18 005	11 159	6 616	5 222	5 046	3 537
III — Lubrificantes — <i>Lubrifiants</i>	64	488	2	22	59	491
Total despendido em 1969		22 737		8 773		7 638

(a) kWh — Quilowatt-hora — *Kilowatt-heure*.

V. — PESSOAL — *Personnel*

609. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações

Personnel existant, journées de travail et rémunérations

383.1 — Construção e montagem de veículos a motor — *Construction et montage de véhicules à moteur*

1970

Categorias e formas de remuneração Catégories et formes de rémunération	Existência na última semana de Dezembro Effectif dans la dernière semaine de décembre						Exis- tência média mensal Effectif moyen mensuel	Dias de trabalho Journées de travail	Remu- nerações pagas Rému- nérations payées	
	HM	H			M					
		Total	≥ 18 anos ans	< 18 anos	Total	≥ 18 anos				< 18 anos
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Administrativo, técnico e de escritório — Administratif, technique et de bureau										
Continente — Continent . . .	674	663	663		211	211	853	n		68 794
Por categorias — Par catégories										
Dirigente — Dirigeant:										
Remunerado — Rémunéré	33	33	33		..	..	29	n		6 670
Não remunerado — Non rémunéré . .	9	9	9		..	..	9	n		—
Outro — Autre:										
Remunerado	832	621	621		211	211	815	n		62 124
Operário — Ouvrier										
Continente	4 881	4 618	4 458	160	263	259	4	4 440	1 241 323	146 774
Por forma de remuneração — Par formes de rémunération:										
Ao dia e à semana — Au jour et à la se- maine	4 577	4 331	4 173	158	246	243	3	4 171	1 154 672	133 179
Ao mês — Au mois	303	287	285	2	16	15	1	267	86 081	13 567
A tarefa no estabelecimento — A la tâche dans l'établissement	1	..	..	..	1	1	..	2	567	28
A tarefa fora do estabelecimento — A la tâche en dehors de l'établissement . .	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Subsídios diversos	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7 300
Total no Continente em 1969 — Total dans le Continent en 1969										
Administrativo, técnico e de escritório . . .	851	664	664		187	187	824	n		60 310
Operário	4 136	3 916	3 170	140	220	217	3	3 908	1 147 385	120 973

(a) Rectificado — *Rectifié*.

383.2 — CARROÇARIAS E ATRELADOS PARA VEÍCULOS A MOTOR

Carrosseries et remorques pour véhicules à moteur

I. — DADOS GERAIS — Données générales

610. — Síntese dos principais elementos inquiridos — Aperçu des principaux éléments relevés

1970

Distritos — Districts	Estabele- cimentos em actividade em 31-XII <i>Etablisse- ments en activité au 31-XII</i>	Produção <i>Production</i>	Total de remune- rações <i>Total de rémuné- rations</i>	Pessoal operário remunerado <i>Personnel ouvrier rémunéré</i>			Materiais consumidos <i>Matériaux consommés</i>	Energia e lubri- ficantes <i>Energie et lubri- fiants</i>
	Existência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>			Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Salários <i>Salaires</i>			
	n.º	1 000 ESC	1 000 ESC	n.º	1 000	1 000 ESC	1 000 ESC	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Continente — Continent	51	282 203	77 286	2 659	796	65 240	136 478	3 854
Aveiro	3	6 622	2 941	159	47	2 576	3 743	87
Lisboa	13	103 129	30 302	814	233	27 601	67 367	1 503
Porto	18	125 632	37 191	1 354	428	29 550	46 110	1 179
Santarém	7	28 625	5 245	229	64	4 172	16 480	877
Viseu	5	2 182	938	59	14	782	291	35
Outros — Autres	5	16 013	669	44	10	559	2 487	173
Braga	1	...	...	...	...	...	...	...
Castelo Branco	1	...	...	...	...	...	...	...
Coimbra	2	...	...	...	...	...	...	...
Setúbal	1	...	...	...	...	...	...	...
Ilhas Adjacentes:								
Açores (Ponta Delgada)	2	3 461	1 766	74	21	1 336	3 856	50
Madeira (Funchal)	2	...	...	...	...	...	...	...
Total em 1969:								
Continente	51	218 919	71 506	3 077	766	60 142	76 475	2 302
Ilhas Adjacentes:								
Açores (Ponta Delgada)	2	3 278	1 437	72	20	1 061	1 769	42
Madeira (Funchal)	2	...	...	...	...	...	...	...

II. — ESTABELECIMENTOS — Etablissements

611. — Estabelecimentos segundo o número de operários

Etablissements, suivant le nombre d'ouvriers

383.2 — Carroçarias e atrelados para veículos a motor — Carrosseries et remorques pour véhicules à moteur

1970

Estabelecimentos <i>Etablissements</i> Distritos — Districts	Existentes em 31-XII <i>Existants en 31-XII</i>	En actividade — <i>En activité</i>							Inactivos <i>Inactifs</i>	
		Total	Até 10 operários <i>Jusqu'à 10 ouvriers</i>	11 a 20	21 a 50	51 a 100	101 a 200	201 a 400		401 a 800
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Continente e Ilhas Adjacentes — <i>Continent et Iles Adjacentes</i>	58	55	10	12	18	8	3	2	2	3
Continente	54	51	10	12	15	7	3	2	2	3
Aveiro	3	3	..	..	2	1	..	..	..	..
Braga	1	1	1	..	..	..	..	..	..	..
Castelo Branco	1	1	..	1	..	..	..	..	..	..
Coimbra	2	2	..	2	..	..	..	..	..	..
Lisboa.	15	13	3	2	4	1	1	1	1	2
Porto	19	18	1	4	6	3	2	1	1	1
Santarém	7	7	3	..	2	2	..	..	..	..
Setúbal	1	1	1	..	..	..	..	..	..	..
Viseu	5	5	1	3	1	..	..	..	..	..
Ilhas Adjacentes	4	4	..	..	3	1	..	..	..	..
Açores (Ponta Delgada)	2	2	..	..	2	..	..	..	..	..
Madeira (Funchal)	2	2	..	..	1	1	..	..	..	..
Total em 1969:	58	53	11	10	18	9	2	1	2	5
Continente	54	49	11	10	15	8	2	1	2	5
Ilhas Adjacentes	4	4	..	..	3	1	..	..	..	..
Açores (Ponta Delgada)	2	2	..	..	2	..	..	..	..	..
Madeira (Funchal)	2	2	..	..	1	1	..	..	..	..

III. — PRODUÇÃO — Production

612. — Produção, Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes

Production, Continent et principaux districts et Iles Adjacentes

383.2 — Carroçarias e atrelados para veículos a motor — *Carroseries et remorques pour véhicules à moteur*

1970

Produção — Production (a)	Continente e Ilhas Adjacentes (Açores) <i>Continent et Iles Adjacentes</i>		Continente		Lisboa		Porto		Ilhas Adjacentes (Açores) (Ponta Delgada)	
	n.º	1 000 ESC	n.º	1 000 ESC	n.º	1 000 ESC	n.º	1 000 ESC	n.º	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Total	×	285 664	×	282 203	×	103 129	×	125 632	×	3 461
I — Carroçarias e atrelados — <i>Carrosseries et remorques</i>	×	222 812	×	221 471	×	85 866	×	107 426	×	1 341
1 — Carroçarias	3 123	132 446	3 114	131 744	899	50 128	1 576	77 179	9	702
Para veículos de passageiros — <i>Pour véhicules de passagers</i>	474	101 141	471	100 478	151	32 511	315	67 057	3	663
Ligeiros — <i>Légères</i>	474	101 141	471	100 478	151	32 511	315	67 057	3	663
Pesados — <i>Lourdes</i>	2 532	26 679	2 526	26 640	743	17 221	1 162	6 072	6	39
Para veículos de carga — <i>Pour véhicules de charge</i>	1 122	7 070	1 116	7 031	216	4 040	605	1 842	6	39
Ligeiros	1 410	19 609	1 410	19 609	527	13 181	557	4 230	..	..
Pesados	117	4 626	117	4 626	5	396	99	4 050	..	..
2 — Caixas de carga — <i>Châssis de charge</i>	348	10 598	348	10 598	79	600	224	7 519	..	..
3 — Atrelados e reboques — <i>Remorques</i>	1 536	33 966	1 536	33 966	643	14 190	227	6 546	..	..
Para passageiros — <i>Pour passagers</i>	197	5 820	197	5 820	..	..	194	5 815	..	..
Caravanas — <i>Caravanes</i>	197	5 820	197	5 820	..	..	194	5 815	..	..
Para carga — <i>Pour marchandises</i>	1	79	1	79	..	..	1	79	..	..
Reboques agrícolas — <i>Remorques agricoles</i>	1 325	27 710	1 325	27 710	637	14 106	28	455	..	..
Outros	13	357	13	357	6	84	4	197	..	..
4 — Cabinas para camiões e camionetas — <i>Cabines pour camions et camionnettes</i>	918	21 900	918	21 900	474	14 343	350	4 950	..	..
5 — Outras construções — <i>Autres constructions</i>	×	7 687	×	7 128	×	2 327	×	2 344	×	559
6 — Reparações e transformações — <i>Réparations et transformations</i>	×	16 215	×	16 135	×	4 278	×	8 888	×	80
II — Outras produções dos mesmos estabelecimentos — <i>Autres produits des mêmes établissements</i>	×	55 483	×	53 900	×	16 464	×	18 204	×	1 583
III — Resíduos de laboração vendidos — <i>Résidus de laboration vendus</i>	×	100	×	160	×	132	×	2	..	..
IV — Trabalhos executados por conta alheia — <i>Travaux exécutés au compte d'autrui</i>	×	7 209	×	6 672	×	667	..	..	×	537
V — Produtos em vias de fabrico — <i>Produits en cours de fabrication</i>	×	8 476	×	8 476	×	301	×	8 073	..	..
Total despendido em 1969	×	222 103	×	218 917	×	78 504	×	99 852	×	3 278

(a) Por estabelecimentos doutros ramos industriais, há também a considerar a produção de carroçarias e atrelados para veículos a motor a seguir discriminada: carroçarias para veículos de carga, no valor de 198 contos; ligeiros, no valor de 51 contos; pesados, no valor de 147 contos. Caixas de carga (galeras) no valor de 104 contos. Reparações e transformações no valor de 230 contos. — *Par établissement d'autres branches industrielles, il faut également considérer la production de carrosseries et remorques pour véhicules à moteur discriminées ci-dessus: Carrosseries pour véhicules de charge, d'une valeur de 198 000 «escudos»; légères, d'une valeur de 51 000 «escudos»; lourdes, d'une valeur de 147 000 «escudos» Châssis de charge (galères), d'une valeur de 104 000 «escudos». Réparations et transformations d'une valeur de 230 000 «escudos».*

IV. — CONSUMOS — Consommations

613. — Materiais consumidos, Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes

Matériaux consommés, Continent et principaux districts et Iles Adjacentes

383.2 — Carroçarias e atrelados para veículos a motor — *Carrosseries et remorques pour véhicules à moteur*

1970

Produtos — Produits	Continente e Ilhas Adjacentes (Açores)		Continente		Lisboa		Porto		Ilhas Adjacentes (Açores) (Ponta Delgada)	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Total despendido	×	140 334	×	136 478	×	67 367	×	46 110	×	3 856
Artigos de borracha — <i>Articles en caoutchouc</i>	×	7 682	×	7 668	×	3 919	×	1 664	×	14
Ferragens — <i>Ferrures</i> :										
Pregos, rebites, parafusos — <i>Clous, rebits, vis</i> t	96	5 135	96	5 119	21	1 972	31	1 655	0	16
Outras — <i>Autres</i>	×	9 140	×	8 919	×	3 979	×	3 600	×	230
Madeiras — <i>Bois</i> m³	43 840	7 942	43 837	7 940	2 573	2 924	11 036	2 533	3	2
Metals — <i>Métaux</i> :										
Ferro — <i>Fer</i> t	2 301	23 192	2 299	22 947	1 672	7 718	490	10 057	2	245
Aço — <i>Acier</i> »	3 979	35 496	3 978	35 360	3 642	28 625	280	4 811	3	136
Outros — <i>Autres</i> »	294	9 820	291	9 631	127	6 321	78	2 417	3	189
Vidros e cristais — <i>Verres et cristaux</i> 1 000 m³	22	7 433	21	7 409	7	2 441	13	4 533	1	24
Outros	×	31 346	×	28 411	×	9 337	×	12 313	×	2 935
Trabalhos encomendados a outros estabelecimentos — <i>Travaux commandés à d'autres établissements</i>	×	2 831	×	2 771	×	127	×	2 191	×	60
Embalagens e material para embalagens não recuperáveis — <i>Emballages et matériel pour emballages non récupérables</i>	×	308	×	303	×	4	×	286	×	5
Total despendido em 1969	×	79 013	×	76 867	×	29 121	×	35 939	×	2 146

614. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e Ilhas Adjacentes

Energie et lubrifiants consommés. Continent et Iles Adjacentes

383.2 — Carroçarias e atrelados para veículos a motor — Carrosseries et remorques pour véhicules à moteur

1970

Energia e lubrificantes <i>Energie et lubrifiants</i>	Continente e Ilhas Adjacentes		Continente		Ilhas Adjacentes	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7
Total despendido — <i>Total dépense</i>	X	3 904	X	3 854	X	50
Combustíveis — <i>Combustibles</i>	X	1 992	X	1 968	X	24
Sólidos — <i>Solides</i>	X	181	X	169	X	12
Líquidos — <i>Liquides</i>	1 000 l	724	X	712	X	13
Outros — <i>Autres</i>	X	1 087	X	1 087	..	..
Energia eléctrica — <i>Energie électrique</i>	(a) 1 000 kWh	1 814	1 801	1 652	13	26
Própria — <i>Propre</i>	..	..	..	..	..	..
Comprada — <i>Achetée</i>	..	1 814	1 801	1 652	13	26
Lubrificantes — <i>Lubrifiants</i>	t	14	14	234	..	..
Total despendido em 1969	X	2 395	X	2 302	X	93

(a) kWh — Quilowatt-hora — Kilowatt-heure.

V. — PESSOAL — Personnel

615. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações

Personnel existant, journées de travail et rémunérations

383.2 — Carroçarias e atrelados para veículos a motor — Carrosseries et remorques pour véhicules à moteur

1970

Distritos, categorias e formas de remuneração <i>Districts, catégories et formes de rémunération</i>	Existência na última semana de Dezembro <i>Effectif dans la dernière semaine de décembre</i>						Exis- tência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Remu- nerações pagas <i>Rémuné- rations payées</i>	
	HM	H			M					
		Total	≥ 18 anos <i>ans</i>	< 18 anos	Total	≥ 18 anos				< 18 anos
n.º										1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Administrativo, técnico e de escritório — <i>Administratif, technique et de bureau</i>										
Continento e Ilhas Adjacentes — <i>Continent et Iles Adjacentes</i>	348	295	295	53	53	247	n	12 742		
Continente	334	281	281	53	53	231	n	12 046		
Por distritos — <i>Par districts</i> :										
Lisboa	63	43	43	20	20	33	n	2 701		
Porto	136	107	107	29	29	143	n	7 641		
Outros — <i>Autres</i>	135	131	131	4	4	55	n	1 704		
Por categorias — <i>Par catégories</i> :										
Dirigente — <i>Dirigeant</i> :										
Remunerado — <i>Rémunéré</i>	135	133	133	2	2	46	n	4 213		
Não remunerado — <i>Non rémunéré</i>	13	12	12	1	1	10	n	—		
Outro — <i>Autre</i> :										
Remunerado	186	136	136	50	50	173	n	7 833		
Não remunerado	..	..	..	..	..	2	n	—		
Ilhas Adjacentes	13	13	13	..	..	16	n	696		
Por categorias:										
Dirigente:										
Remunerado	2	2	2	..	..	4	n	216		
Outro:										
Remunerado	11	11	11	..	..	12	n	480		
Operário — <i>Ouvrier</i>										
Continento e Ilhas Adjacentes	3 20	3 139	2 542	597	81	61	20	2 837	847 179	68 413
Continente	3 044	2 963	2 409	554	81	61	20	2 659	795 660	65 240
Por distritos:										
Lisboa	1 054	1 044	885	159	10	10	..	814	232 919	27 601
Porto	1 430	1 364	1 095	269	66	46	20	1 354	428 226	29 550
Outros	560	555	429	126	5	5	..	491	134 515	8 089
Por formas de remuneração — <i>Par formes de rémunération</i> :										
Ao dia e à semana — <i>Au jour et à la semaine</i>	2 766	2 692	2 142	550	74	54	20	2 407	724 768	53 472
Ao mês — <i>Au mois</i>	278	271	267	4	7	7	..	252	70 892	11 768
Não remunerado	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Subsídios diversos — <i>Subsides divers</i>	..	..	..	..	..	..	..	..	..	1 723
Ilhas Adjacentes	176	176	133	43	..	..	..	178	51 519	3 173
Por formas de remuneração:										
Ao dia e à semana	100	100	72	28	..	..	..	99	29 079	1 660
Ao mês	76	76	61	15	..	..	..	79	22 440	1 513
Total no Continente e Ilhas Adjacentes em 1969 — <i>Total dans le Continent et Iles Adjacentes en 1969</i>										
Administrativo, técnico e de escritório	265	230	230	35	35	278	n	11 965		
Continente	251	216	216	35	35	266	n	11 364		
Ilhas Adjacentes	14	14	14	..	..	12	n	601		
Operário	2 973	2 897	2 304	593	76	55	21	2 983	817 802	62 779
Continente	2 775	2 699	2 217	482	76	55	21	2 811	765 536	60 142
Ilhas Adjacentes	198	198	87	111	..	..	..	172	52 266	2 637

385 — MOTOCICLOS e BICICLETAS — *Motocycles et bicyclettes*

I. — DADOS GERAIS — *Données générales*

616. — Síntese dos principais elementos inquiridos — *Aperçu des principaux éléments relevés*

1970

Distritos — <i>Districts</i>	Estabele- cimentos em actividade em 31-XII <i>Établisse- ments en activité au 31-XII</i>	Produção <i>Production</i>	Total de remune- rações <i>Total de rémuné- rations</i>	Pessoal operário remunerado <i>Personnel ouvrier rémunéré</i>			Materiais consumidos <i>Matériaux consommés</i>	Energia e lubrifi- cantes <i>Energie et lubri- fiants</i>
	Existência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>		Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Salários <i>Salaires</i>				
	n.º	1 000 ESC	1 000 ESC	n.º	1 000	1 000 ESC	1 000 ESC	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Continente — <i>Continent</i>	32	721 281	58 602	2 785	794	86 960	574 177	9 123
Aveiro	27	647 149	45 779	2 338	661	77 560	477 746	8 106
Outros — <i>Autres</i>	5	74 132	12 823	447	133	9 400	96 431	1 017
Braga	1	...	...	...	...	...	...	...
Faro	1	...	...	...	...	...	...	...
Lisboa	1	...	...	...	...	...	...	...
Porto	2	...	...	...	...	...	...	...
Total no Continente em 1969	32	636 490	77 010	2 928	855	55 215	432 403	8 211

II. — ESTABELECIMENTOS — *Établissements*

617. — Estabelecimentos segundo o número de operários

Établissements suivant le nombre d'ouvriers

385 — Motociclos e bicicletas — *Motocycles et bicyclettes*

1970

Distritos <i>Districts</i>	Estabelecimentos <i>Etablissements</i>	Existentes em 31-XII <i>Existants au 31-XII</i>	Em actividade -- <i>En activité</i>							Inactivos <i>Inactifs</i>	
			Total	Até 10 operários <i>ouvriers</i>	11	21	51	101	201		401
					a 20	a 50	a 100	a 200	a 400		a 800
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	
Continente -- <i>Continent</i>		32	32	5	3	5	12	3	3	1	..
Aveiro.	..	27	27	4	2	4	11	3	2	1	..
Braga.	..	1	1	..	..	..	1	..	..	..	..
Faro.	..	1	1	..	..	..	..	..	..	..	..
Lisboa.	..	1	1	..	..	1	..	..	..	..	..
Porto.	..	2	2	..	1	..	..	..	1	..	..
Total no Continente em 1969		33	32	7	3	5	11	2	3	1	1

III. — PRODUÇÃO — *Production*

618. — Produção. Continente e principal distrito — *Production et principal district*

385 — Motociclos e bicicletas — *Motocycles et bicyclettes*

1970

Produtos — <i>Produits</i>	Continente <i>Continent</i>		Aveiro		Outros — <i>Autres</i>	
	n.º	1 000 ESC	n.º	1 000 ESC	n.º	1 000 ESC
	2	3	4	5	6	7
1						
Total	X	721 281	X	647 149	X	74 132
I — Bicycletas, motociclos e conjuntos — <i>Bicyclettes, motocycles et ensembles</i>						
Bicycletas — <i>Bicyclettes</i>						
Completas — <i>Completas</i>	68 735	38 523	54 404	27 291	14 331	11 232
Conjuntos — <i>Ensembles</i>	21 965	6 007	20 774	5 798	1 191	209
Motorizadas até 50 cm ³ — <i>Motocycles</i>						
Completas						
Velocipedes com motor (até 55 kg) — <i>Jusqu'à 55 kg</i>	7 498	26 323	4 843	21 981	2 655	4 342
Ciclomotores (mais de 55 kg) — <i>Plus de 55 kg</i>	33 208	198 007	29 361	188 873	3 847	9 134
Conjuntos						
Velocipedes com motor (até 55 kg)	3 879	4 838	3 879	4 833	..	..
Ciclomotores (mais de 55 kg)	17 475	40 774	17 475	40 774	..	..
«Scooters» — <i>Scooters</i>	252	1 802	252	1 802	..	..
Triciclos — <i>Tricycles</i>						
Completos	721	6 044	310	3 626	411	2 418
Conjuntos	88	572	88	572	..	..
II — Acessórios — <i>Accessoires (a)</i>						
Amortecedores — <i>Amortisseurs</i>	107 393	9 890	93 794	8 990	13 599	909
Aros (só para rodas) — <i>Jantes</i>	470 633	18 862	254 339	10 408	216 294	8 454
Cremalheiras (rodas de corrente) — <i>Crémaillères</i>	335 456	4 778	282 412	4 080	53 044	693
Cubos — <i>Cubes</i>	173 144	14 283	77 447	9 013	95 697	5 270
Depósitos para gasolina — <i>Réservoirs d'essence</i>	33 253	4 053	32 791	4 004	492	49
Faróis e farolins — <i>Phares</i>	119 607	8 794	119 607	8 794	..	..
Forquetas — <i>Fourches</i>	158 066	22 561	130 966	18 555	27 100	4 006
Guarda-lamas — <i>Garde-craillies</i>	178 541	5 639	134 155	4 626	44 386	913
Guiadores — <i>Guidons de bicyclettes</i>	157 089	6 420	133 237	5 783	23 852	637
Quadros — <i>Cadres pour bicyclettes</i>	136 920	31 772	114 402	29 963	22 518	4 809
Raios e cabeças — <i>Rayons et leurs écrous</i>	14 908	9 838	2 671	958	12 237	8 880
Selins e selles rasas	148 543	10 795	147 978	10 738	570	57
Motores até 50 cm ³ — <i>Moteurs jusqu'à 50 cm³</i>	57 302	162 999	57 302	162 999	..	..
Outros acessórios não discriminados — <i>Autres accessoires n. d.</i>	X	68 569	X	59 290	..	9 279
III — Reparações efectuadas — <i>Réparations</i>	X	1 048	X	951	X	97
IV — Outras produções dos mesmos estabelecimentos — <i>Autres productions des mêmes établissements</i>						
Motores de explosão estacionários até 5 CV — <i>Moteurs d'explosion établisés jusqu'à 5 CV</i>	8 680	9 328	8 680	9 328	X	..
Outros produtos não discriminados — <i>Autres produits non discriminés</i>	X	1 646	X	1 135	X	511
V — Resíduos da laboração vendidos — <i>Résidus de laboration vendus</i>	X	1 913	X	1 672	X	241
VI — Valor total facturado pelos trabalhos executados por conta alheia — <i>Travaux exécutés au compte d'autrui</i>	X	2 294	X	307	X	1 987
VII — Produtos em vias de fabrico — <i>Produits en cours de fabrication</i>	X	25 497	X	22 786	X	2 711
Total no Continente em 1969 — <i>Total au Continent en 1969</i>	X	636 490	X	573 101	X	63 389

(a) Inclui também os consumidos no fabrico de bicycletas, motociclos e conjuntos — *Y compris aussi les accessoires consommés dans la fabrication de bicyclettes, motocycles et ensembles.* (b) Rectificado — *Rectifié.*

IV. — CONSUMOS — *Consommations*

619. — Materiais consumidos. Continente e principal distrito

Matériaux consommés. Continent et principal district

385 — Motociclos e bicicletas — *Motocycles et bicyclettes*

1970

Produtos — <i>Produits</i>	Continente <i>Continent</i>		Aveiro		Outros <i>Autres</i>	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7
Total despendido — <i>Total dépensé</i>		574 177		477 746		96 431
I — Materiais consumidos no fabrico de acessórios e em reparações — <i>Matériaux consommés dans la fabrication des accessoires et en réparations</i>		107 832		95 780		12 052
Aço — <i>Acier</i> :						
em arame — <i>en fil de fer</i> t	633	4 610	485	3 169	148	1 441
em tubo — <i>en tuyau</i> 1 000 m	1 856	20 152	1 601	17 946	255	2 206
em outros estados — <i>en autres états</i>	X	10 515	X	7 674	X	2 941
Alumínio — <i>Aluminium</i> :						
em tubo 1 000 m	..	..	..	..	..	..
em outros estados	X	12 514	X	11 207	X	1 307
Cobre — <i>Cuivre</i> t	9	517	6	399	3	118
Ferro — <i>Fer</i> :						
em barra — <i>en barre</i> t	425	3 217	395	3 072	30	145
em chapa — <i>en plaques</i> t	1 974	11 654	1 814	10 765	160	889
em outros estados	X	3 047	X	3 047	..	..
Latão — <i>Latton</i> :						
em chapa t	16	705	16	705	..	..
em outros estados	X	2 147	X	590	X	1 557
Anodos — <i>Anodes</i> :						
de níquel t	29	5 823	26	5 493	3	330
de outros	X	513	X	503	X	10
Ácidos — <i>Acides</i> t	68	587	57	473	11	114
Diluentes — <i>Diluants</i> 1 000 l	99	693	91	643	8	55
Tintas — <i>Peintures</i> t	107	3 829	101	3 615	6	214
Outros materiais não discriminados — <i>Autres matériaux n. d.</i>	X	27 304	X	26 579	X	725
II — Acessórios consumidos na fabricação e em reparações — <i>Accessoires consommés dans la fabrication et en réparations</i> — 1 000		340 591		283 415		57 176
Amortecedores — <i>Amortisseurs</i>	104	9 668	92	8 847	12	821
Aros (só para rodas) — <i>Frettes</i>	369	15 666	198	8 759	171	6 907
Cubos — <i>Cubes</i>	294	18 381	155	13 193	139	5 188
Depósitos para gasolina — <i>Réservoirs d'essence</i>	51	5 729	46	5 417	5	312
Faróis — <i>Phares pour cycles</i>	58	6 678	51	5 995	7	683
Forquetas — <i>Fourches</i>	132	20 378	106	16 611	26	3 767
Guarda-lamas — <i>Garde-craques</i>	208	7 072	163	6 091	45	381
Guiadores — <i>Guidons de bicyclette</i>	117	3 726	94	3 122	23	604
Quadros — <i>Cadres de bicyclette</i>	127	33 746	105	29 457	22	4 289
Raios e cabeças — <i>Rayons</i>	5 385	4 632	5 263	3 775	122	857
Selins — <i>Selles rases</i>	123	8 379	102	7 183	21	1 196
Pneus — <i>Pneumatiques</i> :						
para motorizadas	102	9 675	89	8 501	13	1 174
Outros — <i>Autres</i>	X	12 571	X	3 522	X	9 049
Câmaras de ar — <i>Chambres à air</i> :						
para motorizadas	103	2 687	89	2 200	14	487
Outros	X	498	X	246	X	252
Motores até 50 cm ³	66	151 621	59	141 283	7	10 338
Outros acessórios e pequenas peças não discriminadas — <i>Autres accessoires et petites pièces n. d.</i>	X	29 484	X	19 213	X	10 271
III — Conjuntos consumidos no fabrico de — <i>Ensembles consommés dans la fabrication de</i> :						
Bicicletas a pedal — <i>Bicyclettes</i> 1 000	24	13 658	9	2 426	15	11 232
Motorizadas até 50 cm ³ — <i>Motocurs jusqu'à 50 cm³</i> :						
Velocípedes com motor (até 55 kg) — <i>Jusqu'à 55 kg</i>	12	33 945	9	30 665	3	3 280
Ciclomotores (mais de 55 kg) — <i>Plus de 55 kg</i>	27	66 533	23	58 148	4	8 390
Scooters (até 50 cm ³) — <i>Jusqu'à 50 cm³</i>	X	2 378	X	2 378	..	..
Triciclos — <i>Tricycles</i>	X	1 902	X	1 902	X	..
IV — Embalagens e material para embalagens não recuperáveis — <i>Emballages non récupérables</i>	X	2 717	X	2 319	X	398
V — Trabalhos encomendados a outros estabelecimentos — <i>Travaux commandés à d'autres établissements</i>	X	4 616	X	713	X	3 903
Total despendido em 1969	X	432 403	X	371 873	X	60 530

620. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principal distrito

Énergie électrique et lubrifiants consommés. Continent et principal district

385 — Motociclos e bicicletas — *Motocycles et bicyclettes*

1970

Energia e lubrificantes — <i>Énergie et lubrifiants</i>	Continente <i>Continent</i>		Avelro		Outros <i>Autres</i>	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7
Total despendido — <i>Total dépensé</i>		9 123		8 106		1 017
Combustíveis — <i>Combustibles</i>	×	2 106	×	1 807	×	299
Energia eléctrica — <i>Énergie électrique</i> (a) 1 000 kWh	8 933	5 611	8 054	5 080	879	531
Lubrificantes — <i>Lubrifiants</i> t	120	1 406	108	1 219	12	187
Total despendido no Continente em 1969		8 211		7 613		598

(a) kWh — Quilowatt-hora — *Kilowatt-heure*.

V. — PESSOAL — *Personnel*

621. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações

Personnel existant, journées de travail et rémunérations

385 — Motociclos e bicicletas — *Motocycles et bicyclettes*

1970

Categorias e formas de remuneração <i>Catégories et formes de rémunération</i>	Existência na última semana de Dezembro <i>Effectif dans la dernière semaine de décembre</i>						Exis- tência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Remune- rações pagas <i>Rémuné- rations payées</i>	
	HM	H			M					
		Total	≥ 18 anos <i>ans</i>	< 18 anos	Total	≥ 18 anos				< 18 anos
	n.º								1 000 ESC	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

Administrativo, técnico e de escritório — *Administratif, technique et de bureau*

Continente — <i>Continent</i>	438	377	377	61	61	367	n	21 642
Por distritos — <i>Par districts</i> :								
Avelro	367	320	320	47	47	296	n	18 219
Outros — <i>Autres</i>	71	57	57	14	14	71	n	3 423
Por categorias — <i>Par catégories</i> :								
Dirigente — <i>Dirigeant</i> :								
Remunerado — <i>Rémunéré</i>	60	56	56	4	4	52	n	7 484
Não remunerado — <i>Non rémunéré</i>	16	15	15	1	1	13	n	—
Outro — <i>Autre</i> :								
Remunerado	360	304	304	56	56	301	n	14 158
Não remunerado	2	2	2	..	..	1	n	—

Operário — *Ouvrier*

Continente	3 227	2 776	2 233	543	451	330	121	2 785	794 326	86 960
Por distritos:										
Avelro	2 772	2 465	1 972	493	307	213	94	2 388	661 043	77 560
Outros	455	311	261	50	144	117	27	447	133 283	9 400
Por formas de remuneração — <i>Par formes de rémunération</i> :										
Ao dia e à semana — <i>Au jour et à la semaine</i>	2 648	2 220	1 786	434	428	318	110	2 254	631 720	46 517
Ao mês — <i>Au mois</i>	579	556	447	109	23	12	11	531	162 606	40 443
Não remunerado	3	2	2	..	1	1	..	5	×	—
Subsídios diversos — <i>Subsides divers</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	493

Total no Continente em 1969 — *Total au Continent en 1969*

Administrativo, técnico e de escritório	404	351	351	53	53	394	n	21 795		
Operário	3 081	2 690	2 122	568	391	281	110	2 028	854 776	55 215

399. — INDÚSTRIAS TRANSFORMADORAS n. e.

Industries manufacturières n. e. a.

399.1 — BOTÕES, MARCAS E SIMILARES — *Boutons, marques et similaires*

I. — DADOS GERAIS — *Données générales*

622. — Síntese dos principais elementos inquiridos

Aperçu des principaux éléments relevés

1970

Distritos — Districts	Estabele- cimentos em actividade em 31-XII	Produção <i>Production</i>	Total de remune- rações <i>Total de rémuné- rations</i>	Pessoal operário remunerado <i>Personnel ouvrier rémunéré</i>			Materiais consu- midos <i>Matériaux consom- més</i>	Energia e lubrifi- cantes <i>Energie et lubri- fiants</i>
	<i>Établis- sements en activité au 31-XII</i>			Existência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Salários <i>Salaires</i>		
				n.º	1 000	1 000 ESC		
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Continente — <i>Continent</i>	58	111 763	30 744	1 437	421	20 201	47 305	1 084
Aveiro	9	13 582	3 964	177	58	2 266	5 448	210
Braga	12	28 023	7 956	459	133	5 253	9 886	704
Porto	30	59 623	15 653	729	204	11 175	28 912	977
Outros — <i>Autres</i>	7	10 635	3 171	72	21	1 507	3 059	93
Lisboa	5	...	...	...	...	...	...	...
Santarém	1	...	...	...	...	...	...	...
Setúbal	1	...	...	...	...	...	...	...
Total no Continente em 1969 . .	50	77 214	25 607	1 414	415	17 013	23 372	1 583

II. — ESTABELECIMENTOS — *Établissements*

623. — Estabelecimentos em regime industrial, segundo o número de operários

Établissement en régime industriel suivant le nombre d'ouvriers

399.1 — Botões, marcas e similares — *Boutons, marques et similaires*

1970

Distritos Districts	Estabelecimentos Etablissements	Existentes em 31-XII Existantes au 31-XII	Em actividade — En activité					Inactivos Inactifs	
			Total	Até 10 operários Jusqu'à 10 ouvriers	11 a 20	21 a 50	51 a 100		101 a 200
1	2	3	4	5	6	7	8	9	
Continente — Continent . . .		61	58	28	11	9	6	4	3
Aveiro		9	9	5	2	1	1	..	..
Braga		12	12	4	2	3	2	1	..
Lisboa		5	5	3	..	2	..	..	..
Porto		33	30	14	7	3	3	3	3
Santarém		1	1	1	..	..	..	..	..
Setúbal		1	1	1	..	..	..	..	..
Total no Continente em 1969 . .		53	50	22	11	8	5	4	3

III. — PRODUÇÃO — *Production*

624. — Produção. Continente e principais distritos — *Production. Continent et principaux districts*

399.1 — Botões, marcas e similares — *Boutons, marques et similaires*

1970

Produtos — <i>Produits</i>	Continente — <i>Continent</i>		Braga		Porto	
	1 000 gro (b)	1 000 ESC	1 000 gro	1 000 ESC	1 000 gro	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7
Total	×	111 763	×	28 023	×	59 523
I — Botões, marcas e similares — <i>Boutons, marques et similaires</i>	×	80 337	×	28 023	×	33 960
Botões — <i>Boutons</i> (a):						
Conchas — <i>Lacres</i>	151	7 432	56	3 235	43	2 718
Matérias plásticas — <i>Matières plastiques</i>	2 869	40 862	953	15 781	970	12 585
Galalite — <i>Galalithe</i>	345	12 726	170	7 106	142	3 412
Outras — <i>Autres</i>	2 524	28 136	783	8 675	823	9 173
Outros	334	21 741	102	7 295	122	10 218
Outros n. e. — <i>Autres n. e. a.</i>	×	10 302	×	1 712	×	7 539
II — Outras produções dos mesmos estabelecimentos — <i>Autres produits des mêmes établissements</i>	×	30 623	..	..	×	25 696
III — Resíduos de laboração vendidos — <i>Résidus de fabrication vendus</i>	×	600	..	..	×	568
IV — Trabalhos executados por conta alheia — <i>Travaux exécutés au compte d'autrui</i>	×	203	..	..	×	199
V — Produtos em vias de fabrico — <i>Produits en cours de fabrication</i>	×	34	×	7	×	105
Total em 1969	×	77 214	×	23 242	×	36 706

(a) Ver também cap. 399.5 «Artigos de matérias plásticas» — V. également chap. 399.5 «Articles en matières plastiques». (b) gro: Grosso — Gros.

IV. — CONSUMOS — *Consommations*

625. — Materiais consumidos. Continente e principais distritos

Matériaux consommés. Continent et principaux districts

399.1 — Botões, marcas e similares — *Boutons, marques et similaires*

1970

Produtos — <i>Produits</i>	Continente — <i>Continent</i>		Braga		Porto	
	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC	t	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7
Total	×	47 305	×	9 886	×	28 912
Concha — <i>Lacre</i>	67	3 404	32	1 325	15	1 502
Matérias plásticas — <i>Matières plastiques</i>	843	19 967	168	6 430	428	8 693
Metais — <i>Métaux</i>	528	8 524	384	1 559	71	4 349
Outros — <i>Autres</i>	×	600	×	453	×	129
Trabalhos encomendados a outros estabelecimentos — <i>Travaux commandés à d'autres établissements</i>	×	13 714	..	..	×	13 617
Embalagens não recuperáveis — <i>Emballages non récupé-</i> <i>rables</i>	×	1 096	×	119	×	622
Total despendido em 1969 — <i>Total dépensé en 1969</i>	×	23 372	×	6 275	×	11 516

626. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principais distritos

Énergie et lubrifiants consommés. Continent et principaux districts

399.1 — Botões, marcas e similares — *Boutons, marques et similaires*

1970

Energia e lubrificantes — <i>Énergie et lubrifiants</i>	Continente — <i>Continent</i>		Braga		Porto	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7
Total despendido — <i>Total dépensé</i>	×	1 084	×	704	×	977
I — Combustíveis — <i>Combustibles</i>	×	541	×	215	×	265
II — Energia eléctrica — <i>Énergie électrique</i> (a) 1 000 kWh	1 942	1 329	665	449	768	676
Própria — <i>Propre</i>	322	×	..	×	..	×
Comprada — <i>Achetée</i>	1 620	1 329	665	449	768	676
III — Lubrificantes — <i>Lubrifiants</i> t	6	114	1	40	2	36
Total despendido em 1969 — <i>Total dépensé en 1969</i>	×	1 585	×	542	×	764
Combustíveis	×	417	×	157	×	202
Energia eléctrica (a) 1 000 kWh	1 611	1 093	541	365	606	528
Lubrificantes t	9	75	1	20	6	34

(a) kWh — Kullowatt-hora — *Kilowatt-heure*.

V. — PESSOAL — Personnel

627. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações

Personnel existant, journées de travail et rémunérations

399.1 — Botões, marcas e similares — Boutons, marques et similaires

1970

Distritos, categorias e formas de remuneração <i>Districts, catégories et formes de rémunération</i>	Existência na última semana de Dezembro <i>Effectif dans la dernière semaine de décembre</i>						Exis- tência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Remu- nerações pagas <i>Rémuné- rations payées</i>	
	HM	H			M					
		Total	≥ 18 anos <i>ans</i>	< 18 anos	Total	≥ 18 anos				< 18 anos
n.º									1 000 ESC	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

Administrativo, técnico e de escritório — Administratif, technique et de bureau

Continente — Continent	336	229	229	107	107	250	n	10 543
For distritos — Par districts:								
Braga	85	56	56	29	29	66	n	2 703
Porto	193	130	130	63	63	136	n	4 478
Outros — Autres	58	43	43	15	15	48	n	3 362
For categorias — Par catégories:								
Dirigente — Dirigeant:								
Remunerado — Rémunéré	90	70	70	20	20	56	n	4 949
Não remunerado — Non rémunéré	60	41	41	19	19	26	n	—
Outro — Autre:								
Remunerado	183	115	115	68	68	166	n	6 594
Não remunerado	3	3	3	..	..	2	n	—

Operário — Ouvrier

Continente	1 641	631	515	116	1 010	646	364	1 437	420 797	20 201
For distritos:										
Braga	534	203	150	53	331	216	115	459	138 333	5 253
Porto	848	350	289	61	498	307	191	729	203 664	11 175
Outros	259	78	76	2	181	123	68	249	78 800	3 773
For formas de remuneração — Par formes de rémunération:										
Ao dia e à semana — Au jour et à la semaine	1 599	600	485	115	999	637	362	1 384	405 993	18 553
Ao mês — Au mois	31	31	30	1	11	9	2	53	14 804	1 648
Não remunerado	2	2	2	..	..	..	..	5	×	—
Subsídios diversos — Subsides divers	—	—	—	—	—	—	—	—	—	18

Total no Continente em 1969 — Total dans le Continent en 1969

Administrativo, técnico e de escritório	250	185	185	65	65	224	n	8 594		
Operário	1 435	557	457	100	878	571	307	1 414	414 926	17 013

399.2 — ARTIGOS DE ESCRITÓRIO — *Articles de bureau*

I — DADOS GERAIS — *Données générales*

628. — Síntese dos principais elementos inquiridos — *Aperçu des principaux éléments relevés*

1970

Distritos — <i>Districts</i>	Estabelecimentos em actividade em 31-XII <i>Établissements en activité au 31-XII</i>	Produção <i>Production</i>	Total de remunerações <i>Total de rémunérations</i>	Pessoal operário remunerado <i>Personnel ouvrier rémunéré</i>			Materiais consumidos <i>Matériaux consommés</i>	Energia e lubrificantes <i>Énergie et lubrifiants</i>
	Existência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>			Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Salários <i>Salaires</i>			
		n.º	1 000 ESC			1 000 ESC	n.º	1 000
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Continente — <i>Continent</i>	8	51 114	6 399	213	63	4 433	21 601	562
Lisboa	4	44 478	4 847	132	39	3 232	18 585	406
Outros — <i>Autres</i>	4	6 636	1 552	81	24	1 201	3 016	156
Aveiro	1	...	...	...	...	...	...	...
Porto	2	...	...	...	...	...	...	...
Setúbal	1	...	...	...	...	...	...	...
Total no Continente em 1969	8	52 788	6 286	212	64	4 375	18 285	642

II. — ESTABELECIMENTOS — *Établissements*

629. — Estabelecimentos em regime industrial, segundo o número de operários

Établissement en régime industriel suivant le nombre d'ouvriers

399.2 — Artigos de escritório — *Articles de bureau*

1970

Distritos — <i>Districts</i>	Estabelecimentos <i>Établissements</i>	Existentes em 31-XII <i>Existants en 31-XII</i>	Em actividade — <i>En activité</i>				Inactivos <i>Inactifs</i>
			Total	Até 10 operários <i>Jusqu'à 10 ouvriers</i>	de 11 a 20	de 21 a 50	
						de 51 a 100	
1	2	3	4	5	6	7	8
Continente — <i>Continent</i>	9	8	2	3	1	2	1
Lisboa	5	4	..	2	1	1	1
Outros — <i>Autres</i>	4	4	2	1	..	1	..
Aveiro	1	1	..	..	..	1	..
Porto	2	2	1	1	..	..	..
Setúbal	1	1	1	..	..	..	..
Total no Continente em 1969 . . .	9	8	2	2	3	1	1

III. — PRODUÇÃO — *Production*

630. — Produção e principal distrito — *Production et principal district*

399.2 — Artigos de escritório — *Articles de bureau*

1970

Produtos — <i>Produits</i>	Continente — <i>Continent</i>		Lisboa	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5
I — Produção — <i>Production</i>	X	51 114	X	44 478
1 — Artigos de escritório — <i>Articles de bureau</i>	X	50 296	X	43 667
Lápis — <i>Crayons</i> :				
Grafite — <i>Grafite</i> (a) gro	44 963	3 009	..	..
Outros — <i>Autres</i> (a) >	61 733	1 997	..	..
Outros	X	45 290	X	43 667
2 — Outras produções dos mesmos estabelecimentos — <i>Autres produits des mêmes établissements</i>	X	811	X	811
Tintas para carimbos — <i>Encres</i> 1 000 l	34	492	34	492
Outros produtos n. e. — <i>Autres n. e. a.</i>	X	319	X	319
3 — Resíduos de laboração vendidos — <i>Résidus de fabrication vendus</i>	X	7	..	..
Total em 1969	X	52 788	X	25 543

(a) gro — grossa — *grosse*.

IV. — CONSUMOS — *Consommations*

631. — Materiais consumidos. Continente e principal distrito

Matériaux consommés. Continent et principal district

399.2 — Artigos de escritório — *Articles de bureau*

1970

Produtos — <i>Produits</i>	Continente — <i>Continent</i>		Lisboa	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5
I — Materiais — <i>Matériaux</i>				
Total despendido — <i>Total dépensé</i>	X	21 601	X	18 585
Anilinas e pigmentos — <i>Antilines et pigments</i> kg	5 807	451	4 840	330
Madeira — <i>Bois</i> t	119	1 315	..	..
Papel — <i>Papier</i>	346	4 845	346	4 845
Tecidos para fitas — <i>Tissus pour rubans</i> 1 000m	703	1 008	703	1 008
Outros — <i>Autres</i>	X	10 656	X	9 070
Trabalhos encomendados a outros estabelecimentos — <i>Travaux commandés à d'autres établissements</i>	X	280	X	280
Embalagens não recuperáveis — <i>Emballages non récupérables</i>	X	3 046	X	3 043
Total despendido em 1969	X	18 285	X	15 045

632. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principal distrito

Energie et lubrifiants consommés. Continent et principal district

399.2 — Artigos de escritório — *Articles de bureau*

1970

Energia e lubrificantes — <i>Energie et lubrifiants</i>	Continente — <i>Continent</i>		Lisboa	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5
Total despendido — <i>Total dépensé</i>	X	562	X	406
Combustíveis — <i>Combustibles</i>	X	193	X	156
Energia eléctrica — <i>Energie électrique</i> (a) 1 000 kWh	543	366	358	250
Lubrificantes — <i>Lubrifiants</i> t	0	3	..	..
Total despendido em 1969	X	642	X	406

(a) kWh — Quilowatt-hora — *Kilowatt-heure*.

V. — PESSOAL — *Personnel*

633. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações

Personnel existant, journées de travail et rémunérations

399.2 — Artigos de escritório — *Articles de bureau*

1970

Distritos, categorias e formas de remuneração Districts, catégories et formes de rémunération	Existência na última semana de Dezembro Effectif dans la dernière semaine de décembre						Exis- tência média mensal Effectif moyen mensuel	Dias de trabalho Journées de travail	Remu- nerações pagas Rémuné- rations payées	
	HM	H			M					
		Total	≥ 18 anos	< 18 anos	Total	≥ 18 anos				< 18 anos
n.º										1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Administrativo, técnico e de escritório — Administratif, technique et de bureau										
Continente — Continent	63	37	37	26	26	35	n	1 966		
Por distritos — Par districts:										
Lisboa	54	31	31	23	23	27	n	1 615		
Outros — Autres	9	6	6	3	3	8	n	351		
Por categorias — Par catégories:										
Dirigente — Dirigeant:										
Remunerado — Rémunéré	7	6	6	1	1	7	n	592		
Não remunerado — Non rémunéré.	3	3	3	..	..	3	n	—		
Outro — Autre:										
Remunerado	53	28	28	25	25	25	n	1 374		
Operário — Ouvrier										
Continente	231	81	76	5	150	137	13	213	63 229	4 433
Por distritos:										
Lisboa	142	40	37	3	102	96	6	132	39 381	3 232
Outros	89	41	39	2	48	41	7	81	23 848	1 201
Por formas de remuneração — Par formes de rémunération:										
Ao dia e à semana — Au jour et à la semaine	206	76	71	5	130	117	13	186	56 030	3 790
Ao mês — Au mois	25	5	5	..	20	20	..	27	7 199	643
Subsídios diversos — Subsides divers	—	—	—	—	—	—	—	—	—	31
Total no Continente em 1969 — Total dans le Continent en 1969										
Administrativo, técnico e de escritório	63	40	40	25	25	36	n	1 911		
Operário	212	75	72	3	137	128	9	212	63 697	4 375

399.5 — ARTIGOS DE MATÉRIAS PLÁSTICAS — *Articles en matières plastiques*

I. — DADOS GERAIS — *Données générales*

634. — Síntese dos principais elementos inquiridos — *Aperçu des principaux éléments relevés*

1970

Distritos — Districts	Estabelecimentos em actividade em 31-XII <i>Établissements en activité au 31-XII</i>	Produção <i>Production</i>	Total de remunerações <i>Total de rémunérations</i>	Pessoal operário remunerado <i>Personnel ouvrier rémunéré</i>			Materiais consumidos <i>Matériaux consommés</i>	Energia e lubrificantes <i>Énergie et lubrifiants</i>
	Existência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>			Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Salários <i>Salaires</i>			
	n.º	1000 ESC	1000 ESC	n.º	1 000	1000 ESC	1000 ESC	1000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Continente — <i>Continent</i>	168	1 438 428	223 165	7 882	2 234	147 808	586 751	30 538
Aveiro	8	75 049	13 534	558	162	8 868	15 698	1 184
Braga	8	54 912	6 588	288	84	4 331	19 352	1 901
Coimbra	5	10 632	3 320	151	45	2 533	10 251	306
Leiria	38	261 391	45 466	2 039	551	34 169	161 272	12 637
Lisboa	47	542 218	83 196	2 552	740	56 518	134 717	7 022
Porto	50	402 401	55 804	1 800	510	31 110	212 902	5 585
Setúbal	4	10 221	2 157	98	25	1 695	3 883	337
Outros — <i>Autres</i>	8	81 604	13 100	396	117	8 588	28 676	1 566
Évora	1	...	...	...	...	...	...	...
Faro	2	...	...	...	...	...	...	...
Portalegre	2	...	...	...	...	...	...	...
Santarém	1	...	...	...	...	...	...	...
Viana do Castelo	2	...	...	...	...	...	...	...
Total despendido em 1969	163	1 134 013	183 870	7 600	2 196	121 262	618 048	29 565

II. — ESTABELECIMENTOS — *Établissements*

635. — Estabelecimentos segundo o número de operários

Établissements suivant le nombre d'ouvriers

399.5 — Artigos de matérias plásticas — *Articles en matières plastiques*

1970

Estabelecimentos <i>Etablissements</i>	Existen- tes em 31-XII <i>Existan- tes au 31-XII</i>	Em actividade — <i>En activité</i>								Inactivos <i>Inactifs</i>
		Total	Até 10 operários <i>Jusqu'à 10 ouvriers</i>	11 a 20	21 a 50	51 a 100	101 a 200	201 a 400	401 a 800	
Distritos <i>Districts</i>										
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Continente — <i>Continent</i>	190	168	49	36	32	29	15	6	1	22
Aveiro	9	8	2	..	1	4	1	..	..	1
Braga	9	8	1	3	1	3	..	..	..	1
Coimbra	5	5	3	..	..	1	1	..	..	..
Évora	1	1	..	..	1	..	..	..	..	..
Faro	2	2	..	1	1	..	..	..	..	..
Leiria	47	38	8	9	9	5	6	1	..	9
Lisboa	53	47	17	5	10	6	5	3	1	6
Portalegre	2	2	..	1	..	1	..	..	..	..
Porto	54	50	14	16	8	8	2	2	..	4
Santarém	1	1	1	..	..	..	..	..	..	..
Setúbal	5	4	2	1	..	1	..	..	..	1
Viana do Castelo	2	2	1	..	1	..	..	..	..	..
Total no Continente em 1969	178	163	51	32	37	23	14	6	..	15

III. — PRODUÇÃO — Production
636. — Produção. Continente e principais distritos
Production. Continent et principaux districts

399.5 — Artigos de matérias plásticas — *Articles en matières plastiques*

1970

Produtos — <i>Produits</i> (a)	Continente <i>Continent</i>		Leiria		Lisboa		Porto	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Total	×	1 438 428	×	261 391	×	542 218	×	422 466
I — Artigos de matérias plásticas — <i>Articles en matières plastiques</i>	×	1 302 288	×	235 519	×	481 182	×	402 401
Artigos eléctricos — <i>Articles électriques</i> (b) 1 000	60 138	40 451	..	..	51 851	36 516	8 687	3 935
Artigos de espuma — <i>Articles en écume</i> t	1 433	90 682	47	937	..	..	1 386	89 745
Artigos de uso doméstico — <i>Articles domestiques</i> >	4 348	115 605	3 343	80 105	501	19 734	184	5 089
Artigos para iluminação, reclames e sinalização — <i>Articles pour illumination, réclames et signalisation</i>	×	25 318	..	..	77	19 281	31	6 037
Brinquedos, jogos e artigos de desporto — <i>Bimbelots, jeux et articles sportifs</i>	×	25 098	307	9 956	13	7 381	68	6 192
Bóias e cintos de salvação — <i>Bonées et ceintures de sauvetage</i> >	163	8 601	4	106	..	..	159	8 495
Chapas acrílicas — <i>Plaques d'acrychage</i> >	364	7 339	1	75	8	332	194	529
Filmes { Em manga — <i>En manche</i> >	8 231	144 516	1 404	17 974	1 388	24 391	2 387	38 858
Films { Em folhas flexíveis — <i>En feuilles flexibles</i> >	539	11 713	119	2 471	326	7 334	94	1 908
Flores — <i>Fleurs</i> >	134	10 568	10	197	×	5 181	82	2 872
Garrafas e frascos — <i>Bouteilles et flacons</i> 1 000	72 457	37 712	54 070	25 491	4 122	3 518	33	5
Perfilados — <i>Profilés</i> t	2 302	56 434	793	12 167	1 025	35 198	450	8 458
Placas { Onduladas — <i>Ondulées</i> t	343	13 911	..	..	133	5 912	210	7 999
Plaques { Tipo fórmica — <i>Tipo formique</i> >	211	60 679	..	..	..	..	211	60 679
Tampas para frascos e garrafas — <i>Bouchons pour flacons et bouteilles</i> 1 000	180 210	18 191	42 330	3 348	137 797	14 024	83	819
Telas — <i>Toiles</i> t	8 754	200 691	..	..	8 272	181 950	482	18 741
Tubos — <i>Tubes</i> :								
Flexível — <i>Flexible</i> >	1 340	16 270	206	2 825	131	1 808	271	1 906
Rígidos — <i>Rigides</i> >	5 331	61 504	2 220	25 878	2 144	19 503	12	144
Sacos e bolsas — <i>Sacs et bourses</i> >	2 078	31 185	629	8 255	4	432	362	4 336
Outros produtos de matérias plásticas — <i>Autres produits de matières plastiques n. spécifiés</i>	×	325 820	×	45 734	×	98 687	×	135 654
II — Outras produções dos mesmos estabelecimentos — <i>Autres produits des mêmes établissements</i>	×	108 428	×	19 329	×	46 761	×	19 995
Artefactos de borracha — <i>Manufactures de caoutchouc</i> t	565	8 013	2	60	..	..	550	6 912
Botões — <i>Boutons</i> (c) 1 000 gro	164	2 585	..	..	95	1 907	3	433
Resinas sintéticas fenólicas — <i>Résines synthétiques et fenoliques</i> t	109	704	..	..	23	616	29	65
Outros n. e. — <i>Autres n. e. a.</i> >	×	97 126	×	19 269	×	44 238	×	12 585
III — Resíduos de laboração vendidos — <i>Résidus de fabrication vendus</i>	×	868	×	64	×	211	×	57
IV — Trabalhos executados por conta alheia — <i>Travaux exécutés au compte d'autrui</i>	×	26 844	×	6 479	×	14 064	×	13
V — Produtos em vias de fabrico — <i>Produits en cours de fabrication</i>	×	10 810	×	1 512	×	7 745	×	376
Total em 1969	×	1 134 013	×	271 851	×	385 871	×	337 562

(a) Ver também cap. 272 «Artigos de pasta de papel e de cartão», cap. 300.9 «Artigos de borracha n. e.», cap. 311.5 «Celulose regenerada, resinas sintéticas e outras matérias plásticas», cap. 370.2 «Fios e cabos isolados», cap. 399.1 «Botões, marcas e similares» — *Voir également chap. 272 «Articles en pâte, en papier et en carton», chap. 300.9 «Articles en caoutchouc n. e. a.», chap. 311.5 «Cellulose régénérée, résines synthétiques et autres matières plastiques», chap. 370.2 «Fils et câbles isolés», chap. 399.1 «Boutons, marques et similaires».* (b) Interruptores, fichas, comutadores, rosetas, etc. — *Interrupteurs, fiches, commutateurs, rosettes, etc.* (c) Gro-grosa — *Grosso*.

Nota — Além da produção mencionada há a considerar a dos estabelecimentos classificados noutros ramos industriais onde se obtiveram outros artigos no valor de 145 253 contos — *Remarque — Outre la production mentionnée, il faut considérer celle des établissements classés dans d'autres branches industrielles où l'on obtenu d'autres articles d'un valeur de 145 253 000 escudos*.

IV. — CONSUMOS — *Consommations*

637. — Materiais consumidos. Continente e principais distritos

Matériaux consommés. Continent et principaux districts

399.5 — Artigos de matérias plásticas — *Articles en matières plastiques*

1970

Produtos — <i>Produits</i>	Continente <i>Continent</i>		Leiria		Lisboa		Porto	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Total despendido — <i>Total dépensé</i>	×	586 751	×	161 272	×	134 717	×	212 902
1 — No fabrico de artefactos de matérias plásticas — <i>Dans la fabrication d'ouvrages en matières plastiques:</i>								
Resinas sintéticas e outras matérias plásticas — <i>Résines synthétiques et autres matières plastiques</i> (a):								
Acetato de Polivinilo — <i>Acétate de polyvinyle</i> t	140	1 726	3	100	134	1 520	0	1
Cloreto de Polivinilo — <i>Chlorure de polyvinyle</i> »	5 346	73 621	1 776	34 274	1 787	20 338	901	10 515
Celulósicas — <i>Celulosiques</i> »	65	1 830	..	..	5	213	..	..
Fenol-Formaldeído — <i>Phénol-formaldéhyde</i> »	950	8 231	39	419	61	889	822	6 339
Fibras de vidro — <i>Fibres de verre</i> »	48	1 498	..	..	21	664	24	761
Melanina - Formaldeído — <i>Mélanine-formaldéhyde</i> »	402	6 412	26	552	2	39	374	5 821
Poliestirenos — <i>Polystyrins</i> »	2 814	34 082	1 253	14 277	431	5 276	939	11 232
Polietilenos — <i>Polyéthyléniques</i> »	20 120	186 679	8 320	82 450	3 848	37 235	2 867	24 927
Polipropilenos — <i>Polypropyléniques</i> »	1 688	17 615	785	11 004	70	1 107	60	810
Poliacrílicos — <i>Polyacryliques</i> »	129	5 897	32	812	60	2 699	36	2 159
Poliámidas — <i>Polyamides</i> »	61	2 415	..	..	32	1 450	6	248
Poliuretanos — <i>Polyuréthanes</i> »	1 472	28 328	..	..	7	413	1 465	27 898
Políesteres — <i>Polyesters</i> »	611	8 408	..	..	413	5 138	197	3 272
Silícões — <i>Silicones</i> »	8	215	0	10	2	115	1	89
Ureia-formaldeído — <i>Urée-formaldéhyde</i> »	298	5 001	148	2 471	114	1 729	35	578
Outras n. d. — <i>Autres non spécifiés</i> »	×	11 632	×	1 193	×	4 424	×	5 822
Fibras de vidro »	×	17 810	..	..	×	1 983	×	15 827
Plastificantes — <i>Plastifiants</i> t	1 409	16 798	176	1 487	423	3 311	153	1 367
Produtos químicos (acetona, álcool, etc.) — <i>Produits chimiques (acétone, alcool, etc.)</i> »	652	3 477	6	186	105	1 252	225	1 694
Corantes — <i>Colorants</i> »	119	6 269	24	1 984	57	2 455	26	1 352
Produtos utilizados em combinação com o plástico — <i>Produits utilisés en combinaison avec le plastique:</i>								
Metais e ligas metálicas — <i>Métaux et alliages métalliques</i> »	515	14 062	1	34	208	6 822	274	6 458
Outros — <i>Autres</i> »	×	30 405	×	1 493	×	16 932	×	11 936
Outros produtos n. d. — <i>Autres produits non spécifiés</i> »	×	81 430	×	1 829	×	11 572	×	66 370
2 — No fabrico de resinas sintéticas — <i>Dans la fabrication de résines synthétiques</i> »	×	1 508	..	..	×	290	×	1 188
3 — Embalagens não recuperáveis — <i>Emballages non récupérables</i> »	×	8 418	×	1 785	×	2 004	×	3 549
4 — Trabalhos encomendados a outros estabelecimentos — <i>Travaux commandés à d'autres établissements</i> »	×	12 984	×	4 912	×	4 849	×	3 139
Total despendido em 1969 »	×	618 048	×	264 554	×	154 263	×	145 747

(a) Ver também cap. 311.5 «Celulose regenerada, resinas sintéticas e outras matérias plásticas», cap. 370.2 «Fios e cabos isolados», e cap. 399.1 «Botões, marcas e similares» — Voir également 311.5 «Cellulose régénérée, résines synthétiques et autres matières plastiques, chap. 370.2 «Fils et câbles isolés» et chap. 399.1 «Boutons, marques et similaires».

Distritos, categorias e formas de remuneração Districts, catégories et formes de rémunération	Existência na última semana de Dezembro Effectif dans la dernière semaine de décembre						Existência média mensal Effectif moyen mensuel	Dias de trabalho Journées de travail	Remunerações pagas Rémunérations payées	
	HM	H			M					
		Total	≥ 18 anos ans	< 18 anos	Total	≥ 18 anos				< 18 anos
n.º										1 000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Administrativo, técnico e de escritório — Administratif, technique et de bureau										
Continente — Continent	1 748	1 223	1 223		525	525		1 567	n	75 357
Por distritos — Par districts:										
Leiria	250	192	192		58	58		246	n	11 297
Lisboa	592	383	383		209	209		517	n	26 680
Porto	576	428	428		148	148		547	n	24 694
Outros — Autres	330	220	220		110	110		257	n	12 686
Por categorias — Par catégories:										
Dirigentes — Dirigeant:										
Remunerado — Rémunéré	308	241	241		67	67		244	n	21 923
Não remunerado — Non rémunéré	65	58	58		7	7		66	n	—
Outro — Autre:										
Remunerado	1 366	915	915		451	451		1 247	n	53 434
Não remunerado	9	9	9		..	..		10	n	—
Operário — Ouvrier										
Continente	9 969	4 131	3 569	562	5 838	3 217	2 621	7 882	2 233 818	147 808
Por distritos:										
Leiria	3 946	910	721	189	3 036	1 042	1 994	2 039	551 169	34 169
Lisboa	2 751	1 341	1 261	80	1 410	1 225	185	2 552	739 517	56 516
Porto	1 957	1 093	908	185	864	589	275	1 800	510 259	31 110
Outros	1 315	787	679	108	528	361	167	1 491	432 873	26 013
Por formas de remuneração — Par formes de rémunération:										
Ao dia e à semana — Au jour et à la semaine	8 883	3 541	3 000	541	5 342	2 851	2 491	6 942	1 946 681	118 709
Ao mês — Au mois	1 069	585	564	21	484	356	128	930	285 554	29 045
A tarefa no estabelecimento — A la tâche dans l'établissement	17	5	5	X	12	10	2	10	1 583	54
A tarefa fora do estabelecimento — A la tâche en dehors de l'établissement	X	X	X	X	X	X	X	X	X	547
Não remunerado	19	10	9	1	9	7	2	125	X	—
Subsídios diversos — Subsides divers	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5570
Total no Continente em 1969 — Total dans le Continent en 1969										
Administrativo, técnico e de escritório	1 561	1 136	1 136		425	425		1 447	n	62 608
Operário	7 744	4 400	3 922	478	3 344	2 561	783	7 600	2 195 598	121 262

399.8 — TABULETAS E OUTRO MATERIAL PUBLICITÁRIO

Écritaux et autre matériel publicitaire

399.8.1 — RECLAMOS LUMINOSOS — Réclames lumineuses

I. — DADOS GERAIS — Données générales

640. — Síntese dos principais elementos inquiridos — Aperçu des principaux éléments relevés

1970

Distritos — Districts	Estabelecimentos em actividade em 31-XII <i>Établissements en activité au 31-XII</i>	Produção <i>Production</i>	Total de remunerações <i>Total de rémunérations</i>	Pessoal operário remunerado <i>Personnel ouvrier rémunéré</i>			Materiais Consumidos <i>Matériaux consommés</i>	Energia e lubrificantes <i>Energie et lubrifiants</i>
	n.º	1 000 ESC	1 000 ESC	Existência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Salários <i>Salaires</i>	1 000 ESC	1 000 ESC
	1	2	3	4	5	6	7	8
Continente — Continent . . .	12	87 088	13 407	286	86	7 538	14 257	548
Lisboa	5	35 470	5 167	115	35	3 211	5 017	243
Outros	7	51 618	8 240	171	51	4 327	9 240	305
Porto	6	48 215	6 239	127	38	3 333	8 290	281
Santarém	1	3 403	1 045	31	9	658	950	24
Total no Continente em 1969	11	66 040	11 795	301	88 907	6 749	12 384	529

II. — ESTABELECIMENTOS — Établissements

641. — Estabelecimentos em regime industrial, segundo o número de operários

Établissements en régime industriel suivant le nombre d'ouvriers

399.8.1 — Reclamos luminosos — Réclames lumineuses

1970

Distritos — Districts	Estabelecimentos <i>Établissements</i>	Existentes em 31-XII <i>Existants au 31-XII</i>	Em actividade — En activité				
			Total	Até 10 operários <i>Jusqu'à 10 ouvriers</i>	11 a 20	21 a 50	51 a 100
			3	4	5	6	7
Continente — Continent	12	12	3	1	6	2	
Lisboa	5	5	1	..	3	1	
Porto	6	6	2	1	2	1	
Santarém	1	1	..	..	1	..	
Total no Continente em 1969 . .	11	11	2	1	7	1	

III. — PRODUÇÃO — Production

642. — Produção. Continente e principal distrito

Production. Continent et principal district

399.8.1 — Reclamos luminosos — Réclames lumineuses

1970

Produtos — Produits	Continente — Continent		Lisboa	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
	2	3	4	6
Total	×	87 088	×	35 470
Reclamos luminosos — Réclames lumineuses:				
Conjuntos produzidos — Ensembles produits n.º	6 160	83 768	2 894	19 574
Reparações efectuadas — Réparations effectuées	×	7 086	×	4 248
Outras produções dos mesmos estabelecimentos — Autres produits des mêmes établissements:				
Balastros (transformadores) — Transformateurs n.º	1 995	1 125	275	300
Outros — Autres	×	15 416	×	229
Resíduos de laboração vendidos — Résidus de laboration vendus	×	49	×	..
Trabalhos executados por conta alheia — Travaux exécutés au compte d'autrui	×	29 644	×	11 119
Total no Continente em 1969	×	66 040	×	33 206

IV. — CONSUMOS — *Consommations*

643. — Materiais consumidos. Continente e principal distrito

Matériaux consommés. Continent et principal district

399.8.1 — Reclamos luminosos — *Réclames lumineux*

1970

Produtos — <i>Produits</i>	Continente — <i>Continent</i>		Lisboa	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5
Total despendido — <i>Total dépensé</i>	×	14 257	×	5 017
Balastros	18 019	3 236	3 047	1 258
Condutores eléctricos — <i>Conducteurs</i>	130	667	62	430
Electrodos — <i>Electrodes</i>	151	494	60	255
Lâmpadas de incandescência — <i>Lampes à incandescence</i>	12	213	6	154
Metais e ligas — <i>Métaux et alliages</i>	185	2 425	43	566
Material plástico — <i>Matériaux plastiques</i>	46	2 199	6	808
Tubos de vidro — <i>Tube en verre</i>	×	505	×	189
Outros — <i>Autres</i>	×	3 751	×	1 254
Trabalhos encomendados a outros estabelecimentos — <i>Travaux commandés à d'autres établissements</i>	×	548	×	6
Embalagens não recuperáveis — <i>Emballages non récupérables</i>	×	219	×	97
Total despendido em 1969	×	12 383	×	4 568

644. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principal distrito

Energie et lubrifiants consommés. Continent et principal district

399.8.1 — Reclamos luminosos — *Réclames lumineux*

1970

Energia e lubrificantes — <i>Energie et lubrifiants</i>	Continente — <i>Continent</i>		Lisboa	
	Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
1	2	3	4	5
Total despendido — <i>Total dépensé</i>	×	548	×	243
I — Combustíveis — <i>Combustibles</i>	×	196	×	118
II — Energia eléctrica — <i>Energie électrique</i> (a) 1 000 kWh	284	340	81	113
III — Lubrificantes — <i>Lubrifiants</i>	1	12	1	12
Total despendido em 1969	×	529	×	217
Combustíveis	×	194	×	95
Energia eléctrica (a) 1 000 kWh	257	304	78	109
Lubrificantes	3	31	1	13

(a) kWh — Quilovatt-hora — *Kilowatt-heure*.

V. — PESSOAL — *Personnel*

645. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações

Personnel existant, journées de travail et rémunérations

399.8.1 — Reclamos luminosos — *Réclames lumineux*

1970

Categorias e formas de remuneração Catégories et formes de rémunération	Existência na última semana de Dezembro Effectif dans la dernière semaine de Décembre						Exis- tência média mensal Effectif moyen mensuel	Dias de tra- balho Jour- nées de travail	Remu- nera- ções pagas Rému- néra- tions payées		
	HM	H		M							
		Total	≥ 18 anos ans	< 18 anos	Total	≥ 18 anos				< 18 anos	
n.º											1000 ESC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	
Continente — Continent . .											5 869
Por distritos — Par districts:											
Lisboa	66	51	51		15	15		53	n	1 956	
Outros	78	56	56		23	22		79	n	3 913	
Por categorias — Par catégories:											
Dirigente — Dirigeant:											
Remunerado — Rémunéré	16	15	15		1	1		15	n	1 326	
Não remunerado — Non rémunéré	3	2	2		1	1		2	n	—	
Outro — Autre:											
Remunerado	125	90	90		35	35		115	n	4 543	
Operário — Ouvrier											
Continente											7 538
Por distritos:											
Lisboa	196	190	153	37	6	5	1	115	34 516	3 211	
Outros	164	160	130	30	4	4	..	171	50 961	4 327	
Por formas de remuneração — Par formes de rémunération:											
Ao dia e à semana — Au jour et à la semaine											6 190
Ao mês — Au mois	318	311	245	66	7	6	1	253	74 886		
A tarefa no estabelecimento — A la tâche dans l'établissement	35	32	32	..	3	3	..	30	9 968	1 322	
Subsídios diversos — Subsides divers	7	7	6	1	..	..	..	3	643	26	
Total no Continente em 1969 — Total dans le Continent en 1969											
Administrativo, técnico e de escritório	143	108	108		35	35		129	n	5 046	
Operário	340	332	271	61	8	7	1	301	88 907	6 749	

OUTRAS INDÚSTRIAS N. E. — Industries non classées ailleurs

I. — PRODUÇÃO — Production

646. — Produção de algumas indústrias — Production de quelques industries

1970

Indústrias e produtos Industries et produits	1969		1970		Indústrias e produtos	1969		1970	
	Quantidade Quantité	Valor Valeur	Quantidade	Valor		Quantidade	Valor	Quantidade	Valor
Quantidade em toneladas, salvo outra indicação. Valor em 1 000 ESC — Quantité en tonnes, sauf indication spéciale. Valeur en 1 000 ESC.									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
A — Continente — Continent:					De ferro maleável — En fer malléable				
Indústrias transformadoras — Industries manufacturières:					Acessórios de tubos				
Da alimentação — Des denrées alimentaires:					Outras peças				
Sopas e caldos concentrados — Soupes et bouillies concentrées					Metais não ferrosos — Métaux non ferreux:				
Sal refinado — Sel raffiné					Cobre refinado — Cuivre raffiné				
Das bebidas — Des boissons:					1.ª fusão — 1ère fusion:				
Vermute e vinho vermute — Vermouth et vin-vermouth 1 000 l					Ouro — Or kg				
Produtos minerais não metálicos (excepto derivados do petróleo bruto e do carvão) — Produits minéraux non métalliques (dérivés du pétrole brut et du charbon exclus):					Prata — Argent »				
Vidro de segurança — Verre de sécurité (a)					Produtos moldados (b):				
Produtos metalúrgicos de base — Produits métallurgiques de base:					Alumínio e ligas — Aluminium et alliages				
Aço e ferro — Acier et fer:					Bronze — Bronze				
Fundição (produtos moldados) — Fonderie (produits moulés):					Chumbo e ligas — Plomb et alliages				
De ferro fundido cinzento — En fer fondu cendré:					Latão — Laiton				
Tubos, válvulas e acessórios					Outros metais e ligas — Autres métaux et alliages				
Peças de catálogo					Trefilagem — Tréfilage (c):				
Cilindros de laminadores					Alumínio — Aluminium				
Lingoteiras e acessórios					Cobre — Cuivre				
Peças por molde					Outros				
De aço vazado — En acier coulé:					Produtos metálicos excepto máquinas — Produits métalliques machines exceptées:				
Martin					Aparelhos de aquecimento em ferro esmaltado — Appareils de chauffage en fer émaillé (d):				
Ao forno eléctrico					Fogões — Fourneaux 1 000				
Blissemer					Esquentadores — Chauffe-bains »				
Outros					Máquinas, aparelhos, utensílios e outro material eléctrico — Machines, appareils et fournitures électriques:				
Aço de liga					Cabos metálicos — Cables métalliques (e)				
					Termo acumuladores — Thermo-accumulateurs »				

(a) Incluído nos subgrupos 332.1 e 332.2 — Englobé dans les sous-groupes 332.1 et 332.2. (b) Só inclui os elementos relativos às fábricas que utilizam cadinhos de fundição cuja capacidade total expressa em bronze ou latão é superior a 20 kg — Englobe seulement les éléments des fabriques qui utilisent des creusets de fusion dont la capacité totale exprimée en bronze ou en laiton est supérieure à 20 kg. (c) Ver cap. 341.4, 341.5 e 370.2 — V. chap. 341.4, 341.5 et 370.2. (d) Ver também cap. ex-350-9 «Artigos de ferro esmaltado — V. aussi chap. ex-350-9 «Articles en fer émaillés». (e) Ver cap. 233.1 «Cordas e cabos» — V. chap. 233.1 «Cordes et cables».

5-51 — ELECTRICIDADE E GÁS

Electricité et gaz

511 — Luz e energia eléctrica — *Lumière et énergie électrique*

512 — Produção e distribuição de gás — *Production et distribution de gaz*

5-51 — ELECTRICIDADE E GÁS
ELECTRICITÉ ET GAZ

511 — LUZ E ENERGIA ELÉCTRICA — Lumière et énergie électrique

I. — DADOS GERAIS — Données générales

1. — Síntese dos principais elementos inquiridos

Aperçu des principaux éléments relevés

1970

Distritos — Districts	Centrais Centrales (a)	Produção Production	Consumo de combustíveis Consommation de combustibles (b)		Consumo de electricidade nas centrais Consommation d'électricité dans les centrales	Consumo de electricidade em bombagem Consommation d'électricité en pompage	Total de remunerações Total de rémunérations	Pessoal operário remunerado Personnel ouvrier rémunéré		
			Sólidos Solides	Líquidos Liquides				Existência média durante o ano Effectif moyen pendant l'année	Dias de trabalho Journées de travail	Salários Salaires
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Continente — Continent	332	7 379 354	355 341	312 330	162 376	71 290	334 044	2 401	674 473	94 534
Aveiro	29	97 798	(c) 7 040	47 373	162 376	—	3 245	4	1 218	130
Beja	5	626	..	0		—	..	..	..	..
Braga	32	609 446	..	..		—	18 201	387	116 653	12 682
Bragança	7	2 720 290	..	..		—	18 519	168	50 162	15 257
Castelo Branco	11	287 283	..	3		—	4 918	84	23 716	4 235
Coimbra	16	145 830	..	30 450		—	14 808	54	16 062	1 462
Évora	4	2 656	..	1		—	1 197	66	20 219	1 066
Faro	20	2 498	..	48		—	3 919	34	8 947	823
Guarda	12	134 849	..	1		—	17 340	122	34 546	3 605
Leiria	14	146 074	500	10		—	5 438	73	26 158	3 330
Lisboa	18	748 828	5 249	167 725		—	180 312	526	145 205	16 954
Portalegre	9	37 668	..	10		—	1 895	55	16 280	1 894
Porto	50	498 744	339 680	44 818		—	19 574	203	55 760	11 897
Santarém	24	547 110	(d) 1 989	6 279		—	18 109	111	29 811	6 063
Setúbal	26	150 206	(c) 283	15 604		—	1 600	21	4 901	321
Viana do Castelo	4	238 927	600	..	—	10 479	162	42 346	5 880	
Vila Real	6	801 307	..	..	71 290	5 321	132	34 157	2 959	
Viseu	15	209 214	..	3	—	9 169	199	48 332	5 956	
Total no Continente em 1969	336	6 837 989	26 718	143 619	59 895	64 568	318 474	2 536	693 821	93 919

Nota — Remarque: — Origem — Source: «Direcção-Geral dos Serviços Eléctricos» (colunas — colonnes 2 a 7) e I. N. E. (colunas 8 a 11).

(a) Não estão incluídas as centrais de serviço particular de potência inferior a 62,5 kVA. (b) Nas centrais térmicas — Dans les centrales thermiques. (c) Consumiram-se também cerca de 156 400 t de licores provenientes do cozimento da madeira — Ont été également consommés environ 156 400 t de liquors provenant de la decoction des bois. (d) Consumiram-se também cerca de 17 600 t de licores provenientes do cozimento da madeira. (e) Consumiram-se também cerca de 109 200 t de licores provenientes do cozimento da madeira. Observação — Os dados relativos ao pessoal, referem-se somente às centrais de serviço público — Observation — Les données relatives au personnel se rapportent seulement aux centrales de service public.

2. — Centrais de serviço público existentes, segundo o número de operários (a)

Centrales de service public existantes, suivant le nombre d'ouvriers

511 — Luz e energia eléctrica — *Lumière et énergie électrique*

1970

Distritos — <i>Districts</i>	Existentes em 31-XII <i>Existantes au 31-XII</i>	Em actividade — <i>En activité</i>					Inactivas <i>Inactives</i>
		Total	— de 21 operários <i>ouvriers</i>	21 a 50	51 a 100	101 a 200	
1	2	3	4	5	6	7	8
Continente — <i>Continent</i>	93	81	53	12	10	4	12
Avelro	2	1	1	..	..	..	1
Braga	11	11	6	3	1	1	..
Bragança	4	4	..	2	2	..	..
Castelo Branco	7	7	6	..	1	..	..
Coimbra	4	4	3	..	1	..	..
Évora	3	3	2	..	1	..	..
Faro	10	8	8	..	..	..	2
Guarda	7	7	6	..	1	..	..
Lêiria	5	3	2	1	..	..	2
Lisboa	2	2	..	1	1	..	..
Portalegre	6	5	4	1	..	..	1
Porto	5	3	2	..	..	1	2
Santarém	5	4	2	1	1	..	1
Setúbal	4	(b) 3	1	..	..	..	1
Viana do Castelo	3	3	2	..	..	1	..
Vila Real	4	4	2	1	1	..	..
Viseu	11	9	6	2	..	1	2
Total no Continente em 1969	88	78	53	12	7	6	10

Origem — *Source*: «Direcção Geral dos Serviços Eléctricos».

(a) Os números de que se dispõe para os anos de 1969 e 1970 incluem também em alguns casos o pessoal afecto ao transporte — *Les numéros dont on dispose pour les années de 1969 et 1970 incluent aussi dans quelques cas le personnel affecté au transport.* (b) Inclui 2 centrais telecomandadas — *Y compris 2 centrales télécommandées.*

II. — PRODUÇÃO — *Production*

3. — Produção de electricidade e distritos

Production d'électricité et districts

511 — Luz e energia eléctrica — *Lumière et énergie électrique* — 1 000 kWh (a)

1970

Electricidade produzida <i>Electricité produite</i>	Total — <i>Total</i>			De origem hidroelétrica <i>D'origine hydro-électrique</i>			De origem térmica <i>D'origine thermique</i>		
	Serviço público <i>Service public</i>	Serviço particular <i>Service privé</i>		Total	Serviço público	Serviço particular	Total	Serviço público	Serviço particular
	10 ³ kWh								
Distritos — <i>Districts</i>	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Continente — <i>Continent</i>	7 379 354	6 885 849	493 505	5 794 288	5 764 088	30 200	1 585 066	1 121 761	463 305
Avelro	97 798	377	97 421	3 901	377	3 524	93 897	..	93 897
Beja	626	625	1	625	625	..	1	..	1
Braga	609 446	594 595	14 551	609 446	594 595	14 851	..	..	..
Bragança	2 720 290	2 720 290	..	2 720 290	2 720 290	..	..	..	..
Castelo Branco	287 283	287 276	7	287 276	287 276	..	7	..	7
Coimbra	145 830	56 487	89 343	57 341	56 487	854	88 489	..	88 489
Évora	2 656	2 653	3	2 652	2 652	..	4	1	3
Faro	2 498	2 393	105	2 386	2 386	..	112	7	105
Guarda	134 849	134 740	109	134 847	134 740	107	2	..	2
Leiria	146 074	138 967	7 107	139 165	138 967	218	6 889	..	6 889
Lisboa	748 828	713 611	35 217	..	..	..	748 828	713 611	35 217
Portalegre	37 668	37 638	30	37 638	37 638	..	30	..	30
Porto	498 744	412 654	86 090	8 058	4 524	3 534	490 686	408 130	82 556
Santarém	547 110	529 408	17 702	532 615	529 408	3 207	14 495	..	14 495
Setúbal	150 206	8 639	141 567	8 639	8 639	..	141 567	..	141 567
Viana do Castelo	238 927	238 883	44	238 883	238 883	..	44	..	44
Vila Real	801 307	797 559	3 748	801 307	797 559	3 748	..	..	..
Viseu	209 214	209 054	160	209 199	209 042	157	15	12	3
Total no Continente em 1969	6 837 989	6 433 263	404 726	6 326 113	6 285 622	40 491	511 876	147 641	364 235

Origem — *Source*: «Direcção Geral dos Serviços Eléctricos».

(a) Não estão incluídos os elementos referentes às Centrais de serviço particular de potência inferior a 62,5 kVA — *Non compris les éléments relatifs aux centrales de service privé de puissance inférieure à 62,5 kVA.*

III. — DISTRIBUIÇÃO DE ENERGIA ELECTRICA — Distribution d'énergie électrique

4. — Distribuidores de energia eléctrica para serviço público

Distributeurs d'énergie électrique pour service public

511.2 — Distribuição de energia eléctrica — Distribution d'énergie électrique

1970

Tensão da corrente e origem da energia <i>Tension du courant et origine de l'énergie</i>	Entidades fornecedoras <i>Fournisseurs</i>	Total	Autarquias locais <i>Administrations locales</i>	Entidades privadas <i>Entités privées (a)</i>
			n.º	
1		2	3	4
I — Segundo a tensão da corrente — <i>Suivant la tension du courant.</i>	Em A. T. — <i>En A. T.</i>	61	41	20
	Em A. T. e B. T. — <i>En A. T. et B. T.</i>	204	122	82
	Em B. T. — <i>En B. T.</i>	265	163	102
Continente — <i>Continent</i>		265	163	102
II — Segundo a origem da energia — <i>Suivant l'origine de l'énergie.</i>	Produção própria — <i>Production propre</i>	..	..	..
	Comprada a outros distribuidores — <i>Achetés à d'autres distributeurs</i>	220	145	84
	Produção própria e comprada — <i>Production propre et achetés</i>	36	18	18
Total no Continente em 1969		275	175	100

Origem — *Source*: «Direcção Geral dos Serviços Eléctricos».
(a) Estão incluídas a Direcção-Geral dos Serviços Hidráulicos, a Associação dos Regantes e Beneficiários de Alvor e a Associação de Regantes e Beneficiários do Vale do Sado — *Y compris la «Direction-Général des Services Hydrauliques, l'Association des Régants et Bénéficiaires de Alvor e a Associação de Regantes e Beneficiários do Vale do Sado».*

IV. — CONSUMOS — Consommations

5. — Consumo de combustíveis por tipos, origens e distritos

Consommation de combustibles par types, origines et districts

511.1 — Produção de electricidade — Production d'électricité

1970

Tipos de combustível e origens Types de combustibles et origines	Combustíveis sólidos — Combustibles solides					Madeiras e resíduos Bois et résidus	Combustíveis líquidos Combustibles liquides (a)	
	Total	S. Pedro da Cova	Peção	Lignitos de Rio Maior Legnites	Carvão estrangeiro Charbon étranger		Gasóleo Gas-oil	Fuel-oil e outros óleos combustíveis Fuel-oil et autres huiles combustibles
Districts	t					10 ³ l	t	
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Continente — Continent	346 050	133 556	212 484	..	10	9 291	2 116	310 214
Aveiro	6 427	631	5 796	..	..	(b) 613	323	47 050
Beja	..	..	..	..	..	..	0	..
Braga	..	..	..	..	..	..	..	..
Bragança	..	..	..	..	..	..	..	..
Castelo Branco	..	..	..	..	..	..	3	..
Coimbra	..	..	..	..	..	..	382	30 068
Évora	..	..	..	..	..	..	1	..
Faro	..	..	..	..	..	..	48	..
Guarda	..	..	..	..	..	..	1	..
Leiria	..	..	..	..	..	500	10	..
Lisboa	..	..	..	..	..	5 249	119	167 606
Portalegre	..	..	..	..	..	..	10	..
Porto	339 623	132 925	206 688	..	10	57	252	44 566
Santarém	..	..	..	..	..	(c) 1 989	706	5 573
Setúbal	..	..	..	..	..	(d) 283	253	15 351
Viana do Castelo	..	..	..	..	..	600	..	..
Vila Real	..	..	..	..	..	..	..	..
Viseu	..	..	..	..	..	..	8	..
Total no Continente em 1969 — Total dans le Continent en 1969	17 900	9 214	8 442	228	16	8 818	1 539	142 080

Origem — *Source*: Direcção-Geral dos Serviços Eléctricos.
(a) Em 1970 cerca de 86,3 % dos combustíveis líquidos são produtos nacionais ou nacionalizados e os restantes 13,7 % são importados — *En 1970 environs 86,3 % des combustibles liquides sont des produits nationaux ou nationalisés et les autres 13,7 % sont importés.*
(b) Consumiram-se também cerca de 156 400 t de licores provenientes do cozimento de madeiras — *Ont été également consommés environs 156 400 t de liquers provenant de la decoction de bois.*
(c) Consumiram-se também cerca de 17 600 t de licores provenientes do cozimento de madeiras — *Ont été également consommés environs 17 600 t de liquers provenant de la decoction de bois.*
(d) Consumiram-se também cerca de 109 200 t de licores provenientes do cozimento de madeiras — *Ont été également consommés environs 109 200 t de liquers provenant de la decoction de bois.*

6. — Consumo de electricidade por destinos

Consommation d'électricité par destinées

511 — Luz e energia eléctrica — *Lumière et énergie électriques*

1970

Distritos Districts	Consumidores Consommateurs			Consumo de electricidade — Consommation d'électricité										De auto produ- ção particular D'auto- production particulêre (b)	Total geral Total général
	Com pro- du- ção pró- pria Ayant pro- duc- tion pro- pre	Ligados às redes Liés au réseau		Nas redes de serviço público — Dans les réseaux de service public											
		Em A. T. En A. T.	Em B. T. En B. T.	Iluminação e outros usos Éclairage et autres usages		Cozinha e aque- cimento Cuisine et chauf- fage (a)	Usos indus- triais Usages indus- triels	Usos agrícolas Usages agricoles	Trac- ção Trac- tion	Electro- química e elec- trometa- lurgia Electro- chimique et élec- tro-mé- tallurgie	Ilumi- nação pública Éclair- age public	Total			
				Domés- ticos Domes- tiques	Não do- mésticos Non domes- tiques										
				n.º									1 000 kWh		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	
Continente Continent	224	6 002	1 862 278	1 062 639	553 909	153 801	3 075 642	30 614	201 716	551 018	155 343	5 788 682	493 309	6 281 991	
Aveiro.	23	404	138 931	39 733	18 606	564	254 733	3 005	17 694	151 771	7 918	494 024	97 421	591 445	
Beja.	2	77	24 958	5 836	3 950	45	15 018	1 237	..	..	2 299	28 495	1	28 496	
Braga.	18	513	99 081	28 450	20 238	1 034	290 377	2 407	527	..	5 399	343 432	14 551	363 233	
Bragança. . . .	3	56	23 774	5 243	6 127	98	7 916	1 049	..	..	2 043	21 476	..	21 476	
Castelo Branco. .	6	116	44 241	24 119	8 032	345	59 621	572	..	..	3 605	96 294	7	96 301	
Coimbra.	10	145	105 280	60 705	21 582	7 927	103 490	1 440	23 740	67 622	6 520	293 028	89 843	382 869	
Évora.	2	73	33 920	11 560	7 648	37	22 018	2 462	..	..	2 853	46 578	3	46 581	
Faro.	9	112	51 339	12 809	12 514	144	30 498	1 592	..	120	4 326	62 003	105	62 108	
Guarda.	4	75	41 452	15 829	8 748	51	25 879	280	..	..	5 215	55 802	109	55 911	
Leiria.	8	273	85 539	25 500	11 641	274	230 236	1 980	10	4 233	6 427	280 260	7 107	287 367	
Lisboa.	45	2 120	513 845	301 716	285 694	116 499	691 214	3 424	113 330	97 744	55 563	1 665 484	35 217	1 700 701	
Portalegre. . . .	3	104	23 409	8 829	4 516	278	23 176	366	..	..	2 565	39 780	30	39 780	
Porto.	44	1 058	329 861	403 253	86 077	22 840	610 780	5 224	29 883	17 362	24 153	1 199 672	86 090	1 285 762	
Santarém. . . .	17	316	85 444	33 475	17 050	934	167 256	5 147	16 412	2 323	6 881	249 578	17 702	516 858	
Setúbal.	20	308	121 228	49 212	19 748	2 577	477 977	4 512	..	54 338	8 842	617 206	141 552	758 758	
Viana do Castelo	2	47	36 525	8 969	6 189	57	13 773	315	11	..	2 408	31 722	44	31 766	
Vila Real. . . .	3	73	33 083	10 696	6 565	43	18 348	839	..	..	2 282	38 873	3 718	42 591	
Viseu.	5	127	65 863	16 707	9 984	52	31 532	715	..	155 455	5 644	220 089	11	220 100	
Lisboa (cidade)															
Lisbonne (ville)	27	1 015	281 779	182 240	230 074	70 434	300 118	843	50 281	..	40 760	874 750	29 595	904 645	
Porto (cidade)															
Porto (ville)	16	247	104 481	264 172	54 714	21 872	(c) 168 192	81	22 694	96	10 956	543 317	456	543 803	
Total no Conti- nente em 1969 .	231	5 548	1 746 618	972 562	408 637	81 751	2 980 101	30 526	202 523	544 817	143 403	5 364 380	404 133	5 768 513	

Outros consumos e perdas — <i>Autres consommations et pertes</i>	1 114 885
Outros consumos — <i>Autres consommations</i>	233 666
Na bombagem — <i>Dans la pompage</i>	71 290
Nas próprias centrais — <i>Dans les propres centrales</i>	162 376
Perdas — <i>Pertes</i>	581 219
Cálculo das disponibilidades internas brutas — <i>Évaluation des disponibilités intérieures brutes</i>	
Produção — <i>Production</i>	7 379 354
+ Importação — <i>Importation</i>	60 731
- Exportação — <i>Exportation</i>	43 207
Disponibilidades internas brutas — <i>Disponibilités intérieures brutes</i>	7 396 878

Origem — *Source*: «Direcção-Geral dos Serviços Eléctricos».

(a) Com contador próprio — *Avec compteur à électricité propre*. (b) Produzida nas centrais de serviço particular e consumida «in loco», na quase totalidade para usos industriais — *Produits dans les centrales de service privé et consommée «in loco» dans la presque totalité à usages industriels*. (c) Incluída a energia fornecida directamente em A. T. aos consumidores pela C. H. E. N. O. P. e U. E. P. — *Y compris l'énergie fournie directement en A. T. aux consommateurs par C. H. E. N. O. P. et U. E. P.*

7. — Consumo de electricidade para força motriz industrial no Continente

Consommation d'électricité pour force motrice industrielle dans le Continent

1970

C. A. E. Classes	Indústrias Industries	Energia eléctrica consumida Energie électrique consommée	Total Total	Fábricas alimentadas por redes públicas Dans les usines ali- mentées par les re- seaux publics		Fábricas com pro- dução própria Dans les usines avec production propre	1969
				Alta tensão	Baixa tensão		
				10 ³ kWh			
1		2	3	4	5	6	7
		Total	4 092 473	3 311 193	288 039	493 242	(a) 3 929 050
11	Indústrias de extracção de carvão (incluindo lignite) — Industries d'ex- traction du charbon (y compris lignite)		9 266	9 239	27	—	71 448
12 a 19	Outras indústrias extractivas (mineiras) — Autres industries extracti- ves (minières)		63 201	58 529	1 195	3 477	
20	Indústrias da alimentação, com excepção das indústrias das bebidas — Industries des denrées alimentaires, à l'exclusion des boissons		260 733	211 055	45 197	4 480	249 147
21	Indústrias das bebidas — Industries des boissons		21 896	19 173	2 198	525	
22	Indústria do tabaco — Industrie du tabac		7 519	7 119	400	—	4 950
23	Indústrias têxteis — Industries textiles		610 428	534 757	32 710	42 959	564 702
24	Fabricação de calçado e outros artigos de vestuário — Fabrication de chaussures et articles d'habillement		41 700	31 090	10 610	0	37 972
25	Indústria da madeira e da cortiça com excepção da indústria do mo- biliário — Industrie du bois et du liège, à l'exclusion de l'industrie du meuble		135 663	110 362	24 672	629	122 481
26	Indústria do mobiliário — Industrie du meuble		10 464	2 460	8 004	—	
27	Indústria da pasta do papel e dos artigos de papel — Industrie du papier et fabrication des articles en papier		389 143	126 429	2 554	260 160	354 373
28	Tipografia, editoriais e indústrias conexas — Imprimerie, éditions et industries annexes		23 316	16 304	7 010	2	20 026
29	Indústria de curtumes e dos artigos de couro e pele, com excepção do calçado e de outros artigos de vestuário — Industrie de cuir et des articles de cuir et peau, à l'exclusion des chaussures et de l'autres articles d'habillement		14 798	11 861	2 937	—	12 746
30	Indústria da borracha — Industrie du caoutchouc		59 216	57 853	1 357	6	51 351
31	Indústrias químicas — Industries chimiques		766 102	760 749	4 309	1 044	746 806
32	Indústria dos derivados do petróleo bruto e do carvão — Industrie des dérivés du pétrole brut et du charbon		123 497	21 807	—	101 690	50 025
33	Indústria dos produtos minerais não metálicos, com excepção dos de- rivados do petróleo bruto e do carvão — Industrie des produits minéraux non métalliques, à l'exclusion des dérivés du pétrole brut et du charbon		529 580	491 145	31 336	7 100	477 676
	Fabricação de vidro e de artigos de vidro — Fabrication du verre et des articles de verre		59 102	56 954	2 016	132	54 735
	Fabricação de cimento — Fabrication de ciment		266 313	254 298	5 163	6 853	422 941
	Fabricação de materiais de barro para consarução — Fabrica- tion des matériaux en terre cuite pour construction		119 468	106 137	13 331	—	
	Olaria, porcelana e faiança — Poterie, porcelaine e faïence		77 532	69 711	7 711	110	
	Fabricação de produtos não especificados — Fabrication des produits non classés ailleurs		7 165	4 045	3 115	5	
34	Indústrias metalúrgicas de base — Industries métallurgiques de base		403 373	328 331	6 168	68 824	×
	Indústrias básicas do ferro e do aço, com exclusão das electro- metalúrgicas — Industrie de base du fer et de l'acier, à l'exclusion des industries électrométallurgiques		169 893	101 693	2 740	65 460	×
	Indústrias básicas de metais não ferrosos, com exclusão das indústrias electrometalúrgicas — Industries de base des métaux non ferreux, à l'exclusion des industries électromé- tallurgiques		34 854	30 210	3 141	1 503	×
	Indústrias electrometalúrgicas — Industries électrométallurgi- ques		198 626	196 478	287	1 861	×
35	Fabricação de produtos metálicos, com excepção de máquinas e mate- rial de transporte — Fabrication des ouvrages en métaux, à l'ex- clusion des machines et du matériel du transport		154 082	137 298	15 029	1 755	×
36	Construção de máquinas, com excepção das eléctricas — Construction des machines, à l'exclusion des électriques		29 414	23 250	6 123	41	×
37	Construção de máquinas, aparelhos, utensílios e outro material eléc- trico — Construction des machines, appareils et fournitures élec- triques		42 560	39 757	2 803	—	×
38	Construção de material de transporte — Construction de matériel de transport		17 971	15 385	2 579	7	×
39	Indústrias transformadoras diversas — Industries manufacturières di- verses		249 629	189 356	59 730	543	1 052 050
—	Elevação de águas (exceptuando a agricultura) — Elevation des eaux (à l'exclusion d'agriculture)		128 925	107 834	21 091	—	113 298

(a) Não corresponde à soma das parcelas, uma vez que em 1969, havia uma discriminação sectorial menos desenvolvida, o que obrigou a empolar a rubrica «Outras» que não é comparável com a rubrica correspondente em 1970 — Classe 39 — pelo que não se publicam dados de 1969 para ela — Non

V. — PESSOAL — Personnel

8. — Instalações eléctricas de serviço público: Pessoal existente, dias de trabalho, ordenados e salários
Installations électriques de service public: Personnel existant, journées de travail, traitements et salaires

511 — Luz e energia eléctrica — Lumière et énergie électrique

1970

Distritos, categorias e formas de remuneração Districts, catégories et formes de rémunération	Existência média durante o ano Effectif moyen pendant l'année						Dias de trabalho Journées de travail	Remu- nerações pagas Rémuné- rations payées	
	HM	H			M				
		Total	≥ 18 anos Ans	< 18 anos	Total	≥ 18 anos	< 18 anos		
n.º								1 000 ESC	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

Dirigente, técnico e administrativo — *Dirigeant technique et administratif*

Continente — <i>Continent</i>	3 533	3 012	3 012	521	521	n	239 510
Por distritos — <i>Par districts</i> :							
Aveiro	96	71	71	25	25	n	3 115
Braga	104	95	95	9	9	n	5 519
Coimbra	354	322	322	32	32	n	13 346
Lisboa	2 139	1 800	1 800	339	339	n	163 358
Porto	110	85	85	25	25	n	7 677
Santarém	167	153	153	14	14	n	12 026
Vila Real	32	27	27	5	5	n	2 362
Outros — <i>Autres</i>	531	459	459	72	72	n	32 107
Por categorias — <i>Par catégories</i> :							
Dirigente — <i>Dirigeant</i> :							
Remunerado — <i>Rémunéré</i>	107	105	105	2	2	n	19 810
Não remunerado — <i>Non rémunéré</i>	24	24	24	..	..	n	..
Outro — <i>Autre</i> :							
Remunerado	3 401	2 882	2 882	519	519	n	219 700
Não remunerado	1	1	1	..	..	n	..

Operário ligado à produção e transporte — *Ouvrier lié à la production et transports*

Continente	2 401	2 310	2 289	21	91	90	1	674 473	94 534
Por distritos:									
Aveiro	4	4	4	..	..	..	..	1 218	130
Braga	387	387	387	..	..	..	..	115 653	12 682
Coimbra	54	53	50	3	1	1	..	15 062	1 462
Lisboa	526	492	493	..	34	34	..	145 205	16 954
Porto	203	197	193	4	6	6	..	55 760	11 897
Santarém	111	104	104	..	7	7	..	29 811	6 083
Vila Real	132	132	132	..	..	..	..	34 157	2 959
Outros	984	941	927	14	43	43	1	277 607	42 367
Por formas de remuneração — <i>Par formes de rémunération</i> :									
Ao dia e à semana — <i>Au jour et à la semaine</i>	557	506	494	12	51	50	1	142 334	13 759
Ao mês — <i>Au mois</i>	1 844	1 804	1 795	9	40	40	..	532 139	80 775
Subsídios diversos — <i>Subsides divers</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	13 419

Operário ligado à distribuição — *Ouvrier lié à la distribution (a)*

Continente	3 839	3 698	3 595	103	141	139	2	1 101 913	127 418
Por distritos:									
Aveiro	200	197	188	9	3	3	..	52 154	4 532
Braga	162	162	145	17	..	..	..	45 874	3 867
Coimbra	530	512	476	36	18	16	2	147 314	15 156
Lisboa	259	157	150	7	103	102	..	490 062	72 511
Porto	247	245	234	11	2	2	..	65 477	5 343
Santarém	440	432	427	5	8	8	..	84 136	7 868
Vila Real	21	21	21	..	..	..	..	7 467	383
Outros	1 980	1 972	1 954	18	8	8	..	209 429	17 753
Por formas de remuneração:									
Ao dia e à semana	1 050	1 034	944	90	16	14	2	293 476	22 748
Ao mês	2 789	2 664	2 651	13	125	125	..	809 437	104 665
Subsídios diversos	—	—	—	—	—	—	—	—	43 452

Total no Continente em 1969 — *Total dans le Continent en 1969*

Dirigente, técnico e administrativo	3 554	3 041	3 041	513	513	n	225 555		
Operário ligado à produção e transporte	2 536	2 435	2 413	22	101	100	1	693 821	92 919
Operário ligado à distribuição	4 299	4 120	3 998	122	179	178	1	1 179 408	118 529

(a) Não inclui o pessoal operário de algumas empresas e entidades distribuidoras — *N'y compris pas le personnel ouvrier de quelques entreprises et entités distributrices.*

512 — PRODUÇÃO E DISTRIBUIÇÃO DE GÁS — *Production et distribution de gaz (a)*

512.2 — DISTRIBUIÇÃO DE GÁS — *Distribution de gaz*

I. — DADOS GERAIS — *Données générales*

9. — Síntese dos principais elementos inquiridos — *Aperçu des principaux éléments relevés*

1970

Distritos — Districts	Estabelecimentos em actividade em 31-XII Établissements en activité au 31-XII	Distribuição Distribution	Total de remunerações Total de rémunérations	Pessoal operário remunerado Personnel ouvrier rémunéré			Materiais consumidos Matériaux consommés	Energia e lubrificantes Energie et lubrifiants
				Existência média mensal Effectif moyen mensuel	Dias de trabalho Journées de travail	Salários Salaires		
1	n.º	1 000 ESC	4	n.º	1 000	7	8	9
	2	3	4	5	6	7	8	9
Lisboa	1	188 971	45 981	603	125 079	16 860	61 539	918
Continente — Continent	1	188 971	45 981	603	125 079	16 860	61 539	918
Total no Continente em 1969	1	183 467	44 432	735	143 055	16 851	59 583	1 031

(a) Os dados relativos ao sector de produção de gás (de cidade) não podem ser publicados em virtude de existir um único estabelecimento neste sector, o qual, ao abrigo das disposições legais em vigor sobre o segredo estatístico dos dados individuais (art.º 13.º do Dec.-Lei n.º 46 925 de 29-3-1966) não autoriza a sua divulgação — *Les données relatives à la production de gaz d'usine à gaz ne sont pas publiées à cause du secret statistique, il y a seulement un établissement*

II. — ESTABELECIMENTOS. DISTRIBUIÇÃO. CONSUMOS

Établissements. Distribution. Consommations

10. — Estabelecimentos existentes. Distribuição materiais, energia e lubrificantes consumidos

Établissements existants. Distribution, matériaux, énergie et lubrifiants consommés

512.2 — Distribuição de gás — *Distribution de gaz*

Designação — <i>Désignation</i>	1	Continente — <i>Continent</i>			
		1969		1970	
		Quantidade <i>Quantité</i>	1 000 ESC	Quantidade	1 000 ESC
		2	3	4	5
I — Estabelecimentos — <i>Établissements</i>					
Existentes em 31-XII — <i>Existants au 31-XII (a)</i>	n.º	1	—	1	—
II — Distribuição — <i>Distribution</i>					
Gás — <i>Gaz</i>	1 000 m³	114 165	183 467	117 915	188 971
III — Materiais consumidos — <i>Matériaux consommés</i>					
Gás de petroquímica — <i>Gas de pétrochimie</i>	>	114 105	59 583	117 914	61 539
Gás de água carburado — <i>Gas d'eaux carboné</i>	>	114 105	59 583	117 759	61 429
Gás de água carburado — <i>Gas d'eaux carboné</i>	>	..	..	165	110
IV — Energia eléctrica — <i>Énergie électrique (b)</i>	1 000 kWh	2 514	1 031	2 239	918

(a) Existente em Lisboa (cidade) — *Existant en Lisbonne (ville)*. (b) Killowatt-hora — *Kilowatt-heure*.

III. — PESSOAL — *Personnel*

II. — Pessoal existente, dias de trabalho, ordenados e salários

Personnel existant, journées de travail, traitement et salaires

512.2 — Distribuição de gás — *Distribution de gaz*

Categorias e formas de remuneração <i>Catégories et formes de rémunération</i>	Existência na última semana de Dezembro <i>Effectif dans la dernière semaine de décembre</i>					Existência média mensal <i>Effectif moyen mensuel</i>	Dias de trabalho <i>Journées de travail</i>	Remunerações pagas <i>Rémunérations payées</i>
	HM	H			M			
		Total	≥ 18 anos <i>ans</i>	< 18 anos	≥ 18 anos			
			n.*					
1	2	3	4	5	6	7	8	9 1 000 ESC
Administrativo, técnico e de escritório — <i>Administratif, technique et de bureau</i>								
Continente — <i>Continent (a)</i>	1 480	1 250	1 250	230	1 511	n	29 121	
Por categorias — <i>Par catégories</i> :								
Dirigente — <i>Dirigeant</i>	18	18	18	19	n	1 404		
Outro — <i>Autre</i>	1 462	1 232	1 232	230	1 492	n	27 717	
Operário — <i>Ouvrier</i>								
Continente	583	575	575	8	603	125 079	16 860	
Por formas de remuneração — <i>Par formes de rémunération</i> :								
Ao dia e à semana — <i>Au jour et à la semaine</i>	583	575	575	8	603	125 079	16 860	
Ao mês — <i>Au mois</i>	583	575	575	8	603	125 079	16 860	
Subsídios diversos — <i>Subsides divers</i>	—	—	—	—	—	—	10 412	
Total no Continente em 1969 — <i>Total dans le Continent en 1969</i>								
Administrativo, técnico e de escritório	1 523	1 288	1 288	235	1 509	n	27 581	
Operário	635	627	627	8	735	143 053	16 851	

(a) Todo o pessoal é remunerado — *Tout le personnel est rémunéré*.

IV. — DISTRIBUIÇÃO DE GAS DE FABRICA — *Distribution de gaz d'usine*

12. — Consumo de gás de fábrica, segundo os destinos

Consommation de gaz d'usine suivant les destins

512.2 — Distribuição de gás — *Distribution de gaz*

1970

Consumidores e sectores de consumo <i>Consommateurs et secteurs de consommation</i>	Consumi- dores	Consumos— <i>Consommations</i>							Consumo próprio <i>Consom- mation propre</i>
		Total	Doméstico <i>Domes- tique</i>	Comercial <i>Commer- cial</i>	Industrial <i>Industriel</i>	Estabele- cimentos do Estado <i>Établisse- ments de l'Etat</i>	Estabeleci- mentos municipais <i>Établisse- ments munici- paux</i>		
	n.º	1 000 m³	1 000 ESC	1 000 m³				1 000 m³	
Discriminação geográfica <i>Discrimination géographique</i>									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Lisboa (cidade) — <i>Lisbonne (ville)</i>	131 841	113 742	188 971	85 299	16 432	7 849	3 675	171	316
Lisboa (cidade) em 1969 — <i>Lisbonne (ville) en 1969</i>	126 968	110 244	183 467	83 055	15 427	8 029	3 557	176	303

ÍNDICE REMISSIVO

- Acamurçados**
Produção, 207
- Acceleradores orgânicos de vulcanização**
Consumo, 216 e 220
- Acessórios de telhado**
Produção, 285 e 295
- Acetileno**
Produção, 373
- Acetona**
Consumo, 369
- Ácidos**
Consumo
azótico, 224, 243 e 247
bórico, 296
clorídrico, 196 e 224
cítrico, 142
esteárico, 220
fosfórico, 227 e 247
sulfúrico, 196, 224, 227, 240, 243 e 247
Produção
azótico, 223 e 243
clorídrico, 223
fosfórico, 223
sulfúrico, 223
- Aço**
Consumo, 316, 322, 325, 327, 329, 331, 335, 337, 350, 357 e 360
Produção, 312
- Aço inoxidável, artigos de**
Produção, 324 e 330
- Aço inoxidável e alumínio**
Produção, 324 e 330
- Aço laminado**
Consumo, 350
- Aço perfurado**
Consumo, 350
- Aço vazado**
Produção, 373
- Aços especiais**
Produção, 312
- Acrílicas (resinas)**
Consumo, 369
- Activadores de vulcanização**
Consumo, 216 e 220
- Açúcar**
Consumo, 49, 53, 58, 85, 89, 94, 97, 133, 137, 139, 142
Produção, 90, 91
- Açúcar, rama de**
Consumo, 92
- Açúcar, refinação de**
Produção, 91 e 92
- Acumuladores eléctricos**
Produção, 342
- Adubos, 246 a 248**
Produção, 121 e 241
- Agar-Agar**
Produção, 227
- Aglomerados de partículas e de fibras de madeira, 189 e 190**
Produção, 189
- Aglomerados puros**
Produção, 192
- Aglomerados de composição**
Produção, 192
- Aglomerantes**
Consumo, 282
- Água**
Consumo, 128
- Água de Colónia**
Produção, 275
- Água destilada**
Consumo, 224
- Aguardentes**
Consumo, 130, 133 e 137
Produção, 228
- Aguardentes preparadas**
Produção, 129, 132, 136
- Aguarrás**
Consumo, 235 e 262
Produção, 235
- Águas minero-medicinais**
Produção, 142
- Águas de mesa (gaseificadas)**
Produção, 142
- Alabastro**
Extracção, 29
- Alcatifas**
Produção, 161
- Alcatrão vegetal**
Consumo, 220
- Alcool**
Consumo, 133, 137, 227 e 369
- Alcool desnaturado**
Produção, 228
- Alcool industrial, 228 a 230**
- Alcool puro**
Consumo, 276
Produção, 228
- Alcool vínico**
Consumo, 130
- Alfarroba**
Consumo, 58 e 121
- Alfarroba, farinha de**
Consumo, 53
Produção, 57
- Alfarroba, grão de**
Consumo, 58 e 270
Produção, 57 e 121
- Alfarroba trituração**
Produção, 57
- Alquídicas (resinas)**
Produção, 237
- Algodão**
Consumo, 150 e 171
- Algodão, desperdícios de**
Consumo, 156
- Algodão, fio de**
Consumo, 150, 156, 162, 164, 168, 171 e 174
Produção, 154
- Algodão hidrófilo**
Produção, 155
- Algodão, óleo de**
Consumo, 103
Produção, 102 e 249
- Algodão em rama**
Consumo, 156
- Algodão (em rama e cardado)**
Consumo, 150 e 156
- Algodão (sementes de)**
Consumo, 250
- Algodão, tecidos de**
Produção, 155
- Algodão, têxteis de**
Produção, 155
- Alimentos preparados para animais, 120 a 122**
Produção, 121 e 247

- Alpargatas**
Produção, 183 e 219
- Alumínio**
Consumo, 325 e 331 e 360
- Alumínio, artigos de**
Produção, 324 e 330
- Alumínio e ligas**
Produção, 373
- Alumínio em pó**
Consumo, 244
- Alumínio, sulfato de**
Consumo, 200
- Alternadores**
Produção, 338
- Alvalades em massa**
Produção, 231 e 250
- Antibióticos**
Consumo, 273
- Amaciadores e plastificadores**
Consumo, 216 e 220
- Amargos e aperitivos**
Produção, 132
- Amêndoa**
Consumo, 49 e 89
- Amêndoas**
Produção, 88 e 97
- Amendoim**
Consumo, 114
- Amendoim, bagaço de**
Consumo, 121
- Amendoim, óleo de**
Consumo, 108
Produção, 105 e 107
- Amendoim, semente de**
Consumo, 105
- Amendoim, torrefacção de, 113**
- Amlanto**
Consumo, 304
Extracção, 32
- Amido**
Consumo, 123, 126, 200
Produção, 125
- Amidos e féculas**
Consumo, 53
- Amidos, féculas, dextrinas e produtos afins, 125 e 126**
- Amidos, féculas e farinhas**
Consumo, 94
- Amidos, féculas e dextrinas**
Consumo, 85
- Amónia**
Produção, 223
- Amoníaco**
Consumo, 128, 224, 240 e 247
Produção, 223
- Amónio, nitrato de**
Consumo, 224, 244 e 247
Produção, 247
- Amónio, sulfato de**
Consumo, 247
Produção, 247
- Amónio (sulfonitrato)**
Produção, 247
- Amónio, sulfureto de**
Consumo, 240
- Amonites**
Produção, 243
- Ampolas farmacêuticas**
Produção, 289
- Ampolas para lâmpadas eléctricas**
Produção, 289
- Ampolas de vidro**
Produção, 289 e 292
- Anchovas, conservas de**
Produção, 63
- Anidridos**
Produção
arsenioso, 25 e 33
Carbónico, 223
tantálico, 25
tungstíco, 25
Consumo
carbónico, 137, 142
- Anilinas**
Consumo, 150, 156 e 366
- Anilinas e pigmentos**
Consumo, 360
- Antibióticos**
Consumo 273
- Antimónio**
Extracção, 25
- Anti-oxidantes e protectores**
Consumo, 216 e 220
- Antracito**
Extracção, 18
- Aparas de cortiça**
Consumo, 193
Produção, 192
- Aparelhos (tintas)**
Produção, 250
- Aparelhos de aquecimento**
Produção, 330
- Aparelhos e equipamento de rádio**
Produção, 347
- Aparelhos eléctricos**
Produção, 347
- Aparelhos telefónicos**
Produção, 347
- Aperitivos e amargos**
Produção, 132
- Arame de ferro**
Consumo, 322
- Ar comprimido ou liquefeito**
Produção, 223
- Ar atmosférico**
Consumo, 224
- Arela**
Consumo, 289, 296, 298 e 307
Extracção, 29
- Argilas**
Consumo, 286 e 296
Extracção, 29
- Argon**
Produção, 223
- Aromas**
Consumo, 94 e 108
- Aromatizantes**
Consumo, 145
- Arroz**
Consumo, 139
- Arroz branqueado**
Produção, 81
- Arroz em casca**
Consumo, 81
- Arsénio**
Consumo, 289
- Artigos de aço inoxidável**
Produção, 324 e 330
- Artigos de alumínio**
Produção, 324 e 330
- Artigos de arame, parafusos, pregaria, etc.**
Produção, 318 e 321
- Artigos de borracha n. e., 218 a 221**
Consumo, 354 e 357
Produção, 219 e 368
- Artigos de cartão**
Produção, 195, 199 e 203
- Artigos de cartolina**
Produção, 203
- Artigos de chapelaria, 184 a 186**
- Artigos de cimento e marmorite, 305 a 308**
- Artigos de cortiça, 191 a 194**
- Artigos de escritórios, 365 e 366**
Produção, 365
- Artigos de ferro esmaltado, 330 a 332**
- Artigos de fibrocimento, 303 e 304**
Produção, 303
- Artigos para iluminação**
Produção, 288
- Artigos de lousa, 300 a 302**
- Artigos de marmorite**
Produção, 306
- Artigos de matérias plásticas, 367 a 370**
Produção, 219, 237 e 368
- Artigos de papel**
Produção, 195 e 203
- Artigos de pasta, de papel e de cartão, 203 a 205**
- Artigos de película celulósica**
Produção, 204

- Artigos regionais**
Produção, 149
- Artigos sanitários**
Produção, 295 e 330
- Asfalto**
Produção, 278
- Asfalto, emulsões de**
Produção, 281
- Assentos de cadeira**
Produção, 187
- Atacadores e cordões**
Produção, 164
- Atanados**
Produção, 207
- Atrelados para veículos a motor**
Produção, 354 e 357
- Atum**
Consumos para conservas, 65
Produção de conservas, 63
- Automóveis**
Construção e montagem, 354
- Aveia**
Consumo, 121
- Azeite**
Consumo, 65
- Azeite, refinação de, 101 a 104**
- Azeite virgem**
Consumo, 103
- Azeitonas**
Consumo, 58
- Azeitonas em conserva**
Produção, 57
- Azótico, ácido**
Consumo, 224, 243 e 247
Produção, 223 e 243
- Azoto**
Consumo, 224
Produção, 223
- Azulejos**
Produção, 295
- Bagaço**
Consumo, 253
Produção, 105 e 249
- Bagaço de amendoim**
Consumo, 121
- Bagaço de cocoate**
Consumo, 121
- Bagaços oleaginosos**
Consumo, 247
- Bagaços, óleo de**
Consumo, 103
Produção, 102 e 253
- Balanças, básculas e medidoras, 336 e 337**
Produção, 336
- Balastros**
Consumo, 372
Produção, 345 e 371
- Balmases**
Produção, 321
- Banha**
Produção, 44 e 45
- Banha e manteiga**
Consumo, 89 e 94
- Banheiras**
Produção, 330
- Barcos, construção de, 349**
- Bário, extracção de, 26**
- Bário, sulfato de, 26**
- Barita, extracção de, 26**
- Basalto, extracção de, 23**
- Básculas e balanças**
Produção, 336
- Batata**
Consumo, 126
- Baterias**
Consumo, 354
Produção, 342
- Batons**
Produção, 275
- Batons, massa para**
Consumo, 276
- Benzina**
Consumo, 250
- Berilo, minério de**
Extracção, 25
- Berilo, óxido de**
Produção, 25
- Beterraba sacarina**
Consumo, 90
- Betumes**
Produção, 250
- Bicicletas**
Produção, 359
- Bióxido**
Consumo
manganês, 289
titânio, 256
- Biqueirão**
Consumo em conservas, 65
- Blocos**
Consumo, 343
Produção, 342
- Bobinas de carga**
Produção, 347
- Bolachas**
Consumo, 49 e 94
- Bolachas e biscoitos, 83 a 86**
Produção, 84
- Bolos**
Consumo, 94
Produção, 88, 93 e 97
- Bolota (sementes de)**
Consumo, 250
- Bombons**
Produção, 93
- Borato de sódio**
Consumo, 289
- Borracha**
Consumo, 212
- Borracha, artigos de**
Consumo, 354 e 357
Produção, 219 e 368
- Borracha, crepe de**
Consumo, 216
- Borracha, fios de**
Consumo, 164
- Borracha fumada**
Consumo, 216, 340 e 343
- Borracha virgem**
Consumo, 216, 219, 340 e 343
- Botões**
Produção, 362 e 368
- Botões, marcas e similares, 362 e 364**
- Branqueadores ópticos**
Consumo, 200
- Breu de alcitrão**
Consumo, 283
- Brilhantinas**
Produção, 275
- Briquetes e aglomerados combustíveis, 281 a 283**
- Briquetes**
Produção, 282
- Brita e seixo**
Consumo, 307
- Brocha, carda, cravinho e semilha**
Produção, 318 e 321
- Bronze**
Consumo, 350
Produção, 373
- Butano e propano**
Produção, 278
- Cabecinha ou rolão**
Produção, 73
- Cabinas para camiões e camionetas**
Consumo, 354
Produção, 357
- Cabos e cordas**
Produção, 170
- Cabos com fios de aço**
Produção, 170
- Cabos eléctricos**
Consumo, 350
- Cabos metálicos**
Produção, 373
- Cacau e chocolate**
Consumo, 89 e 97
Produção, 93
- Cacau em grão**
Consumo, 94

- Cacau, manteiga de**
Consumo, 77 e 94
Produção, 93
- Cacau em pó**
Consumo, 49, 53 e 85
Produção, 93
- Cafés solúveis**
Produção, 113
- Cacau, torrefacção de, 93 e 113**
- Café, torrefacção de, 93 e 113**
Consumo, 114
- Cairo**
Consumo, 171
- Cairo, fio de**
Consumo, 162 e 182
- Caixas de carga**
Produção, 357
- Caixas de cartão**
Produção, 203
- Caixas de cartolina**
Produção, 203
- Caixas de velocidades**
Consumo, 354
- Cal hidráulica, 309 e 310**
Produção, 309
- Calçado**
Produção, 219
- Calcário não cristalino**
Extracção, 23
- Calcário e Marga**
Consumo, 298 e 309
- Cálcio, carbonato de**
Consumo, 196, 220, 224, 289 e 296
- Cálcio, carboneto de**
Consumo, 224 e 247
Produção, 223
- Cálcio, cloreto de**
Consumo, 128 e 224
- Cálcio, hidróxido de**
Consumo, 196
- Cálcio, hipoclorito de**
Consumo, 196
- Cálcio, óxido de**
Consumo, 196 e 224
Produção, 310
- Cálcio, superfosfato de**
Consumo, 247
Produção, 247
- Calcite**
Extracção, 9
- Calda e massa de tomate**
Consumo, 58
Produção, 57
- Calfes**
Produção, 207
- Câmaras-de-ar**
Produção, 215
- Cana sacarina**
Consumo, 90
- Capachos**
Produção, 161 e 181
- Capicuas**
Produção, 207
- Caprolactama**
Consumo, 240
- Cápsulas**
Consumo, 18, 21, 26, 30, 33 e 34
- Carapaus**
Consumo, 65
Produção de conservas, 63
- Caravanas**
Produção, 357
- Carbonato de cálcio**
Consumo, 196, 224, 289 e 296
- Carbonato de cálcio precipitado**
Consumo, 220
- Carbonato de magnésio**
Consumo, 220
- Carbonato de sódio**
Consumo, 196, 224, 240 e 289
- Carboneto de cálcio**
Consumo, 224 e 247
Produção, 223
- Carboneto de tungsteco**
Produção, 223
- Carbono (sulfureto)**
Consumo, 240
- Carda**
Produção, 321
- Cargas**
Consumo, 196, 200, 204, 216 e 220
Produção, 231
- Cargas e pigmentos**
Consumo, 216 e 220
- Carneiras**
Produção, 207
- Carnes e gorduras**
Consumo, 45 e 46
- Carpets e tapetes**
Produção, 161 e 181
- Carroçarias e atrelados para veículos a motor, 356 a 358**
Produção, 357
- Carruagens para caminhos de ferro**
Produção, 352
- Cartamo, óleo de**
Produção, 102
- Cartão**
Consumo, 204 e 259
Produção, 195 e 204
- Cartão, artigos de**
Produção, 195, 199 e 203
- Cartão canelado**
Produção, 195 e 203
- Cartolina**
Consumo, 204
Produção, 195, 199
- Cartolina, artigos de**
Produção, 203
- Cartuchos para caça**
Produção, 243
- Carvão**
Consumo, 92, 224 e 282
Extracção, 18
- Carvão animal e vegetal activado**
Produção, 227
- Casca de arroz**
Produção, 81
- Cascas vegetais (curtumes)**
Consumo, 208
- Casco de vidro**
Consumo, 289
- Caseína**
Produção, 52
- Casquilhos para lâmpadas**
Consumo, 346
- Cassiterite**
Extracção, 25
- Catalizadores**
Consumo, 279
- Cátodos**
Consumo, 346
- Caulino**
Consumo, 196, 200, 220, 286, 296 e 298
Extracção, 29
- Cavala**
Consumo, 65
Produção de Conserva, 63
- Cavilhas**
Produção, 321
- Celulose**
Consumo, 240
- Celulose regenerada, resinas sintéticas e outras matérias plásticas, 237 e 238**
- Celulósicas (resinas)**
Consumo, 369
- Centeio, farinha de**
Produção, 72 e 73
- Centeio, grão de**
Consumo, 74
- Centrais telefónicas**
Produção, 347
- Cera**
Consumo, 262
Produção, 261
- Cerveja**
Produção, 138
- Cevada**
Consumo, 114, 121, 114 e 139
- Cevada, torrefacção de, 113**
Consumo, 114

- Chá**
Produção, 117
- Chapa de chumbo,**
Produção, 321
- Chapa de fibrocimento**
Produção, 303
- Chapa de lousa**
Consumo, 301
Produção, 300
- Chapa prensada**
Produção, 289
- Chapa de vidro**
Consumo, 292
- Chapelaria, artigos de, 184 a 186**
- Chapéus**
Produção, 185
- Charutos**
Produção, 144
- Chaves para latas de conservas**
Produção, 321
- Chicória, torrefacção de, 113**
Consumo, 114
- Chocolate**
Produção, 93 e 113
- Chocolate, massa de**
Consumo, 94
Produção, 93
- Chocolate moldado**
Produção, 93
- Chocolate em pó**
Produção, 93
Consumo, 49
- Chocolate e cacau, 93 a 95**
- Chourço**
Produção, 44 e 45
- Chumbo**
Consumo, 232, 319 e 343
Extracção, 25
- Chumbo e ligas**
Produção, 318 e 373
- Chumbo, metal de**
Produção, 318
- Chumbo, metalurgia do, 318 a 320**
- Chumbo, minério de**
Extracção, 25
- Chumbo, óxido de**
Consumo, 343
- Chumbo, placas de**
Consumo, 343
- Chumbo, tetraetilo de**
Consumo, 279
- Clanamida cálcica**
Produção, 247
- Cigarilhas de capa de tabaco**
Produção, 144
- Cigarros**
Produção, 144
- Cimento (hidráulico), 298 a 299**
Consumo, 282, 304 e 307
Produção, 298
- Cintas (flaps) para pneus de veículos pesados**
Produção, 215
- Cinzas de pirites**
Consumo, 313
- Citríco (ácido)**
Consumo, 142
- Clinker**
Produção, 298
- Clorato de potássio**
Consumo, 259
- Cloreto de cálcio**
Consumo, 128 e 224
- Cloreto de potássio**
Consumo, 247
- Cloreto de sódio**
Consumo, 128, 196, 224 e 227
- Cloro**
Consumo, 196
Produção, 223
- Cobertores**
Produção, 149 e 155
- Cobertores e mantas de lã e mistos de lã**
Produção, 149
- Cobre**
Extracção, 25
Consumo, 316, 322, 350 e 360
Produção, 373
- Cobre, fio de**
Consumo, 340
- Cobre, minério de**
Extracção, 25
- Cobre, sulfato de**
Produção, 373
- Cobre refinado**
Produção, 373
- Coco, óleo de**
Consumo, 108 e 266
Produção, 107 e 249
- Coconote, bagaço de**
Consumo, 121
- Coconote, semente de**
Consumo, 250
- Coiros e raspas de peles**
Consumo, 270
- Colafónia e leites de colaexpressos e resina**
Consumo, 200
- Colas**
Consumo, 188, 193 e 259
Produção, 52 e 269
- Colas, grudes e gelatinas, 269 e 271**
- Colchas**
Produção, 155
- Colheres**
Produção, 326
- Colunas e postes**
Produção, 306
- Combustíveis gasosos**
Consumo
- Combustíveis sólidos**
Consumo
- Componentes eléctricos e electrónicos**
Produção, 347
- Concentrados de frutas**
Produção, 142
Consumo, 49 e 142
- Concentrado de tomate**
Consumo, 58
Produção, 57
- Concha**
Consumo, 363
- Condutores eléctricos**
Consumo, 372
- Confeitos e grangeias**
Produção, 88 e 97
- Congelação de peixe e outros produtos de pesca, 68 a 70**
- Conjuntos**
Produção, 359
- Conjunto CKD**
Consumo, 354
- Conservas de azeitona**
Produção, 57
- Coservas de frutas**
Produção, 88 e 97
- Conservas de frutos**
Produção, 57
- Conservas de frutos e de produtos hortícolas, 56 a 60**
- Conservas de legumes**
Produção, 57
- Conservas em azeite ou molhos e pelo sal 61 e 67**
- Construção de barcos, 349**
- Construção e montagem de material para caminho de ferro, 352**
- Construções e reparações de barcos metálicos, 348 a 351**
- Construção e manutenção de veículos a motor, 353 a 355**
- Contraplacados e folheados, 187 e 188**
Consumo, 188
Produção, 187
- Copra, semente de**
Consumo, 250
- Coque**
Consumo, 313
- Corantes**
Consumo, 108, 142, 200, 240, 304 e 369
- Corantes orgânicos**
Consumo, 220
Produção, 373
- Cordas e cabos, 170 a 172**
Produção, 170

- Cordões e atacadores**
Produção, 164
- Corte e preparação de pêlo**, 179 e 180
- Cortiça**, artigos de, 191 a 194
Consumo, 193
- Cortiça natural**
Produção, 192
- Cosméticos**
Produção, 275
- Cré**
Consumo, 220
- Creme de beleza**
Produção, 275
- Crems e pomadas para calçado**
Produção, 261
- Crems e sabões para barbear**
Produção, 265
- Crepe**
Consumo, 216 e 219
Produção, 219
- Cristal**
Consumo, 354 e 357
Produção, 289
- Cruelra**
Consumo, 126
- Crustáceos e moluscos**
Consumo, 65 e 69
Produção de conservas, 63
- Cubos de granito**
Consumo, separata 6 e 7
- Curtimenta e acabamento de colros e de peles**, 206 a 210
- Cutelaria**, 326 e 327
- Cutelos e machetes**
Produção, 326
- Dentífricos**
Produção, 275
- Derivados de cera e parafina**, 261 a 263
- Derivados do sódio**
Produção, 373
- Descasque, branqueamento e glaciagem do arroz**, 80 a 82
- Desperdícios de algodão**
Consumo, 156
- Desperdícios e mungos**
Consumo, 150
- Detergentes, outras substâncias tensoactivas e suas preparações**, 268
- Dextrinas**
Produção, 125
- Diatomito**
Consumo, 200
Extracção, 32
Produção, 33
- Diluentes e solventes**
Consumo, 256 e 360
Produção, 256
- Dinamites**
Produção, 243
- Dínamos**
Produção, 338
Consumo, 354
- Diorito**
Extracção, 29
- Discos de cortiça**
Consumo, 193
Produção, 192
- Dispersão plásticas**
Consumo, 200
- Dissolventes**
Consumo, 250 e 253
- Doçaria e pastelaria**, 87 a 89
- Doces**
Produção, 88 e 97
- Dolerito**
Extracção, 29
- Dolomito**
Consumo, 289
Extracção, 29
- Dragas**
Produção, 349
- Dumpers**
Construção e montagem, 354
- Elásticos**
Produção, 164
- Eléctrodos para soldadura**
Consumo, 346, 350 e 372
- Elementos (baterias)**
Produção, 342
- Emulsivos**
Consumo, 108
- Emulsões de asfalto**
Produção, 281
- Enchidos e ensacados**
Produção, 44 e 45
- Energia eléctrica**, 381 a 394
- Engenhos de furar**
Produção, 334
- Ensacados e enchidos**
Produção, 44 e 45
- Envelopes**
Produção, 199 e 203
- Envelopes e sacos**
Produção, 199
- Enxofre**
Consumo, 196, 216, 220, 224 e 227
Produção, 278
Extracção, 32
Manufacturado, etc., 373
- Ervilhas**
Consumo, 58
- Ervilhas, conservas de**
Produção, 57
- Esmaltes**
Consumo, 331 e 350
- Esmaltes e lacas**
Produção, 256
- Espelhagem**
Produção, 292
- Espirituosos**
Produção, 132 e 136
- Esquentadores**
Produção, 373
- Essências**
Consumo, 133, 137, 266 e 276
- Estanho**
Produção, 25
- Estanho, minério de**
Extracção, 25
- Estanho, óxido de**
Consumo, 296
- Esteios**
Consumo, 18, 21, 26 e 33
- Éter de petróleo**
Consumo, 250
- Explosivos**
Consumo, 18, 21, 26, 30, 33 e 34
Produção, 243
- Explosivos e pirotecnia**, 242 a 245
- Extracção de carvão**, 17 a 19
- Extracção de sal-gema e de outros minerais para a indústria química**, 31 a 33
- Extracção de minerais não metálicos n. e.**, 34 e 35
- Extracção de minérios de ferro**, 20 a 22
- Extracção de minérios metálicos com excepção dos minérios de ferro**, 23 a 28
- Extracção de pedra, argila, saibro e areia**, 29 e 30
- Extracção de pirites de ferro cupríferas**, 25 e 32
- Fabricação de açúcar**, 90
- Fabricação de alpargatas**, 183
- Fabricação de emulsões de asfalto**, 281
- Fabricação de especialidades farmacêuticas**, 272 a 274
- Fabricação de gelados e sorvetes**, 48 a 50
- Fabricação de malhas**, 166 a 169
- Fabricação de margarina**, 107 e 108
- Fabricação de motores térmicos**, 333
- Fabricação de motores, geradores e transformadores**, 338
- Fabricação e montagem de aparelhos eléctricos**, 347
- Fabricação de papel e cartão**, 198 a 202
- Fabricação de pasta**, 195 a 197
- Fabricação de produtos químicos inorgânicos**, 222 a 225
- Fabricação de produtos químicos orgânicos**, 226 e 227
- Fabricação de tubos de aço**, 317
- Facas**
Produção, 326
- Farelo e farinha**
Produção, 81

Farinhas

- Consumo de
 - alfarroba, 53
 - mandioca, 270
 - trigo, 53, 85 e 110
- Produção de
 - alfarroba, 57
 - centeio, 72 e 73
 - lacteas, 52
 - milho, 72 e 73
 - peixe, 63 e 121
 - trigo, 72 e 77

Farinhas, amidos e féculas

- Consumo, 77 e 94

Farinha e farelo

- Produção, 81

Farinhas para massas e bolachas

- Produção, 77

Farinhas para panificação

- Produção, 77

Farinha para outros usos, 77

Fava

- Consumo, 121

Féculas

- Consumo, 126 e 270
- Produção, 125

Féculas e amidos

- Consumo, 53

Féculas, amidos e farinhas

- Consumo, 94

Féculas, amidos e dextrinas

- Consumo, 85

Feldspato

- Consumo, 296
- Extracção, 29

Feltros

- Consumo, 185, 196 e 200
- Produção, 185

Feltros industriais

- Produção, 149
- Consumo, 196

Feltros fabricados por compressão e fibras

- Produção, 149

Fenólicas (resinas)

- Consumo, 369
- Produção, 368

Fermentos

- Consumo, 89

Fermentos e leveduras

- Produção, 123

Ferragens

- Consumo, 357

Ferro

- Consumo, 316, 322, 327, 331, 335, 337, 350 e 360, 357 e 360
- Produção, 373

Ferro e aço trefilados

- Produção, 316

Ferro, arame de

- Consumo, 322

Ferro esmaltado, artigos de, 330 e 332

Ferro fundido cinzento

- Produção, 373

Ferro, ligas de

- Produção, 312

Ferro maleável

- Produção, 373

Ferro manganés

- Extracção, 21
- Produção, 312

Ferro, óxido de

- Consumo, 220

Ferro perfilado

- Consumo, 350

Ferro silício

- Produção, 310

Ferro tungsténio

- Produção, 25

Fiambres

- Produção, 44 e 45

Fibras artificiais e sintéticas, 239 a 241

- Consumo, 150 e 156
- Produção, 239

Fibras artificiais, fio de

- Consumo, 164
- Produção, 149, 154 e 171

Fibras artificiais, artigos de

- Produção, 149

Fibras brandas, têxteis de, 158 a 160

Fibrana

- Consumo, 156

Fibras naturais, fio de

- Consumo, 150 e 156

Fibras de vidro

- Consumo, 369

Fibrocimento, artigos de, 303 e 304

Figo

- Consumo, 58 e 229

Figo, aguardente de

- Consumo, 229
- Produção, 228

Figo, pasta de

- Produção, 57

Figo seco

- Produção, 57

Filmes

- Produção, 368

Filtros

- Consumo, 145

Fios de

- Consumo

- algodão, 150, 156, 162, 164, 168, 171 e 174
- borracha, 164
- cairo, 162, 171 e 182
- cobre, 340
- fibrana, 156
- fibras artificiais, 150, 156, 164, 168 e 171
- fibras naturais, 150 e 156
- juta, 159, 162 e 182
- lã, 150, 162, 168 e 182
- linho, 159 e 171
- manila, 171 e 174
- misto, 156, 164 e 168
- nylon, 156, 168 e 174
- rayon, 156, 164 e 168
- seda, 156
- sintéticos, 156, 164 e 168
- sisal, 171, 174 e 182
- têxteis, 164 e 340

- Produção

- algodão, 154
- fibras artificiais e sintéticas, 149 e 154
- fibras naturais, 154
- juta, 159
- lã, 149
- linho, 159
- misto, 149 e 154

Fios e cabos eléctricos

- Consumo, 350

Fios e cabos isolados, 339 a 341

- Produção, 219 e 339

Fios e guarnições metálicas

- Consumo, 164

Fita adesiva

- Produção, 240

Fitas

- Produção, 164

Fogo de artifício, 243

Fogões

- Produção, 330 e 373

Folha de chá

- Consumo, 117

Folhas de Flandres

- Consumo, 45 e 46

Folha fumada de borracha

- Consumo, 216, 219, 340 e 343

Folheados e contraplacados, 187 e 188

- Consumo, 183
- Produção, 187

Forquetas

- Produção, 359

Formaldeído

- Consumo, 237 e 369

Fosfórico, ácido

- Consumo, 227 e 247
- Produção, 223

Fosforites

- Consumo, 224 e 247

- Fósforo amorfo**
Consumo, 259
- Fósforos**, 258 e 260
- Frascarias**
Produção, 289
- Frutas**
Consumo, 58, 94 e 97
- Frutas, concentrados de**
Consumo, 49
- Frutas cristalizadas ou cobertas**
Produção, 88
- Frutas e legumes**
Consumo, 58, 89 e 97
- Frutas verdes**
Consumo, 49, 89 e 97
- Frutos, conservas de**
Produção, 57
- Frutos**
Consumo
azeltona, 58
figo, 58
marmelo, 58
tomate, 58
- Fuel-oil**
Produção, 278
- Fulminantes**
Consumo, 244
Produção, 243
- Fumados ou cozidos**
Produção, 44 e 45
- Gabro**
Extracção, 29
- Galalite**
Produção, 52
- Garfos**
Produção, 326
- Garrafas**
Produção, 289 e 368
- Garrações**
Produção, 289
- Gás (Produção e Distribuição de)**, 395 e 396
- Gás de água carburado**
Consumo, 395
- Gás de petroquímica**
Consumo, 395
- Gases incondensáveis**
Produção, 278
- Gasóleo**
Produção, 278
- Gasolina e outros dissolventes**
Consumo, 216, 220 e 224
- Gasolinas**
Produção, 278
- Gelatinas**
Produção, 269
- Gelatinas industriais**
Produção, 179 e 269
- Gelados e sorvetes**
Produção, 48
- Gelo**, 127 e 128
Consumo, 69
Produção, 68, 127 e 138
- Gergelim, óleo de**
Produção, 105
- Gergelim, semente de**
Consumo, 105
- Germen de milho, óleo de**
Consumo, 103
Produção, 102 e 249
- Germen de milho, sementes de**
Consumo, 250
Produção, 73
- Gesso**
Consumo, 298 e 309
Extracção, 34
- Ginguba, semente de**
Consumo, 105
- Glicerina**
Consumo, 193, 244 e 276
Produção, 249
- Glucose**
Consumo, 89, 94, 97 e 108
Produção, 125
- Gomas**
Produção, 125 e 269
- Gorduras**
Consumo, 45, 46, 85, 89, 97 e 260
- Gorduras e carnes**
Consumo, 45 e 46
- Gorduras hidrogenadas**
Produção, 107
- Grainha de alfarroba**
Consumo, 270
Produção, 57 e 121
- Grainha de uva**
Consumo, 250
- Granito**
Extracção, 29
- Granulados de cortiça**
Consumo, 193
Produção, 192
- Grão preto, torrefacção de**, 113
Consumo, 114
- Grauvaque**
Extracção, 29
- Grés**
Extracção, 29
- Gritze de milho**
Consumo, 139
- Grosas e limas**
Produção, 328
- Grude**
Consumo, 193 e 259
Produção, 269
- Guanos**
Consumo, 247
Produção, 63 e 247
- Guarnições para cabos**
Consumo, 327
- Guarnições e fios metálicos**
Consumo, 164
- Guilhotinas**
Produção, 334
- Gusa**
Consumo, 313
Produção, 312
- Gusa de coque**
Produção, 312
- Gusa eléctrica**
Produção, 312
- Gusa de moldação**
Produção, 312
- Gusa de refinação**
Produção, 312
- Hematite**
Extracção, 21
- Hexana**
Consumo, 250 e 253
- Hidrogénio**
Consumo, 224 e 279
Produção, 223
- Hidróxido de amónio**
Consumo, 224
- Hidróxido de cálcio**
Consumo, 196
- Hidróxido de Sódio**
Consumo, 224
Produção, 223
- Hipoclorito de cálcio**
Consumo, 196
- Hipoclorito de sódio**
Consumo, 196, 224 e 279
Produção, 223
- Hipossulfito de sódio**
Produção, 223
- Hormonas**
Consumo, 273
- Indústrias das bebidas não alcoólicas e das águas gaseificadas**, 141 a 143
- Indústrias fundamentais ou de fusão de vidro**, 288 a 290
- Indústrias anexas ou complementares do vidro**, 291 a 293
- Insecticidas**
Produção, 373
- Iodeto de potássio**
Consumo, 224
- Jet-fuel**
Produção, 278
- Juta, fio de**
Consumo, 159, 162 e 182
Produção, 159

Juta, tecidos de
Produção, 155 e 159

Lã
Consumo, 150 e 185
Produção, 148 e 207

Lã, fio de
Consumo, 150, 162, 168 e 182
Produção, 149

Lã em rama
Consumo, 150

Lã, tecido de
Produção, 149

Lacas para cabelo
Produção, 275

Lacticínios, n. e., 51 a 55

Ladrilhos
Produção, 295 e 306

Ladrilhos de barro
Produção, 285 e 295

Lanelados
Produção, 187

Lagares, 100

Lâmpadas eléctricas, 345 e 346
Consumo, 372
Produção, 345

Lápis
Produção, 365

Lápis de lousa
Produção, 300

Latão
Consumo, 322 e 360
Produção, 373

Latex
Consumo, 216 e 219

Lecitina
Consumo, 94 e 108

Legumes e frutas
Consumo, 58, 89 e 97

Leite
Consumo, 49, 53, 89, 94 e 97

Leite condensado
Consumo, 49
Produção, 52

Leite laborado
Consumo, 53

Leite em pó
Consumo, 49, 53 e 108
Produção, 52

Lignito
Extracção, 18

Leveduras e fermentos
Produção, 123

Licores
Produção, 113
Licores e outros espirituosos, 131 a 134
Produção, 129, 132 e 136

Ligas de ferro
Produção, 312

Ligas e metais
Consumo, 307, 327, 331, 343, 350, 369 e 372
Produção, 373

Limadores
Produção, 334

Limas e grosas
Produção, 323

Linhaça, óleo de
Consumo, 256
Produção, 249

Linhaça, semente de
Consumo, 250

Linhas para coser
Produção, 154

Linho
Consumo, 171

Linho (estopa de)
Consumo, 156

Linho, tecido de
Produção, 155 e 159

Lithopone
Consumo, 220

Lixivia
Consumo, 279
Produção, 223

Lixivia cáustica
Consumo, 266

Loções e tónicos
Produção, 275

Locomotivas
Produção, 346

Louças
Produção
Cozinha, 330
decorativa, 295
doméstica, 295
sanitária, 295

Louça metálica, 324 e 325
Produção, 324

Lousa
Extracção, 29

Lousa em bruto
Consumo, 301

Lousa em chapa
Consumo, 301
Produção, 300

Lousas escolares
Produção, 300

Lubrificantes de moldes (untura)
Consumo, 216, 220, 286 e 296

Lúpulo
Consumo, 139

Machetes e cutelos
Produção, 326

Madeira
Consumo, 188, 190, 196, 259, 337, 350, 357 e 366

Magnésio, carbonato de
Consumo, 220

Magnetite
Extracção, 21

Malhas, fabricação de, 166 a 169

Malhas exteriores
Produção, 167

Malhas interiores
Produção, 167

Malte
Consumo, 53 e 139
Produção, 138

Malte e cerveja, 138 a 140

Mancarra, sementes de
Consumo, 105

Mandioca
Consumo, 126

Mandioca, farinha de
Consumo, 270

Manganés
Produção, 25

Manganés, bióxido de
Consumo, 289

Manganés, minério de
Extracção, 25

Manila, 171

Manila, fio de
Consumo, 171 e 174

Manilhas
Produção, 285 e 306

Manilhas, tubos e acessórios
Produção, 285 e 306

Mantas e cobertores de lã
Produção, 149

Manteiga
Consumo, 89 e 97
Produção, 52

Manteiga e banha
Consumo, 94

Manteiga de cacau
Consumo, 94
Produção, 93

Máquinas-ferramentas para trabalhar metais e carbonetos metálicos, 324 e 325
produção, 334

Marga e calcário
Consumo, 298 e 309
Extracção, 29

Margarina
Consumo, 89, 97
Produção, 107

Marmelada
Produção, 57, 88 e 97

Marmelo
Consumo, 58, 89 e 97

- Mármore**
Extracção, 29
- Marmorite, artigos de**
Produção, 306
- Massa e calda de tomate**
Consumo, 58
Produção, 57
- Massa de chocolate**
Consumo, 94
Produção, 93
- Massa de marmelo**
Produção, 97
- Massas alimentícias, 109 a 111**
- Massas para batons**
Consumo, 276
- Massas, óleos de**
Produção, 102
- Massas de refinação**
Consumo, 103
Produção, 102
- Massas de refinação de azeite**
Produção, 102
- Matadouros existentes, 41**
- Matança de gado, 41 e 42**
- Materiais de barro para construção, 284 a 287**
- Matérias corantes**
Consumo, 200
- Matérias plásticas, artigos de**
Produção, 219, 237 e 368
- Matérias plásticas**
Consumo, 340, 363 e 372
- Medicamentos**
Produção, 273
- Medidoras para líquidos**
Produção, 336
- Melas, peúgas e soquetes**
Produção, 167
- Mel**
Consumo, 85
- Melaço**
Consumo, 123
Produção, 90
- Melaminas**
Consumo, 200 e 369
- Mélange**
Consumo, 212, 216 e 219
Produção, 215, 219 e 339
- Metais**
Consumo, 335, 357 e 363
- Metais não ferrosos**
Produção, 373
- Metais e ligas**
Consumo, 307, 327, 331, 343, 350, 369 e 372
Produção, 373
- Metalurgia do chumbo, 318 a 320**
- Mica**
Extracção, 29
- Milho**
Consumo, 74, 78, 121 e 126
- Milho, grizze de**
Consumo, 139
- Milho, farinha de**
Produção, 72 e 73
- Milho, semente de germe de**
Consumo, 250
Produção, 73
- Moagem de farinhas espoadas, 72 a 75 e 76 a 79**
- Moagem de farinhas em rama, 71 e 72**
- Moagem de pimentão, 118 e 119**
- Molas de suspensão**
Consumo, 354
- Molho de tomate**
Produção, 57
- Moluscos, conservas de**
Produção, 63
- Moluscos e crustáceos**
Consumo, 65 e 69
Produção de conservas, 63
- Monooctanoamina**
Consumo, 224
- Mosaicos**
Produção, 295 e 306
- Motociclos e bicicletas, 359 a 361**
- Motores eléctricos**
Consumo, 335
Produção, 338
- Motores térmicos**
Produção, 333 e 359
- Motores para bicicletas**
Produção, 359
- Motorizadas**
Produção, 359
- Mungos**
Produção, 149
- Mungos e desperdícios**
Consumo, 150
- Natas**
Consumo, 49, 53, 89, 97
Produção, 52
- Navalhas**
Produção, 326
- Negro de fumo**
Consumo, 216, 220 e 224
- Nitrato de amónio**
Consumo, 224, 244 e 247
Produção, 247
- Nitrato de cálcio**
Produção, 247
- Nitrato de potássio**
Consumo, 243
- Nylon, fio de**
Consumo, 156 e 174
- Obtenção e laminagem de ferro e aço, 311 a 314**
- Ocre**
Extracção, 34
- Ofito**
Extracção, 29
- Olaria**
Produção, 285 e 295
- Olaria, porcelana e faiança, 294 a 297**
- Oleados e telas impermeáveis**
Produção, 176
- Óleo de bagaço e azeitona, 250 a 251**
- Óleos**
Consumo de
amendoim, 108
bagaço, 103
algodão, 103
cártamo, 103
coco, 108 e 266
essenciais, 49 e 142
germen de milho, 103
girassol, 103
grainha de uva, 103
linhaça, 256
minerais, 220
mistura, 103
palma, 108 e 266
palmiste, 108 e 266
semente de tomate, 103
resíduos de refinação, 266
Produção de
algodão, 102 e 249
amendoim, 107 e 105
bagaço, 102 e 253
bolota, 249
cártamo, 102
coco, 107 e 249
essenciais, 373
gergelim, 105
germen de milho, 102 e 249
girassol, 102
grainha de uva, 102 e 249
linhaça, 249
massas, 102
mistura, 102 e 105
palma, 107
palmiste, 249
peixe, 63, 121 e 247
semente de tomate, 102
sulfonados, 265
óleos de mistura de óleos, 102 e 105
- Óleos alimentares, refinação com excepção de azeite**
Produção, 105
- Óleos de sementes e de frutos oleaginosos não alimentares, 249 a 251**
- Ossos**
consumo, 227

Ouro, minério de, 25
Produção, 373

Ouro, minério de
Extracção, 25

Ovos
Consumo, 49, 85, 89 e 97

Óxido(s)
Consumo de
cálcio, 196 e 224
chumbo, 343
estanho, 296
ferro, 220
titânico, 200 e 220
zinco, 216, 220 e 256
Produção de
berilo, 25
cálcio, 310
titânico, 25
túngstico
produção, 223
consumo, 350

Oxigénio
Produção, 223 e 312

Palhas
Consumo, 204

Palma, óleo de
Produção, 107
Consumo, 108 e 266

Palmiste, óleo de
Consumo, 108 e 266
Produção, 249

Papel
Consumo, 196, 200, 201, 204, 244, 259, 340 e 366
Produção, 195 a 199 e 204

Papel, artigos de
Produção, 203

Papel e cartão
Consumo, 259
Produção, 195, 199 e 204

Papel para cigarros
Consumo, 145

Papel para embalagem
Produção, 195, 199 e 204

Papel para escrita
Produção, 195 e 199

Papel para impressão
Produção, 195 e 199

Papel velho
Consumo, 204

Parafina
Consumo, 193 e 259

Parafusos
Produção, 321

Passadeiras
Produção, 161 e 181

Passamanarias, 163 a 165

Pasta de borracha
Consumo, 212, 216 e 219
Produção, 215 219 e 339

Pasta de figo
Produção, 57

Pasta
Consumo, 196, 200 e 204
Produção, 204

Pastas dentífricas
Produção, 275

Pastas de madeira
Produção, 195
Consumo, 196 e 200

Pastelaria
Produção, 88 e 97

Pastelaria e doçaria, 87 a 89

Pedra
Extracção, 29 e 30

Peixe
Congelado, 68
Consumo, 69 e 121
(Conserva) Produção, 63

Peixe, farinha de
Produção, 63 e 121

Peixe, óleo de
Produção, 63, 121 e 241

Peixe e outros produtos da pesca congelados, 68 a 70

Pelaria
Consumo, 208

Peles de coelho
Consumo, 179

Peles de lebre
Consumo, 179

Película celulósica
Consumo, 204
Produção, 240

Película celulósica, artigos de
Produção, 204

Pêlo
Consumo, 185
Produção, 179

Pêlo, corte e preparação de, 179 e 180

Pêlo e raspas de couro
Produção, 207

Perfumes e produtos de toucador e higiene, 275 e 277

Petróleos
Consumo
bruto, 279
éter, 250
Produção, 278

Peúgas, meias e soquetes
Produção, 167

Pez
Consumo, 235
Produção, 235

Picados
Produção, 144

Pigmentos e anilinas
Consumo, 366

Pigmentos e cargas
Consumo, 216 e 220

Pigmentos e corantes, 231 a 233
Consumo, 240

Pigmentos em pó
Consumo, 260
Produção, 231

Pilhas e acumuladores eléctricos, 342 a 344

Pimentão
Produção, 118

Pimento
Consumo, 118

Pimento, conservas de
Produção, 57

Pimentão, moagem de, 118 e 119

Pirites
Consumo, 224, 247 e 298
Extracção de ferro cupríferas, 25 e 32

Pirotecnia e explosivos, 242 a 245

Plso para recauchutagem
Produção, 215

Plta e sisal
Consumo, 171 e 182

Placas
Produção, 342

Placas de chumbo
Consumo, 343

Placas de partículas
Produção, 187

Plastificadores e amaciadores
Consumo, 216 e 220

Plastificantes
Consumo, 369

Pneus, vulcanização de, 212

Pneus e câmaras-de-ar, 215 a 217
Consumo, 212, 354 e 360
Produção, 215 e 219

Pó fluorescente
Consumo, 346

Polietileno
Consumo, 240 e 369

Polipropileno
Consumo, 240 e 369

Polpas
Produção, 57

Pólvoras
Consumo, 244
Produção, 243

Pólvoras negras
Consumo, 30 e 34

Pomadas e cremes para calçado
Produção, 261

- Porcas soltas**
Produção, 321
- Porcelanas electrotécnicas**
Produção, 295
- Porcos**
Consumo, 45 e 46
- Porfírito**
Extracção, 29
- Postes e colunas**
Produção, 306
- Potássio**
Consumo de
clorato, 259
cloreto, 247
nitrato, 243
sulfato, 247
- Pranchas de cortiça**
Consumo, 193
Produção, 192
Extracção, 25
- Prata**
Produção, 373
- Prata, minério de**
Extracção, 25
- Pregaria**
Produção, 318 e 321
- Pregos, cavilhas, serezetas e balmazes**
Produção, 321
- Pregos, parafusos e artigos de arame, 321 a 323**
- Pregos, rebites e parafusos**
Consumo, 357
- Prensas**
Produção, 334
- Preparação e fabrico de conservas de carne, 43 a 47**
- Preparação das folhas de chá, 117**
- Produção de azeite, 99 e 100**
- Produção de vinhos comuns, 135**
- Produção de vinhos licorosos, 135**
- Produção de vinhos espumantes e espumosos, 136 e 137**
- Produtos de colagem**
Consumo, 196, 200, 201 e 204
- Produtos de confeitaria, 96 a 98**
- Produtos dietéticos**
Produção, 52
- Produtos em grés salgado**
Produção, 285
- Produtos refractários**
Consumo, 289
Produção, 285
- Produtos secos e desidratados**
Produção, 57
- Produtos têxteis**
Consumo, 244
- Propano e butano**
Produção, 278
- Protóxido de azoto**
Produção, 223
- Quadros (bicicletas)**
Produção, 359
- Quadros de cortiça**
Consumo, 193
Produção, 192
- Quartzo**
Consumo, 289
Extracção, 29
- Quartzite**
Extracção, 29
- Queijo**
Consumo, 53
Produção, 52
- Radiadores**
Consumo, 354
- Radioreceptores, aparelhos**
Produção, 347
- Rapé**
Produção, 144
- Raspas de couro e pêlo**
Produção, 207
- Raspas de pele**
Consumo, 270
- Rastilho**
Consumo, 18, 21, 26, 30, 33, 34 e 244
Produção, 243
- Rayon, fios de**
Consumo, 156, 164 e 168
- Rayon, tecidos de**
Produção, 155
- Rebites**
Produção, 321
- Reboques e atrelados**
Construção e montagem, 354 e 357
- Rebuçados**
Produção, 88, 93 e 97
- Recauchutagem, rechapagem e vulcanização, 211 a 214**
- Reclamos luminosos, 371 e 372**
- Recuperados de borracha**
Consumo, 216 e 219
Produção, 219
- Rede de arame**
Produção, 321
- Redes, 173 a 175**
Produção, 170 e 174
- Redes para pesca**
Produção, 174
- Refinação de açúcar, 91 e 92**
- Refinação de azeite, 101 a 104**
- Refinação de óleos alimentares com excepção de azeite, 105 e 106**
- Refinação de petróleo bruto, 278 e 280**
- Refrigerantes**
Produção, 142
- Refugos**
Consumo, 193
Produção, 192
- Reservatórios para líquidos**
Produção, 303
- Resinas**
Consumo, 235, 237 e 256
- Resina destilada**
Consumo, 235
- Resinas sintéticas**
Consumo, 177, 188, 190, 193 e 369
Produção, 237 e 368
- Resina de mica**
Consumo, 200
- Resinosos, 234 a 236**
- Retardadores orgânicos de vulcanização**
Consumo, 220
- Rolhas de cortiça**
Consumo, 193
Produção, 192
- Sabões**
Consumo, 150
- Sabões comuns**
Produção, 265
- Sabões, sabonetes e óleos sulfonados, 264 a 267**
- Sabões especiais e óleos sulfonados**
Produção, 265
- Sabonetes e análogos**
Produção, 265
- Sacos e envelopes**
Produção, 199
- Sacos**
Produção, 199 e 203
- Saibro**
Extracção, 29
- Sal**
Consumo, 45, 46, 53, 58 e 65
- Sal-gema**
Extracção, 32
- Sal refinado**
Produção, 373
- Salgados**
Produção, 44 e 45
- Sardinha**
Consumo de conserva, 65
Produção de conserva, 63
- Scheelite e volframite**
Extracção, 25
- Scooters**
Produção, 359
- Sebo**
Consumo, 266
- Secantes**
Produção, 256
- Seda, tecidos de**
Produção, 155
- Seda, fio de**
Consumo, 156

Seiras e capachos, 181 e 182
Seiras para lagares
 Produção, 181
Seixo e brita
 Consumo, 307
Seleiro
 Produção, 207
Selénio
 Consumo, 289
Sêmeas
 Produção, 73
Sêmeas de trigo
 Consumo, 121
Sementes de
 Consumo
 alfarroba, 58
 algodão, 250
 amendoim, 105
 bolota, 250
 coconote, 250
 copra, 250
 gergelim, 105
 germen de milho, 250
 ginguba, 105
 grainha de uva, 250
 linhaça, 250
 mancarra, 105
 oleaginosas, 247
Sementes oleaginosas não alimentares, óleo de, 249 a 251
Semilha
 Produção, 321
Sêmola
 Produção, 73 e 77
Semolina de milho
 Consumo, 78
Serezetas
 Produção, 321
Serpentinlito
 Extracção, 29
Shampoos
 Produção, 275
Sheelite
 Consumo, 224
Shortenings
 Produção, 107
Siderurgia, 311 a 314
Sienito
 Extracção, 29
Silicato de sódio
 Consumo, 266
 Produção, 223
Similares de atum para conservas
 Consumo, 65
 Produção, 63
Similares de sardinha para conservas
 Consumo, 65
 Produção, 63
Sinter
 Consumo, 313
 Produção, 312
Sisal
 Consumo, 171
Sisal, fio de
 Consumo, 174 e 182
Soda cáustica
 Consumo, 240 e 266
Sódio
 Consumo de
 borato, 289
 clorato, 196
 cloreto, 128, 224 e 227
 carbonato, 196, 224, 240 e 289
 hidróxido, 196 e 224
 hipoclorito, 196 e 279
 silicato, 266
 sulfato, 196 e 289
 Produção
 sulfato, 223 e 240
 Produção
 derivados de, 373
Sola
 Produção, 207
Sola de borracha
 Produção, 219

Soletos
 Produção, 300
Solventes e diluentes
 Consumo, 256 e 360
 Produção, 256
Sopas e caldos concentrados
 Produção, 373
Soquetes, meias e peúgas
 Produção, 167
Soros e vacinas
 Produção, 273
Sorvetes e gelados
 Produção, 48
Substâncias curtientes
 Consumo, 208
Substâncias de superfície
 Consumo, 220
Sucedâneos de borracha
 Consumo, 216 e 219
Sulfamidas
 Consumo, 273
Sulfato de
 Consumo
 alumínio, 200
 amónio, 247
 cálcio, 232
 potássio, 247
 sódio, 196 e 289
 Produção
 amónio, 247
 bário, 32
 cobre, 373
 sódio, 223 e 240
Sulfuretos de ouro e prata
 Consumo, 33
Suínos
 Consumo, 45 e 46
Sumos de frutas
 Consumo, 142
 Produção, 142
Sumos de frutos
 Produção, 57
Superfosfato de cálcio
 Consumo, 247
 Produção, 247
Tabaco, 144 a 146
Tabaco em rolos, 144
Tachões
 Produção, 219
Talco
 Consumo, 200 e 276
 Produção, 26 e 275
Tampas para frascos
 Produção, 368
Tantalite
 Extracção, 25
Tapeçarias, 161 e 162
Tapetes e carpetes
 Produção, 161 e 181
Tecidos
 Consumo, 177, 216 e 220
 para fitas, 366
Tecidos de
 Produção
 algodão e mistos de algodão, 155
 fibras artificiais, 149
 lã e mistos de lã, 149
 linho, 155 e 159
 juta, 155 e 159
 rayon, 155
 seda, 155
Telas
 Produção, 176 e 368
Telas impermeáveis, oleados e encerados, 176 a 178
 Produção, 176
Telas metálicas
 Consumo, 196 e 200
 Produção, 321
Televisores
 Produção, 347
Telhas
 Produção, 285 e 295
Telhões
 Produção, 285 e 295

- Termo acumuladores**, 373
- Terras activadas**
Consumo, 108
- Tesouras**
Produção, 326
- Tetraetilo de chumbo**
Consumo, 279
- Têxtil de algodão, de fibras artificiais e sintéticas e mistos**, 153 e 157
- Têxtil das fibras brandas e mistas**, 158 a 160
- Têxteis artificiais**
Consumo, 150
- Têxtil de lã e outras fibras**, 147 a 152
- Tijoleiras**
Produção, 285 e 295
- Tijolos**
Produção, 285 e 295
- Tintas**
Consumo, 350, 354 e 360
Produção, 231 e 256
- Tintas para o cabelo**, 231
Produção, 275
- Tintas para decoração**
Consumo, 296
- Tintas para carimbos**
Produção, 365
- Tintas, preparadas, vernizes e lacas**, 225 a 257
- Titâneo, minério de**
Extracção, 25
- Titâneo**
Consumo de
 bióxido, 256
 óxido, 200 e 220
Produção de
 óxido, 25
- Tomate**
Consumo, 58 e 65
- Tomate, concentrados de**
Consumo, 58
Produção, 57
- Tomate, sumo de**
Produção, 57
- Tónicos**
Produção, 275
- Tornos**
Produção, 334
- Torrefacção**, 112 a 116
- Toucinho**
Produção, 44 e 45
- Transformadores**
Produção, 338 e 371
- Trapo**
Consumo, 150
- Tractores**
Construção e montagem, 354
- Trefilagem de ferro e aço**, 315 a 316
- Trefilagem de metais não ferrosos**, 373
- Triciclos**
Produção, 359
- Trigo**
Consumo, 78
- Trigo (farinha de)**
Consumo, 53, 85 e 110
Produção, 72 e 77
- Trincas de arroz**
Produção, 81
- Tripas**
Consumo, 45 e 46
- Tripoli**
Consumo, 220
- Tubos de fibrocimento**
Produção, 303
- Tubos de plástico**
Produção, 368
- Tubo de vidro**
Consumo, 289, 292, 346 e 372
- Tubos e manilhas**
Produção, 285 e 306
- Tubos de aço**
Consumo, 360
- Tungstato de cálcio**
Produção, 223
- Tungsténio ferro**
Produção, 25
- Turbo-fuel**
Produção, 278
- Urela**
Produção, 247
- Ureias (resinas)**
Consumo, 200 e 231
Produção, 237
- Vacas-calfes**
Produção, 207
- Vacinas e soros**
Produção, 273
- Vagons**
Produção, 346
- Vaselina**
Consumo, 276
- Veículos a motor**
Construção e montagem, 353 a 355
- Velas**
Produção, 261
- Vermutes**
Produção, 136 e 373
- Vernizes**
Consumo, 350 e 354
Produção, 356
- Vidraças**
Produção, 289
- Vidraría para usos domésticos**
Produção, 289
- Vidro, casco de**
Consumo, 289
- Vidro comum**, 289
- Vidro de segurança**, 373
- Vidro, tubo de**
Consumo, 289, 292, 346 e 372
- Vidros**
Consumo, 346, 354 e 357
- Vigas de cimento**
Produção, 306
- Vinhos comuns**
Consumo, 137
Produção, 135
- Vinhos espumantes e espumosos**
Produção, 136
- Vinhos licorosos**
Produção, 135 e 136
- Vinhos vermouths**
Produção, 373
- Viníficas (resinas)**
Consumo, 177
Produção, 237
- Vitaminas**
Consumo, 273
- Volfrâmio, minério de**
Extracção, 25
- Volframite e scheelite**
Extracção, 25
- Xaropes**
Produção, 57, 113, 132 e 142
- Xaropes de frutas**
Produção, 142
- Xaropes de frutos**
Produção, 57
- Xistos**
Extracção, 29
- Yogurte**
Produção, 52
- Zarcão**
Consumo, 296
- Zinco, minério de**
Extracção, 25
- Zinco, óxido de**
Consumo, 216, 220 e 256
- Zinco**
Extracção, 25

ÍNDICE SISTEMÁTICO

TABLE DES MATIÈRES

	Página
Nota introdutória — <i>Introduction</i>	III a VI
Plano — <i>Plan</i>	VII a XV
Notas explicativas e conceitos gerais — <i>Notes explicatives et notions générales</i>	XVII a XXVII
Sinais convencionais — <i>Signes conventionnels</i>	XXIX

Resumos gerais — *Résumés généraux*:

I — Resumos gerais — <i>Continentes</i>	3 a 13

1 — INDÚSTRIAS EXTRACTIVAS — *Industries extractives*

11-110 — EXTRACÇÃO DE CARVÃO — *Extraction du charbon*

I. — Dados gerais — *Données générales*

1. — Síntese dos principais elementos inquiridos — <i>Aperçu des principaux éléments relevés</i>	17

II. — Estabelecimentos — *Établissements*

2. — Minas e coutos mineiros declarados, segundo o número de operários — <i>Mines et domaines miniers déclarés, suivant le nombre d'ouvriers</i>	17
3. — Minas e coutos mineiros declarados e em lavra segundo o minério extraído — <i>Mines et domaines miniers déclarés et en activité suivant le minerais extrait</i>	17

III. — Produção — *Production*

4. — Produção e distritos — <i>Production et districts</i>	18

IV. — Consumos — *Consommations*

5. — Materiais consumidos e distritos — <i>Matériaux consommés et districts</i>	18
6. — Energia e lubrificantes consumidos e distritos — <i>Energie et lubrifiants consommés et districts</i>	19

V. — Pessoal — *Personnel*

7. — Pessoal existente, dias de trabalho, ordenados e salários — <i>Personnel existant, journées de travail, traitements et salaires</i>	19

12 — EXTRACÇÃO DE MINÉRIOS METÁLICOS — *Extraction des minerais métalliques*

121 — EXTRACÇÃO DE MINÉRIOS DE FERRO — *Extraction des minerais de fer*

I. — Dados gerais — *Données générales*

8. — Síntese dos principais elementos inquiridos — <i>Aperçu des principaux éléments relevés</i>	20

II. — Estabelecimentos — *Établissements*

9. — Minas e coutos mineiros declarados, segundo o número de operários — <i>Mines et domaines miniers déclarés, suivant le nombre d'ouvriers</i>	20
10. — Minas e coutos mineiros declarados e em lavra — <i>Mines et domaines miniers déclarés et en activité</i>	20

III. — Produção — *Production*

11. — Produção e principais distritos — <i>Production et principaux districts</i>	21

IV. — Consumos — *Consommations*

12. — Materiais consumidos e principais distritos — <i>Matériaux consommés et principaux districts</i>	21
13. — Energia e lubrificantes consumidos e principais distritos — <i>Energie et lubrifiants consommés et principaux districts</i>	22

V. — Pessoal — *Personnel*

14. — Pessoal existente, dias de trabalho, ordenados e salários — <i>Personnel existant, journées de travail, traitements et salaires</i>	22

122 — EXTRACÇÃO DE MINÉRIOS METÁLICOS COM EXCEPÇÃO DOS MINÉRIOS DE FERRO — *Extraction des minerais métalliques autres que les minerais de fer*

I. — Dados gerais — *Données générales*

15. — Síntese dos principais elementos inquiridos — <i>Aperçu des principaux éléments relevés</i>	23

	Págs.
II. — Estabelecimentos — Établissements	
16. — Minas e coutos mineiros declarados, segundo o número de operários — <i>Mines et domaines miniers déclarés, suivant le nombre d'ouvriers</i>	23
17. — Minas e coutos mineiros em lavra — <i>Mines et domaines miniers en activité</i>	24
III. — Produção — Production	
18. — Extracção por minérios — <i>Extraction par minerais</i>	25
19. — Produtos obtidos por tratamento de minérios, nas oficinas mineiras — <i>Produits obtenus par le traitement des minerais, dans les ateliers minières</i>	26
IV. — Consumos — Consommations	
20. — Materiais consumidos e distritos — <i>Matériaux consommés et districts</i>	26
21. — Energia e lubrificantes consumidos e distritos — <i>Énergie e lubrifiants consommés et districts</i>	27
V. — Pessoal — Personnel	
22. — Pessoal existente, dias de trabalho, ordenados e salários — <i>Personnel existant, journées de travail, traitements et salaires</i>	28
14-140 — EXTRACÇÃO DE PEDRA, ARGILA, SAIBRO E AREIA — <i>Extraction de la pierre à bâtir, de l'argile et du sable</i>	
I. — Dados gerais — Données générales	
23. — Síntese dos principais elementos inquiridos — <i>Aperçu des principaux éléments relevés</i>	29
II. — Pedreiras. Produção — Carrières. Production	
24. — Pedreiras em lavra e sua produção — <i>Carrières en activité et leur production</i>	29
25. — Pedreiras declaradas, segundo o número de operários — <i>Carrières déclarées, suivant le nombre d'ouvriers</i>	29
III. — Consumos — Consommations	
26. — Materiais, energia e lubrificantes consumidos — <i>Matériaux, énergie et lubrifiants consommés</i>	30
IV. — Pessoal — Personnel	
27. — Pessoal existente, dias de trabalho, ordenados e salários — <i>Personnel existant, journées de travail, traitements et salaires</i>	30
19 — EXTRACÇÃO DE OUTROS MINERAIS NÃO METÁLICOS — <i>Extraction d'autres minéraux non métalliques</i>	
191/1 — EXTRACÇÃO DE SAL MARINHO — <i>Extraction de sel marin</i>	
28. — Extracção de sal marinho por distritos e concelhos — <i>Extraction de sel marin, par districts et «concelhos»</i>	31

	Págs.
191/2 — EXTRACÇÃO DE SAL-GEMA E DE OUTROS MINERAIS PARA A INDÚSTRIA QUÍMICA — <i>Extraction de sel-gemme et d'autres minéraux pour l'industrie chimique</i>	
I. — Dados gerais — Données générales	
29. — Síntese dos principais elementos inquiridos — <i>Aperçu des principaux éléments relevés</i>	31
II. — Minas e coutos mineiros — Mines et domaines miniers	
30. — Minas e coutos mineiros declarados, segundo o número de operários — <i>Mines et domaines miniers déclarés, suivant le nombre d'ouvriers</i>	31
31. — Minas e coutos mineiros em lavra — <i>Mines et domaines miniers en activité</i>	32
III. — Produção — Production	
32. — Extracção por minerais — <i>Extraction par minéraux</i>	32
33. — Produtos obtidos por tratamento de minerais, nas oficinas mineiras — <i>Produits obtenus par le traitement des minéraux dans les ateliers minières</i>	33
IV. — Consumos — Consommations	
34. — Materiais, energia e lubrificantes consumidos — <i>Matériaux, énergie et lubrifiants consommés</i>	33
V. — Pessoal — Personnel	
35. — Pessoal existente, dias de trabalho, ordenados e salários — <i>Personnel existant, journées de travail, traitements et salaires</i>	33
199 — EXTRACÇÃO DE MINERAIS NÃO METÁLICOS N. E. — <i>Extraction des minéraux non métalliques non classés ailleurs</i>	
I. — Dados gerais — Données générales	
36. — Síntese dos principais elementos inquiridos — <i>Aperçu des principaux éléments relevés</i>	34
II. — Pedreiras. Produção — Carrières. Production	
37. — Pedreiras declaradas, segundo o número de operários — <i>Carrières déclarées, suivant le nombre d'ouvriers</i>	34
38. — Pedreiras declaradas e em lavra e sua produção — <i>Carrières déclarées et en activité et leur production</i>	34
III. — Consumos — Consommations	
39. — Materiais consumidos — <i>Matériaux consommés</i>	34
40. — Energia e lubrificantes consumidos — <i>Énergie et lubrifiants consommés</i>	35
IV. — Pessoal — Personnel	
41. — Pessoal existente, dias de trabalho, ordenados e salários — <i>Personnel existant, journées de travail, traitements et salaires</i>	35

Págs.		Págs.
2-3	INDÚSTRIAS TRANSFORMADORAS — <i>Industries manufacturières</i>	
20	INDÚSTRIAS DA ALIMENTAÇÃO, COM EXCEPÇÃO DAS INDÚSTRIAS DAS BEBIDAS — <i>Industries des denrées alimentaires, à l'exclusion des boissons</i>	
201	MATANÇA DE GADO, PREPARAÇÃO E FABRICO DE CONSERVAS DE CARNE — <i>Abattage du bétail, préparation et fabrication de conserves de viande</i>	
201.1	MATANÇA DE GADO — <i>Abattage du bétail</i>	
1.	Matadouros existentes, segundo os tipos, e cancelhos sem matadouro municipal — <i>Abattoirs existants suivant les types, et «cancelhos» sans abattoir municipal</i>	41
2.	Gado abatido e aprovado para consumo, segundo as espécies, nos matadouros — <i>Bétail abattu et approuvé pour la consommation, par espèces, aux abattoirs</i>	42
201.2	PREPARAÇÃO E FABRICO DE CONSERVAS DE CARNE — <i>Préparation de viande et conserverie de viande</i>	
	I. — Dados gerais — <i>Données générales</i>	
3.	Síntese dos principais elementos inquiridos — <i>Aperçu des principaux éléments relevés</i>	43
	II. — Estabelecimentos — <i>Etablissements</i>	
4.	Estabelecimentos existentes, segundo o número de operários — <i>Etablissements existants, suivant le nombre d'ouvriers</i>	44
	III. — Produção — <i>Production</i>	
5.	Produção. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes — <i>Production. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes</i>	44
6.	Produção. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes — <i>Production. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes</i>	45
	IV. — Consumos — <i>Consommations</i>	
7.	Materiais consumidos. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes — <i>Matériaux consommés. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes</i>	45
8.	Materiais consumidos. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes — <i>Matériaux consommés. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes</i>	46
9.	Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes — <i>Energie et lubrifiants consommés. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes</i>	46
	V. — Pessoal — <i>Personnel</i>	
10.	Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações — <i>Personnel existant, journées de travail et rémunérations</i>	47
202	INDÚSTRIA DE LACTICÍNIOS — <i>Industrie du lait</i>	
202.2	FABRICAÇÃO DE GELADOS E SORVETES — <i>Fabrication de glaces et sorbets</i>	
	I. — Dados gerais — <i>Données générales</i>	
11.	Síntese dos principais elementos inquiridos — <i>Aperçu des principaux éléments relevés</i>	48
	II. — Estabelecimentos — <i>Etablissements</i>	
12.	Estabelecimentos existentes, segundo o número de operários — <i>Etablissements existants, suivant le nombre d'ouvriers</i>	48
	III. — Produção — <i>Production</i>	
13.	Produção. Continente e principais distritos — <i>Production. Continent et principaux districts</i>	48
	IV. — Consumos — <i>Consommations</i>	
14.	Materiais consumidos. Continente e principais distritos — <i>Matériaux consommés. Continent et principaux districts</i>	49
15.	Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principais distritos — <i>Energie et lubrifiants consommés. Continent et principaux districts</i>	49
	V. — Pessoal — <i>Personnel</i>	
16.	Pessoal existente, dias de trabalho, e remunerações — <i>Personnel existant, journées de travail et rémunérations</i>	50
202.9	LACTICÍNIOS N. E. — <i>Dérivés du lait n. c. a.</i>	
	I. — Dados gerais — <i>Données générales</i>	
17.	Síntese dos principais elementos inquiridos — <i>Aperçu des principaux éléments relevés</i>	51
	II. — Estabelecimentos — <i>Etablissements</i>	
18.	Estabelecimentos, segundo o número de operários — <i>Etablissements suivant le nombre d'ouvriers</i>	51
	III. — Produção — <i>Production</i>	
19.	Produção. Continente e principal distrito e Ilhas Adjacentes — <i>Production. Continent et principal district et Iles Adjacentes</i>	52
	IV. — Consumos — <i>Consommations</i>	
20.	Materiais consumidos. Continente e principal distrito e Ilhas Adjacentes — <i>Matériaux consommés. Continent et principal district et Iles Adjacentes</i>	53

Págs.		Págs.
21.	Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principal distrito e Ilhas Adjacentes — <i>Energie et lubrifiants consommés. Continent et principal district et Iles Adjacentes</i>	54
	V. — Pessoal — <i>Personnel</i>	
22.	Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações — <i>Personnel existant, journées de travail et rémunérations</i>	54 e 55
203	ENLATAMENTO E CONSERVAÇÃO DE FRUTOS E DE PRODUTOS HORTÍCOLAS — <i>Mise en boîte et conservation des fruits et des produits horticoles</i>	
203.1	CONSERVAS DE FRUTOS E DE PRODUTOS HORTÍCOLAS — <i>Conserves de fruits et de produits horticoles</i>	
	I. — Dados gerais — <i>Données générales</i>	
23.	Síntese dos principais elementos inquiridos — <i>Aperçu des principaux éléments relevés</i>	56
	II. — Estabelecimentos — <i>Etablissements</i>	
24.	Estabelecimentos existentes, segundo o número de operários — <i>Etablissements existants, suivant le nombre d'ouvriers</i>	56
	III. — Produção — <i>Production</i>	
25.	Produção. Continente e principais distritos — <i>Production. Continent et principaux districts</i>	57
	IV. — Consumos — <i>Consommations</i>	
26.	Materiais consumidos. Continente e principais distritos — <i>Matériaux consommés. Continent et principaux districts</i>	58
27.	Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principais distritos — <i>Energie et lubrifiants consommés. Continent et principaux districts</i>	59
	V. — Pessoal — <i>Personnel</i>	
28.	Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações — <i>Personnel existant, journées de travail et rémunérations</i>	60
204	ENLATAMENTO E CONSERVAÇÃO DE PEIXE E OUTROS PRODUTOS DA PESCA — <i>Mise en boîte et conserverie de poisson et autres produits de la pêche</i>	
204.1	CONSERVAS EM AZEITE OU MOLHOS E PELO SAL — <i>Conserves à l'huile d'olive ou à la sauce et par le sel</i>	
	I. — Dados gerais — <i>Données générales</i>	
29.	Síntese dos principais elementos inquiridos — <i>Aperçu des principaux éléments relevés</i>	61
	II. — Estabelecimentos — <i>Etablissements</i>	
30.	Estabelecimentos existentes, segundo o número de operários — <i>Etablissements existants, suivant le nombre d'ouvriers</i>	61 e 62
	III. — Produção — <i>Production</i>	
31.	Produção e centros industriais — <i>Production et centres industriels</i>	63 e 64
	IV. — Consumos — <i>Consommations</i>	
32.	Materiais consumidos e centros industriais — <i>Matériaux consommés et centres industriels</i>	65
33.	Energia e lubrificantes consumidos e centros industriais — <i>Energie et lubrifiants consommés et centres industriels</i>	66
	V. — Pessoal — <i>Personnel</i>	
34.	Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações — <i>Personnel existant, journées de travail et rémunérations</i>	66 e 67
204.2	CONGELAÇÃO DE PEIXE E OUTROS PRODUTOS DA PESCA — <i>Congélation de poisson et autres produits de la pêche</i>	
	I. — Dados gerais — <i>Données générales</i>	
35.	Síntese dos principais elementos inquiridos — <i>Aperçu des principaux éléments relevés</i>	68
	II. — Estabelecimentos — <i>Etablissements</i>	
36.	Estabelecimentos existentes segundo o número de operários — <i>Etablissements existants suivant le nombre d'ouvriers</i>	68
	III. — Produção — <i>Production</i>	
37.	Produção. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes — <i>Production. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes</i>	68
	IV. — Consumos — <i>Consommations</i>	
38.	Materiais consumidos. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes — <i>Matériaux consommés. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes</i>	69
39.	Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes — <i>Energie et lubrifiants consommés. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes</i>	69
	V. — Pessoal — <i>Personnel</i>	
40.	Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações — <i>Personnel existant, journées de travail et rémunérations</i>	70
205	MOAGEM E DESCASQUE — <i>Meunerie et décortilage</i>	
205.1	MOAGENS DE FARINHAS EM RAMA — <i>Meunerie de farines en brut</i>	
	I. — Estabelecimentos — <i>Etablissements</i>	
41.	Estabelecimentos existentes — <i>Etablissements existants</i>	71

	Págs.
II. — Produção — Production	
42. — Produção das instalações para consumo público e distritos — <i>Production des installations pour consommation publique et districts</i>	72
205.2 — MOAGENS DE FARINHAS ESPOADAS — Meunerie de farines blutées	
ex-205.2 — MILHO E CENTEIO — Maïs et seigle	
I. — Dados gerais — Données générales	
43. — Síntese dos principais elementos inquiridos — <i>Aperçu des principaux éléments relevés</i>	72
II. — Estabelecimentos — Établissements	
44. — Fábricas existentes, segundo o número de operários — <i>Usines existantes, suivant le nombre d'ouvriers</i>	73
III. — Produção — Production	
45. — Produção. Continente e principais distritos — <i>Production. Continent et principaux districts</i>	73
IV. — Consumos — Consommations	
46. — Materiais consumidos. Continente e principais distritos — <i>Matériaux consommés. Continent et principaux districts</i>	74
47. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principais distritos — <i>Énergie et lubrifiants consommés. Continent et principaux districts</i>	74
V. — Pessoal — Personnel	
48. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações — <i>Personnel existant, journées de travail et rémunérations</i>	75
ex-205.2 — TRIGO — Blé	
I. — Dados gerais — Données générales	
49. — Síntese dos principais elementos inquiridos — <i>Aperçu des principaux éléments relevés</i>	76
II. — Estabelecimentos — Établissements	
50. — Fábricas existentes, segundo a natureza e o número de operários e capacidade de produção — <i>Usines existantes, suivant la nature et le nombre d'ouvriers et capacité de production</i>	76
III. — Produção — Production	
51. — Produção. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes — <i>Production. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes</i>	77
52. — Farinha distribuída para consumo. Continente e principais distritos de destino e Ilhas Adjacentes — <i>Farine distribuée pour la consommation. Continent et principaux districts de destination et Iles Adjacentes</i>	77

	Págs.
IV. — Consumos — Consommations	
53. — Materiais consumidos. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes — <i>Matériaux consommés. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes</i>	78
54. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes — <i>Énergie et lubrifiants consommés. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes</i>	78
V. — Pessoal — Personnel	
55. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações — <i>Personnel existant, journées de travail et rémunérations</i>	79
205.3 — DESCASQUE, BRANQUEAMENTO E GLACIAGEM DO ARROZ — Décortilage, blanchiment et glaçage du riz	
I. — Dados gerais — Données générales	
56. — Síntese dos principais elementos inquiridos — <i>Aperçu des principaux éléments relevés</i>	80
II. — Estabelecimentos — Établissements	
57. — Estabelecimentos existentes, segundo o número de operários — <i>Établissements existants, suivant le nombre d'ouvriers</i>	80
58. — Capacidade de laboração diária. Continente e principais distritos — <i>Capacité d'exploitation journalière. Continent et principaux districts</i>	80
III. — Produção — Production	
59. — Produção. Continente e principais distritos — <i>Production. Continent et principaux districts</i>	81
IV. — Consumos — Consommations	
60. — Materiais consumidos. Continente e principais distritos — <i>Matériaux consommés. Continent et principaux districts</i>	81
61. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principais distritos — <i>Énergie et lubrifiants consommés. Continent et principaux districts</i>	81
V. — Pessoal — Personnel	
62. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações — <i>Personnel existant, journées de travail et rémunérations</i>	82
206 — PASTELARIA — Pâtisserie	
206.2 — BOLACHAS E BISCOITOS — Biscuits	
I. — Dados gerais — Données générales	
63. — Síntese dos principais elementos inquiridos — <i>Aperçu des principaux éléments relevés</i>	83
II. — Estabelecimentos — Établissements	
64. — Fábricas existentes, segundo o número de operários — <i>Usines existantes, suivant le nombre d'ouvriers</i>	83

	Págs.
III. — Produção — Production	
65. — Produção. Continente e principal distrito e Ilhas Adjacentes — <i>Production. Continent et principal district et Iles Adjacentes</i>	84
IV. — Consumos — Consommations	
66. — Materiais consumidos. Continente e principal distrito e Ilhas Adjacentes — <i>Matériaux consommés. Continent et principal district et Iles Adjacentes</i>	85
67. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principal distrito e Ilhas Adjacentes — <i>Energie et lubrifiants consommés. Continent et principal district et Iles Adjacentes</i>	85
V. — Pessoal — Personnel	
68. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações — <i>Personnel existant, journées de travail et rémunérations</i>	86
206.3 — DOÇARIA E PASTELARIA — Confiserie et pâtisserie	
I. — Dados gerais — Données générales	
69. — Síntese dos principais elementos inquiridos — <i>Aperçu des principaux éléments relevés</i>	87
II. — Estabelecimentos — Établissements	
70. — Estabelecimentos em regime industrial — <i>Etablissements en régime industriel</i>	88
III. — Produção — Production	
71. — Produção. Continente e principais distritos — <i>Production. Continent et principaux districts</i>	88
IV. — Consumos — Consommations	
72. — Materiais consumidos. Continente e principais distritos — <i>Matériaux consommés. Continent et principaux districts</i>	89
73. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principais distritos. — <i>Energie et lubrifiants consommés. Continent et principaux districts</i>	89
207 — FABRICAÇÃO E REFINAÇÃO DE AÇÚCAR — Sucrierie	
207.1 — FABRICAÇÃO DE AÇÚCAR — Fabrication de sucre	
I. — Estabelecimentos — Établissements	
74. — Fábricas existentes — <i>Usines existantes</i>	90
II. — Produção — Production	
75. — Produção	90
III. — Consumos — Consommations	
76. — Matérias-primas consumidas — <i>Matières premières consommées</i>	90
207.2 — REFINAÇÃO DE AÇÚCAR — Raffinage du sucre brut	
I. — Dados gerais — Données générales	
77. — Síntese dos principais elementos inquiridos — <i>Aperçu des principaux éléments relevés</i>	91

	Págs.
II. — Estabelecimentos — Établissements	
78. — Fábricas existentes, segundo o número de operários — <i>Usines existantes, suivant le nombre d'ouvriers</i>	91
III. — Produção — Production	
79. — Açúcar refinado. Continente e principais distritos — <i>Sucre raffiné. Continent et principaux districts</i>	91
IV. — Consumos — Consommations	
80. — Materiais consumidos. Continente e principais distritos — <i>Matériaux consommés. Continent et principaux districts</i>	92
81. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principais distritos — <i>Energie et lubrifiants consommés. Continent et principaux districts</i>	92
V. — Pessoal — Personnel	
82. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações — <i>Personnel existant, journées de travail et rémunérations</i>	92
208 — FABRICAÇÃO DE CACAU, CHOCOLATE E PRODUTOS DE CONFITARIA — Fabrication du cacao, des chocolats et des produits de confiserie	
208.1 — CHOCOLATES E CACAU — Chocolats et cacao	
I. — Dados gerais — Données générales	
83. — Síntese dos principais elementos inquiridos — <i>Aperçu des principaux éléments relevés</i>	93
II. — Estabelecimentos — Établissements	
84. — Fábricas em regime industrial, segundo o número de operários — <i>Usines en régime industriel, suivant le nombre d'ouvriers</i>	93
III. — Produção — Production	
85. — Produção. Continente e principais distritos — <i>Production. Continent et principaux districts</i>	93
IV. — Consumos — Consommations	
86. — Materiais consumidos. Continente e principais distritos — <i>Matériaux consommés. Continent et principaux districts</i>	94
87. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principais distritos — <i>Energie et lubrifiants consommés. Continent et principaux districts</i>	94
V. — Pessoal — Personnel	
88. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações — <i>Personnel existant, journées de travail et rémunérations</i>	95

Págs.		Págs.
208.2 — PRODUTOS DE CONFEITARIA — <i>Produits de confiserie</i>		III. — Produção. Vendas — Production. Ventes
I. — Dados gerais — <i>Données générales</i>		99. — Produção e vendas. Continente e principais distritos — <i>Production et ventes. Continent et principaux districts</i> 102
89. — Síntese dos principais elementos inquiridos — <i>Aperçu des principaux éléments relevés</i> 96	96	IV. — Consumos — Consommations
II. — Estabelecimentos — <i>Établisse- ments</i>		100. — Materiais consumidos. Continente e prin- cipais distritos — <i>Matériaux consommées. Continent et principaux districts</i> 103
90. — Estabelecimentos em regime industrial, segundo o número de operários — <i>Éta- blissements en régime industriel, suivant le nombre d'ouvriers</i> 96	96	101. — Energia e lubrificantes consumidos. Conti- nente e principais distritos — <i>Energie et lubrifiants consommés. Continent et princi- paux districts</i> 103
III. — Produção — <i>Production</i>		V. — Pessoal — Personnel
91. — Produção. Continente e principais distritos — <i>Production. Continent et principaux dis- tricts</i> 97	97	102. — Pessoal existente, dias de trabalho e remu- nerações — <i>Personnel existant, journées de travail et rémunérations</i> 104
IV. — Consumos — <i>Consommations</i>		209.1.3 — REFINAÇÃO DE ÓLEOS ALI- MENTARES, COM EXCEPÇÃO DO AZEITE — <i>Raffinage d'hu- iles alimentaires à l'exclusion d'huile d'olive</i>
92. — Materiais consumidos. Continente e prin- cipais distritos — <i>Matériaux consommées. Continent et principaux districts</i> 97	97	I. — Dados gerais — <i>Données générales</i>
93. — Energia e lubrificantes consumidos. Conti- nente e principais distritos — <i>Energie et lubrifiants consommés. Continent et princi- paux districts</i> 97	97	103. — Síntese dos principais elementos inquiridos — <i>Aperçu des principaux éléments relevés</i> 105
V. — Pessoal — <i>Personnel</i>		II. — Estabelecimentos — <i>Établisse- ments</i>
94. — Pessoal existente, dias de trabalho e remu- nerações — <i>Personnel existant, journées de travail et rémunérations</i> 98	98	104. — Fábricas existentes, segundo o número de operários — <i>Usines existantes, suivant le nombre d'ouvriers.</i> 105
209 — INDÚSTRIAS ALIMENTARES DI- VERSAS — <i>Industries alimentaires diverses</i>		III. — Produção — Production
209.1 — PRODUÇÃO E REFINAÇÃO DE AZEITE E OUTROS ÓLEOS ALIMENTARES — <i>Production et raffinage d'huile d'olive et d'au- tres huiles alimentaires</i>		105. — Produção 105
209.1.1 — PRODUÇÃO DE AZEITE — <i>Production d'olive</i>		IV. — Consumos — Consommations
95. — Lagares de Azeite e prensas existentes por distritos — <i>Pressoirs à olive et presses existantes par districts.</i> 99	99	106. — Matérias-primas consumidas — <i>Matières premières consommés</i> 105
96. — Lagares em laboração, azeitona oleificada e produção manifestada de azeite, segundo o grau de acidez, por distritos — <i>Pressoirs en activité, olive oleifiée et production de huile d'olive déclarée, suivant le degré, par districts</i> 100	100	V. — Pessoal — Personnel
209.1.2 — REFINAÇÃO DE AZEITE — <i>Raffinage d'huile d'olive</i>		107. — Pessoal existente, dias de trabalho e remu- nerações — <i>Personnel existant, journées de travail et rémunérations</i> 106
I. — Dados gerais — <i>Données générales</i>		209.2 — FABRICAÇÃO DE MARGARINA — <i>Fabrication de la margarine</i>
97. — Síntese dos principais elementos inquiridos — <i>Aperçu des principaux éléments relevés</i> 101	101	I. — Dados gerais — <i>Données générales</i>
II. — Estabelecimentos — <i>Établisse- ments</i>		108. — Síntese dos principais elementos inquiridos — <i>Aperçu des principaux éléments relevés</i> 107
98. — Fábricas existentes, segundo o número de operários — <i>Usines existantes, suivant le nombre d'ouvriers</i> 101	101	II. — Estabelecimentos — <i>Établisse- ments</i>
		109. — Fábricas existentes segundo o número de operários — <i>Usines existantes suivant le nombre d'ouvriers.</i> 107
		III. — Produção — Production
		110. — Produção 107

	Págs.
IV. — Consumos — Consommations	
111. — Materiais consumidos — <i>Matériaux consommés</i>	108
112. — Energia e lubrificantes consumidos — <i>Energie et lubrifiants consommés</i>	108
IV. — Pessoal — Personnel	
113. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações — <i>Personnel existant, journées de travail et rémunérations</i>	108
209.3 — MASSAS ALIMENTÍCIAS — <i>Pâtes alimentaires</i>	
I. — Dados gerais — <i>Données générales</i>	
114. — Síntese dos principais elementos inquiridos — <i>Aperçu des principaux éléments relevés</i>	109
II. — Estabelecimentos — <i>Etablissements</i>	
115. — Fábricas existentes, segundo o número de operários — <i>Usines existantes, suivant le nombre d'ouvriers</i>	109
III. — Produção — <i>Production</i>	
116. — Produção. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes — <i>Production. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes.</i>	110
IV. — Consumos — <i>Consommations</i>	
117. — Materiais consumidos. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes — <i>Matériaux consommés. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes</i>	110
118. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes — <i>Energie et lubrifiants consommés. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes</i>	110
V. — Pessoal — <i>Personnel</i>	
119. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações — <i>Personnel existant, journées de travail et rémunérations</i>	111
209.4 — TORREFACÇÃO — <i>Torrefaction</i>	
I. — Dados gerais — <i>Données générales</i>	
120. — Síntese dos principais elementos inquiridos — <i>Aperçu des principaux éléments relevés</i>	112
II. — Estabelecimentos — <i>Etablissements</i>	
121. — Fábricas em regime industrial, segundo o número de operários — <i>Usines en régime industriel, suivant le nombre d'ouvriers</i>	112
III. — Produção — <i>Production</i>	
122. — Produção. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes — <i>Production. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes</i>	113

	Págs.
IV. — Consumos — Consommations	
123. — Materiais consumidos. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes — <i>Matériaux consommés. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes</i>	114
124. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes — <i>Energie et lubrifiants consommés. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes</i>	115
V. — Pessoal — <i>Personnel</i>	
125. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações — <i>Personnel existant, journées de travail et rémunérations</i>	116
209.5 — PREPARAÇÃO DAS FOLHAS DE CHÁ — <i>Préparation des feuilles de thé</i>	
I. — Estabelecimentos — <i>Etablissements</i>	
126. — Estabelecimentos existentes — <i>Etablissements existants</i>	117
II. — Produção. Consumos — <i>Production. Consommations</i>	
127. — Produção; matérias-primas consumidas — <i>Production; matières premières consommées</i>	117
ex-209.6 — MOAGEM DE PIMENTÃO — <i>Meunerie de piment</i>	
I. — Dados gerais — <i>Données générales</i>	
128. — Síntese dos principais elementos inquiridos — <i>Aperçu des principaux éléments relevés</i>	118
II. — Estabelecimentos — <i>Etablissements</i>	
129. — Fábricas existentes, segundo o número de operários — <i>Usines existantes, suivant le nombre d'ouvriers</i>	118
III. — Produção — <i>Production</i>	
130. — Produção. Continente e principal distrito — <i>Production. Continent et principal district</i>	118
IV. — Consumos — <i>Consommations</i>	
131. — Materiais consumidos. Continente e principal distrito — <i>Matériaux consommés. Continent et principal district</i>	118
132. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principal distrito — <i>Energie et lubrifiants consommés. Continent et principal district</i>	118
V. — Pessoal — <i>Personnel</i>	
133. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações — <i>Personnel existant, journées de travail et rémunérations</i>	119
209.7 — ALIMENTOS PREPARADOS PARA ANIMAIS — <i>Aliments préparés destinés aux animaux</i>	
I. — Dados gerais — <i>Données générales</i>	
134. — Síntese dos principais elementos inquiridos — <i>Aperçu des principaux éléments relevés</i>	120

	Págs.
II. — Estabelecimentos — Établissements	
135. — Fábricas em regime industrial, segundo o número de operários — <i>Usines en régime industriel, suivant le nombre d'ouvriers</i>	120
III. — Produção — Production	
136. — Produção. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes — <i>Production. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes</i>	121
IV. — Consumos — Consommations	
137. — Materiais consumidos. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes — <i>Matériaux consommés. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes</i>	121
138. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes — <i>Energie et lubrifiants consommés. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes</i>	122
V. — Pessoal — Personnel	
139. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações — <i>Personnel existant, journées de travail et rémunérations</i>	122
209.8 — FERMENTOS E LEVEDURAS <i>Ferments et levures</i>	
I. — Dados gerais — Données générales	
140. — Síntese dos principais elementos inquiridos — <i>Aperçu des principaux éléments relevés</i>	123
II. — Estabelecimentos — Établissements	
141. — Fábricas existentes segundo o número de operários — <i>Usines existantes suivant le nombre d'ouvriers</i>	123
III. — Produção — Production	
142. — Produção	123
IV. — Consumos — Consommations	
143. — Materiais consumidos — <i>Matériaux consommés</i>	123
144. — Energia e lubrificantes consumidos — <i>Energie et lubrifiants consommés</i>	123
V. — Pessoal — Personnel	
145. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações — <i>Personnel existant, journées de travail et rémunérations</i>	124
209.9 — OUTRAS INDÚSTRIAS ALIMENTARES — Autres industries alimentaires	
209.9.1 — AMIDOS, FÉCULAS, DEXTRINAS E PRODUTOS AFINS — Amidons, féculas, dextrines et produits similaires	
I. — Dados gerais — Données générales	
146. — Síntese dos principais elementos inquiridos — <i>Aperçu des principaux éléments relevés</i>	125

	Págs.
II. — Estabelecimentos — Établissements	
147. — Fábricas em regime industrial, segundo o número de operários — <i>Usines en régime industriel suivant le nombre d'ouvriers</i>	125
III. — Produção — Production	
148. — Produção. Continente e principais distritos — <i>Production. Continent et principaux districts</i>	125
IV. — Consumos — Consommations	
149. — Materiais consumidos. Continente e principais distritos — <i>Matériaux consommés. Continent et principaux districts</i>	126
150. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principais distritos — <i>Energie et lubrifiants consommés. Continent et principaux districts</i>	126
V. — Pessoal — Personnel	
151. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações — <i>Personnel existant, journées de travail et rémunérations</i>	126
209.9.2 — GELO — Glace	
I. — Dados gerais — Données générales	
152. — Síntese dos principais elementos inquiridos — <i>Aperçu des principaux éléments relevés</i>	127
II. — Estabelecimentos — Établissements	
153. — Fábricas em regime industrial, segundo o número de operários — <i>Usines en régime industriel, suivant le nombre d'ouvriers</i>	127
III. — Produção — Production	
154. — Produção. Continente e principais distritos — <i>Production. Continent et principaux districts</i>	127
IV. — Consumos — Consommations	
155. — Materiais consumidos. Continente e principais distritos — <i>Matériaux consommés. Continent et principaux districts</i>	128
156. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principais distritos — <i>Energie et lubrifiants consommés. Continent et principaux districts</i>	128
V. — Pessoal — Personnel	
157. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações — <i>Personnel existant, journées de travail et rémunérations</i>	128
21 — INDÚSTRIA DAS BEBIDAS — Boissons	
211 — DESTILAÇÃO, RECTIFICAÇÃO E MISTURA DE BEBIDAS ESPIRITUOSAS — Distillation, rectification et mélange des spiritueux	
211.3 — AGUARDENTES PREPARADAS — Eaux-de-vie préparées	
I. — Dados gerais — Données générales	
158. — Síntese dos principais elementos inquiridos — <i>Aperçu des principaux éléments relevés</i>	129

	Págs.
II. — Estabelecimentos — Etablissements	
159. — Fábricas em regime industrial, segundo o número de operários — <i>Usines en regime industriel, suivant le nombre d'ouvriers</i> . . .	129
III. — Produção — Production	
160. — Produção. Continente e principais distritos — <i>Production. Continent et principaux districts</i>	129
IV. — Consumos — Consommations	
161. — Materiais consumidos. Continente e principais distritos — <i>Matériaux consommés. Continent et principaux districts</i>	130
162. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principais distritos — <i>Energie et lubrifiants consommés. Continent et principaux districts</i>	130
V. — Pessoal — Personnel	
163. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações — <i>Personnel existant, journées de travail et rémunérations</i>	130
211.4 — LICORES E OUTROS ESPIRITUOSOS — Liqueurs et autres spiritueux	
I. — Dados gerais — Données générales	
164. — Síntese dos principais elementos inquiridos — <i>Aperçu des principaux éléments relevés</i>	131
II. — Estabelecimentos — Etablissements	
165. — Fábricas em regime industrial, segundo o número de operários — <i>Usines en régime industriel, suivant le nombre d'ouvriers</i>	131
III. — Produção — Production	
166. — Produção. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes — <i>Production. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes</i>	132
IV. — Consumos — Consommations	
167. — Materiais consumidos. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes — <i>Matériaux consommés. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes</i>	133
168. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes — <i>Energie et lubrifiants consommés. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes</i>	133
V. — Pessoal — Personnel	
169. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações — <i>Personnel existant, journées de travail et rémunérations</i>	134
212 — INDÚSTRIA DO VINHO — Industrie du vin	
212.1 — PRODUÇÃO DE VINHOS COMUNS — Production des vins de table	
170. — Produção de vinho manifestada, segundo as espécies, por distritos — <i>Production de vin déclarée, suivant les espèces, par districts</i>	135

	Págs.
212.2 — PRODUÇÃO DE VINHOS LICOROSOS — Production de vins liquoreux	
171. — Produção de vinhos manifestada, segundo espécies, por distritos — <i>Production de vins déclarées, suivant les espèces, par districts</i>	135
212.3 — PRODUÇÃO DE VINHOS ESPUMANTE E ESPUMOSOS — Production de vins mousseux	
I. — Dados gerais — Données générales	
172. — Síntese dos principais elementos inquiridos — <i>Aperçu des principaux éléments relevés</i>	136
II. — Estabelecimentos — Etablissements	
173. — Estabelecimentos existentes, segundo o número de operários — <i>Établissements existants suivant le nombre d'ouvriers</i>	136
III. — Produção — Production	
174. — Produção. Continente e principal distrito — <i>Production. Continent et principal district</i>	136
IV. — Consumos — Consommations	
175. — Materiais consumidos. Continente e principal distrito — <i>Matériaux consommés. Continent et principal district</i>	137
176. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principal distrito — <i>Energie et lubrifiants consommés. Continent et principal district</i>	137
V. — Pessoal — Personnel	
177. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações — <i>Personnel existant, journées de travail et rémunérations</i>	137
213 — FABRICAÇÃO DE MALTE E CERVEJA — Fabrication de malt et bière	
I. — Dados gerais — Données générales	
178. — Síntese dos principais elementos inquiridos — <i>Aperçu des principaux éléments relevés</i>	138
II. — Estabelecimentos — Etablissements	
179. — Estabelecimentos existentes, segundo o número de operários e sua capacidade de produção — <i>Établissements existants, suivant le nombre d'ouvriers et leur capacité de production</i>	138
III. — Produção — Production	
180. — Produção	138
IV. — Consumos — Consommations	
181. — Materiais consumidos. Continente e Ilhas Adjacentes — <i>Matériaux consommés. Continent et Iles Adjacentes</i>	139
182. — Energia e lubrificantes consumidos — <i>Energie et lubrifiants consommés</i>	139

	Págs.		Págs.
V. — Pessoal — Personnel		V. — Pessoal — Personnel	
183. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações — <i>Personnel existant, journées de travail et rémunérations</i>	140	194. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principal distrito e Ilhas Adjacentes — <i>Energie et lubrifiants consommés. Continent et principal district et Iles Adjacentes</i>	145
214. — INDÚSTRIAS DAS BEBIDAS NÃO ALCOÓLICAS E DAS ÁGUAS GASEIFICADAS — <i>Industries des boissons non alcooliques et des eaux gazeuses</i>		V. — Pessoal — Personnel	
I. — Dados gerais — Données générales		195. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações — <i>Personnel existant, journées de travail et rémunérations</i>	146
184. — Síntese dos principais elementos inquiridos — <i>Aperçu des principaux éléments relevés</i>	141	23 — INDÚSTRIAS TEXTÉIS — Industries textiles	
II. — Estabelecimentos — Etablissements		231 — FIAÇÃO DE FIBRAS, TECELAGEM E ACABAMENTO DE TECIDOS — <i>Filature, tissage et finissage des textiles</i>	
185. — Estabelecimentos existentes segundo o número de operários — <i>Etablissements existants, suivant le nombre d'ouvriers</i>	141	231.2 — TÊXTIL DA LÃ E OUTRAS FIBRAS — Textile de la laine et autres fibres	
III. — Produção — Production		I. — Dados gerais — Données générales	
186. — Produção. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes — <i>Production. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes</i>	142	196. — Síntese dos principais elementos inquiridos — <i>Aperçu des principaux éléments relevés</i>	147
IV. — Consumos — Consommations		II. — Estabelecimentos — Etablissements	
187. — Materiais consumidos. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes — <i>Matériaux consommés. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes</i>	142	197. — Estabelecimentos em regime industrial, segundo o número de operários — <i>Etablissements en régime industriel, suivant le nombre d'ouvriers</i>	147
188. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes — <i>Energie et lubrifiants consommés. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes</i>	143	198. — Estabelecimentos em actividade, segundo as secções que laboram — <i>Etablissements en activité, suivant les sections au travail</i>	148
V. — Pessoal — Personnel		III. — Produção — Production	
189. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações — <i>Personnel existant, journées de travail et rémunérations</i>	143	199. — Lavandaria. Continente e principais distritos — <i>Blanchisserie. Continent et principaux districts</i>	148
22-220 — INDÚSTRIA DO TABACO — Industrie du tabac		200. — Penteação e fiação. Continente e principais distritos — <i>Peignage et filature. Continent et principaux districts</i>	149
I. — Dados gerais — Données générales		201. — Tecelagem. Continente e principais distritos — <i>Tissage. Continent et principaux districts</i>	149
190. — Síntese dos principais elementos inquiridos — <i>Aperçu des principaux éléments relevés</i>	144	IV. — Consumos — Consommations	
II. — Estabelecimentos — Etablissements		202. — Materiais consumidos. Continente e principais distritos — <i>Matériaux consommés. Continent et principaux districts</i>	150
191. — Estabelecimentos existentes, segundo o número de operários — <i>Etablissements existants, suivant le nombre d'ouvriers</i>	144	203. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principais distritos — <i>Energie et lubrifiants consommés. Continent et principaux districts</i>	151
III. — Produção — Production		V. — Pessoal — Personnel	
192. — Produção. Continente e principal distrito e Ilhas Adjacentes — <i>Production. Continent et principal district et Iles Adjacentes</i>	144	204. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações — <i>Personnel existant, journées de travail et rémunérations</i>	152
IV. — Consumos — Consommations		231.3 — TÊXTIL DE ALGODÃO, DE FIBRAS ARTIFICIAIS E SINTÉTICAS E MISTOS — Textile de coton, des fibres artificielles et synthétiques et mixtes	
193. — Materiais consumidos. Continente e principal distrito e Ilhas Adjacentes — <i>Matériaux consommés. Continent et principal district et Iles Adjacentes</i>	145	I. — Dados gerais — Données générales	
		205. — Síntese dos principais elementos inquiridos — <i>Aperçu des principaux éléments relevés</i>	153

	Págs.
II. — Estabelecimentos — Établissements	
206. — Estabelecimentos em regime industrial, segundo o número de operários — <i>Etablissements en régime industriel, suivant le nombre d'ouvriers</i>	153 e 154
III. — Produção — Production	
207. — Fiação. Continente e principais distritos — <i>Filature. Continent et principaux districts</i>	154
208. — Tecelagem e acabamentos. Continente e principais distritos — <i>Tissage et finissage. Continent et principaux districts</i>	155
209. — Acabamentos de tecidos. Continente e principais distritos — <i>Finissage de tissus. Continent et principaux districts</i>	155
IV. — Consumos — Consommations	
210. — Materiais consumidos na fiação. Continente e principais distritos — <i>Matériaux consommés dans la filature. Continent et principaux districts</i>	156
211. — Materiais consumidos na tecelagem e acabamentos. Continente e principais distritos — <i>Matériaux consommés dans le tissage et finissage. Continent et principaux districts</i>	156
212. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principais distritos — <i>Energie et lubrifiants consommés. Continent et principaux districts</i>	157
V. — Pessoal — Personnel	
213. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações — <i>Personnel existant, journées de travail et rémunérations</i>	157
231.4 — TÊXTIL DAS FIBRAS BRAN- DAS E MISTAS — Textile des fi- bres molles et mixtes	
I. — Dados gerais — Données générales	
214. — Síntese dos principais elementos inquiridos — <i>Aperçu des principaux éléments relevés</i>	158
II. — Estabelecimentos — Établissements	
215. — Estabelecimentos em regime industrial segundo o número de operários — <i>Etablissements en régime industriel, suivant le le nombre d'ouvriers</i>	158
III. — Produção — Production	
216. — Produção. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes — <i>Production. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes</i>	159
IV. — Consumos — Consommations	
217. — Materiais consumidos. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes — <i>Matériaux consommés. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes</i>	159
218. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes — <i>Energie et lubrifiants consommés. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes</i>	160
V. — Pessoal — Personnel	
219. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações — <i>Personnel existant, journées de travail et rémunérations</i>	160

231.5 — TAPEÇARIAS — Tapisseries	
I. — Dados gerais — Données générales	
220. — Síntese dos principais elementos inquiridos — <i>Aperçu des principaux éléments relevés</i>	161
II. — Estabelecimentos — Établissements	
221. — Estabelecimentos em regime industrial, segundo o número de operários — <i>Etablissements en régime industriel, suivant le nombre d'ouvriers</i>	161
III. — Produção — Production	
222. — Produção. Continente e principais distritos — <i>Production. Continent et principaux districts</i>	161
IV. — Consumos — Consommations	
223. — Materiais consumidos. Continente e principais distritos — <i>Matériaux consommés. Continent et principaux districts</i>	162
224. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principais distritos — <i>Energie et lubrifiants consommés. Continent et principaux districts</i>	162
V. — Pessoal — Personnel	
225. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações — <i>Personnel existant, journées de travail et rémunérations</i>	162
231.6 — PASSAMANARIAS — Passemen- teries	
I. — Dados gerais — Données générales	
226. — Síntese dos principais elementos inquiridos — <i>Aperçu des principaux éléments relevés</i>	163
II. — Estabelecimentos — Établissements	
227. — Estabelecimentos segundo o número de operários — <i>Etablissements suivant le nombre d'ouvriers</i>	163
III. — Produção — Production	
228. — Produção. Continente e principais distritos — <i>Production. Continent et principaux districts</i>	164
IV. — Consumos — Consommations	
229. — Materiais consumidos. Continente e principais distritos — <i>Matériaux consommés. Continent et principaux districts</i>	164
230. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principais distritos — <i>Energie et lubrifiants consommés. Continent et principaux districts</i>	165
V. — Pessoal — Personnel	
231. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações — <i>Personnel existant, journées de travail et rémunérations</i>	165
232 — FABRICAÇÃO DE MALHAS — Bonneterie	
I. — Dados gerais — Données générales	
232. — Síntese dos principais elementos inquiridos — <i>Aperçu des principaux éléments relevés</i>	166

	Págs.
II. — Estabelecimentos — Établissements	
233. — Estabelecimentos em regime industrial, segundo o número de operários — <i>Établissements en régime industriel, suivant le nombre d'ouvriers</i>	166
III. — Produção — Production	
234. — Produção. Continente e principais distritos — <i>Production. Continent et principaux districts</i>	167
IV. — Consumos — Consommations	
235. — Materiais consumidos. Continente e principais distritos — <i>Matériaux consommés. Continent et principaux districts</i>	168
236. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principais distritos — <i>Energie et lubrifiants consommés. Continent et principaux districts</i>	168
V. — Pessoal — Personnel	
237. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações — <i>Personnel existant, journées de travail et rémunérations</i>	169
233 — CORDOARIA — <i>Corderie</i>	
233.1 — CORDAS E CABOS — <i>Cordes et câbles</i>	
I. — Dados gerais — Données générales	
238. — Síntese dos principais elementos inquiridos — <i>Aperçu des principaux éléments relevés</i>	170
II. — Estabelecimentos — Établissements	
239. — Estabelecimentos em regime industrial, segundo o número de operários — <i>Établissement en régime industriel, suivant le nombre d'ouvriers</i>	170
III. — Produção — Production	
240. — Produção. Continente e principais distritos — <i>Production. Continent et principaux districts</i>	170
IV. — Consumos — Consommations	
241. — Materiais consumidos. Continente e principais distritos — <i>Matériaux consommés. Continent et principaux districts</i>	171
242. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principais distritos — <i>Energie et lubrifiants consommés. Continent et principaux districts</i>	171
V. — Pessoal — Personnel	
243. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações — <i>Personnel existant, journées de travail et rémunérations</i>	172
233.2 — REDES — <i>Filets</i>	
I. — Dados gerais — Données générales	
244. — Síntese dos principais elementos inquiridos — <i>Aperçu des principaux éléments relevés</i>	173

	Págs.
II. — Estabelecimentos — Établissements	
245. — Estabelecimentos segundo o número de operários — <i>Établissements suivant le nombre d'ouvriers</i>	173
III. — Produção — Production	
246. — Produção. Continente e principal distrito — <i>Production. Continent et principal district</i>	174
IV. — Consumos — Consommations	
247. — Materiais consumidos. Continente e principal distrito — <i>Matériaux consommés. Continent et principal district</i>	174
248. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principal distrito. — <i>Energie et lubrifiants consommés. Continent et principal district</i>	174
V. — Pessoal — Personnel	
249. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações — <i>Personnel existant, journées de travail et rémunérations</i>	175
239 — FABRICAÇÃO DE TEXTEIS N. E. — <i>Fabrication de textiles n. c. a.</i>	
239.1 — TELAS IMPERMEÁVEIS, OLEADOS E ENCERADOS — <i>Toiles cirées</i>	
I. — Dados gerais — Données générales	
250. — Síntese dos principais elementos inquiridos — <i>Aperçu des principaux éléments relevés</i>	176
II. — Estabelecimentos — Établissements	
251. — Estabelecimentos em regime industrial, segundo o número de operários — <i>Établissements en régime industriel, suivant le nombre d'ouvriers</i>	176
III. — Produção — Production	
252. — Produção. Continente e principal distrito — <i>Production. Continent et principal district</i>	176
IV. — Consumos — Consommations	
253. — Materiais consumidos. Continente e principal distrito — <i>Matériaux consommés. Continent et principal district</i>	177
254. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principal distrito — <i>Energie et lubrifiants consommés. Continent et principal district</i>	177
V. — Pessoal — Personnel	
255. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações — <i>Personnel existant, journées de travail et rémunérations</i>	178
239.2 — CORTE E PREPARAÇÃO DE PÊLO — <i>Coupe et préparation de poils</i>	
I. — Dados gerais — Données générales	
256. — Síntese dos principais elementos inquiridos — <i>Aperçu des principaux éléments relevés</i>	179

	Págs.
II. — Estabelecimentos — Établissements	
257. — Estabelecimentos em regime industrial, segundo o número de operários — <i>Établissements en régime industriel, suivant le nombre d'ouvriers</i>	179
III. — Produção — Production	
258. — Produção	179
IV. — Consumos — Consommations	
259. — Materiais consumidos — <i>Matériaux consommés</i>	179
260. — Energia e lubrificantes consumidos — <i>Energie et lubrifiants consommés</i>	173
V. — Pessoal — Personnel	
261. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações — <i>Personnel existant, journées de travail et rémunérations</i>	180
239.3 — OBRAS DE PALHA, ESPARTO, JUNCO, PITA E MATERIAS SIMILARES — Articles en paille, sparte, jonc et similaires	
ex-239.3 — SEIRAS E CAPACHOS — Panniers et paillassons	
I. — Dados gerais — Données générales	
262. — Síntese dos principais elementos inquiridos — <i>Aperçu des principaux éléments relevés</i>	181
II. — Estabelecimentos — Établissements	
263. — Estabelecimentos em regime industrial, segundo o número de operários — <i>Établissements en régime industriel, suivant le nombre d'ouvriers</i>	181
III. — Produção — Production	
264. — Produção. Continente e principal distrito — <i>Production. Continent et principal district</i>	181
IV. — Consumos — Consommations	
265. — Materiais consumidos. Continente e principal distrito — <i>Matériaux consommés. Continent et principal district</i>	182
266. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principal distrito — <i>Energie et lubrifiants consommés. Continent et principal district</i>	182
V. — Pessoal — Personnel	
267. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações — <i>Personnel existant, journées de travail et rémunérations</i>	182
24 — FABRICAÇÃO DE CALÇADO E OUTROS ARTIGOS DE VESTUÁRIO — Fabrication de chaussures et articles d'habillement	
241 — FABRICAÇÃO DE CALÇADO — Fabrication des chaussures	

	Págs.
241.2 — FABRICAÇÃO DE ALPARGATAS — Fabrication de sandales	
I. — Estabelecimentos — Établissements	
268. — Estabelecimentos existentes — <i>Établissements existants</i>	183
II. — Produção — Production	
269. — Produção	183
243 — FABRICAÇÃO DE ARTIGOS DE VESTUÁRIO COM EXCEPÇÃO DO CALÇADO — Fabrication d'articles d'habillement, à l'exclusion des chaussures	
243.2 — ARTIGOS DE CHAPELARIA — Articles de chapellerie	
I. — Dados gerais — Données générales	
270. — Síntese dos principais elementos inquiridos — <i>Aperçu des principaux éléments relevés</i>	184
II. — Estabelecimentos — Établissements	
271. — Estabelecimentos, segundo o número de operários — <i>Établissements suivant le nombre d'ouvriers</i>	184
III. — Produção — Production	
272. — Produção. Continente e distritos — <i>Production. Continent et districts</i>	185
IV. — Consumos — Consommations	
273. — Materiais consumidos. Continente e distritos — <i>Matériaux consommés. Continent et districts</i>	185
274. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e distritos — <i>Energie et lubrifiants consommés. Continent et districts</i>	186
V. — Pessoal — Personnel	
275. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações — <i>Personnel existant, journées de travail et rémunérations</i>	186
25 — INDÚSTRIAS DA MADEIRA E DA CORTIÇA, COM EXCEPÇÃO DA INDÚSTRIA DO MOBILIÁRIO — Industries du bois et du liège, à l'exclusion de l'industrie du meuble	
251 — TRABALHO MECÂNICO DA MADEIRA — Travail mécanique du bois	
251.3 — FOLHEADOS E CONTRAPLACADOS — Placages et contre-plaques	
I. — Dados gerais — Données générales	
276. — Síntese dos principais elementos inquiridos — <i>Aperçu des principaux éléments relevés</i>	187

	Págs.
II. — Estabelecimentos — Etablissements	
277. — Estabelecimentos, segundo o número de operários — <i>Etablissements suivant le nombre d'ouvriers</i>	187
III. — Produção — Production	
278. — Produção	187
IV. — Consumos — Consommations	
279. — Materiais consumidos — <i>Matériaux consommés</i>	188
280. — Energia e lubrificantes consumidos — <i>Energie et lubrifiants consommés</i>	188
V. — Pessoal — Personnel	
281. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações — <i>Personnel existant, journées de travail et rémunérations</i>	188
251.4 — AGLOMERADOS DE PARTÍCULAS E DE FIBRAS DE MADEIRA — <i>Panneaux de particules et de fibres</i>	
I. — Dados gerais — Données générales	
282. — Síntese dos principais elementos inquiridos — <i>Aperçu des principaux éléments relevés</i>	189
II. — Estabelecimentos — Etablissements	
283. — Estabelecimentos segundo o número de operários — <i>Etablissements suivant le nombre d'ouvriers</i>	189
III. — Produção — Production	
284. — Produção	189
IV. — Consumos — Consommations	
285. — Materiais consumidos — <i>Matériaux consommés</i>	190
286. — Energia e lubrificantes consumidos — <i>Energie et lubrifiants consommés</i>	190
V. — Pessoal — Personnel	
287. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações — <i>Personnel existant, journées de travail et rémunérations</i>	190
ex-259 — ARTIGOS DE CORTIÇA — <i>Ouvrages en liège</i>	
I. — Dados gerais — Données générales	
288. — Síntese dos principais elementos inquiridos — <i>Aperçu des principaux éléments relevés</i>	191
II. — Estabelecimentos — Etablissements	
289. — Estabelecimentos, segundo a natureza e o número de operários — <i>Etablissements, suivant la nature et nombre d'ouvriers</i>	191 e 192
III. — Produção — Production	
290. — Produção. Continente e principais distritos — <i>Production. Continent et principaux districts</i>	192

	Págs.
IV. — Consumos — Consommations	
291. — Materiais consumidos. Continente e principais distritos — <i>Matériaux consommés. Continent et principaux districts</i>	193
292. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principais distritos — <i>Energie et lubrifiants consommés. Continent et principaux districts</i>	193
V. — Pessoal — Personnel	
293. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações — <i>Personnel existant, journées de travail et rémunérations</i>	194
27 — INDÚSTRIAS DO PAPEL E DOS ARTIGOS DE PAPEL — <i>Industries du papier et fabrication des articles en papier</i>	
271 — FABRICAÇÃO DE PASTA, PAPEL E CARTÃO — <i>Fabrication de la pâte, papier et carton</i>	
271.1 — FABRICAÇÃO DE PASTA — <i>Fabrication de la pâte</i>	
I. — Dados gerais — Données générales	
294. — Síntese dos principais elementos inquiridos — <i>Aperçu des principaux éléments relevés</i>	195
II. — Estabelecimentos — Etablissements	
295. — Estabelecimentos segundo o número de operários — <i>Etablissements suivant le nombre d'ouvriers</i>	195
III. — Produção — Production	
296. — Produção. Continente e distritos — <i>Production. Continent et districts</i>	195
IV. — Consumos — Consommations	
297. — Materiais consumidos. Continente e distritos — <i>Matériaux consommés. Continent et districts</i>	196
298. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e distritos — <i>Energie et lubrifiants consommés. Continent et districts</i>	197
V. — Pessoal — Personnel	
299. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações — <i>Personnel existant, journées de travail et rémunérations</i>	197
271.2 — FABRICAÇÃO DE PAPEL E CARTÃO — <i>Fabrication du papier et du carton</i>	
I. — Dados gerais — Données générales	
300. — Síntese dos principais elementos inquiridos — <i>Aperçu des principaux éléments relevés</i>	198
II. — Estabelecimentos — Etablissements	
301. — Estabelecimentos segundo o número de operários — <i>Etablissements suivant le nombre d'ouvriers</i>	198

	Págs.
III. — Produção — Production	
302. — Produção. Continente e principais distritos — <i>Production. Continent et principaux districts</i>	199
IV. — Consumos — Consommations	
303. — Materiais consumidos. Continente e principais distritos — <i>Matériaux consommés. Continent et principaux districts</i>	200 e 201
304. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principais distritos — <i>Energie et lubrifiants consommés. Continent et principaux districts</i>	201
V. — Pessoal — Personnel	
305. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações — <i>Personnel existant, journées de travail et rémunérations</i>	202
272 — ARTIGOS DE PASTA, DE PAPEL E DE CARTÃO — Articles en pâte, en papier et carton	
I. — Dados gerais — Données générales	
306. — Síntese dos principais elementos inquiridos — <i>Aperçu des principaux éléments relevés</i>	203
II. — Estabelecimentos — Etablissements	
307. — Estabelecimentos em regime industrial, segundo o número de operários — <i>Etablissements en régime industriel, suivant le nombre d'ouvriers</i>	203
III. — Produção — Production	
308. — Produção. Continente e principais distritos — <i>Production. Continent et principaux districts</i>	203 e 204
IV. — Consumos — Consommations	
309. — Materiais consumidos. Continente e principais distritos — <i>Matériaux consommés. Continent et principaux districts</i>	204
310. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principais distritos — <i>Energie et lubrifiants consommés. Continent et principaux districts</i>	205
V. — Pessoal — Personnel	
311. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações — <i>Personnel existant, journées de travail et rémunérations</i>	205
29 — INDÚSTRIA DE CURTUMES — Industrie du cuir	
291/2 — CURTIMENTA E ACABAMENTO DE COIROS E DE PELES — Tanneries et usines d'apprêt des cuirs et des peaux	
I. — Dados gerais — Données générales	
312. — Síntese dos principais elementos inquiridos — <i>Aperçu des principaux éléments relevés</i>	206

	Págs.
II. — Estabelecimentos — Etablissements	
313. — Estabelecimentos segundo o número de operários — <i>Etablissements suivant le nombre d'ouvriers</i>	206
III. — Produção — Production	
314. — Produção. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes — <i>Production. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes</i>	207
IV. — Consumos — Consommations	
315. — Materiais consumidos. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes — <i>Matériaux consommés. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes</i>	208
316. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes — <i>Energie et lubrifiants consommés. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes</i>	209
V. — Pessoal — Personnel	
317. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações — <i>Personnel existant, journées de travail et rémunérations</i>	210
30-300 — INDÚSTRIA DA BORRACHA — Industrie du caoutchouc	
300.2 — RECAUCHUTAGEM, RECHAPAGEM E VULCANIZAÇÃO — Recaoutchoutage, rechapage et vulcanisation	
I. — Dados gerais — Données générales	
318. — Síntese dos principais elementos inquiridos — <i>Aperçu des principaux éléments relevés</i>	211
II. — Estabelecimentos — Etablissements	
319. — Estabelecimentos segundo o número de operários — <i>Etablissements suivant le nombre d'ouvriers</i>	211
III. — Produção — Production	
320. — Produção. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes — <i>Production. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes</i>	212
IV. — Consumos — Consommations	
321. — Materiais consumidos. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes — <i>Matériaux consommés. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes</i>	212
322. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes — <i>Energie et lubrifiants consommés. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes</i>	213
V. — Pessoal — Personnel	
323. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações — <i>Personnel existant, journées de travail et rémunérations</i>	214

	Págs.
300.3 — PNEUS E CÂMARAS-DE-AR — <i>Pneumatiques et chambres à air</i>	
I. — Dados gerais— <i>Données générales</i>	
324. — Síntese dos principais elementos inquiridos <i>Aperçu des principaux éléments relevés</i>	215
II. — Estabelecimentos. — <i>Etablissements</i>	
325. — Estabelecimentos segundo o número de operários — <i>Etablissements suivant le nombre d'ouvriers</i>	215
III. — Produção — <i>Production</i>	
326. — Produção	215
IV. — Consumos — <i>Consommations</i>	
327. — Materiais consumidos — <i>Matériaux consommés</i>	216
328. — Energia e lubrificantes consumidos — <i>Energie et lubrifiants consommés</i>	216
V. — Pessoal — <i>Personnel</i>	
329. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações — <i>Personnel existant, journées de travail et rémunérations</i>	217
300.9 — ARTIGOS DE BORRACHA N. E. — <i>Articles en caoutchouc n. c. a.</i>	
I. — Dados gerais— <i>Données générales</i>	
330. — Síntese dos principais elementos inquiridos — <i>Aperçu des principaux éléments relevés</i>	218
II. — Estabelecimentos — <i>Etablissements</i>	
331. — Estabelecimentos em regime industrial, segundo o número de operários — <i>Etablissements en régime industriel, suivant le nombre d'ouvriers</i>	218
III. — Produção — <i>Production</i>	
332. — Produção. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes — <i>Production. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes</i>	219
IV. — Consumos — <i>Consommations</i>	
333. — Materiais consumidos. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes — <i>Matériaux consommés. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes</i>	219 e 220
334. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes — <i>Energie et lubrifiants consommés. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes</i>	220
V. — Pessoal — <i>Personnel</i>	
335. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações — <i>Personnel existant, journées de travail et rémunérations</i>	221

31 — INDÚSTRIAS QUÍMICAS — <i>Industries chimiques</i>	
311 — INDÚSTRIAS QUÍMICAS BÁSICAS, INCLUINDO ADUBOS — <i>Industries chimiques de base, y compris la fabrication des engrais</i>	
311.1 — FABRICAÇÃO DE PRODUTOS QUÍMICOS INORGÂNICOS — <i>Fabrication de produits chimiques inorganiques</i>	
I. — Dados gerais— <i>Données générales</i>	
336. — Síntese dos principais elementos inquiridos — <i>Aperçu des principaux éléments relevés</i>	222
II. — Estabelecimentos — <i>Etablissements</i>	
337. — Estabelecimentos em regime industrial, segundo o número de operários — <i>Etablissements en régime industriel, suivant le nombre d'ouvriers</i>	222
III. — Produção — <i>Production</i>	
338. — Produção. Continente e principais distritos — <i>Production. Continent et principaux districts</i>	223
IV. — Consumos — <i>Consommations</i>	
339. — Materiais Consumidos. Continente e principais distritos — <i>Matériaux Consommés. Continent et principaux districts</i>	224
340. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principais distritos — <i>Energie et lubrifiants consommés. Continent et principaux districts</i>	225
ex-311.2 — FABRICAÇÃO DE PRODUTOS QUÍMICOS ORGÂNICOS — <i>Fabrication de produits chimiques organiques</i>	
I. — Dados gerais— <i>Données générales</i>	
341. — Síntese dos principais elementos inquiridos — <i>Aperçu des principaux éléments relevés</i>	226
II. — Estabelecimentos — <i>Etablissements</i>	
342. — Estabelecimentos segundo o número de operários — <i>Etablissements suivant le nombre d'ouvriers</i>	226
III. — Produção — <i>Production</i>	
343. — Produção. Continente e principais distritos — <i>Production. Continent et principaux districts</i>	227
IV. — Consumos — <i>Consommations</i>	
344. — Materiais consumidos. Continente e principais distritos — <i>Matériaux consommés. Continent et principaux districts</i>	227
345. — Energia e lubrificantes consumidos no Continente e principais distritos — <i>Energie et lubrifiants consommés. Continent et principaux districts</i>	227

	Págs.
ex-311.2 — ALCOOL INDUSTRIAL — <i>Alcool industriel</i>	
I. — Dados gerais — Données générales	
346. — Síntese dos principais elementos inquiridos — <i>Aperçu des principaux éléments relevés</i>	228
II. — Estabelecimentos — Établissements	
347. — Estabelecimentos em regime industrial, segundo o número de operários — <i>Établissements en régime industriel, suivant le nombre d'ouvriers</i>	228
III. — Produção — Production	
348. — Produção. Continente e principais distritos — <i>Production. Continent et principaux districts</i>	228
IV — Consumos — Consommations	
349. — Materiais consumidos. Continente e principais distritos — <i>Matériaux consommés. Continent et principaux districts</i>	229
350. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principais distritos — <i>Energie et lubrifiants consommés. Continent et principaux districts</i>	229
V. — Pessoal — Personnel	
351. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações — <i>Personnel existant, journées de travail et rémunérations</i>	230
311.3 — PIGMENTOS E CORANTES — <i>Pigments et colorants</i>	
I. — Dados gerais — Données générales	
352. — Síntese dos principais elementos inquiridos — <i>Aperçu des principaux éléments relevés</i>	231
II. — Estabelecimentos — Établissements	
353. — Estabelecimentos em regime industrial, segundo o número de operários — <i>Établissements en régime industriel, suivant le nombre d'ouvriers</i>	231
III. — Produção — Production	
354. — Produção. Continente e principais distritos — <i>Production. Continent et principaux districts</i>	231
IV. — Consumos — Consommations	
355. — Materiais consumidos. Continente e principais distritos — <i>Matériaux consommés. Continent et principaux districts</i>	323
356. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principais distritos — <i>Energie et lubrifiants consommés. Continent et principaux districts</i>	323
V. — Pessoal — Personnel	
357. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações — <i>Personnel existant, journées de travail et rémunérations</i>	233

	Págs.
311.4 — RESINOSOS — Résineux	
I. — Dados gerais — Données générales	
358. — Síntese dos principais elementos inquiridos — <i>Aperçu des principaux éléments relevés</i>	234
II. — Estabelecimentos — Établissements	
359. — Estabelecimentos, segundo o número de operários — <i>Établissements, suivant le nombre d'ouvriers.</i>	234
III. — Produção — Production	
360. — Produção. Continente e principais distritos — <i>Production. Continent et principaux districts</i>	235
IV. — Consumos — Consommations	
361. — Consumo interno de pez e aguarrás — <i>Consommation interne de colophane et d'essence de térébenthine</i>	235
362. — Materiais, energia e lubrificantes consumidos. Continente e principais distritos — <i>Matériaux, énergie et lubrifiants consommés. Continent et principaux districts</i>	235
V. — Pessoal — Personnel	
363. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações — <i>Personnel existant, journées de travail et rémunérations</i>	236
311.5 — CELULOSE REGENERADA, RESINAS SINTÉTICAS E OUTRAS MATERIAS PLÁSTICAS — <i>Cellulose régénérée, résines synthétiques et autres matières plastiques</i>	
I. — Dados gerais — Données générales	
364. — Síntese dos principais elementos inquiridos — <i>Aperçu des principaux éléments relevés</i>	237
II. — Estabelecimentos — Établissements	
365. — Estabelecimentos em regime industrial, segundo o número de operários — <i>Établissement en regime industriel, suivant le nombre d'ouvriers</i>	237
III. — Produção — Production	
366. — Produção — <i>Production.</i>	237
IV. — Consumos — Consommations	
367. — Materiais consumidos — <i>Matériaux consommés</i>	237
368. — Energia e lubrificantes consumidos — <i>Energie et lubrifiants consommés</i>	238
V. — Pessoal — Personnel	
369. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações — <i>Personnel existant, journées de travail et rémunérations</i>	238

	Págs.
311.6 — FIBRAS ARTIFICIAIS E SINTÉTICAS — <i>Fibres artificielles et synthétiques</i>	
I. — Dados gerais — <i>Données générales</i>	
370. — Síntese dos principais elementos inquiridos — <i>Aperçu des principaux éléments relevés</i>	239
II. — Estabelecimentos — <i>Etablissements</i>	
371. — Estabelecimentos segundo o número de operários — <i>Etablissements suivant le nombre d'ouvriers</i>	239
III. — Produção — <i>Production</i>	
372. — Produção. Continente e principais distritos — <i>Production. Continent et principaux districts</i>	239 e 240
IV. — Consumos — <i>Consommations</i>	
373. — Materiais consumidos. Continente e principais distritos — <i>Matériaux consommés. Continent et principaux districts</i>	240
374. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principais distritos — <i>Energie et lubrifiants consommés. Continent et principaux districts</i>	240
V. — Pessoal — <i>Personnel</i>	
375. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações — <i>Personnel existant, journées de travail et rémunérations</i>	241
311.7 — EXPLOSIVOS E PIROTECNIA — <i>Explosifs et pyrotechnie</i>	
I. — Dados gerais — <i>Données générales</i>	
376. — Síntese dos principais elementos inquiridos — <i>Aperçu des principaux éléments relevés</i>	242
II. — Estabelecimentos — <i>Etablissements</i>	
377. — Estabelecimentos em regime industrial, segundo o número de operários — <i>Etablissements en régime industriel, suivant le nombre d'ouvriers</i>	243
III. — Produção — <i>Production</i>	
378. — Produção. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes — <i>Production. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes</i>	243
IV. — Consumos — <i>Consommations</i>	
379. — Materiais consumidos. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes — <i>Matériaux consommés. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes</i>	244
380. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principais distritos — <i>Energie et lubrifiants consommés. Continent et principaux districts</i>	244
V. — Pessoal — <i>Personnel</i>	
381. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações — <i>Personnel existant, journées de travail et rémunérations</i>	245

	Págs.
311.8 — ADUBOS — <i>Engrais</i>	
I. — Dados gerais — <i>Données générales</i>	
382. — Síntese dos principais elementos inquiridos — <i>Aperçu des principaux éléments relevés</i>	246
II. — Estabelecimentos — <i>Etablissements</i>	
383. — Estabelecimentos em regime industrial, segundo o número de operários — <i>Etablissements en régime industriel, suivant le nombre d'ouvriers</i>	246
III. — Produção — <i>Production</i>	
384. — Produção. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes — <i>Production. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes</i>	247
IV. — Consumos — <i>Consommations</i>	
385. — Materiais consumidos. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes — <i>Matériaux consommés. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes</i>	247
386. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes — <i>Energie et lubrifiants consommés. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes</i>	248
V. — Pessoal — <i>Personnel</i>	
387. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações — <i>Personnel existant, journées de travail et rémunérations</i>	248
312 — OLEOS E GORDURAS ANIMAIS E VEGETAIS — <i>Huiles et graisses animales et végétales</i>	
312.2 — ÓLEOS DE SEMENTES E DE FRUTOS OLEAGINOSOS, NÃO ALIMENTARES — <i>Huiles de graines et fruits oléagineux, non alimentaires</i>	
I. — Dados gerais — <i>Données générales</i>	
388. — Síntese dos principais elementos inquiridos — <i>Aperçu des principaux éléments relevés</i>	249
II. — Estabelecimentos — <i>Etablissements</i>	
389. — Estabelecimentos, segundo o número de operários — <i>Etablissements, suivant le nombre d'ouvriers</i>	249
III. — Produção — <i>Production</i>	
390. — Produção. Continente e principais distritos — <i>Production. Continent et principaux districts</i>	249
IV. — Consumos — <i>Consommations</i>	
391. — Materiais consumidos. Continente e principais distritos — <i>Matériaux, consommés. Continent et principaux districts</i>	250
392. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principais distritos — <i>Energie et lubrifiants consommés. Continent et principaux districts</i>	250

	Págs.
V. — Pessoal — Personnel	
393. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações — <i>Personnel existant, journées de travail et rémunérations</i>	251
312.3 — ÓLEO DE BAGAÇO DE AZEITONA — Huile de grignon	
I. — Dados gerais — Données générales	
394. — Síntese dos principais elementos inquiridos — <i>Aperçu des principaux éléments relevés</i>	252
II. — Estabelecimentos — Établissements	
395. — Estabelecimentos, em regime industrial segundo o número de operários — <i>Établissements, suivant le nombre d'ouvriers</i>	252
III. — Produção — Production	
396. — Produção. Continente e principais distritos — <i>Production. Continent et principaux districts</i>	253
IV. — Consumos — Consommations	
397. — Materiais consumidos. Continente e principais distritos — <i>Matériaux consommés. Continent et principaux districts</i>	253
398. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principais distritos — <i>Energie et lubrifiants consommés. Continent et principaux districts</i>	253
V. — Pessoal — Personnel	
399. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações — <i>Personnel existant, journées de travail et rémunérations</i>	254
313 — TINTAS PREPARADAS, VERNIZES E LACAS — Peintures, vernis et laques	
I. — Dados gerais — Données générales	
400. — Síntese dos principais elementos inquiridos — <i>Aperçu des principaux éléments relevés</i>	255
II. — Estabelecimentos — Établissements	
401. — Estabelecimentos, segundo o número de operários — <i>Établissements, suivant le nombre d'ouvriers</i>	255
III. — Produção — Production	
402. — Produção. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes — <i>Production. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes</i>	256
IV. — Consumos — Consommations	
403. — Materiais consumidos. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes — <i>Matériaux consommés. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes</i>	256
404. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes — <i>Energie et lubrifiants consommés. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes</i>	257

	Págs.
V. — Pessoal — Personnel	
405. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações — <i>Personnel existant, journées de travail et rémunérations</i>	257
319. — FABRICAÇÃO DE PRODUTOS QUÍMICOS DIVERSOS — Fabrication de produits chimiques divers	
319.2 — FÓSFOROS — Allumettes	
I. — Dados gerais — Données générales	
406. — Síntese dos principais elementos inquiridos — <i>Aperçu des principaux éléments relevés</i>	258
II. — Estabelecimentos — Établissements	
407. — Estabelecimentos, segundo o número de operários — <i>Établissements, suivant le nombre d'ouvriers</i>	258
III. — Produção — Production	
408. — Produção. Continente e distritos — <i>Production. Continent et districts</i>	258
IV. — Consumos — Consommations	
409. — Materiais consumidos. Continente e distritos — <i>Matériaux consommés. Continent et districts</i>	259
410. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e distritos. <i>Energie et lubrifiants. Continent et districts</i>	259
V. — Pessoal — Personnel	
411. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações — <i>Personnel existant, journées de travail et rémunérations</i>	260
319.3 — DERIVADOS DA CERA E PARAFINA — Derivés de la cire et de la paraffine	
I. — Dados gerais — Données générales	
412. — Síntese dos principais elementos inquiridos — <i>Aperçu des principaux éléments relevés</i>	261
II. — Estabelecimentos — Établissements	
413. — Estabelecimentos em regime industrial, segundo o número de operários — <i>Établissements en régime industriel, suivant le nombre d'ouvriers</i>	261
III. — Produção — Production	
414. — Produção. Continente e principais distritos — <i>Production. Continent et principaux districts</i>	261
IV. — Consumos — Consommations	
415. — Materiais consumidos. Continente e principais distritos — <i>Matériaux consommés. Continent et principaux districts</i>	262
416. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principais distritos — <i>Energie et lubrifiants consommés. Continent et principaux districts</i>	262

	Págs.
V. — Pessoal — Personnel	
417. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações — <i>Personnel existant, journées de travail et rémunérations</i>	263
319.4 — FABRICAÇÃO DE SABÕES, DETERGENTES, OUTRAS SUBSTÂNCIAS TENSOACTIVAS E SUAS PREPARAÇÕES — <i>Fabrication de savons, détergents, autres substances tenso-actives et produits préparés à partir de ces substances</i>	
ex-319.4 — SABÕES, SABONETES E ÓLEOS SULFONADOS — <i>Savons, savonnettes et huiles sulfonés</i>	
I. — Dados gerais — Données générales	
418. — Síntese dos principais elementos inquiridos — <i>Aperçu des principaux éléments relevés</i>	264
II. — Estabelecimentos — Établissements	
419. — Estabelecimentos, segundo o número de operários — <i>Établissements, suivant le nombre d'ouvriers</i>	264 e 265
III. — Produção — Production	
420. — Produção. Continente e principais distritos — <i>Production. Continent et principaux districts</i>	265
IV. — Consumos — Consommations	
421. — Materiais consumidos. Continente e principais distritos — <i>Matériaux consommés. Continent et principaux districts</i>	266
422. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principais distritos — <i>Energie et lubrifiants consommés. Continent et principaux districts</i>	266
V. — Pessoal — Personnel	
423. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações — <i>Personnel existant, journées de travail et rémunérations</i>	267
ex-319.4 — DETERGENTES, OUTRAS SUBSTÂNCIAS TENSOACTIVAS E SUAS PREPARAÇÕES — <i>Détergents, autres substances tenso-actives et produits préparés à partir de ces substances</i>	
I. — Dados gerais — Données générales	
424. — Síntese dos principais elementos inquiridos — <i>Aperçu des principaux éléments relevés</i>	268
II. — Estabelecimentos. Produção. Consumos — Établissements. Production. Consommations	
425. — Estabelecimentos existentes. Sua produção e materiais, energia e lubrificantes consumidos — <i>Établissements existants. Leur production et matériaux, énergie et lubrifiants consommés</i>	268

	Págs.
III. — Pessoal — Personnel	
426. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações — <i>Personnel existant, journées de travail et rémunérations</i>	268
319.5 — COLAS, GRUDES E GELATINAS — <i>Colles, colle forte et gélatines</i>	
I. — Dados gerais — Données générales	
427. — Síntese dos principais elementos inquiridos — <i>Aperçu des principaux éléments relevés</i>	269
II. — Estabelecimentos — Établissements	
428. — Estabelecimentos em regime industrial, segundo o número de operários — <i>Établissements en régime industriel, suivant le nombre d'ouvriers</i>	269
III. — Produção — Production	
429. — Produção. Continente e principais distritos — <i>Production. Continent et principaux districts</i>	269
IV. — Consumos — Consommations	
430. — Materiais consumidos. Continente e principais distritos — <i>Matériaux consommés. Continent et principaux districts</i>	270
431. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principais distritos — <i>Energie et lubrifiants consommés. Continent et principaux districts</i>	270
V. — Pessoal — Personnel	
432. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações — <i>Personnel existant, journées de travail et rémunérations</i>	271
319.6 — FABRICAÇÃO DE ESPECIALIDADES FARMACÊUTICAS — <i>Fabrication de produits pharmaceutiques</i>	
I. — Dados gerais — Données générales	
433. — Síntese dos principais elementos inquiridos — <i>Aperçu des principaux éléments relevés</i>	272
II. — Estabelecimentos — Établissements	
434. — Estabelecimentos segundo o número de operários — <i>Établissements suivant le nombre d'ouvriers</i>	272
III. — Produção — Production	
435. — Produção. Continente e principais distritos — <i>Production. Continent et principaux districts</i>	273
IV. — Consumos — Consommations	
436. — Materiais consumidos. Continente e principais distritos — <i>Matériaux consommés. Continent et principaux districts</i>	273
437. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principais distritos — <i>Energie et lubrifiants consommés. Continent et principaux districts</i>	274

	Págs.
V. — Pessoal — Personnel	
438. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações — <i>Personnel existant, journées de travail et rémunérations</i>	274
319.8 — PERFUMES E PRODUTOS DE TOUCADOR E HIGIENE — Parfums et produits de toilette et d'hygiène	
I. — Dados gerais — Données générales	
439. — Síntese dos principais elementos inquiridos — <i>Aperçu des principaux éléments relevés</i>	275
II. — Estabelecimentos — Établissements	
440. — Estabelecimentos em regime industrial, segundo o número de operários — <i>Établissements en régime industriel, suivant le nombre d'ouvriers</i>	275
III. — Produção — Production	
441. — Produção. Continente e principais distritos — <i>Production. Continent et principaux districts</i>	275
IV. — Consumos — Consommations	
442. — Materiais consumidos. Continente e principais distritos — <i>Matériaux consommés. Continent et principaux districts</i>	276
443. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principais distritos — <i>Energie et lubrifiants consommés. Continent et principaux districts</i>	276
V. — Pessoal — Personnel	
444. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações — <i>Personnel existant, journées de travail et rémunérations</i>	277
32 — INDÚSTRIA DOS DERIVADOS DO PETRÓLEO BRUTO E DO CARVÃO — Industrie des dérivés du pétrole brut et du charbon	
321. — REFINARIAS DE PETRÓLEO BRUTO — Raffineries de pétrole brut	
I. — Dados gerais — Données générales	
445. — Síntese dos principais elementos inquiridos — <i>Aperçu des principaux éléments relevés</i>	278
II. — Estabelecimentos — Établissements	
446. — Estabelecimentos segundo o número de operários — <i>Établissements suivant le nombre d'ouvriers</i>	278
III. — Produção — Production	
447. — Produção. Continente e principais distritos — <i>Production. Continent et principaux districts</i>	278
IV. — Consumos — Consommations	
448. — Materiais consumidos. Continente e dis-	

	Págs.
tritos — <i>Matériaux consommés. Continent et districts</i>	279
449. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e distritos — <i>Energie et lubrifiants consommés. Continent et districts</i>	279
V. — Pessoal — Personnel	
450. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações — <i>Personnel existant, journées de travail et rémunérations</i>	280
329 — FABRICAÇÃO DE DERIVADOS DIVERSOS DO PETRÓLEO BRUTO E DO CARVÃO — Fabrication des dérivés du pétrole et du charbon n. c. a.	
ex-329.1 — FABRICAÇÃO DE EMULSÕES DE ASFALTO — Fabrication de emulsions d'asphalte	
I. — Estabelecimentos — Établissements	
451. — Estabelecimentos — <i>Établissements</i>	281
II. — Produção — Production	
452. — Produção — <i>Production</i>	281
329.2 — BRIQUETES E AGLOMERADOS COMBUSTÍVEIS — Briquettes et agglomérés combustibles	
I. — Dados gerais — Données générales	
453. — Síntese dos principais elementos inquiridos — <i>Aperçu des principaux éléments relevés</i>	281
II. — Estabelecimentos — Établissements	
454. — Estabelecimentos, segundo o número de operários — <i>Établissements suivant le nombre d'ouvriers</i>	282
III. — Produção — Production	
455. — Produção — <i>Production</i>	282
IV. — Consumos — Consommations	
456. — Materiais consumidos — <i>Matériaux consommés</i>	282
457. — Energia e lubrificantes consumidos — <i>Energie et lubrifiants consommés</i>	283
V. — Pessoal — Personnel	
458. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações — <i>Personnel existant, journées de travail et rémunérations</i>	283
33 — INDÚSTRIAS DOS PRODUTOS MINERAIS NÃO METÁLICOS, COM EXCEPÇÃO DOS DERIVADOS DO PETRÓLEO BRUTO E DO CARVÃO — Industries des produits minéraux non métalliques, à l'exclusion des dérivés du pétrole brut et du charbon	

	Págs.
331 — MATERIAIS DE BARRO PARA CONSTRUÇÃO — <i>Matériaux en terre cuite pour construction</i>	
I. — Dados gerais — <i>Données générales</i>	
459. — Síntese dos principais elementos inquiridos — <i>Aperçu des principaux éléments relevés</i>	284
II. — Estabelecimentos — <i>Etablissements</i>	
460. — Estabelecimentos segundo o número de operários — <i>Etablissements suivant le nombre d'ouvriers</i>	284
III. — Produção — <i>Production</i>	
461. — Produção. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes — <i>Production. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes</i>	285
IV. — Consumos — <i>Consommations</i>	
462. — Materiais consumidos. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes — <i>Matériaux consommés. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes</i>	286
463. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes — <i>Energie et lubrifiants consommés. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes</i>	286
V. — Pessoal — <i>Personnel</i>	
464. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações — <i>Personnel existant, journées de travail et rémunérations</i>	287
332. — FABRICAÇÃO DE VIDRO E DE ARTIGOS DE VIDRO — <i>Verrerie</i>	
332.1 — INDÚSTRIAS FUNDAMENTAIS OU DE FUSÃO DE VIDRO — <i>Industries fondamentales ou de fusion du verre</i>	
I. — Dados gerais — <i>Données générales</i>	
465. — Síntese dos principais elementos inquiridos — <i>Aperçu des principaux éléments relevés</i>	288
II. — Estabelecimentos — <i>Etablissements</i>	
466. — Estabelecimentos em regime industrial, segundo o número de operários — <i>Etablissements en régime industriel, suivant le nombre d'ouvriers</i>	288
III. — Produção — <i>Production</i>	
467. — Produção. Continente e principais distritos — <i>Production. Continent et principaux districts</i>	289
IV. — Consumos — <i>Consommations</i>	
468. — Materiais consumidos. Continente e principais distritos — <i>Matériaux consommés. Continent et principaux districts</i>	289
469. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principais distritos — <i>Energie et lubrifiants consommés. Continent et principaux districts</i>	290

V. — Pessoal — <i>Personnel</i>	
470. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações — <i>Personnel existant, journées de travail et rémunérations</i>	290
332.2 — INDÚSTRIAS ANEXAS OU COMPLEMENTARES DO VIDRO — <i>Industries annexes ou complémentaires du verre</i>	
I. — Dados gerais — <i>Données générales</i>	
471. — Síntese dos principais elementos inquiridos — <i>Aperçu des principaux éléments relevés</i>	291
II. — Estabelecimentos — <i>Etablissements</i>	
472. — Estabelecimentos em regime industrial, segundo o número de operários — <i>Etablissements en régime industriel, suivant le nombre d'ouvriers</i>	291
III. — Produção — <i>Production</i>	
473. — Produção. Continente e principais distritos — <i>Production. Continent et principaux districts</i>	292
IV. — Consumos — <i>Consommations</i>	
474. — Materiais consumidos. Continente e principais distritos — <i>Matériaux consommés. Continent et principaux districts</i>	292
475. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principais distritos — <i>Energie et lubrifiants consommés. Continent et principaux districts</i>	292
V. — Pessoal — <i>Personnel</i>	
476. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações — <i>Personnel existant, journées de travail et rémunérations</i>	293
333 — OLARIA, PORCELANA E FAIANÇA — <i>Poterie, porcelaine et faïence</i>	
I. — Dados gerais — <i>Données générales</i>	
477. — Síntese dos principais elementos inquiridos — <i>Aperçu des principaux éléments relevés</i>	294
II. — Estabelecimentos — <i>Etablissements</i>	
478. — Estabelecimentos, segundo o número de operários — <i>Etablissements, suivant le nombre d'ouvriers</i>	294
III. — Produção — <i>Production</i>	
479. — Produção. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes — <i>Production. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes</i>	295
IV. — Consumos — <i>Consommations</i>	
480. — Materiais consumidos. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes — <i>Matériaux consommés. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes</i>	296
481. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes — <i>Energie et lubrifiants consommés. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes</i>	296

tes — <i>Energie et lubrifiants consommés. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes</i>	296
V. — Pessoal — Personnel	
482. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações — <i>Personnel existant, journées de travail et rémunérations</i>	297
334 — CIMENTO (HIDRÁULICO) — Ciments (hydrauliques)	
I. — Dados gerais — Données générales	
483. — Síntese dos principais elementos inquiridos — <i>Aperçu des principaux éléments relevés</i>	298
II. — Estabelecimentos — Etablissements	
484. — Estabelecimentos, segundo o número de operários — <i>Etablissements, suivant le nombre d'ouvriers</i>	298
III. — Produção — Production	
485. — Produção. Continente e principais distritos — <i>Production. Continent et principaux districts</i>	298
IV. — Consumos — Consommations	
486. — Materiais consumidos. Continente e principais distritos — <i>Matériaux consommés. Continent et principaux districts</i>	298
487. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principais distritos — <i>Energie et lubrifiants consommés. Continent et principaux districts</i>	299
V. — Pessoal — Personnel	
488. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações — <i>Personnel existant, journées de travail et rémunérations</i>	299
339. — FABRICAÇÃO DE PRODUTOS MINERAIS NÃO METÁLICOS, N. E. — Fabrication de produits minéraux non métalliques, n. c. a.	
339.1 — ARTIGOS DE LOUSA — Articles en ardoise	
I. — Dados gerais — Données générales	
489. — Síntese dos principais elementos inquiridos — <i>Aperçu des principaux éléments relevés</i>	300
II. — Estabelecimentos. Produção — Etablissements. Production	
490. — Estabelecimentos em regime industrial, segundo o número de operários — <i>Etablissements en régime industriel, suivant le nombre d'ouvriers</i>	300
III. — Produção — Production	
491. — Produção — <i>Production</i>	300
IV. — Consumos — Consommations	
492. — Materiais consumidos — <i>Matériaux consommés</i>	301
493. — Energia e lubrificantes consumidos — <i>Energie et lubrifiants consommés</i>	301

V. — Pessoal — Personnel	
494. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações — <i>Personnel existant, journées de travail et rémunérations</i>	302
339.2 — ARTIGOS DE FIBROCIMENTO — Articles en fibrociment	
I. — Dados gerais — Données générales	
495. — Síntese dos principais elementos inquiridos — <i>Aperçu des principaux éléments relevés</i>	303
II. — Estabelecimentos — Etablissements	
496. — Estabelecimentos em regime industrial segundo o número de operários — <i>Etablissements en régime industriel suivant le nombre d'ouvriers</i>	303
III. — Produção — Production	
497. — Produção — <i>Production</i>	303
IV. — Consumos — Consommations	
498. — Materiais consumidos — <i>Matériaux Consumés</i>	304
499. — Energia e lubrificantes consumidos — <i>Energie et lubrifiants consommés</i>	304
V. — Pessoal — Personnel	
500. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações — <i>Personnel existant, journées de travail et rémunérations</i>	304
339.3 — ARTIGOS DE CIMENTO E DE MARMORITE — Articles en ciment et en marmorite	
I. — Dados gerais — Données générales	
501. — Síntese dos principais elementos inquiridos — <i>Aperçu des principaux éléments relevés</i>	305
II. — Estabelecimentos — Etablissements	
502. — Estabelecimentos segundo o número de operários — <i>Etablissements suivant le nombre d'ouvriers</i>	305
III. — Produção — Production	
503. — Produção. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes — <i>Production. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes</i>	306
IV. — Consumos — Consommations	
504. — Materiais consumidos. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes — <i>Matériaux consommés. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes</i>	307
505. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes — <i>Energie et lubrifiants consommés. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes</i>	307
V. — Pessoal — Personnel	
506. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações — <i>Personnel existant, journées de travail et rémunérations</i>	308

	Págs.
339.4 — FABRICAÇÃO DE CALES — <i>Fabrication de chaux</i>	
339.4.1 — CAL HIDRAULICA — <i>Chaux hydraulique</i>	
I. — Dados gerais — <i>Données générales</i>	
507. — Síntese dos principais elementos inquiridos — <i>Aperçu des principaux éléments relevés</i>	309
II. — Estabelecimentos — <i>Établissements</i>	
508. — Estabelecimentos segundo o número de operários — <i>Établissements suivant le nombre d'ouvriers</i>	309
III. — Produção — <i>Production</i>	
509. — Produção. Continente e principal distrito — <i>Production. Continent et principal district</i>	309
IV. — Consumos — <i>Consommations</i>	
510. — Materiais consumidos. Continente e principal distrito — <i>Matériaux consommés. Continent et principal district</i>	309
511. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principal distrito — <i>Energie et lubrifiants consommés. Continent et principal district.</i>	310
V. — Pessoal — <i>Personnel</i>	
512. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações — <i>Personnel existant, journées de travail et rémunérations</i>	310
34 — INDÚSTRIAS METALÚRGICAS DE BASE — <i>Industries métallurgiques de base</i>	
341. — INDÚSTRIAS BÁSICAS DO FERRO E DO AÇO — <i>Industries de base du fer et de l'acier</i>	
341.1/3 — OBTENÇÃO E LAMINAGEM DE FERRO E AÇO — <i>Obtention et laminage de fer et acier</i>	
I. — Dados gerais — <i>Données générales</i>	
513. — Síntese dos principais elementos inquiridos — <i>Aperçu des principaux éléments relevés</i>	311
II. — Estabelecimentos — <i>Établissements</i>	
614. — Estabelecimentos segundo o número de operários — <i>Établissements suivant le nombre d'ouvriers</i>	311
III. — Produção — <i>Production</i>	
515. — Produção — <i>Production</i>	312
IV. — Consumos — <i>Consommations</i>	
516. — Materiais consumidos — <i>Matériaux consommés</i>	313
517. — Energia e lubrificantes consumidos — <i>Energie et lubrifiants consommés</i>	313
V. — Pessoal — <i>Personnel</i>	
518. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações — <i>Personnel existant, journées de travail et rémunérations</i>	

	Págs.
nerações — <i>Personnel existant, journées de travail et rémunérations</i>	314
341.4 — TREFILAGEM DE FERRO E AÇO — <i>Tréfilage en fer et en acier</i>	
I. — Dados gerais — <i>Données générales</i>	
519. — Síntese dos principais elementos inquiridos — <i>Aperçu des principaux éléments relevés</i>	315
II. — Estabelecimentos — <i>Établissements</i>	
520. — Estabelecimentos segundo o número de operários — <i>Établissements suivant le nombre d'ouvriers</i>	315
III. — Produção — <i>Production</i>	
521. — Produção — <i>Production</i>	316
IV. — Consumos — <i>Consommations</i>	
522. — Materiais consumidos — <i>Matériaux consommés</i>	316
523. — Energia e lubrificantes consumidos — <i>Energie et lubrifiants consommés</i>	316
V. — Pessoal — <i>Personnel</i>	
524. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações — <i>Personnel existant, journées de travail et rémunérations</i>	316
341.5 — FABRICAÇÃO DE TUBOS DE AÇO — <i>Fabrication de tuyaux en acier</i>	
342 — INDÚSTRIAS BÁSICAS DE METAIS NÃO FERROSOS — <i>Industries de base des métaux non ferreux</i>	
ex-342 — METALURGIA DO CHUMBO — <i>Métallurgie du plomb</i>	
I. — Dados gerais — <i>Données générales</i>	
525. — Síntese dos principais elementos inquiridos — <i>Aperçu des principaux éléments relevés</i>	318
II. — Estabelecimentos — <i>Établissements</i>	
526. — Estabelecimentos segundo o número de operários — <i>Établissements suivant le nombre d'ouvriers</i>	318
III. — Produção — <i>Production</i>	
527. — Produção. Continente e principal distrito — <i>Production. Continent et principal district</i>	318
IV. — Consumos — <i>Consommations</i>	
528. — Materiais consumidos. Continente e principal distrito — <i>Matériaux consommés. Continent et principal district</i>	319
529. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principal distrito — <i>Energie et lubrifiants consommés. Continent et principal district</i>	319

	Págs.
V. — Pessoal — Personnel	
530. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações — <i>Personnel existant, journées de travail et rémunérations</i>	320
35-350 — FABRICAÇÃO DE PRODUTOS METÁLICOS COM EXCEÇÃO DE MÁQUINAS E MATERIAL DE TRANSPORTE — <i>Fabrication des ouvrages en métaux à l'exclusion des machines et du matériel de transport</i>	
350.2 — PREGOS, PARAFUSOS E ARTIGOS DE ARAME — <i>Clous, vis et articles en fil de fer</i>	
I. — Dados gerais — <i>Données générales</i>	
531. — Síntese dos principais elementos inquiridos — <i>Aperçu des principaux éléments relevés</i>	321
II. — Estabelecimentos — <i>Etablissements</i>	
532. — Estabelecimentos segundo o número de operários — <i>Etablissements suivant le nombre d'ouvriers</i>	321
III. — Produção — <i>Production</i>	
533. — Produção. Continente e principais distritos — <i>Production. Continent et principaux districts</i>	321
IV. — Consumos — <i>Consommations</i>	
534. — Materiais consumidos. Continente e principais distritos — <i>Matériaux consommés. Continent et principaux districts</i>	322
535. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principais distritos — <i>Energie et lubrifiants consommés. Continent et principaux districts</i>	322
V. — Pessoal — <i>Personnel</i>	
536. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações — <i>Personnel existant, journées de travail et rémunérations</i>	323
350.3 — LOUÇA METÁLICA — <i>Vaisselle métallique</i>	
I. — Dados gerais — <i>Données générales</i>	
537. — Síntese dos principais elementos inquiridos — <i>Aperçu des principaux éléments relevés</i>	324
II. — Estabelecimentos — <i>Etablissements</i>	
538. — Estabelecimentos segundo o número de operários — <i>Etablissements suivant le nombre d'ouvriers</i>	324
III. — Produção — <i>Production</i>	
539. — Produção. Continente e principal distrito — <i>Production. Continent et principal district</i>	324

	Págs.
IV. — Consumos — <i>Consommations</i>	
540. — Materiais consumidos — <i>Matériaux consommés</i>	325
Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principal distrito — <i>Energie et lubrifiants consommés. Continent et principal district</i>	325
V. — Pessoal — <i>Personnel</i>	
541. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações — <i>Personnel existant, journées de travail et rémunérations</i>	325
350.4 — CUTELARIA — <i>Coutellerie</i>	
I. — Dados gerais — <i>Données générales</i>	
542. — Síntese dos principais elementos inquiridos — <i>Aperçu des principaux éléments relevés</i>	326
II. — Estabelecimentos — <i>Etablissements</i>	
543. — Estabelecimentos em regime industrial, segundo o número de operários — <i>Etablissements en régime industriel, suivant le nombre d'ouvriers</i>	326
III. — Produção — <i>Production</i>	
544. — Produção. Continente e principal distrito — <i>Production. Continent et principal district</i>	326
IV. — Consumos — <i>Consommations</i>	
545. — Materiais consumidos. Continente e principal distrito — <i>Matériaux consommés. Continent et principal district</i>	327
546. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principal distrito — <i>Energie et lubrifiants consommés. Continent et principal district</i>	327
V. — Pessoal — <i>Personnel</i>	
547. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações — <i>Personnel existant, journées de travail et rémunérations</i>	327
350.5 — FERRAMENTAS MANUAIS — <i>Outils à main</i>	
ex-350.5 — LIMAS — <i>Limes</i>	
I. — Dados gerais — <i>Données générales</i>	
548. — Síntese dos principais elementos inquiridos — <i>Aperçu des principaux éléments relevés</i>	328
II. — Estabelecimentos — <i>Etablissements</i>	
549. — Estabelecimentos, segundo o número de operários — <i>Etablissements suivant le nombre d'ouvriers</i>	328
III. — Produção — <i>Production</i>	
550. — Produção. Continente e distritos — <i>Production. Continent et districts</i>	328
IV. — Consumos — <i>Consommations</i>	
551. — Materiais consumidos. Continente e distritos — <i>Matériaux consommés. Continent et districts</i>	329

Págs.		Págs.
552.	— Energia e lubrificantes consumidos. Continente e distritos — <i>Energie et lubrifiants consommés. Continent et districts</i>	329
	V. — Pessoal — Personnel	
553.	— Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações — <i>Personnel existant, journées de travail et rémunérations</i>	329
ex-350.9	— ARTIGOS DE FERRO ESMALTADO — <i>Articles en fer émaillé</i>	
	I. — Dados gerais — Données générales	
554.	— Síntese dos principais elementos inquiridos — <i>Aperçu des principaux éléments relevés</i>	330
	II. — Estabelecimentos — Etablissements	
555.	— Estabelecimentos, segundo o número de operários — <i>Etablissements, suivant le nombre d'ouvriers</i>	330
	III. — Produção — Production	
556.	— Produção. Continente e distritos — <i>Production. Continent et districts</i>	330
	IV. — Consumos — Consommations	
557.	— Materiais consumidos. Continente e distritos — <i>Matériaux consommés. Continent et districts</i>	331
558.	— Energia e lubrificantes consumidos. Continente e distritos — <i>Energie et lubrifiants consommés. Continent et districts</i>	331
	V. — Pessoal — Personnel	
559.	— Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações — <i>Personnel existant, journées de travail et rémunérations</i>	332
36-360	— CONSTRUÇÃO DE MÁQUINAS, COM EXCEÇÃO DAS ELÉCTRICAS — <i>Construction de machines, à l'exclusion des machines électriques</i>	
ex-360.1	— FABRICAÇÃO DE MOTORES TÉRMICOS — <i>Fabrication de moteurs thermiques</i>	
	I. — Estabelecimentos — Etablissements	
560.	— Estabelecimentos existentes — <i>Etablissements existants</i>	333
	II. — Produção — Production	
561.	— Produção. Continente e distritos — <i>Production et districts</i>	333
ex-360.5.1	— MÁQUINAS - FERRAMENTAS PARA TRABALHAR METAIS E CARBONETOS METÁLICOS — <i>Machines outils pour le travail de métaux et carbures métalliques</i>	
	I. — Dados gerais — Données générales	
562.	— Síntese dos principais elementos inquiridos — <i>Aperçu des principaux éléments relevés</i>	334
	II. — Estabelecimentos — Etablissements	
563.	— Estabelecimentos em regime industrial, segundo o número de operários — <i>Etablissements en régime industriel, suivant le nombre d'ouvriers</i>	334
	III. — Produção — Production	
564.	— Produção. Continente e principal distrito — <i>Production. Continent et principal district</i>	334
	IV. — Consumos — Consommations	
565.	— Materiais consumidos. Continente e principal distrito — <i>Matériaux consommés. Continent et principal district</i>	335
566.	— Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principal distrito — <i>Energie et lubrifiants consommés. Continent et principal district</i>	335
	V. — Pessoal — Personnel	
567.	— Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações — <i>Personnel existant, journées de travail et rémunérations</i>	335
360.9.2	— BALANÇAS, BÂSCULAS E MEDIDORAS — <i>Ballances, balances et appareils de mesure</i>	
	I. — Dados gerais — Données générales	
568.	— Síntese dos principais elementos inquiridos — <i>Aperçu des principaux éléments relevés</i>	336
	II. — Estabelecimentos — Etablissements	
569.	— Estabelecimentos, segundo o número de operários — <i>Etablissements, suivant le nombre d'ouvriers</i>	336
	III. — Produção — Production	
570.	— Produção. Continente e principal distrito — <i>Production. Continent et principal district</i>	336
	IV. — Consumos — Consommations	
571.	— Materiais consumidos. Continente e principal distrito — <i>Matériaux consommés. Continent et principal district</i>	337
572.	— Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principal distrito — <i>Energie et lubrifiants consommés. Continent et principal district</i>	337
	V. — Pessoal — Personnel	
573.	— Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações — <i>Personnel existant, journées de travail et rémunérations</i>	337
37-370	— CONSTRUÇÃO DE MÁQUINAS, APARELHOS, UTENSÍLIOS E OUTRO MATERIAL ELÉCTRICO — <i>Construction de machines, appareils et fournitures électriques</i>	

	Págs.		Págs.
370.1 — FABRICAÇÃO DE MOTORES, GERADORES E TRANSFORMADORES — <i>Fabrication de moteurs, générateurs et transformateurs</i>		586. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principal distrito — <i>Energie et lubrifiants consommés. Continent et principal district</i>	343
I. — Estabelecimentos — <i>Etablissements</i>		V. — Pessoal — <i>Personnel</i>	
574. — Estabelecimentos existentes — <i>Etablissements existants</i>	338	587. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações — <i>Personnel existant, journées de travail et rémunérations</i>	344
II. — Produção — <i>Production</i>		370.4 — LÂMPADAS ELÉCTRICAS — <i>Lampes électriques</i>	
575. — Produção — <i>Production</i>	338	I. — Dados gerais — <i>Données générales</i>	
370.2 — FIOS E CABOS ISOLADOS — <i>Fils et câbles isolés</i>		588. — Síntese dos principais elementos inquiridos — <i>Aperçu des principaux éléments relevés</i>	345
I. — Dados gerais — <i>Données générales</i>		II. — Estabelecimentos — <i>Etablissements</i>	
576. — Síntese dos principais elementos inquiridos — <i>Aperçu des principaux éléments relevés</i>	339	589. — Estabelecimentos em regime industrial, segundo o número de operários — <i>Etablissements en régime industriel, suivant le nombre d'ouvriers</i>	345
II. — Estabelecimentos — <i>Etablissements</i>		III. — Produção — <i>Production</i>	
577. — Estabelecimentos, segundo o número de operários — <i>Etablissements, suivant le nombre d'ouvriers</i>	339	590. — Produção — <i>Production</i>	345
III. — Produção — <i>Production</i>		IV. — Consumos — <i>Consommations</i>	
578. — Produção. Continente e distritos — <i>Production. Continent et districts</i>	339	591. — Materiais consumidos — <i>Matériaux consommés</i>	346
IV. — Consumos — <i>Consommations</i>		592. — Energia e lubrificantes consumidos — <i>Energie et lubrifiants consommés</i>	346
579. — Materiais consumidos. Continente e distritos — <i>Matériaux consommés. Continent et districts</i>	340	V. — Pessoal — <i>Personnel</i>	
580. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e distritos — <i>Energie et lubrifiants consommés. Continent et districts</i>	340	593. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações — <i>Personnel existant, journées de travail et rémunérations</i>	346
V. — Pessoal — <i>Personnel</i>		ex-370.5 — FABRICAÇÃO E MONTAGEM DE APARELHOS ELÉCTRICOS — <i>Fabrication et montage d'appareils électriques</i>	
581. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações — <i>Personnel existant, journées de travail et rémunérations</i>	341	I. — Estabelecimentos — <i>Etablissements</i>	
370.3 — PILHAS E ACUMULADORES ELÉCTRICOS — <i>Piles et accumulateurs électriques</i>		594. — Estabelecimentos existentes — <i>Etablissements existants</i>	347
I. — Dados gerais — <i>Données générales</i>		II. — Produção — <i>Production</i>	
582. — Síntese dos principais elementos inquiridos — <i>Aperçu des principaux éléments relevés</i>	342	595. — Produção — <i>Production</i>	347
II. — Estabelecimentos — <i>Etablissements</i>		38 — CONSTRUÇÃO DE MATERIAL DE TRANSPORTE — <i>Construction de matériel de transport</i>	
583. — Estabelecimentos em regime industrial, segundo o número de operários — <i>Etablissements en régime industriel, suivant le nombre d'ouvriers</i>	342	381 — CONSTRUÇÃO NAVAL E REPARAÇÃO DE NAVIOS — <i>Construction navale et réparation des navires</i>	
III. — Produção — <i>Production</i>		381.2 — CONSTRUÇÃO E REPARAÇÃO DE BARCOS METÁLICOS — <i>Construction et réparation de bateaux métalliques</i>	
594. — Produção. Continente e principal distrito — <i>Production. Continent et principal district</i>	342		
IV. — Consumos — <i>Consommations</i>			
585. — Materiais consumidos. Continente e principal distrito — <i>Matériaux consommés. Continent et principal district</i>	343		

	Págs.
I. — Dados gerais — <i>Données générales</i>	
596. — Síntese dos principais elementos inquiridos — <i>Aperçu des principaux éléments relevés</i>	348
II. — Estabelecimentos — <i>Etablissements</i>	
597. — Estaleiros existentes, segundo o número de operários — <i>Ochantiers existants, suivant le nombre d'ouvriers</i>	348
III. — Produção — <i>Production</i>	
598. — Construções e reparações — <i>Constructions et réparations</i>	349
IV. — Consumos — <i>Consommations</i>	
599. — Máquinas e outro equipamento aplicado e materiais — <i>Machines et autre équipement appliqué et matériaux</i>	350
600. — Energia e lubrificantes consumidos — <i>Energie et lubrifiants consommés</i>	350
V. — Pessoal — <i>Personnel</i>	
601. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações — <i>Personnel existant, journées de travail et rémunérations</i>	351
ex-382 — CONSTRUÇÃO E MONTAGEM DE MATERIAL DE CAMINHO DE FERRO — <i>Construction et montage de matériel de chemin de fer</i>	
I. — Estabelecimentos — <i>Etablissements</i>	
602. — Estabelecimentos existentes — <i>Etablissements existants</i>	352
II. — Produção — <i>Production</i>	
603. — Produção — <i>Production</i>	352
383 — CONSTRUÇÃO DE VEÍCULOS A MOTOR — <i>Construction de véhicules à moteur</i>	
383.1 — CONSTRUÇÃO E MONTAGEM DE VEÍCULOS A MOTOR — <i>Construction et montage de véhicules à moteur</i>	
I. — Dados gerais — <i>Données générales</i>	
604. — Síntese dos principais elementos inquiridos — <i>Aperçu des principaux éléments relevés</i>	353
II. — Estabelecimentos — <i>Etablissements</i>	
605. — Estabelecimentos segundo o número de operários — <i>Etablissements suivant le nombre d'ouvriers</i>	353
III. — Produção — <i>Production</i>	
606. — Produção. Continente e Ilhas Adjacentes — <i>Production. Continent et Iles Adjacentes</i>	354
IV. — Consumos — <i>Consommations</i>	
607. — Materiais consumidos. Continente e Ilhas Adjacentes — <i>Matériaux consommés. Continent et Iles Adjacentes</i>	354

	Págs.
608. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e Ilhas Adjacentes — <i>Energie et lubrifiants consommés. Continent et Iles Adjacentes</i>	355
V. — Pessoal — <i>Personnel</i>	
609. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações — <i>Personnel existant, journées de travail et rémunérations</i>	355
383.2 — CARROÇARIAS E ATRELADOS PARA VEÍCULOS A MOTOR — <i>Carrosseries et remorques pour véhicules à moteur</i>	
I. — Dados gerais — <i>Données générales</i>	
610. — Síntese dos principais elementos inquiridos — <i>Aperçu des principaux éléments relevés</i>	356
II. — Estabelecimentos — <i>Etablissements</i>	
611. — Estabelecimentos, segundo o número de operários — <i>Etablissements, suivant le nombre d'ouvriers</i>	356
III. — Produção — <i>Production</i>	
612. — Produção. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes — <i>Production. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes</i>	357
IV. — Consumos — <i>Consommations</i>	
613. — Materiais consumidos. Continente e principais distritos e Ilhas Adjacentes — <i>Matériaux consommés. Continent et principaux districts et Iles Adjacentes</i>	357
614. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e Ilhas Adjacentes — <i>Energie et lubrifiants consommés. Continent et Iles Adjacentes</i>	358
V. — Pessoal — <i>Personnel</i>	
615. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações — <i>Personnel existant, journées de travail et rémunérations</i>	358
385 — MOTOCICLOS E BICICLETAS — <i>Motocycles et bicyclettes</i>	
I. — Dados gerais — <i>Données générales</i>	
616. — Síntese dos principais elementos inquiridos — <i>Aperçu des principaux éléments relevés</i>	359
II. — Estabelecimentos — <i>Etablissements</i>	
617. — Estabelecimentos, segundo o número de operários — <i>Etablissements suivant le nombre d'ouvriers</i>	359
III. — Produção — <i>Production</i>	
618. — Produção. Continente e principal distrito — <i>Production. Continent et principal district</i>	359
IV. — Consumos — <i>Consommations</i>	
619. — Materiais consumidos. Continente e principal distrito — <i>Matériaux consommés, Continent et principal district</i>	360

	Págs.
620. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principal distrito — <i>Energie et lubrifiants consommés. Continent et principal district</i>	361
V. — Pessoal — Personnel	
621. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações — <i>Personnel existant, journées de travail et rémunérations</i>	361
399 — INDÚSTRIAS TRANSFORMADORAS N. E. — Industries manufacturières n. c. a.	
399.1 — BOTÕES, MARCAS E SIMILARES — Boutons, marques et similaires	
I. — Dados gerais — Données générales	
622. — Síntese dos principais elementos inquiridos — <i>Aperçu des principaux éléments relevés</i>	362
II. — Estabelecimentos — Etablissements	
623. — Estabelecimentos em regime industrial, segundo o número de operários — <i>Etablissements en régime industriel, suivant le nombre d'ouvriers</i>	362
III. — Produção — Production	
624. — Produção. Continente e principais distritos — <i>Production. Continent et principaux districts</i>	362
IV. — Consumos — Consommations	
625. — Materiais consumidos. Continente e principais distritos — <i>Matériaux consommés. Continent et principaux districts</i>	363
626. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principais distritos — <i>Energie et lubrifiants consommés. Continent et principaux districts</i>	363
V. — Pessoal — Personnel	
627. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações — <i>Personnel existant, journées de travail et rémunérations</i>	364
399.2 — ARTIGOS DE ESCRITÓRIO — Articles de bureau	
I. — Dados gerais — Données générales	
628. — Síntese dos principais elementos inquiridos — <i>Aperçu des principaux éléments relevés</i>	365
II. — Estabelecimentos — Etablissements	
629. — Estabelecimentos em regime industrial, segundo o número de operários — <i>Etablissements en régime industriel, suivant le nombre d'ouvriers</i>	365
III. — Produção — Production	
630. — Produção. Continente e principal distrito — <i>Production. Continent et principal district</i>	365

	Págs.
IV. — Consumos — Consommations	
631. — Materiais consumidos. Continente e principal distrito — <i>Matériaux consommés. Continent et principal district</i>	366
632. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principal distrito — <i>Energie et lubrifiants consommés. Continent et principal district</i>	366
V. — Pessoal — Personnel	
633. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações — <i>Personnel existant, journées de travail et rémunérations</i>	366
399.5 — ARTIGOS DE MATÉRIAS PLÁSTICAS — Articles en matières plastiques	
I. — Dados gerais — Données générales	
634. — Síntese dos principais elementos inquiridos — <i>Aperçu des principaux éléments relevés</i>	367
II. — Estabelecimentos — Etablissements	
635. — Estabelecimentos em regime industrial, segundo o número de operários — <i>Etablissements en régime industriel, suivant le nombre d'ouvriers</i>	367
III. — Produção — Production	
636. — Produção. Continente e principais distritos — <i>Production. Continent et principaux districts</i>	368
IV. — Consumos — Consommations	
637. — Materiais consumidos. Continente e principais distritos — <i>Matériaux consommés. Continent et principaux districts</i>	369
638. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principais distritos — <i>Energie et lubrifiants consommés. Continent et principaux districts</i>	370
V. — Pessoal — Personnel	
639. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações — <i>Personnel existant, journées de travail et rémunérations</i>	370
399.8 — TABULETAS E OUTRO MATERIAL PUBLICITÁRIO — Écriveaux et autre matériel publicitaire	
399.8.1 — RECLAMOS LUMINOSOS — Réclames lumineuses	
I. — Dados gerais — Données générales	
640. — Síntese dos principais elementos inquiridos — <i>Aperçu des principaux éléments relevés</i>	371
II. — Estabelecimentos — Etablissements	
641. — Estabelecimentos em regime industrial, segundo o número de operários — <i>Etablissements en régime industriel, suivant le nombre d'ouvriers</i>	371

	Págs.
III. — Produção — Production	
642. — Produção. Continente e principal distrito — <i>Production. Continent et principal district</i>	371
IV. — Consumos — Consommations	
643. — Materiais consumidos. Continente e principal distrito — <i>Matériaux consommés. Continent et principal district</i>	372
644. — Energia e lubrificantes consumidos. Continente e principal distrito — <i>Energie et lubrifiants consommés. Continent et principal district</i>	372
V. — Pessoal — Personnel	
645. — Pessoal existente, dias de trabalho e remunerações — <i>Personnel existant, journées de travail et rémunérations</i>	372

OUTRAS INDÚSTRIAS n. e. — Industries non classés ailleurs

I. — Produção — Production	
646. — Produção de algumas indústrias — <i>Production de quelques industries</i>	373

4-40-400 — CONSTRUÇÃO E OBRAS PÚBLICAS — Bâtiment et travaux publics

400 — CONSTRUÇÃO E OBRAS PÚBLICAS (Ver separata — Voir tirage à part)	
1. — Síntese dos principais elementos inquiridos — <i>Aperçu des principaux éléments relevés</i>	1
2. — Produção. Valor dos trabalhos realizados — <i>Production. Valeur des travaux réalisés</i>	2 e 3
3. — Produção. Valor das obras concluídas — <i>Production. Valeur des travaux conclus</i>	4 e 5
1. — Consumo de materiais, aluguer de máquinas e custo dos trabalhos executados por terceiros em regime de subempreitada — <i>Consommations de matériaux, louage de machines et frais des travaux exécutés par des tiers sous le régime de sous traités</i>	6 e 7
5. — Energia e lubrificantes — <i>Energie et lubrifiants</i>	8 e 9
6. — Emprego por categorias profissionais, segundo o sexo — <i>Emploi par catégories professionnelles, selon le sexe</i>	8 e 9
7. — Duração de trabalho e remunerações — <i>Durée du travail et rémunérations</i>	10
8. — Encargos não obrigatórios com o pessoal e contribuições patronais para a previdência, Fundo de Desemprego e Seguros contra acidentes de trabalho — <i>Charges non obligatoires concernant le personnel et contributions patronales pour l'assistance, Fond de chômage et assurance contre accidents de travail</i>	11
9. — Aquisição de capital fixo e capital fixo existente — <i>Acquisition de capital fixe et capital fixe existant</i>	12

400.2 — CONSTRUÇÃO DE EDIFÍCIOS — Construction d'édifices

1. — Licenças concedidas para obras, por distritos, segundo o tipo de obra — <i>Permis déli-</i>	

<i>vrés pour travaux de bâtiment, par districts, d'après le type d'ouvrage</i>	372
2. — Edifícios construídos no Continente e nas Ilhas Adjacentes — <i>Edifices construits sur le Continent et dans les Iles Adjacentes</i>	373
3. — Casas económicas — <i>Maisons à bon marché</i>	373
4. — Casas de Renda Económica — <i>Maisons à «Loyer Economique»</i>	373
5. — Casas de Renda Limitada — <i>Maisons à «Loyer Limité»</i>	374
6. — Casas construídas por cooperativas de construção — <i>Habitations construites par des cooperatives de construction</i>	375
7. — Casas para famílias pobres — <i>Maisons pour familles pauvres</i>	376
8. — Casas para pescadores — <i>Maisons pour pêcheurs</i>	376
9. — Casas construídas na cidade de Lisboa ao abrigo do Decreto-Lei n.º 42 454 — <i>Habitations construites dans la ville de Lisbonne aux termes du Decret-Loi n.º 42 454</i>	377
10. — Casas para funcionários públicos construídas ao abrigo dos Decretos-Leis n.º 42 951 e 43 195 — <i>Habitations pour fonctionnaires publics, construites aux termes des Decrets-Lois n.º 42 951 et 43 195</i>	378

5-51 — ELECTRICIDADE E GAS — Electricité et gaz

511 — LUZ E ENERGIA ELÉCTRICA — Lumière et énergie électrique

1. — Síntese dos principais elementos inquiridos — <i>Aperçu des principaux éléments relevés</i>	381
I. — Estabelecimentos. Potência instalada — Etablissements. Puissance installée	
2. — Centrais existentes e potência dos geradores instalados — <i>Centrales existantes et puissance des générateurs installés</i>	382
3. — Centrais de serviço público existentes, segundo o número de operários — <i>Centrales de service public existantes, suivant le nombre d'ouvriers</i>	383
4. — Centrais existentes, segundo a potência instalada — <i>Centrales existantes, suivant la puissance installée</i>	383
5. — Aproveitamentos hidroeléctricos (centrais) de potência igual ou superior a 1000 kVA — <i>Exploitations hydro-électriques (centrales) d'une puissance égale ou supérieure à 1000 kVA</i>	384
6. — Electricidade de origem hídrica, por distritos (n.º de centrais, potência instalada) — <i>Electricité d'origine hydraulique, par districts (n.º de centrales, puissance installées)</i>	385
7. — Electricidade de origem térmica, por distritos (n.º de centrais, potência instalada) — <i>Electricité d'origine thermique, par districts (n.º de centrales, puissance installées)</i>	386

II. — Produção — Production

8. — Produção de electricidade e distritos — <i>Production de electricité et districts</i>	387
9. — Electricidade de origem hídrica por bacias hidrográficas (n.º de centrais, potência instalada e produção) — <i>Electricité d'origine hydraulique par bassins hydrographiques (n.º de centrales, puissance installé et production)</i>	388

10. — Produção de electricidade de origem térmica, segundo o tipo de combustível consumido — *Production d'électricité d'origine thermique, suivant le type de combustible consommé* 389

III. — Distribuição — *Distribution*

11. — Distribuidores de energia eléctrica para serviço público — *Distributeurs d'énergie électrique pour service public* 390
 12. — Linhas de alta tensão, segundo a tensão e situação — *Lignes à haute tension, suivant la tension et la situation* 390
 13. — Linhas de alta tensão, seus comprimentos e principais distritos — *Lignes à haute tension, leurs longueurs et principaux districts* 390
 14. — Postos de transformação existentes e principais distritos — *Stations de transformation existantes et principaux districts* 391

IV. — Consumos — *Consommations*

15. — Consumo de combustíveis por tipos, origens e distritos — *Consommation de combustibles par types, origines et districts* 391
 16. — Consumo de electricidade por destinos — *Consommation d'électricité par destinées* 392
 17. — Consumo de electricidade para força motriz — *Consommation d'électricité pour la force motrice* 393

V. — Pessoal — *Personnel*

18. — Instalações eléctricas de serviço público: pessoal existente, dias de trabalho, ordenados e salários — *Installations électriques de service public: personnel existant, journées de travail, traitements et salaires* 394

512. — PRODUÇÃO E DISTRIBUIÇÃO DE GAS — *Production et distribution de gaz*

512.2 — DISTRIBUIÇÃO DE GAS — *Distribution de gaz*

I. — Dados gerais — *Données générales*

19. — Síntese dos principais elementos inquiridos — *Aperçu des principaux éléments relevés* 395

II. — Estabelecimentos. Distribuição. Consumos — *Etablissements. Distribution. Consommations*

20. — Estabelecimentos existentes. Distribuição, materiais, energia e lubrificantes consumidos — *Etablissements existants. Distribution, matériaux, énergie et lubrifiants consommés* 395

III. — Pessoal — *Personnel*

21. — Pessoal existente, dias de trabalho, ordenados e salários — *Personnel existant, journées de travail, traitements et salaires* 395

IV. — Distribuição de gás de fábrica — *Distribution de gaz d'usine*

22. — Consumo de gás de fábrica, segundo os destinos — *Consommation de gaz d'usine, suivant les destins* 396

Publicações Estatísticas Portuguesas Contendo dados Relativos à Indústria

Publications statistiques portugaises que contiennent des données relatives à l'industrie

- I. INQUÉRITO INDUSTRIAL AO CONTINENTE
 - 1814 — Da Real Junta de Comércio, Agricultura, Fábricas e Navegação
 - 1839 — Do Ministério do Reino
 - 1852 — Da Repartição de Manufacturas
 - 1860 — Da Repartição de Pesos e Medidas
 - 1881 — Da Repartição de Estatística do Ministério das Obras Públicas, Comércio e Indústria
 - Do Instituto Nacional de Estatística
 - 1957-1959, 1964
- II. INQUÉRITO INDUSTRIAL AS ILHAS ADJACENTES
 - Do Instituto Nacional de Estatística
 - 1964
- III. ANUARIO ESTATISTICO DO REINO DE PORTUGAL
 - 1875 — Da Repartição de Estatística do Ministério das Obras Públicas, Comércio e Indústria
- IV. ANUARIO ESTATISTICO DE PORTUGAL
 - 1884 a 1886 — Da Repartição de Estatística do Ministério das Obras Públicas, Comércio e Indústria
 - 1892, 1900, 1903 e 1904-1905 — Da Direcção-Geral de Estatística e dos Próprios Nacionais do Ministério da Fazenda
 - 1906 a 1934 — Da Direcção-Geral de Estatística do Ministério das Finanças
- V. ANUARIO ESTATISTICO
 - Do Instituto Nacional de Estatística
 - Desde 1935
- VI. ANUARIO ESTATISTICO DAS CONTRIBUIÇÕES E IMPOSTOS
 - Do Instituto Nacional de Estatística
 - 1836 a 1966
- VII. BOLETIM MENSAL DE ESTATISTICA
 - Do Instituto Nacional de Estatística
 - Desde Janeiro de 1935
- VIII. ESTATISTICAS DAS CONTRIBUIÇÕES E IMPOSTOS
 - Do Instituto Nacional de Estatística
 - Desde 1967 (Periodicidade anual)
- IX. ESTATISTICAS DAS SOCIEDADES
 - Do Instituto Nacional de Estatística
 - 1939, 1940 e desde 1950 (Periodicidade anual)
- X. ESTATISTICA DAS INSTALAÇÕES ELECTRICAS EM PORTUGAL
 - Da Direcção-Geral dos Serviços Eléctricos
 - Desde 1927 (Periodicidade anual)
- XI. RELATORIO ANUAL
 - Do Repartidor Nacional de Cargas
 - Desde 1952
- XII. ELEMENTOS ENERGETICOS MENSAIS
 - Do Repartidor Nacional de Cargas
 - Desde 1952
- XIII. ESTATISTICAS DA ENERGIA
 - Do Instituto Nacional de Estatística
 - Desde 1969 (Periodicidade anual)
- XIV. ESTATISTICAS DA CONSTRUÇÃO E DA HABITAÇÃO
 - Do Instituto Nacional de Estatística
 - Desde 1970 (Periodicidade anual)
- XV. INDICADORES ESTATISTICOS A CURTO PRAZO
 - Do Instituto Nacional de Estatística
 - Desde Janeiro de 1969 (Periodicidade mensal)
- XVI. ESTATISTICA INDUSTRIAL
 - Do Instituto Nacional de Estatística
 - 1943 a 1966 (Periodicidade anual)
- XVII. ESTATISTICAS INDUSTRIAIS
 - Do Instituto Nacional de Estatística
 - Desde 1967 (Periodicidade anual)

Publicações periódicas e seriadas do Instituto Nacional de Estatística

Publications périodiques et séries de l'Institut National de Statistique

MENSAIS

BOLETIM MENSAL DE ESTATÍSTICA
FOLHA MENSAL DO ESTADO DAS CULTURAS
E PREVISÃO DE COLHEITAS
INDICADORES ESTATÍSTICOS A CURTO PRAZO

ANUAIS

ANUARIO ESTATÍSTICO
Volume I: Continente e Ilhas Adjacentes
Volume II: Províncias Ultramarinas
ESTATÍSTICAS AGRÍCOLAS
ESTATÍSTICAS DO COMÉRCIO EXTERNO
Volume I: Por mercadorias, países e territórios
Volume II: Por países, territórios e mercadorias
ESTATÍSTICAS DAS CONTRIBUIÇÕES E IMPOSTOS
ESTATÍSTICAS DEMOGRÁFICAS
ESTATÍSTICAS DA EDUCAÇÃO
ESTATÍSTICAS DA ENERGIA
ESTATÍSTICAS DAS FINANÇAS PÚBLICAS
ESTATÍSTICAS INDUSTRIAIS
ESTATÍSTICAS MONETÁRIAS E FINANCEIRAS
ESTATÍSTICAS DA ORGANIZAÇÃO CORPORATIVA E PREVIDÊNCIA
ESTATÍSTICAS DA PÊSCA
ESTATÍSTICAS DA SAÚDE
ESTATÍSTICAS DAS SOCIEDADES
ESTATÍSTICAS DO TURISMO
ESTATÍSTICAS DOS TRANSPORTES
ESTATÍSTICAS DA CONSTRUÇÃO E HABITAÇÃO

BIENIAIS

ESTATÍSTICAS DA JUSTIÇA

DECENIAIS

RECENSEAMENTO GERAL DA POPULAÇÃO

NÃO PERIÓDICAS

SÉRIE DIDÁCTICA
SÉRIE DIVULGAÇÃO
SÉRIE DOCUMENTOS
SÉRIE ESTATÍSTICAS REGIONAIS
SÉRIE ESTIMATIVAS PROVISÓRIAS
SÉRIE ESTUDOS
SÉRIE HISTÓRICA
SÉRIE LEGISLAÇÃO
SÉRIE NORMAS

MENSUELLES

BULLETIN MENSUEL DE STATISTIQUE
FEUILLE MENSUELLE DE L'ÉTAT DES CULTURES ET PRÉVISION DES RECOLTES
SHORT TERM STATISTICAL INDICATORS

ANNUELLES

ANNUAIRE STATISTIQUE
Volume I: Continent et Iles Adjacentes
Volume II: Provinces d'Outre-Mer
STATISTIQUES AGRICOLES
STATISTIQUES DU COMMERCE EXTERIEUR
Volume I: Par marchandises, pays et territoires
Volume II: Par pays, territoires et marchandises
STATISTIQUES DES CONTRIBUTIONS ET IMPOTS
STATISTIQUES DEMOGRAPHIQUES
STATISTIQUES DE L'EDUCATION
STATISTIQUES DE L'ENERGIE
STATISTIQUES DES FINANCES PUBLIQUES
STATISTIQUES INDUSTRIELLES
STATISTIQUES MONETAIRES ET FINANCIERES
STATISTIQUES DE L'ORGANISATION CORPORATIVE ET PREVOYANCE
STATISTIQUES DES PÊCHES
STATISTIQUES DE LA SANTÉ
STATISTIQUES DES SOCIÉTÉS
STATISTIQUES DU TOURISME
STATISTIQUES DES TRANSPORTES
STATISTIQUES DE LA CONSTRUCTION ET DE L'HABITAT

BIENNALES

STATISTIQUES DE LA JUSTICE

DÉCENNALES

RECENSEMENT GENERAL DE LA POPULATION

NON PÉRIODIQUES

SÉRIE DIDACTIQUE
SÉRIE DIVULGATION
SÉRIE DOCUMENTS
SÉRIE STATISTIQUES RÉGIONALES
SÉRIE ESTIMATIONS PROVISOIRES
SÉRIE ÉTUDES
SÉRIE HISTORIQUE
SÉRIE LEGISLATION
SÉRIE NORMES

PUBLICAÇÕES DOS CENTROS DE ESTUDOS

Publications des Centres d'Études

REVISTA DO CENTRO DE ESTUDOS DEMOGRÁFICOS
REVISTA DO CENTRO DE ESTUDOS ECONÓMICOS
BIBLIOGRAFIA SOBRE A ECONOMIA PORTUGUESA

REVUE DU CENTRE D'ÉTUDES DÉMOGRAPHIQUES
REVUE DU CENTRE D'ÉTUDES ÉCONOMIQUES
BIBLIOGRAPHIE SUR L'ÉCONOMIE PORTUGAISE

DEPÓSITO E VENDA — *Dépôt et vente*

NO INSTITUTO NACIONAL DE ESTATÍSTICA
Av. António José de Almeida — Lisboa 1 — Portugal

NA IMPRENSA NACIONAL — LIVRARIA DO ESTADO
Rua Marquês de Sá da Bandeira, 16-A — Lisboa 1 — Portugal

ERRATA

ERRATE

Página Page	Quadro Tableau	Coluna Colonne	Linha Ligne	Onde se lê Ou on y voit	Deve ler-se Doit être lu
5	Resumos Gerais	9	8	753 320	811 860
5	Resumos Gerais	9	9	22 221	22 026
5	Resumos Gerais	18	10	267	867
5	Resumos Gerais	9	12	71 743	839 664
5	Resumos Gerais	18	12	184	3 842
5	Resumos Gerais	10	17	4 178	1 225
5	Resumos Gerais	18	25	109	101
6	Resumos Gerais	2	4	14	18
7	Resumos Gerais	8	1	601 373	604 611
7	Resumos Gerais	8	10	82 470	81 148
7	Resumos Gerais	9	10	37 561	36 666
7	Resumos Gerais	11	10	165	163
7	Resumos Gerais	15	10	525	517
7	Resumos Gerais	17	10	320	312
7	Resumos Gerais	10	13	142	595
7	Resumos Gerais	11	15	3 420	3 306
7	Resumos Gerais	8	17	2 274 023	2 270 498
7	Resumos Gerais	14	21	22 288	2 288
7	Resumos Gerais	8	24	286 332	2 863 321
7	Resumos Gerais	11	24	487 055	56 069
9	Resumos Gerais	9	2	90 408	90 698
9	Resumos Gerais	9	3		1 852 807
9	Resumos Gerais	12	4	1 789	2 789
9	Resumos Gerais	15	4	1 959	2 959
9	Resumos Gerais	9	5	53 229	515 267
9	Resumos Gerais	8	11	59 949	1 429 612
9	Resumos Gerais	9	11	32 114	1 061 143
9	Resumos Gerais	10	11	1 465	33 149
9	Resumos Gerais	11	11	1 846	386 401
9	Resumos Gerais	8	12	1 429 612	59 941
9	Resumos Gerais	9	12	1 061 561	32 114
9	Resumos Gerais	10	12	33 149	1 465
9	Resumos Gerais	11	12	386 401	1 845
9	Resumos Gerais	8	14	20 535	20 599
9	Resumos Gerais	8	18	122 069	120 989
9	Resumos Gerais	9	18	57 053	56 589
9	Resumos Gerais	8	19	2 286 853	2 583 221
9	Resumos Gerais	9	19	1 305 740	1 296 743
9	Resumos Gerais	12	19	2 492	2 336
9	Resumos Gerais	13	19	683	663
9	Resumos Gerais	14	19	1 709	1 673
9	Resumos Gerais	15	19	2 219	2 165
9	Resumos Gerais	16	19	629	511
9	Resumos Gerais	17	19	1 590	1 554
9	Resumos Gerais	18	19	432	421
9	Resumos Gerais	19	19	75 744	95 744
9	Resumos Gerais	20	19	49 870	49 874
9	Resumos Gerais	11	20	5 545	8 624
9	Resumos Gerais	11	21	2 047	4 059
9	Resumos Gerais	10	26	7 940	1 940
9	Resumos Gerais	18	28	928	1 055
11	Resumos Gerais	11	8	25 684	256 814
11	Resumos Gerais	21	12	6 782	6 182
11	Resumos Gerais	11	17	5 242	6 135
13	Resumos Gerais	21	2	31 093	31 693
13	Resumos Gerais	16	7	294	394
13	Resumos Gerais	8	8	254 453	253 159
13	Resumos Gerais	8	10	273 440	1 155 772
13	Resumos Gerais	11	11	21 682	35 417
13	Resumos Gerais	18	13	1 161	1 241
13	Resumos Gerais	11	14	1 652	1 801
13	Resumos Gerais	20	19	7 538	5 869
13	Resumos Gerais	21	19	5 869	7 538

ERRATA

Página	Quadro	Coluna	Linha	Onde se lê	Deve ler-se
21	11	1	2	Magnette	Magnette
21	11	chamadas	4	(p) Quilowatt-hora	
25	18	título	3	chetenu	obtenue
29	24	7	7	1 263	113 696
29	24	7	8	17 048	1 263
29	24	7	9		17 048
131	164	8	1	39 058	37 561
131	164	8	2	38 164	36 666
131	164	8	9	6 831	5 333
131	164	8	17	894	895
131	164	8	21	430	431
138	178	9	1	10 874	19 372
138	178	9	2	10 105	18 082
138	178	9	6	769	1 290
142	186	5	1	420 485	425 485
142	186	5	5	332 675	337 675
142	186	5	6	74 700	79 700
189	232	8	1	90 408	90 698
206	312	4	2	87 080	87 090
206	312	4	13	3 619	3 629
231	354	3	1	20 599	20 535
246	382	3	1	2 286 853	2 583 221
246	352	3	2	2 267 447	2 563 815
246	352	3	3	298 332	396 156
246	352	3	6	182 482	381 028
246	352	5	1	1 640	1 590
246	352	5	2	1 604	1 554
246	352	5	6	253	203
246	352	8	1	1 322 661	1 313 664
246	352	8	2	1 305 740	1 296 742
246	352	8	6	98 808	89 811
247	354	3	1	2 286 853	2 583 221
247	354	3	19	644 653	941 051
247	354	3	22	629 124	925 492
247	354	5	1	2 267 447	2 563 815
247	354	5	2	1 550 408	1 550 468
247	354	5	3	1 246 124	1 180 705
247	354	5	4	883 601	274 066
247	354	5	19	644 683	941 051
247	354	5	22	629 124	925 492
247	354	2	1	10 251 345	1 251 345
247	354	2	2	10 040 718	1 040 718
247	354	4	1	10 240 635	1 240 635
247	354	4	2	10 040 718	1 040 718
247	354	7	1	283 863	396 156
247	354	7	19	626	98 450
247	354	7	22	626	98 450
247	354	8	2	1 774 394	871 437
247	354	8	3	605 736	676 559
249	390	5	1	217 086	418 030
249	390	5	2	417 086	217 086
255	400	3	10	946 048	811 622
256	402	5	29	943 913	809 487
256	402	9	29	469 959	335 116
286	463	4	8	79 419	78 419
309	507	8	1	13 149	12 790
309	507	8	2	9 527	9 168
309	509	3	1	52 362	52 214
309	509	5	1	34 967	34 819
342	582	8	1	154 266	154 473
342	582	8	2	153 818	154 025
343	585	5	1	153 818	154 025
343	585	5	8	8 814	8 736